শ্রীশ্রীগৌরগদাধরৌ বিজয়েতে

শ্রীশ্রীগৌড়ীয়-গৌরব-গ্রন্থগুচ্ছ ঃ—

শ্রীশ্রীল-রূপগোস্বামি-প্রভুপাদ-প্রণীতঃ

শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধুঃ

শ্রীল-শ্রীজীবগোস্বামি-পাদ-বিরচিত-'দুর্গমসঙ্গমনী'-টীকয়া,
শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামি-পাদ-কৃত-'অর্থরত্নাল্পদীপিকয়া',
শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তি-পাদ-কৃত-'ভক্তিসার-প্রদর্শিনী'-টীকয়া,
শ্রী-হরিদাস-দাস-কৃত-বঙ্গানুবাদেন চ সমেতঃ।

শ্রীহরিদাস দাসেন সম্পাদিতঃ

মথুরাস্থিত-শ্রীকৃষ্ণজন্মস্থানতঃ
শ্রীধাম নবদ্বীপস্থিত-হরিবোল কুঠীরার্থং প্রকাশিতম্
তৃতীয় সংস্করণম্।
৪৯৫ শ্রীগৌরাব্দ

পণ্ডিত শ্রীরঘুনাথ দাস শাস্ত্রীণা কৃতা সঙ্গসংস্করণ

ব্যাকরণ,বেদান্তদর্শন,শ্রীধাম বৃন্দাবন

মূল্যং পঞ্চশতি রূপাকানি

প্রকাশক—

মথুরাস্থিত শ্রীকৃষ্ণজন্মস্থানতঃ
(শ্রীধাম নবদ্বীপস্থিত
শ্রীহরিবোল কুটীরার্থম্ ।)

প্রাপ্তিস্থান—

(১) হরিবোল কুটির, পোড়াঘাট।
পোঃ নবদ্বীপ। (নদীয়া)

(২) সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার
৩৮, বিধান সরণী
কলিকাতা—৭০০০০৬

(৩) মহেশ লাইব্রেরী
২/১, শ্যামাচরণ দে ষ্ট্রীট,
কলেজ স্কোয়ার, কলিকাতা—৭০০০১২

প্রথম সংস্করণম্—৪৬২ শ্রীগৌরাব্দঃ

শ্রীহরিবোল কুটীরাৎ শ্রীমুকুন্দদাস দাসেন প্রকাশিতম্

দ্বিতীয় সংস্করণম্—৪৭৫ শ্রীগৌরাব্দঃ

জাইয়েদ অফসেট প্রেস, বল্লিমারান, দিল্লী-১১০০০৬

উপহার

॥ অভিমত ॥

"......If in the western world a man like him (Haridas Das) would have contributed in such a degree to the national wealth of the country, he would be celebrated as a national hero and the nation would not allow him to see his work frustrated by lack of means to live and to publish........."

—Walther Eidlitz (Bergsland, Sweden.)

"..........'Gaudiya Vaishnava Sahitya' is a thorough compendium to guide both the students and scholars of Sanskrit and Bengali literature. The Sanskrit-Texts, Tikas and Bengali Translations have been prepared very carefully."

—Dr. E. G. Schulze (Sadananda.)

"......The work is a monument of painstaking industry and scholarly thoroughness—and when published, is expected to prove a landmark in regulating and directing our studies in Vaishnavism."

—Dr. Srikumar Banerjee.

"......বৈষ্ণব সাহিত্যের অধ্যয়ন-অধ্যাপনায় যখনই কোনো ব্যাখ্যা বা বিতর্ক, সংশয় বা বিশেষ জিজ্ঞাসা দেখা দেয়, তখন পণ্ডিত হরিদাস দাস প্রণীত অভিধানখানি একবার দেখে নিলেই ছাত্র ও অধ্যাপকের কৌতূহল মেটে। শুধু তাই নয়, তাঁর (শ্রীহরিদাসজির) প্রকাশিত গ্রন্থরাজি বৈষ্ণব সাহিত্যের গবেষকের পক্ষে অত্যাবশ্যক সামগ্রী এবং সামান্য অনুরাগীর পক্ষে উৎসাহবর্ধক।"

৪ঠা ফাল্গুন, ১৩৬৫—**ডক্টর শ্রীযুক্ত হরপ্রসাদ মিত্র।**

"...সাহিত্য ও সিদ্ধান্তের সম্যক্ আলোচনা ও প্রকাশ এবং প্রচারের জন্য পরলোকগত বৈষ্ণব চূড়ামণি হরিদাস দাস মহাশয় নিজ জীবন উৎসর্গ করিয়া দিয়াছেন, এবং অনন্যসাধারণ বিদ্বত্তা, প্রতিভা, শ্রম ও ভাবশুদ্ধির সহিত, একক অক্লান্ত নিষ্ঠার সহিত বৎসরের পর বৎসর ধরিয়া বাঙ্গালাদেশের বৈষ্ণব সাহিত্যের বহু অমূল্য নিধি যথাবশ্যক টীকা টিপ্পনী প্রভৃতির সংযোগে প্রকাশ করিয়া গিয়াছেন, তজ্জন্য দেশ ও জাতি তাঁহার নিকট চিরকৃতজ্ঞ থাকিবে। ...এ বিষয়ে আমার কোনও সন্দেহ নাই যে সর্বত্র এই মূল্যবান গ্রন্থের সমাদর হইবে; এবং আমাদের দেশে প্রত্যেক কলেজ, উচ্চ শ্রেণীর বিদ্যালয় এবং ব্যক্তিগত পুস্তক-সংগ্রহে এই বই থাকা অত্যাবশ্যক বলিয়া আমি মনে করি।

আমার ভূতপূর্ব ছাত্র স্বর্গত হরিদাস দাস মহাশয়ের পুণ্য স্মৃতির উদ্দেশে আমার আন্তরিক শ্রদ্ধা ও কৃতজ্ঞতা নিবেদন করিতেছি।" ইতি ২৩শে ডিসেম্বর ১৯৫৮ খৃষ্টাব্দ॥

—শ্রীসুনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়।

"...সর্বকালের লোভনীয় বৈষ্ণবীয় মানবতার শুচি-শুভ্র রূপটি একালেও আমরা প্রত্যক্ষ করিয়াছি। পূর্বাশ্রমে বাংলার পূর্বপ্রত্যন্তবাসী এক মেধাবী ব্রাহ্মণকুমার বিশ্ববিদ্যালয়ের উচ্চতম পরীক্ষায় শ্লাঘনীয় কৃতিত্ব সহকারে উত্তীর্ণ হইয়া ত্যাগপূত শিক্ষকতার দারিদ্র্যবরণ করেন। অত্যল্পকাল পাণ্ডিত্যপ্রভা ও চরিত্রমাধুর্যের প্রকটন করিয়া ইনি বৈষ্ণবীয় সন্ন্যাসদীক্ষা গ্রহণ করেন। ইনিই সতত-চিন্তনীয়-চরিত্র হরিদাস দাস বাবাজী।

নিঃস্ব নিষ্কিঞ্চন নাম-ভজনরত মুণ্ডিতশীর্ষ এক বৈরাগী—সাধনজীবনের বহুলাংশ যাঁহার নানা তীর্থে গতাগতি, স্তুতি-প্রণতি, 'পীরিতি-আরতির' মধ্যে ব্যয়িত হইয়াছে। হরিবোল কুটীরের নিভৃত নিলয়ে চলিয়াছে অধ্যয়ননিরত মনীষীর ধ্যান সাধনা। আটাত্তরটি বৎসর মাত্র দেহধারণ করিয়া তিনি শ্রীশ্রীগৌড়ীয়গৌরবগ্রন্থগুচ্ছের চৌষট্টিখানি অমূল্য গ্রন্থের প্রণয়ন অথবা সম্পাদন করিয়া গিয়াছেন।"

...বৈষ্ণবসাধনার মর্মকথা এবং বৈষ্ণব সাহিত্য ও শাস্ত্রের রহস্য সম্বন্ধে জিজ্ঞাসু ছাত্র ও অধ্যাপক সমভাবে বাবাজী মহোদয়ের গ্রন্থরাজি হইতে প্রেরণা লাভ করিবেন।

১১ই পৌষ, ১৩৬৫। **শ্রীজনার্দন চক্রবর্তী।**

শ্রীশ্রী গৌর গদাধর

হরিবোল কুটির, শ্রীনবদ্বীপ ধাম।

তৃতীয় সংস্করণের ভূমিকা

শ্রীল হরিদাস বাবাজী মহারাজ সম্পাদিত শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃত সিন্ধুর দ্বিতীয় সংস্করণ বহুদিন পূর্ব্বে নিঃশেষিত হইয়াছে। এই মহাগ্রন্থ পুনঃ প্রকাশিত করিবার সাধ্য হরিবোল কুটীরের শ্রীশ্রীগৌরাঙ্গ গদাধর বিগ্রহ সেবা ট্রাষ্টের নাই। অথচ গ্রন্থটির বিপুল চাহিদা অদ্যাপি বর্ত্তমান। মথুরাস্থিত শ্রীকৃষ্ণ জন্মস্থানের পক্ষে শ্রীযুক্ত ডালমিয়া মহোদয় গ্রন্থটি প্রকাশের দায়িত্ব গ্রহণ করিয়া আমাদের ভার লাঘব পূর্বক গৌড়ীয় বৈষ্ণব সমাজের মহৎ উপকার সাধন করিয়া শ্রীশ্রীগৌর সুন্দরের আশীর্ব্বাদ ভাজন হইয়াছেন। হরিদাসজী সম্পাদিত আরও অনেক অমূল্য গ্রন্থ বর্ত্তমানে দুষ্প্রাপ্য হইয়াছে। শ্রীগৌরের আশীর্ব্বাদ ধন্য অনুরূপ কোন মহদাশয় ব্যক্তির বদান্যতায় সে গুলিও পুনরায় লোকচক্ষুর গোচরে আনয়নের প্রত্যাশায় আছি। অধুনা যে মহদন্তঃ করণের অকৃপণ ঔদার্যে গ্রন্থটিকে পুনর্বার সুধী-বৈষ্ণব সমাজের হস্তে অর্পণ করা সম্ভব হইল তাঁহার প্রতি হরিবোল কুটীরের গৌর গদাধর বিগ্রহ সেবা ট্রাষ্টের পক্ষ হইতে অকুণ্ঠ কৃতজ্ঞতা ও শুভেচ্ছা জ্ঞাপন করিতেছি।

ইতি—

শ্রীশ্রীগুরু বৈষ্ণব কৃপাপ্রার্থী
শ্রীইন্দুভূষণ সাহা
ম্যানেজিং ট্রাষ্টী
শ্রীশ্রীগৌর গদাধর বিগ্রহ সেবাট্রাষ্ট

তারিখ :
রাস পুর্ণিমা
১৩৮৭ বঙ্গাব্দ

দ্বিতীয় সংস্করণের ভূমিকা

শ্রীশ্রীগুরু-বৈষ্ণবের অপার অনুকম্পায় শ্রীল-রূপ গোস্বামি প্রণীত শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধুর দ্বিতীয় সংস্করণ প্রকাশিত হইলেন।

শ্রীমন্মহাপ্রভুর অতি অন্তরঙ্গ পরিকর শ্রীল-রূপ গোস্বামি-প্রভুপাদের শ্রীগ্রন্থের কোন ভূমিকার প্রয়োজন নাই—শ্রীভক্তিরস আস্বাদনে ইহা সত্যই অমৃত-সিন্ধু। ভক্তিরস পিপাসু সাধক কিরূপে সচ্চিদানন্দময় শ্রীভগবানের স্বরূপ-প্রকাশিকা চিন্ময়ী শ্রীভক্তিদেবীর অপার করুণা লাভ করিয়া ধন্য হইতে পারে, শ্রীরূপ-পাদ তাহা এই গ্রন্থে সুষ্ঠুরূপে জানাইয়া দিয়াছেন।

শ্রীভগবান্ ভক্তিপরবশ, ভক্তির দ্বারাই তিনি লভ্য। আনুকূল্যের দ্বারা শ্রীকৃষ্ণানুশীলনই ভক্তি। শ্রীকৃষ্ণ বা শ্রীকৃষ্ণভক্তের কৃপায় সাধক এই অপ্রাকৃত ভক্তি লাভ করিয়া তাহার অনুশীলনের দ্বারা ক্রমে ক্রমে সাধনভক্তি, ভাব-ভক্তি ও প্রেমভক্তি লাভ করিতে পারে। শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমই হইতেছে বৈষ্ণবগণের প্রয়োজন-তত্ত্ব; শ্রীকৃষ্ণ সম্বন্ধ-তত্ত্ব।

শ্রীকৃষ্ণভক্তি ও ভক্তিরস সম্বন্ধি এই বিরাট গ্রন্থে পূর্ব্ব, দক্ষিণ, পশ্চিম ও উত্তর—এই চারিটি বিভাগ আছে। 'স্থায়িভাবোৎপাদন'-নামক পূর্ব্ব-বিভাগে সামান্য, সাধন, ভাব ও প্রেমভক্তি-বিভেদে চারিটি লহরী বর্ত্তমান। 'ভক্তি-রস-সামান্য-নিরূপণ' নামক দক্ষিণ-বিভাগে বিভাব, অনুভাব, সাত্ত্বিক, ব্যভিচারী ও স্থায়িভাব ভেদে পাঁচ লহরী। 'মুখ্যভক্তিরস-নিরূপণ' নামক পশ্চিম বিভাগে শান্ত, প্রীতিভক্তিরস বা দাস্য, প্রেয়োভক্তিরস বা সখ্য, বাৎসল্য-ভক্তিরস ও মধুরভক্তিরস—এই পাঁচ লহরী এবং 'গৌণভক্তিরসাদি-নিরূপণ' নামক উত্তর বিভাগে ক্রমশঃ হাস্য, অদ্ভুত, বীর, করুণ, রৌদ্র, ভয়ানক, বীভৎস-ভক্তিরস, মৈত্রবৈরস্থিতি এবং রসাভাস—এই নয়টি লহরী বর্ত্তমান আছে।

সাধনার প্রথমে কি প্রকারে অসংযত চিত্তবৃত্তিগুলিকে সংযত করিয়া বৈধী ভক্তির সাহায্যে শ্রীভগবচ্চরণে সমাকৃষ্ট করিতে হয়, বৈধীর সুবিধানে কি প্রকারে চিত্ত সুনির্ম্মল হইয়া শ্রীভগবানে রতির উদয় হয় এবং সেই রতিই বা কি প্রকারে রাগানুগায় পরিণত হইয়া সংসার-সুখে বিতৃষ্ণা জন্মাইয়া শ্রীকৃষ্ণভজনকেই একমাত্র সুখকররূপে প্রতিভাত করায়—এই গ্রন্থরত্নে তাহারই বিবৃতি দেওয়া হইয়াছে। রাগানুগাভক্তি কি প্রকারে ভাবভক্ত্যাদিতে সঞ্চরিত হয়, কি প্রকারে সাধক ব্রজভাব-লাভের অধিকার প্রাপ্ত হয়; ভাব, অনুভাব, বিভাবাদির স্বরূপ,—এই সকল বিষয় সাহিত্যিক রসশাস্ত্রে দৃষ্ট হইলেও কি প্রকারে আমরা স্বয়ং অখিল-রসামৃতমূর্ত্তি শ্রীভগবানের ভজন-পথে এই সকল রস-শাস্ত্রের বিষয় লইয়া অগ্রসর হইতে পারি, সেই আনন্দলীলাময় বিগ্রহের স্বরূপ, গুণাদি বহু বহু বিষয় আমরা এই গ্রন্থে জানিতে পারি। যাঁহারা বৈষ্ণবীয় ভজনের বিশুদ্ধ প্রণালী জানিতে সমুৎসুক, তাঁহাদের পক্ষে এই গ্রন্থ অবশ্য পাঠ্য। গৌড়ীয়-বৈষ্ণব সাধন যে অতীব সরস ও পবিত্রতার সুদৃঢ়তম ভিত্তিতে সুপ্রতিষ্ঠিত, এই গ্রন্থ পাঠে তাহাই বিনিশ্চিত হইবে।

এই দ্বিতীয় সংস্করণে (১) শ্রীপাদ শ্রীজীব-কৃতা 'দুর্গমসঙ্গমনী', (২) শ্রীমন্ মুকুন্দদাস গোস্বামি-কৃতা 'অর্থরত্নাল্পদীপিকা', (৩) শ্রীল বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তি-কৃতা 'ভক্তিসার-প্রদর্শিনী' এবং (৪) শ্রীল হরিদাস দাসজি কৃত বঙ্গানুবাদ একসঙ্গে সংযোজিত হইলেন। নিম্নে পাদটীকায় পাঠান্তর দেওয়া হইয়াছে। অনিবার্য্য-কারণবশতঃ ইহার 'পয়ারানুবাদ' এবার প্রকাশ করা সম্ভব হইল না।

তের বৎসর পূর্ব্বে ইহার প্রথম সংস্করণ—'শ্রীশ্রীভক্তিরস-কল্লোলিনী'-নামক বাঙ্গলা ভাষায় পয়ারানুবাদ সহ (দুইটি পৃথক্ খণ্ডে) প্রকাশ করিয়াছিলেন—স্বনামধন্য প্রপূজ্যচরণ শ্রীল হরিদাস দাসজি বাবাজি মহারাজ। ১৯৫৭ ইং ২২শে সেপ্টেম্বর তিনি নিত্যধামে প্রবিষ্ঠ হওয়ায় বৈষ্ণব-জগতের অপূরণীয় ক্ষতি হইয়াছে। আজ তাঁহার প্রকাশিত শ্রীগ্রন্থের পুনর্মুদ্রণকালে বার বার তাঁহার স্নেহের কথা স্মৃতিপটে উদিত হইতেছে। তাঁহার শ্রীচরণে শ্রদ্ধাঞ্জলি অর্পণ করিতেছি।

শ্রীল হরিদাস দাস বাবাজি মহারাজের একমাত্র সহোদর ভ্রাতা শ্রীমুকুন্দদাসজি ইহার দ্বিতীয় সংস্করণ প্রকাশ করিতে গিয়া উহার সংশোধন, পরিবর্ত্তন ও পরিবর্দ্ধনের ভার আমার উপর অর্পণ করিয়াছেন। নানা বিপত্তির মধ্য দিয়া ইহার কিছু ত্রুটি-বিচ্যুতি রহিয়া গেল—অদোষদর্শী কৃপাময় বৈষ্ণববৃন্দের কৃপা-কণিকা লাভের আশায়।

পরিশেষে ইহার প্রকাশনে শ্রীগুরু আর্ট প্রেসের মালিক শ্রীযুক্ত জগদীশ দাশ মহোদয়ের অক্লান্ত পরিশ্রম গ্রন্থ প্রকাশনের সহায়তা করায়—তাঁহাকে ধন্যবাদ দিতেছি।

সর্ব্বং শ্রীগুরবে সমর্পণমস্তু

ইতি— শ্রীশ্রীগুরু-বৈষ্ণব-কৃপাপ্রার্থী
শ্রীবিজন বিহারী গোস্বামী
কাব্য-ব্যাকরণ-বৈষ্ণবদর্শন-বেদান্ততীর্থ
ভাগবত-শাস্ত্রী

কলিকাতা.
শ্রীগুরু পূর্ণিমা
১১ই শ্রাবণ, ১৩৬৮ বঙ্গাব্দ

প্রথম সংস্করণের সূচনা

অথ শ্রীশ্রীগৌড়ীয়-ভক্তিরস-সিদ্ধান্তাচার্য্যবর্য্যাঃ শ্রীশ্রীরূপগোস্বামিপাদা এব শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃত-সিন্ধুনামধেয়ং নিখিলভক্তিরসমাধুরী-পরিজুষ্টং গ্রন্থরত্নমিদং প্রণিন্যুঃ। বিষয়-বিভাগ-নৈপুণ্যেন, সরস-কবিত্বেন, সূক্ষ্মানুসূক্ষ্মদার্শনিকতয়া, সর্বশ্রেষ্ঠ-সাধনভজনোপায়বিনির্দেশকতয়া চাস্য সুষ্ঠু বিনিয়োগঃ। সচ্চিদানন্দময়-ভক্তিদেব্যাঃ প্রাদুর্ভাবঃ, ক্রমবিকাশশ্চরমপরিপাকশ্চাস্মিন্ সম্যক্ পরিবেষিতঃ। বস্তুতস্তু ভক্তিসাম্রাজ্য-বিচার-বিশ্লেষণাদিভির্নৈতাদৃক্ সর্ব্বাঙ্গসুন্দর ইতিহাসো জগতি প্রচরদ্রূপো দৃশ্যত ইতি মন্যামহে।

৪৬০-তম-শ্রীগৌরাব্দে প্রকাশিতং গৌড়ীয়-সংস্করণমবলম্ব্যৈবাস্য পাঠো বিনিশ্চিতঃ। গ্রন্থকলেবর-বিস্তরভিয়া পাঠভেদাশ্চাত্র নোদ্দিষ্টাঃ।

শ্রীশ্রীজীবগোস্বামিপাদানাং **'দুর্গমসঙ্গমনী'** খলু বরাহনগর-শ্রীগৌরাঙ্গ-গ্রন্থমন্দিরস্থ-৩৮৭-সংখ্যক-করলিপিং, শ্রীপুরী-বৃহদোঢ্র-মঠস্থ-করলিপিং তথা রাজসাহী-বরেন্দ্রানুসন্ধানসমিতি-গ্রন্থাগারস্থ-২১৬-সংখ্যক-হস্তলিপিকাঞ্চ বহরমপুর-সংস্করণেন সহ সংবাদ্যাত্র প্রকাশিতা। শ্রীশ্রীলকৃষ্ণদাস-কবিরাজ-গোস্বামিপাদাশ্রিত-শ্রীলমুকুন্দদাস-গোস্বামি-পাদকৃতা **'অর্থরত্নাল্পদীপিকা'** জয়পুরস্থ-শ্রীগোবিন্দগ্রন্থাগারে প্রাপ্তাঽদ্বিতীয়া চাতঃ পাঠসংবাদনাভাবাৎ কদাচিদ্বিচ্যুতিরপি সম্ভবেন্নাম। শ্রীলবিশ্বনাথঠক্কুর-বিনির্মিতা **'ভক্তিসার-প্রদর্শিনী'** শ্রীবৃন্দাবনীয়কেশিঘট্টতঃ শ্রীলবৈষ্ণবচরণদাস-ভাগবতোত্তমেন প্রদত্তা খণ্ডিতা সাত্ত্বিক-লহরীপর্য্যন্তৈকা, তথা শ্রীপুরীধামস্থ-শ্রীগঙ্গামাতামঠতঃ শ্রীলসুন্দরানন্দ-বিদ্যাবিনোদ-মহোদয়েন সংগৃহীতা ওঢ্রাক্ষরৈর্বিলিখিতা পূর্ণা চ দ্বিতীয়া। লিপিকর-মুদ্রাকর-সংশোধকানাং প্রমাদতঃ কুত্রাপি ত্রুটির্বিচ্যুতির্বা ভবেত্তত্র শোধনীয়ং মর্ষণীয়ঞ্চেতি সপ্রশ্রয়ং ভিক্ষতে মতিমন্দোঽয়ং দীন আশ্রবঃ। বিবিধ-মুদ্রণালয়ে মুদ্রণাৎ পত্রাঙ্কা নাত্র ক্রমেণ বিন্যস্তাঃ, অতো বিভাগ লহরী-শ্লোকাঙ্কা এব সূচীপত্রেষু যথোচিতং সংসূচিতাস্তদনুসারেণৈব সুধীভিরন্বেষণীয়া মূলগ্রন্থে দ্রষ্টব্যাশ্চেতি।

অজ্ঞাতনামধামা কশ্চিৎ প্রাচীনো মহাজনঃ **'শ্রীশ্রীভক্তিরস-কল্লোলিনী'**-নাম্নাঽস্য গৌড়ভাষয়ানুবাদং কৃতবান্। ঢাকানিবাসিনাং শ্রীশ্রীপ্রাণকিশোর-গোস্বামিপ্রভুপাদানাং গ্রন্থাগারস্থং ত্রুটিত-করলিপিদ্বয়ং সংবাদ্য সাপ্যত্র প্রাকাশ্যং নীতা। পশ্চিমবিভাগীয়-পঞ্চমলহরীমারভ্য ত্রুটিতাংশে কিল শ্রীমদ্ বিনয়ভূষণ-সেনগুপ্ত-কবিরাজ-মহোদয়-রচিতানুবাদোঽপি গীর্বাণবাণ্যনভিজ্ঞ-পাঠকানাং পাঠ-সৌকর্য্যার্থং ন্যযোজি। পরিশেষে টীকাত্রয়ালম্বী স্বকৃতানুবাদো গৌড়ভাষয়া সংযোজিতশ্চেতি জ্ঞাতব্যং তত্র ভবদ্ভিঃ। অতঃ প্রার্থয়ে—

> "দুর্গমে পথি মেঽন্ধস্য স্খলৎপাদগতের্মুহুঃ।
> স্বকৃপাযষ্টিদানেন সন্তঃ সন্ত্ববলম্বনম॥"

——০——

শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ বিষয়ানুক্রমঃ

১। পূর্ব্ব-বিভাগঃ

প্রথমলহরী—সামান্যভক্তিঃ (১-৩০ পত্রেষু) *

দ্বিতীয়লহরী—সাধনভক্তিঃ (৩১-১৩৫ পত্রেষু)

* মূলটীকানামেবাত্র শ্লোকাঙ্ক-সূচকেতি মন্তব্যম্। অনুবাদাংশস্ত তু বিভাগ-লহরী-শ্লোকাঙ্কক্রমেণৈবানেষণীয়মিতি চ জ্ঞাতব্যম্।

[শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ বিষয়ানুক্রমঃ]

তৃতীয়লহরী—ভাবভক্তিঃ (১৩৬-১৫৪ পত্রেষু)

চতুর্থলহরী—প্রেমভক্তিঃ (১৫৫-১৬২ পত্রেষু)

ইতি পূর্ব্ববিভাগঃ

২। দক্ষিণ-বিভাগঃ

প্রথমলহরী—বিভাবাঃ (১৬৩-২৬১ পত্রেষু)

মঙ্গলাচরণম্ ১ দক্ষিণবিভাগ-বিষয়ানুক্রমঃ ২-৪ স্থায়িভাব-ভক্তিলক্ষণম্ ৫-৬ ভক্তিরসোৎপত্তৌ সাধন-সহায়-প্রকারঃ ৭-১০ প্রেম্ণো বৈশিষ্ট্যম্ ১১ বিভাবাদি-সামান্যলক্ষণম্ ১২-১৩ বিভাবাঃ ১৪-১৫ আলম্বনাঃ ১৬ অত্র শ্রীকৃষ্ণঃ ১৭ অত্র অন্যরূপেণ ১৮ অথ স্বরূপম্ ১৯ তত্র আবৃতম্, তেন যথা ২০-২১ প্রকট-স্বরূপেণ ২২ অথ শ্রীকৃষ্ণগুণাঃ (সাকল্যেন চতুঃষষ্টিঃ) ২৩-৪৪ বিন্দুবিন্দুতয়া স্থিতা জীবগুণাঃ (পঞ্চাশৎ) ২৩-২৯ গিরিশাদিবর্ত্তিগুণাঃ (পঞ্চপঞ্চাশৎ) ২৩-৩৮ শ্রীনারায়ণস্থিত-গুণাঃ (ষষ্টিঃ) ২৩-৪০ শ্রীকৃষ্ণগতগুণাঃ (চতুঃষষ্টিঃ) ২৩-৪৪ সুরম্যাঙ্গঃ (১) ৪৫-৪৬ সর্ব্বসল্লক্ষণান্বিতঃ (২) ৪৭ গুণোত্থঃ ৪৮-৪৯ অঙ্কোত্থঃ ৫০-৫১ রুচিরঃ (৩) ৫২-৫৪ তেজসা যুক্তঃ ৫৫ তত্র ধাম ৫৬-৫৭ প্রভাবঃ ৫৮-৫৯ বলীয়ান্ (৫) ৬০-৬২ বয়সান্বিতঃ (৬) ৬৩-৬৪ বিবিধাদ্ভুতভাষাবিৎ (৭) ৬৫-৬৬ সত্যবাক্যঃ (৮) ৬৭-৬৯ প্রিয়ংবদঃ (৯) ৭০-৭১ বাবদূকঃ (১০) ৭২-৭৪ আদ্যঃ ৭৩ দ্বিতীয়ঃ ৭৪ সুপাণ্ডিত্যঃ (১১) ৭৫-৭৮ আদ্যঃ ৭৬-৭৭ দ্বিতীয়ঃ ৭৮ বুদ্ধিমান্ (১২) ৭৯-৮১ মেধাবী ৮০ সূক্ষ্মধীঃ ৮১ প্রতিভান্বিতঃ (১৩) ৮২-৮৩ বিদগ্ধঃ (১৪) ৮৪-৮৫ চতুরঃ (১৫) ৮৬-৮৭ দক্ষঃ (১৬) ৮৮-৯০ কৃতজ্ঞঃ (১৭) ৯১-৯৩ সুদৃঢ়ব্রতঃ (১৮) ৯৪-৯৭ সত্যপ্রতিজ্ঞঃ ৯৫-৯৬ সত্যনিয়মঃ ৯৭ দেশকালসুপাত্রজ্ঞঃ (১৯) ৯৮-৯৯ শাস্ত্রচক্ষুঃ (২০) ১০০-১০১ শুচিঃ (২১) ১০২-১০৪ পাবনঃ ১০৩ বিশুদ্ধঃ ১০৪ বশী (২২) ১০৫-১০৬ স্থিরঃ (২৩) ১০৭-১০৮ দান্তঃ (২৪) ১০৯-১১০ ক্ষমাশীলঃ (২৫) ১১১-১১৩ গম্ভীরঃ (২৬) ১১৪-১১৬ ধৃতিমান্ (২৭) ১১৭-১১৯ তত্র আদ্যঃ ১১৮ দ্বিতীয়ঃ ১১৯ সমঃ (২৮) ১২০-১২২ বদান্যঃ (২৯) ১২৩-১২৫ ধার্ম্মিকঃ (৩০) ১২৬-১২৮ শূরঃ (৩১) ১২৯-১৩১ তত্র আদ্যঃ ১৩০ দ্বিতীয়ঃ ১৩১ করুণঃ (৩২) ১৩২-১৩৪ মান্যমানকৃৎ (৩৩) ১৩৫-১৩৫ দক্ষিণঃ (৩৪) ১৩৭-১৩৮ বিনয়ী (৩৫) ১৩৯-১৪০ হ্রীমান্ (৩৬) ১৪১-১৪২ শরণাগত-পালকঃ (৩৭) ১৪৩-১৪৪ সুখী (৩৮) ১৪৫-১৪৭ অত্র আদ্যঃ ১৪৬ দ্বিতীয়ঃ ১৪৭ ভক্তসুহৃৎ (৩৯) ১৪৮-১৫০ তত্র আদ্যঃ ১৪৯ দ্বিতীয়ঃ ১৫০ প্রেমবশ্যঃ (৪০) ১৫১-১৫৩ সর্ব্বশুভঙ্করঃ (৪১) ১৫৪-১৫৫ প্রতাপী (৪২) ১৫৬-১৫৭ কীর্ত্তিমান্ (৪৩) ১৫৮-১৬০ রক্তলোকঃ (৪৪) ১৬১-১৬৩ সাধুসমাশ্রয়ঃ (৪৫) ১৬৪-১৬৫ নারীগণমনোহারী (৪৬) ১৬৬-১৬৮ সর্ব্বারাধ্যঃ (৪৭) ১৬৯-১৭০ সমৃদ্ধিমান্ (৪৮) ১৭১-১৭৩ বরীয়ান্ (৪৯) ১৭৪-১৭৫ ঈশ্বরঃ (৫০) ১৭৬-১৭৯, তত্র স্বতন্ত্রঃ ১৭৭ দুর্লঙ্ঘ্যাজ্ঞঃ ১৭৮-১৭৯ সদাস্বরূপসম্প্রাপ্তঃ (৫১) ১৮০-১৮১ সর্ব্বজ্ঞঃ (৫২) ১৮২-১৮৩ নিত্যনূতনঃ (৫৩) ১৮৪-১৮৬ সচ্চিদানন্দসান্দ্রাঙ্গঃ (৫৪) ১৮৭-১৯১ সর্বসিদ্ধিনিষেবিতঃ (৫৫) ১৯২-১৯৩ অবিচিন্ত্যমহাশক্তিঃ (৫৬) ১৯৪-১৯৮ তত্র দিব্যসর্গাদিকর্তৃত্বম্ ১৯৫ ব্রহ্মরুদ্রাদিমোহনম্ ১৯৬ ভক্তপ্রারব্ধ-বিধ্বংসঃ ১৯৭ দুর্ঘটঘটনা ১৯৮ কোটিব্রহ্মাণ্ডবিগ্রহঃ (৫৭) ১৯০-২০১ অবতারাবলীবীজম্ (৫৮) ২০২-২০৩ হতারিগতিদায়কঃ (৫৯) ২০৪-২০৬ আত্মারামগণাকর্ষী (৬০) ২০৭-২০৮ লীলামাধুর্য্যম্ (৬১) ২০৯-২১০ প্রেম্ণা প্রিয়াধিক্যম্ (৬২) ২১১-২১২ বেণুমাধুর্য্যম্ (৬৩) ২১৩-২১৪ রূপমাধুর্য্যম্ (৬৪) ২১৫-২১৭ শ্রীকৃষ্ণগুণা-নামানন্ত্য-কথনম্ ২১৮-২২০ ভক্তভক্ত্যানুরূপ্যেণ শ্রীকৃষ্ণস্য পূর্ণতমত্বাদি-ভেদাঃ ২২১-২২৩ শ্রীকৃষ্ণস্য নায়কত্বভেদাঃ ২২৪-২২৫ তত্র ধীরোদাত্তঃ ২২৬-২২৯ ধীরললিতঃ ২৩০-২৩২ ধীরশান্তঃ ২৩৩-২৩৫ ধীরোদ্ধতঃ ২৩৬-২৪০ শ্রীহরৌ বিরুদ্ধগুণসমাবেশঃ ২৪১-২৪৩ শ্রীহরেঃ সর্ব্বসদ্গুণালয়ত্বম্, সর্বদোষরাহিত্যঞ্চ ২৪৪-২৪৬ অষ্টাদশ-মহাদোষাঃ ২৪৭-২৪৮ শ্রীকৃষ্ণস্য সর্বেশ্বরেশ্বরত্বং ২৪৯-২৫০ শ্রীকৃষ্ণস্য অষ্ট সদ্গুণাঃ ২৫১-২৫২ শোভা ২৫৩-২৫৪ বিলাসঃ

দ্বিতীয়লহরী—অনুভাবাঃ

তৃতীয়লহরী—সাত্ত্বিকাঃ

চতুর্থলহরী—ব্যভিচারিভাবাঃ

পঞ্চমলহরী—স্থায়িভাবাঃ

ইতি দক্ষিণবিভাগঃ

দ্বিতীয়ঃ খণ্ডঃ

৩। পশ্চিম-বিভাগঃ

প্রথমলহরী—শান্তভক্তিরসঃ

দ্বিতীয়লহরী—প্রীতভক্তিরসঃ

তৃতীয়লহরী—প্রেয়োভক্তিরসঃ

চতুর্থলহরী—বৎসলভক্তিরসঃ

পঞ্চমলহরী—মধুরভক্তিরসঃ

ইতি পশ্চিম-বিভাগঃ

—o—

৪। উত্তর-বিভাগঃ

প্রথমলহরী—হাস্যভক্তিরসঃ

দ্বিতীয়লহরী—অদ্ভুতভক্তিরসঃ

তৃতীয়লহরী—বীরভক্তিরসঃ

চতুর্থলহরী—করুণভক্তিরসঃ

পঞ্চমলহরী—রৌদ্রভক্তিরসঃ

ষষ্ঠলহরী—ভয়ানক-ভক্তিরসঃ

সপ্তমলহরী—বীভৎস-ভক্তিরসঃ

অষ্টমলহরী—রসানাং মৈত্রী-বৈরস্থিতিঃ

নবমলহরী—রসাভাসাঃ

— ০ —

শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধোঃ পরিভাষা-সূচিকা

[পার্শ্বস্থা অঙ্কা বিভাগ-লহরী-ক্রমিকসংখ্যানামিতি জ্ঞাতব্যম্ ।]

সাক্ষাৎ (অদ্ভুতরসে) ৪।২।৫ ; (বরঃ) ২।৪।২০৮-২০৯ ; সাত্ত্বিকাঃ ২।৩।১-২, ১৬, ৬১-৬৩ ; ৩।২।৬৬-৬৮ ; (করুণরসে) ৪।৪।৬ ; (প্রীতরসে) ৩।২।১৬২ ; (প্রেয়োরসে) ৩।৩।৯৭-১০১ ; (ভয়ানকরসে) ৪।৬।১০ ; (মধুররসে) ৩।৫।১৫ ; (রৌদ্ররসে) ৪।৫।২৩ ; (বৎসলরসে) ৩।৪।৪৫-৪৮ ; (বীররসে) ৪।৩।১৭ ; (শান্তরসে) ৩।১।৩০-৩২ ; সাত্ত্বিকাভাসাঃ ২।৩।৮২-৮৩ ; সাধকাঃ ২।১।২৭৬-২৭৯ ; সাধনভক্তিস্তদ্‌ভেদদ্বয়ঞ্চ ১।২।২-৫ ; সাধনসিদ্ধাঃ ২।১।২৮৩-২৮৫ ; সাধনাভিনিবেশজঃ ১।৩।৭-৮ ; সাধুবর্ত্মানুবর্ত্তনম্ ১।২।১০০-১০১ ; সাধুসমাশ্রয়ঃ ২।১।১৬৪-১৬৫ ; সান্দ্রানন্দ-বিশেষাত্মা ১।১।৩৮-৪০ ; সামান্য-সাধন-ভাব-প্রেমভক্তি-নিরূপণ-প্রস্তাবঃ ১।১।৯ ; সামাঞ্জা (রতিঃ) ২।৫।৯-১১ ; সাহসী (রৌদ্ররসে) ৪।৫।১১-১২ ; সিদ্ধাঃ ২।১।২৮০-২৮১ ; সিদ্ধিঃ (প্রীতরসে) ৩।২।১৩০-১৩২, ১৭৬ ; সুখপ্রদত্বম্ ১।১।৩০-৩২ ; সুখী, তদ্‌ভেদদ্বয়ঞ্চ ২।১।১৪৫-১৪৭ ; সুদুর্লভা তদ্‌ভেদদ্বয়ঞ্চ ১।১।৩৫-৩৭ ; সুদৃঢ়ব্রতঃ ২।১।৯৪ ; সুপাণ্ডিত্যন্তদ্‌ভেদদ্বয়ঞ্চ ২।১।৭০-৭৮ ; সুপ্তিঃ ২।৪।১৭৭-১৭৮ ; সুবলঃ, তস্য রূপং সখ্যঞ্চ ৩।৩।৪৫-৪৭ ; সুরম্যাঙ্গঃ ২।১।৪৫-৪৬ ; সুহৃৎকৃত্যং তদ্‌ভেদাশ্চ ৪।৮।১৬-১৯ ; সুহৃদঃ (প্রেয়োরসে) ৩।৩।২২-২৩ ; সুহৃদ্বরঃ (বীররসে) ৪।৩।৮ ; সূক্ষ্মধীঃ ২।১।৮১ ; সূদ্দীপ্তাঃ ২।৩।৮১ ; সেবাধ্যানম্ ১।২।১৮২ ; সেবা-নামাপরাধানাং বর্জ্জনম্ ১।২।১১৮-১২০ ; সৌন্দর্য্যম্ ২।১।৩৩৬-৩৩৭ ; স্তম্ভপ্রাবঃ ৩।৪।৪৬-৪৭ ; স্তম্ভঃ ২।৩।২১-২৭ ; স্তন্যাদয়ঃ (বৎসলরসে) ৩।৪।৪৮ ; স্তবপাঠঃ ১।২।১৫৭-১৫৯ ; স্থানে গতিঃ ১।২।১৩২-১৩৩ ; স্থায়িবৈরূপ্যম্ ৪।৯।১৩ ; স্থায়িভাবঃ (করুণরসে) ৪।৪।৭ ; (প্রীতরসে) ৩।২।৭৬, ১৬৬-১৬৭ ; (প্রেয়োরসে) ৩।৩।১০৫-১০৬ ; (বীভৎসরসে) ৪।৭।৬-১১ ; (মধুররসে) ৩।৫।১৯-২০ , (রৌদ্ররসে) ৪।৫।২৫ ; (বৎসলরসে) ৩।৪।৫২-৫৩ ; (বীররসে) ৪।৩।১৮ ; (হাস্যরসে) ৪।১।১৩ ; স্থায়ী ভাবঃ তদ্‌বিভাগাশ্চ ২।৫।১-১৫ ; স্থায়ী ভাবস্তদ্‌ভেদদ্বয়ঞ্চ (শান্তরসে) ৩।১।৩৫-৩৭ ; স্থায়ী ভাবস্তদ্‌ভেদাশ্চ (অদ্ভুতরসে) ৪।২।৪ ; স্থিতিঃ (প্রীতরসে) ৩।২।১৩৬-১৩৭, ১৭৭ ; (প্রেয়োরসে) ৩।৩।১৩৩ ; (বৎসলরসে) ৩।৪।৭৬ ; স্থিরঃ ২।১।১০৬-১০৮ ; স্থৈর্য্যম্ ১।১।২৬১-২৬২ ; স্নিগ্ধাস্তদ্‌ভেদদ্বয়ঞ্চ ২।৩।৩-৮ ; স্নেহাঃ (প্রীতরসে ৩।২।৮৪-৮৬, ১৭০ ; (প্রেয়োরসে) ৩।৩।১১১-১২ ; স্মিতম্ ২।১।৩৬২ ; ৪।১।১৬-১৭ ; স্মৃতিঃ ১।২।১৭৫-১৭৭ ; ২।৪।১২৯-১৩১ ; স্বচ্ছা (রতিঃ) ২।৫।১২-১৫ ; স্বতন্ত্রঃ ২।১।১৭৭ ; স্বতন্ত্রাঃ ২।৪।২১৬-২১৭ ; স্বরভেদঃ ২।৩।৩৭-৪২ ; স্বরূপম্ (কৃষ্ণস্য) ২।১।১৯ ; স্বার্থা (মুখ্যা রতিঃ) ২।৫।৪ ; স্বেদঃ ২।৩।২৮-৩১ ।

হতারিগতিদায়কঃ ২।১।২০৪-২০৬ ; হরিঃ (প্রীতরসে) ৩।২।১৪৭ ; (প্রেয়োরসে) ৩।৩।৩-৫ ; হরিবাসর-সম্মানঃ ১।২।১০৯ ; হরেঃ পূর্ণ-পূর্ণতর-পূর্ণতমতা-বৈশিষ্ট্যম্ ২।১।২২১-২২৩ ; হরেরতিপ্রসাদোত্থঃ (প্রেমা) তদ্‌ভেদদ্বয়ঞ্চ ১।৪।৯-১৩ ; হর্ষঃ ২।৪।১৪৮-১৫০ ; (প্রীতরসে) ৩।২।৬২-৭৩, ১৬৫ ; (মধুররসে) ৩।৫।১৮ ; (বৎসলরসে) ৩।৪।৫০-৫১ হসিতম্ ৪।১।১৮-১৯ ; হার্দ্দং (ভাবঃ) ১।৩।১৯-২০ ; হাসরতিঃ ২।৫।৫২-৫৪ ; হাস্যকরুণৌ বৎসলযেব পুষ্টীতঃ ৪।৮।৮০ ; হাস্যভক্তিরসঃ ৪।১।৬ ; হাস্যাদ্বয়রসঃ ৪।৯।৩৪ ; হাস্যাপরসঃ ৪।৯।৩৯ ; হাস্যোঽঙ্গিনি শুচেরঙ্গতা ৪।৮।৩৭ ; হিক্কা ২।২।২০ হিংঃ (রৌদ্ররসে) ৪।৫।৮ ; হুঙ্কারঃ ২।২।১১ ; হ্রীমান্ ২।১।১৪১-১৪২ ।

বিশ্বনাথ—বড় উড়িয়া মঠ (ক) ; গঙ্গামাতা মঠ (খ) ; যে পুঁথিতে নাই ( )

—:*:—

শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধোঃ শ্লোক-সূচী

[মাতৃকাক্রমেণানুষ্টুভামাগ্য-তৃতীয়-চরণয়োস্তথেতরচ্ছন্দোময়ানাঞ্চ প্রতিচরণগতাগ্যক্ষরাণাং নির্দ্দেশিকা]

(অঙ্কপর্য্যায়া বিভাগ-লহরী-ক্রমিক-সংখ্যানামিতি জ্ঞাতব্যম্ ।)

অ

আ

ই

ঐ

ও

ঔ

ক

খ

গ

ঘ

চ

ছ

জ

ঝ

ড

ত

ধ

ন

প

ফ

ব

ভ

ম

* রুচ্যতি নিজবৃত্তৌ ৩।৩।১২২

ল

ব

শ

ষ

স

শ্রীশ্রীগৌরগদাধরৌ বিজয়েতাম্

শ্রীশ্রীগৌড়ীয়-গৌরব-গ্রন্থ-গুচ্ছঃ—

শ্রীশ্রীল-রূপগোস্বামি-প্রভুপাদ-প্রণীতঃ

শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধুঃ

ভগবদ্ভক্তিভেদ-নিরূপকঃ পূর্ব্ববিভাগঃ

প্রথম-লহরী—সামান্যভক্তিঃ

শ্রীশ্রীরাধাগোবিন্দদেবৌ বিজয়েতে

অখিলরসামৃতমূর্ত্তিঃ, প্রসৃমররুচিরুদ্ধতারকাপালিঃ।
কলিতশ্যামা-ললিতো, রাধাপ্রেয়ান্ বিধুর্জয়তি॥ (১)

শ্রীশ্রীরাধাদামোদরৌ জয়তঃ

শ্রীল জীবগোস্বামিপ্রভুপাদ-কৃতা

দুর্গমসঙ্গমনী টীকা

সনাতনসমো যস্য জ্যায়ান্ শ্রীমান্ সনাতনঃ।
শ্রীবল্লভোঽনুজঃ সোঽসৌ শ্রীরূপো জীবসদ্গতিঃ॥ ১॥

অথ শ্রীমান্ সোঽয়ং গ্রন্থকারঃ সকলভাগবত-লোকহিতাভিলাষপরবশতয়া প্রকাশিতৈঃ স্বহৃদয়দিব্য-কমলকোষবিলাসিভিঃ শ্রীমদ্ভাগবতরসৈরেব ভক্তিরসামৃতসিন্ধুনামানং গ্রন্থমপূর্ব্বরচনমাচিখ্যানস্তদ্বর্ণয়িতব্যস্যৈব চ

শ্রীশ্রীলকৃষ্ণদাসকবিরাজগোস্বামিপদাশ্রিত-

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদকৃতা—অর্থরত্নাল্প-দীপিকা

লোকং গোপ্যং সুমধুররসং স্বাদয়ন্ যোঽবতীর্ণো, ধন্যে গৌড়ে ব্রজপতিসুতঃ কৃষ্ণচৈতন্যনামা।
আচাণ্ডালাৎ সকলজগতি প্রেমভক্তেঃ প্রদাতা, কারুণ্যাব্ধির্বসতু হৃদি স শ্রীশচীনন্দনো মে॥ ক॥
শ্রীরাধিকা-মাধবিকা-বসন্তং ব্রজাক্ষিপদ্মবন্ধুম্। রসজ্ঞভক্তৌঘ-চকোরচন্দ্রং নমাম্যহং নন্দতনূজমীশ্বরম্॥ খ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-বিরচিতা—ভক্তিসার-প্রদর্শিনী

শ্রীকৃষ্ণায় নমঃ

নমস্তস্মৈ ভগবতে কৃষ্ণায়াকুণ্ঠমেধসে। * যো ধত্তে সর্ব্বভূতানামভবায়োশতীঃ কলাঃ। ক॥
শ্রীচৈতন্যমুখোদ্গীর্ণা হরেকৃষ্ণেতি বর্ণকাঃ। মজ্জয়ন্তো জগৎ প্রেম্নি বিজয়ন্তাং তদাহ্বয়াঃ॥ খ॥

---

* অমলকীর্ত্তয়ে (ক)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সর্ব্বোত্তমতাং নিশ্চিন্বানস্তদ্ব্যঞ্জনয়ৈব মঙ্গলমাসঞ্জয়তি ; এবং সর্ব্ব এব গ্রন্থোঽয়ং মঙ্গলরূপ ইতি চ বিজ্ঞাপয়তি,—অখিলেতি। বিধুঃ শ্রীকৃষ্ণো জয়তি সর্ব্বোৎকর্ষেণ বর্ত্ততে ; যদ্যপি বিধুঃ শ্রীবৎসলাঞ্ছন ইতি সামান্য-ভগবদাবির্ভাব-পর্য্যায়স্তথাপি বিধুনোতি খণ্ডয়তি সর্ব্বদুঃখমতিক্রামতি সর্বং চেতি, যদ্বা, বিদধাতি করোতি সর্ব্বসুখং সর্ব্বং চেতি নিরুক্তেঃ পর্য্যবসানে বিচার্য্যমাণে তত্রৈব বিশ্রান্তেঃ, অসুরাণামপি মুক্তিপ্রদত্বেন স্বৈবৈভবাতিক্রান্তসর্ব্বত্বেন পরমাপূর্ব্ব-স্বপ্রেম-মহাসুখপর্য্যন্ত-সুখবিস্তারকত্বেন স্বয়ং ভগবত্বেন চ তস্যৈব প্রসিদ্ধেঃ, অতএবামরেণাপি তৎপ্রাধান্যেনৈব তানি নামানি প্রোক্তানি,—'বসুদেবোঽস্য-জনকঃ' ইত্যাদ্যুক্তেঃ। এতদেব সর্ব্বং জয়ত্যর্থেন স্পষ্টীকৃতং ; সর্বোৎকর্ষেণ স্থিতির্নাম তত্তদেবেতি ; অতএব প্রাকট্যসময়মাত্রদৃষ্ট্যা যা লোকস্যাপ্রতীতিস্তস্যা নিরাসকোঽয়ং বর্ত্তমানঃ-প্রয়োগঃ ; তথা চ প্রমাণানি (শ্রীভা ১।৯।৩৯) 'বিজয়রথকুটুম্ব' ইত্যাদৌ—"যমিহ নিরীক্ষ্য হতা গতাঃ স্বরূপম্" ইতি ; (শ্রীভা ৩।২।২১) 'স্বয়ং ত্বসাম্যাতিশয়স্ত্র্যধীশঃ, স্বারাজ্যলক্ষ্ম্যাপ্তসমস্তকামঃ। বলিং হরদ্ভিশ্চিরলোকপালৈঃ, কিরীটকোটীড়িত-পাদপীঠঃ ॥' ইতি ; (শ্রীভা ৯।২৪।৬৫), 'যস্যাননং মকরকুণ্ডলচারুকর্ণ,—ভ্রাজৎকপোলসুভগং সুবিলাসহাসম্।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামি-কৃতা

দুর্গমং সুগমং তত্ত্বং ভবেদ্ যস্য প্রসাদতঃ, রাধাকৃষ্ণরসে মগ্নং শ্রীমদ্রূপং নমামি তম্ ॥ গ ॥

রাগানুগামি-ভজনোল্লাসমানসানাং, শ্রীরাধয়া সহ সদা স্মরতাং ব্রজেন্দুম্।

শ্রীরূপপাদকমলাশ্রিত-চেতসাং মে, চিত্তং সতাং মধুকরীয়তু পাদপদ্মে ॥ ঘ ॥

অথ শ্রীমদ্গ্রন্থকারঃ শ্রীশ্রীচৈতন্যদেবস্য কৃপয়া প্রকাশিত-শ্রীকৃষ্ণরসবর্ণনাত্মকতয়াত্যদ্ভুততমং ভক্তিরসামৃতসিন্ধু-নামানং গ্রন্থং সর্ব্বভাগবতলোকহিতাভিলাষ-পরবশতয়া কুর্বন্ প্রথমং তাবৎ স্বাভীপ্সিত-পরিপূর্ত্ত্যৈ স্বেষ্টদেব সংকীর্ত্তন-রূপং মঙ্গলমাচরতি, তেনৈব চ গ্রন্থার্থঞ্চ সংক্ষেপতো দর্শয়তি,—অখিলেতি। বিধুঃ শ্রীকৃষ্ণো জয়তি—মায়াশক্ত্যানন্ত-কোটিব্রহ্মাণ্ডানি, চিচ্ছক্ত্যাখ্য-স্বরূপশক্ত্যা বৈকুণ্ঠাদিমহালীলাঃ স্বরূপেণ প্রাভব-বৈভব-মহাবস্থাখ্য-স্বাংশবিলাসান্, স্ব-শক্ত্যাবেশেন পৃথ্বাদিশক্ত্যাবেশাবতারান্ বিদধাতি করোতি প্রকাশয়তীতি বিধুরিতি 'বিধু'-শব্দস্যাসঙ্কোচবৃত্ত্যা তত্রৈব পর্য্যবসানম্। তস্যৈবাবতারাবতারাবতারিনামংশিত্বাচ্চ, 'জয়তি' ইতি পদেন—স্ব-স্ব-লোকেষু তত্তৎপরিকর-সম্বন্ধতো

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদকৃতা

অথ সোঽয়ং নিখিল-সহৃদয়-হৃদ্যসমুদয়হৃদয়ালঙ্কারঃ সকলকবিমণ্ডলাখণ্ডলো ভগবন্নির্দ্দেশ-পরম-মঙ্গল-সুধা-ধারা-পরম্পরয়া নির্ম্মীয়মাণে প্রত্যূহতাপাহৃদ্গমকেঽপ্যস্মিন্ গ্রন্থে সদাচার-সম্মাননার্থমবশ্যকর্ত্তব্য-মঙ্গলাচরণমপ্যনুষঞ্জয়তি, অখিলেতি। বিধুঃ—শ্রীকৃষ্ণো জয়তি···সর্ব্বোৎকর্ষেন বর্ত্ততে, যদ্যপি 'বিধুঃ শ্রীবৎসলাঞ্ছনঃ' ইত্যভিধানাৎ বিধুশব্দঃ * সর্বভগবৎপর এব, তথাপি রাধাপ্রেয়ানিত্যাদ্যসাধারণ-বিশেষণৈঃ শ্রীকৃষ্ণমেব প্রতি-পাদয়তীতি জ্ঞেয়ম্। তদুৎকর্ষহেতুং স্বরূপলক্ষণমাহ,—অখিলা রসা বক্ষ্যমাণাঃ শান্তাদ্যা দ্বাদশ যস্মিন্ তাদৃশ-মমৃতং পরমানন্দ এব মূর্ত্তির্যস্য সঃ। তত্রাপি রসবিশেষবিশিষ্টপরিকরবৈশিষ্ট্যেনাবির্ভাববৈশিষ্ট্যং দৃশ্যতে ; অতএবাদিরস-বিশেষ-বিশিষ্ট-পরিকর-সম্বন্ধেন নিতরাম্ ; যথা দশমে (ভা ৩।৪৪।১৪) 'গোপ্যস্তপঃ কিমচরন্ যদমুষ্য রূপং, লাবণ্য-সারমসমোর্দ্ধমনন্যসিদ্ধম্। দৃগ্ভিঃ পিবন্ত্যনুসবাভিনবং দুরাপমেকান্তধাম যশসঃ শ্রিয় ঐশ্বরস্য ॥' ইতি (ভা ১০।৩২।১৪) —'ত্রৈলোক্যলক্ষ্ম্যেকপদং বপুর্দধৎ' ইত্যাদি (ভা ১০।৩৩।৬)—তত্রাতিশুশুভে তাভির্ভগবান্ দেবকীসুতঃ ইত্যাদি। তাসু গোপীষু মুখ্যা দশ ভবিষ্যোত্তরে শ্রূয়ন্তে,—"গোপালী-পালিকা-ধন্যা বিশাখান্যা ধনিষ্ঠিকা †। রাধানুরাধা

* সর্ব্বত্র (ক) † ধ্যাননিষ্ঠিকা (খ)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নিত্যোৎসবং ন ততৃপুর্দৃশিভিঃ পিবন্ত্যো, নার্য্যো নরাশ্চ মুদিতাঃ কুপিতা নিমেশ্চ'' ॥ ইতি ; (শ্রীভা ১০।২৯।৪০) 'কা স্ত্র্যঙ্গ ! তে কলপদামৃতবেণুগীত-সংমোহিতার্য্যচরিতান্ন চলেত্রিলোক্যাম্। ত্রৈলোক্যসৌভগমিদং চ নিরীক্ষ্য রূপং, যদ্‌গোদ্বিজদ্রুমমৃগাঃ পুলকান্যবিভ্রন্' ইতি, (শ্রীভা ৩।২।১২) 'যন্মর্ত্ত্যলীলৌপয়িকং স্বযোগ-মায়াবলং দর্শয়তা গৃহীতম্। বিস্মাপনং স্বস্য চ সৌভগর্দ্ধেঃ পরং পদং ভূষণভূষণাঙ্গম্' ॥ ইতি, (শ্রীভা ১।৩।২৮) 'এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়ম্' ইতি (শ্রীভা ১০।৯০।৪৮) ''জয়তি জননিবাসো দেবকীজন্মবাদঃ'' ইত্যাদীনি শ্রীভাগবতে। অথ তত্তদুৎকর্ষহেতুং স্বরূপলক্ষণমাহ,—অখিলা রসা বক্ষ্যমাণাঃ শান্তাদ্যা দ্বাদশ যস্মিন্ তাদৃশমমৃতং পরমানন্দ এব মূর্ত্তির্যস্য সঃ (শ্রীভা ১০।৪১।২৮)—আনন্দমূর্ত্তিমুপগুহ্য ইতি, (শ্রীভা ১০।১৪।২২) 'ত্বয্যেব নিত্যসুখবোধতনাবনন্তে' ইতি, (শ্রীভা ১০।৪৩।১৭) 'মল্লানামশনিঃ' ইত্যাদি শ্রীভাগবতাৎ, 'তস্মাৎ কৃষ্ণ এব পরো দেবস্তং ধ্যায়েত্তং রসয়েৎ', ইতি শ্রীগোপালতাপনীভ্যশ্চ ; তত্রাপি রসবিশেষবিশিষ্ট-পরিকরবৈশিষ্ট্যেনাবির্ভাববৈশিষ্ট্যং দৃশ্যতে ; অতএবাদি-

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

গুণান্ দর্শয়ন্ত্যস্তত্তদবতারিনায়কেভ্য উৎকর্ষেণ দ্বারকাদৌ মথুরাদৌ গোকুলে পূর্ণান্ পূর্ণতরান্ পূর্ণতমান্ গুণান্ ক্রমেণ প্রকাশয়ন্ সদা বিরাজত ইত্যুক্তম্ ; নমস্কারশ্চাক্ষিপ্তস্তং প্রতি নতোঽস্মীতি। তত্র স্বয়ং ভগবত্ত্ব-সর্ব্বাবতারাদিকারণত্বয়োঃ—'ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ। অনাদিরাদির্গোবিন্দঃ সর্ব্বকারণকারণম্' ইত্যাদি ব্রহ্মসংহিতাদি-বচনানি প্রমাণম্। স্ব-স্ব-পরিকরৈর্গোকুলাদিষু সদা বিরাজমানত্বে—(ভাঃ১।১০।২৬) 'অহো অলং শ্লাঘ্যতমং যদোঃ কুলমহো অলং পুণ্যতমং মধোর্বনম্। যদেষ পুংসামৃষভঃ শ্রিয়ঃ পতিঃ স্বজন্মনা চঙ্‌ক্রমণেনাঞ্চতি' ইত্যাদি বচনানি। নম্বু গোকুল-মথুরাদিষু বহুবিধভক্তৈরেকঃ কথং সদা বর্ত্ততে, বাল্য-পৌগণ্ডাক্‌-কিশোর-স্বরূপেষু কতমোঽয়ং প্রকাশস্তত্রাহ —অখিলেতি। অখিলানাং পঞ্চবিধানাং ভক্তানাং যে রসাঃ শান্তঃ প্রীতঃ প্রেয়ান্ বৎসলো মধুরশ্চেতি পঞ্চ মুখ্যাঃ, হাস্যোঽদ্ভুতো বীরঃ করুণো রৌদ্রো ভয়ানকো বীভৎস ইতি সপ্ত গৌণাঃ—এবং দ্বাদশভেদাস্তএব হ্লাদিনীশক্তি-বৃত্তিরূপত্বাদমৃতঃ পরমানন্দস্তদ্রূপা মূর্ত্তির্যস্য ;—সর্বরসানাং বিষয়ত্বাদাশ্রয়ত্বাচ্চ তন্মূর্ত্তিত্বং তস্য নানাপ্রকাশবত্ত্বেন ধর্মী কিশোর এব সর্বভক্তসুখহেতুরিতর্থঃ। ধর্মিত্বেঽপ্যস্যাসমানোর্দ্ধ-প্রেমরূপগুণায়া শ্রীরাধায়াঃ সুখার্থং চেষ্টাদীনি

শ্রীলবিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সোমাভা তারকা দশমী তথা।'' ইতি,—তথেতি দশম্যপি তারকানাম্নোবেত্যর্থঃ, দশমীত্যেকং নাম বা ; স্কান্দে প্রহ্লাদসংহিতায়াং দ্বারকামাহাত্ম্যে চ,—'ললিতোবাচ' ইত্যাদৌ মুখ্যাস্বষ্টসু পূর্বোক্তাভ্যোঽন্যা ললিতা-শ্যামলা-শৈব্যা-পদ্মা-ভদ্রাশ্চ শ্রূয়ন্তে ; পূর্বোক্তাস্ত রাধাধন্যাবিশাখাশ্চ। তদেতদভিপ্রেত্য তত্রাপি মুখ্যামুখ্যাভি-রুত্তরোত্তর-বৈশিষ্ট্যং দর্শয়িতুমবরমুখ্যাত্বং (মুখ্যে দ্বে) তাবন্নিরূপ্য তাভ্যাং শ্রীকৃষ্ণস্য বৈশিষ্ট্যমাহ,—প্রস্মরাভিঃ প্রসরণশীলাভিঃ রুচিভিঃ কান্তিভিঃ রুদ্ধে বশীকৃতে তারকা-পালীনাম্নৌ যূথেশ্বর্য্যৌ যেন (সঃ)। অথ মধ্যম-মুখ্যাভ্যামাহ,—কলিতে স্বীকৃতে * শ্যামা-ললিতে যেন সঃ। অথ পরমমুখ্যায়া বৈশিষ্ট্যমাহ,—রাধায়াঃ প্রেয়ান্ অতিশয়েন প্রীতিকর্ত্তা,—'ইগুপধজ্ঞাপ্রীকিরঃ ক' ইতি কপ্রত্যয়বিধেঃ। অতএবাস্যাঃ † এবাসাধারণ্য-মালোক্য পূর্ব্ববদ্ যুগ্মত্বেনাপি নেয়ং নির্দ্দিষ্টা। অতস্তস্যা এব প্রাধান্যং § পাদ্মোত্তরখণ্ডে কার্ত্তিকমাহাত্ম্যে তৎকুণ্ড-প্রসঙ্গে- 'যথা রাধা প্রিয়া বিষ্ণোস্তস্যাঃ কুণ্ডং প্রিয়ং তথা। সর্ব্বগোপীষু সৈবৈকা বিষ্ণোরত্যন্তবল্লভা ॥' ইতি। অতএব মৎস্যপুরাণে শক্তিত্ব-সাধারণ্যেনাভিন্নতয়া গণনায়ামপি তস্যা এব বৃন্দাবনে প্রাধান্যাভিপ্রায়েণাহ,

* আত্মসাৎকৃতে (ক) † রাধায়াঃ (ক) § মাহাত্ম্যং (খ)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

রসবিশেষবিশিষ্টসম্বন্ধেন নিতরাম্ ; যথা (শ্রীভা ১০।৪৪।১৪) 'গোপ্যস্তপঃ কিমচরন্ যদমুষ্য রূপং, লাবণ্যসারমসমোর্দ্ধমনন্যসিদ্ধম্। দৃগ্ভিঃ পিবন্ত্যনুসবাভিনবং দুরাপ, মেকান্তধাম যশসঃ শ্রিয় ঐশ্বরস্য ॥' (শ্রীভা ১০।৩২।১৪) 'ত্রৈলোক্যলক্ষ্ম্যেকপদং বপুর্দধদ্' ইতি, (শ্রীভা ১০।৩৩।৬) "তত্রাতিশুশুভে তাভিঃ" ইত্যাদি শ্রীভাগবতে ; তাসু চ গোপীষু মুখ্যা দশ ভবিষ্যোত্তরে শ্রূয়ন্তে, যথা—'গোপালী পালিকা ধন্যা বিশাখান্যা ধনিষ্ঠিকা। রাধাঽনুরাধা সোমাভা তারকা দশমী তথা।' ইতি. বিশাখা ধ্যাননিষ্ঠিকেতি পাঠান্তরং ; তথেতি দশম্যপি তারকা-নাম্নৈবেত্যর্থঃ দশমীত্যপ্যেকং নাম বা, স্কান্দপ্রহ্লাদসংহিতা-দ্বারকা-মাহাত্ম্যে চ—'ললিতোবাচ' ইত্যাদৌ মুখ্যাস্বষ্টাসু পূর্ব্বোক্তাভ্যোঽন্যা ললিতা-শ্যামলা-শৈব্যা-পদ্মা-ভদ্রাশ্চ শ্রূয়ন্তে, পূর্ব্বোক্তাস্তু রাধা-ধন্যা-বিশাখাশ্চ। তদেতদভিপ্রেত্য তত্রাপি মুখ্যমুখ্যাভিরুত্তরোত্তর-বৈশিষ্ট্যং দর্শয়িতুম্ অবরমুখ্যে দ্বে তারকাপালী তাবন্নিরূপ্য তাভ্যাং বৈশিষ্ট্যমাহ,—প্রস্মরাভিঃ প্রসরণশীলাভী রুচিভিঃ কান্তিভী রুদ্ধে বশীকৃতে, তারকাপালী যেন সঃ, পালিকেতি তু সংজ্ঞায়াং কন্বিধানাৎ,

শ্রীল মুকুন্দদাসগোস্বামি-কৃতা

বোধয়িতুং—প্রস্মরেত্যাদি-পদত্রয়ম্। প্রস্মরাভী রুচিভী রুদ্ধে বশীকৃতে তারকাপালী যেন সঃ, তারকাপাল্যোঃ কথনং শ্রীরাধায়া অন্তবিপক্ষতটস্থ-ব্রজদেবীনামুপলক্ষণম্,—রাধয়া সহ স্বচ্ছন্দবিহারায় রসোপকরণভূতা বশীকৃতা ইত্যর্থঃ। কলিতে পূর্ব্বোক্তাভ্যাং পরমপ্রেমাস্পদতয়া গৃহীতে শ্যামা-ললিতে যেন সঃ ; শ্যামায়াঃ কথনং শ্রীরাধায় অন্যসুহৃৎপক্ষাণামুপলক্ষণং, 'ললিতায়া'স্তু তদন্যসখীনাম্ ; তত্রাপি সুহৃৎপক্ষাণাং সখীনাং কৃষ্ণে প্রেমাধিক্যাল্লিতায়া উত্তরত্রোক্তিঃ। প্রেয়ান্ রাধায়ামতিশয়েন প্রীতিকর্ত্তা,—অতএবাস্যা অসাধারণ্যমালোক্য পূর্ব্ববদ্ যুগ্মত্বেন নেয়ং নির্দ্দিষ্টা ; অস্যাঃ সম্বন্ধে কৃষ্ণস্য সৌন্দর্য্যাদি-গুণানাং পরমোৎকর্ষশ্চ বোধিতঃ, পূর্ণপ্রেমৈণৈব পূর্ণপ্রকাশৌচিত্যাৎ; শ্রীরাধায়াঃ সর্ব্বব্রজদেবীভ্যঃ প্রেমরূপগুণৈরাধিক্যং যথোজ্জ্বলনীলমণৌ—(রাধা—২), 'মহাভাব-স্বরূপেয়ং গুণৈরতিবরীয়সী' ইতি, পাদ্মে চ—যথা রাধা প্রিয়া বিষ্ণোস্তস্যাঃ কুণ্ডং প্রিয়ং তথা। সর্ব্বগোপীষু সৈবৈকা বিষ্ণোরত্যন্তবল্লভা' ইতি, অতএব মাৎস্যে—'রুক্মিণী দ্বারবত্যান্তু রাধা বৃন্দাবনে বনে' ইতি, তথা চ বৃহদ্গৌতমীয়ে তস্যা মন্ত্র-কথনে—'দেবী কৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা। সর্ব্বলক্ষ্মীময়ী সর্ব্বকান্তিঃ সম্মোহনী পরা'। ইতি, তৎসম্বন্ধে

শ্রীল বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

'রুক্মিণী দ্বারবত্যান্তু রাধা বৃন্দাবনে বনে'। ইতি, তথা চ বৃহদ্গৌতমীয়ে তস্যা এব মন্ত্র-কথনে—'দেবী কৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা। সর্ব্বলক্ষ্মীময়ী সর্ব্বকান্তিঃ সম্মোহিনী পরা ॥' ইতি, ঋক্পরিশিষ্টশ্রুতাবপি—'রাধয়া মাধবো দেবে, মাধবেনৈব রাধিকা। বিভ্রাজন্তে জনেষ্বা' ইতি। অতএব দশমে (ভা ১০।৩০।২৮) গোপ্য আহুঃ—'অনয়ারাধিতো নূনং ভগবান্ হরিরীশ্বরঃ' ইতি। সর্ব্বলৌকিকা-লৌকিকাতীতেঽপি তস্মিন্ লৌকিকার্থবিশেষোপমায়ারা লোকানাং বুদ্ধিপ্রবেশঃ স্যাদিতি কেনাপ্যংশেনোপমানমাহ ; পক্ষে, বিধুশ্চন্দ্রো জয়তি সর্ব্বোৎকর্ষেণ বর্ত্ততে। এবং বিশেষ্যে সাম্যং দর্শয়িত্বা বিশেষণেঽপি সাম্যং দর্শয়তি,—অখিলোঽখণ্ডো রস আস্বাদো যত্র তাদৃশমমৃতং পীযূষং তদাত্মিকৈব মূর্ত্তির্যস্য *। তারকাপালীঃ—তারকাশ্রেণী। অত্র শব্দসাম্যং রসনীয়ত্বাংশেনার্থেনাপি যোজ্যম্, তথা প্রস্মরাভী রুচিভিঃ কান্তিভী রুদ্ধাবৃতা তারকাণাং পালির্যেন স ইতি পূর্ব্ববন্নিজকান্তিমত্তারাগণবিরাজমানত্বাংশেনাপি জ্ঞেয়ম্। বিশ্বপ্রকাশে শ্যামাশব্দো রাত্রি-পর্য্যায়ঃ ; কলিতমুরীকৃতং শ্যামায়া রাত্রের্ললিতং বিলাসো যেন সঃ, ইতি † রাত্রিবিলাসিত্বেনাপি সাম্যং জ্ঞেয়ম্ ; তথা রাধায়াং বিশাখানাম্ন্যাং তারায়াং প্রেয়ান্ অতি (অধিকং) প্রীতিমান্ ॥ ১ ॥

* মণ্ডলং যস্য সঃ (খ) † অত্র (খ)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পালীতিদীর্ঘান্তোঽপি কচিদ্ দৃশ্যতে। অথ মধ্যমমুখ্যাভ্যামাহ,—কলিতে আত্মসাৎকৃতে শ্যামা শ্যামলা ললিতা চ যেন সঃ। অথ পরমমুখ্যয়াহ রাধায়াং (রাধায়াঃ) প্রেয়ানতিশয়েন প্রীতিকর্ত্তা,—'ইগুপধজ্ঞাপ্রীকিরঃ কঃ, ইতি কর্ত্তরি ক-প্রত্যয়বিধেঃ। অতএবাস্যা এবাসাধারণ্যমালোক্য পূর্ববদ্যুগ্মত্বেনাপি নেয়ং নির্দ্দিষ্টা। অতস্তস্যা এব প্রাধান্যং কার্ত্তিকমাহাত্ম্যে উত্তরখণ্ডে তৎকুণ্ডপ্রসঙ্গে—'যথা রাধা প্রিয়া বিষ্ণোস্তস্যাঃ কুণ্ডং প্রিয়ং তথা। সর্ব্বগোপীষু সৈবৈকা বিষ্ণোরত্যন্তবল্লভা'॥ ইতি, অতএব মাৎস্য-স্কান্দাদৌ শক্তিত্বসাধারণ্যেনাভিন্নতয়া গণনায়ামপি তস্যা এব বৃন্দাবনে প্রাধান্যাভিপ্রায়েণাহ—'রুক্মিণী দ্বারবত্যাং তু রাধা বৃন্দাবনে বনে' ইতি, তথা চ বৃহদ্গৌতমীয়ে তস্যা এব মন্ত্রকথনে—দেবী কৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা। সর্বলক্ষ্মীময়ী সর্ব্বকান্তিঃ সংমোহিনী পরা—ইতি, ঋক্পরিশিষ্টশ্রুতাবপি—রাধয়া মাধবো দেবো মাধবেনৈব রাধিকা। বিভ্রাজন্তে জনেম্বা ইতি। অতএবাহুঃ—(শ্রীভা ১০।৩০।২৮) 'অনয়ারাধিতো নূনম্' ইত্যাদি।

অথ শ্লেষার্থব্যাখ্যা—তত্রৈক শ্লেষেণোপমাং স্বচয়ংস্তয়ার্থ-বিশেষং পুষ্ণাতি ; সর্ব্বলৌকিকাতীতেঽপি তস্মিন্ লৌকিকার্থবিশেষোপমাদ্বারা লোকানাং বুদ্ধিপ্রবেশঃ স্যাদিতি কেনাপ্যংশেনোপমেয়ং, সর্বতমস্তাপজ-দুঃখশমকত্বেন সর্ব্বসুখদত্বেন চ তত্র পূর্ববন্নিরুক্তিপর্য্যবসানে বিচার্য্যমাণে রাকাপতেরেব বিধুত্বং মুখ্যং পর্য্যবস্যতীতি সর্বতঃ প্রভাবাৎ পূর্ণতাংশেন চ। এবং সূর্য্যাদীনাং তাপশমনত্বাদি নাস্তীতি নোপমান-যোগ্যতা, ততো বিধুঃ সর্বত উৎকর্ষেণ বর্ত্ততে ইতি লভ্যতে ; বর্ত্তমান-প্রয়োগাংশস্তু প্রত্যুতুরাজমেব তত্তদ্রূপতয়াদ্বুবৃত্তেঃ। এবং বিশেষ্যে সাম্যং দর্শয়িত্বা বিশেষণেঽপি সাম্যং দর্শয়তি,—অখিলেত্যাদিভিঃ, অখিলোঽখণ্ডো রস আস্বাদো যত্র তাদৃশমমৃতং পীযূষং, তদাত্মিকৈব মূর্ত্তিমণ্ডলং যস্য, অত্র শব্দেন সাম্যং রসনীয়ত্বাংশেনার্থেনাপি যোজ্যং ;—তথা প্রস্মরাভী রুচিভিঃ কান্তিভী রুদ্ধাবৃতা তারকাণাং পালিঃ শ্রেণী যেনেতি পূর্ববন্নিজকান্তিবশীকৃত-কান্তিমতীগণ-বিরাজমানত্বাংশেনাপি জ্ঞেয়ম্। তথা—শ্যামা তু বাল্ললৌ অপ্রসূতাঙ্গনায়াং চ তথা সোমলতোষধৌ। ত্রিবৃতা-শারিবা-গুন্দ্রা-নিশা-কৃষ্ণা-প্রিয়ঙ্গুষু॥' ইতি বিশ্বপ্রকাশাৎ, কলিতমুরীকৃতং শ্যামায়া রাত্রের্ললিতং বিলাসো যেনেতি রাত্রিবিলাসিত্বেনাপি জ্ঞেয়ম্ ; তথা রাধায়াং বিশাখানাম্ন্যাং তারায়াং প্রেয়ানধিক-প্রীতিমান্ ঋতুরাজপূর্ণিমায়াং তদনুগামিত্বাৎ, ইতি তদনুগতিমাত্রসাধ্য-স্ববৈভববিজ্ঞত্বাংশেনাপি জ্ঞেয়ম্। উপমানস্য চৈতানি বিশেষণান্যুৎকর্ষবাচকানি—সূর্য্যাদেস্তাদৃশমূর্ত্তিত্বাভাবাৎ তারানাশনক্রিয়ত্বেন তৎসাহিত্য-শোভিত্বাভাবাৎ সুখবিশেষকর-রাত্রিবিলাসাভাবাৎ তাদৃশবিজ্ঞত্বানভিব্যক্তেশ্চেতি। সিদ্ধান্তরসভাবানাং ধ্বন্যলঙ্কারয়োরপি। অনন্তত্বাৎ স্ফুটত্বাচ্চ ব্যজ্যতে দুর্গমং ত্বিহ॥ লিখনং সর্বমেবাস্মিন্নাশঙ্কানাশগর্ভিতম্। বৃথাত্বশঙ্কয়া ত্বত্র নাবধেয়মবুদ্ধিভিঃ॥ গ্রন্থকৃতাং স্মারণ্যাৎ, কতিচিৎ পাঠাস্তু যে ময়া ত্যক্তাঃ॥ নাত্রানিষ্টং চিন্ত্যং, চিন্ত্যং তেষামভীষ্টং হি॥ ১॥

শ্রীল মুকুন্দদাসগোস্বামি-কৃতা

কৃষ্ণগুণোৎকর্ষো যথা ঋক্পরিশিষ্টশ্রুতৌ—'রাধয়া মাধবো দেবো মাধবেনৈব রাধিকা। বিভ্রাজন্তে জনেম্বা' ইতি। অত্র চন্দ্রবর্ণনরূপো দ্বিতীয়োঽর্থোঽপ্রাকরণিকত্বাদ্ ব্যঙ্গ্যঃ ; তৎপক্ষে ব্যাখ্যা,—বিধুনোতি খণ্ডয়তি তাপজদুঃখমিতি নিরুক্তেরসঙ্কোচেন পূর্ণচন্দ্রো লভ্যতে ; জয়তি তাপাত্মকাৎ সূর্য্যাদেরুৎকর্ষেণ বর্ত্ততে ; প্রতিপূর্ণিমায়াং তত্তদ্রূপতয়া প্রকাশাদ্ বর্ত্তমান-প্রয়োগঃ। অখিলরসা মধুরাস্তা যস্মিংস্তদমৃতময়ী মূর্ত্তির্মণ্ডলং যস্য সঃ,—তমস্তাপজদুঃখশান্তিপূর্বকসর্বজাসুখহেতুরিত্যর্থঃ, তথা, প্রস্মরাভী রুচিভির্জ্যোৎস্নাভী রুদ্ধা আবৃতা তারকাণাং পালির্যেন, তথা কলিতং প্রকটিতং শ্যামায়া রাত্রের্ললিতং বিলাসো যেন ; তথা রাধাপ্রেয়ান্ রাধায়াং বিশাখানাম্ন্যাং তারায়াং প্রেয়ানধিকপ্রাতিমানিতি। ঋতুরাজপূর্ণিমায়াং তদনুগামিত্বাচ্চন্দ্রস্য পরমোৎকর্ষশ্চ দর্শিতঃ। অত্রোপমালঙ্কারঃ শব্দশক্তি-মূলানুরণনরূপধ্বনিঃ।

যৎপ্রসাদং বিনাত্রত্যা অর্থাঃ সর্বৈঃ সুদুর্গমাঃ।
স্বয়ং স্ফোরয়তাৎ প্রীতঃ শ্রীমদ্রূপঃ স তান্ ময়ি॥ ১

শ্রীহরিদাসজি বিরচিত
তাৎপর্য্যানুবাদ।

— ০ —

১। নিখিল ভক্তজনের হিতাচরণে অভিলাষী **শ্রীশ্রীরূপ গোস্বামি প্রভুপাদ** নিজ হৃদয়রূপ দিব্য কমলকোষে বিকশিত শ্রীমদ্ভাগবত-রসরাশিতেই এই **শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধু** নামক অপূর্ব গ্রন্থরত্ন প্রণয়ন করিতে প্রবৃত্ত হইয়া মঙ্গলাচরণ করিতেছেন—অখিল ইত্যাদি। বিধু শ্রীকৃষ্ণ সর্বোৎকর্ষ আবিষ্কার করতঃ জয়যুক্ত হইতেছেন—বিধুশব্দ সামান্য-ভগবদাবির্ভাব-বাচক হইলেও সর্বদুঃখ খণ্ডন করেন বা সকলকেই (অবতারাদিকেও) অতিক্রম করেন, কিম্বা সকলকে সকল সুখ দান করেন বলিয়া তাৎপর্য-বিচারে মুক্তপ্রগ্রহন্যায়ে বিধু-শব্দে শ্রীকৃষ্ণই লক্ষ্য। শ্রীমুকুন্দ গোস্বামিপাদ বলিতেছেন—যিনি মায়াশক্তিদ্বারা অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড, (চিচ্ছক্তি) স্বরূপশক্তিদ্বারা বৈকুণ্ঠাদি মহালীলা স্বরূপতঃ প্রাভব-বৈভব-পরাবস্থ প্রভৃতি স্বাংশবিলাস মূর্ত্তিসমূহ এবং আবেশরূপে পৃথ্বাদি বিবিধ শক্ত্যাবেশাবতার প্রকাশ করেন—তিনিই **বিধু**-পদবাচ্য। অসুরদিগকে মুক্তিদান, স্বকীয় ঐশ্বর্য্য-মাধুর্য্যাদি-বৈভবে সকল ভগবৎ-স্বরূপকে অতিক্রম, এবং পরম অপূর্ব স্বীয় প্রেমমহাসুখসমৃদ্ধির যথেচ্ছ বিতরণাদি কার্য স্বয়ং ভগবানেরই, সুতরাং 'জয়তি'-পদের ব্যঞ্জনাতে ঐ ঐ অসাধারণ কার্য্যাবলিই সংসূচিত। 'রাধা-প্রেয়ান্' প্রভৃতি অসাধারণ বিশেষণ-প্রয়োগে যে শ্রীকৃষ্ণই এই শ্লোকের প্রতিপাদ্য বস্তু তাহাও শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ জানাইতেছেন। শ্রীমুকুন্দ 'জয়তি' পদের ব্যাপকতা দেখাইতেছেন—নিত্যধামে যত যত নায়ক অবতারাদি নিজ নিজ লোকে নিজ নিজ পরিকর-সম্বন্ধে স্বীয় স্বীয় গুণাবলির প্রকটনকারী আছেন—তাঁহাদের অপেক্ষাও যিনি ক্রমশঃ উৎকর্ষাবিষ্কারে দ্বারকাদিতে পূর্ণরূপে, মথুরাদিতে পূর্ণতররূপে এবং গোকুলে পূর্ণতমরূপে প্রকাশিত হইয়া সদাকালের জন্য বিরাজমান আছেন—তিনিই 'জয়শীল' পদের লক্ষ্য। ইহাতে নমস্কারও ধ্বনিত। এক্ষণে তাঁহার সর্বোৎকর্ষপ্রতিপাদন জন্য স্বরূপলক্ষণ বলিতেছেন—শান্তাদি বক্ষ্যমাণ নিখিল (দ্বাদশ) রস (মু)* হ্লাদিনীশক্তির বৃত্তিরূপ বলিয়া অমৃত অর্থাৎ পরমানন্দ—সকল রসেরই বিষয় ও আশ্রয় বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই নিখিলরস-পরমানন্দমূর্ত্তি—শ্রীকৃষ্ণের (বাল্যাদি বিবিধ প্রকাশ থাকিলেও কিন্তু) কিশোরস্বরূপই ধর্ম্মী (নিখিল গুণোৎকর্ষবিকাশী) বলিয়া সর্বভক্তের সুখহেতু। তন্মধ্যেও আবার-রস বিশেষবিশিষ্ট পরিকর বৈশিষ্ট্যে তাঁহার আবির্ভাব-বৈশিষ্ট্যও দেখা যায়, সুতরাং আদি (শৃঙ্গার) রসবিশেষ-বিশিষ্ট (গোপী প্রভৃতি) পরিকর-বৈশিষ্ট্যে যে তাঁহার অনন্যসাধারণ বৈশিষ্ট্যের বিকাশ হয়, তাহাও কি বলিতে হইবে? শ্রীভাগবতে গোপীদের সহিত শ্রীকৃষ্ণের মিলনের মহাবৈশিষ্ট্য সূচিত হইয়াছে।

ভবিষ্যোত্তরে গোপীদের মধ্যে দশজনই মুখ্যা বলিয়া কীর্ত্তিত হইয়াছেন। স্কান্দ-দ্বারকামাহাত্ম্যাদিতেও তাঁহাদের বৈশিষ্ট্য সূচিত। এই অভিপ্রায় লইয়া শ্রীশ্রীরূপপ্রভু মুখ্যা মুখ্যা গোপীগণসহিত শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশ-বৈশিষ্ট্য দেখাইবার জন্য গোপীদের মধ্যে নাতিমুখ্যা দুই জনকে নামকরণপূর্বক পৃথক্ করতঃ তাঁহাদের সহিত প্রকাশ-বিশেষের সূচনা দিতেছেন—যিনি প্রসরণশীল কান্তিকন্দলীর দ্বারা তারকা ও পালী নামক গোপীদ্বয়কে বশীকৃত করিয়াছেন—[(মু) শ্রীরাধার বিপক্ষ তটস্থা ব্রজদেবীদের উপলক্ষণ স্বরূপেই এই দুইজনের নাম করা হইল।] শ্রীরাধার সহিত স্বচ্ছন্দ বিহার-সাধন জন্যই রসোপকরণরূপে (রসপোষণ নিমিত্ত) এই দুই যূথেশ্বরীকে বশীভূত করিয়াছেন। অনন্তর মধ্যম মুখ্যা যূথেশ্বরীর সহিত শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশ-বৈশিষ্ট্য দেখাইতেছেন—শ্যামলা ও ললিতাকে যিনি পরম

* 'মু' শব্দে শ্রীমুকুন্দগোস্বামিপাদ বুঝিতে হইবে, এইরূপ 'জী' শ্রীজীবগোস্বামিপ্রভুপাদ এবং 'বি' শ্রীলবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তি ঠাকুর বুঝিবে। টীকার বৈশিষ্ট্যই এই তাৎপর্য্যানুবাদে সাঙ্কেতিক চিহ্নদ্বারা সর্বত্র সূচিত হইবে।

হৃদি যস্য প্রেরণয়া, প্রবর্ত্তিতোঽহং বরাকরূপোঽপি।
তস্য হরেঃ পদকমলং, বন্দে চৈতন্যদেবস্য॥　　(২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

দু স—অথ নিজভক্তিপ্রবর্ত্তনেন কলিযুগপাবনাবতারং বিশেষতঃ স্বাশ্রয়চরণকমলং শ্রীশ্রীকৃষ্ণচৈতন্যদেবং ভগবন্তং নমস্করোতি,—হৃদীতি। হৃদি যস্য প্রেরণয়া প্রবর্ত্তিতোঽস্মিন্ সন্দর্ভ ইতি শেষঃ। বরাকেতি স্বয়ং দৈন্যেনোক্তং, সরস্বতী তু তদসহমানা 'বরং শ্রেষ্ঠম্ আ সম্যক্ কায়তি শব্দায়ত ইতি' তদ্দ্বারেণৈব তং স্তাবয়তি মৎকবিতায়ামপি তৎ-প্রেরণয়ৈবাত্র প্রবৃত্তিঃ স্বাম্নান্যথেত্যপেরর্থঃ॥ ২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অ দী—অতিদুর্বোধ-ভক্তিরস-নিরূপণে অযোগ্যমানী শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যস্য কৃপয়া তৎ সংভাবয়ন্ তঞ্চ নন্দ-নন্দনত্বেন বোধয়ন্ ভূয়োঽপি মঙ্গলমাচরতি,—হৃদীতি। তস্য হরেঃ শ্রীকৃষ্ণস্য পদকমলং বন্দে। তস্য কস্য—যস্য হৃদি প্রেরণমাত্র রসবর্ণনে প্রবৃত্তিঃ; অত্রেত্যর্থাদধ্যাহার্য্যম্, কীদৃগপ্যহম্ বরাকরূপোঽপি বরাকস্বভাবোঽপি—'রূপং স্বভাব-সৌন্দর্য্যে' ইতি বিশ্বঃ, সাদৃশ্যার্থে রূপপ্রত্যয়ঃ,—বরাকসদৃশোঽপি; পক্ষে, বরাকশ্চাসৌ রূপো রূপাখ্যঃ স ইতি স্বনাম্নঃ স্বগ্রন্থে প্রকটনম্;—বরাকস্যাপি মম ব্রহ্মশিবাদি-দুর্গমেঽপ্যর্থে নিযোজকত্বেনেশ্বরস্যৈবৈতৎকর্তৃত্বম্, ন তু মমেতি কবের্বিনয়েন ভগবদৈশ্বর্য্যস্য সূচিকোক্তিঃ। নম্বু জয়তীত্যনেন কৃষ্ণস্ত্বয়া বন্দিতোঽস্তি, পুনঃ কিমর্থং বন্দনমিতি চেত্তত্রাহ,—চৈতন্যদেবস্য,—যোঽসৌ রাধা-প্রেয়ান্ শ্রীকৃষ্ণ ইহ খলু ত্রিবিধতাপৈস্তাপিতান্ জনান্ ভজন-গন্ধমপ্যজানতো মহাকৃপালুমৌলিত্বাত্তাপ-শমনপূর্বকং দাস্যসখ্যাদিভক্তৌ স্বয়মাচরণাদিনা প্রবর্ত্তনেচ্ছুস্তত্র প্রবৃত্তেভ্যস্তত্তদ্-ভক্তিরসমহামৃতলহরী-বিতরণায় রাধাদি-নিজমধুর-রসপরিবারানাং মহাভাবাঢ্যানাং প্রেমস্নেহাদিনা বিবশস্তেষাং মহা-ভাবাদিমাধুর্য্যং কীদৃশমিতি তদাশ্রয়ত্বেন তদাস্বাদয়িতুং চ তত্তৎস্বাভাবিকভাবামৃতোচ্ছলিত-স্বান্তসিন্ধুর্ভির্নিত্য-নিজ-পরিবারৈঃ সহ স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপেণ প্রকটীবভূব, তস্যেতি ভগবৎপ্রতিপাদকপুরাণাদি-সারোদ্ধারাত্মকোঽয়ং সন্দর্ভ ইতি চাগতম্। নম্বু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যস্য শ্রীকৃষ্ণত্বে কিং প্রমাণমিতি চেৎ, শ্রীভগবদ্গীতাবচনং তাবদবধার্য্যতাং

প্রেমাস্পদরূপে আত্মসাৎ করিয়াছেন—'শ্যামলা' অন্য সুহৃৎপক্ষীয়াগণের উপলক্ষক এবং 'ললিতা' শ্রীরাধার স্বপক্ষীয়া বিশাখাদি অন্যান্য সখীগণের সংসূচক। (মু) তন্মধ্যেও বিশেষ এই যে সুহৃৎপক্ষা সখীদের শ্রীকৃষ্ণে প্রেমাধিক্য-নিবন্ধন পূর্বে স্থাপন কিন্তু ললিতাদি স্বপক্ষীয়াদের শ্রীরাধাতেই প্রেমোৎকর্ষবশতঃ ললিতাশব্দের পরে প্রয়োগ হইয়াছে। এক্ষণে পরমমুখ্যা শ্রীরাধার সহিত শ্রীকৃষ্ণের সর্বাতিশায়ী প্রকাশ-বৈশিষ্ট্যের সূচনা করিতেছেন—শ্রীরাধার প্রতি যিনি অতিশয় প্রীতি বিধান করেন; ইঁহার অসাধারণ্য পর্য্যালোচনা করতঃ শ্রীরাধার নামের সহিত অন্য কাহারও নাম যোজনা করা হইল না। শ্রীরাধার প্রাধান্য—পাদ্ম, মাৎস্য এবং স্কন্দ পুরাণাদিতে সুব্যক্ত, আবার ঋক্‌পরিশিষ্টে শ্রীরাধার সহিত শ্রীকৃষ্ণ-মিলনেরই মহাবৈশিষ্ট্য পরিষ্কারভাবে উক্ত হইয়াছে।

বিধুশব্দে চন্দ্রকেও বুঝায়, এইপক্ষে ব্যাখ্যা—তাপজ দুঃখ নাশ করে বলিয়া পূর্ণচন্দ্রই বিধু-শব্দে লক্ষ্য, তাপাত্মক সূর্য্যাদি হইতে সুশীতলতাদি উৎকর্ষাবিষ্কারেই—চন্দ্রের জয়শীলতা; প্রতিপূর্ণিমায় পূর্ণতমরূপে ইহার প্রকাশ হয় বলিয়া বর্ত্তমানকালে **'জয়তি'** শব্দ-প্রয়োগ হইয়াছে। অখণ্ড-আস্বাদ-বিশিষ্ট-পীযূষাত্মক মূর্ত্তি (মণ্ডল)-পরিগ্রহকারী বলিয়া চন্দ্র অখিলরসামৃতমূর্ত্তি, ইতস্ততঃ বিকীর্ণ কান্তিরাশিদ্বারা ইনি নক্ষত্র-শ্রেণীকে আবৃত করিয়াছেন, শ্যামার (রাত্রিকালীন) ললিত (বিলাস) অঙ্গীকার করিয়া তিনি নিশানাথ হইয়াছেন অথচ রাধা (বিশাখা) নাম্নী তারকা-তেই সমধিক প্রীতিমান্। শব্দশ্লেষ ও উপমা দ্বারা উভয়স্থলে সকলের তমস্তাপজ দুঃখনাশনত্ব এবং সর্বসুখদত্বাদি ধ্বনিত হইল। ॥ ১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ভ প্র—অথ নিজভক্তি-প্রবর্ত্তনেন কলিযুগপাবনাবতারং বিশেষতঃ স্বাশ্রয়চরণকমলং শ্রীশ্রীচৈতন্যদেবং ভগবন্তং নমস্করোতি,—হৃদীতি। হৃদি বিষয়ে যস্য প্রেরণয়া। প্রবর্ত্তিত ইত্যস্মিন্ গ্রন্থ ইতি শেষঃ। বরাকেতি স্বয়ং দৈন্যেনোক্তম্; বস্তুতস্তু বরং শ্রেষ্ঠম্ আ সম্যক্ কায়তে শব্দায়তে ইতি তমেব স্তাবয়তীত্যর্থঃ। মৎকবিতায়ামপি তৎ-প্রেরণয়ৈবাত্র প্রবৃত্তিঃ স্যান্নান্যথেত্যপেরর্থঃ ॥ ২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

(৪।৮)—'ধর্মসংস্থাপনার্থায় সম্ভবামি যুগে যুগে, ইতি,—ধর্মশ্চ তৎপ্রবর্ত্তিত-নামসঙ্কীর্ত্তনরূপ এব মুখ্যঃ কলৌ; যদুক্তং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে 'ধ্যায়ন্ কৃতে যজন্ যজ্ঞৈস্ত্রেতায়াং দ্বাপরেঽর্চয়ন্। যদাপ্নোতি তদাপ্নোতি কলৌ সংকীর্ত্ত্য কেশবম্ ॥' ইতি, একাদশে কলিযুগোপাস্য-প্রসঙ্গে স্পষ্টমেব তস্য ভগবত্ত্বং নিরূপিতম্; তদ্ যথা (৩।৩২) 'কৃষ্ণবর্ণং ত্বিষাঽকৃষ্ণং সাঙ্গোপাঙ্গাস্ত্রপার্ষদম্। যজ্ঞৈঃ সংকীর্তনপ্রায়ৈর্যজন্তি হি সুমেধসঃ ॥' ইতি; অস্যার্থঃ—ত্বিষা কান্ত্যা যোঽকৃষ্ণো গৌরস্তং সুমেধসো বিবেকিনঃ কলৌ যজন্তি উপাসতে। কৈর্যজন্তি?—যজ্ঞৈঃ পূজাসম্ভারৈঃ; কিং ভূতৈর্যজ্ঞৈঃ—সংকীর্ত্তনপ্রায়ৈঃ—সংকীর্ত্তনং বহুভির্মিলিত্বাত্যুচ্চৈঃ শ্রীকৃষ্ণগানং, তৎপ্রধানৈঃ। কথংভূতং তম্? কৃষ্ণবর্ণং, কৃষ্ণং কৃষ্ণেতি নাম বা বর্ণয়তি পরমপ্রেমবিবশতয়া গায়তি, পরমকারুণিকতয়োপদিশতি চেতি তথা তম্; পুনঃ কিম্ভূতম্? সাঙ্গোপাঙ্গাস্ত্রপার্ষদম্—অঙ্গং শ্রীনিত্যানন্দঃ, উপাঙ্গং শ্রীমদদ্বৈতাচার্য্যঃ, অঙ্গঞ্চোপাঙ্গঞ্চ অঙ্গোপাঙ্গম্, তদস্ত্রাণীব মহাপ্রভাবময়ত্বাৎ, সুদর্শনাদ্যস্ত্র-নিগ্রাহ্যদৈত্যতুল্য-বহির্মুখানাং তদ্দর্শনাদেব ভক্তৌ প্রবৃত্ত্যা অসুরস্বভাব-পরিত্যাগাৎ; অঙ্গোপাঙ্গাস্ত্রাণি চ পার্ষদাশ্চ শ্রীগদাধর-পণ্ডিতপ্রভৃতয়োঽন্তরঙ্গশক্তিরূপাঃ, শ্রীনিবাস-প্রভৃতয়ো ভক্ত-রূপাশ্চাঙ্গোপাঙ্গাস্ত্রপার্ষদাস্তৈঃ সহ বর্ত্তমানম্। অঙ্গোপাঙ্গস্যাস্ত্রবন্নিরূপণং—পার্ষদানাং দর্শনাদ্ ভক্তি-প্রবৃত্তি-পূর্বকাসুরস্বভাব-পরিত্যাগে সত্যপি তস্যাধিক্যার্থম্; স্বয়ং ভগবত্ত্বমপি সূচয়ত্যেতদ্বিশেষণম্। অস্য গৌরত্বঞ্চ (১০।৮।১৩)—'আসন্ বর্ণাস্ত্রয়ো হ্যস্য গৃহ্নতোঽনুযুগং তনূঃ। শুক্লো রক্তস্তথা পীত ইদানীং কৃষ্ণতাং গতঃ ॥' ইতি গর্গবচনে পারিশেষ্য-প্রমাণলব্ধম্; তথাহি 'ইদানীং কৃষ্ণতাং গতঃ' ইত্যত্রেদানীমিত্যনেন দ্বাপরস্যোক্তত্বাৎ 'দ্বাপরে ভগবান্ কৃষ্ণঃ' (শ্রীভা ১১।৫।২৭) বিধানাচ্চ কৃষ্ণস্য দ্বাপরোপাস্যত্বমুক্তম্। শুক্লরক্তয়োঃ সত্যত্রেতোপাস্যত্বেনৈকাদশ এব বর্ণিতত্বাচ্চ কলৌ শ্রীগৌরঃ পরিশিষ্যতে। অতো বৈশম্পায়নীয়-সহস্রনামস্তোত্রে 'সুবর্ণবর্ণো হেমাঙ্গো বরাঙ্গশ্চন্দনাঙ্গদী। তথা সন্ন্যাসকৃৎ সমঃ শান্তো নিষ্ঠাশান্তিপরায়ণঃ ॥' ইতি। নন্বাসন্নিত্যনেন পীতস্যাতীতত্ব-নির্দ্দেশাৎ কথং ভাবিনো গৌরস্য গ্রহণমিতি চেৎ প্রাচীনগৌরাপেক্ষয়াতীতত্বনির্দ্দেশ ইতি ব্রূমঃ। নস্বস্মিন্নেব কলৌ শ্রীগৌরাবতারঃ কিন্তু প্রতি-কল্পয়ষ্টাবিংশচ্চতুর্যুগদ্বাপরান্তে শ্রীকৃষ্ণাবতারবত্তৎপশ্চাৎ কলৌ শ্রীগৌরাবতারস্য নিশ্চয়াৎ। নম্বেতৈর্বচনৈর্যুগাবতার-ত্বমস্যায়াতম্; কথং শ্রীকৃষ্ণঃ স্বয়মবতীর্ণ ইতি চেৎ, দ্বাপরোপাস্যস্য শ্যামস্য যশোদানন্দনেঽন্তর্ভাব ইব কল্যুপাস্যস্য কৃষ্ণবর্ণ-যুগাবতারস্য শ্রীশচীনন্দনেঽন্তর্ভাবোঽঙ্গোপাঙ্গাস্ত্রপার্ষদৈঃ সহাবতারাৎ। 'জ্ঞানতঃ সুলভা মুক্তির্ভুক্তির্যজ্ঞাদি-পুণ্যতঃ। সেয়ং সাধন-সাহস্রৈর্হরিভক্তিঃ সুদুর্লভা ॥ ভুক্তিং মুক্তিং হরির্দদ্যাদর্চিতোঽন্যত্র সেবিনাম্। ভক্তিং তু ন দদাত্যেব যতো বশ্যকরী হরেঃ'। ইত্যাদিবচনেভ্যো যস্যাঃ সাধনসাহস্র-করণেঽপ্যপ্রাপ্তি-শ্রবণং তাং, তস্যাঃ স্ববশ্যকারিকায়া রতিলক্ষণায়াঃ তস্যা অপি পরমোৎকর্ষরূপায়াঃ প্রেমলক্ষণায়াশ্চ ভক্তের্জগাই-মাধাইপ্রভৃতি-মহাপাতকিভ্যোঽপি বিতরণাৎ, মুনীনামপি মনসোঽপ্যগোচরস্য শ্রীকৃষ্ণাবতার-রহস্যস্য প্রকাশনাৎ, বিদ্বদনুভবসিদ্ধত্বাচ্চ। অথ বিদ্বদনুভবঃ; তত্র গ্রন্থকৃতাং স যথা—'অপরং কস্যাপি প্রণয়িজনবৃন্দস্য কুতুকী, রসস্তোমং হৃত্বা মধুরমুপভোক্তুং কমপি যঃ। রুচং স্বামাবব্রে দ্যুতিমিহ তদীয়াং প্রকটয়ন্, স দেবশ্চৈতন্যাকৃতিরতিতরাং নঃ কৃপয়তু ॥' পরমবিদ্বচ্ছিরোমণীনাং শ্রীসার্বভৌমভট্টাচার্য্যাণাং—'কালান্নষ্টং ভক্তিযোগম্' ইত্যাদি; 'কৃষ্ণো দেবঃ কলিযুগভবং লোকমালোক্য সর্বং,

বিশ্রামমন্দিরতয়া, তস্য সনাতন-তনোর্মদীশস্য।
ভক্তিরসামৃতসিন্ধুর্ভবতু সদায়ং প্রমোদায়॥ (৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদকৃতা

দু স—অথ নিজেষ্টদেবাবতারত্বেন নিজগুরুং স্তবন্ প্রার্থয়তে,—বিশ্রামেতি। ভক্তিরসরূপস্যামৃতস্য সিন্ধুরিবেতি তন্নামায়ং গ্রন্থস্তস্য শ্রীকৃষ্ণাখ্যস্য মদীশস্য সদা স্বেনৈব রূপেণ স্থিতস্যৈব প্রকাশিত-নানারূপ-তনোর্যা সনাতননাম্নী তনুস্তস্যা বিশ্রামমন্দিরতয়া তত্তুল্যতয়াঙ্গীকারেণেত্যর্থঃ; অন্যস্যা অপি নারায়ণাখ্যায়াঃ সদা-প্রসিদ্ধ-সমানার্থ-সনাতনতনোঃ সিন্ধুর্বিশ্রামমন্দিরং ভবতীতি॥ ৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পাপাসক্তং সমজনি কৃপাসিন্ধুচৈতন্যমূর্ত্তিঃ। তস্মিন্ যেষাং ন ভবতি সদা কৃষ্ণবুদ্ধির্নরাণাং, ধিক্ তান্ ধিক্ তান্ ধিগিতি ধিগিতি ব্যাহরেৎ কিং মৃদঙ্গঃ॥ ইতি চ তেষামেব; শ্রীরঘুনাথদাসগোস্বামিনাং যথা—'শচীসূনুং নন্দীশ্বরপতিসুতত্বে গুরুবরং মুকুন্দ-প্রেষ্ঠত্বে স্মর পরমজস্রং নন্নু মনঃ' ইতি, শ্রীজীবগোস্বামিনাং যথা—'অন্তঃকৃষ্ণং বহির্গৌরং দর্শিতাঙ্গাদিবৈভবম্। কলৌ সংকীর্ত্তনাদ্যৈঃ স্মঃ কৃষ্ণচৈতন্যমাশ্রিতাঃ॥' ইতি; শ্রীপ্রবোধসরস্বতীনাং যথা—'বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যং গৌরং কৃষ্ণমপি স্বয়ং। যো রাধাভাব-সংলুব্ধঃ স্বভাবং নিতরাং জহৌ॥' ইত্যাদি সহস্রম্। নন্নু তস্য শ্রীকৃষ্ণত্বে—"প্রত্যক্ষরূপধৃগ্ দেবো দৃশ্যতে ন কলৌ হরিঃ। কৃতাদিষ্বেব তেনাসৌ ত্রিযুগঃ পরিপঠ্যতে॥ কলেরন্তে চ সংপ্রাপ্তে কল্কিনং ব্রহ্মবাদিনং। অনুপ্রবিশ্য কুরুতে বাসুদেবো জগৎস্থিতি"মিতি ত্রিযুগনামব্যাখ্যাতৃ-বিষ্ণুধর্মবচনত স্তস্য কলৌ প্রত্যক্ষতা বিরুধ্যেতেতি চেন্ন, যত ইদমেব প্রত্যুত তস্য সাক্ষাৎশ্রীকৃষ্ণত্বে লিঙ্গং নিরতিশয়ৈশ্বর্য্যেণ মর্য্যাদামতিক্রম্য শ্রীকৃষ্ণস্য কলিপ্রথমেঽবস্থানবদস্যাপি তথাত্বেনৈব কলাবতরণ-সম্ভবাদিতি॥ ২॥

অ দী—অথাস্য গ্রন্থস্য শ্রীকৃষ্ণস্য প্রমোদহেতুতাং শ্লেষেণ সনাতননাম্নো নিজগুরোশ্চ তাম্ অর্থাত্তৌ প্রার্থয়তে,—বিশ্রামেতি। ভক্তিরসামৃতসিন্ধুস্তন্নামায়ং গ্রন্থঃ। তস্য শ্রীকৃষ্ণাখ্যস্য মদীশস্য বিশ্রাম-মন্দিরতয়া প্রমোদায় ভবতু, মদীশো মন্দিরবদ্ বিশ্রাম-সুখমত্রাঙ্গীকরোত্বিত্যর্থঃ। অন্যোঽপি সিন্ধুর্ভগবতো বিশ্রামমন্দিরং ভবতীতি। কিম্ভূতস্য সনাতনতনোঃ সনাতনী নিত্যা তনুঃ শ্রীবিগ্রহো যস্য, শ্লেষপক্ষে—সনাতননামা তনুর্যস্য, তস্য ভক্তিবৈরাগ্যাদি-গুণৈঃ প্রসিদ্ধস্য মৎপ্রভোঃ॥ ৩॥

২। [জী, বি] স্বভক্তি-প্রবর্ত্তক কলিযুগ-পাবনাবতার গ্রন্থকারের নিজাভীষ্টদেবতা শ্রীশ্রীকৃষ্ণচৈতন্য মহাপ্রভুকে বন্দনা করিতেছেন—হৃদয়ে যাঁহার প্রেরণা পাইয়া স্বয়ং ক্ষুদ্র হইয়াও (মু) অতি দুর্গম—শ্রীভক্তিরস-নিরূপণে অযোগ্য হইয়াও এই গ্রন্থ-নির্মাণে প্রবৃত্ত হইয়াছি—সেই চৈতন্যদেব শ্রীহরির পাদপদ্ম বন্দনা করি। বরাক শব্দ ক্ষুদ্রার্থে প্রযুক্ত হইলেও সরস্বতী গ্রন্থকারের দৈন্যোক্তি সহিতে না পারিয়া বলিতেছেন—যিনি সর্বশ্রেষ্ঠ বস্তুকে সম্যক্প্রকারে শব্দশাস্ত্রে গ্রথিত করিতে পারেন, তিনিই বরাক, সুতরাং এই পদেই গ্রন্থকার স্তুত হইলেন। মৎকাব্য হইলেও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য দেবের কৃপাতেই এই বিষয়ে প্রবৃত্ত হইয়াছি—ইহাই বোদ্ধব্য। [মু] পূর্বোক্ত শ্লোকে জয়তি ইত্যাদি দ্বারা শ্রীকৃষ্ণ বন্দিত হইলেও পুনর্বন্দনার তাৎপর্য্য এই—সেই রাধা-প্রেয়ান্ মহাকৃপালু শ্রীকৃষ্ণই ভজনগন্ধহীন ত্রিতাপতাপিত জীবগণের সর্বতাপ-নিরসনক্রমে দাস্যাদি ভক্তির স্বয়মাচরণ করত প্রবর্ত্তন করিবার ইচ্ছায় এবং স্বয়ংও মহাভাবময়ী শ্রীরাধার প্রণয়মাধুরী ইত্যাদি আস্বাদন করিতে অভিলাষী হইয়া স্বপরিকরগণ সহিত শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে প্রকটিত হইয়াছেন। । এস্থলে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের শ্রীকৃষ্ণত্ব-বিষয়ে (মু) টীকাকার বহু যুক্তি সিদ্ধান্তাদি প্রয়োগ করিয়াছেন]। ॥ ২॥

ভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ চরতঃ পরিভূতকালজালভিয়ঃ।
ভক্তমকরানশীলিত-মুক্তিনদীকান্নমস্যামি॥ (৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদেবং নামগ্রাহং তং বন্দিত্বা স্বাভীষ্টানন্যানপি সামান্যতঃ সদ্ভক্তান্ বন্দতে—ভক্তিরসেতি। ভক্তা এব মকরা মীনরাজাখ্যা জলচরাস্তান্নমস্যামি, মকরত্বেন রূপকে সাদৃশ্যত্রয়মাহ—ভক্তিরস এবামৃতসিন্ধুর্নানাবিধমুক্তিনদীনামাশ্রয়ঃ পরম-পরমানন্দস্তস্মিন্ চরতো বিহরতোঽহতো ন শীলিতা নাদৃতা মুক্তিরেব নদী তদ্রূপতয়া নিরূপিতং জন্মমরণাদিবন্ধচ্ছেদকমপ্যনবচ্ছিন্নপ্রবাহমপি ব্রহ্মকৈবল্যাদিসুখং যৈস্তান্, অনাদৃত্যেত্যেব বা পাঠঃ। অতএব পরিভূতং জন্মমরণাদিবন্ধদুঃখ-পরম্পরাহেতোঃ কালরূপাজ্জালাদ্ ভয়ং যৈস্তান্, ভা ৩।২৯।১৩—নৈষাং বয়ং ন চ বয়ং প্রভবাম দণ্ডে ইত্যুক্তেঃ, সালোক্য-সার্ষ্টি-সারূপ্যেত্যাদেঃ, 'মৎসেবয়া প্রতীতন্তে' ইত্যাদেশ্চ ॥ ৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অথ 'অবিজ্ঞাতাখিলক্লেশাঃ সদা কৃষ্ণাশ্রিত-ক্রিয়াঃ। সিদ্ধাঃ স্যুঃ সন্ততং প্রেমসৌখ্যাস্বাদপরায়ণাঃ॥' ইতি ১।১।১০৬) লক্ষণান্ সিদ্ধভক্তান্নমস্যতি, ভক্তিরসেতি। ভক্তা এব মকরা মীনরাজাখ্যাঃ সিন্ধুচরাস্তান্। মকরত্বেন রূপকেন সাদৃশ্যত্রয়মাহ,—ভক্তিরস এবামৃতসিন্ধু র্নানাবিধ-মুক্তিনদীনামাশ্রয়ঃ পরমানন্দস্তস্মিন্ চরতো বিহরতঃ;—অনেন বিশেষণেন সন্তত-প্রেমসৌখ্যাস্বাদ-পরায়ণত্বমুক্তম্। তত্র বিহরণাদেব পরিভূত-কালরূপাজ্জালাদ্ ভীর্ভয়ং যৈস্তান্; অনেনাবিজ্ঞাতাখিলক্লেশত্বম্। পূর্বহেতোরেব ন শীলিতা নাদৃতা মুক্তিনদীস্তান্ অশীলিতমুক্তিনদীকান্ শ্রীকৃষ্ণসেবানির্বৃত্যা মুক্তিস্পৃহা নাস্তীত্যর্থঃ—অনেন সদা কৃষ্ণাশ্রিতত্বম্॥ ৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদকৃতা

ভ প্র—অথ নিজেষ্টদেবতাবতারত্বেন নিজগুরুং স্তবন্ প্রার্থয়তে,—বিশ্রাম ইতি। অয়ং ভক্তিরসামৃত-সিন্ধুস্তস্য মদীশস্য শ্রীকৃষ্ণস্য বিশ্রাম-মন্দিরতয়া সদা প্রমোদায় ভবতু, সমুদ্রস্য তদ্‌বিশ্রামমন্দিরত্বেন প্রসিদ্ধেঃ। কথম্ভূতস্য নিত্যতনোঃ, পক্ষে সনাতন-নাম্নী তনুর্যস্য তস্য মদীশস্য॥ ৩ ॥

তদেবং নামগ্রাহং * তং বন্দিত্বা স্বাভীষ্টানন্যানপি সামান্যতঃ সদ্ভক্তান্ বন্দতে—ভক্তিরসেতি। ভক্তা এব মকরা মীনরাজাখ্যা জলচরাস্তান্নমস্যামি। মকরত্বেন রূপকেন সাদৃশ্যত্রয়মাহ,—ভক্তিরস এবামৃতসিন্ধুর্নানাবিধমুক্তি-নদীনামাশ্রয়ঃ পরমপরমানন্দস্বরূপস্তস্মিন্ † চরতো বিহরতঃ। অতএব ন শীলিতা নাদৃতা মুক্তিরূপা নদী যৈস্তান্। পূর্বহেতোরেব পরিভূতং তিরস্কৃতং ‡ জন্মমরণাদিবন্ধদুঃখপরম্পরা-হেতুভূতাৎ কালরূপাজ্জালাদ্ ভীর্ভয়ং যৈস্তান্॥ ৪ ॥

৩। [জী, বি] নিজেষ্টদেবতা শ্রীকৃষ্ণের অবতাররূপে শ্রীগুরুদেবকে স্তব করিয়া প্রার্থনা জানাইতেছেন—**ভক্তিরসামৃতসিন্ধু** নামক এই গ্রন্থ—মদীয় ইষ্টদেবতা সদাস্বরূপ-সংপ্রাপ্ত শ্রীকৃষ্ণেরই নানারূপে প্রকাশিত তনুসমূহের মধ্যে যে **সনাতন** নামক তনু [শ্রীশ্রীসনাতন গোস্বামিপাদ] তাঁহারই বিশ্রাম-মন্দিররূপে সুখকর হউক। (মু) এই গ্রন্থে শ্রীকৃষ্ণের এবং শ্লেষে শ্রীসনাতন প্রভুপাদরূপ নিজগুরুরও প্রমোদজনকতা প্রার্থনা করিতেছেন। মদীয় অভীষ্টদেব নিত্যবিগ্রহ শ্রীকৃষ্ণ ইহাতে মন্দিরবৎ বিশ্রামসুখ অনুভব করুন। পক্ষে—ভক্তিবৈরাগ্যাদি গুণে সর্বথা প্রসিদ্ধ মৎপ্রভু শ্রীশ্রীসনাতন গোস্বামিপাদ ইহাতে পরমানন্দ লাভ করুন। ॥ ৩ ॥

৪। **অনন্তর স্বাভীষ্ট** অন্যান্য সদ্‌ভক্তগণকেও নমস্কার করিতেছেন—ভক্তরূপ মকরগণকে বন্দনা করি, মকর-রূপকে তিনটি সাদৃশ্য আছে—এই সজ্জনগণ ভক্তিরসরূপ অমৃতসিন্ধু অর্থাৎ বিবিধ মুক্তিনদীর আশ্রয়, যাহা পরম-পরমানন্দ-তাহাতে নিত্য-বিহারপরায়ণ, সুতরাং তাঁহারা মুক্তিরূপা নদীকে আদর করেন না এবং এই জন্যই তাঁহারা জন্মমরণাদি

* গ্রাহং (ক, খ); † পরমানন্দরূপঃ (ক, খ); ‡ পরিভূতা তিরস্কৃতা (ক, খ)।

৫। **মীমাংসকবড়বাগ্নেঃ, কঠিনামপি কুণ্ঠয়ন্নসৌ জিহ্বাম্।**
স্ফুরতু সনাতন! সুচিরং, তব ভক্তিরসামৃতাম্ভোধিঃ॥ (৫)

৬। **ভক্তিরসস্য প্রস্তুতি-রখিলজগন্মঙ্গলপ্রসঙ্গস্য।**
অজ্ঞেনাপি ময়াস্য, ক্রিয়তে সুহৃদাং প্রমোদায়॥ (৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অথ নিজগ্রন্থস্য বিরোধিকৃত-পরাভবাভাবকরীং সদা স্ফূর্ত্তিং শ্রীগুরুচরণান্ প্রার্থয়তে—মীমাংসকেতি। মীমাংসকো দ্বিবিধঃ, কর্ম্মজ্ঞান-বিচারভেদেন। বড়বাগ্নের্জিহ্বা জ্বালা তদ্ভেদেনৈবাগ্নেঃ সপ্তজিহ্বত্বেন প্রসিদ্ধেঃ। তাং যথা কুণ্ঠয়ন্নম্ভোধির্বর্ত্ততে, তথাঽয়মপি মীমাংসকানাং বচনশক্তিমিত্যর্থঃ। তৎকুণ্ঠনাতিশয়-বিবক্ষায়ামেব তাৎপর্য্যাৎ। উভয়ত্রাপি তদীয়রস-স্বাভাব্যাদিতি ভাবঃ। অথবাঽন্যাম্ভোধিতো বিলক্ষণত্বমত্রোক্তং। তদেবমেতৎপদ্যত্রয়েণ সিন্ধুরূপকত্বং ত্রিধাপি স্থাপিতং। সিন্ধাবন্যত্র বড়বাগ্নেঃ স্বাভাবিকী স্থিতিঃ, অত্র তু মীমাংসকস্য যথা কথঞ্চিদাগন্তুকী স্যাদিত্যাশঙ্ক্য তদেব প্রার্থিতম্॥ ৫॥

মম পুনরনুকূলানাং প্রতিকূলানাঞ্চ পণ্ডিতানাং সমাধানে ন শক্তিঃ, কিন্ত্বেতদর্থমেবেদং ক্রিয়ত ইত্যাহ—ভক্তিরসস্যেতি। অজ্ঞেনেতি পূর্ব্ববদ্দৈন্যেঽপি ন বিদ্যতে জ্ঞো যস্মাৎ তেনেতি জ্ঞেয়ম্। অপিরত্র স্বতঃপ্রয়োজনাভাবং ব্যঞ্জয়তি॥ ৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অথ নিজগ্রন্থস্য বিরোধিকৃত-প্রতিবন্ধনাশপূর্ব্বিকাং বহুকাল-স্ফূর্ত্তিং পূর্ব্ববৎ শ্রীকৃষ্ণগুরূ প্রার্থয়তে—মীমাংসকেতি পূর্ব্বোত্তরভেদেন মীমাংসকো দ্বিবিধঃ। যথাম্ভোধির্বাড়বাগ্নের্জ্বালাত্মিকাং জিহ্বাং কঠিনামমৃদ্বীমপি স্বস্য রসস্বভাবেন কুণ্ঠয়ন্ সুচিরং স্ফুরতি, তথায়মপি মীমাংসকানাং তাং কুণ্ঠয়ন্ পূর্ব্বপক্ষাসমর্থাং কুর্ব্বন্ স্ফুরতু বিরাজতাং—তৎকৃপয়ৈব ভবত্বিত্যর্থঃ। গুরুপক্ষে তু রসস্বভাবত্বেন তবেতি সম্বন্ধঃ॥ ৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অথ নিজগ্রন্থস্য বিরোধিকৃতপরাভবাভাবকরীং সদা স্ফূর্ত্তিং প্রার্থয়তে—মীমাংসক ইতি। হে সনাতন! তব ভক্তিরসামৃতাম্ভোধিঃ সুচিরং ময়ি স্ফুরতু। কিং কুর্ব্বন্÷?—মীমাংসকরূপবড়বাগ্নের্জিহ্বা জ্বালা তত্তদ্ভেদেনৈবাগ্নেঃ সপ্তজিহ্বত্বেন প্রসিদ্ধেঃ; তাং যথা কুণ্ঠয়ন্নম্ভোধির্বর্ত্ততে, তথায়মপি মীমাংসকানাং বচনশক্তিমিত্যর্থঃ॥ ৫॥

বন্ধন-সমূহের হেতুভূত কালরূপ জালের ভয়ও রাখেন না। [মু] ২।১।১০৬ শ্লোকে রসামৃতে সিদ্ধভক্তের * যে লক্ষণ নিরূপিত হইয়াছে, ঐ লক্ষণ-ত্রয়বিশিষ্ট ভক্তগণেরই নমস্কার করিতেছেন—বিবিধ মুক্তির আশ্রয়রূপ যে ভক্তিরসসিন্ধু যাহাতে পরম-মহানন্দ নিত্যবিরাজমান—তাহাতে ঐ ভক্তগণ নিত্য বিহার করেন—এই বিশেষণে তাঁহাদের নিত্য-প্রেমসুখাস্বাদনপরতা ব্যক্ত হইল। কালভয়রহিত বলাতে তাঁহাদের অবিজ্ঞাতাখিলক্লেশত্ব এবং শ্রীকৃষ্ণসেবার পরম-সুখে মুক্তিস্পৃহাবর্জনে তাঁহাদের সদা কৃষ্ণাশ্রিতত্ব ব্যক্ত হইয়াছে।॥ ৪॥

৫। [মু—শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীগুরুর সমীপে] গ্রন্থকার নিজগ্রন্থের বিরোধিকৃত প্রতিবন্ধনাশপূর্ব্বক সদা স্ফূর্ত্তি প্রার্থনা করিতেছেন—প্রাকৃত সমুদ্র যেরূপ বাড়বানলের সুতীব্র জ্বালাসমূহকেও নিজরস-স্বভাবে কুণ্ঠিত (পরাভূত) করিয়া সুচির কাল স্ফুরিত হয়, তদ্রূপ হে সনাতন শ্রীকৃষ্ণ! তোমার এই ভক্তিরসামৃতসিন্ধুও মীমাংসকদিগের পূর্ব্বপক্ষরচনারূপ বচনশক্তিকে তোমারই কৃপাবলে পরাভব করিয়া আমাতে সুচিরকাল বিরাজমান থাকুক। [মু] হে শ্রীসনাতন প্রভুপাদ! এই ভক্তিরসামৃতসিন্ধু তোমারই আস্বাদনীয়ত্ব প্রাপ্ত হইয়া আমার মানসে নিত্য উদিত হউক।॥ ৪॥

÷ কৃত্বা (খ)। * অবিজ্ঞাতাখিলক্লেশ, নিত্যকৃষ্ণাশ্রিত-ক্রিয়াপর এবং সদাপ্রেমসুখাস্বাদ-পরায়ণ।

৭। এতস্য ভগবদ্ভক্তিরসামৃতপয়োনিধেঃ। চত্বারঃ খলু বক্ষ্যন্তে ভাগাঃ পূর্ব্বাদয়ঃ ক্রমাৎ ॥ (৭)
৮। তত্র পূর্ব্বে বিভাগেঽস্মিন্ ভক্তিভেদনিরূপকে। অনুক্রমেণ বক্তব্যং লহরীণাং চতুষ্টয়ম্ ॥ (৮)
৯। আদ্যা সামান্যভক্ত্যাঢ্যা দ্বিতীয়া সাধনান্বিতা। ভাবাশ্রিতা তৃতীয়া চ তুর্য্যা প্রেমনিরূপিকা ॥ (৯)
১০। তত্রাদৌ সুষ্ঠু বৈশিষ্ট্যমস্যাঃ কথয়িতুং স্ফুটম্। লক্ষণং ক্রিয়তে ভক্তেরুত্তমায়াঃ সতাং মতম্ ॥

অথ গ্রন্থমারব্ধুং তৎপরিপাটীং দর্শয়তি—এতস্যেতি—চতুর্ভিঃ ॥ ৭ ॥

তত্রাদাবিতি। তত্র পূর্ব্ববিভাগগত-প্রথমলহর্য্যাম্, আদৌ প্রথমত এব উত্তমায়াঃ ভক্তের্লক্ষণং ক্রিয়তে, প্রতিপাদ্যত্বেন বিধীয়তে, ন তু সর্ব্বাত্মিকায়াঃ। তত্র হেতুঃ—সুষ্ঠু বৈশিষ্ট্যং কথয়িতুমিতি। অন্যত্রান্যাভিলাষজ্ঞানকর্ম্মাদ্যাবৃতত্বেনাপূর্ণবলত্বাৎ, এতদংশত এবাস্যাস্তাদৃশত্বব্যক্তেঃ। (ভা ৫।১৮।১২) 'যস্যাস্তি ভক্তির্ভগবত্যকিঞ্চনে'ত্যাদেশ্চ ॥ ১০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামি-কৃতা

কিমর্থমেতাদৃশ আগ্রহ ইতি চেত্তত্র ভক্তিরসতৎপরাণাং নিরুপাধি-হিতকর্ত্তৃণাং প্রীতয়েঽস্যারম্ভঃ ক্রিয়তে; প্রসঙ্গাৎ সর্বলোক-মঙ্গলঞ্চ স্যাদিত্যাহ,—ভক্তিরসস্যেতি; নিজপ্রৌঢ়িং বারয়িতুং 'হৃদি যস্য প্রেরণয়া প্রবর্ত্তিতোঽহং বরাকরূপোঽপি' ইতি স্মারয়তি,—অজ্ঞেনাপীতি ॥ ৬ ॥

গ্রন্থস্য সিন্ধুসদৃশীমনুক্রমণিকাং দর্শয়তি,—এতস্যেত্যাদি—ত্রিভিঃ ॥ ৭ ॥
তত্র চতুর্ষু বিভাগেষু মধ্যে পূর্বে প্রথমে ॥ ৮ ॥

অনুক্রমমাহ—আদ্যা প্রথমা লহরী সামান্যা সাধনাদি-বিশেষণমপ্রাপ্তা যা ভক্তিস্তয়াঢ্যা, তুর্য্যা চতুর্থী ॥ ৯ ॥

অথ গ্রন্থমারভমাণো ভক্তের্লক্ষণং প্রতিজানীতে,—তত্রাদাবিত্যেকেন। তত্র পূর্ববিভাগ-প্রথমলহর্য্যাম্, আদৌ প্রথমতঃ, বৈশিষ্ট্যং—সাধনং ভাব প্রেমেতি ত্রৈবিধ্যং; লক্ষণমসাধারণো ধর্মঃ, লক্ষণং বিনা বৈশিষ্ট্যকথনাসম্ভবাৎ। কিম্ভূতং তৎ? সতাং নারদাদীনাং সম্মতং, ন স্বকপোলকল্পিতম্ ॥ ১০ ॥

শ্রীলবিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মম পুনরনুকূলপ্রতিকূলানাঞ্চ পণ্ডিতানাং সমাধানে ন শক্তিঃ, কিন্তু সুহৃদাং প্রমোদার্থমেব ক্রিয়তে ইত্যাহ-ভক্তিরসস্যেতি। অখিলজগন্মঙ্গলস্য শ্রীকৃষ্ণস্য প্রসঙ্গো যত্র তথাবিধস্য ভক্তিরসস্য প্রস্তুতির্ময়া ক্রিয়তে। অজ্ঞেনেতি—পূর্ববদ্দৈন্যেঽপি ন বিদ্যতে জ্ঞো যস্মাত্তেনেতি ॥ ৬ ॥

অথ গ্রন্থমারব্ধং * তৎপরিপাটীং দর্শয়তি,—এতস্যেতি চতুর্ভিঃ ॥ ৭ ॥

তত্রাদাবিতি,—তত্র পূর্ববিভাগ-গতপ্রথমলহর্য্যাম্; আদৌ প্রথমত এব উত্তমায়া ভক্তের্লক্ষণং ক্রিয়তে প্রতিপাদ্যতয়াভিধীয়তে, ন তু সর্বাত্মিকায়াঃ। লক্ষণ-করণে হেতুমাহ,—সুষ্ঠু বৈশিষ্ট্যং বৈলক্ষণ্যং কথয়িতুমিতি। অন্যত্রান্যাভিলাষ-জ্ঞানকর্মাদ্যনাবৃতত্বেনাপূর্ণবলবত্ত্বাদেতদংশত এবাস্যাঃ শুদ্ধভক্তের্বৈলক্ষণ্য-ব্যক্তেঃ, যথোক্তং শ্রীভাগবতে (৫।১৮।১২) 'যস্যাস্তি ভক্তির্ভগবত্যকিঞ্চনা' ইত্যাদেঃ ॥ ১০ ॥

৬। **অনুকূল ও প্রতিকূল পণ্ডিতদের সর্বপ্রশ্নের সমাধান করিবার আমার শক্তি নাই; কিন্তু ভক্তিরসতৎপর নিরুপাধি হিতকর্ত্তা সুহৃদ্দিগের প্রীতির (প্রমোদের) জন্যই** আমি অজ্ঞ [**বি—সরস্বতীপক্ষে—যাঁহার অধিক জ্ঞানী কেহ হইতে**

---

* তাবৎ (ধ),

১১। অন্যাভিলাষিতাশূন্যং জ্ঞানকর্ম্মাদ্যনাবৃতম্। আনুকূল্যেন কৃষ্ণানুশীলনং ভক্তিরুত্তমা ॥ (১১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অথ তস্যা লক্ষণং বদন্নেব গ্রন্থমারভতে—অন্যেতি। অনুশীলনমত্র ক্রিয়াশব্দবদ্ধাত্বর্থমাত্রমুচ্যতে। ধাত্বর্থশ্চ দ্বিবিধঃ—প্রবৃত্তিনিবৃত্ত্যাত্মকঃ কায়বাঙ্মানসীয়স্তত্তচ্চেষ্টারূপঃ, প্রীতিবিষাদাত্মকো মানসস্তত্তদ্ভাবরূপশ্চ।— সত্ত্বাসত্ত্বে তু পরস্পরোপমর্দ্দিতত্বাচ্চেষ্টান্তর্গতে এব। তদেবং সতি কৃষ্ণসম্বন্ধি কৃষ্ণার্থং বা অনুশীলনং কৃষ্ণানুশীলনমিতি। তৎসম্বন্ধমাত্রস্য তাদর্থ্যস্য বা বিবক্ষিতত্বাদ্গুরুপাদাশ্রয়াদৌ ভাবরূপস্যাপি ক্রোড়ীকৃতত্বাৎ তৎ-স্থায়িনি ব্যভিচারিষু চ ভাবেষু নাব্যাপ্তিঃ। এতচ্চ কৃষ্ণতদ্ভক্তকৃপয়ৈকলভ্যং, শ্রীভগবতঃ স্বরূপশক্তিবৃত্তিরূপমতোঽপ্রাকৃতমপি কায়াদিবৃত্তিতাদাত্ম্যেনৈব তত্র তত্রাবির্ভূতমিতি জ্ঞেয়ম্। অগ্রে তু স্পষ্টীকরিষ্যতে (১।৩।১)। কৃষ্ণশব্দশ্চাত্র স্বয়ংভগবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য তদ্রূপাণাং চান্যেষামপি গ্রাহকঃ। তারতম্যঞ্চাগ্রে বিবেচনীয়ং (২।১।২২০—২২৪)। তত্র ভক্তিমাত্রত্বসিদ্ধ্যর্থং বিশেষণমানুকূল্যেনেতি। প্রাতিকূল্যে ভক্তিত্বাপ্রসিদ্ধেঃ। আনুকূল্যঞ্চাস্মিন্নুদ্দেশ্যায় শ্রীকৃষ্ণায় রোচমানা প্রবৃত্তিঃ। প্রাতিকূল্যন্তু তদ্বিপরীতং জ্ঞেয়ং। তৃতীয়া চেয়ং বিশেষণ এব, নতু উপলক্ষণে, ততশ্চ যথা শস্ত্রিণঃ সমানয়েত্যুক্তে শস্ত্রাণামপি সমানয়নং প্রসজ্যতে, তথানুকূল্যস্যাপি ভক্তিত্ববিধানং। ন তু শস্ত্রিণো ভোজয়েত্যত্র শস্ত্রাণামভোজনবত্তদবিধানম্। নন্বানুকূল্যং ভক্তিরিত্যেবাস্তাং, ততশ্চ রাজায়ং গচ্ছতীত্যত্র রাজপদেন তৎপরিকরাণাং গ্রহণং স্যাৎ! সত্যং। তথাপি

শ্রীল মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

কৃষ্ণানুশীলনং কৃষ্ণস্য দেহেন্দ্রিয়ান্তঃকরণৈরভ্যাসঃ, 'শীল উপধারণ' ইতি চৌরাদিকো ধাতুঃ। কৃষ্ণশব্দশ্চাত্র যত্র গ্রন্থে যস্য ভগবতঃ প্রতিপাদনং তত্র তস্য নাম দেয়মিতি নারায়ণাদীনামুপলক্ষণম্। যস্যানুশীলনং তস্যার্থত এব প্রাপ্তিঃ স্যাদিত্যভিপ্রেত্য ভক্তিরিত্যেবোক্তং, ন তু কৃষ্ণভক্তিরিতি। তত্র ভক্তিমাত্রসিদ্ধ্যর্থং বিশেষণম্—আনুকূল্যেনেতি, আনুকূল্যং কৃষ্ণরোচকপ্রবৃত্তিঃ, তৃতীয়েয়ং বিশেষণে, নতুপলক্ষণে,—শস্ত্রিণঃ সমানয়েতিবদানুকূল্যস্যাপি ভক্তিত্ববিধানমুত্তমাত্ব-সিদ্ধ্যর্থম্। তটস্থলক্ষণেনান্যেত্যাদিবিশেষণদ্বয়ম্, জ্ঞানমাধ্যাত্মিকং, কর্ম নিত্যনৈমিত্তিক-দানব্রতাদি—স্মৃত্যাদ্যুক্তম্, আদি-পদেনালস্যং গৃহীতম্। লক্ষণমিদমাসাধনমামহাভাবমন্বেতি ॥ ১১ ॥

পারে না—মহাজ্ঞানী] হইলেও গ্রন্থারম্ভ করিতেছি। এই গ্রন্থে নিখিলজগন্মঙ্গল শ্রীকৃষ্ণের প্রসঙ্গমূলক ভক্তিরসের প্রস্তুতি (প্রকৃষ্টরূপ বিচার বিশ্লেষণাদি) থাকিবে। ॥ ৬ ॥

৭। গ্রন্থ-পরিপাটী [মু—সিন্ধুসদৃশ ভূমিকা] দেখাইতেছেন—এই ভক্তিরসামৃতসিন্ধুর ক্রমশঃ পূর্ব-দক্ষিণাদিক্রমে চারিটী বিভাগ বলা হইবে। ॥ ৭ ॥

৮। তন্মধ্যে ভক্তিভেদ-নিরূপক প্রথম পূর্ববিভাগে ক্রমশঃ চারিটী লহরী বর্ণিত। ॥ ৮ ॥

৯। প্রথম লহরীতে সামান্য ভক্তি, দ্বিতীয়ে সাধন ভক্তি, তৃতীয়ে ভাবভক্তি ও চতুর্থে প্রেমভক্তি নিরূপিত হইবে। ॥ ৯ ॥

১০। পূর্ব বিভাগের প্রথম লহরীতে সুন্দররূপে ভক্তির বৈশিষ্ট্য (সাধন, ভাব, প্রেমাদি অসাধারণ ধর্ম) প্রভৃতি পরিস্ফুট করিয়া বলিবার জন্য প্রথমতঃই উত্তমা ভক্তির লক্ষণ করা হইবে। লক্ষণ বিনা বৈশিষ্ট্য নিরূপণ হয়ই না। ঐ লক্ষণও আবার স্বকপোল-কল্পিত ত নহেই, বরং নারদাদি মহাজন-সম্মতই। ॥ ১০ ॥

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ধাত্বর্থভেদানাং স্পষ্টা প্রতিপত্তির্ন স্যাদিতি ধাত্বর্থমাত্রগ্রহণায়ানুশীলনপদমুপাদীয়তে। অন্বিতি পদং চানুকূল্যে জাতে মুহুরেব শীলনং স্যাদিত্যভিপ্রায়েণ কৃতম্; তদেতৎ স্বরূপলক্ষণম্। উত্তমাত্বসিদ্ধ্যর্থন্তু তটস্থলক্ষণেন বিশেষণদ্বয়ম্। অন্যাভিলাষিতাশূন্যমিতি। অত্রান্যেতি ভক্ত্যেকাভিলাষেণ যুক্তমিত্যর্থঃ। জ্ঞানমত্র নির্ভেদব্রহ্মানুসন্ধানং, ন তু ভজনীয়তত্ত্বানুসন্ধানমপি, তস্যাবশ্যাপেক্ষণীয়ত্বাৎ। কর্ম চাত্র স্মৃত্যাদ্যুক্তং নিত্যনৈমিত্তিকাদি, ন তু ভজনীয়পরিচর্য্যাদি, তস্য তদনুশীলনরূপত্বাৎ। আদিশব্দেন বৈরাগ্যযোগসাংখ্যাভ্যাসাদয়ঃ। অত্র শ্রীকৃষ্ণানুশীলনং কৃষ্ণভক্তিরিতি বক্তব্যে ভগবচ্ছাস্ত্রেষু কেবলস্য চ ভক্তিশব্দস্য তত্রৈব বিশ্রান্তিরিত্যভিপ্রায়াত্তথোক্তং, তথৈব হ্যগ্রিমবাক্যমিতি ॥ ১১ ॥

শ্রীল বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অথ তস্যা লক্ষণং বদন্নেব গ্রন্থমারভতে,—অন্যেতি। যথা ক্রিয়াশব্দেন ধাত্বর্থমাত্রমুচ্যতে, তথাত্রানুশীলনশব্দেনাপি ধাত্বর্থমাত্রমুচ্যতে। ধাত্বর্থশ্চ দ্বিবিধঃ, প্রবৃত্তি-নিবৃত্ত্যাত্মকঃ। তত্র প্রবৃত্ত্যাত্মকধাত্বর্থস্তু কায়বাঙ্-মানসীয়-তত্তচ্চেষ্টারূপঃ। নিবৃত্ত্যাত্মক-ধাত্বর্থশ্চ প্রবৃত্তিভিন্নঃ, প্রীতিবিষাদাত্মকো মানসঃ তত্তদ্ভাবরূপশ্চ, স চ বক্ষ্যমাণ-রতি-প্রেমাদি-স্থায়িভাবরূপশ্চ, সেবানামাপরাধানামুদ্ভবাভাবকারিতেত্যাদি-বচন-ব্যঞ্জিত-সেবানামাপরাধাদ্যভাব-রূপশ্চ। তদেবং সতি কৃষ্ণসম্বন্ধি কৃষ্ণার্থং বাঽনুশীলনমিতি তৎসম্বন্ধ-মাত্রস্য তদর্থস্য বা বিবক্ষিতত্বাদ্ গুরুপাদাশ্রয়াদৌ ভাবরূপস্যাপি ক্রোড়ীকৃতত্বাৎ রত্যাদিস্থায়িনি ব্যভিচারিভাবেষু চ নাব্যাপ্তিঃ। এতচ্চ কৃষ্ণ-তদ্ভক্তকৃপয়ৈব লভ্যম্ শ্রীভগবতঃ স্বরূপশক্তিবৃত্তিরূপং কায়াদিবৃত্তিরূপেণাবির্ভূতমেব জ্ঞেয়ম্। অগ্রে স্পষ্টীকরিষ্যতে। কৃষ্ণ-শব্দশ্চাত্র স্বয়ং ভগবতঃ কৃষ্ণস্য তদ্রূপাণাং চান্যেষামবতারাণাং গ্রাহকঃ। তারতম্যমগ্রে বিবেচনীয়ম্। তত্র ভক্তি-স্বরূপতাসিদ্ধ্যর্থং বিশেষণমাহ,—আনুকূল্যেনেতি, প্রাতিকূল্যে ভক্তিত্বাপ্রসিদ্ধেঃ। আনুকূল্যঞ্চোদ্দেশ্যায় শ্রীকৃষ্ণায় রোচমানা প্রবৃত্তিরিত্যুক্তে লক্ষণেঽতিব্যাপ্তিরব্যাপ্তিশ্চ। তদ্ যথা—অসুর-কর্ত্তৃক-প্রহাররূপানুশীলনং যুদ্ধরস* উৎসাহরতিঃ† শ্রীকৃষ্ণায় রোচতে; যথোক্তং প্রথমস্কন্ধে (শ্রীভা ১৩।৪০) মনস্বিনামিব সন্ সংপ্রহারঃ ইতি। তথা শ্রীকৃষ্ণং বিহায় দুগ্ধরক্ষার্থং গতায়া যশোদায়াস্তাদৃশানুশীলনং কৃষ্ণায় ন রোচতে, যথোক্তং শ্রীদশমে (শ্রীভা ৯।৬)—সঞ্জাতকোপ-স্ফুরিতারুণাধরঃ' ইতি। তথা চ তত্র তত্রাতিব্যাপ্ত্যব্যাপ্তি-বারণায়ানুকূল্যং নাম প্রাতিকূল্যশূন্যত্বমেব বিবক্ষণীয়ম্। এবং সত্যসুরেষু দ্বেষরূপ-প্রাতিকূল্যসত্ত্বান্নাতিব্যাপ্তিঃ। এবং যশোদায়াঃ প্রাতিকূল্যাভাবান্নাব্যাপ্তিরিতি বোধ্যম্। এতেন বিশেষণস্যানুকূল্যস্যৈব ভক্তিত্বমস্তু, ভক্তিসামান্যস্যৈব কৃষ্ণায় রোচমানত্বাদ্বিশেষ্যস্যানুশীলন-পদস্য বৈয়র্থ্যমিত্যপি শঙ্কা নিরস্তা,—তাদৃশ-প্রাতিকূল্যাভাবমাত্রস্য ঘটেঽপি সত্ত্বাৎ। উত্তমাত্বসিদ্ধ্যর্থং বিশেষণদ্বয়মাহ,—অন্যাভিলাষিতাশূন্যমিত্যাদি। কথম্ভূতমনুশীলনম্? অন্যস্মিন্ ভক্ত্যতিরিক্তে g ফলত্বেনাভিলাষশূন্যম্k—'ভক্ত্যা সঞ্জাতয়া ভক্ত্যা' (শ্রীভা ১১।৩।৩১) ইত্যেকাদশোক্তের্ভক্ত্যুদ্দেশ্যক-ভক্তিকরণমুচিতমেবেত্যতোঽন্যস্মিন্ খলু ভক্ত্যতিরিক্ত ইতি। pযথাত্রান্যাভিলাষশূন্যত্বং বিহায়ান্যাভিলাষ-স্বভাবার্থক-তাচ্ছীল্য-প্রত্যয়েন কস্যচিদ্ভক্তস্য কদাচিদকস্মাৎ মরণসঙ্কটেপ্রাপ্তে 'হে ভগবন্ ভক্তং মামেতদ্ বিপত্তেঃ সকাশাদ্ রক্ষেতি' কদাচিৎকাভিলাষসত্ত্বেঽপি ন ক্ষতিঃ, যতস্তস্য বৈবশ্য-হেতুক-স্বভাব-বিপর্য্যয়েণৈব তাদৃগভিলাষো, ন তু স্বাভাবিক ইতি বোধ্যম্। পুনঃ কীদৃশম্? জ্ঞানকর্মাদ্যনাবৃতম্—জ্ঞানমত্র নির্ভেদ-ব্রহ্মানুসন্ধানম্; ন তু ভজনীয়তত্ত্বানুসন্ধানমপি, তস্যাবশ্যাপেক্ষণীয়ত্বাৎ। কর্ম স্মার্ত্তনিত্যনৈমিত্তিকাদি, ন তু ভজনীয়-পরিচর্য্যাদি, তস্য তদনুশীলনরূপত্বাৎ। আদিশব্দেন v rযজ্ঞ-বৈরাগ্য-যোগ-সাংখ্যাভ্যাসাদয়স্তৈর-

* বীর (ক), † উৎসাহবতে (ক); g ক্তে (ক, খ), k ত্বং (ক, খ), p তথা (ক, খ), v পদেন (ক), r ফল্গু বৈরাগ্য-যোগ-সাংখ্যাদয়ঃ (ক, খ)।

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নাবৃতম্ ; ন তু পূর্ববদ*চ্ছুন্যমিত্যর্থঃ। তেন চ ভক্ত্যাবরকাণামেব জ্ঞানকর্ম্মাদীনাং নিষেধোঽভিপ্রেতঃ॥ ভক্ত্যাবরকত্বং নাম বিধিশাসনান্নিত্যকর্ম্মাকরণে প্রত্যবায়াদিভয়াচ্ছ দ্ধয়া ক্রিয়মাণত্বং, তথা ভক্ত্যাদিরূপেষ্টসাধনত্বাচ্ছ্ দ্ধয়া ক্রিয়মাণত্বঞ্চ। তেন লোকসংগ্রহার্থমশ্রদ্ধয়াপি পিত্রাদিশ্রাদ্ধং কুর্বতাং মহানুভাবানাং শুদ্ধভক্তৌ নাব্যাপ্তিঃ। অত্র শ্রীকৃষ্ণানুশীলনং কৃষ্ণভক্তিরিতি বক্তব্যে ভগবচ্ছাস্ত্রেষু কেবলস্য ভক্তিশব্দস্য তত্রৈব বিশ্রান্তিরিত্যভিপ্রায়াত্তথোক্তম্॥ ১১॥

১১। **উত্তমা ভক্তির লক্ষণ**—অন্যাভিলাষিতাশূন্য, জ্ঞানকর্ম্মাদিদ্বারা অনাবৃত অথচ আনুকূল্যাত্মক শ্রীকৃষ্ণানুশীলনকেই উত্তমা ভক্তি বলে। [**শ্রীমুকুন্দগোস্বামী**] অনুশীলন শব্দে—দেহ, ইন্দ্রিয় ও অন্তকরণ দ্বারা অভ্যাসকে বুঝায়। কৃষ্ণশব্দ স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণে মুখ্যতঃ প্রযুক্ত হইলেও তাহাতে অন্যান্য ভগবদবতারও বাচ্য। **আনুকূল্য** বিশেষণটি ভক্তিমাত্রসিদ্ধির জন্য ; আনুকূল্য অর্থে—শ্রীকৃষ্ণে রোচমানা প্রবৃত্তি। 'শস্ত্রিগণকে আনয়ন কর' বলিলে যেমন শস্ত্র সহিত আনয়নই ধ্বনিত হয়, তদ্রূপ এই ভক্তিমার্গে আনুকূল্যবিধানটিও উত্তমাভক্তির অন্তর্গত বলিয়াই স্বীকৃত হইতেছে। অন্যাভিলাষিতা-শূন্য প্রভৃতি পদদ্বয় উত্তমা ভক্তির তটস্থ লক্ষণ। জ্ঞান—আধ্যাত্মিক, কর্ম—স্মৃতিশাস্ত্রোক্ত নিত্য নৈমিত্তিক দান ব্রতাদি। মূলের **জ্ঞান কর্ম্মাদি** শব্দের **আদি** পদে আলস্যও গৃহীত। এই লক্ষণটি সাধনভক্তি হইতে মহাভাব পর্য্যন্ত সর্বত্রই সঙ্গত॥ [**শ্রীজীবপ্রভু ও শ্রীবিশ্বনাথ**—] ক্রিয়াশব্দে যেমন ধাতুর অর্থমাত্রই সূচনা করে তদ্রূপ অনুশীলন শব্দও ধাতুর অর্থই অভিব্যক্ত করে। ধাতুর অর্থ দ্বিবিধ—প্রবৃত্তি ও নিবৃত্তিমূলক। প্রথমটি কায়িক, বাচিক ও মানসিক **চেষ্টারূপ** এবং দ্বিতীয়টি প্রবৃত্তিমূলক ধাত্বর্থ হইতে ভিন্ন—এস্থলে রতি-প্রেমাদি স্থায়ী **ভাবরূপ** এবং সেবানামাপরাধাদিশূন্যতা। তাহা হইলে **'কৃষ্ণানুশীলন'** শব্দে কৃষ্ণ-সম্বন্ধি এবং কৃষ্ণনিমিত্ত **অনুশীলনই** বোধ্য, যেহেতু ভক্তিশাস্ত্রে কৃষ্ণসম্বন্ধি বস্তুমাত্র [কৃষ্ণ-পরিকরাদিও] বা কৃষ্ণার্থ বস্তুমাত্রই বিবক্ষিত। **এই লক্ষণে** রত্যাদি স্থায়ীভাবে বা ব্যভিচারী ভাবে অব্যাপ্তি দোষ হয় না—যেহেতু শ্রীগুরুপাদাশ্রয়াদি সাধনসমূহে **ভাবভক্তিও অন্তর্নিহিত** আছে। এই কৃষ্ণানুশীলন কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ ও তাহার ভক্তের কৃপা হইতেই লভ্য। শ্রীভগবানের **স্বরূপশক্তির** বৃত্তিরূপ এই অনুশীলন দেহাদির বৃত্তিরূপে আবির্ভূত হয়। কৃষ্ণশব্দ স্বয়ং ভগবানের বাচক হইলেও **অন্যান্য** ভগবদবতারেরও বোধক। কৃষ্ণে এবং অন্যান্য অবতারে তারতম্য অবশ্য স্বীকার্য্য। প্রাতিকূল্যাচরণে **ভক্তিত্ব** **সিদ্ধ** হয় না বলিয়া ভক্তির স্বরূপনির্ণয় করত বিশেষণ দিলেন—আনুকূল্যময়। আনুকূল্য বলিতে যদি **উদ্দেশ্য** **শ্রীকৃষ্ণে** রোচমানা প্রবৃত্তিকেই বুঝায়, তবে অতিব্যাপ্তি ও অব্যাপ্তি দোষ হইবে। যেহেতু অসুরসহিত যুদ্ধরসাস্বাদন শ্রীকৃষ্ণের রুচিকর হইলেও তাহাতে অসুরগণের দ্বেষরূপ প্রাতিকূল্য ভাব আছে বলিয়া ভক্তিরস হইল না। পক্ষান্তরে শ্রীকৃষ্ণকে পরিত্যাগ করত দুগ্ধ-উত্তারণের জন্য মা যশোদার গমন তৎকালে শ্রীকৃষ্ণের রুচিকর না হইলেও মা যশোদার প্রাতিকূল্যভাব না থাকায়, তাহাতেই ভক্তিরসের পোষণ হইল। সুতরাং আনুকূল্য বলিতে প্রাতিকূল্যশূন্যতাই শ্রীরূপপ্রভুর বিবক্ষিত। বিশেষণ **আনুকূল্য**-শব্দদ্বারাই যখন ভক্তিত্ব সিদ্ধ হয়, ভক্তিসামান্যই যখন শ্রীকৃষ্ণের প্রীতিদায়ক, তখন আর বিশেষ্য **অনুশীলন** পদ অনর্থক রাখা কেন? একথাও বলা চলে না। যেহেতু সামান্য ঘটে প্রাতিকূল্যশূন্যতা আছে বলিয়াই কি তাহাতে ভক্তিরসও আছে? এক্ষণে উত্তমাত্ব-সিদ্ধির জন্য অনুশীলন-পদের দুইটি বিশেষণ দিতেছেন—ভক্তিব্যতিরিক্ত অন্য কিছুতেই ফলাভিসন্ধান-রহিত। ভক্তিবৃদ্ধির উদ্দেশ্যে তৎকামনা অনভিপ্রেত নহে। মূলে **অভিলাষ** শব্দ ব্যবহার না করিয়া **অভিলাষিতা** পদের ব্যবহারের তাৎপর্য্য বলিতেছেন—স্বভাবার্থ দ্যোতনা করিবার জন্য **ইন্** প্রত্যয়টি ব্যাকরণে ব্যবহৃত হয়। সুতরাং **অভিলাষিতা** পদে নিত্য অভিলাষযুক্ত ব্যক্তির স্বভাবটিকে লক্ষ্য করা হইয়াছে, ফলতঃ কোনও ভক্তের কখনও মরণসঙ্কট উপস্থিত হইলে

---

* ত্ত (ক, খ) ; † ত্বঞ্চ (ক, খ) ;

যথা শ্রীনারদপঞ্চরাত্রে—

১। "সর্বোপাধিবিনির্মুক্তং তৎপরত্বেন নির্মলম্। হৃষীকেণ হৃষীকেশসেবনং ভক্তিরুচ্যতে ॥" (১২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তৎপরত্বেন আনুকূল্যেন, সর্বেত্যন্যাভিলাষিতাশূন্যং, সেবনমনুশীলনং, নির্মলং জ্ঞানকর্মাদ্যনাবৃতম্। অত উত্তমাত্বং স্বত এবোক্তম্ ॥ ১২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

হৃষীকেণেত্যেতদ্দেহান্তঃকরণয়োরুপলক্ষণম্; সেবনশব্দস্য জ্ঞানাদিশূন্যমনুকূলতাচরণমেব যদ্যপি মুখ্যার্থস্তথাপি ভক্তের্বিশদার্থং দেহাদিব্যাপাররূপো গৌণার্থ এব গৃহীতঃ; 'ভক্তিঃ সেবা ভগবত' ইত্যাদিষু সেবেত্যাদিপদং মুখ্যার্থপরম্; তৎপরত্বেনানুকূল্যেন নির্মলং জ্ঞামকর্মাদ্যনাবৃতম্। অত উত্তমাত্বং স্বত এব ব্যক্তম্ ॥ ১২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সর্বেতি। হৃষীকেণ-ইন্দ্রিয়েণ-তৎপরত্বেনানুকূল্যম্s; সর্বেত্যন্যাভিলাষিতা-শূন্যম্। সেবনমনুশীলনম্; নির্মলং জ্ঞানকর্মাদ্যনাবৃতম্। অত উত্তমাত্বং স্বত-এব ব্যক্তম্ ॥ ১২ ॥

যদি তিনি ভগবানের নিকট বিপত্তি ত্রাণের জন্য প্রার্থনাও করেন, তাহাতে কোনও ক্ষতি নাই, যেহেতু তাৎকালীন স্বভাববিপর্য্যয়ই ঐরূপ প্রার্থনার কারণ, কিন্তু এই ভাবটি তাঁহার স্বাভাবিক নহে। **জ্ঞান** বলিতে নির্ব্বেদ-ব্রহ্মানুসন্ধানই বাচ্য, কিন্তু ভজনীয়তত্ত্বের অনুসন্ধান নিত্য অপেক্ষণীয় বলিয়া অবশ্যই গ্রাহ্য। **কর্ম্ম**—স্মার্ত্ত নিত্য নৈমিত্তিকাদি, কিন্তু ভজনীয় বস্তুর পরিচর্য্যাদি—কর্ম্ম হইলেও কৃষ্ণানুশীলনাত্মক বলিয়া সর্বথাই আদরণীয়। **আদি**-পদে ফল্গু বৈরাগ্য, যোগ, সাংখ্য প্রভৃতির অভ্যাস-ত্যাগই বোধ্য। **অনাবৃত** পদের তাৎপর্য্য এই—ভক্তির আবরক জ্ঞানকর্ম্মাদিই নিষিদ্ধ, কিন্তু ভক্তির আবরক না হইলে তাহা তাহাই অভিপ্রেত। ভক্তির আবরণ বলিতে শাস্ত্রশাসনে নিত্যকর্ম্ম না করিলে প্রত্যবায় হওয়ার ভয়ে শ্রদ্ধাপূর্ব্বক কর্ম্মজ্ঞানাদিতে প্রবৃত্তি এবং ভক্ত্যাদি ইষ্টপ্রাপ্তির সাধন-স্বরূপে শ্রদ্ধাপূর্ব্বক তাহাতে প্রবৃত্তি। এই দুইটিই শুদ্ধাভক্তিতে ত্যাজ্য। কিন্তু লোকসংগ্রহের জন্য কোনও মহানুভব ব্যক্তি যদি শ্রদ্ধারহিত হইয়া পিত্রাদিশ্রাদ্ধও করেন, তাহাতে তাঁহার শুদ্ধভক্তির ব্যাঘাত হইতে পারে না। এই পদে **শ্রীকৃষ্ণানুশীলনই কৃষ্ণভক্তি**—এই কথা বলা উচিত হইলেও কিন্তু ভাগবতাদিশাস্ত্রসমূহে কেবল ভক্তি-শব্দের শ্রীকৃষ্ণভক্তিতেই পর্য্যবসান হইতেছে দেখিয়া এস্থানেও শুধু **ভক্তি**-শব্দই ব্যবহৃত হইল ॥ ১১ ॥

১২। শ্রীনারদপঞ্চরাত্রে—সর্বোপাধি (অন্যাভিলাষিতা)-পরিশূন্য ও ভগবৎপরায়ণ হইয়া (আনুকূল্যময় চেষ্টা-দ্বারা) নির্ম্মল (জ্ঞানকর্ম্মাদিদ্বারা অনাবৃত ভাবে)—ইন্দ্রিয় (দেহ ও অন্তঃকরণ) দ্বারা হৃষীকেশের (শ্রীকৃষ্ণের) সেবাই মুখ্যতঃ জ্ঞানাদিশূন্য অনুকূলাচরণ এবং গৌণতঃ দেহাদিসাধ্য ব্যাপারই ভক্তি বলিয়া কথিত হয়। ॥ ১২ ॥

---

s ল্যেন (ক, খ)।

শ্রীভাগবতস্য তৃতীয়স্কন্ধে চ (৩।২৯।১২-১৪)—২। "অহৈতুক্যব্যবহিতা যা ভক্তিঃ পুরুষোত্তমে ॥ (১৩)
৩। সালোক্য-সার্ষ্টি-সামীপ্য-সারূপ্যৈকত্বমপ্যুত। দীয়মানং ন গৃহ্নন্তি বিনা মৎসেবনং জনাঃ ॥ (১৪)
৪। স এব ভক্তিযোগাখ্য আত্যন্তিক উদাহৃতঃ ॥" ইতি। (১৫)

১২। সালোক্যেত্যাদি-পদ্যস্থভক্ত্যোৎকর্ষনিরূপণম্। ভক্তের্বিশুদ্ধতা-ব্যক্ত্যা লক্ষণে পর্যবস্যতি ॥ (১৬)
১৩। ক্লেশঘ্নী শুভদা মোক্ষলঘুতাকৃৎ সুদুর্লভা। সান্দ্রানন্দবিশেষাত্মা শ্রীকৃষ্ণাকর্ষিণী চ সা ॥ (১৭)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অহৈতুকীতি। অত্রাহৈতুকীতি অন্যাভিলাষিতাশূন্যা, অব্যবহিতা জ্ঞানকর্ম্মাদ্যনাবৃতা, ভক্তির্ভাবরূপা, তথাপ্যেতদব্যভিচারিণী ক্রিয়ারূপাঽপি লক্ষ্যতে ॥ ১৩ ॥

অহৈতুকত্বমেব বিশেষেণ দর্শয়তি—সালোক্যেতি। যস্যামিতি শেষঃ। আত্যন্তিকঃ পরমপুরুষার্থঃ ইত্যর্থঃ ॥ ১৪-১৫ ॥

অথ বৈশিষ্ট্যং কথয়িতুমিতি যদুক্তং তদেব সংক্ষিপ্য দর্শয়তি—ক্লেশঘ্নীতি ॥ ১৭ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অহৈতুকীতি, পুরুষোত্তমে ভক্তিঃ—আনুকূল্যেন কৃষ্ণানুশীলনম্ অহৈতুকী অন্যাভিলাষিতাশূন্যা, অব্যবহিতা জ্ঞানকর্ম্মাদ্যনাবৃতা। অহৈতুকীত্বমেব বিশেষেণ দর্শয়তি—সালোক্যেতি পদ্যেন। যা অহৈতুক্যাদিলক্ষণা ভক্তিঃ স এব ভক্তিযোগ উদাহৃত ইত্যন্বয়ঃ। আত্যন্তিকঃ স্বতো বীর্য্যবত্তমতয়োত্তমঃ ॥ ১৩-১৫ ॥

অস্যা মহিমানং দর্শয়তি—ক্লেশঘ্নীত্যাদিনা ॥ ১৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অহৈতুকীতি; অত্রাহৈতুকী—অন্যাভিলাষিতাশূন্যা; অব্যবহিতা—জ্ঞানকর্ম্মাদ্যনাবৃতা। অহৈতুকীত্বমেব বিশেষেণ দর্শয়তি সালোক্য ইতি—যস্যাং ভক্তৌ সত্যামিতি শেষঃ। সালোক্যং—ভগবতা সহ একস্মিন্ লোকে বাসঃ; সার্ষ্টিঃ—সমানৈশ্বর্য্যম্, সারূপ্যং—সমানরূপত্বম্, সামীপ্যং—নিকটবর্ত্তিত্বম্; একত্বং সাযুজ্যম্। আত্যন্তিকঃ পরমপুরুষার্থ ইত্যর্থঃ। ননু ভক্তানামুৎকর্ষনিরূপকং সালোক্যেত্যাদিপদ্যং কথং ভক্তিলক্ষণেনোদাহৃতম্ p? তত্রাহ—সালোক্য ইতি। সালোক্য ইত্যাদিপদ্যস্য মধ্যস্থমপি নোদ্ধৃতম্, ভক্তমাহাত্ম্যবাচিত্বাৎ নাত্র স্যাদুপযোগি তৎ। যতোঽস্মিন্ ভক্তেঽন্যাভিলাষিতাশূন্যা শুদ্ধা t ভক্তিরস্ত্যতোঽয়ং সালোক্যাদিকং ন গৃহ্নাতি; তস্মাদেতৎ পদ্যস্থং ভক্তোৎকর্ষনিরূপণং ভক্তেবিশুদ্ধতা-ব্যক্তিদ্বারা লক্ষণে পর্য্যবস্যতি ॥ ১৩-১৬ ॥

অত্র বৈশিষ্ট্যং কথয়িতুমিতি যদুক্তং তদেব সংক্ষিপ্য দর্শয়তি—ক্লেশঘ্নীতি। তত্র সাধনভক্তিঃ ক্লেশঘ্নীরূপা শুভদারূপা চ। ভাবভক্তির্মোক্ষলঘুতাকৃদ্রূপা সুদুর্লভারূপা চ। সাধ্যপ্রেমভক্তিঃ সান্দ্রানন্দ-বিশেষাত্মারূপা শ্রীকৃষ্ণাকর্ষিণীরূপা চেত্যগ্রে ব্যক্তীকরিষ্যতীতি*; বায়ু আদি ভূতচতুষ্টয়বৎ তত্র তত্র তত্তদন্তর্ভাব ইতি ॥ ১৭ ॥

১৩-১৫। অহৈতুকী [অন্যাভিলাষিতাশূন্য] ও ব্যবধান-রহিত [জ্ঞানকর্ম্মাদিদ্বারা অনাবৃত] যে ভক্তি পুরুষোত্তম-বিষয়ে অনুষ্ঠিত হয়—যে ভক্তির উদয়ে সালোক্য [সমানলোকে বাস], সার্ষ্টি [সমান ঐশ্বর্য্য], সামীপ্য (সান্নিধ্যে বাস,) সারূপ্য [চতুর্ভুজত্বাদি] এবং ঐক্য (নির্বাণ মুক্তি) প্রভৃতি ভগবান্ ভক্তগণকে দিতে গেলেও তাঁহারা ভগবৎসেবা ব্যতীত অন্য বস্তুসকলই প্রত্যাখ্যান করেন, সেই ভক্তিযোগই আত্যন্তিক (পুরুষার্থ, স্বয়ং মহাবীর্য্যবান অতএব উত্তম) বলিয়া উদাহৃত হইয়াছে।

---

p উ (খ); t উত্তমা (খ); * ভাব (ক, খ)।

তত্রাস্যাঃ **ক্লেশঘ্নত্বম্**—

১৪। ক্লেশাস্তু পাপং তদ্বীজমবিদ্যা চেতি তে ত্রিধা ॥ (১৮)

তত্র **পাপম্**— ১৫। অপ্রারব্ধং ভবেৎ পাপং প্রারব্ধং চেতি তদ্দ্বিধা ॥ (১৯)

তত্র **অপ্রারব্ধহরত্বং,** যথা একাদশে (১১।১৪।১৯)—

৫। যথাগ্নিঃ সুসমৃদ্ধার্চ্চিঃ করোত্যেধাংসি ভস্মসাৎ। তথা মদ্বিষয়া ভক্তিরুদ্ধবৈনাংসি কৃৎস্নশঃ ॥ (২০)

প্রারব্ধহরত্বং, যথা তৃতীয়ে (৩।৩৩।৬)—

৬। যন্নামধেয়শ্রবণানুকীর্ত্তনাদ্-যৎপ্রহ্বণাদ্যৎস্মরণাদপি কচিৎ।
শ্বাদোঽপি সদ্যঃ সবনায় কল্পতে, কুতঃ পুনস্তে ভগবন্নু দর্শনাৎ ? (২১)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পাকাদ্যর্থং প্রজ্বালিতোঽগ্নির্যথা কাষ্ঠানি ভস্মীকরোতি, তথা মদ্বিষয়া ভক্তির্যথা কথঞ্চিৎ শ্রবণাদিলক্ষণা সমস্তানি পাপানি দহতীতি ॥ ২০ ॥

যন্নামেতি। শ্বাদত্বমত্র শ্বভক্ষক-জাতিবিশেষত্বমেব, শ্বানমত্তীতি নিরুক্তৌ বর্ত্তমানপ্রয়োগাৎ, ক্রব্যাদবত্তচ্ছীলত্ব-প্রাপ্তেঃ। কাদাচিৎকশ্বভক্ষণপ্রায়শ্চিত্তবিবক্ষায়াং ত্বতীতপ্রয়োগঃ ক্রিয়তে, 'রূঢ়ির্যোগমপহরতীতি' ন্যায়েন চ তদ্বি-

---

শ্রীল-মুকুন্দগোস্বামিপাদ-কৃতা

যথাগ্নিরিতি,—সুসমিদ্ধার্চিরিতি বিশেষণম্, স্বল্পাপি ভক্তিঃ সুসমিদ্ধাগ্নিসমেতি দর্শয়তি,—কৃষ্ণায় নো নমতি যচ্ছির একদাপি (শ্রীভা ৬।৩।২৯) ইত্যাদেঃ ॥ ২০ ॥

যদিতি ; শ্বাদো যতোঽন্যো নীচো নাস্তি সোঽপি কল্পতে সমর্থো ভবতি সদ্যস্তস্মিন্নেব ক্ষণে বৈধর্ম্যে ব্রাহ্মণস্য সুরাপানে সদ্যঃ পাতিত্যবন্নাতিচিত্রমিদম্ ॥ ২১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কৃৎস্নশঃ এনাংসি সমস্তপাপানি ॥ ২০ ॥

যন্নামেতি—যৎপ্রহ্বনাদ্ যস্য নমস্কারাৎ শ্বাদোঽপি সবনায় কল্পতে যাগযোগ্যো ভবতি ॥ ২১ ॥

১৬। ভক্তগণের উৎকর্ষনির্ণায়ক 'সালোক্য' ইত্যাদি পদ্য এই ভক্তিলক্ষণ-প্রসঙ্গে অনুপযোগী হইলেও উদাহৃত হইল কেন ? তাহাই বলিতেছেন—এই ভক্তে অন্যাভিলাষিতাশূন্যা শুদ্ধা ভক্তি আছে বলিয়াই ইনি সালোক্যাদি গ্রহণ করেন না। সুতরাং অত্যন্ত ভক্তোৎকর্ষ-নিরূপণই ভক্তির বিশুদ্ধতা-ব্যঞ্জনা করিয়া লক্ষণে সঙ্গমিত হইল।

১৭। দশম পদ্যে উট্টঙ্কিত ভক্তির বৈশিষ্ট্য সংক্ষেপে বলিতেছেন। সাধনভক্তি দ্বিবিধা—ক্লেশঘ্নী ও শুভদা। ভাবভক্তি দ্বিবিধা—মোক্ষলঘুতাকারিণী ও সুদুর্লভা এবং প্রেমভক্তি দ্বিবিধা—সান্দ্রানন্দবিশেষাত্মা ও শ্রীকৃষ্ণাকর্ষিণী [অগ্রে পরিস্ফুট করা হইবে]। উত্তরোত্তরে পূর্বপূর্ব-স্বভাবের অন্তর্ভাব স্বীকার্য্য।

১৮। সাধন ভক্তির **ক্লেশঘ্নত্ব**—পাপ, পাপ-বীজ ও অবিদ্যাভেদে ক্লেশ তিন প্রকার। (১৯) পাপও আবার অপ্রারব্ধ ও প্রারব্ধভেদে দ্বিবিধ। (২০) ভক্তির **অপ্রারব্ধহরত্ব**—সুপ্রজ্বলিত অগ্নি যেমন কাষ্ঠরাশিকে ভস্মসাৎ করে, তদ্রূপ হে উদ্ধব ! মদ্বিষয়িণী ভক্তিও সমস্ত পাপকেই সমূলে বিনাশ করে। [মু—ভক্তি অত্যল্পা হইলেও যে সুপ্রজ্জ্বলিত অগ্নির সমান—তাহাও (ভাগ ৬।৩।২৯) দেখাইতেছেন। একদিনও (একবারও) যাহার জিহ্বা ভগবদ্গুণনামাদি গ্রহণ করে নাই, যাঁহার চিত্ত একবারও ঐ চরণপদ্ম স্মরণ করে নাই, যাহার মস্তক একবারও

১৬। দুর্জাতিরেব সবনাযোগ্যত্বে কারণং মতম্। দুর্জাত্যারম্ভকং পাপং যৎ স্যাৎ প্রারব্ধমেব তৎ॥

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

রুধ্যেত। অতএব শ্বপচ ইতি তৈঃ স্বামিচরণৈর্ব্যাখ্যাতং, ততশ্চাস্য ভগবন্নামশ্রবণাদ্যেকতরাৎ সদ্য এব সবনযোগ্যতায়াঃ প্রতিকূলদুর্জ্জাতিত্বপ্রারম্ভকপ্রারব্ধপাপনাশ-পূর্ব্বকসবনযোগ্যজাতিত্বজনকপুণ্যলাভঃ প্রতিপদ্যতে। ব্রাহ্মণানাং শৌক্রে জন্মনি দুর্জ্জাতিত্বাভাবেঽপি সবনায় সুজাতিত্বজনক-সাবিত্রজন্মাপেক্ষাবৎ। তস্মাদ্ "ভক্তিঃ পুনাতি মন্নিষ্ঠা শ্বপাকানপি সম্ভবাদি"তি [ভা ১১।১৪।২১] তু কৈমুত্যার্থমেব প্রোক্তমিত্যায়াতি॥ ২১॥

তস্মাদ্দুর্জ্জাতিরেবেত্যত্র সবনাযোগ্যত্বে কারণমিতি তদ্‌যোগ্যতা-প্রতিকূল-পাপময়ীত্যর্থঃ। ন তু তদ্‌যোগ্যত্বাভাবমাত্রময়ীতি, ব্রাহ্মণানাং শৌক্রে জন্মনি দুর্জ্জাতিত্বাভাবেঽপি সবনযোগ্যত্বায় পুণ্যবিশেষময়সাবিত্রজন্মসাপেক্ষত্বাৎ। ততশ্চ সবনযোগ্যত্বপ্রতিকূলদুর্জ্জাত্যারম্ভকং প্রারব্ধমপি গতমেব, কিন্তু শিষ্টাচারাভাবাৎ সাবিত্রং জন্ম নাস্তীতি ব্রাহ্মণকুমারাণাং সবনযোগ্যত্বাভাবাবচ্ছেদকপুণ্যবিশেষময়সাবিত্রজন্মাপেক্ষাবদস্য জন্মান্তরাপেক্ষা বর্ত্তত ইতি ভাবঃ। অতঃ প্রমাণবাক্যেঽপি 'সবনায় কল্পতে' সম্ভাবিতো ভবতি, ন তু তদৈবাধিকারী স্যাদিত্যভিপ্রেতম্। ব্যাখ্যাতঞ্চ তৈঃ সদ্যঃ সবনায় সোমযাগায় কল্পতে। অনেন পূজ্যত্বং লক্ষ্যত" ইতি। তদেবং দুর্জ্জাত্যারম্ভকস্য পাপস্য সদ্যোনাশেবচনাদবগতে দুঃখারম্ভকস্যাপি নাশস্তু ভক্ত্যাবৃত্ত্যা সম্ভাবিত ইতি সর্ব্বপ্রারব্ধপাপহারিতায়ামিদমুদাহরণং †যুক্তমেব। যথোক্তং বিষ্ণুসহস্রনামস্তোত্রে—'ন বাসুদেবভক্তানামশুভং বিদ্যতে ক্বচিৎ। জন্মমৃত্যুজরাব্যাধির্ভয়ং বাপ্যুপজায়ত" ইতি॥ ২২॥

শ্রীল-মুকুন্দগোস্বামিপাদ-কৃতা

দুর্জাতিরেবেতি ; সবনস্য সোমযাগস্যাযোগ্যত্বেঽসামর্থ্যে, দুর্জাতেরারম্ভকং দুর্জাত্যারম্ভকং ভক্তিসহায়কানামন্যকর্মণাং সত্ত্বান্ন দেহপাত ইতি ভাবঃ॥ ২২॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তি-কৃতা

যোগ্যত্বমত্র যাগাধিকারিত্ব-স্বরূপমেব। ন চ তাদৃশ-শ্বপচস্য যাগাধিকারিত্বে স কথং যাগং ন করোতীতি বাচ্যম্, তস্য শুদ্ধভক্তত্বেন কর্মণি শ্রদ্ধারাহিত্যাৎ। অন্যে সৎকুলোৎপন্নগৃহস্থাস্তু* শ্রদ্ধারহিতা অপি লোকসংগ্রহার্থং কর্ম কুর্বন্তি। তথা চ গীতায়াং—লোকসংগ্রহমেবাপি সংপশ্যন্ কর্ত্তুমর্হসি ইতি॥ অস্য তু কর্মকরণে প্রত্যুত u ভক্তিশাস্ত্রানভিজ্ঞজনপ্রবাদভয়মপি প্রতিবন্ধকমস্তীতি জ্ঞেয়ম্। অত্র 'সবনায় কল্পতে' ইত্যত্র সোমযাগকর্ত্তৃবৎ পূজ্যো ভবতীতি ব্যাখ্যানে গ্রন্থস্য কষ্টকল্পনাপত্তেঃ, প্রকৃতগ্রন্থস্যাসঙ্গতেশ্চ, যতঃ সবনাযোগ্যkস্যৈব প্রারব্ধনাশtকত্বম্, ন তু পূজ্যত্বস্য,—তথাভূত-দুর্জাতিত্বপ্রয়োজকীrভূতপ্রারব্ধবতাং জ্ঞানিনাং পূজ্যত্ব-দর্শনাৎ। অথাত্র ভক্তানাং প্রারব্ধসামান্যনাশেঽপি যৎ সুখদুঃখং দৃশ্যতে, তত্র তু সুখং ভক্তেরানুসঙ্গিকং ফলম্। যথা নারদপঞ্চরাত্রে—'হরিভক্তিমহাদেব্যাঃ সর্বা মুক্ত্যাদিসিদ্ধয়ঃ। ভুক্তয়শ্চাদ্ভুতাস্তস্যাশ্চেটিকাবদনুব্রতাঃ॥' ইতি। দুঃখং তু কুত্রচিদ্ ভগবদ্দত্তম্ ;

শ্রীকৃষ্ণ-চরণে প্রণত হয় নাই—অকৃতবিষ্ণুকৃত্য সেই অসদ্‌গণই যমযাতনার পাত্র]। (২১) ভক্তির **প্রারব্ধহরত্ব**—(ভাগ ৩।৩৩।৬) যাঁহার নাম জীবনে কখনও শ্রবণে বা অনুকীর্ত্তনে, যাঁহার নমস্কারে, যাঁহার স্মরণেও—অতিনীচ শ্বভোজী (চণ্ডাল) ব্যক্তিও যে তৎক্ষণাৎ সোমযাগযোগ্য (শ্রীধর—পূজ্যতাস্পদ) হয়েন, সেই ভগবানের দর্শনে যে জীব কৃতার্থতা লাভ করিবে, ইহাতে কি সন্দেহ আছে? (২২) সোমযাগে অযোগ্যতার কারণ—দুর্জাতিত্বই।

---

* ভক্তাস্তু (ক, খ); † (খ); u তদ্ (খ); k ত্ব (ক, খ); t হেতু (ক, খ); r প্রয়োজক (খ)।

পদ্মপুরাণে চ—৭। অপ্রারব্ধফলং পাপং কূটং বীজং ফলোন্মুখম্। ক্রমেণৈব প্রলীয়েত বিষ্ণুভক্তিরতাত্মনাম্ ॥ (২৩)

বীজহরত্বং, যথা ষষ্ঠে (৬।২।১৭)—

৮। তৈস্তান্যঘানি পূয়ন্তে তপোদানব্রতাদিভিঃ। নাধর্ম্মজং তদ্ধৃদয়ং তদপীশাঙ্ঘ্রি-সেবয়া ॥ (২৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পূর্ব্বার্থমেব স্পষ্টয়তি—পাদ্মে চেতি। পাপমিতি বিশেষ্যং। তত্র ফলোন্মুখং প্রারব্ধং, বীজং বাসনাময়ং প্রারব্ধত্বোন্মুখমিতি যাবৎ, কূটং বীজত্বোন্মুখম্, অপ্রারব্ধফলং ন প্রারব্ধং কূটত্বাদিরূপকার্য্যাবস্থত্বং যেন তৎ। তচ্চানাদিসিদ্ধমনন্তমেব। কারিকায়াং তু এতদেবাপ্রারব্ধমিত্যুক্তম্। বীজপ্রারব্ধে তু পূর্ব্বং গণিতে। যত্তু কূটমবশিষ্টং তদপ্যপ্রারব্ধ এবান্তর্ভাব্যম্। ক্রমেণ পূর্ব্বপূর্ব্বানুক্রমেণ, তথাপি পূর্ব্বোক্তং সত্তঃ সবনায়েতি "কমলপত্রশতবেধন্যায়েন" কিঞ্চিৎকালবিলম্বো জ্ঞেয় ইতি ॥ ২৩ ॥

বীজহরত্বং বিশেষতো দর্শয়তীত্যাহ—বীজেতি ॥ ২৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পাদ্মে চেতি, পাপমিতি বিশেষ্যম্, অপ্রারব্ধফলং প্রারব্ধাতিরিক্তমনন্তম্, কূটং তস্যৈব রাশিভূয়াবস্থানম, বীজং বাসনাময়ং; ফলোন্মুখং প্রারব্ধং ক্রমেণ পূর্ব্বং পাপং পশ্চাত্তদ্বীজমিতি ক্রমেণ, ন তু শ্লোকোক্ত-পাপক্রমেণ অজামিলাদের্নামাভাসেন বীজস্যাপি ক্ষয়ো নাম্নোঽনর্গল-প্রভাবাৎ ॥ ২৩ ॥

তৈরিতি, পূয়ন্তে বিনশ্যন্তি—'পূঞ বিনাশে' ইতি ধাতোঃ। তদ্ধৃদয়ং—তেষাং পাপানাং তৎকর্ত্তুঃ পুরুষস্য বা হৃদয়ং পাপং বাসনাময়ম্, অধর্ম্মজম্—অধর্ম্মোঽবিদ্যা তজ্জম্ ॥ ২৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যথা শ্রীদশমে (৮৮।৮) 'যস্যাহমনুগৃহ্লামি হরিষ্যে তদ্ধনং শনৈঃ। ততোঽধনং ত্যজন্ত্যস্য স্বজনা দুঃখদুঃখিতম্' ইতি। কুত্রচিদ্ বৈষ্ণবাপরাধাদিফলমিতি বিবেচনীয়ম্ দুর্জ্জাতিরেব সবনাযোগ্যত্বে কারণং মতম্ (ক, খ) ॥ ২২ ॥

ভক্তেঃ প্রারব্ধসামান্য-নাশকত্বে পুরাণান্তরমপি প্রমাণয়তি—পাদ্মে চেতি। পাপমিতি বিশেষ্যং, তত্র ফলোন্মুখং প্রারব্ধং, বীজং বাসনাময়ং প্রারব্ধত্বোন্মুখং, কূটং বীজো*ন্মুখম্। অপ্রারব্ধফলং ন প্রারব্ধং ফলং কূটত্বাদিরূপকার্য্যাবস্থত্বং† যেন তৎ, তচ্চানাদিসিদ্ধমনন্তমেব। কারিকায়ান্তেতদেবাপ্রারব্ধমুক্তম্; বীজপ্রারব্ধত্বে∨ তু পূর্ব্বং গণিতে; যত্তু কূটমবশিষ্টম্, তদপ্যপ্রারব্ধ এবান্তর্ভাব্যম্, ক্রমেণাপ্রারব্ধাদি-পূর্ব্বপূর্ব্বপাপনাশ-ক্রমেণ। ক্রমস্তু কমলপত্রশতবেধ ইবµ একক্ষণমধ্য এব জ্ঞেয়ঃ ॥ ২৩ ॥

বীজহেতুত্বং বিশেষতো দৃশ্যতে ইত্যাহ—বীজেতি। তৈস্তথাবিধৈরপি পূয়ন্তে নশ্যন্তি; পূঙ্ বিনাশে। অধর্ম্মাজ্জাতমঘানাং হৃদয়ং মূলং স্বস্বরূপমত্র ন পূয়তে ন নশ্যতি। 'তদপি ঈশাঙ্ঘ্রি সেবয়া' হরিচরণয়োর্ভক্ত্যা বাসনা-পর্য্যন্ত-পাপক্ষয়াত্তদপি শুধ্যতে× ॥ ২৪ ॥

দুর্জ্জাতির আরম্ভক পাপকে প্রারব্ধই বলিতে হইবে। এস্থলে **শ্রীজীবপ্রভু** বলেন—ব্রাহ্মণকুমারগণের দুর্জ্জাতিত্ব না থাকিলেও যেমন সবনযোগ্যতা লাভ করিতে সাবিত্রীগ্রহণরূপ জন্মের অপেক্ষা আছে, তদ্রূপ ঐ চণ্ডালের সবনযোগ্যতা লাভের প্রতিকূল দুর্জ্জাতির প্রারম্ভক প্রারব্ধনাশ হইলেও শিষ্টাচারাভাবে সাবিত্র জন্ম হয় না বলিয়া জন্মান্তরের অপেক্ষা স্বীকার্য্য। সবনযোগ্যতা লাভ করিলেও তখনই অধিকারী হয় না—ইহাই তাৎপর্য্য।

---

* জন্তো (ক, খ); † কূটত্বাদ্যবস্থাত্বং (খ); ∨ ন্ধে (ক, খ); µ ন্যায়েন (ক, খ); ‡ হর (ক, খ); ×তি (ক, খ);

অবিদ্যাহরত্বং, যথা চতুর্থে (৪।২২।৩৯)—

৯। যৎপাদপঙ্কজপলাশবিলাসভক্ত্যা, কর্ম্মাশয়ং গ্রথিতমুদ্গ্রথয়ন্তি সন্তঃ।

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নৈষ্ঠিক্যাস্তু তস্যা অবিদ্যাহরত্বমপি প্রতিজ্ঞায় দ্বাভ্যাং দর্শয়তি যৎপাদেতি। রিক্তমতয়ো ভগদ্ধ্যানাদিবিনাভূত-মতয়ঃ। অরণং শরণং। ক্রমশ্চাত্র শ্রীসূতেন শ্রবণোপলক্ষণতয়া প্রোক্তঃ। (ভা ১।২।১৭-২১) শৃন্বতাং স্বকথাঃ কৃষ্ণঃ পুণ্যশ্রবণকীর্ত্তনঃ। হৃদ্যন্তঃস্থো হ্যভদ্রাণি বিধুনোতি সুহৃৎ সতাম্। নষ্টপ্রায়েষ্বভদ্রেষু নিত্যং ভাগবত-সেবয়া। ভগবত্য-

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রিক্তে অব্যক্তে ব্রহ্মণি মতির্যেষাম্, এবম্ভূতা অপি ॥ ২৫ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নৈষ্ঠিক্যাস্তু অবিদ্যাহরত্বমিতি প্রতিপাদ্য দ্বাভ্যাং দর্শয়তি—যৎপাদ ইতি। যস্য পাদপঙ্কজয়োঃ পলাশান্যঙ্গুলয়-স্তেষাং বিলাস-ভক্ত্যা বিশেষেণ লাসঃ প্রতিক্ষণবর্দ্ধমানা কান্তির্যস্তাং তয়া সাধনরূপয়া ভক্ত্যা সাধ্যরূপয়া চ

শ্রীবিশ্বনাথ বলেন—যোগ্যতা বলিতে যাগাধিকারিত্ব-স্বরূপই বুঝিবে। অতিনীচ শ্বপচও যদি সোমযাগে অধিকার লাভ করে, তবে তাহা করে না কেন ? এই প্রশ্ন উঠিতেই পারে না ; যেহেতু শুদ্ধভক্তের কর্ম্মে শ্রদ্ধা নাই। সৎকুলজ গৃহস্থ ভক্তগণ শ্রদ্ধারহিত হইলেও লোকসংগ্রহজন্য কর্ম্মকাণ্ডে প্রবৃত্ত হন, কিন্তু এই স্থলে শ্বপচ ভক্ত যদি যজ্ঞ করিতে প্রবৃত্ত হয়েন, তবে ভক্তিশাস্ত্রে অনভিজ্ঞ জন তদ্‌বিরুদ্ধে নানাপ্রকার কুৎসা রটনা করিয়া অধঃপাতিতই হইবে। 'সোমযাগকর্ত্তাবৎপূজ্য হন' এই অর্থে কিন্তু কষ্টকল্পনা ও গ্রন্থের অসঙ্গতি অনিবার্য্য, যেহেতু সবনযোগ্যতাই প্রারব্ধনাশ, কিন্তু পূজ্যতা নহে ; দেখাও ত যায় যে ঐরূপ দুর্জাতিত্ব-নিবন্ধন-প্রারব্ধবান্ প্রাণিগণ পূজ্য হইলেও সোমযাগে যোগ্যতা লাভ করেন না। ভক্তগণের প্রারব্ধমাত্রের নাশ হইলেও যে সুখ দুঃখ দৃষ্ট হয়, তাহার কারণ বলিতেছেন—সুখকে ভক্তির আনুষঙ্গিক ফল এবং দুঃখকে কোথাও ভগবদ্দত্ত, কোথাও বা বৈষ্ণবাপরাধাদির ফল বলিয়া বিবেচনা করিবে। [প্রারব্ধ-ক্ষয়ে দেহপাত হয় না কেন ? তদুত্তরে (মু) বলিতেছেন—] ভক্তিসহায়ক অন্যান্য কর্ম্ম থাকে বলিয়া প্রারব্ধনাশেও দেহপাত হয় না।

২৩। প্রারব্ধ-সামান্য-নাশবিষয়ে পদ্মপুরাণ বলেন—যাঁহারা বিষ্ণুভক্তি-বিষয়ে আত্মা (চেষ্টা, দেহ, মন, প্রাণাদি) সমর্পণ করিয়াছেন—তাঁহাদের অপ্রারব্ধফল (প্রারব্ধের অতিরিক্ত অনন্ত অনাদি-সিদ্ধ কূটত্বাদিরূপে অনভিব্যক্ত পাপ-রাশি), কূট (বীজত্বে উন্মুখ বা অপ্রারব্ধফলেরই সমষ্টিরূপে অবস্থিত), বীজ (বাসনাময়, প্রারব্ধত্বে উন্মুখ) এবং ফলোন্মুখ (প্রারব্ধ) পাপ ক্রমশঃই [প্রারব্ধাদি পূর্বপূর্বপাপনাশপূর্বক] বিনষ্ট হইয়া থাকে। এই ক্রম কিন্তু কমল-শতপত্র-বেধন্যায়ে একক্ষণেই নিষ্পন্ন হয়, বুঝিতে হইবে—অর্থাৎ শত শত পদ্মপত্র বিদ্ধ করিতে হইলে আপাততঃ দৃষ্টি-তে অত্যল্প সময়েই তাহা নিষ্পাদিত হইতেছে মনে হইলেও যেমন সূক্ষ্মতর দৃষ্টিতে প্রথম পত্রের বেধকালের সহিত দ্বিতীয়াদি পত্রের বেধকালের ভিন্নতা উপলব্ধি হয়, তদ্রূপ প্রারব্ধাদি যাবতীয় পাপের বিনাশকার্য্য এত দ্রুততর গতিতে সংসাধিত হয় যে তাহাতে কালের ব্যবধানটি নগণ্য বলিয়াই ধর্ত্তব্য।

২৪। **বীজহরত্ব**-সম্বন্ধে বৈশিষ্ট্য দেখা যায়—তথাবিধ তপস্যা, দানব্রতাদির অনুষ্ঠানে ঐ ঐ পাপগুলি বিনষ্ট হয়, কিন্তু অধর্ম্ম (অবিদ্যা) হইতে জাত বলিয়া পাপকর্ত্তার হৃদয় অথবা ঐ পাপসমূহের হৃদয় (মূল বা সংস্কারাখ্য সূক্ষ্মরূপ) কিছুতেই শোধিত হয় না, তথাপি শ্রীহরিভক্তিতে বাসনা পর্য্যন্ত পাপক্ষয় হওয়ায় উহারাও শুদ্ধ হইয়া থাকে।

তত্বন্ন রিক্তমতয়ো যতয়োঽপি রুদ্ধ-স্রোতোগণাস্তমরণং ভজ বাসুদেবম্ ॥ (২৫)

পাদ্মে চ—১০। কৃতানুযাত্রা-বিদ্যাভি-র্হরিভক্তিরনুত্তমা। অবিদ্যাং নির্দহত্যাশু দাবজ্বালেব পন্নগীম্ ॥ (২৬)

শুভদত্বম্—

১৭। শুভানি প্রীণনং সর্ব্বজগতামনুরক্ততা। সদ্গুণাঃ সুখমিত্যাদীন্যাখ্যাতানি মনীষিভিঃ ॥ (২৭)

তত্র **জগৎপ্রীণনাদিদ্বয়প্রদত্বং**, যথা পাদ্মে—

১১। যেনার্চ্চিতো হরিস্তেন তর্পিতানি জগন্ত্যপি। রজ্যন্তি জন্তবস্তত্র জঙ্গমাঃ স্থাবরা অপি ॥ (২৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

উত্তমশ্লোকে ভক্তির্ভবতি নৈষ্ঠিকী। তদা রজস্তমোভাবাঃ কামলোভাদয়শ্চ যে। চেত এতৈরনাবিদ্ধং স্থিতং সত্ত্বে প্রসীদতি। এবং প্রসন্নমনসো ভগবদ্ভক্তি-যোগতঃ। ভগবত্তত্ত্ববিজ্ঞানং মুক্তসঙ্গস্য জায়তে। ভিদ্যতে হৃদয়গ্রন্থিশ্ছিদ্যন্তে সর্ব্বসংশয়াঃ। ক্ষীয়ন্তে চাস্য কর্ম্মাণি দৃষ্ট এবাত্মনীশ্বর ইতি। [ভা ১।২।১৭—২১] 'নৈষ্ঠিকী নিশ্চলা' ইতি। টীকাকারাঃ ॥ ২৫ ॥

সর্ব্বজগতামিতি। সর্ব্বজগৎকর্ম্মকং প্রীণনং তৎকর্ত্তৃকানুরক্ততা চ। অনয়োঃ সাদ্গুণ্যান্তর্ভাবেঽপি পৃথগুক্তিঃ সর্ব্বোত্তমতাপেক্ষয়া। কিং বা তে এতে যদ্যপি সাদ্গুণ্যক্তে অপি তত্র সম্ভবতঃ, তথাপ্যন্যত্রৈব তাবন্মাত্রক্তে ন স্যাতাং, কিন্তু স্বরূপক্তে অপীতি পৃথগুক্তিঃ কৃতা। যথোক্তং চতুর্থে (৯।৪৭) ধ্রুবচরিতে—যস্য প্রসন্নো ভগবান্ গুণৈর্মৈত্র্যাদিভির্হরিঃ। তস্মৈঃ নমন্তি ভূতানি নিম্নমাপ ইব স্বয়মিতি। আদিগ্রহণাৎ সর্ব্ববশীকারিত্ব-মঙ্গলকারিত্বাদীনি জ্ঞেয়ানি ॥২৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কর্ম্মাশয়ং কর্মবাসনাময়মহঙ্কারং গ্রথিতংk যেনৈব স্বকর্ম্মণা, তদ্বিপরীতেন ভগবৎকর্ম্মণা উদ্গ্রথয়ন্তি সন্তো বৈষ্ণবাঃ, তদ্বদ্ যতয়ঃ সন্ন্যাসিনো ন। কুতঃ? রিক্তা নির্বিষয়া অবিদ্যমানা মতির্যেষাং p রিক্তধনা ইব নির্ব্বুদ্ধয়োঽসন্ত-শ্চেত্যর্থঃ; সন্তস্তু ভগবদ্বিষয়মতয়ঃ সুবুদ্ধয় এবেতি ভাবঃ, নিরুদ্ধো নদ্যাদেঃ স্রোতসামিবেন্দ্রিয়াণাং গণো যৈঃ ন হি স্রোতাংসি নিরোদ্ধুং শক্যানি ভবন্তীতি নির্ব্বুদ্ধিত্বচিহ্নr মেতদেবেতি ভাবঃ। সন্তস্তু ভগবৎসৌন্দর্য্যামৃতাদিষু প্রসারিতচক্ষুরাদীন্দ্রিয়গণাঃ সুধিয়ঃ সুখিনশ্চেতি ভাবঃ। অরণং শরণম্ ॥ ২৫ ॥

বিদ্যাভিঃ কৃতা অনুযাত্রা যস্যাঃ সা। তথা চ ভক্তস্য বিদ্যাবিষয়কেচ্ছাভাবেঽপি সা বিদ্যা স্বয়মেব ভক্তেঃ q পশ্চাদ্ গচ্ছতীত্যর্থঃ। অনুত্তমা অত্যুৎকৃষ্টা, পন্নগীং সর্পীম্ ॥ ২৬ ॥

শ্রেয়ো-হেতুত্বং যথা—শ্রেয়াংসীতি শুভানীতি; সর্ব্বজগৎকর্ম্মকং প্রীণনং জগৎকর্ত্তৃকানুরক্ততা চ। অনয়োঃ সদ্গুণা*ন্তর্ভাবেঽপি পৃথগুক্তিঃ সর্বোত্তমতাপেক্ষয়া; যথোক্তং চতুর্থে ধ্রুবচরিতে (৯।৪৭)—'যস্য প্রসন্নো ভগবান্ গুণৈর্মৈত্র্যাদিভির্হরিঃ। তস্মৈঃ নমন্তি ভূতানি নিম্নমাপ ইব স্বয়ম্' ইতি। সদ্গুণাঃ সুখঞ্চ এতানি শুভপদবাচ্যানি ॥২৭॥

২৫। নৈষ্ঠিকী ভক্তিবলে **অবিদ্যাহরতা**—বৈষ্ণব সাধুগণ ভগবৎপাদপদ্মের অঙ্গুলিদলে প্রতিক্ষণ বর্দ্ধমানা কান্তি-বিশিষ্টা সাধন-সাধ্যরূপা ভক্তি বিধান করত স্বকর্ম্মসূত্রে গ্রথিত কর্ম্মাশয়কে (কর্মবাসনাময় অহঙ্কার-তত্ত্বকে) তদ্বিপরীত ভগবৎকর্মবলে উদ্গ্রন্থন (উন্মোচন) করিয়া থাকেন, কিন্তু অব্যক্তব্রহ্ম-বিষয়ে মতিমান্ অথচ নির্বুদ্ধি সন্ন্যাসিগণ ইন্দ্রিয়গণকে নিরোধ করিবার ব্যর্থ চেষ্টা করিয়াও কর্ম্মাশয় শোধন করিতে পারে না—পক্ষান্তরে সাধুগণ ভগবৎসৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যাদিতে চক্ষুরাদি ইন্দ্রিয়গণকে ব্যাপৃত রাখিয়াও সুধী এবং সুখী হন। অতএব সেই শরণ্য বাসুদেবেরই ভজন কর। (২৬) দাবানল যেমন সর্পীগণকে শীঘ্রই নির্দ্দগ্ধ করে, তদ্রূপ অত্যুৎকৃষ্টা হরিভক্তিও স্বপশ্চাৎ পশ্চাৎ অনুগামিনী নিখিল বিদ্যাদ্বারা অবিদ্যাকে নিঃশেষরূপে ধ্বংস করে!

---

k (খ); z সৎ (ক, খ); p তে (ক, খ); r (খ); q (খ), * সাদ্গুণ্যা (খ)।

সদ্‌গুণাদিপ্রদত্বং, (৫।১৮।১২)—

১২। যস্যাস্তি ভক্তির্ভগবত্যকিঞ্চনা, সর্ব্বৈগু র্ণৈস্তত্র সমাসতে সুরাঃ।
হরাবভক্তস্য কুতো মহদ্‌গুণা, মনোরথেনাসতি ধাবতো বহিঃ॥ (২৯)

সুখপ্রদত্বম্—১৮। **সুখং বৈষয়িকং ব্রাহ্মমৈশ্বরঞ্চেতি তত্ত্রিধা॥** (৩০)

যথা তন্ত্রে—১৩। সিদ্ধয়ঃ পরমাশ্চর্য্যা ভুক্তির্মুক্তিশ্চ শাশ্বতী। নিত্যঞ্চ পরমানন্দো ভবেদ্‌গোবিন্দভক্তিতঃ॥ (৩১)
যথা হরিভক্তিসুধোদয়ে চ—

১৪। ভূয়োঽপি যাচে দেবেশ! ত্বয়ি ভক্তির্দৃঢ়াস্তু মে। যা মোক্ষান্ত-চতুর্বর্গ-ফলদা সুখদা লতা॥ ইতি (৩২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সাদ্‌গুণ্যাদীত্যত্রাদিশব্দগ্রহণাৎ সর্ব্ববশীকারিত্বোপলক্ষক-সুরবশীকারিত্বং গৃহ্যতে। সদ্‌গুণাদিপ্রদত্বমিত্যত্র সদ্‌-গুণাদি-বশীকারয়িতৃত্বমিত্যর্থঃ। সুরা ভগবদাদয়ঃ। স চ তথা তৎপরিকরা দেবা মুনয়শ্চেত্যর্থঃ। সমাসতে বশীভূয় তিষ্ঠন্তীত্যর্থঃ॥ ২৯॥

সিদ্ধয়োঽণিমাদয়ো, ভুক্তিশ্চ বিষয়ময়সুখং, মুক্তির্ব্রহ্মসুখং। পারিশেষ্যান্নিত্যং পরমানন্দমৈশ্বরসুখং তত্তচ্চ তত্তদনুভবময়ম্॥ ৩১॥ সুখদা ঈশ্বরানুভবানন্দদাত্রী॥ ৩২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শুভানীতি প্রীণনং ভক্তকর্তৃকং জগৎকর্তৃকানুরক্ততা, সদ্‌গুণাদিপ্রদত্বমিত্যত্রাদিশব্দেনোক্তাদ্দেবাদের্বশীকারাদনয়োঃ পৃথগুক্তির্মর্ত্ত্যলোকাপেক্ষয়া। স্থাবরা অপীত্যত্র তদ্দ্বারা ভগবতা কুতোঽনুরাগস্তেষ্‌পচর্য্যত ইতি ভাবঃ॥ ২৭-২৮॥
সদ্‌গুণা জ্ঞানবৈরাগ্যযমনিয়মাদয়ঃ। 'আদি' শব্দাদ্দেবর্ষ্যাদিবশীকারিত্বম্; আদি-শব্দঃ সুখমিত্যাদীনীত্যত আকৃষ্টঃ॥২৯॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তত্র জগৎ-প্রীণনাদিদ্বয়হেতুত্বং যথা পাদ্মে—যেনার্চিতো ইতি; জগন্তি জগদ্বর্ত্তিজীবা ইত্যর্থঃ॥ ২৮॥
গুণৈরিন্দ্রিয়নিষ্ঠগুণৈঃ সহ, ন তু দোষৈঃ সহ; সুরা ইন্দ্রিয়াধিষ্ঠাতৃদেবাস্তত্র ভক্তে সমাসতে। মনোরথেনাসতি বিষয়ে ধাবতোঽভক্তস্য কুতো মহদ্‌গুণা ইন্দ্রিয়াণাং নির্দূzষণগুণাঃ॥ ২৯॥

২৭-৩২। সাধন ভক্তির **শুভদতা**—মনীষিগণ 'শুভ' শব্দে ভক্তগণ-কর্তৃক সর্বজগতের প্রিয়তাবিধান, জগৎকর্তৃক ভক্তগণ-বিষয়ক অনুরক্ততা, সদ্‌গুণরাজি ও সুখকেই বলিয়া থাকেন। (২৮) প্রথম দুইটির সম্বন্ধে পদ্মপুরাণ—যে ব্যক্তি হরির অর্চনা করিয়াছেন, তিনি জগদ্বাসী সকল জীবেরই তর্পণ করিয়াছেন। স্থাবর-জঙ্গমাত্মক সকল জীবই সেই ভক্তে অনুরক্ত হয়। এস্থলে তাৎপর্য্য এই যে ভগবান্‌কর্ত্তৃক ভক্তবিষয়ক অনুরাগই স্থাবরাদিতে উপচারিত হয়। (২৯) **সদ্‌গুণাদিপ্রদত্ব**—অত্রত্য আদি-পদে উক্ত দেবাদির বশীকরণত্ববিষয়টি মর্ত্ত্যলোক হইতে পৃথক্‌ভাবে সূচিত হইয়াছে। যাঁহার ভগবানে অকিঞ্চনা ভক্তি আছে, তাঁহাতে ইন্দ্রিয়নিষ্ঠ সকল গুণ লইয়া সকল ইন্দ্রিয়াধিদেবতাই সমাশ্রয় লাভ করেন। হরিভক্তিশূন্যজনের মহৎ গুণ কি থাকিতে পারে! যেহেতু সেইলোক বিবিধ অসৎ বাসনার তাড়নায় সতত বহির্মুখ হইয়া ইতস্ততঃ ঘুরিয়াই বেড়ায়। (৩০) **সুখপ্রদত্ব**—সুখ ত্রিবিধ বৈষয়িক, ব্রাহ্ম ও ঐশ্বর। (৩১) অণিমাদি পরমাশ্চর্য্য সিদ্ধিচয়, শাশ্বতী (নিত্যা) ভুক্তি (বিষয়সুখ), মুক্তি (ব্রহ্মসুখ) এবং নিত্য (ঐশ্বর) পরমানন্দ একমাত্র গোবিন্দ-ভক্তিতেই লভ্য। (৩২) লতারূপা যে ভক্তি মোক্ষান্ত চতুর্বর্গ ফল প্রসব করে এবং ঈশ্বরানুভবদায়ক সুখও প্রদান করে, হে দেবেশ! আমি তোমাতে সেই দৃঢ়া ভক্তিই পুনঃপুনঃ যাঞ্চা করিতেছি।

† ক (ক, খ), u (খ), v ত (ক, খ), z র্দো (ক, খ)।

মোক্ষলঘুতাকৃৎ—

১৯। মনাগেব প্ররূঢ়ায়াং হৃদয়ে ভগবদ্রতৌ। পুরুষার্থাস্তু চত্বারস্তৃণায়ন্তে সমন্ততঃ॥ (৩৩)

যথা শ্রীনারদপঞ্চরাত্রে—

১৫। "হরিভক্তিমহাদেব্যাঃ সর্ব্বা মুক্ত্যাদি-সিদ্ধয়ঃ। ভুক্তয়শ্চাদ্ভুতাস্তস্যাশ্চেটিকাবদনুব্রতাঃ॥" ইতি। (৩৪)

সুদুর্ল্লভা—

২০। সাধনৌঘৈরনাসঙ্গৈরলভ্যা সুচিরাদপি। হরিণা চাশ্বদেয়েতি দ্বিধা সা স্যাৎ সুদুর্ল্লভা॥ (৩৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মনাগেবেতি। অল্পমপি প্ররূঢ়ায়াং, ন তু জনিতায়াং, তস্যাঃ স্বয়ম্প্রকাশরূপত্বাৎ। পুরুষার্থা ধর্ম্মার্থকামমোক্ষাখ্যাস্তৃণায়ন্তে তত্র গন্তুং লজ্জন্তে ইত্যর্থঃ॥ ৩৩॥ হরিভক্তীতি চেটিকাবদিতি ভীতা ইত্যর্থঃ॥ ৩৪॥ হরিণা চাশ্বদেয়েত্যত্রাসঙ্গেঽপীতি গম্যতে, অন্যথা দ্বৈবিধ্যানুপপত্তেঃ। দ্বিধা সুদুর্ল্লভেতি প্রকারদ্বয়েনাপি সুদুর্ল্লভত্বং তস্যা ইত্যর্থঃ॥ ৩৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সিদ্ধয়ো ভুক্তিশ্চ বৈষয়িকং সুখং, মুক্তির্ব্রহ্মসুখং, পরমানন্দমৈশ্বরং সুখং, পরমানন্দমিতি নপুংসকত্বমার্ষম্॥ ৩১॥ সুখদেত্যৈশ্বরম্॥ ৩২॥

সাধনেতি—অনাসঙ্গৈঃ—আসঙ্গ আসক্তী-রুচিরপরপর্য্যায়া, তদ্রহিতৈঃ সাধনৌঘৈঃ 'শ্রীমূর্ত্তেরঙ্ঘ্রিসেবনে প্রীতিঃ', 'শ্রীভাগবতাস্বাদঃ', 'সজাতীয়বাসনা-ভক্তসঙ্গো', 'নামসংকীর্ত্তনং', "শ্রীমন্মথুরামণ্ডলে স্থিতিঃ" ইতি পঞ্চাঙ্গানি বিনা নতিস্তুতি-বন্দনাদিভিঃ সর্বৈরলভ্যা লব্ধুমযোগ্যা; সাসঙ্গৈঃ সাধনৈর্লভ্যাপি হরিণা চাশ্বদেয়া স্বস্মিন্নাসক্তৌ সত্যামেব

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সিদ্ধয়োঽণিমাদয়ো ভুক্তিশ্চ বিষয়সুখং মুক্তির্ব্রহ্মসুখং, পারিশেষ্যান্নিত্যং পরমানন্দমৈশ্বরসুখম্॥ ৩১॥

ভূয়োঽপীতি, যা লতারূপা ভক্তির্মোক্ষান্তচতুর্বর্গফলদা; সুখদা* ঈশ্বরানুভবানন্দদাত্রী মোক্ষাদিলঘুতাকরী (ক, খ)॥ ৩২॥

অদ্ভুতা ভুক্তয়ো বিষয়ভোগাশ্চেটিকাবদ্ দাসীবৎ পশ্চাদ্গামিন্যঃ॥ ৩৪॥

অনাসঙ্গৈঃ শ্রদ্ধাদিভক্তিভূমিকান্তর্গতাসক্তিরহিতৈঃ সাধন-সমূহৈঃ সর্বথৈবালভ্যা, আসক্ত্যুত্তরমেব রত্যুৎপত্তেঃ

৩৩-৩৬। ভাবভক্তির **মোক্ষলঘুতাকারিতা**—হৃদয়ে বিন্দুমাত্র ভগবদ্রতির উদয় হইলেও তখন পুরুষার্থ-চতুষ্টয় সর্বথা তৃণবৎ মনে হয়। (৩৪) মুক্তিপ্রভৃতি সকল সিদ্ধি, অদ্ভুত অদ্ভুত বিষয়ভোগাদিও হরিভক্তিরূপা মহাদেবীর দাসীর ন্যায় পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করে। (৩৫) **সুদুর্লভতা**—হরিভক্তি দুইপ্রকারে সুদুর্ল্লভা, (১) বহুকাল যাবৎ অনাসঙ্গ [আসক্তিরহিত, রুচি-বিরহিত] হইয়া সাধনসমূহ (মু) [শ্রীবিগ্রহে প্রীতি, শ্রীভাগবতাস্বাদ, স্বজাতীয়াশয়-সাধুসঙ্গ, নামকীর্ত্তন এবং শ্রীধামে বাস—এই পঞ্চাঙ্গ ব্যতীত নতি-স্তুতি-বন্দনাদি] করিতে থাকিলেও হরিভক্তি লভ্য নহে। (২) আবার আসক্তিসহিত সাধনাদি কৃত হইলেও শ্রীহরি শীঘ্র ভক্তি দেন না, কিন্তু বিলম্বে দান করেন। (মু) রসামৃতে (১।৩।৮) "সাধনাভিনিবেশ সাধনে রুচি আনয়ন করত শ্রীহরিতে আসক্তি উৎপাদনপূর্বক রতি প্রদান করে"—এই উক্তিমূলে বলেন যে শ্রীহরি স্ববিষয়ক আসক্তি দেখিয়াই ভক্তিদান করেন।

'অণিমা লঘিমা প্রাপ্তিঃ প্রাকাম্যং মহিমা তথা। ঈশিত্বঞ্চ বশিত্বঞ্চ তথা কামাবসায়িতা' (ক, খ)।

* শুভদা (খ), † সু (ক, খ)।

তত্র **আদ্যা**, যথা তন্ত্রে—

১৬। জ্ঞানতঃ সুলভা মুক্তির্ভুক্তির্যজ্ঞাদিপুণ্যতঃ। সেয়ং সাধনসাহস্রৈর্হরিভক্তিঃ সুদুর্লভা ॥ (৩৬)

দ্বিতীয়া, যথা পঞ্চমস্কন্ধে (৫।৬।১৮)—

১৭। রাজন্ ! পতির্গুরুরলং ভবতাং যদূনাং, দৈবং প্রিয়ঃ কুলপতিঃ ক্ব চ কিঙ্করো বঃ।
অস্ত্বেবমঙ্গ ! ভজতাং ভগবান্মুকুন্দো, মুক্তিং দদাতি কর্হিচিৎ স্ম ন ভক্তিযোগম্ ॥ ইতি। (৩৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

জ্ঞানত ইতি। তন্ত্রমতং তাবদ্বিচার্য্যতে। অত্র জ্ঞানযজ্ঞাদিপুণ্যে সাসঙ্গে এব বাচ্যে, তয়োস্তাদৃশত্বং বিনা মুক্তিভুক্ত্যোঃ সিদ্ধিরপি ন স্যাৎ। অস্তু তাবৎ সুলভত্ববার্ত্তা। অতঃ সাধনসহস্রাণামপি সাসঙ্গত্বমেব লভ্যতে। বাক্যার্থ-ক্রমভঙ্গস্যাবশ্যপরিহার্য্যত্বাৎ সহস্রবাহুল্যাসিদ্ধেশ্চ। তত্র যদি জ্ঞানযজ্ঞাদিপুণ্যয়োঃ সাসঙ্গত্বং তদেকনিষ্ঠত্বমাত্রং বাচ্যং, তদা তাদৃশাভ্যামপি তাভ্যাং তয়োঃ সুলভত্বং নোপপদ্যতে। [গী ১২।৫] ক্লেশোঽধিকতরস্তেষামব্যক্তাসক্তচেতসামিত্যাদেঃ, "ক্ষুদ্রাশা ভূরিকর্ম্মাণো বালিশা বৃদ্ধমানিনঃ", [ভা ১০।২৩।৯] ইত্যাদেশ্চ। তস্মাত্তয়োঃ সাসঙ্গত্বং নৈপুণ্যেন বিহিতত্ব-মিত্যেব বাচ্যং, নৈপুণ্যঞ্চ ভক্তিযোগসংযোক্তৃত্বমিতি। পুরেহ ভূমন্ বহবোঽপি যোগিনঃ [ভা ১০।১৪।৫] ইত্যাদেঃ, 'স্বর্গাপবর্গয়োঃ পুংসামিত্যাদেশ্চ' [ভা ১০.৮১।১৯]। অথ হরিভক্তিশব্দেন সাধ্যরূপো রতিপর্য্যায়স্তদ্ভাব এবোচ্যতে. [ভা ১১।৩।৩১] ভক্ত্যা সঞ্জাতয়া ভক্ত্যেতিবৎ। ততশ্চ সাধনশব্দেন হরিসম্বন্ধি-সাধনমেবোচ্যতে, তৎসম্বন্ধিত্বং বিনা তস্ত্ব'বজন্মাযোগাৎ তথাচ সাধনশব্দেন সাক্ষাত্তদ্ভজনে বাচ্যে তত্র পূর্ব্বক্রমতঃ সাসঙ্গত্বে লব্ধে সহস্রবহুত্বনির্দ্দেশেনাপর্য্য-বসানাৎ সুশব্দাচ্চ ভীতস্য কস্যাপি তত্র (ভাবভক্তৌ) প্রবৃত্তির্ন স্যাৎ। তেন তত্র সুলভত্বস্তু, [ভা ২।৮।৩] "শৃণ্বতঃ শ্রদ্ধয়া নিত্যং গৃণতশ্চ স্বচেষ্টিতং। নাতিদীর্ঘেণ কালেন ভগবান্ বিশতে হৃদি।" [ভা ১।৫।২৬] "তত্রান্বহং কৃষ্ণকথাঃ প্রগায়-তামনুগ্রহেণাশৃণবং মনোহরাঃ। তাঃ শ্রদ্ধয়া মেঽনুপদং বিশৃণ্বতঃ প্রিয়শ্রবস্যঙ্গ মমাভবদ্রতিরিত্যাদৌ" প্রসিদ্ধম্, তস্মাৎ 'সাধন'-শব্দেন 'ন সাধয়তি মাং যোগ' [ভা ১১।১৪।২০] ইত্যাদিবত্তদর্থবিনিযুক্তকর্ম্মাদিকমেবোচ্যতে। অতএব সাধন-শব্দ এব বিন্যস্তো, ন তু ভজন-শব্দঃ। তস্য সাসঙ্গত্বং নাম চ তদর্থবিনিয়োগাৎ পূর্ব্ববন্নৈপুণ্যেন বিহিতত্বমেব। তৎ-সাহস্রৈরপি সুদুর্লভেত্যুক্তিস্তু সাক্ষাত্তদ্ভজনমেব কর্ত্তব্যত্বেন প্রবর্ত্তয়তি। তথাপি কারিকায়ামনাসঙ্গৈরিতি যদুক্তং, তত্র চাসঙ্গেন সাধননৈপুণ্যমেব বোধ্যতে, তন্নৈপুণ্যঞ্চ সাক্ষাত্তদ্ভজনে প্রবৃত্তিঃ। ততশ্চ তস্য তাদৃশসামর্থ্যেঽপ্যন্যত্র স্বর্গাদৌ প্রবৃত্ত্যা ন বিদ্যতে আসঙ্গো নৈপুণ্যং যেষু তাদৃশৈ র্নানাসাধনৈরিত্যর্থঃ। তাদৃশনানাসাধনত্বস্তু নেষ্টং, "তস্মাদেকেন মনসা ভগবান্ সাত্বতাং পতিঃ। শ্রোতব্যঃ কীর্ত্তিতব্যশ্চ ধ্যেয়ঃ পূজ্যশ্চ নিত্যদা" মিত্যাদৌ। [ভা ১।২।১৪] তস্মাদিতরমিশ্রি-

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

দেয়েত্যর্থঃ। তথা চাগ্রে (১।৩।৮) 'সাধনেঽভিনিবেশস্তু তত্র নিষ্পাদয়ন্ রুচিম্। হরাবাসক্তিমুৎপাদ্য তত্র সঞ্জনয়েদ্রতিম্" ইতি ॥ ৩৫ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শ্রবণাৎ। হরিণা চাসক্তিসহিতৈরপি সাধনসমূহৈরাশু শীঘ্রমদেয়া, বিলম্বেন তু দীয়ত ইত্যর্থঃ। দ্বিধা সুদুর্লভেতি প্রকারদ্বয়েনাপি দুর্লভত্বং তস্যা ইত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

---

(৩৬) প্রথমতঃ সুদুর্লভতা—জ্ঞানবলে মুক্তি সুলভ এবং যজ্ঞাদি-পুণ্যফলে ভুক্তিও সুলভ হইয়া থাকে, কিন্তু সহস্র সাধনেও হরিভক্তিই সুদুর্লভা।

সান্দ্রানন্দবিশেষাত্মা—

২১। ব্রহ্মানন্দো ভবেদেষ চেৎ পরার্দ্ধগুণীকৃতঃ। নৈতি ভক্তিসুখাম্ভোধেঃ পরমাণুতুলামপি ॥(৩৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তাপি ন যুক্তেতি সাম্যের লক্ষিতং জ্ঞানকর্ম্মাদ্যনাবৃতমিতি ॥ ৩৬ ॥

কর্হিচিন্ন দদাতীত্যুক্তে কর্হিচিদ্দদাতীত্যায়াতি। "অসাকল্যে তু চিচ্চনৌ।" অতএব কর্হিচিদপীতি নোক্তং। তস্মাদাসঙ্গেনাপি কৃতে সাধনভূতে সাক্ষাদ্ভক্তিযোগে সতি যাবৎ ফলভূতে ভক্তিযোগে গাঢ়াসক্তির্ন জায়তে, তাবন্ন দদাতীত্যর্থঃ। তত্রৈব চ লক্ষিতম্—অন্যাভিলাষিতাশূন্যমিতি ॥ ৩৭ ॥

পরার্দ্ধেতি—পরার্দ্ধকালসমাধিনা সমুদিতং তৎসুখমপীত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রাজন্নিতি,—অস্ত্বেবং যুষ্মাকং যাদবানাঞ্চ স্নেহসম্বন্ধাভ্যাং **বশবর্ত্তী** দূরে **তিষ্ঠত্বিত্যর্থঃ,** ভক্তিযোগং রতিরূপং **কর্হিচিন্ন** দদাতীত্যুক্তেঃ কর্হিচিদ্দাতীত্যায়াতি,—'অসাকল্যে তু চিচ্চনৌ',—অতএব কর্হিচিদপীতি নোক্তং; তস্মাৎ **স্বস্মিন্নাসক্ত্যাং** সত্যামেব দেয়ত্বম্ ॥ ৩৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হে রাজন্! ভবতাং পাণ্ডবানাং যদূনাঞ্চ পতিঃ পালকঃ, গুরুরুপদেষ্টা, দৈবমুপাস্যঃ, প্রিয়ঃ প্রীতিকৃৎ, কুলপতি-**নিয়ন্তেতি।** যদুম্ববতরতোঽপি কৃষ্ণস্য তেষু ভবৎসু চ তুল্যএব ব্যবহারো দৃষ্টঃ। কিঞ্চ, ক চ কদাচিৎ বঃ পাণ্ডবানাং দূত্যাদিষু কিঙ্করো, ন চ তথা যদূনামিতি যদুভ্যোঽপি প্রেমবত্ত্বে ভবতামাধিক্যমেবেতি ভাবঃ। ভজ*দ্ভ্যো হ্যভজদ্ভ্যোঽপি পরমপ্রেমাধিক্যদানস্য বার্ত্তা কিয়তী বক্তব্যা? সা সর্ব্বোপরি বিরাজতাম্। অন্যেভ্যো ভজদ্ভ্যোঽপি ন ভক্তিযোগঃ ভাবভক্তিমপি প্রায়ো ন দদাতি, কিঞ্চ ততোঽপ্যতিনিকৃষ্টাং মুক্তিমেবেত্যাহ অস্ত্বেবেতি; ভজতাং ভজদ্ভ্যঃ; অত্র কর্হিচিদপীত্যনুক্তে মুক্তিমনিচ্ছদ্ভ্যঃ শুদ্ধভক্তেভ্যস্তু ভক্তিমেব দদাতীত্যর্থো লভ্যতে ॥ ৩৭ ॥

পরার্দ্ধেতি পরার্দ্ধং কালং ব্যাপ্য ক্রিয়মাণেন সমাধিনা সিদ্ধং ব্রহ্মসুখমপীত্যর্থঃ। ভক্তিরূপ-সুখসমুদ্রস্য যঃ পরমাণুস্তস্যাপি তুলনাং নৈতি ন প্রাপ্নোতি ॥ ৩৮ ॥

---

(৩৭) দ্বিতীয়তঃ—হে রাজন্। শ্রীকৃষ্ণ পাণ্ডবদের ও যদুদের পতি (পালক), গুরু (উপদেষ্টা), দৈব (উপাস্য), প্রিয় (প্রীতিকারী) কুলপতি (নিয়ন্তা)। তিনি যদুকুলে অবতরণ করিলেও যদুবংশে এবং পাণ্ডববংশে তুল্য ব্যবহারই করেন। অধিকন্তু কখনও পাণ্ডবদিগের প্রেমাধিক্যবশতঃ দূত্যপ্রভৃতি করিয়া তিনি কিঙ্কর-স্বরূপে আজ্ঞানুবর্ত্তী হইয়া থাকেন। এইরূপ হইলেও কিন্তু সেই মুকুন্দ—অন্যান্য নিত্যভজনকারিগণকেও ভক্তিযোগ (মু—রতি, বি—ভাবভক্তি) প্রায়শঃ দান করেন না, অথচ তাহা হইতে অতি নিকৃষ্ট মুক্তিই দান করেন॥ মূলে (কর্হিচিৎ) পদের 'চিৎ' প্রত্যয়বলে এই বুঝায় যে এই নিয়মটি সার্বত্রিক ও সার্বদিক নহে, অর্থাৎ (বি) শুদ্ধভক্তগণ মুক্তি বাঞ্ছা করেন না, তাঁহাদিগকে ভক্তিই দেন, (মু) নিজবিষয়ক আসক্তিমান্ জনগণকেই ভক্তি দেন।

(৩৮) প্রেমভক্তির **সান্দ্রানন্দবিশেষাত্মত্ব**—পরার্দ্ধকাল ব্যাপিয়া ক্রিয়মাণ সমাধিবলে সিদ্ধ ব্রহ্মসুখ-প্রাপ্তিও ভক্তিরূপ-সুখসমুদ্রের পরমাণুর তুল্যই হইতে পারে না।

---

* ব (ক, খ), † ব (ক, খ)।

যথা হরিভক্তিসুধোদয়ে—

১৮। ত্বৎসাক্ষাৎকরণাহ্লাদবিশুদ্ধাব্ধিস্থিতস্য মে। সুখানি গোষ্পদায়ন্তে ব্রাহ্মাণ্যপি জগদ্‌গুরো! (৩৯)

তথা ভাবার্থদীপিকায়াঞ্চ (ভা ১০।৮৮।১১)—

১৯। ত্বৎকথামৃতপাথোধৌ বিহরন্তো মহামুদঃ। কুর্ব্বন্তি কৃতিনঃ কেচিচ্চতুর্বর্গং তৃণোপমম্॥ (৪০)

শ্রীকৃষ্ণাকর্ষিণী—

২২। কৃত্বা হরিং প্রেমভাজং প্রিয়বর্গসমন্বিতম্। ভক্তির্বশীকরোতীতি শ্রীকৃষ্ণাকর্ষিণী মতা॥ (৪১)

যথৈকাদশে (১১।১৪।২০)—

২০। ন সাধয়তি মাং যোগো ন সাংখ্যং ধর্ম্ম উদ্ধব! ন স্বাধ্যায়স্তপস্ত্যাগো যথা ভক্তির্মমোর্জ্জিতা॥ (৪২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ব্রাহ্মাণীত্যত্র পারমেষ্ঠ্যানীতি তু ন ব্যাখ্যেয়ং, পরব্রহ্মানন্দেনৈব তস্য তারতম্যং শ্রীভাগবতাদিষু-[৩।১৫।৪৩] প্রসিদ্ধমিতি, 'তস্যারবিন্দনয়নস্য পদারবিন্দে ত্যাদিভ্যঃ॥ ৩৯॥

সৎস্বপি বহুষু উদাহরিষ্যমাণেষু শ্রীভাগবতাদিবাক্যেষু ভাবার্থদীপিকোদাহরণস্য তৎকর্ত্তুস্তত্তাৎপর্য্যজ্ঞত্বেন সর্ব্বতত্ত্ববাক্যার্থসংগ্রহোঽয়মিত্যভিপ্রায়াৎ॥ ৪০॥

প্রেমভাজমিতি আকর্ষণশব্দবলাৎ, প্রিয়বর্গসমন্বিতমিতি শ্রীশব্দবলাদ্ব্যাখ্যাতম্॥ ৪১॥

ন সাধয়তীত্যত্র যদ্যপি যোগাদিসাধন-প্রতিস্পর্দ্ধিত্বেন সাধনত্বমেবাস্যা আয়াতি, ততশ্চাগ্রত ইত্যাদিবক্ষ্যমাণানুসারেণ (১।১।৪৪) সাধ্যভক্তিমহিম-প্রস্তাবেঽস্মিন্নুদাহরণং ন সম্ভবতি, তথাপি সাধ্যমেব জনয়িত্বা বশীকরোত্যসাবিতি তথোক্তম্॥ ৪২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কৃত্বেতি,—প্রিয়বর্গ-সমন্বিতমিতি রাজায়ং গচ্ছতীতিবৎ সপরিবারস্য প্রাপ্তিরিতি ব্যাখ্যাতম্॥ ৪১॥

ন সাধয়তীতি, ঊর্জিতা প্রেমলক্ষণা সতী মাং সপ্রিয়বর্গম্। তত্র যোগাদয়োঽপি পরমোৎকর্ষং প্রাপ্তা জ্ঞেয়াঃ,

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ত্বৎসাক্ষাদিতি তব সাক্ষাৎকারানন্দ-সমুদ্রে স্থিতস্য মম ব্রাহ্মাণি ব্রহ্মস্বরূপাণ্যপি সুখানি গোষ্পদায়ন্তে গোষ্পদমিবাচরন্তি। ব্রাহ্মাণীত্যত্র পারমেষ্ঠ্যানীতি ন ব্যাখ্যেয়ম্; পরব্রহ্মানন্দেনৈব তস্য তারতম্যং শ্রীভাগবতাদি-প্রসিদ্ধম্ (শ্রীভা ৩।১৫।৪৩)—'তস্যারবিন্দনয়নস্য পদারবিন্দ' ইত্যাদিভ্যঃ॥ ৩৯॥

ভাবার্থদীপিকায়াং শ্রীস্বামিচরণৈঃ কৃতায়াং শ্রুত্যধ্যায়টীকায়াম্। পাথোধৌ সমুদ্রে; মহামুদঃ পরমানন্দযুক্তাঃ। ন সাধয়তীতি—যদ্যপি যোগাদি-সাধন-প্রতিস্পর্দ্ধিত্বেন সাধনত্বমেবাস্যা আয়াতি, ততশ্চাগ্রত ইত্যাদি বক্ষ্যমাণানুসারেণ সাধ্যভক্তিমহিম-প্রস্তাবেঽস্মিন্নুদাহরণং ন সম্ভবতি, তথাপি সাধ্যামেব ভক্তিং জনয়িত্বা বশীকরোত্যসাবিতি তথোক্তম্। ন সাধয়তি ন প্রাপ্তিসাধনং ভবতি, ঊর্জিতা জ্ঞানকর্মাদ্যনাবৃতত্বেন প্রবলা তীব্রেত্যর্থঃ॥ ৪০—৪২॥

---

(৩৯) হে জগদ্‌গুরো! তোমার সাক্ষাৎকারজনিত বিশুদ্ধ আনন্দ-সমুদ্রে মগ্ন আমার পক্ষে ব্রহ্মস্বরূপ-প্রাপ্তিপ্রভৃতির সুখও গোষ্পদবৎ মনে হয়। (৪০) তোমার কথামৃত-সমুদ্রে বিহারশীল অতএব পরমানন্দময় কোনও কোনও সুকৃতি ভক্ত চতুবর্গকেই তৃণতুল্য মনে করেন।

(৪১) প্রেমভক্তির শ্রীকৃষ্ণাকর্ষকতা—ভক্তি প্রিয়বর্গ-সমন্বিত শ্রীহরিকে প্রেমভাজন-স্বরূপে আকর্ষণ করত

সপ্তমে চ নারদোক্তৌ (৭।১০ ৪৮)—

২১। যূয়ং নৃলোকে বত ভূরিভাগা, লোকং পুনানা মুনয়োঽভিযন্তি।
যেষাং গৃহানাবসতীতি সাক্ষাদ্, গূঢ়ং পরং ব্রহ্ম মনুষ্যলিঙ্গম্ ॥ ইতি। (৪৩)

২৩। অগ্রতো বক্ষ্যমাণায়াস্ত্রিধা ভক্তেরনুক্রমাৎ।
দ্বিশঃ ষড়্ভিঃ পদৈরেতন্মাহাত্ম্যং পরিকীর্ত্তিতম্ ॥ (৪৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অতএব তত্রাপরিতুষ্যন্ প্রিয়বর্গসমন্বিতত্বোদাহরণঞ্চ করিষ্যন্নপরমাহ—যূয়মিতি ॥ ৪৩ ॥

দ্বিশো দ্বাভ্যাং দ্বাভ্যাং ষড়্ভিঃ পদৈঃ ক্লেশঘ্নীত্যাদিভিঃ পরিকীর্ত্তিতমিতি ; অসাধারণত্বেনেতি পরিশব্দার্থঃ। তেন সাধনরূপায়া দ্বৌ গুণৌ, ভাবরূপায়াশ্চত্বারো গুণাঃ, প্রেমরূপায়াঃ ষড়পি জ্ঞেয়াঃ। তত্র তত্তদন্তর্ভাবাৎ বায়্বাদিভূত-চতুষ্টয়বৎ ॥ ৪৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ঊর্জ্জিতভক্তি-প্রতিস্পর্দ্ধিত্বাৎ ॥ ৪২ ॥ সাক্ষাদ্বচনগতমপ্যেতদ্দর্শয়তি,—যূয়মিতি। গূঢ়ং বেদাদি-রহস্যত্বাৎ অসর্ববোধ-স্বভাবম্ ॥ ৪৩ ॥ অগ্রত ইতি, দ্বিশো দ্বাভ্যাং দ্বাভ্যাং কৃত্বা ষড়্ভিঃ পদৈঃ ক্লেশঘ্নীত্যাদিভিঃ অসাধারণ-সাধারণত্বেনেতি পরিশব্দার্থঃ। তেন সাধনরূপায়া দ্বৌ, ভাবরূপায়াশ্চত্বারঃ, প্রেমরূপায়াঃ ষড়পি জ্ঞেয়াঃ, বায়্বাদিভূতচতুষ্টয়বত্তত্র তত্র তত্তদন্তর্ভাবাৎ ॥ ৪৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অহো প্রহ্লাদস্য ভাগ্যম্—যেন ভগবান্† দৃষ্টঃ! বয়ন্তু মন্দভাগ্যা ইতি বিষীদন্তং রাজানং প্রতি যূয়ং প্রহ্লাদাৎ, প্রহ্লাদগুরোর্মত্তোঽপ্যন্যেভ্যোঽপি ভক্তেভ্যো, যদুগুরুপ্রভৃতিভ্যোঽপি, বশিষ্ঠ-মরীচি-কশ্যপাদি-ঋষিভ্যোঽপি,ব্রহ্মরুদ্রা-ভ্যামপি, ভূরিসৌভাগ্যবন্ত ইত্যাহ নারদঃ—যূয়মিতি। যূয়ং নৃণাং জীবানাং লোকমধ্যে ভূরিভাগাঃ,—যেষাং যুষ্মাকং গৃহান্ লোকং স্বদর্শনাদিনা পবিত্রীকুর্বন্তোঽপি মুনয়োঽভি সর্বতোভাবেন স্বং কৃতার্থীকর্ত্তুং গচ্ছন্তি ; যতো গূঢ়ং সর্বতোঽপি রহস্যং যন্মনুষ্যলিঙ্গং নরাকৃতি পরং ব্রহ্ম, তৎ সম্যক্ প্রকারেণ যুষ্মাভিরনাহূতমপ্যাসক্তিপূর্বকং যেষাং গৃহেষু সাক্ষাদ্ বসতি। ন হি প্রহ্লাদাদীনাং গৃহেষু নরাকৃতি পরং ব্রহ্ম সাক্ষাদ্ বসতি ; ন চ তদ্দর্শনে কৃতার্থীভবিতুং মুনয়ো গচ্ছন্তীতি ভাবঃ ॥ ৪৩ ॥

অগ্রত ইতি ; সাধনভাবপ্রেমরূপায়াস্ত্রিধাভক্তের্দ্বিশঃ দ্বাভ্যাং দ্বাভ্যাং ষড়্ভিঃ পদৈঃ। তথা চ—"ক্লেশঘ্নী শুভদা" ইত্যনেন পদদ্বয়েন সাধনভক্তের্মাহাত্ম্যং কথিতম্ ; এবং 'মোক্ষলঘুতাকৃৎ সুদুর্লভা' ইত্যনেন ভাবভক্তেঃ ; এবং 'সান্দ্রানন্দ-বিশেষাত্মা শ্রীকৃষ্ণাকর্ষিণী' ইতি প্রেমভক্তেরিত্যেবং ষড়্ভিঃ পদৈরিত্যর্থঃ ॥ ৪৪ ॥

বশীভূত করেন বলিয়া তাহাকে শ্রীকৃষ্ণাকর্ষিণী বলা হয়। (৪২) হে উদ্ধব! ঊর্জিতা [মু—প্রেমলক্ষণা, বি—জ্ঞানকর্মাদি দ্বারা অনাবৃতা অতএব প্রবলা] আমা-বিষয়ক তীব্র ভক্তিযোগ যেরূপ আমার প্রাপ্তি-সাধন, তদ্রূপ পর-মোৎকৃষ্ট যোগ, সাংখ্য, ধর্ম, স্বাধ্যায় (বেদপাঠ), তপস্যা বা ত্যাগাদির কোনটিই মৎপ্রাপ্তিসাধক নহে। বি—এ স্থলে মন্তব্য এই যে যদিও যোগাদি সাধনের প্রতিপক্ষরূপে ভক্তিরও সাধনত্বই নির্দেশ হয় এবং (১।১।৪৪) পদ্যানুসারে সাধ্যভক্তির মাহাত্ম্য-সূচক এই প্রস্তাবে এই উদাহরণ সম্ভবে না, তথাপি 'সাধয়তি' শব্দে সাধ্যভক্তির উদয় করাইয়াই

---

† ভবান্ (খ)

কিঞ্চ—

২৪। স্বল্পাপি রুচিরেব স্যাদ্ভক্তিতত্ত্বাববোধিকা। যুক্তিস্তু কেবলা নৈব যদস্যা অপ্রতিষ্ঠতা ॥ (৪৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অত্র বহির্মুখান্ প্রত্যন্যদপ্যুচ্যতে ইত্যাহ—কিঞ্চেতি। রুচিরত্র ভক্তিতত্ত্বপ্রতিপাদকশব্দেষু শ্রীমদ্ভাগবতাদিষু প্রাচীনসংস্কারেণোত্তমত্বজ্ঞানং, সৈব ভক্তিতত্ত্বমববোধয়তি—যথাশব্দং শ্রদ্ধাপয়তীতি, কেবলা শুষ্কা নৈবেতি কিন্তু তদ্রুচিসহিতা, ইত্থমেব বক্ষ্যতে (১।২।১৭) 'শাস্ত্রে যুক্তৌ চ নিপুণ' ইতি ॥ ৪৫ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

হে মহাকৃপালো! ত্রিবিধভক্তেস্তত্তন্মাহাত্ম্যং শ্রুতমপ্যত্যপূর্ব্বত্বাৎ সম্যঙ্ নাববুধ্যতে, ততো যুক্তিঞ্চ দর্শয়েতি বুভুৎসুন্ প্রতি সত্যমত্যপূর্ব্বমেবৈতৎ, কিন্তু সাধনাভিনিবেশাদ্ রুচৌ স্বল্পায়ামপি জাতায়াং মনোনৈর্ম্মল্যাৎ স্বয়মেব ভক্তিতত্ত্বস্যাববোধো, ন তু কেবলয়া যুক্ত্যেত্যাহ,—কিঞ্চেতি। রুচিরেব স্বয়মেব স্বল্পরুচাবপি সত্যাং তদনুকূলা যুক্তিশ্চ স্বয়ং স্ফুরেদিত্যর্থঃ। যুক্তিস্তু কেবলা রুচিরহিতা নৈব, অস্যাঃ যুক্তেঃ ॥ ৪৫ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অথ বহির্মুখান্ প্রত্যন্যদপ্যুচ্যতে ইত্যাহ—কিঞ্চেতি। রুচিরত্র ভক্তিতত্ত্ব-প্রতিপাদক-শব্দেষু শ্রীভাগবতাদিষু প্রাচীনসংস্কারেণোত্তমত্ব-জ্ঞানম্। সৈব ভক্তিতত্ত্বমববোধয়তি, কেবলা শুষ্কা নৈবেতি কিন্তু তদ্রুচি-সহিতা। ইত্থমেব বক্ষ্যতে—'শাস্ত্রে যুক্তৌ চ নিপুণঃ' ইতি ॥ ৪৫ ॥

কৃষ্ণবশীকরণ করে বলিয়া এই স্থলে উদাহৃত হইল। (৪৩) বি—অহো! প্রহ্লাদের কি ভাগ্য! তিনি ভগবান্‌কে দর্শন করিয়াছেন, আমরা কিন্তু মন্দভাগ্য!! এইভাবে বিষণ্ণ রাজা যুধিষ্ঠিরকে শ্রীনারদ বলিতেছেন—প্রহ্লাদ হইতে, প্রহ্লাদের গুরু আমা হইতে, অন্যান্য ভক্তবৃন্দ হইতে, এমন কি যদুপুরবাসিগণ হইতে, বশিষ্ঠাদি ঋষিগণ হইতে,ব্রহ্ম রুদ্র হইতেও মহ সৌভাগ্যবান্ তোমরাই, কেন না—স্বদর্শনাদি দ্বারা ত্রিভুবন-পবিত্রকারী হইলেও মুনিগণ নিজেকে সর্বতোভাবে পবিত্র করিবার মানসে তোমাদের গৃহে আগমন করেন,যেহেতু এই স্থলেই সর্বথা (বেদেরও) নিগূঢ় নরাকৃতি পরব্রহ্ম তোমরা আহ্বান না করিলেও আসক্তিসহকারে সাক্ষাৎ বিরাজ করেন। প্রহ্লাদের গৃহে নরাকৃতি পরব্রহ্ম সাক্ষাৎ বাস করেন না বা তাঁহার দর্শনাকাঙ্খায় মুনিগণও সেইস্থানে যান না।

(৪৪) সাধনভক্তিতে ক্লেশঘ্নত্ব ও শুভদত্ব, ভাবভক্তিতে মোক্ষলঘুতাকারিত্ব ও সুদুর্লভতা এবং প্রেমভক্তিতে সান্দ্রানন্দবিশেষাত্মকতা ও শ্রীকৃষ্ণাকর্ষকতারূপ অসাধারণ মহিমা কীর্ত্তিত হইল। (মু) বায়ুপ্রভৃতি—মহাভূত-চতুষ্টয়ে যেমন পূর্বপূর্বটির গুণও অনুস্যূত থাকে, তদ্রূপ সাধনভক্তির দুই গুণ ভাবভক্তিতে এবং ভাবভক্তির চারি গুণ প্রেমভক্তিতেও অন্তর্নিহিত থাকে।

(৪৫) (মু)- ত্রিবিধ ভক্তির মাহাত্ম্য শ্রবণ করিয়াও অতি অপূর্ব বস্তু বলিয়া হৃদয়ঙ্গম হয় না, অতএব যুক্তি দেখাও' বলিয়া যদি কোনও ভক্তিমার্গে প্রবেশেচ্ছু আপত্তি করেন, তাঁহাকে লক্ষ্য করিয়া বলিতেছেন—সাধনাভিনিবেশবশতঃ অত্যল্পমাত্র রুচির উদয়েও মন নির্মল হয় এবং স্বয়ংই ভক্তিতত্ত্বের বোধ হয়, কিন্তু কেবল যুক্তিবলে ভক্তিতত্ত্ব বুঝা যায় না। (বি) রুচি বলিতে ভক্তিতত্ত্ব-প্রতিপাদক-শব্দময় শ্রীভাগবতাদিতে প্রাচীন সংস্কারবশতঃ উত্তমতাজ্ঞান—তাহাতেই ভক্তিতত্ত্ব বোধগম্য করে, কিন্তু শুষ্ক তর্কযুক্তিতে ঐ জ্ঞান সুদূর-পরাহত। যেহেতু তর্কের কোনও দনই প্রতিষ্ঠা নাই অর্থাৎ তর্কবলে অদ্য স্থিরীকৃত সিদ্ধান্ত কল্যই অন্য অভিযুক্ততর ব্যক্তির তর্কে খণ্ডিত হইয়া থাকে

তথা প্রাচীনৈরপ্যুক্তম্—

২২। যত্নেনাপাদিতোঽপ্যর্থঃ কুশলৈরনুমাতৃভিঃ। অভিযুক্ততরৈরন্যৈরন্যথৈবোপপাদ্যতে ॥ (৪৬)

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পূর্ব্ববিভাগে ভক্তিসামান্যলহরী প্রথমা।

——:*:——

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অপ্রতিষ্ঠতামেব দর্শয়তি— প্রাচীনৈঃ 'তর্কাপ্রতিষ্ঠানাৎ' [ব্র, সূ ২।১।১২]ইতি ন্যায়ানুসারিভিঃ বার্ত্তিককারাদিভিঃ। অভিযুক্ততরাস্তার্কিকেষু প্রবীণতরাঃ ॥ ৪৬ ॥

॥ * ॥ ইতি দুর্গমসঙ্গমনীনাম্নাং ভক্তিরসামৃতসিন্ধুটীকায়াং লহরীচতুষ্টয়াত্মকে পূর্ব্ববিভাগে ভক্তিসামান্যলহরী প্রথমা ॥ * ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অপ্রতিষ্ঠতামেব দর্শয়তি,—প্রাচীনৈঃ তর্কাপ্রতিষ্ঠানাৎ ইত্যাদি[ব্র, সূ, ২।১।১২] ন্যায়ানুসারিভিঃ সুরেশ্বর-বার্ত্তিককারৈঃ। অভিযুক্ততরাস্তার্কিকেষু প্রবীণতরাঃ ॥ ৪৬ ॥

ইত্যর্থরত্নাল্পদীপিকানাম্নাং ভক্তিরসামৃতসিন্ধুটীকায়াং পূর্ব্ববিভাগে সামান্যভক্তিলহরী প্রথমা ॥ ১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অপ্রতিষ্ঠতামেব দর্শয়তি—তথেতি। প্রাচীনৈঃ (ব্র, সূ, ২।১।১২) 'তর্কাপ্রতিষ্ঠানাৎ'ইতি ন্যায়া*নুসারিভি-বার্ত্তিককারৈঃ। অভিযুক্ততরাস্তার্কিকেষু + প্রবীণতরাঃ ॥ ৪৬ ॥

ইতি লহরীচতুষ্টয়াত্মকে পূর্ববিভাগে ভক্তিসামান্য-লহরী ॥ ১ ॥

(৪৬) ব্রহ্মসূত্র (২।১।১২) ন্যায়ানুসারে সুরেশ্বরাদি বার্ত্তিককারগণ বলেন—অনুমান-বিষয়ে পারদর্শী পণ্ডিতগণ-কর্ত্তৃক প্রযত্নসহকারে স্থাপিত বিষয়টীকেও অন্যান্য প্রবীণতর তার্কিক ব্যক্তিগণ স্ব স্ব যুক্তিবলে অন্যথা প্রতিপাদন (খণ্ডন) করেন।

* তর্কা (ক,খ), + তর্কেষু (ক,খ)।

——:*:——

দ্বিতীয়লহরী—সাধনভক্তিঃ

১। **সা ভক্তিঃ সাধনং ভাবঃ প্রেমা চেতি ত্রিধোদিতা ॥** (১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সা ভক্তিরিতি আপাততঃ প্রতীত্যর্থমেবেদং বিবেচনং, বিশেষতস্ত্বিদং জ্ঞেয়ং—ভক্তিস্তাবদ্দ্বিবিধা **সাধনরূপা, সাধ্যরূপা** চ। তত্র প্রথমায়া **লক্ষণং** ভেদাশ্চ বক্ষ্যন্তে ; দ্বিতীয়া তু হার্দ্দরূপা, সাপি ভক্তিশব্দেনোচ্যতে। **যথৈকাদশে** (৩।১১) "ভক্ত্যা সংজাতয়া ভক্ত্যা বিভ্রত্যুৎপুলকাং তনুমিতি।" অস্যাশ্চ ভাব-প্রেম-প্রণয়-স্নেহ-রাগাখ্যাঃ **পঞ্চ** ভেদাঃ। তথোজ্জ্বল-নীলমণাবস্য পরিশিষ্টগ্রন্থে মানানুরাগমহাভাবাস্ত্রয়শ্চ সন্তি। তদেবমষ্টৌ, তথাপি ভাবঃ **প্রেমেতি** দ্বিভেদত্বেনোক্তিস্তৎ-লক্ষণার্থমেব। "প্রেম্ণ এব বিলাসত্বাদ্বৈরল্যাৎ সাধকেষ্বপি। অত্র স্নেহাদয়ো **ভেদা বিবিচ্য** ন হি শংসিতাঃ" ইত্যত্রৈব প্রেমলহর্যন্তে (১।৪।১৯) বক্ষ্যমাণত্বাৎ ॥ ১ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বৈশিষ্ট্যং কথয়িতুং যদুক্তং, তদেব বৈশিষ্ট্যং দর্শয়তি—সেতি যাবদ্বিভাগম্। সা **উক্তলক্ষণা সামান্যভক্তিঃ ॥ ১ ॥**

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সা ভক্তিরিতি। অথাত্র সাধনসাধ্যত্বরূপ-দ্বিবিধভেদ এবাস্তু, ভাবস্যাপি সাধ্যভক্ত্যন্তর্ভাবোঽস্তু, **কিং ভেদত্রয়-**করণেন ? ইতি চেৎ ন, যতোঽগ্রে বক্ষ্যমাণস্য (রসামৃত ২।১।২৭৬) 'উৎপন্নরতয়ঃ সম্যঙ্ নৈর্বিঘ্ন্যমনুপাগতাঃ। কৃষ্ণসাক্ষাৎকৃতৌ যোগ্যাঃ সাধকাঃ পরিকীর্ত্তিতাঃ'॥ ইতি সাধকভক্তলক্ষণস্য মধ্যে রত্যপর-পর্য্যায়স্য **ভাবস্যাবির্ভাবে**ঽপি, সম্যঙ্ নৈর্বিঘ্ন্যমনুপাগতাঃ'ইতি বিশেষণেন প্রবলতরস্য কস্যচিন্মহদপরাধস্য কশ্চন ভাগোঽবশিষ্টোঽস্তীতি **লভ্যতে।** এবং সতি ক্লেশজনকস্যাপরাধস্য লেশেঽপি সাধ্যভক্তেরাবির্ভাবো ন সম্ভবতি। অতএব তত্রৈবোক্তস্য **সাধ্যভক্তিবিশিষ্ট-সিদ্ধভক্তলক্ষণস্য** মধ্যে (ভঃ রঃ সি ২।১।২৮০)—'অবিজ্ঞাতাখিলক্লেশাঃ সদাকৃষ্ণাশ্রিতক্রিয়াঃ। **সিদ্ধাঃ স্যু**'রিত্যনেন **তথৈব** প্রতিপাদিতম্। তস্মাদ্ ভাবস্য সাধ্যভক্তেরন্তর্ভাবো* ন সম্ভবতি। তথৈবা সাধনভক্তেরন্তর্ভাবস্তু **সুতরামেব নাস্তি,** যতোঽত্রৈব প্রকরণে সাধনভক্তিলক্ষণে ভাবসাধনত্বরূপবিশেষণেন ভাবস্য সাধনভক্তিত্বং **পরাস্তম্, ভাবস্য ভাবসাধনত্বাভাবাৎ।** তস্মাৎ সাধূক্তং ভক্তেস্ত্রিবিধত্বম্ ইতি বিবেচনীয়ম্ ॥ ১ ॥

১। পূর্বোক্ত সামান্যভক্তি **সাধন, ভাব ও প্রেম**-নামে ত্রিবিধ আখ্যায় অভিহিত হয়। **শ্রীজীব—সাধন ও সাধ্যরূপা** ভেদে ভক্তি দ্বিবিধা হইলেও এস্থলে আপাততঃ প্রতীতির জন্য ভেদত্রয় বিবেচিত হইতেছে।

(বি—বিভাগত্রয়-সম্বন্ধে **আশঙ্কা** তুলিতেছেন—এস্থলে সাধন ও সাধ্যভেদে **দুইপ্রকার ভক্তিই হউক, ভাবভক্তিও সাধ্যভক্তির অন্তর্ভুক্ত** হউক, সুতরাং ভেদত্রয় স্বীকার করিবার আবশ্যকতা নাই—? এই আশঙ্কার **নিরসন করিতেছেন—একথা** বলা চলে না। রসামৃত ২।১।২৭৬ পদ্যে সাধকের লক্ষণ-নিরূপণপ্রসঙ্গে বলা হইয়াছে যে—**"জাতরতি, সম্যক্‌ভাবে** অপ্রাপ্ত-নির্বিঘ্ন এবং কৃষ্ণসাক্ষাৎকারে যোগ্য ভক্তগণই সাধক।" এই লক্ষণে রতির **নামান্তর ভাবের আবির্ভাব হইলেও** 'সম্যক্‌ভাবে অপ্রাপ্তনির্বিঘ্ন' এই বিশেষণে প্রবলতর কোনও মহাপরাধের কিঞ্চিন্মাত্র **অবশেষেরও অস্তিত্বই বুঝায়;** সুতরাং ক্লেশজনক অপরাধের লেশমাত্র থাকিতেও সাধ্যভক্তির **উদয় হইতে পারে না। সাধ্যভক্তি-**

---

* সাধ্যভক্ত্যাবন্তর্ভাবো (খ), † (খ), ¤ ভক্তিঃ কৃত্যা ইন্দ্রিয় (ক, খ)।

তত্র **সাধনভক্তিঃ**—

২। কৃতিসাধ্যা ভবেৎ সাধ্যভাবা সা সাধনাভিধা। নিত্যসিদ্ধস্য ভাবস্য প্রাকট্যং হৃদি সাধ্যতা ॥(২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কৃতীতি। সামান্যতো লক্ষিতা উত্তমা ভক্তিঃ। কৃত্যা ইন্দ্রিয়প্রেরণয়া সাধ্যা চেৎ, সা সাধনাভিধা ভবতি কৃত্যাস্তদন্তর্ভাবশ্চ পূর্ব্বক্রিয়ায়া যজ্ঞান্তর্ভাববৎ। তত্র ভাবাদ্যনুভাবরূপায়া ব্যবচ্ছেদার্থমাহ, সাধ্যেতি, সাধ্যো ভাবঃ ভাব-প্রেমাদিরূপো যয়া সা, ন তু ভাবসিদ্ধা। সা হি তদঙ্গত্বাৎ সাধ্যরূপৈবেতি। সাধ্যভাবেত্যনেন সা সাধ্যপুমর্থান্তরা চ পরিহৃতা, উত্তমায়া এবোপক্রান্তত্বাৎ। ভাবস্য সাধ্যত্বে কৃত্রিমত্বাৎ পরমপুরুষার্থত্বাভাবঃ স্যাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—নিত্যেতি। ভগবচ্ছক্তিবিশেষবৃত্তিবিশেষত্বেনাগ্রে (১।৩।১) সাধয়িষ্যমাণত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কৃত্যা দেহাদিব্যাপারেণ সাধ্যা, কৃতেস্তদঙ্গত্বাত্তদন্তর্ভাবঃ,—অব্যঙ্গ্যো দেহাদিব্যাপারঃ সাধনাভিধা ভবেদিত্যর্থঃ। অস্যাঃ ফলং দর্শয়ন্নবধিমাহ,—সাধ্যো নিষ্পাদ্যো ভাবো রতির্যয়াঽনুবৃত্তিরূপয়া কুত্রাপি সকৃদ্রূপয়া চ সা সাধ্যভাবা, ভাবাৎ পূর্ব্বা সাধনভক্তির্ভাবস্তস্যাঃ ফলমিত্যর্থঃ। জাতভাবে যা সা ভাবস্য কার্য্যত্বাৎ সাধ্যৈব, ভাবস্য সাধ্যত্বে কৃত্রিমত্বাদ পরমপুরুষার্থতামাশঙ্ক্যাহ,—নিত্যেতি ; নিত্যসিদ্ধভক্তেষু শুদ্ধসত্ত্ব-বিশেষরূপতয়া সদা বর্ত্তমানস্যাত্র স্বয়ং স্ফুরণান্ন কৃত্রিমত্বশঙ্কা, (ভঃ রঃ সি ১।২।২৩৪) "অতঃ শ্রীকৃষ্ণনামাদি ন ভবেদ্ গ্রাহ্যমিন্দ্রিয়ৈঃ" ইতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ, সাধনভক্তিরেব ন কৃত্রিমা, কিমুত ভাব ইতি ॥ ২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কৃতীতি, সা সামান্যতো লক্ষিতোত্তমা ভক্তিরিuন্দ্রিয়ব্যাপারেণ সাধ্যা চেৎ সাধনাভিধা ভবতি। অত্রেন্দ্রিয়-ব্যাপারস্য ভক্ত্যন্তর্ভাবঃ† ; যাগস্য পূর্ব্বক্রিয়ায়া যথা যাগান্তর্ভাবস্তথৈব জ্ঞেয়ঃ। তেন ভক্তিভিন্নস্য ন ভক্তিজনকত্বমিতি সিদ্ধান্তোঽপি সংগচ্ছতে। অত্র ভাবভক্তেরনুভাবরূপস্য শ্রবণকীর্ত্তনাদেঃ সাধনত্ব-ব্যবহারাভাবাত্তদ্বারণায়াহ—সাধ্যেতি। সাধ্যঃ ভাবো যয়া সা ভাবজনিকেত্যর্থঃ ; তেন ধর্মার্থাদিপুরুষার্থান্তরসাধক*ভক্তিশ্চ পরাকৃতা, উত্তমায়া এব উপক্রান্তত্বাৎ ভাবাদীনাং সাধ্যত্বে কৃত্রিমত্বাৎ পরমপুরুষার্থত্বাভাবঃ স্যাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—নিত্যেতি। ভাবস্যেত্যুপলক্ষণং শ্রবণ-কীর্ত্তনাদয়োঽপি গ্রাহ্যাঃ। তেষামপি কর্ণuজিহ্বাদৌ প্রাকট্যমাত্রম্। যথা শ্রীকৃষ্ণো বসুদেবগৃহেঽবততার—ভক্তীনাং ভগবচ্ছক্তিবৃত্তিবিশেষত্বেনাগ্রে সাধয়িষ্যমাণত্বাদিতি ভাবঃt ॥ ২ ॥

বিশিষ্ট সিদ্ধভক্ত লক্ষণে (রসামৃত ২।১।২০০) বলা হইয়াছে—সিদ্ধভক্ত অবিজ্ঞাত-নিখিলক্লেশ ও সদা কৃষ্ণাশ্রিত-ক্রিয়া-পরই হইবেন। সুতরাং ভাবভক্তি সাধ্যভক্তির অন্তর্ভুক্ত হইতে পারে না। আবার এই প্রকরণেই সাধনভক্তি-লক্ষণে (১।২।২) সাধনভক্তিকে সাধ্যভাবা (ভাবজনিকা) বলায় ভাবভক্তি যে সাধনভক্তি নহে, তাহাই বুঝাইতেছে ; যেহেতু ভাব (জন্য পদার্থ) ভাবসাধন (জনক) হইতে পারে না, অতএব ভাবভক্তি কখনও সাধনভক্তির অন্তর্ভুক্ত হইবে না।

সাধনভক্তি :— ২। পূর্ব্বোক্ত উত্তমা ভক্তি ইন্দ্রিয়ব্যাপারে (মু—দেহাদিব্যাপারে) অনুষ্ঠিতা হইলে তাহাকে সাধনভক্তি বলে। যজ্ঞের আনুষঙ্গিক পূর্ব্বক্রিয়ার যেমন যজ্ঞেই অন্তর্ভাব স্বীকার করা হয়, তদ্রূপ এই ইন্দ্রিয়ব্যাপার-গুলিও ভক্তিমধ্যেই গণিত হইবে। বি—ভাবভক্তির অনুভাব-স্বরূপ শ্রবণকীর্ত্তনাদির সাধনত্ব-ব্যবহার নাই বলিয়া

† বস্য (ক, খ), * ন (ক, খ), u শ্রবণ (খ), t (খ), v ত্তিশ্চেত্যত আহ (ক, খ)।

৩। **সা ভক্তিঃ সপ্তমস্কন্ধে ভঙ্গ্যা দেবর্ষিণোদিতা ॥** (৩)

যথা সপ্তমে (৭।১।৩১)—

১। "তস্মাৎ কেনাপ্যুপায়েন মনঃ কৃষ্ণে নিবেশয়েৎ ॥' ইতি। (৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সেতি। **নন্বত্র** (ভা ৭।১।২৫) "তস্মাদ্বৈরানুবন্ধেন নির্বৈরেণ ভয়েন বা। স্নেহাৎ কামেন বা যুঞ্জ্যাৎ **কথঞ্চিন্নে**ক্ষ্যতে পৃথগিতি" ভয়দ্বেষাবপি বিহিতৌ, তর্হি তাবপি ভক্তী স্যাতাং তর্হ্যানুকূল্যেনেতি বিশেষণ-বিরোধঃ **স্যাত্তত্রাহ**—ভঙ্গ্যেতি। যঃ খলু ভয়দ্বেষয়োরপি মঙ্গলং বিদধীত, তস্মিন্নপি কো বা পরমপামরো ভক্তিং ন **কুর্ব্বীত**, প্রত্যুত তৌ বিদধীতেতি পরিপাট্যেত্যর্থঃ। **যুঞ্জ্যাদিতি** তু সম্ভাবনায়ামেব লিঙ্ বিধানাৎ, ন তু বিধৌ। ভয়দ্বেষয়োর্বিধাতুমশক্যত্বাৎ। যদ্যপি শ্রীকৃষ্ণপরমেবেদং বাক্যং, তথাপি তদংশাদৌ চ তারতম্যেন জ্ঞেয়ম্ ॥ ৩ ॥

তস্মাদিতি। উপায়েন কামাদিনা নির্বৈরশব্দপ্রতিপাদয়িতব্যেন বিধিনা চ দ্বারা, মনোনিবেশোপলক্ষণত্বেন তত্তদিন্দ্রিয়চেষ্টা চ ভক্তিরিত্যর্থঃ। তথাপি কেনাপি যোগ্যেন ভয়দ্বেষাতিরিক্তেন স্বমনোঽনুকূলেনৈকতরেণৈবেত্যর্থঃ ॥৪॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তস্মাদিত্যস্য পূর্বার্দ্ধং (শ্রীভা ৭।১।৩১) "কতমোঽপি ন বেণঃ স্যাৎ পঞ্চানাং পুরুষং প্রতি" ইতি; **অস্যার্থঃ**—

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সেতি; নন্বত্র (শ্রীভা ৭।১।২৫) 'তস্মাদ্ বৈরানুবন্ধেন নির্বৈরেণ ভয়েন বা। স্নেহাৎ কামেন বা **যুঞ্জ্যাৎ** কথঞ্চিন্নেক্ষ্যতে পৃথক্ ॥' ইতি পদ্যে ভয়দ্বেষাবপি বিহিতৌ; তর্হি তাবপি ভক্তী স্যাতাম্? তয়োর্ভক্তিত্ব-**স্বীকারে** তু 'আনুকূল্যেনেতি' বিশেষণ-বিরোধঃ স্যাৎ; তৎকর্ত্তর্য্যসুরেঽপি ভক্তব্যবহারাপত্তেv৺চেত্যাহ—ভঙ্গ্যেতি। **যঃ খলু** ভয়দ্বেষকর্ত্তৄনামপি মঙ্গলং করোতি, তস্মিন্নীশ্বরে কো বা পরমপামরো ভক্তিং ন কুর্ব্বীত? প্রত্যুত ভয়দ্বেষৌ বিদধীতেতি ভঙ্গ্যা পরিপাট্যা দেবর্ষিণোক্তম্ ॥ ৩ ॥

পশ্চাৎ শ্লোকে দেবর্ষি*রভিপ্রায়ং স্পষ্টী†করোতি—তস্মাদিতি। তেষাং মধ্যে কেনাপ্যুৎকৃষ্টেন নির্বৈরশব্দপ্রতিপাদিতেন কামাদ্যুপায়েনেত্যর্থঃ ॥ ৪

তাহার নিবারণ-কল্পে বলিতেছেন—সাধ্যভাবা অর্থাৎ এই সাধনভক্তি—ভাবজনিকা। মু—যে সাধনের **আবৃত্তিদ্বারা**, কোথাও বা একবারমাত্র **অনুষ্ঠানদ্বারা** রতির উদয় হয়, তাহাকে সাধনভক্তি বলে অর্থাৎ ভাবের পূর্বে সাধনভক্তি, ভাব-সাধনের ফল। সুতরাং ধর্মার্থপ্রভৃতি চতুর্বর্গসাধিকা ভক্তি এই উত্তমা ভক্তির প্রকরণে নিরস্তই হইল। যদি ভাব সাধ্যবস্তুই হয়—তবে ত কৃত্রিম হইয়া গেল এবং পরমপুরুষার্থও তাহাতে প্রাপ্তির সম্ভাবনা নাই—এই **আশঙ্কা** নিরসনে বলিতেছেন—(মু) নিত্যসিদ্ধ **ভক্তগণে** শুদ্ধসত্ত্ব-বিশেষরূপে [কৃষ্ণের স্বরূপশক্তিরূপে] নিত্য **বর্ত্তমান** ভাবের **ঐ হৃদয়ে স্বয়ং স্ফুরণ (প্রাকট্যমাত্র) হয় বলিয়া কৃত্রিমতা-শঙ্কা হইতে** পারে না। **শ্রবণকীর্ত্তনাদি** যাবতীয় সাধন-**ব্যাপারই প্রাকৃত ইন্দ্রিয়-গ্রাহ্য নহে (** রসামৃতে ১।২।২৩৪)। সাধনভক্তিই যখন **কৃত্রিম নহে**, তখন ভাবভক্তির **কথা কি আর বলিতে হইবে? সুতরাং এই স্থলে** সাধ্যতা-অর্থে নিত্যসিদ্ধভক্ত-হৃদয়ে ভাবের প্রাদুর্ভাবমাত্রই বুঝিতে হইবে।

৩। সেই উত্তমা **সাধনভক্তির কথাই** দেবর্ষি নারদ সপ্তম স্কন্ধে ভঙ্গীক্রমে বর্ণনা করিয়াছেন। (ভাগ ৭।১।২৫ শ্লোকে)—"বৈরীভাব, ভক্তিযোগ, ভয়, স্নেহ বা কামভাবে কৃষ্ণে মনঃসংযোগ করিবে। এই সব উপায় ব্যতীত অন্য

---

v ত্তি শ্চেত্যতআহ (ক, খ)* র্ষে (ক, খ), † স্ফুটী (ক, খ),

৪। **বৈধী রাগানুগা চেতি সা দ্বিধা সাধনাভিধা ॥ (৫)**

তত্র বৈধী—

৫। **যত্র রাগানবাপ্তত্বাৎ প্রবৃত্তিরুপজায়তে। শাসনেনৈব শাস্ত্রস্য সা বৈধী ভক্তিরুচ্যতে ॥ (৬)**

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

যত্র ভক্তৌ, প্রবৃত্তিঃ পুংসো রাগানবাপ্তত্বাৎ রাগেণানবাপ্তেতি হেতোঃ শাস্ত্রস্য শাসনেনৈব উপজায়তে, সা ভক্তি বৈধী উচ্যতে। রাগোঽত্রানুরাগস্তদ্রুচিশ্চ। অগ্রে (১।২।২৭০—৭২) রাগাত্মিকা-রাগানুগয়োর্ভেদস্য বক্ষ্যমাণত্বাৎ। শাসনেনৈবেত্যেব-কারাৎ রাগপ্রাপ্তত্বমপি চেত্তর্হি অংশেনৈব বৈধীত্বং জ্ঞেয়ম্ ॥ ৬ ॥

শ্রীল মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

পূর্বশত্রুরূপং মাং ঘাতকোঽবতীর্ণ ইতি দ্বেষমূলত্বাৎ কংসভয়স্য দ্বেষান্তর্ভাবাৎ পঞ্চানামিত্যুক্তম্; কতমোঽপি ন বেণ ইত্যস্য ভয়দ্বেষয়োর্নিষিদ্ধত্বাৎ কংসাদীনাং পাপজাতমভিনিবেশাত্তন্নষ্টম্; তে চ তদাত্মতাং প্রাপ্তাঃ। অভিনিবেশাভাবাদস্য তু পাপমিত্যভিপ্রায়ঃ। যস্মান্নিষিদ্ধকর্তা বেণবন্নরকং গচ্ছেৎ তস্মাদ্ধেতোঃ কেনাপ্যুপায়েন কামস্নেহাদি-চতুষ্টয়ানুবর্ত্তিনা মনোভিরুচিনৈকতমেন দেহেন্দ্রিয়ান্তঃকরণ-ব্যাপারাত্মকেন সাধনেন মনঃ কৃষ্ণে নিবেশয়েদাসক্তং কুর্য্যাদিতি চাতুর্য্যেণ প্রেরণম্। শ্রবণ-কীর্ত্তন-স্মরণাদিকা ভাবোৎপত্তেঃ প্রাক্ শ্রীকৃষ্ণাসক্তিপর্য্যন্তা ক্রিয়া সাধনভক্তিরিত্যর্থঃ। (ভা ৭।১।২৫) "তস্মাদ্ বৈরানুবন্ধেন" ইত্যাদি পদ্যে ভয়দ্বেষাবপি মনোভিনিবেশাত্মকাবেব গৃহীতৌ, কথঞ্চিন্নেক্ষতে পৃথগিত্যুক্তত্বাৎ ॥ ৪ ॥

শ্রীল বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বৈধীতি—রাগোঽত্র রাগস্তদ্রুচিশ্চ, অগ্রে রাগাত্মিকা-রাগানুগয়োর্বক্ষ্যমাণত্বাৎ। অথাত্র সাধনাদৌ প্রবৃত্তি-সামান্যে কুত্রচিল্লোভস্য কারণত্বম্, কুত্রচিচ্ছাস্ত্রশাসনস্য। তত্র চ যস্যাং ভক্তৌ লোভস্য কারণত্বং নাস্তি, কিন্তু শাস্ত্র-শাসনস্যৈব সা বৈধীত্যাহ—যত্রেতি। **রাগোঽত্র শ্রীমূর্ত্তের্দর্শনাদ্দশমস্কন্ধীয়-তত্তল্লীলাশ্রবণাচ্চ ভজনk লোভস্তদনাপ্তত্বাদনধীনত্বাদ্ধেতোঃ** শাস্ত্রস্য শাসনেনৈব যা প্রবৃত্তিরুপজায়তে, সা ভক্তির্বৈধ্যুচ্যতে ॥ ৬ ॥

উপায় দেখা যায় না।" এই নারদ-বাক্যে ভয় দ্বেষাদিরও বিধানে ঐ দুইটিও ভক্তিমধ্যে গণিত হয়; তাহা হইলে 'আনুকূল্যময়' শব্দের সহিত বিরোধ হয় এবং ভয়দ্বেষকারী অসুরও ভক্তমধ্যে পরিগণিত হইতেছে? এই আশঙ্কার নিরসনে 'ভঙ্গীক্রমে' কথাটি দিতেছেন। তাৎপর্য্য এই যে যিনি ভয়-দ্বেষকারিরও মঙ্গল বিধান করেন, সেই ঈশ্বরে কোন্ পামরই বা ভক্তি বিধান করিবে না? প্রত্যুত ভয়-দ্বেষে তাঁহার তাৎপর্য্য না থাকিলেও ভয় দ্বেষও করিবে বলিয়া দেবর্ষি ভয়দ্বেষেও ভগবৎপ্রাপ্তির সম্ভাবনাটি ভঙ্গীসহকারে বলিলেন।

৪। এই শ্লোকে দেবর্ষির অভিপ্রায় স্পষ্ট হইয়াছে—কংসাদির পাপরাশি কৃষ্ণে অভিনিবেশ বশতঃ নষ্ট হইয়া তাঁহারা তন্ময়ত্ব লাভ করিয়াছেন, পক্ষান্তরে শ্রীকৃষ্ণে অভিনিবেশ না থাকায় বেণ নরকগ্রস্ত হইলেন। নিষিদ্ধাচরণকারী বেণরাজার ন্যায় নরকগামী হইবেন বলিয়া স্ব স্ব রুচি অনুসারে কাম-স্নেহাদির যে কোন এক উপায়ের অনুবর্ত্তন পূর্বক দেহেন্দ্রিয়ান্তঃকরণের ব্যাপারমূলক সাধনের দ্বারা মনকে শ্রীকৃষ্ণে আসক্ত করিবে। ইহাই দেবর্ষির চাতুরীপূর্বক অনুপ্রেরণা। [বি—উক্ত পঞ্চ উপায় মধ্যে যে কোনও উৎকৃষ্ট নির্বৈরশব্দ-প্রতিপাদিত কামাদি-উপায়ে মনোনিবেশ করিবে]।

---

k নে (ক, খ)।

যথা দ্বিতীয়ে (২।১।৫)

২। তস্মাদ্ভারত ! সর্ব্বাত্মা ভগবানীশ্বরো হরিঃ। শ্রোতব্যঃ **কীর্ত্তিতব্যশ্চ স্মর্ত্তব্যশ্চেচ্ছতাভয়ম্** ॥ (৭)

পাদ্মে চ— ৩। **স্মর্ত্তব্যঃ সততং বিষ্ণুর্বিস্মর্ত্তব্যো ন জাতুচিৎ। সর্ব্বে বিধিনিষেধাঃ স্যুরেতয়োরেব কিঙ্করাঃ** ॥ (৮)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সর্ব ইতি অহরহঃ সন্ধ্যামুপাসীত ব্রাহ্মণো ন হন্তব্য ইত্যাদিরূপাঃ। এতয়োঃ স্মর্ত্তব্যবিস্মর্ত্তব্যরূপয়োর্বিধিনিষেধয়োরেব কিঙ্করাঃ অধীনাঃ, বিপরীতে তু বিপরীতফলা ভবন্তীতি ভাবঃ; চিচ্ছব্দস্ত্বত্র জাতু-শব্দস্যার্থদ্যোতক এব, ন তু বাচকঃ ॥৮

শ্রীল-মুকুন্দগোস্বামিপাদ-কৃতা

যত্র ভক্তৌ প্রবৃত্তিঃ রাগানবাপ্তত্বাৎ রাগেণ লোভেনানবাপ্তি-হেতোঃ শাস্ত্রস্য শাসনেনৈব, ন তু স্বকল্পনাদিনা॥৬॥ ‘তস্মাদ ভারত’ ইত্যত্র হরিশব্দাদ ভক্তাশ্চ প্রাপ্তাঃ,—‘অর্চ্চয়িত্বা তু গোবিন্দং তদীয়ান্নার্চ্চয়ন্তি যে। ন তে বিষ্ণোঃ প্রসাদস্য ভাজনং দাম্ভিকা জনাঃ’ ইত্যাদৌ দোষ-শ্রবণাৎ ॥ (ভঃ রঃ সিঃ ১।২।২৯৪) “কৃষ্ণং স্মরন্ জনঞ্চাস্য” ইত্যাদৌ তে সাক্ষাদেব গৃহীতাস্তে—তেষাং তত্রৈবাত্যুপাদেয়ত্বাৎ (ভঃ রঃ সিঃ ১।১।১১) অতঃ কৃষ্ণানুশীলনমিত্যত্রাপি সপরিকর এব কৃষ্ণো জ্ঞেয়ঃ ॥ ৭ ॥ এতয়োঃ স্মরণবিস্মরণ-বিধয়োঃ ॥ ৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অভয়ং নাস্তি সংসারাদিজন্য-ভয়ং যস্মাৎ ভগবতস্তমিচ্ছতা পুরুষেণ ভগবান্ শ্রোতব্যঃ। তেন সংসারাদিভয়-নিবৃত্তিপ্রতিপাদক-শাস্ত্রশাসনাদেব প্রবৃত্তিঃ, ন তু লোভাদিতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

সর্ব ইতি—সর্বেষাং বিধীনাং শ্রীবিষ্ণুস্মরণ-কিঙ্করত্বাৎ শ্রীবিষ্ণুস্মরণে ক্রিয়মাণ এব সর্বেষাং বিধিবোধিতানাং করণনির্বাহঃ। এবমনন্ত-গো-ব্রাহ্মণাদি-হত্যানাং নিষেধানাং বিষ্ণুবিস্মরণস্য কিঙ্করত্বাদ্ বিষ্ণুবিস্মরণে জাতে বিস্মর্ত্তুঃ পুরুষস্য সর্বনিষেধপ্রতিপাদিতানন্তপাপবত্ত্ব-প্রসঙ্গ ইত্যর্থঃ। সততং প্রত্যহং, ন তু প্রতিক্ষণং তস্যাসাধ্যত্বেন বিধেরনুষ্ঠানলক্ষণাপ্রামাণ্যাপত্তেঃ ॥ ৮ ॥

৫। সেই সাধনভক্তি—**বৈধী ও রাগানুগা**-ভেদে দ্বিবিধ। [৬] **বৈধীভক্তি**—[‘রাগ’ শব্দে এস্থলে রাগ ও তদ্বিষয়ক রুচি বোদ্ধব্য]। সাধনাদি-বিষয়ের সাধারণ প্রবৃত্তিতে কোথাও লোভ, কোথাও বা শাস্ত্র-শাসনই প্রবর্ত্তক হয়। যে ভক্তিতে লোভ প্রবর্ত্তক না হইয়া শাস্ত্রশাসনই প্রয়োজক হয়, তাহাকে বৈধী বলে। বি—**শ্রীমূর্ত্তির দর্শন অথবা শ্রীভাগবতের দশম স্কন্ধের লীলাশ্রবণ হইতে ভজনে যে লোভ—তাহাই রাগপদবাচ্য।** এতদ্ব্যতীত লোভাধীন না হইয়া শাস্ত্রশাসনেই যে ভজন-প্রবৃত্তি, তাহাই বিধিমার্গ।

৭। বি—অভয় [যাঁহা হইতে সংসারাদি-ভয় নাশ হয়, সেই ভগবান্‌কে] ইচ্ছা করিলে সকলের সর্বাত্মা ঈশ্বর হরিই শ্রোতব্য, কীর্ত্তিতব্য ও স্মর্ত্তব্য। এই পদ্যের তাৎপর্য্যে বুঝা যায় যে ভয়নিবৃত্তির জন্য তৎপ্রতিপাদক শাস্ত্র-শাসনেই প্রবৃত্তি হইয়াছে। মু—এস্থলে ‘হরি’ শব্দ হইতে হরিভক্তগণও ধর্ত্তব্য, হরিপূজার সহিত তদ্ভক্তের পূজাও বাঞ্ছনীয় সুতরাং কৃষ্ণানুশীলন-পদেও সপরিকর কৃষ্ণানুশীলনই অভিপ্রেত।

৮। প্রত্যহই বিষ্ণুস্মরণ করিবে কখনও যেন বিষ্ণুবিস্মরণ না হয়। সর্ববিধিই শ্রীবিষ্ণুস্মরণের কিঙ্কর অর্থাৎ শ্রীবিষ্ণু স্মরণ করিলেই সর্ববিধিবিহিত কার্য্যনির্বাহ হইল। তদ্রূপ অনন্ত গো-ব্রাহ্মণাদি হত্যাদি নিষেধসমূহও শ্রীবিষ্ণু-বিস্মরণের কিঙ্কর অর্থাৎ বিষ্ণুকে ভুলিলে বিস্মরণ-কর্ত্তার সর্বনিষেধ-প্রতিপাদিত অনন্ত নরকপাতই হইবে। সতত-শব্দে

৬। ইত্যসৌ স্যাদ্বিধির্নিত্যঃ সর্ব্ববর্ণাশ্রমাদিষু। নিত্যত্বেঽপ্যস্য নির্ণীতমেকাদশ্যাদিবৎ ফলম্(৯)

যথা একাদশে তু ব্যক্তমেবোক্তম্ (১১।৫।২-৩)—

৪। মুখবাহূরুপাদেভ্যঃ পুরুষস্যাশ্রমৈঃ সহ। চত্বারো জজ্ঞিরে বর্ণা গুণৈর্বিপ্রাদয়ঃ পৃথক্॥ (১০)

৫। য এষাং পুরুষং সাক্ষাদাত্মপ্রভবমীশ্বরম্। ন ভজন্ত্যবজানন্তি স্থানাদ্‌ভ্রষ্টাঃ পতন্ত্যধঃ॥ (১১)

তৎফলঞ্চ তত্রৈব (ভা ১১।২৭।৪৯)—

৬। এবং ক্রিয়াযোগপথৈঃ পুমান্ বৈদিক-তান্ত্রিকৈঃ। অর্চ্চন্নুভয়তঃ সিদ্ধিং মত্তো বিন্দত্যভীপ্সিতাম্॥ (১১)

পঞ্চরাত্রে চ— ৭। "সুরর্ষে বিহিতা শাস্ত্রে হরিমুদ্দিশ্য যা ক্রিয়া।
সৈব ভক্তিরিতি প্রোক্তা তয়া ভক্তিঃ পরা ভবেৎ॥" ইতি। (১৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ইত্যসাবিতি কারিকা তু "এবং ক্রিয়াযোগপথৈঃ পুমানি"ত্যনন্তরং (১।২।১২) পঠনীয়া। ইতি-শব্দেন পূর্ব্বপ্রকরণস্য হেতুতায়াং যোগ্যেন কৃতমুখায়া এতস্যাঃ কারিকায়া উপসংহারবাক্যতা-প্রাপ্তেস্তৎপ্রকরণান্ত এব যোগ্যত্বাৎ॥ ৯॥

তৎফলমুদাহরন্নর্চ্চনমুপলক্ষ্যাহ—এবমিতি। তদুক্তং [ভা ২।৩।১০] "অকামঃ সর্ব্বকামো বা মোক্ষকাম উদারধীঃ। তীব্রেণ ভক্তিযোগেন যজেত পুরুষং পর" মিত্যাদেঃ॥ ১২॥

সামস্ত্যেন দর্শয়ন্ পরমফলমাহ—পঞ্চেতি। "সৈব ভক্তিরি"ত্যত্র বৈধীতি গম্যং, তৎপ্রকরণ-পঠিতত্বাৎ॥ ১৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদকৃতা

ইত্যসাবিতি, সর্ববর্ণাশ্রমাদিষু—আদিশব্দাত্তদ্বর্বরিতাঃ সর্বজনাশ্চ গৃহীতাঃ। একাদশ্যাদিবদিতি—একাদশ্যা ভক্তিত্বেঽপি দৃষ্টান্তঃ। ইদং বিশ্বং নশ্বরং ঘটকুণ্ডলাদিবদিত্যেকদেশেঽপি তদ্দর্শনাৎ॥ ৯॥

সুরর্ষে ইতি বিহিতা বিধেয়ত্বেন কথিতা শাস্ত্রবিধেয়দৃষ্টিরেব প্রবৃত্তিহেতুরতো বৈধ্যেব, ন রাগানুগা, তত্র লোভস্যৈব প্রবৃত্তিহেতুত্বাৎ॥১৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ইত্যসাবিতি—অকরণে পাপশ্রবণেন ভজনস্য নিত্যত্ব-নিশ্চয়েঽপ্যেকাদশ্যাদিবৎ ফলমস্তি॥ ৯॥

তথাত্র ভজনীয়স্য ভগবতোঽভজনে দুর্গতিরেpবেতি বক্তুং প্রথমং ভজনীয়ত্বে যুক্তিমাহ,—মুখেতি। গুণৈঃ সত্ত্বাদিভিঃ করণৈরাশ্রমৈঃ সহ বিপ্রাদয়শ্চত্বারো g জজ্ঞিরে। এষাং মধ্যে যে বিপ্রাদয়ঃ সাক্ষাদাত্মনঃ প্রভবউৎ পত্তি-র্যস্মাদেবম্ভূতমীশ্বরং ন ভজন্তি অতত্রবাবজানন্ত্যভজনাদেবাবজ্ঞাং কুর্বন্তি। যথা পরমাদরণীয়স্য পুরুষস্যাদরাকরণমেবা-নাদরস্তথা পরমভজনীয়স্য ভগবতোঽভজনমেবাবজ্ঞা ইত্যর্থঃ। স্থানাদ্ বর্ণাশ্রমাদ্ ভ্রষ্টাঃ সন্তোঽধঃ পতন্তি॥ ১০-১১॥

তস্যা ভক্তেঃ ফলমুদাহরন্নর্চনমুপলক্ষ্যাহ,—এবমিতি। উভয়তঃ ঐহিকীং পারলৌকিকীঞ্চ সিদ্ধিম্॥ ১২॥

সামস্ত্যেন দর্শয়ন্ পরমফলমাহ,—পঞ্চরাত্র ইতি। সৈব ভক্তিরিত্যত্র বৈধীতি গম্যা, তৎপ্রকরণ-পঠিতত্বাৎ, তয়া প্রেমলক্ষণা ভক্তির্ভবেদিতি॥ ১৩॥

প্রত্যহই বাচ্য, প্রতিক্ষণ নহে; কেননা প্রতিক্ষণে বিষ্ণুস্মরণ জীবের অসাধ্য বলিয়া বিধিবাক্যের অননুষ্ঠানজন্য অপ্রামাণ্য হইয়া পড়িবে।

৯-১৩। এই বিধি সর্ববর্ণে, সর্ব আশ্রমে এবং সর্বজনে নিত্যই। এই বিধিমার্গ নিত্যপ্রাপ্ত হইলেও অকরণে পাপ-প্রসক্তি হয় বলিয়া ভজনের নিত্যতা নিশ্চিত হইলেও—ইহাতে বহির্মুখ-প্রবৃত্তির জন্য ভক্তিস্বরূপিণী একাদশী প্রভৃতির

---

p বি (ক, খ), g বর্ণা (ক, খ)।

তত্র **অধিকারী**—

৭। যঃ কেনাপ্যতিভাগ্যেন জাতশ্রদ্ধোঽস্য সেবনে। নাতিসক্তো ন বৈরাগ্যভাগস্যামধিকার্য্যসৌ॥(১৪)

যথৈকাদশে (১১।২০।২৮)—

৮। যদৃচ্ছয়া মৎকথাদৌ জাতশ্রদ্ধস্তু যঃ পুমান্। ন নির্ব্বিণ্ণো নাতিসক্তো ভক্তিযোগোঽস্য সিদ্ধিদঃ॥ইতি। (১৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অতিভাগ্যেন মহৎসঙ্গাদিজাত-সংস্কার-বিশেষেণ ॥ ১৪ ॥

যদৃচ্ছয়েতি—তদেতচ্চ বিবৃতং স্বয়ং ভগবতা [ভা ১১।২০।২৭-২৮] "জাতশ্রদ্ধো মৎকথাসু নির্ব্বিণ্ণঃ সর্ব্বকর্ম্মসু। বেদ দুঃখাত্মকান্ কামান্ পরিত্যাগেঽপ্যনীশ্বরঃ। ততো ভজেত মাং প্রীতঃ শ্রদ্ধালুর্দৃঢ়নিশ্চয়ঃ। জুষমাণশ্চ তান্ কামান্ দুঃখোদর্কাংশ্চ গর্হয়ন্নিতি।" অত্র তত ইতি তামবস্থামারভ্যেত্যর্থঃ। ভক্তির্হি স্বতঃপ্রবলত্বাদন্যনিরপেক্ষা, ন তু জ্ঞানাদিবৎ সম্যগ্বৈরাগ্যাদিসাপেক্ষা। কর্ম্মনির্ব্বেদাপেক্ষা তুঽনন্যতাসিদ্ধ্যর্থৈবেতি, তস্যামেবাবস্থায়াং প্রবৃত্তির্যুক্তা।

শ্রীলমুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

য ইতি, অতিভাগ্যেনাতিশয়সুকৃতেন কেনাপি ভক্তৌ বিশ্বাসহেতুত্বাদ্যনির্বচনীয়েন। অস্য শ্রীকৃষ্ণস্য সেবনে ভক্তৌ জাত-শ্রদ্ধস্তন্মাহাত্ম্যং যথা শ্রূয়তে তত্তথৈব শ্রদ্ধয়া যুক্তঃ; নাতিসক্তঃ ভগবৎসম্মুখতা-মাত্রার্থং দেহ-দৈহিকেষ্বীষদ্ বিমুখঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

য ইতি—অতিভাগ্যেন মহৎসঙ্গাদিজাত-সংস্কার-বিশেষেণ, বৈরাগ্যমত্র ভজনপ্রতিকূল-ফল্গুবৈরাগ্যমিত্যর্থঃ, তেন বিষয়-বাসনাদৌ বৈরাগ্যার্থং যতিষ্যত্যেব ॥ ১৪ ॥

যদৃচ্ছয়া প্রথমস্কন্ধ-ব্যাখ্যাতযুক্ত্যা যাদৃচ্ছিক-মহৎসঙ্গেন মৎকথাদৌ জাতশ্রদ্ধ ইত্যর্থঃ। অতএব (শ্রীভা ১১।১৯।২৮) শ্রদ্ধামৃতকথায়াং মে ইতি (শ্রীভা ১১।১১।২৩)—শ্রদ্ধালুর্মৎকথাং শৃণ্বন্নিতি, তত্র তত্র ভক্তিযোগে কথা-শ্রদ্ধালুরেবাধিকারী দর্শিতঃ। নাতিসক্তো দেহগেহকলত্রাদিষ্বত্যাসক্তি-রহিতঃ, অতএব ন নির্বিণ্ণ ইতি তেষু নির্বিণ্ণত্বে জ্ঞানেঽধিকারঃ, অত্যাসক্তত্বে কর্ম্মণ্যধিকারঃ। অত্যাসক্তিরাহিত্যে ভক্তাবধিকার ইত্যধিকারত্রয়বিবেকঃ। নির্বেদস্য কারণং নিষ্কাম-

---

ত্বায় ফলও নিরূপিত হইয়াছে। [১০-১১] "ভজনীয় ভগবানের ভজন না করিলে দুর্গতিই হয়"—একথা বলিতে প্রবৃত্ত হইয়া প্রথমতঃ ভগবানের ভজনীয়তাসম্বন্ধে যুক্তি বলিতেছেন—বিরাট পুরুষের মুখ, বাহু, উরু ও চরণ হইতে ক্রমশঃ বিপ্রাদি চারি বর্ণ—সত্ত্বাদি গুণ এবং গার্হস্থ্যাদি আশ্রম সহিত জন্মলাভ করিয়াছে। এই চারি বর্ণ মধ্যে যাঁহারা সাক্ষাৎ স্বোৎপত্তিস্থান ঈশ্বরকে ভজন করেন না, অতএব অবজ্ঞাই করে, তাহারা বর্ণাশ্রমাদিচ্যুত হইয়া অধঃপতিত হয়। [১২] বৈধ ভক্তির ফলও দেখাইতেছেন—বৈদিক ও তান্ত্রিক ক্রিয়াকাণ্ডানুসারে মানব অর্চন করিলে ঐহিক ও পারত্রিক অভীষ্টসিদ্ধি আমা হইতেই লাভ করে। [১৩] এক্ষণে **পরমফল**-প্রাপ্তি-বিষয়েও বলিতেছেন—শ্রীহরির উদ্দেশ্যে শাস্ত্রে যে সব ক্রিয়া বিহিত হইয়াছে, তাহাই বৈধী ভক্তি বলিয়া কথিত এবং এই ভক্তির অনুষ্ঠান ক্রমেই পরমা [প্রেম লক্ষণা] ভক্তির উদয় হয়।

১৪। **বৈধমার্গে অধিকারী**—যদি কোন ব্যক্তি মহৎসঙ্গাদিজাত সংস্কারবিশেষরূপ অনির্বাচ্য অতিভাগ্যফলে এই শ্রীকৃষ্ণের সেবায় [ভক্তিমার্গে] শ্রদ্ধাবান্ হন, অথচ তাহাতে অধিকতর আসক্ত হইতেও পারেন নাই এবং দেহ দৈহিক বিষয়েও কিঞ্চিন্মাত্র বিমুখ হইয়াছেন—তিনিই সাধন ভক্তিতে অধিকারী।

৮। উত্তমো মধ্যমশ্চ স্যাৎ কনিষ্ঠশ্চেতি স ত্রিধা ॥ (১৬)

তত্র উত্তমঃ—

৯। শাস্ত্রে যুক্তৌ চ নিপুণঃ সর্ব্বথা দৃঢ়নিশ্চয়ঃ। প্রৌঢ়শ্রদ্ধোঽধিকারী যঃ স ভক্তাবুত্তমো মতঃ ॥(১৭)

তত্র মধ্যমঃ—১০। যঃ শাস্ত্রাদিষ্বনিপুণঃ শ্রদ্ধাবান্ স তু মধ্যমঃ ॥ (১৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কিন্তু "আত্মারামাশ্চ মুনয়" ইত্যাদে র্ন তু তত্রৈব তস্যাঃ সমাপ্তিরিতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

পূর্ব্বং "শাস্ত্রস্য শাসনেনৈব প্রবৃত্তি"রিত্যুক্তত্বাচ্ছাস্ত্রার্থবিশ্বাস এব আদি কারণং লব্ধম্, অতঃ শ্রদ্ধাশব্দস্তত্র প্রযুক্তঃ, তস্মাচ্ছাস্ত্রার্থবিশ্বাস এব শ্রদ্ধেতি লব্ধে 'শ্রদ্ধা'-তারতম্যেন শ্রদ্ধাবতাং তারতম্যমাহ—শাস্ত্র ইতি দ্বাভ্যাং। নিপুণঃ প্রবীণঃ, সর্ব্বথেতি তত্ত্ববিচারেণ সাধনবিচারেণ পুরুষার্থ-বিচারেণ চ দৃঢ়নিশ্চয় ইত্যর্থঃ। যুক্তিশ্চাত্র শাস্ত্রানুগতৈব জ্ঞেয়া। যুক্তিস্তু কেবলা নৈবেতি যুক্তেঃ স্বাতন্ত্র্যনিষেধাৎ, "শ্রুতেস্তু শব্দমূলত্বাদিতি" ন্যায়াৎ। "পূর্ব্বাপরানুরোধেন কোঽন্বর্থো-ঽভিমতো ভবেৎ। ইত্যাদ্যমূহনং তর্কঃ শুষ্কতর্কন্তু বর্জ্জয়েদিতি" বৈষ্ণবতন্ত্রাচ্চ। এবম্ভূতো যঃ প্রৌঢ়শ্রদ্ধঃ স এবোত্তমোঽধিকারীত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

অনিপুণ ইতি নিপুণসদৃশঃ, বলবদ্বাধে দত্তে সতি সমাধাতুমসমর্থ ইত্যর্থঃ। তথাপি শ্রদ্ধাবান্ মনসি দৃঢ়নিশ্চয় এবেত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দগোস্বামিপাদ-কৃতা

শাস্ত্র ইতি, শাস্ত্রোক্তার্থ-প্রতিপাদনায় যুক্তৌ চ নিপুণ উহাপোহ-সমর্থঃ—সর্বথোপাস্যবিচারেণ সাধন-বিচারেণ পুরুষার্থ-বিচারেণ চ (শ্রী ভা ৫।১৪।৪৪) 'যো দুস্ত্যজান্ ক্ষিতি-সুত-স্বজনার্থদারান্, প্রার্থ্যাং শ্রিয়ং সুরবরৈঃ সদয়াবলোকাম্। নৈচ্ছন্নৃপস্তদুচিতং মহতাং মধুদ্বিট্,-সেবানুরক্তমনসামভবোঽপি ফল্গুঃ, ইত্যাদি কৈমুত্যেন সুখাধিক্যমননাৎ প্রৌঢ়শ্রদ্ধঃ ॥ ১৭ ॥

য ইতি—শ্রদ্ধাবান্ অস্য সেবনে ॥ ১৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কর্ম্মহেতুকাস্তঃকরণশুদ্ধিরেব ; অত্যাসক্তেঃ কারণমনাস্থবিদ্বৈব ; অত্যাসক্তিরাহিত্যস্য কারণং যাদৃচ্ছিক-মহৎসঙ্গ এবেতি তত্র তত্র কারণং দৃশ্যম্। কিন্তেতদুৎকৃষ্টাধিকারিণ এব লক্ষণম্ ; কিন্তু (শ্রীভা ১১।২।২) কো নু রাজন্নিন্দ্রিয়বান্ মুকুন্দচরণাম্বুজম্। ন ভজেৎ সর্বতোমৃত্যুরিত্যুক্তে যাদৃচ্ছিকভক্তসঙ্গে সতীন্দ্রিয়বাণেব ভক্তাবধিকারী জ্ঞেয়ঃ ॥ ১৫ ॥

পূর্বং শাস্ত্রস্য শাসনেনৈব প্রবৃত্তিরিত্যুক্তত্বাচ্ছাস্ত্রার্থবিশ্বাস এবাদিকারণং লব্ধমঃ তস্মাচ্ছাস্ত্রার্থ-বিশ্বাস এব শ্রদ্ধেতি লব্ধে শ্রদ্ধাতারতম্যেন শ্রদ্ধাবতাং তারতম্যমাহ—শাস্ত্র ইতি দ্বাভ্যাম্। সর্বথেতি তত্ত্ববিচারেণ সাধনবিচারেণ পুরুষার্থবিচারেণ চ দৃঢ়নিশ্চয় ইত্যর্থঃ। যুক্তিশ্চাত্র শাস্ত্রানুগতৈব জ্ঞেয়া (ভঃ রঃ সি ১।১।৪৫)় 'যুক্তিস্তু কেবলা নৈব' ইত্যুক্তেঃ স্বাতন্ত্র্য-নিষেধাৎ*। এবম্ভূতো যঃ প্রৌঢ়শ্রদ্ধঃ, স এবোত্তমাধিকারীত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

১৫। যথা—যাদৃচ্ছিক সৎসঙ্গে যে পুরুষ মদীয় কথায় আস্থাবান্ হইয়াছেন, যিনি বিষয়ে বৈরাগ্যবান্ বা অত্যাসক্তিযুক্ত নহেন—তাঁহার পক্ষেই এই ভক্তিযোগ সিদ্ধিপ্রদ হইয়া থাকে।

১৬-১৭। সেই অধিকারী উত্তম, মধ্যম ও কনিষ্ঠভেদে আবার ত্রিবিধ। [১৭] উত্তম অধিকারী শাস্ত্রে উক্ত

---

† এবং (ক), * ইতিস্বতন্ত্র যুক্তেঃ (খ)।

তত্র **কনিষ্ঠঃ—১১। যো ভবেৎ কোমলশ্রদ্ধঃ স কনিষ্ঠো নিগদ্যতে ॥** (১৯)

১২। তত্র গীতাদিষূক্তানাং চতুর্ণামধিকারিণাম্। মধ্যে যস্মিন্ ভগবতঃ কৃপা স্যাত্তৎপ্রিয়স্য বা ॥(২০)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

যো ভবেদিত্যত্রাপি শাস্ত্রাদিষ্বনিপুণ ইত্যনুবর্ত্তনীয়ং, শ্রদ্ধামাত্রস্য শাস্ত্রার্থবিশ্বাসরূপত্বাৎ। ততশ্চাত্রানিপুণ ইতি যৎকিঞ্চিন্নিপুণ ইত্যর্থঃ। কোমলশ্রদ্ধঃ শাস্ত্রযুক্ত্যন্তরেণ ভেত্তুং শক্যঃ॥ ১৯ ॥

শ্রীভগবদ্গীতাসু যে চতুর্ব্বিধা অধিকারিণ উক্তাস্তেঽপি শুদ্ধভক্তিতঃ পূর্ব্বাবস্থা এবেত্যাহ—তত্রেতি। তত্র চ যস্মিন্নিতি স ইতি চ সামান্যেনোক্তিঃ, যস্মিন্ যস্মিন্ স স ইত্যর্থঃ। শৌনকাদির্গণঃ চতুঃসনঃ সনকাদিঃ। শ্রীগীতা-বাক্যঞ্চেদং—[৭।১৬—২০] "চতুর্ব্বিধা ভজন্তে মাং জনাঃ সুকৃতিনোঽর্জ্জুন! আর্ত্তো জিজ্ঞাসুরর্থার্থী জ্ঞানী চ ভরতর্ষভ। তেষাং জ্ঞানী নিত্যযুক্ত একভক্তির্বিশিষ্যতে। প্রিয়ো হি জ্ঞানিনোঽত্যর্থমহং স চ মম প্রিয়ঃ। উদারাঃ সর্ব্ব এবৈতে জ্ঞানী ত্বাত্মৈব মে মতম্। আস্থিতঃ স হি যুক্তাত্মা মামেবানুত্তমাং গতিম্। বহূনাং জন্মনামন্তে জ্ঞানবান্ মাং প্রপদ্যতে। বাসুদেবঃ সর্ব্বমিতি স মহাত্মা সুদুর্ল্লভঃ। কামৈস্তৈস্তৈর্হৃতজ্ঞানাঃ প্রপদ্যন্তেঽন্যদেবতা" ইত্যাদি। তত্র জ্ঞানী আত্মবিদিতি টীকাকারাঃ। তত্রোত্তমত্বস্য কারণঞ্চ ব্যাখ্যাতবন্তঃ,জ্ঞানিনো দেহাদ্যভিমানাভাবেন চিত্তবিক্ষেপাভাবান্নিত্যযুক্তত্বমেকান্ত-ভক্তিত্বঞ্চ সম্ভবতি, নান্যস্যেতি। অত্র চেদং প্রতিপদ্যতে—তাদৃশত্বং তস্য তত্ত্বংপদার্থজ্ঞানেঽপি সম্ভবতীত্যাস্তাং তজ্-জ্ঞানী। তত্ত্বংপদার্থ-জ্ঞানানন্তরভাব্যৈকজ্ঞানি-গুরূণামপি শ্রীভগবৎপ্রসাদাচ্ছুদ্ধভক্তিপ্রবেশো দৃশ্যতে, যথা তৃতীয়ে (১৫।৪৩)

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কোমলশ্রদ্ধো ভক্তিমার্গবিশ্বাসান্মার্গান্তর-বিশ্বাসে প্রবেষ্টুং শক্যঃ; অনির্বচনীয়স্য ভাগ্যস্য তারতম্যাচ্ছ্রদ্ধাবতাং তারতম্যমিতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অনিপুণো বলবদ্‌বাধে দত্তে সতি সমাধাতুমসমর্থঃ; তথাপি শ্রদ্ধাবান্ গুরূপদিষ্ট-ভগবত্তত্ত্বাদৌ মনসি দৃঢ়নিশ্চয় এবেত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥ কোমলশ্রদ্ধঃ শাস্ত্রযুক্ত্যন্তরেণ ভেত্তুং শক্যো, ন তু সর্ব্বথা ভিন্নঃ,—তথাত্বে ভক্তত্বানুপপত্তেঃ। বহির্মুখকৃত-বলবদ্‌বাধে সতি ক্ষণমাত্রং চিত্তস্য দোলায়মানত্বমেব কোমলত্বম্; পশ্চাৎ স্বকৃতবিবেকেন গুরূপদিষ্টার্থমেব নিশ্চিনোতি ॥ ১৯ ॥

তাৎপর্য্যার্থ-প্রতিপাদনে এবং শাস্ত্রানুগত অনুকূল প্রতিকূল যুক্তিদ্বারা সঙ্গতার্থ-স্থিরীকরণে প্রবীণ; উপাস্য-বিচারে, সাধন-বিচারে এবং পুরুষার্থ-বিচারে যিনি দৃঢ়নিশ্চয় এবং জাগতিক যাবতীয় সুখ-সমৃদ্ধিই ভগবদ্‌ভক্তিসুখ-সাম্রাজ্যের তুলনায় অতি অকিঞ্চিৎকর—এই বিবেচনায় যিনি শ্রীহরিভক্তিতেই প্রৌঢ় শ্রদ্ধাবান,—তিনিই উত্তম অধিকারী।

১৮। **মধ্যম**—যিনি শাস্ত্রযুক্তি প্রভৃতিতে অনিপুণ অর্থাৎ প্রতিপক্ষের বলবান্ বাধার সমাধানে অসমর্থ, অথচ (শ্রদ্ধাবান্) মনে দৃঢ়নিশ্চয় হইয়াছেন—তিনি মধ্যম এবং (১৯) **কনিষ্ঠ**—যিনি শাস্ত্রযুক্তিপ্রভৃতিতে যৎকিঞ্চিৎ নিপুণ, কোমল-শ্রদ্ধাশীল অর্থাৎ ভক্তিমার্গে বিশ্বাসবান্ বলিয়া প্রতিকূল শাস্ত্রযুক্তিদ্বারা অন্য মার্গে প্রবেশ করিতেও পারেন—তিনি **কনিষ্ঠ**। এস্থলে জ্ঞাতব্য এই যে (জী) শাস্ত্রার্থবিশ্বাসই শ্রদ্ধা—এই শ্রদ্ধার তারতম্যানুসারেই অধিকারীর তারতম্য নির্দ্দিষ্ট হইল। (মু.) অনির্বচনীয় ভাগ্য (মহৎকৃপাদির) তারতম্যেই শ্রদ্ধাবানেরও তারতম্য বলা হইল।

২০-২১। গীতাপ্রভৃতিশাস্ত্রে "আর্ত্ত, জিজ্ঞাসু, অর্থার্থী এবং জ্ঞানী—" এই চতুর্বিধ অধিকারী নির্ণীত হইয়াছে। তন্মধ্যে আর্ত্তাদি যে যে স্থলে ভগবানের বা তদ্ভক্তের যখন কৃপা হয়—আর্ত্তত্বাদি সেই সেই ভাবের ক্ষীণতায় ঐ ঐ জীবের শুদ্ধসেবায় শ্রদ্ধা হয়। ক্রমশঃ উদাহরণ—(১) গজেন্দ্র, (২) শৌনকাদি মুনিরা, (৩) ধ্রুব এবং (৪) চতুঃসন।

১৩। স ক্ষীণতত্তদ্ভাবঃ স্যাচ্ছুদ্ধভক্ত্যধিকারবান্। যথেভঃ শৌনকাদিশ্চ ধ্রুবঃ স চ চতুঃসনঃ ॥ (২১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

"তস্যারবিন্দনয়নস্য পদারবিন্দ-কিঞ্জল্কমিশ্র-তুলসী-মকরন্দবায়ুঃ। অন্তর্গতঃ স্ববিবরেণ চকার তেষাং সঙ্ক্ষোভমক্ষরজুষামপি চিত্ততন্বোরিতি"। তদেতদভিপ্রেত্যাহ স চ চতুঃসন ইতি, তদেবং শুদ্ধভক্তেরুৎকর্ষ-ব্যঞ্জনার্থমেবৈষ উদাহৃতঃ, ন তু বৈধ্যংশেঽপি রাগপ্রাপ্তত্বাৎ, তচ্চানুভব-জ্ঞামিত্বাৎ, অতএব শাস্ত্রশাসনাতীতত্বাচ্চ। বৈধ্যুদাহরণন্তু তাদৃশ-শাব্দজ্ঞানিষু জ্ঞেয়ং। তথারম্ভত এব শুদ্ধভক্ত্যুত্থানে পঞ্চমমপ্যুদাহরণং দ্রষ্টব্যং—যথা পূর্ব্বজন্মনি শ্রীনারদ এব। শ্রীগীতাদিষ্বপি রাজবিদ্যারাজগুহ্যাধ্যায়াদাবীদৃশ এবাধিকারী দর্শিতঃ। তদেতদ্গীতোদাহরণঞ্চ তন্মতানুসারেণাপি শুদ্ধভজনে পর্য্যবস্যতীতি গ্রন্থকৃদ্ভিরপি দর্শিতং। শ্রীবৈষ্ণবানাং মতে তু সুতরামেবেতি তন্নোট্টঙ্কিতং, বস্তুতস্তু তত্র হি জ্ঞানিশব্দেন ভগবজ্জ্ঞান্যেবোচ্যতে। পূর্ব্বং হি [গী ৭।২] "জ্ঞানং তেঽহং সবিজ্ঞানমিদং বক্ষ্যাম্যশেষত" ইত্যুক্ত্বা তস্য চ জ্ঞানস্য [গী ৭।৩] মনুষ্যাণাং সহস্রেষ্বিত্যাদিনা আত্মজ্ঞানসিদ্ধেরপি দুর্লভত্বমুক্ত্বা স্বস্য চ [গী ৭।৪] 'ভূমিরাপ'ইত্যাদিনা প্রধানাখ্য-জীবাখ্য-শক্তিদ্বয়-কারণকে স্বস্মিন্* পরমকারণত্বমুক্ত্বা তত এব সর্ব্বশ্রেষ্ঠত্বং সর্ব্বাশ্রয়ত্বঞ্চোক্তং, সর্ব্বাশ্রয়ত্বেঽপি [গী ৭।৯] 'পুণ্যো গন্ধ' ইত্যাদৌ পুণ্যাদি-শব্দানাং যথাযোগং সর্ব্বত্র যোজনয়া প্রাপ্তা দোষাস্পৃষ্টা যে সর্ব্বে গুণাস্তেষামতিতুচ্ছানামপি স্বাভেদনির্দ্দেশেন স্বগুণচ্ছবিময়ত্বং দর্শয়িত্বা সাক্ষাৎ স্বগুণানান্ত কৈমুত্যমেবানীতমানস্ত্যঞ্চ। তত্র চ—[গী ৭।১২] "যে চৈব সাত্ত্বিকা ভাবা রাজসাস্তামসাশ্চ যে। মত্ত এবেতি তান্ বিদ্ধি ন ত্বহং তেষু তে ময়ি"ত্যনেন মায়াগুণাস্পৃষ্টগুণত্বং দর্শিতং। তদেবং ভেদেঽপি লব্ধে যদুত্তরত্র [৭।১৯] বহূনাং জন্মনামিত্যাদৌ "বাসুদেবঃ সর্বমিতি" 'জ্ঞানবান্ মাং প্রপদ্যত' ইত্যত্র প্রতিপাদ্যে যদভেদ ইব শ্রূয়তে, তৎ খলু সূর্য্যতদ্রশ্ম্যাদিবৎ বাসুদেবাৎ সর্বং ন ভিন্নং সর্বস্মাত্তু বাসুদেবো ভিন্ন ইত্যেব সঙ্গচ্ছতে। যথোক্তং শ্রীভাগবতে (২।৭।৫০) ব্রহ্মণা—"সোঽয়ং তেঽভিহিতস্তাত ভগবান্ ভূতভাবনঃ। সমাসেন হরের্নান্যদন্যস্মাৎ সদসচ্চ যদিতি ॥" তত্রৈব শ্রীভগবতা [গী ৭।১২] প্রোক্তং—"যে চৈব সাত্ত্বিকাভাবা" ইত্যাদি। শ্রীমদর্জ্জুনেন তু [গী ১১।৪০] 'সর্বং সমাপ্নোষি ততোঽসি সর্ব' ইত্যেব বক্ষ্যতে। যস্মাদেব চৈবম্ভূতজ্ঞানবান্ যঃ স মাং প্রপদ্যত ইতি প্রপত্তিরেব প্রোক্তা, যতো বাসুদেবঃ সর্বমিতি মায়াগুণাতীতবাহ্যাভ্যন্তরানন্তমহাগুণগণালঙ্কৃতঃ সোঽহমিতি স্বজ্ঞানমেব নির্দ্দিশন্ স্বস্য ভজনমেব নিশ্চিকায়। অথ চতুর্বিধা ইত্যাদি-পদ্যানাং চায়মেবার্থঃ—আর্ত্তো দুঃখহানেচ্ছুঃ। অর্থার্থী সুখপ্রাপ্তীচ্ছুঃ, স চ স চ দ্বিবিধঃ পরিচ্ছিন্নাপরিচ্ছিন্নত্বদৃষ্টি-ভেদেন, অপরিচ্ছিন্নদৃষ্টিশ্চেৎ তত্তদর্থং কশ্চিত্তত্ত্বজিজ্ঞাসুরপি ভবতি। ব্যতিক্রমেণোক্তিরার্ত্তি-হানেচ্ছানন্তরমেব চ জিজ্ঞাসা জায়ত ইতি। জ্ঞানী পূর্বোক্তপ্রকারক-শাব্দজ্ঞানবান্।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

'আর্ত্তো জিজ্ঞাসুরর্থার্থী জ্ঞানী চ' ইতি চতুর্ণাং তত্তদ্ভাবঃ আর্ত্তত্বাদিঃ ক্ষীণতত্তদ্ভাবঃ সন্ শুদ্ধভক্ত্যধিকারবান্ শুদ্ধসেবা-শ্রদ্ধাবান্ স্যাৎ; ক্ষীণতত্তদ্ভাব ইত্যত্র তত্তদিতি বীপ্সা যস্মিন্নিত্যত্র যস্মিন্ যস্মিন্ স স ইত্যর্থং বোধয়তি, শরৈরেকৈকশস্ত্রিভিরিতিবৎ ॥ ২১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

'চতুর্বিধা ভজন্তে মাং জনাঃ সুকৃতিনোঽর্জ্জুন। আর্ত্তো জিজ্ঞাসুরর্থার্থী জ্ঞানী চ ভরতর্ষভ' ইতি শ্রীভগবদ্গীতাদিষু (৭।১৬) যে চতুর্বিধা অধিকারিণ উক্তাস্তেঽপি শুদ্ধভক্তিতঃ পূর্বাবস্থা এবেত্যাহ—তত্রেতি ইভো গজেন্দ্রো ভগবতো মাধুর্য্যং প্রাপ্য লুব্ধঃ সন্নার্ত্তিনাশেচ্ছাং বিহায় পশ্চাচ্ছুদ্ধভক্তো বভূব। এবং শৌনকাদিমুনিগণঃ সূত-সঙ্গাৎ স্বর্গেচ্ছাদিকং† বিহায় শুদ্ধো ভক্তোঽভূৎ। x ধ্রুবোঽপি ভগবৎকৃপয়া রাজ্যেচ্ছাং বিহায়। এবং চতুঃসনঃসনকাদিরপি ভগবৎকৃপয়া মোক্ষেচ্ছাং বিহায় ॥ ২০-২১ ॥

* সর্ব্বস্মিন্ জগতি। † স্বর্গেচ্ছাং (ক, খ)। x এবং (ক, খ)।

১৪। ভুক্তিমুক্তিস্পৃহা যাবৎ পিশাচী হৃদি বর্ত্ততে। তাবদ্ভক্তিসুখস্যাত্র কথমভ্যুদয়ো ভবেৎ? (২২)
১৫। তত্রাপি চ বিশেষেণ গতিমণ্বীমনিচ্ছতঃ। ভক্তির্হৃতমনঃপ্রাণান্ প্রেম্ণা তান্ কুরুতে জনান্॥(২৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

স চ ত্রিবিধঃ, তাদৃশৈশ্বর্য্যমাধুর্য্য-তত্ত্বমিশ্রত্বজ্ঞানভেদেন। সুকৃতং ভক্তিবাসনাহেতু-মহৎসঙ্গাদিময়ং বিদ্যতে যেষাং তে। তত্রাদ্যেষু ত্রিষু সুকৃতস্য সন্দেহ ইতি যদি সুকৃতিনস্তে তদা ভজন্ত ইত্যর্থঃ। চতুর্থে তু নিশ্চয়ঃ, যতোঽসৌ সুকৃতিত্বা-জ্জাতজ্ঞানস্ততো ভজত এবেত্যর্থঃ, তেষাং মধ্যে স এব পূর্বোক্তমজজ্ঞান্যেবান্যাভিলাষিতায়া মতান্তরপ্রসিদ্ধ-তত্ত্বংপদা-র্থৈক্যভাবনারূপজ্ঞানস্য স্মৃতি-প্রসিদ্ধবর্ণাশ্রমধর্ম্মস্য চোপেক্ষয়া কেবলং মাং ভজন্নুত্তমভক্তত্বান্মমাত্যন্তপ্রিয়স্তস্য চাহমত্য-ন্তপ্রিয় ইতি সহেতুকমাহ—তেষামিত্যাদি-দ্বয়েন। নন্বার্ত্তাদিত্রয়স্যান্তে কা নিষ্ঠা স্যাৎ তত্রাহ—'বহুনামিতি।' 'সুকৃ-তিন' ইত্যত্র জ্ঞাপিতং সুকৃতবিশেষং বিনা ত্বন্যে সংসরন্তীত্যাহ—কামৈরিত্যাদি। তস্মাচ্চতুর্বিধত্বমেব ভক্তানামিতি ভগবৎপ্রতিজ্ঞৈব নির্ণেয়া ॥ ২০।২১ ॥

অথ মূলমনুসরামঃ, পূর্বত্র হেতুং ব্যতিরেকেণাহ—ভুক্তীতি। মুক্তিস্পৃহায়ামপি পিশাচীত্বং, ভাবান্তরেণ ভক্তিস্পৃহা-বরকত্বাৎ পূর্বা, পরা চ স্বোন্মুখতাৎপর্য্যবতীতি। অত্র যদ্যপি ভক্তা অপি সংসারতো মুক্তা ভবন্ত্যেব, তথাপি তদংশে তু তেষাং তাৎপর্য্যং ন ভবত্যেব, কিন্তু ভক্তেঃ প্রভাবেণৈব সা স্যাদিতি। "ব্যাপ্নোতি হৃদয়ং যাবদ্ভুক্তিমুক্তিস্পৃহাগ্রহ" ইতি পাঠান্তরস্তু সুশ্লিষ্টং, তদেবমনয়া কারিকয়া সাধকানামপি ভুক্তি-মুক্তি-স্পৃহা ন যুক্তেত্যুক্তং, ততঃ সুতরামেব সিদ্ধানাং নাস্তীত্যভিপ্রায়স্তু পরত্রোভয়বিধ-তত্তদুদাহরণেষু জ্ঞেয়ঃ ॥ ২২ ॥

মুক্তীচ্ছারহিতায়া ভক্তের্বৈশিষ্ট্যমাহ—তত্রাপীতি। অণ্বীং মোক্ষ-লক্ষণাং। ভক্তিঃ শ্রবণাদিলক্ষণা, হৃতমাত্মসাৎ-কৃতং মনঃ প্রাণাশ্চেন্দ্রিয়াণি যেষাং তথাভূতান্ প্রেমদ্বারা কুরুতে ॥ ২৩ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

নমু ভক্তিং কুর্বতামার্ত্তাদীনাং তত্তদিচ্ছা ভক্তিসুখোদয়াৎ স্বত এব নিবর্ত্তেত, কিমত্র কৃপয়া? তত্রাহ—ভুক্তীতি; যথা পিশাচীস্থানে সজ্জনস্য স্থিতির্ন, তথা হৃদি তস্যাং সত্যাং ভক্তিসুখস্যাভ্যুদয়ো ন, অত ইভাদীনাং তত্ত্যাগঃ কৃপয়ৈ-বেত্যুক্তম্, অত আর্ত্তাদয়ো ন শুদ্ধভক্তাবধিকারিণঃ, কিন্তু তদিচ্ছারহিতা এব ॥ ২২ ॥

ভুক্তিমুক্তিস্পৃহারহিতেষ্বপি মুক্তীচ্ছারহিতানাং বৈশিষ্ট্যমাহ—তত্রাপীতি। অণ্বীং মোক্ষলক্ষণাং, প্রাণান্ ইন্দ্রিয়াণি, ভক্তিঃ শ্রবণাদি-লক্ষণা, প্রেম্ণা প্রেমদ্বারা ॥ ২৩ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ভুক্তীতি—শ্রীভাগবতেঽপি (শ্রীভা ৬।১৭।২৮) 'স্বর্গাপবর্গনরকেষ্বপি তুল্যার্থদর্শিনঃ' ইত্যনেন মোক্ষস্য নরক-তুল্যতয়া দর্শন-কথনাদতোঽত্র মোক্ষস্পৃহায়াঃ পিশাচীত্ব-কথনমপি নাসঙ্গতমিতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ২২ ॥

তয়োর্মধ্যে মুক্তীচ্ছারহিতায়া ভক্তের্বৈশিষ্ট্যমাহ—তত্রাপীতি। তথাচ বিষয়ভোগেচ্ছা ন ভক্তেরাত্যন্তিক* বিরোধিনীতি ভাবঃ। অণ্বীং মোক্ষলক্ষণাং গতিমনিচ্ছতো জনান্ ভক্তিঃ শ্রবণ-কীর্ত্তনাদি-লক্ষণা হৃতমনঃপ্রাণানাত্ম-সাৎকৃত-মনঃ-প্রাণান্ প্রেমদ্বারা কুরুতে; প্রাণা ইন্দ্রিয়াণি ॥ ২৩ ॥

---

(২২) [মু—ভক্তির আচরণকারী আর্ত্তাদি অধিকারিগণের ঐরূপ ইচ্ছা ভক্তিসুখোদয়ে স্বতঃই ত নিবৃত্ত হয়, তখন আর কৃপা-স্বীকারের আবশ্যকতা কি?] উত্তর—ভক্তি-মুক্তি-স্পৃহাস্বরূপা পিশাচী যতক্ষণ হৃদয়ে থাকে, ততক্ষণ পর্য্যন্ত

---

*-রত্যন্ত (ক, খ)।

তথা চ তৃতীয়ে (৩।২৫।৩৬)—

৯। তৈর্দর্শনীয়াবয়বৈরুদার,-বিলাসহাসেক্ষিতবামসূক্তৈঃ।
হৃতাত্মনো হৃতপ্রাণাংশ্চ ভক্তি,-রনিচ্ছতো মে গতিমণ্বীং প্রযুঙ্‌ক্তে ॥ ইতি। (২৪)

১৬। শ্রীকৃষ্ণচরণাম্ভোজসেবানির্বৃতচেতসাম্। এষাং মোক্ষায় ভক্তানাং ন কদাচিৎ স্পৃহা ভবেৎ ॥ (২৫)

যথা তত্রৈব শ্রীমদুদ্ধবোক্তৌ (ভা ৩।৪।১৫)—

১০। কো ন্বীশ ! তে পাদসরোজভাজাং, সুদুর্লভোঽর্থেষু চতুর্ষ্বপীহ।
তথাপি নাহং প্রবৃণোমি ভূমন্ ! ভবৎপদাম্ভোজ-নিষেবনোৎসুকঃ ॥ (২৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

এতৎ প্রমাণয়তি-তৈরিতি। দর্শনীয়াবয়বাদ্যনুভবজাত-প্রেমদ্বারৈবেত্যের্থঃ। প্রযুঙ্‌ক্তে কুরুতে। তদেবম-ক্লেশপ্রাপ্তত্বাদ্ব্যাখ্যাতম্। ব্যাখ্যান্তরেঽপি অণ্বীং সূক্ষ্মাং দুর্জ্ঞেয়াং পার্ষদলক্ষণামিত্যেবার্থঃ, প্রকরণ-প্রাপ্তত্বাৎ। [ভা ৩।২৫।৩৭] "শ্রিয়ং ভাগবতীঞ্চাস্পৃহয়ন্তি ভদ্রাং পরস্য মে তেঽশ্নুবতে হি লোকে" ইতি বক্ষ্যমাণাৎ, তস্যা অপ্যনিচ্ছা দৈন্যেনৈবেতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তৈরিত্যাদ্যনুভাবেন প্রেম দর্শিতম্; প্রেম্ণৈব সাক্ষাদ্ ভগবদনুভবাৎ, প্রযুঙ্‌ক্তে কুরুতে ॥ ২৪ ॥

জাতভক্তি-সুখানান্ত মোক্ষসুখানাং মোক্ষস্পৃহা স্বত এব নাস্তীত্যাহ—শ্রীকৃষ্ণেতি। কদাপি ভগবতা তদ্দানাদি-কালেঽপি ॥ ২৫ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মদ্দর্শনাদি-মাধুর্য্যেণৈব সচমৎকারমনুভূয়মানেন ব্রহ্মসাযুজ্যস্যারোচকত্বমুৎপদ্যেতা ইত্যাহ তৈরিতি। দর্শনীয়া অতিমনোহরা যে অবয়বাঃ শ্রীকৃষ্ণরামাদ্যঙ্গানি তৈস্তথা উদারা অভীষ্টপ্রদাতারো বিলাস-হাসেক্ষিতমনোহরবাক্যাদয়-স্তৈস্তথা চ ভক্তিরণ্বীং গতিমনিচ্ছতো জনান্ বিলাসহাসাদিভির্হৃতমনঃপ্রাণান্ প্রযুঙ্‌ক্তে কুরুতে। চতুর্ষু ধর্মার্থকাম-মোক্ষেষু * মধ্যে কো দুর্লভঃ ॥ ২৪-২৬ ॥

সেই হৃদয়ে ভক্তিসুখের অভ্যুদয় হইতেই পারে না। অতএব গজেন্দ্রপ্রভৃতির ঐ ঐ বাসনা ত্যাগ কৃপাতেই হইয়াছিল—সুতরাং আর্ত্তাদি শুদ্ধভক্তিতে অধিকারী নহেন, কিন্তু আর্ত্তি-জ্ঞানাদি-ইচ্ছা-বিরহিত ভক্তকৃপাবিশিষ্ট জনই অধিকারী। (২৩) ভুক্তিমুক্তি-স্পৃহারহিত জনগণের মধ্যেও আবার মুক্তিস্পৃহাশূন্যদের বৈশিষ্ট্য দেখাইতেছেন—বিশেষতঃ মুক্তি-স্পৃহা-রহিত সেই জনগণেরই মনঃপ্রাণ (ইন্দ্রিয়) প্রভৃতিকে ভক্তি প্রেমদ্বারা হরণ করেন। (২৪) চমৎকৃত হইয়া মদীয় দর্শনাদির মাধুর্য্য অনুভব করিলেই ব্রহ্মসাযুজ্যে অরুচি জন্মায়, এই কথাই বলিতেছেন—আমার মনোহর মুখনেত্রাদি অবয়ব-বিশিষ্ট ঐ সকল সচ্চিদানন্দ মূর্ত্তির ভক্তাভীষ্ট-প্রদাতা লীলাবিলাস, হাস্য, অবলোকন ও মধুর বাক্য প্রভৃতি তাঁহাদের মন প্রাণ আকর্ষণ করিলেও এবং তাঁহাদের মুক্তিস্পৃহা না থাকিলেও মৎপ্রতি ভক্তিই তাঁহাদিগকে সেই মুক্তি (জী—পার্ষদসারূপ্য) দান করিয়া থাকে।

২৫। শ্রীকৃষ্ণের পাদপদ্ম-সেবার মহাসুখে নিমগ্নচিত্ত এই ভক্তগণের কখনও (ভগবান্ দিতে ইচ্ছা করিলেও) মোক্ষ-

---

† মাপদ্যত (ক, খ) * অর্থেষু (ক),

তত্রৈব শ্রীকপিলদেবোক্তৌ (ভা ৩।২৫।৩৪)—

১১। নৈকাত্মতাং মে স্পৃহয়ন্তি কেচিৎ,-মৎপাদসেবাভিরতা মদীহাঃ।
যেঽন্যোন্যতো ভাগবতাঃ প্রসজ্য, সভাজয়ন্তে মম পৌরুষাণি ॥ (২৭)

তত্রৈব (ভা ৩।২৯।১৩)—

১২। সালোক্য-সার্ষ্টি-সামীপ্য-সারূপ্যৈকত্বমপ্যুত। দীয়মানং ন গৃহ্ণন্তি বিনা মৎসেবনং জনাঃ ॥ (২৮)

চতুর্থে শ্রীধ্রুবোক্তৌ (৪।৯।১০)—

১৩। যা নির্বৃতিস্তনুভৃতাং তব পাদপদ্ম,-ধ্যানাদ্ভবজ্জনকথাশ্রবণেন বা স্যাৎ।
সা ব্রহ্মণি স্বমহিমন্যপি নাথ! মাভূৎ, কিম্বন্তকাসিলুলিতাৎ পততাং বিমানাৎ ॥ (২৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

একাত্মতাং ব্রহ্মসাযুজ্যং ভগবৎসাযুজ্যমপি ॥ ২৭ ॥ সার্ষ্টিঃ সমানৈশ্বর্য্যম্ ॥ ২৮ ॥

স্বমহিমনি স্বঃ অসাধারণো মহিমা যস্য তস্মিন্নপি, অন্তকস্যাসিনা কালেন লুলিতাৎ * বিমানাৎ পততাং নাস্তীতি কিমুত বক্তব্যম্ ॥ ২৯ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদকৃতা

তত্রৈব শ্রীকপিলদেবোক্তৌ—নৈকাত্মতামিতি ব্রহ্মৈক্যরূপায়ৈ মুক্ত্যৈ ন স্পৃহয়ন্তীত্যর্থঃ। নমু কেন সুখেন পূর্ণাস্তে ব্রহ্মসুখং ন রোচয়ন্তি? তত্রাহ—মম পাদয়োঃ সর্বেন্দ্রিয়ৈর্যা সেবা তস্যামেব, ন তু জ্ঞানাদিষু,† অভি শান্ত্যাভিমুখ্যেন রতা অত্যাসক্তিমন্তঃ; অনেন ভক্তের্ভগবদ্বিষয়ত্বং সর্বেন্দ্রিয়বৃত্তিরূপত্বং কর্মজ্ঞানাদিরাহিত্যং শাস্ত্রানুসারিত্বং স্বাভাবিকত্বঞ্চোক্তম্। মত্যেব মৎসৌন্দর্য্যমাধুর্য্যাদ্যাস্বাদন এব ঈহা বাঞ্ছা যেষাং তে ইত্যন্যাভিলাষশূন্যত্বম্ প্রসজ্যাসজ্য পৌরুষাণি গোবর্দ্ধনোদ্ধরণাদিলীলামৃতানি সভাজয়ন্তে সস্তুতিকমাস্বাদয়ন্তি; তেন চরণসেবানন্দাভাবাৎ সৌন্দর্য্য-সৌরভ্যাদ্যনুভবাভাবাল্লীলামৃতাস্বাদনাভাবাচ্চ ব্রহ্মসুখং ন রোচয়ন্তীতি মুক্ত্যবস্পৃহায়াং হেতুত্রয়মুক্তম্ ॥ ২৭ ॥

সালোক্যং ময়া সহৈকলোকে বাসঃ; সার্ষ্টিঃ সমানৈশ্বর্য্যম্; সামীপ্যং নিকটবর্ত্তিত্বম্, সারূপ্যং সমানরূপত্বম্; একত্বং সাযুজ্যম্; উত অপি দীয়মানমপি ন গৃহ্ণন্তি; কুতস্তৎকামনেতি ভাবঃ। মৎসেবনং বিনেতি কেচিদ্ গৃহ্ণন্তি চেন্মৎসেবার্থমেব গৃহ্ণন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

বাঞ্ছা হয় না। (২৬) উদ্ধব বলিতেছেন—হে পরমেশ্বর! যে সকল লোক আপনার চরণ-কমলের সেবক, এ সংসারে তাঁহাদের ধর্ম্মাদি-পুরুষার্থচতুষ্টয়ের মধ্যে কোনটিই দুর্লভ নহে! তথাপি হে প্রভো! ভবদীয় পাদপদ্মের সেবায় সমুৎসুক আমি আপনার পাদপদ্ম-সেবা ব্যতিরেকে কিছুই যাচ্ঞা করি না। (২৭) শ্রীকপিল দেব বলিতেছেন—যাঁহারা সর্বেন্দ্রিয় দ্বারা আমার চরণসেবাতেই নিরত, যাঁহারা আমারই সৌন্দর্য্য মাধুর্য্যাদি আস্বাদনের নিমিত্ত সর্ববিধ চেষ্টাযুক্ত এবং পরস্পর মিলিত হইয়া আমারই গোবর্দ্ধনোদ্ধরণ প্রভৃতি লীলামালা স্তুতিপূর্ব্বক বর্ণন করিয়া আস্বাদন করেন—তাদৃশ ভক্তগণ আদৌ ব্রহ্মসাযুজ্য বা ভগবৎসাযুজ্য বাঞ্ছা করেন না। সাযুজ্য মুক্তিতে চরণসেবানন্দ, সৌন্দর্য্য-সৌরভ্যাদির অনুভব এবং লীলামৃতের আস্বাদনের একান্ত অভাব বলিয়া তাঁহারা ব্রহ্মসুখ প্রার্থনা করেন না। (২৮) ভক্তগণকে সালোক্য (সমান লোকে বাস,) সার্ষ্টি (সমান ঐশ্বর্য্য), সারূপ্য (সমানরূপতা) সামীপ্য (নিকটবর্ত্তিতা) এবং একত্ব (সাযুজ্য) প্রদত্ত হইলেও তাঁহারা গ্রহণ করেন না, সুতরাং ঐ ঐ কামনা ত তাঁহাদের

---

* খণ্ডিতাদ্, † জ্ঞানকর্মাদিষু (ক, খ)।

তত্রৈব শ্রীমদাদিরাজোক্তৌ (৪।২০।২৪)—

১৪। ন কাময়ে নাথ! তদপ্যহং ক্বচিন্ন যত্র যুষ্মচ্চরণাম্বুজাসবঃ।
মহত্তমান্তর্হৃদয়ান্মুখচ্যুতো, বিধৎস্ব কর্ণাযুতমেষ মে বরঃ॥ (৩০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদপি কৈবল্যমপি, যত্র ভবৎপদাম্ভোজ-মকরন্দো যশঃশ্রবণাদি-সুখং নাস্তি। তর্হি কিং কাময়সে, তত্রাহ—যশঃ শ্রবণায় কর্ণানামযুতং বিধৎস্ব, এষ মে বরঃ॥ ৩০॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যেতি ধ্যানাদিত্যুপলক্ষণম্, শ্রবণাদেরপি, শ্রবণেনেত্যুপলক্ষণম্, ধ্যানাদিনাপি ; সা নির্বৃতিঃ, স্বমহিমরূপে ব্রহ্মণি ব্রহ্মানন্দেঽপি মাভূৎ—ন ভবতি। মহতো ভাবো মহিমা ;—ত্বং মহান্, তত্তু মহত্ত্বং সর্বব্যাপকত্বলক্ষণো ধর্ম এবেতি ত্বন্নিষ্ঠা যাবতী নির্বৃতিস্তাবতী তব কথং বর্ত্ততামিতি ভাবঃ,—'মদীয়ং মহিমানঞ্চ পরব্রহ্মেতি শব্দিতম্' ইত্যষ্টমে (শ্রীভা ৮।২৪।৩৮) মৎস্যদেবোক্ত্যাপি ব্রহ্মণো ভগবন্মহিমত্বমবগতম্। ততশ্চান্তকাসিনা কালেন লুলিতাৎ খণ্ডিতাদ্ বিমানাৎ স্বর্গীয়াৎ পততাং[u] নাস্তীতি কিমু বক্তব্যম্? ততশ্চ স্বর্গাপবর্গাভ্যামধিকস্যান্যস্য কস্যাপি ফলস্যাশ্রবণাদ্ [v] ভক্তের্বাস্তবং ফলং ত্বদ্ভক্তিরেবেতি ভক্তেঃ স্বতঃ ফলত্বং ভক্তানাঞ্চ নিষ্কামত্বমুপপাদিতম্॥ ২৯॥

ন কাময়ে ইতি ; তদপি কৈবল্যমপি ক্বচিৎ কদাচিদপি দুঃখদশায়ামপি ন কাময়ে, কুতঃ?—যত্র কৈবল্যে যুষ্মচ্চরণাম্বুজস্যাসবো মকরন্দস্তদীয়গুণকথামাধুর্য্যভরো নাস্তি। কীদৃশঃ?—মহত্তমান্তর্হৃদয়ান্মুখদ্বারা চ্যুতোঽন্তর্হৃদয়েনা-স্বাদ্যানন্দোদ্রেকাৎ কীর্ত্ত্যমান ইত্যর্থঃ। শুকমুখাদমৃতদ্রবসংযুতমিতিবৎ মদাস্বাদ্যত্বে সতি তস্যাতিমাধুর্য্যমুদয়ত ইতি ভাবঃ। মধুরমপি জলং ক্ষারভূমিপ্রবিষ্টং যথা বিরসীভবতি, তথৈবাবৈষ্ণবমুখনির্গতো ভগবদ্গুণোঽপি নাতিরোচক ইতি ব্যতিরেকশ্চ গম্যঃ। তর্হি কিং কাময়ে[s]? তত্রাহ—বিধৎস্বেতি মহতাং গুণকথানাঞ্চানন্ত্যাদ্ যৈর্যৈর্যত্র যত্র যা যা গুণকথাঃ কীর্ত্ত্যমানাঃ স্যুস্তাসামেকামহং ত্যক্তুং ন শক্নোমীত্যতিলোভাৎ কর্ণানন্ত্য-স্পৃহা। নন্থ কোঽপ্যেবং ন বৃণীতে? সত্যম্, মম ত্বেষ এব বরো নান্য ইতি॥ ৩০॥

নাই-ই। তাঁহারা মদীয় সেবা ব্যতীত অন্য কিছুই চাহেন না, কেহ যদি কখনও প্রথমাদি মুক্তি চতুষ্টয়ের কোনটা গ্রহণ করেন, তাহা হইলে বুঝিতে হইবে যে তাহাও আমারই সেবার জন্য গৃহীত হইয়াছে। (২৯) হে নাথ! ভবদীয় চরণকমলের ধ্যান ও শ্রবণাদি এবং তদীয় ভক্তগণের সহিত তোমার কথাশ্রবণে বা ধ্যানে অথবা ভক্তগণেরই চরিতকাহিনী শ্রবণে বা ধ্যানে যে পরমানন্দ লাভ হয়, ব্রহ্মানন্দেও সেইরূপ সুখ অনুভূত হয় না। সুতরাং কালরূপ খড়্গদ্বারা খণ্ডিত স্বর্গীয় বিমান হইতে পতনশীল দেবাদি জীববৃন্দের যে সুখলেশই হয় না—তাহাও কি বলিতে হইবে? [৩০] শ্রীপৃথু কহিলেন—হে নাথ! যে মোক্ষপদে মহত্তম ভাগবদ্গণের অন্তর্হৃদয় হইতে মুখমার্গ দ্বারা বিনিঃসৃত ভবদীয় পাদপদ্মসুধার মকরন্দ [ত্বদীয় গুণকথামাধুর্য্যাতিশয়] পান করিবার সম্ভাবনা নাই, আমি সেই মোক্ষপদও প্রার্থনা করি না, আমার এই প্রার্থনা—আপনার গুণগাথা শ্রবণ করিবার জন্য আমাকে অযুত অযুত কর্ণ প্রদান করুন—মহাজন অনন্ত, আপনার গুণকথাও অনন্ত, সুতরাং যেখানে যেখানে যেই যেই গুণকথা হয়, তাহা তাহাই আমি শ্রবণ করিতে অতিলোভী—এই আমার বর, এতদ্ব্যতীত আর কিছুই আমি প্রার্থনা করি না।

---

[u] পতিতানাং (ক), [v] ত্বদ্ (ক,খ), [s] কাময়সে (ক,খ)।

পঞ্চমে শ্রীশুকোক্তৌ (৫।১৪।৪৪)—

১৫। যো দুস্ত্যজান্ ক্ষিতিসুতস্বজনার্থদারান্, প্রার্থ্যাং শ্রিয়ং সুরবরৈঃ সদয়াবলোকাম্।
নৈচ্ছন্নৃপস্তদুচিতং মহতাং মধুদ্বিট্,-সেবানুরক্তমনসামভবোঽপি ফল্গুঃ॥ (৩১)

ষষ্ঠে শ্রীবৃত্রোক্তৌ (৬।১১।২৫)—

১৬। ন নাকপৃষ্ঠং ন চ পারমেষ্ঠ্যং,ন সার্বভৌমং ন রসাধিপত্যম্।
ন যোগসিদ্ধীরপুনর্ভবং বা, সমঞ্জস ! ত্বা বিরহয্য কাঙ্ক্ষে॥ (৩২)

তত্রৈব শ্রীরুদ্রোক্তৌ (ভা ৬।১৭।২৮)—

১৭। নারায়ণপরাঃ সর্ব্বে ন কুতশ্চন বিভ্যতি। স্বর্গাপবর্গনরকেষ্বপি তুল্যার্থদর্শিনঃ॥ (৩৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

য আর্ষভেয়ো ভরতঃ॥ ৩১॥ নাকপৃষ্ঠং ধ্রুবপদং, সার্বভৌমং শ্রীপ্রিয়ব্রতাদীনামিব মহারাজ্যং। রসাধিপত্যং পাতালাদিসাম্রাজ্যম্, † অপুনর্ভবং মোক্ষমপি ত্বা ত্বাং বিরহয্য ত্যক্ত্বা। অত্র নাকপৃষ্ঠাদি-চতুষ্টয়স্যানুক্রমশ্চ ন্যূনত্ববিবক্ষয়া ততশ্চোত্তরোত্তর-কৈমুত্যমপি, ধ্রুবপদস্য শ্রৈষ্ঠ্যং বিষ্ণুপদসন্নিহিতত্বাৎ, যোগসিদ্ধাদিকস্ত সর্ব্বত্রৈতেষাং পশ্চাদ্বিন্যস্তম্। অনয়োস্তূত্তরত্র শ্রৈষ্ঠ্যম্॥ ৩২॥ শ্রীনারায়ণং বিনাঽন্যত্র হানোপদানদৃষ্টিরাহিত্যাৎ, অপবর্গ ইব স্বর্গে নরকেঽপি তুল্যমেকমেবার্থংp দ্রষ্টুমনুভবিতুং শীলং যেষাং তে, তুল্যশব্দস্যৈকবাচিত্বং—"রসাভ্যাং নো ণঃ সমানপদে" ইতিবৎ॥৩৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদপি কৈবল্যমপি॥ ৩০॥ যো ভরতঃ॥ ৩১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

য ইতি ভরতঃ, বৈরাগ্যোত্থং শারীরকষ্টং মা স্বীকরোতু, ময়া লাল্যমানো গৃহ এব তিষ্ঠত্বিতি সদয়োঽবলোকো যস্যাস্তাম্। অভবো মোক্ষোঽপি ফল্গুস্তুচ্ছঃ,—তত্রাপি তে বিরজ্যন্তি ইত্যর্থঃ॥ ৩১॥

ন নেতি নাকপৃষ্ঠং স্বর্গপদম্। হে সমঞ্জস ! ত্বা ত্বাং বিরহয্য ত্যক্ত্বা॥ ৩২॥

নারায়ণেতি, নন্বেবং সর্ব্বোত্তম-মাহাত্ম্যবত্ত্বে ভক্তানাং কো হেতুস্তত্রাহ—নারায়ণ-নিষ্ঠত্বমেব, নান্য ইত্যাহ—নারায়ণেতি। ন কেবলমেতে চিত্রকেতু-প্রভৃতয় এব, অপি তু সর্ব এব। স্বর্গেতি ত্রয়াণামেব ভক্তিসুখরাহিত্যেনারোচকত্বাবিশেষাদিতি ভাবঃ॥৩৩॥

---

[৩১] মহারাজ ভরত দুস্ত্যজ্য রাজ্য, পুত্র, স্বজন, অর্থ ও কলত্র প্রভৃতি এমন কি সুরেশ্বরগণ-কর্ত্তৃক প্রার্থনীয় অথচ নিজ-বিষয়ে সদয়দৃষ্টিশীলা [বি—ভরত বৈরাগ্য জনিত শারীর কষ্ট স্বীকার না করিয়া আমাকর্ত্তৃক.লালিত হইয়া গৃহেই থাকুক—এই ভাবে যাঁহার সদয় দৃষ্টিপাত হইয়াছিল] সেই লক্ষ্মীকেও ত্যাগ করিয়াছিলেন—ইহা তাঁহার পক্ষে উপযুক্তই বটে, যেহেতু যে সকল মহাজনের চিত্ত সদাসর্বদা শ্রীমধুসূদনের চরণসেবায় অনুরক্ত, তাঁহাদের নিকট মোক্ষও নিতান্ত নগণ্য বস্তু বলিয়াই গণিত হয়।

[৩২] বৃত্র বলিতেছেন—হে সমঞ্জস ! [সর্বসৌভাগ্যনিধে !] আমি তোমাকে ত্যাগ করিয়া ধ্রুবলোক, ব্রহ্মপদ, পৃথিবীর একচ্ছত্র আধিপত্য, পাতালের অধীশ্বরতা অথবা অণিমাদি সিদ্ধি সমূহ, অধিক কি মোক্ষও বাঞ্ছাকরি না।

[৩৩] শ্রীরুদ্র বলিতেছেন—[বি—ভক্তগণের সর্বোত্তম মহিমার হেতু কি? তাহাই

---

† স্বাম্যম্, p নারায়ণরূপং পুরুষার্থং।

তত্রৈব ইন্দ্রোক্তৌ (ভা ৬।১৮।৭৪)—

১৮। আরাধনং ভগবত ঈহমানা নিরাশিষঃ। যে তু নেচ্ছন্ত্যপি পরং তে স্বার্থকুশলাঃ স্মৃতাঃ ॥ (৩৪)

সপ্তমে প্রহ্লাদোক্তৌ (৭।৬।২৫)–

১৯। তুষ্টে চ তত্র কিমলভ্যমনন্ত আদ্যে, কিং তৈর্গুণব্যতিকরাদিহ যে স্বসিদ্ধাঃ।
ধর্ম্মাদয়ঃ কিমগুণেন চ কাঙ্ক্ষিতেন, সারং জুষাং চরণয়োরুপগায়তাং নঃ ॥ (৩৫)

তত্রৈব শক্রোক্তৌ (ভা ৭।৮।৪২)—

২০। প্রত্যানীতাঃ পরম ! ভবতা ত্রা[illegible] স্বভাগা, দৈত্যাক্রান্তং হৃদয়কমলং ত্বদ্‌গৃহং প্রত্যবোধি।
কালগ্রস্তং কিয়দিদমহো নাথ ! শুশ্রূষতাং তে, মুক্তিস্তেষাং ন হি বহুমতা নারসিংহাপরৈঃ কিম্ ? (৩৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পরং মোক্ষমপি ॥ ৩৪ ॥ অগুণেন মোক্ষেণ। সারং জুষাং তন্মাধুর্য্যাস্বাদিনাং সতাম্ ॥৩৫ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তি-কৃতা

আরাধনমিতি, পরং মোক্ষমপি। স্বার্থকুশলা ইতি তেন যে হরেরারাধনেন r মোক্ষমিচ্ছন্তি, তে বর্ত্তমান-মহানিধি-বিনিময়েন তৃণার্থিনঃ স্বার্থানভিজ্ঞাঃ, কিন্তু বিষয়সাদৃগুণ্যাত্তেঽপি কৃতার্থা এবেত্যর্থঃ, (শ্রীভা ৫।১৯।২৬)—'সত্যং দিশত্যর্থিতমর্থিতো নৃণাম্' ॥ ৩৪ ॥

তুষ্ট ইতি ; আদ্যে ভগবতি তুষ্টে সতি গুণব্যতিকরাদ্ রজোগুণক্ষোভাৎ স্বয়মেব সিদ্ধা যে ধর্ম্মাদয়স্তৈঃ কিম্ ? আকাঙ্ক্ষিতেনাগুণেন মোক্ষেণ কিম্ ? চরণয়োঃ সারং জুষাং নোঽস্মাকম্ এতৈঃ কিম্ ? ॥ ৩৫ ॥

প্রত্যেতি ; হে পরম ! নোঽস্মাংস্ত্রায়তা রক্ষতা ভবতা স্বীয়া এব ভাগা দৈত্যাৎ প্রত্যানীতাঃ প্রত্যাহৃতাঃ, ইন্দ্রাদীনাং তদ্দাসাদীনামস্মাকং বস্তুষু বস্তুতঃ প্রভোস্তবৈব স্বত্বৌচিত্যাৎ। কিঞ্চাস্মাকং হৃদয়ং খলু কমলং, তত্র শশ্বৎ তবৈব ধ্যাতত্বাত্তদ্‌গৃহং, কমলং যথা নিঃশ্রীকং রাত্রৌ তমসাক্রান্তং মলিনং নিদ্রিতং ভবেত্তথৈব দৈত্যজন্মারভ্যৈতাবদ্দিন-পর্য্যন্তং ভয়াদ্দৈত্যস্যৈব ধ্যাতত্বাৎ দৈত্যাক্রান্তং, সংপ্রতি তব নৃসিংহ-সূর্য্যস্যোদয়ে সাত প্রত্যবোধি, তচ্চরণাক্রান্তং সদ্ ব্যকসদিত্যর্থঃ। কালগ্রস্তমিদমিন্দ্রপদং কিয়ৎ ? অপরৈর্যোগৈশ্বর্য্যাদিভিঃ ॥ ৩৬ ॥

বলিতেছেন। নারায়ণ-পরায়ণ লোকগণ অকুতোভয় হইয়াছেন, যেহেতু তাঁহারা শ্রীনারায়ণ ব্যতীত অন্যত্র হানোপাদান-দৃষ্টিরহিত হইয়া স্বর্গ মুক্তি ও নরকে তুল্যপ্রয়োজনই দেখিয়া [অনুভব করিয়া] থাকেন।

[৩৪] ইন্দ্র বলিতেছেন—যাঁহারা ভগবানের আরাধনাভিলাষী ও নিষ্কাম হইয়াছেন, এমন কি মোক্ষকেও ইচ্ছা করেন না, তাঁহারাই "স্বার্থনিপুণ" বলিয়া কথিত হন। [বি—যাঁহারা হরির আরাধনা করিয়া মোক্ষ বাঞ্ছা করেন, তাঁহারা হস্তস্থিত মহানিধির বিনিময়ে তৃণাকাঙ্ক্ষী, অতএব স্বার্থানভিজ্ঞ, কিন্তু বিষয়-বস্তুর স্বভাবে তাঁহারাও কৃতার্থই হয়েন]।

[৩৫] শ্রীপ্রহ্লাদ বলিতেছেন—সকলের আদি অনন্ত-গুণময় ভগবান্ তুষ্ট হইলে ভক্তগণের কি আর কিছু দুর্লভ থাকে ? সত্ত্বাদিগুণের পরিণামবশতঃ যে সকল ধর্ম্মাদি স্বতঃই নিষ্পন্ন হয়, তদ্দ্বারাই বা কি প্রয়োজন ? মোক্ষবাঞ্ছারই বা কি আবশ্যক ? যেহেতু আমরা ভগবচ্চরণ-সেবার সারত্ব বুঝিয়াছি এবং তাঁহারই স্তব গান করিয়া পরমানন্দ লাভই করিতেছি। [৩৬] ইন্দ্র বলিতেছেন—হে পরমেশ ! আমাদের ত্রাণকারী আপনা-কর্তৃক স্বীয় যজ্ঞভাগ-সমূহ প্রত্যাহৃত হইয়াছে। আপনার বাসস্থান-রূপ দৈত্যাক্রান্ত আমাদের হৃৎপদ্ম আপনি পুনরায় বিকসিত করিয়াছেন।

---

r হরিসাধনেন (ক, খ)

অষ্টমে শ্রীগজেন্দ্রোক্তৌ (৮।৩।২০)—২১। একান্তিনো যস্য ন কঞ্চনার্থং, বাঞ্ছন্তি যে বৈ ভগবৎপ্রপন্নাঃ।
অত্যদ্ভুতং তচ্চরিতং সুমঙ্গলং, গায়ন্ত আনন্দসমুদ্রমগ্নাঃ॥ (৩৭)

নবমে শ্রীবৈকুণ্ঠনাথোক্তৌ (৯।৪।৬৭)—

২২। মৎসেবয়া প্রতীতং তে সালোক্যাদিচতুষ্টয়ম্। নেচ্ছন্তি সেবয়া পূর্ণাঃ কুতোঽন্যৎ কালবিপ্লুতম্? (৩৮)

শ্রীদশমে নাগপত্নীস্তুতৌ (১০।১৬।৩৭)—

২৩। ন নাকপৃষ্ঠং ন চ সার্ব্বভৌমং, ন পারমেষ্ঠ্যং ন রসাধিপত্যম্।
ন যোগসিদ্ধীরপুনর্ভবং বা, বাঞ্ছন্তি যৎপাদরজঃপ্রপন্নাঃ॥ (৩৯)

তত্রৈব শ্রীবেদস্তুতৌ (ভা ১০।৮৭।২১)—

২৪। দুরবগমাত্মতত্ত্বনিগমায় তবাত্ততনো,-শ্চরিতমহামৃতাব্ধিপরিবর্ত্ত-পরিশ্রমণাঃ।
ন পরিলষন্তি কেচিদপবর্গমপীশ্বর! তে, চরণসরোজ-হংসকুলসঙ্গ-বিসৃষ্টগৃহাঃ॥ (৪০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অত্র নাকপৃষ্ঠমপি ন বাঞ্ছন্তি, কিমুত সার্ব্বভৌমং, পারমেষ্ঠ্যমপি ন বাঞ্ছন্তি, কিমুত রসাধিপত্যমিতি, পূর্ব্বার্দ্ধে যোজ্যম্; উত্তরার্দ্ধে বাশব্দোঽপ্যর্থে। পাদরজঃশব্দেন ভক্তিবিশেষজ্ঞাপনয়া গাঢ়-প্রতিপত্তির্জ্ঞাপ্যতে॥ ৩৯॥

হে ঈশ্বর! দুরবগমং যদাত্মনঃ স্বস্য ভগবতত্তত্ত্বং ব্রহ্মানন্দাচ্ছাদকরূপগুণলীলা-যাথার্থ্যং তস্য নিগমায় নিগমনায় জ্ঞাপনায় আত্তা প্রপঞ্চ আনীতা তনুঃ শ্রীবিগ্রহো যেন তস্য, তব চরিতমেব মহামৃতাব্ধিস্তত্র যঃ পরিবর্ত্তঃ মুহুঃ পরিবৃত্ত্য

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

একান্তিন ইতি; একান্তিনো যস্য ভক্তা ন কঞ্চনার্থং বাঞ্ছন্তি তমীড় ইত্যুত্তরেণান্বয়ঃ। কুতো ন বাঞ্ছন্তি, যতো ভগবৎপ্রপন্না ভগবৎপ্রপত্তি-মহাv সম্পত্ত্যৈব পরিপূর্ণা ইত্যর্থঃ। তেষাং সুখং সর্বতোঽপ্যধিকমিত্যাহ—অত্যদ্ভুত-মিত্যাদি॥ ৩৭॥

প্রতীতং প্রাপ্তং কালেন বিপ্লুতং নষ্টম্; অন্যৎ স্বর্গাদিকং কুত ইচ্ছন্তি॥ ৩৮॥

হে ঈশ্বর! দুরবগমং যদাত্মনঃ স্বস্য ভগবতত্তত্ত্বং ব্রহ্মানন্দাচ্ছাদক-রূপ-গুণ-লীলা-যাথার্থ্যম্, তস্য নিগমায় জ্ঞাপনায়াত্তা প্রপঞ্চ আনীতা তনুঃ শ্রীবিগ্রহো যেন তস্য তব চরিতমেব মহামৃতাব্ধিস্তত্র যঃ পরিবর্ত্তো মুহুঃ পরিবৃত্ত্য প্লবনং তেন পরিশ্রমণা বর্জ্জিতসংসারশ্রমাস্তে কেচিদ্বিরলপ্রচারা অপবর্গমপি* নেচ্ছন্তি। কীদৃশাস্তে? তত্রাহুঃ—তে তব

হে নাথ! আপনার সেবাপরায়ণ জনদিগের পক্ষে ঐ কালগ্রস্ত ঐশ্বর্য্য [ইন্দ্রপদও] অতি তুচ্ছ, এমন কি মুক্তিও তাঁহাদের নিকট বহু আদৃত নহে। হে নরসিংহ! অন্যান্য যোগৈশ্বর্য্যাদি-বিষয়ে আর বক্তব্য কি? [৩৭] গজেন্দ্র বলিতেছেন—একান্তী ভগবৎপ্রপন্ন জনগণ ভগবানের নিকট কোনও বস্তুরই প্রার্থনা করেন না, তাঁহারা ভগবানের অতি-অদ্ভুত মঙ্গলপ্রদ লীলাবলী কীর্ত্তন করত আনন্দ-সাগরে মগ্ন হন। [৩৮] শ্রীবৈকুণ্ঠনাথ বলিলেন—ভক্তগণ আমার সেবাতেই পরিতৃপ্ত, মদীয় সেবার ফলে স্বতঃপ্রাপ্ত সালোক্যাদি-মুক্তিচতুষ্টয়ও তাঁহারা বাঞ্ছা করেন না, সুতরাং কালক্রমে বিনাশশীল স্বর্গাদির কথা কি আর বলিতে হয়? [৩৯] নাগপত্নীগণ বলিতেছেন—[জী] তোমার পদরজঃ-প্রপন্ন [গাঢ় শরণাপন্ন] ব্যক্তিগণ ধ্রুবপদই বাঞ্ছা করেন না, একচ্ছত্র রাজ্য ভোগের ত কথাই নাই; ব্রহ্মপদও বাঞ্ছা করেন না, পাতালের আধিপত্য ত অতি নগণ্য বস্তু, তাঁহারা অণিমাদি সিদ্ধি বা মোক্ষও প্রার্থনা করেন না।

---

v মাহাত্ম্য (ক, খ); * অপবর্গং মোক্ষমপি (ক, খ)।

একাদশে শ্রীভগবদুক্তৌ (১১।২০।৩৪)—

২৫। ন কিঞ্চিৎ সাধবো ধীরা ভক্তা হ্যেকান্তিনো মম। বাঞ্ছন্ত্যপি ময়া দত্তং কৈবল্যমপুনর্ভবম্॥ (৪১)

তথা (ভা ১১।১৪।১৪)—

২৬। ন পারমেষ্ঠ্যং ন মহেন্দ্রধিষ্ণ্যং, ন সার্ব্বভৌমং ন রসাধিপত্যম্।
ন যোগসিদ্ধীরপুনর্ভবং বা, ময্যর্পিতাত্মেচ্ছতি মদ্বিনান্যৎ॥ (৪২)

দ্বাদশে শ্রীরুদ্রোক্তৌ (১২।১০।৬)—

২৭। নৈবেচ্ছত্যাশিষঃ ক্কাপি ব্রহ্মর্ষির্মোক্ষমপ্যুত। ভক্তিং পরাং ভগবতি লব্ধবান্ পুরুষেঽব্যয়ে॥ (৪৩)

পদ্মপুরাণে চ কার্ত্তিকমাহাত্ম্যে (দামোদরাষ্টকে)—

২৮। বরং দেব! মোক্ষং ন মোক্ষাবধিং বা, ন চান্যং বৃণেঽহং বরেশাদপীহ।
ইদং তে বপুর্নাথ! গোপালবালং, সদা মে মনস্যাবিরাস্তাং কিমন্যৈঃ? (৪৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্লবনং, তেন পরিশ্রমণাঃ বর্জ্জিতসংসারশ্রমাস্তে কেচিদ্বিরলপ্রচারা অপবর্গমপি নেচ্ছন্তি। কীদৃশাস্তে তত্রাহুঃ—তে চরণসরোজয়োঃ হংসানাং ভাগবতপরমহংসাখ্যানাং যানি কুলানি শিষ্যোপশিষ্যপরম্পরা, তেষাং সঙ্গেন বিসৃষ্টগৃহাঃ, তন্মতে প্রথমত এব প্রবৃত্তাস্তেঽপি। আসতাং তাবত্তে হংসাঃ, তৎকুলানি চেত্যর্থঃ॥ ৪০॥

অত্র পারমেষ্ঠ্যাদিচতুষ্টয়স্যানুক্রমশ্চাধোঽধো-বিবক্ষয়া, ন্যূনত্ব-বিবক্ষয়া চ; ততশ্চ পূর্ব্ববৎ কৈমুত্যমপি, যোগাদিদ্বয়ং তু পূর্ব্ববৎ, কিম্বহুনা যৎ কিঞ্চিদন্যদপি সাধ্যজাতং তৎ সর্বং নেচ্ছন্ত্যপি, কিন্তু মৎ মাং বিনা তাদৃশভক্তিসাধ্যং মামেব সর্বপুরুষার্থাধিকমিচ্ছন্তীত্যর্থঃ, ময়ি অর্পিতাত্মা কৃতাত্মনিবেদনঃ॥ ৪২॥

মোক্ষাবধিং মোক্ষঞ্চেতি, নরকাদিমোক্ষাস্তু তত্র কে বরাকা ইতি ভাবঃ॥ ৪৪॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বরমিতি—মোক্ষং ন বৃণে মোক্ষাবধিং ধর্মার্থকামরূপং বাঽন্যং বরঞ্চ ন বৃণে॥ ৪৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

চরণসরজয়োর্হংসানাং ভাগবতপরমহংসানাং যানি কুলানি শিষ্যোপশিষ্য-পরম্পরাস্তেষাং সঙ্গেন বিসৃষ্টগৃহাঃ॥ ৪০॥

কিং বহুনা? যৎ কিঞ্চিদন্যদপি সাধ্যজাতম্, তৎ সর্বং নেচ্ছত্যেব, কিন্তু মৎ মাং বিনা তাদৃশভক্তিসাধ্যং মামেব সর্বপুরুষার্থাধিকমিচ্ছতীতি ভাবঃ, ময্যর্পিতাত্মা কৃতাত্ম-নিবেদনঃ॥ ৪২॥

মোক্ষমেবং মোক্ষ এবাবধির্যেষাং তান্ ধর্ম্মার্থকামানপ্যহং ন বৃণে॥ ৪৪॥

---

(৪০) বেদস্তুতিতে—হে ঈশ্বর! ব্রহ্মানন্দাবরণকারী রূপগুণলীলাময় তোমার যে দুর্বোধ্য তত্ত্ব জীবগণকে জানাইবার জন্য তুমি প্রপঞ্চে স্ববিগ্রহ প্রকট করিয়াছ, সেই প্রকটলীলাকারী তোমার চরিতাবলিরূপ মহামৃতসমুদ্রে মুহুর্মুহুঃ সন্তরণশীল ত্যক্তাশ্রমী (বি—মহাশ্রমশীল) বিরলপ্রচার ভক্তগণ—যাঁহারা তোমার চরণকমলাস্বাদপরায়ণ ভাগবত-পরমহংসগণের শিষ্যোপশিষ্যপরম্পরার সঙ্গবলে গৃহত্যাগী হইয়াছেন—তাঁহারা মুক্তিপদও কামনা করেন না। (৪১) শ্রীভগবান্ বলিলেন—আমার সাধু, ধীর ও একান্তী ভক্তগণ মৎকর্তৃক-প্রদত্ত আত্যন্তিক মোক্ষও বাঞ্ছা করেন না! (৪২) যিনি আমাতে আত্মনিবেদন করিয়াছেন—ভক্তিসাধ্য আমাকে ব্যতীত তিনি ব্রহ্মপদ, ইন্দ্রপদ, সার্বভৌমপদ, পাতালাধীশ্বরতা বা অণিমাদি [ভোগৈশ্বর্য্য,] এমন কি মোক্ষপদ লাভেও ইচ্ছা করেন না। (৪৩) শ্রীরুদ্র বলিলেন—এই

২৯। কুবেরাত্মজৌ বদ্ধমূর্ত্ত্যৈব যদ্বৎ, ত্বয়া মোচিতৌ ভক্তিভাজৌ কৃতৌ চ।
তথা প্রেমভক্তিং স্বকাং মে প্রযচ্ছ, ন মোক্ষে গ্রহো মেঽস্তি দামোদরেহ ॥ (৪৫)

হয়শীর্ষীয়-শ্রীনারায়ণব্যূহস্তবে চ—

৩০। ন ধর্ম্মং কামমর্থং বা মোক্ষং বা বরদেশ্বর! প্রার্থয়ে তব পাদাব্জে দাস্যমেবাভিকাময়ে ॥ (৪৬)

তত্রৈব—৩১। পুনঃ পুনর্বরান্ দিৎসুর্বিষ্ণুর্মুক্তিং ন যাচিতঃ। ভক্তিরেব বৃতা যেন প্রহ্লাদং তং নমাম্যহম্ ॥ (৪৭)

৩২। যদৃচ্ছয়া লব্ধমপি বিষ্ণোর্দাশরথেস্তু যঃ। নৈচ্ছন্মোক্ষং বিনা দাস্যং তস্মৈ হনুমতে নমঃ ॥ (৪৮)

অতএব প্রসিদ্ধং শ্রীহনুমদ্বাক্যম্—

৩৩। ভববন্ধচ্ছিদে তস্যৈ স্পৃহয়ামি ন মুক্তয়ে। ভবান্ প্রভুরহং দাস ইতি যত্র বিলুপ্যতে ॥ (৪৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদকৃতা

বিষ্ণুর্ন যাচিত ইতি দুহাদৌ গৌণকর্ম্মণ এব বিষ্ণোর্বাচ্যত্বাৎ প্রথমা বিভক্তিরেব, বৃতেত্যত্র বৃণোতেরপি তদাদিত্বে মুখ্যকর্ম্মণো ভক্তেরুক্তত্বমার্ষম্ ॥ ৪৭ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিষ্ণুর্ন যাচিত ইতি যাচতের্দুহাদিত্বাদ্ গৌণকর্ম্মণ এব বিষ্ণোঃ প্রত্যয়েনোক্তত্বাৎ প্রথমা, ভক্তিরেব বৃতা যাচিতা। অত্র প্রথমার্ষী—দ্বিকর্মকস্য বিবক্ষাভাবাৎ; বিষ্ণোর্ভক্তি র্বৃতেতি বা যোজ্যম্ ॥ ৪৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কুবেরাত্মজৌ নলকূবর-মণিগ্রীবৌ ॥ ৪৫ ॥

ন ধর্মমিতি; বিষ্ণুর্যাচিত ইতি দুহাদের্গৌণকর্মণ এব বিষ্ণোরুক্তত্বাৎ প্রথমা। ভক্তিরেব বৃতেত্যত্র দ্বিতীয়-কর্মণোঽবিবক্ষিতত্বাদেব মুখ্যকর্মণো ভক্তেরুক্তত্বম্ ॥ ৪৬-৪৮ ॥

ভববন্ধচ্ছেদিকায়ৈ তস্যৈ মুক্ত্যৈ অহং ন স্পৃহয়ামি; যত্র মুক্তৌ ॥ ৪৯ ॥

ব্রহ্মর্ষি মার্কণ্ডেয় অব্যয় পুরুষ ভগবান্ শ্রীহরিতে পরমা ভক্তি লাভ করিয়াছেন, অতএব স্বর্গাদিলোক বা মোক্ষও ইচ্ছা করেন না। (৪৪) হে দেব! মোক্ষ অথবা ধর্মার্থ কামাদি বা অন্য বর আমি বরদেশ তোমা হইতে কিছুই প্রার্থনা করি না। হে নাথ! তোমার গোপালস্বরূপ এই দেহই সদা সর্ব্বদা আমার মানসে উদিত হউক—অন্য বরের আমার প্রয়োজন নাই।

(৪৫) হে দামোদর! তুমি স্বয়ং বদ্ধমূর্ত্তিতেই নলকূবর ও মণিগ্রীবকে যে প্রকারে মোচন করিয়া ভক্তিমান্ করিয়াছ, সেই প্রকারেই আমাকেও স্বীয় প্রেমভক্তিই দানকর। মোক্ষে আমার আগ্রহ নাই।

(৪৬) হে বরদেশ্বর! ধর্ম, অর্থ, কাম বা মোক্ষ আমি কিছুই প্রার্থনা করি না। তোমার পাদপদ্মে দাস্যই কেবল সতত কামনা করিতেছি।

(৪৭) বিষ্ণু পুনঃ পুনঃ বর দিতে ইচ্ছা করিলেও যিনি মুক্তি না চাহিয়া ভক্তিরই প্রার্থনা করিয়াছেন, সেই প্রহ্লাদকেই আমি নমস্কার করি।

(৪৮) যদৃচ্ছাক্রমে প্রাপ্ত হইলেও যিনি দশরথ-নন্দন শ্রীরামচন্দ্রের নিকট দাস্য ব্যতীত মুক্তিবাঞ্ছা করেন নাই—আমি সেই হনুমান্‌কে প্রণাম করি।

(৪৯) সুতরাং হনুমানের এই বাক্য প্রসিদ্ধই আছে—আমি সংসারবন্ধনাশন সেই মুক্তিরও বাঞ্ছা করিনা,

শ্রীনারদপঞ্চরাত্রে চ জিতন্তে-স্তোত্রে—

৩৪। ধর্ম্মার্থকামমোক্ষেষু নেচ্ছা মম কদাচন। ত্বৎপাদপঙ্কজস্যাধো জীবিতং দীয়তাং মম॥ (৫০)

৩৫। মোক্ষসালোক্যসারূপ্যান্ প্রার্থয়ে ন ধরাধর! ইচ্ছামি হি মহাভাগ! কারুণ্যং তব সুব্রত! (৫১)

অতএব শ্রীভাগবতে ষষ্ঠে (৬।১৪।৫)—

৩৬। মুক্তানামপি সিদ্ধানাং নারায়ণপরায়ণঃ। সুদুর্লভঃ প্রশান্তাত্মা কোটিষ্বপি মহামুনে! (৫২)

প্রথমে চ শ্রীধর্ম্মরাজমাতুঃ স্তুতৌ (১।৮।২০)—

৩৭। তথা পরমহংসানাং মুনীনামমলাত্মনাম্। ভক্তিযোগবিধানার্থং কথং পশ্যেমহি স্ত্রিয়ঃ? (৫৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মুক্তানাং প্রাকৃতশরীরস্থত্বেঽপি তদভিমানশূন্যানাম্। সিদ্ধানাং প্রাপ্তসালোক্যাদীনাঞ্চ, কোটিষ্বপি মধ্যে নারায়ণসেবামাত্রকাঙ্ক্ষী সুদুর্ল্লভঃ॥ ৫২॥

তদেবং "শ্রীকৃষ্ণচরণাম্ভোজসেবানির্বৃতচেতসাম্" ইত্যনেন (১।২।২৫) তৎসেবাসুখৈকস্পৃহিণাং মোক্ষস্পৃহা নাস্তীত্যুক্তং, তত্র প্রমাণানি বিবৃতানি, অথ তাদৃশেষু তস্য চ স্বসেবাদান এব প্রযত্ন ইত্যাহ "প্রথমে" ইত্যনন্তরং তথা পরমেত্যনেন। পরমহংসানাং ভক্তিযোগবিধানমর্থঃ প্রয়োজনং যস্য তং ত্বামিতি শেষঃ। পশ্যেমহি জানীমহি॥ ৫৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

যত এষাং মোক্ষেচ্ছা কদাপি নাস্ত্যত এবৈতে পঞ্চবিধমুক্তেষু সুদুর্লভা ইত্যাহ—অতএব 'শ্রীভাগবতে ষষ্ঠে' ইত্যাদি শ্লোকত্রয্যা মুক্তানাং দেহস্থত্ব এব প্রাপ্তব্রহ্মভাবানাং প্রাপ্তসালোক্যাদিচতুর্বিধমুক্তীনামপি কোটিষু মধ্যে॥ ৫২॥

পরমহংসানাং জীবন্মুক্তানাং ভক্তিযোগ-বিধানার্থমর্থো যস্য তং ত্বামিতি শেষঃ॥ ৫৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

জীবিতম্ জীবনম্—তথা চ তং বিনা মম জীবনমেব মাস্ত্ব ইত্যর্থঃ॥ ৫০॥

মুক্তানাং প্রাকৃতশরীরস্থত্বেঽপি তদভিমান-শূন্যানাম্; সিদ্ধানাং প্রাপ্তসালোক্যাদীনাঞ্চ; কোটিষ্বপি মধ্যে নারায়ণসেবামাত্রাকাঙ্ক্ষী সুদুর্লভঃ॥ ৫২॥

তদেবং শ্রীকৃষ্ণচরণাম্ভোজ-সেবানির্বৃতচেতসাম্ ইত্যনেন তৎসেবাসুখৈকস্পৃহাণাং মোক্ষস্পৃহা নাস্তীতি উক্তম্, তত্র প্রমাণানি বিবৃতানি। ইদানীং তাদৃশভক্তেষু ভগবতস্ত স্বসেবাদান এবাভিপ্রায় ইত্যাহ—প্রথমেত্যাত্তনন্তরং তথা পরমেত্যনেন। পরমহংসানাং ভক্তিযোগ-বিধানমেবার্থঃ প্রয়োজনং যস্য তং ত্বামিতি শেষঃ॥ ৫৩॥

যাহাতে 'আপনি প্রভু, আমি দাস' এই বুদ্ধির বিলোপ হয়।

(৫০) ধর্মার্থকামমোক্ষে আমার কদাচ ইচ্ছা না হউক কিন্তু ত্বদীয় পাদপঙ্কজের তলদেশেই আমার জীবন দান কর অর্থাৎ তাহা বিনা আমার জীবনই নষ্ট হউক।

(৫১) হে সুব্রত ধরাধর! আমি মোক্ষ, সালোক্য, সারূপ্যাদির প্রার্থনা করি না, কেবল তোমার কারুণ্যই বাঞ্ছা করি।

(৫২) প্রাকৃত শরীর বর্ত্তমান থাকিতেও তদভিমানশূন্য মুক্তগণ এবং প্রাপ্ত-সালোক্যাদি সিদ্ধগণের কোটি কোটি মধ্যেও নারায়ণ-সেবামাত্র-আকাঙ্ক্ষী প্রশান্তাত্মা ব্যক্তি সুদুর্লভ।

(৫৩) [এতক্ষণ যাবৎ শ্রীকৃষ্ণের পাদপদ্ম-সেবানিমগ্ন মহানির্বৃত ব্যক্তিগণের যে মোক্ষ-স্পৃহা থাকিতে পারেনা

তত্রৈব শ্রীসূতোক্তৌ (ভা ১।৭।১০)—

৩৮। আত্মারামাশ্চ মুনয়ো নির্গ্রন্থা অপ্যুরুক্রমে। কুর্ব্বন্ত্যহৈতুকীং ভক্তিমিত্থম্ভূতগুণো হরিঃ ॥ ইতি। (৫৪)

১৭। অত্র ত্যাজ্যতয়ৈবোক্তা মুক্তিঃ পঞ্চবিধাপি চেৎ।
সালোক্যাদিস্তথাপ্যত্র ভক্ত্যা নাতিবিরুধ্যতে ॥ (৫৫)

১৮। সুখৈশ্বর্য্যোত্তরা সেয়ং প্রেমসেবোত্তরেত্যপি।
সালোক্যাদির্দ্বিধা তত্র নাদ্যা সেবাজুষাং মতা ॥ (৫৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নির্গ্রন্থা বিধিনিষেধাত্মকগ্রন্থেভ্যো নির্গতা অপি ॥ ৫৪ ॥

অত্র ত্যাজ্যেতি—অপি চেদ্যদ্যপি, তথাপি সালোক্যাদিঃ সালোক্য-সার্ষ্টি-সামীপ্য-সারূপ্যরূপা নাতিশয়েন বিরুধ্যতে, কিন্তু কেনাপ্যংশেন বিরুধ্যতে, প্রতিকূলতয়া ভাব্যত ইতি তত্র তত্র ভক্তিশ্রবণাৎ ॥ ৫৫ ॥

তত্রাতিশব্দ-প্রতিপাদ্যমাহ, সুখেতি—তল্লোকাদিস্বভাবজং সুখমৈশ্বর্য্যঞ্চ উত্তরং প্রাধান্যেন বাঞ্ছনীয়ং যস্যাং সা, প্রেম্ণা প্রেমস্বাভাব্যেন সেবৈব উত্তরা যস্যাং সা, তত্র নাদ্যা সেবাজুষাং মতেতি "সালোক্য-সার্ষ্টি-সামীপ্যে"-

---

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদকৃতা

আত্মারামা ব্রহ্মানুভবিনঃ নির্গ্রন্থা বিধিনিষেধাত্মকগ্রন্থেভ্যো নির্গতা অপি। অত্র হেতুমাহ,—ইত্থংভূতগুণ ইত্থম্ভূতা আত্মারামাদি-কর্ষকা গুণা যস্য স তথা, আত্মারামাঃ স্বতো ভক্তিকরণাযোগ্যা ভগবান্ তানপি কৃপয়া গুণৈরাকৃষ্য ভক্তিং কারয়িতুমবতরতি স্ম—অহো ভক্তানাং দৌর্লভ্যমিতি ভাবঃ ॥ ৫৪ ॥

অত্রেতি; অপি চেৎ যদ্যপি সালোক্যাদিশ্চতুর্বিধা নাতিবিরুধ্যতে, কেনাপ্যংশেন প্রতিকূলা ভবতি কেনাপি নেত্যর্থঃ। ঐক্যরূপা তু সর্বাংশেনৈব ॥ ৫৫ ॥

নাতিবিরুধ্যতে ইতি বিবিচ্য দর্শয়তি,—সুখেতি। ঐশ্বর্য্যপ্রধানগুণ-প্রকাশি শ্রীপরব্যোমনাথাদীনামৈশ্বর্য্য-প্রধানেষু লোকেষু তেষাং সেবামুপসর্জনীকৃত্য সুখৈশ্বর্য্য-প্রধানতয়া সালোক্যাদীনাং স্থিতিঃ সুখৈশ্বর্য্যোত্তরা মুক্তিঃ।

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নির্গ্রন্থা বিধিনিষেধাত্মকগ্রন্থেভ্যো নির্গতা অপি, ইত্থম্ভূত আত্মারামাকর্ষকগুণো যস্য সঃ ॥ ৫৪ ॥

অত্র ত্যাজ্যেতি; অপি চেদ্ যদ্যপি, তথাপি সালোক্যাদিঃ সালোক্য-সার্ষ্টি-সারূপ্য-সামীপ্যরূপা নাতিশয়েন বিরুধ্যতে—তত্র তত্র ভক্তিশ্রবণাৎ নাত্যন্তবিরোধশ্চ ॥ ৫৫ ॥

তত্রাতিশব্দ-প্রতিপাদ্যমাহ—সুখৈরিতি। তল্লোকাদিস্বভাবজং সুখমৈশ্বর্য্যঞ্চোত্তরং প্রাধান্যেন বাঞ্ছনীয়ং যস্যাং সা। প্রেম্ণঃ স্বাভাব্যেন সেবোত্তরা প্রাধান্যেন বাঞ্ছনীয়া যস্যাং সা। তত্র নাদ্যা সেবাজুষাং মতেতি ভগবৎসুখৈকতাৎ-

---

তাহাই প্রতিপাদিত হইল। এক্ষণে ঐ জাতীয় ভক্তগণকে শ্রীভগবানেরও স্বীয়সেবাদানই যে অভিপ্রায়—ইহাই বলিতেছেন] বিশুদ্ধচিত্ত মননশীল ভাগবত-পরমহংসদিগকে (মু—জীবন্মুক্তগণে) ভক্তিযোগ প্রদান করাই যাঁহার উদ্দেশ্য—সেই তোমাকে স্ত্রীজাতি আমরা কিরূপে জানিতে পারিব ?

(৫৪) আত্মারাম মুনিগণই নির্গ্রন্থ হইয়া (বিধিনিষেধাত্মক গ্রন্থি ভেদ করত) ত্রিবিক্রম শ্রীভগবানে অহৈতুকী ভক্তি করেন—শ্রীহরির গুণই এইরূপ অর্থাৎ আত্মারামদিগকেও আকর্ষণ করে।

(৫৫) যদ্যপি এই পঞ্চবিধা মুক্তিই ত্যাজ্য বলিয়াই এস্থলে উক্ত হইল, তথাপি সালোক্যাদিচতুষ্টয় এই

১৯। কিন্তু প্রেমৈকমাধুর্য্যজুষ একান্তিনো হরৌ।
নৈবাঙ্গীকুর্ব্বতে জাতু মুক্তিং পঞ্চবিধামপি ॥ (৫৭)

২০। তত্রাপ্যেকান্তিনাং শ্রেষ্ঠা গোবিন্দহৃতমানসাঃ।
যেষাং শ্রীশ-প্রসাদোঽপি মনো হর্ত্তুং ন শক্নুয়াৎ ॥ (৫৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ত্যাদ্যুক্তত্বাৎ। তত্র সালোক্যাদি-চতুষ্টয়ং সেবনং বিনাভূতং *চেত্তর্হি ন গৃহ্লন্ত্যেবেত্যর্থঃ। একত্বং তু নিত্যং, তদ্বিনাভূতত্বাৎ ন গৃহ্লন্ত্যেবেত্যর্থঃ। তচ্চেশ্বরে ব্রহ্মণি চ সাযুজ্যং জ্ঞেয়ম্ ॥ ৫৬ ॥

নৈবাঙ্গীকুর্ব্বত ইতি 'প্রেমসেবোত্তরে'ত্যুত্তরশব্দোপাদানাদন্যাংশস্যাপি সম্ভাবাপত্তেঃ, তত্রান্যাংশং নেচ্ছন্তীত্যর্থঃ। "মৎসেবয়া প্রতীতন্তে" ইত্যাদৌ তু প্রথমা সেবা সাধনরূপা, দ্বিতীয়া তু তয়া সিদ্ধরূপা, প্রতীতমানুষঙ্গিকতয়া প্রাপ্তমপি সালোক্যাদিচতুষ্টয়ং তদ্গতসুখৈশ্বর্য্যাদিকন্তু নেচ্ছন্তীত্যর্থঃ। ততঃ সাক্ষাত্তদীয়সেবয়ৈব পূর্ণা লব্ধপরমানন্দাঃ। সেবা হ্যেষা সালোক্যাদিকমপেক্ষত এব, এতচ্চ ন বাঞ্ছন্তি চেৎ, কৈমুত্যেনৈক্যং সালোক্যাদিভ্যো যদন্যত্তত্তু কালবিপ্লুতমেব, তদ্বা কথং বাঞ্ছন্তিত্যর্থঃ ॥ ৫৭ ॥

গোবিন্দঃ শ্রীগোকুলেন্দ্রঃ। উপলক্ষণত্বেন শ্রীদ্বারকানাথোঽপি, শ্রীশঃ পরমব্যোমাধিপঃ ॥ ৫৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সুখৈশ্বর্য্যে উপসর্জনীকৃত্য তৎসেবাপ্রধানতয়া তত্র স্থিতিঃ প্রেমসেবোত্তরা সা। সেবাজুষাং সেবায়াং প্রীতিমতাং শ্রীমার্কণ্ডেয়াদীনাম্ ॥ ৫৬ ॥

কিন্তু হরৌ একান্তিনস্তদেকনিষ্ঠাঃ শ্রীমদুদ্ধব-পাণ্ডব-হনুমদাদয়ঃ। কিংরূপাস্তে? তত্রাহ প্রেমৈকেতি। দাসাদি-সম্বন্ধি-প্রেমসেবামাত্রাস্বাদকাঃ ॥ ৫৭ ॥

গোবিন্দো নন্দনন্দনঃ, শ্রীশঃ শ্রীপরব্যোমেশ্বরঃ ॥ ৫৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পর্য্যেণ সেবাজুষাং ভক্তানাং স্বস্য সুখৈশ্বর্য্যোত্তরা মুক্তির্ন মতা—ন সম্মতা। তত্র সালোক্যাদি-চতুষ্টয়ং সেবনং বিনাভূতং চেত্তর্হি ন গৃহ্লন্তি,—একত্বন্তু সর্বথা তদ্বিনাভূতত্বান্ন গৃহ্লন্ত্যেবেত্যর্থঃ। একত্বন্তীশ্বরে ব্রহ্মণি চ সাযুজ্যরূপং জ্ঞেয়ম্ ॥ ৫৬ ॥

নৈবাঙ্গীকুর্বত ইতি—একান্তিনো ভক্তাঃ প্রেমসেবোত্তরামপি নৈবাঙ্গীকুর্বতে। প্রেমসেবোত্তরেত্যত্র উত্তর-শব্দোপাদানেন স্ব-সুখতাৎপর্য্যস্যাপি গৌণতয়া সদ্ভাবাপত্তেঃ। তথা চ কেবলপ্রেমসেবার্থমেব সালোক্যমঙ্গীকুর্বন্তি, ন তু প্রেমসেবোত্তরার্থমপি † ॥ ৫৭ ॥

তত্রাপ্যেকান্তিনাং নানাবতারভক্তানাং মধ্যে গোবিন্দঃ শ্রীগোকুলেন্দ্রঃ তেন হৃতমানসাঃ শ্রেষ্ঠাঃ। শ্রীশঃ পরব্যোমেশো মহানারায়ণস্তস্যাপি প্রসাদোঽনুগ্রহঃ ॥ ৫৮ ॥

ভক্তিমার্গে অতিশয় বিরুদ্ধ নহে অর্থাৎ কোনও অংশে প্রতিকূল এবং কোনও অংশে অনুকূলও হইতে পারে। ঐক্যরূপা মুক্তি কিন্তু সর্বথাই প্রতিকূলা। এই মুক্তিচতুষ্টয় ভগবৎসেবার দ্বার হইলে তত্তদংশেই ইহাদের যৎসামান্য ভক্তিত্ব জানিবে।

(৫৬) সালোক্যাদি দুই প্রকার—প্রথমতঃ তত্রত্য লোকাদিতে সুলভ সুখৈশ্বর্য্য প্রধানতঃ বাঞ্ছিত হইলে সেবাপরায়ণ

---

* সেবন-বিনাভূতং। † প্রেমসেবার্থমেব (খ)।

২১। সিদ্ধান্ততস্ত্বভেদেঽপি শ্রীশ-কৃষ্ণস্বরূপয়োঃ।
রসেনোৎকৃষ্যতে কৃষ্ণরূপমেষা রসস্থিতিঃ ॥ (৫৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

রসেনেতি—সর্ব্বোৎকৃষ্টপ্রেমময়রসেনেত্যর্থঃ। উৎকৃষ্যতে অন্তর্ভূতণ্যর্থত্বাৎ উৎকৃষ্টতয়া প্রকাশ্যত ইত্যর্থঃ। যতস্তস্য রসস্য এষৈব স্থিতিঃ স্বভাবঃ, যৎ কৃষ্ণরূপমেবোৎকৃষ্টত্বেন দর্শয়তীত্যর্থঃ। যথোক্তং কুরুক্ষেত্রযাত্রায়ামষ্টপট্ট-মহিষীতরমহিষীভিঃ। [ভা ১০।৮৩।৪১-৪৩] "ন বয়ং সাধ্বি সাম্রাজ্যং স্বারাজ্যং ভোজ্যমপ্যুত। বৈরাজ্যং পারমেষ্ঠ্যং বা আনন্ত্যং বা হরেঃ পদং। কাময়ামহ এতস্য শ্রীমৎপাদরজঃশ্রিয়ঃ। কুচকুঙ্কুমগন্ধাঢ্যং মূর্দ্ধ্না বোঢ়ুং গদাভৃতঃ। ব্রজ-স্ত্রিয়ো যদ্বাঞ্ছন্তি পুলিন্দ্যস্তৃণবীরুধঃ। গাবশ্চারয়তো গোপাঃপাদস্পর্শং মহাত্মনঃ" ইতি। অত্রসাম্রাজ্যং সার্ব্বভৌমংপদং।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্র হেতুমাহ,—সিদ্ধান্তত ইতি। শ্রীশকৃষ্ণয়োর্যে স্বরূপে সচ্চিদানন্দনিবিড়ৌ শ্রীবিগ্রহৌ তয়োঃ সিদ্ধান্ততোঽভেদে ঐক্যেঽপি কৃষ্ণরূপং কৃষ্ণবিগ্রহস্তু রসেন বক্ষ্যমাণাদ্ভুতচতুঃষষ্টি-গুণজাস্বাদবিশেষেণ করণেনোৎকৃষ্যতে, তদ্-যোগ্যেষু ভক্তেষু শ্রীশাদুৎকর্ষতয়া প্রকাশ্যতে, কর্মকর্ত্তরি প্রত্যয়ঃ। এষা রসস্থিতিরেষৈব রসমর্য্যাদা (শ্রীভা ৩।২।১২) 'তন্মর্ত্ত্যলীলৌপয়িকং স্বযোগমায়াবলং দর্শয়তা গৃহীতম্। বিস্মাপনং স্বস্য চ সৌভগর্দ্ধেঃ পরং পদং ভূষণভূষণাঙ্গম্ ॥' (শ্রীভা ১০।৪৪।১৪) 'গোপ্যস্তপঃ কিমচরন্ যদমুষ্য রূপ্যং, লাবণ্যসারমসমোর্দ্ধমনন্যসিদ্ধম্। দৃগ্‌ভিঃ পিবন্ত্যনুসবাভিনবং দুরাপমেকান্তধাম যশসঃ শ্রিয়ঃ ঐশ্বরস্য ॥' (শ্রীভা ১০।১৬।৩৬) 'যদ্‌বাঞ্ছয়া শ্রীর্ললনাচরত্তপো বিহায় কামান্ সুচিরং ধৃতব্রতা' ইত্যাদি শ্রীভাগবত-পুরাণাদিষু শ্রীজয়দেব-বিল্বমঙ্গল-লীলাশুক-শ্রীচৈতন্যদেব-পার্ষদাদ্যনুভবেষু চ দৃশ্যতে ইত্যর্থঃ ॥ ৫৯ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

রসেনেতি—সর্বোৎকৃষ্টপ্রেমময়রসেনেত্যর্থঃ। উৎকৃষ্যতেঽন্তর্ভূতণ্যর্থত্বাদুৎকৃষ্টতয়া প্রকাশ্যত ইত্যর্থঃ। যতস্তস্য রসস্য এষৈব স্থিতিঃ স্বভাবঃ, যৎ কৃষ্ণস্বরূপমেবোৎকৃষ্টত্বেন দর্শয়তীত্যর্থঃ। তথাচ নানাবিধপ্রেমরসস্য মহাভাবরূপরসে উৎকর্ষস্য পরমকাষ্ঠা তাদৃশরসস্যালম্বনঃ কেবলঃ ব্রজেন্দ্রনন্দনঃ শ্রীকৃষ্ণ এব, ন ত্ববতারান্তরো মহানারায়ণো বা। অতএব মহানারায়ণস্য বক্ষঃস্থলস্থিতাপি লক্ষ্মীঃ তাদৃশরসোৎকর্ষবিশিষ্টস্য প্রাপ্ত্যর্থং তপশ্চকার*। তত্র প্রমাণং শ্রীদশমে (১৬।৩৬) নাগপত্নীস্তৌ 'কস্যানুভাবোঽস্য ন দেব বিদ্মহে তবাঙ্ঘ্রিরেণুস্পর্শাধিকারঃ। যদ্বাঞ্ছয়া শ্রীর্ললনাচরত্তপো বিহায় কামান্ সুচিরং ধৃতব্রতেতি ॥' তত্রৈবোদ্ধবোক্তৌ (১০।৪৭।৬০)—'নায়ং শ্রিয়োঽঙ্গ উ নিতান্তরতেঃ প্রসাদ' ইতি। মহাভাবস্য প্রমাণং তত্রৈব দশমে (৪৭।৫৯)—'কৃষ্ণে ক চৈষ পরমাত্মনি রূঢ়ভাব' ইতি রূঢ়ভাবস্যাপরপর্য্যায়ো মহাভাবঃ। এবং সতি সাধূক্তং রসেনোৎকৃষ্যতে কৃষ্ণরূপমিতি ভাবঃ ॥ ৫৯ ॥

জনগণের (মার্কণ্ডেয়াদির) ঐ মুক্তিতে আদর হয় না। কিন্তু দ্বিতীয়তঃ তাহা যদি প্রেমসেবারই প্রাধান্য প্রদান করে—তাহা সেবকগণের বাঞ্ছনীয় হয়। (৫৭) কিন্তু শ্রীহরির একান্তী জনগণ [উদ্ধব, পাণ্ডব, হনুমান প্রভৃতি] দাস্যাদি-প্রেমৈক মাধুর্য্যাস্বাদক ; প্রেমসেবোত্তরা মুক্তিতেও গৌণভাবে স্বসুখ-তাৎপর্য্যের গন্ধও থাকে, সেইজন্য তাঁহারা কখনও পঞ্চবিধা মুক্তিকেও গ্রহণ করেন না। (বি—কেবল প্রেমসেবার জন্যই সালোক্য অঙ্গীকার করেন, কিন্তু প্রেমসেবোত্তরা মুক্তির জন্যই নহেই)। (৫৮) নানাবতারের একান্তী ভক্তদের মধ্যেও আবার শ্রীনন্দনন্দনকর্ত্তৃক হৃতচিত্ত মহাজন-গণই শ্রেষ্ঠ, যেহেতু পরব্যোমে মহানারায়ণের অনুগ্রহও তাঁহাদের মন হরণ করিতে পারে নাই।

* চচার।

২২। শাস্ত্রতঃ শ্রূয়তে ভক্তৌ নৃমাত্রস্যাধিকারিতা। সর্ব্বাধিকারিতাং মাঘস্নানস্য ব্রুবতা যতঃ।
দৃষ্টান্তিতা বশিষ্ঠেন হরিভক্তির্নৃপং প্রতি॥ (৬০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্বারাজ্যমিন্দ্রপদং*। ভোজ্যং তত্তুভয়ভোগভাক্ত্বং। বৈরাজ্যমণিমাদিসিদ্ধ্যা বিরাজমানত্বং। পারমেষ্ঠ্যং প্রাজাপত্যম্। আনন্ত্যং তে 'যে শত'মিত্যাদি-শ্রুতিরীত্যা মনুষ্যানন্দমারভ্য শতশতগুণিতত্বেন প্রাজাপত্যানন্দস্য গণনায়াঃ পরাং কাষ্ঠাং দর্শয়িত্বা পরব্রহ্মণি তু 'যতো বাচো নিবর্ত্তন্তে' ইত্যনেন যদানন্দস্যানন্ত্যং দর্শিতং, তদপীত্যর্থঃ। কিং বহুনা, হরেঃ শ্রীপতেঃ পদং সামীপ্যাদিকমপি যৎ তদেতৎ সর্ব্বমপি ন কাময়ামহে, নাধীনং কর্ত্তুমিচ্ছাম ইত্যর্থঃ। তর্হি কিমধিকং লব্ধুং কাময়ধ্বে ? তত্রাহুঃ, এতস্যাস্মৎপতিত্বেন সর্ব্ববিজ্ঞাতস্য গদাভৃতঃ শ্রীমৎপাদরজ এব মূর্দ্ধ্না বোঢ়ুং কাময়ামহে। তত্রাপি যৎ শ্রিয়ঃ কুচকুঙ্কুমগন্ধেনাঢ্যং, তদ্গন্ধেন প্রাপ্তসম্পদ্বিশেষং, তৎ পুনরধিকং কাময়ামহ ইত্যর্থঃ। নন্বু শ্রীপতেরেব পদং শ্রীকুচকুঙ্কুমগন্ধাঢ্যং তৎসামীপ্যাদিত্যাগাৎ তত্তু ভবত্যস্ত্যক্তবত্য এব। যদি শ্রীরত্র রুক্মিণ্যভিপ্রেয়তে, তর্হি তত্তু ভবতীনাং প্রাপ্তমেব, তস্মাত্তত্তদ্বিলক্ষণায়া এব শ্রিয়ঃ কুচকুঙ্কুমগন্ধাঢ্যং তৎ স্যাদিতি গম্যতে, ততস্তদববোধনায় পুনর্বিশিষ্যতাং ? তত্রাহু ব্রজস্ত্রিয় ইতি, [ভা ১০।২১।১৭] "পূর্ণাঃ পুলিন্দ্য উরুগায়পদাব্জরাগ-শ্রীকুঙ্কুমেন দয়িতা-স্তনমণ্ডিতেন। তদ্দর্শন-স্মররুজস্তৃণরূষিতেন, লিম্পন্ত্য আননকুচেষু জহুস্তদাধিমিতি"—স্ববাক্যাত্মনুসারেণ ব্রজস্ত্র্যাদয়ো যদ্বাঞ্ছতি ববাঞ্ছুরিত্যর্থঃ। বর্ত্তমান-প্রয়োগেণ তত্তদবিচ্ছেদ উৎপ্রেক্ষ্যতে। অত্র পুলিন্দ্যাদি-নির্দ্দেশস্তু স্বেষামপি† তৎপ্রাপ্তিযোগ্যতা-বিবক্ষয়াp, তৃণবীরুধো দূর্বাদ্যাঃ। আসাং তাদৃগনুভবশ্চ তৎকুঙ্কুমসৌরভবাসিতত্বাবচ্ছিন্ন-তৎপদপ্রভাবাদেবেতি ভাবঃ। আসাং বাঞ্ছা [ভা, ১১।১২।৮] 'কেবলেন হি ভাবেন গোপ্যো গাবো নগা মৃগা' ইতি দৃষ্টেঃ। গাবো গাশ্চারয়ন্তো গোপা ইত্যন্তেন নির্দ্দেশস্তু তেষাং কেষাঞ্চিৎ প্রিয়নর্ম্মসখাদীনাং তদনুমোদনকারিত্বেঽপি পুরুষত্বাৎ তত্রাযোগ্যত্ববিবক্ষয়া। অয়ং ভাবঃ—স্ত্রীত্বেন প্রসিদ্ধায়াঃ শ্রিয়স্তত্র কামনৈব শ্রূয়তে, ন তু সঙ্গতিঃ; [ভা ১০।১৬।৩৬] "কস্যানুভাবোঽস্য ন দেব বিদ্মহে, তবাঙ্ঘ্রিরেণুস্পর্শাধিকারঃ। যদ্বাঞ্ছয়া শ্রীর্ললনাচরত্তপো বিহায় কামান্ সুচিরং ধৃতব্রতেতি" নাগপত্নীনামুক্তেঃ।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

নন্বু এবং ভুক্তিমুক্তি-স্পৃহারহিতাঃ শ্রদ্ধালবঃ শুদ্ধভক্ত্যধিকারিণ ইত্যায়াতম্, তত্র তে ত্রৈবর্ণিকা এব, কিম্বা সর্ব্বে রাস্তত্রাহ—কিঞ্চেতি॥ ৬০॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নন্বেবং ভুক্তিমুক্তি-স্পৃহারহিতাঃ শ্রদ্ধালবঃ শুদ্ধভক্ত্যধিকারিণ ইত্যায়াতম্। তত্র ত্রৈবর্ণিকা এব কিম্বা সর্ব্বে

৫৯। পরব্যোমাধিপ মহানারায়ণ এবং শ্রীকৃষ্ণের সচ্চিদানন্দ বিগ্রহদ্বয়ে তত্ত্বতঃ ঐক্য থাকিলেও শ্রীকৃষ্ণস্বরূপ কিন্তু (জী, বি) সর্বোৎকৃষ্টপ্রেমময় রসে (মু—বক্ষ্যমাণ অদ্ভুত ৬৪ গুণজাত আস্বাদবিশেষে) উৎকর্ষ প্রাপ্তি করিতেছে অর্থাৎ যোগ্যভক্তে শ্রীশ হইতেও উৎকৃষ্টরূপে প্রকাশিত হইতেছে। (জী, বি) রসের স্বভাবেই শ্রীকৃষ্ণরূপকে উৎকৃষ্টরূপে দেখায়। বিবিধ প্রেমরসের মহাভাবরূপরসেই উৎকর্ষপরমকাষ্ঠা, ঐ রসের কেবল ব্রজেন্দ্রনন্দনই আলম্বন, অন্য অবতার বা মহানারায়ণও নহেন। অতএব মহানারায়ণের বক্ষঃস্থিতা লক্ষ্মীও ঐ জাতীয় রসোৎকর্ষবিশেষ-প্রাপ্তির জন্যই তপস্যা করিয়াছেন। (মু) এই স্থলেই অর্থাৎ শ্রীনন্দনন্দনস্বরূপেই রসমর্যাদা স্থিরীকৃত হইয়াছে—এবিষয়ে শ্রীভাগবত-পুরাণাদি এবং জয়দেব, বিল্বমঙ্গল, শ্রীমন্মহাপ্রভু ও তাঁহার পার্ষদগণের অনুভবই প্রমাণ।

* মৈন্দ্রম্ পদং, † স্বাসামপি, p পেক্ষয়া।

যথা পাদ্মে—৩৯। সর্ব্বেঽধিকারিণো হ্যত্র হরিভক্তৌ যথা নৃপ ! (৬১)

কাশীখণ্ডে চ তথা—৩০। অন্ত্যজা অপি তদ্রাষ্ট্রে শঙ্খচক্রাঙ্কধারিণঃ।
সংপ্রাপ্য বৈষ্ণবীং দীক্ষাং দীক্ষিতা ইব সংবভুঃ ॥ ইতি (৬২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

[ভা ১০।৪৭।৬২] "যা বৈ শ্রিয়ার্চ্চিতম্" ইত্যুদ্ধবস্যাপ্যুক্তেঃ, ন চ রুক্মিণীত্বেন প্রসিদ্ধায়াঃ শ্রিয়স্তত্র সঙ্গতিঃ, কালদেশয়োরন্যতমত্বাৎ, ন চ ব্রজস্ত্রীণাং শ্রীসম্বন্ধলালসা যুক্তা, [ভা ১০।৪৭।৬০] 'নায়ং শ্রিয়োঽঙ্গ উ নিতান্তরতেঃ প্রসাদ' ইত্যাদিনা ততোঽপি পরমাধিক্যশ্রবণাৎ, তস্মাৎ "রুক্মিণী দ্বারবত্যান্তু রাধা বৃন্দাবনে বনে" ইতি মাৎস্য-স্কান্দাদি-নির্ণীত্যা রুক্মিণ্যা সহ পঠিতা শক্তিত্বসাধারণ্যেনৈব, "শাস্ত্রদৃষ্ট্যা তূপদেশো বামদেববৎ" ইতি ন্যায়রীত্যা মহেন্দ্রেণ পরমেশ্বর ইব দুর্গয়াপ্যহংগ্রহোপাসনা-শাস্ত্রদৃষ্ট্যা স্বাভেদেনোপদিষ্টা। শ্রীরাধা তু সর্ব্বতঃ পূর্ণা তল্লক্ষ্মীঃ। তথা "দেবী কৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা। সর্বলক্ষ্মীময়ী সর্বকান্তিঃ সম্মোহিনী পরা" ইতি বৃহদ্গৌতমীয়-দৃষ্ট্যা চ। তথা যা তাসু রাধাত্বেন প্রসিদ্ধা, সর্ব্বতো বিলক্ষণা শ্রীর্বিরাজতে, তামুদ্দিশ্যৈব তাসাং তদিদং বাক্যম্। যথা [ভা ১০।৩০।২৮] "অনয়ারাধিতো নূনং ভগবান্ হরিরীশ্বরঃ। যন্নো বিহায় গোবিন্দঃ প্রীতো যামনয়দ্রহ" ইতি (ভা ১০।৩০।১১) অপ্যেণপত্ন্যুপগতঃ প্রিয়য়েহেত্যাদি দ্বয়ঞ্চ। ততশ্চ তাসাং যথা তত্র স্পৃহাস্পদতা তথাস্মকং চেতি। তদেবং তাদৃশপ্রেমস্ফূর্ত্তিময়-তদাকাঙ্ক্ষাঢ্যতায়াঃ সম্প্রত্যস্মাসু প্রকাশঃ স্যাদিতি দর্শিতম্। ন কেবলং তাদৃশং তদ্রজ এব বাঞ্ছন্তি, অপি তু তাদৃশং পাদস্পর্শঞ্চ বাঞ্ছন্তি, ততো বয়মপি চ কাময়ামহ ইত্যর্থঃ। যদ্বা, তদ্রজস এব বিশেষণং পাদস্পর্শমিতি তদব্যাভিচারি-ফলত্বাত্তদভিন্নমেবেত্যর্থঃ। এতস্য তত্র কীদৃশস্য ? মহান্ সর্বত্রত্যাদাপি স্বভাবাদুত্তম আত্মা সৌন্দর্য্যাদিপ্রকাশময়-স্বভাবো যস্য তাদৃশস্য। [ভা ১০।৩৩।৬] "তত্রাতিশুশুভে তাভির্ভগবান্ দেবকীসুত" ইতি শ্রীশুকোক্তেঃ। তস্মাৎ সাধূক্তং (১২।৫৮) 'তত্রাপ্যেকান্তিনাং শ্রেষ্ঠা গোবিন্দহৃতমানসা' ইত্যাদিনা। (১।২।৫৯) কৃষ্ণরূপমিত্যনেন চ তাদৃশং তৎসৌন্দর্য্যমেবোপলক্ষিতমিতি। যদ্যপ্যেতৎ প্রকরণং সিদ্ধভক্তগণাশ্রিতং, তথাপ্যন্তে তথা-দৃষ্ট্যা স্মরিত্যত্রাপ্যনুকীর্ত্তিতম্ ॥ ৫৯-৬০ ॥

নন্বেবং ভুক্তিমুক্তিস্পৃহারহিতাঃ শ্রদ্ধালবঃ শুদ্ধভক্ত্যধিকারিণ ইত্যায়াতম্। তত্র তে ত্রৈবর্ণিকা এব, কিম্বা সর্ব্বে ? তত্রাহ কিঞ্চেতি ॥ ৬১ ॥

কাশীখণ্ডে চ ভক্তৌ নৃমাত্রস্যাধিকারিতা শ্রূয়তে, ইত্যেতন্মাত্রাংশেনান্বয়ঃ। দীক্ষিতাঃ যাজ্ঞিকাঃ ॥ ৬২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্রাহ—কিঞ্চেতি। মাঘস্নানস্য সর্বাধিকারিতাং ব্রুবতা বশিষ্ঠেন নৃপং প্রতি হরিভক্তির্দৃষ্টান্তিতা। বশিষ্ঠবাক্যমেবাহ—যথেতি। অত্র মাঘস্নানে ॥ ৬০-৬১ ॥

অন্ত্যজা ভগবৎসেবায়াং জাতশ্রদ্ধাশ্চাণ্ডলা অপি তদ্রাষ্ট্রে তস্য ময়ূরধ্বজস্য বিষয়ে বৈষ্ণবীং দীক্ষাং সংপ্রাপ্য শঙ্খচক্রাঙ্কধারিণঃ সন্তো দীক্ষিতা যাজ্ঞিকা ইব সংবভুঃ শোভিতা বভুবুঃ ॥ ৬২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তস্য রাজ্ঞো রাষ্ট্রে দেশে। দীক্ষিতা যাজ্ঞিকা ইব সংবভু দীপ্তিং চক্রুঃ ॥ ৬২ ॥

৬০-৬২। ভুক্তিমুক্তি-স্পৃহারহিত শ্রদ্ধালু জনগণই শুদ্ধভক্তিতে অধিকারী—এই তত্ত্ব সিদ্ধান্তিত হইল; এস্থলে **জিজ্ঞাস্য**—তাহাতে কি ব্রাহ্মণাদি বর্ণত্রয়েরই অধিকার সূচিত হইল, না সকলেরই অধিকার আছে ? **উত্তর**—শাস্ত্রে জানা যায় যে এই ভক্তিমার্গে মনুষ্যমাত্রেরই অধিকারিতা আছে, যেহেতু মাঘস্নানে সকলের অধিকারিতা-নির্ণয়-প্রসঙ্গে

অপি চ—২৩। **অননুষ্ঠানতো দোষো ভক্ত্যঙ্গানাং প্রজায়তে।**
ন কর্ম্মণামকরণাদেষ ভক্ত্যধিকারিণাম্ ॥ (৬৩)

২৪। **নিষিদ্ধাচারতো দৈবাৎ প্রায়শ্চিত্তন্তু নোচিতম্।**
ইতি বৈষ্ণবশাস্ত্রাণাং রহস্যং তদ্বিদাং মতম্ ॥ (৬৪)

যথৈকাদশে (১১।২১।২)—

৪১। স্বে স্বেঽধিকারে যা নিষ্ঠা স গুণঃ পরিকীর্ত্তিতঃ। বিপর্য্যয়স্তু দোষঃ স্যাদুভয়োরেষ নিশ্চয়ঃ ॥ (৬৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদেবমন্যাভিলাষিতাশূন্যত্বমিতি স্থাপিতং, তৎপ্রসঙ্গসঙ্গত্যা সর্ব্বেষামপ্যধিকারিত্বং দর্শিতম্। তত্র শঙ্কতে—ননু ভবন্তু সর্ব্ব এবাধিকারিণঃ, কিন্তু স্বস্বধর্ম্মযুক্তা এবেতি যুজ্যতে, তং বিনা প্রত্যবায়শ্রবণাৎ। তথা সর্ব্বেষাং প্রায়ো নিষিদ্ধকর্ম্ম আপতত্যেব। সতি চ তেন দুষ্টত্বে কথং শুদ্ধত্বং স্যাৎ, কৃতে চ প্রায়শ্চিত্তে কর্ম্মাবৃতত্বমাপদ্যেত ? তত্রাহ-অপি চেতি। ভক্ত্যঙ্গানাং নিত্যানামিতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ৬৩ ॥

দৈবাদিতি—যস্য ভক্তৌ তাদৃশী রুচিঃ শ্রদ্ধা বা জাতা, তস্য তু বিকর্ম্মণি স্বতঃ প্রবৃত্তি র্ন সম্ভবত্যেবেতি ভাবঃ। প্রায়শ্চিত্তন্তু নোচিতমিতি ভক্তিপ্রভাব এব তৎপ্রায়শ্চিত্তায় কল্পত ইতি ভাবঃ ॥ ৬৪ ॥

তদেতদেব "স্বপাদমূলং ভজতঃ প্রিয়স্য" ইত্যস্তেন গ্রন্থেন (১।২।৭১) আহ—স্বে স্বে ইতি। স্বে স্বে অধিকার

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ননু ভবন্তু সর্ব্বেঽধিকারিণঃ, কিন্তু তেষাং স্বস্বধর্ম্মো নিষিদ্ধাচরণে প্রায়শ্চিত্তঞ্চ দোষনিবর্ত্তকত্বাৎ কর্ত্তব্যমেব

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ভক্ত্যধিকারাণাং জনানাং ভক্ত্যঙ্গানামেকাদশীব্রত-জন্মাষ্টম্যাদি-নিত্যাঙ্গানামকরণে দোষঃ। ন কর্ম্মণামকরণাৎ। দৈবাৎ প্রাচীনবৈষ্ণবাপরাধদোষ-বশাৎ। ন তু শুদ্ধভক্তানাং বিকর্ম্মণি স্বতঃ প্রবৃত্তিঃ সম্ভবতীতি প্রায়শ্চিত্তং নোচিতমিতি ভক্তিস্বভাব এব তৎপ্রায়শ্চিত্তায় কল্পতে ইতি ভাবঃ, ইতি বৈষ্ণবশাস্ত্রাণাং তাৎপর্য্যার্থ-বিনির্ণয়ঃ ॥ ৬৩।৬৪ ॥

ময়ূরধ্বজ রাজার নিকট বশিষ্ট মুনি হরিভক্তিকেই দৃষ্টান্তস্বরূপে উল্লেখ করিয়াছেন। (৬১) বশিষ্টবাক্য—হে রাজন্! হরিভক্তিতে যেমন সকলেই অধিকারী, তদ্রূপ এই মাঘস্নান-বিষয়েও সকলেরই অধিকারিতা জানিবে। (৬২) ভগবৎ-সেবায় জাতশ্রদ্ধ চণ্ডালগণও সেই ময়ূরধ্বজ রাজার দেশে বৈষ্ণবী দীক্ষা লাভ করত শঙ্খচক্রাদি চিহ্ন ধারণপূর্ব্বক যাজ্ঞিকগণের ন্যায় শোভিত হইয়াছিলেন।

৬৩-৬৪। (জী) অন্যাভিলাষিতাশূন্য ত স্থাপিত হইল এবং এই প্রসঙ্গক্রমে সকলেরই অধিকারিত্ব দেখান হইল, এস্থলে **আশঙ্কা**—ভক্তিমার্গে সকলেই অধিকারী হইলেও কিন্তু স্বস্বধর্ম্মযুক্ত ব্যক্তিগণই ভক্তির আচরণে উপযোগী, একথাই অভিপ্রেত ; স্বধর্ম্মাচরণ-ব্যতিরেকে প্রত্যবায় হয়, এবং নিষিদ্ধাচরণে দুষ্টচিত্তলোকের প্রায়শ্চিত্ত করিতে হয় বলিয়া ত কর্ম্মাবৃতত্বই রহিয়া গেল ? **সমাধান** বলিতেছেন—না, স্বধর্ম্মাচরণ বা প্রায়শ্চিত্তাদি ভক্তিমার্গে কর্ত্তব্য নহে। (বি) ভক্তিতে অধিকারী জনগণের একাদশী, জন্মাষ্টমী প্রভৃতি নিত্য ভক্ত্যঙ্গের অনুষ্ঠান না করিলে দোষ হয়, কিন্তু অন্য কর্ম্ম না করিলে কোনই দোষ হয় না। (৬৪) দৈবাৎ অর্থাৎ প্রাচীন বৈষ্ণবাপরাধ-বশতঃ নিষিদ্ধাচার করিলেও তাহার প্রায়শ্চিত্ত-বিধান উচিত নহে ; শুদ্ধভক্তদের বিকর্ম্মে ত আর স্বতঃ প্রবৃত্তি হয় না, আবার (মু) ভক্তিপ্রভাবেই তাঁহাদের বিকর্ম্মজনিত পাপস্পর্শও হয় না। ইহাই হইল বৈষ্ণবশাস্ত্র-সমূহের তাৎপর্য্যার্থ-নির্ণয়।

প্রথমে (১।৫।১৭)—৪২। ত্যক্ত্বা স্বধর্ম্মং চরণাম্বুজং হরে-র্ভজন্নপক্কোঽথ পতেত্ততো যদি।
যত্র ক্ক বাভদ্রমভূদমুষ্য কিং কো বার্থ আপ্তোঽভজতাং স্বধর্ম্মতঃ ? (৬৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ইতি পূর্ব্বোক্তকেবলকর্ম্মজ্ঞানভক্তিবিষয়তয়া পৃথক্ পৃথক্ নির্দ্দিষ্ট ইত্যর্থঃ। উভয়োর্গুণদোষয়োঃ। তত্র শুদ্ধভক্ত্যধিকারিণ ইতরদ্বয়করণে দোষ এব। [ভা ১১।২০।৩১] 'ন জ্ঞানং ন চ বৈরাগ্যং প্রায়ঃ শ্রেয়ো ভবেদিহ' ইতি তত্রৈবোক্তেঃ। [ভা ১১।২০।৯] 'তাবৎ কর্ম্মাণি কুর্বীত' ইত্যাদেশ্চ। কর্ম্মজ্ঞানাধিকারিণোস্তু তাদৃশশ্রদ্ধা-রহিতয়োঃ সঙ্গাদিবশাৎ তাদৃশশুদ্ধভক্তৌ প্রবৃত্তয়োরপি অনাদরদোষেণ ঝটিতি অসিদ্ধেঃ দোষপ্রায় এবেতি জ্ঞেয়ম্। বিপর্য্যয়ঃ স্বাধিকারানিষ্ঠা তদিতরনিষ্ঠা চ ॥ ৬৫ ॥

যত্র ক্ক বা নীচযোনাবপি, অমুষ্য ভক্তৌ প্রবৃত্তস্য অভদ্রং কিমভূৎ কিং স্যাৎ ? অপি তু নেত্যর্থঃ, ভক্তিবাসনায়া অপরিচ্ছেদাদিতি ভাবঃ। অভজতামভজন্তিস্তু স্বধর্ম্মতঃ কো বা অর্থ আপ্তো ? ন কোঽপীত্যর্থঃ ॥ ॥ ৬৬ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্রাহ—নোচিতমিতি। দৈবাদিতি ভক্ত্যধিকারিণাং বিকর্ম্মণি স্বতঃ প্রবৃত্তির্ন জায়ত ইতি ভাবঃ। প্রায়শ্চিত্তস্ত নোচিতমিতি তেষাং ভক্তিপ্রভাবাদেব বিকর্ম্মপাপাস্পর্শশ্চেতি ভাবঃ, যথেতিহাসসমুচ্চয়ে—'লিপ্যন্তে ন হি পাপেন বৈষ্ণবা বিষ্ণুতৎপরাঃ' ইতি ॥ ৬৪ ॥ তত্র ভক্ত্যধিকারিণাং ভক্ত্যঙ্গানুষ্ঠানকর্ম্মাকরণং চাহ—স্বে স্ব ইত্যাদি পঙ্ক্তিঃ। স্বে স্বেঽধিকারে (শ্রীভা ১১।২০।৭-৮) "নির্বিণ্ণানাং জ্ঞানযোগো ন্যাসিনামিহ কর্ম্মসু। তেম্বনির্বিণ্ণচিত্তানাং কর্ম্মযোগস্তু কামিনাম্ ॥ যদৃচ্ছয়া মৎকথাদৌ জাতশ্রদ্ধস্তু যঃ পুমান্। ন নির্বিণ্ণো নাতিসক্তো ভক্তিযোগোঽস্য সিদ্ধিদঃ ॥" ইতি ক্রমেণ জ্ঞানে কর্ম্মণি ভক্তৌ যা নিষ্ঠা জ্ঞানি-কর্ম্মি-ভক্তানাং স্থিতিঃ স গুণঃ স্বাভীষ্ট-প্রাপ্তি[illegible]ণঃ ; বিপর্য্যয়ঃ স্বাধিকারানিষ্ঠা

শ্রীল-[illegible]নাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

স্বে স্ব ইতি—পূর্ব্বোক্ত-কেবল-তত্ত্বজ্ঞানযোগভক্তি-বিষয়তয়া পৃথক্ পৃথক্ নির্দ্দিষ্ট ইত্যর্থঃ। উভয়োর্গুণ-দোষয়োঃ। তত্র শুদ্ধভক্ত্যধিকারিণ ইতরদ্বয়করণে দোষ এব। 'ন জ্ঞানং ন চ বৈরাগ্যং প্রায়ঃ শ্রেয়ো ভবেদিহেতি' (২১।২০।৩১) তত্রৈবোক্তেঃ। 'তাবৎ কর্ম্মাণি কুর্বীত ন নির্বিদ্যেত যাবতা' (১১।২০।৯) ইত্যাদেশ্চ। বিপর্য্যয়ঃ স্বাধিকারস্যানিষ্ঠা তদিতরস্য নিষ্ঠা চ ॥ ৬৫ ॥

ত্যক্ত্বা স্বধর্ম্মমিত্যত্র শ্রীস্বামিচরণানাং ব্যাখ্যা যথা—এবং তাবৎ কাম্যকর্ম্মাদেরনর্থহেতুত্বে তং বিহায় হরেলীলৈব

৬৫। জ্ঞান, কর্ম্ম ও ভক্তিবিষয়ে জ্ঞানী, কর্ম্মী এবং ভক্তদের যে নিষ্ঠা (স্থিতি) তাহাই গুণ অর্থাৎ স্বাভীষ্ট-প্রাপ্তি-মূলক। স্বীয় অধিকারে নিষ্ঠাহীনতা, পক্ষান্তরে পরাধিকারে নিষ্ঠা দোষই অর্থাৎ স্বাভীষ্টপ্রাপ্তি-বিষয়ের প্রতিবন্ধক। ভক্ত্যধিকারহীন অথচ কর্ম্ম-জ্ঞানাধিকারী ব্যক্তির সঙ্গাদিবশতঃ শুদ্ধভক্তিতে প্রবৃত্ত জন যদি কাহারও কথায় ভক্তি-মার্গ ত্যাগ করেন, তাহাতে যে অপরাধ হয়, তাহা স্বাভীষ্টবস্তুর প্রাপ্তির বিঘ্নকর—ইহাই দোষ। গুণ দোষের এইরূপ নির্দ্ধারণই জানিবে।

৬৬। (বি) নিত্য নৈমিত্তিক কর্ম্ম বা বর্ণাশ্রমধর্ম্মাদির পরিত্যাগপূর্ব্বক হরিপাদপদ্ম ভজন করিতে করিতে অসিদ্ধাবস্থাতেই যদি ভজন হইতে কোনরূপে ভ্রষ্ট হয় অথবা মৃত্যুও হয়, তথাপি কর্ম্মত্যাগ নিমিত্ত অকুশল কখনই হয় না। যে কোনও অবস্থায়ই এমন কি নীচযোনিতে গমন করিলেও সেই ভক্তিরসিকের কখনও কোনও কোনই অমঙ্গল হয় না। পক্ষান্তরে ভজনহীন জনের ভক্তিশূন্য স্বধর্ম্ম-পালনেও কোন্ প্রয়োজন সিদ্ধ হয় ? (মু—)

একাদশে (১১।৫।৪১)—

৪৩। আজ্ঞায়ৈবং গুণান দোষান্ ময়াদিষ্টানপি স্বকান্। ধর্ম্মান্ সন্ত্যজ্য যঃ সর্ব্বান্ মাং ভজেৎ স চ সত্তমঃ ॥(৬৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

[ভা ১১।১১।২৯] "কৃপালুরকৃতদ্রোহ" ইত্যাদৌ স্থিরঃ স্বধর্ম্মে, কবিঃ সম্যক্ জ্ঞানীতি টীকানুসারেণ কর্ম্মজ্ঞানমিশ্রা ভগবচ্চরণলক্ষণা ভক্তির্দর্শিতা। তদনন্তরঞ্চাহ, আজ্ঞায়ৈবমিতি—যদি চ স্বাত্মনি তত্তদ্গুণযোগাভাবঃ, তথাপ্যেবং

শ্রীল-মুকুন্দগোস্বামিপাদ-কৃতা

পরাধিকারনিষ্ঠা চ দোষঃ স্বাভীষ্টপ্রাপ্তিপ্রতিবন্ধকরূপঃ। ভক্ত্যধিকার-রহিতয়োঃ কর্ম-জ্ঞানাধিকারিণোঃ সঙ্গাদি-বশাচ্ছুদ্ধভক্তৌ প্রবৃত্তয়োরপি কস্যচিদ্ বচনেন তস্যাস্ত্যাগাজ্জাতাপরাধেন স্বাভীষ্টপ্রাপ্তি-প্রতিবন্ধকরূপো দোষ এব ॥৬৬॥

যদ্যপি ভক্তিজ্ঞানাধিকারী স্বধর্ম্মং ত্যক্ত্বা ভজন্ বর্ত্ততে, তদাপি ন কাপি চিন্তা। যদি ভজনাৎ পূর্ব্বমেব বিষয়িণাং সঙ্গাত্তদকুর্বন্ বিষয়নিষ্ঠঃ স্যাৎ, ম্রিয়তে বা, তদা স্বধর্মত্যাগনিমিত্তোঽনর্থঃ স্যাদেবেত্যত্রাহ,—ত্যক্তেতি। হরেশ্চরণাম্বুজং ভজন্ ভক্তুং স্বধর্ম্মং ত্যক্ত্বাপক্বঃ কীর্ত্তনাদি-লক্ষণং কিঞ্চিন্মাত্রমপি পাকমপ্রাপ্তস্ততো নিশ্চিতমাত্রাচ্চরণাম্বুজ-ভজনাদ্ যদি যত্র ক্ব বা বিষয়িসঙ্গে নীচযোনৌ বা পতেৎ, তদা কিমমুষ্যাভদ্রমভূৎ? অপি তু নেত্যর্থঃ। ভক্তৌ বিশ্বাসিনো বিষয়-নিষ্ঠা নীচযোনির্বা ন স্যাদেব, তথাপি তবাতীবাগ্রহো দৃশ্যতে, তস্মাৎ সত্যামপীতি বা-শব্দার্থঃ। যেন ভাগ্যেন ভক্তৌ বিশ্বাসস্তস্যাপরিচ্ছেদাৎ পুনর্ভক্তেরুৎপত্তিরেবেতি ভাবঃ ॥ ৬৬ ॥

স্বধর্মনিত্যনৈমিত্তিকে কৃতে গুণান্ চিত্তশুদ্ধি-জ্ঞানোৎপত্ত্যাদীন্, অকৃতে দোষান্ নরকপ্রাপ্ত্যাদীন্, এবমাজ্ঞায় সম্যগ্ জ্ঞাত্বা যো ধর্মান সন্ত্যজ্য। স চেতি চ-শব্দস্ত্বর্থে, স তু সত্তমঃ ॥ ৬৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বর্ণনীয়েত্যুক্তম্। ইদানীন্তু নিত্য-নৈমিত্তিক-স্বধর্মনিষ্ঠামপি অনাদৃত্য কেবলং হরিভক্তিরেব উপদেষ্টব্যেত্যাশয়েনাহ—ত্যক্তেতি। নমু স্বধর্মত্যাগেন ভজনভক্তিপরিপাকেন যদি কৃতার্থো ভবেত্তদা ন কাচিচ্চিন্তা। যদি পুনরপক্ব এব ম্রিয়েত ততো ভ্রশ্যেদ বা, তদা স্বধর্মত্যাগ-নিমিত্তোঽনর্থঃ স্যাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—ততো ভজনাৎ কথঞ্চিৎ পতেৎ ভ্রশ্যেত ম্রিয়েত বা, তদাপি ভক্তিরসিকস্য কর্মানধিকারান্নানর্থশঙ্কা। অঙ্গীকৃত্যাপ্যাহ—বাশব্দঃ কটাক্ষে, যত্র ক্ব বা নীচয়োনাবপি অমুষ্য ভক্তিরসিকস্যাভদ্রমভূৎ কিং, নাভূদেবেত্যর্থঃ। ভক্তিবাসনাসত্তাবাদিতি ভাবঃ। অভজতস্তু কেবলং স্বধর্মতঃ কো বার্থ আপ্তঃ প্রাপ্তঃ ন কোঽপীত্যর্থঃ ॥ ৬৬ ॥

কৃপালুরকৃতদ্রোহ ইত্যাদৌ স্থিরঃ স্বধর্মে কবিঃ সম্যগ্ জ্ঞানীতি টীকানুসারেণ কর্মজ্ঞানমিশ্রা শ্রীভগবচ্চরণস্তা-লক্ষণা ভক্তির্দর্শিতা। তদনন্তরং ত্বাহ—আজ্ঞায়েবেতি। যদি চ স্বাত্মনি তত্তদ্গুণযোগাভাবঃ, তদপ্যেবং পূর্বোক্ত-

---

ভক্ত্যধিকারী স্বধর্মত্যাগ করত যদি ভজনই করিতে থাকেন, তবে ত কোনই চিন্তা নাই। যদি ভজনের পূর্বেই বিষয়িলোকের সঙ্গফলে ভজন না করিয়া বিষয়নিষ্ঠই হয়, অথবা মরিয়া যায়, তবে স্বধর্মত্যাগজন্য অনর্থ হউক—এই **আশঙ্কার প্রতিবাদে** বলিতেছেন—শ্রীহরির চরণপদ্ম ভজন করিবার উদ্দেশ্যে স্বধর্মত্যাগ করিয়া যদি অপক্ব অর্থাৎ কীর্ত্তনাদি ভক্তির কিঞ্চিন্মাত্রতেও পরিনিষ্ঠিত না হইয়া নিশ্চিতমাত্র হরিভজন হইতে বিচ্যুত হয় বিষয়িসঙ্গে নীচ-যোনিতেও পতন হয়, তাহাতেও কি তাহার কোনও অকল্যাণ হইতে পারে? ভক্তিমার্গে বিশ্বাসীলোকের বিষয়নিষ্ঠা বা নীচযোনি গমন ত হইবেই না, তথাপি প্রতিপক্ষের একান্ত আগ্রহে স্বীকার করিলেও কিন্তু তাহাতে অকল্যাণ হইবে না, যেহেতু যে ভাগ্যে তাহার ভক্তি বিশ্বাস হইয়াছিল, সেই ভাগ্যের অপরিচ্ছেদ হেতু পুনরায় ভক্তির উদয় হইবেই।

তত্রৈব (ভা ১১।৫।৪১)—৪৪। দেবর্ষিভূতাপ্তনৃণাং পিতৃণাং, ন কিঙ্করো নায়মৃণী চ রাজন্।
সর্ব্বাত্মনা যঃ শরণং শরণ্যং, গতো মুকুন্দং পরিহৃত্য কর্ত্তম্॥ (৬৮)

শ্রীভগবদ্গীতাসু (১৮।৬৬)—
৪৬। সর্ব্বধর্ম্মান্ পরিত্যজ্য মামেকং শরণং ব্রজ। অহং ত্বাং সর্ব্বপাপেভ্যো মোক্ষয়িষ্যামি মা শুচঃ। (৬৯)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণ গুণান্ কৃপালুত্বাদীন্, দোষান্ তদ্বিপরীতাংশ্চ আজ্ঞায় হেয়োপাদেয়ত্বেন নিশ্চিত্যাপি যো ময়া তেষু গুণেষু মধ্যে তত্রাদিষ্টানপি স্বকান্ নিত্যনৈমিত্তিক-লক্ষণান্ সর্ব্বানেব বর্ণাশ্রমবিহিতান্ ধর্ম্মান্ তদুপলক্ষকং জ্ঞানমপি মদনন্যভক্তিবিঘাতকতয়া সন্ত্যজ্য মাং ভজেৎ, স চ সত্তমঃ। চকারাৎ পূর্ব্বোক্তোঽপি সত্তম ইত্যুত্তরস্য তত্তদ্গুণাভাবেঽপি পূর্ব্বসাম্যমিতি বোধয়তি॥ ৬৭॥

পরিহৃত্য কর্ত্তমিতি। অয়মিন্দ্রঃ সেব্যঃ, অয়ং চন্দ্রঃ সেব্য ইত্যাদিলক্ষণং ভেদং, শরণম[illegible] [illegible]নাশাৎ বর্ণাশ্রমিত্বনাশেন ন নিত্যকর্ম্মাধিকারঃ। কৃত্যমিতি পাঠেঽপি স এবার্থঃ॥ ৬৮॥

সর্ব্বধর্ম্মান্ পরিত্যজ্যেতি। পরিশব্দঃ স্বরূপতোঽপি ত্যাগং বোধয়তি। সর্ব্বপাপেভ্যঃ সর্ব্বান্তরা[illegible]ভ্য ইত্যেবার্থঃ। শ্রীভগবদাজ্ঞয়া ভক্তৌ শ্রদ্ধাবতাং তত্ত্যাগে পাপানুৎপত্তেঃ॥ ৬৯॥

শ্রীল-মুকুন্দগোস্বামিপাদ-কৃতা

সর্বাত্মনা কৃষ্ণ এব সেব্যো, ভক্তিরেব সাধনং, প্রেমৈব পুরুষার্থ ইতি বুদ্ধ্যা কর্ত্তমন্যদপ্যুপাস্যাদিকমস্তীতি ভেদম্; কৃত্যমিতি পাঠেঽপি স এবার্থঃ॥ ৬৮॥

সর্বপাপেভ্যো বহুজন্মসঞ্চিতেভ্যোঽপি কিমুতাস্মিন্ জন্মনি জাতেভ্যঃ। মা শুচ ইতি ময্যাশ্রিতেভ্যঃ শোকো নোচিত ইতি ভাবঃ॥ ৬৯॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রকারেণ গুণান্ কৃপালুত্বাদীন্, দোষান্ তদ্বিপরীতাংশ্চ হেয়োপাদেয়ত্বেন নিশ্চিত্যাপি যো ময়া তেষু গুণেষু মধ্যে তত্রাদিষ্টানপি স্বকান্ নিত্যনৈমিত্তিক-লক্ষণান্ সর্বানেব বর্ণাশ্রমবিহিতান্ ধর্ম্মান্ তদুপলক্ষকং জ্ঞানমপি তদনন্যভক্তিবিঘাতকতয়া সংত্যজ্য মাং ভজেৎ, স চ সত্তমঃ। চ-কারাৎ পুর্বোক্তোঽপি সত্তম ইত্যুত্তরস্য তত্তদ্গুণানামভাবেঽপি পুর্বসাম্যমিতি বোধয়তি॥ ৬৭॥

পরিহৃত্য কর্ত্তমিতি—অয়মিন্দ্রঃ সেব্যঃ, অয়ং চন্দ্রঃ সেব্য ইত্যাদি-লক্ষণং ভেদম্। কৃত্যমিতি পাঠেঽপি স এবার্থঃ॥ ৬৮॥ সর্বপাপেভ্যঃ সর্বান্তরায়েভ্যঃ ইত্যেবার্থঃ। শ্রীভগবদাজ্ঞয়া ভক্তৌ শ্রদ্ধাবতাং কর্ম্মত্যাগে পাপানুৎপত্তেঃ॥ ৬৯॥

৬৭। বেদশাস্ত্রমুখে মৎকর্ত্তৃক আদিষ্ট স্বধর্মসমূহের অনুষ্ঠানে চিত্তশুদ্ধি প্রভৃতি গুণ এবং অননুষ্ঠানে নরকপ্রাপ্তি প্রভৃতি দোষ অবগত হইয়াও তাদৃশ ধর্মসকল মদীয় ভক্তিবিষয়ে বিক্ষেপকর বলিয়া মদ্ভক্তিবলেই সমস্ত সিদ্ধ হইবে—এইরূপ নিশ্চয় সহকারে সর্বধর্ম পরিহার করত যিনি আমার ভজন করিতে পারেন, তিনিও পূর্বোক্ত পুরুষের ন্যায় উত্তম সাধুরূপেই গণ্য। বিশেষ এই যে পূর্বোক্ত কৃপালু প্রভৃতি লক্ষণান্বিত সিদ্ধদশাবস্থ ব্যক্তি হইতেও এই সাধক-দশাবস্থ জন প্রথম হইতেই শুদ্ধভক্তির অনুশীলনকারী বলিয়া উৎকৃষ্ট॥

৬৮। সর্বভাবে শ্রীকৃষ্ণই সেব্য, ভক্তিই সাধন এবং প্রেমই পুরুষার্থ—এই বুদ্ধিতে যিনি ইন্দ্র চন্দ্রাদি দেবতায় সেব্য

অগস্ত্যসংহিতায়াম্—

৪৬। যথা বিধিনিষেধৌ তু মুক্তং নৈবোপসর্পতঃ। তথা ন স্পৃশতো রামোপাসকং বিধিপূর্ব্বকম্॥ (৭০)

একাদশ এব (১১।৫।৪২)—৪৭। স্বপাদমূলং ভজতঃ প্রিয়স্য, ত্যক্তান্যভাবস্য হরিঃ পরেশঃ।

বিকর্ম্ম যচ্চোৎপতিতং কথঞ্চিদ্, ধুনোতি সর্ব্বং হৃদি সন্নিবিষ্টঃ॥ ইতি। (৭১)

২৫। হরিভক্তিবিলাসেঽস্যা ভক্তেরঙ্গানি লক্ষশঃ। কিন্তু তানি প্রসিদ্ধানি নির্দ্দিশ্যন্তে যথা মতি ॥(৭২)

তত্র **অঙ্গ-লক্ষণম্**—২৬। **আশ্রিতাবান্তরানেকভেদং কেবলমেব বা।**

একং কর্ম্মাত্র বিদ্বদ্ভিরেকং ভক্ত্যঙ্গমুচ্যতে॥ (৭৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিধিনিষেধৌ স্মার্ত্তৌ, বিধিপূর্ব্বকং বৈদিকতান্ত্রিকপূজাবিধিসহিতম্॥ ৭০॥

ত্যক্তোঽন্যত্র ভাব উপাস্যবুদ্ধির্যেন তস্য কথঞ্চিদ্দৈবাদুৎপতিতমুৎপাতরূপেণ জাতম্॥ ৭১॥

আশ্রিতেতি যথার্চ্চনাদিকম্। কেবলমত্রাস্পষ্টস্বগতভেদং, যথা গুরুপাদাশ্রয়ো, যথা অভ্যুত্থানাদি চ, অত্র ভক্তৌ।৭৩।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

দৈবান্নিষিদ্ধাচরণে প্রায়শ্চিত্তাভাবমাহ—যথেত্যাদি দ্বাভ্যাম্। বিধিঃ প্রায়শ্চিত্ত-লক্ষণো নিষেধঃ পাপাচরণ-রূপস্তৌ; বিধিপূর্ব্বকঃ বিধিপুরস্কং বৈধীভক্তিপরং, জীবন্মুক্ত-দশাতুল্যতা চাস্যায়াতা॥ ৭০॥

কথঞ্চিদ্দৈবাৎ সংনিবিষ্টঃ শ্রবণাদিনা হৃদি স্ফুরিতঃ॥ ৭১॥ লক্ষশো বহূনি নির্দ্দিষ্টানীতি শেষঃ॥ ৭২॥

আশ্রিতেতি; যথার্চনাদি, কেবলং যথা গুরুপাদাশ্রয়াদি॥ ৭৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বিধিনিষেধৌ স্মার্ত্তৌ শ্রৌতৌ চ। বিধিপূর্ব্বকং বৈদিকতান্ত্রিক-পূজাবিধি-সহিতম্॥ ৭০॥

ত্যক্তোঽন্যত্র ভাব উপাস্যবুদ্ধির্যেন তস্য কথঞ্চিদ্ দৈবাদুৎপতিতমুৎপাতরূপেণ জাতং বিকর্ম্ম॥ ৭১॥

আশ্রিতোঽবান্তরানেক-ভেদো যেন, যথার্চনাদিঃ। এবং কীর্ত্তনানাং ভেদো গুণকীর্ত্তন-নামকীর্ত্তনাদিঃ। কেবলমত্রাস্পষ্টস্বগতভেদং যথা গুরুপাদাশ্রয়ো যথা অভ্যুত্থানাদিঃ॥ ৭৩॥

বুদ্ধিরূপ ভেদজ্ঞান-রহিত হইয়া শরণ্য মুকুন্দেরই শরণ লইয়াছেন—তিনি কিন্তু দেব, ঋষি, ভূত, স্বজন এবং পিতৃগণের কিঙ্করও নহেন, ঋণীও নহেন।

৬৯। শ্রীগীতাতেও বলিয়াছেন—স্বরূপতঃ সকল ধর্ম্মেরই পরিত্যাগ করত কেবল আমারই শরণগ্রহণ কর, আমিই তোমাকে সকল পাপ [অন্তরায়, বিঘ্ন অথবা (মু) বহুজন্মসঞ্চিত পাতক] হইতে মোচন করিব, তুমি শোক করিও না। (জী, বি) শ্রীভগবানের আজ্ঞায় ভক্তিমার্গে শ্রদ্ধাবান্ জনের সর্বধর্মত্যাগ-করিলেও পাপ হয় না।

৭০। অগস্ত্যসংহিতায়—স্মার্ত্ত এবং (বি—) শ্রৌত বিধিনিষেধ যেমন মুক্ত ব্যক্তিকে স্পর্শ করিতে পারে না, তদ্রূপ বৈদিক ও তান্ত্রিক পূজাবিধির সহিত যিনি রামোপাসনা করেন, তাঁহাকেও ঐ বিধিনিষেধ স্পর্শ করে না।

৭১। অন্যদেবে উপাস্যবুদ্ধি-রহিত হইয়া যিনি শ্রীহরির পাদপদ্মই ভজন করিতেছেন—সেই প্রিয় ভক্তের যদি কখনও দৈববশতঃ উৎপাতরূপে কোন বিকর্মও ঘটিয়া যায়, পরমেশ্বর হরি তখন তাঁহার হৃদয়ে প্রবেশ করিয়া (মু- শ্রবণাদিদ্বারা হৃদয়েস্ফূরিত হইয়া) সেই বিকর্ম-জনিত ভোগ নাশ করিয়া থাকেন; [সুতরাং ভক্তদের নিষিদ্ধাচার-জনিত প্রায়শ্চিত্ত হয়ই না।]

অথ অঙ্গানি—

৪৮। গুরুপাদাশ্রয়স্তস্মাৎ কৃষ্ণদীক্ষাদি-শিক্ষণম্। বিশ্রম্ভেণ গুরোঃ সেবা সাধুবর্ত্মানুবর্ত্তনম্ ॥ (৭৪)

৪৯। সদ্ধর্মপৃচ্ছা ভোগাদি-ত্যাগঃ কৃষ্ণস্য হেতবে। নিবাসো দ্বারকাদৌ চ গঙ্গাদেরপি সন্নিধৌ ॥ (৭৫)

৫০। ব্যবহারেষু সর্ব্বেষু যাবদর্থানুবর্ত্তিতা। হরিবাসরসম্মানো ধাত্র্যশ্বত্থাদিগৌরবম্ ॥ (৭৬)

৫১। এষামত্র দশাঙ্গানাং ভবেৎ প্রারম্ভরূপতা ॥ (৭৭)

৫২। সঙ্গত্যাগো বিদূরেণ ভগবদ্বিমুখৈর্জ্জনৈঃ। শিষ্যাদ্যননুবন্ধিত্বং মহারম্ভাদ্যনুদ্যমঃ ॥ (৭৮)

৫৩। বহুগ্রন্থকলাভ্যাস-ব্যাখ্যা-বাদ-বিবর্জ্জনম্ ॥ (৭৯)

৫৪। ব্যবহারেঽপ্যকার্পণ্যং শোকাদ্যবশবর্ত্তিতা ॥ (৮০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

গুরুপাদাশ্রয় ইতি। অস্মিন্ গ্রন্থে অঙ্কা দ্বিবিধাঃ—ঔৎপত্তিকাঃ, টীকাক্রমলাভার্থং কল্পিতাশ্চ। তত্র পূর্ব্বা দ্বিবিন্দুমস্তকাঃ। উত্তরাস্তু তচ্ছূন্যা ইতি ভেদো জ্ঞেয়ঃ। কৃষ্ণদীক্ষাদীতি দীক্ষাপূর্বকশিক্ষণমিত্যর্থঃ। সাধুবর্ত্মানুবর্ত্তনং সদাচরিতশ্রুত্যাদিবিধিসেবিত্বম্ ॥ ৭৪ ॥ কৃষ্ণস্যেতি কৃষ্ণপ্রাপ্তের্যো হেতুস্তৎপ্রসাদস্তদর্থমিত্যর্থঃ। অতো বৈয়ধিকরণ্যাভাবাদর্থ্যে চতুর্থ্যেব। "অন্নস্য হেতোর্বসতি" ইত্যত্র 'ষষ্ঠী হেতুপ্রয়োগে' ইতি ত্বন্নহেত্বোঃ সামানাধিকরণ্য এব প্রবৃত্তম্। কৃষ্ণার্থে ভোগাদিত্যাগ ইত্যস্যানুবদিষ্যমাণস্যাপি কৃষ্ণপ্রাপকতৎপ্রসাদার্থ ইত্যেবার্থঃ। আদিগ্রহণাৎ লোকবিত্তপুত্রা গৃহ্যন্তে ॥ ৭৫ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

কৃষ্ণদীক্ষা আদির্যেষাং তে কৃষ্ণদীক্ষাদয়ো ভাগবতধর্মাস্তেষাং শিক্ষণম্ ॥ ৭৪ ॥

সতাং ধর্মস্য পৃচ্ছা সদ্ধর্মপৃচ্ছা, কৃষ্ণস্য যো হেতুঃ প্রাপ্তিকারণং প্রসাদস্তদর্থম্। কৃষ্ণার্থভোগাদিত্যাগ ইত্যনুবদিষ্যমানস্যাপ্যয়মেবার্থঃ; আদিশব্দাদ্ বিত্তপুত্রাদীনামপি ॥ ৭৫ ॥

হরিবাসর একাদশী জন্মাষ্টম্যাদিশ্চ তস্য সম্মানো যথাশক্তিকরণম্ ॥ ৭৬ ॥

ব্যবহারে 'ব্যবহারেষু সর্বেষ্বিতি' পূর্বোক্তদেহাযাবশ্যক-ব্যবহারে ॥ ৮০ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

দীক্ষাপূর্বকশিক্ষণমিত্যর্থঃ। কৃষ্ণস্যেতি কৃষ্ণপ্রাপ্তে র্যো হেতুঃ কৃষ্ণস্য প্রসাদস্তদর্থমিত্যর্থঃ, আদি-গ্রহণাৎ* লোক-বিত্তপুত্রা† গৃহ্যন্তে ॥ ৭৫ ॥

৭২। এই বৈধীভক্তির অনেক অনেক অঙ্গের কথা শ্রীহরিভক্তিবিলাসে উক্ত হইয়াছে। কিন্তু এ স্থলে প্রসিদ্ধ অঙ্গসমূহই যথামতি নির্দিষ্ট হইতেছে।

৭৩। **অঙ্গলক্ষণ**—অবান্তর-অনেকভেদযুক্ত (যথা অর্চনাদি) অথবা (অস্পষ্টস্বগতভেদযুক্ত) কেবল (যথা শ্রীগুরুপাদাশ্রয়, অভ্যুত্থানাদি) এক একটি কর্মকেই বিদ্বান্‌গণ এক একটি ভক্ত্যঙ্গ বলিয়াছেন।

৭৪-৯৫। **ভক্তির অঙ্গসমূহ**—(১) শ্রীগুরুপদাশ্রয়, (২) শ্রীকৃষ্ণমন্ত্রে দীক্ষাপূর্ব্বক ভাগবতধর্ম-শিক্ষাদি, (৩) প্রীতিপূর্ব্বক শ্রীগুরুদেবের সেবা, (৪) সাধুপথে গমন, (৫) ভজনের রীতিবিষয়ক প্রশ্ন, (৬) শ্রীকৃষ্ণানুগ্রহলাভের জন্য ভোগ-লোক-বিত্ত-পুত্রাদির ত্যাগ, (৭) দ্বারকাদি কৃষ্ণতীর্থে এবং গঙ্গাদিসমীপে বাস, (৮) সকল ব্যবহারে

---

* শব্দাৎ, † পূজা (ক)।

৫৫। অন্যদেবানবজ্ঞা চ ভূতানুদ্বেগদায়িতা। সেবা-নামাপরাধানামুদ্ভবাভাবকারিতা ॥ (৮১)

৫৬। কৃষ্ণতদ্ভক্তবিদ্বেষ-বিনিন্দাদ্যসহিষ্ণুতা। ব্যতিরেকতয়ামীষাং দশানাং স্যাদনুষ্ঠিতিঃ ॥ (৮২)

৫৭। অস্যাস্তত্র প্রবেশায় দ্বারত্বেঽপ্যঙ্গবিংশতেঃ। ত্রয়ং প্রধানমেবোক্তং গুরুপাদাশ্রয়াদিকম্ ॥ (৮৩)

৫৮। ধৃতির্বৈষ্ণবচিহ্নানাং হরের্নামাক্ষরস্য চ। নির্ম্মাল্যাদেশ্চ তস্যাগ্রে তাণ্ডবং দণ্ডবন্নতিঃ ॥ (৮৪)

৫৯। অভ্যুত্থানমনুব্রজ্যা গতিঃ স্থানে পরিক্রমঃ। অর্চ্চনং পরিচর্য্যা চ গীতং সংকীর্ত্তনং জপঃ ॥ (৮৫)

৬০। বিজ্ঞপ্তিঃ স্তবপাঠশ্চ স্বাদো নৈবেদ্যপাদ্যয়োঃ। ধূপমাল্যাদিসৌরভ্যং শ্রীমূর্ত্তেঃ স্পৃষ্টিরীক্ষণম্ ॥ (৮৬)

৬১। আরাত্রিকোৎসবাদেশ্চ শ্রবণং তৎকৃপেক্ষণম্। স্মৃতির্ধ্যানং তথা দাস্যং সখ্যমাত্মনিবেদনম্ ॥ (৮৭)

৬২। নিজপ্রিয়োপহরণং তদর্থেঽখিলচেষ্টিতম্। সর্ব্বথা শরণাপত্তিস্তদীয়ানাঞ্চ সেবনম্ ॥ (৮৮)

৬৩। তদীয়াস্তুলসী-শাস্ত্র-মথুরা-বৈষ্ণবাদয়ঃ। যথাবৈভবসামগ্রী-সদ্গোষ্ঠীভির্মহোৎসবঃ ॥ (৮৯)

৬৪। উর্জ্জাদরো বিশেষেণ যাত্রা জন্মদিনাদিষু। শ্রদ্ধা বিশেষতঃ প্রীতিঃ শ্রীমূর্ত্তেরঙ্ঘ্রিসেবনে ॥ (৯০)

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদকৃতা

বৈষ্ণবানাং যানি চিহ্নানি তুলসীকাষ্ঠ-ধাত্রীফল-নলিনাক্ষমালোর্দ্ধপুণ্ড্র-শঙ্খচক্রাদীনি তেষাম ॥ ৮৪ ॥

বৈষ্ণবাদয় ইতি আদি-শব্দাদ্ যমুনাদিঃ, যথাবৈভবসামগ্র্যশ্চ সদ্গোষ্ঠী চ যথাবৈভবসামগ্রী-সদ্গোষ্ঠ্যস্তাভিঃ ॥৮৯॥

বিশেষপদ-স্বারস্যান্মাঘাদ্যা গৃহীতাঃ; যাত্রা উৎসবঃ; আদি-শব্দাদ্ বসন্ত-দোলাদি-দিনানি ॥ ৯০ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সেবানামাপরাধানামুদ্ভবঃ-সাধকস্য প্রায়ো ভবত্যেব, কিন্তু পশ্চাৎ যত্নেন তেষামভাবকারিতা ॥ ৮১ ॥

অস্যাঃ ভক্তেঃ k প্রবেশায় বিংশত্যঙ্গানাং দ্বারত্বেঽপি গুরুপাদাশ্রয়াদি-ত্রয়ং প্রধানম্ ॥ ৮৩ ॥

প্রয়োজনানুসারে গ্রহণ, (৯) একাদশী-জন্মাষ্টমী-প্রভৃতির সম্মান, (১০) আমলকী ও অশ্বত্থাদি বৃক্ষের গৌরব করণ—এই দশটী অঙ্গ প্রারম্ভ-রূপেই সূচিত হইল। (১১) ভগবদ্বহির্মুখজনের দূর হইতে সঙ্গত্যাগ, (১২) বহুশিষ্যকরণ-ত্যাগ, (১৩) বহ্বাড়ম্বর-ত্যাগ, (১৪) বহুগ্রন্থকলার অভ্যাস ও ব্যাখ্যা বা বিবাদাদি পরিবর্জন, (১৫) ব্যবহারে কৃপণতাত্যাগ, (১৬) শোকাদির বশীভূততা-বর্জন, (১৭) অন্যদেবতার অবজ্ঞা, (১৮) প্রাণিমাত্রে উদ্বেগত্যাগ, (১৯) সাধকদেহে সেবাপরাধ ও নামাপরাধের উদ্ভব হইলেও প্রযত্নক্রমে তাহা হইতে পরিত্রাণের চেষ্টা, (২০) শ্রীকৃষ্ণ ও ভক্তনিন্দাদিতে অসহিষ্ণুতা,। (৮২-৮৩) ব্যতিরেকভাবে এই দশ অঙ্গ অনুষ্ঠান করিতে হয়। এই ভক্তিমার্গে প্রবেশজন্য এই বিশটি অঙ্গ দ্বারস্বরূপ হইলেও কিন্তু শ্রীগুরুপদাশ্রয়াদি তিনটিই প্রধান অঙ্গ। (২১) বৈষ্ণবচিহ্নধারণ, (২২) হরিনামাক্ষর-ধারণ, (২৩) নির্মাল্য-ধারণ, (২৪) ভগবানের অগ্রভাগে তাণ্ডবনৃত্য, (২৫) দণ্ডবৎ প্রণাম, (২৬) অভ্যুত্থান, (২৭) অনুব্রজ্যা, (২৮) ভগবন্মন্দিরাদিতে গমন, (২৯) পরিক্রমা, (৩০) অর্চন, (৩১) পরিচর্য্যা, (৩২) গীত, (৩৩) সঙ্কীর্ত্তন, (৩৪) জপ, (৩৫) বিজ্ঞপ্তি, (৩৬) স্তবপাঠ, (৩৭) নৈবেদ্যাস্বাদন, (৩৮) পাদ্যাস্বাদন, (৩৯) ধূপ-মাল্যাদির সৌরভগ্রহণ, (৪০) শ্রীমূর্ত্তির স্পর্শ, (৪১) শ্রীমূর্ত্তিদর্শন, (৪২) আরাত্রিক-উৎসব-পূজাদি-দর্শন, (৪৩) শ্রবণ, (৪৪) তৎকৃপাবলোকন, (৪৫) স্মৃতি, (৪৬) রূপগুণ-ক্রীড়াদির ধ্যান, (৪৭) দাস্য, (৪৮) সখ্য, (৪৯) আত্মনিবেদন, (৫০) নিজপ্রিয়বস্তুদান, (৫১) কৃষ্ণার্থে নিখিল চেষ্টা, (৫২) শরণাপত্তি, (৫৩) তদীয় তুলসী সেবা, (৫৪) শাস্ত্রসেবা,

---

k তত্ত্ব (ক, খ)।

৬৫। শ্রীমদ্ভাগবতার্থানামাস্বাদো রসিকৈঃ সহ। সজাতীয়াশয়ে স্নিগ্ধে সাধৌ সঙ্গঃ স্বতো বরে ॥ (৯১)

৬৬। নামসংকীর্ত্তনং শ্রীমন্মথুরামণ্ডলে স্থিতিঃ ॥ (৯২)

৬৭। অঙ্গানাং পঞ্চকস্যাস্য পূর্ব্বং বিলিখিতস্য চ। নিখিল-শ্রৈষ্ঠ্যবোধায় পুনরপ্যত্র কীর্ত্তনম্ ॥ (৯৩)

৬৮। ইতি কায়হৃষীকান্তঃকরণানামুপাসনাঃ ॥ (৯৪)

৬৯। চতুঃষষ্টিঃ পৃথক্ সাঙ্ঘাতিকভেদাৎ ক্রমাদিমাঃ ॥ (৯৫)

২৭। **অথার্ষামুমতেনৈষামুদাহরণমীর্য্যতে ॥** (৯৬)

তত্র **শ্রীগুরুপাদাশ্রয়ো** (১), যথা একাদশে (১১।৩।২১)—

৭০। তস্মাদ্গুরুং প্রপদ্যেত জিজ্ঞাসুঃ শ্রেয় উত্তমম্। শাব্দে পরে চ নিষ্ণাতং ব্রহ্মণ্যুপশমাশ্রয়ম্ ॥ (৯৭)

শ্রীকৃষ্ণদীক্ষাদিশিক্ষণং (২), যথা তত্রৈব (ভা ১১।৩।২২)—

৭১। তত্র ভাগবতান্ ধর্ম্মান্ শিক্ষেদ্ গুর্ব্বাত্মদৈবতঃ। অমায়য়ানুবৃত্ত্যা যৈস্তুষ্যেদাত্মাত্মদো হরিঃ ॥ (৯৮)

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শ্রীমদিতি ; আস্বাদ আসক্ত্যানুমোদনম্, স্নিগ্ধে স্নেহকর্ত্তরি সাধৌ সদাচারে ॥ ৯১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ইতি কায়েন্দ্রিয়ান্তঃকরণানামিমাঃ চতুঃষষ্টিরুপাসনাঃ। গুরুপাদাশ্রয়াদীনাং পৃথক্ তত্তদ্রূপেণৈব ভেদো জ্ঞেয়ঃ। অর্চন-কীর্ত্তনাদীনাং যাবন্তো ভেদা বর্ত্তন্তে, তেষাং সংঘাতিকত্বেন সমুদায়ত্বেন ভেদো জ্ঞেয়ঃ। অতএবার্চনাদ্যঙ্গানামবান্তরভেদ- বিবক্ষয়ানন্তত্বে সতি সমুদায়ত্বেন একভেদবিবক্ষয়া ন তু চতুঃষষ্টিগণনানুপপত্তিরিতি ॥ ৯৪ ॥

শাব্দে ভক্তিশাস্ত্রে। পরে ব্রহ্মণি ভগবদবিষয়ক-শ্রবণ-কীর্ত্তনাদৌ নিষ্ণাতং পারং গতম্। গুরুরেবাত্মা আত্মবৎ প্রিয়ঃ, দৈবতম্ ইষ্টদেবশ্চ যস্য তথাভূতঃ। অনুবৃত্ত্যা সেবয়া। যৈ র্ধর্ম্মৈ র্বস্তুত আত্মা আত্মপ্রদশ্চোপাসকানাং যথা—বলি-প্রভৃতীনাং। আচার্য্যং মাং মদীয়ম্। অতএব 'গুরুবরং, মুকুন্দ-প্রেষ্ঠত্বেন স্মরে'ত্যাদ্যুক্তিরপি সঙ্গচ্ছতে। সামান্য-

---

(৫৫) মথুরা-সেবা, (৫৬) বৈষ্ণব-সেবা (মু—যমুনাদিসেবা), (৫৭) যথাশক্তি সামগ্রী-আহরণে সাধুসঙ্গে দোল-যাত্রাদি মহোৎসব, (৫৮) ঊর্জাদর (নিয়মসেবা) (৫৯) জন্মদিনযাত্রা, (৬০)শ্রীমূর্ত্তির চরণসেবায় প্রীতি, (৬১) রসিকগণসহ শ্রীমদ্‌ভাগবতার্থাস্বাদ, (৬২) সজাতীয়াশয়, স্নিগ্ধ ও উত্তমতর সাধুর সঙ্গ, (৬৩) নামসংকীর্ত্তন ও (৬৪) শ্রীমথুরামণ্ডলে বাস। এই পাঁচটি অঙ্গ পূর্ব্বেই লিখিত হইলেও এস্থলে তাহাদের সর্বশ্রেষ্ঠতা প্রতিপাদনজন্য পুনরায় উক্তি হইল। দেহ, ইন্দ্রিয় ও অন্তঃকরণাদির এই ৬৪ প্রকার উপাসনা লিখিত হইল। শ্রীগুরুপাদাশ্রয়াদি অঙ্গ-সমূহের পৃথক্ পৃথক্ তদ্রূপেই ভেদ জানিবে, অর্চনকীর্ত্তনাদি অঙ্গের কিন্তু যাবতীয় ভেদ লইয়া সমষ্টিরূপে এস্থলে ক্রমশঃ কীর্ত্তিত হইয়াছে।

৯৬। এক্ষণে ঋষিবাক্যানুসারে এই সব অঙ্গের উদাহরণ দেওয়া হইতেছে। [মন্তব্য এই যে প্রমাণবাক্যগুলিই এ স্থলে অনূদিত হইতেছে, আকরস্থানগুলি মূলগ্রন্থে দ্রষ্টব্য।]

৯৭। (১) **শ্রীগুরুপাদাশ্রয়**—শাশ্বত কল্যাণ জানিবার ইচ্ছুক হইলে জীব ভক্তিশাস্ত্রের ভগবদ্‌বিষয়ক শ্রবণ-কীর্ত্তনাদিবিষয়ে পারদর্শী অথচ লোভক্রোধাদির অবশ্য শ্রীগুরুর শরণগ্রহণ করিবে।

৯৮। (২) **শ্রীকৃষ্ণদীক্ষাদিশিক্ষা**—উক্ত শ্রীগুরুদেবকে নিজের হিতকারী পরমবান্ধব ও পরমারাধ্য শ্রীহরি-স্বরূপ জানিয়া নিরন্তর নিষ্কপটে তাঁহার আনুগত্য করিয়া যে সকল ধর্মের অনুষ্ঠানে আত্মপ্রদ হরি সন্তুষ্ট হন, সেই সকল

বিশ্রম্ভেণ গুরোঃ সেবা (৩), যথা তত্রৈব (ভা ১১।১৭।২৭)—

৭২। আচার্য্যং মাং বিজানীয়ান্নাবমন্যেত কর্হিচিৎ। ন মর্ত্ত্যবুদ্ধ্যাসূয়েত সর্ব্বদেবময়ো গুরুঃ॥ (৯৯)

সাধুবর্ত্মানুবর্ত্তনং (৪), যথা স্কান্দে—

৭৩। স মৃগ্যঃ শ্রেয়সাং হেতুঃ পন্থাঃ সন্তাপবর্জ্জিতঃ। অনবাপ্তশ্রমং পূর্ব্বে যেন সন্তঃ প্রতস্থিরে॥ (১০০)

ব্রহ্মযামলে চ—

৭৪। শ্রুতি-স্মৃতি-পুরাণাদি-পঞ্চরাত্র-বিধিং বিনা। ঐকান্তিকী হরের্ভক্তিরুৎপাতায়ৈব কল্পতে॥ ইতি। (১০১)

২৮। **ভক্তিরৈকান্তিকীবেয়মবিচারাৎ প্রতীয়তে। বস্তুতস্তু তথা নৈব যদশাস্ত্রীয়তেক্ষ্যতে॥** (১০২)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তচ্চ সাধুবর্ত্ম শ্রুত্যাদিবিধ্যাত্মকমেব ॥ ১০০॥ তত্তদকরণে দোষমাহ—শ্রুতীতি। শ্রুত্যাদয়োঽপ্যত্র বৈষ্ণবানাং স্বাধিকারপ্রাপ্তাস্তদ্ভাগা এব জ্ঞেয়াঃ। [ভা ১১।২১।২] 'স্বে স্বেঽধিকার' ইত্যুক্তেঃ। শ্রুত্যাদিবিধিং বিনেতি নাস্তিকতয়া তং ন মত্বেত্যর্থঃ। ন ত্বজ্ঞানেন, আলস্যেন বা ত্যক্ত্বেত্যর্থঃ। [ভা ১১।২।৩৫] 'ধাবন্নিমীল্য বা নেত্রে' ইত্যাদেঃ ঐকান্তিকনিষ্ঠাং প্রাপ্তাপি ॥ ১০১ ॥

নহু, তর্হি কথমৈকান্তিকী স্যাৎ, তদ্রূপত্বে চ কথমুৎপাতায় কল্পতে, তত্রাহ ভক্তিরিতি। ইয়ং নাস্তিকতাময়ী বৌদ্ধাদীনাং বুদ্ধদত্তাত্রেয়াদিষু ভক্তির্যদৈকান্তিকীব প্রতীয়তে, তদপ্যবিচারাদেবেত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ যদ্ যস্মাৎ অশাস্ত্রীয়তা শাস্ত্রাবজ্ঞাময়তা তত্রেক্ষ্যতে, শাস্ত্রমত্র বেদস্তদঙ্গাদি। 'শাস্ত্রযোনিত্বাদিতি' ন্যায়াৎ। তদা তত্তদবতারি-

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তচ্চ সাধুবর্ত্ম শ্রুত্যাদি-বিধ্যাত্মকমেব ; তত্তদকরণে দোষমাহ—শ্রুতিস্মৃতীতি ॥ ১০১ ॥

নহু শ্রুত্যাদি-বিধ্যভাবে কথমৈকান্তিকী স্যাত্তদ্রূপত্বে চ কথমুৎপাতায় কল্পতে ? তত্র শ্লোকাভিপ্রায়ং বিবৃণুতে —ভক্তিরিতি। অশাস্ত্রীয়ত্বাত্তাবৎ সা ভক্তি বৈধীরাগানুগারূপা নাস্তি, সন্মার্গানাদরেণ কল্পিতত্বাদুৎপাতায়ৈব কুমার্গ-গামিত্বায়ৈব কল্পত ইতি ভাবঃ ॥ ১০২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মনুষ্যবুদ্ধ্যা নাবমন্যেত। অনবাপ্তশ্রমং যথা স্যাৎ তথা যেন পথা সন্তঃ প্রতস্থিরে ॥ ৯৭—১০০ ॥

নহু সাধুবর্ত্ম শ্রুত্যাদির্বিধ্যাত্মকমেব তত্তদকরণে দোষমাহ—শ্রুতীতি। শ্রুত্যাদিবিধিং বিনেতি— নাস্তিকতয়া তং ন মত্বেত্যর্থঃ। ঐকান্তিকী নিষ্ঠাং প্রাপ্তাপি ॥ ১০১ ॥

ভাগবত ধর্ম শিক্ষা করিবে।

৯৯। (৩) **প্রীতিপূর্ব্বক শ্রীগুরুসেবা**—আচার্য্যকে আমারই স্বরূপ জানিবে, কখনও তাঁহার অবজ্ঞা বা সামান্য-মনুষ্যজ্ঞানে দোষদর্শন করিবে না, যেহেতু শ্রীগুরুদেব—সর্বদেবময়।

১০০। (৪) **সাধুমার্গে গমন**—পরিশ্রম-ব্যতিরেকে পূর্ব মহাজনগণ যে পন্থার অবলম্বনে ভগবৎপ্রাপ্তি করিয়াছিলেন—সর্বসন্তাপ-বর্জিত মঙ্গল-নিদান সেই পথই অন্বেষণীয়।

১০১-১০২। সেই সাধুমার্গ শ্রুতিপ্রভৃতির অনুমোদিতই, সুতরাং তৎপথে গমন না করিলে দোষ হয়—একথাই বলিতেছেন। বৈষ্ণবদের স্বস্ব- অধিকারে প্রাপ্ত শ্রুতি, স্মৃতি, পুরাণ ও পঞ্চরাত্রপ্রভৃতির অংশবিশেষে উক্ত বিধিকে নাস্তিকবুদ্ধিতে না মানিয়া (অজ্ঞান বা আলস্যে পরিহার করিয়া নহে) যদি কেহ একান্তভাবেও শ্রীহরিভক্তির অনুষ্ঠান

সদ্ধর্ম্মপৃচ্ছা (৫), যথা নারদীয়ে—

৭৫। অচিরাদেব সর্ব্বার্থঃ সিধ্যত্যেষামভীপ্সিতঃ। সদ্ধর্মস্তাববোধায় যেষাং নির্বন্ধিনী মতিঃ॥ (১০৩)

কৃষ্ণার্থে ভোগাদিত্যাগো (৬), যথা পাদ্মে—

৭৬। হরিমুদ্দিশ্য ভোগ্যানি কালে ত্যক্তবতস্তব। বিষ্ণুলোকস্থিতা সম্পদলোলা সা প্রতীক্ষতে॥ (১০৪)

দ্বারকাদিনিবাসো (৭), যথা স্কান্দে—

৭৭। সংবৎসরং বা ষণ্মাসান্ মাসং মাসার্দ্ধমেব বা। দ্বারকাবাসিনঃ সর্বে নরা নার্য্যশ্চতুর্ভুজাঃ॥ (১০৫)

আদি-পদেন **পুরুষোত্তমবাসশ্চ**, যথা ব্রাহ্মে —

৭৮। অহো ক্ষেত্রস্য মাহাত্ম্যং সমন্তাদ্দশযোজনম্। দিবিষ্ঠা যত্র পশ্যন্তি সর্ব্বানেব চতুর্ভুজান্॥ (১০৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ভগবদাজ্ঞারূপানাদিসৎ-পরম্পরাপ্রাপ্তবেদবেদাঙ্গাবজ্ঞায়াং সত্যাং কথমৈকান্তিকী সা স্যাদিতি ভণ্যতাং। কিঞ্চ যেনৈব বেদাদি-প্রামাণ্যেন বুদ্ধাদীনামবতারত্বং গম্যতে, তেনৈব বুদ্ধস্যাসুরমোহনার্থং পাষণ্ডশাস্ত্রপ্রপঞ্চয়িতৃত্বঞ্চ শ্রূয়তে, বিষ্ণু-ধর্মাদৌ ত্রিযুগনামব্যাখ্যানে। তত্র তু শ্রীভগবদাবেশমাত্রত্বঞ্চোপাখ্যায়তে, তস্মাৎ তদাজ্ঞাপি ন প্রমাণীকর্ত্তব্যেতি ॥১০২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

হরিমুদ্দিশ্যেতি ; ত্যক্তবত ইতি শেষে ষষ্ঠী,—'ভজে শম্ভোশ্চরণয়োঃ' ইতিবৎ ॥ ১০৪ ॥

মনোঽশুদ্ধ্যাদিনা সম্বৎসরাদিক্রমঃ ॥ ১০৫ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নন্থ তর্হি কথমৈকান্তিকী স্যাত্তদ্রূপত্বে চ কথমুৎপাতায় কল্পেত—তত্রাহ ভক্তিরিতি। ইয়ং নাস্তিকতাময়ী বৌদ্ধাদিপাষণ্ডানাং বুদ্ধাদ্যবতরেষু, এবমাধুনিকমতানুবর্ত্তিনাং শ্রীকৃষ্ণে ভক্তির্যদৈকান্তিকীব প্রতীয়তে, তদবিচারা-দেবেত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ—যদ্ যস্মাৎ অশাস্ত্রীয়তা শাস্ত্রাবজ্ঞাময়তা তত্রেক্ষ্যতে ॥ ১০২ ॥ ত্যক্তেতি—ত্যক্তবস্তং ত্বামিত্যর্থঃ ॥ ১০৪ ॥

করে, তথাপি তাহাতে উৎপাতই লাভ হয়।

১০২। এস্থলে **আশঙ্কা**—শ্রুত্যাদি বিধির অভাবে কিরূপে একান্তী হওয়া যায়? আর একান্তী হইলেই বা উৎপাত হইবে কেন? **উত্তর**—বৌদ্ধাদির নাস্তিকতাময়ী বুদ্ধ দত্তাত্রেয়াদিতে ঐকান্তিকী ভক্তির ন্যায় যাহা প্রতীয়-মান হয়, তাহা কিন্তু বাস্তব ভক্তি নহে, যেহেতু ঐ ভক্তি অবিচার-প্রসূতই জানিবে। তাহারও কারণ বলিতেছেন—ঐ ভজনে বেদ-বেদাঙ্গাদি শাস্ত্রের প্রতি অবজ্ঞাময়তাই দেখা যাইতেছে। অশাস্ত্রীয় বলিয়া ঐ ভক্তি বৈধী বা রাগানুগ ত নহেই, পরন্তু সন্মার্গের অনাদরে কল্পিত হওয়ায় তাহাতে কুমার্গে গমনই অবশ্যম্ভাবী।

১০৩। (৫) **সদ্ধর্ম্মজিজ্ঞাসা**—সদ্ধর্ম জানিবার জন্য যাঁহদের মতি অতিশয় আগ্রহশীলা হইয়াছে, অচিরকাল মধ্যেই তাঁহাদের অভীষ্ট সর্বার্থ সিদ্ধ হইয়া থাকে।

১০৪। (৬) **কৃষ্ণার্থে ভোগত্যাগ**—কালে কালে হরির উদ্দেশ্যে তুমি ভোগাদিত্যাগ করিয়াছ—তোমাকে বরণ করিবার জন্য বিষ্ণুলোকস্থিতা অচঞ্চলা সম্পদ্‌ও প্রতীক্ষা করিতেছে।

১০৫। (৭) **দ্বারকাদি নিবাস**—এক বৎসর, ছয় মাস, একমাস বা পনর দিনও দ্বারকাধামে বাস করিলে নরনারী চতুর্ভুজ হইয়া থাকে।

গঙ্গাদিবাসো, যথা প্রথমে (১।১৯।৬)—

৭৯। যা বৈ লসচ্ছ্রীতুলসীবিমিশ্র,-কৃষ্ণাঙ্ঘ্রিরেণ্বভ্যধিকাম্বুনেত্রী ।
পুনাতি সেশানুভয়ত্র লোকান্, কস্তাং ন সেবেত মরিষ্যমাণঃ ? (১০৭)

যাবদর্থানুবর্ত্তিতা (৮), যথা নারদীয়ে—

৮০। যাবতা স্যাৎ স্বনির্ব্বাহঃ স্বীকুর্য্যাত্তাবদর্থবিৎ। আধিক্যে ন্যূনতায়াঞ্চ চ্যবতে পরমার্থতঃ ॥ (১০৮)

হরিবাসরসম্মানো (৯), যথা ব্রহ্মবৈবর্ত্তে—

৮১। সর্ব্বপাপপ্রশমনং পুণ্যমাত্যন্তিকং তথা। গোবিন্দস্মারণং নৃণামেকাদশ্যামুপোষণম্ ॥ (১০৯)

ধাত্র্যশ্বত্থাদিগৌরবং (১০), যথা স্কান্দে—

৮২। অশ্বত্থ-তুলসী-ধাত্রী-গো-ভূমিসুর-বৈষ্ণবাঃ। পূজিতাঃ প্রণতাঃ ধ্যাতাঃ ক্ষপয়ন্তি নৃণামঘম্ ॥ (১১০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ত্যক্তেতি ত্যক্তবস্তং ত্যামিত্যর্থঃ ॥ ১০৪ ॥ স্বনির্ব্বাহ ইতি। স্বস্বভক্তিনির্বাহ ইত্যর্থঃ ॥ ১০৮ ॥

অশ্বত্থস্য তদ্বিভূতিরূপত্বাৎ পূজ্যত্বং। ভূমিসুরা ব্রাহ্মণাঃ। গোব্রাহ্মণয়োর্হিতাবতারত্বাদ্ভগবতো ভাগবতৈরেতাবপি পূজ্যাবিতি ভাবঃ। সর্বেষামেষাং তুলসীবৈষ্ণবসাহিত্যোক্তির্বিচিকিৎসা-নিরসনায়। তত্র গবাং পূজা তু শ্রীগোপালোপাসকানাং পরমাভীষ্টপ্রদা—যথা শ্রীগৌতমীয়ে; "গবাং কণ্ডূয়নং কুর্য্যাদ্ গোগ্রাসং গোপ্রদক্ষিণম্। গোষু নিত্যং প্রসন্নাসু গোপালোঽপি প্রসীদতি" ইতি ॥ ১১০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

যাবতেতি ; স্বনির্বাহো দেহাদেরাবশ্যকনির্বাহঃ। স্বভক্তি-নির্বাহ ইতি ব্যাখ্যা তদর্থেঽখিলচেষ্টিতেঽন্তর্ভবেৎ ॥১০৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যা গঙ্গা উভয়ত্র অস্মিন্ লোকে পরত্র চ ঈশ-সহিতান্ লোকান্ পুনাতি। কথম্ভূতা লসন্তী যা শ্রীযুক্তা তুলসী তয়া বিমিশ্রো যঃ কৃষ্ণাঙ্ঘ্রিরেণুস্তেনৈবাভ্যধিকং সর্বতোঽপি শ্রেষ্ঠং যদম্বু তস্য নেত্রী প্রাপয়িত্রী ॥ ১০৭ ॥ স্বনির্বাহ ইতি স্বস্য ভক্তিনির্বাহ ইত্যর্থঃ ॥ ১০৮ ॥

অশ্বত্থস্য তদ্বিভূতিরূপত্বাৎ পূজ্যত্বম্। ভূমিসুরা ব্রাহ্মণাঃ। ভগবতো গোব্রাহ্মণয়োর্হিতাবতারত্বাদ্ ভাগবতৈরেতাবপি পূজ্যাবিতি ভাবঃ। সর্বেষাং তুলসীবৈষ্ণব-সাহিত্যোক্তির্বিচিকিৎসা-নিরসনায়, অত্র গবাং পূজা তু গোপালোপাসকানাং পরমাভীষ্টপ্রদা—যথা গৌতমীয়ে, "গবাং কণ্ডূয়নং কুর্য্যাদ্ গোগ্রাসং গোপ্রদক্ষিণম্। গোষু নিত্যং প্রসন্নাসু গোপালোঽপি প্রসীদতী"তি ॥ ১১০ ॥

১০৬। **পুরুষোত্তমবাস**—অহো ! ক্ষেত্রের কি মাহাত্ম্য !! দশযোজন ব্যাপিয়া অবস্থিত তত্রত্য সকল প্রাণিকেই দেবগণ চতুর্ভুজরূপেই দেখিয়া থাকেন।

১০৭। **গঙ্গাদিবাস**—মনোরম-সৌন্দর্য্যযুক্ত-তুলসীমিশ্র কৃষ্ণচরণরেণুর সহিত সর্বথা শ্রেষ্ঠ চরণজল-দানকারিণী যে গঙ্গা ইহলোকে ও পরলোকে ঈশ্বর সহিত সকললোককেই পবিত্র করেন—মরণোন্মুখ কোন্ জীব তাঁহার সেবা করিবে না ?

১০৮। (৮) **যাবৎনির্বাহ-প্রতিগ্রহ**—[জী, বি] যাহাদ্বারা নিজের ভক্তিনির্বাহ হয়, প্রয়োজনবেত্তা তাবন্মাত্রই স্বীকার করিবে। (মু—'স্বনির্বাহ' অর্থে দেহাদির আবশ্যক কৃত্য-নির্ব্বাহই বোধ্য), ন্যূন বা অধিক

অথ শ্রীকৃষ্ণবিমুখজন-সঙ্গত্যাগো (১১), যথা কাত্যায়নসংহিতায়াম্—

৮৩। বরং হুতবহজ্বালা-পঞ্জরান্তর্ব্যবস্থিতিঃ। ন শৌরিচিন্তা-বিমুখজন-সংবাসবৈশসম্ ॥ (১১১)

বিষ্ণুরহস্যে চ—

৮৪। আলিঙ্গনং বরং মন্যে ব্যাল-ব্যাঘ্র-জলৌকসাম্। ন সঙ্গঃ শল্যযুক্তানাং নানা-দেবৈকসেবিনাম্ ॥ (১১২)

শিষ্যাদ্যননুবন্ধিত্বাদি-ত্রয়ং (১২, ১৩, ১৪), যথা সপ্তমে (৭।১৩।৮)—

৮৫। ন শিষ্যাননুবধ্নীত গ্রন্থান্নৈবাভ্যসেদ্বহূন্। ন ব্যাখ্যামুপযুঞ্জীত নারম্ভানারভেৎ ক্বচিৎ ॥ (১১৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বৈশসং বিপত্তিঃ। শল্যমত্র তত্তদ্দেবতান্তরসেবা-বাসনা ॥ ১১১-১২ ॥

শিষ্যান্নৈবানুবধ্নীয়াদিত্যাদিকো যদ্যপি সন্ন্যাসিধর্মস্তথাপি নিবৃত্তানামপ্যন্যেষাং ভক্তানামুপযুজ্যত ইতি ভাবঃ। এতচ্চানধিকারিশিষ্যাদ্যপেক্ষয়া। শ্রীনারদাদৌ তচ্ছ্রবণাৎ, তত্তৎসম্প্রদায়-নাশপ্রসঙ্গাচ্চ; অন্যথা জ্ঞানশাঠ্যাপত্তেঃ। অতএব নানুবধ্নীয়াদিতি স্বস্বসম্প্রদায়বৃদ্ধ্যর্থমনধিকারিণোঽপি ন সংগৃহ্ণীয়াদিত্যর্থঃ। বহূনিতি ভগবদ্বহির্মুখানন্যাংস্ত্বিত্যর্থঃ। আরম্ভানিত্যপি চ তদ্বৎ ॥ ১১৩ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামীপাদ-কৃতা

বরমিতি; বৈশসং বিপত্তিঃ ॥ ১১১ ॥ শল্যমত্র তত্তদ্দেবসেবা-বাসনা ॥ ১১২ ॥

শিষ্যানিতি; নানুবধ্নীয়ান্নানুসরেৎ—তদনুসরণে লাভ-প্রতিষ্ঠাদিনা সাধকস্য সাধনশৈথিল্যপ্রাপ্তেঃ, শিষ্যকরণস্য জাতরতীনামেব বিহিতত্বাচ্চ। গ্রন্থান্নৈবাভ্যসেদ্ বহূনিতি কলানামুপলক্ষণং, ন ব্যাখ্যামুপযুঞ্জীতেতি বাদস্যোপলক্ষণম্ ॥ ১১৩ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বৈশসং বিপত্তিঃ ॥ ১১১ ॥ শল্যমত্র তত্তদ্দেবানাং সেবাবাসনাঃ ॥ ১১২ ॥

শিষ্যান্নৈবানুবধ্নীয়াদিত্যাদিকো যদ্যপি সন্ন্যাসিধর্মস্তথাপি নিবৃত্তানামপি ভক্তানামুপযুজ্যত ইতি ভাবঃ। এতচ্চানধিকারিশিষ্যাদ্যপেক্ষয়া শ্রীনারদাদৌ শিষ্যকরণশ্রবণাৎ, তত্তৎসম্প্রদায়নাশ-প্রসঙ্গাচ্চ। অন্যথা জ্ঞানশাঠ্যাপত্তেঃ। অতএব নানুবধ্নীয়াদিতি—স্বসংপ্রদায়বৃদ্ধ্যর্থমনধিকারিণোঽপি ন গৃহ্ণীয়াদিত্যর্থঃ। বহূনিতি ভগবদ্‌বহির্মুখানন্যাংস্ত্বিত্যর্থঃ। আরম্ভানিত্যপি তদ্বৎ ॥ ১১৩ ॥

স্বীকার করিলে পরমার্থ হইতে চ্যুতি হয়।

১০৯। (৯) **হরিবাসর-সম্মান**—একাদশীর উপবাস করিলে মানবের সর্বপাপনাশ, আত্যন্তিক পুণ্যলাভ ও শ্রীগোবিন্দস্মরণ হয়।

১১০। (১০) **ধাত্র্যশ্বত্থাদি-গৌরব**—অশ্বত্থ, তুলসী, আমলকী, গো, ব্রাহ্মণ ও বৈষ্ণব—ইঁহারা পূজিত, প্রণত ও ধ্যাত হইলে মানবের পাপনাশ করেন।

১১১-১১২। (১১) **শ্রীকৃষ্ণবিমুখজনের সঙ্গত্যাগ**—বরং অগ্নিজ্বালাময় পঞ্জরেও অবস্থান করা ভাল, তথাপি শ্রীকৃষ্ণচিন্তা-বিমুখজনের সহিত সহবাসরূপ বিপত্তি যেন না হয়! (১১২) বরং সর্প-ব্যাঘ্র-মকরাদি হিংস্র জীবের আলিঙ্গনও গ্রাহ্য, কিন্তু বিবিধ-দেবৈকসেবী অতএব তত্তদ্দেবসেবাবাসনারূপ শল্যযুক্ত ব্যক্তির সঙ্গ বাঞ্ছনীয় নহে।

১১৩। (১২-১৪) **শিষ্যাদ্যনুবন্ধত্যাগ**—স্বসংপ্রদায়-বৃদ্ধির উদ্দেশ্যে অনধিকারী শিষ্যকেও সংগ্রহ করিবে না।

ব্যবহারেঽপ্যকার্পণ্যং (১৫), যথা পাদ্মে—

৮৬। অলব্ধে বা বিনষ্টে বা ভক্ষ্যাচ্ছাদনসাধনে। অবিক্লবমতির্ভূত্বা হরিমেব ধিয়া স্মরেৎ ॥ (১১৪)

শোকাদ্যবশবর্ত্তিতা (১৬), যথা তত্রৈব—

৮৭। শোকামর্ষাদিভির্ভাবৈরাক্রান্তং যস্য মানসম্। কথং তত্র মুকুন্দস্য স্ফূর্ত্তিসম্ভাবনা ভবেৎ ? (১১৫)

অন্যদেবানবজ্ঞা (১৭), যথা তত্রৈব—

৮৮। হরিরেব সদারাধ্যঃ সর্ব্বদেবেশ্বরেশ্বরঃ। ইতরে ব্রহ্মরুদ্রাদ্যা নাবজ্ঞেয়াঃ কদাচন ॥ (১১৬)

ভূতানুদ্বেগদায়িতা (১৮), যথা মহাভারতে—

৮৯। পিতেব পুত্রং করুণো নোদ্বেজয়তি যো জনম্। বিশুদ্ধস্য হৃষীকেশস্তূর্ণং তস্য প্রসীদতি ॥ (১১৭)

সেবা-নামাপরাধানাং বর্জ্জনং (১৯), যথা বারাহে—

৯০। মমার্চ্চনাপরাধা যে কীর্ত্ত্যন্তে বসুধে ! ময়া। বৈষ্ণবেন সদা তে তু বর্জ্জনীয়াঃ প্রযত্নতঃ ॥ (১১৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অলব্ধ ইতি। স্মরণাদিপরাণামেবেয়ং রীতিঃ। সেবাদিপরৈস্তু যথালাভমেব সেবা কার্য্যা। ন তু বাহুল্যাতি-শয়েন (নাতি) কার্পণ্যং কার্য্যমিতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ১১৪-১১৫ ॥

সেবানামাপরাধানাং বর্জ্জনমিত্যাদি। বারাহে পাদ্মে চ যথাক্রমং যোজ্যং। তত্র সেবাপরাধা আগমানুসারেণ গণ্যন্তে। যানৈর্বা পাদুকৈর্বাপি গমনং ভগবদ্‌গৃহে। দেবোৎসবাদ্যসেবা চ অপ্রণামস্তদগ্রতঃ। উচ্ছিষ্টে বাপ্যশৌচে বা ভগবদ্বন্দনাদিকম্। একহস্তপ্রণামশ্চ তৎপুরস্তাৎ প্রদক্ষিণম্। পাদপ্রসারণঞ্চাগ্রে তথা পর্য্যঙ্ক-বন্ধনম্। শয়নং ভক্ষণঞ্চাপি মিথ্যাভাষণমেব চ। উচ্চৈর্ভাষা মিথো জল্পো রোদনানি চ বিগ্রহঃ। নিগ্রহানুগ্রহৌ চৈব নৃষু চ ক্রূরভাষণম্।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সেবানামাপরাধ-বর্জ্জনং যথা বারাহে পাদ্মে ইতি যথাক্রমং যোজ্যম্। নামাপরাধত্বং সাধনসম্পত্ত্যাং সত্যামপি প্রেমোদয়ে বিঘ্নকারিত্বং, (সাধনসম্পত্ত্যাম্) অসত্যান্তু সুচিরকালং মহারৌরবাদিপ্রাপকত্বং, কদাচিচ্ছুভ-কর্ম্মণি সত্যপি

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অলব্ধ ইতি স্মরণাদিপরাণামেবেয়ং রীতিঃ। সেবাপরৈস্তু যথালাভমেব সেবা কার্য্যা, ন তু বাহুল্যাভাবতিশয়েন কার্পণ্যং কার্য্যমিতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ১১৪ ॥

সেবানামাপরাধ-বর্জনমিত্যাদি যথা—বারাহে পাদ্মে চ যথাক্রমং যোজ্যং। তত্র সেবাপরাধা আগমানুসারেণ গণ্যন্তে। যানৈর্বা পাদুকৈর্বাপি গমনং ভগবদ্‌গৃহে। দেবোৎসবাদ্যসেবা চ অপ্রণামস্তদগ্রতঃ ॥ উচ্ছিষ্টে বাপ্যশৌচে বা

শিষ্যকরণে আসক্তিত্যাগ প্রভৃতি সন্ন্যাসধর্ম হইলেও নিবৃত্তিমার্গের ভক্তগণেও প্রযোজ্য হইতে পারে। শ্রীনারদাদি শিষ্য করিয়াছেন এবং আদৌ শিষ্য না করিলেও সংপ্রদায়-লোপ এবং জ্ঞানশাঠ্য হইতে পারে, অতএব জাতরতি সাধুগণই শিষ্য করিবেন, সুতরাং অনধিকারী বহুশিষ্য-করণই নিষিদ্ধ হইল। তদ্রূপ ভগবদ্‌বহির্মুখ অন্যান্য বহু (মু—কলা) শাস্ত্রাভ্যাস বর্জন করিবে। বাদানুবাদ করিবার জন্য বহু ব্যাখ্যানও ত্যাজ্য, ভগবদ্বিমুখতাপাদক অন্য কোন কার্য্যও আরম্ভ করিবে না।

১১৪। (১৫) ব্যবহারে অকার্পণ্য—গ্রাসাচ্ছাদন-বিষয়ের অলাভে বা বিনাশেও অব্যাকুলচিত্তে সদাকাল মনে মনে হরিরই স্মরণ করিবে। স্মরণমার্গেই এই রীতি, সেবাপরায়ণগণ যথালাভে সেবা করিবেন, কিন্তু বহুপ্রকারে

পাদ্মে চ—৯১। সর্বাপরাধকৃদপি মুচ্যতে হরিসংশ্রয়ঃ। হরেরপ্যপরাধান্ যঃ কুর্য্যাদ্ দ্বিপাদপাংশুলঃ॥ (১১৯)

৯২। নামাশ্রয়ঃ কদাচিৎ স্যাত্তরত্যেব স নামতঃ। নাম্নো হি সর্বসুহৃদো হ্যপরাধাৎ পতত্যধঃ॥ (১২০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদকৃতা

কম্বলাবরণঞ্চৈব পরনিন্দা পরস্তুতিঃ। অশ্লীলভাষণঞ্চৈব অধোবায়ুবিমোক্ষণম্। শক্তৌ গৌণোপচারশ্চ অনিবেদিত-ভক্ষণম্। তত্তৎকালোদ্ভবানাঞ্চ ফলাদীনামনর্পণম্। বিনিযুক্তাবশিষ্টস্য প্রদানং ব্যঞ্জনাদিকে। পৃষ্ঠীকৃত্যাসনঞ্চৈব পরেষামভিবাদনম্। গুরৌ মৌনং নিজস্তোত্রং, দেবতানিন্দনং তথা। অপরাধাস্তথা বিষ্ণোর্দ্বাত্রিংশৎ পরিকীর্ত্তিতাঃ। বারাহে চ যেহ-ন্যেহপরাধাস্তে সঙ্ক্ষিপ্য লিখ্যন্তে। রাজান্নভোজনং, ধ্বান্তাগারে হরেঃ স্পর্শঃ। বিধিং বিনা হর্য্যুপসর্পণং। বাদ্যং বিনা তদ্দ্বারোদ্ঘাটনং। কুকুরদৃষ্টভক্ষ্যসংগ্রহঃ। অর্চ্চনে মৌনভঙ্গঃ। পূজাকালে বিড়ুৎসর্গায় সর্পণং। গন্ধমাল্যাদিক-মদত্ত্বা ধূপনং। অনর্হপুষ্পেণ পূজনং। তথা—"অকৃত্বা দন্তকাষ্ঠঞ্চ কৃত্বা নিধুবনং তথা। স্পৃষ্ট্বা রজস্বলাং দীপং তথা মৃতকমেব চ। রক্তং নীলমধৌতঞ্চ পারক্যং মলিনং পটম্। পরিধায় মৃতং দৃষ্ট্বা বিমুচ্যাপানমারুতম্। ক্রোধং কৃত্বা

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ভগবত্যুন্মুখতা-প্রতিবন্ধকত্বম। তত্র সেবাপরাধা আগমানুসারেণ গণ্যন্তে—"যানৈর্বা পাদুকৈর্বাপি গমনং ভগবদ্গৃহে। দেবোৎসবাদ্যসেবা চ অপ্রণামস্তদগ্রতঃ॥ উচ্ছিষ্টে বাপ্যশৌচে বা ভগবদ্ বন্দনাদিকম্। একহস্তপ্রণামশ্চ তৎপুরস্তাৎ প্রদক্ষিণম্॥ পাদপ্রসারণঞ্চাগ্রে তথা পর্য্যঙ্কবন্ধনম্। শয়নং ভক্ষণঞ্চাপি মিথ্যাভাষণমেব চ॥ উচ্চৈর্ভাষা মিথো জল্পো রোদনানি চ বিগ্রহঃ। নিগ্রহানুগ্রহৌ চৈব নৃষু চ ক্রূরভাষণম্॥ কম্বলাবরণঞ্চৈব পরনিন্দা পরস্তুতিঃ। অশ্লীল-ভাষণঞ্চৈব অধোবায়ুবিমোক্ষণম্॥ শক্তৌ গৌণোপচারশ্চ হ্যনিবেদিত-ভক্ষণম্। তত্তৎকালোদ্ভবানাঞ্চ ফলাদীনামনর্পণম্॥ বিনিযুক্তাবশিষ্টস্য প্রদানং ব্যঞ্জনাদিকে। পৃষ্ঠীকৃত্যাসনঞ্চৈব পরেষামভিবাদনম্। গুরৌ মৌনং নিজস্তোত্রং দেবতানিন্দনং

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ভগবদ্বন্দনাদিকম্। একহস্তপ্রণামশ্চ তৎপুরস্তাৎ প্রদক্ষিণম্। পাদপ্রসারণঞ্চাগ্রে তথা পর্য্যঙ্কবন্ধনম্। [পর্য্যঙ্কবন্ধনমিতি-বস্ত্রাদিনা সঙ্কুচিতচরণদ্বয়-সহিত মধ্যদেশবন্ধনম্ (ক, খ)] শয়নং ভক্ষণঞ্চৈব মিথ্যাভাষণমেব চ। উচ্চৈর্ভাষা মিথো জল্পো রোদনাদি চ বিগ্রহঃ। নিগ্রহানুগ্রহৌ চৈব নৃষু চ ক্রূরভাষণম্। কম্বলাবরণঞ্চৈব পরনিন্দা পরস্তুতিঃ॥ অশ্লীল-ভাষণঞ্চৈব হ্যধোবায়ু-বিমোক্ষণম্। শক্তৌ গৌণোপচারশ্চ হ্যনিবেদিতভক্ষণম্। তত্তৎকালোদ্ভবানাঞ্চ ফলাদীনামনর্পণম্। বিনিযুক্তাবশিষ্টস্য প্রদানং ব্যঞ্জনাদিনঃ। পৃষ্ঠীকৃত্যাসনঞ্চৈব পরেষামভিবাদনম্। গুরৌ মৌনং নিজস্তোত্রং দেবতা-নিন্দনন্তথা। অপরাধাস্তথা বিষ্ণোর্দ্বাত্রিংশৎ পরিকীর্ত্তিতাঃ॥ বারাহে চ—যে ত্বন্যেহপরাধাস্তেহপি সংক্ষিপ্য লিখ্যন্তে। রাজান্নভক্ষণং। ধ্বান্তাগারে হরেঃ স্পর্শঃ। বিধিং বিনা হর্য্যুপসর্পণম্। বাদ্যং বিনা দ্বারোদ্ঘাটনম্। কুকুরদৃষ্টভক্ষ্যসংগ্রহঃ,

---

যাচ্ঞাদি করিয়া স্বদৈন্যপ্রকাশ করিবে না।

১১৫। (১৬) **শোকাদির অবশ্যতা**—যে চিত্ত শোক-ক্রোধাদিতে অভিভূত হয়, তাহাতে কি প্রকারে শ্রীমুকুন্দের স্ফূর্ত্তি-সম্ভাবনা থাকে?

১১৬। (১৭) **অন্যদেবানবজ্ঞা**—সর্বদেবেশ্বরেশ্বর শ্রীহরিই সদা আরাধ্য, ব্রহ্ম রুদ্রাদি অন্য দেবতাকে কখনও অবজ্ঞা করিবে না।

১১৭। (১৮) **প্রাণিমাত্রে উদ্বেগদান-শূন্যতা**—পিতা যেমন পুত্রকে উদ্বেগ দেন না, তদ্রূপ যিনি করুণা-বশতঃ প্রাণিমাত্রাকেই উদ্বেগ দেন না—সেই বিশুদ্ধ ভক্তকে শ্রীহরি শীঘ্রই প্রসাদ করেন।

তন্নিন্দাদ্যসহিষ্ণুতা (২০), যথা শ্রীদশমে (১০।৭৪।৪০)—

৯৩। নিন্দাং ভগবতঃ শৃণ্বংস্তৎপরস্য জনস্য বা। ততো নাপৈতি যঃ সোঽপি যাত্যধঃ সুকৃতাচ্চ্যুতঃ॥ (১২১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শ্মশানঞ্চ গত্বা ভুক্ত্বাপ্যজীর্ণযুক্। ভুক্ত্বা কুসুম্ভং পিণ্যাকং তৈলাভ্যঙ্গং বিধায় চ। হরেঃ স্পর্শো হরেঃ কর্মকরণং পাতকাবহম্।" তথা তত্রৈবান্যত্র—ভগবচ্ছাস্ত্রানাদরেণ তৎপ্রতিপত্তিঃ। অন্যশাস্ত্রপ্রবর্ত্তনং। তদগ্রতস্তাম্বুলচর্ব্বণম্। এরণ্ড-পত্রস্থপুষ্পৈরর্চ্চনম্। আসুরকালে পূজনম্; পীঠে ভূমৌ বোপবিশ্য পূজনম্। স্বপনকালে বামহস্তেন তৎস্পর্শঃ। পর্য্যুষিতৈর্যাচিতৈর্ব্বা পুষ্পৈরর্চ্চনং, পূজায়াং নিষ্ঠীবনং, তস্যাং স্বগর্ব্বপ্রতিপাদনম্। তির্য্যক্ পুণ্ড্রধৃতিঃ। অপ্রক্ষালিতপাদত্বেঽপি তন্মন্দিরে প্রবেশঃ। অবৈষ্ণবপক্বনিবেদনম্। অবৈষ্ণবদৃষ্টৌ পূজনম্। বিঘ্নেশমপূজয়িত্বা কপালিনং দৃষ্ট্বা বা পূজনম্। নখাম্ভসা স্নপনম্। ঘর্ম্মাম্বুলিপ্তত্বেঽপি পূজনমিত্যাদয়ঃ। অন্যত্র 'নির্ম্মাল্যলঙ্ঘনং ভগবচ্ছপথাদয়োঽন্যে চ বহবঃ' ইতি। অথ নামাপরাধাঃ পাদ্মোক্তাঃ—সতাং নিন্দা। শ্রীবিষ্ণোঃ সকাশাৎ শিবস্য নামাদেঃ স্বাতন্ত্র্যমননম্। গুর্ব্ববজ্ঞা। শ্রুতি-

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তথা। অপরাধাস্তথা বিষ্ণোর্দ্বাত্রিংশৎ পরিকীর্ত্তিতাঃ॥" বারাহে চ—"যেঽন্যেঽপরাধাস্তে সংক্ষিপ্য লিখ্যন্তে—রাজান্ন-ভক্ষণম্, ধ্বান্তাগারে হরেঃ স্পর্শঃ, বিধিং বিনা হর্য্যুপসর্পণম্, বাদ্যং বিনা তদ্দ্বারোদ্ঘাটনম্, কুক্কুরদৃষ্টভক্ষ্যসংগ্রহঃ, অর্চনে মৌনভঙ্গঃ, পূজাকালে বিড়ুৎসর্গায় সর্পণম্, গন্ধমাল্যাদিকমদত্বা ধূপনম্, অনর্হপুষ্পেণ পূজনম্।' তথা—অকৃত্বা দন্তকাষ্ঠঞ্চ কৃত্বা নিধুবনন্তথা। স্পৃষ্ট্বা রজস্বলাং দীপং তথা মৃতকমেব চ॥ রক্তং নীলমধৌতঞ্চ পারক্যং মলিনং পটম্। পরিধায় মৃতং দৃষ্ট্বা বিমুচ্যাপানমারুতম্॥ ক্রোধং কৃত্বা শ্মশানঞ্চ গত্বা ভুক্ত্বাপ্যজীর্ণযুক্। ভুক্ত্বা কুসুম্ভং পিণ্যাকং তৈলাভ্যঙ্গং বিধায় চ। হরেঃ স্পর্শো হরেঃ কর্মকরণং পাতকাবহম্॥" তথা তত্রৈবান্যত্র—'ভগবচ্ছাস্ত্রানাদরেণ তৎপ্রবৃত্তিঃ, অন্যশাস্ত্রপ্রবর্ত্তনম্, তদগ্রতস্তাম্বুলচর্বণম্॥ এরণ্ড-পত্রস্থপুষ্পৈরর্চনম্, পূজায়াং নিষ্ঠীবনম্, তস্যাং স্বগর্বপ্রতিপাদনম্, তির্য্যক্পুণ্ড্রধৃতিঃ, অপ্রক্ষালিতপাদত্বেঽপি তন্মন্দিরপ্রবেশঃ, অবৈষ্ণব-পক্বনিবেদনম্, অবৈষ্ণবদৃষ্টৌ পূজনম্, বিঘ্নেশমপূজয়িত্বা কাপালিনং দৃষ্ট্বা বা পূজনম্। নখাম্ভসা স্নপনম্, ঘর্মাম্বুলিপ্তত্বে পূজনমিত্যাদয়ঃ।' অন্যত্র 'নির্মাল্য-লঙ্ঘনম্, ভগবচ্ছপথাদয়োঽন্যে চ বহবঃ' ইতি।

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অর্চনে মৌনভঙ্গঃ। পূজাকালে বিড়ুৎসর্গায় সর্পণম্। গন্ধমাল্যাদিকমদত্বা ধূপদানম্। অনর্হ-পুষ্পেণ পূজনম্। তথা অকৃত্বা দন্তকাষ্ঠঞ্চ কৃত্বা নিধুবনং তথা। স্পৃষ্ট্বা রজস্বলাং দীপং তথা মৃতকমেব চ। রক্তনীলমধৌতঞ্চ পারক্যং মলিনং পটং। পরিধায় মৃতং দৃষ্ট্বা বিমুচ্যাপান-মারুতম্। ক্রোধং কৃত্বা শ্মশানঞ্চ গত্বা ভুক্ত্বাপ্যজীর্ণযুক্। ভুক্ত্বা কুসুম্ভং পিণ্যাকং তৈলাভ্যঙ্গং বিধায় চ। হরেঃ স্পর্শো হরেঃ কর্ম-করণং পাতকাবহম্॥ তথা তত্রৈবান্যত্র—ভগবচ্ছাস্ত্রানাদরেণ তৎ-প্রতিপত্তিঃ। অন্যশাস্ত্রপ্রবর্ত্তনম্। তদগ্রতস্তাম্বুলচর্বণম্। এরণ্ডপত্রস্থ-পুষ্পৈরর্চনম্। আসুরকালে পূজা। পীঠে ভূমৌ চোপবিশ্য পূজনম্। স্নপন-কালে বামহস্তেন তৎস্পর্শঃ। পর্য্যুষিতৈর্যাচিতৈর্বা পুষ্পৈরর্চ্চনম্। পূজায়াং নিষ্ঠীবনম্। তস্যাং স্বগর্বপ্রতিপাদনম্। তির্য্যক্-পুণ্ড্রক-ধৃতিঃ। অপ্রক্ষালিতপাদত্বেঽপি তন্মন্দিরে প্রবেশঃ। অবৈষ্ণব-পক্বনিবেদনম্। অবৈষ্ণবদৃষ্টৌ পূজনম্। বিঘ্নেশমপূজয়িত্বা কপালিনং বা দৃষ্ট্বা পূজনং। নখাম্ভসা স্নপনং, ঘর্ম্মাম্বুলিপ্তত্বেঽপি পূজনম্। ইত্যাদয়ঃ; অন্যত্র—নির্মাল্য-লঙ্ঘন-ভগবচ্ছপথাদয়োঽন্যে চ বহব ইতি। অথ নামাপরাধাশ্চ পাদ্মোক্তাঃ—সতাং নিন্দা ১। শ্রীবিষ্ণোঃ সকাশাচ্ছিবনামাদেঃ স্বাতন্ত্র্যমননম্ ২। গুর্ব্ববজ্ঞা ৩। শ্রুতি-তদনুগত-শাস্ত্রনিন্দনম্ ৪। হরিনাম-

অথ **বৈষ্ণবচিহ্নধৃতিঃ** (২১), যথা পাদ্মে—

৯৪। যে কণ্ঠলগ্নতুলসীনলিনাক্ষমালা, যে বাহুমূল-পরিচিহ্নিতশঙ্খচক্রাঃ।
যে বা ললাটফলকে লসদূর্দ্ধপুণ্ড্রা,-স্তে বৈষ্ণবা ভুবনমাশু পবিত্রয়ন্তি॥ (১২২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদনুগতশাস্ত্রনিন্দনম্। হরিনামমহিম্ন্যর্থবাদমাত্রমিদমিতি মননম্, তত্র প্রকারান্তরেণার্থকল্পনম্, নামবলেন পাপে প্রবৃত্তিঃ। অন্যশুভক্রিয়াভির্নামসাম্যমননম্। অশ্রদ্দধানাদৌ নামোপদেশঃ। নামমাহাত্ম্যে শ্রুতেঽপ্যপ্রীতিরিতি। সর্ব এবৈতে হরিভক্তিবিলাসে প্রমাণবচনৈর্দ্রষ্টব্যাঃ॥ ১১৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অথ নামাপরাধাশ্চ পাদ্মোক্তাঃ—(১) সতাং নিন্দা (২) শ্রীবিষ্ণোঃ সকাশাচ্ছিবনামাদেঃ স্বাতন্ত্র্যমননম্, (৩) গুর্ববজ্ঞা, (৪) শ্রুতিতদনুগত-শাস্ত্রনিন্দনম্, (৫) তত্র ভগবন্মহিমাদি-প্রতিপাদকেঽর্থবাদমননম্, (৬) হরিনাম-মাহাত্ম্যে প্রকারান্তরেণার্থকল্পনম্, (৭) নামবলেন পাপে প্রবৃত্তিঃ, (৮) অন্যশুভক্রিয়াভি র্নামসাম্য-মননম্, (৯) অশ্রদ্দধানাদৌ নামোপদেশঃ, (১০) নামমাহাত্ম্যে শ্রুতেঽপ্যপ্রীতিঃ ইতি॥ ১১৮॥

যে কণ্ঠসক্তেত্যত্র ধাত্রীমালা-ধারণঞ্চ জ্ঞেয়ম্, তদ্ যথা স্কান্দে—'ধাত্রীফলকৃতাং মালাং কণ্ঠস্থাং যো বহেন্ন হি। বৈষ্ণবো ন স বিজ্ঞেয়ো বিষ্ণুপূজারতো যদি॥' তত্রৈব—ন জহ্যাত্তুলসীমালাং ধাত্রীমালাং বিশেষতঃ। মহাপাতক-সংহন্ত্রীং ধর্মকামার্থদায়িনীম্॥' ইত্যাদি-বচনেভ্যঃ শ্রীপ্রভুবদ্ভিঃ সদা ধারণাচ্চ॥ ১২২॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদকৃতা

মহিম্নি অর্থবাদমাত্রমিদমিতি মননম্ ৫। তত্র প্রকারান্তরেণার্থকল্পনম্ ৬। নামবলেন পাপে প্রবৃত্তিঃ ৭। অন্যশুভ-ক্রিয়াভিঃ নামসাম্যমননম্ ৮। অশ্রদ্দধানাদৌ নামোপদেশঃ ৯। নামমাহাত্ম্যে শ্রুতেঽপি অপ্রীতিরিতি ১০। সর্ব এবৈতে হরিভক্তিবিলাসে প্রমাণ-বচনৈর্দ্রষ্টব্যাঃ॥ ১১৮॥

১১৮-১২০। (১৯) **সেবা-নামাপরাধ-বর্জন**—মৎসেবায় যে সকল অপরাধ মৎকর্তৃক কথিত হইতেছে—বৈষ্ণব প্রযত্নসহকারে সর্বদা সেই সকল অপরাধ বর্জন করিবে। আগমানুসারে সেবাপরাধ—যান বা পাদুকা লইয়া ভগবন্মন্দিরে গমনাদি বহু। (১১৯) সকল প্রকারের অপরাধকারীও হরির আশ্রয় করিলে নিরপরাধ হয়, শ্রীহরির চরণেও যেই দ্বিপদ-পাপিষ্ঠ অপরাধ করে, সে নামাশ্রয় করিলে নাম-বলে কদাচিৎ ত্রাণ পাইতেও পারে; কিন্তু সর্বসুহৃৎ নামের নিকট অপরাধ করিলে অধঃপাতই অনিবার্য্য।

নামাপরাধ দশটি—সাধুনিন্দা, শ্রীবিষ্ণু হইতে শিবনামাদির স্বতন্ত্রতাবোধ, শ্রীগুরুর অবজ্ঞা, শ্রুতি বা তদনুগত শাস্ত্রের নিন্দা, শ্রীহরিনাম-মাহাত্ম্যে অর্থবাদমাত্র-কল্পনা, হরিনামের মাহাত্ম্যে প্রকারান্তরে অর্থকল্পনা, নাম বলে পাপে প্রবৃত্তি, অন্য শুভক্রিয়ার সহিত নামের সমতাবোধ, অশ্রদ্দধান ব্যক্তিকে নামোপদেশ, এবং নামমহিমা শুনিলেও তাহাতে অপ্রীতি।

১২১। (২০) **ভগবন্নিন্দাদির অসহিষ্ণুতা**—ভগবানের কিম্বা ভক্তের নিন্দা শ্রবণ করিয়া যে সেই স্থান ত্যাগ না করে, সেও সর্বসুকৃতি হইতে বঞ্চিত হইয়া অধঃপাতিত হয়।

১২২। (২১) **বৈষ্ণবচিহ্নধারণ**—যাঁহাদের কণ্ঠে তুলসী, আমলকী বা পদ্মবীজের মালা সংলগ্ন আছে, যাঁহাদের বাহুমূলে শঙ্খচক্রাদি চিহ্ন বর্তমান, যাঁহাদের ললাটদেশে ঊর্দ্ধপুণ্ড্র শোভা পাইতেছে—সেই বৈষ্ণবগণ শীঘ্রই

নামাক্ষর-ধৃতিঃ (২২), যথা স্কান্দে—

৯৫। হরিনামাক্ষরযুতং ভালে গোপীমৃদঙ্কিতম্। তুলসীমালিকোরস্কং স্পৃশেয়ুর্ন যমোদ্ভটাঃ॥ (১২৩)

পাদ্মে চ—৯৬। কৃষ্ণনামাক্ষরৈর্গাত্রমঙ্কয়েচ্চন্দনাদিনা। স লোকপাবনো ভূত্বা তস্য লোকমবাপ্নুয়াৎ॥ (১২৪)

নির্ম্মাল্যধৃতিঃ (২৩), যথা একাদশে (১১।৬।৪৬)—

৯৭। ত্বয়োপভুক্তস্রগ্‌গন্ধবাসোঽলঙ্কারচর্চ্চিতাঃ। উচ্ছিষ্টভোজিনো দাসাস্তব মায়াং জয়েম হি॥ (১২৫)

স্কান্দে চ—

৯৮। কৃষ্ণোত্তীর্ণস্তু নির্ম্মাল্যং যস্যাঙ্গং স্পৃশতে মুনে! সর্ব্বরোগৈস্তথা পাপৈর্মুক্তো ভবতি নারদ! (১২৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

গোপীমৃদঙ্কিতম্ গোপীচন্দনেন তিলকিতম্॥ ১২৩॥

ত্বয়োপভুক্তেতি শ্রীমদুদ্ধববাক্যম্। পরোক্ষপূজাদাবপীতি ভাবঃ! জয়েম জেতুং শক্নুম ইত্যর্থঃ। এতদুত্তরমস্য পদ্যদ্বয়ং চাস্তি। 'মুনয়ো বাতরসনাঃ শ্রমণা ঊর্দ্ধমন্থিনঃ। ব্রহ্মাখ্যং ধাম তে যান্তি শান্তাঃ সন্ন্যাসিনোঽমলাঃ। বয়ন্ত্বিহ মহাযোগিন্ ভ্রমামঃ কর্ম্মবর্ত্মসু। ত্বদ্বার্ত্তয়া তরিষ্যামস্তাবকৈর্দুস্তরং তমঃ' ইতি। তরিষ্যামস্তর্ত্তুং শক্নুম ইত্যর্থঃ॥১২৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কৃষ্ণোত্তীর্ণমিত্যত্র স ইতি শেষঃ॥ ১২৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কণ্ঠাসক্ততুলসীনাং এবং নলিনানাং কমলকর্ণিকামধ্যস্থপকবীজানাঞ্চ। অক্ষমালা অকারাদি-ক্ষকার-পর্য্যন্ত-বর্ণসংখ্যকমালা যেষাম্॥ ১২২॥ গোপীমৃদঙ্কিতং গোপীচন্দনেনাঙ্কিতম্ তিলকিতম্॥ ১২৩॥

ত্বয়োপভুক্ত ইতি শ্রীমদুদ্ধববাক্যং পরোক্ষ পূজাদাবপি ইতি ভাবঃ। জয়েমহি জেতুং শক্নুম ইত্যর্থঃ। এতদুত্তর-মুদ্ধবস্য বাক্যদ্বয়ঞ্চাস্তি—মুনয়ো বাতরসনাঃ শ্রমণা ঊর্দ্ধমন্থিনঃ। ব্রহ্মাখ্যং ধাম তে যান্তি শান্তাঃ সন্ন্যাসিনোঽমলাঃ। বয়ন্ত্বিহ মহাযোগিন্! ভ্রমন্তঃ কর্ম্মবর্ত্মসু। ত্বদ্বার্ত্তয়া তরিষ্যামস্তাবকৈর্দুস্তরং তমঃ। ইতি [ভা ১০।৬।৪৭-৪৮]॥ ১২৫॥

ভুবন পবিত্র করেন।

১২৩। (২২) **নামাক্ষর-ধারণ**—যাঁহার অঙ্গে হরিনামাক্ষর ধৃত হইয়াছে, যিনি ললাটদেশে গোপীচন্দনদ্বারা তিলক করিয়াছেন এবং যাঁহার বক্ষে তুলসী-মালিকা বিরাজমান—তাঁহাকে যমের প্রচণ্ড কিঙ্করগণ স্পর্শই করিতে পারিবে না।

১২৪। চন্দনাদি দ্বারা যিনি শ্রীকৃষ্ণনামাক্ষরসমূহে নিজগাত্র ভূষিত করেন—তিনি লোক-পাবন হইয়া কৃষ্ণলোকেই গমন করেন।

১২৫। (২৩) **নির্ম্মাল্যধারণ**—[শ্রীউদ্ধব বলিতেছেন—] পরোক্ষ পূজাদিতেও ভবদীয় সেবক আমরা আপনার উপভুক্ত মাল, গন্ধ, বস্ত্র ও অলঙ্কারে বিভূষিত এবং উচ্ছিষ্টভোজী হইয়া আপনার মায়া জয় করিতে পারিব।

১২৬। হে নারদ মুনি! শ্রীকৃষ্ণবিগ্রহ হইতে উত্তারিত নির্মাল্য যাঁহার অঙ্গ স্পর্শ করে, তিনি সর্ব্বরোগ ও সর্বপাপ হইতে মুক্ত হন।

অগ্রে তাণ্ডবং (২৪), যথা দ্বারকামাহাত্ম্যে—

৯৯। যো নৃত্যতি প্রহৃষ্টাত্মা ভাবৈর্বহুশু ভক্তিতঃ। স নির্দহতি পাপানি মন্বন্তরশতেষ্বপি ॥ (১২৭)

তথা শ্রীনারদোক্তৌ চ—

১০০। নৃত্যতাং শ্রীপতেরগ্রে তালিকা-বাদনৈর্ভৃশম্। উড্ডীয়ন্তে শরীরস্থাঃ সর্ব্বে পাতকপক্ষিণঃ ॥ (১২৮)

দণ্ডবন্নতিঃ (২৫), যথা নারদীয়ে—

১০১। একোঽপি কৃষ্ণায় কৃতঃ প্রণামো, দশাশ্বমেধাবভৃথৈর্ন তুল্যঃ।
দশাশ্বমেধী পুনরেতি জন্ম, কৃষ্ণপ্রণামী ন পুনর্ভবায় ॥ (১২৯)

অভ্যুত্থানং (২৬), যথা ব্রহ্মাণ্ডে—

১০২। যানারূঢ়ং পুরঃ প্রেক্ষ্য সমায়ান্তং জনার্দ্দনম্। অভ্যুত্থানং নরঃ কুর্বন্ পাতয়েৎ সর্বকিল্বিষম্ ॥ (১৩০)

অথ **অনুব্রজ্যা** (২৭), যথা ভবিষ্যোত্তরে—

১০৩। রথেন সহ গচ্ছন্তি পার্শ্বতঃ পৃষ্ঠতোঽগ্রতঃ। বিষ্ণুনৈব সমাঃ সর্বে ভবন্তি শ্বপদাচয়ঃ ॥ (১৩১)

স্থানে গতিঃ (২৮)—২৯। **স্থানং তীর্থং গৃহঞ্চাস্য তত্র তীর্থে গতির্যথা** ॥ (১৩২)

পুরাণান্তরে—

১০৪। সংসারমরুকান্তার-নিস্তারকরণক্ষমৌ। শ্লাঘ্যৌ তাবেব চরণৌ যৌ হরেস্তীর্থগামিনৌ ॥ (১৩৩)

আলয়ে চ, যথা হরিভক্তিসুধোদয়ে—

১০৫। প্রবিশন্নালয়ং বিষ্ণোর্দর্শনার্থং সুভক্তিমান্। ন ভূয়ঃ প্রবিশেন্মাতুঃ কুক্ষিকারাগৃহং সুধীঃ ॥ (১৩৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মন্বন্তরশতেষ্বিত্যত্র জাতানীতি শেষঃ ॥ ১২৭ ॥

রথেনেত্যুপলক্ষণম্, অন্যেনাপি ইত্যুন্নেয়মিতি ভাবঃ। এবং পূর্বত্র চ যানারূঢ়মিত্যত্র জ্ঞেয়ম্ ॥ ১৩১ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মন্বন্তরশতেষ্বিত্যত্র জাতানীতি শেষঃ ॥ ১২৭ ॥ রথেনেতি অন্যযানস্যোপলক্ষণম্ ॥ ১৩১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মন্বন্তরশতেষ্বপীত্যত্র জাতানীতি শেষঃ ॥ ১২৭ ॥ রথেনেত্যুপলক্ষণম্—অন্যেনাপীত্যুন্নেয়মিতি ভাবঃ ॥ ১৩১ ॥

১২৭-১২৮। (২৪) **অগ্রে তাণ্ডব**—যিনি আনন্দিত মনে বহু ভাবভক্তিসহকারে নৃত্য করেন, তিনি শত শত মন্বন্তরে জাত যাবতীয় পাপই নিঃশেষরূপে দগ্ধ করেন। (১২৮) যাঁহারা নারায়ণের অগ্রে করতালিকা বাদনপূর্বক পুনঃ পুনঃ নৃত্য করেন—তাঁহারা শরীরস্থ পাতকরূপ পক্ষিগণকে উড়াইয়া দেন।

১২৯। (২৫) **দণ্ডবৎ প্রণতি**—শ্রীকৃষ্ণকে একটিমাত্র প্রণাম করিলেও তাহা দশটি পূর্ণ অশ্বমেধ যজ্ঞের সহিত তুলনা করা যায় না, যেহেতু দশাশ্বমেধীর পুনর্জন্ম হয়, কিন্তু কৃষ্ণ প্রণামীর আর পুনর্জন্ম নাই।

১৩০। (২৬) **অভ্যুত্থান**—যানারূঢ় নারায়ণ আসিতেছেন দেখিয়া যে মানব অভ্যুত্থান করেন, তাঁহার সকল পাতক নাশ হয়।

১৩১। (২৭) **অনুব্রজ্যা**—চণ্ডালাদিও শ্রীভগবানের রথাদি-যানের পার্শ্বে, পৃষ্ঠে ও অগ্রদেশে গমন করিলে বিষ্ণুসম (পূজ্য) হইয়া থাকেন।

পরিক্রমো (২৯), যথা তত্রৈব—

১০৬। বিষ্ণুং প্রদক্ষিণীকুর্বন্ যস্তত্রাবর্ত্ততে পুনঃ। তদেবাবর্ত্তনং তস্য পুনর্নাবর্ত্ততে ভবে॥ (১৩৫)

স্কান্দে চ চাতুর্মাস্যমাহাত্ম্যে—

১০৭। চতুর্বারং ভ্রমীভিস্তু জগৎ সর্বং চরাচরম্। ক্রান্তং ভবতি বিপ্রাগ্র্য! তত্তীর্থগমনাধিকম্॥ ইতি। (১৩৬(

অথ অর্চ্চনম্ (৩০),—

৩০। **শুদ্ধিন্যাসাদি-পূর্ব্বাঙ্গকর্ম্মনির্ব্বাহপূর্ব্বকম্। অর্চ্চনন্তূপচারাণাং স্যান্মন্ত্রেণোপপাদনম্॥** (১৩৭)

তদ্‌যথা শ্রীদশমে (১০।৮১।১৯)—

১০৮। স্বর্গাপবর্গয়োঃ পুংসাং রসায়াং ভুবি সম্পদাম্। সর্ব্বাসামপি সিদ্ধীনাং মূলং তচ্চরণার্চ্চনম্॥ (১৩৮)

বিষ্ণুরহস্যে চ—

১০৯। শ্রীবিষ্ণোরর্চ্চনং যে তু প্রকুর্ব্বন্তি নরা ভুবি। তে যান্তি শাশ্বতং বিষ্ণোরানন্দং পরমং পদম্॥ ইতি। (১৩৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

চতুরিত্যত্র বিষ্ণুং পরিতঃ ইতি প্রকরণপ্রাপ্তং। তীর্থানাং শ্রীগঙ্গাদীনাং গমনাদপ্যধিকং, শীঘ্রং ভগবদ্ভক্তি-প্রদত্বাদিত্যর্থঃ॥ ১৩৬॥

শুদ্ধি ভূতশুদ্ধিঃ। ন্যাসাঃ মাতৃকান্যাসাদয়ঃ। তদাদিকং পূর্বমঙ্গং যস্য। তাদৃশকর্ম্মনির্বাহপূর্বকং যন্মন্ত্রেণোপচারাণাং সমর্পণং তদর্চ্চনমিত্যন্বয়ঃ॥ ১৩৭॥

স্বর্গাপবর্গয়োরিতি—অত্রার্চ্চনং প্রধানং কৃত্বা ভক্ত্যন্তরমহিমা সূচিতঃ ইত্যর্চ্চন-মহিমন্যেব লিখিতং মূলস্থিতি।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শুদ্ধি ভূতশুদ্ধিঃ, ন্যাসা মাতৃকাদয়ঃ, তদাদীনি যানি পূর্বাণ্যঙ্গকর্মাণি তেষাং নির্বাহপূর্বকং যন্মন্ত্রেণোপচারাণাং সমর্পণম্, তদর্চনমিত্যন্বয়ঃ॥ ১৩৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

চতুরিত্যত্র বিষ্ণুং পরিতঃ ইতি প্রকরণ-প্রাপ্তম্। তীর্থানাং গঙ্গাদীনাং গমনাদপ্যধিকং শীঘ্রং ভগবদভক্তি প্রদানাদিত্যর্থঃ॥ ১৩৬॥ শুদ্ধি ভূতশুদ্ধিঃ। ন্যাসা মাতৃকাদয়ঃ। তদাদিকং পূর্বমঙ্গং যস্য তাদৃশকর্ম-নির্বাহ-পূর্বকং যন্মন্ত্রেণোপচারাণাং সমর্পণং তদর্চনমিত্যন্বয়ঃ॥ ১৩৭॥

১৩২-৩৪। (২৮) **ভগবৎস্থানে গমন**—স্থান বলিতে তীর্থ ও মন্দিরই বোধ্য। তীর্থে গমন, যথা—যে চরণ দ্বারা হরিতীর্থে গমন হয়, সেই চরণই সংসাররূপ মরুভূমি হইতে নিস্তারকারী ও শ্লাঘনীয়। (১৩৪) শুদ্ধ ভক্তিমান্ ও সুবুদ্ধি জীব বিষ্ণুদর্শনার্থে মন্দিরে প্রবেশ করিলে আর তাঁহাকে মাতৃকুক্ষিরূপ কারাগৃহে প্রবেশ করিতে হয় না।

১৩৫-৩৬। (২৯) **পরিক্রম**—যিনি বিষ্ণুকে প্রদক্ষিণ করিয়া পুনঃ পুনঃ পরিক্রমা করেন, সেই তাঁহার শেষ আবর্ত্তন, যেহেতু তিনি আর সংসারে আবর্ত্তন করেন না। (১৩৬) যাঁহারা বিষ্ণুকে চারিবার প্রদক্ষিণ করিয়াছেন—তাঁহারা নিখিল স্থাবরজঙ্গমাত্মক জগৎ পরিক্রমা করিয়াছেন। শীঘ্র ফলপ্রদ বলিয়া গঙ্গাদি-তীর্থ গমন হইতেও পরিক্রমারই আধিক্য জানিবে।

১৩৭-৩৯। (৩০) **অর্চন**—ভূতশুদ্ধি, মাতৃকান্যাসাদি পূর্বাঙ্গকর্মসমূহ নির্বাহপূর্ব্বক মন্ত্রপাঠ করত উপচারাদির সমর্পণকেই অর্চন বলে। (১৩৮) স্বর্গাদি ভোগে, মুক্তিতে, পাতালে এবং পৃথিবীতে অবস্থিত যাবতীয় সম্পদ এবং

পরিচর্য্যা (৩১)—

৩১। পরিচর্য্যা তু সেবোপকরণাদিপরিষ্ক্রিয়া। তথা প্রকীর্ণকচ্ছত্রবাদিত্রাদ্যৈরুপাসনা॥ (১৪০)

যথা নারদীয়ে—

১১০। মুহূর্ত্তং বা মুহূর্ত্তার্দ্ধং যস্তিষ্ঠেদ্ধরিমন্দিরে। স যাতি পরমং স্থানং কিমু শুশ্রূষণে রতাঃ॥ (১৪১)

চতুর্থে চ (৪।২১।৩১)—১১১। যৎপাদসেবাভিরুচিস্তপস্বিনা,-মশেষজন্মোপচিতং মলং ধিয়ঃ।

সদ্যঃ ক্ষিণোত্যন্বহমেধতী সতী, যথা পদাঙ্গুষ্ঠবিনিঃসৃতা সরিৎ॥ ইতি। (১৪২)

৩২। অঙ্গানি বিবিধান্যেব স্যুঃ পূজাপরিচর্য্যয়োঃ। ন তানি লিখিতান্যত্র গ্রন্থবাহুল্য-ভীতিতঃ (১৪৩)

অথ গীতং (৩২), যথা লৈঙ্গে—

১১২। ব্রাহ্মণো বাসুদেবাখ্যং গায়মানোঽনিশং পরম্। হরেঃ সালোক্যমাপ্নোতি রুদ্রগানাধিকং ভবেৎ॥ ইতি। (১৪৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অন্যত্তু তদভাবাদেব বিধীয়ত ইত্যর্থঃ॥ [ভা ১১।১৪।৩] কালেন নষ্টা বাণীয়ং প্রলয়ে বেদসংজ্ঞিতা। ময়াদৌ ব্রহ্মণে প্রোক্তা ধর্ম্মো যস্যাং মদাত্মক ইতি, [ভা—২।৩।১০] অকামঃ সর্ব্বকামো বা ইত্যাদেশ্চ। যদ্বা তদ্বহির্মুখানাং সাধনান্তরস্যাপ্যসিদ্ধেঃ। তচ্চ [ভা ৮।২৩।১৭] মন্ত্রতন্ত্রতশ্ছিদ্রমিত্যাদেঃ। [ভা ১১।৫।২] মুখবাহূরুপাদেভ্য ইত্যাদেঃ। [ভা ২।৪।১৬] তপস্বিনো দানপরা ইত্যাদেশ্চ॥ ১৩৯॥

পরিচর্য্যাত্র রাজ্ঞ ইব সেবোচ্যতে। সা চ দ্বিধা—উপকরণাদিপরিষ্ক্রিয়া, চামরাদিভিরুপাসনা চেত্যর্থঃ॥ ১৪০॥

ব্রাহ্মণ ইতি—গানসামান্যস্য ব্রাহ্মণে নিষিদ্ধত্বাৎ ব্রাহ্মণোঽপীত্যর্থঃ। রুদ্রকর্ত্তৃকগানাদপি ভগবদগ্রে তস্য গানমধিকং ভবেদিত্যর্থঃ॥ ১৪৪॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শুশ্রূষণে পরিচর্য্যায়াম্॥ ১৪১॥ ব্রাহ্মণ ইত্যনেন ব্রাহ্মণে গানস্য নিষেধস্তু ভগবতোঽন্যগানপর ইতি সূচিতম্॥১৪৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পরিচর্য্যাত্র রাজ্ঞ ইব সেবোচ্যতে। সা চ দ্বিবিধা, উপকরণাদি-পরিষ্ক্রিয়া চামরাদিভিরুপাসনা চ প্রকীর্ণকশ্চামরম্॥ ১৪০॥

ব্রাহ্মণ ইতি—গানসামান্যস্য ব্রাহ্মণে নিষিদ্ধত্বাৎ। ব্রাহ্মণোঽপীত্যর্থঃ। রুদ্রকর্ত্তৃকগানাদপি ভগবদগ্রে তস্য গানমধিকং ভবেদিত্যর্থঃ॥ ১৪৪॥

সর্বপ্রকার সিদ্ধিরই মূল (কারণ)—শ্রীবিষ্ণুর পাদপদ্মসেবাই। (১৩৯) যে সকল মানব পৃথিবীতে শ্রীবিষ্ণুর অর্চনা করেন তাঁহারা বিষ্ণুর শাশ্বত আনন্দময় পরমধামে গমন করেন।

১৪০-৪৩। (৩১) **পরিচর্য্যা**—সেবাযোগ্য উপকরণাদির শোধন বা সজ্জীকরণ এবং চামর, ছত্র ও বাদ্যাদি-সহকৃত উপাসনা—এই দ্বিবিধ পরিচর্য্যা। (১৪১) যিনি শ্রীহরি-মন্দিরে মুহূর্ত্ত বা মুহূর্ত্তের অর্দ্ধকালও অবস্থান করেন, তিনিই যদি পরমপদ লাভ করেন, তবে সেবাকার্য্যে রত হইলে কি হয় বলাই যায় না!! (১৪২) শ্রীবিষ্ণুর চরণ-সেবায় অভিরুচি তৎপদাঙ্গুষ্ঠ-বিনিসৃতা গঙ্গার ন্যায় প্রত্যহ বর্দ্ধিত হইয়া (তপস্যাদ্বারাও বুদ্ধির মালিন্য দূর করিতে অসমর্থ) তপস্বীগণেরও জন্মজন্মান্তরের সঞ্চিত বুদ্ধিমল সদ্যই নাশ করে। (১৪৩) পূজা ও পরিচর্য্যার বিবিধ অঙ্গ থাকিলেও গ্রন্থবাহুল্যভয়ে এ স্থলে তাহা লিখিত হইল না। [শ্রীহরিভক্তিবিলাসাদি স্মৃতিগ্রন্থে দ্রষ্টব্য]।

অথ **সংকীর্ত্তনম্** (৩৩)—৩৩। **নাম-লীলা-গুণাদীনামুচ্চৈর্ভাষা তু কীর্ত্তনম্ ॥** (১৪৫)

তত্র **নামকীর্ত্তনং,** যথা বিষ্ণুধর্ম্মে—

১১৩। কৃষ্ণেতি মঙ্গলং নাম যস্য বাচি প্রবর্ত্ততে। ভস্মীভবন্তি রাজেন্দ্র! মহাপাতককোটয়ঃ ॥ (১৪৬)

লীলা-কীর্ত্তনং, যথা সপ্তমে (৭।৯।১৮)—

১১৪। সোঽহং প্রিয়স্য সুহৃদঃ পরদেবতায়া, লীলাকথাস্তব নৃসিংহ! বিরিঞ্চগীতাঃ।
অঞ্জস্তিতর্ম্ম্যনুগৃণন্ গুণবিপ্রমুক্তো, দুর্গাণি তে পদযুগালয়হংসসঙ্গঃ ॥ (১৪৭)

গুণকীর্ত্তনং, যথা প্রথমে (১।৫।২২)—

১১৫। ইদং হি পুংসস্তপসঃ শ্রুতস্য বা, স্বিষ্টস্য সূক্তস্য চ বুদ্ধদত্তয়োঃ।
অবিচ্যুতোঽর্থঃ কবিভির্নিরূপিতো, যদুত্তমঃশ্লোকগুণানুবর্ণনম্ ॥ (১৪৮)

অথ **জপঃ** (৩৪)—৩৪। **মন্ত্রস্য সুলঘূচ্চারো জপ ইত্যভিধীয়তে ॥** (১৪৯)

যথা পাদ্মে—

১১৬। কৃষ্ণায় নম ইত্যেষ মন্ত্রঃ সর্ব্বার্থসার্থকঃ। ভক্তানাং জপতাং ভূপ! স্বর্গমোক্ষফলপ্রদঃ ॥ (১৫০)

অথ **বিজ্ঞপ্তিঃ** (৩৫), যথা স্কান্দে—

১১৭। হরিমুদ্দিশ্য যৎ কিঞ্চিৎ কৃতং বিজ্ঞাপনং গিরা। মোক্ষদ্বারার্গলান্মোক্ষস্তেনৈব বিহিতস্তব ॥ ইতি। (১৫১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কৃষ্ণেতি মঙ্গলং নামেত্যর্চ্চনবদেব ব্যাখ্যেয়ম্। তদেতৎ প্রাধান্যেন নামান্তরকীর্ত্তনমপি জ্ঞেয়মিতি। এবমন্যত্রাপি ॥ ১৪৬ ॥ তিতর্ম্মি তরিষ্যামীত্যর্থঃ ॥ ১৪৭ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কৃষ্ণেতি; 'প্র' ইত্যুচ্চৈঃ ॥ ১৪৬ ॥ সোঽহমিতি; অনুগৃণন্ কীর্ত্তয়ন্ তিতর্ম্ম্যনায়াসেন অতিক্রামন্নস্মীত্যর্থঃ ॥১৪৭॥

অবিচ্যুতোঽর্থোঽখণ্ডপুরুষার্থঃ; ধর্মার্থকামমোক্ষাস্তু খণ্ডাস্তে তপ আদীনাং ভক্তিফলত্বাভাবেঽপি কর্ত্তৃস্থান-সংপ্রদানাদি-বিশেষণানাং সম্বন্ধাদ্ ভক্তৌ শ্রদ্ধোৎপাদনদ্বারা তৎকরণ-ফলত্বং জ্ঞেয়ম্। (শ্রীভা ৭।৭।৫২) 'প্রীয়তেঽমলয়া ভক্ত্যা হরিরন্যদ্ বিড়ম্বনম্' ইত্যাদিভিস্তেষাং স্বাতন্ত্র্যেণ তৎফলত্বং নিরাকৃতম্ ॥ ১৪৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কৃষ্ণেতি প্রাধান্যেনোক্তম্। নামান্তর-কীর্ত্তনমপি জ্ঞেয়ম্। এবমন্যত্রাপি। তিতর্ম্মি তরিষ্যামীত্যর্থঃ ॥১৪৬॥

এবং ত্যক্ত্বা স্বধর্মমিত্যাদিনা ধর্মান্ পরিত্যজ্য ভক্ত্যৈব কৃতার্থীভবতীত্যুক্তম্। ইদানীং কস্যচিদ্ ভক্তস্য

১৪৪। (৩২) **গীত**—'ভগবদ্‌ভিন্ন অন্য গান ব্রাহ্মণ করিবে না'—এই নিষেধ থাকিলেও সেই ব্রাহ্মণ কিন্তু **'বাসুদেব'** নাম নিরন্তর কীর্ত্তন করিয়া শ্রীহরির সালোক্যপ্রাপ্তি করিলেন, তাঁহার সেই গান রুদ্র-কর্ত্তৃক গান হইতেও অধিক ফলপ্রদ হইয়াছিল।

১৪৫-৪৮। (৩৩) **সংকীর্ত্তন**—ভগবানের নাম, গুণ, লীলাদির উচ্চ ভাষণই সঙ্কীর্ত্তন। **নামকীর্ত্তন**—কৃষ্ণাদি মঙ্গলময় ভগবন্নাম যাঁহার বাক্যে প্রবর্ত্তিত হইতেছে, তাঁহার কোটি কোটি মহাপাতকও ভস্মীভূত হইয়া যায়। (১৪৭) **লীলাকীর্ত্তন**—হে নৃসিংহ! তোমার অনুগৃহীত দাস আমি তোমার পাদপদ্মে নিবাসী ভাগবত পরমহংস-গণের সঙ্গবলে রাগাদিগুণমুক্ত হইয়া প্রিয়, সুহৃৎ ও পরদেবতা তোমার ব্রহ্মা-কর্ত্তৃক গীত লীলাকথা কীর্ত্তন করিতে

৩৫। সংপ্রার্থনাত্মিকা দৈন্যবোধিকা লালসাময়ী। ইত্যাদির্বিবিধা ধীরৈঃ কৃষ্ণে বিজ্ঞপ্তিরীরিতা ॥(১৫২

তত্র **সংপ্রার্থনাত্মিকা,** যথা পাদ্মে—

১১৮। যুবতীনাং যথা যূনি যূনাঞ্চ যুবতৌ যথা। মনোঽভিরমতে তদ্বন্মনোঽভিরমতাং ত্বয়ি ॥ (১৫৩)

দৈন্যবোধিকা, যথা তত্রৈব—

১১৯। মত্তুল্যো নাস্তি পাপাত্মা নাপরাধী চ কশ্চন। পরিহারেঽপি লজ্জা মে কিং ব্রুবে পুরুষোত্তম ? (১৫৪)

লালসাময়ী, যথা শ্রীনারদপঞ্চরাত্রে—

১২০। কদা গম্ভীরয়া বাচা শ্রিয়া যুক্তো জগৎপতে ! চামরব্যগ্রহস্তং মামেবং কুর্ব্বিতি বক্ষ্যসি ? ইতি। (১৫৫)

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সংপ্রার্থনা মন আদে র্ভগবন্নিষ্ঠীকরণ-প্রার্থনামাত্রম্ ; লালসা স্বাভীপ্সিত-সেবাদি-প্রার্থনম্ ॥ ১৫২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কেষুচিৎ ধর্ম্মেষু যদি স্পৃহা স্যাত্তদা তে ধর্মা অপি ভক্ত্যৈব ভবন্তীত্যাহ—ইদং হীতি। পুংসস্তপ আদীনামবিচ্যুতোঽব্যভিচারী অর্থো হেতুঃ। ইদমুত্তমঃশ্লোকগুণানুকীর্ত্তনমেব নিরূপিতম্। 'অর্থো বিষয়ার্থনয়োর্ধনকারণ-বস্তুষু। অভিধেয়ে চ শব্দানাং নিবৃত্তৌ চ প্রয়োজনে' ইতি মেদিনী। যৎ কর্মভির্যত্তপসেত্যাদি ভগবদ্বাক্যাদুক্ত্যা তপ আদিফলানামপি সিদ্ধির্ভবতি, কিং পুনস্তেষাম্। 'স্মর্ত্তব্যঃ সততং বিষ্ণুর্বিস্মর্ত্তব্যো ন জাতুচিৎ। সর্বে বিধিনিষেধাঃ স্যুরেতয়োরেব কিঙ্করাঃ' ইত্যাদি-বাক্যতঃ সর্বেষামপি ধর্মাণাং কিং পুনস্তপআদিধর্মাণামিতি। যদ্বা তপস ইতি তপঃশ্রুতাদিবিধায়ক-শ্রুতিবাক্যানাং ভগবদ্ভক্তিবিধান এব তাৎপর্য্যাৎ। হরিকীর্ত্তনমেবাবিচ্যুতোঽর্থো ধর্মো যস্মাম্। মদাত্মক ইতি ভগবদুক্তেঃ সর্বশাস্ত্রবাক্যানাং ভগবত্যেব তাৎপর্য্যমিতি মধুসূদন-সরস্বতী-ব্যাখ্যানাচ্চ। অতএব ভক্তৌ কর্মণঃ সাপেক্ষত্বাভাবান্ন শুদ্ধভক্তিলক্ষণস্য গুণকীর্ত্তনেঽব্যাপ্তিঃ। অন্যথা ভক্তিং প্রতি কর্মণঃ কারণত্বপরব্যাখ্যায়াস্তু কর্ম্ম-সাপেক্ষকত্বেন স্পষ্টৈবাব্যাপ্তিরিতি জ্ঞেয়ম্। বুদ্ধদত্তয়োঃ বুদ্ধিদানয়োঃ। তেনৈব বিজ্ঞাপনেনৈব তব মোক্ষদ্বারস্যার্গলায়া মোক্ষো বিহিতঃ ॥ ১৪৮—১৫১ ॥

সংপ্রার্থনা **অনুৎপন্নভাবস্য, লালসা উৎপন্নভাবস্য ইতি** ভেদো জ্ঞেয়ঃ ॥ ১৫২ ॥

করিতে অনায়াসে দুর্লঙ্ঘ্য দুঃখারাশিও উত্তীর্ণ হইব। (১৪৮) ভগবান্ শ্রীহরির গুণানুবর্ণনই পুরুষের তপস্যা, বেদাধ্যয়ন সুচারু যজ্ঞ, সুষ্ঠু উচ্চারিত বেদমন্ত্র, ব্রহ্মজ্ঞান এবং দানের অবিচ্যুত অব্যভিচারী ফল।

১৪৯-৫০। (৩৪) **জপ**—মন্ত্রের অতিধীরে উচ্চারণকে জপ বলে। 'কৃষ্ণায় নমঃ' এই মন্ত্র সর্বার্থ-প্রদায়ক এবং ইহা জপকারী ভক্তদের স্বর্গমোক্ষাদি ফল প্রদান করে।

১৫১-৫৬। (৩৫) **বিজ্ঞপ্তি**—শ্রীহরির উদ্দেশ্যে তুমি বাক্যদ্বারা যে কিছু বিজ্ঞপ্তি করিয়াছ, তাহাতেই তোমার মোক্ষদ্বার উন্মুক্ত হইয়াছে। পণ্ডিতগণ কৃষ্ণ-সবিধে বিজ্ঞপ্তিকে সংপ্রার্থনাত্মিকা, দৈন্য-বোধিকা ও লালসাময়ী ইত্যাদি বিবিধ ভেদে নিরূপণ করিয়াছেন। (১৫২) **সংপ্রার্থনাত্মিকা**—যুবতীদের যুবক-বিষয়ে এবং যুবকদের যুবতিবিষয়ে যেরূপভাবে মন অত্যাসক্ত হয়, হে প্রভো ! তোমাতেও আমার মন সেইরূপ নিরত থাকুক। (১৫৩) **দৈন্যবোধিকা**—আমার তুল্য পাপী এবং অপরাধী আর কেহই নহেন ; হে পুরুষোত্তম ! "আমার দোষ ক্ষমা কর" একথা বলিতেও আমার লজ্জা হয়। আর কি বলিব বল। (১৫৫) **লালসাময়ী**—হে জগন্নাথ ! লক্ষ্মীর সহিত মিলিত হইয়া

যথা বা—১২১। কদাহং যমুনা-তীরে নামানি তব কীর্ত্তয়ন্। উদ্বাষ্পঃ পুণ্ডরীকাক্ষ ! রচয়িষ্যামি তাণ্ডবম্ ? (১৫৬)

অথ **স্তবপাঠঃ** (৩৬)—৩৬। **প্রোক্তা মনীষিভি র্গীতাস্তবরাজাদয়ঃ স্তবাঃ ॥** (১৫৭)

যথা স্কান্দে—১২২। **শ্রীকৃষ্ণস্তবরত্নৌঘৈর্যেষাং জিহ্বা** ত্বলঙ্কৃতা। নমস্যা মুনিসিদ্ধানাং বন্দনীয়া দিবৌকসাম্ ॥ (১৫৮)

নারসিংহে চ—

১২৩। স্তোত্রৈঃ **স্তবৈশ্চ** দেবাগ্রে যঃ স্তৌতি মধুসূদনম্। সর্ব্বপাপ-বিনির্ম্মুক্তো বিষ্ণুলোকমবাপ্নুয়াৎ ॥ (১৫৯)

অথ **নৈবেদ্যাস্বাদো** (৩৭), যথা পাদ্মে—

১২৪। নৈবেদ্যমন্নং তুলসীবিমিশ্রং, বিশেষতঃ পাদজলেন সিক্তম্।
যোঽশ্নাতি নিত্যং পুরতো মুরারেঃ, প্রাপ্নোতি যজ্ঞাযুতকোটিপুণ্যম্ ॥ (১৬০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

"কদাহং যমুনাতীরে" ইতি দূরতঃ প্রার্থনা কস্যচিদজাতভাবস্য, যতঃ সংপ্রার্থনা অনুৎপন্নভাবস্য, লালসা তু জাতভাবস্যেতি ভেদঃ। লালসাময়ত্বাৎ সংপ্রার্থনাপ্যত্র লালসেত্যেব হি ভণ্যতে, অতো লালসাময়ীয়ম্। অত্রেদৃশে সংপ্রার্থনা-লালসে প্রস্তাবাদেব দর্শিতে, কিন্তু রাগানুগায়ামেব জ্ঞেয়ে ॥ ১৫৬ ॥

গীতায়াঃ স্তবত্বং ভগবন্মহিমাত্মকত্বাৎ। স্তবরাজো গৌতমীয়োক্তঃ স্তবরাজঃ ॥ ১৫৭ ॥

স্তোত্রস্তবয়োরভেদেঽপ্যবান্তরভেদঃ পূর্ব্বপ্রসিদ্ধত্ব-স্বকৃতত্বাভ্যাং জ্ঞেয়ঃ। স্তোত্রস্য করণসাধনত্বেন পূর্ব্বসিদ্ধত্ব-প্রতীতেঃ। স্তবস্য ভাবসাধনত্বেন স্বকৃতত্বপ্রতীতেঃ। তথাপি প্রোক্তা মনীষিভিরিত্যাদৌ গীতাদীনাং স্তবত্বমুক্তম্। তত্র ত্বনন্য-গত্যা করণসাধনত্বমেব কর্ত্তব্যং, দেবাগ্রে শ্রীমদর্চ্চায়াঃ পুরতঃ ॥ ১৫৯ ॥

শ্রীল-মুকুন্দগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্তবরাজো গৌতমীয়োক্তঃ ॥১৫৭॥ স্তোত্রৈঃ পৌরুষৈঃ স্তবৈরার্ষৈঃ; যথৈকাদশে (শ্রীভা ১১।২৭।৪৫)—'স্তবৈরুচ্চাবচৈঃ স্তোত্রৈঃ পৌরুষৈঃ প্রাকৃতৈরপি' ইতি ॥ ১৫৯ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মনীষিভিঃ ভগবদ্গীতাস্তবরাজাদয়ঃ স্তবাঃ প্রোক্তাঃ। গীতায়াঃ স্তবত্বং ভগবন্মহিমাত্মকত্বাৎ, স্তবরাজো গৌতমোক্তঃ স্তবরাজঃ ॥ ১৫৭ ॥

দেবাগ্রে শ্রীমদর্চ্চায়াঃ স্তোত্রস্তবয়োরভেদেঽপ্যবান্তরভেদঃ পূর্বসিদ্ধত্ব-স্বকৃতত্বাভ্যাং জ্ঞেয়ঃ ॥ ১৫৯ ॥

তুমি কবে চামরব্যগ্রহস্ত আমাকে গম্ভীর স্বরে বলিবে 'ওহে ! এইরূপে ব্যজন কর।' (১৫৬) হে পদ্মপলাশলোচন ! কবে আমি যমুনাতীরে বাষ্পরুদ্ধকণ্ঠে তোমার নামাবলি কীর্ত্তন করিতে করিতে তাণ্ডব নৃত্য রচনা করিব ? এ স্থলে জ্ঞাতব্য এই—মন আদিকে ভগবচ্চরণে নিষ্ঠাপ্রাপ্তি করাইবার প্রার্থনাই সংপ্রার্থনা ; ইহা অনুৎপন্ন-ভাব লোকের এবং স্বাভীষ্টসেবাদি-প্রার্থনারূপ লালসা জাতরতি সাধকেরই সম্ভবপর হয়। প্রস্তাব-ক্রমে এস্থলে এতাদৃশ সংপ্রার্থনা এবং লালসার বিবৃতি দিলেও রাগানুগা-প্রকরণই ইহার উপযুক্ত স্থল।

১৫৭-৫৯। (৩৬) **স্তবপাঠ**—গীতা ও গৌতমীয় তন্ত্রোক্ত স্তবরাজাদি মনীষিগণ-কর্ত্তৃক স্তব বলিয়া কথিত হয়। যাঁহাদের জিহ্বা শ্রীকৃষ্ণের স্তবরত্নমালায় অলঙ্কৃত—তাঁহারা মুনি ও সিদ্ধগণের নমস্য এবং দেবতাদেরও বন্দনীয়। (১৫৯) শ্রীমদর্চ্চার অগ্রভাগে পূর্বমহাজনকৃত স্তোত্র এবং স্বকৃত স্তব পাঠ করত যিনি মধুসূদনকে স্তুতি করেন, তিনি সর্বপাপ-নির্মুক্ত হইয়া বিষ্ণুলোকে গমন করেন। দ্রষ্টব্য—[জী, বি] স্তব ও স্তোত্রে ভেদ না থাকিলেও স্বকৃত ও পূর্বকৃতরূপে ভেদ স্বীকার্য্য। [মু—(ভা ১১।২৭।৪৫) অনুসারে স্তোত্রকে স্বকৃত ও স্তবকে পূর্বকৃত বলিয়া ভেদ স্বীকার করেন]

অথ **পাদ্যাস্বাদো** (৩৮), যথা তত্রৈব—

১২৫। ন দানং ন হবির্যেষাং স্বাধ্যায়ো ন সুরার্চ্চনম্। তেঽপি পাদোদকং পীত্বা প্রযান্তি পরমাং গতিম্ ॥(১৬১)

অথ **ধূপসৌরভ্যং** (৩৯), যথা হরিভক্তিসুধোদয়ে—

১২৬। আঘ্রাণং যদ্ধরের্দত্তধূপোচ্ছিষ্টস্য সর্বতঃ। তদ্ভববব্যালদষ্টানাং নস্যং কর্ম্ম বিষাপহম্ ॥ (১৬২)

অথ **মাল্যসৌরভ্যং**, যথা তন্ত্রে—

১২৭। প্রবিষ্টে নাসিকারন্ধ্রে হরেনির্ম্মাল্যসৌরভে। সদ্যো বিলয়মায়াতি পাপপঞ্জরবন্ধনম্ ॥ (১৬৩)

অগস্ত্যসংহিতায়াঞ্চ—

১২৮। আঘ্রাণং গন্ধপুষ্পাদেরর্চ্চিতস্য তপোধন। বিশুদ্ধিঃ স্যাদনন্তস্য ঘ্রাণস্যেহাভিধীয়তে ॥ (১৬৪)

অথ **শ্রীমূর্ত্তেঃ স্পর্শনং** (৪০), যথা বিষ্ণুধর্ম্মোত্তরে—

১২৯। স্পৃষ্ট্বা বিষ্ণোরধিষ্ঠানং পবিত্রঃ শ্রদ্ধয়ান্বিতঃ। পাপবন্ধৈর্বিনির্ম্মুক্তঃ সর্বান্ কামানবাপ্নুয়াৎ ॥ (১৬৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মুরারেঃ পুরত ইতি ল্যব্‌লোপে পঞ্চমী পুরম্ অন্তঃপুরং পরিত্যজ্যেত্যর্থঃ। তদগ্রতো ভোজননিষেধাৎ ॥১৬০॥

অর্চ্চিতস্যানন্তস্য ভগবতঃ সম্বন্ধী যো গন্ধপুষ্পাদিস্তস্যাঘ্রাণং ঘ্রাণেন্দ্রিয়স্য ইহ জগতি বিশুদ্ধিস্তদ্ধেতুঃ স্যাদিত্যভিধীয়ত ইতি ॥ ১৬৪ ॥ অথ শ্রীমদর্চ্চামাত্রস্য স্পর্শাধিকারিণাং স্পর্শমাহাত্ম্যমাহ—স্পৃষ্ট্বেতি ॥ ১৬৫ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পুরত ইতি (ল্যব্‌লোপে) পুরমন্তঃপুরং পরিত্যজ্যেত্যর্থঃ, তদগ্রতো ভোজননিষেধাৎ ॥ ১৬০ ॥

আঘ্রাণমিতি; ইহ জগতি বিশুদ্ধিস্তদ্ধেতুঃ স্যাদিত্যভিধীয়ত ইত্যর্থঃ ॥ ১৬৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তি-কৃতা

মুরারেঃ পুরত ইতি পূর্বস্য ভগবদগ্রে তাম্বূলচর্বণমেব নিষিদ্ধং, ন তু ভোজন-সামান্যমিতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ১৬০ ॥

তদাঘ্রাণং সংসার ব্যালাদষ্টজনানাং বিষাপহং বিষনাশকং নস্য-কর্মস্বরূপং ভবতি। ঘ্রাণেন মহৌষধীনাং গন্ধগ্রহণং নস্যং কর্ম। পঞ্জরেতি প্রসিদ্ধেন পাপ-পঞ্জরেণ বন্ধনম্। অর্চিতস্য অনন্তস্য ভগবতঃ সম্বন্ধী যো গন্ধপুষ্পাদিস্তস্য ঘ্রাণং ঘ্রাণেন্দ্রিয়স্য ইহ জগতি বিশুদ্ধিস্তদ্ধেতুঃ স্যাদিত্যভিধীয়তে ॥ ১৬২—৬৪ ॥

১৬০। (৩৭) **নৈবেদ্যাস্বাদ**—যিনি নিত্য তুলসী মিশ্রিত বিশেষতঃ চরণজলে অভিষিক্ত নৈবেদ্যান্ন অন্তঃপুরের বহির্ভাগে ভোজন করেন—তিনি অযুতকোটি যজ্ঞের পুণ্যভাগী হন। [জী, মু] ভগবদগ্রে ভোজন-নিষেধ মানিলেও [বি) ভগবদগ্রে তাম্বুলচর্বণই নিষিদ্ধ, কিন্তু ভোজনমাত্রই নিষিদ্ধ নহে।

১৬১। (৩৮) **পাদ্যাস্বাদ**—যাঁহারা দান, হোম, বেদপাঠ বা দেবার্চনাদি কিছুই করেন নাই, তাঁহারাও পাদোদক পান করিয়া পরম গতি লাভ করেন।

১৬২-৬৪। (৩৯) **ধূপ-সৌরভ গ্রহণ**—শ্রীহরিতে নিবেদিত ধূপোচ্ছিষ্টের আঘ্রাণই সংসার-সর্পকর্তৃক দষ্ট জীবগণের সর্বথা বিষনাশন নস্য কর্ম্ম। (১৬৩) **মাল্যসৌরভ**—শ্রীহরির নির্ম্মাল্য-সৌরভ নাসিকারন্ধ্রে প্রবিষ্ট হইয়াই সদ্য পাপরূপ পিঞ্জর (খাঁচা) বন্ধনকে উন্মোচিত করে। (১৬৪) হে তপস্বিন্! অর্চিত ভগবান্ অনন্তের প্রসাদী গন্ধপুষ্পাদির আঘ্রাণ ঘ্রাণেন্দ্রিয় নাসার বিশুদ্ধি-হেতু বলিয়া এই জগতে উক্ত হইয়া থাকে।

১৬৫। (৪০) **শ্রীমূর্ত্তি স্পর্শ**—[জী—শ্রীবিগ্রহমাত্রেরই স্পর্শাধিকারীর স্পর্শমাহাত্ম্য বলিতেছেন] পবিত্র ও

অথ **শ্রীমূর্ত্তের্দর্শনং** (৪১), যথা বারাহে—

১৩০। বৃন্দাবনে তু গোবিন্দং যে পশ্যন্তি বসুন্ধরে! ন তে যমপুরং যান্তি, যান্তি পুণ্যকৃতাং গতিম্ ॥ (১৬৬)

আরাত্রিকদর্শনং (৪২), যথা স্কান্দে—

১৩১। কোটয়ো ব্রহ্মহত্যানামগম্যাগমকোটয়ঃ। দহত্যালোকমাত্রেণ বিষ্ণোঃ সারাত্রিকং মুখম্ ॥ (১৬৭)

উৎসবদর্শনং যথা ভবিষ্যোত্তরে—

১৩২। রথস্থং যে নিরীক্ষন্তে কৌতুকেনাপি কেশবম্। দেবতানাং গণাঃ সর্ব্বে ভবন্তি শ্বপচাদয়ঃ ॥ (১৬৮)

আদি-শব্দেন **পূজা-দর্শনং**, যথা আগ্নেয়ে—

১৩৩। পূজিতং পূজ্যমানং বা যঃ পশ্যেদ্ভক্তিতো হরিম্। শ্রদ্ধয়া মোদমানস্তু সোঽপি যোগফলং লভেৎ ॥(১৬৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অথ সর্বান্ প্রতি দর্শনমাহাত্ম্যঞ্চ সর্বাসামর্চ্চানাং বদন্ ভক্ত্যাবেশবিশেষাদুপর্য্যুপরি পরিস্ফূর্ত্ত্যা শ্রীমদর্চ্চাবিশেষায়মানস্য সাক্ষাদ্ভগবতঃ শ্রীগোবিন্দদেবস্য দর্শনে মাহাত্ম্যবিশেষমাহ—বৃন্দাবন ইতি। যান্তি পুণ্যকৃতাং গতিমিতি। [ভা ১।২।৬] 'স বৈ পুংসাং পরো ধর্ম্মো যতো ভক্তিরধোক্ষজে' ইতি ন্যায়েন সুবিচারবতাং সর্ব্বসৎকর্ম্মণামেকান্তগতিং ভক্ত্যাখ্যপরমপুরুষার্থসিদ্ধিমাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ ॥ ১৬৬ ॥

পুনঃ শ্রীমদর্চ্চামাত্রারাত্রিকদর্শনফলমাহ—কোটয়ঃ কোটীরিতি। মুখং কর্ত্তৃ ॥ ১৬৭ ॥

রথস্থমিত্যুৎসবান্তরোপলক্ষণং, সর্বে শ্বপচাদয়োঽপি, দেবতানাং পার্ষদানাম্ ॥ ১৬৮ ॥

যোগোঽত্র পঞ্চরাত্রাদ্যুক্তঃ ক্রিয়াযোগঃ ॥ ১৬৯ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পুণ্যকৃতাং গতিমিত্যাদৌ সর্বত্র ফলশ্রবণং বহির্মুখ-প্রবৃত্ত্যর্থমেব। নিষ্কামানান্তু রতিরেব মুখ্যফলমিতি গ্রন্থকৃদেব পশ্চাদ্ ব্যাখ্যাস্যতে ॥ ১৬৬ ॥ কোটয়ঃ কোটীঃ, মুখং কর্ত্তৃ ॥ ১৬৭ ॥

রথস্থমিত্যুৎসবান্তরোপলক্ষণং, সর্বে শ্বপচাদয়োঽপি, দেবতানাং পার্ষদানাম্ ॥ ১৬৮ ॥

পূজ্যমানং পূজাসমানকালীনং হরিং। যোগোঽত্র পঞ্চরাত্রাদ্যুক্তঃ পরিচর্য্যারূপযোগঃ ॥ ১৬৯ ॥

শ্রদ্ধান্বিত জন বিষ্ণুবিগ্রহ স্পর্শ করিয়া পাপবন্ধন হইতে বিনির্মুক্ত হইয়া সর্বাভীষ্ট প্রাপ্তি করিতে পারেন।

১৬৬। (৪১) **শ্রীমূর্ত্তি-দর্শন**—[জী—সকল অর্চাবিগ্রহেরই দর্শনমাহাত্ম্য সকলকে উপদেশ করিয়া ভক্তির আবেশভরে পুনঃপুনঃ পরিস্ফূর্ত্তি পাইয়া শ্রীগ্রন্থকার শ্রীমদর্চ্চাবিশেষরূপে অধিষ্ঠিত সাক্ষাৎ ভগবান্ শ্রীগোবিন্দদেবের দর্শনে মাহাত্ম্যবিশেষ বলিতেছেন।] বৃন্দাবনে কিন্তু যাঁহারা শ্রীগোবিন্দদেবকে দর্শন করেন, তাঁহারা যমপুরে না গিয়া পুণ্যবান্ লোকের গতিই প্রাপ্ত হন। (বি) পুণ্যলোক-লাভ ইত্যাদি সর্বত্র ফলশ্রবণের তাৎপর্য্য—বহির্মুখ-প্রবৃত্তিতেই, নিষ্কাম জীবের রতিই মুখ্যফল। (জী) 'পুরুষের সেই পরমধর্ম্ম যাহাতে বিষ্ণুচরণে ভক্তি হয়'— এই ন্যায়ানুসারে সর্ব সৎকর্ম্মেরই একান্ত গতি 'ভক্তি' নামক পরমপুরুষার্থ লাভ করেন—এই তাৎপর্য্য।

১৬৭-৬৯। (৪২) **আরাত্রিকাদি-দর্শন**—আরাত্রিককালে শ্রীবিষ্ণুর যে কোনও অর্চামূর্ত্তিরই মুখ-দর্শনকারী কোটি কোটি ব্রহ্মহত্যা এবং কোটি কোটি অগম্যাগমন-জনিত পাতকরাশিও বিনষ্ট করে (১৬৮) উৎসব দর্শন—চণ্ডালাদিও যদি কৌতুকেও রথস্থ (কিম্বা উৎসবান্তরমগ্ন) কেশবের দর্শন করেন, তাঁহারা সকলেই ভগবৎ-পার্ষদগণে পরিগণিত হন। (১৬৯) পূজাদর্শন—পূজিত অথবা পূজাকালীন অবস্থায় যিনি ভক্তিভরে শ্রীহরিকে দর্শন করেন—তিনিও পঞ্চরাত্রাদি গ্রন্থে উক্ত পরিচর্য্যারূপ যোগফল শ্রদ্ধা ও আনন্দসহকারে লাভ করেন।

অথ **শ্রবণম্** (৪৩)—৩৭। **শ্রবণং নামচরিতগুণাদীনাং শ্রুতি র্ভবেৎ ॥** (১৭০)

তত্র **নামশ্রবণং**, যথা গারুড়ে—

১৩৪। সংসারসর্প-দষ্ট-নষ্টচেষ্টৈকভেষজম্। কৃষ্ণেতি বৈষ্ণবং মন্ত্রং শ্রুত্বা মুক্তো ভবেন্নরঃ ॥ (১৭১)

চরিতশ্রবণং, যথা চতুর্থে (৪।২৯।৪১)—

১৩৫। তস্মিন্মহন্মুখরিতা মধুভিচ্চরিত্র,-পীযুষশেষসরিতঃ পরিতঃ স্রবন্তি।
তা যে পিবন্ত্যবিতৃষো নৃপ! গাঢ়কর্ণৈ,-স্তান্ন স্পৃশন্ত্যশনতৃড় ভয়শোকমোহাঃ ॥ (১৭২)

গুণশ্রবণং, যথা দ্বাদশে (১২।৩।১৫)—

১৩৬। যস্তূত্তমঃশ্লোকগুণানুবাদঃ, সংগীয়তে-ঽভীক্ষ্ণমমঙ্গলঘ্নঃ।
তমেব নিত্যং শৃণুয়াদভীক্ষ্ণং, কৃষ্ণেঽমলাং ভক্তিমভীপ্সমানঃ ॥ (১৭৩)

অথ **তৎকৃপেক্ষণং** (৪৪), যথা শ্রীদশমে (১০।১৪।৮)—

১৩৭। তত্তেঽনুকম্পাং সুসমীক্ষমাণো, ভুঞ্জান এবাত্মকৃতং বিপাকম্।
হৃদ্বাগ্বপুর্ভির্বিদধন্নমস্তে, জীবেত যো মুক্তিপদে স দায়ভাক্ ॥ (১৭৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তস্মিন্নিতি। মহতাং সদসি মহদ্ভির্মুখরিতাঃ শব্দায়মানীকৃতাঃ তান্ প্রাপ্য স্বয়মেব স্বব্যঞ্জকশব্দং কুর্ব্বত্য ইব জাতা ইত্যর্থঃ। শেষঃ সারঃ ॥ ১৭২ ॥

উত্তমঃশ্লোকানাং ভগবদবতারাণাং ভাগবতানাঞ্চ গুণানুবাদো মহদ্ভিঃ সঙ্গীয়তে। তমেব নিত্যং প্রত্যহং তত্রাপ্যভীক্ষ্ণং শৃণুয়াৎ। তত্র ভৃতিশয়েনাগ্রহং কুর্য্যাদিত্যর্থঃ। শ্রবণস্য তস্য পরমফলমাহ কৃষ্ণ ইতি। 'কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়মি"ত্যাদি-প্রসিদ্ধেঃ শ্রীগোপাল ইত্যর্থঃ ॥ ১৭৩ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রথস্থমিত্যুৎসবাস্তরস্যোপলক্ষণম্ ॥ ১৬৮ ॥

শেষঃ সারঃ ॥ ১৭২ ॥ নিত্যং প্রত্যহং তত্রাপ্যভীক্ষ্ম্ প্রতিক্ষণম্ ॥১৭৩॥ মুক্তিঃ পদে ভক্তিযোগাখ্যে মার্গে যস্য

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তস্মিন্মহতাং সদসি মহান্ত এব মুখরিতা মুখরীকৃতা অর্থাদ্বাচালীকৃতা যাভিস্তথাভূতাঃ কৃষ্ণস্য চরিত্ররূপ-পীযুষসার-সরিতো নদ্যঃ পরিতঃ স্রবন্তি। তা নদীর্যেঽবিতৃষো জনা গাঢ়কর্ণৈরাসক্তকর্ণৈস্তানেতে ন স্পৃশন্তি, তৃট্ তৃষ্ণা। যো গুণানুবাদঃ সঙ্গীয়তে তমেব ॥ ১৭২—১৭৩ ॥

১৭০-৭৩। (৪৩) **শ্রবণ**—নাম, চরিত্র ও গুণাদির কর্ণেন্দ্রিয়স্পর্শকেই 'শ্রবণ' বলে। (১৭১) **নামশ্রবণ**—সংসার-রূপসর্পকর্ত্তৃক সংদষ্ট অতএব নষ্টচেষ্ট জনের একমাত্র [ভয়-কারণ-রোগজয়ী] ঔষধস্বরূপ 'কৃষ্ণ' এই বৈষ্ণব মন্ত্র শ্রবণ করিয়া মানব মুক্ত হইতে পারেন। **চরিত্র-শ্রবণ**—সেই ভাগবত-গোষ্ঠীতে মহতের মুখ-বিগলিত মধুরিপুর চরিতামৃত সার-বাহিনী সরিৎ চতুর্দিকে প্রবাহিত হইয়া থাকে। যাঁহারা অবিতৃপ্ত ও অভিনিবিষ্ট কর্ণপুটে সেই অমৃত-ধারা পান করেন—তাঁহাদিগকে ক্ষুধা, পিপাসা, ভয়, শোক বা মোহাদি স্পর্শও করিতে পারে না। (১৭৩) **গুণ-শ্রবণ**—মহাজনগণ নিরন্তর সর্ব-অমঙ্গলনাশন যে শ্রীকৃষ্ণ-গুণানুবাদ সঙ্গীত করিয়া থাকেন— শ্রীকৃষ্ণে বিমলা ভক্তি-লাভেচ্ছু ব্যক্তি তাহাই নিত্য প্রতিক্ষণ শ্রবণ করিবে।

অথ স্মৃতিঃ (৪৫)—৩৮। যথা কথঞ্চিন্মনসা সম্বন্ধঃ স্মৃতিরুচ্যতে ॥ (১৭৫)

যথা বিষ্ণুপুরাণে—

১৩৮। স্মৃতে সকলকল্যাণভাজনং যত্র জায়তে। পুরুষস্তমজং নিত্যং ব্রজামি শরণং হরিম্ ॥ (১৭৬)

যথা চ পাদ্মে—

১৩৯। প্রয়াণে চাপ্রয়াণে চ যন্নাম স্মরতাং নৃণাম্। সদ্যো নশ্যতি পাপৌঘো নমস্তস্মৈ চিদাত্মনে ॥ (১৭৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্তেঽনুকম্পামিত্যত্রানুকম্পেক্ষণং নমস্কারশ্চেতি পৃথগেব সাধনদ্বয়ং, বৈশিষ্ট্যায় ত্বেকত্র পঠিতম্। তত উভয়মপি সমানফলমেব জ্ঞেয়মিতি ভাবঃ। নবমপদার্থস্য মুক্তেরপ্যাশ্রয়ে দশমপদার্থে ত্বয়ি স দায়ভাগ্ ভবতি। ত্বং তস্য দায়ত্বেন বর্ত্তসে ইত্যর্থঃ ॥ ১৭৪ ॥

প্রয়াণে মরণদশায়াম্, অপ্রয়াণে জীবনদশায়াং। প্রয়াণকালে মনসাঽচলেনেতি শ্রীগীতাতঃ (৮।১০) ॥১৭৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

স মুক্তিপদস্তস্মিন্ ত্বয়ি ; অথবা, মুক্তেরাশ্রয়ে ত্বয়ি দায়ভাগ্ ভবতি—ত্বং তস্য দায়ত্বেন বর্ত্তস ইত্যর্থঃ ॥ ১৭৪ ॥

প্রয়াণে প্রাণানাং দেহাদ্ বহির্নিষ্ক্রমণে সতি তন্নিষ্ক্রমণ-সময় ইত্যর্থঃ ॥ ১৭৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তদেবমন্যৎ সর্বং সাধনং পরিত্যজ্য ভক্তিমেব কুর্বংস্ত্বাং লভতে ইতি প্রকরণার্থাবগতেস্তত্র কীদৃশঃ সন্ কুর্য্যাদিত্যপেক্ষায়ামাহ—তত্ত ইতি। যস্মাদেবং তৎ তস্মাদাত্মকৃতং বিপাকং 'ধর্মস্য হ্যাপবর্গস্য নার্থোঽর্থায়োপকল্পত' ইত্যত্র (১।২।৯) প্রতিপাদিতং ভক্তেরপ্যনমুসংহিতং ফলং সুখং তদপরাধফলং দুঃখঞ্চ ভুঞ্জান এব তবানুকম্পাং সুষ্ঠু সম্যগীক্ষমাণঃ। সময়ে প্রাপ্তং সুখং দুঃখঞ্চ ভগবদনুকম্পাফলমেবেতি জানন্। পিতা যথা স্ব-পুত্রং সময়ে সময়ে দুগ্ধং নিম্বরসঞ্চ কৃপয়ৈব পায়য়তি, আশ্লিষ্য চুম্বতি, পাণিতলেন প্রহরতি চ ইত্যেবং মম হিতাহিতং পুত্রস্য পিতেব মৎপ্রভুরেব জানাতি, ন ত্বহম্। ময়ি তদ্ভক্তে নাস্তি কালকর্মাদীনাং কেষামপ্যধিকারঃ ইতি স এব কৃপয়া সুখদুঃখে ভোজয়তি চ—ইতি বিমৃশ্য (ভা৪।২৩।২১) 'যথা চরেদ্ বালহিতং পিতা স্বয়ম্। তথা ত্বমেবার্হসি নঃ সমীহিতমিতি' পৃথুরিব প্রত্যহং ভগবন্তং হৃদাদিভির্নমস্কুর্বন্ নাতীব ক্লিশ্যন্ যো জীবেত, স মুক্তিশ্চ পদং চ তয়োর্দ্বন্দ্বৈক্যং তস্মিন্ সংসারান্মুক্তৌ ত্বচ্চরণ-সেবায়াঞ্চেত্যানুষঙ্গিক-মুখ্যফলয়োর্দায়ভাগ ভবতি। যথা সুপুত্রস্য দায়প্রাপ্তৌ জীবনমেব কারণং, তথা ভক্তস্য জীবনং, তচ্চেহ ভক্তিমার্গে স্থিতিরেব। "দৃতয় ইব শ্বসন্ত্যসুভৃতো যদি তেঽনুবিধা" [১০।৮৭।১৭] ইত্যাদ্যুক্তেরিতি ভাবঃ। যত্র হরৌ সতি পুরুষঃ সকলকল্যাণভাজনং ভবতি, তং হরিং শরণং ব্রজামি ॥ ১৭৪—১৭৬ ॥

প্রয়াণে মরণদশায়াম্। অপ্রয়াণে জীবনদশায়াং। 'প্রয়াণকালে মনসাচলেন' ইতি গীতাতঃ ॥ ১৭৭ ॥

১৭৪। (৪৪) **তৎকৃপাবলোকন**—[বি] সর্বসাধন পরিত্যাগ করত যিনি ভক্তিরই যাজন করিতেছেন, তিনিই তোমাকে লাভ করিতে পারেন—এই প্রকরণার্থ জানিয়া কেহ যদি প্রশ্ন করেন কোন্ ভক্ত ভক্তিতে অধিকারী? তাহাতে উত্তর বলিতেছেন—"আত্মকৃত বিপাক সুখ ও দুঃখ, ভক্তিমার্গে অনমুসংহিত ফল সুখ এবং অপরাধের ফল দুঃখ ভোগ করিতে করিতেই কালক্রমে প্রাপ্ত ঐ সুখদুঃখকে ভগবৎকৃপাফল-স্বরূপেই জানিবে। পিতা যেরূপ পুত্রকে সময়ে সময়ে দুগ্ধ ও নিম্বরস কৃপাপূর্বকই পান করান, কখনও আলিঙ্গন ও চুম্বন করেন, আবার কখনও চপেটাঘাত করেন—সেইরূপে আমার হিতাহিত আমার প্রভুই জানেন, আমি তাঁহার ভক্ত ; আমাবিষয়ে কাল-কর্মাদির কোনই

অথ ধ্যানম্ (৪৬)—

৩৯। **ধ্যানম্ রূপ-গুণ-ক্রীড়া-সেবাদেঃ সুষ্ঠু চিন্তনম্ ॥** (১৭৮)

তত্র **রূপধ্যানং**, যথা নারসিংহে—

১৪০। ভগবচ্চরণদ্বন্দ্বধ্যানং নির্দ্বন্দ্বমীরিতম। পাপিনোঽপি প্রসঙ্গেন বিহিতং সুহিতং পরম্ ॥ (১৭৯)

গুণধ্যানং, যথা বিষ্ণুধর্ম্মে—

১৪১। যে কুর্ব্বন্তি সদা ভক্ত্যা গুণানুস্মরণং হরেঃ। প্রক্ষীণকলুষৌঘাস্তে প্রবিশন্তি হরেঃ পদম্ ॥ (১৮০)

ক্রীড়াধ্যানং, যথা পাদ্মে—

১৪২। সর্ব্বমাধুর্য্যসারাণি সর্ব্বাদ্ভুতময়ানি চ। ধ্যায়ন্ হরেশ্চরিত্রাণি ললিতানি বিমুচ্যতে ॥ (১৮১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নির্দ্বন্দ্বং শীতোষ্ণাদিময়দুঃখপরম্পরাতীতম্, ঈরিতং শাস্ত্রে মঙ্গলং বিহিতং, তচ্চ পাপিনোঽপি প্রসঙ্গেনাপি পরমুৎকৃষ্টং সুহিতং বিহিতং তত্রৈবেত্যর্থঃ ॥ ১৭৯ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

নির্দ্বন্দ্বং দ্বন্দ্বাতীতং শীতোষ্ণাদিময়দুঃখপরম্পরা-নিবর্ত্তকমিত্যর্থঃ; ঈরিতং শাস্ত্রে বিহিতম্, তস্ত পাপিনোঽপি দুর্বাসনাগ্রস্তস্যাপি ভগবদ্ধ্যানপরপ্রসঙ্গেন যথা কথঞ্চিদনুকূলতা-সম্বন্ধেন পরং সুহিতং ভগবৎপ্রাপ্তিসাধনং বিহিতং তত্রৈবেত্যর্থঃ ॥ ১৭৯ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নির্দ্বন্দ্বং শীতোষ্ণাদিময়দুঃখপরম্পরাতীতম। ঈরিতং শাস্ত্রে বিহিতং। পাপিনোঽপি জনস্য প্রসঙ্গেনাঽপি জাতং তদ্ধ্যানং পরমুৎকৃষ্টং সুহিতং বিহিতং তত্রৈব শাস্ত্র ইত্যর্থঃ ॥ ১৭৯ ॥

অধিকার নাই, প্রভুই আমাকে কৃপাবিতরণে সুখদুঃখ ভোগ করাইয়া থাকেন"—এবম্বিধ পরামর্শ করত যিনি প্রত্যহই ভগবান্‌কে জানাইয়া কায়মনোবাক্যে নমস্কার করিতে করিতে (অতিমাত্র ক্লেশ ভোগ না করিয়া) জীবনধারণ করেন—তিনিই মুক্তি ও ভগবচ্চরণ-সেবাস্বরূপ আনুষঙ্গিক ও মুখ্যফললাভে অধিকারী। পিতৃসম্পত্তি-প্রাপ্তিবিষয়ে যেমন পুত্রের জীবনই কারণ, তদ্রূপ এই ভক্তিমার্গে অবস্থানই ভক্তের জীবাতু।

১৭৫-১৭৭। (৪৫) **স্মৃতি**—যে কোনও প্রকারে মনের সহিত সম্বন্ধ হইলেই তাহাকে স্মৃতি বলে। যে হরির স্মরণ করিলে জীব সকলকল্যাণভাজন হয়, সেই অজ ও নিত্য হরিরই শরণ গ্রহণ করিলাম। (১৭৭) যাঁহার নাম স্মরণ করিলে মরণে বা জীবনে জীবের পাপরাশি সদ্য নাশ হয়, সেই চিন্ময় পুরুষকেই নমস্কার করি।

১৭৮-১৮১। (৪৬) **ধ্যান**—রূপ, গুণ, ক্রীড়া ও সেবাদির সুষ্ঠু চিন্তনই—ধ্যান। তন্মধ্যে **রূপধ্যান**—(১৭৯) শ্রীভগবানের চরণ-ধ্যানকে শাস্ত্রে নির্দ্বন্দ্ব (শীতোষ্ণাদিময় দুঃখরাশির নিবর্ত্তক) বলা হয়। (মু) পাপিজনও—দুর্বাসনাগ্রস্ত জীবও ভগবদ্ধ্যানের যৎসামান্য সম্বন্ধলেশেও পরম সুহিত [ভগবৎপ্রাপ্তি] করিয়াছেন বলিয়া শাস্ত্রে উক্ত আছে। (১৮০) **গুণধ্যান**—যাঁহারা ভক্তিভরে সদাকাল শ্রীহরির গুণানুস্মরণ করেন—তাঁহারা পাপরাশি বিনষ্ট করিয়া হরিলোকে গমন করেন। (১৮১) **ক্রীড়াধ্যান**—সর্বমাধুর্য্যের সার, সর্বাদ্ভুতময় এবং অতিমনোমোহন শ্রীহরির চরিত্র যিনি ধ্যান করেন, তিনি সংসারবন্ধন বিমুক্ত হন। (১৮২) **সেবাধ্যান**—মানসোপচারে নিরন্তর

সেবা-ধ্যানং, যথা পুরাণান্তরে—

১৪৩। মানসেনোপচারেণ পরিচর্য্য হরিং সদা। পরে বাঙ্মনসাহগম্যং তং সাক্ষাৎ প্রতিপেদিরে॥ (১৮২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মানসেনেত্যত্র ব্রহ্মবৈবর্ত্তকথা চ যথা—"প্রতিষ্ঠানপুরে কশ্চিদ্বিপ্র আসীৎ, স চ দরিদ্রোঽপি কর্ম্মাধীনমাত্মানং মন্যমানঃ শান্ত এবাসীৎ। স তু সরলবুদ্ধিঃ কদাচিৎ বিপ্রেন্দ্রাণাং সদসি বৈষ্ণবান্ ধর্ম্মান্ শুশ্রাব। তে চ ধর্ম্মা মনসাপি সিধ্যন্তীতি শ্রুত্বা দরিদ্রঃ স্বয়ং তথৈবাচরিতুমারব্ধবান্। ততশ্চ গোদাবরীস্নানপূর্ব্বকং নিত্যকর্ম সমাপ্য শান্তমতির্ভূত্বা বিবিক্তাসনঃ প্রাণায়ামাদিকর্ম্মপূর্ব্বকং স্থিরীভূয় মনসৈবাভিমতাং শ্রীহরিমূর্ত্তিং স্থাপয়িত্বা স্বয়ং দুকূলাদিকং পরিধায় তাং প্রণম্য দৃঢ়ং পরিকরং বদ্ধা তৎসদনং সম্মার্জ্জ্য তাং প্রণম্য রাজত-সৌবর্ণঘটৈঃ সর্ব্বেষাং গঙ্গাদিতীর্থানাং জলমাহৃত্য তথা নানাপরিচর্য্যাদ্রব্যাণ্যুপানীয় তদীয়ং স্নপনাদিকমারাত্রিকান্তং মহারাজোপচারং সমাপ্য চ দিনং সুখাতিশয়মাপ্নুবন্নাসীৎ। তদেবং বহুষু কালেষু গতেষু কদাচিৎ মনসৈব সঘৃতং পরমান্নং নির্ম্মায়, সৌবর্ণপাত্রেণ তদ্ভোজনার্থমুত্থাপ্য স্থিতস্তপ্ততয়া স্ফুরিতে তস্মিন্ প্রবিষ্টমঙ্গুষ্ঠযুগলং দগ্ধং প্রতীয়ন্ হন্ত তদিদং দুষ্টং জাতমিতি দুঃখেন তদ্ধিত্বা সমাধিভঙ্গেঽপি জাতে দগ্ধাঙ্গুষ্ঠতয়া বহিরপি পীড়িতো বভূব। তদবধায় বৈকুণ্ঠে সমুপবিষ্টেন শ্রীবৈকুণ্ঠনাথেন হসতা শ্রীপ্রভৃতিভিস্তৎকারণং পৃষ্টেন চ সতা তং স্বনিকটং বিমানেন আনয়ামাসে। তথাবিধতয়া দর্শয়ামাসে স্বনিকটে যোগ্যতয়া স্থাপয়ামাসে চেতি" ॥১৮২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মানসেনেত্যত্র ব্রহ্মবৈবর্ত্তকথা চ যথা—প্রতিষ্ঠানপুরে কশ্চিদ্ বিপ্র আসীৎ; স চ দরিদ্রোঽপি কর্ম্মাধীনমাত্মানং মন্যমানঃ শান্ত এবাসীৎ; স তু সরলবুদ্ধিঃ কদাচিদ্ বিপ্রেন্দ্রাণাং সদসি বৈষ্ণবান্ ধর্ম্মান্ শুশ্রাব; তে চ ধর্ম্মা মনসা অপি সিদ্ধ্যন্তীতি শ্রুত্বা দরিদ্রঃ স্বয়ং তথৈবাচরিতবান্। ততশ্চ গোদাবরীস্নানপূর্বকং নিত্যকর্ম সমাপ্য শান্তমতির্ভূত্বা বিবিক্তাসন-প্রাণায়ামাদি-পূর্বকং স্থিরীভূয় মনসৈবাভিমতাং হরিমূর্ত্তিং স্থাপয়িত্বা স্বয়ং দুকূলাদিকং পরিধায় দৃঢ়ং পরিকরং বদ্ধা তৎসদনং সম্মার্জ্জ্য তাং প্রণম্য রাজতসৌবর্ণঘটৈঃ সর্বেষাং গঙ্গাদিতীর্থানাং জলমাহৃত্য তথা নানাপরিচর্য্যাদ্রব্যাণ্যুপানীয় তদীয়ং স্নপনাদিকমারাত্রিকান্তং মহারাজোপচারং সমাপ্য দিনং দিনং সুখাতিশয়মাপ্নুবন্নাসীৎ। তদেবং বহুষু কালেষু গতেষু কদাচিন্মনসৈব ঘৃতসহিতং পরমান্নং নির্মায় সৌবর্ণপাত্রেণ তদ্‌ভোজনার্থমুত্থাপ্য স্থিতস্তপ্ততয়া স্ফুরিতে তস্মিন্ প্রবিষ্টমঙ্গুষ্ঠযুগলং দগ্ধং প্রতীয়ন্ 'হন্ত! তদিদং দুষ্টং জাতম্' ইতি দুঃখেন তদ্ধিত্বা সমাধি-ভঙ্গেঽপি জাতে দগ্ধাঙ্গুষ্ঠতয়া বহিরপি পীড়িতো বভূব। তদবধায় বৈকুণ্ঠে সমুপবিষ্টেন শ্রীবৈকুণ্ঠনাথেন হসতা শ্রীপ্রভৃতিভিস্তৎকারণং পৃষ্টেন সতা তং স্বনিকটং বিমানেনানিনায়, তথাবিধতয়া দর্শয়ামাস, স্বনিকটযোগ্যতয়া স্থাপয়ামাস চেতি ॥ ১৮২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পরে ভক্তাঃ। মানসেনেত্যত্র ব্রহ্মবৈবর্ত্ত-কথা চ, যথা—'প্রতিষ্ঠানপুরে কশ্চিদ্ বিপ্র আসীৎ। স চ দরিদ্রোঽপি কর্ম্মাধীনমাত্মানং মন্যমানঃ শান্ত এবাসীৎ। স তু সরলবুদ্ধিঃ কদাচিৎ বিপ্রেন্দ্রাণাং সদসি বৈষ্ণবান্ ধর্মান্ শুশ্রাব। তে চ ধর্ম্মা মনসাপি সিধ্যন্তীতি শ্রুত্বা দরিদ্রঃ স্বয়ং তথৈবাচরিতুমারব্ধবান্। ততশ্চ গোদাবরীস্নানপূর্বকং নিত্যকর্ম সমাপ্য শান্তমতির্ভূত্বা বিবিক্তাসনঃ প্রাণায়ামাদি-পূর্বকং স্থিরীভূয় মনসৈবাভিমতং হরিমূর্ত্তিং স্থাপয়িত্বা স্বয়ং দুকূলাদিকং পরিধাপ্য তাং প্রণম্য দৃঢ়পরিকরং বদ্ধা তৎসদনং সম্মার্জ্জ্য প্রণম্য রাজত-সৌবর্ণঘটৈঃ সর্বেষাং গঙ্গাদিতীর্থানাং জলমাহৃত্য তথা নানাপরিচর্য্যাদ্রব্যাণ্যুপানীয় তদীয়-স্নপনাদিকমারাত্রিকান্তং মহারাজোপচারং সমাপ্য দিনন্দিনং সুখাতিশয়মাপ্নুবন্নাসীৎ। তদেবং বহুষু কালেষু গতেষু কদাচিন্মনসৈব ঘৃতসহিতং পরমান্নং নির্মায় সৌবর্ণ-পাত্রেণ ভোজনার্থমুত্থাপ্য স্থিতঃ।

অথ দাস্যম্ (৪৭)—৪০। দাস্যং কর্ম্মার্পণং তস্য কৈঙ্কর্য্যমপি সর্ব্বথা ॥ (১৮৩)

তত্র **আদ্যং**, যথা স্কান্দে—

১৪৪। তস্মিন্ সমর্পিতং কর্ম স্বাভাবিকমপীশ্বরে। ভবেদ্ভাগবতো ধর্ম্মস্তৎকর্ম্ম কিমুতার্পিতম্ ॥ ইতি। (১৮৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কর্ম্মার্পণমিত্যনূদ্য দাস্যমিতি বিধীয়তে, তদেতচ্চ অস্মন্মতং, স্বমতন্তু কৈঙ্কর্য্যমিতি। তচ্চ কিঙ্করোঽস্মীত্যভিমানঃ। যথোক্তমিতিহাসসমুচ্চয়ে—"জন্মান্তরসহস্রেষু যস্য স্যান্মতিরীদৃশী। দাসোঽহং বাসুদেবস্য সর্ব্বান্ লোকান্ সমুদ্ধরেদিতি"। তথৈব ব্যাখ্যাতং [ভা ১০।৮১।৩৬] তস্যৈব মে সৌহৃদসখ্যমৈত্রীদাস্যং পুনর্জন্মনি স্যাদিতি শ্রীদামবিপ্রস্য বাক্যে স্বামিভিরপি দাস্যমিতি সেবকত্বমিতি। এতস্য চ কার্যভূতং পরিচর্য্যাদিকং জ্ঞেয়ং, কেবলপরিচর্য্যারূপত্বে ভেদো

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কর্মার্পণং কর্মণাং স্বভাবপ্রাপ্তানাং ভক্ষণাদীনাং ভক্ত্যঙ্গানাঞ্চার্পণং কর্মার্পণম্; কৈঙ্কর্য্যং তদীয়তয়া তৎপরত্বম্ ॥ ১৮৩ ॥

ভাগবতং তৎপ্রাপকং দাস্যলক্ষণং, তৎকর্ম জপধ্যানাদি ॥ ১৮৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তপ্ততয়া স্ফুরিতে তস্মিন্ প্রবিষ্টমঙ্গুষ্ঠযুগলং দগ্ধং প্রতীয়ন্ 'হন্ত তদিদং দুষ্টং জাতমিতি' দুঃখেন তদ্বিত্যা সমাধিভঙ্গেঽপি জাতে দগ্ধাঙ্গুষ্ঠতয়া বহিরপি পীড়িতো বভূব। তদবধার্য্য বৈকুণ্ঠে সমুপবিষ্টেন শ্রীবৈকুণ্ঠনাথেন হসতা শ্রীপ্রভৃতিভিস্তৎ-কারণং পৃষ্টেন লসতা বিমানেন স্বনিকটমানয়ামাস। তথাবিধতয়া দর্শয়ামাস স্বনিকটে যোগ্যতয়া স্থাপয়ামাসেতি চ ॥ কর্মার্পণমিত্যনূদ্য দাস্যমিতি বিধীয়তে তদেতচ্চাস্মমতং, স্বমতন্তু কৈঙ্কর্য্যমিতি কিঙ্করোঽস্মীতি অভিমানঃ। যথোক্তমিতিহাসসমুচ্চয়ে—'জন্মান্তর-সহস্রেষু যস্য স্যান্মতিরীদৃশী। দাসোঽহং বাসুদেবস্য সর্বান্ লোকান্ স উদ্ধরেদিতি'। এতস্য চ কার্য্যভূতং পরিচর্য্যাদিকং জ্ঞেয়ম্। কেবলপরিচর্য্যারূপত্বে ভেদো ন স্যাৎ ॥ ১৮২—১৮৩ ॥

শ্রীহরির সেবা করিয়াও কোনও কোনও ভক্ত বাক্যমনের অগম্য শ্রীহরিকে সাক্ষাৎভাবে দর্শন করিয়াছেন। এ স্থলে **ব্রহ্মবৈবর্ত্ত-কথা**—প্রতিষ্ঠানপুরে এক ব্রাহ্মণ দরিদ্র হইলেও শান্তচিত্তে বাস করিতেন। তিনি একদিন ব্রাহ্মণ-সভায় এই তত্ত্ব শুনিলেন যে বৈষ্ণবধর্ম মনের দ্বারাও সিদ্ধ হয়। তদবধি তিনি মনে মনে ঐ ধর্মাচরণে প্রবৃত্ত হইয়া নিত্য গোদাবরী নদীতে স্নান করত নিত্যকর্ম সমাপন করেন, নির্জন স্থলে উপবিষ্ট হইয়া প্রাণায়ামাদিদ্বারা স্থির হইয়া মনে মনেই অভীষ্ট শ্রীহরিমূর্ত্তি স্থাপন করেন, স্বয়ং বস্ত্র পরিধান করত দৃঢ়রূপে কটিবন্ধনপূর্ব্বক মন্দির মার্জনা করেন—ঐ মূর্ত্তিকে প্রণাম করত স্বর্ণরৌপ্যাদি-ঘটে গঙ্গাযমুনাদি-তীর্থজল আনয়ন পূর্বক নানাবিধ উপকরণ সংগ্রহাদিক্রমে শ্রীহরির স্নানাদি আরাত্রিক পর্য্যন্ত যাবতীয় ব্যাপার মহারাজোপচারে নিষ্পাদন করিতে করিতে প্রতিদিনই সুখাতিশয় ভোগ করেন। বহুকাল পরে একদিন মনে মনে সঘৃত পরমান্ন পাক করিয়া স্বর্ণপাত্রে স্থাপন করত ভগবদ্-ভোজনের জন্য তুলিয়া লইলেন, কিন্তু পরমান্নের উত্তপ্ততায় তন্মধ্যে প্রবিষ্ট অঙ্গুলিদ্বয়কে দগ্ধ হইয়াছে জানিয়া তিনি পরমান্ন দূষিত হইল জানিয়া তাহা ফেলিয়া দিলেন। সমাধিভঙ্গেও তাঁহার অঙ্গুলি দগ্ধ দেখিয়া পীড়া অনুভব করিলেন। ব্রাহ্মণের এই ব্যাপার অবগত হইয়া বৈকুণ্ঠনাথ ঈষৎ হাস্য করিলে লক্ষ্মীপ্রভৃতি হাসির কারণ জিজ্ঞাসা করিলেন। বৈকুণ্ঠনাথ বিমানযোগে তাঁহাকে স্বনিকটে আনাইয়া প্রেয়সীগণকে সকল বৃত্তান্ত দেখাইলেন এবং ব্রাহ্মণকে যোগ্য ভক্ত জানিয়া বৈকুণ্ঠে স্থান দিলেন।

৪১। কর্ম্ম স্বাভাবিকং ভদ্রং জপধ্যানার্চ্চনাদি চ। ইতীদং দ্বিবিধং কৃষ্ণে বৈষ্ণবৈর্দাস্যমর্পিতম্ ॥(১৮৫)
৪২। মূর্দ্ধপ্রজ্ঞস্য কথিতা স্বল্পা কর্ম্মাধিকারিতা। তদর্পিতং হরৌ দাস্যমিতি কৈশ্চিদুদীর্য্যতে ॥ (১৮৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ন স্যাৎ॥১৮৩॥ তত্রাপ্যং কর্ম্মার্পণমুদাহরতি তস্মিন্নিতি। তত্রৈব বিধেয়ং দাস্যমপি দ্বৈবিধ্যেনাহ—কর্ম্ম স্বাভাবিকমিতি। স্বাভাবিকং তত্তদ্বর্ণাশ্রমাদ্যুপাধিস্বভাবপ্রাপ্তং তচ্চ ভদ্রমেব, নত্বন্যৎ। তথা জপেতি। ইতীদং দ্বিবিধং কর্ম্ম বৈষ্ণবৈঃ কৃষ্ণেঽর্পিতং চেদ্দাস্যমুচ্যতে ॥ ১৮৪—৮৫ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

তস্মিন্নিতি শ্লোকং ব্যাচক্ষতে—কর্ম্মেতি। স্বাভাবিকং ভক্ষণাদি ভদ্রমুত্তমং নত্বভদ্রং নিন্দ্যমপি; নিত্যনৈমিত্তিকাস্যপি কর্ম্মাণি—(১।৫।২২) 'নৈষ্কর্ম্ম্যমপ্যচ্যুতভাববর্জ্জিতং, ন শোভতে জ্ঞানমলং নিরঞ্জনম্। কুতঃ পুনঃ শশ্বদভদ্রমীশ্বরে, ন চার্পিতং কর্ম যদপ্যকারণম্ ॥' 'কর্ম্মণাং জাত্যশুদ্ধানামনেন নিয়মঃ কৃতঃ। গুণদোষ-বিধানেন সঙ্গানাং ত্যাজনেচ্ছয়া' ইত্যাদি-বচনেভ্যোঽভদ্রাণ্যেব তেষামর্পণং সাত্ত্বিকং কর্ম্মৈব, ন দাস্যমিত্যভিপ্রায়ো যথৈকাদশে (শ্রীভা ১১।২৫।২৩)—'মদর্পণং নিষ্ফলং বা সাত্ত্বিকং নিজ কর্ম তৎ' ইতি, তস্মাৎ জ্ঞানমেব ভবতি, ন ভক্তির্যথা তত্রৈব (শ্রীভা ১১।২০।১১)—'অস্মিন্ লোকে বর্ত্তমানঃ স্বধর্ম্মস্থোঽনঘঃ শুচিঃ। জ্ঞানং বিশুদ্ধমাপ্নোতি মদ্ভক্তিঞ্চ যদৃচ্ছয়া ॥' মদ্ভক্তিঞ্চ তু যদৃচ্ছয়া কেনাপি ভাগ্যোদয়েনৈবেত্যর্থঃ। জপধ্যানাদেরর্পণং দাস্যং যথা সপ্তমে (শ্রীভা ৭।৫।২৩) 'শ্রবণং কীর্ত্তনং বিষ্ণোঃ স্মরণং পাদসেবনম্। অর্চনং বন্দনং দাস্যং সখ্যমাত্মনিবেদনম্ ॥ ইতি পুংসার্পিতা বিষ্ণৌ ভক্তিশ্চেন্নবলক্ষণা। ক্রিয়েত ভগবত্যদ্ধা তন্মন্যেঽধীতমুত্তমম্ ॥' অনয়োরর্থঃ—ইতি শ্রবণাদীনি নব লক্ষণানি যস্যাঃ সা নবলক্ষণা। তত্র দাস্যং জপধ্যানাদিরূপং দাসানাং কর্ম, ভগবত্যদ্ধা সাক্ষাদ্ ভক্তির্যা পুংসা ক্রিয়েত, সা বিষ্ণৌ অর্পিতা চেত্তন্নবধা ভক্ত্যর্পণম্ উত্তমমধীতং দাস্যং মন্যে দাস্যমেবাধীতফলং নান্যদিতি সোত্তমাধীতা শিক্ষেতি প্রশ্নস্যোত্তরমিতি ॥ ১৮৫ ॥

মূর্দ্ধেতি—কৈশ্চিৎ শ্রীধরস্বামি-প্রভৃতিভিস্তৎ স্বল্পং কর্ম অর্পিতং সৎ ॥ ১৮৬ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তত্র কর্ম্মার্পণমুদাহরতি—তত্রেতি। তস্মিন্ ভগবতি স্বাভাবিকমপি কর্ম্মার্পিতং সদ্ ভাগবতো ধর্ম্মো ভবেৎ*। তস্য ভগবতঃ কর্মশ্রবণকীর্ত্তনাদিকমর্পিতং সৎ কিমুত ॥ ১৮৪ ॥

স্বাভাবিকমেব দ্বিধা বিবৃণোতি—কর্ম স্বাভাবিকমিতি স্বাভাবিকং, চতুর্বর্ণাশ্রমাদ্যুপাধিপ্রাপ্তম্, তচ্চ ভদ্রমেব; নত্বন্যৎ মৃত্তিকাশৌচাদি। তথা জপেতি। ইতীদং দ্বিবিধং কর্ম বৈষ্ণবৈঃ কৃষ্ণেঽর্পিতঞ্চেৎ দাস্যমুচ্যতে ॥ ১৮৫ ॥

১৮৩-১৮৭। (৪৭) **দাস্য**—কর্ম-সমর্পণকেই কেহ কেহ দাস্য বলেন, কিন্তু (স্বমতে) সর্বতোভাবে দাসত্বাভিমানের নামই দাস্য। পরিচর্য্যাদি দাস্যেরই কার্য্যভূত, সুতরাং উভয়ের কিঞ্চিৎ পার্থক্য স্বীকৃত। [মু—স্বভাবপ্রাপ্ত ভক্ষণাদি এবং ভক্ত্যঙ্গস্বরূপ কর্মের সমর্পণই দাস্য।] (১৮৪) বর্ণাশ্রমাদিতে স্বভাবপ্রাপ্ত কর্মগুলিও যদি ঈশ্বরে সমর্পিত হইলে 'ভাগবৎ ধর্ম্ম' হইয়া পড়ে, তবে সেই ভগবানসম্বন্ধীয় শ্রবণকীর্ত্তনাদিলক্ষণ কর্ম তাঁহাতে অর্পিত হইয়া 'ভাগবৎধর্ম্ম' না হইবে কেন? (১৮৫) স্বাভাবিক কর্ম দ্বিবিধ—(১) চতুর্বর্ণ ও চতুরাশ্রমোচিত এবং (২) জপধ্যানার্চনাদি, প্রথমটিও ভদ্রই অর্থাৎ মঙ্গলজনক, অন্য কর্ম (মৃত্তিকাশৌচাদি) মঙ্গলজনক নহে। দ্বিতীয়টি পরমকল্যাণস্বরূপই, এই দ্বিবিধ কর্ম বৈষ্ণবগণ-কর্ত্তৃক শ্রীকৃষ্ণে অর্পিত হইলে 'দাসত্ব' নাম ধরে। [মু—ভক্ষণাদি স্বাভাবিক কর্ম উত্তমই বটে, নিন্দনীয় নহে, নিত্যনৈমিত্তিকাদি কর্ম অমঙ্গলজনকই, তাহাদের সমর্পণ সাত্ত্বিক কর্ম হইলেও দাস্য নহে। তাহার ফলে জ্ঞানই

* ভাগবতং ধর্ম্মং ভক্তির্ভবেৎ (ক, খ), † তত্তদ্বর্ণাশ্রমাদ্যুপাধিপ্রাপ্তম্ (ক, খ)।

দ্বিতীয়ং, যথা নারদীয়ে—

১৪৫। ঈহা যস্য হরের্দাস্যে কর্ম্মণা মনসা গিরা। নিখিলাস্বপ্যবস্থাসু জীবন্মুক্তঃ স উচ্যতে ॥ (১৮৭)

অথ **সখ্যম্** (৪৮)—৪৩। **বিশ্বাসো মিত্রবৃত্তিশ্চ সখ্যং দ্বিবিধমীরিতম্** ॥ (১৮৮)

তত্র **আদ্যং**, যথা মহাভারতে—

১৪৬। প্রতিজ্ঞা তব গোবিন্দ! ন মে ভক্তঃ প্রণশ্যতি। ইতি সংস্মৃত্য সংস্মৃত্য প্রাণান্ সংধারয়াম্যহম্ ॥ (১৮৯)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্রোত্তরস্যার্পণাভাবাদাস্যত্বাভাবেঽপি শুদ্ধভক্ত্যঙ্গত্বমস্তি, পূর্ব্বস্য তু তদপি নাস্তীতি, সুতরামেব ন তৎ স্বমতমিত্যাহ—মৃদুশ্রদ্ধস্যেতি। তেন তস্যার্পিতমর্পণং দাস্যং, তদেবং পূর্ব্বত্রাপ্যর্পণ এব তাৎপর্য্যং। [ভা ৭।৫।২৩] শ্রবণং কীর্ত্তনমিত্যাদৌ তু ইতি পুংসার্পিতা বিষ্ণাবিত্যনেন দাস্যাদন্যদর্পণং প্রতীয়তে ॥ ১৮৬ ॥

অথ স্বমতং মহিম্না দর্শয়তি—ঈহা যস্যেতি। দাস্যে নিমিত্তে ঈহা দাসো ভবামীতি স্পৃহেত্যর্থঃ ॥ ১৮৭ ॥

বিশ্বাস ইতি—পূর্ব্ববদন্যমতং, মিত্রবৃত্তিরিতি তু স্বমতং, মিত্রং বন্ধুমাত্রং। [ভা ১০।১৪।৩২] 'যন্মিত্রং পরমানন্দ'মিতিবৎ তদ্বৃত্তিস্তত্ত্বয়াভিমানঃ ॥ ১৮৮ ॥

প্রতিজ্ঞেতি শ্রীদ্রৌপদীবাক্যং। তস্যাদস্যা যদ্যপি প্রেমবিশেষময়পরিকরান্তর্গতত্বেন দর্শয়িষ্যমাণায়া বাক্যমিদং প্রেমবিশেষকার্য্যমেব, ন তু সাধনং, তথাপি পরমপ্রেমাতিশয়ানাং সাধনমপি স্যাদিত্যেবমুদাহৃতম্। এবমুত্তরত্র চ শ্রীভাগবতোত্তমবর্ণনময়প্রকরণাদুক্তে পদ্যে জ্ঞেয়ম্। [ভা ১১।২।৫৫] প্রণয়রসনয়া ধৃতাঙ্ঘ্রিপদ্ম ইতি তদুপসংহারাৎ ॥১৮৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ঈহেতি, দাস্যে নিমিত্তে তদীয়োঽহমিতি বুদ্ধ্যা ঈহা চেষ্টা,—(শ্রীভা ৯।৪।১৮)'স বৈ মনঃ' ইত্যাদি শ্লোকত্রয্যোক্তা সা জ্ঞেয়া ॥ ১৮৭ ॥ প্রতিজ্ঞেতি শ্রীদ্রৌপদ্যা বাক্যম্, যত্র শ্লোকে যদংশস্য স্ফুটোপলব্ধিস্তত্র তদংশস্যৈবোদাহৃতিরিতি জ্ঞাপয়িতুং তস্যা বাক্যং সাধনে উদাহৃতম্। এবমেব কুত্রাপি পূর্ব্বত্রাপ্যগ্রেঽপি পরীক্ষিতাদয়ো ভাবোৎপত্তিমাত্রে—(শ্রীভা ১।১৯।১৫) 'তং মোপযাতং প্রতিযন্তু বিপ্রাঃ' ইত্যাদিনা উদাহরিষ্যন্তি ॥ ১৮৯ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তত্রোত্তরস্য জপধ্যানার্চনাদেরর্পণাভাবেঽপি শুদ্ধভক্তিত্বমস্তি। পূর্বস্য বর্ণাশ্রমাচারকর্ম্মণোঽর্পণেঽপি ন শুদ্ধভক্তিত্বমিতি সুতরামেব ন তৎ স্বমতং; জ্ঞানকর্মাদ্যনাবৃতত্বেনোক্তত্বাদিত্যাহ—মৃদুশ্রদ্ধেতি। শ্রদ্ধায়া মৃদুত্বং নাম ভগবদ্ভক্ত্যৈব সর্ব্বং ভবিষ্যতি ইতি দৃঢ়বিশ্বাসাভাববিশিষ্টত্বম্ ॥ ১৮৬ ॥

অথ স্বমতং মহিম্না দর্শয়তি—ঈহা যস্যেতি। দাস্যে নিমিত্তে ঈহা দাসো ভবামীতি স্পৃহেত্যর্থঃ ॥ ১৮৭ ॥

বিশ্বাসেতি—পূর্ব্ববদন্যমতং, মিত্রবৃত্তিরিতি স্বমতম্। মিত্রং বন্ধুমাত্রং। [ভা ১০।১৪।৩২] যন্মিত্রং পরমানন্দমিতিবৎ। তদ্বৃত্তিস্তত্ত্বয়াভিমানঃ ॥ ১৮৮ ॥

হয়, ভক্তি নহে; ভক্তির উদয়জন্য অতিভাগ্যই অপেক্ষিত। জপধ্যানাদির অর্পণ কিন্তু দাস্যই।] (১৮৬) জপধ্যানাদি অর্পিত না হইলেও শুদ্ধভক্তিরূপই, কিন্তু বর্ণাশ্রমাচারোচিত কর্মাদি অর্পিত হইলেও শুদ্ধভক্তি হয় না বলিয়া ইহা স্বমত নহে। মৃদুশ্রদ্ধ জনে ভগবদ্ভক্তির অচিন্ত্যফলে দৃঢ়বিশ্বাস হইতে পারে না, তথাপি তাঁহার অল্পমাত্র শ্রদ্ধাতেই কর্মাধিকারও স্বল্পই থাকে, সেই কর্ম হরিতে অর্পিত হইলেই কেহ কেহ (মু—শ্রীধরস্বামিপ্রভৃতি) তাহাকে দাস্য বলিয়া থাকেন। (১৮৭) কৈঙ্কর্য্য—[স্বমত-মহিমা দেখাইতেছেন] যিনি কায়মনোবাক্যে 'আমি শ্রীহরির দাস হইব' এইরূপ স্পৃহা বহন করিতেছেন—তিনি সকল অবস্থাতেই জীবন্মুক্ত।

তথা একাদশে চ (১১।২।৫৩)—

১৪৭। ত্রিভুবনবিভবহেতবেঽপ্যকুণ্ঠ,-স্মৃতিরজিতাত্মসুরাদিভির্বিমৃগ্যাৎ।

ন চলতি ভগবৎপদারবিন্দা,-ল্লবনিমিষার্দ্ধমপি স বৈষ্ণবাগ্র্যঃ॥ ইতি। (১৯০)

৪৪। শ্রদ্ধা-মাত্রস্য তদ্ভক্তাবধিকারিত্ব-হেতুতা। অঙ্গত্বমস্য বিশ্বাসবিশেষস্য তু কেশবে॥ (১৯১)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ত্রিভুবনবিভবায়, কিমুত তদ্ধেতব ইত্যর্থঃ। সর্ব্বোঽপি দ্বন্দ্বো বিভাষয়ৈকবদ্ভবতীতি ন্যায়েন একবচনম্॥১৯০॥

শ্রদ্ধামাত্রস্য ইতি—যদ্যপি শ্রদ্ধাবিশ্বাসয়োরেকপর্য্যায়ত্বমেব, তথাপি তৎপূর্ব্বোত্তরাবস্থয়োস্তত্তচ্ছব্দপ্রয়োগপ্রাচুর্য্যমিতি পৃথক্‌শব্দপ্রয়োগঃ, ফলসামান্যাবশ্যকসর্ব্বোত্তমসাধনত্বেন প্রতীতিরত্র মাত্রপদার্থঃ। ফলবিশেষস্য তাদৃশসাধনত্বেন স্বতঃ সর্ব্বোত্তমফলরূপত্বেন বা প্রতীতিঃ বিশেষপদার্থঃ। তত্র প্রস্তুতত্বাৎ স্বয়ং ক্রমেণ উদাহৃতমিতি ভাবঃ॥ ১৯১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ত্রিভুবন-বিভব-হেতবে ত্রিভুবনবিভবস্য সিদ্ধ্যর্থম্॥ ১৯০॥

নহু পূর্ব্বং তদ্ভক্তৌ শ্রদ্ধায়া অধিকারিহেতুতোক্তা; অধুনা তু শ্রদ্ধাবিশ্বাসয়োরেকার্থত্বাৎ কথং তস্যা অঙ্গত্বমিত্যত্রাহ,—শ্রদ্ধেতি তস্য ভক্তৌ তদ্ভক্তৌ ভজনে শ্রদ্ধামাত্রস্যাধিকারিত্বহেতুতা; কেশবে ভক্তিপ্রাপ্যে শ্রীকৃষ্ণে বিশ্বাসবিশেষস্যানুভব-বলিতবিশ্বাসস্য ত্বঙ্গম্; শ্রদ্ধা-বিশ্বাসয়োঃ পূর্ব্বোত্তরাবস্থাভ্যাং ভেদোঽপি জ্ঞেয়ঃ॥ ৯১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রতিজ্ঞেতি—যদ্যপি সিদ্ধভক্তায়া দ্রৌপদ্যা ইদং বাক্যং প্রেমবিশেষকার্য্যমেব, ন তু সাধনরূপম্, এবং ত্রিভুবনবিভবেত্যপি উত্তমভক্ত-লক্ষণত্বেন সিদ্ধতদ্ভক্তস্যানুভাবরূপমেব, ন তু সাধনরূপম্, তথাপি সখ্যাত্মনিবেদনয়োরধিকারী সিদ্ধভক্ত এব, ন তু সাধকমাত্রম্। অতএব বক্ষ্যতে (১।২।১৯৮) দুষ্করত্বেন বিরলে দ্বে সখ্যাত্মনিবেদনে। কেষাঞ্চিদেব ধীরাণাং লভতে সাধনার্হতামিতি। তস্মাৎ সিদ্ধতুল্যঃ কশ্চিদ্বিরলপ্রচারঃ সাধকবিশেষ এবানয়োরধিকারী, ন তু সর্ব্বে ইতি জ্ঞেয়ম্। ত্রিভুবন-বিভব-হেতবেঽপ্যকুণ্ঠস্মৃতিরিতি ত্বয়া ভগবৎস্মৃতিঃ ক্ষণং ত্যজ্যতাং, তুভ্যং ত্রিভুবন-বিভবং দাস্যামীতি শ্রবণেঽপি যোঽকুণ্ঠস্মৃতিরিত্যর্থঃ। অতএব ভগবৎ-পদারবিন্দান্ন চলতি স বৈষ্ণবাগ্র্যঃ। পদারবিন্দাৎ কথম্ভূতাৎ?—অজিতেন্দ্রিয়ৈঃ সুরাদিভির্বিমৃগ্যাদেব, ন তু প্রাপ্যাৎ॥ ১৯০॥

শ্রদ্ধামাত্রস্যেতি—যদ্যপি শ্রদ্ধাবিশ্বাসয়োরেকপর্য্যায়ত্বমেব, তথাপি তৎ-পূর্ব্বোত্তরাবস্থয়োস্তত্তচ্ছব্দপ্রয়োগ-প্রাচুর্য্যমিতি পৃথক্ শব্দ-প্রয়োগঃ॥ ১৯১॥

১৮৮-১৯২। (৪৮) **সখ্য**—বিশ্বাস ও মিত্রবৃত্তিভেদে সখ্য ও দ্বিবিধ। (১৮৯) **বিশ্বাস**—[শ্রীদ্রৌপদী শ্রীকৃষ্ণকে বলিতেছেন] হে গোবিন্দ! তোমার প্রতিজ্ঞা—আমার ভক্ত কখনও প্রকৃষ্টরূপে নষ্ট হয় না; ইহাই স্মরণ করিয়া আমি প্রাণধারণ করিতেছি। বিশেষ দ্রষ্টব্য—সিদ্ধভক্ত দ্রৌপদীর এই বাক্য প্রেমবিশেষের কার্য্য হইলেও—ইহাতে সাধনরূপতা না থাকিলেও—তথাপি স্থলবিশেষে বিরলপ্রচার পরম মহাপ্রেমবান্‌দিগের সাধনরূপও হইতে পারে—এজন্যই এ স্থলে উদাহৃত হইল। [১।২।১৯৮ দ্রষ্টব্য]। (১৯০) ত্রৈলোক্যরাজ্যসিদ্ধির জন্যও যিনি অজিতেন্দ্রিয় দেবগণের প্রার্থনীয় অথচ অপ্রাপ্য শ্রীভগবচ্চরণারবিন্দের স্মরণ হইতে লবনিমেষাদি কালও বিচ্যুত হয়েন না—তিনিই বৈষ্ণব-চূড়ামণি। (১৯১) [মু—পূর্ব্বে (১।২।১৪) ভগবদ্‌ভজনে শ্রদ্ধামাত্রেরই অধিকারিত্ব-হেতুতা উক্ত হইয়াছে—এক্ষণে সখ্যের অবান্তর ভেদ 'বিশ্বাস'মধ্যে ঐ শ্রদ্ধাকে অঙ্গরূপে পাঠ করা হয় কেন?] উত্তর বলিতেছেন—[জী—ফলসামান্যের

দ্বিতীয়ং, যথা অগস্ত্যসংহিতায়াম্—

১৪৮। পরিচর্য্যা-পরাঃ কেচিৎ প্রাসাদেষু চ শেরতে। মনুষ্যমিব তং দ্রষ্টুং ব্যবহর্ত্তুঞ্চ বন্ধুবৎ॥ ইতি। (১৯২)

৪৫। রাগানুগাঙ্গতাস্য স্যাদ্বিধিমার্গানপেক্ষণাৎ। মার্গদ্বয়েন চৈতেন সাধ্যা সখ্যরতির্মতা॥ (১৯৩)

অথ **আত্মনিবেদনং** (৪৯), যথা একাদশে (১১।২৯ ৩৪)—

১৪৯। মর্ত্ত্যো যদা ত্যক্তসমস্তকর্ম্মা, নিবেদিতাত্মা বিচিকীর্ষিতো মে।
তদামৃতত্বং প্রতিপদ্যমানো, ময়াত্মভূয়ায় চ কল্পতে বৈ॥ ইতি। (১৯৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদেবং যদ্যপি পূর্ব্বমুদাহরণং বক্ষ্যমাণরাগানুগাঙ্গত্বমেব প্রবিশতি, তথাপ্যেতদনুসারেন বৈধ্যঙ্গোদাহরণমপি দ্রষ্টব্যমিত্যভিপ্রায়েণ আহ—রাগনুগেগাঙ্গতেতি। সখ্যরতি র্বন্ধুভাববতিরিত্যর্থঃ॥ ১৯৩॥

মর্ত্ত্য ইতি। যতো নিবেদিতাত্মা অতস্ত্যক্তং সমস্তমৈহিকামুষ্মিকং কর্ম্ম আত্মাত্মীয়পোষণাদিরূপং যেন সঃ।

শ্রীল-মুকুন্দগোস্বামিপাদ-কৃতা

মার্গদ্বয়েন চৈতেনেতি। অয়ং ভাবঃ—"তত্তদ্ভাবাদি-মাধুর্য্যে শ্রুতে ধীর্যদপেক্ষতে। নাত্র শাস্ত্রং ন যুক্তিঞ্চ তল্লোভোৎপত্তি-লক্ষণম্॥" (ভ র সি পূ ২।৭৭) ইতি লক্ষণেন লোভেন কৃতস্যাস্যাঙ্গস্য রাগানুগাঙ্গতা স্যাৎ; শাস্ত্রস্য শাসনেনেব কৃতস্য তু বৈধ্যঙ্গতা স্যাৎ। বিধি-মার্গানপেক্ষণস্তস্য স্বরূপমেবেতি॥ ১৯৩॥

মর্ত্ত্য ইতি; নিবেদিতাত্মত্বাত্ত্যক্তানি সমস্তবিকর্ম্মাণ্যাত্মাত্মীয়পোষণোদ্যমাদিরূপাণি যেন স তথা; অমৃতত্বং মর্ত্ত্যধর্ম্ম-রহিতত্বম্; ময়া হেতুনাত্মভূয়ায় মৎসাম্যায় কল্পতে যোগ্যো ভবতি—যথোচিতমদ্গুণাশ্চ তত্রাবির্ভবন্তীত্যর্থঃ॥ ১৯৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অস্য মিত্রবৃত্তিরূপ-সখ্যস্য। যদ্যপি বিধিমার্গানপেক্ষত্বেন পূর্ব্বপূর্বোক্ত-সর্বেষামপি রাগানুগাঙ্গত্বমস্ত্যেব, তথাপি মিত্রবৃত্তিরূপসখ্যস্য বিশিষ্যাত্র কথনন্তু রাগমার্গে প্রাধান্যদ্যোতনায়েতি জ্ঞেয়ম্। এতেন বৈধরাগ-মার্গদ্বয়েন সাধনীভূত-সখ্যভক্তেঃ সাধ্যা সখ্যরতির্মতা॥ ১৯৩॥

মর্ত্ত্য ইত্যস্য সমম্। যতো নিবেদিতাত্মা অতস্ত্যক্তম্ সমস্তং ঐহিকামুষ্মিকং কর্ম আত্মাত্মীয়পোষণাদি-রূপং যেন সঃ। তর্হি মে ময়া বিশিষ্টঃ সর্বোৎকৃষ্টঃ কর্ত্তুমিষ্টো ভবতি। অমৃতত্বমিতি মৃত্যুপরম্পরামতিক্রমন্নিত্যর্থঃ। ময়া সহ মৎসাম্যেন আত্মভূয়ায় কল্পতে স্বরূপাবস্থিতিং প্রাপ্নোতি মৎসার্ষ্টিলক্ষণমুক্তিং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ॥ ১৯৪॥

আবশ্যক সর্বোত্তম সাধনরূপে প্রতীতিই 'শ্রদ্ধামাত্র' শব্দে উক্ত, কিন্তু ফলবিশেষের আবশ্যক ঐ প্রকার সর্বোত্তম সাধন-রূপে বা স্বতঃই সর্বোত্তমফলরূপে প্রতীতিকে 'বিশ্বাস-বিশেষ' বলা হইয়াছে।] সুতরাং ভগবদ্ভজনে শ্রদ্ধামাত্রের অধিকারিত্ব কারণতা নির্দিষ্ট হইলেও ঐ ভজন-বলে প্রাপ্য শ্রীকৃষ্ণে অনুভব-সম্বলিত বিশ্বাসকেই অঙ্গরূপে ধরা হইয়াছে। শ্রদ্ধা ও বিশ্বাস' শব্দ একপর্য্যায়ভুক্ত হইলেও পূর্বাবস্থাকে শ্রদ্ধা এবং পরবর্ত্তী অবস্থাকে বিশ্বাস বলে। (১৯২) **মিত্রবৃত্তি**—শ্রীভগবান্‌কে মনুষ্যবৎ দর্শন এবং মিত্রবুদ্ধিতে তাঁহার সহিত ব্যবহার করিবার জন্য পরিচর্য্যাপর কোনও কোনও সাধক শ্রীমন্দিরে শয়ন করিয়া থাকেন।

১৯৩। এই মিত্রবৃত্তিরূপ সখ্য-নামক অঙ্গটি [বি—এবং পূর্বোক্ত অন্যান্য কতিপয় অঙ্গও] বিধিমার্গের সম্পূর্ণ নিরপেক্ষক এবং লোভমূলক বলিয়া স্বরূপতঃ রাগানুগামধ্যে পঠিত হইলে সমীচীন হইত বটে, কিন্তু বৈধীমার্গেও ইহার

৪৬। অর্থো দ্বিধাত্মশব্দস্য পণ্ডিতৈরুপপাদ্যতে। দেহহন্তাস্পদঃ কৈশ্চিদ্দেহং কৈশ্চিন্মমত্বভাক্ ॥ (১৯৫)

অত্র **দেহী**, যথা যামুনাচার্য্যস্তোত্রে—

১৫০। বপুরাদিষু যোঽপি কোঽপি বা গুণতোঽসানি যথাতথাবিধঃ।
তদয়ং তব পাদপদ্ময়ো,-রহমদ্যৈব ময়া সমর্পিতঃ ॥ (১৯৬)

দেহো, যথা ভক্তিবিবেকে—

১৫১। চিন্তাং কুর্য্যান্ন রক্ষায়ৈ বিক্রীতস্য যথা পশোঃ। তথার্পয়ন্ হরৌ দেহং বিরমেদস্য রক্ষণাৎ ॥ (১৯৭)

৪৭। দুষ্করত্বেন বিরলে দ্বে সখ্যাত্মনিবেদনে। কেষাঞ্চিদেব ধীরাণাং লভেতে সাধনার্হতাম্ ॥ (১৯৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদকৃতা

তর্হি মে ময়া বিশিষ্টঃ কর্ত্তুমিষ্টো ভবতি। অমৃতত্বমিতি মৃত্যুপরম্পরামতিক্রামন্নিত্যর্থঃ। ময়া সহ মৎসাম্যেন আত্মভূয়ায় কল্পতে, স্বরূপাবস্থিতিং মৎসার্ষ্টিলক্ষণাং মুক্তিং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ। দেহঃ কৈশ্চিৎ ইত্যনুকল্প এব ॥ ১৯৪-৯৫ ॥

যোঽপি কোঽপীতি বাদিভেদাৎ স্বরূপতোঽথবা গুণতো যথাতথাবিধো দেবমনুষ্যাদিরূপঃ অসানি ভবানি—কামচারে লোট্। তদয়মিতি স চাসাবয়ঞ্চেতি বিগ্রহাৎ সোঽয়মিত্যর্থঃ ॥ ১৯৬ ॥

দুষ্করত্বেনেত্যত্রাত্মনিবেদনস্য কেবলস্য দুষ্করত্বেন বৈরল্যং, ন তু মহিমাধিক্যেন ভাবশূন্যত্বাৎ, সখ্যস্য তু দুষ্করত্বেন

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

যোঽপি কোঽপীতি বাদিভেদাৎ স্বরূপতো, গুণতো যথাতথাবিধো দেবমনুষ্যাদিরূপো বা অসানি ভবানি—'কামচারে লোট্'; তদয়মিতি স চাসৌ অয়ঞ্চেতি বিগ্রহাৎ সোঽয়মিত্যর্থঃ ॥ ১৯৬ ॥

দুষ্করত্বেনেত্যত্র সখ্যস্য বিধ্যুল্লঙ্ঘনত্বেনাত্মনিবেদনস্য ক্ষুৎপিপাসাসহনাদিতয়া বিরলত্বম্। ধীরাণাং প্রৌঢ়শ্রদ্ধাবতাম্ ॥ ১৯৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অহন্তাস্পদং দেহী জীবঃ ॥ ১৯৫ ॥

বপুরাদিষু মনুষ্যাদিষু গুণতো যোঽপি কোঽপি বা পশুঃ পক্ষী বা তত্রাপি যথাতথাবিধোঽন্ধাদিহীনো বা অসানি ভবানি, তদয়মিতি স চাসৌ অয়ঞ্চেতি বিগ্রহাৎ সোঽয়ম্ অহন্তাস্পদং ময়া সমর্পিতঃ ॥ ১৯৬ ॥

দুষ্করত্বেনেত্যত্রাত্মনিবেদনস্য কেবলদুষ্করত্বেনৈব বৈরল্যং, ন তু মহিমাধিক্যেন ভাবশূন্যত্বাৎ, সখ্যস্য দুষ্করত্বেন

সাধনতা কদাচিৎ হইতে পারে বলিয়া এ স্থলে উদাহৃত হইয়াছে। সুতরাং সখ্যরতিকে বৈধ ও রাগ-মার্গদ্বয়েই সাধনীভূত সখ্যভক্তিদ্বারা সাধ্য বলা হয়।

১৯৪-৯৮। (৪৯) **আত্মনিবেদন**—আমাতে আত্মসমর্পণকারী যেজন আমার ভক্তকৃপায় নিত্যনৈমিত্তিকাদি ঐহিক ও পারলৌকিকাদি সমস্ত কর্ম পরিত্যাগ করিয়াছে—ঐ আত্মসমর্পণকালেই আমি তাঁহাকে জ্ঞানিযোগি-প্রভৃতি হইতেও বিলক্ষণ ভক্ত-স্বরূপ দিতে ইচ্ছা করিয়া থাকি, তখন তিনি মৃত্যুপরম্পরা অতিক্রম করত আমার সহিত সাম্য (স্বরূপাবস্থিতি) প্রাপ্তি করেন [মু—যথোচিত মদীয় গুণাবলি তাঁহাতে আবির্ভূত হয়]। (১৯৫) পণ্ডিতগণ আত্ম শব্দের দ্বিবিধ অর্থ স্বীকার করিয়াছেন। কেহ কেহ অহংতত্ত্বাস্পদ দেহী জীবকে, কেহ কেহ বা মমতাস্পদ দেহকে আত্মা বলিয়া উল্লেখ করিয়াছেন। (১৯৬) তন্মধ্যে দেহি-সমর্পণ যথা—হে ভগবন্! মনুষ্য প্রভৃতি দেহে স্বরূপতঃ যেখানেই অবস্থান করি না কেন, অথবা গুণ-নিবন্ধন দেব-মনুষ্যাদিই (বি—অন্ধাদিহীনই) না হই বা কেন, তথাপি আমি

অথ **নিজপ্রিয়োপহরণম্** (৫০), যথা একাদশে (১১।১১।৪১)—

১৫২। যদ্ যদিষ্টতমং লোকে যচ্চাতিপ্রিয়মাত্মনঃ। তত্তন্নিবেদয়েন্মহ্যং তদানন্ত্যায় কল্পতে। (১৯৯)

অথ **তদর্থেঽখিলচেষ্টিতম্** (৫১), যথা পঞ্চরাত্রে—

১৫৩। লৌকিকী বৈদিকী বাপি যা ক্রিয়া ক্রিয়তে মুনে!
হরিসেবানুকূলৈব সা কার্য্যা ভক্তিমিচ্ছতা॥ ইতি। (২০০)

অথ **শরণাপত্তিঃ** (৫২), যথা হরিভক্তিবিলাসে—

১৫৬। তবাস্মীতি বদন্ বাচা তথৈব মনসা বিদন্। তৎস্থানমাশ্রিতস্তন্বা মোদতে শরণাগতঃ॥ (২০১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মহিমাধিক্যেন চ বৈরল্যং, ভাবোত্তমরূপত্বাৎ। যদি চ ভাবমিশ্রমাত্মনিবেদনং ভবতি, তদা তু সুতরাং মহিমাধিক্যেনাপি বিরলং স্যাৎ। তত্র কেবলমাত্মনিবেদনং দানসময়ে শ্রীবলিরাজে দৃশ্যতে। শরণাপত্তিঃ খলু রক্ষিতৃত্বেন বরণং, তদিদন্তু স্বাত্মনস্তদায়ত্ততা-সম্পাদনমিতি ভেদঃ। ভাবমিশ্রেষু দাস্যেনাত্মনিবেদনং শ্রীমদম্বরীষে। তদুক্তং—[ভা ৯।৪।১৮] স বৈ মনঃ কৃষ্ণপদারবিন্দয়োরিত্যারভ্য [ভা ৯।৪।২০] কামঞ্চ দাস্যে ন তু কামকাম্যয়েত্যন্তেন। তদেবোক্তং শ্রীভগবতৈকাদশে "দাস্যেনাত্মনিবেদনমি"তি। তথা প্রেয়সীভাবেন [ভা ১০।৫২।৩৯] শ্রীরুক্মিণীদেব্যাং, যথোক্তং তত্রৈব "তন্মে ভবান্ খলু বৃতঃ পতিরঙ্গজায়ামাত্মার্পিতশ্চ ভবতোঽত্র বিভো বিধেহীতি"। এবং সখ্যাদীনামপীতি জ্ঞেয়ম্॥ ১৯৮॥ যদ্ যদিতি চকারান্মম প্রিয়ঞ্চ॥ ১৯৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

যদ্ যদিতি চ-কারাৎ মম প্রিয়ং, গুঞ্জাদি শিখিপিঞ্ছাদিকঞ্চ॥ ১৯৯॥

হরিসেবানুকূলৈব, ন তু সেবাতোঽন্যপরা লৌকিকী বৈদিকী ক্রিয়াপি হরিসেবাপরা কার্য্যা॥ ২০০॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বৈরল্যং ভাবোত্তমরূপত্বাৎ মমতাধিক্যেন চ। যদি চ কৃষ্ণস্য সেবার্থং তস্মৈ অর্পিতমিতি ভাব-পূর্বকং দীয়তে, তদা তু সুতরাং মহিমাধিক্যেনাপি বিরলং স্যাৎ। তত্র কেবলমাত্মনিবেদনং দানসময়ে শ্রীবলিরাজে দৃশ্যতে। শরণাপত্তিঃ খলু রক্ষিতৃত্বেন বরণম্। তদিদং ত্বাত্মনা তদীয়তা-সম্পাদনমিতি ভেদঃ। ভাবমিশ্রং দাস্যেনাত্মনিবেদনং শ্রীমদম্বরীষেণোক্তম্—স বৈ মনঃ কৃষ্ণপদারবিন্দয়োরিত্যারভ্য কামঞ্চ দাস্যে ন তু কামকাম্যয়েত্যাদ্যন্তেন। তদেবোক্তং শ্রীভাগবতে একাদশে—দাস্যেনাত্মনিবেদনমিতি। তথা প্রেয়সীভাবেন শ্রীরুক্মিণীদেব্যাং, যথোক্তং তত্রৈব—তন্মে ভবান্ খলু বৃতমিত্যাদীতি। এবং সখ্যাদীনামপি জ্ঞেয়ম্॥ ১৯৮॥

যদ্ যদিতি চকারাৎ মম প্রিয়ঞ্চ যদ্ বস্তু তৎ আনন্ত্যায় কল্পতে অনন্তং ভবতি॥ ১৯৯॥

অতএই তোমার পাদপদ্মে আমাকে সমর্পণ করিলাম। (১৯৭) দেহ-সমর্পণ—বিক্রীত পশুর রক্ষণাবেক্ষণ জন্য যেমন চিন্তা করিতে হয় না, তদ্রূপ শ্রীহরিতে দেহ সমর্পণ করিয়াও তাহার ভরণপোষণ জন্য চিন্তা অনাবশ্যক। (১৯৮) **সখ্য ও আত্মনিবেদন**—এই দুইটি অঙ্গ দুষ্কর বলিয়া বিরল। কতিপয় প্রৌঢ় শ্রদ্ধাবান্ সাধকই এই দুই অঙ্গ যাজন করিতে পারেন। কেবল আত্মনিবেদন দুষ্কর বলিয়া বিরল, কিন্তু ভাবশূন্য বলিয়া ইহাতে মহিমাধিক্যনিবন্ধন বিরল নহে। সখ্য দুষ্কর ও মহিমাধিক্য হিসাবে উভয়থাই বিরল। আত্মনিবেদন যদি ভাবমিশ্র হয়, তবে তাহাতেও মহিমাধিক্যে বিরলতা স্বীকার্য্য।

শ্রীনারসিংহে চ—

১৫৫। ত্বাং প্রপন্নোঽস্মি শরণং দেবদেব ! জনার্দ্দন ! ইতি যঃ শরণং প্রাপ্তস্তং ক্লেশাদুদ্ধরাম্যহম্ ॥ (২০২)

অথ **তদীয়ানাং সেবনম্** (৫৩), **তুলস্যাঃ**, যথা স্কান্দে—

১৫৬। যা দৃষ্টা নিখিলাঘসঙ্ঘশমনী স্পৃষ্টা বপুঃপাবনী, রোগাণামভিবন্দিতা নিরসনী সিক্তাঽন্তকত্রাসিনী।
প্রত্যাসত্তিবিধায়িনী ভগবতঃ কৃষ্ণস্য সংরোপিতা, ন্যস্তা তচ্চরণে বিমুক্তিফলদা তস্যৈ তুলস্যৈ নমঃ ॥(২০৩)

তথা চ তত্রৈব—

১৫৭। দৃষ্টা স্পৃষ্টা তথা ধ্যাতা কীর্ত্তিতা নমিতা স্তুতা। রোপিতা সেবিতা নিত্যং পূজিতা তুলসী শুভা ॥(২০৪)

১৫৮। নবধা তুলসীং দেবীং যে ভজন্তি দিনে দিনে। যুগকোটিসহস্রাণি তে বসন্তি হরের্গৃহে ॥ (২০৫)

অথ **শাস্ত্রস্য (৫৪)—শাস্ত্রমত্র সমাখ্যাতং যদ্ভক্তিপ্রতিপাদকম্ ॥** (২০৬)

যথা স্কান্দে—

১৫৯। বৈষ্ণবানি তু শাস্ত্রাণি যে শৃণ্বন্তি পঠন্তি চ। ধন্যাস্তে মানবা লোকে তেষাং কৃষ্ণঃ প্রসীদতি ॥ (২০৭)

১৬০। বৈষ্ণবানি তু শাস্ত্রাণি যেঽর্চ্চয়ন্তি গৃহে নরাঃ। সর্ব্বপাপবিনির্ম্মুক্তা ভবন্তি সুরবন্দিতাঃ ॥ (২০৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শরণং প্রপন্নোঽস্মি রক্ষিতৃত্বেন বৃতবানস্মি। শরণং তদাশ্রয়ং প্রাপ্তঃ, শরণশব্দেন হি তদ্দ্বয়মপ্যুচ্যত ইতি ॥২০২॥ যা দৃষ্টেতি। বপুঃপাবনী কুজন্মত্বাদিশোধনী, রোগাণাং ক্লেশমাত্রাণাং, প্রত্যাসত্তির্মনস আসঙ্গঃ, বিমুক্তি-র্বিশিষ্টা **মুক্তিঃ** সা প্রেমভক্তিরিত্যর্থঃ ॥ ২০৩ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শরণং প্রপন্নোঽস্মি রক্ষিতৃত্বেন বৃতবানস্মি শরণমাশ্রয়ং প্রাপ্তঃ, শরণ-শব্দেন তদ্দ্বয়মেবোচ্যতে ॥ ২০২ ॥
বপুঃপাবনী দুর্জ্জাত্যাদিশোধনী ; প্রত্যাসত্তির্মনস আসঙ্গঃ, বিমুক্তিঃ সালোক্যাদিঃ ॥ ২০৩ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদকৃতা

যা তুলসী দৃষ্টা সতী নিখিলপাপশমনী ভবতি, বপুঃপাবনী কুজন্মত্বাদিশোধনী। রোগাণাং ক্লেশমাত্রাণাম্। প্রত্যাসত্তির্মনস আসঙ্গঃ। বিমুক্তির্বিশিষ্টা মুক্তিঃ প্রেমভক্তিরিত্যর্থঃ। রোপিতেতি রুহ জন্মনি প্রাদুর্ভাবে ইত্যস্য **ণিজন্তরূপম্**। তথা চ প্রতিদিনং **তস্যাঃ** পত্রমঞ্জর্য্যাদি-প্রাদুর্ভাব-প্রয়োজকো ভবিষ্যতীতি তাৎপর্য্যার্থঃ, ন তু প্রত্যহমুৎপা-দয়িষ্যতীত্যর্থঃ ॥ ২০৪ ॥

১৯৯। (৫০) **নিজপ্রিয়বস্তুর উপহার**—যে যে বস্তু লোকসমাজে অত্যুৎকৃষ্ট, এবং যাহা যাহা আপনার ও আমার প্রিয় হয়, সেই সেই দ্রব্য আমাকে নিবেদন করিলে, তাহা যৎসামান্য হইলেও অনন্তই বলিতে হয়।

২০০। (৫১) **কৃষ্ণার্থে অখিল চেষ্টা**—লৌকিক বা বৈদিক যত কিছু ক্রিয়া মনুষ্যসমাজে প্রচলিত আছে, ভক্তিলাভেচ্ছু জন তাহা তাহাকে শ্রীহরিসেবার আনুকূল্যেই অনুষ্ঠান করিবেন।

২০১-২০২। (৫২) **শরণাপত্তি**—যিনি **মুখে** 'আমি তোমার হইলাম' এই কথা বলেন, **মনে** তদ্রূপ অভিমান বহন করেন এবং **দেহে** ভগবৎস্থানের আশ্রয় করেন—তিনিই শরণাগত। (২০২) 'হে দেবদেব জনার্দন ! তোমার প্রপন্ন হইলাম অর্থাৎ তোমাকেই আমার একমাত্র রক্ষাকর্ত্তারূপে বরণ করিলাম'— এই কথা বলিয়া যে ব্যক্তি আমার শরণ (আশ্রয়) গ্রহণ করেন, তাঁহাকে আমি সকল ক্লেশ হইতে উদ্ধার করি। 'শরণ' শব্দের **দুই অর্থ—রক্ষকত্বে** বরণ ও আশ্রয়-গ্রহণ।

১৬১। তিষ্ঠতে বৈষ্ণবং শাস্ত্রং লিখিতং যস্য মন্দিরে। তত্র নারায়ণো দেবঃ স্বয়ং বসতি নারদ ! (২০৯)

তথা শ্রীভাগবতে দ্বাদশে চ (১২।১৩।১৫)—

১৬২। সর্ব্ববেদান্তসারং হি শ্রীভাগবতমিষ্যতে। তদ্রসামৃততৃপ্তস্য নান্যত্র স্যাদ্রতিঃ কচিৎ ॥ (২১০)

অথ **শ্রীমথুরায়াঃ** (৫৫), যথা আদিবারাহে—

১৬৩। মথুরাঞ্চ পরিত্যজ্য যোঽন্যত্র কুরুতে রতিম্। মূঢ়ো ভ্রমতি সংসারে মোহিতো মম মায়য়া ॥ (২১১)

ব্রহ্মাণ্ডে চ—

১৬৪। ত্রৈলোক্যবর্ত্তিতীর্থানাং সেবনাদ্ দুর্ল্লভা হি যা। পরানন্দময়ী সিদ্ধির্মথুরাস্পর্শমাত্রতঃ ॥ ইতি। (২১২)

৪৯। শ্রুতা স্মৃতা কীর্ত্তিতা চ বাঞ্ছিতা প্রেক্ষিতা গতা। স্পৃষ্টা শ্রিতা সেবিতা চ মথুরাভীষ্টদা নৃণাম্।
ইতি খ্যাতং পুরাণেষু ন বিস্তারভিয়োচ্যতে ॥ (২১৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পরানন্দময়ী প্রেমলক্ষণা ॥২১২॥ প্রেক্ষিতা দূরাদ্দৃষ্টা, গতা তৎসমীপং প্রাপ্তা, শ্রিতা নিজাশ্রয়ত্বেন বৃতা, সেবিতা তত্তৎস্থানসংস্কারাদিনা পরিচরিতা, অভীষ্টদেত্যুত্তরোত্তরবৈশিষ্ট্যেন জ্ঞেয়ম্ ॥ ২১৩ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সর্ববেদান্তেতি, অন্যত্র অন্যশাস্ত্রে ॥ ২১০ ॥ অন্যত্র অন্যতীর্থে ॥ ২১১ ॥

পরানন্দময়ী রতিরূপা ॥ ২১২ ॥ প্রেক্ষিতা দূরাদ্ দৃষ্টা ; গতা তৎসমীপ-প্রাপ্তা ; শ্রিতা নিজাশ্রয়ত্বেন বৃতা ; সেবিতা তত্তস্থানসংস্কারাদিনা পরিচরিতা ; অভীষ্টদেত্যুত্তরোত্তরবৈশিষ্ট্যেন জ্ঞেয়ম্ ॥ ২১৩ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তিষ্ঠতে ইতি প্রকাশনার্থে আত্মনেপদং, তথা চ যস্য মন্দিরে স্বয়মেব প্রকাশিতং ভবতীত্যর্থঃ॥ ২০৯ ॥

পরানন্দময়ী প্রেমলক্ষণা ॥ ২১২ ॥ প্রেক্ষিতা দূরাদ্ দৃষ্টা, গতা তৎসমীপং প্রাপ্তা, শ্রিতা নিজাশ্রয়ত্বেন বৃতা, সেবিতা তত্তৎস্থানসংস্কারাদিনা পরিচরিতা। অভীষ্টদেত্যুত্তরোত্তরবৈশিষ্ট্যেন জ্ঞেয়ম্ ॥ ২১৩ ॥

২০৩-২০৫। (৫৩) **তুলসীসেবা**—দর্শন করিলে যিনি নিখিল পাপরাশি নাশ করেন, স্পর্শে দুর্জাতিত্বাদি শোধন করেন, প্রণামে রোগ (ক্লেশমাত্রই) নিরসন করেন, অভিষেচনে যমভয় নাশ করেন, সংরোপণে ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের চরণে মনোভিনিবেশ দান করেন এবং শ্রীহরি-চরণে অর্পণ করিলে বিমুক্তি (সপ্রেমভক্তি, মু—সালোক্যাদি) দান করেন—সেই তুলসীকেই নমস্কার করি। (২০৪) নিত্য দৃষ্ট, স্পৃষ্ট, ধ্যাত, কীর্ত্তিত, প্রণমিত, শ্রুত, রোপিত (প্রতিদিন পত্রমঞ্জরী প্রভৃতির প্রাদুর্ভাবে প্রবর্দ্ধিত) পূজিত এবং সেবিত হইলে তুলসী শুভদায়িনী হন। (২০৫) যিনি প্রতিদিন উক্ত নয় প্রকারে তুলসীর সেবা করেন, তিনি কোটি সহস্র যুগ শ্রীহরি-গৃহে বাস করিবেন।

২০৬-২১০। **শাস্ত্রসেবা**—ভগবদ্ভক্তি-প্রতিপাদক গ্রন্থকেই 'শাস্ত্র'শব্দে নির্দিষ্ট করা হয়। (২০৭) যাঁহারা বৈষ্ণব-শাস্ত্র পাঠ বা শ্রবণ করেন, তাঁহারাই পৃথিবীতে ধন্য এবং শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের প্রতি প্রসন্ন হয়েন। (২০৮) যাঁহারা গৃহে বৈষ্ণবশাস্ত্রের পূজা করেন, তাঁহারা সর্বপাপ-বিনির্মুক্ত হইয়া দেববন্দিত হয়েন। (২০৯) যাঁহার গৃহে লিখিত বৈষ্ণব-শাস্ত্র বিরাজ করেন, সেই গৃহে নারায়ণদেব বসতি করেন। (২১০) শ্রীমদ্‌ভাগবতই সকল বেদান্তের সার—ইঁহার রসামৃতে যিনি তৃপ্ত হইয়াছেন, তাঁহার অন্য শাস্ত্রে রতি হয় না।

২১১-১৩। (৫৫) **শ্রীমথুরা-সেবা**—মথুরা পরিত্যাগ করিয়া যে মানব অন্য স্থানে বাস করিতে ইচ্ছুক হয়,

অথ **বৈষ্ণবানাং সেবনং** (৫৬), যথা পাদ্মে—

১৬৫। আরাধনানাং সর্ব্বেষাং বিষ্ণোরারাধনং পরম্। তস্মাৎ পরতরং দেবি! তদীয়ানাং সমর্চ্চনম্॥ (২১৪)

তৃতীয়ে চ (৩।৭।১৯)—

১৬৬। যৎসেবয়া ভগবতঃ কূটস্থস্য মধুদ্বিষঃ। রতিরাসো ভবেত্তীব্রঃ পাদয়োর্ব্যসনার্দ্দনঃ॥ (২১৫)

স্কান্দে চ—১৬৭। শঙ্খচক্রাঙ্কিততনুঃ শিরসা মঞ্জরীধরঃ। গোপীচন্দনলিপ্তাঙ্গো দৃষ্টশ্চেত্তদঘং কুতঃ? (২১৬)

প্রথমে চ (১।১৯।৩৩)—

১৬৮। যেষাং সংস্মরণাৎ পুংসাং সদ্যঃ শুধ্যন্তি বৈ গৃহাঃ। কিং পুনর্দর্শনস্পর্শপাদশৌচাসনাদিভিঃ? (২১৭)

আদিপুরাণে—

১৬৯। যে মে ভক্তজনাঃ পার্থ! ন মে ভক্তাশ্চ তে জনাঃ। মদ্ভক্তানাঞ্চ যে ভক্তা মম ভক্তাস্তু তে নরাঃ॥ ইতি। (২১৮)

৫০। যাবন্তি ভগবদ্ভক্তেরঙ্গানি কথিতানীহ। প্রায়স্তাবন্তি তদ্ভক্তভক্তেরপি বুধা বিদুঃ॥ (২১৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

"একরূপতয়া তু যঃ কালব্যাপী স কূটস্থ" ইত্যমরঃ। মধুদ্বিষঃ পাদয়োঃ রতিরাসো রতেরুল্লাসো ভবেৎ। তীব্রো নিতান্তঃ॥ ২১৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মধুদ্বিষঃ পাদয়োঃ রতিরাসো রতেরুল্লাসো ভবেৎ, তীব্রো দৃঢ়ঃ॥ ২১৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

'একরূপতয়া তু যঃ কালব্যাপী স কূটস্থ' ইত্যমরঃ। মধুদ্বিষঃ পাদয়োঃ রতিরাসো রতেরুল্লাসো ভবেৎ। তীব্রো

সেই মূঢ়ব্যক্তি ভগবানের মায়ায় মোহিত হইয়া সংসারে ভ্রমণ করে। (২১২) ত্রৈলোক্যমধ্যবর্ত্তী যাবতীয় তীর্থের সেবা করিলেও যে পরমানন্দময়ী (প্রেমলক্ষণা) সিদ্ধি দুর্লভাই থাকে, মথুরার স্পর্শমাত্রই তাহা সুলভ হয়। (২১৩) শ্রুত, স্মৃত, কীর্ত্তিত, বাঞ্ছিত, দূরদেশ হইতে দৃষ্ট, সমীপে গত, স্পৃষ্ট, নিজাশ্রয়রূপে বৃত এবং তত্রত্য স্নান-সংস্কারাদিদ্বারা সেবিত হইলে মথুরা—মনুষ্যমাত্রেরই [উত্তরোত্তর বৈশিষ্ট্যসহকারে] অভীষ্ট দান করিয়া থাকেন। মথুরা-মাহাত্ম্য পুরাণসমূহে বিশিষ্টরূপে বর্ণিত আছে, গ্রন্থ-বিস্তারভয়ে এ স্থলে বলা হইল না।

২১৪-১৮। (৫৬) **শ্রীবৈষ্ণব-সেবা**—সকল (দেব-দেবীর) আরাধনা হইতেও বিষ্ণুর আরাধনা সর্ব্বশ্রেষ্ঠ। তদপেক্ষাও আবার তদীয় ভক্তবৃন্দের পূজাই শ্রেষ্ঠতর। (২১৫) ভক্তসেবা হইতে ত্রিকালসত্য ভগবান্ মধুসূদনের চরণারবিন্দে সর্ব্বদুঃখ-বিনাশন প্রগাঢ় প্রেমোৎসব লাভ হইয়া থাকে। (২১৬) যাঁহার শরীরে শঙ্খচক্রাদি চিহ্ন, মস্তকে তুলসী-মঞ্জরী এবং শ্রীঅঙ্গে গোপীচন্দনের তিলক বিরাজ করে, সেই বৈষ্ণব দর্শন করিলে কি আর পাপ থাকে? (২১৭) যাঁহাদের স্মরণেও লোকের গৃহ শুদ্ধ হইয়া থাকে—তাঁহাদের দর্শন, স্পর্শন, পাদপ্রক্ষালন ও আসনদানের ফলে যে মানব পবিত্রতা লাভ করিবে, ইহাতে আর বিচিত্রতা কি? (২১৮) শ্রীকৃষ্ণ বলেন—হে পার্থ! যাঁহারা আমার ভক্ত, তাঁহারা প্রকৃতপক্ষে আমার ভক্ত নহেন, কিন্তু যাঁহারা আমার ভক্তের ভক্ত—তাঁহারাই আমার যথার্থ ভক্ত।

২১৯। এ স্থলে ভগবদ্ভক্তির যে সকল অঙ্গ কথিত হইল—তাহাদের অধিকাংশই ভগবদ্ভক্তেরও ভক্ত্যঙ্গ বলিয়া পণ্ডিতগণ বলিয়া থাকেন।

অথ **যথাবৈভবমহোৎসবো** (৫৭), যথা পাদ্মে—

১৭০। যঃ করোতি মহীপাল ! হরের্গেহে মহোৎসবম্। তস্যাপি ভবতি নিত্যং হরিলোকে মহোৎসবঃ ॥(২২০)

অথ **উর্জ্জাদরো** (৫৮) যথা পাদ্মে—

১৭১। যথা দামোদরো ভক্তবৎসলো বিদিতো জনৈঃ। তস্যায়ং তাদৃশো মাসঃ স্বল্পমপ্যুরুকারকঃ ॥ (২২১)

তত্রাপি **মথুরায়াং বিশেষো**, যথা তত্রৈব—

১৭২। ভুক্তিং মুক্তিং হরির্দদ্যাদর্চিতোঽন্যত্র সেবিনাম্। ভক্তিন্তু ন দদাত্যেব যতো বশ্যকরী হরেঃ ॥ (২২২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

যথা দামোদরো জনৈর্ভক্তবৎসলো বিদিতস্তদ্রূপশ্চ সন্ স্বল্পমপ্যুরুকারকঃ ঋণনির্যাতক ইব স্বল্পমপি উরু কৃত্বা দদাতীত্যর্থঃ। তস্য দামোদরস্যায়ং মাসঃ কার্ত্তিকাখ্যোঽপি তাদৃশঃ সন্ স্বল্পমপ্যুরুকারক ইতি পূর্ব্ববৎ। "অকেনোর্ভবিষ্যদাধমর্ণ্যয়োঃ" ইতি ষষ্ঠীনিষেধঃ ॥ ২২১ ॥

যতো বশ্যকরীতি। বশ্যকরী ত্বমত্র সুখদানেনৈব জ্ঞেয়ং, ন তু দুঃখদানেন। অতো ভক্ত্যদানে ন তদত্র প্রযোজকং, কিন্তু তেন লক্ষিতং পরমোৎকৃষ্টত্বমেব। তথাবিধা চ সা নাযোগ্যে সহসা দাতুং যোগ্যেতি যাবদযোগ্যতা তাবদ্ভগবতা ন দীয়ত এব। যোগ্যতা চ সর্ব্বাংশস্বহিতনিরপেক্ষত্বমেব। তস্মাদ্ যোগ্যতায়ামেব সত্যাং দাতব্যত্বেঽপি যদি মথুরা-কার্ত্তিকয়োঃ সঙ্গমে পূজনং ঘটতে, তদা যোগ্যতাবিরহিতেনাপি বস্তুপ্রভাবাৎ সহসৈব প্রাপ্যত এবেতি ভাবঃ ॥ ২২২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দগোস্বামিপাদ-কৃতা

যথেতি তাদৃশত্বে হেতুঃ স্বল্পমিত্যাদি— স্বল্পমপ্যুরু করিষ্যতীত্যর্থঃ ; অকেণোর্ভবিষ্যদাধমর্ণ্যয়োঃ (পা ২।৩।৭০) অস্যার্থঃ—ভবিষ্যত্যকস্য ভবিষ্যদাধমর্ণ্যার্থেনশ্চ যোগে ষষ্ঠী ন স্যাৎ, ইতি ভবিষ্যদক-যোগে ষষ্ঠীনিষেধঃ ॥ ২২১ ॥

অন্যত্র সেবিনাং শ্রীমথুরায়া অন্যত্র দেশে শ্রীকৃষ্ণে আসক্তিশূন্য-সাধন-সাহস্রবতামিত্যর্থঃ। যতো বশ্যকরী হরেরিতি—আসক্তিশূন্যে বশীভাব উচিতো নৈতি ভাবঃ। যদা মথুরায়াং কার্ত্তিকে শ্রীদামোদর-পূজনং ঘটেত, তদা তৎপ্রভাবা-দেবান্যসাধনশূন্যৈ র্নরৈঃ সহসা প্রাপ্যত ইতি ভাবঃ। অন্যদা সেবনাৎ কার্ত্তিকে সকৃদপীতি বিশেষঃ ॥ ২২২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নিতান্তঃ ॥ ২১৫ ॥ হরের্মন্দির-নিমিত্তং মহোৎসবং যঃ করোতি ॥ ২২০ ॥

যথা দামোদরো ভক্তবৎসলো বিদিতঃ। ভক্তবৎসলঃ সন্ স্বল্পমপ্যুরুকারকঃ। ঋণস্য ব্যাজ ইতি প্রসিদ্ধ-নির্য্যাতক ইব স্বল্পমপি বস্তু উরু কৃত্বা দদাতীত্যর্থঃ। অত্র কর্মস্থানে ষষ্ঠ্যভাব আর্ষঃ। যদ্ব স্বল্পমপ্যুরুকর্তুং সমর্থো ভব-তীতি তুমর্থে ণমুল্। তথা তস্য দামোদরস্যায়ং কার্ত্তিকাখ্যো মাসঃ ভক্তবৎসলঃ সন্ স্বল্পমপ্যুরুকারক ইতি পূর্ববৎ ॥২২১॥

২২০। (৫৭) **বৈভবানুসারে মহোৎসব**—যিনি শ্রীহরিমন্দিরে মহোৎসব করেন, হরিলোকে তাঁহারও নিত্য মহোৎসব হইয়া থাকে।

২২১-২২৩। (৫৮) **কার্ত্তিকব্রত**—ভগবান্ দামোদর যেরূপ লোকসমাজে ভক্তবৎসল বলিয়া বিদিত, তাঁহার এই কার্ত্তিকমাসও তদ্রূপ [সুদ সহ ঋণ-পরিশোধকারীর ন্যায়] স্বল্পকে বহু বলিয়া স্বীকার করত বহুফলদায়ক। তন্মধ্যে মথুরায় উর্জাব্রতের মাহাত্ম্য বিশেষ। (২২২) [মু] মথুরা ব্যতীত অন্যদেশে শ্রীকৃষ্ণ আসক্তিশূন্য সাধনাদি সম্পন্ন জনদিগকে ভুক্তিমুক্তি দান করিলেও ভক্তি কিন্তু দেন না, যেহেতু আসক্তি-শূন্যজনের বশ্যতা স্বীকার উচিত নহে।

১৭৩। সা ত্বঞ্জসা হরের্ভক্তির্লভ্যতে কার্ত্তিকে নরৈঃ। মথুরায়াং সকৃদপি শ্রীদামোদরসেবনাৎ ॥ (২২৩)

অথ **শ্রীজন্মদিনযাত্রা** (৫৯), যথা ভবিষ্যোত্তরে—

১৭৪। যস্মিন্ দিনে প্রসূতেয়ং দেবকী ত্বাং জনার্দ্দন! তদ্দিনং ব্রূহি বৈকুণ্ঠ! কুর্ম্মস্তে তত্র চোৎসবম্।
তেন সম্যক্ প্রপন্নানাং প্রসাদং কুরু কেশব! (২২৪)

অথ **শ্রীমূর্ত্তেরঙ্ঘ্রিসেবনে প্রীতিঃ** (৬০), যথা আদিপুরাণে—

১৭৫। মম নাম-সদাগ্রাহী মম সেবাপ্রিয়ঃ সদা। ভক্তিস্তস্মৈ প্রদাতব্যা ন তু মুক্তিঃ কদাচন ॥ (২২৫)

অথ **শ্রীভাগবতার্থাস্বাদো** (৬১), যথা প্রথমে (১।১।৪)—

১৭৬। নিগমকল্পতরোর্গলিতং ফলং, শুকমুখাদমৃতদ্রবসংযুতম্।
পিবত ভাগবতং রসমালয়ং, মুহুরহো রসিকা ভুবি ভাবুকাঃ! (২২৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সেবাপ্রিয়ঃ সেবৈকপুরুষার্থঃ সন্। মুক্তিরত্র ভক্তিশূন্যা জ্ঞেয়া ॥ ২২৫ ॥

হে ভাবুকাঃ! পরম-মঙ্গলায়না হে রসিকা ভগবদ্ভক্তিরসজ্ঞা ইত্যর্থঃ। তে যূয়ং বৈকুণ্ঠাৎ ক্রমেণ ভুবি পৃথিব্যামেব গলিতমবতীর্ণং নিগমকল্পতরোঃ সর্ব্বফলোৎপত্তিভুবঃ শাখোপশাখাভির্বৈকুণ্ঠমপ্যধ্যারূঢ়স্য বেদরূপতরোর্যৎ খলু রসরূপং শ্রীভাগবতাখ্যং ফলং তন্মুক্ত্যাপি স্থিতাঃ পিবত আস্বাদ্য অন্তর্গতং কুরুত। 'অহো' ইত্যলভ্য-লাভব্যঞ্জনা; ভাগবতাখ্যং যচ্ছাস্ত্রং তৎ খলু রসবদপি রসৈকময়তাবিবক্ষয়া রসশব্দেন নির্দ্দিষ্টং, ভাগবতশব্দেনৈব তস্য রসস্য অন্যদীয়-

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রসিকা ভাবুকা ইত্যনয়োরুপাদানং তদাস্বাদবিশেষার্থম্, নত্বধিকারিণাং বিশেষণার্থম্, আভ্যাম্ রহিতানামপি (শ্রীভা ১।৭।৭) যস্যাং বৈ শ্রূয়মাণায়ামিত্যাদিনা শ্রবণেনৈব ভাবোৎপত্তেঃ, রসবদিতি বক্তব্যেঽপি রসতাদাত্ম্য-বিবক্ষয়া রসমিত্যুক্তম্ ॥ ২২৬ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

• অন্যত্র মথুরাতিরিক্তস্থলে ॥ ২২২ ॥ সেবাপ্রিয়ঃ সেবৈকপুরুষার্থঃ সন্ ॥ ২২৫ ॥

এবমস্য শাস্ত্রশিরোমণেঃ পূর্বশ্লোক ঈশ্বরাবরোধকত্বাদিময়মৈশ্বর্য্যমুক্ত্বা মাধুর্য্যমাহ—নিগমেতি। নিগমো বেদঃ, স এব কল্পতরুস্তস্য স্বাশ্রিতেভ্যো বাঞ্ছিতবিবিধপুরুষার্থরূপফলদায়িত্বেঽপি, তরুত্বাদ্ যৎ সাহজিকং তদিদং ভাগবতং ফলম্। শ্লেষেণ ভগবৎস্বামিকমিদং, তেনৈব স্বভক্তেভ্যো দত্তমিতি তান্ বিনা ন কস্যাপ্যস্যাত্র স্বত্বারোপে শক্তিরিতি ভাবঃ। গলিতমিতি বৃক্ষপক্বতয়া স্বয়মেব পতিতং; ন তু বলাৎ পাতিতমিতি স্বাদ-সংপূর্ণত্বম্। ন চোচ্চনিপাতনেন স্ফুটিতং,

---

২২৩। যখন মথুরায় কার্ত্তিকমাসে একবারও শ্রীদামোদর-পূজা সংঘটিত হয়, তবে তৎপ্রভাবেই অন্য সাধনশূন্য মানবই সহসা সুদুর্লভা হরিভক্তিও লাভ করিতে পারে।

২২৪। (৫৯) **জন্মদিনযাত্রা**—হে ভগবন্! দেবকীদেবী যে দিনে আপনাকে প্রসব করিয়াছেন, সেই দিনের কথা আমাদিগকে বলুন। আমরা সেই দিনে উৎসব করিব—আপনি তাহাতে সর্ব্বথা শরণাগত আমাদের প্রতি প্রসন্ন হইবেন।

২২৫। (৬০) **শ্রীমূর্ত্তির চরণসেবায় প্রীতি**—যে ব্যক্তি সর্বদাই আমার নাম গ্রহণ করে এবং আমার সেবাতেই প্রীতিমান্—আমি তাঁহাকে ভক্তিভিন্ন মুক্তিদান করি না।

তথা দ্বিতীয়ে চ (২।১।৯)—

১৭৭। পরিনিষ্ঠিতোঽপি নৈর্গুণ্য উত্তমঃশ্লোকলীলয়া। গৃহীতচেতা রাজর্ষে! আখ্যানং যদধীতবান্ ॥ (২২৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ত্বঞ্চ ব্যাবৃত্তম্। ভাগবতস্য তদীয়ত্বেন রসস্যাপি তদীয়ত্বাক্ষেপাৎ শব্দশ্লেষেণ চ ভগবৎসম্বন্ধিরসমিতি গম্যতে, স চ রসো ভগবদ্ভক্তিময় এব, [ভা ১।৭।৭] "যস্যাং বৈ শ্রূয়মানায়াম্" ইত্যাদিফলশ্রুতেঃ। যন্ময়ত্বেনৈব শ্রীভগবতি রসশব্দঃ শ্রুতৌ প্রযুজ্যতে। "রসো বৈ স" ইতি, স এব চ প্রশস্যতে, 'রসং হ্যেবায়ং লব্ধ্বানন্দীভবতীতি'। অত্র রসিকা ইত্যনেন প্রাচীনার্বাচীনসংস্কারাণামেব তদ্বিজ্ঞত্বং দর্শিতম্। গলিতমিত্যনেন তস্য সুপক্কিমত্বমুক্তা শাস্ত্রপক্ষে সুনিষ্পন্নার্থত্বমধিকস্বাদুত্বঞ্চ দর্শিতম্। রসমিত্যনেন ফলপক্ষে ত্বগষ্ঠ্যাদিরহিতত্বং ব্যজ্য অত্র চ শাস্ত্রপক্ষে হেয়াংশরাহিত্যং দর্শিতম্। তথা নিগমতরোঃ পরমফলত্বোক্ত্যা তস্য পরমপুরুষার্থত্বং দর্শিতম্। এবং তস্য রসাত্মকফলস্য স্বরূপতোঽপি বৈশিষ্ট্যে সতি পরমোৎকর্ষবোধনার্থং বৈশিষ্ট্যান্তরমাহ—শুকেতি। অত্র ফলপক্ষে কল্পতরুবাসিত্বাদলৌকিকত্বেন শুকোঽপ্যমৃতমুখোঽভিপ্রেয়তে। ততস্তন্মুখং প্রাপ্য যথা তৎফলং বিশেষতঃ স্বাদু ভবতি, তথা পরমভাগবতমুখসম্বন্ধং ভগবদ্গুণবর্ণনমপি। ততস্তাদৃশপরমভাগবতবৃন্দমহেন্দ্র-শ্রীশুকদেবমুখসম্বন্ধং কিমুতেতি ভাবঃ। অতএব পরমস্বাদু—পরমকাষ্ঠাপ্রাপ্তত্বাৎ, স্বতোঽন্যতশ্চ তৃপ্তিরপি ন ভবিষ্যতীতি। আলয়ং মোক্ষানন্দমপ্যভিব্যাপ্য পিবতেত্যুক্তম্। তথাচ বক্ষ্যতে [ভা ২।১।৯] "পরিনিষ্ঠিতোঽপি নৈর্গুণ্যে" ইত্যাদি। অনেনাস্বাদ্যান্তরবন্নেদং কালান্তরেঽপ্যাস্বাদকবাহুল্যেঽপি ব্যয়িষ্যতীত্যপি দর্শিতম্। যদ্বা, তত্র তস্য রসস্য ভগবদ্ভক্তিময়ত্বেঽপি দ্বৈবিধ্যং, তদ্ভক্ত্যুপযুক্তত্বং তদ্ভক্তিপরিণামত্বঞ্চেতি। যথোক্তং দ্বাদশে (৩।১৪-১৫)। "কথা ইমাস্তে কথিতা মহীয়সাং, বিতায় লোকেষু যশঃ পরেয়ুষাম্। বিজ্ঞানবৈরাগ্যবিবক্ষয়া বিভো, বচোবিভূতীর্ন তু পারমার্থ্যম্। যস্তূত্তমঃশ্লোকগুণানুবাদঃ, সঙ্গীয়তেঽভীক্ষ্ণমমঙ্গলঘ্নঃ। তমেব নিত্যং শৃণুয়াদভীক্ষ্ণং কৃষ্ণেঽমলাং ভক্তিমভীপ্সমানঃ" ইতি। ততঃ সামান্যতো রসত্বমুক্ত্বা বিশেষতোঽপ্যাহ—অমৃতেতি। অমৃতদ্রবস্তল্লীলারসঃ, "হরিলীলাকথাব্রাতামৃতানন্দিত-সৎসুর"মিতি দ্বাদশে (১৩।১১) শ্রীভাগবতবিশেষণাৎ, লীলাকথারসনিষেবণমিতি তস্যৈব রসত্বনির্দ্দেশাচ্চ, সৎসুরমিতি সন্তোঽত্র আত্মারামাঃ [ভা ১০।১২।১১] "ইত্থং সতামি"ত্যাদিবৎ, ত এব সুরাঃ, অমৃতমাত্রাস্বাদিত্বাৎ, তেন সমবেতং তত্রাপি তাদৃশশুকমুখাদ্ গলিতং প্রবাহরূপেণ বহন্তমিত্যর্থঃ। তদেবং ভগবদ্ভক্তেঃ পরমরসত্বাপত্তিঃ শব্দোপাত্তৈব। অন্যত্র চ [ভা ২।১১৩।১৫] 'সর্ব্ববেদান্তেত্যাদৌ' "তদ্রসামৃততৃপ্তস্যে"ত্যাদি। এবমেবাভিপ্রেত্য 'ভাবুকা' ইত্যত্র"রসবিশেষ-ভাবনাচতুরা", ইতি টীকা। তথা[ভা ১।৫।১৯] "স্মরন্মুকুন্দাঙ্ঘ্র্যুপগূহনং পুন, র্বিহাতুমিচ্ছেন্ন রসগ্রহো জন" ইত্যাদি ॥ ২২৬ ॥ নির্গুণমেব নৈর্গুণ্যং স্বার্থে ষ্যঞ্। তস্মিন্ ব্রহ্মণ্যপীত্যর্থঃ ॥ ২২৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নাপ্যনতিমধুরঞ্চেত্যাহ—শুকেতি। পরমোর্দ্ধচূড়াতঃ শ্রীনারায়ণাৎ ব্রহ্মশাখায়াং, ততোঽধস্তান্নারদশাখায়াং, ততো ব্যাসশাখায়াং; ততঃ শুকমুখং প্রাপ্যাতপাৎ মধ্বিবামৃতদ্রবসংযুতং, শুকেনৈব তেন স্বচঞ্চ্বামৃত-নিষ্ক্রমণার্থং দ্বারমপি কৃতম্। অথচ তেনাস্বাদিতত্বাদতিমধুরং ততঃ সূতাদিশাখাতঃ শনৈঃ শনৈঃ পতনাদখণ্ডিতম্। তেন গুরুপরম্পরাং বিনা স্ববুদ্ধিবলেনাস্বাদনে শ্রীভাগবতস্যাখণ্ডিতত্বে পানাশক্তিঃ সূচিতা। নম্ন কথং ফলমেব পাতব্যমিত্যত আহ—রসমিতি। রসস্বরূপমেবেদং ফলং, নাত্র ত্বগষ্ঠ্যাদিহেয়াংশোঽস্তীতি ভাবঃ। লয়ো মোক্ষঃ সালোক্যাদির্জীবন্মুক্তত্বং বা, তমভিব্যাপ্য তত্র তত্র ভগবল্লীলাগান-প্রসিদ্ধেঃ। মুহুরিতি পীতস্যাপি পুনঃ পানে স্বাদাধিক্যমেবেত্যহো ইতি বিস্ময়ে। রসিকা হে রসজ্ঞা ইতি ভক্তানামেব জাতরতিত্বাদ্ রতেরেব স্থায়িভাবত্বাৎ স্থায়িন এব রস্যমানত্বাৎ নাত্র জ্ঞানিকর্ম্মিযোগিনাং কোঽপি দায় ইতি ভাবঃ। হে ভাবুকাস্তত এব যূয়মেব কুশলিনোঽন্যেঽমঙ্গলা এবেতি ভাবঃ ॥ ২২৬ ॥

অথ **সজাতীয়াশয়স্নিগ্ধ-শ্রীভগবদ্ভক্তসঙ্গো** (৬২), যথা প্রথমে (১।১৮।১৩)—

১৭৮। তুলয়াম লবেনাপি ন স্বর্গং নাপুনর্ভবম্। ভগবৎসঙ্গিসঙ্গস্য মর্ত্ত্যানাং কিমুতাশিষঃ ? (২২৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ভগবদিতি। ভগবতি সঙ্গ আসক্তিঃ, স নিত্যং বিদ্যতে যস্য তস্য যঃ সঙ্গস্তস্য লবেনাপি **স্বর্গাদিকং** ন তুলয়ামেতি তৎপ্রশংসয়া স্বস্য তৎসমানবাসনত্বং দর্শিতম্। তচ্চান্যেষামপি শিক্ষণায় জায়ত ইতি তদেতদত্রোদাহৃতম্। এতদুপলক্ষণত্বেন স্নিগ্ধত্বাদিকমপি দৃশ্যম্। অত্র "ক্ষণার্দ্ধেনাপি তুলয়ে ন স্বর্গমি"ত্যাদিকং চতুর্থস্য (৪।২৪।৫৭) পদ্যমপ্যনুসন্ধেয়ম্ ॥ ২২৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তুলয়ামেত্যাদি—চতুর্থস্কন্ধগতং (শ্রীভা ৪।৩০।৩৪) প্রচেতসাঞ্চ বচনম্, 'ক্ষণার্দ্ধেনাপি তুলয়ে' (শ্রীভা ৪।২৪।৫৭) ইত্যাদি তু শ্রীরুদ্রস্য ; ভগবতি সঙ্গ আসক্তিঃ, স নিত্যং বিদ্যতে যস্য তস্য যঃ সঙ্গস্তস্য লবেনাপি স্বর্গাদিকং ন তুলয়ামেতি প্রশংসয়া স্বস্য তৎসমানবাসনত্বং দর্শিতম্। এতদুপলক্ষণত্বেন স্নিগ্ধত্বাদিকমপ্যূহ্যম্ ॥ ২২৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ননু ত্বমতিপ্রসিদ্ধঃ শুকো জন্মত এব ব্রহ্মানুভবী গৃহাৎ পরিব্রজ্য গতোঽনুব্রজন্তং পিতরমপি নৈব পর্য্যচৈষীঃ, সংপ্রতি কথমেবং ব্রূষে, ইত্যত আহ—পরিনিষ্ঠিত ইতি। গৃহীতচেতা আকৃষ্টচিত্তঃ। ব্রহ্মানুভবাদপি লীলায়া মাধুর্য্যাধিক্যেঽহমেব প্রমাণমিতি ভাবঃ ॥ ২২৭ ॥

তস্মাৎ তাদৃশসাধুসঙ্গমহানিধে র্মাহাত্ম্যমস্মদনুভবগোচরীকৃতং কিয়দ্ ব্রূম ইতি শৌনকাদয় আহুঃ—ভগবৎসঙ্গিনো ভক্তাস্তেষাং সঙ্গস্য যো লবঃ অত্যল্পঃ কালস্তেন স্বর্গং কর্ম্মফলমপুনর্ভবং মোক্ষঞ্চ জ্ঞানফলং ন তুলয়াম, মর্ত্ত্যানাং তুচ্ছাশিষো রাজ্যাদ্যাঃ কিমুত বক্তব্যং, ন তুলয়ামেতি—যতঃ সাধুসঙ্গেন পরমদুর্লভায়া ভক্তেরঙ্কুরো হৃদ্যাস্তবতীতি ভাবঃ। তত্র ভক্তেঃ সাধনস্যাপি সাধুসঙ্গস্য লবেনাপি কর্ম্মজ্ঞানাদেঃ ফলং সম্পূর্ণমপি ন তুলয়াম, কিমুত বহুকালব্যাপিনা সাধুসঙ্গেন, কিমুততরাং তৎফলভূতয়া ভক্ত্যা, কিমুততমাং ভক্তিফলেন প্রেম্ণেতি চ কৈমুত্যাতিশয়ো দ্যোতিতো ভবতি। তৎাত্র সম্ভাবনার্থক-লোটা তোলনে সম্ভাবনামেব ন কুর্ম্মঃ, নহি মেরুণা সর্ষপং কশ্চিৎ তুলয়তীতি দ্যোত্যতে। বহুবচনেন বহূনাং সম্মত্যা নৈষোঽর্থঃ কেনচিদপ্রমাণীকর্ত্তুং শক্যত ইতি ব্যজ্যতে। ভগবৎসঙ্গিসঙ্গস্যেত্যনেন 'ন তথাস্য ভবেন্মোহো বন্ধশ্চান্যপ্রসঙ্গতঃ। যোষিৎ সঙ্গাদ্ যথা পুংসস্তথা তৎসঙ্গিসঙ্গতঃ ইতি' (৩।৩১।৩৫) যোষিৎসঙ্গাদপি যোষিৎসঙ্গিনাং সঙ্গো যথাতিনিন্দ্য উক্তস্তথৈব ভগবৎসঙ্গাদপি ভগবৎসঙ্গিনাং সঙ্গোঽতিবন্দ্যোঽতিপ্রশংস্যোঽত্যভিলষণীয় ইতি বোধ্যতে॥২২৮॥

২২৬-২৭। (৬১) **শ্রীমদ্ভাগবতার্থাস্বাদ**—হে ভগবৎপ্রীতিরসজ্ঞ। অপ্রাকৃতরসবিশেষ-ভাবনাচতুর **ভক্তবৃন্দ** ! শ্রীশুকমুখ হইতে নিঃসৃত হইয়া শিষ্য-প্রশিষ্যাদিক্রমে স্বেচ্ছায় পৃথিবীতে অখণ্ডভাবেই অবতীর্ণ—পরমানন্দরসময়—ত্বক্অষ্টিপ্রভৃতি কঠিন-হেয়াংশ-রহিত তরল পানযোগ্য এই শ্রীমদ্ভাগবত নামক বেদকল্পতরুর **প্রপক্ব ফল** আপনারা **মুক্তাবস্থায়ও পুনঃপুনঃ** পান করিতে থাকুন। (২২৭) অতিপ্রসিদ্ধ শুকদেব আজন্মই **ব্রহ্মানুভবী ও প্রব্রজ্যাগ্রহণে গমন করিতে থাকিলে অনুগমনকারী** পিতাকেও চিনিতে পারেন নাই, সংপ্রতি তিনি কিরূপে ভাগবত-**বর্ণনা করিবেন ? তদুত্তরে শ্রীশুকই** বলিতেছেন—আমি নির্গুণ ব্রহ্মে বিশেষরূপে **মগ্ন** হইয়া থাকিলেও শ্রীভগবানের **লীলাদ্বারা আমার চিত্ত আকৃষ্ট** হওয়ায় আমি শ্রীভাগবতাখ্যান পিতার নিকট অধ্যয়ন করিয়াছি।

২২৮-২৯। (৬২) **সাধুসঙ্গ**—ভগবানে নিত্য আসক্তিমান্ ভক্তগণের সহিত সঙ্গের **অত্যল্প কালও—কর্ম্মফল**

হরিভক্তিসুধোদয়ে চ—

১৭৯। যস্য যৎসঙ্গতিঃ পুংসো মণিবৎ স্যাৎ স তদ্গুণঃ। স্বকুলর্দ্ধ্যৈ ততো ধীমান্ স্বযূথ্যানেব সংশ্রয়েৎ ॥(২২৯)

অথ **নামসংকীর্ত্তনং** (৬৩), যথা দ্বিতীয়ে (২।১।১১)—

১৮০। এতন্নির্বিদ্যমানানামিচ্ছতামকুতোভয়ম্। যোগিনাং নৃপ! নির্ণীতং হরে র্নামানুকীর্ত্তনম্॥ (২৩০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্র সজাতীয়সঙ্গস্য প্রভাবং দৃষ্টান্তেন স্পষ্টয়তি—যস্যেতি। প্রহ্লাদং প্রতি হিরণ্যকশিপোর্ব্বাক্যং, তত্র তস্যাভিপ্রায়ান্তরেঽপি সামান্যবচনত্বেন স্বাভিপ্রায়েঽপি তদ্যোজয়িতুং শক্যত ইতি গ্রন্থকৃতামভিপ্রায়ঃ। মণিবৎ স্ফটিক-মণিবদিতি সন্নিহিতগুণগ্রহণমাত্রাংশে স দৃষ্টান্তঃ। ন তু তদৈশ্বর্য্যাংশেনাপি। স্বযূথ্যান্ সজাতীয়ান্ ॥ ২২৯ ॥

ইচ্ছতাং কামিনাং, নির্ব্বিদ্যমানানাং মুমুক্ষূণাং, যোগিনাং মুক্তানাঞ্চৈতদকুতোভয়ং ন কুতশ্চিদপি ভয়ং যত্র তদ্রূপং সাধনং সাধ্যঞ্চ নির্ণীতমিত্যর্থঃ ॥ ২৩০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

যস্য যৎসঙ্গতিরিতি শ্রীপ্রহ্লাদং প্রতি হিরণ্যকশিপোর্বাক্যম্। মণিবৎ স্ফটিকমণিবদিতি সন্নিহিতগুণমাত্রাংশে দৃষ্টান্তঃ; ন তু তদৈশ্বর্য্যাংশেঽপি, স্বযূথ্যান্ সজাতীয়ান্ ॥ ২২৯ ॥

নির্বিদ্যমানানাং মুমুক্ষূণাম্, ইচ্ছতাং কামিনাম্ যোগিনাম্ মুক্তানাং চৈতদকুতোভয়ম্—ন কুতশ্চিদপি ভয়ং যত্র তদ্রূপং সাধনং সাধ্যঞ্চ নির্ণীতমিত্যর্থঃ ॥ ২৩০ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তত্র সজাতীয়সঙ্গস্য প্রভাবং দৃষ্টান্তেন স্পষ্টয়তি—যস্য যৎসঙ্গতিরিতি প্রহ্লাদং প্রতি হিরণ্যকশিপোর্বাক্যম্। যস্য পুংসো যেন সহ সঙ্গতিঃ স তদ্গুণঃ; তদ্গুণসজাতীয়গুণবান্ মণিবৎ স্ফটিকমণিবদিতি সন্নিহিতগুণগ্রহণমাত্রাংশে দৃষ্টান্তঃ। ন তু তদৈশ্বর্য্যাংশেঽপি। স্বযূথ্যান্ স্বযূথে ভবান্ সজাতীয়ানিতি যাবৎ ॥ ২২৯ ॥

নন্বত্র শাস্ত্রে ভক্তিরভিধেয়েত্যবগম্যত এব, তত্রাপি ভক্ত্যঙ্গেষু মধ্যে মহারাজচক্রবর্ত্তিবৎ কিমেকং মুখ্যত্বেন নির্ণীয়তে, তত্রাহ—নামানুকীর্ত্তনমিতি। সর্বেষু ভক্ত্যঙ্গেষু মধ্যে শ্রবণ-কীর্ত্তন-স্মরণানি মুখ্যানি 'তস্মাদ্ ভারত সর্বাত্মেতি' (২।১।৫) শ্লোকেনোক্তানি। তেষু ত্রিষ্বপি মধ্যে কীর্ত্তনং, কীর্ত্তনেঽপি নামলীলাগুণাদি-সম্বন্ধিনি তস্মিন্ নাম-কীর্ত্তনম্। তত্রাপ্যনুকীর্ত্তনং স্বভক্ত্যনুরূপ-কীর্ত্তনং নিরন্তরকীর্ত্তনং বা। নির্ণীতং পূর্বাচার্যৈরপি, ন কেবলং ময়ৈবাধুনা নির্ণীয়তে ইতি তেনাত্র প্রমাণং ন প্রষ্টব্যমিতি ভাবঃ। কীদৃশম্—অকুতোভয়মিতি কালদেশপাত্রোপকরণাদিশুদ্ধ্য-

---

স্বর্গ এবং জ্ঞানফল মোক্ষের সহিত যখন তুলনা করা সঙ্গত নহে, তখন মরণশীল ব্যক্তির তুচ্ছ রাজ্যাদি সম্পত্তির কথা আর কি বলিব? সাধুসঙ্গে হৃদয়ে পরম দুর্লভা ভক্তির অঙ্কুরও উদ্ভূত হয় বলিয়া ভক্তিসাধন এই সাধু-সঙ্গের লবমাত্রের সহিতও কর্মজ্ঞানাদির সম্পূর্ণ ফলও তুলনা করি না, বহুকালব্যাপী সাধু সঙ্গের সহিত, তৎফলভূত ভক্তির সহিত কিম্বা ভক্তিফল প্রেমের সহিত তুলনাও হইতেই পারে না। ভগবৎসঙ্গ হইতেও ভগবৎসঙ্গির সঙ্গ অতিবন্দনীয়, অতিপ্রশংসনীয় ও অতি-অভিলষণীয়—ইহাই তাৎপর্য্য। (২২৯) দৃষ্টান্তদ্বারা সজাতীয়সঙ্গের প্রভাব স্পষ্টতঃ বলিতেছেন—[প্রহ্লাদকে হিরণ্যকশিপু বলিয়াছেন—] স্ফটিক মণিতে সন্নিহিত বস্তুর গুণ যেমন প্রতিবিম্বিত হয়, তদ্রূপ যাহার সহিত যে ব্যক্তির সহবাস হয়, সে সঙ্গির যাবতীয় গুণই গ্রহণ করিয়া থাকে, অতএব নিজকুলের সমৃদ্ধির নিমিত্ত বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি সজাতীয় লোকের সঙ্গই করিবে।

আদিপুরাণে চ—

১৮১। গীত্বা চ মম নামানি বিচরেন্মম সন্নিধৌ। ইতি ব্রবীমি তে সত্যং ক্রীতোঽহং তস্য চার্জ্জুন! (২৩১)

পাদ্মে চ—১৮২। যেন জন্মসহস্রাণি বাসুদেবো নিষেবিতঃ। তন্মুখে হরিনামানি সদা তিষ্ঠন্তি ভারত! (২৩২)

যতস্তত্রৈব চ—১৮৩। নাম চিন্তামণিঃ কৃষ্ণশ্চৈতন্যরসবিগ্রহঃ। পূর্ণঃ শুদ্ধো নিত্যমুক্তোঽভিন্নত্বান্নামনামিনোঃ॥ইতি। (২৩৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

যেন জন্মেতি। এতাদৃশস্যাপ্যস্য পুনঃপুনর্জন্ম—সমুৎকণ্ঠাময়ভক্তিবর্দ্ধনার্থং পরমেশ্বরেচ্ছয়ৈব জ্ঞেয়ম্॥ ২৩২॥

নামৈব চিন্তামণিঃ সর্ব্বাভীষ্টদায়কং, যতস্তদেব কৃষ্ণঃ কৃষ্ণস্য স্বরূপমিত্যর্থঃ। কৃষ্ণস্য বিশেষণানি চৈতন্যেত্যাদীনি, তস্য কৃষ্ণত্বে হেতুঃ—অভিন্নত্বাদিতি। একমেব সচ্চিদানন্দরসাদিরূপং তত্ত্বং দ্বিধাবিভূর্তমিত্যর্থঃ। বিশেষজিজ্ঞাসা চেৎ শ্রীভাগবতসন্দর্ভস্য শ্রীভগবৎসন্দর্ভো দৃশ্যঃ॥ ২৩৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

যেনেতি, জন্মসহস্রাণি বাসুদেবস্য সেবয়া নামসু পরমশ্রদ্ধাবান্ যস্তস্য জিহ্বায়াং তানি সদা স্বয়ং তিষ্ঠন্তীতি॥ ২৩২॥ নামৈব কৃষ্ণ-স্বরূপং, তত্র হেতুঃ অভিন্নত্বাদিতি; চিন্তামণিঃ সর্বাভীষ্টদাতা, চিন্তামণ্যাদীনি কৃষ্ণস্য বিশেষণানি॥ ২৩৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শুদ্ধিগতভয়াভাবস্য কা বার্ত্তা, ভগবৎসেবাদিকমসহমানা ম্লেচ্ছা অপি নৈব বিপ্রতিপদ্যন্ত ইতি ভাবঃ। কিঞ্চ সাধকানাং সিদ্ধানাং চ নাতঃ পরমধিকং শ্রেয় ইত্যাহ—নির্বিদ্যমানানাম্ অর্থাৎ মোক্ষপর্য্যন্তসর্বকামেভ্যঃ ইতি। ইচ্ছতামিত্যর্থাত্তানেব কামান্ ইতি লভ্যতে, ততশ্চ নির্বিদ্যমানানামেকান্তভক্তানাম্। ইচ্ছতাং স্বর্গমোক্ষাদিকামিনাং যোগিনামাত্মারামাণাঞ্চ। এতদেব নির্ণীতং যথাযোগ্যং সাধনত্বেন ফলত্বেন চ ইতি ভাবঃ॥ ২৩০॥

নামৈব চিন্তামণিঃ সর্বাভীষ্টদাতা, যতস্তদেব কৃষ্ণঃ কৃষ্ণস্বরূপমিত্যর্থঃ। কৃষ্ণবিশেষণানি—চৈতন্যাদীনি। তস্য কৃষ্ণত্বে হেতুঃ—অভিন্নত্বাদিতি। একমেব সচ্চিদানন্দরূপং তত্ত্বং দ্বিধাবিভূর্তমিত্যর্থঃ॥ ২৩৩॥

২৩০-৩৪। (৬৩) **নামসংকীর্ত্তন**—যাঁহারা সংসারে নির্বেদপ্রাপ্ত একান্তভক্ত, যাঁহারা স্বর্গমোক্ষাদি কামনা করেন এবং যাঁহারা আত্মারাম যোগী—সকলের পক্ষেই শ্রীহরির নামানুকীর্ত্তনই (পুনঃ পুনঃ বা স্বভক্তি-অনুরূপ কীর্ত্তন) পরম সাধন ও সাধ্য বলিয়া পূর্বপূর্ব আচার্য্যগণ নির্ণয় করিয়াছেন। ইহাতে কাল, দেশ, পাত্র বা উপকরণাদিগত শুদ্ধ্যশুদ্ধির ভয়ের কথা ত দূরেই থাকুক, ভগবৎসেবাদিতে অসহিষ্ণু ম্লেচ্ছগণের সংস্পর্শেও কোনও সন্দেহের (ত্রুটিবিচ্যুতির) অবকাশ নাই। (২৩১) হে অর্জ্জুন! যিনি আমার নাম গান করত আমার নিকটে বিচরণ করেন, তোমাকে সত্যই বলিতেছি যে আমি তাঁহারই নিকটে বিক্রীত হইয়াছি। (২৩২) যে ব্যক্তি সহস্র সহস্র জন্ম বাসুদেবের সেবা করিয়াছেন, তাঁহারই মুখে সদাকালের জন্য শ্রীহরিনাম বিজয় করেন। এ স্থলে **জিজ্ঞাস্য**—এইরূপ সেবাপর ব্যক্তির পুনঃ পুনঃ জন্ম হয় কেন? **উত্তর**—সমুৎকণ্ঠাময় ভক্তির বৃদ্ধির জন্য পরমেশ্বরের ইচ্ছাতেই তাঁহার পুনঃ পুনঃ জন্ম হয়—বলিতে হইবে। (২৩৩) নামই চিন্তামণি অর্থাৎ সর্বাভীষ্টপ্রদ, যেহেতু নামই চৈতন্যরসস্বরূপ, পূর্ণ (অপরিচ্ছিন্ন), শুদ্ধ (মায়াসম্বন্ধশূন্য) এবং নিত্যমুক্ত (মায়াতীত) কৃষ্ণ (কৃষ্ণস্বরূপ)। নাম ও নামী অভিন্ন অর্থাৎ একই সচ্চিদানন্দরূপ তত্ত্ববস্তু নাম ও নামিরূপে দুই প্রকারে আবির্ভূত হইয়াছেন।

৫১। **অতঃ শ্রীকৃষ্ণনামাদি ন ভবেদ্ গ্রাহ্যমিন্দ্রিয়ৈঃ। সেবোন্মুখে হি জিহ্বাদৌ স্বয়মেব স্ফুরত্যদঃ** (২৩৪)

অথ শ্রীমথুরামণ্ডলে স্থিতিঃ (৬৪), যথা পাদ্মে—

১৮৪। অন্যেষু পুণ্যতীর্থেষু মুক্তিরেব মহাফলম্। মুক্তৈঃ প্রার্থ্যা হরের্ভক্তি র্মথুরায়ান্তু লভ্যতে॥ (২৩৫)

১৮৫। ত্রিবর্গদা কামিনাং যা মুমুক্ষূণাঞ্চ মোক্ষদা। ভক্তীচ্ছো র্ভক্তিদা কস্তাং মথুরাং নাশ্রয়েদ্ বুধঃ? (২৩৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সেবোন্মুখে হীতি। সেবোন্মুখে ভগবৎস্বরূপ-তন্নামগ্রহণায় প্রবৃত্ত ইত্যর্থঃ। হি প্রসিদ্ধৌ। যথা মৃগশরীরং ত্যজতো ভরতস্থ বর্ণিতম্। [ভা ৫।১৪।৪৫] "নারায়ণায় হরয়ে নম ইত্যুদারং, হাস্থন্ মৃগত্বমপি যঃ সমুদাজহার" ইতি। যথা চ—[ভা ৮।৩।১] গজেন্দ্রস্য, "জজাপ পরমং জাপ্যং প্রাগ্ জন্মন্যনুশিক্ষিত"মিত্যাদি॥ ২৩৪॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

যতঃ কৃষ্ণস্বরূপমতঃ। আদি-শব্দাচ্ছ্রবণ-নতি-পূজাদ্যাত্মিকা ভক্তির্গ্রাহ্যা; জিহ্বাদাবিত্যন্যেন্দ্রিয়াণাং চাদি-পদেন গ্রহণম্॥ ২৩৪॥ অন্যেষ্বিতি, ভক্তিঃ রতিরূপা যা॥ ২৩৫॥

বৈকুণ্ঠাদ্ গোলোকাখ্যাৎ শ্রীকৃষ্ণস্য বৈকুণ্ঠাৎ, গোলোকস্য গোকুল-বৈভবত্বং দর্শয়দ্ভিরেতং শ্লোকম্, এবং সপ্তপুরীণাঞ্চেতি চোদাহৃত্য বৈকুণ্ঠাদ্ গোলোকাদিতি ব্যাখ্যা গ্রন্থকৃদ্ভিরেব ভাগবতামৃতে (১।২৭৭) দর্শিতাস্তি; তদ্ যথা—"যত্তু গোলোক নাম স্যাত্তত্তু গোকুল-বৈভবম্॥" ইতি; স গোলোকো যথা ব্রহ্মসংহিতায়াম্ (৫।৪৩) শ্রুতঃ—'গোলোকনাম্নি নিজধাম্নি তলে চ তস্য, দেবী-মহেশহরিধামসু তেষু তেষু। তে তে প্রভাবনিচয়া বিহিতাশ্চ যেন, গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি॥' তথা চাগ্রে (৫।৫৬) 'শ্রিয়ঃ কান্তাঃ কান্তঃ পরমে'ত্যাদি, (৫।৫৭)—'স যত্র ক্ষীরাব্ধিঃ সরতি সুরভীভ্যশ্চ সুমহান্, নিমেষার্দ্ধাখ্যো বা ব্রজতি ন হি যত্রাপি সময়ঃ। ভজে শ্বেতদ্বীপং তমহমিহ গোলোকমিতি যং, বিদন্তস্তে ক্ষিতি-বিরলপ্রচারাঃ কতিপয়' ইতি। তদাত্মবৈভবত্বঞ্চ তস্য তন্মহিমোন্নতেঃ; যথা পাতালখণ্ডে—অহো মধুপুরী ধন্যা বৈকুণ্ঠাচ্চ গরীয়সী। দিনমেকং নিবাসেন হরৌ ভক্তিঃ প্রজায়তে॥ এবং সপ্তপুরীণান্তু সর্ব্বোৎকৃষ্টঞ্চ মাথুরম্। শ্রূয়তাং মহিমা দেবি! বৈকুণ্ঠভুবনোত্তমম্—ইতি। এষামর্থঃ—শ্রিয়ঃ কান্তাঃ কান্তঃ পরমপুরুষ ইতি বিবাহাভাবেঽপি স্বকীয়াত্বমেব তত্র পর্য্যবসানং, ন পরকীয়াত্বম্, কল্পতরবো দ্রুমা ইত্যাদিনৈশ্বর্য্যস্য চ প্রধানতা চ। তদাত্মবৈভবত্বঞ্চ তস্য তন্মহিমোন্নতেরিতি—তস্য গোলোকস্য তদাত্মবৈভবত্বম্ (দানকেলি ২৯৯) 'আম্নায়াধ্বর-তীর্থ-মন্ত্রতপসাং স্বর্গাখিলস্বর্গিণাং, সিদ্ধীনাং মহতাং দ্বয়োরপি তয়োশ্চিচ্ছক্তি-বৈকুণ্ঠয়োঃ। বীর্য্যং যৎ প্রথতে ততোঽপি গহনং শ্রীমাথুরে মণ্ডলে, দীব্যত্যত্র ততোঽপি তুন্দিলতরং বৃন্দাবনং সুন্দরি'! ইত্যাদিনা স্বয়ং বর্ণিতৈশ্বর্য্যস্য গোকুল-সৈশ্বর্য্যস্বরূপবিলাসত্বম্; তত্র হেতুঃ—তন্মহিমোন্নতেস্তস্মাদ্ গোলোকান্মহিম্ন আধিক্যাদিতি। তদেব প্রমাণয়তি—যথা পাতালখণ্ডে ইত্যাদিভ্যামহো মধুপুরী ধন্যেতি দ্বাভ্যাম্, বৈকুণ্ঠাদ্ গোলোকাৎ; মধুপুরী বংশধোজনাত্মিকা;

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সেবোন্মুখে হীতি। সেবোন্মুখে ভগবৎস্বরূপ-তন্নামগ্রহণায় প্রবৃত্তে ইত্যর্থঃ। অন্যৎ সমম॥ ২৩৪॥

২৩৪। নাম শ্রীকৃষ্ণস্বরূপ বলিয়া শ্রীকৃষ্ণনামাদি [কীর্ত্তন, শ্রবণ কিম্বা প্রণতিপূজাদি] প্রাকৃত ইন্দ্রিয়-গণের [জিহ্বা, কর্ণপ্রভৃতির] গ্রাহ্য নহে, যেহেতু ঐ জিহ্বাদি ইন্দ্রিয়গণ নামাদিসেবায় উন্মুখ হইলে নামাদি স্বয়ংই তাহাতে স্ফূর্ত্তিপ্রাপ্ত হইয়া থাকেন।

২৩৫। (৬৪) **মথুরায় বাস**—অন্যান্য পুণ্যতীর্থে বাসের মহাফল মুক্তিই, মুক্তদিগের প্রার্থনীয় হরিভক্তি

১৮৬। অহো মধুপুরী ধন্যা বৈকুণ্ঠাচ্চ গরীয়সী। দিনমেকং নিবাসেন হরৌ ভক্তিঃ প্রজায়তে॥ ইতি। (২৩৭)

৫২। দুরূহাদ্ভুতবীর্য্যেঽস্মিন্ শ্রদ্ধা দূরেঽস্তু পঞ্চকে। যত্র স্বল্পোঽপি সম্বন্ধঃ সদ্ধিয়াং ভাবজন্মনে॥(২৩৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সদ্ধিয়াং নিরপরাধচিত্তানাং॥ ২৩৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মাথুরং মথুরামণ্ডলং গোকুলরূপং পুররূপঞ্চ। যথা তত্রৈব (২২৭) 'মাথুরঞ্চ দ্বিধা প্রাহুর্গোকুলং পুরমেব চ' ইতি (শ্রীউপদেশামৃতে—৯) 'বৈকুণ্ঠাজ্জনিতো বরা মধুপুরী তত্রাপি রাসোৎসবাদ্, বৃন্দারণ্যমুদারপাণিরমণাত্তত্রাপি গোবর্দ্ধনঃ রাধাকুণ্ডমিহাপি গোকুলপতেঃ প্রেমামৃত-প্লাবনাৎ, কুর্য্যাদস্য বিরাজতো গিরিতটে সেবাং বিবেকী ন কঃ?' ইত্যত্রাপি বৈকুণ্ঠাদ্ গোলোকাদিত্যেব যুজ্যতে, কৃষ্ণজন্মপ্রসঙ্গেঽন্যবৈকুণ্ঠে তজ্জন্মাভাবকথনস্যানৌচিত্যাৎ। তর্হি কিং গোলোকে রাসো নাস্তি?—নৈব, স্বস্ত্রীভিঃ রাসকরণস্যাযোগ্যত্বাৎ; অতো দ্বারকায়াং তদশ্রবণাচ্চ। 'লোকো রম্যঃ কোঽপি বৃন্দাটবীতো নাস্তি কাপীত্যঞ্জসা বন্ধুবর্গম্। বৈকুণ্ঠং যঃ সুষ্ঠু সন্দর্শ্য ভূয়ো গোষ্ঠং নিন্যে পাতু স ত্বাং মুকুন্দঃ॥' ইত্যত্রাপি গোলোকস্য বৈকুণ্ঠপদেনোক্তিঃ। গোলোকে শ্রীকৃষ্ণেন তৎপরিকরৈঃ রাসদানাদিলীলাং বিনাঽন্যতত্তল্লীলাকরণেঽপি সর্বোপরিলোকপ্রভাবাদতিগৌরবেণায়মস্মৎপ্রভুঃ সর্বেশ্বর ইত্যাদিরূপতয়ৈশ্বর্য্যবলিতস্যৈব স্ফূর্ত্তিঃ, ন ত্বয়মস্মাকং যথা পুত্রঃ কান্তো বা ইত্যাদিরূপতয়া সুষ্ঠু মাধুর্য্যশালিনঃ। যথা বৈকুণ্ঠপ্রাপ্তস্য গোপকুমারস্য শ্রীনারায়ণে তত্তল্লীলাকারকেঽপি ন তথা স্ফূর্ত্তিঃ, তদ্ যথা চ বৃহদ্ভাগবতামৃতে(২।৪।১১০—১৩) 'তর্হ্যেব সর্বজ্ঞশিরোমণিং প্রভুং বৈকুণ্ঠনাথং কিল নন্দ-নন্দনম্। লক্ষ্ম্যাদিকান্তাঃ কলয়ামি রাধিকা-মুখাশ্চ দাসাদিগণান্ ব্রজার্ভকান্॥ তথাপ্যস্যাং ব্রজক্ষ্মায়াং প্রভুঃ সপরি-বারকম্। বিহরন্তং তথা নেক্ষে খিদ্যতে স্মেতি মন্মনঃ॥ কদাপি তত্রোপবনেষু লীলয়া তথা লসন্তং নিচিতেষু গোগণৈঃ। পশ্যাম্যমুং কর্হ্যপি পূর্ববৎ স্থিতং, নিজাসনে স্বপ্রভুবচ্চ সর্বথা॥ তথাপি তস্মিন্ পরমেশবুদ্ধে, র্বৈকুণ্ঠলোকাগমনং স্মৃতেশ্চ। সংজায়মানাদরগৌরবেন, তৎপ্রেমহান্যা স্বমনো ন তৃপ্যেৎ' ইতি। (ব্রহ্মসং ৫।২৯) 'লক্ষ্মীসহস্রশতসম্ভ্রমসেব্যমানঃ' ইত্যাদাবপি তথা। শ্রীদাসগোস্বাম্যভিপ্রেতং যথা (ব্রজবিলাসস্তবে ৫) 'বৈকুণ্ঠাদপি সোদরাগ্রজবৃতা দ্বারাবতী সা প্রিয়া, যত্র শ্রীশতনিন্দি-পট্টমহিষীবৃন্দৈঃ প্রভুঃ খেলতি। প্রেমক্ষেত্রমসৌ ততোঽপি মথুরা প্রেষ্ঠা হরের্জন্মতো, যত্র শ্রীব্রজ এব রাজতিতরাং তামেব নিত্যং ভজে॥' ইতি। শ্রীকৃষ্ণসর্বেশ্বরবুদ্ধীনাং শ্রবণকীর্ত্তনাদিরূপাং বৈধভক্তিং কুর্বতাং প্রেম্ণা তত্র প্রাপ্তিঃ। অতএব তত্রৈব (১৪৫)—যস্য বাসঃ পুরাণাদৌ খ্যাতঃ স্থানচতুষ্টয়ে। ব্রজে মধুপুরে দ্বারবত্যাং গোলোক এব চ, ইতি যথোত্তর-ন্যূনত্বেন নির্দ্দেশঃ। গোলোকস্যৈশ্বর্য্য-প্রধানত্বাদেব বর্ণনমত্র ন কৃতং তৈঃ। অন্যচ্চ, তত্র পাদ্মোক্তি-মুদাহৃত্য সিদ্ধান্তিতম্, যথা—'অথ তত্রস্থা নন্দগোপাদয়ঃ সর্বে জনাঃ পুত্রদারাদি-সহিতা বাসুদেব-প্রসাদেন দিব্যরূপধরা বিমানমারূঢ়াঃ পরমং বৈকুণ্ঠলোকমবাপুঃ'। অত্র কারিকে—ব্রজেশাদেরংশভূতা যে দ্রোণাদ্যা অবাতরন্। কৃষ্ণস্তানেব বৈকুণ্ঠে প্রাহিণোদিতি সাম্প্রতম্। প্রেষ্ঠেভ্য ইত্যস্য চ-। পরমং বৈকুণ্ঠলোকং গোলোকম্ পূর্বম্ 'অহো মধুপুরী ধন্যা' ইত্যাদিনা বৈকুণ্ঠস্য গোলোকতয়া দর্শিতত্বাদত্র-তন্ন ব্যাখ্যাতম্। পরম-পদেন গোলোকস্য সুতরাং প্রাপ্তিঃ। পুত্রদারাদি-সহিতাস্তদুচিত-শ্রীকৃষ্ণরূপাদিসহিতা ইতি চার্থো বোধ্যঃ।

গূঢ়ার্থবিবৃতিং কাঞ্চিৎ কুর্বতশ্চাপলং মম। সহস্বাং শ্রীপ্রভোঃ পারিষদা জলধিমানসাঃ॥ ২৩৭॥

কিন্তু মথুরাতেই লভ্য। (২৩৬) যে মথুরা—কামিদের ত্রিবর্গদায়িনী, মুমুক্ষুদের মোক্ষদায়িনী এবং ভক্তিকামিদের হরিভক্তিদায়িনী সেই মথুরাতে কোন্ বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি না আশ্রয়লাভ করেন? (২৩৭) অহো! ধন্যা মধুপুরী (গোলোক) বৈকুণ্ঠ হইতেও গরীয়সী, যেহেতু তাহাতে একদিন বাস করিলেও শ্রীহরিভক্তির উদয় হয়।

তত্র **শ্রীমূর্ত্তিঃ**, যথা—

১৮৭। স্মেরাং ভঙ্গীত্রয়পরিচিতাং সাচিবিস্তীর্ণদৃষ্টিং, বংশীন্যস্তাধরকিশলয়ামুজ্জ্বলাং চন্দ্রকেণ।
গোবিন্দাখ্যাং হরিতনুমিতঃ কেশিতীর্থোপকণ্ঠে, মা প্রেক্ষিষ্ঠাস্তব যদি সখে! বন্ধুসঙ্গেঽস্তি রঙ্গঃ॥ (২৩৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্ববাক্যমাধুরীদ্বারা পূর্ব্বমেবার্থপঞ্চকমনুভাবয়ন্নাহ—স্মেরামিত্যাদি পঞ্চভিঃ। মা প্রেক্ষিষ্ঠা ইতি নিষেধব্যাজেনাবশ্যকবিধিরয়ং, তদেতন্মাধুর্য্যেঽনুভূয়মানে স্বয়মেব সর্ব্বমেব তুচ্ছং মংস্যসে। তস্মাদেনামেব পশ্যেরিত্যভিপ্রায়াৎ॥২৩৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

নন্বু 'মম নাম-সদাগ্রাহী' ইত্যাদিকমঙ্গপঞ্চকং রতেঃ প্রেম্ণশ্চ প্রাপকমুক্তম্; 'পূর্ব্বস্তু সাধনৌঘৈরনাসঙ্গৈরলভ্যা সুচিরাদপি। হরিণা চাশ্বদেয়েতি দ্বিধা সা স্যাৎ সুদুর্লভা' (ভঃ রঃ পূঃ বি১।২৬) ইতি কারিকয়োঃ প্রতীয়মানং বিরোধং পরিহরতি,—দুরূহেতি। সন্ধিয়াং নিরপরাধচিত্তানাং স্বল্পসম্বন্ধস্তটস্থেষু জাতত্বাৎ আভাসরূপ একবার-সম্বন্ধঃ। শ্রদ্ধাহীনা ভাগ্যবন্তস্তটস্থা জ্ঞেয়াঃ। যদি শ্রদ্ধারহিতেষ্বস্য স্বল্পসম্বন্ধো রতেঃ প্রাপকস্তর্হি যত্র সম্বন্ধস্তু শ্রদ্ধাবৎসু রতেঃ প্রেম্ণশ্চ প্রাপকো ভবত্যেবেত্যর্থঃ॥২৩৮॥

শ্রদ্ধারহিতেষ্বস্য স্বল্পসম্বন্ধেন রতেঃ প্রাপ্তিঃ স্ববাক্যৈর্দর্শ্যতে—স্মেরামিত্যাদি পঞ্চভিঃ। সাচি বক্রা; বংশ্যাং ন্যস্তমধর-কিশলয়ং যয়া সা তথা। সখ ইতি প্রীতিসম্বন্ধেনৈব বশীকরণাৎ। শ্রদ্ধারহিতত্বং বোধয়তি—মা প্রেক্ষিষ্ঠা ইতি॥ বিরোধিলক্ষণয়া তটস্থস্য পরমসুন্দরদর্শনে কৌতুকার্থং প্রেরণম্। বৃন্দাবন-প্রাপ্তির্ভাগ্যসূচিকা; অগ্রেঽপি শ্রীভাগবতাদিসঙ্গো ভাগ্যেনৈব। বন্ধুসঙ্গে প্রীতেরভাবাৎ ভাবো জ্ঞেয়ঃ॥২৩৯॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তি-কৃতা

সন্ধিয়াং নিরপরাধচিত্তানাং। তেষান্তু শ্রদ্ধাদিভূমিকা নাবশ্যমপেক্ষণীয়েতি ভাবঃ॥ ২৩৮॥

পূর্বোক্তং সর্ব্বেভ্যঃ প্রধানং নামসংকীর্ত্তনাদিপঞ্চকং স্বকৃতপদ্যেনাপি অনুভাবয়িতুমাহ স্মেরামিত্যাদি পঞ্চভিঃ। ইতঃ সকাশাদ্ গচ্ছতস্তব যদি বন্ধুসঙ্গে রঙ্গো বর্ত্ততে, তদা হরিতনুং মা প্রেক্ষিষ্ঠা ইতি নিষেধব্যাজেনাবশ্যকবিধিরয়ম্। তদেতন্মাধুর্য্যেঽনুভূয়মানে সর্বমেব তুচ্ছং মংস্যসে, তস্মাদেনামেব পশ্য—ইত্যভিপ্রায়াৎ। হরিতনুং কীদৃশীং—স্মেরাং

২৩৮। শ্রীমূর্ত্তি, শ্রীমদ্ভাগবত, শ্রীভক্ত, শ্রীনাম ও শ্রীমথুরা—এই পাঁচটিই দুরূহ ও অদ্ভুত বীর্য্যশালী, এই পাঁচটিতে শ্রদ্ধা দূরে থাকুক, অত্যল্পমাত্র সম্বন্ধ থাকিলেও নিরপরাধ ব্যক্তিদের চিত্তে অবিলম্বে ভাবের আবির্ভাব হইয়া থাকে নিরপরাধ ব্যক্তিদের শ্রদ্ধাদি ভূমিকা অবশ্য অপেক্ষণীয় নহে। [মু—২২৫ হইতে ২৩৭ পদ্য পর্য্যন্ত যে পাঁচটি অঙ্গ আছে, ইহাদিগকে রতি ও প্রেমের প্রাপক বলা হইল। পূর্বে ১।১।২৬ শ্লোকে বলা হইয়াছে যে 'হরি-ভক্তি সুদুর্লভা'—সুতরাং বিরোধ হইতেছে ত? উত্তর—ঐ বিরোধটি কিন্তু আপাততঃ প্রতীয়মান, দুরূহ হইলেও অদ্ভুতবীর্য্যশালী এই সাধন-পঞ্চকের অত্যল্প (তটস্থ ব্যক্তিগণে জাত বলিয়া একবার) সম্বন্ধও রতি-জনক। তটস্থ বলিতে শ্রদ্ধাহীন অথচ ভাগ্যবান্ ব্যক্তিই বাচ্য। যদি শ্রদ্ধারহিত ব্যক্তিতেও ইহাদের যৎকিঞ্চিৎ সম্বন্ধও রতিদায়ক হয়, তবে যে স্থলে শ্রদ্ধাশীলজনের সহিত সম্বন্ধ হয়, সেস্থলে রতি ও প্রেম উভয়ই উদয় হয়।]

২৩৯। [মু—শ্রদ্ধারহিত জনে এই সাধনপঞ্চকের অত্যল্প সম্বন্ধেরও রতিজনকতা নিজবাক্যদ্বারাই সমর্থন করিতেছেন—] **শ্রীমূর্ত্তিসম্বন্ধে**—হে সখে! যদি তোমার বন্ধুবান্ধবের সহিত আমোদপ্রমোদ করিতে ইচ্ছা থাকে, তবে কেশিঘাটের সমীপবর্ত্তী হাস্যময়, ত্রিভঙ্গঠামে বিরাজমান, বক্রবিশালনয়ন, বংশীরন্ধ্রে ন্যস্ত অধরপল্লব, শিখিপুচ্ছ-

শ্রীভাগবতং, যথা—

১৮৮। শঙ্কে নীতাঃ সপদি দশমস্কন্ধপদ্যাবলীনাং, বর্ণাঃ কর্ণাধ্বনি পথিকতামানুপূর্ব্ব্যাদ্ভবদ্ভিঃ।
হংহো ডিম্ভাঃ ! পরমশুভদান্ হন্ত ধর্ম্মার্থকামান্, যদ্ গর্হন্তঃ সুখময়মমী মোক্ষমপ্যাক্ষিপন্তি॥ (২৪০)

কৃষ্ণভক্তো, যথা—

১৮৯। দৃগম্ভোভির্ধৌতঃ পুলকপটলীমণ্ডিততনুঃ, স্খলন্নন্তঃফুল্লো দধদতিপৃথুং বেপথুমপি।
দৃশোঃ কক্ষাং যাবন্মম স পুরুষঃ কোঽপ্যুপযযৌ, ন জানে কিং তাবন্মতিরিহ গৃহে নাভিরমতে॥ (২৪১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শঙ্কে নীতা ইতি উপালম্ভব্যাজেন স্তুতিরিয়ম্। শ্লোকদ্বয়ীয়মপ্রস্তুতপ্রশংসালঙ্কারময়ী, সা চ—'কার্য্যে নিমিত্তে সামান্যে বিশেষে প্রস্তুতে সতি। তদন্যস্য বচস্তুল্যে তুল্যস্যেতি চ পঞ্চধা'॥ ইত্যুক্তত্বাৎ, সামান্যে প্রস্তুতে বিশেষপ্রস্তাবময্যপি স্যাৎ, তদেবমত্র শ্রীমূর্ত্তিশ্রীভাগবতমাত্রয়োঃ প্রস্তুতয়োস্তত্তদ্বিশেষঃ প্রস্তাবঃ কৃতঃ। স হি তাবত্তৎপর্য্যন্তমহিমজ্ঞানপ্রযোজক ইতি। কিঞ্চ, পূর্ব্বপদ্যে স্মেরামিত্যাদিনা তস্যা হরিতনোঃ প্রশংসনাৎ তৎপ্রেক্ষণনিষেধে তাৎপর্য্যং নাস্তীতি, তদ্বত্তদুত্তরপদ্যে ধর্ম্মাদীনাং পরমশুভদানাং মোক্ষস্য চ সুখময়স্য দশমস্কন্ধশ্রবণজভাবেনাতিক্রমাত্তস্য পরমসুখরূপত্বপ্রাপ্ত্যা, 'হংহো ডিম্ভা' ইত্যত্রাধিক্ষেপে তাৎপর্য্যং নাস্তীতি পদ্যদ্বয়েঽস্মিনত্যন্তস্তিরস্কৃতবাচ্যধ্বনিনা স্তুতাবেব নয়নাৎ, স্তুতিশ্চ সা নিন্দাব্যাজেনেতি ব্যাজস্তুতিনামালঙ্কারোঽয়ং গম্যতে॥ ২৪০॥

ইহ সদস্তঃ স্ফুরতি কস্মিংশ্চিদপ্যনির্ব্বচনীয়ে শ্যামসুন্দরে মম মতিরভিরমতে, গৃহে তু নাভিরমত ইত্যর্থঃ॥ ২৪১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

নীতাঃ প্রাপ্তাঃ—গত্যর্থত্বাৎ কর্ত্তরি নিষ্ঠা। ডিম্ভা ইতি শ্রদ্ধায়া অভাবঃ। কর্ণাধ্বনি পথিকতামিতি স্বল্পসম্বন্ধঃ, মোক্ষাক্ষেপেণ ভাবঃ॥২৪০॥

ইহ সাক্ষাদ্ বর্ত্তমানে গৃহে কিং নাভিরমতে—আসক্তা ন ভবতি। দৃশোঃ কক্ষাং যাবদিতি স্বল্পসম্বন্ধঃ, পুরুষদর্শনে হেতৌ সত্যপি কিমিত্যুক্তিস্তত্র শ্রদ্ধাঽভাববোধিকা। ইহ গৃহে নাভিরমত ইতি ভাবোৎপত্তিঃ॥ ২৪১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পুনশ্চ বক্রা বিস্তীর্ণা চ দৃষ্টির্যস্যা স্তাম্॥২৩৯॥ বর্ণা এব কর্ণাধ্বনি পথিকতাং নীতা, ন ত্বর্থজ্ঞানম্। হে ডিম্ভাঃ অজ্ঞাঃ, যদ্ যস্মাৎ বর্ণশ্রবণাদ্ধর্ম্মাদীন্ গর্হয়ন্তঃ সন্তঃ সুখময়ং মোক্ষমপি আক্ষিপন্তি। পদ্যদ্বয়েঽস্মিন্ অত্যন্ততিরস্কৃতবাচ্যধ্বনিনা স্তুতাবেব পর্য্যবসানাদ্ ব্যাজস্তুতিনামালঙ্কারোঽয়ং গম্যতে॥ ২৪০-৪১॥

ধারী শ্রীগোবিন্দমূর্ত্তিকে দর্শন করিও না। 'সখে'! এই শব্দে প্রীতি-সম্বন্ধে বশীকরণ বুঝাইতেছে বলিয়া প্রেক্ষকের শ্রদ্ধাহীনতা,—'দর্শন করিও না' এই বাক্যে বিরোধী লক্ষণায় শ্রীমূর্ত্তির প্রশংসা-কীর্ত্তন এবং কৌতুকেও তদ্দর্শন জন্য তটস্থলোকের প্রতি প্রেরণাই সূচিত হইল। বৃন্দাবন-প্রাপ্তি প্রভৃতি ভাগ্যেই সংঘটিত হয়, 'বন্ধু সঙ্গে প্রীতির অভাব' এই বাক্যেও রতিলক্ষণই প্রকাশিত হইল।

২৪০। **শ্রীভাগবত-সম্বন্ধে**—অহে শিশুগণ (মূর্খ) বোধ হয় যে শ্রীমদ্‌ভাগবতের পরমশুভদ ধর্ম্মার্থ-কামরূপ-ত্রিবর্গ-বিনিন্দী, সুখময় মোক্ষেরও তিরস্কারকারী, শ্রীভাগবতীয় দশমস্কন্দের পদ্যসকলের বর্ণগুলি ক্রমান্বয়ে তোমাদের কর্ণপথের সদ্যই পথিক হইয়াছে !! হায়! কি কার্য্যই করিলে !!! এস্থলে 'ডিম্ভ' (মূর্খ) শব্দে শ্রদ্ধারাহিত্য, 'কর্ণপথের পথিক'-বাক্যে অত্যল্প সম্বন্ধ এবং 'মোক্ষ সুখে তিরস্কার দ্বারা' রতিরই সূচনা হইল।

নাম, যথা—১৯০। যদবধি মম শীতা বৈণিকেনানুগীতা, শ্রুতিপথমঘশত্রোর্নামগাথা প্রয়াতা।
অনবকলিতপূর্ব্বাং হন্ত কামপ্যবস্থাং তদবধি দধদন্তর্মানসং শাম্যতীব ॥ (২৪২)

শ্রীমথুরামণ্ডলং, যথা—

১৯১। তটভুবি কৃতকান্তিঃ শ্যামলায়াস্তটিন্যাঃ, স্ফুটিতনবকদম্বালম্বিকূজদ্দ্বিরেফা।
নিরবধিমধুরিম্না মণ্ডিতেয়ং কথং মে, মনসি কমপি ভাবং কাননশ্রীস্তনোতি ॥ (২৪৩)

শ্রীশ্রীজীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শীতা কর্ণয়োস্তাপশমনী, বৈণিকেনেত্যজ্ঞাতনামত্বাৎ শ্রীনারদস্য তাদৃশতামাত্রেণোদ্দেশঃ। তদ্বৎ কামপ্যবস্থামিতি প্রেম্ন এবোদ্দেশঃ। ইবেতি বাক্যালঙ্কারে। শাম্যতি সর্ব্বং বহিরুপদ্রবং পরিহৃত্য নির্বৃতিং ভবতীত্যর্থঃ ॥ ২৪২॥

কমপি ভাবং শ্যামসুন্দর বিশেষ-বিষয়ম্ ॥ ২৪৩ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শীতা কর্ণয়োস্তাপনিবৃত্তিপূর্বকসুখদেত্যর্থঃ। বৈণিকেনেত্যজ্ঞাতনামত্বাচ্ছ্রীনারদস্য তাদৃশতানামাত্রেণোদ্দেশঃ. যদ্বা অন্যেনৈব বীণাবাদকেন যদবধীতি স্বল্পসম্বন্ধঃ ; কামপ্যবস্থাং দধচ্ছাম্যতীবেতি ভাবোৎপত্তিঃ। সংসারাদ্ বিরমদপি শ্যাম-সুন্দরবিষয়েঽভিলাষাদিবেতি নামগাথাশ্রবণে হেতৌ সত্যপি হন্তেতি বিস্ময়বাচকমশ্রদ্ধাবোধকম্ ॥ ২৪২ ॥

ইয়ং কাননশ্রীর্ভাবং দর্শনমাত্রাত্তনোতীতি স্বল্পসম্বন্ধঃ। কমপি শ্যামলসুন্দরবিশেষবিষয়ম্। শ্যামলায়াঃ শ্রীযমুনায়াঃ, (শ্রীভা ১০।১২।৩৯) সকৃদ্‌যদঙ্গপ্রতিমান্তরাহিতা মনোময়ী ভাগবতীং দদৌ গতিম্ ইতি, (১।১।২) কিম্বা পরৈরীশ্বরঃ সদ্যো হৃদ্যবরুধ্যতেঽত্র কৃতিভিঃ শুশ্রূষুভিস্তৎক্ষণাৎ ইতি, (ভা ৩।৭।১৯) 'যৎসেবয়া' ইত্যাদৌ 'রতিরাস' ইতি, পদ্যাবলী (২৪) 'বিষ্ণোর্নামৈব পুংসঃ শমলমপহরৎ পুণ্যমুৎপাদয়চ্চ, ব্রহ্মাদিস্থানভোগাদ্ বিরতিমথ গুরোঃ শ্রীপাদদ্বন্দ্বভক্তিম্। তত্ত্বজ্ঞানঞ্চ বিষ্ণোরিহ মৃতিজননভ্রান্তিবীজঞ্চ দগ্ধ্বা, সংপূর্ণানন্দবোধে মহতি চ পুরুষে স্থাপয়িত্বা নিবৃত্তম্' ইতি, 'পরানন্দময়ী সিদ্ধির্মথুরা-স্পর্শমাত্রতঃ' ইত্যাদি প্রমাণাৎ 'স্মেরাং ভঙ্গী' ইত্যাদি-স্ববাক্যপঞ্চকেন শ্রদ্ধাহীনেঽপি নিরপরাধে স্বল্পসম্বন্ধেন ভাবোদয়ো বিবিচ্য দর্শিতঃ। এষ্বন্যেষ্বপি বচনেষু কুত্রাপি শ্রদ্ধাবৃত্ত্যাদেঃ শ্রবণন্তু সাপরাধ ইতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ২৪৩ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শীতা কর্ণয়োস্তাপশমনী, বৈণিকেনেত্যজ্ঞাতনামত্বাৎ শ্রীনারদস্য তাদৃশতামাত্রেণোদ্দেশঃ। তদবধি কামপ্যনির্বচনীয়ামবস্থাং দধৎ সৎ অন্তর্মানসং শাম্যতি সর্বং বহিরুপদ্রবং পরিহৃত্য নির্বৃতিং ভবতীত্যর্থঃ। ইবেতি বাক্যালঙ্কারে ॥ ২৪২ ॥

শ্যামলায়াস্তটিন্যা যমুনায়াস্তটভুবি কৃতা কান্তির্যয়া তথাভূতা কাননশ্রীর্বৃন্দাবনশ্রীঃ কমপি ভাবং শ্যামসুন্দরবিশেষ-বিষয়কম্ ॥ ২৪৩ ॥

২৪১। **শ্রীকৃষ্ণভক্ত-সম্বন্ধে**—নয়নজলে ধৌত, পুলকসমূহে কণ্টকিত-দেহ, প্রতিপদে স্খলিত (বাক্য বা চরণ) অন্তরে আনন্দাতিশয়যুক্ত, দেহে বিপরীত-কম্পান্বিত কোনও এক অনির্ব্বচনীয় পুরুষ নয়নপথে আসা অবধি কেন যে আমার মন এই বর্ত্তমান গৃহে আসক্ত হইতেছে না, তাহা জানি না। এ স্থলে 'নয়নপথে আসা অবধি' বাক্যে স্বল্প সম্বন্ধ, পুরুষ-দর্শনই অনাসক্তির কারণ হইলেও 'কেন মন গৃহে বসিতেছে না' ইত্যাদি বাক্যে শ্রদ্ধারাহিত্য, এবং 'গৃহে অনাসক্তি' পদে ভাবোৎপত্তি বুঝাইতেছে।

২৪২। **শ্রীনাম-সম্বন্ধে**—যে অবধি বীণাবাদন-তৎপর (নারদের নাম জানা নাই বলিয়া) কোনও পুরুষ

৫৩। অলৌকিকপদার্থানামচিন্ত্যা শক্তিরীদৃশী। ভাবং তদ্বিষয়ঞ্চাপি যা সহৈব প্রকাশয়েৎ ॥ (২৪৪)

৫৪। কেষাঞ্চিৎ কচিদঙ্গানাং যৎ ক্ষুদ্রং শ্রূয়তে ফলম্।
বহির্ম্মুখপ্রবৃত্ত্যৈতৎ কিন্তু মুখ্যং ফলং রতিঃ ॥ (২৪৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

আলৌকিকেতি তেষাং পঞ্চানামিতি প্রকরণাল্লভ্যতে, যথা, [ভা ১০।১২।৩৯] "সকৃদ্‌যদঙ্গ প্রতিমান্তরাহিতা মনোময়ী ভাগবতীং দদৌ গতি"মিতি [ভা ১।১।২] ধর্ম্মঃ প্রোজ্‌ঝিতেত্যাদৌ, "কিম্বা পরৈরীশ্বরঃ সদ্যো হৃদ্যবরুধ্যতেঽত্র কৃতিভিঃ শুশ্রূষুভিস্তৎক্ষণাদিতি" [ভা ১০।৫১।৫৩] "ভবাপবর্গো ভ্রমত" ইতি [ভা ৬।২।১০] "নামব্যাহরণং বিষ্ণোর্যতস্তদ্বিষয়া মতিরিতি" (১।২।২১২) "পরানন্দময়ী সিদ্ধির্মথুরাস্পর্শমাত্রত" ইতি পঞ্চস্বপি দর্শনাৎ ॥ ২৪৪ ॥

মুখ্যং ফলমিতি [ভা ২।৩।১০] "অকামঃ সর্ব্বকামো" বেত্যাদেঃ। [ভা ৫।১৯।২৬] "সত্যং দিশত্যর্থিতমিত্যারভ্য স্বয়ং বিধত্তে ভজতামনিচ্ছতামি"ত্যাদেঃ, [ভা ৯।৪।১৮] স বৈ মনঃ কৃষ্ণপদারবিন্দয়োরিত্যাদৌ, কামঞ্চ দাস্যে ন তু কামকাম্যয়েত্যস্মাচ্চ। যদ্বা—বহির্ম্মুখপ্রবৃত্ত্যা ইতি, অন্তর্ম্মুখানাং তু তত্তদনায়াসভজনেঽপি কর্ম্মাদিদুর্লভফলপ্রাপক-

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

ননু শ্রবণাদিনা পূর্বানুভূত এব পশ্চাত্তদ্‌গুণানুভবেন ভাবঃ সম্ভবেৎ। স্মেরামিত্যাদি-পঞ্চসু 'যাবন্নুপযযৌ তাবন্নাভিরমত' ইত্যাদিনা ভাব-তদ্বিষয়য়োঃ সহৈব কথমুদয়ঃ? তত্রাহ—অলৌকিকপদার্থানাং পঞ্চানামঙ্গানাম্ ॥২৪৪॥

বহির্ম্মুখ-প্রবৃত্ত্যৈ বিষয়িণামপি ভক্তৌ প্রবৃত্ত্যর্থমন্যকামনয়াপি কৃতা ভক্তিঃ কৃপাহেতুঃ,—কৃপয়ান্যকামনা-

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অলৌকিকেতি তেষামিতি প্রকরণাৎ লভ্যতে। তথা "সকৃদ্‌যদঙ্গ প্রতিমান্তরাহিতা মনোময়ী ভাগবতীং গতিং দদাবিতি" (১০।১২।৩৯) শ্রীবিগ্রহস্য। ধর্ম্মঃ প্রোজ্ঝিতকৈতবেত্যাদৌ কিম্বা পরৈরীশ্বরঃ সদ্যো হৃদ্যবরুধ্যতেঽত্র কৃতিভিঃ শুশ্রূষুভিস্তৎক্ষণাদিতি (১।১।২) শ্রীভাগবতস্য। ভবাপবর্গো ভ্রমত ইতি (১০।৫১।৫৩) শ্রীকৃষ্ণভক্তস্য। নাম-ব্যাহরণং বিষ্ণোর্যতস্তদ্বিষয়া মতিরিতি (৬।২।১০) নামগ্রহণস্য। পরানন্দময়ী সিদ্ধির্মথুরাস্পর্শমাত্রত ইতি মথুরামণ্ডলস্যেতি পঞ্চস্বপি দর্শনাৎ। ভাবং তস্য ভাবস্য বিষয়ং কৃষ্ণঞ্চ সহৈব একদৈব প্রকাশয়েৎ ॥ ২৪৪ ॥

বহির্ম্মুখ-প্রবৃত্ত্যা ইতি অন্তর্ম্মুখানাস্তু তত্তদনায়াস-ভজনেঽপি কর্ম্মাদিদুর্লভফল-প্রাপকতদ্‌গুণশ্রবণেন রত্যুৎপাদনাদ্ রতিরেব মুখ্যং ফলমিতি। ননু সর্বাসাং কেবলানামেব ভক্তীনাং মাহাত্ম্যং খলু তাদৃশমেব, কিন্তু পরাশরেণ যদিদমুক্তং

কর্ত্তৃক সঙ্গীত শ্রীকৃষ্ণের নামগাথা আমার কর্ণরন্ধ্রে প্রবেশ করিয়াছে, তদবধি আমার চিত্ত কোন এক অনির্বচনীয় দশাবিশেষ প্রাপ্ত হইয়া বাহ্যিক সমস্ত বিষয় হইতে উপরত হইয়াছে।

২৪৩। **শ্রীমথুরাবাস-সম্বন্ধে**—শ্যামলা কালিন্দীর তটদেশে শোভমান, প্রস্ফুটিত নবকদম্বকুসুমে-সমাকৃষ্ট-ভ্রমরাবলি-মুখরিত, অসীম-মাধুর্য্য-মণ্ডিত এই কানন-শোভা কেন আমার মনে এক [শ্যামসুন্দর-বিষয়ক] অনির্বাচ্য ভাব বিস্তার করিতেছে?

২৪৪। এস্থলে (মু) **জিজ্ঞাস্য**—শ্রবণাদিদ্বারা পূর্বানুভূত বস্তুতেই পশ্চাৎ তাহার গুণানুভব করত রতি হইতে পারে। কিন্তু পূর্বোক্ত 'স্মেরা' ইত্যাদি শ্লোক-পাঁচটীতে উক্ত 'যৎক্ষণাৎ দর্শনাদি হয়, তৎক্ষণাৎ' কি প্রকারে রতি ও তাহার বিষয় (শ্রীকৃষ্ণ) যুগপৎ উদিত হইতে পারে? **সমাধান**—এই অলৌকিক সাধন-পঞ্চকের এমত অচিন্ত্য শক্তি আছে যে ইহাদের সম্বন্ধমাত্রেই ভাব ও ভাব-বিষয়কে একই কালে প্রকাশ করিয়া দেয়।

৫৫। সম্মতং ভক্তিবিজ্ঞানাং ভক্ত্যঙ্গত্বং ন কর্ম্মণাম্ ; (২৪৬)

যথা চৈকাদশে (১১।২০।৯)—

১৯২। তাবৎ কর্ম্মাণি কুর্ব্বীত ন নির্ব্বিদ্যেত যাবতা। মৎকথাশ্রবণাদৌ বা শ্রদ্ধা যাবন্ন জায়তে॥ ইতি। (২৪৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্তদ্গুণশ্রবণেন রত্যুৎপাদনাদ্রতিরেব মুখ্যং ফলমিতি। তদেবং রতিফলত্বেঽপ্যংশাংশি-ভগবদ্রূপভেদেন রতেরপি ভেদো জ্ঞেয়ঃ। ২৪৫ ॥

নন্বু সর্ব্বাসাং কেবলানামেব ভক্তীনাং মাহাত্ম্যং খলু তাদৃশমেব, কিন্তু শ্রীপরাশরেণ যদিদমুক্তং "বর্ণাশ্রমাচারবতা পুরুষেণ পরঃ পুমান্। বিষ্ণুরারাধ্যতে পন্থা নান্যত্তত্তোষকারণমিতি।" তত্র তু কর্ম্মণাং ভক্ত্যঙ্গত্বং প্রতীয়তে, বর্ণাশ্রমাচারসংযোগেনৈব বিষ্ণোরারাধনে সম্মতিপ্রতীতেঃ; তত্রাহ সম্মতমিতি। ভক্তিবিজ্ঞানাং ভক্তিং বিশেষতো জানতাং শুদ্ধভক্তানাং শ্রীপরাশরাদীনামেবেত্যর্থঃ। তদুক্তং তৈরেব—"যজ্ঞেশাচ্যুত গোবিন্দ মাধবানন্ত কেশব। কৃষ্ণ বিষ্ণো হৃষীকেশেত্যাহ রাজা স কেবলম্। নান্যজ্জগাদ মৈত্রেয় কিঞ্চিৎ স্বপ্নান্তরেষ্বপী"তি। বর্ণাশ্রমাচারেত্যাদিকং ত্বজাতদৃঢ়শ্রদ্ধান্ শুদ্ধভক্ত্যনধিকারিণঃ প্রত্যেবোক্তমিতি ভাবঃ॥ ২৪৬ ॥

তদেবোপপাদয়তি—যথেতি। তস্মাদ্বর্ণাশ্রমেত্যস্য চায়মেবার্থঃ। বর্ণাশ্রমাচারবতাপি যদ্বিষ্ণুরারাধ্যতে, সোঽয়-

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

নিবৃত্তিরিতি ভাবঃ, যথা (শ্রীভা ৫।১৯।২৬) 'স্বয়ং বিধত্তে ভজতামনিচ্ছতামিচ্ছাপিধানং নিজপাদপল্লবম্' ইত্যাদি॥ ২৪৫ ॥ নন্বু কর্ম্মণামপি ভক্ত্যঙ্গত্বং কেচিদ্ বদন্তি, তত্রাহ—সম্মতমিতি॥ ২৪৬ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

'বর্ণাশ্রমাচারবতা পুরুষেণ পরঃ পুমান্। বিষ্ণুরারাধ্যতে পন্থা নান্যত্তত্তোষকারণমিতি' তত্তৎকর্ম্মণাং ভক্ত্যঙ্গত্বং প্রতীয়তে। বর্ণাশ্রমাচার-সংযোগেনৈব বিষ্ণোরারাধনে সম্মতি-প্রতীতেঃ, তত্রাহ—সম্মতমিতি। ভক্তিবিজ্ঞানাং ভক্তিং বিশেষতো জানতাং শুদ্ধভক্তানাং শ্রীপরাশরাদীনামেবেত্যর্থঃ। তদুক্তং তৈরেব—"যজ্ঞেশাচ্যুত গোবিন্দ মাধবানন্ত কেশব। কৃষ্ণ বিষ্ণো হৃষীকেশেত্যাহ রাজা স কেবলম্। নান্যদ্ জগাদ মৈত্রেয় কিঞ্চিৎ স্বপ্নান্তরেষ্বপি" ইতি। বর্ণাশ্রমেত্যাদিকন্তু শুদ্ধভক্ত্যনধিকারিণঃ প্রত্যেবোক্তমিতি ভাবঃ॥ ২৪৫,২৪৬ ॥

কর্ম্মাণি নিত্যনৈমিত্তিকাদীনি ইতি টীকা চ। অত্র "শ্রুতিস্মৃতী মমৈবাজ্ঞে যস্তে উল্লঙ্ঘ্য বর্ত্ততে। আজ্ঞাচ্ছেদী

২৪৫-৪৭। কোনও কোনও ভক্ত্যঙ্গের ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র ফলের কথা শুনা যায় বটে, কিন্তু ঐ প্রকার ফলশ্রুতি কেবল বিষয়ি-লোকদের চিত্তবৃত্তিকেও ভক্তিমার্গে প্রবেশ করাইবার জন্য বুঝিবে, অন্তর্মুখ ভক্তগণ কিন্তু ঐসব অনায়াস-ভজনেও কর্ম্মজ্ঞানাদি-সাধনে দুর্লভ ভক্তির মহাফলাদি শ্রবণ করত রতিলাভ করেন বলিয়া রতিই মুখ্য ফল। (২৪৬) এস্থলে আশঙ্কা—কেবল ভক্তির আচরণে রতিলাভ হয় বটে, কিন্তু পরাশরাদি-প্রোক্ত বর্ণাশ্রমাদি বিহিত কর্ম্মাচরণও ভক্ত্যঙ্গ হইবে না কেন? যেহেতু তাহাতেও বিষ্ণুর আরাধনাই ত প্রকারান্তরে লক্ষিত হইতেছে? সমাধান—ভক্তিতত্ত্ববেত্তা শুদ্ধভক্ত শ্রীপরাশরাদি কর্ম্মযোগকে ভক্তির অঙ্গ বলিয়া সম্মতি দেন নাই, বর্ণাশ্রমোচিত কর্ম্ম কেবল অজাতদৃঢ়শ্রদ্ধ অথচ শুদ্ধভক্তিতে অনধিকারী জীবকে লক্ষ্য করিয়াই বলা হইয়াছে। (২৪৭) কর্ম্মাচরণে অন্তঃকরণ শুদ্ধি হইয়া যতদিন যাবৎ না নিত্যনৈমিত্তিকাদি কর্ম্মে নির্ব্বেদ (বৈরাগ্য) আসে অথবা ভগবৎকথা-শ্রবণাদিতে শ্রদ্ধা না হয়—ততদিন পর্য্যন্তই বর্ণাশ্রমবিহিত কর্ম্ম করণীয়।

৫৬। জ্ঞানবৈরাগ্যয়োর্ভক্তিপ্রবেশায়োপযোগিতা। ঈষৎ প্রথমমেবেতি নাঙ্গত্বমুচিতং তয়োঃ॥ (২৪৮)

৫৭। যদুভে চিত্তকাঠিন্যহেতু প্রায়ঃ সতাং মতে। সুকুমারস্বভাবেয়ং ভক্তিস্তদ্ধেতুরীরিতা॥ (২৪৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পন্থাস্তত্তোষকারণং, নান্যৎ কিমপি। অতএবোক্তং তেনৈব, "সা হানিস্তন্মহচ্ছিদ্রং স মোহঃ স চ বিভ্রমঃ। যন্মুহূর্ত্তং ক্ষণং বাপি বাসুদেবং ন কীর্ত্তয়েদ্" ইত্যাদি॥ ২৪৭॥

জ্ঞানমত্র ত্বম্পদার্থবিষয়ং, তৎপদার্থবিষয়ং, তয়োরৈক্যবিষয়ঞ্চেতি ত্রিভূমিকং ব্রহ্মজ্ঞানমুচ্যতে। তত্রেষদিতি ঐক্যবিষয়ং ত্যক্ত্বেত্যর্থঃ। বৈরাগ্যঞ্চাত্র ব্রহ্মজ্ঞানোপযোগ্যেব, তত্র চেষদিতি ভক্তিবিরোধিত্বং ত্যক্ত্বেত্যর্থঃ। তচ্চ তচ্চ প্রথমমেবেত্যন্যাবেশপরিত্যাগমাত্রায় তে উপাদীয়েতে, তৎপরিত্যাগেন জাতে চ ভক্তিপ্রবেশে তয়োরকিঞ্চিৎকরত্বাৎ? তত্তদ্ভাবনায়া ভক্তিবিচ্ছেদকত্বাচ্চ॥ ২৪৮॥

উত্তরতস্তু তয়োরঙ্গতো দোষান্তরমিত্যাহ—যদুভে ইতি। কাঠিন্যহেতুত্বঞ্চ নানাবাদনিরসনপূর্ব্বকতত্ত্ববিচারস্য দুঃখসহনাভ্যাসপূর্ব্বকবৈরাগ্যস্য চ রুক্ষস্বরূপত্বাৎ। তর্হি সহায়ং বিনোত্তরোত্তরভক্তিপ্রবেশঃ কথং স্যাত্তত্রাহ ভক্তীতি—তস্য ভক্তিপ্রবেশস্য-হেতুর্ভক্তিরীরিতা। উত্তরোত্তরভক্তিপ্রবেশস্য হেতুঃ পূর্ব্বপূর্ব্বভক্তিরেবেত্যর্থঃ। নমু ভক্তিরপি

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

জ্ঞানেতি—জ্ঞানমাধ্যাত্মিকং বৈরাগ্যং সর্বত্রৌদাসীন্যং তয়োঃ। ভক্তিপ্রবেশায়—ভক্তৌ ধৃতির্বৈষ্ণবচিহ্নানাং হরের্নামাক্ষরস্য চেত্যাদি চতুশ্চত্বারিংশদঙ্গিকায়াং প্রবেশায় প্রথমং গুরুপাদাশ্রয় ইত্যাদি-বিংশদঙ্গিকায়াং দ্বারভক্তৌ এবোপযোগিতা। তত্রাপীষৎ, অন্যাবেশপরিত্যাগমাত্রায় তে উপাদেয়ে, এতদেবাধিকারি-লক্ষণে উক্তং 'নাতিসক্তো' ইত্যনেন। ন তু ঐক্যবিষয়কমপি জ্ঞানম্। ভগবৎসম্বন্ধিন্যপি ভোগাদৌ বৈরাগ্যমপি॥ ২৪৮॥

অত্র হেতুমাহ—যদুভে ইত্যর্দ্ধকম্। দ্বারভক্তীষদৌচিত্যাৎ প্রায় ইতি। তর্হি সহায়ং বিনোত্তরভক্তিপ্রবেশঃ কথং স্যাৎ? তত্রাহ—ভক্তিরীরিতেতি ভক্তিরঙ্গ-বিংশতিরূপা। তদ্ধেতুশ্চত্বারিংশদঙ্গভক্তিপ্রবেশস্য হেতুঃ। ঈরিতাস্যা-

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মম দ্বেষী মদ্ভক্তোঽপি ন বৈষ্ণব" ইত্যুক্তদোষোঽপ্যত্র নাস্তি, আজ্ঞাকরণাৎ, প্রত্যুত জাতয়োরপি নির্বেদ-শ্রদ্ধয়োস্তৎ-করণ এবাজ্ঞাভঙ্গঃ স্যাৎ॥ ২৪৭॥

জ্ঞানমত্র তত্ত্বংপদার্থবিষয়ং তয়োরৈক্যবিষয়ঞ্চেতি ত্রিভূমিকব্রহ্মজ্ঞানমুচ্যতে। তত্রেষদিতি ঐক্যবিষয়ং ত্যক্তে ত্যর্থঃ। বৈরাগ্যঞ্চাত্র ব্রহ্মজ্ঞানোপযোগ্যেব। তত্রেষদিতি ভক্তিবিরোধি ত্যক্ত্বেত্যর্থঃ। তচ্চ তচ্চ প্রথমমেবেত্য-ন্যাবেশ-পরিত্যাগমাত্রায় তে উপাদীয়েতে। তৎপরিত্যাগে জাতে চ ভক্তিপ্রবেশে তয়োরকিঞ্চিৎকরত্বাত্তত্তদ্ভাবনায়া ভক্তিবিচ্ছেদকত্বাচ্চ॥ ২৪৮॥

ভক্তিপ্রবেশানন্তরং তয়োঃ করণে দোষমাহ—যদুভে ইতি। কাঠিন্যহেতুত্বঞ্চ নানাবাদনিরসনপূর্ব্বকতত্ত্ববিচারস্য। এবং দুঃখসহনাভ্যাসপূর্ব্বকবৈরাগ্যস্য চ রুক্ষস্বরূপত্বাৎ। তর্হি জ্ঞানবৈরাগ্যরূপ-সহায়ং বিনা উত্তরোত্তরভক্তিপ্রবেশঃ

২৪৮-৫০। জ্ঞান (ত্বম্পদার্থ-বিষয়ক, তৎপদার্থ-বিষয়ক ও উভয়ের ঐক্যবিষয়ক ব্রহ্মজ্ঞান) এবং বৈরাগ্য (ব্রহ্মজ্ঞানোপযোগী, সর্বত্র ঔদাসীন্যমূলক) ভক্তিমার্গের অবিরোধী (ঐক্যবিষয়ক পরিহার করিয়া) হইলে ভক্তিমার্গে প্রবেশের জন্য [অন্যাবেশ পরিত্যাগমাত্রেই] তাহাদের যৎকিঞ্চিৎ উপযোগিতা স্বীকৃত হয়, অন্যাবেশ পরিত্যাগে ভক্তিপ্রবেশ হইলে তাহাদের আর আবশ্যকতা নাই, যেহেতু জ্ঞান-বৈরাগ্যের ভাবনা করিলে ভক্তিবিচ্ছেদই হইয়া

যথা তত্রৈব (ভা ১১।২০।৩১)—

১৯৩। তস্মান্মদ্ভক্তিযুক্তস্য যোগিনো বৈ মদাত্মনঃ। ন জ্ঞানং ন চ বৈরাগ্যং প্রায়ঃ শ্রেয়ো ভবেদিহ ॥ ইতি। (২৫০)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্তদায়াসসাধ্যত্বাৎ কাঠিন্যে হেতুঃ স্যাত্তত্রাহ—সুকুমারস্বভাবেয়মিতি—শ্রীভগবন্মধুররূপগুণাদিভাবনাময়ত্বাদিতি। তস্মাদ্ভগবতি নিজচিত্তস্য সাদ্র্তাং কর্ত্তুমিচ্ছুনা ভক্তিরেব কার্য্যেতি ভাবঃ। প্রাধান্যেন চ তথোক্তং শ্রীপ্রহ্লাদেন, [ভা ৭।৯।৪৯-৫০] "নৈতে গুণা ন গুণিনো মহদাদয়ো যে, সর্ব্বে মনঃপ্রভৃতয়ঃ সহ দেবমর্ত্ত্যাঃ। আদ্যন্তবন্ত উরুগায় ! বিদন্তি হি ত্বামেবং বিবিচ্য সুধিয়ো বিরমন্তি শব্দাৎ ॥ তত্তেঽর্হত্তম নমঃস্তুতিকর্ম্মপূজাঃ কর্ম্মস্মৃতিশ্চরণয়োঃ শ্রবণং কথায়াম্। সংসেবয়া ত্বয়ি বিনেতি ষড়ঙ্গয়া কিং ভক্তিং জনঃ পরমহংসগতৌ লভেতে"তি। অত্র কর্ম পরিচর্য্যা, কর্ম্মস্মৃতিঃ লীলাস্মরণং, চরণয়োরিতি ভক্তিব্যঞ্জকং তচ্চ ষট্স্বপ্যন্বিতং। তথা সংসেবয়া বিনেতি বৈরাগ্যাদিকমপি নাদৃতম্ ॥ ২৪৯ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্রেত্যত্রোক্তৌ। সুকুমারৌ বিষয়ৌদাস্যে জাগরূকোঽপি হরিসম্বন্ধিবস্তুনি কোমলঃ সাদরঃ স্বভাবো যস্যাঃ সা সুকুমার-স্বভাবা, কঠিনচিত্তেঽস্যা অপ্রবেশোঽপি সূচিতঃ ॥ ২৪৯ ॥

প্রায়ঃ শ্রেয়ো নেত্যুক্তাভিপ্রায়মেব ॥ ২৫০ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কথং স্যাত্তত্রাহ—ভক্তিগুর্হেতুরীরিতেতি। তস্য প্রবেশস্য হেতুর্ভক্তিরীরিতা। উত্তরোত্তর-ভক্তিপ্রবেশস্য হেতুঃ পূর্ব্ব-পূর্ব্বভক্তিরেবেত্যর্থঃ। নন্থ ভক্তিরপি তত্তদায়াস-সাধ্যত্বাৎ কাঠিন্যহেতুঃ স্যাত্তত্রাহ—সুকুমারেতি। শ্রীভগবন্মধুররূপ-গুণাদিভাবনাময়ত্বাদিতি। তথা চ ভগবতি নিজচিত্তস্য সাদ্র্তাং কর্ত্তুমিচ্ছুনা ভক্তিরেব কার্য্যেতি ভাবঃ। যথোক্তং প্রহ্লাদেন—"নৈতে গুণা ন গুণিনো মহদাদয়ো যে সর্বে মনঃপ্রভৃতয়ঃ সহ দেবমর্ত্ত্যাঃ। আদ্যন্তবন্ত উরুগায় বিদন্তি হি ত্বামেবং বিবিচ্য সুধিয়ো বিরমন্তি শব্দাৎ ॥ তত্তেঽর্হত্তম নমঃস্তুতিকর্মপূজাঃ কর্ম্মস্মৃতিশ্চরণয়োঃ শ্রবণং কথায়াম্। সংসেবয়া ত্বয়ি বিনেতি ষড়ঙ্গয়া কিং ভক্তিং জনঃ পরমহংসগতৌ লভেতেতি (৭।৯।৪৯-৫০)। অত্র কর্ম পরিচর্য্যা, কর্ম-স্মৃতি লীলাস্মরণম্। চরণয়োরিতি ভক্তিব্যঞ্জকম্। তচ্চ ষট্স্বপ্যন্বিতং। তত্র সংসেবয়া বিনেতি বৈরাগ্যাদিকমপি নাদৃতম্। জ্ঞানসাধ্যং মুক্তিলক্ষণম্। বৈরাগ্যসাধ্যং জ্ঞানং, তত্তচ্চ ভক্ত্যৈব সিদ্ধ্যতি ॥ ২৪৯ ॥ ইতরৈঃ সালোক্যাদি-কামনাময়ভক্ত্যাদিভিঃ কথঞ্চিদ্ ভক্ত্যুপযোগিত্বেন যদি বাঞ্ছতি যথা চিত্রকেতোর্বিমানচারিত্বে, গর্ভস্থস্য শুকদেবস্য মায়াত্যাগে, প্রহ্লাদস্য তত্তাবৎপার্শ্বগমনে বাঞ্ছা। যথোক্তং—ষষ্ঠে (১৭।৩) রেমে বিদ্যাধরস্ত্রীভির্গাপয়ন্ হরিমীশ্বরম্ ইতি

পড়ে। অতএব জ্ঞান ও বৈরাগ্য ভক্তির অঙ্গ নহে। (২৪৯) সাধুগণ বলেন যে ভক্তিপ্রবেশের পরে জ্ঞান ও বৈরাগ্য থাকিলে চিত্তের কঠিনতা হয়; নানাবাদনিরসনে তত্ত্ববিচারই জ্ঞানের এবং দুঃখসহন-অভ্যাসই বৈরাগ্যের স্বরূপ। এই দুইটির অভ্যাসে ক্রমশঃ চিত্ত কঠিন হইয়া পড়ে। অতএব সুকোমল-স্বভাবা ভক্তিই [পূর্বোক্ত শ্রীগুরুপাদাশ্রয়াদি বিংশতি অঙ্গই] পরবর্ত্তী [চল্লিশ অঙ্গযুক্ত] ভক্তি-প্রবেশের হেতু বা দ্বার-স্বরূপ। ভক্তিমার্গে আয়াস-সাধ্য ব্যাপার-পরম্পরা থাকিলেও তাহাতে শ্রীভগবানের রূপগুণাদি ভাবনা থাকায় [মু—বিষয়ৌদাসীন্যে জাগরূক হইলেও হরিসম্বন্ধি বস্তুবিষয়ে যথেষ্ট আদর বর্ত্তমান থাকায়] ভক্তি সুকুমারস্বভাবাই। সুতরাং শ্রীভগবদ্বিষয়ে নিজ চিত্তকে আর্দ্র (রসান্বিত) করিতে ইচ্ছুক ব্যক্তি কর্ম-জ্ঞানাদি-নিরপেক্ষা ভক্তিরই যাজন করিবেন। (২৫০) সর্বনিরপেক্ষা ভক্তির সাধনেই হৃদয়-গ্রন্থিভেদাদি স্বতঃই সম্ভবে বলিয়া মদ্গতচিত্ত ও মদ্ভক্তিযুক্ত ভক্তিযোগিদের প্রায়শঃই এই সংসারে জ্ঞান ও বৈরাগ্য শ্রেয়ঃসাধনরূপে গণিত হয় না।

৫৮। কিন্তু জ্ঞানবিরক্ত্যাদিসাধ্যং ভক্ত্যৈব সিধ্যতি॥ (২৫১)

যথা তত্রৈব (ভা ১১।২০।৩২-৩৩)—

১১৪। যৎ কর্ম্মভির্যত্তপসা জ্ঞানবৈরাগ্যতশ্চ যৎ। যোগেন দানধর্ম্মেণ শ্রেয়োভিরিতরৈরপি॥ (২৫২)

১১৫। সর্ব্বং মদ্ভক্তিযোগেন মদ্ভক্তো লভতেঽঞ্জসা। স্বর্গাপবর্গং মদ্ধাম কথঞ্চিদ্ যদি বাঞ্ছতি॥ ইতি। (২৫৩)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

জ্ঞানসাধ্যং মুক্তিলক্ষণং, বৈরাগ্যসাধ্যং জ্ঞানং, তত্তচ্চ ভক্ত্যৈব সিধ্যতি॥ ২৫১॥

ইতরৈঃ সালোক্যাদিকামনাময়ভক্ত্যাদিভিঃ। কথঞ্চিত্তদ্ভক্ত্যুপযোগিত্বেন, যথা চিত্রকেতোর্বিমানচারিত্বে, গর্ভস্থশুকদেবস্য মায়াত্যাগে, প্রহ্লাদস্য ভগবৎপার্শ্বগমনে বাঞ্ছা। যথোক্তং ষষ্ঠে [১৭।৩]। রেমে বিদ্যাধরস্ত্রীভির্গাপয়ন্ হরিমীশ্বরমিতি। ব্রহ্মবৈবর্ত্তে, শ্রীকৃষ্ণং প্রতি শ্রীশুকদেবস্য প্রার্থনা—ত্বং ব্রূহি মাধব জগন্নিগড়োপমেয়া, মায়াখিলস্য ন বিলঙ্ঘ্যতমা ত্বদীয়া। বধ্নাতি মাং ন যদি গর্ভমিমং বিহায়, তদ্‌যামি সম্প্রতি মুহুঃ প্রতিভূস্ত্বমত্রেতি। সপ্তমে (৯।১৬) শ্রীপ্রহ্লাদস্যৈব বাক্যম্—ত্রস্তোঽস্ম্যহং কৃপণবৎসল দুঃসহোগ্রসংসারচক্রকদনাদ্ গ্রসতাং প্রণীতঃ। বদ্ধঃ স্বকর্ম্মভিরুশত্তম। তেঽঙ্ঘ্রিমূলং প্রীতোঽপবর্গমরণং হ্বয়সে কদা নু। ইতি; দুঃসহং যদুগ্রং সংসারচক্রকদনং দুঃখং, তস্মাদহং ত্রস্তোঽস্মি। দুঃসহেতি ত্বদ্বহির্মুখতাময়ত্বাদিতি ভাবঃ। তত্রাপি গ্রসতাং ত্বদ্ভক্তৈঃ সর্ব্বজিলানামসুরাণাং মধ্যে স্বকর্ম্মভির্বদ্ধঃ সন্ প্রণীতো নিক্ষিপ্তোঽস্মি, ততো হে উশত্তম, প্রীতঃ সন্ তে তবাঙ্ঘ্রিমূলং চরণারবিন্দয়োর্নিত্যাধিষ্ঠানং প্রতি শ্রীবৈকুণ্ঠং প্রতি কদা নু হ্বয়সে॥ ২৫২—২৫৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ভক্ত্যৈবেতি—ন তাভ্যাং প্রয়োজনমিত্যেব-কারার্থঃ॥ ২৫১॥

ইতরৈর্জ্ঞানমিশ্রভক্ত্যাদিভিঃ। মদ্ধাম বৈকুণ্ঠাখ্যং তত্র প্রাপ্যাং সালোক্যাদি-চতুর্বিধাং মুক্তিমিত্যর্থঃ। অঞ্জসা তত্তৎসাধনং বিনৈব 'কথঞ্চিদ্ যদি বাঞ্ছতীতি' তল্লোকে ভগবৎসেবাং কর্ত্তুং বাঞ্ছতীত্যর্থঃ। বৃহদ্‌ভাগবতামৃতে যথা গোপকুমারস্য সা সা বাঞ্ছা॥ ২৫২-২৫৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ব্রহ্মবৈবর্ত্তে শ্রীকৃষ্ণং প্রতি শুকদেব-প্রার্থনা "ত্বং ব্রূহি মাধব জগন্নিগড়োপমেয়া মায়াখিলস্য ন বিলঙ্ঘ্যতমা ত্বদীয়া। বধ্নাতি মাং ন যদি গর্ভমিমং বিহায় তদ্ যামি সম্প্রতি মুহুঃ প্রতিভূস্ত্বমেত্রে"তি। সপ্তমে (৯।১৬) শ্রীপ্রহ্লাদবাক্যং—'ত্রস্তোঽস্ম্যহং কৃপণ-বৎসল···কদানু'ইতি। নহু পূর্বং ভক্তিপ্রবিষ্টস্য বৈরাগ্যং চিত্তকাঠিন্যহেতুতয়া হেয়ত্বেনোক্তং, তর্হি তস্য বিষয়ভোগ এব বিহিতঃ। তচ্চ 'বিষয়াবিষ্টচিত্তস্য বিষ্ণ্বাবেশঃ সুদূরতঃ। বারুণীদিগ্‌গতং বস্তু ব্রজন্নৈন্দ্রীং কিমাপ্নুয়াদি'তি শাস্ত্রবিরুদ্ধম্, অত্রোচ্যতে—ভক্তৌ রুচিমাত্রমেব তস্য বিষয়রাগবিলাপকম্। তস্মাদ্ বৈরাগ্যাভ্যাস-কাঠিন্যং ন যুক্তমিত্যাহ—রুচিমিতি···তত্র ভজনে রুচিমুদ্বহতো জনস্যেত্যত্র রুচিপদং ভক্তিপ্রবেশোত্তরকালোৎপন্নশ্রদ্ধা-

---

২৫১-৫৩। কিন্তু জ্ঞান-সাধ্য মুক্তি এবং বৈরাগ্য-সাধ্য জ্ঞান কেবল ভক্তিদ্বারাই সিদ্ধ হইয়া থাকে। কর্ম, তপস্যা, জ্ঞান, বৈরাগ্য, যোগ, দানধর্ম বা অন্যান্য সালোক্যাদি কামনাময় [তীর্থযাত্রাদি বা জ্ঞানমিশ্র ভক্তিসাধনে জগতে যাহা কিছু লাভ করা যায়, মদীয় ভক্তগণ কেবল মদ্ভক্তিযোগেই সেই সকল দ্রব্য অনায়াসে প্রাপ্ত হন। [ভক্তের কোনও বাসনা না থাকিলেও] ভক্তির উপযোগিতানিমিত্ত [সেই সেই লোকে ভগবৎসেবা করিবার জন্য] কথঞ্চিৎ স্বর্গ, মোক্ষ বা মদীয় বৈকুণ্ঠধাম প্রার্থনা করিলেও তাহা তাহাই তাঁহারা অনায়াসে লাভ করিতে পারেন।

৫৯। **রুচিমুদ্বহতস্তত্র জনস্য ভজনে হরেঃ। বিষয়েষু গরিষ্ঠোঽপি রাগঃ প্রায়ো বিলীয়তে॥** (২৫৪)

৬০। **অনাসক্তস্য বিষয়ান্ যথার্হমুপযুঞ্জতঃ। নির্ব্বন্ধঃ কৃষ্ণসম্বন্ধে যুক্তং বৈরাগ্যমুচ্যতে॥** (২৫৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নন্থ পূর্ব্বং ভক্তিপ্রবিষ্টস্য বৈরাগ্যং চিত্তকাঠিন্যহেতুতয়া হেয়ত্বেনোক্তং, তর্হি তস্য বিষয়ভোগ এব বিহিতঃ। তচ্চ—"বিষয়াবিষ্টচিত্তস্য কৃষ্ণাবেশঃ সুদূরতঃ। বারুণীদিগ্‌গতং বস্তু ব্রজন্নৈন্দ্রীং কিমাপ্নুয়াৎ।" ইত্যাদিশাস্ত্রবিরুদ্ধম্। অত্রোচ্যতে—ভক্তৌ রুচিমাত্রমেব তস্য বিষয়রাগবিলাপকং, তস্মাদ্বৈরাগ্যাভ্যাস-কাঠিন্যং ন যুক্তমিত্যাহ—রুচিমিতি, অত্র রুচিমুদ্বহতঃ প্রায়ো বিলীয়ত ইতি, পরিণামতস্তু কাৎস্ন্যেনৈব বিলীয়ত ইত্যর্থঃ। তদেতদুপলক্ষণমুক্তং জ্ঞানঞ্চ ভবতীত্যস্য। [ভা ১।২।৭]। "বাসুদেবে ভগবতি ভক্তিযোগঃ প্রযোজিতঃ। জনয়ত্যাশু বৈরাগ্যং জ্ঞানঞ্চ যদহৈতুকম্" ইত্যাদেঃ॥ ২৫৪॥

তৎ প্রাগুক্তং ভক্তিপ্রবেশযোগ্যমেব বৈরাগ্যং ব্যনক্তি—অনাসক্তস্যেতি। অনাসক্তস্য সতঃ যথার্হং স্বভক্ত্যুপযুক্তমাত্রং যথা স্যাত্তথা বিষয়ানুপযুঞ্জতো ভুঞ্জানস্য পুরুষস্য যদ্বৈরাগ্যং তদ্ যুক্তমুচ্যতে। অত্র কৃষ্ণসম্বন্ধে নির্ব্বন্ধঃ স্যাদিত্যর্থঃ॥ ২৫৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

ভক্তি-স্বভাবেন বিষয়রাগনিবৃত্তেরবধিমাহ—রুচিমিতি। রুচিম্ 'আদৌ শ্রদ্ধা ততঃ সাধুসঙ্গ' ইত্যত্র বক্ষ্যমাণাং নিষ্ঠানন্তরাং সাধননিষ্ঠাম্। প্রায় ইতি হরৌ জাতাসক্তেস্তু কাৎস্ন্যেনৈব বিলীয়ত ইত্যর্থঃ॥ ২৫৪॥

ভক্তি-স্বভাবং বৈরাগ্যং লক্ষয়তি—অনাসক্তস্যেতি, যথার্হং স্বাধিকারোপযুক্তমাত্রং যথা স্যাত্তথা বিষয়ানুপযুঞ্জতো ভুঞ্জানস্য জনস্য যঃ কৃষ্ণসম্বন্ধে মহাপ্রসাদ-স্রক্‌চন্দনাদৌ নির্বন্ধ আগ্রহঃ স যুক্তং বৈরাগ্যমুচ্যতে। এতৎ স্বয়ং ভগবতা বিবৃতং যথা—'জাতশ্রদ্ধো মৎকথাসু নির্বিণ্ণঃ সর্বকর্মসু। বেদ দুঃখাত্মকান্ কামান্ পরিত্যাগেঽপ্যনীশ্বরঃ॥ ততো ভজেত মাং প্রীতঃ শ্রদ্ধালুর্দৃঢ়নিশ্চয়ঃ। জুষমাণশ্চ তান্ কামান্ দুঃখোদর্কাংশ্চ গর্হয়ন্॥ প্রোক্তেন ভক্তিযোগেন ভজতো মাসকৃন্মুনেঃ। কামা হৃদয্যা নশ্যন্তি সর্বে ময়ি হৃদি স্থিতে" (১১।২০।২৭—২৯) ইতি॥ ২৫৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বিশেষপরম্। প্রায়ো বিলীয়ত ইতি ভক্তৌ প্রবেশানন্তরং বিষয়ে কিঞ্চিদ্রাগসত্ত্বেঽপি ন দোষঃ। ভক্তেঃ পরিপাকাত্ত-দপি সামস্ত্যেন যাস্যতীতি ভাবঃ। প্রাগুক্তং ভক্তিপ্রবেশযোগ্যমেব বৈরাগ্যং ব্যনক্তি। অনাসক্তস্য সতঃ যথার্হং স্বভক্ত্যুপযুক্তং যথা স্যাত্তথা বিষয়ানুপযুঞ্জতো ভুঞ্জানস্য পুরুষস্য যদ্বৈরাগ্যং তদ্ যুক্তমুচ্যতে। যত্র বৈরাগ্যে সতি কৃষ্ণসম্বন্ধে নির্বন্ধঃ স্যাদিত্যর্থঃ। ফল্গুবৈরাগ্যন্তু ভক্ত্যনুপযুক্তং যত্তদেব জ্ঞেয়ম্। তচ্চ ভগবদ্বহির্মুখানামপরাধ-পর্য্যন্তং স্যাদিত্যাহ—প্রাপঞ্চিকতয়েতি। হরিসম্বন্ধি বস্তু তৎপ্রসাদাদি, তস্য পরিত্যাগো দ্বিবিধঃ অপ্রার্থনা, প্রাপ্তানঙ্গীকারশ্চ।

২৫৪। **প্রশ্ন**—ভক্তি-প্রবিষ্ট জনের পক্ষে বৈরাগ্য চিত্তকাঠিন্যকারক বলিয়া হেয়, পক্ষান্তরে বিষয়ভোগও শাস্ত্র-বিরুদ্ধ—এক্ষণে কি কর্ত্তব্য? **উত্তর**—শ্রীহরিভজনে যাঁহার রুচিমাত্রও জন্মিয়াছে, তাঁহার বিষয়াসক্তি গুরুতর হইলেও ভজন-ফলে ঐ বিষয়াসক্তি প্রায়ই বিলীন হইয়া যায়। ভক্তিপ্রবেশকালে বিষয়ে যৎকিঞ্চিৎ আসক্তি থাকিলেও ভক্তির পরিপাকে তাহাও সমস্তই নষ্ট হয়।

২৫৫। **যুক্ত-বৈরাগ্য**—[ভক্তিপ্রবেশযোগ্য বৈরাগ্য কি?] অনাসক্ত হইয়া স্বভক্তির অনুকূলে যথোপযুক্ত বিষয়ভোগ করত কৃষ্ণসম্বন্ধি মহাপ্রসাদ-মাল্যচন্দনাদি বস্তুতে যে আগ্রহ হয়, তাহাকেই যুক্তবৈরাগ্য বলে।

৬১। প্রাপঞ্চিকতয়া বুদ্ধ্যা হরিসম্বন্ধিবস্তুনঃ। মুমুক্ষুভিঃ পরিত্যাগো বৈরাগ্যং ফল্গু কথ্যতে॥ (২৫৬)
৬২। প্রোক্তেন লক্ষণেনৈব ভক্তেরধিকৃতস্য চ। অঙ্গত্বে সুনিরস্তেঽপি নিত্যাদ্যখিলকর্ম্মণাম্॥ (২৫৭)
৬৩। জ্ঞানস্যাধ্যাত্মিকস্যাপি বৈরাগ্যস্য চ ফল্গুনঃ। স্পষ্টতার্থং পুনরপি তদেবেদং নিরাকৃতম্॥ (২৫৮)
৬৪। ধনশিষ্যাদিভির্দ্বারৈর্যা ভক্তিরুপপাদ্যতে। বিদূরত্বাদুত্তমতাহান্যা তস্যাশ্চ নাঙ্গতা॥ (২৫৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অথ ফল্গু বৈরাগ্যস্তু ভক্ত্যনুপযুক্তং যত্তদেব জ্ঞেয়ম্। তচ্চ ভগবদ্বহির্মুখানামপরাধপর্য্যন্তং স্যাদিত্যাহ—প্রাপঞ্চিকতয়েতি। হরিসম্বন্ধি বস্ত্বত্র তৎপ্রসাদাদি, তস্য পরিত্যাগো দ্বিবিধঃ—অপ্রার্থনা, প্রাপ্তানঙ্গীকারশ্চ। তত্রোত্তরস্তু সুতরামপরাধ এব জ্ঞেয়ঃ। বিষ্ণুযামলে-"প্রসাদাগ্রহণং বিষ্ণো" রিত্যাদিবচনেষু তচ্ছ্রবণাৎ॥ ২৫৬॥

প্রোক্তেনেতি দ্বয়োরপ্যন্বয়ঃ, অধিকৃতস্য ভক্তিশাস্ত্রাধিকারেণ ব্যাপ্তস্য, বৈরাগ্যস্য বৈরাগ্যমাত্রস্য, বিশেষতঃ ফল্গুন ইত্যর্থঃ॥ ২৫৭॥ ধনেতি। "জ্ঞানকর্ম্মাদ্যনাবৃতমি"ত্যাদিগ্রহণেন শৈথিল্যস্যাপি গ্রহণাদিতি ভাবঃ। নাঙ্গতেত্যত্রোত্তমায়ামিতি শেষঃ॥ ২৫৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

চিত্তকাঠিন্য-হেতুকং বৈরাগ্যং দর্শয়তি—প্রাপঞ্চিকতয়েতি॥ ২৫৬॥

প্রোক্তেনেতি—জ্ঞানকর্ম্মাদ্যনাবৃতমিত্যনেন বৈরাগ্যভাগিত্যনেন চ॥ ২৫৭॥

লক্ষণোপাস্ত্যাদি-শব্দার্থমাহ—ধনেতি॥ ২৫৯॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদকৃতা

তত্রোত্তরস্তু সুতরামপরাধ এব জ্ঞেয়ঃ, প্রসাদাগ্রহণং বিষ্ণোরিত্যাদিবচনেষু তচ্ছ্রবণাৎ॥ ২৫০-২৫৬॥

প্রোক্তেনেতি দ্বয়োরন্বয়ঃ। তথা চ শুদ্ধভক্তেরেবমধিকৃতস্য ভক্তিশাস্ত্রাধিকারেণ প্রাপ্তস্য চ প্রোক্তেন লক্ষণেন জ্ঞানকর্ম্মাদ্যনাবৃতত্বাদি-বিশেষণঘটিতলক্ষণেন নিত্যাদ্যখিল-কর্ম্মণামঙ্গত্বে নিরস্তেঽপি স্পষ্টতার্থং পুনরপ্যত্র নিরাকৃতম্। বৈরাগ্যস্য যুক্তাযুক্তবৈরাগ্যসামান্য-বিশেষতঃ ফল্গুন ইত্যর্থঃ॥ ২৫৭॥

ধনেতি—জ্ঞানকর্ম্মাদ্যনাবৃতমিত্যাদিগ্রহণেনৈব শৈথিল্যস্যাপি গ্রহণাদিতি ভাবঃ। নাঙ্গতেত্যত্র উত্তমায়ামিতি শেষঃ

(২৫৬) **ফল্গুবৈরাগ্য**—মুমুক্ষুজন-কৃত প্রাকৃতবুদ্ধিতে হরিসম্বন্ধি মহাপ্রাসাদাদি বস্তুর যে পরিত্যাগ, তাহাকে ফল্গু বৈরাগ্য কহে; ফল্গুবৈরাগ্য ভক্তিমার্গে অনুপযোগী হরির প্রসাদি বস্তুর ত্যাগ দুই প্রকারে হয়—প্রার্থনা না করা এবং প্রাপ্ত প্রসাদের উপেক্ষা। দ্বিতীয়টি কিন্তু অপরাধরূপেই পরিগণিত।

২৫৭-৫৮। শুদ্ধভক্তির লক্ষণে জ্ঞানকর্ম্মাদ্যনাবৃত (১।১।১১) এবং অধিকারি-নিরূপণে বৈরাগ্যভাব (১।২।১৪) ইত্যাদি দ্বারা নিত্য নৈমিত্তিকাদি নিখিল কর্মের ভক্ত্যঙ্গত্ব নিরস্ত হইলেও এ স্থলে স্পষ্টতার নিমিত্তই কেবল আধ্যাত্মিক জ্ঞান ও ফল্গু বৈরাগ্যের পুনরায় নিরাকরণ হইল।

২৫৯। ধন ও শিষ্যাদিদ্বারা যে ভক্তি উৎপন্ন হয়, তাহাও কদাচ উত্তমা ভক্তির অঙ্গ বলিয়া পরিগণিত হয় না. কারণ এ স্থলে ভক্তি-শৈথিল্যবশতঃ উত্তমতার হানি হইল। ভক্ত্যঙ্গসমূহের মধ্যে শ্রবণ-কীর্ত্তনাদিতে ধনশিষ্যাদির প্রয়োজনীয়তা নাই, কিন্তু পরিচর্য্যামূলক যাবতীয় ব্যাপার একজনের পক্ষে এক সময়ে সম্পাদন অসাধ্য বলিয়া যে যে অঙ্গে ধনশিষ্যাদির প্রয়োজনীয়তা, তাহাতেই মুখ্যত্ব-হানি, কিন্তু সর্বাঙ্গীন হানি নহে।

তত্র **সম্বন্ধরূপা**—

৮২। সম্বন্ধরূপা গোবিন্দে পিতৃত্বাদ্যভিমানিতা। অত্রোপলক্ষণতয়া বৃষ্ণীনাং বল্লবা মতাঃ।
যদৈশ্যজ্ঞানশূন্যত্বাদেষাং রাগে প্রধানতা ॥　(২৮৮)

৮৩। কামসম্বন্ধরূপে তে প্রেমমাত্রস্বরূপকে। নিত্যসিদ্ধাশ্রয়তয়া নাত্র সম্যগ্‌ বিচারিতে ॥　(২৮৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কামপ্রায়েতি "যত্তে সুজাত" ইত্যাদি শুদ্ধপ্রেমরীত্যদর্শনাৎ। প্রত্যুত [ভা ১০।৪২।৯] উত্তরীয়ান্তমাকৃষ্যেত্যাদি **কামরীতিমাত্রদর্শনাৎ,** তথাপি রতিস্তদুপাধিতয়াংশেন জ্ঞেয়া ॥ ২৮৭ ॥

পিতৃত্বাদ্যভিমানিতেতি তৎপ্রভব-রাগপ্রেরিতেত্যর্থঃ। (১।২।২৭৫) 'সম্বন্ধাদ্ বৃষ্ণয়' ইত্যত্র। বৃষ্ণীনামুপ-**লক্ষণতয়া** যে বল্লবাঃ প্রাপ্তাস্তএব অজহল্লক্ষণয়া মতাঃ। অট্ কুপ্বাঙ্ নুম্ ব্যবায়েঽপীতি সূত্রে যথা নুম উপলক্ষণত্বেনানু-স্বারমাত্রং গৃহ্যতে, তদ্বদিতি ভাবঃ। তত্র হেতুমাহ—যদিতি, এষাং বল্লবানাম্ ॥ ২৮৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

কামপ্রায়া সম্ভোগেচ্ছাবহুলা। সাক্ষাৎ কৃষ্ণাৎ সুখাভিলাষো রত্যা ন বিরুধ্যেত, অতঃ কামপ্রায়েতি **রতের্বিশেষণং কুব্জায়ামেব,** ন তু কামশব্দভ্রমাত্তাস্বিত্যর্থঃ ॥ ২৮৭ ॥

পিতৃত্বাদ্যভিমানিতা—অহং গোবিন্দস্য পিতা, আদি-শব্দাৎ সখা দাস ইত্যভিমানিত্বম্। লালনাদয়স্তদনুভাবাঃ। **অত্র** সম্বন্ধাদ্ বৃষ্ণয় ইত্যত্র বৃষ্ণীনামুপলক্ষণতয়া যে বল্লবাঃ প্রাপ্তাস্ত এবাজহল্লক্ষণয়া মতাঃ। অট্কুপ্বাঙ্নুম ব্যবায়েঽপীতি (পাণিনি ৮।৪।২) সূত্রে যথা নুম উপলক্ষণত্বেনানুস্বারমাত্রং গৃহ্যতে, তদ্বদিতি ভাবঃ। যদ্ যস্মাৎ। এষাং বল্লবানাং **রাগে প্রধানতা** বৃষ্ণিভ্যঃ শ্রৈষ্ঠ্যম্। বৃষ্ণীণাং সম্বন্ধস্যৈশ্যজ্ঞানেন মধ্যে মধ্যে আবরণাৎ ॥ ২৮৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

উদ্ধবাদয়োঽপি ॥ ২৮৬ ॥ কামপ্রায়েতি—'যত্তে সুজাত' ইত্যাদি শুদ্ধপ্রেমরীত্যদর্শনাৎ, প্রত্যুত উত্তরীয়ান্তমাকৃষ্যেত্যাদি **কামরীতিমাত্র-দর্শনাৎ।** তথাপি রতিঃ কৃষ্ণবিষয়কত্বাদংশেন জ্ঞেয়া ॥ ২৮৭ ॥

অত্রোপলক্ষণতয়েতি—'সম্বন্ধাদ্ বৃষ্ণয়' ইত্যত্র বৃষ্ণীনামুপলক্ষণতয়া বল্লবা মতাঃ প্রাপ্তাঃ। অত্র বৃষ্ণিপদস্য বৃষ্ণিবল্লবোভয়পরলক্ষণায়াং বীজমাহ—যদিতি। এষাং বল্লবানাম্। অয়ং ভাবঃ—'ভক্ত্যা বয়মি'ত্যত্র পারিশেষ্যাদ্ বৈধী-ভক্তিরেব ব্যাখ্যাতা, তদ্ব্যতিরিক্ত-রাগভক্তৌ বক্তুমুচিতায়াং প্রথমতো যথা রাগবিশেষ-কামাত্মিকানামুদাহরণে প্রধানত্বাৎ গোপ্য উক্তাস্তথৈব রাগবিশেষস্য সম্বন্ধস্যাপ্যুদাহরণে প্রধানত্বাদ্ বল্লবা নিবেশনীয়াঃ। অন্যথা ক্রমভঙ্গো ন্যূনতাপত্তিশ্চ ॥ ২৮৮ ॥ নন্থ কামসম্বন্ধয়ো র্বহবো ভেদাঃ সন্তি, তেষাং ভেদঃ কথং নোক্তস্তত্রাহ—কামেতি। তে দ্বে

২৮৭। কিন্তু ব্রজসুন্দরীদের ন্যায় বিশুদ্ধ প্রেমের অভাবজন্য কুব্জাতে যে (কৃষ্ণবিষয়ক আংশিক) রতি দেখা যায়, পণ্ডিতগণের মতে তাহা 'কামপ্রায়া' শব্দেই বাচ্য ; [মু—কামপ্রায়া—সম্ভোগগেচ্ছা-বহুলা; সাক্ষাৎ কৃষ্ণের নিকট সুখা-ভিলাষ রতির সহিত বিরুদ্ধ নহে, কাজেই কুব্জাতেই মাত্র 'কামপ্রায়া' শব্দটি রতির বিশেষণরূপে ব্যবহৃত হইয়াছে।]

২৮৮। সম্বন্ধরূপা ভক্তি—শ্রীগোবিন্দে পিতৃত্বাদির অভিমান অর্থাৎ আমি গোবিন্দের পিতা, মাতা, সখা **দাস ইত্যাদি** মননই—সম্বন্ধরূপা ভক্তি। 'সম্বন্ধমাত্রে বৃষ্ণিগণ' এই বাক্যের বৃষ্ণিশব্দ উপলক্ষণে ব্যবহৃত হইয়াছে, **এতদ্বারা** গোপগণকেও গ্রহণ করিতে হইবে, যেহেতু এই গোপগণে ঈশ্বরত্ব-জ্ঞানহীনতা অথচ রাগবিষয়ে বৃষ্ণিগণ **হইতেও প্রাধান্য** দেখা যায়।

তত্র **একাঙ্গা**, যথা গ্রন্থান্তরে—

১৯৮। শ্রীবিষ্ণোঃ শ্রবণে পরীক্ষিদভবদ্বৈয়াসকিঃ কীর্ত্তনে, প্রহ্লাদঃ স্মরণে তদঙ্ঘ্রিভজনে লক্ষ্মীঃ পৃথুঃ পূজনে।
অক্রূরস্ত্বভিবন্দনে কপিপতির্দাস্যেঽথ সখ্যেঽর্জ্জুনঃ, সর্ব্বস্বাত্মনিবেদনে বলিরভূৎ কৃষ্ণাপ্তিরেষাং পরা॥ (২৬৫)

অনেকাঙ্গা, যথা শ্রীনবমে (৯।৪।১৮-২০)

১৯৯। স বৈ মনঃ কৃষ্ণপদারবিন্দয়ো, র্বচাংসি বৈকুণ্ঠগুণানুবর্ণনে।
করৌ হরে র্মন্দিরমার্জ্জনাদিষু, শ্রুতিঞ্চকারাচ্যুতসৎকথোদয়ে॥ (২৬৬)

২০০। মুকুন্দলিঙ্গালয়দর্শনে দৃশৌ, তদ্ভৃত্য-গাত্রস্পর্শেঽঙ্গসঙ্গমম্।
ঘ্রাণঞ্চ তৎপাদসরোজসৌরভে, শ্রীমত্তুলস্যা রসনাং তদর্পিতে॥ (২৬৭)

২০১। পাদৌ হরেঃ ক্ষেত্রপদানুসর্পণে শিরো হৃষীকেশপদাভিবন্দনে।
কামঞ্চ দাস্যে ন তু কামকাম্যয়া, যথোত্তমঃশ্লোকজনাশ্রয়া রতিঃ॥ ইতি। (২৬৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদঙ্ঘ্রিভজন ইত্যত্র তথাঙ্ঘ্রিভজন ইত্যেব যুক্তম্॥ ২৬৫॥

লিঙ্গানি প্রতিমাঃ। শ্রীমত্যাঃ তুলস্যা যত্তস্য পাদসরোজয়োরর্পিতত্বাত্তয়োঃ সৌরভবিশেষযোগঃ স্যাত্তস্মিন্নিত্যর্থঃ। ক্ষেত্রং শ্রীমথুরাদি, পদং তদালয়াদি, তদেতচ্চ সর্ব্বং তথা চকার যথোত্তমঃশ্লোকজনাশ্রয়া রতিঃ স্যাত্তেষামভিরুচিঃ স্যাত্তথৈবেত্যর্থঃ॥ ২৬৭-৬৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদিত্যব্যয়ং তস্য প্রসিদ্ধস্য শ্রীবিষ্ণোরিতি॥ ২৬৫॥

লিঙ্গানি প্রতিমাঃ। শ্রীমত্যাস্তুলস্যা যত্তস্য পাদসরোজয়োরর্পিতত্বাৎ তয়োঃ সৌরভবিশেষযোগস্তস্মিন্নিত্যর্থঃ। ক্ষেত্রং শ্রীমথুরাদি, পদং তদালয়ম্। কামং স্রক্চন্দনাদিসেবাং দাস্যে নিমিত্তে তৎপ্রসাদ-স্বীকারায়েত্যর্থঃ। ন তু কামকাম্যয়া বিষয়েচ্ছয়া। এতৎ সর্বং তথা চকার যথোত্তমঃশ্লোকজনাশ্রয়া রতিঃ স্যাত্তেষামভিরুচিঃ স্যাত্তথৈবেত্যর্থঃ। অনেন ভগবদ্ভজনাদপি তেষু ভক্তেরাধিক্যং দর্শিতম্॥ ২৬৭-২৬৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তদঙ্ঘ্রিভজন ইত্যত্র তথাঙ্ঘ্রিভজনে ইত্যর্থঃ। মুকুন্দস্য লিঙ্গানাং প্রতিমানাঞ্চালয়ানাং মন্দিরাণাঞ্চ মথুরাদি-নিত্যসিদ্ধধাম্নাঞ্চ বৈষ্ণবানাঞ্চ দর্শনে, তুলস্যাস্তুলসী-সম্বন্ধিনি পাদসরোজ-সৌরভে, তথা চ চরণারবিন্দার্পিতায়াং তুলস্যাং ঘ্রাণ-সংযোগে সতি চরণারবিন্দতুলস্যোর্দ্বয়োরেব সাক্ষাৎকারো ভবতীতি ভাবঃ। তদর্পিতে মহাপ্রসাদান্নে রসনাং জিহ্বাং। হরেঃ ক্ষেত্রং মথুরাদি। পদমন্যত্রাপি তন্মন্দিরাদি, তদনুসর্পণে তত্র তত্র পুনঃপুনর্গমনে হৃষীকেশস্য পদয়োশ্চরণয়োঃ পদানাং ভক্তানাঞ্চাভিবন্দনে। এতৎ সর্বং তথা চকার যথা উত্তমশ্লোকজনাঃ প্রহ্লাদাদয়স্তত্র তত্র এবাশ্রয়ো যস্যাস্তথাভূতা নিষ্কামৈব রতিঃ স্যাৎ। ন তু কামকাম্যয়া কাম্যবস্তুনঃ কামনয়া তৎ সর্বং ন চকারেত্যর্থঃ। শাস্ত্রোক্তা

২৬৫। **একাঙ্গা ভক্তি**—শ্রীমদ্ভাগবত-শ্রবণে রাজা পরীক্ষিৎ, শ্রীমদ্ভাগবত-কীর্ত্তনে শ্রীশুকদেব, স্মরণে প্রহ্লাদ, ভগবচ্চরণ-সেবায় লক্ষ্মী, অর্চনে পৃথু, বন্দনে অক্রুর, দাস্যে হনুমান্, সখ্যে অর্জুন এবং আত্মনিবেদনে বলি মহারাজ—শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তি করিয়া পরম কৃতার্থ হইয়াছিলেন।

২৬৬-৬৮। **অনেকাঙ্গা ভক্তি**—মহারাজ অম্বরীষ স্বীয় মনকে শ্রীকৃষ্ণপাদপদ্ম-ধ্যানে, বাক্যসমূহকে বৈকুণ্ঠবস্তুর

৬৮। **শাস্ত্রোক্তয়া প্রবলয়া তত্তন্মর্যাদয়ান্বিতা। বৈধী ভক্তিরিয়ং কৈশ্চিন্মর্যাদা-মার্গ উচ্যতে॥** (২৬৯)

অথ **রাগানুগা**— ৬৯। **বিরাজন্তীমভিব্যক্তং ব্রজবাসিজনাদিষু।**
রাগাত্মিকামনুসৃতা যা সা রাগানুগোচ্যতে॥ (২৭০)

৭০। **রাগানুগাবিবেকার্থমাদৌ রাগাত্মিকোচ্যতে॥** (২৭১)

৭১। **ইষ্টে স্বারসিকী রাগঃ পরমাবিষ্টতা ভবেৎ।**
তন্ময়ী যা ভবেদ্ভক্তিঃ সাত্র রাগাত্মিকোদিতা॥ (২৭২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ইষ্টে স্বানুকূল্যবিষয়ে স্বারসিকী স্বাভাবিকী পরমাবিষ্টতা তস্যা হেতুঃ প্রেমময়তৃষ্ণেত্যর্থঃ সা রাগো ভবেৎ তদাধিক্যহেতুতয়া তদভেদোক্তিরায়ুর্ঘৃতমিতিবৎ। এবমুত্তরত্রাপি, তন্ময়ী তদেকপ্রেরিতা। তৎপ্রকৃতবচনে ময়ট্ ॥২৭২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অথ রাগানুগা—বিরাজন্তীমিতি আদিশব্দেন গোমৃগশুকাদয়ো গৃহীতাঃ ॥ ২৭০ ॥

ইষ্টে স্বারসিকী স্বভাবজা পরমাবিষ্টতা রাগো ভবেৎ। তন্ময়ী রাগময়ী যা ভক্তিঃ সা রাগাত্মিকা ॥ ২৭১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মর্য্যাদা যদি প্রবলা ভবতি, প্রথমতো ভক্তিপ্রবৃত্তৌ প্রযোজিকা ভবতি, তদা তয়া মর্য্যাদয়ান্বিতা ইয়ং বৈধী **ভক্তিঃ** **কৈশ্চিজ্জনৈর্মর্য্যাদামার্গ** ইতি সংজ্ঞয়োচ্যতে ॥ ২৬৬—২৬৯ ॥

ব্রজবাসিজনাদিষু অভিব্যক্তং যথা স্যাত্তথা বিরাজন্তীং রাগাত্মিকাং ভক্তিমনুসৃতা যা, সা রাগানুগোচ্যতে ॥২৭০॥

রাগাত্মিকা—ইষ্টে স্বানুকূল্যবিষয়ে স্বারসিকী স্বাভাবিকী যা পরমাবিষ্টতা আবেশঃ। অত্র আবিষ্টতাপদং তদ্ধেতুপরম্। তথা চাবেশজনকীভূতপ্রেমময়তৃষ্ণেত্যর্থঃ। সা তৃষ্ণা রাগো ভবেৎ। তন্ময়ী তদেক-প্রচুরা তৎপ্রকৃতবচনে **ময়ট্**। তথা চেষ্টে স্বারসিকাবেশজনকীভূতা যা প্রেমময়তৃষ্ণা,তৎপ্রেরিতা যা মাল্যগুম্ফনাদি-পরিচর্য্যা, সা রাগাত্মিকেতি **সমুদায়ার্থঃ**। এবং সতি তৃষ্ণারূপরাগস্যানুসরণাসম্ভবেঽপি ন ক্ষতিরিতি বোধ্যম্। সা রাগাত্মিকা কামরূপা **কামেন** রাগ-বিশেষস্বরূপেণ রূপ্যতে ক্রিয়ত ইতি তথা। এবং সম্বন্ধেন তদ্ধেতুক-রাগবিশেষেণ রূপ্যতে ক্রিয়ত ইতি। **তথা চ কাম**-প্রেরিতা পরিচর্য্যা এবং **সম্বন্ধ**-প্রেরিতা পরিচর্য্যেতি দ্বিবিধা রাগাত্মিকেত্যর্থঃ। যদ্যপি কামরূপায়ামপি

গুণানুবাদে, করদ্বয়কে শ্রীহরিমন্দির-মার্জনাদি-সেবাকার্য্যে, কর্ণদ্বয়কে শ্রীকৃষ্ণকথাশ্রবণে, চক্ষুদ্বয়কে মুকুন্দ-মন্দির (মথুরাদি ধাম ও বৈষ্ণব) দর্শনে, ত্বগিন্দ্রিয়কে ভগবদ্ভক্তের সংস্পর্শে, নাসিকাকে ভগবচ্চরণে অর্পিত অতএব অপূর্ব-সৌরভ-বিশিষ্ট শ্রীযুক্ত তুলসীর গন্ধগ্রহণে, জিহ্বাকে ভগবানে নিবেদিত অন্নাদি-আস্বাদনে, চরণদ্বয়কে মথুরাদি ক্ষেত্রে এবং অন্তরস্থিত মন্দিরেও পুনঃ পুনঃ গমনে, মস্তককে শ্রীহরিচরণে-[ভক্তদেরও চরণে] প্রণামে এবং কামনাকে বিষয়-ভোগের উদ্দেশ্যে নিযুক্ত না করিয়া ভগবদ্দাস্যপ্রাপ্তির জন্যই নিযুক্ত করিয়াছিলেন। এই সকল ইন্দ্রিয়গণকে তিনি এরূপভাবে যথাযথস্থানে নিযুক্ত করিয়াছিলেন, যাহাতে ভগবদ্ভক্তাশ্রয় রতি জন্মিতে পারে।

২৬৯। শাস্ত্রোক্ত প্রবল-মর্য্যাদাযুক্ত এই বৈধীভক্তিকে কোনও কোনও পণ্ডিত [শ্রীবল্লভাচার্য্য-সম্প্রদায়ী] **মর্য্যাদামার্গ** নামেও উল্লেখ করিয়াছেন।

২৭০। **রাগানুগা**—ব্রজবাসি-জনাদিতে [গো, মৃগ, শুকাদিতেও] প্রকাশ্যভাবে বিরাজমানা যে ভক্তি—তাহাকে 'রাগাত্মিকা' বলে, এই রাগাত্মিকার অনুগতা ভক্তিকেই রাগানুগা বলে। (২৭১-২৭২)। রাগানুগা ভক্তির

৭২। **সা কামরূপা সম্বন্ধরূপা চেতি ভবেদ্ দ্বিধা ॥** (২৭৩)

তথা হি সপ্তমে (৭।১।২৯-৩০)—

২০২। কামাদ্দ্বেষাদ্ভয়াৎ স্নেহাদ্ যথা ভক্ত্যেশ্বরে মনঃ। আবেশ্য তদঘং হিত্বা বহবস্তদ্গতিং গতাঃ ॥ (২৭৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কামেন রাগবিশেষরূপেণ রূপ্যতে ক্রিয়ত ইতি, তথা সম্বন্ধেন তদ্ধেতুকেন রাগবিশেষেণ রূপ্যতে ক্রিয়ত ইতি, তত্তৎপ্রেরিতেত্যর্থঃ। যদ্যপি কামরূপায়ামপি সম্বন্ধবিশেষোঽস্ত্যেব তথাপি পৃথগুপাদানং সম্বন্ধ-প্রাধান্যবিবক্ষয়া 'সর্ব্বে সমায়াস্তি রাজা চেতিবৎ ॥ ২৭৩ ॥

কামাদিতি। অত্র স্বরসত এবোৎপদ্যমানানাং কামাদীনাং বিধাতুমশক্যত্বাৎ তন্ময়ীনাং কথমাপ ন বৈধীত্বম্। যশ্চ [ভা ৭।১।২৫] তস্মাদ্বৈরানুবন্ধেন নির্বৈরেণ ভয়েন বা। স্নেহাৎ কামেন বা যুঞ্জ্যাদিতি লিঙ্ প্রত্যয় শ্রূয়তে, সোঽপি সম্ভাবনায়ামেব সম্ভবতি। [ভা ৭।১।৩১] "তস্মাৎ কেনাপ্যুপায়েনেতি"তু অভ্যনুজ্ঞামাত্রম্। যথা যথাবৎ তদ্গতিম্ তদ্রূপং গম্যং প্রাপ্তাঃ। তদঘমিতি তেষাং মধ্যে যদ্দ্বেষভয়য়োরঘং ভবতি, তদপি তদাবেশপ্রভাবেণ হিত্বেত্যর্থঃ। ন তু কামেঽপীতি মন্তব্যম্। [ভা ১০।২৯।১৩] "দ্বিষন্নপি হৃষীকেশং কিমুতাধোক্ষজপ্রিয়া" ইতি তস্য কামস্য দ্বেষাদিগণ-পাতিতামুল্লঙ্ঘ্য স্তুতত্বাৎ ॥ ২৭৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদ্গতিং তস্য প্রপঞ্চাগোচরাবস্থাং গতাঃ প্রাপ্তা বর্ত্তন্তে। অয়মর্থঃ—চৈদ্যকংসাদীনাং পূর্ব্বজন্মনি ভগবদ্ধস্তমৃত্যু-প্রভাবাদ্দ্বেণবদ্দ্বেষফলনরকভোগো ন, কিন্তু পরমভোগপ্রাপ্তিঃ। জন্মজন্মাভ্যাসাদ্বর্দ্ধমানেন স্বদেহাদিসম্বন্ধতয়া ভক্তি-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সম্বন্ধবিশেষোঽস্ত্যেব তথাপি পৃথগুপাদানং সম্বন্ধানাং মধ্যে কামস্য প্রাধান্যপ্রতিপাদনায়। যথা সর্বঃ সমায়াতি রাজা চেত্যত্র রাজ্ঞঃ সর্বান্তঃপাতিত্বেঽপি পুনস্তস্য কথনং প্রাধান্য-প্রতিপাদনার্থম্ ॥ ২৭০—২৭৩ ॥

কামাদিতি— অত্র স্বয়মেবোৎপদ্যমানানাং কামানাং বিধাতুমশক্যত্বাৎ তন্ময়ীনাং কথমপি ন বৈধীত্বম্। যশ্চ তস্মাদ্ বৈরানুবন্ধেন নির্বৈরেণ ভয়েন বা। স্নেহাৎ কামেন বা যুঞ্জ্যাদিতি লিঙ্ প্রত্যয়ঃ শ্রূয়তে, সোঽপি সম্ভাবনায়ামেব সম্ভবতি—তথাচ কামাদিত্যাদিনা মনোযোগঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ। তস্মাৎ কেনাপ্যুপায়েন মনঃ কৃষ্ণে নিবেশয়েদিতি বাক্যস্য পূর্বোক্তস্যানুবাদপরমেব, ন তু স্বতন্ত্র-বিধিবাক্যম্। যথাযথবত্তক্ত্যা বৈধভক্তিসাধারণভক্তি-সামান্যেন তদ্গতিং তদ্রূপাং গতিং গম্যং প্রাপ্যমিতি যাবৎ, গতাঃ প্রাপ্তাঃ। তদঘমিতি—তেষাং মধ্যে যদ্ দ্বেষভয়য়োরঘং তৎ তদাবেশ-প্রভাবেণ হিত্বেত্যর্থঃ। ন তু কামেঽপ্যঘং মন্তব্যম্। 'দ্বিষন্নপি হৃষীকেশং কিমুতাধোক্ষজ-প্রিয়া' ইতি তস্য কামস্য দ্বেষাদিগণপাতিতামুল্লঙ্ঘ্য স্তুতত্বাৎ ॥ ২৭৪ ॥

পরিজ্ঞানার্থ প্রথমতঃ রাগাত্মিকা ভক্তিই কথিত হইতেছে। ইষ্ট [স্বানুকূল্যবিষয়ক] বস্তুতে যে স্বাভাবিক পরমাবিষ্টতা [অর্থাৎ পরমাবেশমূলক প্রেমময় তৃষ্ণা] তাহাকে রাগ বলে। সেই রাগময়ী (রাগ-প্রচুরা, রাগৈকপ্রেরিতা মাল্যগুম্ফনাদি পরিচর্যারূপা) ভক্তিই—**রাগাত্মিকা**।

২৭৩। **কামরূপা** ও **সম্বন্ধরূপা** ভেদে রাগাত্মিকা ভক্তি দ্বিবিধা। (বি) রাগবিশেষরূপে **কামদ্বারা** এবং সম্বন্ধ-হেতুক রাগবিশেষদ্বারা রূপিত (সম্পাদিত) হয় বলিয়া উহাদের নাম-নিরুক্তি স্বীকৃত হইল। তাহা হইলে কামপ্রেরিত এবং সম্বন্ধ-প্রেরিত হইয়া রাগাত্মিকাও দ্বিবিধ হইয়া থাকে। কামরূপাতে সম্বন্ধবিশেষ থাকিলেও

২০৩। কামাদ্‌গোপ্যো ভয়াৎ কংসো দ্বেষাচ্চৈদ্যাদয়ো নৃপাঃ।
সম্বন্ধাদ্‌ বৃষ্ণয়ঃ স্নেহাদ্‌ যূয়ং ভক্ত্যা বয়ং বিভো! ইতি (২৭৫)

৭৩। আনুকূল্য-বিপর্য্যাসাদ্ভীতিদ্বেষৌ পরাহতৌ। স্নেহস্য সখ্যবাচিত্বাদ্বৈধভক্ত্যনুবর্ত্তিতা॥ (২৭৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

গোপ্য ইতি—পূর্ব্বরাগাবস্থা জ্ঞেয়াঃ। এবং বৃষ্ণ্যাদয়োঽপি॥ ২৭৫॥

তদেবং বহ্বঙ্গত্বে প্রাপ্তে কামাদিদ্বয়মাত্রস্যোপাদানে কারণমাহ—আনুকূল্যেতি দ্বাভ্যাম্‌। শ্রীনারদেন তু অনয়োর্ভীতিদ্বেষয়োরুপাদানং ভক্তৌ কৈমুত্যোপপাদনায়ৈব। তদুক্তং [ভা ১১।৫।৪৮] "বৈরেণ যং নৃপতয়ঃ শিশুপাল-শাল্বপৌণ্ড্রাদয়ো গতিবিলাসবিলোকনাদ্যৈঃ। ধ্যায়ন্ত আকৃতধিয়ঃ শয়নাসনাদৌ তৎসাম্যমাপুরনুরক্তধিয়াং পুনঃ কিমি"তি। তথাচ ব্যাখ্যাতং—(১।২।৩) সা ভক্তিঃ সপ্তমস্কন্ধে ভঙ্গ্যা দেবর্ষিণোদিতেতি। এবমপি যত্তু [ভা ৭।১।২৬] "বৈরানুবন্ধেন মর্ত্ত্যস্তন্ময়তামিয়াৎ। ন তথা ভক্তিযোগেন ইতি মে নিশ্চিতা মতিরি"ত্যুক্তং, তদপি ভাবময়কামাদ্যপেক্ষয়া বিনিময়স্য চিন্তাবেশহেতুত্বেঽত্যন্তন্যূনত্বমিতি ব্যঞ্জনার্থমেব। যেষু ভাবময়েষু উপায়েষু নিন্দিতোঽপি বৈরানুবন্ধ-স্তদাবেশায় বিধিময়ভক্তিযোগাচ্ছ্রেষ্ঠ ইতি। তন্ময়তা হ্যত্র তদাবিষ্টতা, 'স্ত্রীময়ঃ কামুক' ইতিবৎ। স্নেহস্যেতি—অয়মর্থঃ।

শ্রীল-মুকুন্দগোস্বামিপাদ-কৃতা

যোগাদপি তীব্রেণ দ্বেষেণ মনোঽভিনিবেশান্মুক্তিঃ। এতদপি বাচো যুক্তিমাত্রম্‌। শ্রীকৃষ্ণহস্তমৃত্যুপ্রভাব এব বক্যাদি-বন্মুক্তিকারণম্‌। গোপ্যাদীনাং স্বভাবসিদ্ধঃ পরমপ্রেমা জন্মলীলায়াং নবীন ইব ভাসমানোঽভিনিবেশকারণমন্তর্ধান-লীলাপেক্ষয়া তৎপ্রাপকশ্চোক্ত ইতি॥ ২৭৪—২৭৫॥

এবং যোড়া স্বভাবান্‌ মনোভিনিবেশ-কারণতয়া সংদর্শ্য কামসম্বন্ধাবেব দ্বিধা রাগাত্মিকয়োঃ স্বরূপে, নান্যে স্বভাবা ইত্যাহ—আনুকূল্যেতি দ্বাভ্যাম্‌। ভয়েন বিরুদ্ধকরণাদ্‌ ভীতের্বিপর্য্যাসতা প্রেমাভিধায়িত্বাদিত্যত্রাপি প্রেম্ণ

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

গোপ্য ইতি—ন চ নিত্যসিদ্ধানাং গোপীপ্রভৃতীনাং কথং কামাদেঃ প্রাপ্তিরিত্যুচ্যতে ইতি বাচ্যম্‌। কৃষ্ণাবতার-প্রাকট্যসময়ে পূর্বরাগবতীনাং তাসাং কামাধীনানাং প্রাপ্তিরিতি বিবক্ষিতত্বাৎ। এবং বৃষ্ণ্যাদয়োঽপি॥ ২৭৫॥

নন্থ কামাদ্‌ দ্বেষাদিতি শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তৌ রাগদ্বেষাদীনাং বহুনামঙ্গত্বে প্রাপ্তে, অন্যৎ সমম্‌। তদপি ভাবময়-কামদ্বেষাদীনাং যাদৃশাতিশয়-চিন্তাবেশহেতুত্বং তদপেক্ষয়া ন্যূনাবেশহেতুত্বং বৈধভক্তেরিতি ব্যঞ্জনার্থমেব। অন্যৎ সমম্‌। কিং পুনঃ সর্বৈর্বন্দ্যমানো রাগাত্মিকাভক্তিযোগ ইতি। নন্থ ভক্তিদ্বেষয়োর্নিরাসেঽপি তচ্ছোকস্থ-স্নেহঃ কথং শুদ্ধরাগাত্মিকামধ্যে ন গণিতস্তত্রাহ—স্নেহস্যেতি। অন্যৎ সমম্‌॥ ২৭৬॥

পৃথক্‌ভাবে বলার তাৎপর্য্য এই যে সম্বন্ধসমূহ মধ্যে কামেরই প্রাধান্য-প্রতিপাদন করা হইল।

২৭৪। শ্রীভগবানে ভক্তিপূর্বক মনোনিবেশ করিয়া বহুলোক যেরূপ উত্তমা গতি (প্রেম) লাভ করিয়াছেন, তদ্রূপ কাম, দ্বেষ, ভয় বা স্নেহপূর্বক তাঁহাতে মনোনিবেশ করত ঐ আবেশ-প্রভাবে দ্বেষ-ভয়-নিমিত্ত কালুষ্য বিনাশ করিয়াও অনেকে মোক্ষলাভ করিয়াছেন। কামেতেও কলুষাশঙ্কা হইতে পারে না, যেহেতু [ভা ১০।২৯।১০] "শ্রীকৃষ্ণের দ্বেষ করিয়াও চৈদ্য (শিশুপাল) সিদ্ধিলাভ করিয়াছিল, শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়াগণের কথা কি আর বলিতে হইবে?" এই বাক্যে দ্বেষাদিমধ্যে পঠিত কামেরও দ্বেষাদি হইতে বিলক্ষণ ফল বলিয়া স্তুতি দেখা যায়। স্নেহের কথা (১।২।২৭৬) বলা হইবে।

৭৪। কিংবা প্রেমাভিধায়িত্বান্নোপযোগোঽত্র সাধনে।
ভক্ত্যা বয়মিতি ব্যক্তং বৈধী ভক্তিরুদীরিতা॥ (২৭৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পাণ্ডবানাং যঃ স্নেহঃ স সখ্যময়রাগাত্মিকায়ামেব পর্য্যবস্যতি,—তাদৃশব্যবহারশ্রবণাৎ। তথাপ্যৈশ্বর্য্যজ্ঞানপ্রধানত্বাত্তেষাং বিধিমার্গে প্রধানত্বমেব স্যাদিতি শুদ্ধরাগানুগায়াং নোপযোগঃ। যদি চ স্নেহ-শব্দেন প্রেমসামান্যমুচ্যেত, তদা তদ্বিশেষানভিধানাৎ তত্তৎক্রিয়া-নির্দ্ধারণা-ভাবেনানুকরণাসম্ভব ইত্যেবমত্র রাগানুগাখ্যে সাধনে তস্যোপজীব্যত্বাভাবেন নোপযোগো বিদ্যত ইতি। প্রেমবিশেষে তু বাচ্যে সম্বন্ধরূপায়ামেব পর্য্যবসানাৎ পুনরুক্তত্বমিতি চ জ্ঞেয়ম্। ভক্ত্যেতি পারিশেষ্যপ্রামাণ্যেন বৈধত্ব এব পর্য্যবসানাৎ। বৈধী ভক্তিশ্চাস্য পূর্ব্বজন্মনি মহদুপাসনালক্ষণা জ্ঞেয়া। কামাদ্দ্বেষাদিতি পূর্ব্বপদ্যানুসারেণ পঞ্চত্বত্বে প্রাপ্তেঽপ্যত্র ষট্ত্বমত্রেন ব্যাখ্যা শ্রীস্বাম্যনুরোধেনৈব। বস্তুতস্তু সম্বন্ধাচ্চঃ স্নেহস্তস্মান্নৃষ্ণয়ো যূয়ঞ্চেত্যেকমিতি বোপদেবানুসারেণ জ্ঞেয়ম্। উভয়ত্র সম্বন্ধ-স্নেহয়োরবিশেষাৎ। এবমেব, [ভা ৭।১।৩১] "কতমোঽপি ন বেণঃ স্যাৎ পঞ্চানাং পুরুষং প্রতি" ইতি সুষ্ঠু সঙ্গচ্ছেত। পুরুষং ভগবন্তং প্রতীত্যস্মিন্নেবার্থে সার্থকতা স্যাদিতি॥ ২৭৬-২৭৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ঐশ্যজ্ঞানময়ত্বাৎ বৈধভক্ত্যনুবর্ত্তিত্বং বোধ্যম্। যদা যদা তু শুদ্ধসম্বন্ধাত্মকঃ স উদেতি, তদা রাগাত্মিকায়াং প্রবিশতীতি চ জ্ঞেয়ম্। অত্রতুরাগানুগাখ্যে॥ ২৭৬—২৭৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ভক্ত্যেতি—পারিশেষ্য-প্রামাণ্যেন বৈধীত্বে এব পর্য্যবসানাৎ। অতো ন তস্যা অপ্যত্র উপযোগ ইতি ভাবঃ। নারদস্যৈশ্বর্য্যজ্ঞান-প্রাধান্যাৎ পূর্বজন্মনি বৈধীভক্তিরেব মহদ্ভিরুপদিষ্টেতি জ্ঞেয়ম্॥ ২৭৭॥

২৭৫। গোপীগণ কামে, কংস নিজের কৃষ্ণবধ্যত্ব-জ্ঞানোদ্ভূত ভয়ে, যাদবগণ এবং পাণ্ডবগণ স্নেহমূলক সম্বন্ধে এবং নারদাদি (আমরা) ভক্তিবলে তাঁহাকে প্রাপ্ত হইয়াছি। নিত্যসিদ্ধ গোপীদের কামপ্রযুক্ত প্রাপ্তি কি প্রকারে সম্ভাবিত হয়? এ **আশঙ্কা** বৃথা, যেহেতু শ্রীকৃষ্ণাবতার-প্রাকট্যকালে পূর্বরাগবতী গোপীগণ কামাধীন হইয়াই তাঁহাকে প্রাপ্তি করিয়াছেন—এ কথা (১।২।২৮৪—৮৬) অগ্রে বলা হইতেছে। বৃষ্ণিবংশ্য যাদবগণেরও পূর্বরাগজনিত আবেশই ধর্তব্য।

২৭৬-২৭৭। শ্রীকৃষ্ণ-প্রাপ্তির জন্য কাম, দ্বেষ, ভয়, স্নেহ ও ভক্তি—এই পাঁচটি অঙ্গেরই উল্লেখ থাকিলেও (২৭৩ শ্লোকে) কাম ও সম্বন্ধকেই কেবল গ্রহণ করিলেন কেন? তদুত্তরে বলিতেছেন—আনুকূল্যের অভাববশতঃ ভয় ও দ্বেষ পরিত্যক্ত হইয়াছে। শ্রীনারদ যে ঐ শ্লোকে ভয় ও দ্বেষের গ্রহণ করিয়াছিলেন; তাহার তাৎপর্য্য—যদি ভয় বা দ্বেষ করিয়াও চিন্তাবেশবশতঃ শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তি হইতে পারে, তবে ভক্তির আচরণে কি হয় বলাই যায় না—এইরূপ কৈমুত্যপ্রদর্শনই তাঁহার উদ্দেশ্য। 'শক্রতা করিয়া মানব যেরূপ তন্ময়তা লাভ করে, ভক্তিযোগে তদ্রূপ তন্ময়ত্ব হয় না'—(ভা ৭।১।২৬) এই উক্তিরও তাৎপর্য্য বলিতেছি—ভাবময় কামদ্বেষাদিতে যে প্রকার দৃঢ় চিন্তাবেশ জন্মে, বৈধভক্তিতে তদপেক্ষা ন্যূন আবেশ জন্মে অর্থাৎ ভাবময় উপায়সমূহ মধ্যে বৈরানুবন্ধ নিন্দিত হইলেও বৈধভক্তি হইতে যে শ্রেষ্ঠ—ইহারই অভিব্যক্তি করিবার জন্য ঐ শ্লোক পঠিত হইয়াছে॥ এক্ষণে **আশঙ্কা**—ভীতি ও দ্বেষ আনুকূল্যাভাবে নিরস্ত হইলেও ঐ শ্লোকের **স্নেহ** কেন শুদ্ধরাগাত্মিকা মধ্যে গণিত হইল না? **উত্তর**—

৭৫। যদরীণাং প্রিয়াণাঞ্চ প্রাপ্যমেকমিবোদিতম্।
তদ্ব্রহ্মকৃষ্ণয়োরৈক্যাৎ কিরণার্কোপমাজুষোঃ॥　　(২৭৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদকৃতা

তত্র তদ্গতিং গতা (১।২।২৭৪) ইত্যুক্তৌ সন্দেহান্তরং নিরস্যতি—যদরীণামিতি। প্রিয়ানাং শ্রীগোপীবৃষ্ণ্যাদীনাম্, অনয়োঃ কিরণার্কোপমানে ব্রহ্মসংহিতা যথা—"যস্য প্রভা-প্রভবতো জগদণ্ডকোটিকোটিষশেষবসুধাদিবিভূতি-ভিন্নম্। তদ্ব্রহ্ম নিষ্কলমনন্তমশেষভূতং গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামীতি"। শ্রীভগবদ্গীতা (১৪।২৭) চ—ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমিতি। (প্রতিষ্ঠা আশ্রয়ঃ)। তথৈব স্বামিটীকা চ দৃশ্যা। তচ্চ যুক্তম্, একস্যাপি তস্যাধিকারিবিশেষং প্রাপ্য সবিশেষাকারভগবত্ত্বেনোদয়াদ্ ঘনত্বং, নির্বিশেষাকারব্রহ্মত্বেনোদয়াদঘনত্বমিতি, প্রভাস্থানীয়ত্বাৎ প্রভা ইতি জ্ঞেয়ম্। অতএবাত্মারামাণামপি ভগবদ্গুণেনাকর্ষণমুপপদ্যতে। বিশেষজিজ্ঞাসা চেৎ শ্রীভগবৎসন্দর্ভো দৃশ্যঃ ॥ ২৭৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রিয়াণাং গোপ্যাদীনাং চতুর্বিধভক্তানাং প্রাপ্যমেকমিবোদিতং 'বহবস্তদ্গতিং গতা'-ইত্যত্র ॥ ২৭৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তত্র 'বহবস্তদ্গতিং গতা' ইত্যুক্তৌ সন্দেহান্তরং নিরস্যতি—যদরীণামিতি। অরীণাং প্রিয়াণাঞ্চ প্রাপ্যমেকমিব মুনিনা যদুক্তং, তদ্ব্রহ্মকৃষ্ণয়োরৈক্যাৎ। বস্তুতস্তু স্বরূপদ্বয়াভাবেন দ্বয়োরৈক্যেঽপি রসময়স্য কৃষ্ণস্য মাধুর্য্যাধিক্যাদেব ব্রহ্মণঃ সকাশাদাধিক্যমস্ত্যেব। অতএবারেঃ সকাশাদপি প্রিয়াণামাধিক্যং স্বয়মেব সিদ্ধমেতদেবাভিন্নয়োরপি সূর্য্যতৎ-কিরণয়োর্মধ্যে কিরণাপেক্ষয়া মাহাত্ম্যাদিবহুতরগুণেনাধিকস্য সূর্য্যস্য দৃষ্টান্তেন দ্রঢ়য়তি—কিরণার্কোপমাজুষোরিতি। অনয়োঃ কিরণা-র্কোপমানে ব্রহ্মসংহিতা (৫।৪০) যথা—যস্য প্রভা প্রভবতো জগদণ্ডকোটি-কোটিষশেষবসুধাদি-বিভূতিভিন্নম্। তদ্ব্রহ্ম-নিষ্কলমনন্তমশেষভূতং গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি॥ অস্যার্থো যথা—প্রভবতো যস্য গোবিন্দস্য তদ্ব্রহ্ম প্রভা, ব্রহ্ম কীদৃশং ব্রহ্মাণ্ড-কোটিকোটিষু অশেষপৃথ্বীজলাদি-বিভূতেঃ সকাশাদ্ ভিন্নং। তদপি অশেষভূতং অশেষবিভূতিস্বরূপম্। নিষ্কলং কলা অংশস্তদ্রহিতম্। শ্রীভগবদ্গীতা চ—ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমিতি (১৪।২৭) তথৈব স্বামিটীকা চ দৃশ্যা; প্রভাস্থানীয়ত্বাৎ প্রভেতি জ্ঞেয়ম্। অতএবাত্মারামাণামপি ভগবদ্গুণৈরাকর্ষণ-মুপপদ্যেত ॥ ২৭৮ ॥

পাণ্ডবদের স্নেহ সখ্যময় রাগাত্মিকাতে পর্য্যবসিত হইলেও ঐশ্বর্য্যজ্ঞান-প্রাধান্যে বিধিমার্গপ্রধান বলিয়া শুদ্ধরাগানুগায় উপযোগিতা নাই। যদি বা 'স্নেহ' শব্দে প্রেমবিশেষই বাচ্য হয়, তবে উহা ত সম্বন্ধরূপাতেই পর্য্যবসিত, সুতরাং পুনরুক্তি-ভয়ে ঐ শ্লোকে গণিত হয় নাই। নারদাদির ভক্তিবলে শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তি-সম্বন্ধে বলিতেছেন—এস্থলেও বৈধীভক্তিই উপলক্ষিত, পূর্বজন্মে মহদুপাসনাময়ী ভক্তিযুক্ত নারদের ঐশ্বর্য্যজ্ঞান-প্রাধান্য থাকাতে বৈধীভক্তিই তিনি মহাজনদের নিকট হইতে উপবিষ্ট হইয়াছিলেন। এই বৈধী ভক্তি রাগানুগায় উপযোগী নহে। সুতরাং (২৭৫) শ্লোকে মনোভিনিবেশ-কারণস্বরূপে উক্ত ছয়টি স্বভাবের মধ্যে কাম ও সম্বন্ধই রাগাত্মিকার স্বরূপ, অন্যগুলি নহে।

২৭৮। (২৭৪ শ্লোকে) ব্রহ্ম ও কৃষ্ণের ঐক্যভাবনা করিয়াই নারদ, শত্রু ও গোপী এবং বৃষ্ণিবংশ্য প্রভৃতির প্রাপ্যবস্তু একই বলিয়া উল্লেখ করিয়াছেন। তত্ত্বতঃ শ্রীকৃষ্ণ ও ব্রহ্ম এক বস্তু হইলেও কিন্তু রসময় শ্রীকৃষ্ণে মাধুর্য্যাধিক্য-নিবন্ধন ব্রহ্ম হইতে আধিক্য আছেই, সুতরাং শত্রুগণ হইতেও প্রিয়গণের আধিক্য স্বয়ংই সিদ্ধ হইতেছে। এই কথাই শ্রীপাদ অভিন্নতত্ত্ব সূর্য্য ও তাহার কিরণ-মধ্যে কিরণ হইতে মহাত্ম্যাদি বহু বহু গুণে

৭৬। ব্রহ্মণ্যেব লয়ং যান্তি প্রায়েণ রিপবো হরেঃ।
কেচিৎ প্রাপ্যাপি সারূপ্যাভাসং মজ্জন্তি তৎসুখে॥ (২৭৯)

তথা চ ব্রহ্মাণ্ডপুরাণে—

২০৪। সিদ্ধলোকস্তু তমসঃ পারে যত্র বসন্তি হি। সিদ্ধা ব্রহ্মসুখে মগ্না দৈত্যাশ্চ হরিণা হতাঃ॥ ইতি। (২৮০)

৭৭। রাগবন্ধেন কেনাপি তং ভজন্তো ব্রজন্ত্যমী।
অঙ্ঘ্রিপদ্মসুধাঃ প্রেমরূপাস্তস্য প্রিয়া জনাঃ॥ (২৮১)

তথা হি শ্রীদশমে (১০।৮৭।২৩)—

২০৫। নিভৃতমরুন্মনোক্ষদৃঢ়যোগযুজো হৃদি য,-ন্মুনয় উপাসতে তদরয়োঽপি যযুঃ স্মরণাৎ।
স্ত্রিয় উরগেন্দ্রভোগভুজদণ্ডবিষক্তধিয়ো, বয়মপি তে সমাঃ সমদৃশোঽঙ্ঘ্রিসরোজসুধাঃ॥ ইতি। (২৮২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অরীণাং ব্রহ্মগতিমেব বিবৃণোতি—ব্রহ্মণ্যেবেতি॥ ২৭৯॥

তত্র পূর্বস্য প্রমাণং নিভৃতমরুদিত্যাদ্যর্দ্ধং বক্ষ্যত (১।২।২৮২) ইত্যভিপ্রায়েণোত্তরস্যাহ তথা চেতি। তমসঃ প্রকৃতেঃ॥ ২৮০॥ তত্র প্রিয়াণাং (গোপীনাং) বিশেষমাহ—রাগবন্ধেনেতি॥ ২৮১॥

তত্র ব্রহ্মণ্যেবেতি পদ্যার্দ্ধেন রাগবন্ধেনেতি পদ্যেন চ দশমস্থশ্রুতিবাক্যং তুলয়তি—তথা হীতি। নিভৃতেতি

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অরীণাং ব্রহ্মগতিং বিবৃণোতি—ব্রহ্মণ্যেবেতি। প্রায়েণেত্যস্য বিবরণং কেচিদিত্যর্দ্ধকেন। কেচিৎ পূতনাদয়ঃ **তৎসুখে ব্রহ্মসুখে**॥ ২৭৯॥ তমসঃ প্রকৃতেঃ॥ ২৮০॥

চতুর্ণাং মধ্যে শ্রীগোপীনাং শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তিমাহ—রাগবন্ধেনেতি॥ ২৮১॥

নিভৃতেতি—স্ত্রিয়স্তব নিত্যপ্রেয়স্যঃ শ্রীরাধাদয়ঃ তে তবাঙ্ঘ্রিসরোজসুধাস্তদীয়স্পর্শমাধুর্য্যাণি যান্তি, বয়মপি

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অরীণাং ব্রহ্মগতিমেব বিবৃণোতি—অরীণাং মধ্যে কেচিদ্ধরেঃ রিপবঃ ব্রহ্মণ্যেব লয়ং যান্তি। কেচিচ্ছৃগাল-বাসুদেবাদয়ঃ সারূপ্যাভাসং প্রাপ্যাপি তৎসুখে মজ্জন্তি॥ ২৭৯॥

তত্র ব্রহ্মণি লয়প্রাপ্তানাং প্রমাণং নিভৃতমরুদিত্যর্দ্ধশ্লোকেন বক্ষ্যতে ইত্যভিপ্রায়েণ প্রাপ্ত-সালোক্যানাং প্রমাণমাহ—তথা চেতি। তমসঃ প্রকৃতেঃ; সিদ্ধা মুনয়ঃ। তথা দৈত্যাশ্চ ব্রহ্মসুখে মগ্নাঃ সন্তঃ তত্র বসন্তি॥ ২৮০॥

তত্র গোপীনাং বিশেষমাহ—রাগবন্ধেনেতি। তস্য প্রিয়া জনাস্তং ভজন্তঃ সন্তস্তদঙ্ঘ্রিপদ্ম-সুধা ব্রজন্তি প্রাপ্নুবন্তি॥ ১৮১॥

তত্র ব্রহ্মণ্যেব লয়মিতি পদ্যার্দ্ধেন রাগবন্ধেনেতি পদ্যেন চ সহ দশমস্থশ্রুতিবাক্যং তুলয়তি—নিভৃতেতি

সমধিক সূর্য্যের দৃষ্টান্ত দ্বারা দৃঢ় করিয়াছেন। তাৎপর্য্য—শত্রুগণ কিরণ-স্থানীয় ব্রহ্মতত্ত্বেই গতিলাভ করে, আর প্রিয়গণ সূর্য্যস্থানীয় কৃষ্ণতত্ত্বের আনন্দ-মাধুর্য্যাদিই ভোগ করে।

(২৭৯।) শ্রীহরির শত্রুগণ মধ্যে প্রায়ই ব্রহ্মেতে লয় হয়, আবার পূতনা, শৃগাল, বাসুদেবাদি কেহ কেহ সারূপ্যাভাস প্রাপ্তি করিয়াও ব্রহ্মসুখে নিমগ্ন থাকে।

২৮০। সালোক্যপ্রাপ্ত শত্রুদিগের প্রমাণ—প্রকৃতির পরপারে অবস্থিত সিদ্ধলোকে সিদ্ধগণ (মুনিরা) এবং শ্রীহরি-কর্ত্তৃক নিহত দৈত্যগণ ব্রহ্মসুখে মগ্ন হইয়া বসতি করে।

তত্র **কামরূপা**—

৭৮। সা কামরূপা সম্ভোগতৃষ্ণাং যা নয়তি স্বতাম্। যদস্যাং কৃষ্ণসৌখ্যার্থমেব কেবলমুদ্যমঃ ॥　(২৮৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রতিযুগ্মান্তঃস্থস্যাপিশব্দস্য দ্বয়েন যুগ্মদ্বয়ং পৃথগবগম্যতে। ততশ্চ হৃদি যদ্ব্রহ্মাখ্যং তত্ত্বং মুনয় উপাসতে, তদরয়োঽপি স্মরণাদ্ যযুঃ। স্ত্রিয়ঃ শ্রীগোপসুন্দর্য্যঃ, তাসামেব তথা প্রসিদ্ধেঃ। তা অঙ্ঘ্রিসরোজসুধাস্তৎপ্রেমময়মাধুর্য্যাণি যযু র্বয়মপি সমদৃশস্তাভিঃ সমভাবাঃ সত্যঃ সমাস্তাভিস্তুল্যতাং প্রাপ্তা ব্যূহান্তরেণ গোপ্যো ভূত্বা তে তবাঙ্ঘ্রি-সরোজসুধাঃ যযিমেত্যর্থঃ। অর্থবিশেষস্তস্য দশমটিপ্পন্যাং বৈষ্ণবতোষণীনাম্ন্যাং দৃশ্যঃ। তথা চ বৃহদ্বামনপুরাণে শ্রুতিভিঃ প্রার্থ্য-গোপিকাত্বং প্রাপ্তমিতি প্রসিদ্ধিঃ। (১।২।২৮১) কারিকায়াং 'ভজন্ত' ইত্যাদিনা জনসামান্যনির্দ্দেশস্তু এতদুপলক্ষণতয়া কৃতঃ। তদেবং স্ত্রিয় ইত্যনেন বক্ষ্যমাণা কামরূপা, বয়মিত্যনেন কামানুগা চ উট্টঙ্কিতা। তদেতদনুসারেণ বৃষ্ণ্যাদীনা-মপি তৎপ্রাপ্তিবিশেষো জ্ঞেয়ঃ ॥ ২৮২ ॥ তত্র কামরূপেতি। কামোঽত্র স্বেষ্টবিষয়রাগাত্মকপ্রেমবিশেষত্বেনাগ্রে (১।২।২৮৪) নিরূপণীয়ঃ ; তদেবাহ—সেতি। সা প্রসিদ্ধা প্রেমরূপৈবাত্র কামরূপা, ন ত্বন্যেত্যর্থঃ। যা সম্ভোগতৃষ্ণাং প্রসিদ্ধং কামমপি স্বস্বরূপতাং নয়তি। তত্র প্রেমরূপত্বে হেতুঃ—যদস্যাং কৃষ্ণসৌখ্যার্থমেব কেবলমুদ্যম ইতি ॥ ২৮৩ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সমদৃশঃ শ্রীমন্নন্দব্রজগোপীভাবানুগতভাবাঃ সত্যঃ সমাস্তু তুল্যরূপাঃ সত্যো যযিম ॥ ২৮২ ॥

সম্ভোগে অঙ্গসঙ্গাদৌ তৃষ্ণাং স্বসুখাভিলাষং স্বতাং রাগাত্মিকতাং, যৎ যতো হেতোঃ ॥ ২৮৩ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রতিযুগ্মান্তস্থস্যাপিশব্দস্য দ্বয়েন যুগ্মদ্বয়ং পৃথগবগম্যতে। ততশ্চ নিভৃতৈর্নিতরাং ধৃতৈরর্থাদ্ধারণাদিনা বশীকৃতৈর্মরুন্ম-নোক্ষৈঃ করণৈর্দৃঢ়যোগযুক্তা মুনয়ঃ যদ্ব্রহ্মাখ্যং তত্ত্বমুপাসতেমাত্রং, প্রাপ্তৌ তু সম্ভাবনা এব, তদরয়োঽপি স্মরণাদ্ যযুঃ প্রাপুঃ। উরগশরীরতুল্যে কৃষ্ণস্য ভুজদণ্ডে বিষক্তধিয়ঃ ; অন্যৎ সমম্ ॥ ২৮২ ॥

অত্র কামরূপেতি—কামোঽত্র স্বেষ্টবিষয়করাগাত্মিকপ্রেমবিশেষত্বেনাগ্রে নিরূপণীয়ঃ। কামস্য বক্ষ্যমাণ-প্রেম-রূপত্বমেবাত্রাহ—সা প্রসিদ্ধা প্রেমরূপৈবাত্র কামরূপা, ন ত্বন্যবিধা ইতি কামরূপায়াঃ লক্ষণং জ্ঞেয়ম্। তস্যাঃ কার্য্যমাহ—যা কামত্বেন প্রসিদ্ধাং সম্ভোগতৃষ্ণাং স্বতাং স্বরূপতাম্ অর্থাৎ প্রেমময়তাং নয়তি। তস্যাঃ প্রেমরূপত্বে হেতুঃ—যদ্ যস্মাদস্যাং সম্ভোগতৃষ্ণায়াং সত্যাং কৃষ্ণসৌখ্যার্থমেব কেবলং ব্রজসুন্দরীণাং সর্বত্রোদ্যমঃ ॥ ২৮৩ ॥

২৮১। তন্মধ্যে গোপীদের বৈশিষ্ট্য—ভগবানের প্রিয়জনগণ কোনও অনির্বাচ্য অনুরাগভরে তাঁহাকে ভজন করেন বলিয়া তাঁহার চরণপদ্মের প্রেমরূপ সুধালাভ করিয়া থাকেন।

২৮২। মুনিগণ প্রাণ, মন ও ইন্দ্রিয়াদি নিরোধপূর্বক দৃঢ়যোগযুক্ত হইয়া হৃদয়ে যে ব্রহ্মতত্ত্বের উপাসনামাত্র করেন [প্রাপ্তিবিষয়ে সম্ভাবনাই দেখা যায়], শত্রুগণও ভগবানের স্মরণ-প্রভাবে সেই তত্ত্বই লাভ করিয়াছে !! শ্রীরাধাদি গোপীগণ নিত্যপ্রেয়সী আপনার সর্পরাজ দেহ-সদৃশ ভুজদণ্ডের প্রতি প্রগাঢ় লালসা বহন করিয়া শ্রীচরণ-কমলের যে সুধা (প্রেমময় মাধুর্য্যরাশি) প্রাপ্তি করিয়াছেন, আমরা শ্রুতিগণও তাঁহাদের সমভাবাপন্ন হইয়া (আনুগত্য করিয়া) ব্যূহান্তরে গোপীদেহ লাভ করত আপনার চরণসুধা লাভ করিয়াছি ॥

২৮৩। **কামরূপা**—[এ স্থলে 'কাম' শব্দে নিজ ইষ্টবিষয়ক রাগাত্মিক-প্রেমবিশেষই বাচ্য] কামরূপা ভক্তি তাহাকে বলে—যে প্রেমময়ী ভক্তিতে সম্ভোগতৃষ্ণাকেও (অঙ্গসঙ্গাদিবিষয়ে স্বসুখবাঞ্ছাকেও) রাগাত্মিকরূপে **স্বীয়**

৭৯। ইয়ন্তু ব্রজদেবীষু সুপ্রসিদ্ধা বিরাজতে। আসাং প্রেমবিশেষোঽয়ং প্রাপ্তঃ কামপি মাধুরীম্।
তত্তৎক্রীড়া-নিদানত্বাৎ কাম ইত্যুচ্যতে বুধৈঃ ॥ (২৮৪)

তথা চ তন্ত্রে—২০৬। প্রেমৈব গোপরামাণাং কাম ইত্যগমৎ প্রথাম্ ॥ ইতি। (২৮৫)

৮০। ইত্যুদ্ধবাদয়োঽপ্যেতং বাঞ্ছন্তি ভগবৎপ্রিয়াঃ ॥ (২৮৬)

৮১। কামপ্রায়া রতিঃ কিন্তু কুব্জায়ামেব সম্মতা ॥ (২৮৭)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদেব দর্শয়তি—ইয়ং ত্বিতি। সুপ্রসিদ্ধত্বঞ্চ [ভা ১০।৩১।১৯] "যত্তে সুজাতচরণাম্বুরুহং স্তনেষু" ইত্যাদি তদ্বাক্যদর্শনাৎ। নন্বত্র কামরূপাশব্দেন কামাত্মিকৈবোচ্যতে, সা চ ক্রিয়ৈব, ন তু ভাবঃ। ততস্তস্যাস্তৃষ্ণায়াঃ স্বরূপতা-নয়নে সামর্থ্যং ন স্যাৎ। উচ্যতে—ক্রিয়াপীয়ং মানসক্রিয়ারূপেণ স্বাংশেন তত্র সমর্থা স্যাৎ, সা চ মত্তোঽস্য সুখং স্যাদিতি ভাবনারূপেতি জ্ঞেয়ম্। এবমেব চ স্বতানয়নং সিধ্যতি ॥ ২৮৪ ॥

[ভা ১০।৪৭।৫৮] "এতাঃ পরং তনুভৃতঃ" ইত্যাদ্যুক্তত্যা, তত্র হেতুমাহ ইতীতি। এতম্ এতাদৃশেন কান্তত্বাভিমান-রূপেণ ভাবেনোপলক্ষিতো যঃ প্রেমাতিশয়স্তমেবেতি জ্ঞেয়ং, তাদৃশেন বিশিষ্টং তমিতি তু ন জ্ঞেয়ং ; মুমুক্ষুমুক্তভক্তা-নামৈকমত্যে ভাবভেদব্যবস্থানুপপত্তেঃ। তাদৃশপ্রেমাতিশয়প্রাপকং তদ্ভাবং বিনৈব হি তৎপ্রেমাতিশয়ং বাঞ্ছন্তীত্যে-বোক্ত্বা তৎপ্রাপ্তির্নাভিমতেতি ॥ ২৮৬ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সুপ্রসিদ্ধত্বঞ্চ—যত্তে সুজাতচরণাম্বুরুহং স্তনেষু (ভা ১০।৩১।১৯) ইত্যাদি তদ্বাক্যাৎ। "নিজাঙ্গমপি যা গোপ্যো মমেতি সমুপাসতে। তাভ্যঃ পরং ন মে পার্থ! নিগূঢ়প্রেমভাজনমিতি" (আদিপুরাণে) শ্রীকৃষ্ণবাক্যাদেশ্চ ॥ ২৮৩ ॥

নমু গোপ্যঃ কামাদিত্যাদিভিস্তাসাং প্রেমবিশেষঃ কামশব্দেন কথং নারদাদিভির্গ্যতে ইত্যত্রাহ—আসামিতি ॥ ২৮৪ ॥ প্রথাং খ্যাতিম্ ॥ ২৮৫ ॥ ইতি সম্ভোগতৃষ্ণায়াঃ স্বতানয়নাদ্ধেতোঃ ॥ ২৮৬ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তদেব দর্শয়তি—ইয়ন্ত্বিতি। নমু তাদৃশ-প্রেমা কথং শাস্ত্রকারৈঃ কামশব্দেনোচ্যতে? তত্রাহ—তত্তদিতি। কামজন্য-তত্তৎক্রীড়ায়া নিদানত্বাৎ কারণত্বাদ্ বুধৈঃ কামশব্দেনোচ্যতে ॥ ২৮৪ ॥

'এতাঃ পরং তনুভৃতঃ' ইতি দশমস্কন্ধপদ্যমনুস্মৃত্য কামস্য প্রেমরূপত্বে হেতুমাহ—ইতীতি। ইতি হেতোর্ভগবৎপ্রিয়া

সারূপ্যপ্রাপ্তি করায়, যেহেতু ইহাতে সম্ভোগতৃষ্ণার উদয়েও কেবল শ্রীকৃষ্ণসুখের জন্যই সর্বত্র উদ্যম দৃষ্ট হয়।

২৮৪। এই কামরূপা ভক্তি ব্রজদেবীগণেই সুপ্রসিদ্ধ হইয়া বিরাজমানা। ইহাদের এই প্রেমবিশেষ কোনও অনির্বচনীয় মাধুরীপ্রাপ্ত হইয়া সেই সেই ক্রীড়ার কারণ হয় বলিয়া পণ্ডিতেরা এই প্রেমবিশেষকেই 'কাম' শব্দে অভিহিত করেন। (জী)—কামরূপাশব্দে কামাত্মিকাই বাচ্য, তাহা ত ক্রিয়াই, ভাব নহে, সুতরাং উহা সম্ভোগ-তৃষ্ণাকে কি প্রকারে স্বস্বরূপতা প্রাপ্তি করায়? **উত্তর**—কামরূপা ভক্তিতে ক্রিয়া সংসূচিত হইলেও তাহা মানস ক্রিয়াই, 'আমা হইতে কৃষ্ণের সুখ হউক—' এই ভাবনারূপ মানসক্রিয়াদ্বারাই স্বরূপপ্রাপ্তি সংঘটিত হয়।

২৮৫-৮৬। গোপরামাদের প্রেম কাম বলিয়া প্রসিদ্ধিলাভ করিয়াছে, এই জন্যই (সম্ভোগ-তৃষ্ণাকেও রাগাত্মিক-রূপে পরিণতি করার জন্য) ভগবৎপ্রিয় উদ্ধবাদি ভক্তগণও এতাদৃশ কান্তত্বাভিমান-স্বরূপ ভাবদ্বারা উপলক্ষিত প্রেমাতিশয় বাঞ্ছা করিয়াছেন।

তত্র **সম্বন্ধরূপা—**

৮২। সম্বন্ধরূপা গোবিন্দে পিতৃত্বাদ্যভিমানিতা। অত্রোপলক্ষণতয়া বৃষ্ণীনাং বল্লবা মতাঃ।
যদৈশ্বর্য্যজ্ঞানশূন্যত্বাদেষাং রাগে প্রধানতা॥ (২৮৮)

৮৩। কামসম্বন্ধরূপে তে প্রেমমাত্রস্বরূপকে। নিত্যসিদ্ধাশ্রয়তয়া নাত্র সম্যগ্‌বিচারিতে॥ (২৮৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কামপ্রায়েতি "যত্তে সুজাত" ইত্যাদি শুদ্ধপ্রেমরীত্যদর্শনাৎ। প্রত্যুত [ভা ১০।৪২।৭] উত্তরীয়ান্তমাকৃষ্যেত্যাদি কামরীতিমাত্রদর্শনাৎ, তথাপি রতিস্তদুপাধিতয়াংশেন জ্ঞেয়া॥ ২৮৭॥

পিতৃত্বাদ্যভিমানিতেতি তৎপ্রভব-রাগপ্রেরিতেত্যর্থঃ। (১।২।২৭৫) 'সম্বন্ধাদ্‌বৃষ্ণয়' ইত্যত্র। বৃষ্ণীনামুপলক্ষণতয়া যে বল্লবাঃ প্রাপ্তাস্তএব অজহল্লক্ষণয়া মতাঃ। অট্‌কুপ্বাঙ্‌নুম্‌ ব্যবায়েঽপীতি সূত্রে যথা নুম উপলক্ষণত্বেনানুস্বারমাত্রং গৃহ্যতে, তদ্বদিতি ভাবঃ। তত্র হেতুমাহ—যদিতি, এষাং বল্লবানাম্‌॥ ২৮৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

কামপ্রায়া সম্ভোগেচ্ছাবহুলা। সাক্ষাৎ কৃষ্ণাৎ সুখাভিলাষো রত্যা ন বিরুধ্যেত, অতঃ কামপ্রায়েতি রতের্বিশেষণং কুব্জায়ামেব, ন তু কামশব্দভ্রমাত্তাস্বিত্যর্থঃ॥ ২৮৭॥

পিতৃত্বাদ্যভিমানিতা—অহং গোবিন্দস্য পিতা, আদি-শব্দাৎ সখা দাস ইত্যভিমানিত্বম্‌। লালনাদয়স্তদনুভাবাঃ। অত্র সম্বন্ধাদ্‌ বৃষ্ণয় ইত্যত্র বৃষ্ণীনামুপলক্ষণতয়া যে বল্লবাঃ প্রাপ্তাস্ত এবাজহল্লক্ষণয়া মতাঃ। অট্‌কুপ্বাঙ্‌নুম ব্যবায়েঽপীতি (পাণিনি ৮।৪।২) সূত্রে যথা নুম উপলক্ষণত্বেনানুস্বারমাত্রং গৃহ্যতে, তদ্বদিতি ভাবঃ। যদ্‌ যস্মাৎ। এষাং বল্লবানাং রাগে প্রধানতা বৃষ্ণিভ্যঃ শ্রৈষ্ঠ্যম্‌। বৃষ্ণীণাং সম্বন্ধস্যৈশ্বর্য্যজ্ঞানেন মধ্যে মধ্যে আবরণাৎ॥ ২৮৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

উদ্ধবাদয়োঽপি॥ ২৮৬॥ কামপ্রায়েতি—'যত্তে সুজাত' ইত্যাদি শুদ্ধপ্রেমরীত্যদর্শনাৎ, প্রত্যুত উত্তরীয়ান্তমাকৃষ্যেত্যাদি কামরীতিমাত্র-দর্শনাৎ। তথাপি রতিঃ কৃষ্ণবিষয়কত্বাদংশেন জ্ঞেয়া॥ ২৮৭॥

অত্রোপলক্ষণতয়েতি—'সম্বন্ধাদ্‌ বৃষ্ণয়' ইত্যত্র বৃষ্ণীনামুপলক্ষণতয়া বল্লবা মতাঃ প্রাপ্তাঃ। অত্র বৃষ্ণিপদস্য বৃষ্ণিবল্লবোভয়পরলক্ষণায়াং বীজমাহ—যদিতি। এষাং বল্লবানাম্‌। অয়ং ভাবঃ—'ভক্ত্যা বয়মি'ত্যত্র পারিশেষ্যাদ্‌ বৈধী-ভক্তিরেব ব্যাখ্যাতা, তদ্ব্যতিরিক্ত-রাগভক্তৌ বক্তুমুচিতায়াং প্রথমতো যথা রাগবিশেষ-কামাত্মিকানামুদাহরণে প্রধানত্বাৎ গোপ্য উক্তাস্তথৈব রাগবিশেষস্য সম্বন্ধস্যাপ্যুদাহরণে প্রধানত্বাদ্‌ বল্লবা নিবেশনীয়াঃ। অন্যথা ক্রমভঙ্গো ন্যূনতাপত্তিশ্চ॥ ২৮৮॥ ননু কামসম্বন্ধয়ো র্বহবো ভেদাঃ সন্তি, তেষাং ভেদঃ কথং নোক্তস্তত্রাহ—কামেতি। তে যে

২৮৭। **কিন্তু ব্রজসুন্দরীদের ন্যায় বিশুদ্ধ** প্রেমের অভাবজন্য কুব্জাতে যে (কৃষ্ণবিষয়ক আংশিক) রতি দেখা যায়, পণ্ডিতগণের মতে তাহা 'কামপ্রায়া' শব্দেই বাচ্য; [মু—কামপ্রায়া—সম্ভোগেচ্ছা-বহুলা; সাক্ষাৎ কৃষ্ণের নিকট সুখাভিলাষ রতির সহিত বিরুদ্ধ নহে, কাজেই কুব্জাতেই মাত্র 'কামপ্রায়া' শব্দটি রতির বিশেষণরূপে ব্যবহৃত হইয়াছে।]

২৮৮। **সম্বন্ধরূপা ভক্তি**—শ্রীগোবিন্দে পিতৃত্বাদির অভিমান অর্থাৎ আমি গোবিন্দের পিতা, মাতা, সখা দাস ইত্যাদি মননই—সম্বন্ধরূপা ভক্তি। 'সম্বন্ধমাত্রে বৃষ্ণিগণ' এই বাক্যের বৃষ্ণিশব্দ উপলক্ষণে ব্যবহৃত হইয়াছে, এতদ্দ্বারা গোপগণকেও গ্রহণ করিতে হইবে, যেহেতু এই গোপগণে ঈশ্বরত্ব-জ্ঞানহীনতা অথচ রাগবিষয়ে বৃষ্ণিগণ হইতেও প্রাধান্য দেখা যায়।

৮৪। রাগাত্মিকায়া দ্বৈবিধ্যাদ্দ্বিধা রাগানুগা চ সা। কামানুগা চ সম্বন্ধানুগা চেতি নিগদ্যতে ॥(২৯০)

তত্র **অধিকারী—**

৮৫। রাগাত্মিকৈকনিষ্ঠা যে ব্রজবাসিজনাদয়ঃ। তেষাং ভাবাপ্তয়ে লুব্ধো ভবেদত্রাধিকারবান্ ॥(২৯১)

৮৬। তত্তদ্ভাবাদিমাধুর্য্যে শ্রুতে ধীর্যদপেক্ষতে। নাত্র শাস্ত্রং ন যুক্তিঞ্চ তল্লোভোৎপত্তিলক্ষণম্ ॥(২৯২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রেমমাত্রং স্বরূপং কারণং যয়োঃ, নিত্যসিদ্ধাঃ শ্রীব্রজেশ্বরাদয় এব আশ্রয়া মূলস্থানানি যয়োস্তয়োর্ভাবস্তত্তা তয়া হেতুনা ॥ অত্র সাধনপ্রকরণে, ন সম্যগ্ বিচারিতে কিন্তু তৎপ্রকরণ এব বিচারয়িষ্যেতে ইত্যর্থঃ ॥ ২৮৯ ॥

তত্তদ্ভাবাদিমাধুর্য্যে শ্রীভাগবতাদিষু সিদ্ধনির্দ্দেশশাস্ত্রেষু শ্রুতে শ্রবণদ্বারা যৎকিঞ্চিদনুভূতে সতি যচ্ছাস্ত্রং বিধি-বাক্যং নাপেক্ষতে, যুক্তিঞ্চ, কিন্তু প্রবর্ত্তত এবেত্যর্থঃ। তদেব লোভোৎপত্তের্লক্ষণমিতি ॥ ২৯২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্বরূপমাত্রা নিত্যসিদ্ধাঃ শ্রীরাধাদয়ঃ শ্রীনন্দাদয়শ্চ, অত্র সাধনপ্রকরণে ॥ ২৮৯ ॥

রাগাত্মিকৈকনিষ্ঠা—অত্র একশব্দেন মহিমজ্ঞান-ভিন্নমানস্নেহা দ্বারকাদি-নিত্যসিদ্ধভক্তা নিরস্তাঃ ॥ ২৯১ ॥

তত্তদ্ভাবস্য আদি-গ্রহণাদ্ রূপগুণাদেশ্চ মাধুর্য্যে শ্রীকৃষ্ণসর্বেন্দ্রিয়-প্রীতিহেতুত্বে শ্রুতে শ্রীভাগবতাদিষু তদর্থময়-রসিকভক্তকৃত-তত্তল্লীলাত্মক-গ্রন্থেষু চ শ্রবণদ্বারা যৎকিঞ্চিদনুভূতে সতি। শ্রুত ইতি প্রাচুর্য্যাদুক্তিঃ, সম্ভোগেচ্ছাময্যাং

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কামসম্বন্ধরূপে প্রেমমাত্রস্বরূপিকে প্রেমমাত্রস্বরূপং যয়োস্তথাভূতে। নিত্যসিদ্ধাঃ শ্রীব্রজেশ্বরাদয় এবাশ্রয়া **মূলস্থানানি যয়োস্তয়োর্ভাবস্তত্তা** তয়া হেতুনা। অত্র সাধনপ্রকরণে ন সম্যগ্ বিচারিতে, কিন্তু তৎপ্রকরণ এব বিচরয়িষ্যেতে **ইত্যর্থঃ** ॥ ২৮৯ ॥

প্রসঙ্গতো রাগাত্মিকায়া লক্ষণমুক্ত্বা প্রস্তুতয়া রাগানুগায়া লক্ষণমাহ—রাগাত্মিকায়া ইতি। **রাগাত্মিকাভক্তৌ একনিষ্ঠা** যেষাং তেষাং ব্রজবাসিনাং শ্রীকৃষ্ণে যো ভাবস্তৎসজাতীয়ভাবাপ্তয়ে লুব্ধ ইত্যর্থঃ ॥ ২৯১ ॥

তত্তদ্ভাবাদিমাধুর্য্যে শ্রীভাগবতাদিপ্রসিদ্ধাবতারলীলাবর্ণনময়শাস্ত্রসামান্যে শ্রুতে শ্রবণদ্বারা যৎকিঞ্চিদনুভূতে সতি **যচ্ছাস্ত্রং** বিধিবাক্যং নাপেক্ষতে, **যুক্তিঞ্চ ন, কিন্তু** প্রবর্ত্তত এবেত্যর্থঃ। তদেব লোভোৎপত্তেঃ **লক্ষণমনুমাপকং**, তাদৃশ-

---

২৮৯। কামরূপা ও **সম্বন্ধরূপা** ভক্তিদ্বয়ের বহুবিধ ভেদ থাকিলেও এ স্থলে উক্ত হইল না, যেহেতু উহারা প্রেমমাত্র-স্বরূপ এবং নিত্যসিদ্ধ শ্রীনন্দযশোদাদিকে আশ্রয় করিয়া প্রবৃত্ত হইতেছে, সুতরাং এই সাধন-প্রকরণে তাহাদের বিচারাদি করিবার আবশ্যক নাই।

২৯০। রাগাত্মিকা ভক্তি কামরূপা ও সম্বন্ধরূপাভেদে দ্বিবিধ বলিয়া তদনুগতা রাগানুগ ভক্তিও কামানুগা ও সম্বন্ধানুগা ভেদে দ্বিবিধা।

২৯১। **রাগানুগা-ভক্তিতে অধিকারী**—রাগাত্মিকা ভক্তিতেই কেবল নিষ্ঠাপ্রাপ্ত ব্রজবাসিজনের শ্রীকৃষ্ণে যে ভাব ঐ জাতীয় ভাবপ্রাপ্তির জন্য লুব্ধ ব্যক্তিই এই রাগানুগামার্গের অধিকারী। [মূলের 'এক' শব্দে মহিমজ্ঞানপ্রযুক্ত আবৃতস্নেহ দ্বারকাদির নিত্যসিদ্ধ পরিকরগণ ব্যাবৃত্ত হইলেন—মু]।

২৯২। শ্রীমদ্ভাগবতাদি এবং তদর্থপ্রতিপাদক রসিকভক্তকৃত লীলাগ্রন্থ সমূহে শ্রীনন্দযশোদাদি ব্রজবাসিগণের ভাব ও রূপগুণাদি যে শ্রীকৃষ্ণের সর্বেন্দ্রিয়-প্রীতিকর এই মাধুর্য্য-কাহিনী শ্রবণদ্বারা যৎকিঞ্চিৎ অনুভূত হইলে শাস্ত্র-

৮৭। বৈধভক্ত্যধিকারী তু ভাবাবির্ভবনাবধি। অত্র শাস্ত্রং তথা তর্কমনুকূলমপেক্ষতে ॥ (২৯৩)

৮৮। কৃষ্ণং স্মরন্ জনঞ্চাস্য প্রেষ্ঠং নিজসমীহিতম্।
তত্তৎকথা-রতশ্চাসৌ কুর্য্যাদ্বাসং ব্রজে সদা ॥ (২৯৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নন্থ রাগানুগাধিকারিণো রাগাত্মিকানুগামিত্বাৎ নিরবধিরেব তাদৃশী ভক্তিঃ, বৈধভক্ত্যধিকারিণস্তু কিমবধির্বৈধী ভক্তিস্তত্রাহ—বৈধভক্তীতি। ভাবো রতিঃ। তদুক্তং শ্রীভগবতা [ভা ১১।২০।৩৬] "ন মষ্যেকান্তভক্তানাং গুণদোষোদ্ভবা গুণা" ইতি ॥ ২৯৩।

অথ রাগানুগায়াঃ পরিপাটীমাহ—কৃষ্ণমিত্যাদিনা, সামর্থ্যে সতি ব্রজে শ্রীমন্নন্দব্রজাবাসস্থানে শ্রীবৃন্দাবনাদৌ শরীরেণ বাসং কুর্য্যাৎ, তদভাবে মনসাপীত্যর্থঃ ॥ ২৯৪।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কামানুগায়াং শ্রীমূর্ত্তিমাধুরীদর্শনমপি জ্ঞেয়ম্। যদপেক্ষতে অত্রাপেক্ষণে শাস্ত্রং বিধিবাক্যং যুক্তিমনুকূলতর্কঞ্চ নাপেক্ষতে তচ্ছাস্ত্রযুক্তিনিরপেক্ষ-তত্তদ্ভাবাদিমাধুর্য্যাভিলসনং লোভোৎপত্তের্লক্ষণমিত্যর্থঃ ॥ ২৯২ ॥

অথ রাগানুগাঙ্গান্যাহ—কৃষ্ণমিতি ত্রিভিঃ। কৃষ্ণস্য বিশেষণং প্রেষ্ঠং, জনস্য চ নিজসমীহিতমিতি। (নিজসমীহিতমিতি কৃষ্ণ-তজ্জনয়োর্বিশেষণমিতি কচিৎ)। ব্রজে শ্রীমন্নন্দবাসস্থানে শ্রীবৃন্দাবনাদৌ চ শরীরেণ বাসং কুর্য্যাৎ সাধকরূপেণ ব্রজে অন্যত্র বা স্থিতেন দেহেন। সিদ্ধরূপেণ মনশ্চিন্তিত-স্বাভীষ্টতৎসেবোপযোগিদেহেন অত্র হি ব্রজ এব,

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হেতুজ্ঞানাদেব লোভোৎপত্তিরনুমীয়ত ইত্যর্থঃ। ন ত্বত্র লক্ষণং লোভোৎপত্তেঃ স্বরূপমিতি ব্যাখ্যাতুং শক্যং, শাস্ত্রযুক্ত্যপেক্ষা-ভাবস্য স্বরূপত্বাভাবাৎ ॥ ২৯২ ॥

অত্র সাধন-প্রকরণে বৈধভক্ত্যধিকারী তু ভাবস্য রতেরাবির্ভাব-পর্য্যন্তং শাস্ত্রং তথানুকূলতর্কং চাপেক্ষতে; রত্যুত্তরন্তু নাপেক্ষতে; রাগভক্তৌ তু প্রথমপ্রবৃত্তিমারভ্য লোভোৎপত্তৌ কদাপি নাপেক্ষত ইতি মহানুৎকর্ষঃ। কিন্তু যত্র লোভো জাতস্তৎপ্রাপ্ত্যর্থং শাস্ত্রাদ্যনুসন্ধানম্; এবং শাস্ত্রোক্তসাধনানুসন্ধানঞ্চাবশ্যকর্ত্তব্যমেব। ২৯৩ ॥

অথ রাগানুগায়াঃ পরিপাটীমাহ—কৃষ্ণমিত্যাদিনা। প্রেষ্ঠং স্বপ্রিয়তমং কিশোরং নন্দনন্দনং স্মরন্ এবমস্য তাদৃশকৃষ্ণস্য ভক্তজনম্, অথচ স্বস্য সম্যগীহিতং স্বসমানবাসনমিতি যাবৎ। তথা চ তাদৃশং জনং স্মরন্ ব্রজে বাসং কুর্য্যাৎ। সামর্থ্যে সতি শ্রীমন্নন্দব্রজাবাসস্থানে বৃন্দাবনাদৌ শরীরেণ বাসং কুর্য্যাৎ। তদভাবে মনসাপীত্যর্থঃ ॥২৯৪॥

যুক্তি নিরপেক্ষ হইয়া বুদ্ধিবৃত্তির যে প্রবর্ত্তন অর্থাৎ ঐ ঐ ভাবমাধুর্য্যাভিলাষ—তাহাকেই **লোভোৎপত্তির লক্ষণ** বলা হয়। এ স্থলে 'লক্ষণ' শব্দ 'অনুমাপক' অর্থে ব্যবহৃত, ইহাকেই 'স্বরূপ' বলা অযৌক্তিক; কারণ শাস্ত্রযুক্তির অপেক্ষা না থাকিলেই স্বরূপত্ব সিদ্ধ হয় না। এস্থলে লীলা-শ্রবণেরই সাধকতমতা উক্ত হইলেও সম্ভোগেচ্ছাত্মিকা কামানুগাতে শ্রীমূর্ত্তিমাধুরীদর্শনও অভিপ্রেত (৩০০ সংখ্যক পদ্য দ্রষ্টব্য)।

২৯৩। **প্রশ্ন**—এই সাধন-প্রকরণে বৈধভক্তির অধিকারী জন রতির আবির্ভাবকাল পর্য্যন্ত শাস্ত্র ও অনুকূল তর্কের অপেক্ষা করে, কিন্তু রতির আবির্ভাবে উহাদের অপেক্ষা করে না; রাগভক্তিতে কিন্তু প্রথম প্রবৃত্তি হইতে লোভোৎপত্তি হয় বলিয়া কখনও শাস্ত্রযুক্তির অপেক্ষা থাকে না—অতএব ইহারই মহোৎকর্ষ। কিন্তু যে বিষয়ে লোভ হইয়াছে, তাহার প্রাপ্তির জন্য শাস্ত্রাদির অনুসন্ধান এবং শাস্ত্রোক্ত সাধনের অনুসন্ধান অবশ্যই কর্ত্তব্য।

৮৯। সেবা সাধকরূপেণ সিদ্ধরূপেণ চাত্র হি।
তদ্ভাবলিপ্সুনা কার্য্যা ব্রজলোকানুসারতঃ॥ (২৯৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সাধকরূপেণ যথাবস্থিতদেহেন। সিদ্ধরূপেণ অন্তশ্চিন্তিতাভীষ্টতৎসেবোপযোগিদেহেন। তস্য ব্রজস্থস্য নিজাভীষ্টস্য শ্রীকৃষ্ণপ্রেষ্ঠস্য যো ভাবো রতিবিশেষস্তল্লিপ্সুনা। ব্রজলোকাস্তত্র কৃষ্ণপ্রেষ্ঠজনাস্তদনুগতাশ্চ তদনুসারতঃ॥২৯৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ন তু যত্র স্থিতস্তত্র তস্য নিজসমীহিত-কৃষ্ণজনস্য যো ভাবঃ কামসম্বন্ধরূপঃ তং লিপ্সুনা প্রাপ্তুমিচ্ছুনা ব্রজলোকানুসারতঃ

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সাধকরূপেণ যথাবস্থিতদেহেন, সিদ্ধরূপেণ অন্তশ্চিন্তিতাভীষ্টতৎসেবোপযোগিদেহেন—তস্য ব্রজস্থস্য নিজাভীষ্টস্য শ্রীকৃষ্ণস্য যো ভাবো রতিবিশেষস্তল্লিপ্সুনা ব্রজলোকাস্তত্তৎকৃষ্ণপ্রেষ্ঠজনা শ্রীরাধা-ললিতা-বিশাখা-শ্রীরূপমঞ্জর্য্যাদ্যা* স্তদনুগতাঃ শ্রীরূপসনাতনগোস্বামিপ্রভৃতয়শ্চ তেষামনুসারতঃ। তথাচ সিদ্ধরূপেণ মানসীসেবা শ্রীরাধা-ললিতা-বিশাখা-শ্রীরূপমঞ্জর্য্যাদীনামনুসারেন কর্ত্তব্যা। সাধকরূপেণ কায়িক্যাদিসেবা তু শ্রীরূপসনাতনাদিব্রজবাসিজনানামনুসারেণ কর্ত্তব্যেত্যর্থঃ এতেন ব্রজলোকপদেন ব্রজস্থশ্রীরাধাচন্দ্রাবল্যাদ্যা এব গ্রাহ্যাঃ। তাসামনুসারেণৈব সাধকদেহেন কায়িক্যাদি-সেবাপি কর্ত্তব্যা। এবং সতি তাভির্গুরুপাদাশ্রয়ণৈকাদশীব্রত-শালগ্রামতুলসী-সেবাদয়ো ন কৃতাঃ, তদনুগতৈরস্মাভিরপি ন কর্ত্তব্যা ইত্যাধুনিক-সৌরম্যমতমপি নিরস্তম্। অতএব শ্রীজীবগোস্বামিচরণৈরপ্যস্য গ্রন্থস্য টীকায়াং দুর্গমসঙ্গমনীনাম্ন্যাং তথৈবোক্তম্ ; তদ্‌যথা—ব্রজলোকাস্তত্তৎকৃষ্ণপ্রেষ্ঠজনাস্তদনুগতাঃ তদনুসারত ইতি॥ ২৯৫॥

তাৎপর্য্য এই যে শাস্ত্রশাসনে ভজন বিধিমার্গ এবং লোভপ্রযুক্ত বিধিমার্গে ভজন রাগমার্গ।

২৯৪। **রাগানুগার পরিপাটী**—স্বপ্রিয়তম কিশোর শ্রীনন্দনন্দনকে এবং এইরূপ শ্রীকৃষ্ণেরই ভক্তজন অথচ সাধকের সজাতীয়ভাবযুক্ত ব্যক্তিকেও স্মরণ করিতে করিতে সামর্থ্য থাকিলে শরীরদ্বারা শ্রীবৃন্দাবনে নিত্য বাস করিবে, অসামর্থ্যবশতঃ মনে মনেও তাহাতে নিত্য বাস করিবে।

২৯৫। সাধকরূপে যথাবস্থিতদেহে [মু—ব্রজে বা অন্যত্র অবস্থিত দেহে] এবং সিদ্ধরূপে অন্তশ্চিন্তিত অভীষ্ট তৎসেবোপযোগী দেহে [মু—ব্রজেই বাস নিষ্ঠা করত] সেই ব্রজস্থ নিজাভীষ্ট শ্রীকৃষ্ণের রতিবিশেষ-লাভেচ্ছু ব্যক্তি—ব্রজলোকগণের (কৃষ্ণপ্রেষ্ঠা শ্রীরাধা, চন্দ্রাবলী, ললিতা, বিশাখা ও রূপমঞ্জরীপ্রভৃতি এবং তাঁহাদের অনুগত শ্রীরূপ-সনাতন গোস্বামি-প্রভৃতির) অনুসরণ করত (অনুকরণ করিয়া নহে) সেবা করিবেন। সিদ্ধরূপে মানসী সেবা শ্রীরাধাললিতাদির আনুগত্যে এবং সাধকরূপে দৈহিকাদিসেবা শ্রীরূপসনাতনাদি ব্রজবাসিগণের আনুগত্যেই কর্ত্তব্য। এই ব্যাখ্যা শ্রীজীব, শ্রীমুকুন্দ ও শ্রীবিশ্বনাথ-সম্মতই। ইহাতে (শ্রীবৃন্দাবনীয়) সুরমা কুঞ্জের সম্মত § আধুনিক মতটি খণ্ডিত হইল—তাঁহারা 'ব্রজলোক'-পদে ব্রজস্থ শ্রীরাধাচন্দ্রাবলীপ্রভৃতি গ্রহণ করেন এবং তাঁহাদের অনুসারে

* 'শ্রীরাধাচন্দ্রাবল্যাদ্যাঃ' ইতি পাঠান্তরম্।

§ শ্রীমতী হেমলতা ঠাকুরাণীর পরিত্যক্ত শিষ্য শ্রীরূপকবিরাজকর্ত্তৃক আসামপ্রদেশে সুরমা উপত্যকায় প্রবর্ত্তিত এই মতটিকে 'সৌরম্যমত' বলা হইয়াছে। অধুনা বৃন্দাবনে ঘোঁটার কুঞ্জে এই সম্প্রদায়ের শ্রীগুরুকুঞ্জ বর্ত্তমান। ইঁহারা 'এককণ্ঠী' এবং 'বামকৌপীনা' আখ্যায় সমধিক প্রসিদ্ধ।

৯০। শ্রবণোৎকীর্ত্তনাদীনি বৈধভক্ত্যুদিতানি তু। যান্যঙ্গানি চ তান্যত্র বিজ্ঞেয়ানি মনীষিভিঃ।(২৯৬)

তত্র **কামানুগা—৯১। কামানুগা ভবেত্তৃষ্ণা কামরূপানুগামিনী॥　　(২৯৭)**

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বৈধভক্ত্যুদিতানি স্বস্বযোগ্যানীতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ২৯৬

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ব্রজজন-সেবানুগত্যেত্যর্থঃ। যানি বৈধভক্ত্যুদিতানি শ্রবণোৎকীর্ত্তনাদীনি তানি চ মনীষিভিরিতি স্বস্বভাব-পোষকাণ্যেব বিচার্য্য কার্য্যাণীত্যর্থঃ। চ-কারোঽন্বাচয়ে ॥ ২৯৪—৯৬ ॥

কামরূপা যা সম্ভোগতৃষ্ণাং স্বতাং নয়তীত্যুক্তা, তস্যা অনুগামিনী তৃষ্ণা কামানুগা ভবেৎ। সম্ভোগঃ শ্রীকৃষ্ণেন সহ তং সুখয়িতুম্ অঙ্গসঙ্গাদ্যনুভাবকো রাধাদিযূথেশ্বরীণাং যঃ প্রেমবিশেষস্তদিচ্ছাময়ী তদভিলাষাত্মা তত্তদ্ভাবেচ্ছাত্মা

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শ্রবণোৎকীর্ত্তনাদীনি—গুরুপাদাশ্রয়ণাদীনি ত্বাক্ষেপলব্ধানি। তানি বিনা ব্রজলোকানুগত্যাদিকং কিমপি ন সিদ্ধ্যেদিত্যর্থঃ। মনীষিভিরিতি মনীষয়া বিমৃশ্যৈব স্বীয়ভাব-সমুচিতান্যেব তানি কার্য্যাণি ; ন তু তদ্বিরুদ্ধানি। তানি চার্চ্চন-ভক্তাবহংগ্রহোপাসনমুদ্রান্যাস-দ্বারকাধ্যান-রুক্মিণ্যাদিপূজনানি আগমশাস্ত্রবিহিতান্যপি নৈব কার্য্যাণি। ভক্তি-মার্গেঽস্মিন্ কিঞ্চিৎ কিঞ্চিদঙ্গবৈকল্যেঽপি দোষাভাব-শ্রবণাৎ। যদুক্তমেকাদশে (১১।২।৩৫) ‘যানাস্থায় নরো রাজন্ ন প্রমাদ্যেত কর্হিচিৎ। ধাবন্নিমীল্য বা নেত্রে ন স্খলেন্ন পতেদিহে’তি। (ভা—১১।২৯।২০) নহ্যঙ্গোপক্রমে ধ্বংসো মদ্ধর্ম্মস্যেত্যাদি ॥ ২৯৬ ॥

কামেতি—কামরূপানুগামিনী তৃষ্ণা কামানুগা ভবেদিত্যন্বয়ঃ। অত্র পূর্ব্বব্যাখ্যাত-কামরূপাপদস্য কামপ্রেরিতা-ক্রিয়াপরত্বাদত্রাপি সাধকভক্তনিষ্ঠতৃষ্ণাপদস্য কামময়তৃষ্ণা-প্রেরিত-ক্রিয়াপরত্বং বাচ্যম্। তথাচ ব্রজসুন্দরীনিষ্ঠকাম-প্রেরিতা যা ক্রিয়া তস্যা অনুগামিনী অনুসারিণী যা সাধকভক্তনিষ্ঠ-কামময়তৃষ্ণাপ্রেরিতা পরিচর্য্যাময়ী, সা কামানুগা ভক্তিঃ। ক্রিয়া চাত্র দ্বিবিধা—ভাবনাময়ী মানসী, পরিচর্য্যাময়ী বহিরিন্দ্রিয়ব্যাপাররূপা চ। ন চ ব্রজসুন্দরীণাং ক্রিয়ানু-সারেণৈব ক্রিয়ায়াঃ সাধকভক্তস্য কর্ত্তব্যত্বেন বিহিতে তৎ কথং তাভিঃ ক্রিয়মাণা সূর্য্যপূজা শুদ্ধভক্তৈর্ন ক্রিয়তে ? যদি চ ক্রিয়তে তদা ভক্তেঃ শুদ্ধত্বহানিঃ ? কথং বাঽতাভির্ন কৃতম্, অথচ মহানুভবৈঃ শ্রীরূপগোস্বামি-প্রভৃতিভিঃ কৃতং বন্দনৈ-কাদশ্যাদিব্রতং সাধকভক্তৈঃ ক্রিয়ত ইতি বাচ্যম্। অনুগামিনী অনুসারিণীত্যবার্থো, ন ত্বনুকারিণীতি ব্যাখ্যাতত্বাৎ। তথাচ তাসাং মতস্যানুকূল্যেনানুসরণমাত্রং, ন তু সামস্ত্যেন কর্ত্তব্যত্বং, যথা বেদান্তমালব্য যুক্ত্যাদিভিঃ স্বৈরবাধিকত্বয়া ক্রিয়মাণা ব্যাখ্যা বেদান্তানুসারিণীত্যুচ্যতে। এতেন পূর্ব্ববদাধুনিকসৌরমন্যমতমপি নিরস্তমিতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ২৯৭ ॥

(অনুকরণে ?) সাধকদেহেও ক্রায়িকী প্রভৃতি সেবাও কর্ত্তব্য [মনে করেন, সুতরাং শ্রীগুরুপদাশ্রয়, একাদশীব্রত, শালগ্রাম বা তুলসীসেবাদি গোপীগণ যখন করেন নাই, তখন আমাদেরও কর্ত্তব্য নহে বলিয়া প্রতিপাদন করেন। মনে রাখিতে হইবে যে **অনুসার অর্থ অনুকরণ নহে**, তাৎপর্য্যে মিলন বা ভাব-সাজাত্যই এই পদে ধ্বনিত।

২৯৬। বৈধীভক্তিতে শ্রবণ কীর্ত্তনাদি [আক্ষেপলব্ধ শ্রীগুরুপদাশ্রয়াদিও] যে সকল ভক্ত্যঙ্গ পূর্বে কথিত হইয়াছে, এই রাগানুগা ভক্তিতেও সেই সেই অঙ্গের উপযোগিতা ও অপেক্ষা আছে। মনীষিগণ স্বস্বভাবোচিত অঙ্গগুলিরই আচরণ করিবেন, কিন্তু তদ্বিরুদ্ধ আচরণ করিবেন না। **ভাব-বিরুদ্ধ**—অর্চনমার্গে অহংগ্রহোপাসনা, মুদ্রা, ন্যাস (প্রাণায়াম), দ্বারকাধ্যান ও রুক্মিণীপ্রভৃতির পূজাদি আগমশাস্ত্রে বিহিত হইলেও এই ভক্তিমার্গে অকর্ত্তব্য।

৯২। সম্ভোগেচ্ছাময়ী তত্তদ্ভাবেচ্ছাত্মেতি সা দ্বিধা ॥ (২৯৮)

৯৩। কেলিতাৎপর্য্যবত্যেব সম্ভোগেচ্ছাময়ী ভবেৎ। তদ্ভাবেচ্ছাত্মিকা তাসাং ভাবমাধুর্য্যকামিতা ॥ (২৯৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কামরূপানুগামিনী তৃষ্ণা তদাত্মিকা ভক্তিঃ কামানুগা ভবেৎ। সম্ভোগেচ্ছাময়ী কামপ্রায়ানুগা জ্ঞেয়া। তত্তদ্ভাবেচ্ছাত্মেতি—তস্যাস্তস্যা নিজনিজাভীষ্টায়া ব্রজদেব্যা যো যো ভাবস্তদ্বিশেষস্তত্র যা ইচ্ছা সৈবাত্মা প্রবর্ত্তিকা যস্যাঃ সেতি মুখ্যকামানুগা জ্ঞেয়া। তথাচ দর্শিতং [ভা ১০।৪৭।২৩] স্ত্রিয় উরগেন্দ্রভোগেত্যাদি ॥ ২৯৮ ॥

সম্ভোগোঽত্র সংপ্রয়োগঃ, কেলিরপি স এব, ভাবমাধুর্য্যস্য কামিতা যস্যাং সা ॥ ২৯৯ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

তস্যাস্তস্যা ললিতা-পদ্মাদিব্রজদেব্যা ভাবো রাধাচন্দ্রাবল্যাদীনাং কৃষ্ণেনাঙ্গসঙ্গাদৌ সাহায্যেন স্বসুখাতিশয়মননাৎ নায়কয়োরাকর্ষকো যো ভাববিশেষস্তস্মিন্নভিলাষস্বরূপা ॥ ২৯৭—২৯৮ ॥

এতে ব্যাখ্যায়েতে—কেলীতি। কেলিতাৎপর্য্যমস্যাস্তাং তৃষ্ণায়ামিতি কেলিতাৎপর্য্যবতী নায়িকাভাবাভিলাষস্বরূপেত্যর্থঃ। এব-কারো নির্দ্ধারণে। তত্তদ্ভাবেচ্ছাত্মেত্যস্যাস্তদ্ভাবেচ্ছাত্মিকেত্যনুবাদঃ। তাসাং সখীস্বরূপাণাং

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সম্ভোগেচ্ছাময়ী যূথেশ্বরীবৎ স্বাতন্ত্র্যেণ শ্রীকৃষ্ণেন সহ সম্ভোগেচ্ছাপ্রেরিতা পূর্বোক্তদ্বিবিধক্রিয়েত্যর্থঃ। উদাহরণং যথা শাস্ত্রে—চন্দ্রকান্তি-প্রভৃতয়ঃ। তত্তদ্ভাবেচ্ছাত্মিকেতি—তস্যাস্তস্যা নিজাভীষ্টায়া ব্রজসুন্দর্য্যা যো ভাবঃ শ্রীকৃষ্ণবিষয়ে ভাব বিশেষস্তস্যাস্বাদনেঽত্র যা ইচ্ছা সৈবাত্মা প্রবর্ত্তিকা যস্যাঃ সেতি। ইয়ং পূর্বতঃ শ্রেষ্ঠা মুখ্যকামানুগা জ্ঞেয়া। সংভোগোঽত্র সংপ্রয়োগঃ, কেলিরপি স এবেত্যাহ। কেলিতাৎপর্য্যবতী ক্রিয়া এব সম্ভোগেচ্ছাময়ী ভবেদিত্যর্থঃ। তাসাং শ্রীকৃষ্ণেন সহ ভাবমাধুর্য্যস্যাস্বাদনে কামিতা কামনা যস্যাঃ সা তত্তদ্ভাবেচ্ছাত্মিকা ॥ ২৯৮-২৯৯ ॥

ভক্তিমার্গের যৎকিঞ্চিৎ অঙ্গ-বৈকল্যেও কোনও ক্ষতি হয় না।

২৯৭-২৯৯। **কামানুগা ভক্তি**—কামরূপা ভক্তির অনুগামিনী যে তৃষ্ণা, তাহাকে কামানুগা ভক্তি বলে। (২৯৮) ইহা **সম্ভোগেচ্ছাময়ী** ও **তত্তদ্ভাবেচ্ছাত্মিকা**-ভেদে দ্বিবিধ। [**শ্রীজীব**—সম্ভোগেচ্ছাময়ী—কামপ্রায়ার অনুগতা আর নিজ নিজ অভীষ্ট ব্রজদেবীদের ভাববিষয়িণী ইচ্ছা যে রাগানুগার প্রবর্ত্তিকা—তাহাকেই **মুখ্য** কামানুগা বলে। ২৮২ সংখ্যক পদ্যে ব্রজস্ত্রীগণ কামরূপার-উদাহরণ এবং শ্রুতিগণ কামানুগার উদাহরণ।] **শ্রীমুকুন্দ** বলেন—'সম্ভোগ' বলিতে শ্রীকৃষ্ণকে সুখ দিতে তাঁহার সহিত শ্রীরাধাদি যূথেশ্বরীগণের অঙ্গসঙ্গাদির অনুভাবক প্রেমবিশেষই বাচ্য, এই জাতীয় প্রেমবিশেষের [নায়িকাভাবস্বরূপার] অভিলাষরূপা যে ভক্তি—তাহাই সম্ভোগেচ্ছাময়ী। আর সেই সেই ললিতাপদ্মাদি ব্রজদেবীদের যে ভাব—শ্রীকৃষ্ণের সহিত শ্রীরাধাচন্দ্রাবলীপ্রভৃতির অঙ্গসঙ্গাদিবিষয়ে সাহায্য করাতেই নিজসুখাতিশয় মানিয়া নায়ক-নায়িকার আকর্ষক যে [সখীভাব—স্বরূপা] ভাববিশেষ—তাহাতেই অভিলাষময়ী যে ভক্তি—তাহাই তত্তদ্ভাবেচ্ছাত্মা। [**শ্রীবিশ্বনাথ**—কামরূপার অনুগতা তৃষ্ণাই কামানুগা হয়, পূর্বোক্ত 'কামরূপ' পদে যেমন কামপ্রেরিত ক্রিয়াবিশেষকে লক্ষ্য করিয়াছে, এ স্থলেও সাধকভক্তনিষ্ঠ 'তৃষ্ণা'পদে কামময়তৃষ্ণা-প্রেরিত ক্রিয়াই বুঝিতে হয়। তাহা হইলে ব্রজসুন্দরীনিষ্ঠ কামপ্রেরিত ক্রিয়ার অনুগতা অর্থাৎ অনুসারিণী যে সাধকভক্তনিষ্ঠ কামপ্রেরিত ক্রিয়া—তাহাই কামানুগা ভক্তি। এই ক্রিয়া

৯৪। শ্রীমূর্ত্তের্মাধুরীং প্রেক্ষ্য তত্তল্লীলাং নিশম্য বা। তদ্ভাবাকাঙ্ক্ষিণো যে স্যুস্তেষু সাধনতানয়োঃ। পুরাণে শ্রূয়তে পাদ্মে পুংসামপি ভবেদিয়ম্॥ (৩০০)

যথা—২৩৭। পুরা মহর্ষয়ঃ সর্ব্বে দণ্ডকারণ্যবাসিনঃ। দৃষ্ট্বা রামং হরিং তত্র ভোক্তুমৈচ্ছন্ সুবিগ্রহম্॥ (৩০১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শ্রীমূর্ত্তেঃ শ্রীকৃষ্ণপ্রতিমায়াঃ মাধুরীং তৎপ্রেয়সীভিরপি প্রতিমারূপাভিঃ সহ লীলাদিমাধুর্য্যবিশেষং প্রেক্ষ্য, তস্মাত্তত্তদ্ভাবাদিমাধুর্য্যং নিশম্যেতি শ্রুত্বা, কেবলং শ্রবণং যৎ পূর্ব্বমুক্তম্ তত্র তু তস্যাঃ প্রেক্ষণেঽপি তস্য শ্রবণস্য সাহায্যমবশ্যং মৃগ্যত ইত্যভিপ্রেতং, যদ্বিনা মূলতত্তদ্রূপলীলাদ্যস্ফূর্ত্তেঃ। তত্তল্লীলাশ্রবণন্তু তত্তৎপ্রেক্ষণং বিনাপি কার্য্যকরমিত্যাহ—তদিতি। অনয়োর্দ্বিবিধকামানুগয়োঃ, তেষু সাধনতা, অতএব তয়োরধিকারিণ ইত্যর্থঃ॥ ৩০০॥

পুরেতি—মহর্ষয়োঽত্র শ্রীগোকুলস্থশ্রীকৃষ্ণপ্রেয়স্যনুগতবাসনাঃ ত এব সর্ব্ব ইত্যর্থঃ। তে চ রামং দৃষ্ট্বা ততোঽপি সুন্দরবিগ্রহং হরিং শ্রীকৃষ্ণং ভাব্যবতারমপি তৎপ্রতিপাদকশাস্ত্রে বিদ্বৎপ্রসিদ্ধং গোকুলে প্রেয়স্যো ভূত্বা

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ব্রজদেবীনাম্॥২৯৯॥ অনয়োর্লোভোৎপত্তের্দ্বিবিধং কারণং দর্শয়ন্নধিকারিণ আহ—শ্রীমূর্ত্তেরিতি। তত্তল্লীলাং তাং তাং প্রসিদ্ধাং পূর্ব্বানুরাগ-রাসাদিকাং লীলাম্। তাসাং নায়িকাত্ব-সখীত্বাভ্যাং দ্বিবিধানাং ব্রজদেবীনাং ভাবয়োঃ কাঙ্ক্ষিণো লোভিনো যে স্যুস্তেষু অনয়োঃ সম্ভোগেচ্ছাময়ী তত্তদ্ভাবেচ্ছাত্মেতি দ্বিবিধকামানুগয়োঃ ক্রমেণ সাধনতা, তে অনয়োঃ সাধনাধিকারিণ ইত্যর্থঃ। নন্থ শ্রীমূর্ত্তের্মাধুরীং দৃষ্ট্বা লুব্ধস্ত্রীণাং সম্ভোগেচ্ছাময়ী স্যাৎ, পুংসাং তু স্যান্নবেত্যত আহ—পুরাণ ইতি। ইয়ং সম্ভোগেচ্ছাময়ী॥ ৩০০॥

রামং দৃষ্ট্বা ততোঽপি সুবিগ্রহং হরিং স্বোপাস্যং শ্রীকৃষ্ণং ভোক্তুমৈচ্ছন্। রামদর্শনাৎ শ্রীকৃষ্ণে উদ্বুদ্ধরতিত্বাৎ সুষ্ঠু রিরংসামকুর্ব্বন্, তে সর্বে স্ত্রীত্বং স্ত্রীভাবং সম্ভোগেচ্ছাত্মকং প্রেমাণমাপন্নাঃ সাধনবশাৎ

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শ্রীমূর্ত্তেঃ শ্রীকৃষ্ণপ্রতিমায়া মাধুরীং প্রেক্ষ্য। এবং তৎপ্রেয়সীভিরপি প্রতিমারূপাভিঃ সহ শাস্ত্রে শ্রুতলীলাদি মাধুর্য্যমপ্যনুভূয় চ। তস্মাত্তত্তদ্ভাবাদিমাধুর্য্যে শ্রুতে ধীর্যদপেক্ষত ইতি হি পূর্বগ্রন্থে (১।২।২৯২) যৎ কেবলং শ্রবণমাত্রমুক্তং, তত্র শ্রীমূর্ত্তের্দর্শনেঽপি শ্রবণস্য সাহায্যমবশ্যং মৃগ্যত ইত্যভিপ্রেতম্। শ্রবণং বিনা মূলভূততত্তদ্রূপলীলাদ্যস্ফূর্ত্তেঃ। তত্তল্লীলা-

---

দুই প্রকার—ভাবনাময়ী মানসী এবং পরিচর্য্যাময়ী বহিরিন্দ্রিয়-ব্যাপারসাধ্যা। এস্থলে **আশঙ্কা**—ব্রজসুন্দরীদের ক্রিয়ার অনুসারে সাধকভক্তের জন্য সকল ক্রিয়ার বিধান হইলে গোপীগণকৃত সূর্য্যপূজা শুদ্ধভক্তগণ করেন না কেন? যদি বা তাঁহারা সূর্য্যপূজা করেন, তবে ভক্তির শুদ্ধত্বহানি হয় কি? আবার গোপীগণের অননুষ্ঠেয় অথচ শ্রীরূপগোস্বামিপ্রভৃতি মহানুভবগণকর্তৃক কৃত বন্দনা ও একাদশ্যাদি ব্রত সাধকভক্তগণও করিতেছেন কেন? **উত্তর**—এ সব প্রশ্ন উঠিতে পারে না—অনুগামী বলিতে অনুকরণীয় নহে, তাৎপর্য্যের মিলনই ঐ পদে সূচিত। সুতরাং গোপীদের মতের অনুকূলে আনুগত্যমাত্রই বোধ্য, গোপীদের সকল ক্রিয়াই সমগ্রভাবে কর্ত্তব্য নহে। বেদান্তকে অবলম্বন করত যুক্ত্যাদি প্রয়োগে নিজেই তাৎপর্য্যবুদ্ধিপুরঃসর ক্রিয়মাণ ব্যাখ্যাকেও ত বেদান্তানুসারিণী বলা হয়। এই যুক্তিতে পূর্ববৎ (২৯৫ পদ্য) আধুনিক সৌরম্যমতও নিরাকৃত হইল। 'সম্ভোগেচ্ছাময়ী' বলিতে যূথেশ্বরীদের ন্যায় স্বতন্ত্রভাবে শ্রীকৃষ্ণসহিত সম্ভোগেচ্ছাপ্রেরিতা পূর্বোক্ত ভাবনাময়ী ও পরিচর্য্যাময়ী ক্রিয়াই বাচ্য, উদাহরণ চন্দ্রকান্তি প্রভৃতি। আর নিজ নিজ অভীষ্ট ব্রজদেবীর শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক ভাববিশেষের আস্বাদনময়ী ইচ্ছাই যে ভক্তির

১৭

২০৮। তে সর্ব্বে স্ত্রীত্বমাপন্নাঃ সমুদ্ভূতাশ্চ গোকুলে। হরিং সংপ্রাপ্য কামেন ততো মুক্তা ভবার্ণবাৎ ॥ ইতি। (৩০২)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

উপভোক্তুমৈচ্ছন্, মনসা বরং বৃণ্বতে স্ম। তে চ সর্ব্বে কল্পবৃক্ষাদিব তস্মাদবচনেনৈব বরং লব্ধ্বা দেশান্তরগোপীনাং গর্ভে স্ত্রীত্বমাপন্নাঃ সর্ব্বত্র গোকুলনাম্নাতিবিখ্যাতে শ্রীনন্দগোকুলে কথঞ্চিত্তাভ্যঃ এবাগতাভ্যঃ সম্যগুৎপন্না হরিং ততোঽপি মনোহরং শ্রীকৃষ্ণমেব কামেন সঙ্কল্পমাত্রেণ সংপ্রাপ্য ততস্তদনন্তরমেব মুক্তা ভবার্ণবাদিতি। [ভা ১০।২৯।৯] "অন্তর্গৃহগতাঃ কাশ্চিদিত্যাদি"রীত্যা জ্ঞেয়ম্ ॥ ৩০১—২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রাপ্তাঃ সন্তো গোকুলে সমুৎপন্নাঃ গোপ্যো জাতাঃ। কামেন শ্রীরাধাদি-গোকুলদেবীসঙ্গাৎ কামপি মাধুরীং প্রাপ্তেনানুরাগাদি-প্রেমবিশেষেণ হরিং সংপ্রাপ্য পূর্বদেহান্ ত্যক্ত্বা শ্রীকৃষ্ণভোগ-যোগ্যশরীরাঃ সত্যঃ প্রপঞ্চাগোচরে গোকুলপ্রকাশে মনোরথপূর্ত্ত্যা প্রাপ্য ভবার্ণবাৎ ভবার্ণবং প্রপঞ্চগোচরত্বং পরিত্যজ্য মুক্তাঃ পরমানন্দং প্রাপ্তা বর্ত্তন্ত ইত্যর্থঃ। অত্রেদং প্রতিপদ্যতে—সাধনেন প্রেমৈব প্রায়ো ভবতি। 'প্রেম্ণ এব বিলাসত্বাদ্ বৈরল্যাৎ সাধকেষ্বপি। অত্র স্নেহাদয়ো ভাবা বিবিচ্য ন হি শংসিতাঃ' (পূর্ব ৪।১৯) ইতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ। তেন গোকুলে জন্মৈব, ন তু তস্য সম্যক্ প্রাপ্তিঃ। সা তু শ্রীকৃষ্ণ-তৎপ্রিয়াণাং কৃপয়া সঙ্গাদিজাতানুরাগাদিনৈব, তথৈকাদশে চ (১১।১২।৮) 'কেবলেন হি ভাবেন গোপ্যো গাবো নগা মৃগাঃ। যেঽন্যে মূঢ়ধিয়ো নাগাঃ সিদ্ধা মামীয়ুরঞ্জসা' ইতি—অস্যার্থঃ, গোপ্যো যাঃ প্রেম্ণা জাতাস্তাঃ কেবলেন ভাবেন কৃষ্ণকৃপয়া সঙ্গাদিজাতানুরাগাদিরূপেণ প্রেমবিশেষেণ সিদ্ধা মামীয়ুঃ প্রপঞ্চাগোচরে গোকুলে মাং প্রাপ্তাঃ সন্তি, গবাদয়স্তু যথোচিত-প্রেম্ণেয়ুরিতি। দুঃসহ. প্রেষ্ঠেত্যাদি-দশমগত (১০।২৯।১০) শ্লোকদ্বয়ে চৈতদেব স্পষ্টম্ ॥ ৩০১—৩০২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শ্রবণস্য শ্রীমূর্ত্তি-প্রেক্ষণং বিনাপি কার্য্যকরমিত্যাহ—তত্তল্লীলেতি। অনয়োর্দ্বিবিধ-কামানুগয়োর্হেতুষু সাধনতা। অতএব তে জনা দ্বিবিধ-কামানুগাভক্তেরধিকারিণ ইত্যর্থঃ ॥ ৩০০ ॥

পুরেতি—মহর্ষয়োঽত্র শ্রীগোকুলস্থ-শ্রীকৃষ্ণ-প্রেয়সীনাম্ অনুগতবাসনা জ্ঞেয়াঃ। তে চ রামং দৃষ্ট্বা ততোঽপি সুন্দর-বিগ্রহং হরিং শ্রীকৃষ্ণম্ আগাম্যবতারমপি তৎপ্রতিপাদকশাস্ত্রে প্রসিদ্ধং তং গোকুলে প্রেয়স্যো ভূত্বা উপভোক্তুমৈচ্ছন্—শ্রীরঘুনাথ-নিকটে মনসা তাদৃশং বরং বৃণ্বতে স্ম। তে চ মুনয়ঃ কল্পবৃক্ষাদিব রঘুনাথাদবচনেনৈব বরং লব্ধ্বা দেশান্তরে গোপীনাং গর্ভে স্ত্রীত্বমাপন্নাঃ, সর্ব্বত্র গোকুলনাম্না অতিবিখ্যাতে শ্রীনন্দগোকুলে কথঞ্চিত্তাভ্য এবাগতাভ্যঃ সম্যগুৎপন্না হরিং শ্রীকৃষ্ণমেব কামেন সংকল্পমাত্রেণ সংপ্রাপ্য ততস্তদনন্তরমেব মুক্তা ভবার্ণবাৎ প্রাকৃতত্বাংশাৎ। অতএব রাসক্রীড়ায়ামন্তর্গৃহনিরুদ্ধা নিরোধজন্য-বিরহেণৈব তেষাং প্রাকৃতত্বাংশো গতঃ। অস্য বিশেষব্যাখ্যা তু দশমটিপ্পণ্যাং দ্রষ্টব্যা। ইদন্তু ভক্তেরনুষঙ্গিতং ফলম্ ॥ ৩০১-২ ॥

প্রবর্ত্তিকা—তাহাই মুখ্য (নায়িকাভাবাভিলাষস্বরূপা) আর সখীস্বরূপ ব্রজদেবীগণের ভাবমাধুর্য্য-কামনাকেই তত্তদ্ভাবেচ্ছাত্মিকা (সখীভাবাভিলাষ-স্বরূপা) বলা হয়।

৩০০। **কামানুগা সাধনে অধিকারী**—[মু—দ্বিবিধ কামানুগায় দ্বিবিধ লোভোৎপত্তির কারণ দেখাইয়া অধিকারী-নিরূপণ করিতেছেন] শ্রীকৃষ্ণপ্রতিমার মাধুরী দেখিয়া এবং প্রতিমারূপা তৎপ্রেয়সীগণের সহিত শ্রীকৃষ্ণের পূর্ব্বরাগ, ও রাসাদি প্রসিদ্ধ প্রসিদ্ধ লীলাদির মাধুর্য্য অনুভব করিয়া সেই সেই নায়িকা ও সখীস্বরূপা দ্বিবিধ গোপীর

৯৫। রিরংসাং সুষ্ঠু কুর্ব্বন্ যো বিধিমার্গেণ সেবতে। কেবলেনৈব স তদা মহিষীত্বমিয়াৎ পুরে ॥ (৩০৩)

শ্রীশ্রীজীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

য ইতি পুংলিঙ্গত্বেন নির্দ্দেশো জনমাত্রবিবক্ষয়া, স্ত্রী বা পুমান্ বেত্যর্থঃ। রিরংসাং কুর্ব্বন্নিতি—ন তু শ্রীব্রজদেবী-ভাবেচ্ছাং কুর্ব্বন্নিত্যর্থঃ, কিন্তু সুষ্ঠ্বিতি, মহিষীবত্তাবস্পৃষ্টতয়া কুর্ব্বন্, ন তু সৈরিন্ধ্রীবত্তদস্পৃষ্টতয়েত্যর্থঃ, বিধিমার্গেণেতি বল্লবীকান্তত্বধ্যানময়েন মন্ত্রাদিনাপি, কিমুত মহিষীকান্তত্বধ্যানময়েনেত্যর্থঃ। কেবলেনেতি—ব্রজাদিসম্বন্ধলিপ্সাগ্রহং

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রিরংসাং শ্রীনন্দনন্দন-সুখার্থং রমণেচ্ছাং সুষ্ঠু কুর্ব্বন্নিত্যনেন সিদ্ধরূপেণ রাগানুগয়া ব্রজে সেবা সুষ্ঠু দর্শিতা। বিধিমার্গেণেতি—সাধকরূপেণ বৈধভক্ত্যেতি। কেবলেনেতি—রাগানুগামিশ্রেণ চেত্তদা মথুরায়াং মহিষীত্বমিতি ভাবঃ।

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

'য' ইতি পুংলিঙ্গত্বেন নির্দ্দেশো জনমাত্রবিবক্ষয়া স্ত্রী বা পুমান্ বেত্যর্থঃ। সাক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণেন সহ রমণেচ্ছায়াং লোভস্য প্রবর্ত্তকত্বেঽপি নিজভাব-প্রাতিকূল্যানি তানি সর্বাণি শাস্ত্রবিহিতানীতি ত্যাগানৌচিত্যমিতি বুদ্ধ্যা যদি করোতি, তদা দ্বারকাপুরে মহিষী-পরিজনত্বং প্রাপ্নোতীত্যাহ—রিরংসামিতি। কেবলনৈব সাকল্যেনৈবেতি যাবৎ। ন তু নিজভাবপ্রতিকূলান্ মহিষী-পূজা-দ্বারকাধ্যানাদীন্ কাংশ্চিৎ কাংশ্চিৎ অংশান্ পরিত্যজ্যেতি। তত্র এবকারার্থঃ

দ্বিবিধভাবে যাঁহারা লুব্ধ হইয়াছেন—তাঁহারাই যথাক্রমে এই দ্বিবিধ কামানুগা সাধন করিবেন। পূর্বে (২৯২ পদ্যে) কেবল শ্রবণের কথা উক্ত হইলেও এস্থলে শ্রীমূর্ত্তিদর্শনেরও অপেক্ষা দেখা যাইতেছে। দর্শন অবশ্যই শ্রবণের সাহায্যকে অপেক্ষা করে, শ্রবণ ব্যতিরেকে রূপলীলাদির স্ফূর্ত্তিই হয় না, আবার লীলাশ্রবণ শ্রীমূর্ত্তিদর্শন ব্যতিরেকেও কার্য্যকরী [মু—শ্রীমূর্ত্তির মাধুরীদর্শনে লুব্ধস্ত্রীগণের সম্ভোগেচ্ছাময়ী ভক্তি হইতে পারে, কিন্তু পুরুষদেরও তাহা সম্ভব হয় কি ?] পদ্মপুরাণে শুনা যায় যে পুরুষদেরও এই সম্ভোগেচ্ছাময়ী কামানুগা ভক্তি হইয়া থাকে।

৩০১-২। পূর্বকালে শ্রীগোকুলবর্ত্তি শ্রীকৃষ্ণপ্রেয়সীদের ভাবানুগত দণ্ডকারণ্যবাসী মুনিগণ ঐ বনে শ্রীরামচন্দ্রকে দর্শন করত তাঁহা হইতে পরমসুন্দর দ্বাপরযুগের ভাবী অবতার স্বোপাস্য শ্রীকৃষ্ণকে গোকুলপ্রেয়সী হইয়া ভোগ করিতে ইচ্ছা করিয়াছিলেন। মনে মনে শ্রীরঘুনাথের নিকট ঐরূপ বরও প্রার্থনা করিয়াছিলেন, সেই মুনিগণ কল্পবৃক্ষ রামচন্দ্র হইতে সাক্ষাৎ সম্বন্ধে কোনও উত্তর না পাইলেও কিন্তু অভীষ্ট পূর্ত্তি করিয়া দেশান্তরে গোপীগর্ভে স্ত্রীদেহ প্রাপ্তি পূর্বক সর্ব্বত্র বিখ্যাত গোকুলে কোনও প্রকারে আগত সেই গোপীদের গর্ভ হইতে ভূমিষ্ঠ হইলেন। [নিত্যসিদ্ধ গোপীদের সঙ্গপ্রাপ্তি করত] সঙ্কল্পমাত্রেই শ্রীকৃষ্ণ প্রাপ্তি করিয়া তৎপর তাঁহারা ভবার্ণব (প্রাকৃতাংশ) হইতে মুক্ত হইলেন অর্থাৎ রাসক্রীড়ায় অন্তর্গৃহে নিরুদ্ধ হইয়া প্রিয়তমের বিরহজনিত তীব্রতাপে তাঁহাদের প্রাকৃতাংশ অপগত হইল এবং অপ্রাকৃত চিন্ময়দেহে তাঁহারা রাসলীলাদিও প্রাপ্তি করিলেন। [মু—শ্রীরামদর্শনে স্বোপাস্য শ্রীকৃষ্ণরতি প্রোদ্বুদ্ধ হইয়া তাঁহাদের চিত্তে রিরংসাই জাগিয়া উঠিল। তাঁহারা সকলেই সাধন-বলে স্ত্রীভাব অর্থাৎ সম্ভোগেচ্ছাত্মক প্রেম প্রাপ্তি করত গোকুলে গোপী হইয়া জন্মধারণ করিলেন। তৎপরে শ্রীরাধাদি গোকুলদেবীদের সঙ্গবশতঃ অনির্ব্বচনীয় মাধুর্য্যময় অনুরাগবিশেষে তাঁহারা শ্রীহরিকে প্রাপ্তি করিয়া অর্থাৎ পূর্বদেহ ত্যাগপূর্ব্বক শ্রীকৃষ্ণের ভোগযোগ্য শরীর ধারণ করিয়া প্রপঞ্চের অগোচর গোকুল-প্রকাশে মনোরথ পূর্ত্তি করিলেন এবং ভবার্ণব (প্রপঞ্চ-গোচরত্ব) পরিত্যাগ করত মুক্ত (পরমানন্দিত) হইয়াছিলেন।]

তথা চ মহাকৌর্ম্মে—

২০৯। অগ্নিপুত্রা মহাত্মানস্তপসা স্ত্রীত্বমাপিরে। ভর্ত্তারঞ্চ জগদ্‌যোনিং বাসুদেবমজং বিভুম্ ॥ ইতি। (৩০৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিনেত্যর্থঃ। মহিষীত্বং তদ্বর্গানুগামিত্বমিয়াদিতি। শ্রীমদ্দশাক্ষরাদাবপ্যাবরণপূজায়াং তন্মহিষীষ্বেব তস্যাত্যাদরাদিতি ভাবঃ। তদেতি কদাচিদ্ বিলম্বেনৈব, ন তু রাগানুগাবচ্ছেদ্যেণেত্যর্থঃ ॥ ৩০৩ ॥

তপসা বিধিমার্গেণ, অত্র বিধিমার্গোপলক্ষণত্বেন বাসনাবিভেদোঽপি জ্ঞেয়ঃ ॥ ৩০৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অভিলাষে সত্যপি যথোচিতসাধনেনৈব তৎপ্রাপ্তিরিতি দর্শিতম্। 'যদ্‌বাঞ্ছয়া শ্রীর্ললনাচরত্তপো বিহায় কামান্ সুচিরং ধৃতব্রতেতি' (১০।১৬।৩৬), 'বাঞ্ছন্তি যদ্ ভবভিয়ো মুনয়ো বয়ঞ্চ' (১০।৪৭।৫৮) ইত্যাদিভিস্তদ্‌বাঞ্ছায়াং সত্যামপি তদপ্রাপ্তিঃ সাধনবৈষম্যাদেব ॥ ৩০৩ ॥

তপসা বিধিমার্গেণ মহাত্মানো মহান্ শ্রীকৃষ্ণসুখার্থরিরংসাকরণাদুৎকৃষ্ট আত্মা মনো যেষাং তে তথা ॥ ৩০৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তি-কৃতা

'নির্ণীতে কেবলমিতি ত্রিলিঙ্গং ত্বেককৃৎস্নয়ো' রিত্যমরঃ। যেষান্তু বৃন্দাবনে রাধাকৃষ্ণয়োর্মাধুর্য্যাস্বাদনেঽভিলাষঃ, অথচ ন্যাসমুদ্রাদি-বৈধীমার্গানুসারেণ ভজনং, তেষাং দ্বারকায়াং ন রুক্মিণীকান্তস্য প্রাপ্তিস্তত্রাভিলাষাভাবাৎ। নবা বৃন্দাবনে শ্রীরাধাকৃষ্ণয়োঃ প্রাপ্তিঃ, রাগমার্গেণ ভজনাভাবাৎ। তস্মাত্তেষাং বিধিমার্গেণ ভজনকার্য্যস্য ঐশ্বর্য্যজ্ঞানস্য প্রাধান্যং যত্র, যথাভূতস্য বৃন্দাবনস্যাংশে গোলোকে রাধাকৃষ্ণয়োঃ প্রাপ্তিঃ, ন তু শুদ্ধমাধুর্য্যময়ে বৃন্দাবনে ইতি জ্ঞেয়ম্। গোলোকে শ্রীবৃন্দাবনস্যাংশত্বং শ্রীপ্রভুবরৈ রূপগোস্বামিচরণৈঃ স্তবমালায়ামুপশ্লোকিতম্। স চ শ্লোকো যথা নন্দাপহরণে "লোকো রম্যঃ কোঽপি বৃন্দাটবীতো নাস্তি কাপীত্যঞ্জসা বন্ধুবর্গম্। বৈকুণ্ঠং যঃ সুষ্ঠু সংদর্শ্য ভূয়ো, গোষ্ঠং নিন্যে পাতু স ত্বাং মুকুন্দ" ইতি। অত্র বৈকুণ্ঠপদং কৃষ্ণবৈকুণ্ঠ-গোলোকপরমেব। যতো বৃন্দাবনস্য মাধুর্য্যোৎকর্ষদর্শনার্থং বন্ধুবর্গাণাং গোপানাং কৃষ্ণবৈকুণ্ঠে গোলোকে শ্রীকৃষ্ণপ্রেরিতগমনং দশমে বর্ণিতম্। তদ্বর্ণনং যথা (১০।২৮।১৫) "দর্শয়ামাস স্বং লোকং গোপানাং তমসঃ পরমিতি। তে তু ব্রহ্মহ্রদং নীতা মগ্নাঃ কৃষ্ণেন চোদ্ধৃতাঃ। দদৃশুর্ব্রহ্মণো লোকং যত্রাক্রূরোঽধ্যগাৎ পুরা। নন্দাদয়স্তু তদ্দৃষ্ট্বা পরমানন্দনির্বৃতাঃ। কৃষ্ণং চ তত্র চ্ছন্দোভিঃ স্তূয়মানং সুবিস্মিতাঃ।" অত্র ব্রহ্মণো নরাকৃতিপরব্রহ্মণঃ শ্রীকৃষ্ণস্য লোকং গোলোকমেব, ন তু রমাবৈকুণ্ঠং, পূর্বত্র স্বং লোকমিত্যত্র স্বস্য শ্রীকৃষ্ণস্য লোকমিতি ব্যাখ্যয়া রমাবৈকুণ্ঠস্য কৃষ্ণলোকত্বাভাবাৎ তথা কৃষ্ণঞ্চ তত্রচ্ছন্দোভিঃ স্তূয়মানমিত্যুক্ত্যা রমাবৈকুণ্ঠে, কৃষ্ণলীলায়া অসম্ভবাচ্চ। ব্রহ্মলোকপদেন গোলোক এব ব্যাখ্যাতঃ। বৈষ্ণবতোষণ্যামপি তথা ব্যাখ্যাতম্। ইদমেব লঘুভাগবতামৃতে বিবৃতং (২৭৭) যথা—'যত্তু গোলোকনাম স্যাত্তচ্চ গোকুল-বৈভবম্। 'তদাত্মবৈভবত্বঞ্চ তস্য তন্মহিমোন্নতে'রিতি। অস্যার্থঃ—তু ভিন্নোপক্রমে। যদ্ গোলোকনাম গোলোক-সংজ্ঞকং তচ্চ তত্তু গোকুলবৈভবং, গোকুলস্য মহামাধুর্য্যত্বেন খ্যাতস্য বৈভবং বৈভবরূপোঽংশঃ। অতএব তস্য গোলোকস্য তদাত্মবৈভবত্বং গোকুলস্ববৈভবরূপত্বং ভবতি। গোলোকো গোকুলস্য স্ববৈভবরূপো ভবতীত্যর্থঃ। কুতঃ? তন্মহিমোন্নতেঃ ততো গোলোকাৎ সকাশাৎ মহিমাধিক্যাদিতি। যথা পাতাল খণ্ডে—'অহো মধুপুরী ধন্যা বৈকুণ্ঠাচ্চ গরীয়সী। দিনমেকং নিবাসেন হরৌ ভক্তিঃ প্রজায়তে'ইতি। অত্র বৈকুণ্ঠ-শব্দেন গোলোক এব তৈরভিপ্রেতো জ্ঞেয়ঃ। তস্য তন্মহিমোন্নতেরিত্যনন্তরং যথা পাতালখণ্ডে অহো মধুপুরীত্যাদ্যুক্তেঃ। তদেতি কদাচিদ্‌বিলম্বেনৈব, ন তু রাগানুগাবচ্ছেদ্যেণ ইত্যর্থঃ ॥ ৩০৩ ॥

অথ **সম্বন্ধানুগা**—

৯৬। সা সম্বন্ধানুগা ভক্তিঃ প্রোচ্যতে সদ্ভিরাত্মনি। যা পিতৃত্বাদিসম্বন্ধমননারোপণাত্মিকা॥ (৩০৫)

৯৭। লুব্ধৈর্বাৎসল্যসখ্যাদৌ ভক্তিঃ কার্য্যাত্র সাধকৈঃ। ব্রজেন্দ্রসুবলাদীনাং ভাবচেষ্টিতমুদ্রয়া। (৩০৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পিতৃত্বাদিসম্বন্ধস্য যন্মননং বিশেষচিন্তনং, পুনস্তস্যারোপণং স্বস্মিন্নভিমননং তদাত্মিক্যের্থঃ॥ ৩০৫॥

ব্রজেন্দ্রেতি—ন তু ব্রজেন্দ্রাদিত্বাভিমানেনাপীত্যর্থঃ। পিতৃত্বাদ্যভিমানো হি দ্বিধা সম্ভবতি—স্বতন্ত্রত্বেন, তৎ-

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পিতৃত্বাদি-সম্বন্ধমননং যন্নন্দাদৌ তস্যারোপাত্মিকাভিমননস্বরূপা। ব্রজেন্দ্রসুবলাদীনাং ভাবশ্চেষ্টিতমনুভাবাশ্চ

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তপসা বিধিমার্গেণ। অত্র বিধিমার্গোপলক্ষণত্বেন বাসনাভেদোঽপি জ্ঞেয়ঃ। অত্র ভর্তারমিতি পদমেব তস্য পুরে মহিষীত্বপ্রাপ্তিনিশ্চয়াত্মকমিতি॥ ৩০৪॥

পিতৃত্বাদি-সম্বন্ধস্য যন্মননং বিশেষচিন্তনং পুনস্তস্যারোপণং স্বস্মিন্নভেদমননং তদাত্মিকেত্যর্থঃ॥ ৩০৫॥

ব্রজেন্দ্রেতি—ন তু ব্রজেন্দ্রত্বাভিমানেনাপীত্যর্থঃ। পিতৃত্বাভিমানো হি দ্বিধা সংভবতি—স্বতন্ত্রত্বেন, তৎ-পিত্রাদিভিরভেদভাবনয়া চ, তত্রান্ত্যমনুচিতম্। ভগবদভেদোপাসনাবৎ তেষু তদনৌচিত্যাৎ। সুবলাদৌ সাযুজ্য-

---

৩০৩। স্ত্রী বা পুরুষ যে কেহই হউন না কেন, তিনি যদি সাক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণের সহিত রমণেচ্ছা করিয়া ব্রজাদিসম্বন্ধের লিপ্সাগ্রহ ব্যতীত কেবল (নিজভাবের প্রতিকূল হইলেও মহিষীপূজা ও দ্বারকাধ্যানাদি কোনও অংশ পরিত্যাগ না করিয়াই) বিধিমার্গেই (বল্লবীকান্ত ধ্যানময় মন্ত্রাদিদ্বারাও, মহিষীকান্তত্ব-ধ্যানময় মন্ত্রাদির ত কথাই নাই) সেবা করেন, তবে তিনি কিঞ্চিৎ বিলম্বে দ্বারকাতে মহিষীত্ব অর্থাৎ মহিষীগণের আনুগত্য (পত্নিকরত্ব) লাভ করিবেন। [মু—শ্রীনন্দনন্দনের সুখনিমিত্ত সুষ্ঠু রমণেচ্ছায় সিদ্ধরূপে রাগানুগাদ্বারা ব্রজে সেবা-কামনা সুষ্ঠু দেখান হইল। বিধিমার্গপদে—সাধকরূপেই বৈধভক্তিদ্বারা এবং 'কেবল' পদে রাগানুগানুমিশ্র সাধনদ্বারা মথুরায় মহিষীত্ব প্রাপ্তি হইতে পারে অর্থাৎ শ্রীনন্দনন্দনের সুখাভিলাষ ঈপ্সিত হইলেও কিন্তু যথোপযুক্ত সাধনের অভাবে অন্যবিধ গতিই হয়।] [বি—শ্রীবৃন্দাবনে শ্রীরাধাকৃষ্ণের মাধুর্য্যাস্বাদনে যাঁহাদের অভিলাষ, অথচ ন্যাস মুদ্রাদি-সম্বলিত বৈধীমার্গে ভজন, তাঁহাদের রুক্মিণীকান্তে অভিলাষ না থাকায় দ্বারকায় প্রাপ্তি হইবে না, পক্ষান্তরে রাগমার্গে ভজন নাই বলিয়া বৃন্দাবনে শ্রীরাধাকৃষ্ণপ্রাপ্তিও হইবে না। সুতরাং যে স্থলে বিধিমার্গে ভজন কার্য্যের ঐশ্বর্য্যাংশ প্রধান, বৃন্দাবনের অংশবিশেষ সেই গোলোকে শ্রীরাধাকৃষ্ণপ্রাপ্তি হইবে, কিন্তু শুদ্ধমাধুর্য্যময় বৃন্দাবনে নহে। গোকুলেরই বৈভব-বিশেষ যে গোলোক ইহাও শ্রীরূপপ্রভুর নির্ণীত তথ্য।]

৩০৪। মহাত্মা [মু—শ্রীকৃষ্ণসুখার্থ রমণেচ্ছাকরণে মহান্ (উৎকৃষ্ট) মন যাঁহাদের এবম্বিধ] অগ্নিপুত্রগণও বিধিমার্গানুসারে তপস্যা (সেবা) করত স্ত্রীত্বপ্রাপ্তিপূর্বক সেই বিভু, অজ ও জগৎকারণ বাসুদেবকে পতিরূপে প্রাপ্ত হইয়াছিলেন অর্থাৎ দ্বারকার মহিষীত্ব প্রাপ্তি করিয়াছেন।

৩০৫। **সম্বন্ধানুগা**—মহাজনগণ তাহাকেই সম্বন্ধানুগা বলিয়া থাকেন—যে ভক্তি পিতৃত্ব ও সখ্য-প্রভৃতি সম্বন্ধের বিশেষ চিন্তা করাইয়া সাধকের নিজস্বরূপে ঐ জাতীয় চিন্তা আরোপ করায় অর্থাৎ আমিও শ্রীকৃষ্ণের পিতৃবৎ লালনকর্ত্তা, সখাবৎ বিশ্রম্ভপাত্র ইত্যাদি অভিমান ঘটায়।

৯৮। তথা হি শ্রূয়তে শাস্ত্রে কশ্চিৎ কুরুপুরীস্থিতঃ। নন্দসূনোরধিষ্ঠানং তত্র পুত্রতয়া ভজন্।
নারদস্যোপদেশেন সিদ্ধোঽভূদ্ বৃদ্ধবর্দ্ধকিঃ ॥ (৩০৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পিত্রাদিভিরভেদভাবনয়া চ। তত্রাস্ত্যমনুচিতং ভগবদভেদোপাসনাবত্তেষু ভগবদ্বদেব নিত্যত্বেন প্রতিপাদয়িষ্যমাণেষু তদনৌচিত্যাৎ। তথা তৎপরিকরেষু তত্তুচিতভাবনাবিশেষেণাপরাধাপাতাৎ ॥ ৩০৬ ॥

অথ পূর্বমেবোচিতমিতি দর্শয়তি—তথাহীতি, অধিষ্ঠানং প্রতিমাম্। সিদ্ধোঽভূদিতি—বালবৎসহরণলীলায়াং তৎপিতৃণামিব সিদ্ধিজ্ঞেয়া। এবমেব হি স্কান্দে সনৎকুমারপ্রোক্তসংহিতায়াং প্রভাকররাজোপাখ্যানম্। "অপুত্রোঽপি স বৈ নৈচ্ছৎ পুত্রং কর্ম্মানুচিন্তয়ন্। বাসুদেবং জগন্নাথং সর্ব্বাত্মানং সনাতনম্। অশেষোপনিষদ্বেদ্যং পুত্রীকৃত্য বিধানতঃ। অভিষেচয়িতুং রাজা স্বরাজ্য উপচক্রমে। ন পুত্রমপ্যর্থিতবান্ সাক্ষাত্তু তাজ্জনার্দ্দনাদিতি।" ইত উর্দ্ধং ভগবদ্বরশ্চ—"অহং তে ভবিতা পুত্র" ইত্যাদি ॥ ৩০৭ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তয়োর্মুদ্রা পরিপাটী। ভক্তিঃ সাধকসিদ্ধরূপা সেবা ॥ ৩০৫—৩০৬ ॥

সিদ্ধ ইতি ব্রজেন্দ্রনন্দনানুবর্ত্তিনস্তস্য গৃহে শ্রীকৃষ্ণস্য যথোচিতরূপেণ স্থিতির্দর্শিতা। বহুরূপেণানন্তব্রজজনমনোরথপূরণবৎ ॥ ৩০৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রাপ্তিঃ সখ্যাদিভক্তৌ। অহংগ্রহোপাসনা-সত্ত্বেঽপি ব্রজেন্দ্রোঽহমিত্যহংগ্রহোপাসনা তু কেবলং নরক-সাধিকেতি জ্ঞেয়ম্। তস্যা ব্রজেশ্বর্য্যাদৌ বিরুদ্ধভাবনা-প্রযোজকত্বাৎ। ভক্তিঃ সেবা, সাধকরূপেণ সিদ্ধরূপেণ সাধকৈঃ কার্য্যা। অতএব সেবা সাধকরূপেণ সিদ্ধরূপেণ চেত্যত্রাপি তথৈব ব্যাখ্যাতম্। ব্রজেন্দ্রসুবলাদীনাং ভাবচেষ্টিতমুদ্রয়া সেবা কার্য্যেত্যত্র সিদ্ধদেহেনৈব মানসী সেবা কার্য্যা, ন তু সাধকৈঃ সাধকদেহেন সুবলাদীনাং ভাবচেষ্টিতমুদ্রয়া সেবা কার্য্যেতি ব্যাখ্যাতুং শক্যম্। সুবলাদিভিরকৃতানাং গুরুপাদাশ্রয়ণদণ্ডবৎপ্রণামৈকাদশ্যাদীনামকরণে গুর্ব্বাদ্যপরাধ-প্রসক্ত্যা তেষাং নরক-গমন-প্রসঙ্গাৎ। অতএব গ্রন্থকারৈরপি 'অননুষ্ঠানতো দোষো ভক্ত্যঙ্গানাং প্রজায়তে'—ইত্যনেন (১।২।৬৩) একাদশ্যাদি-নিত্যাঙ্গানামকরণে দোষ উক্তঃ। তস্মাদত্র সিদ্ধদেহেন মানসী-সেবা-করণার্থং ব্রজেন্দ্রসুবলাদীনাং ভাবচেষ্টিতং শ্রীভাগবতে প্রসিদ্ধমেব ॥ ৩০৬ ॥

অতঃ সাধক-দেহেন সাধক-ভক্তানুসারিসেবানাং করণে পুরাণং প্রমাণয়তি—তথাহীতি। নন্দসূনোঃ শ্রীকৃষ্ণস্যাধিষ্ঠানং প্রতিমেত্যনেন ইয়ং সেবা ন ব্রজেন্দ্রস্য ভাবচেষ্টিতানুসারিণী জ্ঞেয়া। তেন তু সাক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণস্যৈবেতি সেবা

৩০৬। বাৎসল্য ও সখ্যাদিতে লুব্ধ সাধকগণ ব্রজেন্দ্র ও সুবলাদির ভাব, চেষ্টা (অনুভাব) এবং মুদ্রা (পরিপাটী) গ্রহণ করত [কিন্তু ব্রজেন্দ্রত্বাদির অভিমানে নহে] (মু) সাধক ও সিদ্ধদেহে শ্রীকৃষ্ণের ভক্তি (সেবা) করিবেন। পিতৃত্বাদি অভিমান দুই প্রকারে হয়, স্বতন্ত্রভাবে (অর্থাৎ আনুগত্যে) এবং শ্রীকৃষ্ণের পিতা-সখাদির সহিত অভেদ-ভাবনাদ্বারা, দ্বিতীয়টি কিন্তু গর্হিত, তাহা অহংগ্রহোপাসনারই প্রকারভেদ। [বি—সাধকদেহে ব্রজেন্দ্রাদির ভাবচেষ্টা-মুদ্রা-গ্রহণে সেবা হইতে পারে না, যেহেতু নিত্যসিদ্ধ সুবলাদি সখাগণকর্তৃক অকৃত গুরুপাদাশ্রয়, একাদশী ব্রতাদি না করিলে সাধক অপরাধফলে নরকগামী হইবে। সুতরাং সিদ্ধদেহে মানসীসেবা করিবার উদ্দেশ্যেই এ স্থলে শ্রীপাদ ব্রজেন্দ্রসুবলাদির ভাবচেষ্টাদির অনুসরণ করিতে বলিয়াছেন।]

অতএব নারায়ণব্যূহস্তবে—

২১০। পতি-পুত্র-সুহৃদ্‌ভ্রাতৃপিতৃবন্মিত্রবদ্ধরিম্। যে ধ্যায়ন্তি সদোদ্যুক্তাস্তেভ্যোঽপীহ নমো নমঃ॥ ইতি।(৩০৮)

৯৯। কৃষ্ণতদ্ভক্তকারুণ্যমাত্রলাভৈকহেতুকা। পুষ্টিমার্গতয়া কৈশ্চিদিয়ং রাগানুগোচ্যতে॥ (৩০৯)

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পূর্ববিভাগে সাধনভক্তিলহরী দ্বিতীয়া।

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সুহৃন্নিরপেক্ষহিতকারী, মিত্রং সহবিহারীতি তয়োর্ভেদঃ। তথাচ তৃতীয়ে (৩।২৫।৩৮) শ্রীকপিলদেববাক্যং— যেষামহং প্রিয় আত্মা সুতশ্চ, সখা গুরুঃ সুহৃদো দৈবমিষ্টমিতি॥ ৩০৮॥

কৃষ্ণেতি—মাত্রপদস্য বিধিমার্গে কুত্রচিৎ কর্ম্মাদিসমর্পণমপি দ্বারং ভবতীতি তদ্বিচ্ছেদার্থঃ প্রয়োগ ইতি ভাব॥ ৩০৯॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পূর্ব্ববিভাগে লহরীচতুষ্টয়াত্মকে সাধনভক্তিলহরী দ্বিতীয়া॥ ২॥ * ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সুহৃন্নিরুপাধি-হিতকারী, মিত্রং সহবিহারীতি তয়োর্ভেদঃ॥ ৩০৮॥

কৃষ্ণ-তদ্ভক্তকারুণ্যমাত্রলাভ এবৈকঃ সর্বোত্তমো হেতুঃ প্রবৃত্তিকারণং যস্যাং সা তথা। তয়োঃ কারুণ্যমাত্র এব লোভোৎপত্তেঃ সর্বোত্তমং কারণম্। অন্যৎ কিমপি স্বল্পমপি নেত্যর্থঃ। শ্রীমূর্ত্তেরেকবার-দর্শনান্নিরপরাধে সামান্যা 'যা রতিঃ সান্দ্রিয়াং ভাবজন্মন' ইতি ভাবজন্মন ইত্যত্র দর্শিতা, ততোঽপি রাগানুগায়াং লোভস্য দুর্লভঃ, কেবল-কৃপয়ৈবেতি ভাবঃ॥ ৩০৯॥

ইতি পূর্ববিভাগে সাধনভক্তিলহরী দ্বিতীয়া॥ ২॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কৃতা, ন তু তৎ প্রতিমায়াঃ। তস্মাৎ সাধকেন তু সাক্ষাদ্দর্শনাসম্ভবাৎ তৎপ্রতিমায়া এব সেবা কর্ত্তব্যা। অতএব বৃদ্ধ-বর্দ্ধকিরপি সাধকমহাভাবভক্তানুসারেণ পুত্রত্বেন প্রতিমাসেবাং চকারেতি জ্ঞেয়ম্। বার্দ্ধকি বাঢ়ই ইতি প্রসিদ্ধঃ। সিদ্ধোঽভূদিতি বৎসহরণলীলায়াং যথা সর্বেষাং পুত্রোঽভূত্তথৈব সিদ্ধির্জ্ঞেয়া॥ ৩০৭॥

সুহৃন্নিরপেক্ষ-হিতকারী, মিত্রং সহবিহারীতি দ্বয়োর্ভেদঃ॥ ৩০৮॥

কৃষ্ণেতি মাত্রপদস্য বিধিমার্গে কুত্রচিৎ কর্ম্মাদি-সমর্পণমপি দ্বারং ভবতীতি তদ্বিচ্ছেদার্থঃ প্রয়োগঃ ইতি॥ ৩০৯॥

ইতি সাধনভক্তিলহরী দ্বিতীয়া॥

৩০৭। স্কন্দপুরাণে বর্ণনা আছে যে হস্তিনাপুরস্থিত কোনও বৃদ্ধ বর্দ্ধকি নারদের উপদেশে শ্রীনন্দনন্দনের প্রতিমাকে পুত্রবুদ্ধিতে ভজনা করিয়া ভাবসিদ্ধি লাভ করিয়াছেন। [বি—সাধকদেহে সাধকের ভক্তানুসারিসেবা সম্বন্ধে পুরাণ প্রমাণ দিতেছেন—'শ্রীনন্দনন্দনের প্রতিমা' বলাতে ব্রজেন্দ্রের ভাবচেষ্টানুসারিণী সেবার নিরসন হইল। যেহেতু শ্রীনন্দরাজ সাক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণেরই সেবা করিয়াছেন। এস্থলে 'সিদ্ধ' পদে বৎসহরণলীলায় যেমন শ্রীকৃষ্ণ সকলেরই পুত্র হইয়াছিলেন, তদ্বৎ জানিতে হইবে।]

৩০৮। যাঁহারা সর্বদা প্রযত্নসহকারে শ্রীহরিকে পতি, পুত্র, সুহৃৎ (নিরপেক্ষ হিতকারী), ভ্রাতা, পিতা ও মিত্র (সহবিহারী) রূপে ধ্যান করিতেছেন—তাঁহাদিগকেও নমস্কার করিতেছি।

তৃতীয়লহরী—ভাবভক্তিঃ

অথ ভাবঃ—

১। **শুদ্ধসত্ত্ববিশেষাত্মা প্রেমসূর্য্যাংশুসাম্যভাক্। রুচিভিশ্চিত্তমাসৃণ্যকৃদসৌ ভাব উচ্যতে॥** (১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অথ তদেতদ্বিবিচ্যতে—পূর্ব্বং তাবৎ ভক্তিসামান্যলক্ষণে চেষ্টারূপা ভাবরূপা চেতি দ্বিবিধা ভক্তির্দর্শিতা। তত্র **চেষ্টারূপা দ্বিবিধা**—ভাবভক্তেঃ **সাধনরূপা** কার্য্যরূপা চ। কার্য্যরূপা তু রসাবস্থায়াঃ অনুভাবরূপা চ, তয়োঃ সাধনরূপা পূর্ব্বা দর্শিতা। উত্তরা রসপ্রসঙ্গে দর্শয়িষ্যতে। অথ ভাবরূপা চ দ্বিবিধা রসাবস্থায়াং স্থায়িনাম্নী, সঞ্চারিরূপা চ। তত্র চ পূর্ব্বা দ্বিবিধা, ক্রোড়ীকৃত-প্রণয়াদিপ্রেমনাম্নী, রত্যপরপর্য্যায়-প্রেমাঙ্কুররূপা ভাবনাম্নী চ। তদেবং সত্যুত্তরা সঞ্চারিরূপাপি রস-প্রসঙ্গে দর্শয়িষ্যতে, সম্প্রতি তু স্থায়িভাবসামান্যরূপং প্রেমনাম্না প্রণয়াদিকমপি ক্রোড়ীকুর্ব্বন্তং রত্যপরপর্য্যায়-স্থায়িভাবাঙ্কুরারূপং ভাবং লক্ষয়তি—শুদ্ধসত্ত্বেতি। (সা চ মহাভাব-পর্য্যন্ততদূর্দ্ধাবস্থাব্যক্তয়ে ভবিষ্যতীত্যভিপ্রেত্য চাহ শুদ্ধসত্ত্বেতি।) অত্র শুদ্ধসত্ত্বং নাম ভগবতঃ স্ব-প্রকাশিকা স্বরূপশক্তেঃ সংবিদাখ্যা বৃত্তিঃ, ন তু মায়াবৃত্তিবিশেষঃ। বিবৃতং চৈতৎ শ্রীভাগবতসন্দর্ভস্য দ্বিতীয়সন্দর্ভে শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দ্বিতীয়াধ্যায়ে চ। শুদ্ধসত্ত্ববিশেষত্বং নাম চাত্র যা স্বরূপশক্তিবৃত্ত্যন্তরলক্ষণা। "হ্লাদিনী সন্ধিনী সংবিত্ত্বয্যেকা সর্ব্বসংস্থিতৌ। হ্লাদতাপকরী মিশ্রা ত্বয়ি নো গুণবর্জ্জিতে"। ইতি বিষ্ণুপুরাণানুসারেণ হ্লাদিনী নাম্নী মহাশক্তি-স্তদীয়সারবৃত্তিসমবেত-তৎসারাংশত্বমেবেত্যবগন্তব্যং, তয়োঃ সমবেতয়োঃ সারত্বঞ্চ তন্নিত্যপ্রিয়-জনাধিষ্ঠানক-তদীয়ানুকূল্যেচ্ছাময়পরমবৃদ্ধিত্বম্। হ্লাদিনীসারসমবায়িত্বঞ্চাস্যৈব ভাবস্য পরমপরিণামরূপ-মোদনাখ্যে মহাভাবে শ্রীমদুজ্জ্বলনীলমণিমধিকৃত্য [স্থায়িভাবপ্রকরণে (১৭৬)] ব্যক্তীভবিষ্যতি।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শ্রীরূপচরণেভ্যো নমঃ ॥ ০ ॥ অসৌ সাধনভক্তিঃ রুচিভিঃ সপরিকর শ্রীকৃষ্ণরূপাদ্যনুভবজৈরাস্বাদবিশেষৈশ্চিত্তমাসৃণ্যকৃৎ সতী ভাব উচ্যতে—ইতি কার্য্যেণ **লক্ষণম্**। স কিংস্বরূপস্তত্রাহ—শুদ্ধসত্ত্বেতি শুদ্ধসত্ত্ববিশেষো মুক্তিসুখতিরস্কারকো ভজন্তোঽপি ভগবতাশ্বদীয়মানস্তৎপ্রকাশকত্বাত্তৎস্বরূপশক্তিরূপত্বাচ্চ স্বপ্রকাশঃ পরমানন্দো যঃ স

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদকৃতা

অসৌ-পদেনাকুল্যেন **কৃষ্ণানুশীলনরূপা** সামান্যেন লক্ষিতা ভক্তিরেবাকৃষ্যতে। সা তু যদ্যপি **অনুশীলনপদেন** ধাত্বর্থসামান্যরূপা পূর্ব্বং ব্যাখ্যাতা, অথাপ্যত্র চেষ্টারূপা ন গৃহ্যতে, কিন্তু ভাবরূপৈব, অসৌ ভাব উচ্যতে ইত্যত্র বিধেয়স্য ভাবস্য সাক্ষান্নির্দিষ্টত্বাৎ। স চ ভাবঃ কিংস্বরূপস্তত্রাহ—কৃষ্ণস্য স্বরূপশক্তিরূপ-শুদ্ধসত্ত্ববিশেষো যঃ স এবাত্মা তন্নিত্যপ্রিয়-জনাধিষ্ঠানকতয়া নিত্যসিদ্ধং স্বরূপং যস্যাঃ সঃ। কিঞ্চ রুচিভিশ্চিত্তস্য মাসৃণ্যকৃদার্দ্রতারুদিত্যর্থঃ। এষ চ বক্ষ্যমাণ-

---

৩০৭। শ্রীকৃষ্ণ ও তদ্ভক্তের করুণামাত্র-লাভই রাগমার্গে প্রবৃত্তির একমাত্র সর্বোত্তম কারণ, বিধিমার্গে কখনও কর্মাদি-সমর্পণ তৎপ্রবৃত্তির দ্বারস্বরূপ হইলেও কিন্তু রাগানুগায় কৃপাই কেবল হেতু। কেহ কেহ (শ্রীবল্লভ-সম্প্রদায়ী) এই রাগানুগামার্গকে পুষ্টিমার্গও বলিয়া থাকেন।

[ইতি শ্রীহরিদাস-দাসজি-কৃত সাধনভক্তিলহরীর বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত]

তথা হি তন্ত্রে—১। প্রেম্ণস্তু প্রথমাবস্থা ভাব ইত্যভিধীয়তে। সাত্ত্বিকাঃ স্বল্পমাত্রাঃ স্যুরত্রাশ্রুপুলকাদয়ঃ॥ (২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

"রাধিকাযূথ এবাসৌ মোদনো ন তু সর্ব্বতঃ। যঃ শ্রীমান্ হ্লাদিনীশক্তেঃ সুবিলাসঃ প্রিয়ো বরঃ" ইতি। অসৌ পদেন চানুকূল্যেন কৃষ্ণানুশীলনরূপা সামান্যেন লক্ষিতা ভক্তিরেবাকৃষ্যত ইত্যর্থঃ। সা তু যদ্যপি ধাত্বর্থসামান্যরূপা ব্যাখ্যাতা, তথাপ্যত্র চেষ্টারূপা ন গৃহ্যতে, কিন্তু ভাবরূপৈব, বিধেয়স্য ভাবস্য সাক্ষান্নির্দ্দিষ্টত্বাৎ। বক্ষ্যতে (২।৪।২৫১) চ স্বয়মেব ভাবমাত্রস্য লক্ষণং। "শরীরেন্দ্রিয়বর্গস্য বিকারাণাং বিধায়িকাঃ। ভাবা বিভাবজনিতাশ্চিত্তবৃত্তয় ঈরিতা" ইতি॥ চিত্তবৃত্তয়শ্চাত্র প্রকারান্তরেণ চিত্তস্য স্থিতয়ঃ। 'বিকারো মানসো ভাব' ইত্যমরঃ। তথাপি বক্ষ্যমাণানাং ব্যভিচারিণানত্রাপ্রাপ্তিস্তেষাং যোজয়িষ্যমাণানাং চিত্তমাসৃণ্যকৃত্ত্বাভাবাৎ, প্রেমাঙ্কুরত্বেন বিশেষ্যত্বাচ্চ। ততশ্চায়মর্থঃ—অসৌ সামান্যতো লক্ষিতা যা ভক্তিঃ, সৈব নিজাংশবিশেষে ভাব উচ্যতে। স চ কিংস্বরূপস্তত্রাহ—কৃষ্ণস্য স্বরূপশক্তিরূপঃ শুদ্ধসত্ত্ববিশেষো যঃ স এবাত্মা তন্নিত্যপ্রিয়জনাধিষ্ঠানকতয়া নিত্যসিদ্ধং স্বরূপং যস্য সঃ তথাধিষ্ঠানমাত্মসাৎকৃত্য তত্তাদাত্ম্যাপন্নত্বেনানুকূল্যলক্ষণ-চিত্তবৃত্তিরূপা চ। কিঞ্চ রুচিভিঃ প্রাপ্ত্যভিলাষস্বকর্ত্তৃকানুকূল্যাভিলাষসৌহার্দ্দাভিলাষৈশ্চিত্তার্দ্রতাকৃদিতি। এষ চ বক্ষ্যমাণপ্রেম্ণোঽঙ্কুররূপ এবেত্যাহ—প্রেমেতি। সূর্য্যস্যত্রাচিরাদুদয়িষ্যমাণাবস্থো গৃহ্যতে। ততশ্চ তদংশুসাম্যভাগিতি-প্রেম্ণঃ প্রথমচ্ছবিরূপ ইত্যর্থঃ, (১।৪।১) "ভাবঃ স এব সান্দ্রাত্মা বুধৈঃ প্রেমা নিগদ্যত" ইতি হি বক্ষ্যতে; অস্যাপ্রাকৃতত্বং তাদৃশশুদ্ধসত্ত্ববিশেষহ্লাদিনীসাররূপত্বঞ্চ মোক্ষসুখস্যাপি তিরস্কারকত্বাৎ, শ্রীভগবতোঽপি প্রকাশকত্বাদানন্দকরত্বাচ্চ। অত্র প্রমাণস্য বিশেষজিজ্ঞাসা চেৎ প্রীতিসন্দর্ভো দৃশ্যঃ; তদেবং নিত্যতৎপ্রিয়জনানাং ভাবে লক্ষিতে প্রপঞ্চগতভক্তানামপি চিত্তবৃত্তিঃ শ্রীকৃষ্ণতদ্ভক্তকৃপয়া তাদৃশী ভবতীতি তেনৈব লক্ষিতঃ স্যাদিত্যলমতিবিস্তরেণ॥ ১॥

তচ্ছবিরূপত্বমেব [প্রেমাঙ্কুরত্বমেব] দর্শয়তি—তথাহীতি॥ ২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

আত্মা স্বরূপং যস্য স শুদ্ধসত্ত্ববিশেষাত্মা, সূর্য্যাংশুঃ সূর্য্যস্য দর্শনাৎ পূর্ব্বপ্রকাশঃ। হরাবাসক্ত্যবধিকা সাধনভক্তিঃ, আপ্রেম প্রথমপ্রকাশং ভাব উচ্যত ইত্যর্থঃ॥ ১॥ প্রেমপ্রথমাবস্থত্বং দর্শয়তি—তথাহীতি॥ ২॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রেম্ণোঽঙ্কুররূপ এবেত্যাহ—প্রেমেতি। সূর্য্যস্যত্রাচিরাদুদয়িষ্যমাণাবস্থো গৃহ্যতে। ততশ্চ তদংশুসাম্যভাগিতি প্রেম্ণঃ প্রথমচ্ছবিরূপ ইত্যর্থঃ। দৃষ্টান্তোঽয়ং ন সর্বাংশেন, তথা চোত্তরকালে কিরণস্য স সূর্য্যরূপত্বং, ভাবস্য তু উত্তরকালে প্রেমরূপত্বেঽপি ন ক্ষতিঃ। অতএব 'ভাবঃ স এব সান্দ্রাত্মা বুধৈঃ প্রেমা নিগদ্যতে' ইতি (১।৪।১) বক্ষ্যতে॥ ১॥

ছবিরূপত্বমেব দর্শয়তি—তথাহীতি॥ ২॥

১। পূর্বোক্ত সাধনভক্তি রুচি (মু—সপরিকর শ্রীকৃষ্ণের রূপাদির অনুভবজ আস্বাদবিশেষ, জী—ভগবৎ প্রাপ্তির অভিলাষ, সাধককর্তৃক আনুকূল্যাভিলাষ ও সৌহার্দ্দাভিলাষ) দ্বারা চিত্তের আর্দ্রতা (স্নিগ্ধতা) সম্পাদন করিলে **ভাবভক্তি** হয়। উহার স্বরূপ—শুদ্ধসত্ত্ববিশেষাত্মা, 'শুদ্ধসত্ত্ব' বলিতে ভগবানের স্বরূপশক্তির স্বপ্রকাশ 'সংবিৎ' নামক বৃত্তিকে বুঝায়, 'শুদ্ধসত্ত্ববিশেষ'-পদে ঐ স্বরূপশক্তির অন্য বৃত্তি—হ্লাদিনী নামক মহাশক্তিই লক্ষ্য এবং ফলতঃ ইহাতে ঐ হ্লাদিনীর সর্বোর্দ্ধ অবস্থা মহাভাবও ধ্বনিত; সুতরাং সমবেত সংবিৎ ও হ্লাদিনী শক্তিদ্বয়ের সার-স্বরূপে ভগবৎ-নিত্যপরিকরগণের হৃদয়ে তাদাত্ম্যভাবে অবস্থিত ভগবানের আনুকূল্যেচ্ছাময় পরম প্রবৃত্তিই

১৮

স যথা পদ্মপুরাণে—

২। ধ্যায়ং ধ্যায়ং ভগবতঃ পাদাম্বুজযুগং তদা। ঈষদ্বিক্রিয়মাণাত্মা সার্দ্রদৃষ্টিরভূদসৌ ॥ ইতি। (৩)

২। আবিভূয় মনোবৃত্তৌ ব্রজন্তী তৎস্বরূপতাম্। স্বয়ম্প্রকাশরূপাপি ভাসমানা প্রকাশ্যবৎ ॥ (৪)

৩। বস্তুতঃ স্বয়মাস্বাদস্বরূপৈব রতিস্ত্বসৌ। কৃষ্ণাদিকর্ম্মকাস্বাদহেতুত্বং প্রতিপদ্যতে ॥ (৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পূর্ব্বব্যাখ্যানুসারেণ তস্যৈব রতিপর্য্যায়স্য ভাবস্য প্রাপঞ্চিকতৎপ্রিয়জনেষু কঞ্চিদ্বিশেষং দর্শয়তি—আবিভূয়েতি দ্বাভ্যাং, অসৌ শুদ্ধসত্ত্ববিশেষরূপা রতির্মূলরূপত্বেন মুখ্যবৃত্ত্যা তচ্ছব্দবাচ্যা সা রতিঃ, শ্রীকৃষ্ণাদিসর্ব্বপ্রকাশকত্বেন হেতুনা স্বয়ম্প্রকাশরূপাপি প্রাপঞ্চিকতৎপ্রিয়জনানাং মনোবৃত্তৌ আবির্ভূয় তৎস্বরূপতাং তত্তাদাত্ম্যং ব্রজন্তী তদ্বৃত্ত্যা প্রকাশ্য-বদ্ভাসমানা ব্রহ্মবত্তস্যাং স্ফুরন্তী, তথা স্বসাৎকৃতেন পূর্ব্বোত্তরাবস্থাভ্যাং কারণকার্য্যরূপেণ শ্রীভগবদাদিমাধুর্য্যানুভবেন স্বাংশেনাস্বাদরূপাণি যানি কৃষ্ণাদিরূপাণি কর্ম্মাণি কর্ত্তুরীপ্সিততমানি তেষামাস্বাদ-হেতুতাং সংবিদংশেন সাধকতমতা-

---

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

রতেরচিন্ত্যশক্তিত্বং দর্শয়তি—আবিরিতি দ্বাভ্যাম্। অসৌ রতিস্তু-শব্দাৎ কাব্যাদ্যুক্তরতের্বিশিষ্টা, তদাহ—স্বয়ম্ আস্বাদরূপৈব, শুদ্ধসত্ত্ববিশেষাত্মত্বাৎ। ন তূৎকণ্ঠিতে দুঃখরূপাপি। কৃষ্ণাদয়ঃ কর্মাণি কারণকার্য্যসহায়া যস্য স কৃষ্ণাদি-কর্মক আস্বাদো বিভাবনাদিরূপস্তস্য হেতুত্বং স্বপ্রভাবেণৈব প্রতিপদ্যতে। তাং বিনা তেষাং চমৎকারাভাবাৎ। যথান্যরতিঃ কাব্যাদিসেবয়া তদ্ধেতুস্তথা ন, কিন্তূতা সতী তত্রাহাবিরিতি—উক্তহেতুত্বাৎ স্বয়ংপ্রকাশরূপাপি মনোবৃত্তৌ

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পূর্বব্যাখ্যানুসারেণ তস্যৈব রতিপর্য্যায়স্য ভাবস্য প্রাপঞ্চিক-তৎপ্রিয়জনেষু কঞ্চিদ্ বিশেষং দর্শয়তি—আবিভূয়েতি দ্বাভ্যাম্। অসৌ শুদ্ধসত্ত্ববিশেষরূপা রতিঃ শ্রীকৃষ্ণাদিসর্বপ্রকাশত্বেন স্বয়ংপ্রকাশরূপাপি প্রপঞ্চান্তর্গততৎ-প্রিয়জনানাং মনোবৃত্তৌ আবিভূয় তৎস্বরূপতাং তত্তাদাত্ম্যং ব্রজন্তী, অথচ ব্রহ্মবৎ স্বয়ংপ্রকাশরূপাপি চিত্তবৃত্ত্যা প্রকাশ্য-বদ্ ভাসমানা ভবতি। বস্তুতঃ স্বাদরূপাপি কৃষ্ণস্য রূপগুণমাধুর্য্যকর্মকাস্বাদস্য হেতুতাং প্রতিপদ্যতে প্রাপ্নোতি ॥৪-৫॥

বাচ্য। [অপর কথায়—শ্রীকৃষ্ণের নিত্যপ্রিয়বর্গের আধারে স্থিত নিত্যসিদ্ধস্বরূপই শুদ্ধসত্ত্ববিশেষাত্মা]। এই ভাবভক্তি প্রেমভক্তিরূপ সূর্য্যের কিরণ-সদৃশ অর্থাৎ উদয়িষ্যমাণ প্রেম-সূর্য্যের প্রথম ছবিরূপ (অঙ্কুর)। [মু—শ্রীহরিতে আসক্তিপর্য্যন্ত সাধনভক্তি এবং প্রেমের প্রথম প্রকাশের পূর্বক্ষণ যাবৎ ভাবভক্তি বলা হয়]। এ স্থলে জ্ঞাতব্য—(১।১।১১) উত্তমা ভক্তির লক্ষণে চেষ্টারূপা ও ভাবরূপা ভক্তির উট্টঙ্কন হইয়াছে। চেষ্টারূপা দুই প্রকার—ভাবভক্তির সাধনরূপ ও কার্য্যরূপ (অনুভাব)। ভাবরূপাও দ্বিবিধা—রসাবস্থায় স্থায়ী ও সঞ্চারী। স্থায়ী ভাবও দুই প্রকার—প্রেম (তাহাতে প্রণয়াদিও অন্তর্ভুক্ত) এবং প্রেমাঙ্কুর ভাব। এ স্থলে কিন্তু প্রেমাঙ্কুররূপা ভাব-ভক্তিই লক্ষিত হইতেছে। এই ভাবভক্তি মোক্ষসুখতিরস্কারক, ভগবানের প্রকাশক ও আনন্দদায়ক বলিয়া অপ্রাকৃত এবং ঐ প্রকার শুদ্ধসত্ত্ববিশেষ-হ্লাদিনীর সারস্বরূপই। [প্রীতিসন্দর্ভ দ্রষ্টব্য] নিত্যপ্রিয়গণের এই ভাব শ্রীকৃষ্ণ এবং ভক্তের কৃপায় প্রাপঞ্চিক ভক্তদেরও চিত্তবৃত্তিতে উদয় হইতে পারে।

২-৩। ভাবের প্রেমাঙ্কুরত্ব দেখাইতেছেন—প্রেমের প্রথম অবস্থাকেই ভাব বলা যায়, ইহাতে অশ্রুপুলকাদি সাত্ত্বিক ভাবসমূহের অল্পমাত্র উদয় হয়। (৩) তৎকালে রাজা অম্বরীষ ভগবানের পাদপদ্ম ধ্যান করিতে করিতে কিঞ্চিৎ বিকারগ্রস্ত হইয়া অশ্রুপাত করিতেছিলেন।

৪। সাধনাভিনিবেশেন কৃষ্ণতদ্ভক্তয়োস্তথা। প্রসাদেনাতিধন্যানাং ভাবো দ্বেধাভিজায়তে।
আদ্যস্তু প্রায়িকস্তত্র দ্বিতীয়ো বিরলোদয়ঃ॥ (৬)

অত্র **সাধনাভিনিবেশজঃ—**

৫। বৈধরাগানুগ-মার্গভেদেন পরিকীর্ত্তিতঃ। দ্বিবিধঃ খলু ভাবোঽত্র সাধনাভিনিবিশেজঃ॥ (৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মসৌ ভাবৈকপর্য্যায়া রতিঃ প্রতিপদ্যতে প্রাপ্নোতীতি। হ্লাদিন্যংশেন তু স্বয়ং হ্লাদয়ন্তী তিষ্ঠতীত্যর্থঃ। বস্তুত ইতি—তদেতদেব বস্তুবিচারে সিধ্যতীত্যর্থঃ। তু-শব্দোঽপি বিশেষপ্রতিপত্ত্যর্থঃ। আদিগ্রহণাৎ তৎপরিকর-লীলাদয়ো গৃহ্যন্তে॥ ৪—৫॥

অথাস্যাঃ প্রপঞ্চগতভক্তেম্বাবির্ভাবনিদানমাহ—সাধনেতি। অতিধন্যানাং প্রাথমিকমহৎসঙ্গজাতমহাভাগ্যানাম্। [ভা ১০।৫১।৫৩] "ভবাপবর্গো ভ্রমতো যদা ভবেদি"ত্যাদেঃ, [ভা ৫।১১।১২] "রহূগণৈতত্তপসা ন যাতী"ত্যাদেশ্চ। বিচারবিশেষস্তু ভক্তিসন্দর্ভে দৃশ্যঃ॥ ৬॥

অনুগ্রহেণ শ্রীকৃষ্ণকথেয়ং ভবতাপি শ্রোতব্যেতি শাস্ত্রানুসারিতদাজ্ঞারূপেণ, মনোহরাঃ রুচ্যুৎপাদিকাঃ, শ্রদ্ধা

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সাধনাদি-যোগ্যায়ামাবির্ভূয় তৎস্বরূপতাং মনোবৃত্তি-স্বরূপতাং ব্রজন্তী প্রকাশ্যবৎ স্ফুটীক্রিয়মাণং বস্ত্বিব ভাসমাণানুভবিতুর্মনোবৃত্তিরূপয়া স্বয়মনুভূয়মানা। বস্তুতো বস্তুবিচারেণেয়মেবেদৃশী নান্যেত্যর্থঃ॥ ৪—৫।

অস্যাঃ সাধনাদিনা ভক্তহৃদি প্রাকট্যং দর্শয়তি—সাধনেতি। অতিধন্যানামিতি শ্লাঘা ভাবে স্বলালসাবোধনী। প্রায়িকো বহুত্র জায়তে। বিরলোদয়ঃ কুত্রচিজ্জায়ত ইত্যর্থঃ॥৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তস্য ভাবস্য আবির্ভাবে প্রকারদ্বয়মাহ—সাধনস্যাভিনিবেশেনানর্থনিবৃত্ত্যন্তরনিষ্ঠয়েত্যর্থঃ। তথা শ্রীকৃষ্ণ-তদ্ভক্তয়োঃ প্রসাদেন ধন্যানাং প্রাথমিকমহৎসঙ্গজাত-মহাভাগ্যানাং 'ভবাপবর্গো ভ্রমতো যদা ভবেদি'ত্যাদেঃ (১০।৫১।৫৩) রহূগণৈতত্তপসা ন যাতীত্যাদেশ্চ (৫।১২।১২)। আদ্যঃ সাধনাভিনিবেশরূপঃ, দ্বিতীয়ো ভগবত্তদ্ভক্তয়োঃ কৃপা। তত্র সাধনাভিনিবেশজ ইতি বৈধীমার্গভেদেন রাগানুগামার্গভেদেন চ জাতো যো দ্বিবিধঃ সাধনাভিনিবেশস্তেন জাতো যো দ্বিবিধো ভাবঃ, স এবাত্র পরিকীর্ত্তিত ইত্যন্বয়ঃ। ননু সাধনস্যাভিনিবেশো নিষ্ঠা সা চ ভক্তৌ রুচিং তদনন্তরং হরাবাসক্তিমনুৎপাদ্য কথং ভাবং জনয়িষ্যতীত্যত আহ—সাধনাভিনিবেশজ ইতি—তত্রাদ্যঃ বৈধীমার্গভেদেন

৪-৫। প্রাপঞ্চিক ভক্তগণে ঐ ভাবের বৈশিষ্ট্যও দেখাইতেছেন—শুদ্ধসত্ত্ব-বিশেষরূপে ঐ রতি শ্রীকৃষ্ণাদি সর্ব বস্তুর প্রকাশকরূপে স্বপ্রকাশ হইয়াও প্রাপঞ্চিক ভক্তগণের মনোবৃত্তিতে আবির্ভূত এবং উহাতে তাদাত্ম্যভাব প্রাপ্ত হইয়া (মনোবৃত্তি-স্বরূপ লাভ করিয়া) ব্রহ্মবৎ স্বয়ং প্রকাশরূপা হইলেও চিত্তবৃত্তিদ্বারাই প্রকাশ্যবৎ স্ফুরিত হয়। এবং পূর্ব ও পরবর্ত্তী অবস্থার কারণ ও কার্য্যরূপে শ্রীভগবৎপ্রভৃতির মাধুর্য্যানুভবে একাংশে আস্বাদস্বরূপা হইয়াও শ্রীকৃষ্ণ এবং তৎপরিকরাদির লীলাদি অভীষ্টতম বস্তুর আস্বাদন-হেতুত্ব (সম্বিদংশে সাধকতমতা বা কারণতা) প্রাপ্ত হয় [এবং হ্লাদিন্যংশে স্বয়ং আনন্দ আস্বাদন করে।] বস্তুবিচারে ইহাই এই ভাবের স্বরূপ নির্দ্ধারিত হইল।

৬। ঐ ভাব দুইপ্রকারে আবির্ভূত হয়—সাধনের অভিনিবেশে অর্থাৎ অনর্থনিবৃত্তির পরবর্ত্তী নিষ্ঠা-ভূমিকায় এবং শ্রীকৃষ্ণ ও তাঁহার ভক্তজনের প্রসাদে। অতিধন্য (প্রাথমিক মহৎসঙ্গজাত মহাভাগ্যবান্) ব্যক্তিই এই ভাব

৬। **সাধনাভিনিবেশস্তু তত্র নিষ্পাদয়ন্ রুচিম্। হরাবাসক্তিমুৎপাদ্য রতিং সংজনয়ত্যসৌ ॥** (৮)

তত্র **আদ্যো**, যথা প্রথমস্কন্ধে (১।৫।২৬)—

৩। তত্রান্বহং কৃষ্ণকথাঃ প্রগায়তামনুগ্রহেণাশৃণবং মনোহরাঃ।

তাঃ শ্রদ্ধয়া মেঽনুপদং বিশৃণ্বতঃ, প্রিয়শ্রবস্যঙ্গ! মমাভবদ্ রতিঃ ॥ ইতি। (৯)

৭। **রত্যা তু ভাব এবাত্র ন তু প্রেমাভিধীয়তে। মম ভক্তিঃ প্রবৃত্তেতি বক্ষ্যতে স যদগ্রতঃ ॥** (১০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পুনরাহুষঙ্গিকীতি কারিকায়াং ন দর্শিতা ॥ ৯ ॥ মম ভক্তিঃ প্রবৃত্তেতি—[ভা ১।৫।২৮] "ভক্তিঃ প্রবৃত্তাত্মরজস্তমোপহে"-ত্যুক্ত্যা ভক্তিশব্দেন স প্রেম্নৈবাগ্রে বক্ষ্যতে ইত্যর্থঃ। রতেঃ প্রথমাবস্থত্বাৎ ভক্তেস্তত উৎকৃষ্টত্বাৎ, অতএব প্রেমসূর্য্যাংশু-সাম্যভাগিত্যত্র ভাবপ্রেম্ণোস্তারতম্যমুক্তমিতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অভিনিবেশঃ সন্ততঃ-কর্ত্তৃত্বং, তত্র সাধনে ॥৮॥

তত্রান্বহমিতি—কৃষ্ণকথা মাধুর্য্যৈশ্বর্যপ্রকাশকান্ প্রবন্ধান্। অনুগ্রহেণেতি—কথাসু শ্রদ্ধাবোধকং অন্বহমশৃণবমিতি—সাধনেঽভিনিবেশঃ, মনোহরা ইতি সাধনে রুচিঃ। তা অনুপদং বিশৃণ্বতো বিশেষণে রুচ্যা শৃণ্বতো মম শ্রদ্ধয়া হর্য্যা-সক্ত্যা রতিঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সাধনাভিনিবেশজন্যভাবো যথা ॥ ৬—৮ ॥ তত্র প্রত্যহং কৃষ্ণকথাঃ প্রগায়তাং মুনীনাম্ অনুগ্রহেণ মনোহরাস্তাঃ কথাঃ শৃণ্বতো মম প্রিয়শ্রবসি শ্রীকৃষ্ণে রতিরভবৎ। অনুগ্রহেণ কৃষ্ণকথেয়ং ভবতাপি শ্রোতব্যেতি শাস্ত্রানুসারিতদাজ্ঞারূপেণে-ত্যর্থঃ। এতেন বৈধীত্বমায়াতম্। মনোহরা রুচ্যুৎপাদিকাঃ। অত্র যদ্যপি শ্রদ্ধামারভ্য সর্বাসামেব ভূমিকানাং রতিকারণ-ত্বেন বক্তুমুচিতম্—তথাপ্যনর্থনিবৃত্ত্যুত্তরোৎপন্নাভিনিবেশাদবিলম্বেনৈব রত্যুৎপত্তির্জায়ত ইত্যভিপ্রায়েণ তথোক্তমিতি ॥৯

রত্যেতি—'মমাভবদ্রতি' রিত্যত্র রতিপদেন ভাব এবাভিধীয়তে; ন তু প্রেমা। মম ভক্তিরিতি—তথাচ 'ভক্তিঃ প্রবৃত্তাত্মরজস্তমোপহা' ইত্যুক্ত্যা ভক্তিশব্দেন প্রেম্নৈবাগ্রে বক্ষ্যত ইত্যর্থঃ। মমাভবদ্ রতিরিত্যত্র রতেঃ প্রথমা-॥

লাভ করেন। তন্মধ্যে সাধনাভিনিবেশজনিত ভাবই প্রায়শঃ সংঘটিত হয়, কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ ও ভক্তকৃপাজনিত ভাব বিরল-প্রচার।

৭-১২। **সাধনাভিনিবেশজ ভাব**—বৈধী ও রাগানুগা মার্গভেদে দ্বিবিধ সাধনাভিনিবেশজাত দ্বিবিধ ভাব হয়। সাধনের অভিনিবেশ (নিষ্ঠা) প্রথমতঃ ভক্তিতে রুচি উৎপাদন এবং শ্রীহরিতে আসক্তি জন্মাইয়া রতির উদয় করে। (৯) বৈধীমার্গে সাধনাভিনিবেশজাত ভাব যথা—[নারদ কহিলেন—হে সূত!] সেইস্থানে ঋষিগণ প্রত্যহ হৃৎকর্ণরসায়ন হরিলীলা গুণগান করিতেন, তাঁহাদিগের অনুগ্রহে আমি তাহা শ্রবণ করিতাম—শ্রদ্ধার সহিত প্রত্যেক পদ-শ্রবণ করিতে করিতে উত্তমঃশ্লোক শ্রীহরিতে আমার রতির উদয় হইল। 'অনুগ্রহ' বলিতে 'এই শ্রীকৃষ্ণকথা তোমারও শ্রোতব্য' এই প্রকার শাস্ত্রানুসারী আজ্ঞাই বোদ্ধব্য—এই বাক্যে বৈধীমার্গই লক্ষিত। 'মনোহর' পদেই রুচির উৎপাদকতা বুঝাইলেও 'শ্রদ্ধা' শব্দ প্রয়োগ আনুষঙ্গিক। যদিও শ্রদ্ধা হইতে সকল ভূমিকাকেই রতি-কারণ বলিতে পারা যায়, তথাপি অনর্থনিবৃত্তির পরে উৎপন্ন এই অভিনিবেশ (নিষ্ঠা) হইতেই অবিলম্বে রতির উদয় হয় বলিয়া অভিনিবেশকেই রতি-কারণ বলা হইল। (১০-১১) এ স্থলে 'রতি' বলিতে

যথা তত্রৈব (ভা ১।৫।২৮)—৪। ইত্থং শরৎপ্রাবৃষিকাবৃতু হরে,-র্বিশৃণ্বতো মেঽনুসবং যশোঽমলম্।
সঙ্কীর্ত্ত্যমানং মুনিভির্মহাত্মভি, র্ভক্তিঃ প্রবৃত্তাত্মরজস্তমোপহা॥ (১১)

তৃতীয়ে চ (৩।২৫।২৫)—৫। সতাং প্রসঙ্গান্মম বীর্য্যসংবিদো, ভবন্তি হৃৎকর্ণরসায়নাঃ কথাঃ।
তজ্জোষণাদাশ্বপবর্গবর্ত্মনি, শ্রদ্ধা রতির্ভক্তিরনুক্রমিষ্যতি ॥ ইতি'। (১২)

৮। **পুরাণে নাট্যশাস্ত্রে চ দ্বয়োস্তু রতিভাবয়োঃ। সমানার্থতয়া হ্যত্র দ্বয়মেক্যেন লক্ষিতম্**॥ (১৩)

দ্বিতীয়ো, যথা পাদ্মে—

৬। ইত্থং মনোরথং বালা কুর্ব্বতী নৃত্য উৎসুকা। হরিপ্রীত্যা চ তাং সর্ব্বাং রাত্রিমেবাত্যবাহয়ৎ॥ (১৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মনোরথপূর্ব্বকনৃত্যমত্র রাগানুগা, তদানীং তচ্ছ্রীমূর্ত্তিপ্রভাবেণ তস্যাং তাদৃশতৎপরিকরাণাং রাগস্ফূর্ত্তেঃ। তথৈবোক্তং তয়া তৎপূর্ব্বত্র—"বহ্বীষন্যাসু নারীষু মেয্যেবাধিকপ্রীতিমান্। নৃত্যত্যসৌ ময়া সার্দ্ধং কণ্ঠাশ্লেষাদিতাবকং" ইতি। প্রসঙ্গোঽয়ং মূলপাদ্মগতশ্চেত্তর্হি—"সত্ত্বং তত্ত্বং পরত্বঞ্চ তত্ত্বত্রয়মহং কিল। ত্রিতত্ত্বরূপিণী-সাপি রাধিকা মম বল্লভা। প্রকৃতেঃ পর এবাহং সাপি মচ্ছক্তিরূপিণীতি", বৃহদ্গৌতমীয়ে শ্রীকৃষ্ণস্য বচনাত্তথা তত্রৈব—"দেবী কৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা। সর্ব্বলক্ষ্মীময়ী সর্ব্বকান্তিঃ সম্মোহিনী পরেতি।" বচনান্তরান্নিত্যতন্মহাশক্তিরূপতয়া প্রসিদ্ধায়াঃ শ্রীরাধায়া বিভূতিরূপা বালাশব্দেন মন্তব্যা। কিন্তু স্বয়ং শ্রীরাধিকা তু তস্যাঃ কলাবস্থায়াং তাং সখীং বিধায়, তস্যাঃ সাধনসিদ্ধিগতং সর্ব্বং কৃপয়া আত্মন এব মেনে ইত্যেবাভেদেন নির্দ্দেশে কারণং জ্ঞেয়ম্॥ ১৪॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সতামিতি—প্রসঙ্গাদিতি ভক্তৌ শ্রদ্ধাবদ্‌ভির্যঃ সতাং সঙ্গঃ প্রসঙ্গঃ। বীর্য্যসংবিদ ইতি অভিনিবেশঃ, পুনঃপুনঃ শ্রবণেনৈব বীর্য্যসম্বেদনস্য সম্ভবাৎ। শ্রদ্ধা আসক্তিঃ, ভক্তিঃ প্রেমলক্ষণা॥ ১২॥

ইত্থমিতি—'বহ্বীষন্যাসু নারীষু মেয্যেবাধিকপ্রীতিমান্। নৃত্যত্যসৌ ময়া সার্দ্ধং কণ্ঠাশ্লেষাদিতাবকদিতি' পূর্ব্বোক্ত-প্রকরণে। ইত্থং মনোরথং বালা কুর্বতীতি সাধনাভিনিবেশঃ। নৃত্য উৎসুকেতি রুচিঃ। হরৌ প্রীতিরাসক্তিঃ। সর্বাং রাত্রিমেবাত্যবাহয়দিতি রতিঃ। অব্যর্থকালত্বং কার্য্যদর্শনাৎ। শ্রীমূর্ত্তের্মাধুরীদর্শনেন জাতলোভতয়াদস্যাঃ সম্ভোগেচ্ছাময়ী রতিঃ॥ ১৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বস্তুত্বাৎ তস্মাৎ সকাশাদুৎপদ্যমানায়া ভক্তে রতিরূপকারণাদুৎকৃষ্টত্বাৎ। অতএব প্রেমসূর্য্যাংশুসাম্যভাগিতি। অত্র ভাবপ্রেম্ণো স্তারতম্যমুক্তমিতি ভাবঃ। সতাং প্রসঙ্গাদ্ মম বীর্য্যসংবিদো জনস্য মম কথা হৃৎকর্ণরসায়না ভবন্তি। অপবর্গবর্ত্মনি শ্রীকৃষ্ণে॥ ১০—১২॥

দ্বিতীয়ো রাগানুগীয়-সাধনাভিনিবেশতো যথা মনোরথ-পূর্বকনৃত্যমত্র রাগানুগা-বোধকং, তদানীং তচ্ছ্রীমূর্ত্তি-প্রভাবেণ তাদৃশ-পরিকরাণামনুরাগস্ফূর্ত্তিত এবানুরাগ-নির্বাহত্বাৎ॥ ১৪॥

ভাবই বোদ্ধব্য, প্রেম নহে, যেহেতু (১।৫।২৮ শ্লোকে) নারদ বলিতেছেন যে বর্ষা ও শরৎ ঋতুতে মহাত্মা ঋষিগণের মুখে প্রত্যহ ত্রিসন্ধ্যা শ্রীহরির নির্মল যশঃ বিশেষভাবে শুনিয়া আমার রজস্তমোনাশিনী ভক্তির প্রবৃত্তি হইয়াছিল-এই বাক্যে ভক্তিশব্দে প্রেমভক্তিই বাচ্য, রতি প্রথমাবস্থা এবং ভক্তি তাহা হইতেও উৎকৃষ্টতর অবস্থাবিশেষ, এই জন্যই পূর্বে প্রেমসূর্য্যের কিরণসাদৃশ্য বলিয়া ভাব এবং প্রেমের তারতম্যও সূচিত হইয়াছে। (১২) কপিলদেব

অথ **শ্রীকৃষ্ণ-তদ্ভক্তপ্রসাদজঃ**—

৯। সাধনেন বিনা যস্তু সহসৈবাভিজায়তে। স ভাবঃ কৃষ্ণ-তদ্ভক্তপ্রসাদজ ইতীর্য্যতে॥ (১৫)

অত্র **শ্রীকৃষ্ণপ্রসাদজঃ—১০। প্রসাদো বাচিকালোকদানহার্দ্দাদয়ো হরেঃ॥** (১৬)

তত্র **বাচিকপ্রসাদজঃ**, যথা নারদীয়ে—

৭। সর্ব্বমঙ্গলমূর্দ্ধন্যা পূর্ণানন্দময়ী সদা। দ্বিজেন্দ্র! তব ময্যস্তু ভক্তিরব্যভিচারিণী॥ (১৭)

আলোকদানজঃ, যথা স্কান্দে—

৮। অদৃষ্টপূর্ব্বমালোক্য কৃষ্ণং জাঙ্গলবাসিনঃ। বিক্লিন্নহৃদন্তরাত্মানো দৃষ্টিং নাক্রষ্টুমীশিরে॥ (১৮)

হার্দ্দঃ—১১। প্রসাদ আন্তরো যঃ স্যাৎ স হার্দ্দ ইতি কথ্যতে॥ (১৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বাচা চরতি বাচিকঃ, স্বালোকস্য দানং যত্র স তদ্দ্বারাবির্ভূত ইত্যর্থঃ। হৃদি ভবো হার্দ্দং। যত্তু "স্মেরাং ভঙ্গী"ত্যাদিনা পূর্ব্বমুক্তং (১।২।২৩৯) তদপ্যত্র জ্ঞেয়ম্। এবং বৃন্দাবনাদিকমপি ভক্তেষ্বন্তর্ভাব্যম্॥ ১৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সাধনেন ভাবোৎপত্তেঃ কারণেন। অতঃ কেষুচিজ্জনেষু কিঞ্চিৎ সাধনে সত্যপি ভাবস্য কৃপয়ৈবেত্যভিপ্রায়ঃ॥ ১৫॥

বাচা চরতি বাচিকঃ, স্বালোকস্য স্বদর্শনস্য দানং যত্র সঃ তদ্দ্বারাবির্ভূত ইত্যর্থঃ॥ হৃদি ভাবো হার্দ্দঃ॥ ১৬॥

জাঙ্গলবাসিনো দর্শনাযোগ্যা এব দর্শনদানস্য কৃপয়োক্তত্বাৎ। 'যঃ স্মেরাং ভঙ্গী'ত্যাদৌ ভাব উক্তঃ, স ভাগ্যবন্নিরপরাধেম্বেব। বৃন্দাবনাদি-প্রাপ্তিস্তেবাং ভাগ্যাদিদ্যোতিনী। বিক্লিন্নহৃদিত্যর্দ্ধপদ্যেন কৃষ্ণপ্রসাদজভাবস্য ততঃ পদ্মবৈশিষ্ট্যং দর্শিতম্। তথৈব বক্ষ্যতি 'লোকোত্তরচমৎকারকারক' ইতি পদ্যে (১।৩।৫৮)॥ ১৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বাচা চরতীতি বাচিকঃ, আলোকস্য দানং যত্র সঃ। হৃদি ভাবো হার্দ্দঃ। কুরুজাঙ্গলদেশবাসিনঃ॥ ১৬-১৯॥

বলেন—সাধুদের প্রকৃষ্ট সঙ্গ (সমাগম) হইলে আমার বীর্য্যপ্রকাশিনী কথা উপস্থিত হয়। ঐ কথা হৃৎকর্ণরসায়ন, সুতরাং তাহা প্রীতিপূর্ব্বক সেবা করিলে শীঘ্র হরিতে শ্রদ্ধা (আসক্তি) রতি ও (প্রেমলক্ষণা) ভক্তির ক্রমশঃ আবির্ভাব হয়।

১৩। পুরাণে ও নাট্যশাস্ত্রে রতি ও ভাবের সমানার্থতাপ্রযুক্ত এই ভক্তিগ্রন্থেও একার্থবোধকরূপেই উভয়কেই ধরা হইয়াছে।

১৪। রাগানুগীয় সাধনাভিনিবেশ জাত ভাব—যথা, 'অন্যান্য বহু বহু নারীর সাক্ষাতেও শ্রীহরি আমাতেই সাতিশয় প্রীতিমান্ এবং আমারই কণ্ঠ ধরিয়া নৃত্য করিতেছেন'— এই প্রকার মনোরথ করত নৃত্যোৎসুক। সেই বালা (চন্দ্রকান্তি) শ্রীহরির প্রীতিনিমিত্ত সেই রাত্রিই যাপন করিলেন। এই বালা শ্রীরাধার বিভূতি, কিন্তু শ্রীরাধা তাঁহার সাধনের সিদ্ধিকালে তাঁহাকে নিজসখী করিয়া চন্দ্রকান্তির সাধনগত ও সিদ্ধিগত সকল কার্য্যই আত্মকৃত বলিয়া মনে করিলেন—এইজন্যই কোথাও কোথাও চন্দ্রকান্তির সহিত শ্রীমতীকে অভেদে নির্দেশ করা হয়।

১৫-২০। **শ্রীকৃষ্ণ ও ভক্তপ্রসাদজ ভাব**—ভাবোৎপত্তির কারণরূপ সাধনব্যতীত সহসাই যে ভাব উদিত হয়, তাহাকেই কৃষ্ণের বা তদ্ভক্তের প্রসাদজনিত ভাব বলে। কোনও কোনও ভক্তে কিঞ্চিৎ সাধন দেখার পরেও যদি

যথা শুকসংহিতায়াম্—৯। মহাভাগবতো জাতঃ পুত্রস্তে বাদরায়ণ ! বিনোপায়ৈরুপেয়াভূদ্বিষ্ণুভক্তিরিহোদিতা ॥(২০)

অথ **তদ্ভক্তপ্রসাদজঃ**, যথা সপ্তমস্কন্ধে (৭।৪।৩৬)—

১০। গুণৈরলমসংখ্যেয়ৈর্মাহাত্ম্যং তস্য সূচ্যতে। বাসুদেবে ভগবতি যস্য নৈসর্গিকী রতিঃ ॥ ইতি ॥ (২১)

১২। নারদস্য প্রসাদেন প্রহ্লাদে শুভবাসনা। নিসর্গঃ সৈব তেনাত্র রতির্নৈসর্গিকী মতা ॥ (২২)

স্কান্দে চ—

১১। অহো ধন্যোঽসি দেবর্ষে ! কৃপয়া যস্য তৎক্ষণাৎ। নীচোঽপ্যুৎপুলকো লেভে লুব্ধকো রতিমচ্যুতে ॥ ইতি। (২৩)

১৩। ভক্তানাং ভেদতঃ সেয়ং রতিঃ পঞ্চবিধা মতা। অগ্রে বিবিচ্য বক্তব্যা তেন নাত্র প্রপঞ্চ্যতে ॥(২৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মহেতি—উপেয়া উপায়ৈনৈব লভ্যা শ্রীবিষ্ণুভক্তির্বিনোপায়ৈরুদিতাভূৎ। অত্র সাধনান্তরনিষেধাৎ মহৎপ্রসাদস্যা-কথনাচ্চ ভগবৎপ্রসাদ এব লভ্যতে, স চ হার্দ্দ এব। যতো গর্ভস্থস্যৈব তস্য যত্তদীয়া স্মরণময়ী ভক্তির্জাতা, সা দর্শনজা ন ভবতি, ন চ বাচিকজা, ততো হার্দ্দজৈবেত্যবসীয়তে তদেতৎ ব্রহ্মবৈবর্ত্তাজ্ জ্ঞেয়ম্ ॥ ২০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

উপেয়া উপায়ৈর্লভ্যা, ইহ গর্ভস্থে তব পুত্রে ॥ ২০ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মহেতি—উপেয়া উপায়ৈনৈব লভ্যা যা বিষ্ণুভক্তিঃ সা বিনোপায়ৈরুদিতাঽভূৎ। অত্র শ্লোকে সাধনান্তরস্য নিষেধাৎ, মহৎপ্রসাদস্যাকথনাচ্চ ভগবৎপ্রসাদ এব লভ্যতে। স চ হার্দ্দ এব, যতো গর্ভস্থস্যৈব তস্য যা তদীয়স্মরণময়ী ভক্তির্জাতা সা দর্শনজা ন ভবতি, ন চ বাচিকী ; অতো হার্দ্দৈবেত্যবসীয়তে। তচ্চ ব্রহ্মবৈবর্ত্তাৎ জ্ঞেয়ম্ ॥ ২০ ॥

ভাবোদ্‌গম হয়, তাহাকেও কৃপাজনিত বলিয়াই মনে করিবে। (১৬) শ্রীকৃষ্ণ-প্রসাদজ ভাব—তিন প্রকার বাচিক, দর্শনদানজ এবং হার্দ্দ। (১৭) বাচিক প্রসাদ—ভগবান্ নারদকে বলিলেন—'হে দ্বিজেন্দ্র ! আমাতে তোমার সর্বমঙ্গল-শিরোমণি, পূর্ণানন্দময়ী ও অব্যভিচারিণী ভক্তির উদয় হউক।' (১৮) স্বদর্শনজ—কুরুজাঙ্গল-দেশবাসী লোকগণ অদৃষ্টপূর্ব শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া আর্দ্রচিত্ত হইয়াছিলেন এবং শ্রীকৃষ্ণাঙ্গ হইতে নয়ন ফিরাইতে পারিলেন না। (১৯) হার্দ্দপ্রসাদ তাহাকেই বলে যে অনুগ্রহটি কেবল হৃদয়েই উদয় হয় [অথচ বাক্য বা দর্শনে তাহার সম্ভাবনা নাই]। (২০) হে বাদরায়ণ ! তোমার পুত্ররূপে মহাভাগবতই জন্মিয়াছেন, সাধনব্যতিরেকেও এই গর্ভস্থ পুত্রের হৃদয়ে সুবহুল সাধনলভ্য বিষ্ণুভক্তির উদয় হইয়াছে। এ স্থলে অন্য সাধন নিষিদ্ধ হইল অথচ মহৎপ্রসাদ-জনিতও এই ভক্তি নহে, সুতরাং ভগবৎপ্রসাদজই বুঝিতে হইবে, তাহাও আবার হার্দ্দপ্রসাদজই, যেহেতু গর্ভস্থ পুত্রেরই যে ভগবৎস্মরণময়ী ভক্তি, তাহা যখন দর্শনজ নহে, বাচিকজও নহে, সুতরাং হার্দ্দজই বলিতে হইবে।

২১-২৩। **ভক্তপ্রসাদজ ভাব**—ভগবান্ বাসুদেবে যাঁহার স্বাভাবিকী রতি, সেই প্রহ্লাদের গুণরাজির সংখ্যা করিবে কে ? তথাপি এই সকল বাক্যে আমি তদীয় মাহাত্ম্যের সুচনা (দিগ্‌ দর্শন) মাত্র করিলাম। (২২) নারদের প্রসাদ-জনিত প্রহ্লাদের শুভ বাসনাকে 'নিসর্গ' শব্দে বলা হইয়াছে, নিসর্গজনিত রতিকে এ স্থলে নৈসর্গিকী রতি আখ্যায় নিরূপণ করা হইল। (২৩) অহো দেবর্ষি ! তুমিই ধন্য, যেহেতু তোমার কৃপায় অতি নীচ জাতি এই ব্যাধও সদ্যই পুলকাঞ্চিত-কলেবর ধারণ করত শ্রীঅচ্যুতে রতি লাভ করিয়াছিল।

২৪। ভক্তগণের ভেদবশতঃ এই রতি শান্তাদি পাঁচ প্রকারে বিভক্ত হয়, এই পঞ্চরতির বিষয় বিচার-বিশ্লেষণ

১৪। **ক্ষান্তিরব্যর্থকালত্বং বিরক্তির্মানশূন্যতা। আশাবন্ধঃ সমুৎকণ্ঠা নামগানে সদা রুচিঃ॥** (২৫)

১৫। **আসক্তিস্তদ্গুণাখ্যানে প্রীতিস্তদ্বসতিস্থলে। ইত্যাদয়োঽনুভাবাঃ স্যুর্জাতভাবাঙ্কুরে জনে॥**(২৬)

তত্র **ক্ষান্তিঃ—১৬। ক্ষোভহেতাবপি প্রাপ্তে ক্ষান্তিরক্ষুভিতাত্মতা॥** (২৭)

যথা প্রথমে (১।১৯।১৫) - ১২। তং মোপযাতং প্রতিযন্তু বিপ্রা, গঙ্গা চ দেবী ধৃতচিত্তমীশে।

দ্বিজোপসৃষ্টঃ কুহকস্তক্ষকো বা দশত্বলং গায়ত বিষ্ণুগাথাঃ॥ (২৮)

অথ **অব্যর্থকালত্বং**, যথা হরিভক্তিসুধোদয়ে—

১৩। বাগ্‌ভিঃ স্তুবন্তো মনসা স্মরন্ত-স্তন্বা নমন্তোঽপ্যনিশং ন তৃপ্তাঃ।

ভক্তাঃ স্রবন্নেত্রজলাঃ সমগ্র,-মায়ুর্হরেরেব সমর্পয়ন্তি॥ (২৯)

অথ **বিরক্তিঃ—১৭। বিরক্তিরিন্দ্রিয়ার্থানাং স্যাদরোচকতা স্বয়ম্॥** (৩০)

যথা পঞ্চমে (২।১৪।৪৩)—

১৪। যো দুস্ত্যজান্ দারসুতান্ সুহৃদ্রাজ্যং হৃদিস্পৃশঃ। জহৌ যুবৈব মলবদুত্তমঃশ্লোকলালসঃ॥ (৩১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্র মুখ্যানি লিঙ্গান্যাহ—ক্ষান্তিরিতি॥ ২৫॥

তং মেতি। প্রতিযন্তু অঙ্গীকুর্বন্তু। ততএব হেতোরীশে ধৃতচিত্তং সন্তং মাং গঙ্গা দেবী চাঙ্গীকরোতু, যস্মাদেবং শ্রীপরীক্ষিতো মহাপ্রেমিত্বাৎ ক্ষান্তিরপি মহতী দৃশ্যতে, তস্মাত্তাবদ্রূপে প্রেম্‌ণোঽঙ্কুরে জাতে তদঙ্কুরোঽজায়ত ইতি ভাবঃ। এবমন্যত্রাপি॥ ২৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তস্য মুখ্যানি কার্য্যান্যাহ—ক্ষান্তিরিতি। ভাবাঙ্কুর ইব প্রেমামরতরোঃ, প্রথমাবস্থৈব ভাবাঙ্কুরঃ॥ ২৫॥

তং মোপযাতমিতি (১।১৯।১৩) মা মামুপযান্তং শরণাগতং প্রতিযন্তু জানন্তু। গঙ্গা চ প্রত্যেতু। বা-শব্দঃ প্রতিক্রিয়ানাদরে। রাগবত্যপি পরীক্ষিতি ভাবমাত্রোদাহরণং তদা তস্যৈবোদয়াৎ। এবমগ্রেঽপি সাধকসিদ্ধনিত্য-সিদ্ধেষু পূর্ণ-পূর্ণতর-পূর্ণতম ইতি ক্রমেণ ভাবো জ্ঞেয়ঃ॥ ২৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তত্র মুখ্যানি লিঙ্গান্যাহ—ক্ষান্তিরিতি॥ ২৫॥

তমিতি—তং মা মাম্। উপযাতং উপসন্নং, বিপ্রাঃ প্রতিযন্তু জানন্তু অঙ্গীকুর্বন্তু, অতএব হেতোরীশে ধৃতচিত্তং সন্তং মাং গঙ্গাদেবী চাঙ্গীকরোতু। অত্র ক্ষোভকারণস্য মরণস্য নিশ্চয়েঽপি ক্ষোভাভাবঃ॥ ২৮॥

পূর্বক অগ্রে প্রদর্শন করা হইবে, এ স্থলে প্রপঞ্চিত হইল না।

২৫-২৬। প্রেমকল্পবৃক্ষের প্রথমাবস্থা ভাবরূপ-অঙ্কুর যাঁহাদের উদয় হইয়াছে, তাঁহাদের নিম্নলিখিত অনুভাব-গুলিও প্রকাশিত হইয়া থাকে। ১। ক্ষান্তি, ২। অব্যর্থকালতা, ৩। বিরক্তি, ৪। নিরভিমানতা, ৫। আশাবন্ধ, ৬। সমুৎকণ্ঠা, ৭। নামগানে সদারুচি, ৮। ভগবদ্‌গুণানুবাদে আসক্তি এবং ৯। তদীয় বসতিস্থলে প্রীতি।

২৭-২৮। **ক্ষান্তি**—ক্ষোভের কারণ উপস্থিত থাকিলেও যে অক্ষুব্ধতা—তাহাকে 'ক্ষান্তি' বলে, (২৮) রাজা পরীক্ষিৎ বলেন—হে বিপ্রগণ! আপনারা এবং গঙ্গাদেবীপ্রভৃতি আমাকে ঈশ্বরে অর্পিতচিত্ত ও শরণাগত বলিয়া জানুন, এক্ষণে ব্রাহ্মণকুমার-প্রেরিত কুহক বা তক্ষক আসিয়া আমাকে যথেচ্ছ দংশন করুক, তাহাতে ক্ষতি নাই, আপনারা হরিগাথা গান করুন। [এ স্থলে ক্ষোভ-কারণ নিশ্চিত মরণ জানিয়াও অচঞ্চলতাই ক্ষান্তি।]

২৯। **অব্যর্থকালত্ব**—নিরন্তর বাক্যে স্তব, মনে স্মরণ এবং দেহে প্রণাম করিয়াও ভক্তগণ তৃপ্তিলাভ করেন

অথ মানশূন্যতা—১৮। উৎকৃষ্টত্বেঽপ্যমানিত্বং কথিতা মানশূন্যতা ॥ (৩২)

যথা পাদ্মে—১৫। হরৌ রতিং বহন্নেষ নরেন্দ্রাণাং শিখামণিঃ। ভিক্ষামটন্নরিপুরে শ্বপাকমপি বন্দতে ॥ (৩৩)

অথ আশাবন্ধঃ—১৯। আশাবন্ধো ভগবতঃ প্রাপ্তিসম্ভাবনা দৃঢ়া ॥ (৩৪)

যথা শ্রীমৎপ্রভুপাদানাম্—

১৬। ন প্রেমা শ্রবণাদিভক্তিরপি বা যোগোঽথবা বৈষ্ণবো, জ্ঞানং বা শুভকর্ম্ম বা কিয়দহো সজ্জাতিরপ্যস্তি বা।
হীনার্থাধিকসাধকে ত্বয়ি তথাপ্যচ্ছেদ্যমূলা সতী, হে গোপীজনবল্লভ! ব্যথয়তে হা হা মদাশৈব মাম্ ॥ (৩৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিরক্তিরিতি। অত্র কারণকার্য্যয়োর্বিরক্ত্যরোচকতয়োরভেদোক্তিরন্যোন্যাব্যভিচারিত্বাপেক্ষয়া ॥ ৩০ ॥

যঃ শ্রীভরতঃ ॥ ৩১ ॥ এষ ভগীরথঃ ॥ ৩৩ ॥

যোগোঽষ্টাঙ্গঃ তস্য বৈষ্ণবত্বং বিষ্ণুধ্যানময়ত্বং, স এব হি রসগর্ভ উচ্যতে। জ্ঞানং ব্রহ্মনিষ্ঠং, শুভং কর্ম বর্ণাশ্রমাচারাদিরূপং, সজ্জাতিস্তদ্যোগ্যতাহেতুঃ, তত্র যোগাদীনাং তৎপ্রাপ্তিহেতুত্বং ভক্ত্যুপযুক্ততয়া কৃতত্বেন দ্রষ্টব্যম্। তচ্চ যোগস্য তৃতীয়ে কাপিলেয়ানুসারেণ, জ্ঞানস্য "ব্রহ্মভূতঃ প্রসন্নাত্মা" ইতি-(১৮।৫৪) শ্রীগীতানুসারেণ, শুভকর্মণশ্চ,

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

এষঃ ভগীরথঃ ভিক্ষামুদ্দিশ্য ॥ ৩৩ ॥

যোগোঽষ্টাঙ্গঃ, তস্য বৈষ্ণবত্বং বিষ্ণুধ্যানময়ত্বং যত্র রসগর্ভ উচ্যতে। জ্ঞানং ব্রহ্মনিষ্ঠং। শুভকর্ম বর্ণাশ্রমাচার-লক্ষণম্। সজ্জাতিস্তদ্যোগ্যতাহেতুঃ। যোগাদীনাং ভক্ত্যঙ্গত্বাভাবেঽপি কথনমেতান্যপি ন, কিমুত শ্রবণাদিভক্তিরিতি কৈমুত্যেনাতি-দৈন্যবোধকম্। যদ্যপি প্রেমাদীনি ন সন্তি, তথাপি ত্বয়ি মদাশা অযোগ্যোঽপ্যহং ত্বাং প্রাপ্নুয়ামিতি

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বিরক্তিরিতি—অত্র কার্য্যকারণয়োর্বিরক্ত্যরোচকতয়োরভেদোক্তিরন্যোন্যাব্যভিচারিত্বাপেক্ষয়া ॥ ৩০ ॥

যঃ শ্রীভরতঃ। এষ শ্রীভগীরথঃ ॥ ৩১-৩৩ ॥

বৈষ্ণবো যোগঃ। জ্ঞানং ভগবদ্বিষয়কম্। শুভকর্ম ভক্তপরিচর্য্যাদি। কিয়দহো পরিচর্য্যোপযুক্ত-সজ্জাতিরপি নাস্তি। যেষাং দুর্জ্জাতীনাং দর্শনস্পর্শনে শাস্ত্রে স্নানং বিহিতমুক্তং, তজ্জাত্যন্তর্ভূতোঽহমিতি অভিপ্রায়াৎ। তথাপি

না; তাঁহারা অশ্রুবিসর্জ্জন করিতে করিতে সমগ্র আয়ুঃই শ্রীহরিচরণে সমর্পণ করেন।

৩০-৩১। **বিরক্তি**—চক্ষু-কর্ণাদি ইন্দ্রিয়-সমূহের রূপশব্দাদি বিষয়-গ্রহণে যে স্বাভাবিকী অরোচকতা, তাহাকে 'বিরক্তি' বলে। রাজর্ষি ভরত শ্রীহরিচরণে লুব্ধচিত্ত হইয়া যৌবনকালেই মনোজ্ঞ স্ত্রী, পুত্র, সুহৃৎ ও রাজ্যপ্রভৃতি দুস্ত্যজ্য বিষয়সকলকেও বিষ্ঠাবৎ হেয়জ্ঞানে অনায়াসে পরিত্যাগ করিয়াছিলেন!

৩২-৩৩। **মানশূন্যতা**—নিজের উৎকর্ষ থাকিতেও যে অভিমানহীনতা, তাহাকেই 'মানশূন্যতা' বলে। রাজা ভগীরথ নৃপেন্দ্র-শিরোমণি হইয়াও শ্রীহরিতে অনুরাগ বহন করত শত্রুগৃহেও ভিক্ষা করিতেন এবং চণ্ডালকেও বন্দনা করিতেন।

৩৪-৩৫। **আশাবন্ধ**—শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তির দৃঢ়সম্ভাবনাকেই 'আশাবন্ধ' কহে। হে গোপীজনবল্লভ! আমার প্রেম নাই, শ্রবণ কীর্ত্তনাদি ভক্তিসাধনও নাই, বৈষ্ণব যোগ (ধ্যান ধারণাদি) প্রভৃতিও নাই; ভগবন্নিষ্ঠ জ্ঞান, শুভকর্ম (ভক্ত-পরিচর্য্যাদি) অথবা পরিচর্য্যোপযুক্ত সজ্জাতিও নাই। তথাপি দীনহীন জনের প্রয়োজন-সম্বন্ধে তুমি সমধিক

১৯

অথ **সমুৎকণ্ঠা—২০। সমুৎকণ্ঠা নিজাভীষ্টলাভায় গুরুলুব্ধতা ॥** (৩৬)

যথা কৃষ্ণকর্ণামৃতে—

১৭। আ-নম্রামসিত-ভ্রুবোরুপচিতামক্ষীণপক্ষ্মাঙ্কুরে,-ষ্বালোলামনুরাগিণোর্নয়নয়োরার্দ্রাং মৃদৌ জল্পিতে।
আতাম্রামধরামৃতে মদকলামম্লানবংশীস্বনে,-স্বাশাস্তে মম লোচনং ব্রজশিশোর্মূর্ত্তিং জগন্মোহিনীম্ ॥ (৩৭)

অথ **নামগানে সদা-রুচিঃ,** যথা—

১৮। রোদনবিন্দুমরন্দস্যন্দিদৃগিন্দীবরাদ্য গোবিন্দ ! তব মধুরস্বরকণ্ঠী গায়তি নামাবলীং বালা ॥ (৩৮)

তদ্গুণাখ্যানে আসক্তিঃ, যথা কৃষ্ণকর্ণামৃতে—

১৯। মাধুর্য্যাদপি মধুরং, মন্মথতাতস্য কিমপি কৈশোরম্।
চাপল্যাদপি চপলং, চেতো বত হরতি হন্ত কিং কুর্মঃ ? (৩৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

(ভা ১।২।৬) "স বৈ পুংসাং পরো ধর্ম্মঃ," ইত্যনুসারেণ, জ্ঞেয়ম্। মদাশা মম স্বসুখমাত্রেচ্ছয়া ত্বাং প্রাপ্তুং প্রবৃত্তস্য যাহশা ন তু ভগবৎপ্রেম্ণা প্রবৃত্তস্য যা আশা কাপি তৃষ্ণা সা। যতঃ অচ্ছেদ্যমূলং স্বসুখকামত্বং যস্যাঃ সা। তর্হি কিং করবাণি তত্রাহ—হীনেতি। ভবতা সাপি প্রেমময়ীকর্ত্তুং শক্যত ইতি বিচার্য্য সৈব ক্রিয়ত ইতি ভাবঃ। ব্যথয়ত ইত্যত্র স্বস্যাচিত্তত্বমননাৎ "অণাবকর্মকাচ্চিত্তবৎকর্তৃকাৎ" ইত্যনেন প্রাপ্তস্য পরস্মৈপদস্যাভাবঃ। তদিদং সর্বং দৈন্যেনৈবোক্ত-মিতি রতাবেবোদাহৃতম্ ॥ ৩৫ ॥

মাধুর্য্যাদপি মধুরমতিশয়েন মধুরমিত্যর্থঃ। মন্মথতাতস্য মন্মথোৎপাদকস্যেত্যর্থঃ। যদ্বা—তস্য কৈশোরমেব

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

লালসৈব মাং ব্যথয়তে ব্যথাবন্তং করোতি। ণাবিষ্টবৎ প্রাতিপাদিকস্যেতি মতুবাদে র্লোপঃ। ত্বদপ্রাপ্তিস্তদনিবর্ত্তনাচ্চ দুঃখমেবাহনুভবামীত্যর্থঃ। নম্নু অযোগ্যোহহং কথং তং লভেয়মিতি বিচারেণ তাং নির্বর্ত্ত্য সুখীভবেতি চেত্তত্রাহ—হীনেত্যাদি। হীনস্য সর্বসাধন-রহিতত্বাদযোগ্যস্যার্থং প্রয়োজনমধিকং যথা স্যাত্তথা সাধয়তীতি হীনার্থাধিকসাধক-স্তস্মিন্, প্রত্যুত অচ্ছেদ্যমূলা বদ্ধমূলা সতী ॥ ৩৫ ॥

ব্রজশিশোর্ব্রজকিশোরস্য। আশাস্তে দ্রষ্টুমিচ্ছতি। উপচিতাং সমৃদ্ধিমতীং ঘনপক্ষ্মাঙ্কুরামিত্যর্থঃ। আর্দ্রাং মনোদ্রাবিকাং, মদকলাং মদেন স্মরমদোদ্গারেণ কলাং মধুরাস্ফুটগুণাং, গম্ভীরামিত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হীনজন-সম্বন্ধ্যর্থস্যাধিকতয়া সাধকে ত্বয়ি অচ্ছেদ্যমূলা মদাশা মাং ব্যথয়তে। অত্রাশাবন্ধলক্ষণস্যোদাহরণত্বাদেতৎপক্ষস্য আশাপি জ্ঞানকর্মাদিরহিতা শুদ্ধভক্তিজন্যা প্রেমসেবা-প্রত্যাশা জ্ঞেয়া। অতো ব্যাখ্যান্তরস্যাসম্ভবাত্তন্নোক্তম্ ॥ ৩৫ ॥

মম লোচনং ব্রজপতের্জগন্মোহিনীং মূর্ত্তিম্ আশাস্তে দর্শনার্থমিচ্ছাং করোতি। কথম্ভূতাম্ ? অসিতভ্রুবোঃ শ্যামভ্রূদ্বয়ে ঈষন্নম্রাং ! পুনঃ কিম্ভূতাম্ অক্ষীণপক্ষ্মাঙ্কুরেষু উপচিতামবিরলাং তথা চ নেত্রস্থপক্ষ্মাঙ্কুরাণাং স্থূলতাঽবিরলত্বে প্রশংসনীয়ে ইতি ভাবঃ। অধররূপামৃতে আতাম্রাম্ অতিশয়তাম্রবর্ণাম্ অম্লানবংশীস্বনেষু মদকলাং মত্তাম্ ॥ ৩৭ ॥

দয়ালু জানিয়া তোমার প্রাপ্তিবিষয়ে অচ্ছেদ্যমূলা (সুনির্বন্ধিনী) আশাই আমাকে যৎপরোনাস্তি ব্যথা দিতেছে। হায় হায় ! আমি এখন কি করিব ?

৩৬-৩৭। **সমুৎকণ্ঠা**—স্বাভীষ্টপ্রাপ্তি-বিষয়ে যে গুরুতর লোভ—তাহাকে 'সমুৎকণ্ঠা' কহে। যাঁহার কৃষ্ণবর্ণ

তদ্বসতিস্থলে প্রীতিঃ, যথা পদ্যাবল্যাম্—

২০। অত্রাসীৎ কিল নন্দসদ্ম শকটস্যাত্রাভবদ্ভঞ্জনং, বন্ধচ্ছেদকরোঽপি দামভিরভূদ্বদ্ধোঽত্র দামোদরঃ।
ইত্থং মাথুরবৃদ্ধবক্ত্রবিগলৎপীযূষধারাং পিব,-ন্নানন্দাশ্রুধরঃ কদা মধুপুরীং ধন্যশ্চরিষ্যাম্যহম্ ? (৪০)

অপি চ—

২১। ব্যক্তং মসৃণতেবান্তর্লক্ষ্যতে রতিলক্ষণম্। মুমুক্ষুপ্রভৃতীনাঞ্চেত্তবেদেষা রতি র্ন হি ॥ (৪১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মন্মথতা মন্মথস্য ধর্ম ইত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

মধুপুরীং তদুপলক্ষিতং মথুরামণ্ডলমিত্যর্থঃ। ব্রজভুবমিতি বা পাঠঃ ॥ ৪০ ॥

তদেবং তদেকস্পৃহত্বমেব রতের্লক্ষণং মুখ্যমিত্যুক্তম্। যদি ত্বন্যস্পৃহা স্যাত্তদা তল্লক্ষণান্তর-সাত্ত্বিকাদেঃ সম্ভাবেঽপি রতির্ন মন্তব্যেত্যাহ—অপি চেতি। চ শব্দোঽত্র "তু"শব্দার্থে, ব্যক্তমিতি—যা অন্তর্মসৃণতা আর্দ্রতা সা, অন্যত্র ব্যক্তং

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মধুরস্য ধর্মো মাধুর্য্যং তস্মাদপি মধুরং লক্ষণয়াতিমধুরমিত্যর্থঃ। মন্মথতাতস্য মন্মথোৎপাদকস্যেত্যর্থঃ। যদ্বা— তস্য কৈশোরমেব মন্মথতা মন্মথস্য ধর্ম ইত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥ মধুপুরীং তদুপলক্ষিতমথুরামণ্ডলমিত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

রুচিভিশ্চিত্তমাসৃণ্যকৃদিত্যনেন মসৃণতা রতের্লক্ষণমুক্তম্। অন্যকামিষ্বপি তদ্বীক্ষ্যতে চেত্তদা তেষ্বপি কিং রতি-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মন্মথ-তাতস্য মন্মথোৎপাদকস্য তস্য কৈশোরং মাধুর্য্যাদপি মধুরম্ অতিশয়মধুরমিত্যর্থঃ। যদ্বা কিমপ্যনির্বচনীয়া মন্মথতা মন্মথস্য ধর্ম ইত্যর্থঃ মম চেতো হরতি ॥ ৩৯ ॥

মধুপুরীং তদুপলক্ষিতং মথুরামণ্ডলমিত্যর্থঃ। ব্রজভুবমিতি বা পাঠঃ ॥ ৪০।

তদেবং তদেক-স্পৃহত্বমেব রতের্মুখ্যং চিহ্নমিত্যুক্তম্। যদি ত্বন্যস্য স্পৃহা স্যাত্তদা তচ্চিহ্নান্তরস্য সাত্ত্বিকাদেঃ সম্ভাবেঽপি রতির্ন মন্তব্যেত্যাহ। অপি চেতি—ত্বর্থে চশব্দঃ। ব্যক্তমিতি—যা অন্তর্মসৃণতা আর্দ্রতা সা অন্যত্র ব্যক্তং যদ্রতিচিহ্নং তদেব মুমুক্ষু-প্রভৃতীনাং চেদ্ যদি লক্ষ্যতে, তদপি তেষু রতির্ন স্যাৎ ন মন্তব্যেত্যর্থঃ। তত্র হেতুর্মুমুক্ষুত্ব-

---

ভ্রূযুগল ঈষৎ নত, নেত্ররোম স্থূল ও অবিরল, লোচনদ্বয় অনুরাগিজন-বিষয়ে সদা চঞ্চল, মৃদুভাষণ অতি কোমল, অধরামৃত অধরবিম্বস্পর্শ-হেতু ঈষৎ তাম্রবর্ণ এবং অনিন্দ্য বংশীরব অব্যক্ত মধুর ধ্বনিতে মত্ততাবিধায়ক—সেই জগন্মোহন-মূর্ত্তি ব্রজকিশোরকে দেখিবার জন্য আমার নয়ন সর্বদাই আশা করে।

৩৮। **নামগানে সদা রুচি**—হে গোবিন্দ! অদ্য বালা রাধা নয়নপদ্ম হইতে অশ্রুবিন্দুরূপ মকরন্দ ক্ষরণ [অশ্রুবিসর্জ্জন] করত মধুরতর কণ্ঠে তোমার নামাবলিই গান করিতেছেন।

৩৯। **ভগবদ্গুণকথনে আসক্তি**—মন্মথোৎপাদক শ্রীকৃষ্ণের কোনও অনির্বচনীয় কৈশোর—মাধুর্য্যেরও মধুর অর্থাৎ অতিশয় মধুর অথবা তাঁহার অনির্বাচ্য কৈশোরই মন্মথের ধর্ম—সেই কিশোর ভাবই আমার মহাচঞ্চল চিত্তকে হরণ করিতেছে !! হায়! এক্ষণে কি করিতে পারি ?

৪০। **ভগবদ্ধামে প্রীতি**—"এ স্থলে গোপরাজ নন্দের গৃহ ছিল, এস্থানে শকট-ভঞ্জন হইয়াছিল, ভববন্ধনচ্ছেদক দামোদর এই স্থানে দামবদ্ধ হইয়াছিলেন"—এইভাবে বৃদ্ধ বৃদ্ধ মথুরাবাসিগণের শ্রীমুখ-বিগলিত বাক্যামৃতধারা পান করিতে করিতে আনন্দাশ্রুজলে বক্ষ প্লাবিত করিয়া কবে আমি মথুরামণ্ডলে বিচরণ করিয়া ধন্যধন্য হইব !!

২২। বিমুক্তাখিলতর্ষৈর্যা মুক্তৈরপি বিমৃগ্যতে। যা কৃষ্ণেনাতিগোপ্যাশু ভজদ্ভ্যোঽপি ন দীয়তে ॥(৪২)

২৩। সা ভুক্তিমুক্তিকামত্বাচ্ছুদ্ধাং ভক্তিমকুর্ব্বতাম্। হৃদয়ে সম্ভবত্যেষাং কথং ভাগবতী রতিঃ? (৪৩)

২৪। কিন্তু বালচমৎকারকারী তচ্চিহ্নবীক্ষয়া। অভিজ্ঞেন সুবোধোঽয়ং রত্যাভাসঃ প্রকীর্ত্তিতঃ ॥(৪৪)

২৫। প্রতিবিম্বস্তথা চ্ছায়া রত্যাভাসো দ্বিধা মতঃ ॥ (৪৫)

তত্র প্রতিবিম্ব ঃ—

২৬। অশ্রমাভীষ্টনির্ব্বাহী রতিলক্ষণলক্ষিতঃ। ভোগাপবর্গসৌখ্যাংশব্যঞ্জকঃ প্রতিবিম্বকঃ ॥ (৪৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

যদ্ রতিলক্ষণং তদিব মুমুক্ষুপ্রভৃতীনাং যদি লক্ষ্যতে, তথাপি তেষু রতির্ন স্যাৎ ন মন্তব্যেত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ—মুমুক্ষুপ্রভৃতীনামিত্যেব, ন হ্যন্যত্র স্পৃহা অন্যত্র রতিরিতি যুজ্যতে ইতি ভাবঃ ॥ ৪১ ॥

হেতুমেব বিশিষ্য দর্শয়তি—বিমুক্তেত্যাদিনা। ভুক্তিমুক্তিকামত্বাৎ কথং সা রতিঃ সম্ভবেত্তস্মাদেব হেতোঃ সাধনগতমপি দোষমাহ—শুদ্ধাং ভক্তিমকুর্ব্বতামিতি, শুদ্ধাং জ্ঞানকর্ম্মাদ্যমিশ্রাম্ ॥ ৪২—৪৩।

তস্মান্নিরুপাধিত্বমেব রতেমু্র্খ্যস্বরূপত্বং, সোপাধিত্বস্বাভাসত্বং, তচ্চ গৌণ্যা বৃত্ত্যা প্রবর্ত্তমানত্বমিতি প্রাপ্তেঃ তস্যা-

---

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

মন্তব্যেত্যত্রাহ—অপি চেতি। ভক্তানাং ব্যক্তং যথা স্যাত্তথা যা মসৃণতা মুমুক্ষুপ্রভৃতীনাঞ্চেৎ সৈব রতিলক্ষণং তদা এষা হি নিশ্চিতং রতির্ন ॥ ৪১ ॥

তদেতৎ সহেতুকমাহ—বিমুক্তেতি শ্লোকদ্বয়েন। শুদ্ধাম্ অন্যাভিলাষিতেত্যাদিরূপাং কিন্তু কর্মযোগমিশ্রামেব কুর্বতাম্ ॥ ৪২—৪৩ ॥ তর্হি কিমেতত্তত্রাহ—কিন্ত্বিতি। তস্যাশ্চিহ্নং স্বল্পাশ্রু স্বল্পপুলকো বা দ্বয়ং বা ॥ ৪৪

প্রতিবিম্বো যথা পুরুষাবয়বানাং দর্পণে, ছায়া যথা তেষাং সূর্য্যাতপে, প্রতিবিম্ব এব পূর্ণত্বাপূর্ণত্বাভ্যাং দ্বিধা জ্ঞাপিতঃ ॥ ৪৫ ॥ অশ্রমেতি—বিশেষণত্রয়াত্মকঃ প্রতিবিম্বাখ্যো রত্যাভাসঃ স্যাৎ ॥ ৪৬ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মেব, ন হ্যন্যত্র স্পৃহা নান্যত্র রতির্যুজ্যত ইতি ভাবঃ ॥ ৪১ ॥

হেতুমেব বিশিষ্য দর্শয়তি—বিমুক্তেত্যাদি ভুক্তিমুক্তিকামত্বাৎ কথং সা রতিঃ সম্ভবেৎ তস্মাদেব হেতোঃ। সাধনগতমপি দোষমাহ—শুদ্ধাং ভক্তিমকুর্বতামিতি। শুদ্ধাং জ্ঞানকর্মাদ্যমিশ্রাম্ ॥ ৪২ ॥

৪১। [অভীষ্ট বস্তুর স্পৃহাকে রতির মুখ্য লক্ষণ বলা হয়। অন্য স্পৃহার বিদ্যমানেও রতির চিহ্ন সাত্ত্বিকাদি দেখা গেলে তাহাকে রতি মনে করিবে না—তাহাই বলিতেছেন] অন্তঃকরণের স্নিগ্ধতাই রতির লক্ষণ—মুমুক্ষুপ্রভৃতিতে যদি ঐ রতির সদৃশ অবস্থাবিশেষ দৃষ্টও হয়, তথাপি তাহাকে রতিপদবাচ্য করিবে না।

৪২-৪৩। মুক্তশিরোমণিগণ নিখিল কামনা বিসর্জ্জন করত যে রতির অন্বেষণ করেন, শ্রীকৃষ্ণও যাহাকে অতি গোপনে রাখেন এবং ভজন পরায়ণ গণকেও যাহা শীঘ্র দান করেন না—ভুক্তি-মুক্তির কামনাপ্রযুক্ত জ্ঞানকর্মাদির অমিশ্র বিশুদ্ধ ভক্তিতে অনধিকারী কর্মী ও জ্ঞানিদের হৃদয়ে কি প্রকারে সেই ভাগবতী রতির উদয়ের সম্ভাবনা হয়?

৪৪-৪৫। [রতি নিরুপাধি হইলেই মুখ্য, উপাধি থাকিলে রত্যাভাস হয়।] যৎসামান্য পুলকাশ্রুরূপ ঐ রতিচিহ্ন দর্শন করিয়া অনভিজ্ঞ ব্যক্তির চমৎকার হয় বটে, কিন্তু অভিজ্ঞ সুবোধগণ তাহাকে '**রত্যাভাস**' বলিয়া কীর্ত্তন করেন। রত্যাভাস দুই প্রকার—প্রতিবিম্ব ও ছায়া।

২৭। দৈবাৎ সদ্ভক্তসঙ্গেন কীর্ত্তনাদ্যনুসারিণাম্। প্রায়ঃ প্রসন্নমনসাং ভোগমোক্ষাদিরাগিণাম্॥ (৪৭)

২৮। কেষাঞ্চিদ্ধৃদি ভাবেন্দোঃ প্রতিবিম্ব উদঞ্চতি। তদ্ভক্ত-হৃন্নভঃস্থস্য তৎসংসর্গপ্রভাবতঃ॥ (৪৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ভাসস্য প্রতিবিম্বত্বাদি-দ্বৈবিধ্যমুদ্দিশ্য প্রতিবিম্বং লক্ষয়তি—অশ্রমেতি। রতিলক্ষণলক্ষিত ইতি, বাষ্পাদ্যেকদ্বয়মাত্র-দর্শনাৎ, তদ্রূপত্বেন প্রতীয়মানোঽপি রত্যাভাসঃ ভোগাপবর্গ-সৌখ্যাংশব্যঞ্জকশ্চেত্তর্হি প্রতিবিম্বক ইত্যন্বয়ঃ; ভোগাপবর্গদাতৃত্বলক্ষণভগবদংশ-গুণদ্বয়াবলম্বনাত্তোগাপবর্গলিপ্সোপাধিত্বং তৎপ্রতিবিম্বত্বমিত্যর্থঃ। তথাপ্যশ্রমাভীষ্ট-নির্ব্বাহীতি মাহাত্ম্য-কথনম্॥ ৪৬॥

তত্র প্রক্রিয়ামাহ—ভোগমোক্ষাদিরাগিণাং দৈবাৎ কদাচিদেব, ন তু মুহুঃ সদ্ভক্তসঙ্গেন কীর্ত্তনাদ্যনুসারিণাং তত্তদর্থান্তরলিপ্সয়ৈব তদনুকর্ত্তৃণাং ততঃ প্রায়ঃপ্রসন্নমনসাং দোষদর্শিত্বাদ্যভাবেঽপি তত্তদর্থান্তরলিপ্সা-শবলচিত্তানাং কথঞ্চিদ্ হৃদি তাদৃক্চিত্তে তদ্ভক্তহৃন্নভঃস্থস্য তদ্ভক্তহৃদেব নভঃ বহুত্বরাস্পৃশ্যত্বাৎ প্রেমেন্দূদয়যোগ্যত্বাচ্চ। তৎস্থভাবেন্দোঃ প্রতিবিম্ব উদঞ্চতি, ন তু স্বরূপং; তত্তল্লিপ্সা-লক্ষণোপাধিং বিনা তৎপ্রতিবিম্বস্যাপ্যনুদয়াৎ। প্রতিবিম্বশ্চায়ং ন স্বরূপ-সদৃশঃ, তত্তদেকৈকগুণমাত্রাবলম্বনত্বাৎ তত্তল্লিপ্সায়াস্তস্যাস্বচ্ছত্বাচ্চ; শুদ্ধভাবলিপ্সা তু শুদ্ধং পূর্ণঞ্চ তমাকর্ষত্যেব। বিচিত্রগুণগণাবলম্বনত্বাত্তদর্থপ্রযত্নত্বাচ্চেত্যর্থঃ। তর্হি কথং তাদৃশভক্তব্যবধানে সতি স নাপযাতি? তত্রাহ—তৎ-সংসর্গেতি। তৎসংসর্গপ্রভাবাচ্চিরমুদঞ্চত্যেব সংস্কাররূপেণেতি ভাবঃ॥ ৪৭—৪৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তস্যোদয়ো ভাগ্যেনৈবেত্যাহ—দৈবাদিতি দ্বাভ্যাম্। প্রায়ঃ প্রসন্নমনসামস্বচ্ছচিত্তত্বাৎ সদ্ভক্তানাং ভাবাভিলাষা-ভাবেঽপি তদনুমোদনমাত্রেণ প্রায়োবিকশিতচিত্তানাং হৃদি তদ্গ্রহণাযোগ্যেঽপি তৎসংসর্গস্য প্রভাবতঃ মাহাত্ম্যাৎ॥৪৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অশ্রমেতি—রতিলক্ষণ-লক্ষিত ইতি বাষ্পাদ্যেকদ্বয়মাত্র-দর্শনাত্তদ্রূপত্বেন প্রতীয়মানোঽপি রত্যাভাসঃ। ভোগা-পবর্গসৌখ্যাংশব্যঞ্জকশ্চেৎ প্রতিবিম্বক ইত্যন্বয়ঃ। তথাপ্যশ্রমাভীষ্টনির্বাহী অশ্রমেণ মোক্ষসাধন-শমদমাদিশ্রমং বিনৈ-বাভীষ্টস্য মোক্ষস্য নির্বাহক ইত্যর্থঃ। এতেন প্রতিবিম্বস্য মাহাত্ম্য-কথনমিদং জ্ঞেয়ম॥ ৪৬॥

তস্যাবির্ভাবে প্রকারমাহ—দৈবাদিতি। সদ্ভক্তসঙ্গাদ্ধেতোঃ কীর্ত্তনাদ্যনুসারিণাং কেষাঞ্চিৎ ভোগমোক্ষাদি-রাগিণাং হৃদি সদ্ভক্তহৃদয়রূপাকাশস্থস্য ভাবরূপচন্দ্রস্য প্রতিবিম্ব উদঞ্চতি। নন্বু যথা চন্দ্রস্য মেঘাদি-ব্যবধানে জলাদৌ প্রতিবিম্বো ন তিষ্ঠতি, তথাপ্যত্রাপি তাদৃশভক্তস্য ব্যবধানে সতি প্রতিবিম্বঃ কথং নাপযাতি—তত্রাহ তৎসংসর্গেতি। তৎসংসর্গ-প্রভাবাৎ সংস্কাররূপেণ চিরমুদঞ্চত্যেবেতি ভাবঃ॥ ৪৭-৪৮॥

৪৬-৪৮। **প্রতিবিম্ব রত্যাভাস**—অশ্রুপুলকাদি দুই একটি চিহ্নের বিদ্যমানে রতি বলিয়া আপাততঃ প্রতীয়-মান হইয়া যে রত্যাভাস—ভোগ ও মোক্ষাদির সৌখ্যাংশব্যঞ্জক হয়, তাহাকে 'প্রতিবিম্ব' বলে। মোক্ষ-সাধন শম-দমাদি বিষয়ে শ্রম ব্যতিরেকেও অভীষ্ট মোক্ষের প্রাপ্তি করায় বলিয়া প্রতিবিম্ব রত্যাভাসের মহিমা কীর্ত্তিত হইল। (৪৭) ভোগ-মোক্ষাদিতে অনুরক্ত ব্যক্তিগণ দৈবক্রমে (কদাচিৎ) শুদ্ধভক্ত-সঙ্গে অন্যাভিপ্রায় লইয়াই কীর্ত্তনাদির অনু-করণ (অনুমোদন) করিলেও প্রায়শঃই প্রসন্নচিত্ত হইয়া যান। এবম্বিধ ভাগ্যবান্‌দিগের হৃদয়ে শুদ্ধভক্তদিগের অন্যাভিলাষিতা-শূন্য (নির্মল) সুতরাং প্রেমচন্দ্রমার উদয়যোগ্য হৃদয়াকাশস্থিত ভাবরূপী চন্দ্রের প্রতিবিম্ব (স্বরূপ-নহে) উদয় লাভ করে। মেঘাদির ব্যবধানে জলে চন্দ্রপ্রতিবিম্ব দর্শন হয় না, তদ্রূপ শুদ্ধভক্তের ব্যবধানে (তিরোধানে)

অথ ছায়া—

২৯। ক্ষুদ্রকৌতুহলময়ী চঞ্চলা দুঃখহারিণী। রতেশ্ছায়া ভবেৎ কিঞ্চিৎ তৎসাদৃশ্যাবলম্বিনী॥ (৪৯)
৩০। হরিপ্রিয়-ক্রিয়া-কাল-দেশ-পাত্রাদি-সঙ্গমাৎ। অপ্যানুষঙ্গিকাদেষা কচিদজ্ঞেষ্বপীক্ষ্যতে॥ (৫০)
৩১। কিন্তু ভাগ্যং বিনা নাসৌ ভাবচ্ছায়াপ্যুদঞ্চতি। যদভ্যুদয়তঃ ক্ষেমং তত্র স্যাদুত্তরোত্তরম্॥ (৫১)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অথ ছায়েতি—ছায়াশব্দেনাত্র কান্তিরুচ্যতে। "ছায়া সূর্য্যপ্রিয়া কান্তিঃ প্রতিবিম্বমনাতপ" ইত্যমরস্য নানার্থ-বর্গাৎ, সা চাত্র প্রতিচ্ছবিরেবোচ্যতে। তস্যাশ্চ কান্তিত্বাদাভাসশব্দস্য তত্র চ প্রসিদ্ধত্বাৎ; তদেতদভিপ্রেত্য ছায়াং লক্ষয়তি—ক্ষুদ্রেতি। ক্ষুদ্রকৌতুহলত্বং—পারমার্থিকেঽপি কৌতুহলে তস্মিন্ লৌকিকত্বমননাৎ। তথাপি পরমার্থকৌতু-হলময়রতেস্তত্র যৎকিঞ্চিচ্ছবিরাভাসত এবেতি ছায়াত্বমত্রেতি ভাবঃ। রতেশ্ছায়া তু কিঞ্চিদ্‌যথা স্যাত্তথা তস্যা রতেঃ সাদৃশ্যাবলম্বিনী ভবেদিতি তু যোজনা, অতশ্ছায়াত্বাচ্চঞ্চলাপি, ন তু প্রতিবিম্ববৎ স্থিরা, ভোগাদিরাগবল্লৌকিককৌতুকস্য স্থিরত্বাভাবাৎ, তথাপি বস্তুপ্রভাবাদ্দুঃখহারিণী সংসারতাপস্য ক্রমাচ্ছমনীতি। ন চাত্র বিশেষলক্ষণে ভোগাদিসম্বন্ধাভা-বাদাভাসগতস্য সামান্যলক্ষণস্যাব্যাপ্তিঃ স্যাৎ, কৌতুহলানুভবস্য চ ভোগবিশেষত্বাৎ, ন চাত্র ভোগসম্বন্ধেন প্রতিবিম্বে-ঽতিব্যাপ্তিঃ স্যাৎ, ক্ষুদ্রেত্যনেনৈব ততোঽবিচ্ছিন্নত্বাৎ॥ ৪৯॥ হরিপ্রিয়ক্রিয়াদীনাং সঙ্গমাদ্ যুগপম্মিলনাদিত্যর্থঃ॥ ৫০॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রতেশ্ছায়া তু কিঞ্চিত্তস্যাঃ সাদৃশ্যং কিঞ্চিত্তৎসাদৃশ্যং তদবলম্বিনী ভবেদিতি যোজনা। যথান্যস্যামপি ছায়ায়াং পুরুষাবয়বানাং কিঞ্চিৎ সাদৃশ্যম্, অদ্ভুতা বালাপি দুঃখহারিণী॥ ৪৯॥

হরিপ্রিয়াণাং ক্রিয়াকালদেশপাত্রাদীনাং সঙ্গমাৎ, হরিপ্রিয়পাত্রং ভক্তঃ, কথম্ভূতাৎ আনুসঙ্গিকাৎ উদ্দেশং বিনৈব ভাগ্যেনৈব লব্ধাদিত্যর্থঃ। কচিদজ্ঞেষ্বপীক্ষ্যত ইতি ভুক্তিমুক্তিকামিষু কেষুচিদীক্ষ্যত এবেত্যর্থঃ॥ ৫০॥

ভাবচ্ছায়াপীতি—প্রতিবিম্বস্তু সুতরাং নেতি—পূর্বং ভাগ্যবিশেষাৎ কীর্ত্তনাদীনাং স্বয়ং কারণাৎ প্রতিবিম্বঃ। অধুনা ভাগ্যাৎ তৎপ্রিয়ক্রিয়াদীনামেকৈকস্য সঙ্গমমাত্রাচ্ছায়া। যদভ্যুদয়তো যয়োঃ প্রতিবিম্বচ্ছায়য়োরভ্যুদয়তঃ পূর্ববাসনা-ক্ষয়পূর্বকং হরিকীর্ত্তন-শ্রবণাদিভিঃ সম্যক্ উদয়াৎ উত্তরোত্তরং ক্ষেমং সাধনেঽভিনিবেশাদিরূপং হর্য্যাসক্তি-রতিরূপঞ্চ। তত্র প্রসাদপাত্রে জনে॥ ৫১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পারমার্থিকে ভগবৎকীর্ত্তন-ভক্তনৃত্যাদি-কৌতুহলে তস্মিন্ জনে সামান্য-লৌকিকত্বমননাৎ ক্ষুদ্রকৌতুহলময়ী রতি-চ্ছায়া তু কিঞ্চিদ্ যথা স্যাত্তথা তস্যাঃ রতেঃ সাদৃশ্যাবলম্বিনী ভবেদিতি যোজনা। অতশ্ছায়াত্বাচ্চঞ্চলাপি, ন তু প্রতিবিম্ববৎ স্থিরা। তথাপি দুঃখহারিণী সংসারতাপস্য ক্রমাচ্ছ শমনীতি। হরিপ্রিয়ক্রিয়াকালাদীনামানুষঙ্গিকসঙ্গাৎ কচিদজ্ঞেষু মোক্ষেচ্ছা

ঐ প্রতিবিম্বও অপসারিত হয় কি? তদুত্তরে বলিতেছেন যে শুদ্ধভক্তসঙ্গপ্রভাবে সংস্কাররূপে ঐ প্রতিবিম্ব চিরকাল স্থায়ীই হয়।

৪৯-৫৩। **ছায়া রত্যাভাস**—পারমার্থিক ভগবৎকীর্ত্তন এবং ভক্তনৃত্যাদি-কৌতুহলেও সামান্য লৌকিক বুদ্ধির আরোপে ক্ষুদ্র অর্থাৎ যাহাতে পরমার্থ কৌতুহলময় রতির যৎসামান্য ছবির আভাস দৃষ্ট হয়, যাহা প্রতিবিম্ববৎ স্থির নহে অথচ [ভোগাদিরাগযুক্ত-লৌকিক কৌতুহলের স্থিরতা নাই বলিয়া] চঞ্চল, তথাপি বস্তুপ্রভাবে ক্রমে ক্রমে সংসার-দুঃখ নাশ হয় এবং যাহা যৎসামান্যমাত্র সেই রতির সাদৃশ্য বহন করে—তাহাকে 'ছায়া রত্যাভাস' বলে।

৩২। হরিপ্রিয়জনস্যৈব প্রসাদভরলাভতঃ। ভাবাভাসোঽপি সহসা ভাবত্বমুপগচ্ছতি॥ (৫২)

৩৩। তস্মিন্নেবাপরাধেন ভাবাভাসোঽপ্যনুত্তমঃ। ক্রমেণ ক্ষয়মাপ্নোতি খস্থপূর্ণশশী যথা॥ (৫৩)

কিঞ্চ-৩৪। ভাবোঽপ্যভাবমায়াতি কৃষ্ণপ্রেষ্ঠাপরাধতঃ। আভাসতাঞ্চ শনকৈর্ন্যূনজাতীয়তামপি॥ (৫৪)

৩৫। গাঢ়াসঙ্গাৎ সদায়াতি মুমুক্ষৌ সুপ্রতিষ্ঠিতে। আভাসতামসৌ কিংবা ভজনীয়েশভাবতাম্॥ (৫৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অভাবং দ্বিবিধস্যৈবাপরাধস্যাধিক্যেন। এবমাভাসতাং মধ্যমত্বেন, ন্যূনজাতীয়তামল্পত্বেন, তত্র ন্যূনজাতীয়ত্বং বক্ষ্যমাণানাং শান্ত্যাদিপঞ্চবিধানাং রত্যাদ্যষ্টবিধানাঞ্চ তারতম্যেন জ্ঞেয়ম্॥ ৫৪॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রসাদভর-লাভতোঽতিপ্রসাদলাভাৎ, এব-কারঃ সাধনাভিনিবেশাদি-ব্যাবর্ত্তকঃ। ভাবাভাসঃ প্রতিবিম্বচ্ছায়াত্মকঃ, সহসা শীঘ্রং, তস্মিন্নেবাপরাধেন, ন তু বিষয়ভোগেনেত্যর্থঃ॥ ৫২—৫৩॥

কৃষ্ণস্য স্বয়ং ভগবতঃ প্রেষ্ঠাঃ সাধনসিদ্ধা ভক্তাঃ। অভাবং দ্বিবিধস্যৈবাপরাধস্যাধিক্যেন। আভাসতাং মধ্যমত্বেন, ন্যূনজাতীয়তামল্পত্বেন। তত্রাভাসতা সালোক্যাদি-চতুর্দ্ধা মুক্তিষু কামনা॥ ন্যূনজাতীয়ত্বং বক্ষ্যমাণানাং শান্ত্যাদি-পঞ্চবিধরতীনাং যথোত্তরশ্রেষ্ঠানাং যথাপূর্বত্বেন॥ ৫৪॥

অসৌ ভাবঃ, ভজনীয়ো য ঈশস্তস্য ভাবো ব্রহ্মত্বং যাতি, তদভিমানিতাং প্রাপ্নোতি॥ ৫৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ক্ষান্ত্যাদিরহিতমূঢ়েষু এষা রতিচ্ছায়াপীক্ষ্যতে। তস্মিন্ হরিপ্রিয়জনেঽপরাধেনানুত্তমঃ শ্রেষ্ঠোঽপি রত্যাভাসঃ ক্ষয়ং প্রাপ্নোতি॥ ৪৯-৫৩॥ কৃষ্ণস্য প্রেষ্ঠঃ অতিশয়প্রিয়স্তস্মিন্নপরাধতঃ। যথা রঘুনাথস্য পার্ষদোঽপি দ্বিবিদনামা বানরস্তস্য লক্ষ্মণস্থানেঽপরাধস্যাধিক্যেন ভাবোঽভাবং প্রাপ্তঃ। অপরাধস্য মধ্যমত্বেনাভাসত্বম্, অল্পত্বে ন্যূনজাতীয়ত্বম্। তচ্চোজ্জ্বলরতিমান্ দাস্যং, দাস্যবান্ শান্ত্যাদিকং প্রাপ্নোতি॥ ৫৪॥

মুমুক্ষৌ কথম্ভূতে সুপ্রতিষ্ঠিতে মোক্ষস্য সর্বোৎকর্ষব্যবস্থাপক-জ্ঞানশাস্ত্রে যুক্ত্যানুকূলতর্করচনাদ্বারা প্রতিষ্ঠাং প্রাপ্তে ভজনীয়ো য ঈশস্তস্য ভাবোঽভিমানো যস্য তত্তাং যাতি, অহংগ্রহোপাসনামাবিশতীত্যর্থঃ॥ ৫৫॥

---

(৫০) হরিপ্রিয় শ্রবণ-কীর্ত্তনাদি ক্রিয়া, জন্মযাত্রাদি কাল, বৃন্দাবনাদি দেশ এবং (ভক্ত) পাত্রগণের আনুষঙ্গিক অর্থাৎ উদ্দেশ্য বিনা মহাভাগ্যে লব্ধ সঙ্গম (একত্র মিলনাদি) হইলে কখন কখন মোক্ষেচ্ছাশূন্য ক্ষান্তিপ্রভৃতি অনুভাব-বর্জিত মূঢ় [মু—ভুক্তিমুক্তিকামী] জনেও এই রতিচ্ছায়া দেখা যায়। (৫১) [মু-] ভাগ্যবিশেষলাভে কীর্ত্তনাদির স্বয়ং কারণতা ঘটিলে প্রতিবিম্ব রত্যাভাস হইতে পারে, পক্ষান্তরে এই ভাবচ্ছায়াও ভাগ্যবশতঃ হরিপ্রিয় ক্রিয়াদির সঙ্গমমাত্রেই উদিত হয়। পূর্ববাসনার ক্ষয়ে হরিকীর্ত্তনাদি-সমাযোগে প্রতিবিম্ব ও ছায়া রত্যাভাসের সম্যক্ উদয় হইলে সেই প্রসাদপাত্র ব্যক্তিই ক্রমে ক্রমে সাধনাভিনিবেশ এবং হরিতে আসক্তিরূপ ক্ষেম (মঙ্গল) লাভ করেন। (৫২) শ্রীহরিপ্রিয়জনেরই অতিপ্রসাদ লাভ হইলে (সাধনাভিনিবেশাদি না থাকিলেও) প্রতিবিম্ব এবং ছায়া রত্যাভাসও সহসা (শীঘ্র) ভাবত্ব প্রাপ্তি করে। (৫৩) যদি শ্রীহরিপ্রিয় সেই ভক্তেই অপরাধ ঘটিয়া যায় [কিন্তু বিষয়ভোগে নহে] তবে উৎকৃষ্ট ভাবাভাসও আকাশস্থিত পূর্ণচন্দ্রের ন্যায় ক্রমশঃ ক্ষীণ হইয়া যায়।

৫৪-৫৬। অধিকন্তু—শ্রীকৃষ্ণের মহাপ্রিয় (পার্ষদাদির) নিকট অপরাধ ঘটিলে ভাবও একেবারেই নষ্ট হইয়া যায়। [বি—শ্রীরঘুনাথের পার্ষদ বানর দ্বিবিদ শ্রীলক্ষ্মণের নিকট গুরুতর অপরাধ করত অধঃপাতিত হইয়াছিল

৩৬। অতএব কচিত্তেষু নব্যভক্তেষু দৃশ্যতে। ক্ষণমীশ্বরভাবোঽয়ং নৃত্যাদৌ মুক্তিপক্ষগঃ ॥ (৫৬)
৩৭। সাধনেক্ষাং বিনা যস্মিন্নকস্মাদ্ভাব ঈক্ষ্যতে। বিঘ্নস্থগিতমত্রোহং প্রাগ্ভবীয়ং সুসাধনম্ ॥ (৫৭)
৩৮। লোকোত্তরচমৎকারকারকঃ সর্ব্বশক্তিদঃ। যঃ প্রথীয়ান্ ভবেদ্ভাবঃ স তু কৃষ্ণপ্রসাদজঃ ॥ (৫৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ভজনীয়ো য ঈশস্তস্য ভাবোঽভিমান ইব ভাবোঽভিমানো যস্য তত্তাং যাতি, অহংগ্রহোপাসনামাবিশতীত্যর্থঃ ॥ ৫৫ ॥ ক্ষণমিত্যুপলক্ষণং কচিচ্চিরমভিব্যাপ্য, মুক্তিস্তত্র সারূপ্যসার্ষ্টিসামীপ্যলক্ষণা জ্ঞেয়া ॥ ৫৬ ॥

সাধনেক্ষামিতি—সাধনানি পূর্ব্বোক্তসাধনাভিনিবেশকৃষ্ণপ্রসাদভক্তপ্রসাদলক্ষণানি কারণানি তেষামীক্ষাং শাস্ত্রাদিদ্বারা জ্ঞানং বিনা যস্মিন্ ভাবো রত্যাদিরীক্ষ্যতে নিশ্চীয়তে তস্মিন্ বৃত্রাদিদিব প্রাগ্ভবীয়ং সাধনমূহ্যম্ ॥ ৫৭ ॥

নমু পূর্ব্বং (১।৩।৬) সাধনাভিনিবেশাদিত্রয়েণাধুনা চ প্রাগ্ভবীয়-সাধনেন ভাবজন্মোক্তং, তেষাং মধ্যে কতমঃ শ্রেষ্ঠঃ ? তত্র পূতনাদিদৃষ্টান্তমভিপ্রেত্যাহ—লোকেতি ॥ ৫৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ঈশ্বরস্যেব ভাবশ্চেষ্টা দৃশ্যতে, আন্তরত্বেন বিজ্ঞৈরেব সর্বদা জ্ঞাতুং শক্যোঽপি সর্ব্বৈরেব নৃত্যাদৌ সাক্ষাদনুভূয়তে, মুক্তিঃ পঞ্চবিধা ॥ ৫৬ ॥
সুষ্ঠু সাধনং সুসাধনং উৎপাদিত-হর্য্যাসক্তিকং শ্রবণকীর্ত্তনাদি। বিঘ্নেন হরিভক্তান্যারাধজৈহিকভোগলালসাদিলক্ষণেন স্থগিতমাবৃতম্ ॥ ৫৭ ॥

নমু সাধনেক্ষায়া অভাবাচ্ছুকাদিবৎ কৃষ্ণপ্রসাদজঃ কথং নানুমেয়োঽয়ং ভাবস্তত্রাহ—লোকেতি। সাধনজ এতাদৃশো নেতি ভাবঃ ॥ ৫৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ক্ষণমিত্যুপলক্ষণং কচিচ্চিরমভিব্যাপ্য। মুক্তিস্তত্র সারূপ্যসার্ষ্টিলক্ষণা জ্ঞেয়া ॥ ৫৬ ॥

সাধনেক্ষামিতি—পূর্বোক্তসাধনাভিনিবেশ-কৃষ্ণপ্রসাদ-ভক্তপ্রসাদ-লক্ষণানি কারণানি তেষামীক্ষাং দর্শনং বিনা যস্মিন্ ভাবো রত্যাদিরীক্ষ্যতে, তস্মিন্ বৃত্রাসুরাদিবেব প্রাগ্ভবীয়ং সাধনমূহ্যম্ ॥ ৫৭ ।

নমু পূর্বং সাধনাভিনিবেশাদিত্রয়েণাধুনা চ প্রাগ্ভবীয়-সাধনেন ভাবজন্মোক্তং, তেষাং মধ্যে কতমঃ শ্রেষ্ঠস্তত্র সার্বজ্ঞ্যাদি পূতনাদৃষ্টান্তেন ভগবৎপ্রসাদস্যাধিক্যমভিপ্রেত্যাহ—লোকেতি। সর্বশক্তিদো যঃ প্রথীয়ান্ ভাবঃ সঃ ॥ ৫৮ ॥

মধ্যম অপরাধে ঐ ভাব আভাসত্ব এবং অল্পাপরাধে ন্যূনজাতীয়তা প্রাপ্তি করে অর্থাৎ উজ্জ্বল রতিমান্ সাধক দাস্যরতি এবং দাস্যবান্ জন শান্তাদি রতিপ্রাপ্তি করে। (৫৫) সুপ্রতিষ্ঠিত [বি—মোক্ষবিষয়ক জ্ঞানশাস্ত্রে যুক্তিতর্কাদিদ্বারা প্রতিষ্ঠাপ্রাপ্ত] মুমুক্ষু ব্যক্তিতে সর্বদা মোক্ষ গাঢ়তর আসক্তি হইলে ঐ ভাব ক্রমশঃ আভাসতা প্রাপ্তি করে অথবা ভজনীয় ঈশ্বরতত্ত্বের সহিত অভেদাভিমানমূলক 'অহংগ্রহোপাসনায়' প্রবেশ করে। (৫৬) এইজন্য কোন কোনও নব্য ভক্তে নর্ত্তনাদিকালে ক্ষণিক কথনও বা চিরকালস্থায়ী সারূপ্য-সার্ষ্টি-সামীপ্য লক্ষণান্বিত (মু—পঞ্চবিধা) মুক্তিপক্ষগামী এই ঈশ্বরভাব (মু—ঈশ্বরবৎ চেষ্টা) দেখা যায়। এই ভাব আন্তর অবস্থাবিশেষ বলিয়া বিজ্ঞগণ সর্বদা জানিতে পারিলেও সর্বসাধারণ কিন্তু নৃত্যাদিকালে সাক্ষাৎ অনুভব করে।

৫৭। পূর্বোক্ত সাধনাভিনিবেশ, কৃষ্ণপ্রসাদ এবং ভক্তপ্রসাদাদি রতি-কারণ বিষয়ে শাস্ত্রাদিদ্বারা জ্ঞান বা ঐ ঐ কারণ-দর্শন ব্যতিরেকেও যে ব্যক্তিতে রত্যাদি নিশ্চিত হয়, তাঁহাতে বৃত্রাসুরাদির ন্যায় পূর্বজন্মগত সুসাধনই কারণ

৩৯। জনে চেজ্জাতভাবেঽপি বৈগুণ্যমিব দৃশ্যতে। কার্য্যা তথাপি নাসূয়া কৃতার্থঃ সর্ব্বথৈব সঃ ॥(৫৯)

যথা নারসিংহে—২১। ভগবতি চ হরাবনন্যচেতা, ভৃশমলিনোঽপি বিরাজতে মনুষ্যঃ।
ন হি শশকলুষচ্ছবিঃ কদাচি,-ত্তিমিরপরাভবতামুপৈতি চন্দ্রঃ॥ ইতি। (৬০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বৈগুণ্যং বহির্দুরাচারতা, তদিবেতি তেন লিপ্তত্বাভাবাৎ। তথা চোক্তম্ "অপবিত্রঃ পবিত্রো বে"ত্যাদি, কৃতার্থত্বং চাত্র জাতভাবত্বাদেব ॥ ৫৯ ॥ ভৃশং মলিনোঽপি সুদুরাচারত্বেন বহির্দৃশ্যমানোঽপি বিরাজতে—অন্যাপরাভূতয়া অন্তর্গতভক্ত্যা শোভতে এব; তত্রার্থান্তরন্যাসো—ন হীতি। "লোকে চ্ছায়াময়ং লক্ষ্ম তবাঙ্কে শশসংজ্ঞিতমিতি" শ্রীহরিবংশোক্তেঃ। শশকলুষচ্ছবিত্বেন বহির্দৃশ্যমানোঽপীত্যর্থঃ ॥ ৬০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কস্যচিজ্জাতভাবস্যাপি নিষিদ্ধাচরণাদৌ প্রবৃত্তিঃ স্বস্মিন্ ভাববৃদ্ধয়ে শ্রীকৃষ্ণেচ্ছয়া; ইত্যভিপ্রেত্যাহ—জনে চেদিতি। বৈগুণ্যমিব কৃষ্ণেচ্ছয়া জাতত্বাদবাস্তবমিত্যর্থঃ। যতঃ সর্বথা কৃতার্থো ভগবৎকৃপাবিষয়তয়া কৃতকৃত্য এব। তদ্ যথা শ্রীকৃষ্ণঃ শ্রীবিল্বমঙ্গলং চিন্তামণিবেশ্যায়ামাসক্তং বিধায় তদ্বচনমাত্রেণ সর্ব্বং সংত্যাজ্য স্বলীলৈকনিষ্ঠং কৃত্বা গুরুণা লীলাশুক ইতি খ্যাতিং প্রাপয্য বৃন্দাবনাগতং স্বং দর্শয়ামাসেতি। শ্রীভরতস্য মৃগাসক্ত্যাত্মকং প্রারব্ধং কর্ম নষ্টমপ্যুদ্বোধ্য পশ্চান্মৃগ-শরীরে ব্রাহ্মণশরীরে চ পরমবৈরাগ্যমুৎপাদ্য ভাববৃদ্ধিমেব চকারেতি চ ॥ ৫৯ ॥

ভৃশমলিনোঽপি দুরাচারতয়া দৃশ্যমানোঽপি বিরাজতে ভগবৎকৃপাস্পদতয়া ভৃশমালিন্যং পরিভূয় শোভত এব। অর্থান্তরন্যাসোঽত্র পদ্যে বিশেষেণ সামান্য-সমানত্বাৎ। মনুষ্য ইতি জাতিবোধকত্বাৎ সামান্যম্ ॥ ৬০ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বৈগুণ্যং বহির্দুরাচারতা তদিবেতি তেন লিপ্তত্বাভাবাৎ, তথা চোক্তং—অপবিত্রঃ পবিত্রো বেত্যাদি, কৃতার্থত্বঞ্চাত্র জাতভাবত্বাদেব ॥৫৯॥ ভৃশং মলিনোঽপি দুরাচারত্বেন বহির্দৃশ্যমানোঽপি বিরাজতে। অন্যাপরাভূততয়াঽন্তর্গতভক্ত্যা শোভত এব। তত্রার্থান্তরন্যাসমাহ—ন হীতি। লোকচ্ছায়াময়ং লক্ষ্ম তবাঙ্কে শশসংজ্ঞিতমিতি হরিবংশোক্তেঃ।

বলিয়া ধরিতে হইবে। 'সুসাধন' পদে বাচ্য শ্রীহরিতে আসক্তিপ্রচুর শ্রবণ-কীর্ত্তনাদি থাকিলেও হরিভক্তের নিকট কিন্তু অল্প অপরাধজাত ঐহিক ভোগলালসা প্রভৃতি বিঘ্নে তাঁহার ভাবোদয় স্থগিত ছিল, এক্ষণে বিঘ্ননাশে তাহার উদয় হইয়াছে—ইহাই বোদ্ধব্য।

৫৮। [প্রশ্ন—পূর্বে সাধনাভিনিবেশাদি তিন কারণে এবং এক্ষণে পূর্বজন্মগত সাধনে ভাবোদয়ের কথা বলা হইল—ইহাদের মধ্যে কোন্ পক্ষ শ্রেষ্ঠ? উত্তর—] পূতনাদি-দৃষ্টান্তে ভগবৎপ্রসাদেরই আধিক্য লক্ষ্য করিয়া বলিতেছেন—লোকোত্তর-চমৎকারকারী (সুতরাং সাধনজ হইতে সম্পূর্ণ বিভিন্ন) ও সর্বশক্তিপ্রদ যে বৃদ্ধিশীল ভাব—তাহা কিন্তু কৃষ্ণপ্রসাদ হইতেই জাত হয়।

৫৯। জাতভাব ব্যক্তিতে যদি (বাহ্যিক দুরাচারতারূপ) বৈগুণ্যবৎ কিছু দেখাও যায়, তথাপি তাহাতে অসূয়া করিবে না, যেহেতু তিনি তাহাতে নির্লিপ্ত থাকেন, সুতরাং ভাব-লাভে সর্বতোভাবেই তিনি কৃতার্থ হইয়াছেন।

৬০। পূর্ণচন্দ্র বাহিরে মৃগচিহ্নে লাঞ্ছিত হইলেও কিন্তু কখনও অন্ধকারের নিকট পরাভূত হয় না, তদ্রূপ শ্রীভগবান্ হরিতে অনন্যচিত্ত মানবও বাহিরে অত্যন্ত দুরাচারতাশীল বলিয়া দেখা গেলেও কিন্তু অন্তর্বিরাজমান ভক্তিবলে অন্যান্য লোকগণকে পরাভব করিয়াই শোভা বিস্তার করেন

২০

৪০। রতিরনিশনিসর্গোষ্ণ,-প্রবলতরানন্দপূররূপৈব। উষ্মাণমপি বমন্তী, সুধাংশুকোটেরপি স্বাদ্বী॥ (৬১)

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পূর্ব্ববিভাগে ভাবভক্তিলহরী তৃতীয়া।

শ্রীশ্রীজীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

উত্তরোত্তরাভিলাষবৃদ্ধেঃ অশান্তস্বভাবত্বমুষ্ণত্বমুল্লাসাত্মকত্বাদানন্দত্বম্ অনিশোঽনাদিত এব যো নিসর্গঃ স্বভাবস্তেন উষ্ণা চাসৌ প্রবলতরানন্দরূপা চেতি বিগ্রহঃ, উষ্মাণং তদ্বিধনানাসঞ্চারিভাব-লক্ষণম্॥ ৬১॥

ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পূর্ব্ববিভাগে ভাবভক্তিলহরী তৃতীয়া॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অনিশং নিরন্তরং নিসর্গেণ স্বভাবেন উষ্ণা চ প্রবলতরানন্দরূপা চেতি বিগ্রহঃ। এব-কারোঽযোগব্যবচ্ছেদকঃ। অত উষ্মানমপীত্যাদি॥ ৬১॥

ইতি পূর্ববিভাগে ভাবভক্তিলহরী তৃতীয়া॥ ৩॥

—:*:—

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শশকলঙ্কচ্ছবিত্বেন বহির্দৃশ্যমানোঽপি ইত্যর্থঃ॥ ৬০॥

অনিশং নিরন্তরং যো নিসর্গঃ স্বভাবস্তেন উষ্মা চ সা প্রবলতরানন্দরূপা চেতি বিগ্রহঃ। রতেরুষ্ণত্বং নাম উত্তরোত্তরাভিলাষবৃদ্ধ্যাঽশান্তস্বভাবত্বম্, উল্লাসকত্বাদানন্দরূপত্বঞ্চেতি জ্ঞেয়ম্। উষ্মাণং তদ্বিধনানাসঞ্চারিভাবলক্ষণং বমন্তি অভিব্যক্তং করোতীত্যর্থঃ॥ ৬১॥

ইতি লহরীচতুষ্টয়াত্মকে পূর্ববিভাগে ভাবভক্তিলহরী তৃতীয়া॥

——:*:——

৬১। এই রতি—উত্তরোত্তর বৃদ্ধিশীল স্বভাববিশিষ্টা বলিয়া উষ্ণা (অশান্ত) অথচ প্রবলতর আনন্দবাহস্বরূপা, সুতরাং নানাবিধ সঞ্চারিভাবময় উষ্ণতার অভিব্যক্তি করিলেও কিন্তু কোটি কোটি চন্দ্র হইতেও আস্বাদ-সমর্পিকা।

[ইতি শ্রীহরিদাস-দাসজি-কৃত ভাবভক্তিলহরীর বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত]

—:*:—

চতুর্থ লহরী—প্রেমভক্তিঃ

অথ প্রেমা—

১। **সম্যঙ্মসৃণিতস্বান্তো মমত্বাতিশয়াঙ্কিতঃ। ভাবঃ স এব সান্দ্রাত্মা বুধৈঃ প্রেমা নিগদ্যতে॥** (১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অথ ভাবমপ্যুক্ত্বা প্রেমাণমাহ—সম্যগিতি। অত্র সান্দ্রাত্মকত্বং স্বরূপলক্ষণম্, অন্যদ্দ্বয়ং তটস্থলক্ষণম্॥ ১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শ্রীমন্মুকুন্দায় নমঃ। অথ প্রেমাণমাহ—সম্যগিতি, স ভাব এব সান্দ্রাত্মা সন্ প্রেমা। সান্দ্রাত্মত্বং **স্বরূপলক্ষণং**, পূর্বং চিত্তমাসৃণ্যকৃৎ, অত্র তৎসম্যক্ত্বম্। পূর্বং রুচিভিরত্র মমত্বেতি॥ ১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অথ ভাবমপ্যুক্ত্বা প্রেমাণমাহ—সম্যগিতি। সম্যঙ্ মসৃণিতং ভাবস্য প্রথমদশাপেক্ষয়াঽতিশয়ার্দ্রং স্বান্তং চিত্তং যস্মিন্ তথাভূতো যঃ সান্দ্রাত্মা নিবিড়স্বরূপঃ প্রথমদশাপেক্ষয়া পরমানন্দোৎকর্ষং প্রাপ্ত ইতি যাবৎ। অতএব কৃষ্ণেঽতিশয়মমত্বাঙ্কিতো ভাবঃ স এব প্রেমা নিগদ্যতে। অত্রেয়মাশঙ্কা—নন্থ ভাব এব চেদুপাদানঃ সন্ সাংখ্যমতানুসারেণ প্রেমাণমুৎপাদ্য স্বয়ং প্রেমাত্মকো ভবতি, তদা তন্মতে উপাদান-কারণমেব পূর্বাবস্থাং পরিত্যজ্য কার্য্যরূপেণ পরিণমতি, ন তু কারণাতিরিক্তঃ স্বতন্ত্রঃ কার্যপদার্থোঽস্তি। যথা গুড় এব কমপি বিকারং প্রাপ্য পূর্ব্বরূপং পরিত্যজ্য চ খণ্ডো ভবতি, জাতে চ খণ্ডে তস্মাদ্ গুড়স্য পৃথক্ স্থিতির্নাস্তি। এবং খণ্ড এব সিতা ভবতি, সিতা এব সিতোপলা ভবতি, তত্র সিতোপলাদশায়াং গুড়খণ্ডসিতানাং পৃথক্স্থিতির্নাস্তি। তদ্বদত্রাপি ভাবঃ পূর্বাবস্থাং পরিত্যজ্য প্রেমরূপো ভবতু, এবং প্রেম্ণঃ সকাশাদ্ ভাবস্য পৃথক্স্থিতির্মাস্তু, তথাগ্রে বক্ষ্যমাণং প্রেম্ণ এব স্নেহরূপত্বমেবং স্নেহাদীনাং রাগাদিরূপত্বঞ্চ, তত্রাপি স্নেহাদিভ্যঃ সকাশাৎ প্রেমাদিস্থায়িভাবানাং পৃথক্ স্থিতির্মাস্তু। এবং সতি শ্রীরাধিকাপ্রভৃতিষু চরমস্থায়িরূপমহাভাব এব তিষ্ঠতু, ন তু রতি-প্রেমস্নেহমানরাগানুরাগাদয়ঃ। মৈবং—শ্রীকৃষ্ণস্য হ্লাদিনীশক্তেঃ সারবৃত্তিরূপাণাং রতিপ্রেমস্নেহাদীনাং শ্রীকৃষ্ণস্যেবাচিন্ত্যশক্তিত্বাৎ পূর্বাবস্থামপরিত্যজ্যৈব ভাবঃ প্রেমরূপো ভবতি। পূর্বাবস্থায়া অত্যাগাদেব প্রেম্ণঃ সকাশাদ্ ভাবস্য পৃথক্ স্থিতিরপি জ্ঞেয়া। এবং রীত্যা স্নেহাদিভ্যঃ সকাশাৎ প্রেমাদীনাং পৃথক্ স্থিতিরপ্যূহ্যা। তত্র দৃষ্টান্তো যথা—শ্রীকৃষ্ণস্য বাল্যদেহ এব কমপি মাধুর্য্যাদ্যুৎকর্ষং প্রাপ্য বাল্যাবস্থা-পরিত্যাগং বিনৈব পৌগণ্ডদেহো ভবতি। এবং পৌগণ্ডদেহ এব পূর্বস্মাদপ্যুৎকর্ষবিশেষং প্রাপ্য কৈশোরদেহো ভবতি, ন তু প্রাকৃতমনুষ্যশরীরাদিরিব বাল্যাবস্থাং পরিত্যজ্য পৌগণ্ডাদ্যবস্থাং প্রাপ্নোতি। শ্রীকৃষ্ণস্য বাল্যপৌগণ্ডকৈশোরাণামেবং বাল্যাদ্যুচিত-লীলানাঞ্চ সর্বেষাং নিত্যত্বাৎ। কিন্তু পৌগণ্ডস্য প্রাকট্যে বাল্যদেহোঽত্রান্তর্ধায় যত্র যত্র ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটলীলায়াং বাল্যলীলায়া আরম্ভস্তত্রৈব প্রকটীভবতি। এবমস্যৈব বৃন্দাবনস্যাপ্রকটপ্রকাশে যত্র বাল্যলীলায়া আরম্ভস্তত্রাপি বাল্যদেহস্য প্রাকট্যং জ্ঞেয়ম্। ব্রহ্মণ আগামিনি কল্পে বৈবস্বতমন্বন্তরে পুনরপ্যত্রৈব বৃন্দাবনস্য প্রকটপ্রকাশে বাল্যদেহঃ প্রকটীভবিষ্যতীতি। যথা—এতদ্দ্বীপস্থঃ সূর্য্যোঽত্রান্তর্দ্ধায় সন্ধ্যাকালে দ্বীপান্তরং গচ্ছতি, পুনরপি যামচতুষ্টয়ানন্তরমেতদ্দ্বীপে প্রকটীভবিষ্যতীতি। লীলানাং বাল্যাদ্যবস্থানাঞ্চ নিত্যত্বং শ্রীভাগবতটীকায়াং মহানুভাবৈর্বিস্তার্য্য লিখিতম্। বিশেষজিজ্ঞাসা চেৎ, সা টীকা দ্রষ্টব্যা। প্রকৃতে তু রতিপ্রেমাদিস্থায়িভাববতাং ভক্তানাং মধ্যে যস্য ভক্তস্য

যথা পঞ্চরাত্রে—১। অনন্যমমতা বিষ্ণৌ মমতা প্রেমসঙ্গতা। ভক্তিরিত্যুচ্যতে ভীষ্মপ্রহ্লাদোদ্ধবনারদৈঃ ॥ ইতি। (২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অত্র স্বমতমুদাহরণম্ 'এবং ব্রত' [ভা ১১।২।৩৮] ইত্যাদি বক্ষ্যমাণ-প্রকারমেব জ্ঞেয়ম্। মতান্তরমপি যোজনা-ন্তরেণ সঙ্গময়িতুমাহ—যথেতি। ভক্তিরত্র ভাবঃ ॥ ২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তি-কৃতা

স্থায়িভাবাদেঃ স্বস্বকারণং প্রাপ্যোদয়স্তদা তস্যৈবাভিব্যক্তিরন্যেষাং তু ভাবানামনভিব্যক্তত্বেন তস্মিন্নেব ভক্তে স্থিতির্জ্ঞেয়া। যথা কামক্রোধাদিমতাং সাংসারিকাণাং কামাদীনাং মধ্যে একতরস্যোদয়কালেঽন্যেষাং সংস্কাররূপেণ স্থিতিস্তদ্বদেবেতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ১ ॥

নারদপঞ্চরাত্রপদ্যস্য যোজনামাহ—ভক্তিরিতি। ভক্তিরত্র ভাবঃ, দেহগেহাদিনিষ্ঠমমত্বেন বর্জিতা, অথচ বিষ্ণৌ সঙ্গতা যা মমতা, তদ্রূপা ভক্তি ভীষ্ম-প্রমুখৈঃ প্রেম উচ্যতে ইত্যর্থঃ। ভাব ইতি ভাবস্যানুভাবরূপশ্রবণকীর্ত্তনাদ্যন্তরঙ্গা-

---

১। যে ভাবভক্তি নিজের প্রথম দশা হইতেও চিত্তের অতিশয় আর্দ্রতা (স্নিগ্ধত্ব) সম্পাদন করে পরমানন্দের উৎকর্ষ প্রাপ্তি করায় এবং শ্রীকৃষ্ণে অতিশয় (প্রগাঢ়) মমতা প্রদান করে—সেই ভাবকেই পণ্ডিতগণ **প্রেম** বলিয়া কীর্ত্তন করেন। ভাব ও প্রেমের পার্থক্য—ভাব চিত্তমাসৃণ্যকারী, প্রেম সম্যক্‌প্রকারে মসৃণতাকারী, ভাবে রুচির সাধকতমতা, প্রেমে কিন্তু মমত্বাতিশয়বত্তা; প্রেমের স্বরূপ লক্ষণ—সান্দ্রাত্মকত্ব, অন্য দুইটি তাহার তটস্থ লক্ষণ।

এস্থলে **আশঙ্কা**—(বি) :সাংখ্যমতে উপাদান কারণ পূর্বাবস্থাত্যাগ করিয়া কার্য্যরূপে পরিণত হয়, কারণের অতিরিক্ত আর স্বতন্ত্র কার্য্য পদার্থ থাকে না। গুড়ই বিকারবিশেষে পূর্বরূপ ত্যাগ করত খণ্ড হইলে তাহা হইতে গুড়ের পৃথক্ স্থিতি কল্পনা করা যায় না, এইরূপে খণ্ড সিতা (চিনি) হয়, চিনি মিছরি হয়—এই মিছরির অবস্থায় গুড়, খণ্ড বা চিনির আর পৃথক্ সত্তা নাই—তদ্রূপ ভাব পূর্বাবস্থাত্যাগ করত প্রেমরূপ হইলে প্রেম হইতে ভাবের পৃথক্ সত্তা থাকিবে কেন? প্রেম ক্রমে পরিপাক হইতে হইতে যে স্নেহ, মান, প্রণয়াদিক্রমে রাগানুরাগাদি দশাবিশেষ প্রাপ্ত হয়, তাহাতে প্রেমাদি স্থায়িভাবের পৃথক্ সত্তা নাই থাকুক্? শ্রীরাধিকাপ্রভৃতিতেও চরম স্থায়ি-ভাব মহাভাবই কেবল বিরাজমান থাকুক, কিন্তু রতিপ্রেম স্নেহ মানাদি থাকিবে কেন? **সমাধান**—একথা বলিতে পারা যায় না, শ্রীকৃষ্ণের হ্লাদিনী শক্তির শ্রেষ্ঠ বৃত্তিরূপ এই রতি, প্রেম-স্নেহাদি শ্রীকৃষ্ণেরই অচিন্ত্য শক্তিতে পূর্বাবস্থা পারত্যাগ না করিয়াই উত্তরোত্তর দশাবিশেষ প্রাপ্তি করিতে পারে। প্রত্যেকেরই পৃথক্ পৃথক্ স্থিতিও অবশ্যই স্বীকার্য্য। দৃষ্টান্ত—শ্রীকৃষ্ণের বাল্যদেহই মাধুর্য্যাদিবিশেষ প্রাপ্তি করত বাল্যাবস্থা পরিত্যাগ না করিয়াই পৌগণ্ডদেহ হইয়া থাকে পৌগণ্ডদেহই আবার ততোধিক মাধুর্য্যোৎকর্ষ-লাভ কৈশোরদেহ হয়। প্রাকৃত জীবের ন্যায় শ্রীকৃষ্ণদেহে বয়সোচিত বিকার হইতেই পারে না, শ্রীকৃষ্ণের বাল্য পৌগণ্ডাদি ও তত্তৎকালোচিত লীলাসকলই নিত্য। কিন্তু পৌগণ্ডের প্রকাশ হইলে এই ব্রহ্মাণ্ড হইতে বাল্যদেহ অন্তর্হিত হয় এবং যে সকল ব্রহ্মাণ্ডে প্রকট বাল্যলীলা আরম্ভ হয় সেই সকল ব্রহ্মাণ্ডে এই বাল্যদেহেরও প্রাকট্য জানিবে। সুতরাং এই ভৌম বৃন্দাবনীয় অপ্রকট-প্রকাশে যে স্থলে বাল্যলীলার আরম্ভ, সেইস্থলেই বাল্যদেহেরও প্রাকট্য জানিবে। ব্রহ্মার আগামী কল্পে বৈবস্বত মন্বন্তরে এই ব্রহ্মাণ্ডে যখন বৃন্দাবনের প্রকট প্রকাশ হইবে, তখন এই ব্রহ্মাণ্ডেও আবার বাল্যদেহ প্রকট হইবে। সুতরাং নিত্যবস্তুর আবির্ভাব তিরোভাবমাত্রই স্বীকার করিতে হয়। রতিপ্রেমাদি স্থায়িভাবযুক্ত ভক্তগণের মধ্যে যখন যে ভক্তে কারণ-সহযোগে যে স্থায়িভাবের উদয় হয়, তখন তাহারই বাহিরে অভিব্যক্তি হয়, [অন্যান্য

২। **ভক্তিঃ প্রেমোচ্যতে ভীষ্মমুখৈর্যত্র তু সঙ্গতা। মমত্বান্যমমত্বেন বর্জ্জিতেত্যত্র যোজনা॥** (৩)

৩। **ভাবোত্থোঽতিপ্রসাদোত্থঃ শ্রীহরেরিতি স দ্বিধা ;** (৪)

তত্র **ভাবোত্থঃ**— ৪। **ভাব এবান্তরঙ্গাণামঙ্গানামনুসেবয়া।**

আরূঢ়ঃ পরমোৎকর্ষং ভাবোত্থঃ পরিকীর্ত্তিতঃ॥ (৫)

তত্র **বৈধভাবোত্থো**, যথৈকাদশে (১১।২।৪০)—

২। এবংব্রতঃ স্বপ্রিয়নামকীর্ত্ত্যা, জাতানুরাগো দ্রুতচিত্ত উচ্চৈঃ।

হসত্যথো রোদিতি রৌতি গায়,-ত্যুন্মাদবন্নৃত্যতি লোকবাহ্যঃ॥ (৬)

রাগানুগীয়ভাবোত্থো, যথা পাদ্মে—

৩। ন পতিং কাময়েৎ কঞ্চিদ্ব্রহ্মচর্য্যস্থিতা সদা। তামেব মূর্ত্তিং ধ্যায়ন্তী চন্দ্রকান্তি র্বরাননা॥ (৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বৈধ্যা নিবৃত্তো বৈধঃ, স চাসৌ ভাবশ্চেতি তদুত্থঃ॥ ৫॥

অত্রৈবন্ব্রত ইতি বৈধীসম্বন্ধাত্তন্নিবৃত্তত্বং, প্রিয়েতি ভাবোত্থত্বং, স্বেতি মমতাযুক্তত্বং, জাতানুরাগ ইতি তদতিশয়িত্বঞ্চ জ্ঞেয়ম্॥ ৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিষ্ণৌ ভক্তিঃ সান্দ্রভাব-লক্ষণা, যত্র ভক্তৌ। অনন্যমমতেতি সম্যঙ্‌ মসৃণিত-স্বান্তত্বম্॥ ৩॥ বৈধ্যা নির্বৃত্তো বৈধঃ স চাসৌ ভাবশ্চেতি, তদুত্থঃ। অত্রৈবংব্রত ইতি বৈধভাবত্বম্। স্বপ্রিয়নামেতি অন্তরঙ্গাঙ্গানুসেবনং, জাতানুরাগ ইতি ভাবোৎকর্ষপ্রাপ্ত্যা প্রেম্ণো ভাবোত্থত্বম্। উচ্চৈ দ্রুতচিত্তত্বং সম্যঙ্‌ মসৃণিতস্বান্তত্বম্। হসতীত্যাদি মমতাতিশয়াঙ্কিতত্বম্॥ ৬॥ ন পতিং কাময়েৎ ব্রহ্মচর্য্যস্থিতা সদেতি—ইন্দ্রিয়ার্থাণাং স্বয়মরোচকত্বেন ভাবস্য সূচনম্। তস্য

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদকৃতা

ণামঙ্গানামনুসেবয়া পরমোৎকর্ষমারূঢ়া রতিঃ এব ভাবোত্থঃ প্রেমা পরিকীর্ত্তিতঃ॥ ২-৫॥

এবংব্রত ইতি। এবং পূর্ব্ববচনোক্তপ্রকারেণ সাধনে ব্রত ইত্যর্থঃ। অনেন বৈধীসম্বন্ধাদ্ বৈধীনিষ্পাদ্যত্বমপ্যুক্তম্। প্রিয়নামকীর্ত্ত্যেত্যত্র কৃষ্ণস্য প্রিয়ত্বকথনেন তন্নামকীর্ত্তনস্য ভাবোত্থত্বমুক্তম্। স্বেতি—প্রিয়নিষ্ঠস্বীয়ত্বকথনেন মমতাযুক্তত্বমুক্তম্। জাতানুরাগ ইতি মমত্বস্যাতিশয়িত্বমুক্তম্। রৌতি রোদনাতিরিক্তোচ্চশব্দং করোতি। লোকবাহ্যঃ লোকাতীতঃ॥ ৬॥

ভাবগুলি তখন অনভিব্যক্ত অবস্থায় তন্মধ্যে বিশ্রাম করে] সাংসারিক কামী ক্রোধী জীবগণেরও কামক্রোধাদির মধ্যে একটির উদয়ে অন্যটি সংস্কাররূপে তাহাতে অবস্থিতি করে, সুযোগ পাইলেই আত্মপ্রকাশ করে ; তদ্রূপ রতি-প্রেমাদিও সহায়াদিযোগে কখনও অভিব্যক্ত হয়, কখনও বা অন্তর্নিহিত থাকে।

২—৩। যে ভাবভক্তিতে দেহগেহাদি অন্য বিষয়ে মমতা পরিত্যাগ করত শ্রীবিষ্ণুবিষয়ে মমতা প্রযুক্তা হয়, তাহাকে ভীষ্ম, প্রহ্লাদ, উদ্ধব ও নারদাদি মহাজনগণ প্রেম বলিয়া থাকেন। (৩) অন্যত্র মমতাবর্জ্জিত অথচ বিষ্ণুতে সঙ্গত যে মমতা, সৎস্বরূপা ভাবভক্তিকেই ভীষ্মাদি প্রেমাখ্যা দিয়াছেন।

৪-৬। সেই প্রেম **ভাবোত্থ** ও শ্রীহরির **অতিপ্রসাদোত্থ** ভেদে দুই প্রকার। **ভাবোত্থ**—ভাবের অনুভাব-রূপ শ্রবণকীর্ত্তনাদি অন্তরঙ্গ অঙ্গসমূহের নিরন্তর সেবা (পরিশীলন) দ্বারা ভাব পরমোৎকর্ষ প্রাপ্ত হইলেই তাহাকে

৪। শ্রীকৃষ্ণগাথাং গায়ন্তী রোমাঞ্চোদ্ভেদলক্ষণা। অস্মিন্মন্বন্তরে স্নিগ্ধা শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়বার্ত্তয়া ॥ (৮)

অথ হরেরতিপ্রসাদোত্থঃ—

৫। **হরেরতিপ্রসাদোঽয়ং সঙ্গদানাদিরাত্মনঃ ॥** (৯)

যথৈকাদশে (১১।১২।৭)—

৬। তে নাধীতশ্রুতিগণা নোপাসিতমহত্তমাঃ। অব্রতাতপ্ততপসঃ (মৎ) সৎসঙ্গান্মামুপাগতাঃ ॥ ইতি। (১০)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তামেব মূর্ত্তিং ধ্যায়ন্তীতি তস্যাং মূর্ত্তৌ পূর্ব্বং ভাবো জাত আসীদিতি সূচিতং, কঞ্চিদন্যং পতিং ন কাময়েৎ, ন কাময়েতেতি গাঢ়মমতয়া প্রেম দর্শিতং, স্নিগ্ধা বভূবেতি শেষঃ ॥ ৮ ॥

সঙ্গদানমাদি যস্য সঃ ॥ ৯ ॥

ত ইতি। পূর্ব্বোক্তেষু তে কেচিদ্বলিপ্রভৃতয়ঃ। তে চ মৎপ্রাপ্ত্যর্থং ন অধীতাঃ শ্রুতিগণা যৈঃ, তথা অধ্যয়নার্থং নোপাসিতা মহত্তমাঃ তৎপারগা যৈঃ। মৎসঙ্গাদিতি—তেষাং সতাং মধ্যে প্রধানস্য মম সঙ্গাৎ প্রেমাণং প্রাপ্য মামু-

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রাগানুগীয়ত্বং মূর্ত্তিদর্শন-জাতত্বাৎ; মূর্ত্তিং ধ্যায়ন্তীতি শ্রীকৃষ্ণগাথাং গায়ন্তীতি চান্তরঙ্গানুসেবনম্। পূর্ব্বং যত্র জাতো ভাবস্তামেবেত্যনেন মমত্বাতিশয়াঙ্কিতত্বম্। রোমাঞ্চোদ্ভেদ-লক্ষণেতি, সম্যঙ্ মসৃণিতস্বান্তত্বং শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়বার্ত্তয়া স্নিগ্ধা প্রেমবতী বভূবেত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

সঙ্গদানমাদির্যস্য সঃ ॥ ৯ ॥ তে বৃষপর্বাদিযজ্ঞপত্ন্যন্তা মৎসঙ্গাৎ প্রেমাণং প্রাপ্য মামুপাগতা ইত্যর্থঃ। **পূর্ব্বোক্তা-ধাত্রী-কাম্যাধবাদয়স্তু মৎসঙ্গাদেব ॥ ১০ ॥**

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তামেব মূর্ত্তিং ধ্যায়ন্তীত্যনেন তস্যাং মূর্ত্তৌ পূর্ব্বভাবো জাত আসীদিতি সূচিতম্। কিঞ্চিদন্যং পতিং ন কাময়েৎ ন কাময়তেতি গাঢ়মমতয়া প্রেম দর্শিতম্। রোমাঞ্চস্যোদ্ভেদঃ অতিশয় ইত্যর্থঃ স এব লক্ষণং চিহ্নং যস্যাঃ। স্নিগ্ধা স্নেহবতী বভূবেতি শেষঃ ॥ ৮ ॥

হরেরিতি—আত্মনঃ সঙ্গদানাদিরেব হরেরতিপ্রসাদস্য কার্য্যত্বাৎ অতিপ্রসাদ উচ্যতে ॥ ৯ ॥

তে নেতি—পূর্ব্বোক্তেষু মধ্যে কেচিদ্ বলিপ্রভৃতয় ইত্যর্থঃ। তে চ মৎপ্রাপ্ত্যর্থং নাধীতাঃ শ্রুতিগণা যৈস্তথাধ্যয়নার্থং নোপাসিতা মহত্তমা বেদপারগা যৈঃ। মৎসঙ্গাদিতি—তেষাং সতাং মধ্যে প্রধানস্য মম সঙ্গাৎ প্রেমাণং প্রাপ্য মামুপাগতা ইত্যর্থঃ। কিন্তু ভগবতঃ স্বতন্ত্রত্বেঽপি সতাং মধ্যে স্বয়ং গণনং বিনয়স্বভাবাদেব কৃতমিতি শ্রীভগবৎ-প্রসা-

---

ভাবোত্থ প্রেম বলা হয়। (৬) **বৈধভাবোত্থপ্রেম**—শ্রবণকীর্ত্তনাদিরূপ ব্রতাচরণ-পরায়ণ ব্যক্তি (বৈধভক্ত) নিজপ্রিয় শ্রীভগবানের উচ্চ নাম-কীর্ত্তন প্রভৃতি নিবন্ধন (ভাবোত্থপ্রেম) অনুরাগযুক্ত (মমত্বাতিশয়যুক্ত) ও বিগলিতচিত্ত হইয়া (উচ্চৈঃস্বরে হাস্য, রোদন, চিৎকার, গীত ও নৃত্য করেন, তাহাতে তাঁহার লোকাপেক্ষা থাকে না, ব্যাপারগুলিও তাঁহার উন্মত্তের ন্যায়ই হয়।

৭-৮। **রাগানুগীয় ভাবোত্থ প্রেম**—বরাননা চন্দ্রকান্তি অন্য পতি কামনা না করিয়া সর্ব্বদা ব্রহ্মচর্য্য-পরায়ণা হইলেন (পূর্ব্বজাত ভাববশতঃ) সেই কৃষ্ণমূর্ত্তিকেই ধ্যান করিতে করিতে শ্রীকৃষ্ণগাথা গানপূর্ব্বক পুলকাঞ্চিতদেহ হইতেন (সম্যক্ মসৃণিত-স্বান্ততা) এবং এই মন্বন্তরে শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়বার্ত্তায় স্নিগ্ধা (স্নেহবতী) হইলেন।

৬। মাহাত্ম্যজ্ঞানযুক্তশ্চ কেবলশ্চেতি স দ্বিধা ; (১১)

তত্র **আদ্যো**, যথা পঞ্চরাত্রে—

৬। মাহাত্ম্যজ্ঞানযুক্তস্তু সুদৃঢ়ঃ সর্ব্বতোঽধিকঃ। স্নেহো ভক্তিরিতি প্রোক্তস্তয়া সার্ষ্ট্যাদি নান্যথা ॥ (১২)

কেবলো, যথা তত্রৈব—

৭। মনোগতিরবিচ্ছিন্না হরৌ প্রেমপরিপ্লুতা। অভিসন্ধি-বিনির্ম্মুক্তা ভক্তির্বিষ্ণুবশঙ্করী ॥ ইতি। (১৩)

৭। মহিমজ্ঞানযুক্তঃ স্যাদ্বিধিমার্গানুসারিণাম্। রাগানুগাশ্রিতানান্তু প্রায়শঃ কেবলো ভবেৎ ॥ (১৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পাগতা ইত্যর্থঃ। কিন্তু শ্রীভগবতঃ স্বতন্ত্রত্বেঽপি সতাং মধ্যে স্বয়ং গণনং বিনয়স্বভাবাদেব কৃতমিতি শ্রীভগবৎপ্রসাদোত্থ এবায়ং জ্ঞেয়ঃ ॥১০॥ পুনশ্চ তস্যৈব প্রেম্ণো ভেদদ্বয়মাহ—মাহাত্ম্যেতি। কেবলো মাধুর্য্যমাত্রজ্ঞানযুক্ত ইত্যর্থঃ ॥১১॥

অত্র পাঞ্চরাত্রিকপদ্যদ্বয়মাহ। মাহাত্ম্যজ্ঞানসদ্ভাবাসদ্ভাবাংশ এব, ন তু লক্ষণাংশে ॥ ১২ ॥

প্রায়শ ইতি—বৈধ্যংশযুক্তত্বেঽপি ন কেবলঃ স্যাদিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রূপগুণলীলাদীনাং মাধুর্য্যমাত্রানুভবহেতুত্বং কেবলত্বম্ ॥ ১১ ॥

স্নেহঃ সান্দ্রাত্মা ভাবঃ, ভক্তিঃ প্রেমরূপা ; সুদৃঢ় ইতি মমতয়া বদ্ধমূলঃ, সর্ব্বতোঽধিকশ্চিত্তস্য সম্যঙ্ মাসৃণ্যহেতুত্বাৎ সর্বশ্রেয়োভ্যঃ শ্রেষ্ঠঃ। তয়া প্রেমস্বরূপয়া ভক্ত্যা। সার্ষ্ট্যাদি-চতুর্বা প্রেমসেবোত্তরা মুক্তিঃ। নান্যথা সুখৈশ্বর্য্যোত্তরা সা ন ॥ ১২ ॥

ভক্তিঃ সান্দ্রাত্মভাবঃ, বিষ্ণুবশঙ্করীতি প্রেম, হরৌ মনোগতিরবিচ্ছিন্নেতি মমতাতিশয়াঙ্কিতত্বম্। প্রেমপরিপ্লুতেতি—সম্যঙ্মসৃণিতস্বান্তত্বম্। অভিসন্ধিরৈশ্বর্য্যানুসন্ধানং তেন বিমুক্তেতি কেবলত্বম্ ॥ ১৩ ॥

বেদর্চানাং গোপীত্বপ্রাপ্তৌ মহিমজ্ঞানস্যাপি শ্রবণং প্রায়শ ইত্যুক্তম্ ॥ ১৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

দোত্থ এবায়ং জ্ঞেয়ঃ ॥১০॥ পুনশ্চ তস্যৈব প্রেম্ণো ভেদদ্বয়মাহ—মাহাত্ম্যেতি। কেবলো মাধুর্য্যমাত্রজ্ঞানযুক্ত ইত্যর্থঃ ॥১১॥

অত্র পাঞ্চরাত্রিক-পদ্যদ্বয়ং মাহাত্ম্যজ্ঞান-সদ্ভাবাসদ্ভাবাংশে এব জ্ঞেয়ম্। মাহাত্ম্যজ্ঞানঞ্চ ঈশ্বরোঽয়মিতি জ্ঞানজন্যঃ সখ্যাদিভাবসঙ্কোচক-সংভ্রমবিশেষঃ। অতএব রাগানুগানামৈশ্বর্য্যজ্ঞানসত্ত্বেঽপি তন্ন সখ্যাদিভাবসঙ্কোচকমিতি জ্ঞেয়ম্। মাহাত্ম্যজ্ঞানযুক্তোঽথচ সর্বতোঽধিকস্নেহো ভক্তিরুচ্যতে, তয়া ভক্ত্যা। তত্র নারদপঞ্চরাত্রে—হরৌ অবিচ্ছিন্না মনোগতিরূপা যা ভক্তিঃ, সা বিষ্ণুবশংকরীত্যর্থঃ। অভিসন্ধিবিনির্ম্মুক্তা ফলাভিসন্ধিরহিতা ॥ ১২-১৩ ॥

প্রায়শ ইতি রাগানুগভক্তস্যোবার্চনভক্তৌ কদাচিদ্ বৈধভক্ত্যুদিতরুক্মিণ্যাদি-সাহিত্যেন ভাবনাযুক্তত্বে সতি ন কেবলঃ স্যাদিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

৯-১০। **শ্রীহরির অতিপ্রসাদোত্থ প্রেম**—দমদানাদিই শ্রীহরির অতিপ্রসাদের কার্য্য বলিয়া তাহাকে অতি-প্রসাদ বলে। (১০) শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—বলি প্রভৃতি কোনও কোনও মহাজন আমাকে প্রাপ্তির জন্য বেদাধ্যয়ন করেন নাই, অধ্যয়ন জন্য বেদ-পারগ মহত্তমগণের সঙ্গও করেন নাই, তাঁহারা ব্রত বা তপস্যার অনুষ্ঠান করেন নাই——কিন্তু সর্ব্বদা প্রধান আমার সঙ্গেই প্রেম প্রাপ্তি করিয়া আমার নিকট আসিয়াছেন।

১১-১৩। অতিপ্রসাদোত্থ প্রেমও দ্বিবিধ—মাহাত্ম্য জ্ঞানযুক্ত ও কেবল (মাধুর্য্যমাত্র-জ্ঞানযুক্ত)। (১২)

৮। আদৌ শ্রদ্ধা ততঃ সাধুসঙ্গোঽথ ভজনক্রিয়া। ততোঽনর্থনিবৃত্তিঃ স্যাত্ততো নিষ্ঠা রুচিস্ততঃ ॥ (১৫)

৯। অথাসক্তিস্ততো ভাবস্ততঃ প্রেমাভ্যুদঞ্চতি।
সাধকানাময়ং প্রেম্ণঃ প্রাদুর্ভাবে ভবেৎ ক্রমঃ ॥ (১৬)

১০। ধন্যস্যায়ং নবঃ প্রেমা যস্যোন্মীলতি চেতসি। অন্তর্বাণিভিরপ্যস্য মুদ্রা সুষ্ঠু সুদুর্গমা ॥ (১৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্র বহুষ্বপি ক্রমেষু সৎসু প্রায়িকমেকং ক্রমমাহ—আদাবিতি দ্বয়েন। আদৌ প্রথমে সাধুসঙ্গ-শাস্ত্রশ্রবণদ্বারা শ্রদ্ধা তদর্থবিশ্বাসঃ। ততঃ প্রথমানন্তরং দ্বিতীয়ঃ সাধুসঙ্গো ভজনরীতি-শিক্ষানিবন্ধনঃ। নিষ্ঠা তত্রাবিক্ষেপেণ সাতত্যম্। রুচিরভিলাষঃ, কিন্তু বুদ্ধিপূর্ব্বিকেয়ং, আসক্তিস্তু স্বারসিকী ॥ ১৫ ॥

অন্তর্ব্বাণিভিঃ শাস্ত্রবিদ্ভিঃ। মুদ্রা পরিপাটী ॥ ১৭ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

আদৌ প্রথমং কেনাপি ভাগ্যোদয়েন শ্রীকৃষ্ণস্য ভক্তৌ শ্রদ্ধা। সাধুসঙ্গ উদ্যমেন সাধুভির্মিলনম্। ভজনক্রিয়া ভজনস্য কারণম্। অনর্থস্য অপ্রারব্ধ-প্রারব্ধরূপস্য পাপস্য নিবৃত্তির্নাশঃ। নিষ্ঠা আগ্রহেণ পুনঃপুনর্ভজনকারণম্। রুচিঃ পাপবীজনাশাদ্ ভক্তৌ মাধুর্য্যানুভবঃ। আসক্তিরবিদ্যানিবৃত্তের্হরৌ মনোভিনিবেশঃ। অন্তর্বাণিভিঃ শাস্ত্রজ্ঞৈঃ, মুদ্রা জ্ঞানপ্রকারঃ ॥ ১৫—১৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অত্র বহুষ্বপি ক্রমেষু সৎসু প্রায়িকমেকং ক্রমমাহ—আদাবিতি দ্বয়েন। আদৌ প্রথমং সাধুসঙ্গে শাস্ত্রশ্রবণদ্বারা শ্রদ্ধা তদর্থবিশ্বাসঃ। ততঃ শ্রদ্ধানন্তরং দ্বিতীয়ঃ সাধুসঙ্গঃ ভজনরীতিশিক্ষার্থম্। নিষ্ঠা ভজনে অবিক্ষেপেণ সাতত্যং, রুচিরভিলাষঃ কিন্তু বুদ্ধিপূর্বিকেয়ম্। আসক্তিস্তু স্বারসিকী স্বাভাবিকীত্যর্থঃ। এতেন নিষ্ঠাসক্ত্যোর্ভেদো জ্ঞেয়ঃ ॥১৬॥

যস্য ধন্যস্য অয়ং নবপ্রেমা চেতসি উন্মীলতি। অন্তর্বাণিভিঃ শাস্ত্রবিদ্ভিরপি অস্য ভক্তস্য মুদ্রা পরিপাটী

মাহাত্ম্যজ্ঞানযুক্ত—[মাহাত্ম্যজ্ঞান বলিতে 'ইনি ঈশ্বর' এই বোধজন্য সখ্যাদিভাব-সঙ্কোচক সম্ভ্রম-বিশেষকে বুঝায়। কিন্তু রাগানুগীয়দের ঐশ্বর্য্যজ্ঞান থাকিলেও তাহাতে সখ্যাদিভাবের সঙ্কোচ হয় না।] মাহাত্ম্যজ্ঞানযুক্ত অথচ সুদৃঢ় (মমতাদ্বারা বদ্ধমূল) ও সকল শ্রেয়োবিষয়ের অধিক যে স্নেহ—তাহাকে 'ভক্তি' হলে, এই ভক্তিবলে সার্ষ্টি প্রভৃতি (প্রেমসেবোত্তরা) মুক্তি হয়, অন্যথা নহে। (১৩) **কেবল**—কৃষ্ণে ফলাভিসন্ধান-রহিত এবং প্রেম-পরিব্যাপ্ত যে নিরবচ্ছিন্ন মনোগতি, তাহাকে 'ভক্তি' বলে, ইহাতেই বিষ্ণু বশীভূত হন।

১৪। বৈধভক্তগণের প্রেমই মাহাত্ম্যজ্ঞানযুক্ত, আর রাগানুগীয় ভক্তদের প্রেম প্রায়ঃশই মাধুর্য্যজ্ঞানযুক্ত হয়। 'প্রায়শঃ' বলিবার তাৎপর্য্য—যদি কখনও বৈধীভক্তিতে কথিত রুক্মিণীপ্রভৃতির সহিত রাগানুগীয় অর্চনভক্তিতে ভাবনা হয়, তবে তাহাতে কেবলা ভক্তি হইবে না ॥

১৫-১৬। **প্রেমোদয়ের প্রায়িক ক্রম**—প্রথমে সাধুসঙ্গে শাস্ত্রশ্রবণদ্বারা **শ্রদ্ধা** (তদর্থে বিশ্বাস), তৎপরে (ভজনরীতি শিক্ষার জন্য) **সাধুসঙ্গ** তৎপরে **ভজনক্রিয়া**, তারপর **অনর্থনিবৃত্তি** (অপ্রারব্ধ ও প্রারব্ধ পাপের নাশ), তারপর **নিষ্ঠা** (ভজনে বিক্ষেপরহিত সাতত্য), তারপর **রুচি** (ভজনে [বুদ্ধি পূর্ব্বক] অভিলাষ), তৎপর **আসক্তি** (স্বারসিক আকর্ষণ), তদনন্তর **ভাব**, তৎপরে **প্রেম** উদিত হয়। সাধকদের প্রেম-আবির্ভাবে ইহাই প্রায়িক ক্রম।

অতএব শ্রীনারদপঞ্চরাত্রে যথা—

৮। ভাবোন্মত্তো হরেঃ কিঞ্চিন্ন বেদ সুখমাত্মনঃ। দুঃখঞ্চেতি মহেশানি ! পরমানন্দ আপ্লুতঃ॥ (১৮)

১১। প্রেম্‌ণ এব বিলাসত্বাদ্বৈরল্যাৎ সাধকেষ্বপি।
অত্র স্নেহাদয়ো ভেদা বিবিচ্য ন হি শংসিতাঃ॥ (১৯)

১২। শ্রীমৎপ্রভুপদাম্ভোজৈঃ সর্ব্বা ভাগবতামৃতে। ব্যক্তীকৃতাস্তি গূঢ়াপি ভক্তিসিদ্ধান্তমাধুরী॥ (২০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সুদুর্গমত্বমেব দর্শয়তি অতএবেতি, অয়ং ভাবঃ—শাস্ত্রবিদ্ভির্হি সুখ-প্রাপ্তিদুঃখহানী এব পুরুষার্থত্বেন নির্ণীতে। তে চ তাদৃশভক্তানাং বহিরেব তৈর্জ্ঞায়েতে, নান্তঃ, তেষামন্তস্তু সুখদুঃখে ভগবৎপ্রাপ্ত্যপ্রাপ্তিকৃতে এব। যথোক্তং [ভা ৩।১৫।৪৮] "নাত্যন্তিকং বিগণয়ন্ত্যপি তে প্রসাদম্"ইত্যাদি। [ভা ৩।১৫।৪৯] 'কামং ভবঃ স্ববৃজিনৈর্নিরয়েষু নস্তাচ্চেতোঽলিবদ্ যদি নু তে পদয়ো রমেত' ইত্যাদি চ॥ ১৮॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ লহরীচতুষ্টয়াত্মকে পূর্ব্ববিভাগে প্রেমভক্তিলহরী চতুর্থী॥ ৪ ॥ * ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অতএব—বাহ্যচেষ্টা লোকাতীতেত্যাহ—অতএবেতি। শাস্ত্রবিদ্‌ভিরয়মত্রনিষ্ঠ ইতি চেষ্টয়ৈব জ্ঞায়তে সা চান্য তর্কানুকূলা ন, অতো জ্ঞানাভাব ইত্যর্থঃ॥ ১৮॥

ইতি পূর্ববিভাগে প্রেমভক্তিলহরী চতুর্থী॥ ৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সুদুর্গমা॥ ১৭॥ সুদুর্গমত্বমেব দর্শয়তি—অতএবেতি। হে মহেশানি দুর্গে ! অয়ং ভাবঃ—শাস্ত্রবিদ্‌ভিরপি সুখপ্রাপ্তি-দুঃখহানী এব পুরুষার্থত্বেন নির্ণীয়েতে। তাদৃশভক্তানাং তে সুখদুঃখে শাস্ত্রবিদ্‌ভির্বহিরেব জ্ঞায়তে, নান্তঃ। তেষামন্তস্তু সুখদুঃখে ভগবৎপ্রাপ্ত্যপ্রাপ্তিকৃতে এব। যথা 'নাত্যন্তিকং বিগণয়ন্ত্যপি তে প্রসাদমিত্যাদি' ব্রুবোক্তৌ (৩।১৫।৪৮), ভগবৎপ্রাপক-ভক্ত্যভাবেনাত্যন্তিকস্য মোক্ষস্যাপ্যনাদরাৎ। এবং কামং ভবঃ স্ববৃজিনৈর্নিরয়েষু ন স্তাচ্চেতোঽলিবদ্ যদি নু তে পদয়ো রমেতেত্যাদি (৩।১৫।৪৯) সনকাদীনামুক্তৌ নিরয়েষু নারকীষু যোনিষু মম ভবো জন্ম স্যাদিত্যনেন যত্র ভক্তিঃ সম্ভবতি, তস্যাং নারকীযোনাবপি জন্ম সমীচীনমিতি তেষামভিপ্রায়াদিতি॥ ১৮॥

ইতি প্রেমভক্তিলহরী চতুর্থী॥

১৭-১৮। যে ধন্য ব্যক্তির চিত্তে এই নবীন প্রেম প্রকাশিত হয়, শাস্ত্রবেত্তাগণও তাঁহার ভাব-পরিপাটী অতি-কষ্টেও বুঝিতে পারেন না। অতএব নারদপঞ্চরাত্রে বলা হইয়াছে (১৮) হে পার্বতি ! শ্রীহরির ভাবে উন্মত্ত ব্যক্তি পরমানন্দে নিমগ্ন হইয়া আত্মবিষয়ক সুখদুঃখ কিছুই জানিতে পারেন না। তাৎপর্য্য—শাস্ত্রকারগণ সুখ-প্রাপ্তি ও দুঃখহানিকেই পরমপুরুষার্থ বলিয়া নির্ণয় করিয়াছেন। ঐরূপ প্রেমোন্মত্ত সাধকদের বাহ্যিক সুখদুঃখই মাত্র শাস্ত্রকারগণ জানিতে পারেন, কিন্তু উহাঁদের আভ্যন্তরীণ অবস্থা কিছুই জানেন না; ভক্তদের অন্তরের সুখদুঃখ ভগবৎপ্রাপ্তি ও তদপ্রাপ্তি-নিবন্ধন বলিয়া বাহ্যতঃ অনুমিত হয়ই না।

১৯। স্নেহপ্রণয়াদি প্রেমেরই বিলাস (বিশেষ বিশেষ অবস্থা) বলিয়া এবং সাধকদেহে প্রেমের উত্তরোত্তর দশা-গুলি বিরলপ্রচার বলিয়া এ স্থলে ঐ ভেদগুলি পৃথকভাবে নির্দ্দেশ করা হইল না।

২০। আমার প্রভু শ্রীশ্রীসনাতন গোস্বামিপাদ নিজ শ্রীবৃহদ্‌ভাগবতামৃত নামক গ্রন্থে এই ভক্তিসিদ্ধান্ত-মাধুরী অতিগূঢ়া হইলেও স্পষ্টরূপে বর্ণনা করিয়াছেন।

২১

১৩। গোপালরূপশোভাং দধদপি রঘুনাথভাববিস্তারী।
তুষ্যতু সনাতনাত্মা, প্রথমবিভাগে সুধাম্বুনিধেঃ॥ (২১)

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পূর্ব্ববিভাগে প্রেমভক্তিলহরী চতুর্থী।

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ রসোপযোগি-স্থায়িভাবোপপাদনো নাম
পূর্ব্ববিভাগঃ সমাপ্তঃ।

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

গোপালেতি শ্লিষ্টমিদং, তত্র কৃষ্ণপক্ষে, রঘুনাথভাবস্য রঘুনাথত্বস্য বিস্তারী রঘুনাথাদীনামপ্যবতারীত্যর্থঃ। তত্র তদুপাসকানামভীষ্টপূরণায়েতি ভাবঃ। অহো কৃপামাহাত্ম্যমিতি বিবক্ষিতম্। পক্ষে স্ববর্গস্য নামচতুষ্টয়মুদ্দিষ্টং। তত্র দ্বিতীয়ং শ্রীমদ্গ্রন্থকৃচ্চরণানাং নাম, প্রথমতৃতীয়ে তন্মিত্রয়োঃ। চতুর্থঞ্চ শ্রীমত্তদগ্রজচরণানাং, ভাবঃ শ্রীকৃষ্ণপ্রেমা॥

ইতি দুর্গমসঙ্গমনীনাম্ন্যাং শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধু টীকায়াং পূর্ববিভাগঃ সমাপ্তঃ। * ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

গোপালেতি শ্লিষ্টমিদম্। সনাতনাত্মা শ্রীকৃষ্ণঃ গোপালরূপেণ শোভাং কান্তিং দধদপি রঘুনাথস্য ভাবঃ সমুদ্র-বন্ধনাদিক্রিয়া তস্য বিস্তারী। পক্ষে সনাতনাত্মা স্বাগ্রজঃ। গোপালো গোপালভট্টঃ রূপো গ্রন্থকৃৎ, তয়োঃ শোভামিচ্ছাং দধৎ পুষ্ণন্নপি 'বিভর্ত্তি ভৃতি-পোষয়োঃ দধাতি' চেত্যাখ্যাতচন্দ্রিকায়াম। রঘুনাথস্য তন্নাম্নোঽস্য বন্ধোর্ভাবঃ শ্রীকৃষ্ণপ্রেম তস্য বিস্তারী বর্দ্ধকঃ। শোভা কান্তীচ্ছয়োরুক্তেতি বিশ্বঃ॥ ২১॥

ইত্যর্থরত্নাল্পদীপিকানাম্ন্যাং শ্রীহরিভক্তিরসামৃতসিন্ধুটীকায়াং পূর্বো বিভাগঃ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

গোপালেতি শ্লিষ্টমিদং পদ্যম্। তত্র শ্রীকৃষ্ণপক্ষে—সনাতনাত্মা শ্রীকৃষ্ণঃ ভক্তিসুধাম্ভোধেঃ প্রথমবিভাগে তুষ্যতু। কীদৃশঃ—গোপালক-স্বরূপেণ শোভাং দধৎ। রঘুনাথস্য ভাবঃ সেতুবন্ধাদিলীলা তং কাম্যবনাদৌ বিস্তারী। সনাতন নামা আত্মা দেহো যস্যেতি ব্যুৎপত্ত্যা শ্রীসনাতন-গোস্বামিপক্ষে গোপালভট্টগোস্বামি শ্রীরূপনাম্নোঃ শোভাং দধৎ পুষ্ণন্ রঘুনাথদাসস্য ভাবঃ প্রেমা তস্য বিস্তারী॥ ২১॥

সমাপ্তোঽয়ং পূর্ববিভাগঃ॥

২১। শ্রীগোপাল স্বরূপে শোভা ধারণ করিয়াও যিনি রঘুনাথের ভাববিস্তার করেন [জী—রঘুনাথাদিরও অবতারী] [বি—কাম্যবনে সেতুবন্ধাদি-লীলাপ্রকটনকারী], সেই সচ্চিদানন্দ শ্রীকৃষ্ণ এই ভক্তিরসামৃতের প্রথম (পূর্ব) বিভাগে তুষ্টি লাভ করুন। **শ্লেষপক্ষে**—শ্রীগোপালভট্ট ও এই গ্রন্থকার শ্রীরূপের শোভার (ইচ্ছার) পোষণকারী শ্রীরঘুনাথদাসের ভাব (অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণপ্রেম) বিস্তারকারী—সেই শ্রীসনাতন গোস্বামিপাদ ভক্তিরসামৃতসিন্ধুর পূর্ববিভাগে পরিতুষ্ট হউন—এই প্রার্থনা।

শ্রীহরিদাস দাসজী-কৃত পূর্ব্ববিভাগের বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত।

সামান্য-ভগবদ্ভক্তিরস-নিরূপকো

দক্ষিণ-বিভাগঃ

বিভাবাখ্যা প্রথমলহরী

১। প্রবলমনন্যাশ্রয়িণা নিষেবিতঃ সহজরূপেণ। অঘদমনো মথুরায়াং সদা সনাতনতনুর্জয়তি ॥ (১)

২। রসামৃতাব্ধের্ভাগেঽস্মিন্ দ্বিতীয়ে দক্ষিণাভিধে : সামান্যভগবদ্ভক্তিরসস্তাবদুদীর্য্যতে ॥ (২)

৩। অস্য পঞ্চ লহর্য্যঃ স্যুর্বিভাবাখ্যাগ্রিমা মতা। দ্বিতীয়া ত্বনুভাবাখ্যা তৃতীয়া সাত্ত্বিকাভিধা ॥ (৩)

৪। ব্যভিচার্য্যভিধা তুর্য্যা স্থায়ি-সংজ্ঞা চ পঞ্চমী। অথাস্যাঃ কেশবরতের্লক্ষিতায়া নিগদ্যতে।
সামগ্রীপরিপোষেণ পরমা রসরূপতা ॥ (৪)

৫। বিভাবৈরনুভাবৈশ্চ সাত্ত্বিকৈর্ব্যভিচারিভিঃ। স্বাদ্যত্বং হৃদি ভক্তানামানীতা শ্রবণাদিভিঃ।
এষা কৃষ্ণরতিঃ স্থায়ী ভাবো ভক্তিরসো ভবেৎ ॥ (৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিভাবৈরিতি। এষা শ্রীকৃষ্ণরতিরেব স্থায়ী ভাবঃ, সৈব চ ভক্তিরসো ভবেৎ, কীদৃশী সতী তত্রাহ—বিভাবৈরিতি। শ্রবণাদিভিঃ কর্ত্তৃভির্বিভাবাদিভিঃ করণৈর্ভক্তানাং হৃদি স্বাদ্যত্বমানীতা সম্যক্ প্রাপিতা চমৎকারবিশেষেণ পুষ্টৈত্যর্থঃ। রতিশ্চাত্রোপলক্ষণমেব—তেন মহাভাবপর্য্যন্তঃ সর্ব্বোঽপি গ্রাহ্যঃ। তস্যা এবোৎকর্ষরূপত্বাৎ ॥ ৫ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

যেষাং কৃপাবলেনৈবাশয়োদ্ঘাটে মহাপ্রভোঃ।
প্রবৃত্তিঃ সহসা তে মে গতিঃ কৃষ্ণকবীশ্বরাঃ ॥

পক্ষে—সহজরূপেণ ভ্রাত্রা রূপেণ। অঘমথনঃ অপরাধ-নাশকঃ ॥ ১ ॥ সামগ্রীপরিপোষেণ তামাহ—বিভাবৈরিত্যাদিনা। এষা শুদ্ধসত্ত্বেত্যাদিনোক্তা কৃষ্ণরতিরেব স্থায়ী তন্নামা ভাবো ভক্তিরসো ভবেৎ। কীদৃশী সতী তত্রাহ—

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রবলেতি—মথুরায়াং মথুরামণ্ডলে। কৃষ্ণপক্ষে ভূষণাদ্যপেক্ষাং বিনৈব সহজরূপেণ নিষেবিতঃ। পক্ষে মল্লক্ষণেন সহোদর-রূপেণ নিষেবিতঃ। কথম্ভূতেন ন বিদ্যতে অন্য আশ্রয়ো যস্য তন্মাত্রবৃত্তিরূপেণেত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

রতিলক্ষণেন লক্ষিতায়া অস্যাঃ কেশব-বিষয়করতেঃ। বিভাবাদিসামগ্রীপরিপোষেণ পরমা রসরূপতা নিগদ্যতে ॥ ৪ ॥

বিভাবৈরিতি—এষা কৃষ্ণরতিরেব স্থায়ী ভাবঃ, সৈব ভক্তিরসো ভবেৎ। কীদৃশী সতী ? তত্রাহ—বিভাবৈরিতি।

১। যিনি অনন্যাশ্রয়ী (স্বরূপমাত্রৈকনিষ্ঠ) এবং ভূষণাদিব্যতীতও পরম মহাসুন্দর রূপমাধুর্য্যে সুমণ্ডিত, অঘনাশন নিত্যবিগ্রহ সেই শ্রীকৃষ্ণ মথুরামণ্ডলে জয়যুক্ত হউন। পক্ষে—যিনি অনন্যশরণ স্বানুজ এই রূপ-কর্তৃক পরম-ভক্তিসহকারে নিত্য সেবিত, পাপনাশন সেই শ্রীশ্রীসনাতন গোস্বামিপ্রভু মথুরামণ্ডলে সদা বিজয়লাভ করিতেছেন।

২-৪। ভক্তিরসামৃতসিন্ধুর এই দ্বিতীয় দক্ষিণ বিভাগে সামান্যতঃ ভগবদ্ভক্তিরসই বর্ণিত হইবে। এই বিভাগে পাঁচটি লহরী থাকিবে—প্রথম **বিভাব, দ্বিতীয় অনুভাব, তৃতীয় সাত্ত্বিক, চতুর্থ ব্যভিচারী,** এবং পঞ্চম **স্থায়ী**

৬। প্রাক্তন্যাধুনিকী চাস্তি যস্য সদ্ভক্তিবাসনা। এষ ভক্তিরসাস্বাদস্তস্যৈব হৃদি জায়তে॥ (৬)
৭। ভক্তিনির্ধুতদোষাণাং প্রসন্নোজ্জ্বলচেতসাম্। শ্রীভাগবতরক্তানাং রসিকাসঙ্গ-রঙ্গিণাম্॥ (৭)
৮। জীবনীভূত-গোবিন্দপাদভক্তিসুখশ্রিয়াম্। প্রেমান্তরঙ্গভূতানি কৃত্যান্যেবানুতিষ্ঠতাম্॥ (৮)
৯॥ ভক্তানাং হৃদি রাজন্তী সংস্কারযুগলোজ্জ্বলা। রতিরানন্দরূপৈব নীয়মানা তু রস্যতাম্॥ (৯)
১০। কৃষ্ণাদিভিবিভাবাদ্যৈর্গতৈরনুভবাধ্বনি। প্রৌঢ়ানন্দ-চমৎকারকাষ্ঠামাপদ্যতে পরাম্॥ (১০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

যদ্যপি রতেরস্তিত্বেনাধুনিকী বাসনাস্ত্যেব, তথাপি রসতাপত্তৌ প্রাক্তনী চাবশ্যং মৃগ্যত ইত্যাহ—প্রাক্তনীতি। প্রাগ্‌জন্মজাতা প্রাক্তনী, আধুনিকী জন্মন্যস্মিন্নুদ্ভূতা চেতি মধ্যে তিরোধানাপেক্ষয়ৈব ভেদো বিবক্ষিতঃ। ইদমপি প্রায়িকম্। তাৎপর্য্যন্তু রত্যতিশয় এব জ্ঞেয়ম্॥ ৬॥

পুনস্তস্যাং রসোৎপত্তৌ সাধনং সহায়ং প্রকারঞ্চাহ—ভক্তীতি চতুর্ভিঃ। তত্র সাধনমনুতিষ্ঠতামিত্যন্তং, সহায়ং সংস্কারযুগলং, প্রকারস্তু রতিরিত্যাদিকো জ্ঞেয়ঃ। নির্ধুতদোষত্বাদের প্রসন্নত্বং শুদ্ধসত্ত্ববিশেষাবির্ভাবযোগ্যত্বং

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিভাবৈরিতি। শ্রবণাদিভিঃ কর্তৃভির্বিভাবাদিভিঃ করণৈঃ ভক্তানাং সাধকানাং হৃদি স্বাদ্যত্বং মাধুর্য্যং বিশেষমানীতা সম্যক্ প্রাপিতা আস্বাদবিশেষেণ পুষ্টেত্যর্থঃ। ভক্তিরসঃ প্রৌঢ়ানন্দচমৎকারপরাকাষ্ঠাত্মা॥ ৫॥

সদ্‌ভক্তেঃ কীর্ত্তনগানাদ্যন্তরঙ্গভক্তের্বাসনাকরণ-হেতুঃ সংস্কারঃ। তস্যৈব ন তু বিজাতীয়সঙ্গাদিনা কীর্ত্তনগানাদিকাদ্যঙ্গাদ্যকুর্বত ইত্যর্থঃ। প্রাক্তনাধুনিককীর্ত্তনাদিসংস্কারাভ্যামেব রতীরসতাং ন কেবলেত্যর্থঃ॥ ৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শ্রবণাদিভিঃ কর্তৃভিঃ বিভাবাদিভিঃ করণৈর্ভক্তানাং হৃদি স্বাদ্যত্বমানীতা সম্যক্ প্রাপিতা চমৎকার-বিশেষেণ পুষ্টেত্যর্থঃ॥ ৫॥

যদ্যপি রতেরস্তিত্বেনাধুনিকী বাসনাস্ত্যেব, তথাপি স্পষ্টতার্থমুক্তম্। প্রাক্তনী বাসনা তু রত্যাস্বাদেঽবশ্যমপেক্ষিতা, অতএব একস্মিন্নেব জন্মনি দৈবান্নিরপরাধে গুরুপাদাশ্রয়ণাদিভির্জনৈস্তস্মিন্নেব জন্মনি রতৌ জাতায়ামপি তস্যাঃ আস্বাদঃ কিন্তু জন্মান্তর ইতি বোধ্যম্॥ ৬॥

কিন্তু প্রেম্ণোঽন্তরঙ্গস্বরূপাণি ভাবোত্থোঽতিপ্রসাদোত্থঃ শ্রীহরেরিতি স দ্বিধেতি পূর্ব্বোক্তানি ভাবোত্থকৃত্যানি শ্রবণাদীন্যনুতিষ্ঠতাং ভক্তানাং হৃদি রাজন্তী অথচ সংস্কারদ্বয়েন প্রাক্তন্যাধুনিকীবাসনা-দ্বয়েন উজ্জ্বলা রতিরনুভবাধ্বনি গতৈঃ কৃষ্ণাদিভির্বিভাবাদ্যৈঃ রস্যতাং নীয়মানা সতী পরাং প্রৌঢ়ানন্দচমৎকারকাষ্ঠামাপদ্যতে প্রাপ্নোতি। কিন্তু প্রেমা

ভাব। কেশববিষয়ক এই (পূর্ব্বোক্ত) রতি বিভাবাদি-সামগ্রীর সাহচর্য্যে পরিপুষ্ট হইয়া যে পরম রসরূপতা প্রাপ্ত হয়— এই বিভাগে তাহাই কথিত হইবে।

৫। এই স্থায়িভাব শ্রীকৃষ্ণরতিই—বিভাব, অনুভাব, সাত্ত্বিক ও ব্যভিচারী প্রভৃতি ভাবকদম্ব দ্বারা শ্রবণাদি কর্তৃক ভক্তজনের হৃদয়ে (চমৎকারবিশেষে পুষ্টা) আস্বাদনীয়তা প্রাপ্ত হইলেই **ভক্তিরস** হয়।

৬। ভক্তিরসাস্বাদনে **অধিকারী**—জন্মান্তরীয় অথবা আধুনিক ভগবদ্‌ভক্তিবাসনা যাঁহার আছে, তাঁহারই হৃদয়ে ভক্তিরসাস্বাদ উদয় হইতে পারে। যদিও রতির অস্তিত্বে আধুনিক বাসনার বিদ্যমানতা বুঝাই যায়, তথাপি রস-নিষ্পত্তির জন্য প্রাক্তনী বাসনাও অপেক্ষিত। যদি কোনও নিরপরাধ ব্যক্তি শ্রীগুরুপাদাশ্রয়াদিপূর্ব্বক সাধন করিতে

১১। **কিন্তু প্রেমা বিভাবাদ্যৈঃ স্বল্পৈর্নীতোঽপ্যণীয়সীম্।**
বিভাবনাদ্যবস্থাং তু সদ্য আস্বাদ্যতাং ব্রজেৎ ॥ (১১)

অত্র **বিভাবাদি-সামান্যলক্ষণম্—**

১২। **যে কৃষ্ণভক্তমুরলীনাদাদ্যা হেতবো রতেঃ।**
কার্য্যভূতাঃ স্মিতাদ্যাশ্চ তথাষ্টৌ স্তব্ধতাদয়ঃ ॥ (১২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ততশ্চোজ্জ্বলত্বং তদাবির্ভাবাৎ সর্ব্বজ্ঞানসম্পন্নত্বম্। অনুভবাধ্বনি গতেরিতি ন তু লৌকিকরসবদত্র সৎকবিনিবদ্ধতাপেক্ষেতি ভাবঃ কিন্ত্বিতি—প্রেম্ণো বৈশিষ্ট্যং বিভাবনাদ্যবস্থাং তত্তদাস্বাদবিশেষযোগ্যতাবস্থাম্। এবং প্রণয়-

---

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

এতদেব বিস্তার্য্য দর্শয়তি—ভক্তীতি চতুর্ভিঃ। ভক্তিরন্তর্বাহ্যাঙ্গকরণ-লক্ষণা। দোষা বিঘ্নকারণানি। অনেন পূর্বজন্মসদ্ভক্তিসংস্কারো দর্শিতঃ। নির্ধূতদোষত্বাদেব প্রসন্নত্বং কৃষ্ণাদ্যাবির্ভাবযোগ্যত্বং, ততশ্চোজ্জ্বলত্বং তদাবির্ভাবাদতি দ্যোতমানত্বং, প্রেমান্তরঙ্গভূতানি স্মরণোচ্চকীর্ত্তনাদীনি। শ্রীভাগবতেত্যাদি চতুর্ভির্বিশেষণৈর্বর্ত্তমানজন্মসদ্ভক্তিসংস্কারঃ রস্যতাং রসযোগ্যোৎকর্ষাবস্থাং নীয়মানা সতী ॥ ১০ ॥

প্রেম্ণস্তু বৈশিষ্ট্যং দর্শয়তি—কিন্ত্বিতি। স্বল্পৈরীষচ্ছ্রবণাদিমাত্রেণেষদনুভূতিঃ। বিভাবনাদ্যবস্থাং বিভাবাদিকৃত-রসযোগ্যতত্তদুৎকর্ষাধানম্। অণীয়সীমপি অতিশয়েন সূক্ষ্মামপি, কিমুত পূর্ণৈঃ পুষ্টামিত্যর্থঃ। স্নেহ-প্রণয়াদীনামবস্থা-মুত্তরোত্তরমুৎকর্ষো জ্ঞেয়ঃ ॥ তত্র রসভাবনে ॥ ১১ ॥

তত্র বিভাবা ইতি—সমানত্বেন লক্ষিতেষু বিভাবাদিষু চতুর্ষু মধ্যে বিভাবাঃ পৃথক্ লক্ষ্যন্তে ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অল্পৈরপি বিভাবাদ্যৈরণীয়সীং বিভাবনাদ্যবস্থাং তত্তদাস্বাদবিশেষযোগ্যতাবস্থাং নীতঃ সন্ আস্বাদ্যতাং ব্রজেৎ ॥ ৭-১১ ॥

যে কৃষ্ণাদ্যা রতে রত্যাস্বাদনস্য হেতব এবং তস্য কার্য্যভূতাঃ স্মিতাদ্যাস্তথাষ্টৌ স্তম্ভাদয়ঃ, এবং সহায়রূপা নির্বেদাদয়শ্চ তে সর্বে রসভাবনে রসাস্বাদনে যথাসংখ্যেন কৃষ্ণাদয়ো বিভাবাঃ স্মিতাদয়োঽনুভাবাঃ স্তম্ভাদয়ঃ সাত্ত্বিকাঃ

করিতে সেই জন্মেই রতি লাভ করেন, তথাপি জন্মান্তরেই তাঁহার রসাস্বাদন হইবে—এই জন্মে নহে, ইহাই তাৎপর্য্য।

৭-১১। **[রসোৎপত্তির সাধন—]** ভক্তির প্রভাবে নিখিল দোষ সমূলে উৎপাটিত হইয়া যাঁহাদের চিত্ত প্রসন্ন (শুদ্ধসত্ত্বাবিশেষের আবির্ভাবযোগ্য এবং উজ্জ্বল (তজ্জন্য সর্ব্বজ্ঞানসম্পন্ন) হইয়াছে, যাঁহারা শ্রীভাগবতে অনুরক্ত, রসিকজনের নিত্যসঙ্গেই যাঁহাদের রঙ্গ (উল্লাসাতিরেক), যাঁহারা শ্রীগোবিন্দচরণারবিন্দের ভক্তিসুখ সমৃদ্ধিকেই জীবাতু বলিয়া জানেন এবং প্রেমের অন্তরঙ্গ (ভাবোত্থ ও অতিপ্রসাদোত্থ) শ্রবণকীর্ত্তনাদির প্রতিনিয়ত অনুষ্ঠান করিতেছেন— **[রসোৎপত্তির সহায়—]** সেই সকল ভক্তের হৃদয়ে বিরাজমানা অথচ প্রাক্তনী ও আধুনিকী বাসনাদ্বয়ে উজ্জ্বলা **[রসোৎপত্তির প্রকার—]** আনন্দস্বরূপা রতিই (লৌকিক রসবৎ সৎকবি-নিবদ্ধতার অপেক্ষাশূন্য) অনুভববেদ্য শ্রীকৃষ্ণাদি বিভাবাদির সাহচর্য্যে আস্বাদনীয়তা প্রাপ্ত হইয়া পরম প্রৌঢ়ানন্দের চরমসীমা (প্রেম) লাভ করে, কিন্তু ঐ প্রেম অত্যল্প বিভাবাদি সহযোগেও অল্পতর বিভাবাদি (আস্বাদবিশেষ-যোগ্য) অবস্থা লাভ করিয়াও সদ্যই আস্বাদনীয় হয়। পূর্ণ সাহায্য পাইলে ত অতিপুষ্টই হয়।

১২-১৩। রতির কারণ শ্রীকৃষ্ণ, ভক্ত ও মুরলীনাদাদি,—রতির কার্য্য হাস্যাদি, স্তম্ভাদি আট এবং নির্বেদাদি

১৩। নির্ব্বেদাদ্যাঃ সহায়াশ্চ তে জ্ঞেয়া রসভাবনে।
বিভাবা অনুভাবাশ্চ সাত্ত্বিকা ব্যভিচারিণঃ ॥ (১৩)

তত্র **বিভাবাঃ**—**১৪। তত্র জ্ঞেয়া বিভাবাস্তু রত্যাস্বাদনহেতবঃ।**
তে দ্বিধালম্বনা একে তথৈবোদ্দীপনাঃ পরে ॥ (১৪)

তদুক্তমগ্নিপুরাণে—

১। বিভাব্যতে হি রত্যাদির্যত্র যেন বিভাব্যতে। বিভাবো নাম স দ্বেধালম্বনোদ্দীপনাত্মকঃ ॥ (১৫)

তত্র **আলম্বনাঃ**—

১৫। কৃষ্ণশ্চ কৃষ্ণভক্তাশ্চ বুধৈরালম্বনা মতাঃ। রত্যাদের্বিষয়ত্বেন তথাধারতয়াপি চ ॥ (১৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্নেহাদীনামপি জ্ঞেয়ং। রতেরেবোৎকর্ষরূপা এত ইতি তদ্‌গ্রহণেনৈব বিভাবৈরিত্যাদিলক্ষণে প্রবেশ ইতি ভাবঃ। অণীয়সীমপীতি যোজ্যম্ ॥ ৭-১৩ ॥

তত্র বিভাবা লক্ষ্যন্তে ইতি শেষঃ। কেন? তদাহ—তত্র জ্ঞেয়া ইতি। হেতুত্বমত্র বিষয়াশ্রয়ত্বেনোদ্বোধকত্বেন চ জ্ঞেয়ং, তথৈবাহ—তে দ্বিধা ইতি ॥ ১৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রত্যাদিরত্র 'আদি' গ্রহণাৎ সপ্ত হাসাদি স্থায়িনঃ ॥ ১৫ ॥

রত্যাদেরিতি—আদিশব্দাদুচিতোদ্দীপনানুভাব-ব্যভিচারিণাং গ্রহণম্। রত্যাদের্বিষয়ত্বেন তথাধারতয়াপি চেতি যথাযোগ্য-পরস্পর-রত্যাদিভাবস্থ-কদাচিদ্ বিষয়াধারা অপি তে আলম্বনা ইত্যর্থঃ। বক্ষ্যমাণালম্বনাদ্যুদাহরণেষেতদ্ ব্যক্তং ভাবি ; তত্র মধুর-সখ্যরত্যোঃ সজাতীয়ত্বেন। শান্তদাসবৎসল-রতীনাং ভিন্নজাতীয়ত্বেন তে পরস্পর-বিষয়াশ্রয়াঃ যথোজ্জ্বলনীলমণৌ (নায়িকা ৯৭) 'ভাবঃ স্যাদুত্তমাদীনাং যস্যা যাবান্ প্রিয়ে হরৌ। তস্যাপি তস্যাং তাবান্ স্যাদিতি সর্ব্বত্র যুজ্যতে ॥' সর্বত্র সর্বস্মিন্ রসে ॥ মধুরপ্রেয়সোঃ কৃষ্ণকর্ত্তৃকরতেরভাবাৎ স্থায়িবৈরূপ্যং স্যাৎ। শান্তাদিস্বপুষ্টতা, উদ্দীপনত্বেন বক্ষ্যমাণা ভক্তা অবিরুদ্ধরতেরাশ্রয়া জ্ঞেয়াঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নির্ব্বেদাদয়ো ব্যভিচারিণো জ্ঞেয়াঃ ॥ ১২-১৪ ॥

বিভাব্যতে হীতি—যত্র ভক্তাদৌ রতির্বিভাব্যতে আস্বাদ্যতে, স আলম্বনবিভাবঃ। যেন হেতুনা রতির্বিভাব্যতে, স উদ্দীপনাত্মকো বিভাবো জ্ঞেয়ঃ ॥ ১৫ ॥

কৃষ্ণ ইতি—রত্যাদের্বিষয়ত্বেন কৃষ্ণঃ আলম্বনঃ। আশ্রয়ত্বেন ভক্তা আলম্বনা বুধৈঃ মতাঃ সম্মতাঃ ॥ ১৬ ॥

তেত্রিশ সহায়—ইহারা রসাস্বাদনকালে ক্রমশঃ বিভাব, অনুভাব, সাত্ত্বিক ও ব্যভিচারী নামে কথিত হয় :

১৪-১৫। **বিভাব**—[বিষয়, আশ্রয় ও উদ্বোধকরূপে] রতি আস্বাদনের হেতুগুলিকে বিভাব বলিয়া জানিবে। বিভাব দুই প্রকার—আলম্বন ও উদ্দীপন। (১৫) অগ্নিপুরাণেও উক্ত আছে—যাহাতে [ভক্তাদিবিষয়ে] ও যে হেতু কর্ত্তৃক রতিপ্রভৃতি বিভাবনীয় (আস্বাদ্য) হয়, তাহার নাম বিভাব। আলম্বন ও উদ্দীপন ভেদে বিভাবের দুইটি নাম।

১৬। **আলম্বন বিভাব**—পণ্ডিতগণ রত্যাদির (যোগ্য উদ্দীপন, অনুভাব ও ব্যভিচারী ভাবেরও) বিষয়রূপে

তত্র **শ্রীকৃষ্ণঃ**—**১৬। নায়কানাং শিরোরত্নং কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়ম্।**
যত্র নিত্যতয়া সর্ব্বে বিরাজন্তে মহাগুণাঃ।
সোঽন্যরূপস্বরূপাভ্যামস্মিন্নালম্বনো মতঃ॥ (১৭)

তত্র **অন্যরূপেণ**, যথা—

২। হন্ত মে কথমুদেতি সবৎসে, বৎসপালপটলে রতিরত্র ? ইত্যনিশ্চিতমতির্বলদেবো, বিস্ময়স্তিমিতমূর্ত্তিরিবাসীৎ॥ (১৮)

অথ **স্বরূপম্**—**১৭। আবৃতং প্রকটঞ্চেতি স্বরূপং কথিতং দ্বিধা॥** (১৯)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কৃষ্ণশ্চ কৃষ্ণভক্তাশ্চেত্যত্রায়ং বিবেকঃ, যমুদ্দিশ্য রতিঃ প্রবর্ত্ততে স বিষয়ঃ। স চ শ্রীকৃষ্ণ এবাত্র। আধারস্তু রতেরাশ্রয়ঃ। স চাত্র মূলং রতেঃ পাত্রং গৃহ্যতে, তন্নিবন্ধেন হ্যাধুনিকা অপি ভক্তাঃ স্নিগ্ধা ভবন্তি। স পুনঃ স্থাপয়িষ্যমাণ-মহারসমূর্ত্তিতল্লীলাপরিকরগণ এব। অন্যত্রাশ্রয়তা তু স্বস্বমত্যনুসারেণ, তদেবং দ্বিবিধালম্বনশালিতা চ তল্লীলাপরি-করাদন্যেষাং, তস্মিন্ লীলাপরিকরগণেঽপি পরমমুখ্যমুখ্যাদিতরেষাং, পরমমুখ্যমুখ্যস্য তু কেবলশ্রীকৃষ্ণালম্বনশালিতা জ্ঞেয়েতি। রত্যাদেরিত্যাদিশব্দাদ্গৌণা বক্ষ্যমাণা হাসাদয়ো গৃহীতাঃ। রতিশ্চাত্র সজাতীয়ৈব জ্ঞেয়া, ন তু বিজাতীয়া, অনুভবিতুস্তৎসংস্কারাভাবাৎ, বিজাতীয়া ত্ববিরোধিনী চেদুদ্দীপন এব তদাধারো ভবতি, ন ত্বালম্বনঃ। কুতস্তরাং বিরোধী রত্যাশ্রয় ইত্যগ্রিমগ্রন্থানুসারেণ জ্ঞেয়ম্॥ ১৬॥ হন্তেতি। অত্র শ্রীকৃষ্ণে যা রতিঃ সা কথং বৎস-বৎসপালপটলে উদেতীত্যর্থঃ। স্তিমিতম্ স্তব্ধত্বং। ইবেতি বাক্যালঙ্কারে॥ ১৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

নায়কাঃ পরমব্যোমেশ্বর-নৃসিংহ-রঘুনাথাদয়ঃ, সর্বে চতুঃষষ্টিস্তেভ্য ইতরে চ॥ ১৭॥ রতির্যা কৃষ্ণবিষয়া সা কথমুদেতীত্যর্থঃ, ইবেতি বাক্যালঙ্কারে। অত্র বৎসাদিরূপঃ শ্রীকৃষ্ণস্য শ্রীবলস্য রতের্বিষয়ঃ, স (শ্রীবলঃ) আশ্রয়ঃ। এতৎপদ্যশ্রবণাদিভিরনুভূতৌ কৃষ্ণবলদেবৌ সাধকস্যালম্বনৌ। [রসামৃতে ২।১।৩১৪] হরতি শিতিমা কোঽপীত্যা দ্যুদ্দীপনোদাহরণে, উদ্দীপনস্য বিষয়ঃ কৃষ্ণঃ, ভক্ত আশ্রয়ঃ, সাধকস্যোভৌ তচ্ছ্রবণাদিভিরালম্বনৌ। এবমনুভাবাদ্যা-শ্রয়বিষয়ৌ যথাযোগ্যং তৌ সাধকস্যালম্বনৌ জ্ঞেয়ৌ॥ ১৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হন্তেতি—অত্র শ্রীকৃষ্ণে যা রতিঃ সা কথং বৎস-সহিতে বৎসপালসমূহে উদেতীত্যর্থঃ। স্তিমিতত্বং স্তব্ধত্বম্। ইবেতি বাক্যালঙ্কারে॥ ১৮॥

মামিতি শ্রীমদুদ্ধববাক্যং, দ্বারকায়া অবরোধে অন্তঃপুরে। ইয়ং মহিলা সুন্দরী স্ত্রীঃ। উচ্চৈরিতি স্নেহক্রিয়া-বিশেষণম্। তদর্থঞ্চ সর্বতঃ শ্রেষ্ঠং শ্রীহরিযোগ্যং যথা স্যাত্তথা ইত্যর্থঃ। অত্র প্রমাণং যোগমায়াবৈভব-দর্শনে যথা দশমে—(১০।৬৯।৩৬) অব্যক্তলিঙ্গং প্রকৃতিষ্বন্তঃপুরগৃহাদিষু। কচিচ্চরন্তং যোগেশং তত্তদ্ভাব-বুভুৎসয়েতি॥ ১৯॥

শ্রীকৃষ্ণকে এবং আশ্রয়রূপে কৃষ্ণভক্তকে আলম্বন বলিয়া বর্ণনা করেন। [যাহার উদ্দেশ্যে রতি প্রবৃত্ত হয়, তাহাকে **বিষয়** এবং আধারকে **আশ্রয়** বলে।]

১৭। **শ্রীকৃষ্ণ**—নায়কগণ-চূড়ামণি স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ, তাঁহাতে সকল মহাগুণই নিত্যকাল বিরাজমান আছে তিনি **'অন্যরূপ ও স্বরূপে'** অবস্থান করত এই রতির আলম্বন হন।

১৮। **অন্যরূপ**—ব্রহ্মমোহনলীলায় শ্রীকৃষ্ণ বালক ও বৎসরূপ ধারণ করিলে বলদেব বিস্ময় প্রকাশপূর্বক বলিলেন—

তত্র **আবৃতম্—১৮। অন্যবেশাদিনাচ্ছন্নং স্বরূপং প্রোক্তমাবৃতম্ ॥** (২০)

তেন, যথা—

৩। মাং স্নেহয়তি কিমুচ্চৈ,-র্মহিলেয়ং দ্বারকাবরোধেঽত্র ; আং বিদিতং কুতুকার্থী, বনিতাবেশো হরিশ্চরতি ॥ (২১)

প্রকটস্বরূপেণ, যথা—

৪। **অয়ং কম্বুগ্রীবঃ কমলকমনীয়াক্ষিপটিমা, তমালশ্যামাঙ্গদ্যুতিরতিতরাং ছত্রিতশিরাঃ।**
দরশ্রীবৎসাঙ্কঃ স্ফুরদরিদরাড্ঙ্কিতকরঃ, করোত্যুচ্চৈর্মোদং মম মধুরমূর্ত্তির্মধুরিপুঃ ॥ (২২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মামিতি শ্রীমদুদ্ধব-বাক্যম্। উচ্চৈরিতি—**সর্ব্বতঃ** পরমং শ্রীহরিযোগ্যং যথা স্যাত্তথেত্যর্থঃ। অত্র প্রমাণং যোগমায়া-বৈভবদর্শনে যথা [ভা ১০।৬৯।৩৬] "অব্যক্তলিঙ্গং প্রকৃতিষ্বন্তঃপুরগৃহাদিষু। ক্বচিচ্চরন্তং যোগেশং তত্তদ্ভাব-বুভুৎসয়েতি" ॥ ২১ ॥ অয়মিত্যপি তদ্বাক্যং, কমলৈরপি কমনীয়ঃ অক্ষিপটিমা নেত্রয়োঃ সৌন্দর্য্যাতিশয়ো যস্য সঃ। তমালবৎ **শ্যামা শ্যামলতয়া** বিরাজন্তী অঙ্গস্য দ্যুতির্যস্য সঃ। পাঠান্তরং ত্যক্তং। দর ঈষদ্যত্নাদেব নিরীক্ষ্যঃ শ্রীবৎস-রূপোঽঙ্কো লক্ষণং যত্র, অরি চক্রং, দরঃ শঙ্খঃ তাবেতৌ করস্থাবঙ্কত্বেন জ্ঞেয়ৌ, অতিতরামিতি সর্ব্বত্রান্বিতম্ ॥ ২২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মামিতি শ্রীমদুদ্ধববাক্যম্. উচ্চৈরিতি সর্বতঃ পরমং শ্রীহরিযোগ্যং যথা স্যাত্তথেত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

অয়মিতি শ্রীনারদবাক্যং—কমলৈঃ কমনীয়োঽক্ষিপটিমা নেত্রয়োঃ সৌন্দর্য্যসাতিশয়ো যস্য সঃ। তমালস্যেব **শ্যামা** অঙ্গদ্যুতির্যস্য সঃ। অতিতরামতিশয়েন প্রশস্তং যথা স্যাত্তথা, অতিশব্দঃ প্রশংসায়ামিতি বিশ্বঃ। ছত্রিতং ছত্রমিবাচরিতং শিরো যস্য সঃ, আচারার্থং ক্বিবন্তান্নামধাতোঃ ছত্রাৎ কর্ত্তরি নিষ্ঠা। দর ঈষৎ যত্নাদেব নিরীক্ষ্যঃ শ্রীবৎসরূপোঽঙ্কো লক্ষণং যত্র সঃ অরিশ্চক্রং দরঃ শঙ্খঃ আদি-শব্দাদ্ গদাপদ্মে, স্ফুরদরিদরাদিভিরঙ্কিতা বিশিষ্টা-শ্চত্বারঃ করা যস্য, উচ্চৈঃ শ্রীনারায়ণাদপি অতিশয়ং যথা স্যাত্তথা। অত্র হর্ষস্য বিষয়ঃ কৃষ্ণ, আশ্রয়ো ভক্তঃ ॥ ২২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অয়মিত্যুদ্ধব-বাক্যম্। অয়ং মধুরিপুঃ মম মোদং করোতি, কীদৃশঃ কমলেভ্যোঽপি কমনীয়োঽক্ষিপটিমা নেত্রয়োঃ সৌন্দর্য্যাতিশয়ো যস্য সঃ। তমালস্যেব যা শ্যামা অঙ্গদ্যুতিস্তয়া সহিতঃ সমুদিতঃ সম্যগুদয়ং প্রাপ্তঃ। অত্রোদিত-পদেন কৃষ্ণস্য চন্দ্রত্বমারোপিতম্। তত্র শ্যামদ্যুতি-পদেন অদ্ভুতচন্দ্রত্বমায়াতং, তেন চাহ্লাদকত্বং ব্যঙ্গ্যং ভবতি। অত উদিতপদস্য নাপুষ্টার্থকতা। ছত্রাকারং শিরো যস্যেতি সৎপুরুষ-লক্ষণম্, উরসি দর ঈষৎ শ্রীবৎস-রূপোঽঙ্কশ্চিহ্নং যস্য। অরিশ্চক্রং দরঃ শঙ্খঃ। এতৌ করস্থাঙ্কত্বেন জ্ঞেয়ৌ ॥ ২২ ॥

'অহো ! শ্রীকৃষ্ণে আমার যেরূপ রতি আছে, সেই রতি এক্ষণে কিরূপে বৎস ও বৎসপালকগণে উদিত হইল ?' এইভাবে অনিশ্চিতমতি বলদেব বিস্ময়ে যে স্তব্ধই হইয়া গেলেন !!

১৯-২২। **আবৃত** ও **প্রকট** ভেদে স্বরূপও দ্বিবিধ—(২০) অন্য বেশাদিদ্বারা আচ্ছাদিত স্বরূপকে **আবৃত** বলে। যেমন (২১) বনিতাবেশে সজ্জিত শ্রীকৃষ্ণ-দর্শনে উদ্ধবের উক্তি—"এই দ্বারকার অন্তঃপুরে এই মহিলার দর্শনে কেন আমার অত্যুচ্চ (শ্রীকৃষ্ণদর্শনোত্থ) স্নেহের উদ্গম হইতেছে !! অহো ! জানিয়াছি !! কৌতুক-প্রদর্শনজন্য শ্রীহরিই বনিতা-বেশে ইতস্ততঃ বিচরণ করিতেছেন !! (২২) **প্রকটস্বরূপ** যথা—শ্রীকৃষ্ণরূপ-দর্শনে উদ্ধবের উক্তি—মধুরিপুর মধুর মূর্ত্তি আমার আনন্দাতিশয় বিস্তার করিতেছে ! অহো !! ইহার গ্রীবা শঙ্খ-সদৃশ (ত্রিবলিযুক্ত), নেত্র-দ্বয়ের

অথ তদ্‌গুণাঃ—

১৯। অয়ং নেতা সুরম্যাঙ্গঃ সর্ব্বসল্লক্ষণান্বিতঃ। রুচিরস্তেজসা যুক্তো বলীয়ান্ বয়সান্বিতঃ॥ (২৩)

২০। বিবিধাদ্ভুতভাষাবিৎ সত্যবাক্যঃ প্রিয়ংবদঃ। বাবদূকঃ সুপাণ্ডিত্যো বুদ্ধিমান্ প্রতিভান্বিতঃ॥(২৪)

২১। বিদগ্ধশ্চতুরো দক্ষঃ কৃতজ্ঞঃ সুদৃঢ়ব্রতঃ। দেশকালসুপাত্রজ্ঞঃ শাস্ত্রচক্ষুঃ শুচির্বশী॥ (২৫)

২২। স্থিরো দান্তঃ ক্ষমাশীলো গম্ভীরো ধৃতিমান্ সমঃ।
বদান্যো ধার্ম্মিকঃ শূরঃ করুণো মান্যমানকৃৎ॥ (২৬)

২২। দক্ষিণো বিনয়ী হ্রীমান্ শরণাগতপালকঃ। সুখী ভক্তসুহৃৎ প্রেমবশ্যঃ সর্ব্বশুভঙ্করঃ॥ (২৭)

২৪। প্রতাপী কীর্ত্তিমান্ রক্তলোকঃ সাধুসমাশ্রয়ঃ। নারীগণমনোহারী সর্ব্বারাধ্যঃ সমৃদ্ধিমান্॥ (২৮)

২৫। বরীয়ানীশ্বরশ্চেতি গুণাস্তস্যানুকীর্ত্তিতাঃ। সমুদ্রা ইব পঞ্চাশদ্ দুর্বিগাহা হরেরমী॥ (২৯)

২৬। জীবেষ্বেতে বসন্তোঽপি বিন্দুবিন্দুতয়া কচিৎ। পরিপূর্ণতয়া ভান্তি অত্রৈব পুরুষোত্তমে॥ (৩০)

২৭। তথা হি পাদ্মে পার্ব্বত্যৈ শিতিকণ্ঠেন তদ্‌গুণাঃ।
কন্দর্পকোটিলাবণ্য ইত্যাদ্যাঃ পরিকীর্ত্তিতাঃ॥ (৩১)

২৮। এত এব গুণাঃ প্রায়ো ধর্ম্মায় বনমালিনঃ। পৃথিব্যা প্রথমস্কন্ধে প্রথয়াঞ্চক্রিরে স্ফুটম্॥ (৩২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অথ তদ্গুণা ইতি—তত্র গুণা দ্বেধা নিরূপ্যন্তে, প্রাধান্যেনোপসর্জনত্বেন চ; কচিৎ সুরম্যাঙ্গত্বমিত্যাদিনা তথা কচিৎ সুরম্যাঙ্গমিত্যাদিনা চেতি, যত্র প্রথমেন নিরূপ্যন্তে, তত্র তেষামুদ্দীপনত্বং, যত্র দ্বিতীয়েন তত্রালম্বনত্বং। তদেবমত্রালম্বনপ্রকরণে দ্বিতীয়েনৈবাহ—অয়মিতি। অয়ং শ্রীকৃষ্ণাখ্যো নেতা নায়কঃ॥ ২৩॥

কচিদিতি—ভগবদনুগৃহীতেষ্বিত্যেব মুখ্যতয়াঙ্গীকৃতম্। অতএব বিন্দুত্বমপি, অন্যেষু তু তদাভাসত্বমেব জ্ঞেয়ম্॥ ৩০॥ ধর্ম্মায় ধর্ম্মরূপং দেবং বোধয়িতুমিত্যর্থঃ। "ক্রিয়ার্থোপপদস্য চ কর্ম্মণি স্থানিনঃ" ইতি স্মরণাচ্চতুর্থী॥৩২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কচিদিতি যোগ্যেষ্বেব। এতে দ্বিত্রাঃ পঞ্চষা ইত্যাদিরূপতয়া পঞ্চাশৎ॥ ৩০॥ পার্বত্যৈ পার্বতীং তদ্‌গুণান্ বোধয়িতুমিত্যর্থঃ॥ ৩১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অথ তদ্‌গুণা ইতি—অয়ং শ্রীকৃষ্ণাখ্যো নেতা নায়কঃ সুরম্যত্বাদি-পঞ্চাশদ্‌গুণ-বিশিষ্টঃ॥ ২৩॥ জীবেষ্বিতি—ভগবদনুগৃহীতেষ্বিত্যর্থঃ। অন্যথা প্রাকৃতজীবেষু ভগবৎসম্বন্ধ্যপ্রাকৃতগুণানাং বিন্দুসম্বন্ধস্যাপ্যসম্ভবাৎ। অতএব প্রাকৃতেষু তদাভাসত্বমেব জ্ঞেয়ম্॥ ৩০॥

বনমালিনঃ শ্রীকৃষ্ণস্য গুণাঃ পৃথিব্যা ধর্ম্মায় প্রথয়াঞ্চক্রিরে ধর্ম্মায় ধর্ম্মরূপং দেবং বোধয়িতুমিত্যর্থঃ। তুমর্থে চতুর্থী॥ ৩২॥

মহাসৌন্দর্য্য কমলেরও কমনীয় (বাঞ্ছনীয়), অঙ্গকান্তি তমালবৎ অতিশ্যামল, মস্তকে ছত্রের মহাশোভা [ছত্রাকৃতি মস্তক], বক্ষে অতিসূক্ষ্ম শ্রীবৎসচিহ্ন এবং হস্তে শঙ্খচক্রাদিরও মহাবিলক্ষণ শোভা!!!

২৩-৩২। **শ্রীকৃষ্ণের গুণ**—[প্রধান ও গৌণ হিসাবে দুই প্রকারে শ্রীকৃষ্ণগুণ বিবেচিত হইতে পারে, কোথাও সুরম্যাঙ্গত্ব বলিয়া, কোথাও বা সুরম্যাঙ্গ বলিয়া নির্দ্দেশ হইয়েছে; প্রথমটিতে গুণাবলির উদ্দীপনতা এবং দ্বিতীয়টিতে

যথা প্রথমে (১।১৬।২৭-৩০)—

৫। সত্যং শৌচং দয়া ক্ষান্তিস্ত্যাগঃ সন্তোষ আর্জ্জবম্। শমো দমস্তপঃ সাম্যং তিতিক্ষোপরতিঃ শ্রুতম্॥ (৩৩)

৬। জ্ঞানং বিরক্তিরৈশ্বর্য্যং শৌর্য্যং তেজো বলং স্মৃতিঃ। স্বাতন্ত্র্যং কৌশলং কান্তির্ধৈর্য্যং মার্দ্দবমেব চ॥ (৩৪)

৭। প্রাগল্ভ্যং প্রশ্রয়ঃ শীলং সহ ওজো বলং ভগঃ। গাম্ভীর্য্যং স্থৈর্য্যমাস্তিক্যং কীর্ত্তির্মানোঽনহঙ্কৃতিঃ॥ (৩৫)

৮। ইমে চান্যে চ ভগবন্নিত্যা যত্র মহাগুণাঃ। প্রার্থ্যা মহত্ত্বমিচ্ছদ্ভির্ন বিয়ন্তি স্ম কর্হিচিৎ॥ ইতি। (৩৬)

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সত্যং শৌচমিতি—দয়া কারুণ্যং, ক্ষান্তিঃ ত্যাগো বদান্যতা, সন্তোষো ভক্তসৌহার্দ্যম্, আর্জবং দাক্ষিণ্যং, শমঃ বশিত্বং, দমঃ তপোধার্মিকতা। সাম্যং, তিতিক্ষা শরণাগতস্যাপরাধসহনম্। উপরতিঃ সদেকপক্ষপাতলক্ষণা আসক্তিঃ। শ্রুতং প্রতাপেন খ্যাতিঃ। জ্ঞানং বুদ্ধিঃ। বিরক্তিঃ সুখেচ্ছারাহিত্যেন প্রেমবশ্যতা লক্ষ্যতে। ঐশ্বর্য্যং সমৃদ্ধিঃ, শৌর্য্যং তেজঃ। বলং, স্মৃতিঃ, কৃতস্য স্মরণং কৃতজ্ঞতা। স্বাতন্ত্র্যম্ ঈশ্বরত্বম্। কৌশলং দাক্ষ্যং, কান্তিঃ সুরম্যাঙ্গত্বং রুচিরত্বং, ধৈর্য্যং, মার্দবং প্রিয়ম্বদতা, প্রাগল্ভ্যং প্রতিভা, প্রশ্রয়ঃ বিনয়ঃ। শীলং লজ্জা রক্তলোকতা সুদৃঢ়ব্রততা নারিগণ-মনোহারিতা সর্বশুভঙ্করতা চ। সহো বিদগ্ধতা-সুপাণ্ডিত্য-দেশকালসুপাত্রজ্ঞতারূপং মনঃপাটবম্। ওজঃ বিবিধাদ্ভুতভাষাবিদ্-বাবদূকরূপং জ্ঞানেন্দ্রিয়পাটবম্। বলং যুগপদ্ভূরিসমাধানকর্তৃত্বরূপং কর্মেন্দ্রিয়চাতুর্য্যম্। ভগঃ সুখম্। গাম্ভীর্য্যং, স্থৈর্য্যম্। আস্তিক্যং শাস্ত্রচক্ষুষ্ট্বং, কীর্ত্তিমান্ সর্বারাধ্যতা বরীয়স্ত্বঞ্চ। অনহঙ্কৃতিঃ অহঙ্কারশূন্যত্বম্। তেন মান্যমান-কর্তৃত্বং লক্ষ্যম্; যত্রেতি চরমকৈশোরং বয়ঃ। প্রায়ঃপদাৎ সর্বসল্লক্ষণান্বিত ইত্যস্যাভাবঃ॥ ৩৩—৩৬॥

আলম্বনতা বুঝাইবে—এ স্থলে আলম্বনস্বরূপেই বলিতেছেন—] এই শ্রীকৃষ্ণাখ্য নেতা সুরম্যাঙ্গ (১) সর্বসল্লক্ষণান্বিত (২), রুচির (৩), তেজস্বী (৪), বলীয়ান্ (৫), বয়সান্বিত (৬), বিবিধাদ্ভুতভাষাবেত্তা (৭), সত্যবাক্য (৮), প্রিয়ম্বদ (৯), বাবদূক (১০), সুপণ্ডিত (১১), বুদ্ধিমান্ (১২), প্রতিভান্বিত (১৩), বিদগ্ধ (১৪), চতুর (১৫), দক্ষ (১৬), কৃতজ্ঞ (১৭), সুদৃঢ়ব্রত (১৮), দেশকাল-সুপাত্রজ্ঞ (১৯), শাস্ত্রচক্ষু (২০), শুচি (২১), বশী (২২) স্থির (২৩), দান্ত (২৪), ক্ষমাশীল (২৫), গম্ভীর (২৬), ধৃতিমান্ (২৭), সম (২৮), বদান্য (২৯), ধার্ম্মিক, (৩০), শূর (৩১), করুণ (৩২), মান্যমানকৃৎ (৩৩), দক্ষিণ (৩৪), বিনয়ী (৩৫), হ্রীমান্ (৩৬), শরণাগত-পালক (৩৭), সুখী (৩৮), ভক্তসুহৃৎ (৩৯), প্রেমবশ্য (৪০), সর্বশুভঙ্কর (৪১), প্রতাপী (৪২), কীর্ত্তিমান্ (৪৩), রক্তলোক (৪৪), সাধু-সমাশ্রয় (৪৫), নারীগণ-মনোহারী (৪৬), সর্বারাধ্য (৪৭), সমৃদ্ধিমান্ (৪৮), বরীয়ান্ (৪৯), ঈশ্বর (৫০), শ্রীকৃষ্ণের এই পঞ্চাশটি গুণ সমুদ্রের ন্যায় দুর্বিগাহ। এই সব গুণ ভগবানের অনুগৃহীত কোনও মহাজনে বিন্দু বিন্দুরূপে থাকিলেও [প্রাকৃত জীবে কিন্তু বিন্দুর আভাস মাত্রই] সেই পুরুষোত্তমে কিন্তু পরিপূর্ণ স্বরূপেই বিরাজমান আছে। পদ্মপুরাণে শিব পার্ব্বতীর নিকট শ্রীকৃষ্ণের 'কন্দর্পকোটি-লাবণ্য' ইত্যাদি গুণাবলিরও পরিকীর্ত্তন করিতেছেন। শ্রীমদ্ভাগবতের প্রথমস্কন্ধে (১৬।২-৩০) পৃথিবী ধর্মরূপী দেবকে জানাইবার জন্য বনমালির এই সমস্ত গুণই প্রায়শঃ স্পষ্টরূপে ব্যক্ত করিয়াছেন—

৩৩—৩৬। যথার্থভাষণ, শুদ্ধত্ব, পরদুঃখে কাতরতা, ক্রোধ-কারণেও চিত্তসংযম, বদান্যতা, স্বতস্তৃপ্তি, সরলতা, মনের নৈশ্চল্য, বাহেন্দ্রিয়ের নিশ্চলতা, স্বধর্মযাজন, সর্বত্র সমবুদ্ধি, নিজ-বিষয়ে পরের অপরাধ-সহন, ভোগাদিতে ঔদাসীন্য, শাস্ত্রবিচার, সর্বজ্ঞতা (কৃতজ্ঞতা), বিষয়বিতৃষ্ণা, ঐশ্বর্য্য, সংগ্রামোৎসাহ, তেজ, বল, কর্ত্তব্যানুসন্ধান, অপরাধীনতা, ক্রিয়ানৈপুণ্য, কমনীয়তা, অব্যাকুলতা, সুকুমারতা, (প্রেমার্দ্রতা), প্রতিভাতিশয়, বিনয়, সুচারিত্র,

২৯। অথ পঞ্চগুণা যে স্যুরংশেন গিরিশাদিষু॥ (৩৭)

৩০। সদা স্বরূপসংপ্রাপ্তঃ সর্ব্বজ্ঞো নিত্যনূতনঃ। সচ্চিদানন্দসান্দ্রাঙ্গঃ সর্ব্বসিদ্ধিনিষেবিতঃ॥ (৩৮)

৩১। অথোচ্যন্তে গুণাঃ পঞ্চ যে লক্ষ্মীশাদিবর্ত্তিনঃ।
অবিচিন্ত্য-মহাশক্তিঃ কোটিব্রহ্মাণ্ডবিগ্রহঃ॥ (৩৯)

৩২। অবতারাবলীবীজং হতারিগতিদায়কঃ। আত্মারামগণাকর্ষীত্যমী কৃষ্ণে কিলাদ্ভুতাঃ॥ (৪০)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অংশেন যথাসম্ভবং স্বাংশেন, গিরিশাদিষু। আদিগ্রহণাৎ কচিৎ দ্বিপরার্দ্ধাদৌ সাক্ষাদ্ভগবদবতারা ব্রহ্মাদয়ো গৃহ্যন্তে ॥ ৩৭ ॥

সচ্চিদানন্দেতি—শ্রীভগবৎপক্ষে সচ্চিদানন্দস্বরূপঞ্চ তৎ সান্দ্রং বস্ত্বন্তরাপ্রবেশ্যঞ্চাঙ্গং যস্য স ইতি বিগ্রহঃ। শিবপক্ষে, সচ্চিদানন্দেন শ্রীভগবতা সান্দ্রং তাদাত্ম্যং প্রাপ্তমঙ্গং যস্য সঃ ॥ ৩৮ ॥

অথোচ্যন্তে ইতি যুগলং। লক্ষ্মীশোঽত্র পরব্যোমাধিনাথঃ শ্রীনারায়ণঃ। আদিশব্দান্মহাপুরুষাদয়োঽপি গৃহ্যন্তে। তত্রাবিচিন্ত্যমহাশক্তিত্বং লক্ষ্মীশে জ্ঞেয়ং, মহাপুরুষাদ্যবতারকর্তৃত্বাৎ। কোটিব্রহ্মাণ্ডব্যাপী বিগ্রহো যস্যেতি মধ্যপদলোপী

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অথ পঞ্চেতি—গিরিশঃ সদাশিবাখ্যঃ। আদি-শব্দাৎ শেষনারদাদ্যা আবেশাবতারা গৃহীতাঃ। অংশেন সদাত্মাংশ-প্রকাশত্বেন ॥ ৩৭ ॥

লক্ষ্মীশঃ পরব্যোমেশ্বরঃ শ্রীনারায়ণঃ আদির্মুখ্যো যেষু তদেকাত্মরূপেষু তদ্বর্ত্তিনঃ। প্রাকট্যং তু যথোচিতত্বেন জ্ঞেয়ম্। তদ্ যথা ভাগবতামৃতে (১৬৪) 'অত্রোচ্যতে পরেশত্বাৎ পূর্ণা যদ্যপি তেঽখিলাঃ। তথাপ্যখিলশক্তীনাং প্রাকট্যং তত্র নো ভবেদিতি'। এষু লক্ষ্মীশ-নৃসিংহ-রাঘবেন্দ্রেষু পূর্ণাঃ। নৃসিংহ-রামকৃষ্ণেষু সাদ্গুণ্যং পরিপূরিতম্।

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অংশেন যথাসম্ভবস্বস্বাংশেন গিরিশাদিষু সদাশিবাদিষু, আদিগ্রহণাৎ কচিদ্ দ্বিপরার্দ্ধাদৌ যদা জীবো ন ব্রহ্মা কিন্তু ভগবান্ স্বয়মেব ব্রহ্মা ভবতি, তদৈব ভগবদবতাররূপ-ব্রহ্মা গৃহ্যতে ॥ ৩৭ ॥

সচ্চিদানন্দেতি—শ্রীভগবৎপক্ষে সচ্চিদানন্দরূপঞ্চ তৎ সান্দ্রং বস্ত্বন্তরপ্রকাশ-রহিতমঙ্গং যস্য স ইতি বিগ্রহঃ। সদাশিব-পক্ষে সচ্চিদানন্দেন শ্রীভগবতা সান্দ্রং তাদাত্ম্যাপন্নমঙ্গং যস্য সঃ ॥ ৩৮ ॥

অথোচ্যতে যুগ্মকম্। লক্ষ্মীশোঽত্র পরব্যোমনাথঃ শ্রীনারায়ণঃ। আদিশব্দান্মহাপুরুষাদয়োঽপি গৃহ্যন্তে। অত্রাবিচিন্ত্যমহাশক্তিত্বং লক্ষ্মীশে জ্ঞেয়ম্। মহাপুরুষাদ্যবতারকর্ত্তৃত্বাৎ কোটিব্রহ্মাণ্ডব্যাপী বিগ্রহো যস্যেতি মধ্যপদলোপি-

---

মন, জ্ঞানেন্দ্রিয় ও কর্মেন্দ্রিয়ের পটুতা, ভোগাস্পদতা, গাম্ভীর্য্য, স্থিরতা, আস্তিক্য [শ্রদ্ধা], কীর্ত্তি, পূজ্যতা এবং গর্ব্বাভাব—মহত্ত্বাভিলাষী সাধুগণের চিরবাঞ্ছিত এই সকল এবং অন্যান্য মহামহাগুণরাশি সদাকালের জন্য অক্ষয় হইয়া শ্রীভগবানে বিরাজ করে।

৩৭-৩৮। অনন্তর শ্রীকৃষ্ণের অপর পাঁচটি গুণ বলা হইতেছে—ইহারা অংশতঃ সদাশিব ও ভগবদবতার ব্রহ্মাদিতে বর্ত্তমান থাকে—সদাস্বরূপ-সংপ্রাপ্ত (১), সর্বজ্ঞ (২), নিত্যনূতন (৩), সচ্চিদানন্দ-সান্দ্রাঙ্গ (৪) এবং সর্বসিদ্ধি-নিষেবিত (৫)। চতুর্থ গুণটি ভগবৎপক্ষে সচ্চিদানন্দরূপ এবং অন্যবস্তুর অপ্রবেশযুক্ত-অঙ্গবিশিষ্টতা এবং সদাশিব পক্ষে সচ্চিদানন্দ ভগবানের সহিত তাদাত্ম্যভাবপ্রাপ্ত অঙ্গ-বিশিষ্টতাই বুঝায়।

৩৩। সর্ব্বাদ্ভুতচমৎকার-লীলাকল্লোলবারিধিঃ। অতুল্যমধুরপ্রেমমণ্ডিতপ্রিয়মণ্ডলঃ॥ (৪১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সমাসঃ। তন্মাত্রব্যাপিবিগ্রহত্বং মহাপুরুষে মায়াদ্রষ্টৃত্বস্যৈব তদুপাধিত্বাৎ। যথা ব্রহ্মসংহিতায়াং—"যস্যৈক-নিঃশ্বসিতকালমথাবলম্ব্য জীবন্তি লোমবিলজা জগদণ্ডনাথাঃ। বিষ্ণুর্মহান্ স ইহ যস্য কলাবিশেষো গোবিন্দমিতি।" অবতারাবলী-বীজত্বং পূর্ব্বয়োর্দ্বয়োর্যথাসম্ভবমন্যত্র চ। গতিঃ স্বর্গাদিরূপোঽর্থঃ। স তু ভগবদ্দ্বেষিণামন্যেন কেনাপি কর্ম্মণা ন সম্ভবতীতি। যথোক্তং গীতাসু (১৬।১৯) "তানহং দ্বিষতঃ ক্রূরান্ সংসারেষু নরাধমান্। ক্ষিপাম্যজস্রম-শুভানাসুরীষ্বেব যোনিষু। আসুরীং যোনিমাপন্না মূঢা জন্মনি জন্মনি। মামপ্রাপ্যৈব কৌন্তেয় ততো যান্ত্যধমাং গতিমিতি।" আত্মারামগণাকর্ষিত্বং শ্রীমদ্বিকুণ্ঠাসুতাদাবপি তৃতীয়স্কন্ধাদিষু প্রসিদ্ধম্। কৃষ্ণে কিলাদ্ভুতা ইতি নর-লীলাময়ত্বেনৈব তত্তদাবির্ভাবনাৎ, কিঞ্চ অবিচিন্ত্যেতি অবতারেতি চ স্বয়ং ভগবত্ত্বাৎ, স্বয়ং ভগবত্ত্বেঽপি জিজ্ঞাসা চেৎ কৃষ্ণসন্দর্ভো দৃশ্যঃ। কোটীতি—তানি ব্যাপ্যাপি বৈকুণ্ঠাদি-ব্যাপিত্বাৎ, হতেতি—মোক্ষভক্তিপর্য্যন্তগতিদাতৃত্বাদ-দ্ভুতত্বং জ্ঞেয়ম্। তদেবং পরমব্যোমনাথাদীনতিক্রম্য কৃষ্ণস্যৈব বিস্ময়কারিত্বে স্থিতে ভবতু নাম গিরিশাদিষ্বংশেন তত্তদ্গুণত্বং, কিন্তু সুতরামেব শ্রীকৃষ্ণাহভবিষু ন তেষাং বিস্ময়কারিত্বমিতি ব্যঞ্জিতং; যথোক্তং (ভা ৩।২।১২)— "যন্মর্ত্ত্যলীলৌপয়িকমিতি।" [ভা ১০।৪৪।১৪] "গোপ্যস্তপঃ কিমচরন্ যদমুষ্য রূপ"মিতি চ॥ ৪০॥

সর্ব্বাদ্ভুতেত্যাদিকন্তুদাহরণেষু বিবেচনীয়ম্। অতুল্যেত্যাদি-পদদ্বয়ে ষষ্ঠ্যর্থান্যপদার্থো বহুব্রীহিঃ॥ ৪১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পরাবস্থাস্তু তে তস্য দীপাদুৎপন্নদীপবদিতি (১৩৪) পাদ্মাৎ, বরাহ-হয়ানন-হরি-বৈকণ্ঠাজিত-বামনেষু লক্ষ্মীশৌপম্যেন। অন্যেষ্বংশেনেতি চ তত্রৈব জ্ঞেয়ম্। কোটি-ব্রহ্মাণ্ডব্যাপী বিগ্রহো যস্যেতি মধ্যপদলোপী সমাসঃ। গতিঃ স্বর্গাদিঃ। অমী পঞ্চগুণাঃ কৃষ্ণেঽদ্ভুতাঃ অগ্রে ক্রিয়মাণলক্ষণাস্তে জ্ঞেয়াঃ। তত্র গতিদাতৃত্বং মোক্ষদাতৃত্বম্॥ ৩৯-৪০॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সমাসঃ; তন্মাত্রব্যাপি-বিগ্রহত্বং মহাপুরুষে মায়াদ্রষ্টৃত্বস্যৈব তদুপাধিত্বাৎ। যথা ব্রহ্মসংহিতায়াং—যস্যৈকনিঃশ্বসিত-কালমথাবলম্ব্য জীবন্তি লোমবিলজা জগদণ্ডনাথাঃ। বিষ্ণুর্মহান্ স ইহ যস্য কলা-বিশেষো গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি। ইতি; অবতারাবলীবীজত্বং পূর্বয়োর্দ্বয়োঃ যথাসম্ভবমন্যত্র চ। গতিঃ স্বর্গাদিরূপোঽর্থঃ। স তু ভগবদ্দ্বেষিণামন্যেন কেনাপি কর্ম্মাদিনা ন সম্ভবতি। যথোক্তং গীতাসু—তানহং দ্বিষতঃ ক্রূরান্ সংসারেষু নরাধমা-নিত্যাদি। এতে গুণা নারায়ণাদি-বৃত্তয়োঽপি শ্রীকৃষ্ণে কিলাদ্ভুততয়া বর্ত্তন্তে। তথা শ্রীকৃষ্ণস্যাবিচিন্ত্যমহাশক্তিত্বেঽপি অদ্ভুতাঃ। যথা ব্রহ্মমোহনে প্রসিদ্ধম্, অপ্রাকৃতদিব্যস্বর্গাদি-কর্ত্তৃত্বম্। এবং কোটিব্রহ্মাণ্ডব্যাপিত্বেঽপি বৈকুণ্ঠাদি সর্ব্ব-বিভুবস্তুব্যাপিত্বম্ এবং হতেত্যত্রাপি মোক্ষভক্তিপর্য্যন্তগতিদাতৃত্বম্। এবমাত্মারামেত্যত্রাপি আত্মারামেষু মধ্যে স্বস্য তথা পরব্যোমনাথাদীনাঞ্চাকর্ষকত্বম্। যথা তৃতীয়ে—(৩।২।১২) বিস্মাপনং স্বস্য চেত্যাদি। শ্রীদশমে (১০।৮৯।৫৮) 'দ্বিজাত্মজা মে যুবয়োর্দিদৃক্ষুণা' ইত্যাদি। অন্যৎ সর্ব্বমুদাহরণে ব্যক্তীভবিষ্যতীতি॥ ৪০॥

সর্ব্বেষামদ্ভুতচমৎকারো যত্র এবম্ভূতলীলারূপকল্লোলস্য তরঙ্গস্য বারিধিঃ। অতুল্যমাধুর্য্যবিশিষ্ট-মহাভাব-পর্য্যন্তপ্রেম্না মণ্ডিতঃ প্রিয়মণ্ডলো ভক্তসমূহো যেন সঃ॥ ৪১॥

৩৯-৪০। লক্ষ্মীকান্ত শ্রীনারায়ণে এবং মহাপুরুষাদিতেও বর্ত্তমান এই **পাঁচটি গুণ কিন্তু শ্রীকৃষ্ণে অদ্ভুতরূপেই** বিরাজিত—যথা—(১) অবিচিন্ত্য-মহাশক্তি [কেবল লক্ষ্মীপতি], (২) কোটিব্রহ্মাণ্ড-বিগ্রহ [মহাপুরুষে], (৩)

৩৪। ত্রিজগন্মানসাকর্ষি-মুরলীকলকূজিতঃ। অসমানোর্দ্ধ-রূপশ্রী-বিস্মাপিত-চরাচরঃ॥ (৪২)

৩৫। লীলা প্রেম্না প্রিয়াধিক্যং মাধুর্য্যে বেণুরূপয়োঃ।
ইত্যসাধারণং প্রোক্তং গোবিন্দস্য চতুষ্টয়ম্॥ (৪৩)

৩৬। এবং গুণাশ্চতুর্ভেদাশ্চতুঃষষ্টিরুদাহৃতাঃ। সোদাহরণমেতেষাং লক্ষণং ক্রিয়তে ক্রমাৎ॥ (৪৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তানেব চতুরো গুণান্ সংক্ষিপ্য দর্শয়তি—লীলেতি। তত্র লীলেতি প্রথমঃ। প্রেম্ণা প্রিয়াণামাধিক্যমিতি তাদৃশপ্রিয়জনবিরাজমানত্বমিত্যর্থঃ। তচ্চ দ্বিতীয়ঃ। বেণুমাধুর্য্যমিতি তৃতীয়ঃ। রূপমাধুর্য্যমিতি চতুর্থঃ। তদেবং নিরূপ্যানুভববিশেষাৎ প্রৌঢ়িবাদেনাহ—ইত্যসাধারণমিতি। তদেবমপি (১।২।৫৯) সিদ্ধান্ততস্ত্বভেদেঽপীত্যাদৌ রসেনোৎকৃষ্যতে কৃষ্ণরূপমিতি যদুক্তং, তত্তূপলক্ষণমেব জ্ঞেয়ম্॥ ৪৩॥

চতুর্ভেদা ইতি। তত্র পঞ্চাশত্তমপর্য্যন্তঃ প্রথমঃ, পঞ্চপঞ্চাশত্তমপর্য্যন্তো দ্বিতীয়ঃ, ষষ্টিতমপর্য্যন্তস্তৃতীয়ঃ, চতুঃষষ্টিতমপর্য্যন্তশ্চতুর্থ ইতি ভেদো বর্গঃ। সোদাহরণমিতি—অত্রোদাহরণানি চতুর্ভিঃ প্রমাণৈর্লব্ধানি। শাস্ত্রেণ, তত্তাৎপর্য্যেণ, তদনুসারিমহাজনপ্রসিদ্ধ্যা, তত্তদনুসারিসম্ভবেন চ। তানি পুনর্দ্বিবিধানি—ভগবত্তয়া চমৎকারকরাণি, মনুষ্য-

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তানেব চতুরো গুণান্ সংক্ষিপ্য দর্শয়তি—লীলেতি। গোবিন্দস্য নন্দনন্দনস্য অসাধারণং সর্ব্বাদ্ভুত-চমৎকারী-ত্যাদি-বিশেষণ-বিশিষ্টং, তস্যৈব ন তু তদেকাত্মরূপাণাম্। তত্তদ্‌বিশেষণাভাবত্বেন ত্বেতে গুণা আত্মারামগণাকর্ষীতি প্রেমবশ্য ইতি, বিদগ্ধ ইতি, রুচির ইতীত্যেতেষু যথাক্রমং জ্ঞেয়াঃ॥ ৪৩॥

চতুর্ভেদা ইতি ভেদো বর্গস্তত্র পঞ্চাশদাত্মক একঃ, পঞ্চাত্মকো দ্বিতীয়ঃ; পুনঃ পঞ্চাত্মকস্তৃতীয়ঃ, চতুরাত্মকশ্চতুর্থঃ॥ ৪৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তানেব চতুরো গুণান্ সংক্ষিপ্য দর্শয়তি—লীলেতি। তত্র লীলা ইতি প্রথমঃ। প্রেম্ণা প্রিয়াধিক্যমিতি তাদৃশ-প্রিয়জনেন বিরাজমানত্বমিত্যর্থঃ, তচ্চ দ্বিতীয়ো গুণঃ। বেণুমাধুর্য্যমিতি তৃতীয়ঃ। রূপমাধুর্য্যমিতি চতুর্থঃ। তদেবং নিরূপ্য স্বানুভব-বিশেষাদেব প্রৌঢ়িবাদেনাহ—ইত্যসাধারণমিতি। তদেবমপি সিদ্ধান্ততস্ত্বভেদেঽপীত্যাদৌ রসেনোৎকৃষ্যতে কৃষ্ণরূপমিতি যদুক্তং তত্তু তত্রত্যাসাধারণগুণানামপ্যুপলক্ষণং জ্ঞেয়ম্। চতুর্ভেদা ইতি ভেদো বর্গঃ। তথাচ তত্র পঞ্চাশত্তমগুণপর্য্যন্তঃ প্রথমো বর্গঃ। তদুত্তর-পঞ্চগুণা দ্বিতীয়ঃ। তৎপশ্চাদুক্তপঞ্চগুণাস্তৃতীয়ঃ। তদব্যবহিতোক্তা সাধারণ-চতুর্গুণাশ্চতুর্থঃ। সোদাহরণমিতি—অত্রোদাহরণানি চতুর্ভিঃ প্রমাণৈর্লব্ধানি। প্রমাণচতুষ্টয়েষু মধ্যে কুত্রচিচ্ছাস্ত্রানুসারেণ জ্ঞেয়ং, কুত্রচিচ্ছাস্ত্রতাৎপর্য্যেণ। কুত্রচিত্তাৎপর্য্যানুসারিমহাজনপ্রসিদ্ধ্যা, কুত্রচিন্মহাজন-প্রসিদ্ধ্যনুসারি-বর্ণনে চ জ্ঞেয়ম্॥ ৪৪॥

অবতারাবলিবীজ [নারায়ণ ও মহাপুরুষে], (৪) হতারিগতিদায়ক, এস্থলে 'গতি' শব্দে স্বর্গাদিই বাচ্য, ভগবানের বিদ্বেষ্টাগণ অন্য কোনও কর্ম করিয়াই কিন্তু স্বর্গাদি পায় না; (৫) আত্মারামগণাকর্ষী—এই গুণটি শ্রীবিকুণ্ঠানন্দনেই (ভা ৩) প্রসিদ্ধ। শ্রীকৃষ্ণে এই সব গুণের অদ্ভুতত্বের কারণ—নরলীলার স্বরূপেই ঐ ঐ গুণের আবির্ভাব। পক্ষান্তরে প্রথম ও তৃতীয়টি স্বয়ং ভগবত্তানিবন্ধন, দ্বিতীয়টি ব্রহ্মাণ্ড ব্যাপ্ত করিয়াও তৎপরে বৈকুণ্ঠাদির ব্যাপ্তিতে, চতুর্থটি মোক্ষ ও ভক্তিদানেই এবং পঞ্চমটিও আত্মারামগণের মধ্যে নিজেরও পরব্যোমনাথাদির আকর্ষণে অদ্ভুত হইয়া থাকে।

তত্র **সুরম্যাঙ্গঃ (১)—৩৭। শ্লাঘ্যাঙ্গসন্নিবেশো যঃ সুরম্যাঙ্গঃ স কথ্যতে ॥** (৪৫)

যথা—৯। মুখং চন্দ্রাকারং করভনিভমূরুদ্বয়মিদং, ভুজৌ স্তম্ভারম্ভৌ সরসিজবরেণ্যং করযুগম্।
কবাটাভং বক্ষঃস্থলমবিরলং শ্রোণিফলকং, পরিক্ষামো মধ্যঃ স্ফুরতি মুরহন্তুর্মধুরিমা ॥ (৪৬)

সর্ব্বসল্লক্ষণান্বিতঃ (২)—৩৮। তনৌ গুণোত্থমঙ্কোত্থমিতি সল্লক্ষণং দ্বিধা ; (৪৭)

তত্র **গুণোত্থম্—৩৯। গুণোত্থং স্যাদ্গুণৈর্যোগো রক্ততা-তুঙ্গতাদিভিঃ ;** (৪৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

লীলয়া চেতি। তত্র ভগবত্ত্বেঽপি মনুষ্যলীলয়া চমৎকারকরত্বং—[ভা ১০।৫০।২৯] 'তথাপি মর্ত্ত্যানুবিধস্য বর্ণ্যত' ইতি [ভা ১০।১৪।৩৭] প্রপঞ্চে নিষ্প্রপঞ্চোঽপীত্যাদিন্যায়েন চ। তথৈব বর্ণিতং পৃথিব্যা [ভা ।১৬।২৭] সত্যং শৌচমিত্যাদিনা। যথা চাত্রৈব (২।১।৬১) দর্শয়িষ্যতে। পশ্য বিন্ধ্যগিরিতোঽপি গরিষ্ঠমিত্যাদিভিঃ ॥ ৪৪ ॥ মুখমিতি যদ্যপি পূর্ব্বানুসারেণ চন্দ্রাদয়স্তস্য দৃষ্টান্ততা-লেশমপি নার্হন্তি, তথাপি সাধারণলোকানাং তদ্দ্বারা তন্মহিমপ্রবেশার্থমেব তে দৃষ্টান্তিতাঃ। যত্র তু তদন্তরঙ্গপরিকরৈরপি তাদৃশং বর্ণ্যতে, তত্র সাক্ষাৎ ভগবদ্বিভূতিরূপ-তল্লীলাপরিকরা এব চন্দ্রাদয় দৃষ্টান্তিতা ইতি সর্ব্বত্র জ্ঞেয়ং। তদেতদভিপ্রেত্যৈব তদপ্যনাদৃত্য কেবলানুবাদেনৈবাহ—অবিরলমিত্যাদি। অবিরলমিতি অতিস্থূলত্বাদ্বিভক্তাবয়বত্বেন বিবেক্তুমশক্যমিত্যর্থঃ ॥ ৪৬ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মুখমিতি—মুরহন্তুর্মুখং চন্দ্রাকারম্ ; অতস্তস্য মধুরিমা স্ফুরতি। যদ্বা—মুরহন্তুশ্চন্দ্রাকারমুখমেব মধুরিমা, স এব স্ফুরতি, ধর্ম্মধর্ম্মিণোরভেদ-কথনস্য মাধুর্য্যাতিশয়-দ্যোতনায়। যদ্যপি পূর্ব্বানুসারেণ চন্দ্রাদয়স্তস্য দৃষ্টান্ততা-লেশমপি ন প্রাপ্নুবন্তি, তথাপি সাধারণলোকানাং তদ্দ্বারা শ্রীকৃষ্ণে চিত্তপ্রবেশার্থমেব দৃষ্টান্তিতাঃ। যত্র তু শ্রীকৃষ্ণে স্বতঃসিদ্ধচিত্তপ্রবেশবতীভিঃ শ্রীরাধাচন্দ্রাবল্যাদিভিরপি চন্দ্রাদিকং দৃষ্টান্তীকৃত্য শ্রীকৃষ্ণো বর্ণ্যতে, তত্র কৃষ্ণলীলা-পরিকরা অপ্রাকৃতাশ্চন্দ্রাদয় এব তাভির্দৃষ্টান্তীকৃতা ইতি সর্ব্বত্র জ্ঞেয়ম্। অবিরলমিতি স্থূলত্বাদ্ বিভক্তাবয়বত্বেন বিবেক্তুমশক্যমিত্যর্থঃ ॥ ৪৬ ॥

গুণোত্থমিতি—রক্ততা-তুঙ্গতাদিভির্গুণৈর্যোগো গুণোত্থং স্যাদিত্যর্থঃ। রাগ ইতি শ্রীমদ্ব্রজেশ্বরং প্রতি কস্যচিৎ সবয়সো গোপস্য বাক্যমিদম্। সপ্তসু নেত্রান্ত-পাদকরতল-তাল্বধরৌষ্ঠজিহ্বানখেষু। ষট্সু বক্ষঃস্কন্ধনখনাসা-

৪১-৪৪। অতঃপর চারিটি গুণ **শ্রীকৃষ্ণেরই অসাধারণ** (অন্য কোনও স্বরূপেই নাই),—(১) সকলেরই চমৎকার-জনক লীলারূপ-তরঙ্গাবলির সমুদ্র, (২) অতুলনীয় মাধুর্য্যবিশিষ্ট মহাভাব পর্য্যন্ত যাবতীয় প্রেমদ্বারা ভক্তসমূহের মণ্ডনকারী, (৩) মুরলীর অব্যক্ত মধুর নিনাদে ত্রিজগতের মনঃআকর্ষক এবং (৪) অনন্যসাধারণ রূপমাধুর্য্যে স্থাবরজঙ্গমাত্মক বিশ্বের বিস্ময়াপাদক। সংক্ষেপে—লীলা, প্রেমময় প্রিয়জনসহ বিরাজমানতা, বেণুমাধুর্য্য ও রূপমাধুর্য্য এই চারিটি সহ শ্রীকৃষ্ণের চৌষট্টি গুণ বর্ণিত হইল। ক্রমশঃ ইহাদের লক্ষণ ও উদাহরণ দেওয়া হইতেছে।

৪৫-৪৬। **সুরম্যাঙ্গ** (১)—অঙ্গ-সন্নিবেশ প্রশংসার্হ হইলে তাহাকে 'সুরম্যাঙ্গ' বলা হয়। যথা—অহো! মুরারির কি আশ্চর্য্য মধুরিমাই না স্ফূর্ত্তি পাইতেছে। তাঁহার মুখ চন্দ্রাকার, উরুদ্বয় করিশুণ্ডের ন্যায়, ভুজদ্বয় স্তম্ভতুল্য, করযুগল কমনীয় ও প্রস্ফুটিত পদ্মের ন্যায়, বক্ষঃস্থল কবাটতুল্য বিস্তারি, নিতম্বদেশ স্থূল অথচ নিবিড় এবং মধ্যদেশ অতিক্ষীণ। এস্থলে **মন্তব্য** এই যে যদ্যপি চন্দ্রাদিতে শ্রীকৃষ্ণের দৃষ্টান্তলেশেরও যোগ্যতা নাই, তথাপি তদ্দ্বারা তাঁহার মহিমায় সাধারণলোকের বুদ্ধিপ্রবেশ করাইবার জন্যই চন্দ্রাদির উপমা দেওয়া হয়। ভগবৎপরিকরগণ যে স্থলে শ্রীকৃষ্ণকে

যথা—১০। রাগঃ সপ্তসু হন্ত ষট্‌স্বপি শিশোরঙ্গেষ্বলং তুঙ্গতা, বিস্তারস্ত্রিষু খর্ব্বতা ত্রিষু তথা গম্ভীরতা চ ত্রিষু।

দৈর্ঘ্যং পঞ্চসু কিঞ্চ পঞ্চসু সখে! সংপ্রেক্ষ্যতে সূক্ষ্মতা, দ্বাত্রিংশদ্বরলক্ষণঃ কথমসৌ গোপেষু সম্ভাব্যতে? (৪৯)

অঙ্কোত্থম্—৪০। রেখাময়ং রথাঙ্গাদি স্যাদঙ্কোত্থং করাদিষু; (৫০)

যথা—১১। করয়োঃ কমলং তথা রথাঙ্গং, স্ফুটরেখাময়মাত্মজস্য পশ্য।

পদপল্লবয়োশ্চ বল্লবেন্দ্র! ধ্বজবজ্রাঙ্কুশমীনপঙ্কজানি॥ (৫১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

রাগ ইতি শ্রীনন্দব্রজেশ্বরং প্রতি কস্যচিৎ সবয়সো গোপস্য বাক্যমিদম্। সপ্তসু—নেত্রান্তপাদকরতলতাল্বধরৌষ্ঠ-জিহ্বানখেষু, ষট্‌সু বক্ষঃস্কন্ধনখনাসিকাকটিমুখেষু। ত্রিষু কটিললাটবক্ষঃসু। কেচিৎ কটিস্থানে শিরঃ পঠন্তি, পুনস্ত্রিষু গ্রীবাজঙ্ঘামেহনেষু। পুনস্ত্রিষু নাভিস্বরসত্ত্বেষু। পঞ্চসু নাসাভুজনেত্রহনুজানুষু। পুনঃ পঞ্চসু ত্বক্‌কেশলোমদন্তাঙ্গুলি-পর্ব্বসু। তথৈব মহাপুরুষলক্ষণে সামুদ্রিকপ্রসিদ্ধেঃ। দ্বাত্রিংশদ্বরাণি তত্তল্লক্ষণেভ্যো গোপেভ্যোঽন্যেভ্যোঽপি শ্রেষ্ঠানি লক্ষণানি যস্য সঃ। গোপেষু কথমিতি ভগবদবতারাদিষ্বপ্যেতাদৃশত্বাশ্রবণাদিতি ভাবঃ॥ ৪৯॥

করয়োরিতি—কস্যাশ্চিদ্বৃদ্ধগোপ্যা বচনম্। উপলক্ষণান্যেতৈতানি চিহ্নানি। পদ্মপুরাণাদিদৃষ্ট্যান্যান্যপ্যসাধারণানি জ্ঞেয়ানি। তানি চ যথা পদ্মপুরাণে, ব্রহ্মোবাচ। শৃণু নারদ বক্ষ্যামি পাদয়োশ্চিহ্নলক্ষণম্। ভগবৎকৃষ্ণরূপস্য হ্যানন্দৈক-ঘনস্য চ। অবতারা হ্যসংখ্যাতাঃ কথিতা মে তবাগ্রতঃ। পরং সম্যক্ প্রবক্ষ্যামি কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়ম্। দেবানাং কার্য্যসিদ্ধ্যর্থমৃষীণাঞ্চ তথৈব চ। আবির্ভূতস্তু ভগবান্ স্বানাং প্রিয়চিকীর্ষয়া। যৈরেব জ্ঞায়তে দেবো ভগবান্ ভক্তবৎসলঃ।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রাগ ইতি শ্রীনন্দব্রজেশ্বরং প্রতি সামদ্রিক-প্রবীণস্যোপনন্দস্য বাক্যম্। লঘোরপি তস্য রাজ্ঞো নাদরণীয়ত্বাৎ সখে ইতি সম্বোধনম্। সপ্তসু নেত্রান্ত-পাদকরতল-তাল্ব-ধরৌষ্ঠজিহ্বা-নখেষু। ষট্‌সু বক্ষঃ-স্কন্ধ-নখ-নাসা-কটি-মুখেষু। ত্রিষু কটি-ললাট-বক্ষঃসু। কেচিৎ কটিস্থানে শিরঃ পঠন্তি, পুনস্ত্রিষু গ্রীবা-জঙ্ঘা-মেহনেষু, পুনশ্চ ত্রিষু নাভি-স্বর-সত্ত্বেষু। পঞ্চসু নাসা-ভুজনেত্রহনু-জানুষু। পুনঃ পঞ্চসু ত্বক্‌কেশাঙ্গুলিদন্তাঙ্গুলিপর্ব্বসু। ইতি দ্বাত্রিংশদ্ বরাণি শাস্ত্রক্রত-ভগবৎস্বরূপেভ্যঃ শ্রেষ্ঠান্যনাত্মভূয়মানানি লক্ষণানি যস্য সঃ॥ ৪৯॥

করয়োরিতি ভাগুরি নাম্নঃ পুরোধস উক্তিঃ। অন্যান্যপি স্বয়ং ভগবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য চিহ্নানি জ্ঞেয়ানি। যথা পদ্মপুরাণে: ব্রহ্মোবাচ—শৃণু নারদ! বক্ষ্যামি পদয়োশ্চিহ্ন-লক্ষণম্। ভগবৎকৃষ্ণরূপস্য হ্যানন্দৈকঘনস্য চ॥ অবতারা হ্যসংখ্যাতাঃ কথিতা মে তবাগ্রতঃ। পরং সম্যক্ প্রবক্ষ্যামি কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়ম্॥ দেবানাং কার্য্যসিদ্ধ্যর্থমৃষীণাঞ্চ তথৈব চ

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কটি-মুখেষু। ত্রিষু কটিললাটবক্ষঃসু। পুনস্ত্রিষু গ্রীবাজঙ্ঘামেহনেষু। পুনস্ত্রিষু নাভিকণ্ঠস্বরান্তঃকরণেষু। পঞ্চসু নাসা-ভুজনেত্রহনুজানুষু। পুনঃ পঞ্চসু ত্বক্‌কেশরোমদন্তাঙ্গুলিপর্ব্বসু॥ ৪৯॥

ঐরূপে বর্ণনা করেন, সেইস্থলে সাক্ষাৎ ভগবৎবিভূতিরূপ লীলাপরিকর চন্দ্রাদিই দৃষ্টান্তরূপে ব্যবহৃত হইয়াছে, মনে করিবে।

৪৭-৫১। **সর্ব্বসল্লক্ষণান্বিত** (২)—শরীরে গুণোত্থ ও অঙ্কোত্থভেদে দ্বিবিধ 'সল্লক্ষণ' দেখা যায়। (৪৮)

শরীরের স্থলবিশেষে রক্ততা ও তুঙ্গতা (উচ্চতা) প্রভৃতিকে **গুণোত্থ** সল্লক্ষণ বলা হয়। যথা—(৪৯) শ্রীনন্দ মহারাজকে কোন সমবয়স্ক [সু—উপনন্দ] **গোপ** বলিলেন—'হে সখে! তোমার এই পুত্রের অঙ্গে ৩২টি সল্লক্ষণ দেখা যাইতেছে, [এই সব লক্ষণ ভগবদবতারাদিতেই শুনা যায় মাত্র] কি প্রকারে গোপদেহেও ঐ সকল চিহ্ন প্রকাশ পাইল? এই বালকের [নেত্র, পাদ, কর, অধর, ওষ্ঠ, জিহ্বা ও নখ] এই সাত অঙ্গে রক্তিমা, [বক্ষঃ, স্কন্ধ, নখ,

রুচিরঃ (৩)—৪১। সৌন্দর্য্যেণ দৃগানন্দকারী রুচির উচ্যতে॥ (৫২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তান্যহং বেদ নান্যোঽস্তি সত্যমেতন্ময়োদিতম্। ষোড়শৈব তু চিহ্নানি ময়া দৃষ্টানি তৎপদে। দক্ষিণে চাষ্ট চিহ্নানি ইতরে সপ্ত এব চ॥ ধ্বজঃ পদ্মং তথা বজ্রমঙ্কুশো যব এব চ। স্বস্তিকঞ্চোর্দ্ধরেখা চ অষ্টকোণং তথৈব চ। দৃশ্যন্তে বৈষ্ণব-শ্রেষ্ঠ দক্ষিণে ভগবৎপদে। সপ্তান্যানি প্রবক্ষ্যামি সাম্প্রতং বৈষ্ণবোত্তম। ইন্দ্রচাপং ত্রিকোণঞ্চ কলসং চার্দ্ধচন্দ্রকম্। অম্বরং মৎস্যচিহ্নঞ্চ গোষ্পদং সপ্তমং স্মৃতম্। অঙ্কান্যেতানি ভো বিদ্বন্ দৃশ্যন্তে তু যদা কদা। কৃষ্ণাখ্যং তু পরং ব্রহ্ম ভুবি জাতং ন সংশয়ঃ। দ্বয়ং বাথ ত্রয়ং বাথ চত্বারঃ পঞ্চ চৈব বা। দৃশ্যন্তে বৈষ্ণবশ্রেষ্ঠ অবতারে কথঞ্চন ইত্যাদি। ষোড়শঞ্চ তথা চিহ্নং শৃণু দেবর্ষিসত্তম। জম্বুফলসমাকারং দৃশ্যতে যত্র কুত্রচিদিত্যন্তং। শাস্ত্রান্তরেষু তাপন্যাগমবারাহাদিষু শঙ্খচক্রচ্ছত্রাণি চ জ্ঞেয়ানি॥ ৫১॥ সৌন্দর্য্যেণ কান্ত্যা॥ ৫২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

আবির্ভূতশ্চ ভগবান্ স্বানাং প্রিয়চিকীর্ষয়া। যৈরেব জ্ঞায়তে দেবো ভগবান্ ভক্তবৎসলঃ। তানহং বেদ নান্যোঽস্তি সত্যমেতন্ময়োদিতম॥ ষোড়শৈব তু চিহ্নানি ময়া দৃষ্টানি তৎপদে। দক্ষিণে চাষ্ট চিহ্নানি ইতরে সপ্ত এব চ॥ ধ্বজঃ পদ্মং তথা বজ্রমঙ্কুশো যব এব চ। স্বস্তিকঞ্চোর্দ্ধরেখা চ অষ্টকোণং তথৈব চ॥ সপ্তান্যানি প্রবক্ষ্যামি সাম্প্রতং বৈষ্ণবোত্তম। ইন্দ্রচাপং ত্রিকোণঞ্চ কলসং চার্দ্ধচন্দ্রকম্॥ অম্বরং মৎস্যচিহ্নঞ্চ গোষ্পদং সপ্তমং স্মৃতম্। অঙ্কান্যেতানি ভো বৎস! দৃশ্যন্তে তু যদা কদা। কৃষ্ণাখ্যস্তু পরং ব্রহ্ম ভুবি জাতং ন সংশয়ঃ॥ দ্বয়ঞ্চাথ ত্রয়ন্নাথ চত্বারঃ পঞ্চ চৈব চ। দৃশ্যন্তে বৈষ্ণব-শ্রেষ্ঠ! অবতারে কথঞ্চনেত্যাদি। ষোড়শঞ্চ তথা চিহ্নং শৃণু দেবর্ষিসত্তম! জম্বুফল-সমাকারং দৃশ্যতে যত্র কুত্রচি-দিত্যন্তম্। তাপন্যাগমবারাহাদিভ্যস্তু শঙ্খচক্রচ্ছত্রাণি চ জ্ঞেয়ানি॥ ৫১॥ সৌন্দর্য্যেণ কান্ত্যা॥ ৫২॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

করয়োরিতি কস্যাশ্চিদ্বৃদ্ধগোপ্যা বচনম্। উপলক্ষণান্যেতানি চিহ্নানি। পদ্মপুরাণং দৃষ্ট্বান্যান্যপ্যসাধারণানি জ্ঞেয়ানি। তানি যথা পদ্মপুরাণে; ব্রহ্মোবাচ—শৃণু নারদ বক্ষ্যামি পদয়োশ্চিহ্নলক্ষণম্। ভগবৎ-কৃষ্ণরূপস্য হ্যানন্দৈকঘনস্য চ। অবতার হ্যসংখ্যাতাঃ কথিতা মে তবাগ্রতঃ। পরং সম্যক্ প্রবক্ষ্যামি কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়ম্। দেবানাং কার্য্যসিদ্ধ্যর্থ-মৃষীণাঞ্চ তথৈব চ। আবির্ভূতস্তু ভগবান্ স্বানাং প্রিয়চিকীর্ষয়া। যৈরেব জ্ঞায়তে দেবো ভগবান্ ভক্তবৎসলঃ। তান্যহং বেদ নান্যোঽস্তি সত্যমেতন্ময়োদিতম্। ষোড়শৈব তু চিহ্নানি ময়া দৃষ্টানি তৎপদে। দক্ষিণে চাষ্ট চিহ্নানি ইতরে সপ্ত এব চ। ধ্বজঃ পদ্মং তথা বজ্রমঙ্কুশো যব এব চ। স্বস্তিকং চোর্দ্ধরেখা চ অষ্টকোণং তথৈব চ॥

নাসিকা, কটি ও মুখ এই] ছয় অঙ্গে উচ্চতা; (কটি, ললাট ও বক্ষঃ এই] তিন অঙ্গে বিস্তার; (গ্রীবা, জঙ্ঘা ও শিশ্ন এই) তিন অঙ্গে খর্বতা; [নাভি, স্বর ও বুদ্ধি এই] তিনের গম্ভীরতা, [নাসা, ভুজ, নেত্র, হনু (চোয়াল) ও জানু এই] পাঁচ অঙ্গে দীর্ঘতা; [ত্বক্, কেশ, লোম, দন্ত ও অঙ্গুলিপর্ব এই] পাঁচটিতে সূক্ষ্মতা। এই বত্রিশটী মহাপুরুষের লক্ষণ। (৫০) হস্তাদিতে চক্রাদি রেখাসমূহকে **অঙ্কোত্থ** সল্লক্ষণ বলা হয়। (৫১) যথা—(কোন বৃদ্ধা গোপী [মু—ভাণ্ডরি নামক পুরোহিত] ব্রজরাজকে বলিতেছেন—'হে বল্লবেন্দ্র! ঐ দেখ—তোমার পুত্রের করদ্বয়ে কমল ও চক্ররেখা, চরণদ্বয়ে ধ্বজ, বজ্র, অঙ্কুশ, মীন এবং পঙ্কজাদির চিহ্নসকল দেদীপ্যমান রহিয়াছে! [দক্ষিণ চরণে অষ্ট ও বামচরণে সাতটি চিহ্ন বিদ্যমান এবং ষোড়শ চিহ্নটী জম্বুফলের ন্যায় ইতস্ততঃ দেখিতে পাওয়া যায়]

যথা তৃতীয়ে (৩।২।১৩)—১২। যদ্ধর্ম্মসূনোর্বত রাজসূয়ে, নিরীক্ষ্য দৃক্‌স্বস্ত্যয়নং ত্রিলোকঃ।
কার্ৎস্ন্যেন চাদ্যেহ গতং বিধাতু,-রর্বাক্‌সৃতৌ কৌশলমিত্যমন্যত ॥ (৫৩)

যথা বা—১৩। অষ্টানাং দনুজভিদঙ্গপঙ্কজানা,-মেকস্মিন্ কথমপি যত্র বল্লবীনাম্।
লোলাক্ষিভ্রমরততিঃ পপাত তস্মা,-ন্নোত্থাতুং দ্যুতিমধুপঙ্কিলাৎ ক্ষমাসীৎ ॥ (৫৪)

তেজসা যুক্তঃ (৪)— ৪২। তেজো ধাম প্রভাবশ্চেত্যুচ্যতে দ্বিবিধং বুধৈঃ। (৫৫)

তত্র **ধাম—৪৩। দীপ্তিরাশি-র্ভবেদ্ধাম ;** (৫৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিধাতুরর্ব্বাক্ সৃতৌ যৎ কৌশলং তদিহ শ্রীকৃষ্ণসৌন্দর্য্যে কার্ৎস্ন্যেন গতং প্রবিষ্টমিত্যমন্যত অন্বভূৎ। তদেকদেশান্তর্ভূতমেব তৎ সর্ব্বমিত্যর্থঃ। অমংস্তেতি পাঠস্তু লিখনভ্রমাদেব ॥ ৫৩ ॥

পূর্বত্র সুরম্যাঙ্গত্বমিশ্রং রুচিরত্বং বর্ণিতমিত্যপরিতোষাৎ শুদ্ধোদাহরণং পুনরাহ—যথা বেতি। অষ্টানাং মুখনেত্রযুগনাভিচরণযুগকরযুগরূপাণাং, উপলক্ষণানি চৈতানি অন্যেষামঙ্গানাম্ ॥ ৫৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিধাতুরর্বাক্‌সৃতৌ যৎ কৌশলং তদিহ শ্রীকৃষ্ণসৌন্দর্য্যে কার্ৎস্ন্যেন গতং প্রবিষ্টমিত্যমংস্ত ॥ ৫৩ ॥

অষ্টানাং মুখনেত্রযুগ-করযুগ-নাভি-চরণযুগরূপাণাম্ ॥ ৫৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সপ্তান্যানি প্রবক্ষ্যামি সাংপ্রতং বৈষ্ণবোত্তম ॥ ইন্দ্রচাপং ত্রিকোণঞ্চ কলসং চার্দ্ধচন্দ্রকম্ ॥ অম্বরং মৎস্যচিহ্নং চ গোষ্পদং সপ্তমং স্মৃতম্ ॥ অঙ্কান্যেতানি ভো বিদ্বন্ প্রদর্শ্যন্তে যদা কদা। কৃষ্ণাখ্যং তু পরং ব্রহ্ম ভুবি জাতং ন সংশয়ঃ ॥ দ্বয়ঞ্চাথ ত্রয়ং বাথ চত্বারঃ পঞ্চ চৈব চ। দৃশ্যন্তে বৈষ্ণবশ্রেষ্ঠ ! অবতারে কথঞ্চনেত্যাদি। ষোড়শঞ্চ তথা চিহ্নং শৃণু দেবর্ষিসত্তম। জম্বুফলসমাকারং দৃশ্যতে যত্র কুত্রচিৎ। তাপন্যাগমবারাহাদিভ্যস্তু শঙ্খচক্রচ্ছত্রানি জ্ঞেয়ানি ।। সৌন্দর্য্যেণ কান্ত্যা, তৃতীয়স্কন্ধে যৎ পূর্বশ্লোকোক্তং কৃষ্ণস্বরূপ-বিম্বং তদ্ দৃশাং স্বস্ত্যয়নং ধর্মসূনোর্যুধিষ্ঠিরস্য রাজসূয়ে নিরীক্ষ্য বিধাতুরর্বাক্ সৃতৌ যৎ কৌশলং তদিহ কৃষ্ণসৌন্দর্য্যে কার্ৎস্ন্যেন গতং প্রবিষ্টমিতি ত্রিলোকঃ অমন্যত অন্বভূৎ। তদেকদেশান্তর্ভূতমেব তৎসর্বমিত্যর্থঃ। তন্মূর্ত্তেবিধাতৃ-সৃজ্যত্বাভাবেঽপি সৃষ্টিরিয়মুক্তা ॥ ৫১—৫৩ ॥

পূর্বত্র সুরম্যাঙ্গত্বমিশ্রং রুচিরত্বং বর্ণিতম্; ইত্যপরিতোষাচ্ছুদ্ধোদাহরণং পুনরাহ। যথা বেতি—অষ্টানাং মুখনেত্রযুগ-নাভি-করযুগ-চরণযুগরূপাণাম্ ॥ ৫৪ ॥

৫২-৫৪। **রুচির** (৩)—কান্তিদ্বারা নয়নের আনন্দকারী হইলেই 'রুচির' বলা হয়। যথা—(৫৩) ধর্মপুত্র যুধিষ্ঠিরের রাজসূয়-যজ্ঞে শ্রীকৃষ্ণের নয়নরসায়ন সেই রূপ নিরীক্ষণ করত ত্রিজগতের লোকগণ এই অনুমানই করিয়াছিল যে বিধাতার অর্বাচীন বিচিত্র সংসার-নির্মাণে যে নৈপুণ্য ছিল, তৎসমুদায়ই এই শ্রীবিগ্রহের গঠনে নিঃশেষিত হইয়াছে !! (৫৪) পূর্ব শ্লোকে সুরম্যাঙ্গত্ব-মিশ্র উদাহরণে অপরিতুষ্ট হইয়া শুদ্ধ উদাহরণ দিতেছেন—শ্রীকৃষ্ণের আটটি অঙ্গই [মুখ, নেত্রদ্বয়, করদ্বয়, নাভি ও চরণযুগল] পদ্ম, যদি এই অষ্টপদ্মের কোনও একটীতে গোপীদের চঞ্চল নেত্ররূপ ভ্রমর-সমূহ কোনরূপে পতিত হয়, তবে সেই অঙ্গকান্তিরূপ পঙ্কময় স্থান হইতে আর উঠিতে পারে না !!

৫৫-৫৭। **তেজীয়ান্**—(৪)—পণ্ডিতগণ 'তেজঃ' শব্দে **ধাম ও প্রভাবকেই** লক্ষ্য করেন। তেজোরাশির

২৩

যথা বা —১৪। অম্বরমণিনিকুরম্বং, বিড়ম্বয়ন্নপি মরীচিকুলৈঃ। হরিবক্ষসি রুচিনিবিড়ে, মণিরাড়য়মুডুরিব স্ফুরতি ॥ (৫৭)

প্রভাবঃ—৪৪। প্রভাবঃ সর্ব্বজিৎ স্থিতিঃ ; (৫৮)

যথা—১৫। দূরতস্তমবলোক্য মাধবং, কোমলাঙ্গমপি রঙ্গমণ্ডলে।
পর্ব্বতোদ্ভট-ভুজান্তরোঽপ্যসৌ, কংসমল্লনিবহঃ স বিব্যথে ॥ (৫৯)

বলীয়ান্ (৫)—৪৫। প্রাণেন মহতা পূর্ণো বলীয়ানিতি কথ্যতে ॥ (৬০)

যথা—১৬। পশ্য বিন্ধ্যগিরিতোঽপি গরিষ্ঠং, দৈত্যপুঙ্গবমুদগ্রমরিষ্টম্
তূলখণ্ডমিব পিণ্ডিতমারাৎ, পুণ্ডরীকনয়নো বিনুনোদ ॥ (৬১)

যথা বা—১৭। বামস্তামরসাক্ষস্য ভুজদণ্ডঃ স পাতু বঃ। ক্রীড়া-কন্দুকতাং যেন নীতো গোবর্দ্ধনো গিরিঃ ॥ (৬২)

**বয়সান্বিতঃ (৬)—৪৬। বয়সো বিবিধত্বেঽপি সর্ব্বভক্তিরসাশ্রয়ঃ।
ধর্ম্মী কিশোর এবাত্র নিত্যনানা-বিলাসবান্ ॥** (৬৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অম্বরেতি যদপ্যেতদেব তত্ত্বং, তথাপি লৌকিকলীলারক্ষণার্থং স্বস্য তস্য চ তেজোগোপনমপি করোতি শ্রীভগবানিতি, সূর্য্যাদিতেজসামপি তত্র ভাণং জ্ঞেয়ম্। (গী ৭।২৫) 'নাহং প্রকাশঃ সর্বস্য যোগমায়াসমাবৃত' ইত্যাদ্যুক্তেঃ। এবমন্যত্রাপি। কৌস্তভমণিরুড়ুরিবেতি বা পাঠঃ ॥ ৫৭ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অম্বরেতি শ্রীনারদ-বাক্যম্। যোগ্যজনান্ বিনা সর্বত্র শ্রীকৃষ্ণ-তৎপরিবার-ভূষণাদীনাং তেজঃপ্রকাশাভাবাৎ লৌকিকলীলারক্ষা ॥ ৫৭ ॥ বিব্যথে ভয়েন ক্ষুভিতো বভূব। ব্যথো লিটীতি সম্প্রসারণম্ ॥ ৫৯ ॥

বয়সো বাল্যাদিরূপেণ বিবিধত্বেঽপি ধর্মী বাল্যপৌগণ্ডধর্মবান্ যঃ কিশোরঃ, অত্র সামান্যরসে, স এবালম্বনত্বেন নিশ্চিতঃ। ধর্মিত্বে হেতুঃ—সর্বেতি। সর্বভক্তানাং যে শান্তাদয়ো রসাঃ তেষামাশ্রয়ঃ আধারঃ ; অত্রাপি হেতুর্নিত্যেতি। নব্যেনেতি—পদ্যানুসারেণ কেবলবাৎসল্যভাজাং নবযৌবনেঽপি পৌগণ্ড-প্রতীতেঃ কিশোর এব বৎসলস্যাপ্যাশ্রয়ঃ ॥৬২॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অয়ং মনিরাট্ কৌস্তুভঃ। মরীচিকুলৈরম্বরমণিঃ সূর্য্যস্তস্য নিকুরম্বং সমূহং বিড়ম্বয়ন্ অপি কৃষ্ণবক্ষসি উডুরিব স্ফুরতি। যদ্যপ্যেতদেব তত্ত্বং, তথাপি লৌকিকলীলারক্ষার্থং স্বস্য তস্য চ তেজোগোপনমপি করোতি শ্রীভগবানিতি সূর্য্যাদিতেজসামপি তত্র ভাণং জ্ঞেয়ম্। [গী ৭।২৫] 'নাহং প্রকাশঃ সর্বস্য যোগমায়া-সমাবৃত' ইত্যাদ্যুক্তেঃ ॥ ৫৭ ॥

নামই **ধাম**, যথা—(৫৭) এই মনিরাজ কৌস্তুভ স্বকান্তিমালায় সূর্য্যসমূহকে বিড়ম্বিত করিয়াও তেজোঘন শ্রীহরিবক্ষে একটী নক্ষত্রের ন্যায় প্রকাশ পাইতেছে! (৫৮) দুর্দ্ধর্ষতা ও সর্বপরাজয়কারী অবস্থাকে **'প্রভাব'** বলে। (৫৯) যাহাদের বক্ষোদেশ পর্বত হইতেও উদ্ভট (প্রচণ্ড) সেই কংসমল্লগণ রঙ্গমঞ্চে কোমলাঙ্গ হইলেও মাধবকে দূর হইতে দর্শন করিয়া ব্যথিত হইয়াছিল।

৬০-৬২। **বলীয়ান্** (৫) মহাবলবান্ ব্যক্তিকেই বলীয়ান্ কহে। (৬১) ঐ দেখ! বিন্ধ্যপর্বত হইতে গারষ্ঠ অথচ উদগ্র (পরম প্রচণ্ড) দৈত্যবর্য্য অরিষ্টকে পদ্মনয়ন শ্রীকৃষ্ণ পিণ্ডিত (মুষ্টীকৃত) তুলখণ্ডের ন্যায় দূরে নিক্ষেপ করিলেন। (৬২) পুণ্ডরীক-নয়ন শ্রীহরির যে বামভুজদণ্ড গোবর্দ্ধন পর্বতকে ক্রীড়া কন্দুকবৎ খেলার ভাঁটার ন্যায় ধারণ করিয়াছিল—সেই ভুজই তোমাদিগকে রক্ষা করুন।

যথা—১৮। তদাত্বাভিব্যক্তীকৃততরুণিমারম্ভরভসং, স্মিতশ্রীনির্ধৃতস্ফুরদমলরাকাপতিমদম্।
দরোদঞ্চৎপঞ্চাশুগ-নবকলামেদুরমিদং, মুরারের্মাধুর্য্যং মনসি মদিরাক্ষীর্মদয়তি॥ (৬৪)

বিবিধাদ্ভুতভাষাবিৎ (৭)—৪৭। বিবিধাদ্ভুতভাষাবিৎ স প্রোক্তো যস্তু কোবিদঃ।
নানাদেশ্যাসু ভাষাসু সংস্কৃতে প্রাকৃতেষু চ॥ (৬৫)

যথা—১৯। ব্রজযুবতিষু শৌরিঃ শৌরসেনীং সুরেন্দ্রে, প্রণতশিরসি সৌরীং ভারতীমাতনোতি।
অহহ পশুষু কীরেষ্বপ্যপভ্রংশরূপাং, কথমজনি বিদগ্ধঃ সর্ব্বভাষাবলীষু? (৬৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বয়োহত্র কৌমারপৌগণ্ডকৈশোরাখ্যত্রয়াত্মকং ক্রমপ্রাপ্তং জ্ঞেয়ম্; তেনান্বিতঃ সদৃশতয়া লব্ধ ইতি বয়স্তদ্বতো-র্দ্বয়োরপি প্রাশস্ত্যমুক্তং। "পশ্চাৎ সাদৃশ্যয়োরনু" রিত্যমরঃ। বয়স ইতি ধর্ম্মাঃ সর্ব্বে গুণাঃ সন্ত্যস্মিন্নিতি ধর্মী পূর্ণা-বির্ভাব ইত্যর্থঃ। যতঃ সর্ব্বভক্তিরসাশ্রয়ঃ। অতএব সামান্যভক্তিরসে বর্ণ্যত ইতি শেষঃ॥ ৬৩॥

তথাপি শৃঙ্গারাখ্যস্য মহারসস্য তু পরমোদ্বোধকং তদিত্যাশয়েনাহ—তদাত্বেতি 'তৎকালস্তু তদাত্বং স্যাদি'ত্যমরঃ। ঈষদর্থে দরাব্যয়মিতি চ॥ ৬৪॥ চকারঃ পশ্বাদিভাষামপি গৃহ্লাতি॥ ৬৫॥

ব্রজযুবতিষ্বিতি—ব্রজস্থবিদগ্ধবৃদ্ধাবচনম্। অত্র শৌরিরিতি [ভা ১০।৮।১৪] প্রাগয়ং বসুদেবস্যেত্যাদি শ্রীগর্গবাক্যানুসারেণ, তত্র চ ব্রজযুবতয়ো মুখ্যত্বেনোপলক্ষণান্যেব; ব্রজবাসিষ্বিতি তু বিজ্ঞেয়ং। শৌরসেনীং তদ্দেশ্যাং প্রাকৃতবিশেষঞ্চ, প্রায়স্তয়োরৈক্যাৎ। সৌরীং দৈবীং সংস্কৃতরূপাং। পশুষু গোমহিষ্যাদিষু চ। কীরেষু কাশ্মীরদেশীয়-মনুষ্যেষু শুকেষু চ, অপভ্রংশরূপাং পৈশাচিকাখ্যপ্রাকৃতবিশেষং তত্তদ্ভাষাং চ যথাসম্ভবম্॥ ৬৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

'তৎকালত্বং তু তদাত্বং স্যাৎ' ইত্যমরঃ। দরেতি কলানামীষদ্ বহিঃপ্রকাশাদ্ গাম্ভীর্য্যম্। নবেতি নবনবত্বেন চাতুর্য্যঞ্চ সূচিতম্। তরুণিমারম্ভঃ চরমকৈশোররূপং নবযৌবনম্॥ ৬৪॥

ব্রজযুবতিষ্বিতি—উপনন্দসূনোঃ সুভদ্রস্য পত্ন্যাঃ কুন্দবল্লীনাম্ন্যাঃ শ্রীরাধাং প্রতি বচনম্। তত্র শৌরিরিতি 'প্রাগয়ং বসুদেবস্য' (১০।৮।১৪) ইত্যাদি গর্গবাক্যানুসারেণ। শৌরসেনীং তদ্দেশ্যাং প্রাকৃতবিশেষঞ্চ প্রায়স্তয়ো-রৈক্যাৎ। সৌরীং দৈবীং সংস্কৃতরূপাং, পশুষু গোমহিষ্যাদিষু অপভ্রংশরূপাং তত্তদ্ভাষাম্। অজনি জাতঃ॥ ৬৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তুলখণ্ডমিব পিণ্ডিতমরিষ্টাসুরমারাদ্দূরে বিমুনোদ চিক্ষেপ। তামরসাক্ষস্য পদ্মাক্ষস্য শ্রীকৃষ্ণস্য বামো ভুজদণ্ডঃ॥ ৬১॥ বয়সা অন্বিতো যুক্তঃ। ধর্মীতি ধর্মাঃ সর্ব্বে গুণাঃ সন্ত্যস্মিন্ ইতি ধর্মী পূর্ণাবির্ভাব ইত্যর্থঃ॥ ৬৩॥

তথাপি শৃঙ্গারাখ্যস্য মহারসস্য পরমোদ্বোধকং তদিত্যাশয়েনাহ—তদাত্বিতি। মুরারের্মাধুর্য্যং মদিরাক্ষীর্মদয়তি, কীদৃশং তদাত্বে তৎকালেঽভিব্যক্তীকৃত-তরুণিমারম্ভে রভসো হর্ষো যতঃ। তৎকালস্তু তদাত্বং স্যাদিত্যমরঃ। ঈষদুদ্-গচ্ছৎ কন্দর্পস্য নবকলয়া মেদুরং নিবিড়ম্। ঈষদর্থে দরাব্যয়মিত্যমরঃ। মেদুরশব্দোঽপি নানার্থঃ॥ ৬৪॥

চকারঃ পশ্বাদিভাষামপি গৃহ্লাতি॥ ৬৫॥

৬৩-৬৪। **বয়সান্বিত (৬)**—'বয়স' বলিতে ক্রমপ্রাপ্ত বাল্য, পৌগণ্ড ও কৈশোরই বাচ্য, সুতরাং বয়সের বিবিধ ভেদ থাকিলে সর্ব্বভক্তিরসাশ্রয়, সর্ব্বগুণান্বিত [পূর্ণাবির্ভাবযুক্ত] এবং নিত্য নানাবিলাস-বিশিষ্ট কিশোরই প্রশস্ত বলিয়া স্বীকার্য্য। যথা—তৎকালে যাহাতে তারুণ্যারম্ভের [নবযৌবনের ঔৎসুক্য অভিব্যক্ত হইতেছে,

সত্যবাক্যঃ (৮)—৪৮।। স্যান্নানৃতং বচো যস্য সত্যবাক্যঃ স ভণ্যতে ॥ (৬৭)

যথা—২০। পৃথে ! তনয়পঞ্চকং প্রকটমর্পয়িষ্যামি তে, রণোর্বরিতমিত্যভূত্তব যথার্থমেবোদিতম্।
রবির্ভবতি শীতলঃ কুমুদবন্ধুরপ্যুজ্জ্বল,-স্তথাপি ন মুরান্তক ! ব্যভিচরিষ্ণুরুক্তিস্তব ॥ (৬৮)

যথা বা—২১। গূঢ়োঽপি বেষেণ মহীসুরস্য, হরির্যথার্থং মগধেন্দ্রমূচে।
'সংস্পৃষ্টমাভ্যাং সহ পাণ্ডবাভ্যাং, মাং বিদ্ধি কৃষ্ণং ভবতঃ সপত্নম্ ॥ (৬৯)

প্রিয়ংবদঃ (৯)—৪৯। জনে কৃতাপরাধেঽপি সান্ত্ববাদী প্রিয়ংবদঃ ॥ (৭০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বক্ষ্যমাণসত্যপ্রতিজ্ঞত্বেন পৌনরুক্ত্যমাশঙ্ক্যাহ যথাবেতি। সংস্পৃষ্টং—মিলিতম্ ॥ ৬৯ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পৃথ ইতি—উদিতং স্বাভাবিকবচনমাত্রম্ ॥ ৬৮ ॥ আভ্যাং সহ সংস্পৃষ্টং যুক্তম্, অকর্মকত্বাৎ কর্ত্তরি নিষ্ঠা ॥ ৬৯ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ব্রজযুবতিস্বিতি—ব্রজস্থ-বিদগ্ধবৃদ্ধাবচনম্। শৌরিঃ শ্রীকৃষ্ণঃ কথং সর্বভাষাবলীষু বিদগ্ধোঽজনি। শৌরসেনীং ব্রজপ্রভৃতি-শূরসেন-দেশোদ্ভবাং বাণীং সা চ প্রাকৃতলঙ্কেশ্বরভাষা—বিদগ্ধমাধবাদৌ প্রসিদ্ধা। ব্রজস্থজনানাং ভাষা চ। প্রণতশিরসি ইন্দ্রে সৌরীং সংস্কৃতলক্ষণান্। তত্র শৌরিরিতি 'প্রাগয়ং বসুদেবস্য' (১০।৮।১৪) ইত্যাদি গর্গানুসারেণ ॥৬৬॥

যুদ্ধসমাপ্ত্যনন্তরমাগতং শ্রীকৃষ্ণং প্রতি কুন্ত্যাহ—পৃথেতি ॥ ৬৮ ॥

বক্ষ্যমাণ-সত্যপ্রতিজ্ঞত্বেন পৌনরুক্ত্যমাশঙ্ক্যাহ—যথাবেতি। মহীসুরস্য ব্রাহ্মণস্য বেশেন গূঢ়োঽপি মগধেন্দ্রং জরাসন্ধম্। আভ্যাং পাণ্ডবাভ্যাং সংস্পৃষ্টং মিলিতং মাং কৃষ্ণং সপত্নং শত্রুং বিদ্ধি ॥ ৬৯ ॥

মৃদুমন্দ হাস্য-শোভায় পরম সুন্দর পূর্ণচন্দ্রের দর্পও যাহাতে খর্বতা প্রাপ্ত হইতেছে, এবং যাহা কামদেবের ঈষদুদ্গত নবীন কলায় মেদুর [স্নিগ্ধ]—মুরারির সেই [অপূর্ব] মাধুর্য্য খঞ্জনাক্ষী গোপীদের মনে উন্মাদনা আনিতেছে।

৬৫-৬৬। **বিবিধাদ্ভুতভাষাবিৎ (৭)**—সংস্কৃত, প্রাকৃত এবং পশুপক্ষিপ্রভৃতির ভাষাসমূহেও যিনি সুপণ্ডিত, তাঁহাকে 'বিবিধাদ্ভুতভাষাবিৎ' বলে। যথা— বিদগ্ধা বৃদ্ধা গোপীর [মু—কুন্দলতার] উক্তি—কি আশ্চর্য্য ! এই শৌরি শ্রীকৃষ্ণ ব্রজগোপীগণের সহিত শৌরসেণী [প্রাকৃত] ভাষায়, প্রণত দেবরাজের সহিত দেবভাষায় [সংস্কৃতে], গোমহিষ প্রভৃতি পশুর, কাশ্মীর দেশীয়মানুষ এবং শুকাদিপক্ষিগণের সহিত পৈশাচী [প্রাকৃত] ভাষায় কথাবার্ত্তা বলেন। ইনি সর্ব্বভাষায় বিদগ্ধ হইলেন কি প্রকারে হে ?

৬৭-৬৯। **সত্যবাক্য (৮)**—যাঁহার বাক্য মিথ্যা হয় না, তিনিই সত্যবাক্য, যথা [৬৮] যুদ্ধ সমাপ্তির পরে সমাগত কৃষ্ণকে কুন্তী বলিয়াছেন—'হে কুন্তি ! তোমার পাঁচটী পুত্রকেই রণক্ষেত্র হইতে প্রত্যানয়ন করত তোমার সাক্ষাতেই অর্পণ করিব,—হে মুরারি ! তোমার এই বাক্য যথার্থই হইল, কেননা রবি শীতল হইতে পারে, চন্দ্র উষ্ণও হইতে পারে ; কিন্তু তোমার বাক্য কখনও মিথ্যা হইবে না !! ['সত্যপ্রতিজ্ঞ' (১৮) গুণের সহিত এই উদাহরণের প্রায়শঃ মিল হওয়ায় পুনরুক্তি হইতে পারে ভাবিয়া অন্য উদাহরণ বলিতেছেন] [৬৯] শ্রীকৃষ্ণ ব্রাহ্মণবেশে গূঢ় হইয়াও জরাসন্ধকে যথার্থই বলিয়াছেন—'হে মগধরাজ ! এই পাণ্ডবদ্বয়ের সহিত আমাকে তোমার চিরশত্রু কৃষ্ণ বলিয়াই জানিও।'

৭০-৭১। **প্রিয়ম্বদ (৯)**—অপরাধিকে যিনি প্রিয়বাক্য কহেন, তিনিই 'প্রিয়ম্বদ'। শ্রীকৃষ্ণ কালিয়-নাগকে

যথা—২২। কৃতব্যলীকেঽপি ন কুণ্ডলীন্দ্র ! ত্বয়া বিধেয়া ময়ি দোষদৃষ্টিঃ।
প্রবাস্যমানোঽসি সুরার্চ্চিতানাং, পরং হিতায়াদ্য গবাং কুলস্য ॥ (৭১)

বাবদূকঃ (১০)—৫০। **শ্রুতিপ্রেষ্ঠোক্তিরখিলবাগ্‌গুণান্বিতবাগপি।**
ইতি দ্বিধা নিগদিতো বাবদূকো মনীষিভিঃ ॥ (৭২)

তত্র **আদ্যো**, যথা—২৩। অশ্লিষ্টকোমলপদাবলিমঞ্জুলেন, প্রত্যক্ষরক্ষরদমন্দসুধা-রসেন।
সখ্যঃ ! সমস্তজনকর্ণরসায়নেন, নাহারি কস্য হৃদয়ং হরিভাষিতেন ? (৭৩)

দ্বিতীয়ো, যথা—২৪। প্রতিবাদিচিত্তপরিবৃত্তিপটু,-র্জগদেকসংশয়বিমর্দ্দকরী।
প্রমিতাক্ষরাদ্য-বিবিধার্থময়ী, হরিবাগিয়ং মম ধিনোতি ধিয়ঃ ॥ (৭৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পীড়ার্থেঽপি ব্যলীকং স্যাদিত্যমরঃ ॥ ৭১ ॥ শ্রুতীতি। শব্দমাধুরী দর্শিতা, অখিলেত্যর্থপরিপাটী ॥ ৭২ ॥

অশ্লিষ্টেত্যাদিকং ব্রজেন্দ্রগোষ্ঠীষু মহেন্দ্রমখভঙ্গার্থং শ্রীহরিবচনহৃতমনস্কায়াঃ কস্যাশ্চিদ্বন্দিজনাঙ্গনায়াঃ স্বসখীঃ প্রতি বচনম্। তত্রাশ্লিষ্টেত্যুচ্চারণমাধুরী, প্রত্যক্ষরেতি বর্ণবিশেষবিন্যাসমাধুরী, সমস্তেতি স্বরমাধুরী ॥ ৭৩ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ব্যলীকমপ্রিয়ম্। তদেব প্রবাস্যমানত্বেন দর্শিতম্ ॥ ৭১ ॥

শ্রুতীতি—শ্রবণসুখত্বেন। অখিলেতি—স্বল্পাক্ষরৈর্বহ্বর্থতয়া চ দ্বৈবিধ্যম্ ॥ ৭২ ॥

অশ্লিষ্টেতি ঐন্দ্রীয়মখভঙ্গার্থ-হরিবচনহৃতমনস্কায়াঃ কস্যাশ্চিদ্ গোপাঙ্গনায়াঃ স্বসখীঃ প্রতি পশ্চাদ্‌বচনম্। অত্রাশ্লিষ্টেতি-বিশেষণাভ্যাং সমস্তজনকর্ণরসায়নত্বমেব বিবৃতম্। তত্রাশ্লিষ্টেতি উচ্চারণস্য, কোমলেতি বর্ণবিন্যাসস্য, প্রত্যক্ষেতি স্বরূপস্য চ মাধুরী ॥ ৭৩ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হে কুণ্ডলীন্দ্র কালিয় ! কৃতব্যলীকেঽপি ময়ি ত্বয়া দোষদৃষ্টির্ন বিধেয়া। পীড়ার্থেঽপি ব্যলীকং স্যাদিত্যমরঃ। সুরার্চিতানাং গবাং কুলস্য হিতায় ত্বাং প্রবাস্যমানোঽপি স্ববাসস্থানং হ্রদং বিহায় প্রবাসং প্রস্থাপ্যমানোঽসি ॥ ৭১ ॥

শ্রুতেঃ শ্রবণস্য প্রিয়তমোক্তির্যস্য সঃ। এবমখিলবাগ্‌ গুণান্বিতবাক্যযুক্তোঽপি। প্রথমে শব্দমাধুরী দর্শিতা। দ্বিতীয়ে চার্থপরিপাটীতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ৭২ ॥

অশ্লিষ্টেত্যাদিকং ব্রজেন্দ্র-গোষ্ঠীষু মহেন্দ্রমখভঙ্গার্থং শ্রীহরিবচনহৃতমনস্কায়াঃ কস্যাশ্চিদ্ বন্দিজনাঙ্গনায়াঃ স্বসখীঃ প্রতি বচনম্। [শ্লিষ্টমবিস্পষ্টবাক্যম্। অশ্লিষ্টং স্পষ্টবাক্যম্।] তত্রাশ্লিষ্টেত্যুচ্চারণমাধুরী। প্রত্যক্ষরেতি বর্ণবিশেষ-বিন্যাসমাধুরী। সমস্তেতি—স্বরমাধুরী ॥ ৭৩ ॥

বলিলেন—'হে সর্পরাজ ! আমি তোমাকে পীড়া দান করিলেও তুমি আমার প্রতি দোষ দৃষ্টি করিও না, দেবগণ-পূজিত গোসমূহের পরম হিতের জন্য তুমি অদ্য নির্ব্বাসিত হইয়াছ।

৭২-৭৪। **বাবদূক** (১০)—পণ্ডিতগণ কর্ণরসায়ন (শব্দমাধুরী) এবং নিখিল বাক্যগুণ-(অর্থমাধুরী) বিশিষ্ট বাক্য-প্রয়োগকারি হিসাবে দ্বিবিধ 'বাবদূক' স্বীকার করেন। শ্রবণপ্রিয়বাক্য-বিন্যাসকারী—[ইন্দ্রযজ্ঞ ভঙ্গ করিতে ব্রজরাজ-সভায় শ্রীহরিকর্ত্তৃক উচ্চারিত বাক্যমাধুরী শুনিয়া কোনও বন্দিনীর উক্তি—] হে সখীগণ ! সুস্পষ্ট কোমল পদাবলি দ্বারা মনোজ্ঞ (উচ্চারণ-মাধুরী), প্রত্যক্ষরে অপূর্ব্ব সুধারস-স্রাবি (বর্ণবিন্যাস-মাধুরী) এবং নিখিলজন-কর্ণরসায়ন

সুপাণ্ডিত্যঃ (১১)—৫১। বিদ্বান্নীতিজ্ঞ ইত্যেষ সুপাণ্ডিত্যো দ্বিধা মতঃ।
বিদ্বানখিলবিদ্যাবিন্নীতিজ্ঞস্তু যথার্হকৃৎ॥ (৭৫)

তত্র **আদ্যো,** যথা—২৫। যং সুষ্ঠু পূর্ব্বং পরিচর্য্য গৌরবাৎ, পিতামহাদ্যৈর্স্বধরৈঃ প্রবর্ত্তিতাঃ।
কৃষ্ণার্ণবং কাশ্যগুরুক্ষমাভৃত,-স্তমেব বিদ্যাসরিতঃ প্রপেদিরে॥ (৭৬)

যথা বা—২৬। আম্নায়প্রথিতান্বয়া স্মৃতিমতী বাঢ়ং ষড়ঙ্গোজ্জ্বলা, ন্যায়েনানুগতা পুরাণসুহৃদা মীমাংসয়া মণ্ডিতা।
ত্বাং লব্ধাবসরা চিরাদ্গুরুকুলে প্রেক্ষ্য স্বসঙ্গার্থিনং, বিদ্যা নাম বধূশ্চতুর্দ্দশ-গুণা গোবিন্দ! শুশ্রূষতে॥(৭৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রতিবাদীত্যাদিকং শ্রীমদুদ্ধববাক্যম্। অত্র প্রতিবাদীত্যুপন্যাসপরিপাটী। জগদিতি যুক্তিপরিপাটী। প্রকর্ষেণ মিতানি অব্যর্থানি সপ্রমাণানি বা অক্ষরাণি যস্যামিতি যাথার্থ্যপরিপাটী। বিবিধঃ নানোহাপোহসমাধানবিচিত্রোঽর্থো যস্যাং সেতি প্রতিভাপরিপাটী চ দর্শিতা॥ ৭৪॥

অখিলবিদ্যাবিদিতি শাস্ত্রীয়জ্ঞানমাত্রমুক্তং। যথার্হকৃদিতি। তত্রাপি কর্ত্তব্যেষু নিশ্চয়জ্ঞানং দর্শিতম্॥ ৭৫॥

যং সুষ্ঠ্বিতি শ্রীনারদবাক্যং—কাশ্যঃ মাথুরবংশবৎ কাশীদেশীয়োদ্ভবঃ সান্দীপনিঃ॥ ৭৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রতিবাদীতি—রাজসূয়ায় পৃষ্টস্য হরের্বচনং শ্রুত্বা শ্রীযুধিষ্ঠিরশ্রুতস্য বচনম্—ধিনোতি প্রীণয়তি, ধিবী প্রীণনে। বিবিধার্থতাং দর্শয়তি—প্রতিবাদীত্যর্দ্ধেন; এবম্ভূতাপি প্রমিতাক্ষরা॥ ৭৪॥

তমেবেতি—পঠিত্বাগতেন শ্রীকৃষ্ণেন মিলনানন্তরং শ্রীমদুদ্ধবস্য হর্ষেণাক্রূরং প্রতি বচনম্। সমস্তবিদ্যাসরিতঃ কাশ্য-গুরুক্ষমাভৃতঃ সকাশাৎ কৃষ্ণার্ণবং প্রপেদিরে প্রাপ্তাঃ। কাশ্যঃ কাশ্যাং জাতঃ গুরুঃ সান্দীপনিনামা। শ্রীকৃষ্ণেন গুরোর্বিদ্যাপাঠো বিদ্যার্থিনাং শিক্ষার্থ এবেতি বোধয়িতুং তস্মাদেব গুরোরপি সর্ববিদ্যানাং পরম্পরয়া প্রাপ্তিং দর্শয়তা বিশিষ্যন্তে—তমেবেতি। প্রক্রান্তার্থত্বাত্তচ্ছব্দস্য সাপেক্ষতা ন॥ ৭৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রতিবাদীত্যাদিকং শ্রীমদুদ্ধব-বাক্যম্। তত্র প্রতিবাদীত্যুপন্যাস-পরিপাটী। জগদিতি যুক্তি-পরিপাটী। প্রকর্ষেণ মিতানি সপ্রমাণানি অক্ষরাণি যস্যামিতি যাথার্থ্যপরিপাটী বিবিধো নানোহাপোহসমাধানবিচিত্রোঽর্থো যস্যাং সেতি প্রতিভা-পরিপাটী দর্শিতা॥ ৭৪॥

অখিলবিদ্যাবিদিতি শাস্ত্রীয়জ্ঞানমুক্তম্। যথার্হকৃদিতি তত্রাপি কর্ত্তব্যেষু নিশ্চয়জ্ঞানং দর্শিতম্। যমিতি শ্রীনারদবাক্যং—পিতামহাদ্যৈর্স্বধরৈর্ব্রহ্মাদিস্বরূপমেঘৈঃ। যং শ্রীকৃষ্ণং পরিচর্য্য বিদ্যাস্বরূপাঃ সরিতো নদ্যঃ প্রবর্ত্তিতাঃ, কাশ্যগুরুঃ সান্দীপনিস্তৎস্বরূপাৎ ক্ষ্মাভৃতঃ পর্বতাৎ সকাশাৎ তং শ্রীকৃষ্ণরূপার্ণবং প্রপেদিরে॥ ৭৫-৭৬॥

(স্বর-মাধুরী) শ্রীহরিবাক্যগুলি কাহার হৃদয় না অপহরণ করে হে? (৭৪) অখিলগুণান্বিত বাক্যপ্রয়োগ—(উদ্ধবের উক্তি) যাহা প্রতিবাদিদের চিত্ত-পরিবর্ত্তনে পটু (উপন্যাস-পরিপাটী), জগতের সর্বসংশয়চ্ছেদনকারী (যুক্তিপরিপাটী), পরিমিত অক্ষরযুক্ত বা অব্যর্থপ্রমাণযুক্ত (যাথার্থ্য-পরিপাট্য) এবং বিবিধ (পৃথক্ পৃথক্ তর্ক-বিতর্ক-সমাধানে বিচিত্র) অর্থবিশিষ্ট (প্রতিভা-পারিপাট্য) এই শ্রীহরিবাক্য আমার অন্তরে মহাসুখ দান করিতেছে।

৭৫-৭৮। **সুপাণ্ডিত্য** (১১)—সুপাণ্ডিত্য ব্যক্তি দুই প্রকার—বিদ্বান্ ও নীতিজ্ঞ। নিখিলশাস্ত্রজ্ঞানশীল ব্যক্তি **বিদ্বান্** এবং যথাযথ কর্মকারি-লোকই **নীতিজ্ঞ**। (১৬) **বিদ্বান্**—(নারদের বাক্য) পূর্বে ব্রহ্মাপ্রভৃতি-রূপ

দ্বিতীয়ো, যথা—

২৭। মৃত্যুস্তস্করমণ্ডলে সুকৃতিনাং বৃন্দে বসন্তানিলঃ, কন্দর্পো রমণীষু দুর্গতকুলে কল্যাণকল্পদ্রুমঃ।
ইন্দুর্বন্ধুগণে বিপক্ষপটলে কালাগ্নিরুদ্রাকৃতিঃ, শান্তি স্বস্তিধুরন্ধরো মধুপুরীং নীত্যা মধুনাং পতিঃ॥ (৭৮)

শ্রীশ্রীজীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

আম্নায়েতি সিদ্ধচারণাদীনাং স্তুতিঃ। বিদ্যাপক্ষে আম্নায়ৈশ্চতুর্ভির্বেদৈঃ প্রথিতো বিস্তারিতোঽন্বয়ো ব্যুৎপত্তির্যস্যাঃ, স্মৃতির্মন্বাদিঃ। শিক্ষা কল্পো ব্যাকরণং জ্যোতিষং ছন্দ এব চ। নিরুক্তঞ্চ নিরুক্তানি ষড়ঙ্গানি মনীষিভিঃ। ন্যায়স্তর্কশাস্ত্রং। পুরাণং শ্রীভাগবতাদি। তৎসহায়া মীমাংসা পূর্বোত্তররূপা। তদেতদনুসারেণ চতুর্দশ গুণাঃ; অঙ্গানি বেদাশ্চত্বারো মীমাংসা ন্যায়বিস্তরঃ। ধর্মশাস্ত্রং পুরাণঞ্চ বিদ্যা হ্যেতাশ্চতুর্দশ ইতি প্রমাণপ্রাপ্তাঃ। বধূপক্ষে—আম্নায়ঃ সৎকুলতা। অন্বয়ো বংশঃ। স্মৃতির্মেধা। ষড়ঙ্গানি শিরোমধ্যভাগৌ হস্তৌ পাদৌ চেতি; ন্যায়ো নীতিঃ। পুরাণা বৃদ্ধাঃ তদ্রূপতয়া সুহৃদঃ সহায়া যস্যাং তয়া মীমাংসয়া বিচারেণ মণ্ডিতাং। গুরুরত্র পিত্রাদিঃ, তৎকুলে বর্ত্তমানমিত্যর্থঃ। চতুর্দ্দশ তাবদ্বিদ্যাত্মকা গুণা যস্যা ইতি॥ ৭৭॥ ত্রিভুবনং নীত্যা মধুনাং পতিরিত্যেব পাঠোঽত্র যোগ্যঃ। মহারাজৌচিত্য-বর্ণনাৎ। অত্র মধুপুরীমিতি পুরদ্বয়স্যোপলক্ষণত্বেন দ্বারকাপি মধুনাং পুরী ভবতীতি, যোগবৃত্ত্যা বা দ্বারকাপি জ্ঞেয়া॥ ৭৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

গুরুগৃহে নারদ-বচনম্—আম্নায়েতি। বিদ্যাপক্ষে আম্নায়ৈশ্চতুর্ভির্বেদৈঃ প্রথিতো বিস্তারিতোঽন্বয়ো ব্যুৎপত্তির্যস্যাঃ। স্মৃতিঃ ধর্মশাস্ত্রং, শিক্ষা কল্পো ব্যাকরণং জ্যোতিষং ছন্দ এব চ। নিরুক্তঞ্চ নিরুক্তানি ষড়ঙ্গানি মনীষিভিঃ॥ ন্যায়স্তর্কশাস্ত্রং পুরাণং শ্রীভাগবতাদি। মীমাংসা পূর্বোত্তররূপা। এবং চতুর্দশগুণাঃ—উক্তঞ্চ—অঙ্গানি বেদাশ্চত্বারো মীমাংসা ন্যায়বিস্তরঃ। ধর্মশাস্ত্রং পুরাণঞ্চ বিদ্যা হ্যেতাশ্চতুর্দশেতি॥ বধূপক্ষে—আম্নায়েন সৎকুলতয়া প্রথিতঃ খ্যাতঃ অন্বয়ঃ স্বপিত্রোঃ শ্বশুরয়োর্ভেদেন চতুর্বিধো বংশো যস্যাঃ। স্মৃতির্মেধা, শিরোমধ্যভাগৌ হস্তৌ পাদৌ চ ষড়ঙ্গানি, ন্যায়ো নীতিঃ, পুরাণানাং পুরাতনানাং সুহৃদাং হিতকর্ত্রী 'হলন্তাদ্বেতি টাপ্' (পাণিনি) যদ্বা মীমাংসয়েত্যস্য বিশেষণং, মীমাংসয়া বিচারেণ। গুরুঃ পিত্রাদিস্তৎকুলে বর্ত্তমানম্, এবং চতুর্দ্দশগুণা যস্যাঃ সেতি॥ ৭৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

আম্নায়েতি সিদ্ধচারণানাং স্তুতিঃ। বিদ্যাপক্ষে চতুর্দশশাস্ত্রাণ্যেব গুণা ভাগা যস্যাঃ সা। আম্নায়ৈশ্চতুর্ভির্বেদৈঃ প্রথিতো বিস্তারিতোঽন্বয়ো ব্যুৎপত্তির্যস্যাঃ। স্মৃতির্মন্বাদিঃ। 'শিক্ষা কল্পং ব্যাকরণং জ্যোতিষং ছন্দ এব চ। নিরুক্তঞ্চ নিরুক্তানি ষড়ঙ্গানি মনীষিভিঃ।' ন্যায়স্তর্কশাস্ত্রং, পুরাণং শ্রীভাগবতাদিঃ। মীমাংসা পূর্ব্বোত্তররূপা তদেতদনুসারেণ চতুর্দশগুণাঃ। 'অঙ্গানি বেদাশ্চত্বারো মীমাংসা ন্যায়বিস্তরঃ। ধর্মশাস্ত্রং পুরাণঞ্চ' ইত্যেতাবৎ-সংখ্যাঃ। বধূপক্ষে—আম্নায়ঃ সৎকুলতা। অন্বয়ো বংশঃ, স্মৃতির্মেধা। ষড়ঙ্গানি শিরোমধ্যভাগৌ হস্তৌ পাদৌ চেতি। ন্যায়ো নীতিঃ। পুরাণা বৃদ্ধাঃ সুহৃদঃ সহায়া যস্যাং তয়া মীমাংসয়া বিচারেণ মণ্ডিতা। গুরুরত্র পিত্রাদিঃ তৎকুলে বর্ত্তমানমিত্যর্থঃ। চতুর্দশ তাবদ্বিদ্যাত্মকা গুণা যস্যা ইতি। ৭৭॥

মেঘগণ সগৌরবে পরিচর্য্যা করিয়া যে কৃষ্ণ সমুদ্র হইতে বিদ্যানদীর-প্রবর্তন করিয়াছিলেন—সেই বিদ্যানদীসকল এক্ষণে সান্দীপনি রূপ পর্বত হইতে পুনরায় কৃষ্ণসমুদ্রেই পতিত হইল। (৭৭) সিদ্ধ ও চারণদের স্তুতি—(বিদ্যাপক্ষে) হে গোবিন্দ! যাঁহার চারিবেদেই বিশাল ব্যুৎপত্তি, যিনি মনুপ্রভৃতি স্মৃতিশাস্ত্রে মতিশালিনী, ষড়ঙ্গ (শিক্ষা, কল্প, ব্যাকরণ, ছন্দ, জ্যোতিষ ও নিরুক্ত) শাস্ত্রেও অতি উজ্জ্বলা, তর্কবিদ্যায় পারদর্শিনী, শ্রীভাগবতাদি পুরাণই যাঁহার

বুদ্ধিমান্ (১২)—৫২। **মেধাবী সূক্ষ্মধীশ্চেতি প্রোচ্যতে বুদ্ধিমান্ দ্বিধা ;** (৭৯)

তত্র **মেধাবী**, যথা—

২৮। **অবন্তিপুরবাসিনঃ** সদনমেত্য সান্দীপনে, র্গুরোর্জগতি দর্শয়ন্ সময়মত্র বিদ্যার্থিনাম্।
সকৃন্নিগদমাত্রতঃ সকলমেব বিদ্যাকুলং, দধৌ হৃদয়মন্দিরে কিমপি চিত্রবন্মাধবঃ ॥ (৮০)

সূক্ষ্মধীঃ, যথা—২৯। যদুভিরয়মবধ্যো ম্লেচ্ছরাজস্তদেনং, তরলতমসি তস্মিন্ বিদ্রবন্নেব নেষ্যে।
সুখময়নিজনিদ্রা-ভঞ্জন-ধ্বংসিদৃষ্টি,-র্ঝরমুচি মুচুকুন্দঃ কন্দরে যত্র শেতে ॥ (৮১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সময়মাচারং দর্শয়ন্ শিক্ষয়ন্। 'সময়াঃ শপথাচারকালসিদ্ধান্তসম্বিদ' ইতি অমরনানার্থবর্গাৎ ॥ ৮০ ॥

কথম্ভূতে কন্দরে তরল-তমসি তরলং ভাস্বরং বস্ত্বন্তরাচ্ছাদকপ্রকাশং তমো যত্র তাদৃশে। মৎপ্রবেশমাত্রেণ চঞ্চলীভূততমসীতি বার্থঃ। তরলশ্চঞ্চলে খড়্গে হারমধ্যমণাবপি ভাস্বুরে চেতি বিশ্বঃ। ঝরমুচীতি নিদ্রাসৌখ্য-সামগ্রীণামুপলক্ষণং। তাশ্চ তদীয়যোগপ্রভাবাদ্ যথাবসরমেব জায়ন্ত ইতি জ্ঞেয়ং, কিন্তুত্র নেত্রস্য সূক্ষ্মদর্শিত্ববদ্বুদ্ধেরপি সূক্ষ্মবিচারিত্বং জ্ঞাপিতং, তেন চ সহসা ন্যায়-পরামৃশ্যে বস্তুনি প্রবেশিবুদ্ধিত্বং সূক্ষ্মধীত্বমুদাহৃতম্ ॥ ৮১ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মৃত্যুরিতি সাপরাধমিন্দ্রং প্রতি শিক্ষার্থং শ্রীনারদবচনং—'ব্রজকুলং নীত্যা ব্রজেন্দ্রাত্মজ' ইতি চতুর্থচরণে পাঠঃ। মধুপুরীং নীত্যা মধুনাং পতিরিতি পাঠে অন্যস্য বচনম্ ॥ ৭৮ ॥

সময়মাচারং দর্শয়ন্ শিক্ষয়ন্ চিত্রবৎ আলেখ্যমিব ॥ ৮০ ॥ অন্ধতমসব্যাপ্তং কন্দরং কালযবন-প্রবেশায় বিশিনষ্টি —তরলং বিদ্রবণাদেব চঞ্চলং বিরলং তমো যস্মিন্ তস্মিন্ ॥ ৮১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শ্রীকৃষ্ণঃ স্বস্তিধুরন্ধরঃ স্বস্তিভারং ধরতীত্যর্থঃ। যো নীত্যা ত্রিভুবনং শাস্তি পালয়তি। নীতিপূর্বক-শাসনমেবাহ—মৃত্যুরিতি ॥ ৭৮ ॥

সময়মাচারং দর্শয়ন্ শিক্ষয়ন্। সময়াঃ শপথাচারকালসিদ্ধান্তসংবিদ ইতি নানার্থবর্গাৎ ॥ ৮০ ॥

তত্তস্মাদেনং ম্লেচ্ছরাজং তরলতমসি স্বল্পান্ধকারযুক্তে ঝরমুচি কন্দরেঽহং বিদ্রবন্ সন্ নেষ্যে। সুখময়নিদ্রাভঞ্জকং জনং ধ্বংসিতুং শীলং যস্যা এবম্ভূতা দৃষ্টির্যস্য স মুকুন্দো যত্র শেতে ॥ ৮১ ॥

বন্ধু এবং পূর্ব ও উত্তর মীমাংসাই যাঁহার অলঙ্কার—এই চতুর্দ্দশ (বেদাঙ্গ ৬, বেদ ৪, মীমাংসা ১, ন্যায় ১, ধর্মশাস্ত্র ১ এবং পুরাণ ১) অঙ্গ বিশিষ্টা বিদ্যানামিকা বধূ বহুদিন পরে অবসরক্রমে গুরুকুলে তোমাকে, স্বীয় সঙ্গার্থী জানিয়া শুশ্রূষা করিতেছেন !! (বধূপক্ষে—) সৎকুল বলিয়া প্রসিদ্ধ পিতৃকুল ও শ্বশুরকুল-বিশিষ্টা মেধাবতী, ষড়ঙ্গে অর্থাৎ শির, মধ্যদেশ হস্তদ্বয় ও পদদ্বয়ে উজ্জ্বলা, নীতি-পরায়ণা, বৃদ্ধগণ-সম্মত বিচার-নিপুণা এবং চতুর্দ্দশ-বিদ্যারূপ গুণমণ্ডিতা বধূও বহুদিনও অবসর খুঁজিয়া (বিবাহযোগ্যকালে) পিতৃকুলে বর্ত্তমান স্বসঙ্গার্থী পতিকে বরণ করে। (৭৮) **নীতিজ্ঞ**—পরম মঙ্গলময় ব্রজেন্দ্রনন্দন নীতিদ্বারা মথুরামণ্ডলের শাসন করিতেছেন তিনি তস্করসমূহে যম, সুকৃতিজনগণে বসন্তবায়ু রমণীগণে কন্দর্প, দুর্গতজনসমূহে কল্যাণ-কল্পতরু, বন্ধুবর্গে চন্দ্র এবং বিপক্ষগণে কালাগ্নি-রুদ্ররূপ ধারণ করিয়া শাসন চালাইতেছেন।

৭৯-৮১। **বুদ্ধিমান্** (১২)—মেধাবী ও সূক্ষ্মধী-ভেদে বুদ্ধিমান্ দুই প্রকার। (৮০) **মেধাবী**—শ্রীকৃষ্ণ এই

প্রতিভান্বিতঃ (১৩)—৫৩। সদ্যো নবনবোল্লেখিজ্ঞানঃ স্যাৎ প্রতিভান্বিতঃ ; (৮২)

যথা পদ্যাবল্যাম্—

৩০। বাসঃ সম্প্রতি কেশব ! ক ভবতো মুগ্ধেক্ষণে ! নন্বিদং, বাসং ব্রূহি শঠ ! প্রকামসুভগে ! ত্বদ্গাত্রসংসর্গতঃ। যামিন্যামুষিতঃ ক ধূর্ত্ত ! বিতনুর্মুষ্ণাতি কিং যামিনী,-ত্যেবং গোপবধূং ছলৈঃ পরিহসন্ কৃষ্ণশ্চিরং পাতু বঃ ॥(৮৩)

বিদগ্ধঃ (১৪)—৬৪। কলা-বিলাসদিগ্ধাত্মা বিদগ্ধ ইতি কীর্ত্ত্যতে ; (৮৪)

যথা—৩১। গীতং গুম্ফতি তাণ্ডবং ঘটয়তি ব্রূতে প্রহেলীক্রমং, বেণুং বাদয়তে স্রজং বিরচয়ত্যালেখ্যমভ্যস্যতি। নির্ম্মাতি স্বয়মিন্দ্রজালপটলীং দ্যূতে জয়ত্যুন্মদান্, পশ্যোদ্দামকলাবিলাসবসতিশ্চিত্রং হরিঃ ক্রীড়তি ॥ (৮৫)

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

গুম্ফতীত্যত্র সমুচ্চয়ঃ 'বহূনাং যুগপদ্ ভাবভাজাং গুম্ফঃ সমুচ্চয়' ইতি তল্লক্ষণম্। অত্র কাসাঞ্চিৎ ক্রিয়াণাং কিঞ্চিৎ-কালভেদে সম্ভবেঽপি, শতপত্রবেধ-ন্যায়ে যৌগপদ্যং বৈদগ্ধ্যাতিশয়-দ্যোতনায় বিবক্ষিতমিতি লক্ষণানুগতিঃ ॥৮৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

রাধাকৃষ্ণয়োরুত্তরপ্রত্যুত্তরমাহ—হে কেশব ! ভবতো বাসো বসতিস্থানং ক। বস্ত্রার্থকবাসঃশব্দমভিপ্রেত্য শ্রীকৃষ্ণ আহ—হে মুগ্ধেক্ষণে ! রাধে ইদং পীতাম্বরং। হে শঠ ! বাসং ব্রূহি। বাসপদস্য সুগন্ধার্থকমভিপ্রেত্য প্রত্যুত্তরমাহ—যথেষ্ট-সুভগে ! ত্বদীয়-গাত্রসংসর্গত এব মম সুগন্ধঃ। হে ধূর্ত্ত ! যামিন্যাং কুত্রোষিতঃ ? যামিন্যা ইতি তৃতীয়ান্তপদমভিপ্রেত্যাহ—তনুরহিতা যামিনী কিং মুষ্ণাতি মাং চোরয়তি ॥ ৮৩ ॥

উন্মদানুদ্গতাহঙ্কারান্ দ্যূতে জয়তি ॥ ৮৫ ॥

জগতের বিদ্যার্থিগণকে আচার শিক্ষা দিবার উদ্দেশ্যে অবন্তিপুরবাসী গুরু সান্দীপনির গৃহে গিয়া গুরুর নিকট হইতে একটীবার মাত্র উপদিষ্ট হইয়াই হৃদয়মন্দিরে নিখিল বিদ্যাকেই যে ধারণ করিয়াছিলেন—ইহা অতি বিস্ময়করই বটে !!

(৮১) **সুবুদ্ধি**—ম্লেচ্ছরাজকে মথুরাপুরী অবরোধ করিতে দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণ ভাবিতেছেন—'এই ম্লেচ্ছরাজ যদুকুলের অবধ্য, সুতরাং আমি পলায়ন করিতে করিতেই ইহাকে তথায় লইয়া যাই—যে স্থানে স্বল্পান্ধকারযুক্ত (নির্ঝর-শোভিত) পর্বত-কন্দরে মুচুকুন্দ পরম সুখে শায়িত আছে, অহো ! তাহার সুখময় নিদ্রাভঙ্গ হইলে মুচুকুন্দ দৃষ্টিমাত্রই এ যবনকে ভস্মীভূত করিবে।'

৮২-৮৩। **প্রতিভান্বিত (১৩)**—সদ্য সদ্য নব নব উন্মেষশালিনী বুদ্ধিবিশিষ্ট জনকেই 'প্রতিভান্বিত' কহে। উদাহরণ—[শ্রীরাধাকৃষ্ণের বাকোবাক্য] শ্রীরাধা—হে কেশব ! সম্প্রতি তোমার বাস (বসতিস্থান) কোথায় ? শ্রীকৃষ্ণ— (বাসশব্দে বস্ত্রার্থ করিয়া) হে মনোজ্ঞনয়নে রাধে ! এইত আমার পীতাম্বর ! শ্রীরাধা—হে শঠ ! বসতি-স্থানের কথাই বল। শ্রীকৃষ্ণ—(বাসশব্দে সুগন্ধার্থ ধরিয়া) হে মহাসৌভাগ্যবতি ! তোমারই গাত্র-সংসর্গে আমার এই সুগন্ধ ! শ্রীরাধা—হে ধূর্ত্ত ! যামিনীতে কোথায় ছিলে ? শ্রীকৃষ্ণ—[যামিন্যা মুষিতঃ—এই দুই পদ ভিন্ন করিয়া] তনুহীনা যামিনী আমার কি চুরি করিবে হে ? এই প্রকারে গোপবধূর সহিত ছলনাকারী কৃষ্ণ তোমাদিগকে চিরকাল পালন করুন।

৮৪-৮৫। **বিদগ্ধ (১৪)**—কলাবিলাসাদিতে যাঁহার চিত্ত সতত সংলিপ্ত—তাঁহাকে 'বিদগ্ধ' বলে। যথা—ঐ দেখ হে—সর্ব্বকলাবিলাস-খনি শ্রীকৃষ্ণ কি বিচিত্র ক্রীড়াই করিতেছেন—তিনি গীত-রচনা, তাণ্ডব-(নৃত্য) শিক্ষা, প্রহেলিকার পারিপাট্য-কথন, বেণু-বাদন, মাল্যগ্রন্থন চিত্রকর্মাভ্যাস, স্বয়ং ইন্দ্রজাল-নির্মাণ এবং উন্মদ ব্যক্তিদিগকেও

চতুরঃ (১৫)—৫৫। চতুরো যুগপদ্ভূরিসমাধানকৃদুচ্যতে ; (৮৬)

যথা—৩২। পারাবতীবিরচনেন গবাং কলাপং, গোপাঙ্গনাগণমপাঙ্গ-তরঙ্গিতেন।
মিত্রাণি চিত্রতর-সঙ্গর-বিক্রমেণ, ধিন্বন্নরিষ্টভয়দেন হরির্বিরেজে ॥ (৮৭)

দক্ষঃ (১৬)—দুষ্করে ক্ষিপ্রকারী যস্তং দক্ষং পরিচক্ষতে ; (৮৮)

যথা শ্রীদশমে (১০।৫৯।১৭)—

৩৩। যানি যোধৈঃ প্রযুক্তানি শস্ত্রাস্ত্রাণি কুরূদ্বহ। হরিস্তান্যচ্ছিনত্তীক্ষ্ণৈঃ শরৈরেকৈকশস্ত্রিভিঃ ॥ (৮৯)

যথা বা—৩৪। অঘহর ! কুরু যুগ্মীভূয় নৃত্যং ময়ৈব, ত্বমিতি নিখিলগোপীপ্রার্থনা-পূর্ত্তিকামঃ।
অতনুত গতিলীলা-লাঘবোর্ম্মিং তথাসৌ, দদৃশুরধিকমেতাস্তং যথা স্ব-স্ব-পার্শ্বে ॥ (৯০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পারাবতী গোপগীতিঃ। অরিষ্টভয়দেনেতি সর্ব্বত্র যোজ্যম্ ॥ ৮৭ ॥ অধিকমত্যর্থং নিঃসংশয়ং যথা স্যাত্তথা দদৃশুঃ ॥ ৯০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পারাবতী গোপগীতিঃ, অরিষ্টভয়দেনেতি ত্রয়াণাং বিশেষণম্, অন্তিমস্যৈব বা ॥ ৮৭ ॥ একৈকশঃ ত্রিভিঃ একং শস্ত্রিভিরিত্যর্থঃ ॥ ৮৯ ॥ অধিকমত্যর্থং নিঃসন্দেহং যথা স্যাত্তথা দদৃশুঃ ॥ ৯০ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তি-কৃতা

পারাবতী গোপগীতিঃ। তথা চারিষ্টভয়দেন তদ্গীতেন গবাং সমূহং ধিন্বন্ সুখয়ন্ চিত্রতরযুদ্ধবিক্রমেণ মিত্রাণি ধিন্বন্। অরিষ্টভয়দেনেতি সর্বত্র যোজ্যম্। সাক্ষাদসুরস্য দর্শনে যন্নিঃশঙ্কতয়া গানাদিকং করোতি, অতএব তস্যাভয়-কারণমিতি বোধ্যম্ ॥ ৮৭ ॥

যোধৈর্যানি শস্ত্রাস্ত্রানি প্রযুক্তাণি তানি একৈকশঃ একমেকং হরিঃ ক্রমপ্রযুক্তৈস্তীক্ষ্ণৈস্ত্রিভিঃ শরৈরচ্ছিনৎ ॥ ৮৯ ॥

হে অঘহর ! ময়ৈব সহ যুগ্মীভূয় নৃত্যং কুরু। ইত্যাকারিকায়াঃ প্রত্যেকং সর্বাসাং প্রার্থনায়াঃ পূর্ত্তিকামঃ শ্রীকৃষ্ণস্তথা গতিলীলয়োর্লাঘবোর্মিং ততান, যথা এতা ব্রজসুন্দর্য্যস্তং স্বস্বপার্শ্ব এবাধিকমত্যর্থং নিঃসংশয়ং যথা স্যাত্তথা দদৃশুঃ ॥ ৯০ ॥

(বি—যাহাদের ঘুঁটি পাকিয়াছে) দ্যূতক্রীড়ায় জয় করিতেছেন ॥

৮৬-৮৭। **চতুর** (১৫)—একই সময়ে বহু কার্য্যের সমাধানকারিকে 'চতুর' বলে। যথা—শ্রীকৃষ্ণ অরিষ্টাসুরের ভয়প্রদ পারাবতীনামক গোপগীতি-রচনায় গোসমূহকে, অপাঙ্গভঙ্গিতে গোপাঙ্গনাদিগকে এবং বিচিত্রতর যুদ্ধবিক্রমে সখাগণকে যুগপৎ সুখপ্রদান করিয়া বিরাজ করিতেছেন।

৮৮-৯০। **দক্ষ** (১৬)—দুষ্কর কার্য্যও যিনি শীঘ্র সম্পাদন করিতে পারেন—তাঁহাকে 'দক্ষ' বলে। যথা—হে কুরূদ্বহ ! যোদ্ধাগণ যে সকল অস্ত্র-শস্ত্র প্রয়োগ করিতেছিল, শ্রীকৃষ্ণ তাহাদের প্রত্যেকের প্রতি ক্রমশঃ এক এক বাণ নিক্ষেপ করত মোট তিনটি বাণেই তৎসমুদায় ছেদন করিলেন। (৯০) "হে অঘারি ! আমারই সহিত মিলিত হইয়া নৃত্য কর'—এইরূপে প্রত্যেক গোপীই প্রার্থনা করিলে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের বাসনা পূর্ত্তি করিতে ইচ্ছা করিয়া এমনভাবে গমনলীলার ক্ষিপ্রতা বিস্তার করিয়াছিলেন, যাহাতে সকল গোপীই নিঃসংশয়ে মনে করিলেন যে শ্রীকৃষ্ণ আমারই পার্শ্বে আছেন।

কৃতজ্ঞঃ (১৭)—৫৭। কৃতজ্ঞঃ স্যাদভিজ্ঞো যঃ কৃতসেবাদিকর্ম্মণাম্ ; (৯১)

যথা মহাভারতে—৩৫। ঋণমেতৎ প্রবৃদ্ধং মে হৃদয়ান্নাপসর্পতি। যদ্‌গোবিন্দেতি চুক্রোশ কৃষ্ণা মাং দূরবাসিনম্ ॥ (৯২)

যথা বা—৩৬। অনুগতিমতিপূর্ব্বাং চিন্তয়ন্নৃক্ষমৌলে,-রকুরুত বহুমানং শৌরিরাদায় কন্যাম্।
কথমপি কৃতমল্পং বিস্মরেন্নৈব সাধুঃ, কিমুত স খলু সাধুশ্রেণিচূড়াগ্ররত্নম্ ॥ (৯৩)

সুদৃঢ়ব্রত (১৮)—৫৮। প্রতিজ্ঞানিয়মৌ যস্য সত্যৌ স সুদৃঢ়ব্রতঃ ; (৯৪)

তত্র **সত্য-প্রতিজ্ঞো,** যথা হরিবংশে—

৩৭। ন দেবগন্ধর্ব্বগণা ন রাক্ষসা, ন চাসুরা নৈব চ যক্ষ-পন্নগাঃ।
মম প্রতিজ্ঞামপহন্তুমুদ্যতা, মুনে! সমর্থাঃ খলু সত্যমস্তু তে ॥ (৯৫)

যথা বা—৩৮। স আখণ্ডলপাণ্ডুপুত্রৌ, বিধায় কংসারিরপারিজাতৌ।
নিজপ্রতিজ্ঞাং সফলাং দধানঃ, সত্যাঞ্চ কৃষ্ণাঞ্চ সুখামকার্ষীৎ ॥ (৯৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অনুগতিমিত্যত্রাতিপূর্ব্বামিতি সাম্প্রতং মহাপরাধমপ্যচিন্তয়ন্নিতি ধ্বন্যর্থঃ ॥ ৯৩ ॥ মুনে হে নারদ! সত্যং শপথতথ্যয়োরিত্যমরঃ ॥ ৯৫ ॥

ইন্দ্রপক্ষে অপারিজাতত্বং, পারিজাতরাহিত্যং। পাণ্ডবপক্ষে অপগতশত্রু-সমূহত্বং, সুখামিতি 'অথ ত্রিষু দ্রব্যে পাপং পুণ্যং সুখাদি চে'ত্যমরকোষাৎ। সুখমহমস্বাপ্সমিত্যাদৌ ক্রিয়ায়াস্তুল্যাধিকরণত্বাদ্ধর্ম্মিপরত্বেনাপি সুখশব্দস্য দৃষ্টত্বাৎ। তচ্চার্শ আদিত্বান্মন্তব্যম্ ॥ ৯৬ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ন দেবেতি—মুনে হে শ্রীনারদ! তে তব সত্যং শপথঃ ॥ ৯৫ ॥

আখণ্ডল ইন্দ্রঃ। তৎপক্ষে ন বিদ্যতে পারিজাতো যস্য। যুধিষ্ঠির-পক্ষে অপগতং অরিজাতং শত্রুসমূহো যস্য স চ তৌ অপারিজাতৌ। সুখাং সুখিনীম্। অথ ত্রিষু দ্রব্যে পাপং পুণ্যং সুখাদি চেত্যমরঃ, সুখাদি-শব্দানাং ধর্ম্মিপরত্বেঽপি দর্শনাৎ। তচ্চার্শ-আদি-মননাদ্বা জ্ঞেয়ম্ ॥ ৯৬ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ঋক্ষমৌলের্জাম্ববতোঽনুগতিমতিপূর্ব্বাং, রামাবতারে কৃতাম্। কিমুত সাধুশ্রেণীনাং চূড়াগ্ররত্নং স শ্রীকৃষ্ণঃ ॥ ৯৩ ॥

এতে হন্তুমুদ্যতা অপি ন সমর্থাঃ। হে মুনে নারদ তবৈব সত্যং শপথম্। সত্যং শপথতথ্যয়োরিত্যমরঃ ॥ ৯৫ ॥

ইন্দ্রপক্ষে অপারিজাতত্বং পারিজাত-রাহিত্যং, পাণ্ডব-পক্ষে অপগত-শত্রুসমূহত্বম্। সত্যাং সত্যভামাং সুখামিতি সুখবিশিষ্টামিত্যর্থঃ। অথবা শোভনং খং সুখং যস্যা ইতি। 'খমিন্দ্রিয়ং সুখাকাশে' ইত্যেকাক্ষরকোষঃ ॥ ৯৬ ॥

৯১-৯৩। **কৃতজ্ঞ (১৭)**—কৃত সেবাদিকর্ম বিষয়ে যিনি সর্বদা অভিজ্ঞ, তাঁহাকে 'কৃতজ্ঞ' বলে। (৯২) শ্রীকৃষ্ণবাক্য—আমি দূরদেশে অবস্থান করিলেও কৃষ্ণা (দ্রৌপদী) যে আমাকে 'হে গোবিন্দ' বলিয়া উচ্চস্বরে ডাকিয়াছিল—তাহাতেই আমার হৃদয়ে যে ঋণ বৃদ্ধি পাইতেছে, তাহার আর ক্ষয়-ব্যয় দেখিতেছি না!! (৯৩) শ্রীকৃষ্ণ জাম্ববানের রামাবতারকালীন সেবা স্মরণ করিয়া [সম্প্রতিকৃত মহাপরাধও গণনা না করিয়া] তদীয় কন্যার পাণিগ্রহণপূর্বক ভল্লুকরাজকে বহুসম্মান জ্ঞাপন করিলেন। সাধু ব্যক্তির অত্যল্পসেবা করিলেও যখন তিনি তাহা বিস্মৃত হইতে পারেন না, তখন সেই সাধুগণ-চূড়ামণি শ্রীকৃষ্ণের আর কথা কি ?

৯৪-৯৭। **সুদৃঢ়ব্রত (১৮)**—যাঁহার প্রতিজ্ঞা ও নিয়ম দুইই সত্য হয়, তাঁহাকে 'সুদৃঢ়ব্রত' বলে।

সত্যনিয়মো, যথা—৩৯। গিরেরুদ্ধরণং কৃষ্ণ! দুষ্করং কর্ম্ম কুর্ব্বতা। মদ্ভক্তঃ স্যান্ন দুঃখীতি স্বব্রতং বিবৃতং ত্বয়া॥ (৯৭)

দেশকালসুপাত্রজ্ঞঃ (১৯)—৫৯। দেশকালসুপাত্রজ্ঞস্তত্তদ্‌যোগ্যক্রিয়া-কৃতী ; (৯৮)

যথা—৪০। শরজ্জ্যোৎস্না-তুল্যঃ কথমপি পরো নাস্তি সময়,-স্ত্রিলোক্যামাক্রীড়ঃ ক্বচিদপি ন বৃন্দাবনসমঃ।
ন কাপ্যম্ভোজাক্ষী ব্রজযুবতিকল্পেতি বিমৃশ,-ন্মনো মে সোৎকণ্ঠং মুহুরজনি রাসোৎসবরসে॥ (৯৯)

শাস্ত্রচক্ষুঃ (২০)—৬০। শাস্ত্রানুসারিকর্ম্মা যঃ শাস্ত্রচক্ষুঃ স কথ্যতে ; (১০০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সত্যনিয়ম ইতি সর্ব্বদাতনত্বাৎ. কাদাচিৎক্যাঃ প্রতিজ্ঞায়া ভিদ্যতেঽসৌ। গিরেরুদ্ধরণমিতি মহেন্দ্রবাক্যম্ ॥৯৭॥

দেশকালসুপাত্রজ্ঞ ইতি দেশকালগ্রহণং পাত্রার্থমেব কৃতং। ততঃ পাত্রস্যৈবাত্র প্রাধান্যং বিবক্ষিতং। যত-স্তাদৃশপাত্রাভাবে দেশকালয়োরপ্যকিঞ্চিৎকরত্বমভিপ্রেতম্। অতঃ সুশব্দোঽপ্যত্রৈব কৃতঃ। অতঃ সমুদায়স্যাপেক্ষিতত্বা-দেক এব গুণ উদাহৃতঃ। অন্যত্র তু দেশজ্ঞত্বাদিকাঃ পৃথগ্‌ গুণা অপি ভবেয়ুরিতি বিবেচনীয়ম্ ॥ ৯৮ ॥

তথৈবোদাহৃতং শরদিতি। মথুরায়ামুদ্ধবং প্রতি শ্রীভগবতঃ স্বচরিতকথনান্তঃপাতি বাক্যমিদম্ ॥ ৯৯ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রতিজ্ঞা কাদাচিৎকী, নিয়মঃ সদাতন ইতি ভেদঃ। গিরেরুদ্ধরণমিতি শ্রীনারদবচনম্ ॥ ৯৭ ॥

দেশকাল-সুপাত্রজ্ঞতা এক এব গুণঃ. তেন দেশকালয়োঃ সুপাত্রজ্ঞত্বেনৈব গ্রহণং বোধিতম্ ॥ ৯৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সর্ব্বদাতননিয়মঃ সত্যনিয়মঃ, কাদাচিৎক-নিয়মঃ প্রতিজ্ঞা ইতি তয়োর্ভেদঃ। গিরেরুদ্ধরণমিতি মহেন্দ্র-বাক্যম্ ॥ ৯৭ ॥

দেশকালসুপাত্রজ্ঞ ইতি দেশকালগ্রহণং পাত্রার্থমেব কৃতম্। অতঃ পাত্রস্যৈবাত্র প্রাধান্যং বিবক্ষিতম্। যতঃ তাদৃশপাত্রাভাবে দেশকালয়োরকিঞ্চিৎকরত্বমভিপ্রেতম্। অতঃ সুশব্দোঽপ্যত্রৈব কৃতঃ। অতঃ সমুদায়-সাপেক্ষকত্বাদেক এব গুণ উদাহৃতঃ। অন্যত্র তু দেশকালজ্ঞত্বাদিকাঃ পৃথগ্‌ গুণা অপি ভবেয়ুরিতি বিবেচনীয়ম্ ॥ ৯৮ ॥

মথুরায়ামুদ্ধবং প্রতি শ্রীভগবতঃ স্বচরিত-কথনান্তঃপাতি বাক্যমিদম্ ব্রজযুবতি-কল্পেতি তত্তুল্যেত্যর্থঃ ॥ ৯৯ ॥

---

(৯৫) **সত্যপ্রতিজ্ঞ**—হে নারদমুনি! দেব বা গন্ধর্ব্বগণ, রাক্ষস বা অসুরগণ, যক্ষ বা পন্নগগণ—ইহারা সকলেই আমার প্রতিজ্ঞা ভঙ্গ করিতে উদ্যত হইলেও কিন্তু তাহা করিতে পারে নাই, তোমারই শপথ সফল হউক (?)। (৯৬) শ্রীকৃষ্ণ নিজপ্রতিজ্ঞা সফল করিবার জন্য অবলীলাক্রমে ইন্দ্র ও যুধিষ্ঠিরকে অপারিজাত [ইন্দ্রপক্ষে—পারিজাতশূন্য এবং যুধিষ্ঠিরপক্ষে শত্রুপক্ষনাশ] করত সত্যভামা ও কৃষ্ণা (দ্রৌপদীকে) সুখী করিয়াছেন। (৯৭) **সত্য নিয়ম**—[সত্যপ্রতিজ্ঞা কাদাচিৎকী, কিন্তু সত্যনিয়ম—সার্বকালিক, এইমাত্র ভেদ] দেবরাজের উক্তি—হে কৃষ্ণ! গিরিরাজ-ধারণরূপ দুষ্কর কার্য্য সম্পাদন করিয়া তুমি 'আমার ভক্ত কখনও দুঃখী হয় না' এই বাক্য পালনরূপ নিজব্রতেরই বিবৃতি করিয়াছ।

৯৮-৯৯। **দেশকাল-সুপাত্রজ্ঞ** (১৯)—যিনি দেশ, কাল ও সুপাত্র বিবেচনাপূর্বক যথোপযুক্তকার্য্য করিতে পারেন—তিনিই 'দেশ-কাল-সুপাত্রজ্ঞ'। [মথুরায় শ্রীউদ্ধবের প্রতি শ্রীকৃষ্ণের বাক্য]—শারদজ্যোৎস্নাভূষিতা যামিনীর ন্যায় উত্তম সময় হয় না, ত্রিভুবন-মধ্যে বৃন্দাবনের ন্যায় কোনও স্থানই ক্রীড়াস্পদ নহে, এবং ব্রজযুবতীতুল্যা পদ্মনয়না কোন নারীও ত্রিজগতে নাই—এই চিন্তা করিয়াই আমার মন রাসোৎসব-রসবিষয়ে মুহুর্মুহু সমুৎকণ্ঠিত হইয়াছিল।

যথা—৪১। অভূৎ কংসরিপোর্নেত্রং শাস্ত্রমেবার্থদৃষ্টয়ে। নেত্রাম্বুজন্তু যুবতীবৃন্দোন্মাদায় কেবলম্॥ (১০১)

শুচিঃ (২১)—৬১। পাবনশ্চ বিশুদ্ধশ্চেত্যুচ্যতে দ্বিবিধঃ শুচিঃ।
পাবনঃ পাপনাশী স্যাদ্বিশুদ্ধস্ত্যক্তদূষণঃ॥ (১০২)

তত্র **পাবনো,** যথা পাদ্মে—

৪২। তং নির্ব্যাজং ভজ গুণনিধিং পাবনং পাবনানাং, শ্রদ্ধা-রজ্যন্মতিরতিতরামুত্তমঃশ্লোকমৌলিম্।
প্রোদ্যন্নন্তঃকরণকুহরে হন্ত যন্নামভানো,-রাভাসোঽপি ক্ষপয়তি মহাপাতকধ্বান্তধারাম্॥ (১০৩)

বিশুদ্ধো, যথা—৪৩। কপটঞ্চ হঠশ্চ নাচ্যুতে, বত সত্রাজিতি নাপ্যদীনতা।
কথমত্র বৃথা স্যমন্তক! প্রসভং কৌস্তুভসখ্যমিচ্ছসি? (১০৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অভূদিতি কস্যচিৎ পরিহাসোক্তিঃ। অর্থদৃষ্টয়ে অর্থস্য শুভাশুভত্বজ্ঞানায়॥ ১০১॥

তং নির্ব্যাজমিতি প্রায়ো ধৃতরাষ্ট্রং প্রতি শ্রীবিদুরোপদেশঃ। নাম্নি চাভাসত্বং—"নামৈকং যস্য বাচি স্মরণপথ-গতং শ্রোত্রমূলং গতং বা, শুদ্ধং বাঽশুদ্ধবর্ণং ব্যবহিতরহিতং তারয়ত্যেব সত্যমি"ত্যনুসারেণ জ্ঞেয়ম্॥ ১০৩॥

কপটমিতি সত্রাজিতমুদ্দিশ্য শ্রীমদুদ্ধবস্য সোৎপ্রাসোক্তিঃ। 'প্রসভন্তু বলাৎকারো হঠ' ইত্যমরপাঠাৎ হঠ ইতি পুংস্যেব। প্রসভমিতি তু অর্শ আদিত্বেন মন্তব্যম্॥ ১০৪॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অভূদিতি শ্রীনারদবাক্যম্। অর্থস্য বস্তুনো দৃষ্টয়ে শুভাশুভত্ব-জ্ঞানায়॥ ১০১॥

তং নির্ব্যাজমিতি কাশ্যা আগতমক্রূরং প্রতি উদ্ধবোক্তিঃ। নাম্ন আভাসত্বং 'সাঙ্কেত্যং পারিহাস্যং বা স্তোভং হেলনমেব বে'ত্যাদিরূপং জ্ঞেয়ম্॥ ১০৩॥

কপটমিতি সত্রাজিন্নিন্দার্থমুদ্ধবস্য বচনম্। প্রসভমবিচারং যথা স্যাত্তথা॥ ১০৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অভূদিতি কস্যচিৎ পরিহাসোক্তিঃ। অর্থদৃষ্টয়ে অর্থস্য শুভাশুভজ্ঞানায়। কংসরিপোঃ শাস্ত্রমেব নেত্রমভূৎ। তস্য নেত্রকমলন্তু যুবতীবৃন্দোন্মাদয়ে কেবলম্॥ ১০১॥

তং নির্ব্যাজমিতি ধৃতরাষ্ট্রং প্রতি শ্রীবিদুরোপদেশঃ। শ্রদ্ধয়া শুধ্যন্মতিঃ সন্ তং শ্রীকৃষ্ণং নির্ব্যাজং নিষ্কপটং যথা স্যাত্তথা ভজ। যস্য নামাভাসোঽপি অন্তঃকরণমুকুরে উদ্যন্ সন্, নাম্নি চাভাসত্বং—নামৈকং যস্য বাচি স্মরণপথগতং শ্রোত্রমূলং গতং বা। শুদ্ধং বাশুদ্ধবর্ণং ব্যবহিতরহিতং তারয়ত্যেব সত্যমিত্যনুসারেণ জ্ঞেয়ম্॥ ১০৩॥

সত্রাজিতমুদ্দিশ্য শ্রীমদুদ্ধবস্য সোৎপ্রাসোক্তিঃ—হে স্যমন্তক! সত্রাজিতঃ সকাশাৎ ত্বাং গ্রহীতুং শ্রীকৃষ্ণস্য কপটং হঠশ্চ নাস্তি। এবং সত্রাজিতি চাদীনতা নাস্তি; অর্থাদ্দীনতা বর্ত্ততে। তৎ কথং সখ্যমিচ্ছসি? 'প্রসভন্তু বলাৎকারো হঠ' ইত্যমর-পাঠাৎ হঠ ইতি পুংস্যেব। প্রসভমিতি অর্শ আদিত্বেন মন্তব্যম্॥ ১০৪॥

১০০-১০১। **শাস্ত্রচক্ষুঃ (২০)**—যিনি শাস্ত্রানুসারে কর্ম করেন, তিনিই 'শাস্ত্রচক্ষু'। [পরিহাসোক্তি] শুভা-শুভবিষয়জ্ঞানের জন্য কংসারির পক্ষে শাস্ত্রই চক্ষু এবং তাঁহার যে নেত্রপদ্মদ্বয় উহা কেবল যুবতিগণকে উন্মত্ত করিবার জন্যই বিরাজ করিতেছে!!

১০২-১০৪। **শুচি (২১)**—পাবন ও বিশুদ্ধ-ভেদে শুচি দ্বিবিধ। **পাবন** বলিতে পাপনাশন এবং **বিশুদ্ধ**

বশী (২২)— ৬২। বশী জিতেন্দ্রিয়ঃ প্রোক্তঃ ; (১০৫)

যথা প্রথমে (১।১।১৩৭)—৪৪। উদ্দামভাবপিশুনামলবল্গুহাস,-ব্রীড়াবলোকনিহতো মদনোঽপি যাসাম্।
সংমুহ্য চাপমজহাৎ প্রমদোত্তমাস্তা, যস্যেন্দ্রিয়ং বিমথিতুং কুহকৈর্ন শেকুঃ॥ (১০৬)

স্থিরঃ (২৩)—৬৩। আফলোদয়কৃৎ স্থিরঃ ; (১০৭)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

উদ্দামেতি। মদনঃ কামোঽপি উদ্ভটভাবসূচকাভ্যাং নির্মলমনোহরাভ্যাং হাসব্রীড়াবলোকাভ্যাং স্মিতসলজ্জ-দৃষ্টিভ্যাং নিহতঃ তন্মহিমদর্শনেনোক্তার্থীকৃতস্বাস্ত্রাদিবলোঽভূৎ। অতএব সংমুহ্য চাপমজহাৎ। তত্র নিজাস্ত্রপ্রয়োগং ন কুরুত এবেত্যর্থঃ। তদেবং "ভ্রূপল্লবং ধনুরপাঙ্গতরঙ্গিতানি বাণা" ইত্যাদিবন্মহিমদর্শনার্থমুৎপ্রেক্ষামাত্রং, তথাভূতা অপি প্রমদোত্তমাঃ প্রমদেন প্রকৃষ্টপ্রেমানন্দবিশেষেণ পরমোৎকৃষ্টাস্তাঃ স্বয়ন্দ এব যাঃ স্বতোঽপ্যুৎকৃষ্টপ্রেমবত্যস্তাসাং সাম্যেচ্ছয়া কুহকৈস্তাদৃশপ্রেমাভাবেন কপটাংশপ্রযুক্তৈঃ সদ্ভিঃ কটাক্ষাদিভির্যস্যেন্দ্রিয়ং বিমথিতুং তত্ত্বদ্বিশেষেণ ন শেকুঃ, কিন্তু স্বপ্রেমানুরূপমেব শেকুরিতি॥ ১০৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

উদ্দামেতি—যাসামুদ্ভটভাবসূচকাভ্যাং নির্মলমনোহরাভ্যাং হাসব্রীড়াবলোকনাভ্যাং স্মিতসলজ্জদৃষ্টিভ্যাং নিহতো ব্যর্থীকৃতঃ স্বাস্ত্রাদিবলো মদনঃ কামঃ, সংমুহ্য বিস্ময়েন মোহং প্রাপ্য চাপমজহাৎ ব্যর্থমমন্যত। এবংপ্রভাবা যাঃ স্ত্রিয় ইত্যেতাবন্মাত্রং বিবক্ষিতম্। তাঃ প্রমদোত্তমাঃ কুহকৈঃ কপটৈঃ কটাক্ষাদি-বিলাসৈর্যস্যেন্দ্রিয়ং মনো বিমথিতুং ক্ষোভয়িতুং ন শেকুঃ। আসাং সমঞ্জসায়া রতেঃ সান্দ্রায়া অপি কচিৎ সম্ভোগেচ্ছা বিভিদ্যতে, তদুত্থিতত্বাৎ কুহকৈরিত্যুক্তম্। যথোজ্জ্বলনীলমণৌ (স্থায়িভাব—৩৫) সমঞ্জসাতঃ সম্ভোগস্পৃহায়া ভিন্নতা যদা। তদা তদুত্থিতৈর্ভাবৈর্বশ্যতা দুঃশকা হরে" রিতি॥ ১০৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

উদ্দামেতি—যাসামুদ্ভটভাব-সূচকাভ্যাং নির্মলমনোহরাভ্যাং, হাসব্রীড়াবলোকনাভ্যাং স্মিত-সলজ্জদৃষ্টিভ্যাং নিহতো মদনঃ সংমুহ্য চাপমজহাৎ। তাঃ প্রমদোত্তমা যস্য শ্রীকৃষ্ণস্য ইন্দ্রিয়ং কুহকৈঃ কপটৈর্মথিতুং বশীকর্ত্তুং ন শেকুঃ প্রেম্ণা তু শেকুরিতি বোধ্যম্। তদেবং ভ্রূপল্লবং ধনুরপাঙ্গতরঙ্গিতানি বাণা ইতি শ্রীগীতগোবিন্দবদত্র তাসাং মহিম-দর্শনার্থ-মুৎপ্রেক্ষামাত্রম্॥ ১০৬॥

বলিতে সর্বদোষশূন্যই বাচ্য। (১০৩) **পাবন**—[ধৃতরাষ্ট্রকে বিদুর বলিতেছেন] উত্তমঃ-শ্লোকমৌলি শ্রীকৃষ্ণ পাবনেরও পাবন—তাঁহাকেই তুমি শ্রদ্ধাসহকৃত বিশুদ্ধমতি হইয়া নিষ্কপটে ভজন কর; অহো! তাঁহার নামরূপ সূর্য্যের আভাসমাত্রও অন্তঃকরণরূপ (অন্ধকার) গহ্বরে উদয় হইয়াই মহাপাতকরূপ অন্ধকাররাশিকেও নাশ করে। (১০৪) **বিশুদ্ধ**—[সত্রাজিৎকে লক্ষ্য করিয়া উদ্ধবের আক্ষেপ বাক্য] হে স্যমন্তক! সত্রাজিৎ হইতে তোমাকে কাড়িয়া আনিতে শ্রীকৃষ্ণের কপট বা হঠ কিছুই নাই, আবার সত্রাজিতেও অদীনতা নাই অর্থাৎ মহাকার্পণ্য আছেই; সুতরাং অদ্য কেন তুমি বলাৎকারে (অবিচারে) কৌস্তুভের সহিত সখ্যবিধানের ইচ্ছা করিতেছ?

১০৫-৬। বশী (২২)—জিতেন্দ্রিয় ব্যক্তিকে 'বশী' বলা হয়। যথা—যে পরমসুন্দরীগণের গম্ভীর-ভাব-সূচক নির্মল ও মনোজ্ঞ হাস্য ও সলজ্জ অপাঙ্গ-বিক্ষেপে স্বয়ং কন্দর্পও অতিমুগ্ধ হইয়া স্বীয় কুসুমধনু পরিত্যাগ করেন, তাদৃশ মদন-বিজয়িনী বরাঙ্গনাগণও কপট হাবভাবাদি দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের মন ক্ষুব্ধ করিতে পারেন নাই।

যথা—৪৫। নির্ব্বেদমাপ ন বনভ্রমণে মুরারি,-র্নাচিন্তয়দ্ব্যসনমৃক্ষবিলপ্রবেশে।
আহৃত্য হন্ত মণিমেব পুরং প্রপেদে, স্থাতুত্তমঃ কৃতধিয়াং হ ফলোদয়ান্তঃ॥ (১০৮)

দান্তঃ (২৪)—৬৪। স দান্তো দুঃসহমপি যোগ্যং ক্লেশং সহেত যঃ ; (১০৯)

যথা—৪৬। গুরুমপি গুরুবাসক্লেশমব্যাজভক্ত্যা, হরিরজগণদন্তঃ কোমলাঙ্গোঽপি নায়ম্।
প্রকৃতিরতিদুরূহা হন্ত লোকোত্তরাণাং, কিমপি মনসি চিত্রং চিন্ত্যমানা তনোতি। (১১০)

ক্ষমাশীলঃ (২৫)—৬৫। ক্ষমাশীলোঽপরাধানাং সহনঃ পরিকীর্ত্ত্যতে ; (১১১)

যথা মাঘকাব্যে (শিশুপালবধে ১৬।২৫)—

৪৭। প্রতিবাচমদত্ত কেশবঃ, শপমানায় ন চেদিভূভৃতে।
অনুহুঙ্কুরুতে ঘনধ্বনিং, ন হি গোমায়ুরুতানি কেশরী॥ (১১২)

যথা বা যামুনাচার্য্যস্তোত্রে—

৪৮। রঘুবর ! যদভূস্ত্বং তাদৃশো বায়সস্য, প্রণত ইতি দয়ালুর্যচ্চ চৈদ্যস্য কৃষ্ণ !
প্রতিভবমপরাদ্ধুর্মুগ্ধ ! সাযুজ্যদোঽভূ,-র্বদ কিমপদমাগস্তস্য তেঽস্তি ক্ষমায়াঃ॥ (১১৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

রঘুবরেতি—পুনরুদাহরণমিদং পূর্ব্বস্যাবজ্ঞায়ামেব পর্য্যবসানং স্যান্নতু ক্ষমাবত্ত্বে, ঘনধ্বনাবসহনত্বাদিতি বিচার্য্যম্। অত্র প্রতিভবমপরাদ্ধুরিত্যাদিনা রঘুবরাদপ্যুৎকর্ষো দর্শিতঃ॥ ১১৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রঘুবরেতি—প্রতিভবমপাদ্ধুরিত্যাদিনা রঘুবরাদপ্যুৎকর্ষো দর্শিতঃ॥ ১১৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যঃ ফলোদয়-পর্য্যন্তং করোতি স স্থিরঃ। কৃতধিয়াং পূর্ণধিয়াং জনানাং 'যুগপর্য্যাপ্তয়োঃ কৃত'মিত্যমরঃ। পর্য্যাপ্তিঃ পূর্ণতা॥ ১০৮॥ দুঃসহমপি ক্লেশং যোগ্যমিষ্টসাধনং চেদ্ যঃ সহতে স দান্তঃ। গুরুমতিশয়মপি গুরুকুলবাসক্লেশং হরিরন্তরন্তঃকরণে নাজগণৎ ন গণয়ামাস। তস্মাল্লোকোত্তরাণাং দুরূহা প্রকৃতিঃ। লোকৈশ্চিন্ত্যমানা সতী তেষাং মনসি কিমপি চিত্রমাশ্চর্য্যং তনোতি॥ ১১০॥

চেদিভূভৃতে শিশুপালায় কেশরী সিংহঃ। মেঘধ্বনিমনুলক্ষীকৃত্য হুং কুরুতে, ন তু শৃগালরুতানি॥ ১১২॥

হে রঘুবর ! তাদৃক্ সীতায়াঃ কঞ্চুকস্পর্শরূপাপরাধকৃদ্ যো বায়সস্তস্য সম্বন্ধেঽয়ং প্রণতো মম শরণাগতো জাতঃ ইতি বুদ্ধ্যা যত্ত্বং দয়ালুরভূঃ, তথা হে কৃষ্ণ ! প্রতিভবং প্রতিজন্ম অপরাদ্ধঃ চৈদ্যস্য যচ্চ ত্বং সুন্দরসাযুজ্যদোঽভূঃ, অতঃ তস্য তে তব ক্ষমায়াঃ কিমাগঃ কোঽপরাধঃ অপদমনাশ্রয়োঽস্তি। পূর্বস্যাবজ্ঞায়ামেব পর্য্যবসানম্, ইতরস্য তু ক্ষমাবত্ত্বে, ঘনধ্বনারসহনত্বাদিতি বিচার্য্যম্। অত্র প্রতিভবমপরাদ্ধুরিত্যাদিনা রঘুবরাদপ্যুৎকর্ষো দর্শিতঃ॥ ১১৩॥

১০৭-৮। **স্থির (২৩)** ফলোদয় পর্য্যন্ত যিনি কর্ম করেন, তাঁহাকে 'স্থির' বলে। শ্রীকৃষ্ণ স্যমন্তকান্বেষণকালে বনভ্রমণ করিয়াও নির্বেদগ্রস্ত হন নাই, কিম্বা ভল্লুকরাজের গর্তমধ্যে প্রবেশকালেও কোন বিপদের চিন্তা করেন নাই ; অহো ! তিনি মণিগ্রহণ করিয়াই দ্বারকায় আসিয়াছেন। পূর্ণবুদ্ধিলোকদের ফলোদয় পর্য্যন্তই উদ্যম দেখা যায়।

১০৯-১১০। **দান্ত (২৪)**—ইষ্টসাধন হইলে দুঃসহ ক্লেশও যিনি সহ্য করিতে পারেন, তাঁহাকে 'দান্ত' বলে। কোমলাঙ্গ হইলেও শ্রীকৃষ্ণ অকপট ভক্তি-বলে গুরুগৃহে বাসরূপ গুরুতর ক্লেশও মনে মনে গণনা করেন নাই।

গম্ভীরঃ (২৬)—৬৬। দুর্ব্বিবোধাশয়ো যস্তু স গম্ভীর ইতীর্য্যতে ; (১১৪)

যথা—৪৯। বৃন্দাবনে বরাতিঃ স্তুতিভির্নিতরামুপাস্যমানোঽপি। শক্তো ন হরির্বিধিনা রুষ্টস্তুষ্টোঽথবা জ্ঞাতুম্॥ (১১৫)

যথা বা—৫০। উন্মদোঽপি হরির্নব্যরাধা-প্রণয়সীধুনা। অভিজ্ঞেনাপি রামেণ লক্ষিতোঽয়মবিক্রিয়ঃ॥ (১১৬)

ধৃতিমান্ (২৭)—৬৭। পূর্ণস্পৃহশ্চ ধৃতিমান্ শান্তশ্চ ক্ষোভকারণে ; (১১৭)

তত্র **আদ্যো**, যথা—৫১। স্বীকুর্বন্নপি নিতরাং যশঃপ্রিয়ত্বং, কংসারির্মগধপতের্বধপ্রসিদ্ধাম্।

ভীমায় স্বয়মতুলামদত্ত কীর্ত্তিং, কিং লোকোত্তরগুণশালিনামপেক্ষ্যম্? (১১৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বৃন্দাবন ইতি—তৎস্তুতিবিশেষস্য স্পষ্টতার্থমুক্তং। রুষ্টস্তুষ্টো বেতি জ্ঞাতুং ন শক্তো শক্যো নাভূৎ॥ ১১৫॥

পূর্ণেতি। ধৃতির্মনঃসংযমনং তদ্বান্ তত্র পূর্ণা সর্ব্বস্পৃহণীয়লাভাৎ কৃতার্থা স্পৃহা যস্য স পূর্ণস্পৃহঃ, পূর্ণস্পৃহতাকারণকধৃত্যা যুক্ত ইত্যর্থঃ। শান্ত ইতি পূর্ণস্পৃহত্বাভাবেঽপি ধৃত্যা ক্ষোভাব্যাপ্তঃ ইত্যর্থঃ॥ ১১৭॥

স্বীকুর্ব্বন্নিতি। পূর্ণস্পৃহত্বমত্র লোকোত্তরগুণশালিত্বেন লভ্যতে, তত্র চ সতি ভীমায় যশোদানে নিরুপাধিতয়া স্নিগ্ধস্বভাবত্বমপি লভ্যতে। যদ্বিনা সর্বেঽপ্যন্তে গুণা জনায় অরোচমানাঃ স্বরূপাদ্ ভ্রশ্যন্তি। ততশ্চোপসন্নমাত্রেষু তস্য নিরুপাধিতয়া স্নিগ্ধত্বে লব্ধে নিরুপাধিভক্তেষু সুতরামেব তাদৃশত্বং স্যাৎ, তৎসুখার্থমেব যশঃপ্রিয়ত্বমপ্যুস্তবতি। তে হি তদ্যশসা অধিকমানন্দং যান্তি। তদেবং স্থিতে তেষু নিজযশশ্চ সংক্রময়তি স ইত্যতো যশঃপ্রিয়ত্বেঽপি পূর্ণস্পৃহত্বমেব সেৎস্যত ইতি॥ ১১৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ন শক্তঃ স্তুত্যা প্রীতোঽপি তর্কাদিনা শক্যো নাভূৎ॥ ১১৫।

ধৃতিমানিতি—ধৃতির্মনোঽচলনং তদ্বান্, পূর্ণা সর্বস্পৃহণীয়লাভাৎ কৃতার্থা স্পৃহা যস্য সঃ পূর্ণস্পৃহঃ॥ ১১৭॥

ভক্তা মম যশসি রমন্তে তদর্থং যশঃপ্রিয়ত্বং স্বীকুর্বন্নপি। 'মদ্ভক্তানাং বিনোদায় করোমি বিবিধাঃ ক্রিয়াঃ' ইত্যাদি-বচনাৎ স্বতঃপূর্ণস্পৃহত্বং ব্যক্তমেব। ভক্তার্থায়াঃ কীর্ত্তেঃ ভক্তায় নিরুপাধিতয়া দানেন তস্যাঃ প্রত্যুতাধিক্যং স্যাদিতি কীর্ত্তিমত্ত্বঞ্চ॥ ১১৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

গোবর্দ্ধনোদ্ধরণ-সময়ে উন্মত্তোঽপ্যয়ং কৃষ্ণোঽবিক্রিয় ইতি রামেণ লক্ষিতঃ॥ ১১৬॥

পূর্ণস্পৃহশ্চ ধৃতিমান্। এবং ক্ষোভকারণে সত্যশ্চ শান্তশ্চ ধৃতিমান্॥ ১১৭॥

যশসঃ প্রিয়ত্বং স্বীকুর্বন্নপি কংসারির্জরাসন্ধস্য বধে প্রসিদ্ধাম্ অতুলাং কীর্ত্তিম্॥ ১১৮॥

অহো! লোকোত্তরব্যক্তিদিগের প্রকৃতি অতি দুরূহ, প্রাকৃত জীব তদ্বিষয়ে চিন্তা করিলে মনে এক অনির্বাচ্য বিস্ময়ই ভোগ করে।

১১১-১৩। **ক্ষমাশীল** (২৫)—সর্ব অপরাধ যিনি সহ্য করেন, তাঁহাকে 'ক্ষমাশীল' বলে। চেদিরাজ শিশুপাল শ্রীকৃষ্ণকে লক্ষ্য করিয়া শত শত নিন্দাবাদ করিলেও শ্রীকৃষ্ণ তাহার প্রত্যুত্তর দিলেন না; সিংহ মেঘগর্জন-শ্রবণেই প্রতিগর্জন করে, কিন্তু শৃগালের রবে কর্ণপাতও করে না। (১১৩) হে রঘুবর! সীতার কঞ্চুকে চঞ্চুদ্বারা আঘাতরূপ মহাপরাধকারী সেই [প্রণত] কাককেও শরণাগত-বুদ্ধিতে ক্ষমা করিয়া তুমি দয়ালু হইয়াছ। হে কৃষ্ণ! তুমিও প্রতিজন্ম অপরাধী শিশুপালকে সুন্দর সাযুজ্য দান করিয়াছ—এক্ষণে বল দেখি তুমি কোন্ অপরাধীকে না ক্ষমা করিতে পার?

দ্বিতীয়ো, যথা—৫২। নিন্দিতস্য দমঘোষসূনুনা, সম্ভ্রমেণ মুনিভিঃ স্তুতস্য চ।
রাজসূয়সদসি ক্ষিতীশ্বরৈঃ, কাপি নাস্য বিকৃতির্বিতর্কিতা॥ (১১৯)

সমঃ (২৮)—৬৮। রাগদ্বেষবিমুক্তো যঃ সমঃ স কথিতো বুধৈঃ ; (১২০)

যথা শ্রীদশমে (১০।১৬।৩৩)—৫৩। ন্যায্যো হি দণ্ডঃ কৃতকিল্বিষেঽস্মিং,-স্তবাবতারঃ খলনিগ্রহায়।
রিপোঃ সুতানামপি তুল্যদৃষ্টে,-র্ধৎসে দমং ফলমেবানুশংসন্॥ (১২১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নিন্দিতস্যেতি। অত্রেদমেবোদাহরণং, ন তু সম্ভ্রমেণেত্যপি। পরত্র খলু গাম্ভীর্য্যমেব লক্ষ্যতে। মুনয়ো হ্যত্র ভক্তাস্তৎকৃতস্তবাদন্তর্বহিঃসুখপ্রাপ্তিরস্ত্যেব। গাম্ভীর্য্যধৃত্যোঃ খলু আবৃতত্বাঽসত্ত্বাভ্যামেব ভেদ ইতি॥ ১১৯॥

রিপোঃ সুতানামিতি। স্বস্য রিপুরয়মিতি সুতোঽয়মিতি বা ন বিষমদৃষ্টিত্বম্, কিন্তু তুল্যদৃষ্টিরেব ; যতো ন্যায়ান্যায়াভ্যামেব বিষমদৃষ্টিরসি, তত্রান্যায়স্বভাবস্য রিপোর্যদ্দমং ধৎসে, তচ্চ ফলমেবানুশংসন্ ধৎসে। আয়ত্যান্তস্যাপি মোক্ষাদিসুখপ্রাপণাৎ। অতএব রিপুসুতয়োস্তুল্যদর্শিত্বং লব্ধং। লোকে পিত্রাদৌ তথা দুষ্টপুত্রশাসনদৃষ্টেরিত্যর্থঃ। অত্র রিপুর্জরাসন্ধসুতাদিঃ। কালিকাপুরাণে বরাহাবতারগত-তাদৃগিতিহাসাৎ। সুতো নরকাসুরাদিঃ॥ ১২১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মুনয়ো জ্ঞাননিষ্ঠাঃ। আন্তরস্যাপি ক্ষোভলেশস্যাভাবাৎ কাপীতি। গাম্ভীর্য্যোদাহরণাদত্র মহান্ বিশেষঃ। তত্র ব্রহ্মারামাভ্যামপি ক্ষোভেঽপ্যক্ষোভ-মননাৎ॥ ১১৯॥

অস্মিন্ দণ্ডো ন্যায্য এব, তত্র হেতুঃ—কৃতানি কিল্বিষাণি শ্রীগরুড়ে শ্রীযমুনাবৃন্দাবনয়োস্তজ্জীবসমূহে শ্রীভগবতি চ অপরাধা যেন তাদৃশে। যস্তবাবতারঃ প্রাকট্যমাত্রং খলানাং সাধুদ্রোহিণাং নিগ্রহায় ভবতি, এবং সাধূনাম্ অনুগ্রহে সূচিতম্। অন্যথা তু ন নিগ্রহো ন চানুগ্রহ ইত্যাহ—রিপোরিতি। রিপূণাং সুতানাঞ্চ সম্বন্ধে তুল্যা দৃষ্টির্যস্য। ন চ খলনিগ্রহ-নৈর্ঘৃণ্যমিত্যাহ—ধৎস ইতি। ফলং নানানরকাদিদুঃখহেতুখলত্বোপশমনপূর্বকং নিত্যসুখদান-লক্ষণম্॥ ১২১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অস্য কৃষ্ণস্য বিকৃতির্নিন্দোত্থক্রোধাদিবিকারঃ, এবং স্তুত্যুত্থসন্তোষাদিবিকারশ্চ ক্ষিতীশ্বরৈর্ন বিতর্কিতা। পূর্বত্র গম্ভীরলক্ষণে তস্যান্তঃকরণে কন্দর্পভাবো জাতঃ, কিন্তু বলদেবেন জ্ঞাতুমশক্যঃ। অত্র তু ক্রোধহর্ষাদয় এব ন জাতা ইতি ভেদো বোধ্যঃ॥ ১১৯॥

প্রথমং স্তুবত্যো নাগপত্ন্যঃ কোপমুপশময়িতুং দণ্ডমনুমোদয়তি—ন্যায্য ইতি। অনেন সাধুদ্রোহ-লক্ষণস্য স্বখলত্বস্য ফলমবশ্যপ্রাপ্যং প্রাপ্তমিতি ভাবঃ। শিষ্টপালন-দুষ্টনিগ্রহকৃতস্তব তু কাপি বৈষম্যং নাস্তীত্যাহুঃ—রিপুসুতানাং রিপু-সুতেষু। অপিকারাৎ স্বসুতেষু চ তুল্যদৃষ্টিত্বং। রিপোরপি সুতস্য শিষ্টস্য প্রহ্লাদস্য পালনদর্শনাৎ, স্বস্যাপি সুতস্য নরকাসুরস্য বধদর্শনাচ্চেতি ভাবঃ। ন চ খল-নিগ্রহেঽপি নৈর্ঘৃণ্যমিত্যাহুঃ—ধৎসে ইতি। খলত্বহেতুক-নানানরক-দুঃখোপশমপূর্বক-নিত্যসুখময়মোক্ষলক্ষণং ফলমেব দীয়তে ময়েত্যনুশংসন্ কথয়ন্নেব দমং দণ্ডং ধৎসে॥ ১২১॥

১১৪-১৬। **গম্ভীর** (২৬)—যাঁহার মনোগত ভাব অতিদুর্বোধ্য, তাঁহাকে 'গম্ভীর' বলে। যথা—বৃন্দাবনে উত্তম উত্তম স্তুতিমালাদ্বারা নিত্য উপাসিত হইয়াও হরি তুষ্ট কি রুষ্ট হইলেন—ব্রহ্মা জানিতেই পারিলেন না। (১১৬) গিরিধারণ-লীলায় শ্রীরাধার নব্য প্রেমামৃতে শ্রীকৃষ্ণ উন্মত্ত হইলেও কিন্তু সর্বজ্ঞ বলদেবও তাঁহাকে অবিক্রিয় বলিয়াই মনে করিলেন।

২৫

যথা বা—৫৪। রিপুরপি যদি শুদ্ধো মণ্ডনীয়স্তবাসৌ, যদুবর ! যদি দুষ্টো দণ্ডনীয়ঃ সুতোঽপি।

ন পুনরখিলভর্ত্তুঃ পক্ষপাতোঽস্মিতস্ত, কচিদপি বিষমং তে চেষ্টিতং জাঘটীতি। (১২২)

বদান্যঃ (২৯)—৬৯। দানবীরো ভবেদ্‌যস্তু স বদান্যো নিগদ্যতে ; (১২৩)

যথা—৫৫। সর্ব্বার্থিনাং বাচ্‌মভীষ্টপূর্ত্ত্যা, ব্যর্থীকৃতাঃ কংসনিসূদনেন।

হ্রিয়েব চিন্তামণিকামধেনু,-কল্পদ্রুমা দ্বারবতীং ভজন্তি ॥ (১২৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

রিপুরপীতি। শুদ্ধঃ কস্মিংশ্চিন্ন্যায়বিশেষে দোষরহিত ইত্যর্থঃ। দুষ্টস্তদ্বিপরীত ইত্যর্থঃ। পক্ষপাতোঽত্র স্বাতন্ত্র্যেণ কস্যচিৎ পক্ষস্য গ্রহণম্ ॥ ১২৩ ॥ সর্ব্বার্থিনামিতি বন্দিজনস্তুতিঃ ॥ ১২৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রিপুরপীতি—রিপুঃ শুদ্ধো নাস্ত্যেব, যদি কেনাপি ভাগ্যোদয়েন শুদ্ধঃ, সুতো দুষ্টো নাস্ত্যেব, যদি ত্বদীয়গম্ভীর-মনোঽনুসারাদ্ দুষ্টস্তর্হি জগচ্ছিক্ষার্থং দণ্ডনীয়ঃ ॥ ১২২ ॥ সর্বার্থিনামিতি—শ্রীযুধিষ্ঠির-বাক্যম্ ॥ ১২৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

রিপুরপীতি শুদ্ধঃ কস্মিংশ্চিন্ন্যায়বিশেষে দোষরহিত ইত্যর্থঃ। পক্ষপাতোঽত্র স্বাতন্ত্র্যেণ কস্যচিৎ পক্ষস্য গ্রহণম্ ॥ ১২২ ॥ সর্বার্থিনামিতি বন্দিজনস্তুতিঃ ॥ ১২৪ ॥

১১৭-১৯। **ধৃতিমান্** (২৭)—যে ব্যক্তি **পূর্ণস্পৃহ** (আকাঙ্ক্ষাশূন্য) এবং ক্ষোভের কারণসত্ত্বেও যিনি শান্ত, তাঁহাকে ধৃতিমান্ কহে। **পূর্ণস্পৃহ**—(১১৮) 'ভক্তগণ আমার যশে আনন্দলাভ করে'—এই জন্যই যশঃপ্রিয়ত্ব স্বীকার করিয়াও শ্রীকৃষ্ণ জরাসন্ধ-বধরূপ প্রসিদ্ধ অতুলনীয় কীর্ত্তি স্বয়ং ভীমকেই দিয়াছিলেন—অলৌকিক গুণবিশিষ্ট ব্যক্তির কি অপেক্ষণীয় কিছু আছে ? **মন্তব্য** [জী] এস্থলে পূর্ণস্পৃহতা লোকোত্তর গুণ-শালিতাদ্বারাই পাওয়া যাইতেছে, ভীমকে যশোদানে শ্রীকৃষ্ণের স্নিগ্ধস্বভাবত্ব পাওয়া গেল। এই স্নিগ্ধস্বভাব না থাকিলে শ্রীকৃষ্ণের অন্যান্য গুণাবলিও লোকের অরুচিকর হইয়া পড়ে। প্রপন্ন জনসম্বন্ধেই যদি তিনি নিরুপাধি স্নেহ প্রকাশ করেন, নিরুপাধি ভক্তগণে ততোধিক স্নেহ প্রকাশ করিবেনই—ইহাদের সুখের জন্যই শ্রীকৃষ্ণের যশঃপ্রিয়তা উদিত হয়, যেহেতু নিরুপাধি ভক্তগণ শ্রীকৃষ্ণযশেই আনন্দিত হন। এক্ষণে ভক্তগণে শ্রীকৃষ্ণ নিজযশঃ সংক্রমিত করিলেও তাহাতে তাঁহার পূর্ণস্পৃহত্বেরই সুসিদ্ধি হইয়া থাকে। (১১৯) **ক্ষোভকারণসত্ত্বেও শান্ত**—রাজসূয়-যজ্ঞে শ্রীকৃষ্ণ শিশুপাল-কর্তৃক নিন্দিত পক্ষান্তরে (জ্ঞাননিষ্ঠ বা ভক্তিনিষ্ঠ) মুনিগণকর্তৃক সসম্ভ্রমে স্তুত হইলেও সমবেত রাজন্যমণ্ডলীকর্তৃক শ্রীকৃষ্ণের (নিন্দোত্থক্রোধাদি বা স্তুত্যুত্থ সন্তোষাদি) কোনও বিকারই লক্ষিত হইল না। [১১৬ পদ্যে গম্ভীর-লক্ষণে শ্রীকৃষ্ণের অন্তরে কামভাব জাগিলেও কিন্তু বলদেব লক্ষ্য করেন নাই ; এস্থলে কিন্তু ক্রোধহর্ষাদি কোনই বিকার নাই।]

১২০-২২। **সম** (২৮)—রাগ-দ্বেষ-বিমুক্ত জনকেই পণ্ডিতগণ 'সম' কহেন। (১২১) নাগপত্নীদের উক্তি—হে দেব! আপনি দুষ্টদমনের জন্যই ধরাতলে অবতীর্ণ হইয়াছেন। আমাদের পাপী স্বামীর প্রতি আপনার এই দণ্ডবিধান সমুচিতই হইয়াছে। আপনি শত্রু ও পুত্রে সমদর্শী এবং তাহাদের ভাবিমঙ্গল চিন্তা করিয়াই দণ্ড করেন। (১২২) হে যদুবর ! তোমার শত্রু বিশুদ্ধ হইতে পারে না ; যদি কোন ভাগ্যে বা কোন ন্যায়বিশেষে শুদ্ধ হয়, তবে তুমি তাহাকে ভূষিত কর ; পক্ষান্তরে পুত্র দুষ্ট হইতে পারে না, যদিও তোমার গম্ভীর মনোভাবানুসারে দুষ্টং

যথা বা—

৫৬। যেষাং ষোড়শ-পূরিতা দশশতী স্বান্তঃপুরাণাং তথা, চাষ্টশ্লিষ্টশতং বিভাতি পরিতস্তৎসংখ্যপত্নীযুজাম্।
একৈকং প্রতি তেষু তর্ণকভৃতাং ভূষাজুষামন্বহং, গৃষ্টীনাং যুগপচ্চ বদ্ধমদদাদ্যস্তস্য বা কঃ সমঃ? (১২৫)

ধার্ম্মিকঃ (৩০)—৭০। **কুর্ব্বন্ কারয়তে ধর্ম্মং যঃ স ধার্ম্মিক উচ্যতে ;** (১২৬)

যথা—৫৭। পাদৈশ্চতুর্ভির্ভবতা বৃষস্য, গুপ্তস্য গোপেন্দ্র! তথাভ্যবর্দ্ধি।
স্বৈরং চরন্নেষ যথা ত্রিলোক্যা,-মধর্ম্মশষ্পাণি হঠাজ্জঘাস॥ (১২৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

উক্তামেব দানক্রিয়ামেকদেশদর্শনয়া পুষ্ণাতি—যেষামিতি। পূরিতত্বং গুণিতত্বং, শ্লিষ্টত্বং—যুক্তত্বং। গৃষ্টীনাং প্রথমপ্রসূতানাং গবাং বদ্ধং চতুরশীত্যগ্রসহস্রাণি ত্রয়োদশ ১৩০৮৪। প্রকারান্তরমেতৎ পদ্যং ত্যক্তম্॥ ১২৫॥

পাদৈশ্চতুর্ভিরিত্যাদি দ্বয়ং শ্রীনারদস্য নর্ম্মবচনং। কুর্বন্ কারয়ত ইত্যনয়োর্ব্যতিক্রমেণোদাহরণে জ্ঞেয়ে। যথাবেত্যত্র তু চার্থে বাশব্দঃ। গোপেন্দ্রেতি শ্লিষ্টং। গাং পৃথিবীং পাতীতি গোপঃ। গোপো ভূপ ইত্যমরনানার্থবর্গাৎ॥ ১২৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

উক্তামেব দানক্রিয়ামেকদেশ-দর্শনেন পুষ্ণাতি—যেষামিতি। বাঢ়ং ষোড়শ বিস্ফুরন্তি পরিতঃ শালাসহস্রাণ্যলং, যাস্বষ্টাগ্রশতোত্তরাণি সুদৃশামেতাবতীনাং পুরঃ। গৃষ্টীনাং প্রতিসদ্ম তর্ণকযুজাং কন্তেষু নিত্যং মুদা, বদ্ধং বদ্ধমুদারমণ্ডনভৃতাং দাতুং ক্ষমোঽন্যঃ ক্ষিতাবিতি মূলং পদ্যম্। প্রতিসদ্ম সদ্মনি সদ্মনি, গৃষ্টীনাং প্রথমপ্রসূতানাং গবাম্। অন্বহং, প্রতিদিনম্। বদ্ধং চতুরশীত্যগ্রসহস্রাণি ত্রয়োদশ॥ ১২৫॥

পাদৈশ্চতুর্ভিরিত্যাদিদ্বয়ং শ্রীনারদঃ শ্রীরঘুনাথাদবতারেষ্বদৃষ্টাং ধর্মবৃদ্ধিং দৃষ্ট্বা সবিনোদমাহ—পাদৈরভ্যবর্দ্ধি ইতি ভাবে চিন্। ভবতা কর্ত্রা প্রযোজক-কর্ত্রা চ॥ ১২৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পূরিতত্বং গুণিতত্বং, শ্লিষ্টত্বং যুক্তত্বং গৃষ্টীনাং প্রথমপ্রসূতীনাং গবাম্, বদ্ধং চতুরশীত্যধিকত্রয়োদশসহস্রানি। পুনর্গ্রন্থান্তরে—বাঢ়ং ষোড়শ বিস্ফুরন্তি পরিতঃ শালাসহস্রাণ্যলং, যাস্বষ্টাগ্রশতোত্তরাণি সুদৃশামেতাবতীনাং পুরে। গৃষ্টীনাং প্রতিপদ্ম তর্ণকযুজাং কন্তেষু নিত্যং মুদা, বদ্ধং বদ্ধমুদারমণ্ডলভৃতাং দাতুং ক্ষমোঽন্যঃ ক্ষিতৌ॥ দ্বারকায়াঃ পরিতঃ ষোড়শ শালাসহস্রাণি এবমষ্টাগ্রশতানি চ স্ফুরন্তি। এতাবতীনামষ্টোত্তরশত-পূর্বক-ষোড়শ-সহস্রসংখ্যাবিশিষ্টানাং সুদৃশাং মহিষীণাং পুরেঽন্তঃপুরে প্রতিসদ্ম একমেকমন্তঃপুরং প্রতি নিত্যং প্রতিদিনং তর্ণকভৃতাং বৎস-সহিতানাং মণ্ডনযুক্তানাং চ গৃষ্টীনাং প্রথমপ্রসূতানাং গবাং বদ্ধং চতুরশীত্যধিক-ত্রয়োদশসহস্রাণি ১৩০৮৪ দাতুং শ্রীকৃষ্ণাদন্যঃ ক্ষিতৌ কঃ ক্ষমঃ॥ ১২৫॥

পাদৈশ্চতুর্ভিরিত্যাদিপদ্যদ্বয়ং শ্রীনারদস্য নর্মবচনং ; কুর্বন্ কারয়ত ইত্যনয়োর্ব্যতিক্রমেণ উদাহরণে জ্ঞেয়ে। যথাবেত্যত্র তু—বাশব্দশ্চার্থে। গোপেন্দ্রেতি শ্লিষ্টং গাং পৃথ্বীং পাতীতি ; ভবতা গুপ্তস্য ধর্মরূপবৃষস্য চতুর্ভিঃ পাদৈস্তথাভ্যবর্দ্ধি

হয়, তবে তাহাকেও তুমি জগৎশিক্ষার্থে দণ্ড দাও। অখিলের পতি তুমি, তোমাতে পক্ষপাত নাই, সুতরাং কখনও তোমার বিষমস্বভাব-সংঘট্যমান নহে।

১২৩-২৫। **বদান্য** (২৯)—যে ব্যক্তি দানবীর, তিনিই 'বদান্য' বলিয়া কথিত হন। (১২৪) **শ্রীকৃষ্ণ সর্বকাম** ব্যক্তিদের মনোঽভীষ্ট আশাতিরিক্তভাবে পূর্ত্তি করায় চিন্তামণি, কামধেনু ও কল্পবৃক্ষাদি ব্যর্থীকৃত হইয়া সলজ্জচিত্তেই

যথা বা—৫৮। বিতায়মানৈর্ভবতা মখোৎকরৈ,-রাকৃষ্যমাণেষু পতিষ্বনারতম্।
মুকুন্দ! খিন্নঃ সুরসুভ্রুবাং গণ,-স্তবাবতারং নবমং নমস্যতি ॥ (১২৮)

শূরঃ (৩১)—৭১। **উৎসাহী যুধি শূরোঽস্ত্রপ্রয়োগ চ বিচক্ষণঃ ;** (১২৯)

তত্র **আদ্যো**, যথা—৫৯। পৃথুসমরসরো বিগাহ্য কুর্ব্বন্, দ্বিষদরবিন্দবনে বিহারচর্য্যাম্।
স্ফুরসি তরলবাহুদণ্ডশুণ্ড,-স্ত্বমঘবিদারণ-বারণেন্দ্রলীলঃ ॥ (১৩০)

দ্বিতীয়ো, যথা—৬০। ক্ষণাদক্ষৌহিণীবৃন্দে জরাসন্ধস্য দারুণে। দৃষ্টঃ কোঽপ্যত্র নাদষ্টো হরেঃ প্রহরণাহিভিঃ ? (১৩১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

উৎসাহীতি। উদাহরণবৈচিত্র্যার্থমেকস্যৈব শূরস্য দ্বিধা নিরূপণম্। এবং যথার্হমুত্তরত্রাপি জ্ঞেয়ং। পৃথ্বিত্যাদ্যুদাহরণপদ্যে তু দ্বিষদিত্যাদৌ 'অবিরলশৈবলগা'মিতি পাঠান্তরং যোগ্যমিতি ॥ ১২৯-৩০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

উক্তমেবার্থং একদেশ-দর্শনেন পুষ্ণাতি—যথাবেতি বিতায়মানৈর্ভবতেত্যুক্ত এবাভিপ্রায়ঃ ॥ ১২৮ ॥

পৃথুসমরেতি শ্রীদারুকবাক্যম্ ॥ ১৩০ ॥ ক্ষণাদিতি শ্রীসাত্যকের্বাক্যম্ ॥ ১৩১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অর্থাৎ চতুষ্পাদানি তথা বর্দ্ধিতানি, যথা এষ বৃষস্ত্রিলোকীং চরন্ সন্ অধর্মরূপশস্যানি শষ্পাণি অধর্মরূপতৃণানি জঘাস বুভুজে। হে মুকুন্দ! ভবতা বিতায়মানৈর্বিস্তার্য্যমাণৈর্মখোৎকরৈঃ যজ্ঞসমূহৈঃ করণৈরনারতং নিরন্তরং পতিম্বাকৃষ্যমাণেষু সৎসু সুরস্ত্রীণাং সমূহঃ খিন্নঃ সন্ তব নবমং বুদ্ধাবতারং নমস্যতি। তস্য যজ্ঞনাশ এব নিরন্তর-প্রবৃত্তিমত্ত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ১২৭-২৮ ॥

পৃথুসমরো মহাযুদ্ধঃ, স এব সরোবরঃ তস্মিন্ বিগাহ্য দ্বিষদরবিন্দবনে শত্রুরূপ-কমলবনে বিহারচর্য্যাং কুর্ব্বন্ ত্বং স্ফুরসি। হে অঘবিদারণ! অতো গজেন্দ্রলীলোঽসি। অত্রাক্ষৌহিণীমধ্যে হরেঃ প্রহরণাহিভিঃ প্রহরণরূপৈরহিভিঃ সর্পৈঃ কোঽপ্যদষ্টো ন ভক্ষিতঃ ইতি কৈরপি জনৈর্ন দৃষ্টঃ। অপিতু সর্বে দষ্টা এব দৃষ্টাঃ ॥১৩০-১৩১ ॥

যেন দ্বারকাপুরের ভজন করিতেছে। (১২৫) দ্বারকানগরে শ্রীকৃষ্ণের ১৬১০৮টি অন্তঃপুর, তাহাতে আবার তৎসংখ্যক পত্নীও বিরাজিতা আছেন। প্রতি অন্তঃপুরে তিনি প্রতিদিন সালঙ্কৃতা ও সবৎসা প্রথমপ্রসূতা গাভীগণের ১৩০৮৪ করিয়া এককালীন দান করেন—সুতরাং এজগতে তাঁহার ন্যায় বদান্য আর কে আছে?

১২৬-২৮। **ধার্ম্মিক**—(৩০)—যিনি স্বয়ং যাজন করিয়া ধর্মশিক্ষা দেন, তাঁহাকে 'ধার্মিক' বলা হয়। (১২৭) [নারদের পরিহাসোক্তি] হে গোপেন্দ্র! (পৃথিবীপালক!) আপনার সুপালনে ধর্মরূপ বৃষের চারি চরণ এমনভাবে বৃদ্ধি পাইল, যাহাতে ঐ বৃষ ত্রিভুবনে যথেচ্ছ ভ্রমণ করিতে করিতে অধর্মরূপতৃণসমূহ ভক্ষণ করিয়া ফেলিল!! (১২৮) হে মুকুন্দ! তুমি বহুবিধ যজ্ঞবিস্তার করিয়া যে নিরন্তর দেবগণকে আহ্বান করিয়া থাক, তাহাতে পতিবিয়োগ-খিন্ন সুরসুন্দরীগণ তোমার নবমাবতার বুদ্ধমূর্ত্তিকেই নমস্কার করিতেছেন, যেন সহসাই যজ্ঞনাশ হইতে পারে।

১২৯-৩১। **শূর** (৩১)—যুদ্ধবিদ্যায় উৎসাহী এবং অস্ত্রপ্রয়োগে বিচক্ষণ ব্যক্তিকে 'শূর' বলা হয়। (১৩০) **যুদ্ধোৎসাহী**—হে অঘনাশন! তুমি গজেন্দ্রের ন্যায় লীলাবিস্তার করত মহাযুদ্ধরূপ সরোবরে অবগাহনপূর্বক চঞ্চল বাহুদণ্ডরূপ শুণ্ডদ্বারা বিপক্ষরূপ কমলবনে বিহার (বিমর্দ্দন) করিয়া স্ফূর্ত্তি পাইতেছ। (১৩১) **অস্ত্রপ্রয়োগ-বিচক্ষণ**

করুণঃ (৩২)—৭২। পরদুঃখাসহো যস্তু করুণঃ স নিগদ্যতে ; (১৩২)

যথা—৬১। রাজ্ঞামগাধগতিভির্মগধেন্দ্রকারা,-দুঃখান্ধকারপটলৈঃ স্বয়মন্ধিতানাম্।
অক্ষীণি যঃ সুখময়ানি ঘৃণী ব্যতানী,-দ্বন্দে তমদ্য যদুনন্দনপদ্মবন্ধুম্ ॥ (১৩৩)

যথা বা—৬২। স্খলন্নয়নবারিভির্বিরচিতাভিষেকশ্রিয়ে, ত্বরাভর-তরঙ্গতঃ কবলিতাত্মবিস্ফূর্ত্তয়ে।
নিশান্ত-শরশায়িনা সুরসরিৎসুতেন স্মৃতেঃ, সপদ্যবশবর্ম্মণো ভগবতঃ কৃপায়ৈ নমঃ ॥ (১৩৪)

মান্যমানকৃৎ (৩৩)—৭৩। গুরু-ব্রাহ্মণ-বৃদ্ধাদি-পূজকো মান্যমানকৃৎ ; (১৩৫)

যথা—৬৩। অভিবাদ্য গুরোঃ পদাম্বুজং, পিতরং পূর্ব্বজমপ্যথানতঃ।
হরিরঞ্জলিনা তথা গিরা, যদুবৃদ্ধাননমৎ ক্রমাদয়ম্ ॥ (১৩৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

রাজ্ঞামিতি নির্যাণসময়ে শ্রীভীষ্মবচনং। স্বয়মিতি কর্ম্মকর্তৃত্বদ্যোতকং। "জুগুপ্সাকরুণে ঘৃণে"ত্যমরঃ ॥ ১৩৩ ॥

স্খলন্নিতি। সুরসুরিৎসুতেন কর্ত্রা যা স্মৃতিস্তস্যা হেতোর্যা ভগবতঃ কৃপা তস্যৈ নমঃ। কীদৃশ্যৈ—ত্বরাভর-তরঙ্গতো হেতোঃ কবলিতা আত্মনো ভগবতো বিস্ফূর্ত্তিরয়মহমস্মীতি জ্ঞানং যস্যাং তাদৃশ্যৈ ॥ ১৩৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রাজ্ঞামিতি শ্রীযুধিষ্ঠিরবাক্যম্। স্বয়মিতি কর্মকর্তৃত্বদ্যোতকম্। ঘৃণী করুণঃ ॥ ১৩৩ ॥

সুরসরিৎসুতেন কর্ত্রা যা স্মৃতিস্তস্যা হেতোঃ যা ভগবতঃ কৃপা তস্যৈ নমঃ। কীদৃশ্যৈ ত্বরাভর-তরঙ্গতো হেতোঃ কবলিতা আত্মনো ভগবতো বিস্ফূর্ত্তিরয়মহমস্মীতি জ্ঞানং যয়া ॥ ১৩৪ ॥ অভিবাদ্যেতি—গুরোঃ সান্দিপনেঃ ॥ ১৩৬ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নির্য্যাণসময়ে শ্রীভীষ্মবচনম্—অগাধা গতির্যেষামেবম্ভূতৈঃ জরাসন্ধস্য কারাগার-দুঃখরূপান্ধকারসমূহৈঃ করণৈঃ স্বয়মন্ধিতানাং স্বয়মিতি কর্মকর্তৃত্ব-দ্যোতনম্ রাজ্ঞাং সুখময়ান্যক্ষীণি যো ঘৃণী করুণো ব্যতানীৎ তং যদুনন্দনস্বরূপং পদ্মবন্ধুং সূর্য্যং বন্দে ॥ ১৩৩ ॥

তীক্ষ্ণশরশয্যায়াং শায়িনা গঙ্গাসুতেন ভীষ্মেণ কর্ত্রা যা স্মৃতিস্তদ্ধেতোর্যা ভগবতঃ কৃপা তস্যৈ নমঃ। কবলিতা গ্রস্তা আত্মনো ভগবতো বিস্ফূর্ত্তিরয়মহমস্মীতি জ্ঞানং যয়া তাদৃশ্যৈ ॥১৩৪॥

—ক্ষণকাল-মধ্যে জরাসন্ধের দারুণ অক্ষৌহিণী সেনামধ্যে শ্রীহরির অস্ত্ররূপ সর্প দংশন করে নাই এমন একটি লোককেও দেখা যায় নাই অর্থাৎ সকলকেই বাণবিদ্ধ হইতে হইয়াছিল।

১৩২-৩৪। **করুণ** (৩২)—যিনি পরের দুঃখ সহ্য করিতে পারেন না, তাঁহাকে 'করুণ' বলে। (১৩৩) [নির্য্যাণকালে ভীষ্মের উক্তি] যিনি করুণাপ্রকাশে মগধরাজের কারাবাসরূপ দুঃখময় অগাধ (দুর্ভেদ্য) অন্ধকার সমূহদ্বারা অন্ধীভূত রাজগণের নয়নসমূহকে সুখময় করিয়া বিকশিত করিয়াছেন—আমি অদ্য সেই যদুনন্দনরূপ পদ্মবন্ধুকে (সূর্য্যকে) বন্দনা করি। (১৩৪) সুতীক্ষ্ণ শরশয্যায় শায়িত ভীষ্মকর্ত্তৃক স্মরণ করাতেই যিনি সদ্যই অবশাঙ্গ হইয়াছিলেন—সেই ভগবান্ কৃষ্ণচন্দ্রের কৃপাকেই নমস্কার করি—অহো! ঐ কৃপা শ্রীকৃষ্ণের নেত্রধারার অবিরল সম্পাত করাইয়া তাঁহাতে অভিষেক-সৌন্দর্য্য দান করিয়াছিল এবং প্রবলতর আবেগভরে তাঁহার আত্মজ্ঞানও লোপ করিয়াছিল !!

১৩৫-৩৬। **মান্যমানকৃৎ** (৩৩)—যিনি গুরু, ব্রাহ্মণ ও বৃদ্ধদিগকে পূজা করেন, তাঁহাকে 'মান্যমানকৃৎ' বলা

দক্ষিণঃ (৩৪)—৭৪। সৌশীল্য-সৌম্যচরিতো দক্ষিণঃ কীর্ত্ত্যতে বুধৈঃ ; (১৩৭)

যথা—৬৪। ভৃত্যস্য পশ্যতি গুরূনপি নাপরাধান্, সেবাং মনাগপি কৃতাং বহুধাভ্যুপৈতি।
আবিষ্করোতি পিশুনেম্বপি নাভ্যসূয়াং, শীলেন নির্ম্মলমতিঃ কমলেক্ষণোঽয়ম্॥ (১৩৮)

বিনয়ী (৩৫)—৭৫। ঔদ্ধত্যপরিহারী যঃ কথ্যতে বিনয়ীত্যসৌ ; (১৩৯)

যথা মাঘকাব্যে (শিশুপালবধে ১৩।৭)—৬৫। অবলোক এব নৃপতেঃ স্মদূরতো, রভসাদ্রথাদবতরীতুমিচ্ছতঃ॥
অবতীর্ণবান্ প্রথমমাত্মনা হরি,-র্বিনয়ং বিশেষয়তি সম্ভ্রমেণ নঃ॥ (১৪০

হ্রীমান্ (৩৬)—৭৬। জ্ঞাতেঽস্মররহস্যেঽন্যৈঃ ক্রিয়মাণে স্তবেঽথবা।
শালীনত্বেন সঙ্কোচং ভজন্ হ্রীমানুদীর্য্যতে॥ (১৪১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সৌশীল্যেন সুস্বভাবেন সৌমং সুকোমলং চরিতং যস্য॥ ১৩৭॥

ভৃত্যস্যেতি। স্যমন্তকং গৃহীত্বা কাশ্যাং গতমক্রূরং প্রতি শ্রীমদুদ্ধবস্য বর্ণদূতঃ। পিশুনৌ খলসূচকা-বিত্যমরঃ॥ ১৩৮॥ জ্ঞাত ইতি। অস্মর-রহস্যে স্মররহস্যাভাবেঽপ্যন্যৈর্জ্ঞাতে স্বয়মেব জ্ঞাতেন তেন সঙ্কোচং ভজন্। অথবা স্তবেঽপি ক্রিয়মাণে সঙ্কোচং ভজন্ হ্রীমানুদীর্য্যতে, তত্র হেতুঃ শালীনত্বেন অধৃষ্টতাস্বভাবত্বেন, শালীনত্বেন—অনধিগম্য-স্বভাবেন বেতি তথৈবোদাহরতি দরোদঞ্চদিতি। তথাহি তৎকোমলত্বদৃষ্ট্যা ভয়েনার্ত্তৈর্ব্যগ্রৈর-খিলগোপৈঃ, প্রভাবদৃষ্ট্যা ত্বারব্ধা স্তুতিঃ শৌর্য্যবর্দ্ধনবিরুদ্‌যস্য তথাবিধঃ সন্, তত্র স্বমহিমজ্ঞতয়া স্মিতমুখং রামং পুরোঽগ্রত এব দৃষ্ট্বা শালীনত্বেন নমিতাস্যো মধুরিপুর্জয়তি, পরমোৎকর্ষেণ ভক্তহৃদয়ে স্ফুরত্বিত্যর্থঃ। তত্র কস্মাৎ ক

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

সৌশীল্যেন সুপ্রকৃত্যা সৌম্যং সুকোমলং চরিতং যস্য সঃ॥ ১৩৭॥

স্যমন্তকদানসময়ে সত্রাজিদাদিষু প্রভোঃ কোমলং চরিতং দৃষ্টবত উদ্ধবস্য বচনম্। ভৃত্যস্যেতি—পিশুনেষু সূচকেম্বপি॥ ১৩৮॥ অবলোক ইতি অর্থাদ্ধরেঃ॥ ১৪০॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সৌশীল্যেন সৌম্যং সুকোমলং চরিতং যস্য সঃ॥১৩৭॥

ভৃত্যস্যেতি—স্যমন্তকং গৃহীত্বা কাশ্যাং গতমক্রূরং প্রতি উদ্ধবস্য পত্রীয়ম্। পিশুনেষু খলেম্বপি অসূয়াং নাবিষ্করোতি। পিশুনৌ খল-সূচকাবিত্যমরঃ॥ ১৩৮॥

রভসাদ্ বেগাদ্রথাদবতরীতুমিচ্ছতো নৃপতের্যুধিষ্ঠিরস্য দূরত অবলোকিত এব হরিঃ সম্ভ্রমেণাত্মনা, দেহেন প্রথমং রথাদবতীর্ণবান্। অতঃ স হরির্বিনয়ং বিশেষয়তি অন্যাপেক্ষয়া বিশেষং করোতি॥ ১৪০॥ শালীনত্বেনাধৃষ্টতা-স্বভাবেন॥ ১৪১॥

হয়। শ্রীকৃষ্ণ প্রথমতঃ সান্দীপনি-গুরুচরণপদ্ম অভিবাদন করিয়া তৎপরে পিতা ও অগ্রজের চরণে প্রণত হইলেন, পরে অঞ্জলিবন্ধনে ও বাক্যদ্বারা যদুবৃদ্ধগণকে ক্রমে ক্রমে প্রণাম করিলেন।

১৩৭-৩৮। **দক্ষিণ (৩৪)**—স্বীয় সুন্দর স্বভাব বশতঃ যিনি সুকোমলচরিত্র হন, তাঁহাকে 'দক্ষিণ' বলা হয়। শ্রীকৃষ্ণ ভৃত্যের গুরুতর অপরাধও উপেক্ষা করেন, অথচ তৎকৃত অল্পসেবাও বহু করিয়া মানেন। খল লোকের প্রতি তাঁহার অসূয়া প্রকাশ নাই, অতএব পদ্মপলাশলোচন শ্রীকৃষ্ণ স্বভাবতঃই নির্ম্মলবুদ্ধি।

যথা ললিতমাধবে—৬৬। দরোদঞ্চদ্‌গোপীস্তনপরিসরপ্রেক্ষণভরাৎ, করোৎকম্পাদীষচ্চলতি কিল গোবর্দ্ধনগিরৌ।
ভয়ার্ত্তৈরারব্ধস্তুতিরখিলগোপৈঃ স্মিতমুখং, পুরো দৃষ্ট্বা রামং জয়তি নমিতাস্যো মধুরিপুঃ ॥ (১৪২)

শরণাগতপালকঃ (৩৭)—৭৭। পালয়ন্‌ শরণাপন্নান্‌ শরণাগতপালকঃ ; (১৪৩)

যথা—৬৭। জর ! পরিহর বিত্রাসং, ত্বমত্র সমরে কৃতাপরাধোঽপি।
সদ্যঃ প্রপদ্যমানে, যাদিন্দবতি যাদবেন্দ্রোঽয়ম্‌ ॥ (১৪৪)

সুখী (৩৮)—৭৮। ভোক্তা চ দুঃখগন্ধৈরপ্যস্পৃষ্টশ্চ সুখী ভবেৎ ; (১৪৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কিল সতি ? স্মিতমুখং রামং দৃষ্ট্বা নমিতাস্য ইত্যুৎপ্রেক্ষ্যতামিত্যপেক্ষায়ামুক্তং—দরোদঞ্চদিতি। দরেত্যাদি-লক্ষণাৎ কম্পাদ্গোবর্দ্ধনগিরৌ ঈষচ্চলতি সতি। কিলেত্যুৎপ্রেক্ষিতমেব, বস্তুতস্তু অনেন রামাজ্ঞাত-তাদৃশনিজস্মর-রহস্যত্বেঽপি শালীনত্বেনৈব সঙ্কুচতি স্মেতি ধ্বনিতম্‌। যদগ্রজরামস্য তৎকৃততদীয়স্তনাস্তদর্শনানুসন্ধানস্যানৌচিত্যম্‌। গাম্ভীর্য্যগুণেন চ পূর্ব্বোক্ততদলক্ষ্য-তাদৃশতত্ত্বাবত্বম্‌। পূর্ব্বার্দ্ধে চ কিলেত্যুক্ত্যা তদর্থস্যোৎপ্রেক্ষিতমাত্রত্বমিতি ব্যাখ্যান্তরং নাঙ্গীকৃতম্‌ ॥ ১৪১-৪২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

দরোদঞ্চদিতি—রামস্য সখ্যোদয়াৎ স্মিতমুখত্বম্‌। মধুরিপোর্গুরুজনাগ্রে প্রায়ো জ্যেষ্ঠভ্রাতৃত্বেন গৌরবাচ্ছা-দানত্বেন নমিতাস্যত্বম্‌ ॥ ১৪২ ॥ জরেতি শ্রীমদুদ্ধব-বাক্যম্‌ ॥ ১৪৪ ॥ রত্বেতি—সখ্যস্বভাবেন পরমপ্রীত্যা শ্রীনারদস্যা-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

স্তনপরিসরপ্রেক্ষণোৎপন্নাৎ করোৎকম্পাৎ গোবর্দ্ধনগিরৌ ঈষচ্চলতি সতি ভয়ার্ত্তৈর্গোপৈরারব্ধা স্তুতির্যস্য তথাবিধো মধুরিপুঃ। যদ্‌ যস্মাৎ সদ্যঃ প্রপদ্যমানে জনে অয়ং যাদবেন্দ্রঃ ইন্দবতি ইন্দুরিবাচরতি ॥ ১৪২-১৪৪ ॥

১৩৯-৪০। **বিনয়ী** (৩৫)—যিনি স্বীয় ঔদ্ধত্য পরিহার করেন, তাঁহাকে ‘বিনয়ী’ বলে। রাজা যুধিষ্ঠির দূর হইতে শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিয়া বেগে রথ হইতে অবতরণ করিতে ইচ্ছা করিলে, শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংই সম্ভ্রমভরে রথ হইতে অবতরণ পূর্ব্বক কেবল নিজের বিনয়কেই বিশেষভাবে প্রকটিত করিলেন।

১৪১-৪২। **হ্রীমান্‌** (৩৬)—কন্দর্পকেলিবিলাসবিষয়ে অন্যের অজ্ঞাত হইলেও জ্ঞাত হইয়া পড়িয়াছে বলিয়া অথবা কেহ স্তব করিলে যিনি অধৃষ্টতা-স্বভাববশতঃ (বা দুর্বোধ্য স্বভাবে) সঙ্কোচ বোধ করেন, তাঁহাকে ‘হ্রীমান’ বলে। গোবর্দ্ধন ধারণ-লীলায় গোপীগণের ঈষদুদ্গত স্তনতটের দর্শনাবেশে শ্রীকৃষ্ণের হস্ত কম্পিত হইতে থাকিলে গিরিরাজও ঈষৎ কম্পিত হইতেছিল—এতদ্দর্শনে নিখিল গোপগণ আর্ত্ত হইয়া শ্রীকৃষ্ণের বীর্য্যবর্দ্ধক স্তব আরম্ভ করিলেন, বলরাম শ্রীকৃষ্ণের প্রভাব জানিয়া অথবা সখ্যভাবের উদ্গমে মৃদুমন্দহাস্য করতঃ সম্মুখেই অবস্থান করিতে-ছেন দেখিয়া (নিজের মনোভাব বলরামের নিকট ব্যক্ত হইয়াছে ভাবিয়া) শ্রীকৃষ্ণ লজ্জায় বিনত-বদন হইয়া জয়যুক্ত হইতেছেন।

১৪৩-৪৪। **শরণাগতপালক**—(৩৭)—যিনি শরণাপন্ন জনগণকে পালন করেন, তাঁহাকে ‘শরণাগতপালক’ বলে। ‘হে জর। তুমি যুদ্ধে শ্রীকৃষ্ণের চরণে অপরাধী হইলেও মহাত্রাস পরিত্যাগ কর, যেহেতু, প্রপন্ন জনগণকে এই যাদবেন্দ্র সদ্যই চন্দ্রবৎ সুস্নিগ্ধ করিয়া থাকেন।’

১৪৫-৪৭। **সুখী** (৩৮)—যিনি ভোগী এবং যাঁহাতে দুঃখলেশও স্পর্শ করিতে পারে না, তিনিই ‘সুখী’।

তত্র **আদ্যো**, যথা—

৬৮। রত্নালঙ্কারভারস্তব ধনদমনোরাজ্যবৃত্ত্যাপ্যলভ্যঃ
স্বপ্নে দম্ভোলিপাণেরপি দুরধিগমং দ্বারি তৌর্য্যত্রিকঞ্চ।
পার্শ্বে গৌরীগরিষ্ঠাঃ প্রচুরশশিকলাঃ কান্তসর্ব্বাঙ্গভাজঃ
সীমন্তিন্যশ্চ নিত্যং যদুবর! ভুবনে কস্ত্বদন্যোঽস্তি ভোগী? (১৪৬)

দ্বিতীয়ো, যথা—৬৯। ন হানিং ন গ্লানিং নিজগৃহকৃত্য-ব্যসনিতাং, ন ঘোরং নোদ্‌ঘূর্ণাং ন কিল কদনং বেত্তি কিমপি।
বরাঙ্গীভিঃ সাঙ্গীকৃতসুহৃদনঙ্গাভিরভিতো, হরির্ব্বৃন্দারণ্যে পরমনিশমুচ্চৈর্বিহরতি॥ (১৪৭)

ভক্তসুহৃৎ (৩৯)—৭০। সুসেব্যো দাসবন্ধুশ্চ দ্বিধা ভক্তসুহৃন্মতঃ; (১৪৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

রত্নেতি বন্দিজনস্তুতিঃ। স্বপক্ষে শশিকলা নখাঙ্কা নখাগ্রভাগা বা, গৌর্য্যাস্তু একৈব শশিকলা চন্দ্ররেখা। স্বপক্ষে কান্তসম্বন্ধীনি মনোহরাণি বা সর্ব্বাঙ্গানি ভজন্তে যাস্তাঃ। গৌরী তু স্বকান্তস্যার্দ্ধাঙ্গভাগিতি শ্লেষেণ যুক্তমেব গৌরীগরিষ্ঠত্বমিতি দর্শিতম্॥ ১৪৬॥

ন হানিমিতি যজ্ঞপত্নীঃ প্রতি কস্যাশ্চিৎ শ্রীগোপীকৃষ্ণদূত্যাঃ স্নেহবশাৎ তাস্বপি গতাগতং কুর্ব্বত্যা রহস্যোক্তিঃ। ঘোরং ভয়হেতুম্। ততো ভয়ন্তু সর্ব্বথৈব নেতি ব্যঞ্জিতম্, উদ্‌ঘূর্ণাং চিন্তাং, সাঙ্গীকৃতাঃ পূর্ণিতাঃ সুহৃদঃ সহচর্য্যো যত্র তাদৃক্ অনঙ্গো যাসাম্। অত্র তত্তদ্ব্যাকারে সত্যপি তত্তদজ্ঞানোক্তির্ন সম্ভবতি ইত্যর্থান্তরসংক্রমিতবাচ্যধ্বনিনা তত্র তত্রাবৈয়গ্র্যকারি-পরমতেজস্বিত্বমেব বিবক্ষিতমিতি জ্ঞেয়ম্॥ ১৪৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

জুর্নস্য বা বচনম্। তৌর্যত্রিকং নৃত্যগীতবাদ্যম্। শশিকলা নখাঙ্কাঃ, গৌর্য্যাস্তু হরার্দ্ধবপুষ্ট্বাৎ একচন্দ্রকলা; কান্তস্য তব সর্ব্বাণ্যঙ্গানি ভজন্তে যাস্তাঃ; গৌরী তু হরার্দ্ধাঙ্গভাক্ ইতি উক্তমেব গৌরীগরিষ্ঠত্বম্॥ ১৪৬॥ ন হানিমিতি—কৃষ্ণস্য সুন্দরীভিঃ লীলাঃ স্বসখ্যাদিভিঃ সদা শৃণ্বতীনাং যজ্ঞপত্নীনামাত্মসভায়াং বিষাদোক্তিরিয়ম্। ঘোরং ভয়কারণম্। উদ্‌ঘূর্ণাং চিন্তাম্। সাঙ্গীকৃতঃ মূর্ত্তীকৃতঃ সুহৃদো মিত্রস্য হরেরনঙ্গো যাভিঃ॥ ১৪৭॥ তত্রাদ্যো যথা পাদ্ম ইতি পাঠঃ॥ ১৪৯॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হে যদুবর! তব পার্শ্বে স্থিতাঃ সীমন্তিন্যঃ গৌর্য্যাঃ সকাশাদপি গরিষ্ঠাঃ। তত্র হেতুঃ প্রচুরাঃ স্বদত্তনখচিহ্নরূপ-শশিকলা যাসাং তাঃ। গৌর্য্যাস্তু সম্ভোগসময়ে মহাদেবললাটস্থৈকৈব শশিকলা চন্দ্ররেখা প্রতিবিম্বিতা ভাতি। পুনশ্চ কান্তস্য তব সর্বাঙ্গানি ভজন্তে যাস্তাঃ, গৌরী তু স্বকান্তস্যার্দ্ধাঙ্গভাগিতি যুক্তমেব তব প্রিয়গণানাং গৌরীগরিষ্ঠত্বম্॥১৪৬॥

ন হানিমিতি—যজ্ঞপত্নীঃ প্রতি কস্যাশ্চিৎ কৃষ্ণদূত্যাঃ স্নেহবশাত্তাস্বপি গতাগতং কুর্বত্যা রহস্যোক্তিঃ। বৃন্দারণ্যে হরি র্হানি-প্রভৃতি-সংসারজন্য-কদনং কিমপি ন বেত্তি,ঘোরং ভয়হেতুং উদ্‌ঘূর্ণাং চিন্তাং,কিন্তু পরং কেবলং বরাঙ্গীভির্ব্রজ-সুন্দরীভিঃ সহ নিরন্তরং বিহরতি। কথম্ভূতাভিঃ—স্বাঙ্গীকৃতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য হৃদয়স্থঃ অনঙ্গো যাভিঃ। সুসেব্যঃ সুখেন সেব্যস্তথা দাসস্য বন্ধুশ্চ॥ ১৪৭-১৪৮॥ বিক্রীণীতে—মুহুরপি বশীকরোতীত্যর্থঃ॥ ১৪৯॥

---

(১৪৬) **ভোগী**—[বন্দিগণস্তুতি] হে যদুবর! তোমার যে সব রত্নালঙ্কাররাশি দেখিতেছি, তাহা ত কুবেরের মানসরাজ্যেরও অগোচর, তোমার দ্বারে যে নৃত্যগীতবাদ্যাদি হইতেছে, তাহা ইন্দ্রের স্বপ্নেরও অগম্য, তোমার পার্শ্বদেশে অবস্থিত সীমন্তিনীগণ গৌরী হইতেও গরিষ্ঠা—যেহেতু সম্ভোগকালে মাত্র মহাদেবের ললাটস্থিত

তত্র **আদ্যো**, যথা বিষ্ণুধর্ম্মে—

৭০। তুলসীদলমাত্রেণ জলস্য চুলুকেন চ। বিক্রীণীতে স্বমাত্মানং ভক্তেভ্যো ভক্তবৎসলঃ॥ (১৪৯)

দ্বিতীয়ো, যথা প্রথমে (১।৯।৩৭)—

৭১। স্বনিগমমপহায় মৎপ্রতিজ্ঞা,-মৃতমধিকর্ত্তুমবপ্লুতো রথস্থঃ।
ধৃতরথচরণোঽভ্যয়াচ্চলদ্গু,-র্হরিরিব হন্তুমিভং গতোত্তরীয়ঃ॥ (১৫০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্রাদ্যো যথা বিষ্ণুধর্ম্ম ইত্যেব পাঠঃ। বিক্রীণীতে—মুহুরপি ভৃশং বশীকরোতীত্যর্থঃ॥ ১৪৯॥

স্বনিগমমিত্যন্তিমসময়ে শ্রীভীষ্মবাক্যং। স্বনিগমং শস্ত্রসন্ন্যাসলক্ষণাং স্বপ্রতিজ্ঞামপহায়। তমেতং শস্ত্রং গ্রাহয়িষ্যামীতি মৎপ্রতিজ্ঞাং সত্যাং কর্ত্তুং রথস্থোঽপি ধৃতচক্রঃ সন্ ভুব্যবতীর্ণ,-স্ততশ্চাবেশেন স্খলিতোত্তরীয়স্তেনৈব চাবিষ্কৃতবলতয়া চলন্তী গৌঃ পৃথিবী যেন তাদৃশো ভূত্বা, মাং হন্তুমাভিমুখ্যেন যঃ আগাৎ, ন ত্ববধীৎ, স মে মুকুন্দো গতির্ভবত্বিত্যুত্তরেণান্বয়ঃ। কঃ কমিব, হরিঃ সিংহ ইভমিবেতি বাক্যার্থঃ। তদা ত্বেতং প্রতি এতস্য পরমমিত্রঞ্চার্জ্জুনং প্রতি দুর্দ্দৈববশান্মহদপরাধবত্যপি ময়ি পুরাতনং ভক্তিলেশাভাসং ভক্তিত্বেনানুসন্ধায়, য ইত্থং বন্ধুত্বং স্বমাহাত্ম্যহানিসহনেনাপি মন্মাহাত্ম্যবর্দ্ধনলক্ষণং ব্যঞ্জিতবান্, সোঽয়ং শুদ্ধদাসানাং সর্ব্বথৈব বন্ধুত্বং কুর্য্যাদিতি ভাবঃ॥ ১৫০॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্বনিগমম্ অশস্ত্র এব সাহায্যমাত্রং করিষ্যামীত্যেবং স্বপ্রতিজ্ঞাম্। মৎপ্রতিজ্ঞামেতং শস্ত্রং গ্রাহয়িষ্যামীত্যেবংভূতাম্। ঋতং সত্যং যথা স্যাত্তথাধিকাং কর্ত্তুম্॥ ১৫০॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

স্বনিগমমিতি ভীষ্মস্তবঃ। অস্ত্রত্যাগরূপং স্বনিগমং স্বপ্রতিজ্ঞামপহায় তমেব শ্রীকৃষ্ণমহং শস্ত্রং গ্রাহয়িষ্যামীতি মৎপ্রতিজ্ঞাং সত্যাং কর্ত্তুং রথস্থোঽপি ধৃতচক্রঃ সন্ ভুব্যবতীর্ণঃ। ততশ্চাবেশেন স্খলিতোত্তরীয়ঃ, তেনৈব চাবিষ্কৃতবলতয়া চলন্তী গৌঃ পৃথ্বী যেন তাদৃশো ভূত্বা মাং হন্তুমাভিমুখ্যেন যোঽগাৎ, ন তু অবধীৎ, স মুকুন্দো মম গতির্ভবত্বিত্যুত্তরেণান্বয়ঃ। কং ক ইব ইভং হরিঃ সিংহ ইবেতি বাক্যার্থঃ। য ইত্থং বন্ধুত্বং স্বমাহাত্ম্যহানিসহনেনাপি মন্মাহাত্ম্যবর্দ্ধনলক্ষণং ব্যঞ্জিতবান্, সোঽয়ং শুদ্ধদাসানাং সর্বথৈব বন্ধুত্বং কুর্য্যাদিতি ভাবঃ॥ ১৫০॥

একটিমাত্র চন্দ্রকলা গৌরীদেহে প্রতিবিম্বিত হয়, কিন্তু এই বরনারীগণের দেহে তোমাকর্ত্তৃক প্রদত্ত নখচিহ্নরূপ বহু শশিকলা বিরাজ করিতেছে, গৌরী নিজ কান্তেরই অর্দ্ধাঙ্গভাগিনীমাত্র, আর এই পুরসুন্দরীগণ কান্তের সর্ব্বাঙ্গই ভোগ করে, সুতরাং তাঁহারা যে গৌরী-গরিষ্ঠ, ইহাতে আর সন্দেহ নাই। অতএব ত্রিভুবনে তোমার সদৃশ কি আর ভোগী হইতে পারে? (১৪৭) **দুঃখগন্ধাস্পৃষ্ট**—[যজ্ঞপত্নীদের নিকট দূতীর উক্তি] শ্রীকৃষ্ণের কোন বিষয়ে হানি বা গ্লানি নাই, নিজগৃহকার্য্য-ব্যাপারেও তিনি জড়িত নাই, ভয়ের কারণ নাই, চিন্তাও কিছু নাই—মোট কথা সাংসারিক কোনও দুঃখই তিনি জানেন না। যে সকল বরাঙ্গনা শ্রীকৃষ্ণের হৃদয়স্থিত অনঙ্গকে মূর্ত্তিমান্ করিয়া তুলিয়াছেন—বৃন্দাবনে হরি সেই গোপীগণ সহ পরমানন্দে কেবল নিত্য বিহারই করিতেছেন।

১৪৮-৫০। **ভক্তসুহৃৎ** (৩৯)—সুসেব্য ও দাসবন্ধু-ভেদে ভক্তসুহৃৎ দ্বিবিধ। (১৪৯) **সুখসেব্য**—ভক্তবৎসল হরি একটিমাত্র তুলসীদলে অথবা একগণ্ডুষ জলের বিনিময়ে ভক্তগণের নিকট নিজের আত্মাও বিক্রয় করিয়া থাকেন। (১৫০) **দাসবন্ধু**—[নির্য্যাণকালে ভীষ্মের উক্তি] ['অশস্ত্র থাকিব' রূপ] নিজ প্রতিজ্ঞা লঙ্ঘন

২৬

প্রেমবশ্যঃ (৪০)—৮০। প্রিয়ত্বমাত্রবশ্যো যঃ প্রেমবশ্যো ভবেদসৌ ; (১৫১)

যথা শ্রীদশমে (১০।৮০।১৯)—

৭২। সখ্যুঃ প্রিয়স্য বিপ্রর্ষেরঙ্গসঙ্গাতিনির্বৃতঃ। প্রীতো ব্যমুঞ্চদব্বিন্দূন্নেত্রাভ্যাং পুষ্করেক্ষণঃ॥ (১৫২)

যথা বা তত্রৈব (ভা ১০।৯।১৮)—

৭৩। স্বমাতুঃ স্বিন্নগাত্রায়া বিস্রস্তকবরস্রজঃ। দৃষ্ট্বা পরিশ্রমং কৃষ্ণঃ কৃপয়াসীৎ স্ববন্ধনে॥ (১৫৩)

সর্ব্বশুভঙ্করঃ (৪১)—৮১। সর্ব্বেষাং হিতকারী যঃ স স্যাৎ সর্ব্বশুভঙ্করঃ ; (১৫৪)

যথা—৭৪। কৃতাঃ কৃতার্থা মুনয়ো বিনোদৈঃ, খলক্ষয়েণাখিলধার্ম্মিকাশ্চ।

বপুর্বিমর্দ্দেন খলাশ্চ যুদ্ধে, ন কস্য পথ্যং হরিণা ব্যধায়ি ? (১৫৫)

প্রতাপী (৪২)—৮২। প্রতাপী পৌরুষোদ্ভূতশক্রতাপী প্রসিদ্ধিভাক্ ; (১৫৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রিয়ত্বমাত্রেণ বশ্যো, ন তু সেবাদ্যপেক্ষয়েত্যর্থঃ। তত্র প্রেমাতিশয়েন বশ্যতাধিক্যমপি দর্শয়তি—যথাবেতি ॥১৫১-১৫৩॥

কৃতা ইত্যুত্তরাবস্থায়াং শ্রীমদুদ্ধবোক্তিঃ। মুনয়ো আত্মারামাঃ বিনোদৈস্তদ্দ্বারকগুণপ্রচারৈঃ। 'আত্মারামাশ্চ মুনয়' ইত্যাদেঃ ॥ ১৫৫ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রিয়ত্বমাত্রেণ বশ্যো ন তু সেবাদীচ্ছয়েত্যর্থঃ ॥ ১৫১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রিয়ত্বমাত্রেণ বশ্যো, ন তু সেবাদ্যপেক্ষয়েত্যর্থঃ ॥ ১৫১ ॥

তত্র প্রেমাতিশয়েন বশ্যতাধিক্যমপি দর্শয়তি—যথাবেতি। ॥ ১৫৩ ॥

মুনয়ঃ বিনোদৈস্তদ্দ্বারা স্বগুণ-প্রচারৈঃ কৃতার্থাঃ কৃতাঃ ॥ ১৫৫ ॥ পৌরুষেণ উদ্ভূতা যা শক্রতাপিনী প্রসিদ্ধিস্তাং ভজতে যঃ স প্রতাপী ॥ ১৫৬ ॥

করিয়াও আমার প্রতিজ্ঞা (শ্রীকৃষ্ণকে অস্ত্রধারণ করাইবই) অধিকতর সত্য করিবার জন্য অর্জ্জুনের রথে অবস্থান করিতে করিতেই চক্রধারণ-পূর্বক সহসা রথ হইতে অবতরণপূর্ব্বক শ্রীকৃষ্ণ হস্তিবধোদ্যত সিংহের ন্যায় আমাকে হত্যা করিতে সবেগে চলিয়াছিলেন (কিন্তু হত্যা করেন নাই) তৎকালে তাঁহার পদভরে পৃথিবী কাঁপিতেছিল এবং ক্রোধের আবেশে উত্তরীয়টিও পথমধ্যে পড়িয়া রহিল। [যিনি নিজমাহাত্ম্যহানি সহ্য করিয়াও আমারই মহিমা বাড়াইয়াছেন, তিনি শুদ্ধ দাসদের সর্বথাই বন্ধুতা করিবেন—ইহাই তাৎপর্য্য।]

১৫১-৫৩। **প্রেমবশ্য** (৪০)—যিনি সেবাদির অপেক্ষা না করিয়াই কেবল প্রিয়তামাত্রেই বশীভূত হন, তাঁহাকে 'প্রেমবশ্য' বলে। (১৫২) প্রিয় সখা বিপ্রবর শ্রীদামের অঙ্গসঙ্গে অতি সুখ লাভ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ সহর্ষে নেত্রযুগল হইতে অবিরল অশ্রুধারা পাত করিতে লাগিলেন। (১৫৩) দামবন্ধনলীলায় বন্ধনার্থ শ্রমভরে মা যশোদার সর্বাঙ্গ ঘর্মাক্ত হইলে এবং তাঁহার কবরী বন্ধন শিথিল হইয়া তত্রত্য পুষ্পমাল্য স্খলিত হইতে থাকিলে মাতার পরিশ্রম দেখিয়া গোপাল কৃপাপূর্ব্বক স্বয়ং বন্ধন স্বীকার করিলেন।

১৫৪-৫৫। **সর্ব শুভঙ্কর** (৪১)—যিনি সকলেরই হিতকারী, তাঁহাকে 'সর্বশুভঙ্কর' বলে। [**শ্রীকৃষ্ণের স্বধাম** গমনের পরে উদ্ধবোক্তি] স্বগুণপ্রচারময় বিনোদে মুনিগণকে, খলজনের ক্ষয় করিয়া ধার্ম্মিকগণকে এবং যুদ্ধে

যথা—৭৫। ভবতঃ প্রতাপতপনে, ভুবনং কৃষ্ণ! প্রতাপয়তি। ঘোরাসুরঘূকানাং, শরণমভূৎ কন্দরাতিমিরম্ ॥ (১৫৭)

কীর্ত্তিমান্ (৪৩)—৮৩। সাদ্গুণ্যৈর্ন্নির্ম্মলৈঃ খ্যাতঃ কীর্ত্তিমানিতি কীর্ত্ত্যতে; (১৫৮)

যথা—৭৬। ত্বদ্‌যশঃকুমুদবন্ধুকৌমুদী, শুভ্রভাবমভিতো নয়ন্ত্যপি।
নন্দনন্দন! কথং নু নির্ম্মমে, কৃষ্ণভাবকলিলং জগত্রয়ম্? (১৫৯)

যথা বা ললিতমাধবে—

৭৭। ভীতা রুদ্রং ত্যজতি গিরিজা শ্যামমপ্রেক্ষ্য কণ্ঠং, শুভ্রং দৃষ্ট্বা ক্ষিপতি বসনং বিস্মিতো নীলবাসাঃ।
ক্ষীরং মত্বা শ্রপয়তি যমীনীরমাভীরিকোৎকা, গীতে দামোদর! যশসি তে বীণয়া নারদেন ॥ (১৬০)

রক্তলোকঃ (৪৪)—৮৪। পাত্রং লোকানুরাগাণাং রক্তলোকং বিদুর্বুধাঃ; (১৬১)

যথা প্রথমে (১।১।১৯)—৭৮। যস্য স্বুজাক্ষাপসসার ভো ভবান্, কুরূন্মধূন্ বাথ সুহৃদ্দিদৃক্ষয়া।
তত্রাব্দকোটিপ্রতিমঃ ক্ষণো ভবে,-দ্রবিং বিনাক্ষ্ণোরিব নস্তবাচ্যুত! (১৬২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রতাপয়তি প্রকাশয়তি সতি। উপনিষদ্বিশেষ-নৃসিংহতাপন্যাদিশব্দেষু হি তথৈব তপেরর্থঃ। প্রকাশয়তীত্যেব বা পাঠঃ। পূর্ব্বং (২।১।৫৮) স্থিতিরেব সর্ব্বজেত্রী সতী ভগবতঃ 'প্রভাব' ইতি লক্ষিতং। প্রতাপস্তু তৎখ্যাতিরিতি ততো ভিদ্যতে, যথানন্তরমেব—'সাদ্গুণ্যৈর্ন্নির্ম্মলৈঃ খ্যাতঃ কীর্ত্তিমানি'ত্যত্র সাদ্গুণ্যখ্যাতিরেব কীর্ত্তিরিতি প্রতিপদ্যতে, ন তু সাদ্গুণ্যমাত্রং তদ্বৎ ॥ ১৫৮ ॥ ভীতা রুদ্রমিত্যাদিকং কবিসময়ানুসারেণ নর্ম্মময়মেব, ন তু বস্তুতঃ, বস্তুতস্তেষাং তত্তত্ত্যাগাদিকন্তু তদ্‌যশঃশ্রবণাদেব। আভীরিকোৎকেত্যত্র আভীররামেতি পাঠান্তরম্ ॥ ১৬০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রতাপয়তি প্রকাশয়তি সতি ॥ ১৫৭ ॥ অনুরাগঃ সাধারণী প্রীতিঃ ॥ ১৬১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ভবতঃ প্রতাপরূপে তপনে সূর্য্যে ভুবনং প্রতাপয়তি সতি ঘোরাসুর-রূপাণামুলূকানাং কন্দরাতিমিরং গৃহমভূৎ ॥ ১৫৭ ॥ ত্বদ্‌যশ এব কুমুদবন্ধুশ্চন্দ্রস্তস্য কৌমুদী জ্যোৎস্না অভিতঃ সর্বতঃ শুভ্রভাবং নয়ন্ত্যপি কথং কেন প্রকারেণ জগত্রয়ং কৃষ্ণভাবেন শব্দচ্ছলবশাৎ কৃষ্ণস্য বর্ণেন কলিলং ব্যাপ্তং নির্ম্মমে—ইতি বিরোধাভাসঃ। বস্তুতঃ কৃষ্ণবিষয়কভাবভক্ত্যা কলিলম্ ॥ ১৫৯ ॥

ভীতা রুদ্রমিত্যাদিকং কবিসময়ানুসারেণ নর্ম্মময়মেব, ন তু বস্তুতঃ, তেষাং তত্ত্যাগাদিকং তু তদ্‌যশঃশ্রবণাদেবেতি জ্ঞেয়ম্। নীলবাসা অনন্তঃ। যমীনীরং যমুনাজলং দুগ্ধং মত্বা আভীরিকা দুগ্ধাবর্ত্তনে উৎকা উৎকণ্ঠিতা সতী শ্রপয়তি ॥ ১৬০ ॥ ন কেবলং ক্ষণ এব এতাদৃশো ভবেৎ; কিন্তু রবিং বিনা যথাক্ষ্ণোর্মোহো ভবেত্তথৈব তব তদীয়ানাং নোঽস্মাকং ভবেদিত্যর্থঃ ॥ ১৬২ ॥

দেহবিমর্দন করিয়া দুষ্টগণকে যিনি কৃতার্থ করিয়াছেন—সেই হরি কাহার না হিতসাধন করিয়াছেন?

১৫৬-৫৭। **প্রতাপী** (৪২)—যিনি স্বপৌরুষবলে শত্রুতাপী বলিয়া প্রসিদ্ধি লাভ করেন, তিনি প্রতাপী। [পূর্বে ২।১।৫৮ পদ্যে সর্বপরাজয়কারিণী অবস্থাকে 'প্রভাব' বলা হইয়াছে, 'প্রতাপ' পদে কিন্তু প্রভাবের খ্যাতিই লক্ষ্য] যথা—হে কৃষ্ণ! তোমার প্রতাপরূপ সূর্য্য ভুবনে প্রকাশিত হইলে ভয়ঙ্কর দৈত্যরূপ পেচক সকল পর্বতগুহার অন্ধকারকেই আশ্রয় করিয়াছে।

যথা বা—৭৯। আশীস্তুত্যা জয় জয় জয়েত্যাবিরাস্তে মুনীনাং, দেবশ্রেণীস্তুতিকলকলো মেদুরঃ প্রাদুরস্তি।

হর্ষাদ্‌ঘোষঃ স্ফুরতি পরিতো নাগরীণাং গরীয়ান্, কে বা রঙ্গস্থলভুবি হরৌ ভেজিরে নানুরাগম্ ? (১৬৩)

সাধুসমাশ্রয়ঃ (৪৫)—৮৫। সদেকপক্ষপাতী যঃ স স্যাৎ সাধুসমাশ্রয়ঃ ; (১৬৪)

যথা—৮০। পুরুষোত্তম ! চেদবাতরিষ্য,-ভুবনেঽস্মিন্ন ভবান্ ভুবঃ শিবায়।

বিকটাসুরমণ্ডলান্ন জানে, সুজনানাং বত কা দশাভবিষ্যৎ॥ (১৬৫)

নারীগণমনোহারী (৪৬)—৮৬। নারীগণমনোহারী সুন্দরীবৃন্দমোহনঃ ; (১৬৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ন কেবলং ক্ষণ এব তাদৃশো ভবেৎ, কিন্তু রবিং বিনা যথাক্ষ্ণোর্মোহো ভবেত্তথৈব তব ত্বদীয়ানাং নোঽস্মাকং ভবেদিত্যর্থঃ॥ ১৬২॥ আশীরিতি রঙ্গস্থলস্থঃ কশ্চিৎ বর্ত্তমানপ্রয়োগং মুহুরভ্যস্য কিং বহুনেত্যাহ—কে বেতি। অত্র চ সুখমোহানন্তরং পরোক্ষভূতত্বেন প্রযুংক্তে ; ভেজিরে ইতি নানুরাগং ভজন্তীতি পাঠস্তু সুগমঃ॥ ১৬৩॥

নারীগণমনোহারীতি যথা শীলার্থে ণিনিস্তথৈব সুন্দরীত্যাদৌ ল্যুট্ প্রযুক্তঃ, ততঃ স্বভাবেনৈব তাদৃশত্বাৎ সুরম্যাঙ্গত্বাদিভ্যোঽধিক এবায়ং গুণঃ। যথোক্তং শ্রীব্রজদেবীভিঃ—[ভা ১০।২১।১২] "কৃষ্ণং নিরীক্ষ্য বনিতোৎসব-রূপশীল"মিতি", গণবৃন্দশব্দাভ্যামত্র তাসাং সমূহবিশেষ উচ্যতে। তেন তদ্ভাবাযোগ্যাসু নাতিব্যাপ্তিঃ॥ ১৬৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

আশীরিতি—শ্রীমদুদ্ধবঃ কঞ্চিৎ প্রতি ভূতাং রঙ্গক্রীড়াং নিরূপয়তি। আবিরাস্তে ইত্যাদি ক্রিয়াত্রয়ং বর্ত্তমান- প্রায়ে বর্ত্তমানবদ্বেতি॥ ১৬৩॥ নারীতি—সুন্দরীবৃন্দস্য স্বভাবেনৈব মোহকত্বাৎ সুরম্যাঙ্গত্বাদিভ্যোঽস্য এবায়ং গুণঃ॥ ১৬৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

দেবশ্রেণীনাং স্তুতিকলকলঃ। মেদুরঃ নিবিড়ঃ প্রাদুর্ভূতোঽস্তি। রঙ্গস্থলে বর্ত্তমানে হরৌ কে বাঽনুরাগং ন ভেজিরে কিন্তু সর্বেঽপ্যনুরাগং ভেজিরে ইত্যর্থঃ॥ ১৬৩॥

সতাং সাধূনামেকপক্ষপাতী যঃ স সাধুসমাশ্রয়ঃ, হে পুরুষোত্তম ! ভবান্ ভুবঃ শিবায় পৃথিব্যা মঙ্গলায় ভুবনে যদি নাবতরিষ্যত্তদা বিকটেত্যাদি॥ ১৬৫॥

১৫৮-১৬০। **কীর্ত্তিমান্** (৪৩) যে জন স্বীয় নির্ম্মল সাদ্‌গুণ্যে বিখ্যাত হন, তাঁহাকে 'কীর্ত্তিমান' বলে। (১৫৯) হে নন্দনন্দন ! তোমার যশোরূপ চন্দ্রের জ্যোৎস্না চতুর্দিকে শুভ্রতা বিস্তার করিলেও কেন জগত্রয়কে কৃষ্ণবর্ণে ব্যাপ্ত করিল, অর্থাৎ কৃষ্ণবিষয়ক ভাবভক্তিতে পূর্ণ করিয়াছে !! (১৬০) হে দামোদর ! নারদ বীণাযোগে তোমার যশোগান করিতে থাকিলে রুদ্রের কণ্ঠ নীলবর্ণ না দেখিয়া পার্বতী তাঁহাকে ত্যাগ করিতেছেন, নীলাম্বর বলদেব স্ববস্ত্র শুভ্র দেখিয়া দূরে ছুঁড়িতেছেন, গোপীগণ উৎকণ্ঠাভরে দুগ্ধভ্রমে যমুনা-জলই আবর্ত্তন করিতেছেন !! [কবি-প্রসিদ্ধি-অনুসারে যশের শুভ্রত্ব-বর্ণনা]

১৬১-১৬৩। **রক্তলোক** (৪৪)— যিনি সকল লোকের অনুরাগ-ভাজন হইতে পারেন, তাঁহাকে 'রক্তলোক' কহে। (১৬২) হে পদ্মপলাশলোচন ! আপনি যখন বন্ধুজন-দর্শনাকাঙ্ক্ষায় আমাদিগকে পরিত্যাগ করত হস্তিনাপুরে বা মথুরায় গমন করেন, হে অচ্যুত ! তখন আপনারি বিরহে আমাদের ক্ষণকালও কোটি বৎসরের ন্যায় সুদীর্ঘ মনে হয় এবং সূর্য্য ব্যতীত চক্ষু যেরূপ অন্ধ হয়, আমরাও তদ্রূপ চতুর্দিকে অন্ধকার দেখি !! (১৬৩) শ্রীকৃষ্ণ কংসের রঙ্গস্থলে প্রবেশ করিলে মুনিগণ 'জয় জয় জয়' বলিয়া অবিতথ আশীর্ব্বাদ করিলেন, দেবগণের স্তুতিমালার নিবিড়

যথা শ্রীদশমে (১০।৯০।২৬)—

৮১। শ্রুতমাত্রোঽপি যঃ স্ত্রীণাং প্রসহ্যাকর্ষতে মনঃ। উরুগায়োরুগীতো বা পশ্যন্তীনাঞ্চ কিং পুনঃ (১৬৭)

যথা বা—৮২। ত্বং চুম্বকোঽসি মাধব ! লোহময়ী নূনমঙ্গনাজাতিঃ।

ধাবতি ততস্ততোঽসৌ, যতো যতঃ ক্রীড়য়া ভ্রমসি ॥ (১৬৮)

সর্ব্বারাধ্যঃ (৪৭)—৮৭। **সর্ব্বেষামগ্রপূজ্যো যঃ স সর্ব্বারাধ্য উচ্যতে ;** (১৬৯)

যথা প্রথমে (১।৯।৪১)—৮৩। মুনিগণ-নৃপবর্য্যসঙ্কুলেঽন্তঃ,-সদসি যুধিষ্ঠির-রাজসূয় এষাম্।

অর্হণমুপপেদে ঈক্ষণীয়ো, মম দৃশি গোচর এষ আবিরাত্মা ॥ (১৭০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অতএব স্ত্রীণাং স্ত্রীবিশেষাণাং শ্রুতমাত্রোঽপি যো মনঃ প্রসহ্যাকর্ষতীতি, স এবং উরুগায়ৈর্ভক্তবিশেষৈররুধা গীতঃ সন্ তাসাং মনঃ প্রসহ্যাকর্ষতীতি, কুতঃ পুনরিতি কিং পুনর্বক্তব্যং, স এব চ পশ্যন্তীনাং তাসাং মনঃ প্রসহ্যাকর্ষতীতি কিন্তরাং বক্তব্যমিত্যর্থঃ ॥ ১৬৭ ॥ তাদৃশশীলত্বমেব দৃষ্টান্তেন স্পষ্টয়ন্নাহ যথা বেতি। অঙ্গনানাং জাতিস্তদ্বিশেষঃ ॥ ১৬৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্ত্রীণাং সুন্দরীণাম্ উরুভির্গায়ৈঃ গীতৈঃ প্রবন্ধৈরুরু যথা স্যাত্তথা গীতস্তদ্‌বিষয়াক্তো বা, কুতঃ পুনঃ কিং পুনঃ। তত্রাপি সাক্ষাৎ পশ্যন্তীনাং তাসামেব কিন্তরাং বক্তব্যমিত্যর্থঃ ॥ ১৬৭ ॥ ব্রজান্মথুরাপুর-বায়ব্যদিগ্‌বিভাগেঽম্বিকাবনং গচ্ছন্তং প্রতি প্রিয়নর্মসখস্যোজ্জ্বলস্য বচনং—ত্বমিতি। অঙ্গনাজাতিঃ সাধারণসুন্দরীসমূহঃ ॥ ১৬৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নারীগণমনোহারীতি যথা শীলার্থে ণিনিঃ তথৈব সুন্দরীত্যাদৌ ল্যুঃ প্রযুক্তঃ। তথা স্বভাবেন এব তাদৃশত্বাৎ সুরম্যাঙ্গত্বাদিভ্যোঽধিক এবায়ং গুণঃ। যথোক্তং শ্রীব্রজদেবীভিঃ—কৃষ্ণং নিরীক্ষ্য বনিতোৎসবরূপশীলমিতি। গণবৃন্দ-শব্দাভ্যামত্র তাসাং সমূহবিশেষ উচ্যতে—তেন তদ্ভাবাযোগ্যাসু নাতিব্যাপ্তিঃ। স্ত্রীণাং স্ত্রীবিশেষাণাং শ্রুতমাত্রোঽপি যঃ মনঃ প্রসহ্য আকর্ষতি, স উরুগায়ৈর্ভক্তবিশেষৈঃ উরুধা গীতঃ সন্ তাসাং মন আকর্ষতীতি কুতঃ পুনঃ কিং পুনর্বক্তব্যম্। পুনঃ কৈমুত্যাতিশয়মাহ—স এব চ পশ্যন্তীনাং তাসাং মনঃ প্রসহ্যাকর্ষতীতি তৎ কিন্তরাং বক্তব্যমিত্যর্থঃ ॥১৬৭॥

চুম্বক-স্বরূপত্বং যত্র যত্র ক্রীড়ায়াং ভ্রমসি, তত্র তত্রাসৌ লোহরূপাঙ্গনানাং জাতিঃ তদ্বিশেষে ধাবতি ॥ ১৬৮ ॥

কল কল ধ্বনি প্রাদুর্ভূত হইল, চতুর্দিক হইতে মথুরা-নাগরীদের গরীয়ান্ হর্ষধ্বনি উত্থিত হইল। অহো ! রঙ্গভূমিস্থ কোন্ লোকই না শ্রীহরিতে অনুরাগ বহন করিয়াছিল ?

১৬৪-৬৫। **সাধুসমাশ্রয়** (৪৫)—যিনি সাধুগণেরই কেবল পক্ষপাত করেন, তাঁহাকে 'সাধুসমাশ্রয়' বলে। হে পুরুষোত্তম ! জগতের মঙ্গলবিধান জন্য আপনি যদি এই ভুবনে অবতীর্ণ না হইতেন, তবে ভয়ঙ্কর অসুরসমূহ হইতে সুজনগণের যে কি দুর্দ্দশা হইত, তাহা জানি না !

১৬৬-৬৮। **নারীগণ-মনোহারী** (৪৬) যিনি সুন্দরীদের মনোমোহন, তাঁহাকে 'নারীগণ-মনোহারী' বলে। বহুবিধ সঙ্গীত-প্রবন্ধাদিতে বহুশঃ কীর্ত্তিত যাঁহার কাহিনী শ্রবণমাত্রই স্ত্রীদের চিত্ত বলপূর্ব্বক হরণ হইয়া থাকে, সেই শ্রীকৃষ্ণকে সাক্ষাৎ দর্শন করিয়া তদীয় ভার্য্যাগণের যে চিত্ত অপহৃত হইবে, তাহাতে আর বিচিত্র কি ? (১৬৮) [উজ্জ্বলের উক্তি] হে কৃষ্ণ ! তুমি চুম্বকমণি, আর অঙ্গনাসমূহ বোধ হয় লৌহ-স্বরূপ, যেহেতু ক্রীড়াচ্ছলে তুমি যে দিকে যাইতেছ, ঐ অঙ্গনাগণও সেই সেই দিকেই ধাবিত হইতেছে !

সমৃদ্ধিমান্ (৪৮)—৮৮। মহাসম্পত্তিযুক্তো যো ভবেদেষ সমৃদ্ধিমান্ ; (১৭১)

যথা—৮৪। ষট্‌পঞ্চাশদ্‌যদুকুলভুবাং কোটয়স্ত্বাং ভজন্তে, বর্ষন্ত্যষ্টৌ কিমপি নিধয়শ্চার্থজাতং তবামী।
শুদ্ধান্তশ্চ স্ফুরতি নবভির্লক্ষিতঃ সৌধলক্ষৈ,-র্লক্ষ্মীং পশ্যন্মুরদমন ! তে নাত্র চিত্রায়তে কঃ ? (১৭২)

যথা বা কৃষ্ণকর্ণামৃতে—৮৫। চিন্তামণিশ্চরণভূষণমঙ্গনানাং, শৃঙ্গারপুষ্পতরবস্তরবঃ সুরাণাম।
বৃন্দাবনে ব্রজধনং নহু কামধেনু,-বৃন্দানি চেতি সুখসিন্ধুরহো বিভূতিঃ ॥ (১৭৩)

বরীয়ান্ (৪৯)—৮৯। সর্ব্বেষামতিমুখ্যো যঃ স বরীয়ানিতীর্য্যতে ; (১৭৪)

যথা—৮৬। ব্রহ্মন্নত্র পুরদ্বিষা সহ পুরঃ পীঠে নিষীদ ক্ষণং, তূষ্ণীং তিষ্ঠ সুরেন্দ্র ! চাটুভিরলং বারীশ ! দূরীভব।
এতে দ্বারি মুহুঃ কথং সুরগণাঃ কুর্বন্তি কোলাহলং, হন্ত দ্বারবতীপতেরবসরো নাদ্যাপি নিষ্পদ্যতে ॥ (১৭৫)

ঈশ্বরঃ (৫০)—৯০। দ্বিধেশ্বরঃ স্বতন্ত্রশ্চ দুর্ল্লঙ্ঘ্যাজ্ঞশ্চ কীর্ত্ত্যতে ; (১৭৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ষট্‌পঞ্চাশদিত্যত্র কোটয় ইতি বহুত্বং তত্তদবান্তরভেদবিবক্ষয়া। তদিদং প্রকটলীলোদাহরণম্ ; উক্তোদাহরণং ত্বপ্রকটলীলাগতমপি [ভা ১০।৫।১৮] তত আরভ্য নন্দস্ত ইত্যাদেস্তদিচ্ছয়া প্রকটমপি ভবেদিতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ১৭২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ষট্‌পঞ্চাশদিতি কোটীনাং বিশেষণম্ ॥ ১৭২ ॥ চিন্তামণ্যাদীনাং সদা সত্তাবেঽপি ব্রজজনানাং দুগ্ধাদিষু প্রীতি-র্লৌকিকলীলা-পোষি-গোপজাতিস্বভাবাৎ প্রেমৈব, মাধুর্য্যভোক্তৃত্বেন তদনহুসন্ধানাচ্চ। লৌকিকলীলা 'যন্মর্ত্ত্যলীলৌপয়িকম্' (৩।২।১২) ইত্যাদিনা পারমৈশ্যলীলাতঃ শ্রৈষ্ঠং তাবদ্ বোধ্যতে ॥ ১৭৩ ॥ ব্রহ্মন্নিতি—হে সুরেন্দ্র ! চাটুভিরলং তূষ্ণীং তিষ্ঠ ॥ ১৭৫ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তবামী অষ্টৌ নিধয়োঽর্থসমূহং বর্ষন্তি শুদ্ধান্তশ্চান্তঃপুরাণি চ নবভিঃ সৌধলক্ষৈর্লক্ষিতং। ততস্তে তব লক্ষ্মীং পশ্যন্। বৃন্দাবনে চিন্তামণিরঙ্গনানাং চরণভূষণম্। এবং সুরাণাং তরবঃ কল্পবৃক্ষাদয়ঃ তাসাং শৃঙ্গারোপযুক্তপুষ্পবৃক্ষা বভুবুঃ। কামধেনুবৃন্দানি চ ব্রজস্থ গোধনানি ইতি হেতোর্বৃন্দাবনে বিভূতিঃ সুখসিন্ধুর্বভুব ॥ ১৭৩ ॥

ব্রহ্মাদিকং প্রতি কৃষ্ণস্ত দ্বারপাল আহ—হে ব্রহ্মণ্ পুরদ্বিষা রুদ্রেণ সহ পুরোঽগ্রে ক্ষণং পীঠে নিষীদ। হে সুরেন্দ্র ! তূষ্ণীং তিষ্ঠ, চাটুভিরলম্। হে বারীশ বরুণ ! দূরীভব ; শ্রীকৃষ্ণনিকটাদাগত্যান্যে চ দ্বারপালা আহুঃ। এত ইতি। তচ্ছ্রুত্বা ব্রহ্মাদয় আহুঃ—হন্তাধুনাপি দ্বারবতী-পতেরবসরো ন নিষ্পদ্যতে ॥ ১৭৫ ॥

১৬৯-৭০। **সর্বারাধ্য** (৪৭)—সকলের অগ্রে যিনি পূজার্হ, তাঁহাকেই 'সর্বারাধ্য' বলে। মুনিগণ ও নৃপশ্রেষ্ঠ গণ-কর্তৃক ব্যাপ্ত সভামধ্যে যুধিষ্ঠিরের রাজসূয়যজ্ঞে যিনি সর্বসমক্ষেই পূজা পাইয়াছেন—সেই বিশ্বাত্মা শ্রীকৃষ্ণ আমার প্রত্যক্ষীভূত হইয়াছেন , অহো ! আমার কি সৌভাগ্য !!

১৭১-৭৩ **সমৃদ্ধিমান্** (৪৮)—যিনি মহাসম্পত্তিশালী, তাঁহাকেই 'সমৃদ্ধিমান্' বলে। (১৭২) হে মুরারি ! ছাপ্পান্ন কোটী যাদব তোমার ভজনা করেন, আটটি নিধিই নিরন্তর অর্থরাশি বর্ষণ করিতেছেন, নয় লক্ষ অন্তঃপুর শোভা করিতেছে ; অতএব তোমার সম্পত্তি দেখিয়া এজগতে কে না বিস্মিত হয় ? (১৭৩) অহো ! বৃন্দাবনীয় ঐশ্বর্য্য-কথা কি আর বর্ণনা করা যায় ? চিন্তামণিই তত্রত্য নারীদের চরণ-ভূষণ, কল্পতরুগণই তত্রত্য লোকদের শৃঙ্গারোপ-যোগী (সাধারণ) পুষ্পবৃক্ষ, কামধেনুগণই তত্রত্য গোধন অতএব বৃন্দাবনের বৈভব কেবল সুখসিন্ধুই বটে !!

তত্র **স্বতন্ত্রো**, যথা—৮৭। কৃষ্ণঃ প্রসাদমকরোদপরাধ্যতেঽপি, পাদাঙ্কমেব কিল কালিয়পন্নগায়।
ন ব্রহ্মণে দৃশমপি স্তুবতেঽপ্যপূর্ব্বং, স্থানে স্বতন্ত্রচরিতো নিগমৈর্হ্যতোঽয়ম্ ॥ (১৭৭)

দুর্লভ্যাজ্ঞো, যথা তৃতীয়ে (৩।২।২১)—৮৮। স্বয়ন্ত্বসাম্যাতিশয়স্ত্র্যধীশঃ, স্বারাজ্যলক্ষ্ম্যাপ্তসমস্তকামঃ।
বলিং হরদ্ভিশ্চিরলোকপালৈঃ, কিরীটকোটীড়িতপাদপীঠঃ ॥ (১৭৮)

যথা বা—৮৯। নব্যে ব্রহ্মাণ্ডবৃন্দে সৃজতি বিধিগণঃ সৃষ্টয়ে যঃ কৃতাজ্ঞো
রুদ্রৌঘঃ কালজীর্ণে ক্ষয়মবতনুতে যঃ ক্ষয়ায়ানুশিষ্টঃ।
রক্ষাং বিষ্ণুস্বরূপা বিদধতি তরুণে রক্ষিণো যে ত্বদংশাঃ
কংসারে! সন্তি সর্ব্বে দিশি দিশি ভবতঃ শাসনেঽজাণ্ডনাথাঃ ॥ (১৭৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কৃষ্ণ ইতি। তস্মাৎ স্থানে যুক্তমেবায়ং স্বতন্ত্রচরিততয়া নিগমৈর্হৃত ইত্যর্থঃ ॥ ১৭৭ ॥

ত্রয়াণাং ব্রহ্মাদীনাং মহৎস্রষ্ট্রাদীনাং বাধীশঃ। স্বারাজ্যং স্বেনৈব রাজমানত্বং তেন যা লক্ষ্মীঃ তয়া ঈড়িতত্বং বন্দিতত্বং ॥ ১৭৮ ॥ কৃতাজ্ঞ ইতি অঙ্গীকৃতাজ্ঞ ইত্যর্থঃ। তস্মিন্নেব ব্রহ্মাণ্ডবৃন্দে কালজীর্ণে সতি। তস্মিন্নেব চ তরুণে সতি। তারুণ্যস্য পশ্চান্নির্দ্দেশঃ সাম্প্রতং বৃত্তবিজ্ঞাপনায়ামস্যাবধানং স্থিরীভবত্বিত্যপেক্ষয়া। সন্তীতি সর্গাদিসময়েঽপি পালনাদ্যংশস্য সত্ত্বাবাস্তরশাসনে সর্ব্বদা তে সন্ত্যেব,কিন্তু নব্য ইত্যাদিবিশেষণত্রয়ং তু প্রাচুর্য্যেণৈবোক্তমিতি ভাবঃ ॥১৭৯

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কৃষ্ণ ইতি – স্থানে যুক্তমেবৈতৎ, যুক্তত্বে হেতুঃ—স্বতন্ত্রেত্যাদি ॥ ১৭৭ ॥ ত্রয়াণাং মহৎস্রষ্ট্রাদীনামধীশঃ। স্বয়ং আত্মভূতয়া শক্তিবর্য্যয়া রাজতীতি স্বরাট্ তস্য ভাবঃ স্বারাজ্যং তদেব লক্ষ্মীঃ সর্ব্বাতিশায়িনী সম্পৎ তয়া আপ্তাঃ সমস্তাঃ কামাঃ প্রেষ্ঠার্থসিদ্ধয়ো যং তথা, বলিং হরদ্ভিরাজ্ঞাপালনং কুর্ব্বদ্ভিরিত্যর্থঃ ॥ ১৭৮ ॥ নব্য ইতি—ব্রহ্মাণ্ডানাং সৃষ্টিঃ কদাচিৎ সমা কদাচিদ বিষমা চ ভগবতা ক্রিয়তে, যদা সমা তদৈকদৈব সংহারঃ; যদা বিষমা তদাগ্রপশ্চাৎ সংহারাদ্যপেক্ষয়া নব্যে ইত্যাদ্যুক্তিঃ। দ্বিধা সৃষ্টিঃ ভাগবতামৃতাজ্ (১।৮৮-৮৯) জ্ঞেয়া ॥ ১৭৯ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অপরাধ্যতেঽপি কালিয়পন্নগায় কৃষ্ণঃ পদাঙ্করূপং প্রসাদমকরোৎ। অপূর্বং যথা স্যাত্তথা স্তুবতে ব্রহ্মণে দৃষ্টিমপি নাকরোৎ। তত্তস্মাৎ স্থানে যুক্তমেবায়ং স্বতন্ত্রচরিততয়া নিগমৈর্বেদৈর্হৃত ইত্যর্থঃ। ১৭৭ ॥

ত্রয়াণাং ব্রহ্মাদীনাং মহৎস্রষ্ট্রাদীনাং বাধীশঃ স্বারাজ্যং স্বেনৈব রাজমানত্বং তেন যা লক্ষ্মীস্তয়া আপ্তসমস্তকামঃ। চিরলোকপালৈঃ কিরীটানাং মুকুটাগ্রাণাং কোটিভিরীড়িতঃ পাদপীঠো যস্য। ১৭৮ ॥

ব্রহ্মাণ্ডবৃন্দে নব্যে নবীনে সতি যো বিধিগণঃ সৃষ্টয়ে কৃতাজ্ঞঃ অঙ্গীকৃতাজ্ঞঃ সন্ বিবিধান্ সৃজতি। তস্মিন্নেব ব্রহ্মাণ্ডে কালজীর্ণে সতি রুদ্রসমূহঃ ক্ষয়ার্থমনুশিষ্টঃ সন্ ক্ষয়ং তনুতে। তস্মিন্নেব তরুণে সতি বিষ্ণুরূপা যে রক্ষিণস্ত্বদংশাস্তে রক্ষাং বিদধতি। তস্মাৎ সর্বে ব্রহ্মাণ্ডনাথা দিশি দিশি তব শাসনে সন্তি। সর্গাদিসময়েঽপি পালনাদ্যংশস্য সত্ত্বাবান্তর শাসনে সর্বদা তে সন্ত্যেব, তথাপি নব্য ইত্যাদিবিশেষণত্রয়ং তু প্রাচুর্য্যেণৈব উক্তমিতি ভাবঃ। ১৭৯ ॥

১৭৪-৭৫। **বরীয়ান্** (৪৯)—যিনি সকলের মধ্যে শ্রেষ্ঠ, তিনি 'বরীয়ান্' বলিয়া কথিত। [ব্রহ্মাদির প্রতি **শ্রীকৃষ্ণদ্বারপালের বাণী**] হে ব্রহ্মন্! আপনি ত্রিপুরারি সহিত এই আসনে ক্ষণকাল উপবেশন করুন, হে দেবেন্দ্র! স্তুতি পাঠ না করিয়া ক্ষণকাল মৌনাবলম্বন করুন, হে বরুণ! আপনি দূরে যান; হে দেবগণ! আপনারা দ্বারদেশে

অথ **সদাস্বরূপসম্প্রাপ্তঃ** (৫১)—৯১। **সদাস্বরূপসম্প্রাপ্তো মায়া-কার্য্যাবশীকৃতঃ ;** (১৮০)

যথা প্রথমে (১।১১।৩৯)—

৯০। এতদীশনমীশস্য প্রকৃতিস্থোঽপি তদ্‌গুণৈঃ। ন যুজ্যতে সদাত্মস্থৈর্যথা বুদ্ধিস্তদাশ্রয়া ॥ (১৮১)

শ্রীশ্রীজীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ঈশস্য সর্ব্ববশীকারিণঃ শ্রীভগবতঃ এতদীশনং, কিং তত্তত্রাহ মায়াতৎকার্য্যাভ্যামবশীকৃতত্বমিত্যর্থঃ। যদসাবন্তর্যামিতয়া অবতীর্ণতয়া বা প্রকৃতৌ স্থিতোঽপি তস্যা গুণৈঃ সত্ত্বাদিভিস্তৎকার্য্যৈশ্চ ন যুজ্যতে ন লিপ্যতে, তত্র হেতুঃ, অসন্তো যে আত্মানো জীবাস্তেষ্বেব স্থিতৈরধিকারিভিঃ। তত্র দৃষ্টান্তো যথেতি—স এবাশ্রয়ো যস্যাঃ সা ভক্তানাং বুদ্ধির্যথা ন লিপ্যতে তদ্বৎ। তস্মাৎ সদাস্বরূপসম্প্রাপ্তত্বং—স্বরূপশক্তিবিলাসলক্ষণরূপগুণাদ্যব্যভিচারিত্বং মায়াকার্য্যাবশীকৃতত্বমিত্যেব যাবৎ। তদুক্তং শ্রুতিভিঃ—[ভা ১০।৮৭।৩৮] "স যদজয়া ত্বজামি"ত্যাদিনা ॥ ১৮১ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মায়া-তৎকার্য্যাভ্যামবশীকৃতঃ মায়াকার্য্যাবশীকৃতঃ। প্রকৃতেরীক্ষণ-তৎকার্য্যপ্রবেশাদীনাং কর্ত্তৃত্বে তাভ্যাং স্বরূপাচ্চালয়িতুমশক্য ইত্যর্থঃ ॥ ১৮০ ॥ প্রকৃতৌ তৎকার্য্যে সমষ্টি-ব্যষ্ট্যাত্মকে স্থিতোঽপি আত্মস্থৈঃ সর্বাশ্রয়ত্বাৎ তস্য ঈশ্বরস্থৈস্তদ্‌গুণৈঃ সদা ন লিপ্যতে ইতি যৎ—এতদীশনং স্যাৎ। শ্রীভগবদ্‌গীতায়াং (৯।৪-৫) ময়া ততমিদং সর্বং জগদব্যক্তমূর্ত্তিনা। মৎস্থানি সর্বভূতানি ন চাহং তেষ্ববস্থিতঃ ॥ ন চ মৎস্থানি ভূতানি পশ্য মে যোগমৈশ্বরমিত্যাদি। তত্র কৈমুত্যেন দৃষ্টান্তঃ—যথেতি। স ঈশ্বরঃ এবাশ্রয়ো যস্যাঃ সা ভক্তানাং বুদ্ধির্যথা ন লিপ্যতে তদ্বৎ ॥১৮১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মায়া-তৎকার্য্যাভ্যামবশীকৃতত্বমিত্যর্থঃ। ঈশস্য সর্ববশীকারিণঃ শ্রীভগবত এতদীশনম্‌ ঐশ্বর্য্যং—কিন্তত্তত্রাহ—যদসৌ অন্তর্য্যামিতয়া অবতীর্ণতয়া বা প্রকৃতৌ স্থিতোঽপি তস্যা গুণৈঃ সত্ত্বাদিভিস্তৎকার্য্যৈশ্চ ন যুজ্যতে ন লিপ্যতে। তত্র দৃষ্টান্তঃ—যথেতি। স এবাশ্রয়ো যস্যাঃ সা ভক্তানাং বুদ্ধির্যথা ন লিপ্যতে তদ্বৎ তস্মাৎ সদাস্বরূপসংপ্রাপ্তত্বং স্বরূপশক্তিবিলাসলক্ষণরূপগুণাব্যভিচারিত্বং মায়াকার্য্যাবশীকৃতত্বমিত্যেব যাবৎ ; তদুক্তং শ্রুতিভিঃ—স যদজয়া ত্বজামিত্যাদিনা (১০।৮৭।৩৮) ॥ ১৮১ ॥

কেন এত কোলাহল করিতেছেন ? এখনও যে দ্বারকাধীশের অবসর হয় নাই।

১৭৬-৭৯। **ঈশ্বর** (৫০)—স্বতন্ত্র ও দুর্লঙ্ঘ্যাজ্ঞ ভেদে ঈশ্বর দ্বিবিধ। (১৭৭) **স্বতন্ত্র**—কালিয়নাগ অপরাধী হইলেও শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার মস্তকে পদাঙ্কদানরূপ প্রসাদই করিয়াছেন, অথচ ব্রহ্মা অপূর্ব স্তব করিলেও তাঁহার প্রতি দৃক্‌পাতও করিলেন না ; ইহা যুক্তিযুক্তই বটে, কেন না বেদে তাঁহাকে স্বতন্ত্রচরিত্র বলিয়াই কীর্ত্তন করিয়াছে। (১৭৮) দুর্লঙ্ঘ্যাজ্ঞ—শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্‌, তিনি পুরুষত্রয়ের, লোকত্রয়ের বা ত্রিশক্তির অধীশ্বর, তাঁহার সমান বা তাঁহা হইতে অধিক আর কেহ নাই ; স্বয়ংরূপে বিরাজমান হইয়া বা পরমানন্দরূপ স্বরূপসম্পত্তিদ্বারা তিনি পূর্ণকাম ; ইন্দ্রাদি দশদিক্‌পালও তাঁহার অগ্রে পূজোপহার সমর্পণ করত কোটি কোটি কিরীট-সংঘট্ট-ধ্বনিদ্বারা তাঁহার পাদপীঠের স্তব করেন। (১৭৯) সৃষ্টি করিতে তোমার আজ্ঞা পাইয়া বিধাতাগণ নূতন নূতন ব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টি করিতেছেন, বিনাশের আজ্ঞা পাইয়া রুদ্রগণ আবার কালক্রমে জীর্ণ ব্রহ্মাণ্ডাবলীর ধ্বংস করেন, আবার রক্ষকরূপে তোমার অংশ বিষ্ণুগণ তরুণ ব্রহ্মাণ্ডগণের পালন করিতেছেন। হে কৃষ্ণ ! ব্রহ্মাণ্ডপতিগণ তোমারই আদেশে দিকে দিকে অবস্থান করিতেছেন।

সর্ব্বজ্ঞঃ (৫২)—৯২। পরচিত্তস্থিতং দেশকালাদ্যন্তরিতং তথা।
যো জানাতি সমস্তার্থং স সর্ব্বজ্ঞো নিগদ্যতে॥ (১৮২)

যথা প্রথমে (১।১৬।১১)—৯১। যো নো জুগোপ বনমেত্য দুরন্তকৃচ্ছ্রাদ্,-দুর্ব্বাসসোঽরিরচিতাদযুতাগ্রভুগ্‌যঃ।
শাকান্নশিষ্টমুপযুজ্য যতস্ত্রিলোকীং, তৃপ্তামমংস্ত সলিলে বিনিমগ্নসঙ্ঘঃ॥ (১৮৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

"যো নো জুগোপে"তি শ্রীমদর্জ্জুনবাক্যম্। যঃ শ্রীকৃষ্ণোঽস্মাকং কৃচ্ছ্রং সর্ব্বজ্ঞত্বাদেব জ্ঞাত্বা বনমেত্য অস্মান্ পাণ্ডবান্ জুগোপ। কস্মাদ্দুর্ব্বাসসো হেতোর্যদ্দুরন্তং কৃচ্ছ্রং শাপময়ং তস্মাৎ। দুর্ব্বাসসঃ কীদৃশাৎ, অরিরচিতাদ্দুর্য্যোধন-প্রেরিতাদিত্যর্থঃ। কীদৃশো দুর্ব্বাসাঃ—যঃ অযুতসংখ্যানামগ্রভুক্ তৈঃ সহ যুধিষ্ঠিরেণ নিমন্ত্রিতস্তেন চ কামধুক্-স্থাল্যন্নসমাপকভোজনয়া দ্রৌপদ্যা ভুক্তং ন জ্ঞাতমিতি জ্ঞেয়ম্। ততঃ কুত্রাসৌ দুর্ব্বাসা গতস্তত্রাহ সলিলে বিনিমগ্নঃ স্বসহিতঃ সঙ্ঘো যস্য সঃ; তত্রাবশ্যককৃত্যার্থং চিরং স্থিতঃ, ততঃ কিং কৃত্বা জুগোপ তত্রাহ—স্থালীলগ্নং শাকান্নং শিষ্ট-মুপযুজ্যেতি। ভবতু তস্য তদুপবোজনং, ততঃ কিং? তত্রাহ যতস্তদুপযোগাদ্ধেতোঃ ত্রিলোকীমপি তৃপ্তামমংস্ত, দুর্ব্বাসাঃ কিং পুনঃ স্বামিত্যর্থঃ॥ ১৮৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

যঃ শ্রীকৃষ্ণোঽস্মাকং কৃচ্ছ্রং জ্ঞাত্বা বনমেত্য স্থালীলগ্নং শাকান্নমুপযোজ্য নোঽস্মান্ পাণ্ডবান্ দুর্বাসসো হেতোঃ যদ্দুরন্তং কৃচ্ছ্রং শাপময়ং তস্মাজ্‌জুগোপ। দুর্বাসসঃ কীদৃশাৎ? অরিরচিতাৎ দুর্যোধন-প্রেরিতাদিত্যর্থঃ। যোঽযুতসংখ্যা-নামগ্রভুক্ তৈঃ সহ যুধিষ্ঠিরেণ নিমন্ত্রিতো দুর্বাসাঃ সলিলে নিমগ্নঃ স্বসহিতঃ সংঘো যস্য সঃ; যতস্তদুপযোগাদ্ধেতো স্ত্রিলোকীমপি তৃপ্তামমংস্ত, কিং পুনঃ স্বানিত্যর্থঃ। ১৮৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যো নো জুগোপেতি শ্রীমদর্জুনবাক্যম্। যঃশ্রীকৃষ্ণঃ নঃ অস্মাকং কৃচ্ছ্রং সার্বজ্ঞ্যাদেব জ্ঞাত্বা বনমেত্যাস্মান্ পাণ্ডবান্ জুগোপ। কস্মাৎ দুর্বাসসো হেতোঃ যদ্দুরন্তকৃচ্ছ্রং শাপলক্ষণং তস্মাৎ। দুর্বাসসঃ কীদৃশাৎ? অরিরচিতাৎ দুর্যোধনপ্রেরিতাৎ ইত্যর্থঃ। কীদৃশো দুর্বাসাঃ? যঃ অযুতসংখ্যানামগ্রভুক্ তৈঃ সহ যুধিষ্ঠিরেণ নিমন্ত্রিতঃ। তেন চ দ্রৌপদ্যা ন ভুক্তমিতি বোধ্যম্। ততঃ কুত্রাসৌ দুর্বাসা গতস্তত্রাহ—সলিলে বিনিমগ্নঃ স্ব-সহিতঃ সংঘো যস্য সঃ। তত্রাবশ্যককৃত্যার্থং চিরং স্থিতঃ; ততঃ কিং কৃত্বা জুগোপ তত্রাহ—স্থালীলগ্নং শাকান্নশিষ্টমুপযুজ্যেতি। ততঃ কিং তত্রাহ—যতঃ শাকান্নোপযোগাদ্ধেতোঃ দুর্বাসাস্ত্রিলোকীং তৃপ্তামমংস্ত, কি পুনঃ স্বান্ ইত্যর্থঃ। ১৮৩॥

১৮০-৮১। **সদাস্বরূপ-সংপ্রাপ্ত (৫১)**—যিনি মায়াকার্য্যে বশীকৃত নহেন, তিনিই 'সদাস্বরূপ-সংপ্রাপ্ত', যথা—সর্ব্ববশীকারী শ্রীভগবানের ইহাই ঐশ্বর্য্য যে তিনি মায়া ও তৎকার্য্য হইতে সম্পূর্ণ নির্লিপ্ত আছেন, অন্তর্যামিরূপে বা মায়ানাট্যে অবতীর্ণ হইয়া তিনি প্রকৃতিস্থ হইলেও মায়ার সত্ত্বাদিগুণে বা তাহাদের কার্য্যে জড়িত নহেন। ঈশ্বরাশ্রয় ভক্তদের বুদ্ধি যেমন প্রকৃতিকার্য্যে লিপ্ত নহে, তদ্রূপ তিনিও নিত্যনির্লেপ।

১৮২-৮৩। **সর্বজ্ঞ (৫২)**—পরচিত্তস্থিত এবং দেশ-কালাদির ব্যবধানযুক্ত হইলেও যিনি সকল বিষয় জানিতে পারেন, তাঁহাকে 'সর্বজ্ঞ' বলা হয়। [অর্জুনের বাক্য] অযুত শিষ্যের অগ্রে সমপংক্তিতে ভোজনকারী দুর্বাসা মুনিকে দুর্য্যোধন ষড়যন্ত্র করিয়া বনমধ্যে আমাদের নিকট অতিথিরূপে প্রেরণ করিলে দ্রৌপদীর স্মরণ-পথে আসিয়াই শ্রীকৃষ্ণ তথায় আগমন করত দ্রৌপদীর সূর্য্যদত্ত পাকস্থালীতে লগ্ন যৎসামান্য শাকান্ন ভোজন করিলেন,

নিত্যনূতনঃ (৫৩)—৯৩। সদানুভূয়মানোঽপি করোত্যননুভূতবৎ।
বিস্ময়ং মাধুরীভির্যঃ স প্রোক্তো নিত্যনূতনঃ॥ (১৮৪)

যথা প্রথমে (১।১১।৩৪)—৯২। যদ্যপ্যসৌ পার্শ্বগতো রহোগত,-স্তথাপি তস্যাঙ্ঘ্রিযুগং নবং নবম্।
পদে পদে কা বিরমেত তৎপদা,-চ্চলাপি যচ্ছ্রীর্ন জহাতি কর্হিচিৎ॥ (১৮৫)

যথা বা ললিতমাধবে—৯৩। কুলবর-তনুধর্মগ্রাববৃন্দানি ভিন্দন্, সুমুখি! নিশিতদীর্ঘাপাঙ্গটঙ্কচ্ছটাভিঃ।
যুগপদয়মপূর্ব্বঃ কঃ পুরো বিশ্বকর্ম্মা, মরকতমণিলক্ষৈর্গোষ্ঠকক্ষাং চিনোতি॥ (১৮৬)

শ্রীল-জীব[illegible]মপাদ-কৃতা

চলাপীতি। পূর্ণস্বরূপ-তদাভাসয়োরভেদাভিপ্রায়েণোক্তং, তচ্চ যা খল্বন্যত্র স্বাভাসমাত্রেণাপি স্থিরা ন ভবতি। সৈব স্বস্বরূপেণ তত্র পরমস্থিরা ইতি তন্মাহাত্ম্যবিশেষদর্শনায়॥ ১৮৫॥

মুহুঃ শ্রীকৃষ্ণমনুভূতবত্যাঃ শ্রীবৃন্দাবনেশ্বর্য্যাঃ কুলেতি বাক্যমিদং। তত্তত্তত্ত্যপ্রকরণবলাম্বনবত্ত্বং গম্যতে, অতোঽত্রাপ্যুদাহরণং কৃতং। ছটাত্র সূক্ষ্মাগ্রভাগঃ। সটাচ্ছটাভিন্নঘনেতি মাঘকাব্যাৎ (১।৪৭)। কক্ষা প্রকোষ্ঠং কক্ষা প্রকোষ্ঠমিত্যমরনানার্থবর্গাৎ। মরকতমণিলক্ষৈরিতি তত্তুল্যতদংশূনাং তত্তয়া মননাৎ। কিন্ত্বত্রাপূর্ব্বত্বং। তত্তদ্দুষ্করকর্ম্মণো যুগপন্নির্ম্মাণেন তথা তাদৃগ্‌গ্রাববৃন্দানি ভিনত্তি, মরকতমণিলক্ষৈস্তু গোষ্ঠকক্ষাং চিনোতীত্যপ্রয়োজন-ভেদনেন জ্ঞেয়ম্॥ ১৮৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কুলবরেতি—ছটাত্র সূক্ষ্মাগ্রভাগঃ। 'সটাচ্ছটাভিন্নঘনেনেতি' মাঘাৎ (১।৪৭) কক্ষাং প্রকোষ্ঠম্, মরকতমণি-লক্ষৈরিতি প্রথমাতিশয়োক্তিঃ, তদস্তাংশবো নিগীর্ণা জ্ঞেয়াঃ। কিন্ত্বত্রাপূর্বত্বং তত্তদ্দুষ্কর-কর্মণো যুগপন্নির্মাণেন॥ ১৮৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যো মাধুরীভিরননুভূত ইব বিস্ময়ং করোতি॥ ১৮৪॥

চলাপীতি স্ববিভূতিরূপয়া (জগদ্বর্ত্তি) যশঃকীর্ত্তি-সম্পত্তিরূপয়া লক্ষ্ম্যা সহৈক্যবিবক্ষয়া ইতি জ্ঞেয়ম্॥ ১৮৫॥

মুহু শ্রীকৃষ্ণমনুভূতবত্যা বৃন্দাবনেশ্বর্য্যা বাক্যমাহ—কুলবরেতি। হে সুমুখি! পুরোঽগ্রে কোঽয়মপূর্বঃ বিশ্বকর্ম্মা যস্তীক্ষ্ণদীর্ঘাপাঙ্গস্য ছটাভিঃ সূক্ষ্মাগ্রভাগৈঃ করণৈঃ কুলবরতনোঃ কুলাঙ্গনায়াঃ ধর্মরূপপ্রস্তর-বৃন্দানি ভিন্দন্ সন্ মরকত-মণিলক্ষৈঃ করণৈর্গোষ্ঠপ্রদেশং চিনোতি নির্মাণং করোতীত্যর্থঃ। অত্র মরকতমণিতুল্যাঙ্গকিরণানাং মরকতমণিত্বেন মননমিতি জ্ঞেয়ম্। অন্যবিশ্বকর্মাপেক্ষয়াস্যাপূর্বত্বং তু একস্মিন্নেব কালে দুষ্করকর্মদ্বয়নির্মাণকর্তৃত্বম। এবং যানি প্রস্তর-বৃন্দানি ভিনত্তি, তানি বিহায়ান্যৈঃ প্রস্তরৈর্গোষ্ঠচয়নকর্তৃত্বং চ॥ ১৮৬॥

এদিকে কিন্তু অঘমর্ষণ-স্নানোদ্দেশ্যে জলনিমগ্ন মুনিগণ তখন ত্রিভুবনকেই পরিতৃপ্ত বলিয়া মনে করিয়াছিলেন—এই ভাবে তিনি সহজ কোপন দুর্বাসার শাপরূপ ভয়ঙ্কর বিপদ হইতে আমাদিগকে রক্ষা করিয়াছেন।

১৮৪-৮৬। **নিত্যনূতন** (৫৩)—সদাকাল অনুভূয়মান্ হইয়াও যিনি মাধুরীরাশিদ্বারা অননুভূতবৎ প্রতীয়মান হন এবং সকলের বিস্ময়োৎপাদন করেন—তাঁহাকে 'নিত্যনূতন' কহে। (১৮৫) যদিও শ্রীকৃষ্ণ সেই পত্নীদের পার্শ্বেই নির্জনে অবস্থান করিতেন, তথাপি তাঁহার চরণযুগল প্রতিক্ষণেই নূতন নূতন বলিয়া বোধ হইত!! কারণ চঞ্চল স্বভাবা হইয়াও লক্ষ্মী যে পাদপদ্ম কখনও ত্যাগ করিতে পারেন না, তখন জগতের কোন্ নারী সেই পদসেবা হইতে বিরত হইবে? (১৮৬) হে সুমুখি!! সম্মুখবর্ত্তী এই অপূর্ব্ব বিশ্বকর্ম্মা কে? ইনি কুলাঙ্গনাদের ধর্মরূপ পাষাণ-

সচ্চিদানন্দসান্দ্রাঙ্গঃ (৫৪)—৯৪। সচ্চিদানন্দসান্দ্রাঙ্গশ্চিদানন্দঘনাকৃতিঃ ; ১৮৭)

যথা—৯৪। ক্লেশে ক্রমাৎ পঞ্চবিধে ক্ষয়ং গতে, যদ্‌ব্রহ্মসৌখ্যং স্বয়মস্ফুরৎ পরম্।

তদ্ব্যর্থয়ন্ কঃ পুরতো নরাকৃতিঃ, শ্যামোঽয়মামোদভরঃ প্রকাশতে ॥ (১৮৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সদিতি সর্ব্বকালদেশব্যাপকত্বাৎ। [ভা ১০।৩।২৬] "যোঽয়ং কালস্তস্য তেঽব্যক্তবন্ধোশ্চেষ্টামাহু"রিত্যাদ্যুক্তং। [ভা ১০।৯।১৩] "ন চান্তর্ন বহির্যস্যে"ত্যাদি চ। চিদিতি স্বপ্রকাশত্বেনাজড়ত্বাৎ। তদুক্তং—[ভা ১০।১৩।৪৬] "পশ্যতোঽজস্য তৎক্ষণাদ্ ব্যদৃশ্যন্তেতি"। অত্র হি অজস্য কর্ত্তৃত্বাদিনির্দ্দেশাদ্ব্যদৃশ্যন্তেতি কর্ম্মকর্ত্তৃপ্রয়োগঃ। "ন চক্ষুষা পশ্যতি রূপমস্য" "যমেবৈষ বৃণুতে তেন লভ্য স্তস্যৈষ আত্মা বিবৃণুতে তনুং স্বামিতি" শ্রুতেঃ। আনন্দেতি নিরুপাধিপ্রেমাস্পদসর্ব্বাংশত্বাৎ। তদুক্তং—(১০।১৩।৩৬) কিমেতদদ্ভুতমিব বাসুদেবেঽখিলাত্মনীত্যাদি। "আনন্দং ব্রহ্মণো রূপমিতি" শ্রুতেঃ। সান্দ্রেতি তদিতরাস্পৃষ্টরূপত্বাৎ। তদুক্তং—(গী ৯।৪-৫) 'ময়া ততমিদং সর্ব্বং জগদব্যক্তমূর্ত্তিনা। মৎস্থানি সর্ব্বভূতানি ন চাহং তেষ্ববস্থিতঃ। ন চ মৎস্থানি ভূতানি পশ্য মে যোগমৈশ্বরমিতি।" চিদানন্দঘনাকৃতিরিতি চ, তৎসমানার্থসচ্ছব্দপ্রয়োগশ্চাত্র তত্তদ্রূপত্বেনোপলক্ষিতত্বান্ন কৃতঃ ॥ ১৮৭ ॥

ক্লেশ ইতি অবিদ্যাঽস্মিতারাগদ্বেষাভিনিবেশাঃ পঞ্চ ক্লেশাঃ (ইতি পাতঞ্জলদর্শনে সাধনপাদে তৃতীয়-সূত্রম্)। ব্যর্থয়ন্নাবৃণ্বন্নিত্যর্থঃ ॥ ১৮৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সচ্চিদানন্দেন সান্দ্রম্ অঙ্গং যস্য সঃ। প্রকৃত্যাভিরূপ ইতি বত্তৃতীয়া। চিদানন্দেত্যত্র সচ্ছব্দাপ্রয়োগস্তত্তদ্রূপত্বেনোপলক্ষিতত্বান্ন কৃতঃ ॥ ১৮৭ ॥ ক্লেশ ইতি—অবিদ্যাস্মিতারাগদ্বেষাভিনিবেশাঃ ক্লেশাঃ। আমোদস্য হর্ষস্য ভরোঽতিশয়ো যস্মাৎ স তথা সচ্চিদানন্দসান্দ্রাত্বাৎ, অতএব তদ্‌ব্রহ্মসৌখ্যং ব্যর্থয়ন্ কৌস্তভ-প্রকাশে দীপপ্রকাশবৎ প্রমোদভরেঽন্তর্ভাবয়ন্ ॥ ১৮৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সদিতি—সর্বকালদেশ-ব্যাপকত্বাৎ 'যোঽয়ং কালস্তস্য তেঽব্যক্তবন্ধোশ্চেষ্টামাহু'রিত্যাদ্যুক্তেঃ (১০।৩।২৬) ন চান্তর্ন বহির্যস্যেত্যাদি (১০।৯।১৩) চ ; চিদিতি—স্বপ্রকাশকত্বেনাজড়ত্বাৎ। তদুক্তং—পশ্যতোঽজস্য তৎক্ষণাৎ ব্যদৃশ্যন্ত ঘনশ্যামাঃ ইতি। অত্রাজস্য কর্ত্তৃত্বনির্দ্দেশাদদৃশ্যন্ত ইতি কর্মকর্ত্তৃ-প্রয়োগঃ। 'ন চক্ষুষা পশ্যতি রূপমস্য' 'যমেবৈষ বৃণুতে তেন লভ্যস্তস্যৈষ আত্মা বিবৃণুতে তনুং স্বামিতি'শ্রুতেঃ।আনন্দেতি—নিরুপাধিপ্রেমময়-সর্বাঙ্গত্বাৎ, তদুক্তং—'কিমেতদদ্ভুতমেব বাসুদেবেঽখিলাত্মনি' ইত্যাদি (১০।১৩।৩৬) আনন্দো ব্রহ্মণো রূপম্ ইতি শ্রুতেঃ। সান্দ্রেতি—তদিতরাস্পৃষ্টরূপত্বাৎ তদুক্তং—ময়া ততমিদং সর্বং জগদব্যক্তমূর্ত্তিনা। মৎস্থানি সর্বভূতানি ন চাহং তেষ্ববস্থিতঃ। ন চ মৎস্থানি ভূতানি পশ্য মে যোগমৈশ্বরম্ ইতি। চিদানন্দঘনাকৃতিরিতি চ—তৎসমার্থম্। সৎশব্দপ্রয়োগশ্চাত্র তত্তদ্রূপত্বেনোপলক্ষিতত্বান্ন কৃতঃ। অবিদ্যাস্মিতারাগদ্বেষাভিনিবেশাঃ পঞ্চ ক্লেশাঃ। এতাদৃশপঞ্চবিধে ক্লেশে ক্ষয়ং গতে সতি যৎ পরং শ্রেষ্ঠং ব্রহ্মসৌখ্যং স্বয়মস্ফুরৎ, তদ্‌ব্রহ্মসুখং ব্যর্থয়ন্ কোঽয়ং প্রমোদভরস্বরূপঃ শ্যামঃ প্রকাশতে ॥ ১৮৭-১৮৮ ॥

সমূহকেও সুতীক্ষ্ণ এবং দীর্ঘ অপাঙ্গরূপ টঙ্কের (পাষাণ-বিদারণ অস্ত্রের) সূক্ষ্মাগ্রভাগ দ্বারা ভেদ করিয়া একই কালে লক্ষ লক্ষ মরকত মণিদ্বারা এই গোষ্ঠপ্রকোষ্ঠকে খচিত করিতেছেন !

১৮৭-৯১। **সচ্চিদানন্দসান্দ্রাঙ্গ (৫৪)**—[সৎ-সর্বদেশ ও সর্ব্বকালব্যাপী, চিৎ-স্বপ্রকাশ এবং আনন্দ নিরুপাধি-

যথা বা ব্রহ্মসংহিতায়ামাদিপুরুষরহস্যে (৫।৫১)—

৯৫। যস্য প্রভা প্রভবতো জগদণ্ডকোটি,-কোটিষ্বশেষবসুধাদিবিভূতিভিন্নম্।
তদ্‌ব্রহ্ম নিষ্কলমনন্তমশেষভূতং, গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি॥ (১৮৯)

৯৫। অতঃ শ্রীবৈষ্ণবৈঃ সর্ব্ব শ্রুতিস্মৃতিনিদর্শনৈঃ।
তদ্‌ব্রহ্ম শ্রীভগবতো বিভূতিরিতি কীর্ত্ত্যতে॥ (১৯০)

তথা হি যামুনাচার্য্যস্তোত্রে—৯৬। যদণ্ডমন্তরগোচরঞ্চ য,-দ্দশোত্তরাণ্যাবরণানি যানি চ।
গুণাঃ প্রধানং পুরুষঃ পরং পদং, পরাৎপরং ব্রহ্ম চ তে বিভূতয়ঃ॥ (১৯১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

যস্য প্রভেতি—পূর্ব্বং (১।২।২৭৮) যোজিতমস্তি, ততশ্চ প্রভাত্বে যোজিতে বিভূতিত্বমপি যোজিতং স্যাৎ। তথাচ শ্রুতিঃ—'যস্য পৃথিবী শরীরং…যস্যাব্যক্তং শরীরং…সর্ব্বভূতান্তরাত্মা দিব্যো দেব একো নারায়ণ' ইত্যাদ্যা। 'যস্মাৎ ক্ষরমতীতোঽহমক্ষরাদপি চোত্তম' ইতি (গী ১৫।১৮) শ্রীভগবদুপনিষদশ্চ ; তথা চৈকাদশে (১৬।৪৭) শ্রীভগবতো বিভূতিপ্রসঙ্গ এব উক্তং—"পৃথিবী বায়ুরাকাশ আপো জ্যোতিরহং মহান্। বিকারঃ পুরুষোঽব্যক্তং রজঃ সত্ত্বং তমঃ পরমিতি" টীকা চ—পরং ব্রহ্ম চেত্যেষা॥ ১৮৯॥

অত ইতি—যদ্যপ্যেতৈর্ব্রহ্মশব্দেনাপি ভগবানেব বাচ্যতে, নির্ব্বিশেষং ব্রহ্ম তু পৃথক্ নাঙ্গীক্রিয়তে, তথাপি মতান্তরমঙ্গীকৃত্য তদিদং প্রোক্তমিতি জ্ঞেয়ম্॥ ১৯০॥

যদণ্ডমিতি—অণ্ডস্যান্তরং মধ্যভাগো গোচরো বিষয়ো যস্য তৎ সর্ব্বমিত্যর্থঃ। দশেতি—দশ দশ গুণানি উত্তরাণি উত্তরোত্তরপ্রমাণানি যেষাং তানি যানি। পুরুষঃ সমষ্টিজীবঃ। পরং পদং বৈকুণ্ঠং, ব্রহ্ম তু ভগবত এব ক্বচিদধিকারিণি নির্ব্বিশেষত্বেনাবির্ভাববিশেষঃ॥ ১৯১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

অশেষবসুধাদি-বিভূতিভি ভিন্নং ভেদমুপাগতং নিষ্কলাদি-বিশেষণত্রয়-বিশিষ্টং চ যদ্‌ব্রহ্ম যস্য সদাপ্রভাব-যুক্তস্য প্রভা ভবেত্তম্॥ ১৮৯॥

অণ্ডস্যান্তরং মধ্যভাগো গোচরো বিষয়ো যস্য তৎসর্বমিত্যর্থঃ। দশেতি—দশদশগুণানি উত্তরাণি উত্তরোত্তর-প্রমাণানি যেষাং তানি। পুরুষঃ সমষ্টিজীবঃ, পরং পদং বৈকুণ্ঠং। ব্রহ্ম তু ভগবত এব ক্বচিদধিকারণি নির্বিশেষত্বেনা-বির্ভাববিশেষঃ॥ ১৯১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যস্য প্রভেতি পূর্বমেব (১।২।২৭৮) ব্যাখ্যাতম্॥ ১৮৯॥

শ্রীবৈষ্ণবৈঃ শ্রীরামানুজাচার্য্যগণৈঃ সর্বশ্রুতিস্মৃতি-শাস্ত্রাণাং নিতরাং দর্শন-কর্ত্তৃভিঃ কীর্ত্ত্যতে॥ ১৯০॥

যদণ্ডমেবং যদণ্ডস্যান্তরং মধ্যভাগো গোচরো বিষয়ো যস্য তথাভূতং সমস্তবস্তুজাতম্। এবং যানি চ দশোত্তরাণি আবরণানি দশদশগুণানি উত্তরাণি উত্তরোত্তরাধিকপ্রমাণানি যেষাং তথা পুরুষঃ সমষ্টিজীবঃ পরং পদং বৈকুণ্ঠম্, এবং ব্রহ্ম চ তে তব বিভূতয় এব॥ ১৯১॥

প্রেমাস্পদ সান্দ্র এতদ্ব্যতীত অন্য বস্তুর স্পর্শশূন্য। সুতরাং] সর্বদেশে ও সর্বকালে স্বপ্রকাশ ও নিরুপাধি-প্রেমভাজন হইয়া যিনি অন্য বস্তুর স্পর্শরহিত অর্থাৎ চিন্ময়-আনন্দঘনমূর্ত্তি, তিনিই 'সচ্চিদানন্দসান্দ্রাঙ্গ' পদে লক্ষিত। (১৮৮)

সর্ব্বসিদ্ধিনিষেবিতঃ (৫৫)—৯৬। স্ববশাখিলসিদ্ধিঃ স্যাৎ সর্ব্বসিদ্ধিনিষেবিতঃ ; (১৯২)

যথা—৯৭। দশভিঃ সিদ্ধসখীভি,-র্বৃতা মহাসিদ্ধয়ঃ ক্রমাদষ্টৌ। অণিমাদয়ো লভন্তে, নাবসরং দ্বারি কৃষ্ণস্য ॥ (১৯৩)

অথ অবিচিন্ত্যমহাশক্তিঃ (৫৬)—

৯৭। দিব্যসর্গাদিকর্ত্তৃত্বং ব্রহ্মরুদ্রাদিমোহনম্। ভক্তপ্রারব্ধবিধ্বংস ইত্যাদ্যচিন্ত্যশক্তিতা ॥ (১৯৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

দশভিঃ অণূর্ম্মিমত্ত্বাদিভিঃ ক্রমাৎ স্বস্বক্রমং প্রাপ্য সেবিতা ইত্যর্থঃ। সিদ্ধয়শ্চৈতা একাদশস্কন্ধে জ্ঞেয়াঃ ॥ ১৯৩॥

দিব্যেত্যুত্তরোত্তরন্যূনক্রমঃ। ব্রহ্মরুদ্রাদীত্যাদিশব্দগ্রহণাৎ সঙ্কর্ষণোঽপি জ্ঞেয়ঃ। উত্তরোত্তরজ্ঞান-প্রকর্ষক্রমাদ্‌যথা তদ্বাক্যং—(ভা ১০।১৩।৩৭) 'প্রায়ো মায়াস্তু মে ভর্ত্তুর্নান্যা মেঽপি বিমোহিনীতি"। দিব্যত্বমত্র ব্রহ্মাণ্ডান্তর্য্যামিপর্য্যন্তত্বং জ্ঞেয়ং, বিধ্বংস ইতি বিধ্বংসনমিত্যর্থঃ ॥ ১৯৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অবসরং সেবিতুং সময়ম ॥ ১৯৩ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

দশভিঃ সিদ্ধসখীভির্বৃতা অণিমাদয়োঽষ্টৌ মহাসিদ্ধয়ঃ। অবসরং ন লভন্তে সখীভিরিত্যত্রাণূর্ম্মিমত্ত্বাদিভির্গৌণী-ভূতাভিরিত্যর্থঃ ॥ ১৯৩ ॥

দিব্যত্বমত্রাপ্রাকৃতসমস্তব্রহ্মাণ্ডান্তর্য্যামি-পর্য্যন্তং জ্ঞেয়ম্। ব্রহ্মাদীনাং সর্ব্বেষামপ্রাকৃতত্বে প্রমাণং তু ব্রহ্মস্তবে—ইতী-রেশেঽতর্ক্যে ইতি (১০।১৩।৫৭) শ্লোকে দ্রষ্টব্যম্। ব্রহ্মরুদ্রাদীত্যাদিশব্দগ্রহণাৎ সঙ্কর্ষণোঽপি জ্ঞেয়ঃ। উত্তরোত্তর-জ্ঞানপ্রকর্ষক্রমাৎ। যথা তদ্বাক্যম্—'প্রায়ো মায়াস্তু মে ভর্ত্তুর্নান্যা মেঽপি বিমোহিনী' ইতি। বিধ্বংস ইতি বিধ্বংসনমিত্যর্থঃ ॥ ১৯৪ ॥

অবিদ্যা, অস্মিতা, রাগ, দ্বেষ ও অভিনিবেশ-রূপ পঞ্চবিধ ক্লেশ ক্রমশঃ ক্ষয়প্রাপ্ত হইলে যে ব্রহ্মসুখ স্বয়ং উপস্থিত হয়, তাহাকেও ব্যর্থ (আবৃত) করিয়া সম্মুখে এই যে শ্যামবর্ণ নরাকৃতি আনন্দরাশি প্রকাশিত হইতেছে, ইনি কে ? (১৮৯) নিষ্কল, অনন্ত, সর্বময় এবং কোটি কোটি ব্রহ্মাণ্ডে অখিল বসুধাদির বিভূতিদ্বারা প্রাপ্তভেদ যে প্রসিদ্ধ ব্রহ্ম সদাপ্রভাবযুক্ত যাঁহার প্রভা (অঙ্গকান্তি), সেই আদিদেব গোবিন্দকেই ভজন করি। (১৯০) [যদিও শ্রীবৈষ্ণবগণ (শ্রীরামানুজীয়) ব্রহ্মশব্দে ভগবান্‌কেই লক্ষ্য করেন, পৃথক্‌ভাবে নির্বিশেষ ব্রহ্ম স্বীকার করেন না, তথাপি মতান্তরে এই শ্লোক বলিতেছেন] সুতরাং সর্বশ্রুতি-স্মৃতির নিদর্শন (উদাহরণ) দ্বারা অথবা সর্বশ্রুতিস্মৃতি-শাস্ত্রের সম্যক্ বেত্তা শ্রীবৈষ্ণবগণ সেই ব্রহ্মাকেই শ্রীভগবানের বিভূতি বলিয়া থাকেন। (১৯১) যামুনাচার্য্যস্তোত্রে—হে ভগবন্! ব্রহ্মাণ্ড, ব্রহ্মাণ্ডান্তর্গত যাবতীয় বস্তু, ক্রমশঃ দশ দশ গুণ-প্রমাণিত পৃথিব্যাদি আবরণ সকল, সত্ত্বাদি গুণত্রয়, প্রধান (প্রকৃতি), পুরুষ (সমষ্টি জীব), পরমপদ (বৈকুণ্ঠ) এবং পরাৎপর ব্রহ্ম [অধিকারি-বিশেষে ভগবানের অস্পষ্ট আবির্ভাব]—ইহারা সকলে তোমারই বিভূতি।

১৯২-৯৩। **সর্বসিদ্ধিনিষেবিত (৫৫)**—নিখিল সিদ্ধিকে যিনি স্ববশ্য করিয়াছেন, তাহাকেই 'সর্বসিদ্ধি-নিষেবিত' বলা হয়। 'অনূর্মিমত্ব' প্রভৃতি দশটি সিদ্ধিরূপা সখীকর্তৃক পরিবৃত ক্রমশঃ অণিমাদি অষ্টসিদ্ধিও শ্রীকৃষ্ণের দ্বারে অবসর (সেবাসময়) লাভ করিতে পারে না।

১৯৪-৯৮। **অবিচিন্ত্যমহাশক্তি (৫৬)**—'অচিন্ত্যশক্তি' বলিতে অপ্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্যামি পর্যন্ত সৃষ্টিকর্তৃত্ব,

তত্র **দিব্যসর্গাদিকর্তৃত্বং**, যথা—

৯৮। আসীচ্ছায়াদ্বিতীয়ঃ প্রথমমথ বিভুর্বৎসডিম্ভাদিদেহা,-নংশেনাংশেন চক্রে তদনু বহুচতুর্বাহুতাং তেষু তেনে।
বৃত্তস্তত্ত্বাদিবীতৈরথ কমলভবৈঃ স্তূয়মানোঽখিলাত্মা, তাবদ্‌ব্রহ্মাণ্ডসেব্যঃ স্ফুটমজনি ততো যঃ প্রপদ্যে তমীশম্॥ (১৯৫)

ব্রহ্মরুদ্রাদিমোহনং, যথা—৯৯। মোহিতঃ শিশুহৃতৌ পিতামহো, হন্ত শম্ভুরপি জৃম্ভিতো রণে।
যেন কংসরিপুণাদ্য তৎপুরঃ, কে মহেন্দ্র! বিবুধা ভবদ্বিধাঃ? (১৯৬)

ভক্তপ্রারব্ধবিধ্বংসো, যথা শ্রীদশমে (১০।৪৫।৪৫)—

১০০। গুরুপুত্রমিহানীতং নিজকর্ম্মনিবন্ধনম্॥ আনয়স্ব মহারাজ! মচ্ছাসনপুরস্কৃতঃ॥ (১৯৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

আসীচ্ছায়াদ্বিতীয় ইত্যনেন নরলীলাময়ত্বাৎ, স্বয়ংভগবত্ত্ব-ব্যঞ্জকাৎ তাৎকালিকত্বাচ্চ, পূর্ব্বপ্রতিজ্ঞাতমস্তুতত্ত্ব-মুদাহৃতম্। এবমুত্তরত্রাপি। বৎসডিম্ভাদিদেহানংশেনেত্যেব পাঠঃ; তদেতচ্চ—[ভা—১০।১৪।১৮] 'অদ্যৈব তদৃতেঽস্য কিং মম ন ত' ইত্যাদ্যনুসারেণাধিগম্যম্। প্রকারান্তরমেতৎ পদ্যং ত্যক্তম্॥ ১৯৫॥

মোহিত ইতি বাণযুদ্ধানন্তরং কদাচিৎ পারিজাতপ্রত্যানয়নায় কৃতপ্রৌঢ়িপ্রলাপমিন্দ্রং প্রতি শ্রীনারদস্য হাস্য-বচনম্। অদ্যেতি—তস্য পূর্ব্বপরাজয়োঽপি সূচিতঃ॥ ১৯৬॥

নিজং তদীয়ং কর্ম্মৈব তন্নিবন্ধনং তন্নয়নে নিমিত্তং যস্য তং। তর্হি কথং তৎপ্রারব্ধকর্ম্মাতিক্রমিতং? তত্রাহ—মচ্ছাসনেতি। ভক্তত্বমস্য পিতৃসম্বন্ধাজ্‌ জ্ঞেয়ম্॥ ১৯৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

আসীচ্ছায়াদ্বিতীয়ঃ প্রথমমথ বিভুর্বৎসডিম্ভান্বিতোঽভূদেভিঃ সার্দ্ধং স্বরূপৈস্তদনু পৃথুচতুর্বাহুতামাসসাদ। বৃত্তস্তত্ত্বাদি-বীতৈরথ কমলভবৈঃ স্তূয়মানাখিলাত্মা তাবদ্‌ব্রহ্মাণ্ডসেব্যঃ স্ফুটমজনি ততো যং প্রপদ্যে তমীশমিতি পাঠঃ। এভির্বৎসডিম্ভৈঃ যাবন্তো বৎসা বালাশ্চ তাবদ্‌ব্রহ্মাণ্ড-সেব্যঃ॥১৯৫॥ মোহিত ইতি বাণযুদ্ধানন্তরং কদাচিৎ পারিজাত-প্রত্যানয়নায় কৃত-প্রৌঢ়িপ্রলাপমিন্দ্রং প্রতি শ্রীনারদস্য সাবজ্ঞবচনম্॥ ১৯৬॥ গুর্বিতি নিজং কর্ম্ম প্রারব্ধ-লক্ষণং নিবন্ধনমবশ্যং ভোগ্যং যস্য তথাভূতমপি। পিতৃসম্বন্ধাদস্য ভক্তত্বং জ্ঞেয়ম্॥ ১৯৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ব্রহ্মমোহন-প্রসঙ্গে প্রথমং ছায়ামাত্রদ্বিতীয় একাকী আসীৎ। অথানন্তরমাশু বৎসবালকানশেষান্ কৃত্বা ভূয়ঃ পুনঃ পুনরপি অমূন্ বৎসডিম্ভান্ পরমপুরুষতা-যোগ্যরূপান্ চতুর্ভুজাম্ কৃত্বা পুনরপি ক্লিপ্তৈঃ স্বেনৈব কৃতৈস্তত্ত্বৈঃ সহগণৈর্ব্রহ্মাদিগণৈরখণ্ডৈরজাণ্ডৈশ্চ প্রত্যেকং সেব্যমানান্ লঘুতরং যথা স্যাত্তথা অকৃত, তমীশং শ্রীকৃষ্ণমহং প্রপদ্যে॥১৯৫॥

মোহিত ইতি বাণযুদ্ধানন্তরং কদাচিৎ পারিজাত-প্রত্যানয়নায় কৃতপ্রৌঢ়িপ্রলাপম্ ইন্দ্রং প্রতি নারদস্য হাস্য-বচনম্। শিশুহৃতৌ বৎসবালক-হরণে। রণে বাণযুদ্ধে॥ ১৯৬॥

নিজং তদীয়ং কর্ম্মৈব নিবন্ধনং তন্নয়নে নিমিত্তং যস্য তম্। নন্বু হে ভগবন্! তেন প্রারব্ধং ভুজ্যতে, কথং তদ্‌ভোগং বিনাত্রানয়নং সম্ভবতি? তত্রাহ—মচ্ছাসনপুরস্কৃত ইতি। তথা চ মদাজ্ঞয়ৈব স ভক্তো জাতঃ। অতস্তস্যানয়নে ন কোঽপি দোষঃ। অতএব গুরুপুত্রস্য সাধনাদিকং বিনাপি ভগবৎকৃপাসিদ্ধত্বেন ভক্তত্বমিতি ভাবঃ॥ ১৯৭॥

ব্রহ্মরুদ্র-সংকর্ষণাদির মোহন, ভক্তবৃন্দের প্রারব্ধধ্বংসন এবং দুর্ঘটনাদিই বাচ্য। (১৯৫) **দিব্যসর্গাদিকর্তৃতা—** [ব্রহ্মমোহনলীলায়] শ্রীকৃষ্ণ প্রথমতঃ একাকী ছিলেন, অনন্তর বিভু কৃষ্ণ অংশাংশে বৎস ও বালকাদির দেহরচনা

আদি-শব্দেন **দুর্ঘটঘটনাপি**, (৫৭)

১০১। অপি জনিপরিহীনঃ সূনুরাভীরভর্ত্তু-র্বিভুরপি ভুজযুগ্মোৎসঙ্গপর্য্যাপ্তমূর্ত্তিঃ ;
প্রকটিতবহুরূপোঽপ্যেকরূপঃ প্রভুর্মে, ধিয়মমবিচিন্ত্যানন্তশক্তির্ধিনোতি ॥　　(১৯৮)

কোটিব্রহ্মাণ্ডবিগ্রহ (৫৭)—

৯৮। অগণ্যজগদণ্ডাঢ্যঃ কোটিব্রহ্মাণ্ডবিগ্রহঃ। ইতি শ্রীবিগ্রহস্যাস্য বিভুত্বমনুকীর্ত্তিতম্ ॥ (১৯৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

দুর্ঘটঘটনা নাম স্বীয়দুরূহাবস্থিতেঃ প্রকাশনম্ ; অপীতি শ্রীশুকদেববাক্যম্। অপি জনীতি—অজোঽপি জাতো জগতঃ শিবায়েতি শ্রীমদুদ্ধব-বচনাদিভ্যঃ, সূনুরাভীরভর্ত্তুরিতি (ভা ১০।৮।১৪) 'প্রাগয়ং বসুদেবস্য কচিজ্জাত-স্তবাত্মজ' ইত্যাদিগর্গবাক্যাৎ। স্বপ্রসূর্গর্ভজন্মেতি তু পাঠান্তরং, বিভুরপি তয়ৈব মূর্ত্ত্যা সর্ব্বং ব্যাপ্নুবন্নপি শ্রীজনন্যাদীনাং ভুজযুগ্মোৎসঙ্গেন পর্য্যাপ্তা পূর্ণত্বেন প্রকাশমানা মূর্ত্তির্যস্য সঃ, (ভা ১০।৯।১৩) 'ন চান্তর্ন বহির্যস্যেত্যাদেঃ'। প্রকটিতেতি —(ভা ১০।৬৯।২) "চিত্রং বতৈতদেকেন বপুষা যুগপৎ পৃথক্ ॥ গৃহেষু দ্ব্যষ্টসাহস্রং স্ত্রিয় এক উদাবহদিতি" শ্রীনারদবাক্যাৎ। ১৯৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অপীতি শ্রীমদুদ্ধবস্য বচনং—পিতৃবর্গাংশিনঃ শ্রীব্রজরাজস্য সূনুরিত্যনুবাদঃ, শ্রীকৃষ্ণকৃপয়া ব্রজরহস্যজ্ঞানাৎ ॥১৯৮॥

অগণ্যেতি—অনুকীর্ত্তিতম্ 'অপি জনীতি' পদ্যে কীর্ত্তিতমেব কীর্ত্তিতম্। বিভুত্বেতি পরিচ্ছিন্নতাদুর্ঘটঘটতা। বিভুত্বমাত্রং কোটিব্রহ্মাণ্ড-বিগ্রহতা ॥ ১৯৯ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অপীতি শ্রীশুকবাক্যম্। জনি-পরিহীনঃ জন্মরহিতোঽপি আভীরভর্ত্তুর্নন্দস্য সূনুঃ। অত্র জন্মাভাবে প্রমাণম্,—অজোঽপি জাতো ভগবান্ যথাগ্নিরিতি (৩।২।১৫) শ্রীমদুদ্ধব-বচনম্। জন্মবত্ত্বে প্রমাণং—'প্রাগয়ং বসুদেবস্য কচিজ্জাত-স্তবাত্মজ' (১০।৮।১৪) ইতি গর্গবাক্যম্। বিভুঃ সর্ব্বব্যাপকোঽপি ভুজযুগ্মোৎসঙ্গেনালিঙ্গনেন পর্য্যাপ্তিপ্রাপ্তা মূর্ত্তির্যস্য তথাভূতঃ। তত্র প্রমাণং—ন চান্তর্ন বহির্যস্যেতি (১০।৯।১৩) শ্রীশুকবাক্যম্। প্রকটিতেতি—'চিত্রং বতৈতদেকেন বপুষা যুগপৎ পৃথক্। গৃহেষু দ্ব্যষ্টসাহস্রং স্ত্রিয় এক উদাবহৎ ॥' ইতি (১০।৬৯।২) নারদবাক্যাৎ। তস্মাদবিচিন্ত্যশক্তিঃ স মম ধিয়ং ধিনোতি ॥ ১৯৮ ॥

করিয়া পরে তাহাদের দেহে (পরমপুরুষতাযোগ্য) চতুর্বাহু মূর্ত্তি প্রকট করিলেন। তৎপরে তত্ত্বজ্ঞানরহিত বহু বহু ব্রহ্মাকর্তৃক স্তুত হইয়া বিশ্বাত্মা কৃষ্ণ তাবতীয় ব্রহ্মাণ্ডের সেব্য হইয়া প্রকাশিত হইলেন—আমি সেই ঈশ্বর কৃষ্ণেরই শরণ লইলাম। (১৯৬) **ব্রহ্মরুদ্রাদি-মোহন** যথা—[ইন্দ্রকে নারদ হাস্যচ্ছলে বলিতেছেন] হে দেবেন্দ্র! যিনি গোপাল-চৌর্য্যে পিতামহ ব্রহ্মাকে মোহিত করিয়াছেন—বাণযুদ্ধে যাঁহাদ্বারা শম্ভু জৃম্ভিত (অলস) হয়েন, সেই কংসারির সম্মুখে তোমার ন্যায় দেবতা কোথাকার কে হে? (১৯৭) **ভক্তপ্রারব্ধ-বিধ্বংস**—[যমের প্রতি ভগবান্] নিজ প্রারব্ধ কর্মফলে মদীয় গুরুপুত্র এস্থানে আনীত হইয়াছেন, হে মহারাজ! আমার বাক্য মানিয়া তাঁহাকে আনয়ন কর। [পিতার সম্বন্ধে, বা ভগবৎকৃপায় গুরুপুত্রও ভক্ত বলিয়াই ধর্ত্তব্য। এস্থলে শ্রীকৃষ্ণের আজ্ঞায় ভক্তের প্রারব্ধকর্মভোগও স্থগিত হইল] (১৯৮) **দুর্ঘটঘটনা**—জন্মরহিত হইয়াও যিনি ব্রজরাজের পুত্রত্ব অঙ্গীকার করিয়াছেন, সর্বব্যাপক হইয়াও যিনি মা যশোদার ভুজযুগলমধ্যবর্ত্তি ক্রোড়েই পর্য্যাপ্ত (পূর্ণ) রূপে

যথা তত্রৈব (ভা ১০।১৪।১১)— ১০২। কাহং তমো মহদহং খচরাগ্নিবাভূ-,সংবেষ্টিতাণ্ডঘটসপ্তবিতস্তিকায়ঃ ?
কেদৃগ্বিধাবিগণিতাণ্ডপরাণুচর্য্যা, বাতাধ্বরোমবিবরস্য চ তে মহিত্বম্ ? (২০০)

যথা বা—

১০৩। তত্ত্বৈর্ব্রহ্মাণ্ডমাঢ্যং সুরকুলভুবনৈশ্চাঙ্কিতং যোজনানাং, পঞ্চাশৎকোট্যখর্বক্ষিতিখচিতমিদং যচ্চ পাতালপূর্ণম্।
তাদৃগ্ ব্রহ্মাণ্ডলক্ষাযুতপরিচয়ভাগেককক্ষং বিধাত্রা, দৃষ্টং যস্যাত্র বৃন্দাবনমপি ভবতঃ কঃ স্তুতৌ তস্য শক্তঃ ? (২০১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অগণ্যৈর্জগদণ্ডৈরাঢ্যো যুক্ত ইত্যত্র (ভা ১০।১৪।১১) 'কাহং তম' ইতি দর্শয়িত্বা মহাপুরুষত্বেঽপি সর্ব্বব্রহ্মাণ্ড-ব্যাপিবিগ্রহত্বমুদাহৃত্য শ্রীকৃষ্ণত্বে কৈমুত্যমানীতং,তচ্চ সর্ব্ববৈকুণ্ঠব্যাপিত্বাজ্ জ্ঞেয়ং। তথাপি তেভ্যস্তস্য পৃথক্‌কৃতত্বমত্যদ্ভুতম্ যদুক্তং—(গী৯।৪) 'ময়া ততমিদং সর্ব্বমিত্যাদি'। কাহমিতি তু ব্যাখ্যায়তে—তমঃ প্রকৃতিঃ মহৎ মহত্তত্ত্বং অহমহঙ্কারতত্ত্বম্, খমাকাশং, চরো বায়ুঃ,ভূঃ পৃথ্বী,সেয়ং ব্রহ্মাণ্ডখর্পররূপৈবাত্র মন্যতে, অত্র ততো ভিন্নত্বেন নির্দ্দেশস্তু শিলাপুত্রস্য শরীর-মিতিবজ্ জ্ঞেয়ঃ এতাভিঃ সংবেষ্টিতো যদণ্ডঘটঃ, তস্য চ সমষ্টিজীবরূপেণাভিমানীঽহং ক, চতুর্ম্মুখশরীরাভিমানিত্বেন সপ্ত-বিতস্তিকায়রূপশ্চ সুতরামহং ক ? বিশেষণয়োঃ কর্ম্মধারয়ঃ, ঈদৃগ্ বিধেত্যাদিরূপস্য তে তব মহিত্বং ক, তত্রাণবঃ পরমাণ-বস্তেষাং চর্য্যা তু পরমাণুপক্ষে বহিরন্তর্গত্যাগতিরূপা ; ব্রহ্মাণ্ডপক্ষে যথাকালমাবির্ভাবলয়রূপা। বাতাধ্বা গবাক্ষঃ, ভগবৎ-পক্ষে রোমবিবরঃ ইব সূক্ষ্মতমৈকদেশঃ। যদুক্তং বিষ্ণুপুরাণে—'যস্যাযুতাযুতাংশাংশে বিশ্বশক্তিরিয়ং স্থিতেতি' ॥ ২০০ ॥ তদেব বৃন্দাবন-দৃষ্টান্তেন দর্শয়তি—যথা বেতি ॥ ২০১।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কাহমিতি—চরো বায়ুঃ। ভূরণ্ডকটাহভিত্তিরূপা পৃথ্বী। ঈদৃগ্ বিধানি যান্যগণিতান্যণ্ডানি ত এব পরাণবঃ পরমাণবস্তেষাং চর্য্যা পরিভ্রমণং তদর্থং বাতাধ্বানো গবাক্ষা ইব রোমবিবরাণি যস্য তস্যেতি বিগ্রহঃ। ইতি পুরুষকার্য্যমংশিত্বাৎ শ্রীকৃষ্ণে সংদর্শ্য, নরাকার-পরব্রহ্মত্বেনাদ্ভুতত্বং বোধিতম্ ॥ ২০০ ॥ তদেব কৈমুত্যেন দর্শয়তি—তত্ত্বৈরিতি যজ্ঞভঙ্গাৎ পশ্চান্নির্মদ-শক্রস্য বচনং, পরিচয়ত্বং শক্তিসম্বন্ধত্বম ॥ ২০১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কাহমিতি—তমঃ প্রকৃতির্মহন্মহত্তত্ত্বম্ অহমহঙ্কারঃ খমাকাশঃ চরো বায়ুঃ জলং ভূঃ পৃথ্বী—এতৈঃ সংবেষ্টিতং যদণ্ডং ব্রহ্মাণ্ডং তদেব ঘটঃ, তাদৃশব্রহ্মাণ্ডঘটরূপং সপ্তবিতস্তিপ্রমাণং শরীরং যস্য তথাভূতোঽহং ক। ঈদৃগ্ বিধা-বিগণিতব্রহ্মাণ্ডান্যেব পরমাণবস্তেষাং বহিরন্তর্গত্যাগতিরূপা চর্য্যা যত্র তথাভূতা গবাক্ষরূপরোমবিবরাণি যস্য তথাভূতস্য তব মহিত্বং ক ? ॥ ২০০ ॥

তদেব বৃন্দাবন-দৃষ্টান্তেন দর্শয়তি—যথাবেতি। ব্রহ্মাণ্ডং কীদৃশং ? তত্ত্বৈর্মহদাদিভিরাঢ্যং যুক্তং পুনশ্চ যোজনানাং পঞ্চাশৎকোট্যখর্বক্ষিতিখচিতম্—পঞ্চাশৎকোটি-যোজন-প্রমাণব-বৃহৎক্ষিতিযুক্তমিত্যর্থঃ। এতাদৃশাযুতলক্ষব্রহ্মাণ্ডভাক্ এককক্ষা যস্য তথাভূতং যস্য ভবতো বৃন্দাবনং বিধাত্রা দৃষ্টং, তস্য স্তুতৌ কঃ সমর্থঃ ? ॥ ২০১ ॥

প্রকাশ পাইয়াছেন—বহুরূপ প্রকটিত করিয়াও যিনি সদাই একরূপ—এবম্বিধ অবিচিন্ত্য অনন্তশক্তি মদীয় প্রভু আমার বুদ্ধি-মোহন করিতেছেন।

১৯৯-২০১। **কোটিব্রহ্মাণ্ডবিগ্রহ (৫৭)** অগণিত ব্রহ্মাণ্ডযুক্ত (এবং সর্ববৈকুণ্ঠব্যাপক) বিগ্রহ যাঁহার, তাঁহাকে 'কোটিব্রহ্মাণ্ডবিগ্রহ' বলে। ইহা দ্বারা এই শ্রীকৃষ্ণবিগ্রহের সম্বন্ধে ১৯৮ শ্লোকে কীর্ত্তিত বিভুত্বই অনুবাদিত

অবতারাবলীবীজম্ (৫৮)—৯৯। অবতারাবলীবীজমবতারী নিগদ্যতে ; (২০২)

যথা শ্রীগীতগোবিন্দে—

১০৪। বেদানুদ্ধরতে জগন্তি বহতে ভূগোলমুদ্বিভ্রতে, দৈত্যং দারয়তে বলিং ছলয়তে ক্ষত্রক্ষয়ং কুর্ব্বতে।

পৌলস্ত্যং জয়তে হলং কলয়তে কারুণ্যমাতন্বতে, ম্লেচ্ছান্ মূর্চ্ছয়তে দশাকৃতিকৃতে কৃষ্ণায় তুভ্যং নমঃ ॥ (২০৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অবতারীতি—ভূমার্থে মত্বর্থীয়ঃ, সর্ব্বেভ্যোঽবতারিভ্যঃ পূর্ণত্বাৎ। (ভা ১।৩।২৮) 'এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়মি'ত্যুক্তেঃ ॥ ২০২ ॥

তত্রাতিপ্রসিদ্ধপ্রমাণস্থ পরমশাস্ত্রস্ত শ্রীভাগবতবাক্যস্থ তস্যৈব মহতি লোকেঽপি দিগ্দর্শনমস্তীত্যাহ—যথা শ্রীগীতগোবিন্দে ইতি ॥ ২০৩ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অবতারীতি ভূমার্থে মত্বর্থীয়ঃ। শ্রীকৃষ্ণেঽসঙ্কোচবৃত্ত্যা মুখ্যমবতারিত্বং, নারায়ণাদৌ সঙ্কোচবৃত্ত্যা গৌণমেব তদিত্যর্থঃ ॥২০২॥ বেদানিতি—নৃসিংহ-রাম-কৃষ্ণেষু ষাড়্গুণ্যং পরিপূরিতমিত্যাদি (লঘুভাগ ১।১৩৪) বচনেভ্যঃ পূর্ণাবস্থয়োরপি নৃসিংহ-রাময়োরবতারিত্বাৎ কৃষ্ণে মুখ্যমেব তদিতি দর্শিতম্। ব্রহ্মাণ্ডে চ 'যো বৈকুণ্ঠে চতুর্বাহুর্ভগবান্ পুরুষোত্তমঃ। য এব শ্বেতদ্বীপেশো নরনারায়ণশ্চ যঃ। স এব বৃন্দাবন-ভুবিহারী নন্দনন্দনঃ। এতস্যৈব পরেঽনন্তা অবতারা মনোরমাঃ ॥ মহাগ্নেরিব যদ্বৎ স্যুঃ কৃষ্ণাঃ শতসহস্রশঃ। তত্রৈব লীলা একত্বং ব্রজেষুস্তে হরৌ তথেতি' ॥ ২০৩ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অবতারীতি—ভূমার্থে মত্বর্থীয়ঃ। সর্বেভ্যোঽবতারেভ্যঃ পূর্ণত্বাৎ 'এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়মি'ত্যুক্তেঃ ॥ ২০২ ॥ বেদানিতি মৎস্যায়, জগন্তীতি কূর্মায়, ভূগোলমিতি বরাহায়, দৈত্যমিতি নৃসিংহায়, বলিমিতি বামনায়, ক্ষত্রেতি পরশুরামায়, পৌলস্ত্যং রাবণমিতি রামচন্দ্রায়, হলমিতি বলদেবায়, কারুণ্যমিতি বুদ্ধায়, ম্লেচ্ছানিতি কল্কিনে দশাকৃতয়ো দশাবতারাস্তান্ করোত্যাবির্ভাবয়তীতি দশাকৃতিকৃৎ, তস্মৈ পূর্বোক্তদশাবতার-স্বরূপায় কৃষ্ণায় নমঃ ॥২০৩॥

হইল। (২০০) ব্রহ্মা বলিলেন হে ভগবন্! প্রকৃতি, মহত্তত্ত্ব, অহঙ্কার, আকাশ, বায়ু, অগ্নি, জল এবং পৃথিবী দ্বারা সংবেষ্টিত ব্রহ্মাণ্ডরূপ-ঘটমধ্যবর্ত্তী সপ্তবিতস্তি-(সাড়ে তিন হাত)-পরিমিত শরীরযুক্ত এই ব্রহ্মাই বা কোথায় আর যাঁহার রোমকূপরূপ গবাক্ষপথে ঈদৃশ অগণিত বিশ্বব্রহ্মাণ্ড পরমাণুর ন্যায় বিচরণ করিতেছে সেই আপনার মহিমাই বা কোথায়? (২০১) পঞ্চবিংশতি-তত্ত্ব-সম্মিলিত, দেবগণের স্বস্বধামসমূহে চিহ্নিত, পঞ্চাশ কোটি যোজন-পরিমিত-বৃহৎ-ব্রহ্মাণ্ড-খচিত, এবং সপ্তপাতালে পরিপূর্ণ এই ব্রহ্মাণ্ড—এতাদৃশ অযুত লক্ষ ব্রহ্মাণ্ডের পরিচয়-(শক্তি) যুক্ত এক একটি প্রকোষ্ঠ-বিশিষ্ট ভবদীয় বৃন্দাবনের কিয়দংশমাত্রই ব্রহ্মার দৃষ্টিগোচর হইয়াছিল, সুতরাং আপনাকে স্তব করিতে কেই বা সমর্থ?

২০২-৩। **অবতারাবলীবীজ** (৫৮)—অবতারীকেই 'অবতারাবলীবীজ' বলে। 'অবতারী' বলিতে শ্রীনারায়ণাদি গৌণবৃত্তিতে বাচ্য হইলেও অসঙ্কোচবৃত্তিতে শ্রীকৃষ্ণই বোদ্ধব্য। যিনি মৎস্যরূপে বেদোদ্ধার, কূর্মরূপে পৃষ্ঠে পৃথিবী ধারণ, বরাহ-রূপে দন্তোপরি ভূগোল-ধারণ, নৃসিংহদেহে হিরণ্যকশিপুর বক্ষোবিদারণ, বামন-মূর্ত্তিতে বলিকে ছলনা, পরশুরামরূপে ক্ষত্রিয়বংশ-বিনাশ, রামশরীরে রাবণ-সংহার, বলদেব-রূপে হল-গ্রহণ, বুদ্ধমূর্ত্তিতে কারুণ্যবিস্তার, এবং কল্কিরূপে ম্লেচ্ছনিধন করিয়া থাকেন—সেই দশাবতারের আবির্ভাবকারী হে শ্রীকৃষ্ণ। তোমাকে

২৮

হতারিগতিদায়কঃ (৫৯)—১০০। মুক্তিদাতা হতারীণাং হতারিগতিদায়কঃ ; (২০৪)

যথা—১০৫। পরাভবং ফেনিল-বক্ত্রতাঞ্চ, বন্ধঞ্চ ভীতিঞ্চ মৃতিঞ্চ কৃত্বা।
পবর্গদাতাপি শিখণ্ডমৌলে ! ত্বং শাত্রবাণামপবর্গদোঽসি ॥ (২০৫)

যথা বা—১০৬। চিত্রং মুরারে ! সুরবৈরিপক্ষ,-স্ত্বয়া সমস্তাদনুবদ্ধযুদ্ধঃ।
অমিত্রবৃন্দান্যবিভিদ্য ভেদং, মিত্রস্য কুর্ব্বন্নমৃতং প্রয়াতি ॥ (২০৬)

আত্মারামগণাকর্ষী (৬০)—১০১। আত্মারামগণাকর্ষীত্যেতদ্ব্যক্তার্থমেব হি ; (২০৭)

যথা—১০৭। পূর্ণ-পরমহংসং মাং, মাধব ! লীলামহৌষধির্ঘ্রাতা।
কৃত্বা বত সারঙ্গং, ব্যথিত কথং সারসে ক্ষিপ্তম্ ? (২০৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মুক্তীত্যুপলক্ষণং, পূতনাদিষু ভক্তিদাতৃত্বমপি জ্ঞেয়ম্। তদেবমপ্যক্রমশী কৃষ্ণে কিলোক্তুতা ইতি (রসামৃতে ২।১।৪০) ॥ ২০৪ ॥

অমিত্রবৃন্দান্যবিভিদ্য ইত্যেব পাঠঃ। পক্ষে মিত্রঃ সূর্য্যঃ ॥ ২০৬ ॥ সারঙ্গশ্চাতকো ভক্তশ্চ সারং গায়তীত্যুক্ত্যা,

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শ্রীকৃষ্ণহস্তমৃত্যুপ্রভাবেণ স্বয়ংভাবিমুক্তেঃ সংপ্রদানাভাবাদ্ধতারীণামিতি ষষ্ঠী। পূতনাদীনাং সারূপ্যাভাসদানেঽপি পশ্চান্মুক্তিরেব। 'কেচিৎ প্রাপ্যাপি সারূপ্যাভাসং মজ্জন্তি তৎসুখে' (১।২।২৭৭) ইত্যত্রোক্তমেব। শ্রীভাগবতামৃতেঽপি (১।১৫৭)ইত্যুক্ত্বাপ্যত্র বক্যাপি মোক্ষমপ্যর্ভলীলয়া। অমোক্ষং কালনেম্যাদেরন্যত্রাপীশচেষ্টয়েতি ॥ লক্ষ্মীশ-রাম-নৃসিংহাদি-ভোগসম্পত্তিদাতৃত্বমেবাদ্ভুতত্বাভাবাৎ ॥ ২০৪ ॥ পরাভবমিতি—শ্রীনারদ-বাক্যম্ ॥ ২০৫ ॥ আরাৎ সমীপে, অমিত্রং শত্রুং ত্বাং মিত্রস্য দূরে বর্ত্তমানস্য সূর্য্যস্য ॥ ২০৬ ॥

পূর্ণ-ব্রহ্মানন্দলাভাৎ স্পৃহাশূন্যমপি ঘ্রাতা সত্যেব, ন তু আস্বাদিতা ইত্যদ্ভুতত্বম্। সারঙ্গো ভক্তশ্চাতকঃ।

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মুক্তিদাতেত্যাদিলক্ষণানি তু শ্রীকৃষ্ণমাত্রনিষ্ঠগুণানামেব, তেষাং নারায়ণাদিসাধারণ্যে তু গতিদায়কত্বাদিসামান্য-ধর্মমাশ্রিত্যৈব জ্ঞেয়ম্। হে শিখণ্ডমৌলে ! ত্বং শাত্রবাণাং পবর্গদাতাপি অপবর্গদোঽসি পবর্গাদভিন্নোঽসীতি বিরোধা-ভাসঃ। বিরোধভঞ্জনন্তু অপবর্গো মোক্ষঃ। পবর্গদাতৃত্বমেবাহ—পরাভবমিত্যাদি ॥ ২০৫ ॥

হে মুরারে ! ত্বয়া সহ সমস্তাদনুবদ্ধযুদ্ধঃ অসুরপক্ষঃ অমিত্রবৃন্দানি অবিভিদ্য ভেদমকৃত্বৈব মিত্রস্য ভেদং কুর্ব্বন্ অমৃতং প্রয়াতি। অত্র শব্দমাত্রেণৈব বিরোধো, নত্বর্থেন। এবং সতি মিত্রস্য সূর্য্যস্য অমৃতং মোক্ষঃ মুক্তঃ সূর্য্যমণ্ডলং ভিত্ত্বা গচ্ছতীতি মতানুসারেণ জ্ঞেয়ম্ ॥ ২০৬ ॥

প্রণাম করিতেছি।

২০৪-৬। **হতারি-গতিদায়ক** (৫৯)—নিহত শত্রুগণকে যিনি মুক্তি (কখনও ভক্তি) দান করেন—তাঁহাকে 'হতারি-গতিদায়ক' বলে। (২০৫) হে শিখিপিচ্ছধারিন্ ! তুমি শত্রুগণের প্রতি পরাভব, ফেনযুক্ত মুখ, বন্ধন, ভয় ও মরণ বিধানপূর্ব্বক প-বর্গ প্রদান করিলেও তাহাদিগকে তুমি অপবর্গও (মোক্ষ) দান কর। [অন্যান্য স্বরূপে মুক্তিদানপ্রসঙ্গ থাকিলেও শ্রীকৃষ্ণে কিন্তু ইহা অদ্ভুত ভক্তি ভক্তিদায়কত্বরূপেও বিকশিত হইয়াছে।] (২০৬) হে মুরারি ! কি বিচিত্র ব্যাপার !! অসুরগণ তোমার সহিত যুদ্ধ করিতে সর্ব্বথা ব্যাপৃত হইলেও তাহারা শত্রু

অথাসাধারণগুণচতুষ্কে **লীলা-মাধুর্য্যম্** (৬১), যথা বৃহদ্বামনে—

১০৮। সন্তি যদ্যপি মে প্রাজ্যা লীলাস্তাস্তা মনোহরাঃ। ন হি জানে স্মৃতে রাসে মনো মে কীদৃশং ভবেৎ ॥ (২০৯)

যথা বা—১০৯। পরিস্ফুরতু সুন্দরং চরিতমত্র লক্ষ্মীপতে,-স্তথা ভুবননন্দিনস্তদবতারবৃন্দস্য চ।
হরেরপি চমৎকৃতিপ্রকরবর্দ্ধনঃ কিন্তু মে, বিভর্ত্তি হৃদি বিস্ময়ং কমপি রাসলীলারসঃ ॥ (২১০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

(ভা ১।১১।২৭) 'সারঙ্গাণাং পদাম্বুজমি'ত্যুক্তেঃ। ভক্তপক্ষে সেতি পৃথক্ পদং। পক্ষান্তরে সারসং কমলম্। অত্র চাতকীকরণং, তত্রাপি কমলে তৃষিতীকরণমিতি শ্লেষেঽপি দ্বিগুণীভাব্যাশ্চর্য্যং গমিতম্ ॥ ২০৮ ॥

সন্তীত্যুদাহরণদ্বয়ং পরমোৎকর্ষদর্শনার্থমেব লীলাবিশেষময়তয়া দর্শিতং, তদীয়লীলাসামান্যমপি সর্ব্বোৎকৃষ্টতয়া শ্রীভাগবতাদৌ প্রসিদ্ধমিতি তত্তু ন দর্শিতম্। তথাহি শ্রীপরীক্ষিদ্বাক্যং—(ভা ১০।৭।১—২) 'যেন যেনাবতারেণেতি' যচ্ছৃণ্বতোঽপৈত্যরতির্বিতৃষ্ণেত্যাদি চ। প্রাজ্যাঃ প্রচুরাঃ ॥ ২১০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ভক্তপক্ষে সেতি পৃথক্ পদং। চাতকপক্ষে সারসং কমলম্ ॥ ২০৮ ॥ তাস্তা জন্মাদিসর্বলীলাঃ প্রাজ্যা অন্যত্রালভ্যত্বাৎ প্রচুরতরমাহাত্ম্যাঃ। অতএব মনোহরাঃ সর্বেষামদ্ভুতচমৎকারিতয়া প্রীতিবর্দ্ধ্যঃ ॥২০৯॥ পরীতি শ্রীমদুদ্ধব-বচনম্। হরে-র্দ্বারিকানাথস্য মৎপ্রভোরপি। অত্র হরেরপি চমৎকৃতি-প্রকরবর্দ্ধনার্থং রাসলীলৈবোদাহৃতা। 'চরিতং কৃষ্ণদেবস্য সর্বমেবা-দ্ভুতং ভবেৎ। গোপালীলা তত্রাপি সর্বতোঽতিমনোহরেতি' পাদ্মবচনম্। ভাগবতামৃতে সর্বাসামেবোদাহরণম্ ॥২১০॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ময়া ঘ্রাতা মাধবলীলামহৌষধিঃ পরমহংসং পক্ষিবিশেষং সারঙ্গং চাতকং কৃত্বা সারসে কমলে কথং তৃষিতমকরোৎ হংসস্য চাতকীকরণং তত্রাপি কমলে তৃষিতীকরণমিত্যাশ্চর্য্যমিতি বোধ্যম্। পক্ষে পূর্ণং পরমহংসং ব্রহ্মানুভবিনং মাং সারঙ্গং ভক্তং কৃত্বা। সেতি পৃথক্ পদম্। সা মাধবলীলা-মহৌষধির্ভক্তিরসে তৃষিতং ব্যধিত ॥২০৮॥ সন্তীতি—প্রাজ্যাঃ প্রচুরাঃ ॥২০৯॥ অটতীতি—তে তব শ্রীমুখমুদীক্ষতামস্মাকং দৃশাং পক্ষ্মকৃদ্ বিধাতা জড়ঃ ॥২১০॥

(তোমাকে ও তোমার পক্ষকে) ভেদ না করিয়া মিত্রকে (সূর্য্যকে) ভেদ করত মোক্ষলাভ করিয়াছে !!

২০৭-৮। **আত্মারাম-রামগণাকর্ষী** (৬০)—ব্যক্তার্থ, (২০৮) কি আশ্চর্য্য! আমি পূর্ণ (ব্রহ্মানন্দলাভে স্পৃহাশূন্য) হইলেও মাধবের লীলারূপ মহৌষধি মৎকর্ত্তৃক আঘ্রাত হইয়া আমাকে পরমহংস (পক্ষিবিশেষ) ও সারঙ্গ (চাতক) করিয়া আবার সারসে (পদ্মে) তৃষ্ণাযুক্ত করিল? হংসের চাতক হওয়া আবার তাহার পদ্মে তৃষ্ণা হওয়াই আশ্চর্য্যকর। শ্লেষপক্ষে—অহো! পূর্ণব্রহ্মানুভবী আমাকেও ভক্ত করিয়া সেই লীলামহৌষধি ভক্তিরসে তৃষিত করিয়াছে !!

২০৯-১০। অসাধারণগুণ-চতুষ্টয়ের মধ্যে। **লীলামাধুরী** (৬১)—[ভগবদুক্তি] যদিও আমার জন্মাদি সকল লীলাই অন্যত্র অলভ্য বলিয়া প্রচুরতর-মাহাত্ম্যযুক্ত এবং মনোহর (অদ্ভুতচমৎকারকারী বলিয়া সকলেরই প্রীতিপ্রদ) তথাপি রাস-প্রসঙ্গ স্মরণ হইলে মন যে কি প্রকার হয়, তাহা আমি জানি না। (২১০) উদ্ধবের বাক্য—লক্ষ্মীপতি নারায়ণের এবং জগদানন্দদায়ক তদীয় অবতারসকলের সুন্দর চরিত্র প্রকৃষ্টরূপে স্ফুরিত হউক, কিন্তু যাহা মৎপ্রভু দ্বারকানাথেরও চমৎকাররাশির বর্দ্ধনকারী সেই রাসলীলারস আমার হৃদয়ে অনির্বচনীয় বিস্ময়ই আনয়ন করিতেছে।

প্রেম্ণা প্রিয়াধিক্যম্ (৬২), যথা শ্রীদশমে (১০।৩১।১৫)—

১১০। অটতি যদ্ভবানহ্নি কাননং, ত্রুটির্যুগায়তে ত্বামপশ্যতাম্।
কুটিলকুন্তলং শ্রীমুখঞ্চ তে, জড় উদীক্ষতাং পক্ষ্মকৃদ্দৃশাম্॥ (২১১)

যথা বা—১১১। ব্রহ্মরাত্রিততিরপ্যঘশত্রো! সা ক্ষণার্দ্ধবদগাত্তব সঙ্গে।
হা ক্ষণার্দ্ধমপি বল্লবিকানাং, ব্রহ্মরাত্রিততিবদ্বিরহেঽভূৎ॥ (২১২)

বেণুমাধুর্য্যম্ (৬৩), যথা তত্রৈব (ভা ১০।৩৫।১৫)—

১১২। সবনশস্তদুপধার্য্য সুরেশাঃ, শক্র-শর্ব্ব-পরমেষ্ঠি-পুরোগাঃ। (২১৩)
কবয় আনতকন্ধরচিত্তাঃ, কশ্মলং যযুরনিশ্চিততত্ত্বাঃ॥

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অটতীত্যুদাহরণমুৎকণ্ঠাদ্বারা তদ্বোধকম্, অন্যত্রাশ্রবণাৎ। বিশেষোদাহরণানি চৈতানি জ্ঞেয়ানি। (ভা১০।১৪।৩২) অহো ভাগ্যমিত্যাদি (১০।৯।২০) 'নেমং বিরিঞ্চ' ইত্যাদি (ভা ১০।১২।১১) 'ইত্থং সতাং ব্রহ্মসুখানুভূত্যা' ইত্যাদি (ভা ১০।৪৭।৬০) 'নায়ং শ্রিয়োঽঙ্গ উ নিতান্তরতেঃ প্রসাদ' ইত্যাদি চ॥২১১॥

ব্রহ্মরাত্রীতি—কেষাঞ্চিদ্ব্রহ্মরাত্র উপাবৃত্তে ইত্যস্য রাসান্তপদ্যস্য (ভা ১০।৩৩।৩৮) তথা ব্যাখ্যানাৎ। তথৈব চানুমতং শ্রীস্বামিচরণৈঃ। (ভা ১০।৩৩।১৮) শশাঙ্কশ্চ সগণো বিস্মিতোঽভবদিত্যত্র, কিন্তু (ভা ১০।১২।১১) "তাস্তা ক্ষপাঃ প্রেষ্ঠতমেনে"ত্যাদৌ শ্রীভগবদ্বাক্যং নির্ব্বিবাদমেব॥ ২১২॥

'সবনশস্তদুপধার্য্যে'ত্যা'স্যন্তে 'নদ্যস্তদা তদুপধার্য্যে'ত্যাদীনি চ জ্ঞেয়ানি, সবনশঃ বারম্বারং, তদ্বেণুগীতং, কশ্মলং মোহম্। অনিশ্চিততত্ত্বাঃ কিমিদমিতি নিশ্চেতুমশক্তাঃ॥ ২১৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অটতীত্যাদি-শ্লোকদ্বয়ে প্রেয়স্যোঽতুল্যমধুরপ্রেমমণ্ডিতত্বেনোদাহৃতাঃ। এতদনুসারেণ দাসাদয়োঽপি জ্ঞেয়াঃ॥২১১॥ ব্রহ্মরাত্রীতি শ্রীমন্ত্রিরাজবচনন্॥ ২১২॥

তদিত্যব্যয়ং তাঃ স্বরজাতীঃ সবনশঃ মন্দ্রমধ্যতার-ভেদেন বারংবারম্॥ ২১৩॥ রুদ্ধন্নিতি—অচিন্ত্যপ্রভাবত্বাদ্

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তীপাদ কৃতা

ব্রহ্মরাত্রীতি—কেষাঞ্চিদ্ 'ব্রহ্মরাত্রি উপাবৃত্ত' ইত্যস্য রাসান্তপদ্যস্য তথা ব্যাখ্যানাৎ, তথৈব চানুমতং শ্রীস্বামিচরণৈঃ—'শশাঙ্কশ্চ সগণো বিস্মিতোঽভবৎ' ইত্যত্র, কিন্তু 'তাস্তাঃ ক্ষপাঃ প্রেষ্ঠতমেন নীতাঃ' ইত্যাদৌ শ্রীভগবদ্বাক্যং নির্ব্বিবাদমেব॥ ২১২॥

তদ্বেণুগীতম্, সবনশো বারং বারম্। কশ্মলং মোহম্। অনিশ্চিতত্বাৎ কিমিদমিতি নিশ্চেতুমশক্তাঃ॥২১৩॥

২১১-১২। **প্রেমময়-প্রিয়জন-বেষ্টিততা** (৬২) হে প্রিয়তম! দিবাভাগে যখন তুমি ব্রজে ভ্রমণ কর, তখন তোমাকে না দেখিয়া ক্ষণকালও আমাদের নিকট একযুগ বলিয়া মনে হয়, পক্ষান্তরে দিনান্তে যখন তোমার কুটিলকুন্তলযুক্ত শ্রীমুখ দর্শন করি, তখন (নিমেষের ব্যবধান সহ্য না হওয়ায়) শ্রীকৃষ্ণদর্শনকারিদের পক্ষ্মনির্মাতা বিধাতাকেও বিবেকহীন বলিয়া প্রতীত হয়। (২১২) হে অঘনাশন! তোমার সঙ্গমে গোপীগণের সম্বন্ধে সেই ব্রহ্মরাত্রিসকলও ক্ষণার্দ্ধবৎ গত হইয়াছিল, হায়! এক্ষণে তোমার বিরহে ক্ষণার্দ্ধকালও তাঁহাদের নিকট ব্রহ্মরাত্রিসমূহের ন্যায় সুদীর্ঘতর মনে হইতেছে।

যথা বা বিদগ্ধমাধবে—

১১৩। রুন্ধন্নম্বুভৃতশ্চমৎকৃতিপরং কুর্ব্বন্ মুহুস্তুম্বুরুং, ধ্যানাদন্তরয়ন্ সনন্দনমুখান্ বিস্মেরয়ন্ বেধসম্।
ঔৎসুক্যাবলিভির্বলিং চটুলয়ন্ ভোগীন্দ্রমাঘূর্ণয়ন্, ভিন্দন্নণ্ডকটাহভিত্তিমভিতো বভ্রাম বংশীধ্বনিঃ॥ (২১৪)

রূপমাধুর্য্যম্ (৬৪), যথা তৃতীয়ে (৩।২।১২)—

১১৪। যন্মর্ত্ত্যলীলৌপয়িকং স্বযোগ,-মায়াবলং দর্শয়তা গৃহীতম্।
বিস্মাপনং স্বস্য চ সৌভগর্দ্ধেঃ, পরং পদং ভূষণভূষণাঙ্গম্॥ (২১৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

রুন্ধন্নিত্যত্র কলরূপত্বেনৈব সর্ব্বত্র প্রসরণমণ্ডকটাহভেদশ্চ জ্ঞেয়ঃ। তত্তু তুম্বুরুচমৎকারাদিনা দর্শিতম্ অলৌকিক-স্বভাবত্বাৎ, তচ্চোক্তং 'সবনশ' ইত্যাদিনা। বিস্মেরয়ন্নিত্যত্র বিস্মাপয়ন্নিতি পাঠঃ শিষ্টঃ॥ ২১৪॥

যদ্রূপমিতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ। স্বযোগমায়া স্ব-স্বরূপভূতাচিন্ত্যশক্তিঃ, তস্যা বলং দর্শয়তা এতাবদপ্যস্তীতি তৎপ্রকটয়তা গৃহীতম্ আকৃষ্টং জগত্যাম্ আনীতং প্রকটিতমিত্যর্থঃ। তদেবমেবম্ভূতং ভগবন্মর্ত্ত্যলীলৌপয়িকমিতি তল্লীলায়া অপি মাহাত্ম্যং তথাবিধমেব দর্শিতম্। মর্ত্ত্যেষু লীলা মর্ত্ত্যলীলা তস্যামৌপয়িকং তৎসদৃশলীলাযোগ্যদ্বিভুজাদিত্বাদতি-মনোহরমিত্যর্থঃ। কিং বহুনা, সর্ব্বকালদেশগত-তত্তদ্রূপবেস্তুরপি স্বস্য চ বিস্মাপনং, তাদৃগননুভবাৎ, যতঃ সৌভগর্দ্ধেঃ

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বংশীধ্বনের্মধুরত্বেঽপি সর্বত্র প্রচারঃ। বিস্মেরয়ন্ বিস্ময়শীলং কুর্বন্॥ ২১৪॥ যদিত্যনেন পূর্বপদ্যাদ্ বিম্বমাকৃষ্টং। বিম্বং শ্রীমূর্ত্তিঃ, ধ্বন্যতে বিম্বশব্দেন সকল স্বস্বরূপাণাং মূলত্বম্। মর্ত্ত্যলীলৌপয়িকমিত্যনেন বিবিধাশ্চর্য্যমাধুর্য্যৈশ্বর্য্যাদি-সম্ভবাৎ স্বস্বদেবাদিলীলাভ্যো মর্ত্ত্যলীলানাং মনোহরত্বঞ্চ। অতস্তদেব নিঃশেষগুণরূপাস্পদত্বাৎ মর্ত্ত্যলীলানামতিযোগ্যম্। স্বস্য যোগমায়া চিচ্ছক্তিস্তস্যা বলং সামর্থ্যং দর্শয়তা নন্দনন্দনেন গৃহীতং প্রকটীকৃতম্। অহো মদীয়চিচ্ছক্তেঃ প্রভাবমদ্ভুতং পশ্যত, দিব্যাতিদিব্যলোকেষু যদ্গন্ধোঽপি ন সম্ভবেত্তদ্রূপং ময়াবিষ্কৃতমিতি। বলং স্বস্য দ্বারকানাথাদেরাত্মনঃ দর্শিতম্, আত্মনোঽপি বিস্মাপনং নবোদ্দামচমৎকৃতিকরং। সৌভাগর্দ্ধির্মহাশ্চর্য্যসৌন্দর্য্যপরমাবধিস্তস্যাঃ পরং পদং নিত্যোৎকর্ষ-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

রুন্ধন্নিতি—অত্র কলরূপত্বেনৈব সর্বত্র প্রসরণমণ্ডকটাহভেদশ্চ জ্ঞেয়ঃ। অম্বুভৃতং মেঘং ভিন্দন্। তুম্বুরুং নারদশিষ্যং বেধসং ব্রহ্মাণং বিস্মাপয়ন্। ঔৎসুক্যাবলিভির্বলিম্। ভোগিনমনন্তম্। ব্রহ্মাণ্ডকটাহরূপভিত্তিং ভিন্দন্ সন্ বংশীধ্বনির্বভ্রাম॥ ২১৪॥

যদ্রূপমিতি পূর্বেণান্বয়ঃ স্বযোগমায়া স্বরূপভূতাচিন্ত্যশক্তিঃ॥ তস্যা বলমেতাবদপ্যস্তীতি তৎ দর্শয়তা গৃহীতং প্রকটিতমিত্যর্থঃ। তদেবম্ভূতং ভগবন্মর্ত্ত্যলীলৌপয়িকমিতি তল্লীলায়া অপি মাহাত্ম্যং তথাবিধমেব দর্শিতম্। মর্ত্ত্যেষু লীলা মর্ত্ত্যলীলা তস্যামৌপয়িকং তৎসদৃশলীলাযোগ্যদ্বিভুজত্বাদ্যতিমনোহরমিত্যর্থঃ। কিং বহুনা সর্বদেশকালগত-

---

২১৩-১৪। **বেণুমাধুর্য্য** (৬৩)—ইন্দ্র, শিব ও ব্রহ্মাদি দেবগণ বংশীর কল-নিনাদ-শ্রবণে স্বয়ং সুপণ্ডিত হইয়াও ঐ রাগতাল-স্বরাদির তত্ত্বনির্ণয়ে অসমর্থ বশতঃ বারংবার মোহপ্রাপ্ত হন অথচ গানমাধুর্য্যাস্বাদন-কালে তাঁহাদের গ্রীবা ও চিত্ত আনত হইয়া থাকে। (২১৪) মেঘের গতি-স্তম্ভন, তুম্বুরুমুনির মুহুর্মুহু আশ্চর্য্য-জনকতা, সনন্দনাদি যোগিগণের ধ্যান-বিচ্ছেদ, ব্রহ্মার বিস্ময়োৎপাদন, বলিরাজের উৎকণ্ঠাবৃদ্ধির সহিত চাঞ্চল্য এবং অনন্তদেবের শিরঃকম্পন সম্পাদন পূর্বক ব্রহ্মাণ্ড-কটাহভিত্তি ভেদ করত ঐ বংশীধ্বনি দশদিকে ভ্রমণ করিতেছিল।

শ্রীদশমে চ (১০।২৯।৪০)—১১৫। কা স্ত্র্যঙ্গ ! তে কলপদায়তবেণুগীত,-সম্মোহিতার্য্যচরিতান্ন চলেত্রিলোক্যাম্।
ত্রৈলোক্যসৌভগমিদঞ্চ নিরীক্ষ্য রূপং, যদ্গো-দ্বিজ-দ্রুম-মৃগাঃ পুলকান্যবিভ্রন্ ? (২১৬)

যথা বা ললিতমাধবে—১১৬। অপরিকলিতপূর্ব্বঃ কশ্চমৎকারকারী, স্ফুরতি মম গরীয়ানেষ মাধুর্য্যপূরঃ ?
অয়মহমপি হন্ত প্রেক্ষ্য যং লুব্ধচেতাঃ, সরভসমুপভোক্তুং কাময়ে রাধিকেব ॥ (২১৭)

১০২। সমস্তবিবিধাশ্চর্য্য-কল্যাণগুণবারিধেঃ। গুণানামিহ কৃষ্ণস্য দিঙ্‌মাত্রমুপদর্শিতম্ ॥ (২১৮)

যথা চ শ্রীদশমে (১০।১৪।৭)—১১৭। গুণাত্মনস্তেঽপি গুণান্ বিমাতুং, হিতাবতীর্ণস্য ক ঈশিরেঽস্য ?
কালেন যৈর্বা বিমিতাঃ সুকল্পৈ,-র্ভূপাংশবঃ খে মিহিকা দ্যুভাসঃ ॥ (২১৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পরং পদং পরমা প্রতিষ্ঠা। যৎ খলু ভূষণস্যাপি ভূষণমঙ্গং যত্র তাদৃশম্ ॥ ২১৫ ॥

অপরিকলিতেতি। মণিভিত্তৌ স্বপ্রতিবিম্বং লব্ধাতিশয়ং স্ববপুশ্চিত্রং দৃষ্ট্বা শ্রীভগবন্মনোরথঃ, প্রতিক্ষণং নবনবায়মানতন্মাধুর্য্যত্বাৎ ॥ ২১৭ ॥

গুণা আত্মানঃ স্বভাবা যস্য তস্য প্রকটিতপ্রাকৃতাতীত-স্বাভাবিকানন্তগুণস্য তবাস্তাং তাবত্তত্তদ্‌গুণানাং সমস্তানাং তথা প্রত্যেকমপ্যবান্তরবৃত্তিকোটীনাং গণনবার্ত্তা, অস্য জগতো হিতাবতীর্ণস্য জগদ্‌গতানন্তজীবহিতায় তত্তদ্‌গুণৈকদেশমপ্যবতীর্য্য প্রকটয়ততব যে তে গুণাংশাস্তত্র তত্র প্রকটিতাস্তানপি গণয়িতুং ক ঈশিরে ন কেঽপীত্যর্থঃ। তত্র সম্ভাবনানিরাসার্থমাহ—যৈর্বেতি ॥ ২১৯ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সম্পৎবরাস্পদম্। ভূষণানাং কৌস্তভমণীন্দ্রকুণ্ডলাদীনাং ভূষণান্যঙ্গানি যস্য তাদৃশম্ ॥ ২১৫ ॥

অপরীতি—মণিচত্বরে গোপলীলোচিত-বস্ত্রবেশস্য স্বস্য প্রতিবিম্বং দৃষ্ট্বা দ্বারকানাথস্য স্বাভিলাষ-বচনম্। গুণাত্মনো গুণানাং চেতয়িতুঃ পূর্ব্বমবতারান্তরৈর্জগত্যপ্রকটনেন প্রবোধনাৎ গুণান্ প্রকটয়ত ইত্যর্থঃ। যদ্বা—গুণা আত্মানঃ স্বরূপভূতা যস্য ইতি নিত্যত্বমপ্রাকৃতত্বঞ্চোক্তং ; বিশেষ এতাবন্মাহাত্ম্যম্ ইয়ৎ-সংখ্যাবস্তু ইতি মাতুং গণয়িতুং ক ঈশিরে অপি তু ন কেঽপীত্যর্থঃ। তত্র কৈমুত্যম্—অস্য জগতো হিতায়াবতীর্ণস্য তদর্থং প্রকটিতগুণস্যাপি ॥ ২১৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তত্তদ্রূপ-বেত্তুরপি স্বস্য শ্রীকৃষ্ণস্য চ বিস্মাপনং তাদৃগনুভবাৎ। যতঃ সৌভগর্দ্ধেঃ পরং পদং স্থানং ভূষণস্য ভূষণমঙ্গং যস্য তাদৃশম্ ॥ ২১৫ ॥ অপরিকলিতেতি—কদাচিদ্ গোবর্দ্ধনস্য স্বচ্ছশিলায়াং স্বপ্রতিবিম্বং দৃষ্ট্বা শ্রীকৃষ্ণস্য মনোরথঃ ॥ ২১৭ ॥

২১৫-২১৭। **রূপমাধুর্য্য (৬৪)**—শ্রীভগবান্ স্বকীয় যোগমায়া-নামক চিচ্ছক্তির প্রভাব প্রদর্শন করাইবার জন্য মর্ত্ত্যলীলার উপযোগী বিবিধ আশ্চর্য্য মাধুর্য্যাদিপূরিত পরম মনোহর দ্বিভুজ মুরলীধারী মূর্ত্তি স্বীকার করিয়াছেন। অহো ! সেই মূর্ত্তি এত মনোরম যে তাহাতে শ্রীকৃষ্ণেরও বিস্ময় জন্মে, তাহা মহাশ্চর্য্য সৌন্দর্য্য-পরমাবধিরও নিত্যোৎকর্ষবিধায়ক এবং তাঁহার অঙ্গ কৌস্তভমণি ও কুণ্ডলাদি ভূষণেরও ভূষণ-স্বরূপ। (২১৬) হে কৃষ্ণ ! তোমার অব্যক্ত মধুর শব্দরূপে অমৃতায়মান বেণুনাদে সম্মোহিত হইয়া ত্রিজগতের কোন্ স্ত্রী না পাতিব্রত্য-ধর্ম্ম হইতে বিচলিত হয় ? অহো ! নিখিল ব্রহ্মাণ্ডের সৌভাগ্যদায়ক তোমার এই রূপদর্শনে গো, (পশু) পক্ষী, বৃক্ষ এবং মৃগ-প্রভৃতিও পুলকাঞ্চিত হইতেছে !! (২১৭) [মণিময় ভিত্তিতে প্রতিবিম্বিত স্বমূর্ত্তিদর্শনে শ্রীকৃষ্ণের উক্তি]
সম্মুখে এ কি অদৃষ্টপূর্ব্ব চমৎকারকারী মাধুর্য্যপ্রবাহ খেলিয়া বেড়াইতেছে !! হায় ! ইহার দর্শনে আমিও

১০৩। নিত্যগুণো বনমালী, যদপি শিখামণিরশেষনেতৄণাম্।
ভক্তাপেক্ষিকমস্য, ত্রিবিধত্বং লিখ্যতে তদপি ॥ (২২০)

১০৪। হরিঃ পূর্ণতমঃ পূর্ণতরঃ পূর্ণ ইতি ত্রিধা। শ্রেষ্ঠমধ্যাদিভিঃ শব্দৈর্নাট্যে যঃ পরিপঠ্যতে ॥ (২২১)

১০৫। প্রকাশিতাখিলগুণঃ স্মৃতঃ পূর্ণতমো বুধৈঃ। অসর্বব্যঞ্জকঃ পূর্ণতরঃ পূর্ণোঽল্পদর্শকঃ ॥ (২২২)

১০৬। কৃষ্ণস্য পূর্ণতমতা ব্যক্তাভূদ্গোকুলান্তরে। পূর্ণতা পূর্ণতরতা দ্বারকা-মথুরাদিষু ॥ (২২৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রকাশিতেতি। অত্রাখিলত্বমন্বয়াপেক্ষয়া জ্ঞেয়ং, ভক্তভক্ত্যনুরূপাধিকাধিকপ্রকাশাৎ। অসর্বত্বং পূর্বাপেক্ষয়া, অল্পত্বঞ্চ স্বপূর্বাপেক্ষয়া, তথাপি পূর্ণতরত্বাদিকমন্তরাপেক্ষয়া ॥ ২২২ ॥

কৃষ্ণস্যেতি—অত্র পূর্ণতমতা চৈশ্বর্য্যগতা। (ভা ১০।১৩।৪৬) "তাবৎ সর্বে বৎসপালাঃ পশ্যতোঽজস্য তৎক্ষণাৎ। ব্যদৃশ্যন্ত ঘনশ্যামাঃ পীতকৌশেয়বাসস" ইত্যাদিষু। মাধুর্য্যগতা—(ভা ১০।৮।৪৬) নন্দঃ কিমকরোদ্ব্রহ্মন্ শ্রেয় এব মহোদয়মিত্যাদিষু। কৃপাগতা চ—(ভা ৩।২।২৩) 'অহো বকী যং স্তনকালকূট'মিত্যাদিষু, দ্বারকামথুরাদিষ্বিতি ন যথাসংখ্যতয়া প্রয়োগঃ, সমসংখ্যত্বেনাপ্রয়োগাৎ, কিন্তু যথাসম্ভবতয়ৈব কুত্রচিৎ কস্যাপি বিশেষদর্শনাৎ ॥ ২২৩ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রকাশিতেতি—প্রকাশিতা অখিলাঃ স্বরূপতঃ সংখ্যাতঃ পূর্ণাশ্চতুঃষষ্টিরন্যে বহবশ্চ গুণা যেন স তথা। অসর্বব্যঞ্জকঃ স্বরূপ-সংখ্যাভ্যাং পূর্বতো ন্যূনানাং ব্যঞ্জকঃ। অল্পত্বম্ অসর্বেভ্যোঽপি ন্যূনত্বং, তথাপি পূর্ণতা নারায়ণাদ্যপেক্ষয়া ॥ ২২২ ॥ দ্বারকামথুরাদিষ্বিতি 'দ্বন্দ্বাৎ পরং শ্রূয়মাণং প্রত্যেকমভিসম্বধ্যতে' ইতি ন্যায়াদাদিশব্দস্য প্রত্যেক-প্রয়োগঃ। ততশ্চ দ্বারকাদিষ্বিতি আদিশব্দাদ্ধস্তিনাপুরেন্দ্রপ্রস্থকুণ্ডিনপুরাদীনাং গ্রহণম্। মথুরাদিষ্বিত্যত্র চাবন্তীপুরকুরুরাদের্গ্রহণং। দ্বারকাদিষু পূর্ণতা,মথুরাদিষু পূর্ণতরতেতি যথাক্রমং যোজ্যম্। প্রকাশিতেত্যাদি শ্লোকয়োঃ 'অমী কৃষ্ণে কিলাদ্ভুতা' (রসামৃত ২।১।৩১) ইত্যস্য চাভিপ্রয়োঽয়ং—ভক্তানাং প্রেমস্ফূর্তের্ন তারতম্যেন কৃষ্ণস্যাপি তৎ। তচ্চৈবং—অদ্ভুততমত্বেন সর্বগুণানাং প্রকাশকত্বং পূর্ণতমত্বং, চতুঃষষ্টেঃ প্রকাশত্বং দর্শিতমেব; অন্যেষাং বহুনামপি তৎসর্বেষাং বিলাসস্বাংশানাং লীলাকরণে শ্রীভাগবতামৃতাজ্ জ্ঞেয়ং। অগ্রে চ ধীরোদাত্তাদীনামুদাহরণাদিভ্যো জ্ঞেয়ম্ (২।১।১২৯)।

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

গুণা আত্মানঃ স্বাভাবা যস্য, তস্য প্রকটিতাপ্রাকৃতস্বাভাবিকানন্তগুণস্য তবাস্তাং তাবদ্গুণানাং গণনবার্ত্তা, অস্য জগতো হিতাবতীর্ণস্য জগদ্গতানন্তজীবহিতায় তত্তদ্গুণৈকদেশমপি প্রকটয়তস্তব যে তে তে গুণাংশাস্তত্র চ যে প্রকটিতাস্তানপি গণয়িতুং ক ঈশিরে, ন কোঽপীত্যর্থঃ। তত্র সম্ভাবনা-নিরাসার্থমাহ—যৈর্বেতি ॥ ২১৯ ॥

অসর্বত্বং পূর্বাপেক্ষয়া, অল্পত্বঞ্চ স্বপূর্বাপেক্ষয়া ॥ ২২২ ।

যে লুব্ধচিত্ত হইয়া রাধিকার ন্যায় আনন্দাতিরেক-সহকারে উপভোগ করিতে ইচ্ছা করিতেছি !!

২১৮-১৯। নিখিল-বিবিধ-আশ্চর্য্য-কল্যাণগুণ-সমুদ্র শ্রীকৃষ্ণের গুণাবলির কিঞ্চিন্মাত্র দিগ্‌দর্শন-ন্যায়ে এস্থলে সূচিত হইল ; (২১৯) নিত্য-অপ্রাকৃত-স্বরূপভূতগুণবিশিষ্ট বিশ্বমঙ্গলের জন্য আবির্ভূত তোমার গুণরাজি কে গণনা করিতে পারে ? মহাদক্ষ ব্যক্তিগণ বরং বহু কালে পৃথিবীর ধূলিকণা, হিমকণা এবং গগনের নক্ষত্রাদির কিরণ-পরমাণুও গণনা করিতে পারেন, কিন্তু তাঁহারাও তোমার গুণ-গণনায় অসমর্থ।

২২০-২৩। নিখিল-নায়কচূড়ামণি শ্রীকৃষ্ণ নিত্যগুণশালী হইলেও ইঁহার ভক্তভক্তি-অনুরূপে অধিকাধিক প্রকাশ-

১০৭। স পুনস্তচ্চতুর্বিধঃ স্যা,-দ্ধীরোদাত্তশ্চ ধীরললিতশ্চ।
ধীরপ্রশান্তনামা, তথৈব ধীরোদ্ধতঃ কথিতঃ॥ (২২৪)

১০৮। বহুবিধ-গুণ-ক্রিয়াণা,-মাস্পদভূতস্য পদ্মনাভস্য।
তত্তল্লীলাভেদা,-দ্বিরুধ্যতে ন হি চতুর্বিধতা॥ (২২৫)

তত্র ধীরোদাত্তঃ—

১০৯। গম্ভীরো বিনয়ী ক্ষন্তা করুণঃ সুদৃঢ়ব্রতঃ। অকত্থনো গূঢ়গর্ব্বো ধীরোদাত্তঃ সুসত্ত্বভৃৎ॥ (২২৬)

যথা—১১৮। বীরম্মন্য-মদপ্রহারি-হসিতং ধৌরেয়মার্ত্তোদ্ধৃতৌ, নির্ব্যূঢ়ব্রতমুন্নতক্ষিতিধরোদ্ধারেণ ধীরাকৃতিম্।
ময্যুচ্চৈঃ কৃতকিল্বিষেঽপি মধুরং স্তুত্যা মুহুর্যন্ত্রিতং, প্রেক্ষ্য ত্বাং মম দুর্বিতর্ক্যহৃদয়ং ধীর্গীশ্চ ন স্পন্দতে॥ (২২৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বীরমিতি মহেন্দ্রবাক্যং, তত্র বীরম্মন্যেতি গূঢ়গর্ব্বত্বং, ধৌরেয়মিতি করুণত্বং, নির্ব্যূঢ়েতি সুদৃঢ়ব্রতত্বম্, উন্নতেতি সুসত্ত্বভৃত্ত্বং। ময়ীতি ক্ষন্তৃত্বং, স্তুত্যা ইতি বিনয়িত্বমকত্থনত্বঞ্চ। দুর্ব্বিতর্ক্যহৃদয়মিতি গম্ভীরত্বং দর্শিতং। মম ধীরিত্যাদিরন্বয়ঃ॥ ২২৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ষড়্ভির্বহূনাং পূর্বতো ন্যূনানাং চাত্ভুতত্বেন প্রকাশকত্বং পূর্ণতরত্বং, নারায়ণাদৌ ষড়্ভিঃ পূর্বতোঽপি ন্যূনানাং বহূনাং প্রকাশকত্বং গৌণমেব পূর্ণত্বম্। অদ্ভুতানাং তেষাং প্রকাশাভাবাৎ। স্থলানামপি স্বরূপ-সম্পত্ত্যাদিভিস্তারতম্যং জ্ঞেয়ম্। তত্র স্বরূপেণ "বৃন্দাবনং গোবর্দ্ধনং যমুনা পুলিনানি চ। বীক্ষ্যাসীদুত্তমা প্রীতী রামমাধবয়োর্নৃপ॥" ইতি (১০।১১।৩৬) বৃন্দাবন-প্রিয়ভূম্যাদীনামন্যত্রাভাবাৎ স্বরূপবৈশিষ্ট্যং; 'চিন্তামণিশ্চরণভূষণমঙ্গনানা'মিত্যাদিনা (কর্ণামৃতে) সম্পত্ত্যাদিনা সর্বেভ্যো গোকুলস্যাধিক্যম্। দ্বারকাতঃ শ্রীমথুরায়া যমুনাপ্রিয়ভূম্যাদীনামভাবাৎ স্বরূপেণ তৎ। 'বীর্য্যং যৎ প্রথয়তে ততোঽপি গহনং শ্রীমাথুরে মণ্ডলে দীব্যতীত্যত্র পূর্বদর্শিতাৎ দানকেলিকৌমুদী (২৯৯) শ্লোকাৎ সংপত্ত্যা মাহাত্ম্যাধিক্যেন জন্মসম্ভাবেন চ বৈভবাত্মকাদ্ বৈকুণ্ঠাচ্চ শ্রীদ্বারকায়া উৎকৃষ্টবৈভব-স্বরূপায়া অপি ভূমিগতত্বান্মধুরত্বেন প্রকাশাৎ পট্টমহিষী-গৃহাদীনাং বৈচিত্র্যাচ্চ স্বরূপেণ, লক্ষ্মীসহস্রপুত্র-ভ্রাত্রাদীনামাবৃতত্বাদিনা চ। তন্নাম্নস্তৎপ্রতিপাদক-শাস্ত্রাদীনামপি তজ্‌ জ্ঞেয়মিতি॥ ২২৩॥

বীরমিতীন্দ্রবাক্যম্—ত্বাং প্রেক্ষ্যেত্যনন্তরং স্থিতস্তেতি কবিমর্য্যাদাতো জ্ঞেয়ম্। তত্র বীরম্মন্যেতি নিগূঢ়গর্বত্বং,

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নন্থ যঃ খলু ধীরশান্তঃ স কদাপি ন ধীরললিতো ভবতীত্যত্র লোকে তথা নিয়মসত্ত্বে শ্রীকৃষ্ণে ন তাদৃশনিয়মঃ। অস্য তু কালভেদেন চতুর্বিধতাসত্ত্বাদিত্যাহ—বহুবিধেতি॥ ২২৫॥

অকত্থনঃ আত্মশ্লাঘারহিতঃ, সুসত্ত্বভৃৎ অতিশয়বলবান্॥ ২২৬॥ বীরংমন্যেতি মহেন্দ্রবাক্যম্। হে কৃষ্ণ! ত্বাং

বশতঃ তিনপ্রকার গুণ লিখিত হইতেছে। (২২১) হরি **পূর্ণতম, পূর্ণতর ও পূর্ণ** বলিয়া নাট্যশাস্ত্রে শ্রেষ্ঠ-মধ্যাদিশব্দে কীর্ত্তিত হইয়াছেন। (২২২) নিখিলগুণ-প্রকাশে পূর্ণতম, তদপেক্ষা অল্পগুণ-প্রকাশে পূর্ণতর এবং তাহা অপেক্ষাও অল্পতর গুণ-প্রকাশে তিনি পূর্ণ। (২২৩) গোকুলে শ্রীকৃষ্ণের পূর্ণতমতা, মথুরায় (অবন্তীপুরে ও কুকুরে) পূর্ণতরতা এবং দ্বারকায় [হস্তিনাপুর, ইন্দ্রপ্রস্থ ও কুণ্ডিনপুরে] পূর্ণতা ব্যক্ত হইয়াছে। [এই ভেদ ঐশ্বর্য্য, মাধুর্য্য ও কৃপাগত বলিয়াই ধর্ত্তব্য। লীলাস্থলগুলির স্বরূপতঃ ও সমৃদ্ধিতঃ তারতম্য স্বীকার্য্য। তদ্রূপ নাম এবং শাস্ত্রাদিরও তারতম্য বুঝিতে হইবে।]

১১০। গম্ভীরত্বাদি-সামান্য-গুণা যদিহ কীর্ত্তিতাঃ। তদেতেষু তদাধিক্য-প্রতিপাদনহেতবে ॥ (২২৮)

১১১। ইদং হি ধীরোদাত্তত্বং পূর্ব্বৈঃ প্রোক্তং রঘূদ্বহে।
তত্তল্লক্ষানুসারেণ তথা কৃষ্ণে বিলোক্যতে ॥ (২২৯)

ধীরললিতঃ—১১২। বিদগ্ধো নবতারুণ্যঃ পরিহাসবিশারদঃ।
নিশ্চিন্তো ধীরললিতঃ স্যাৎ প্রায়ঃ প্রেয়সীবশঃ ॥ (২৩০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

গম্ভীরত্বাদীতি। এতেষু ধীরোদাত্তাদিষু ত্রিষু, তেষাং গাম্ভীর্য্যাদীনামাধিক্য-প্রতিপাদনহেতবে—তদন্যান্ সর্ব্বান্ গুণানুপমর্দ্য সমুদয়েনাবিভূ'তানাং তেষাং স্পষ্টত্বজ্ঞাপনার্থমিত্যর্থঃ ॥ ২২৮ ॥

প্রেয়সীনাং প্রেমবিশেষযুক্তানাং তারতম্যেন বশীভূতঃ। যথোক্তং—(ভা ১০।৩২।২২) "যা মা ভজন্ দুর্জর-গেহশৃঙ্খলাঃ, সংবৃশ্চ্য তদ্বঃ প্রতিযাতু সাধুনা" ইতি। (ভা ১০।৩০।২৮) "অনয়ারাধিতো নূনমি"ত্যাদি চ ॥ ২৩০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ধৌরেয়মিতি করুণত্বং, নির্ব্যূঢ়েতি সুদৃঢ়ব্রতত্বং, ময়ীতি ক্ষন্তৃত্বং; স্তুত্যেতি বিনয়িত্বমকথনত্বঞ্চ, দুর্বিতর্ক্যেতি গম্ভীরত্বং দর্শিতম্ ॥ ২২৭ ॥ ইহ চতুর্ধা নায়কেষু কীর্ত্তিতাঃ পূর্ব্বৈরুক্তা ইতি যৎ তৎ কীর্ত্তনম্। এতেষু নায়কেষু তদাধিক্যপ্রতিপাদন-হেতবে তেষাং গুণানামাধিক্য-প্রতিপাদনস্য সিদ্ধ্যর্থম্। অন্যেঽপি সন্তি, এতে তু প্রবুদ্ধতয়া সন্তীত্যর্থঃ ॥২২৮॥ প্রেয়সী-বশঃ অন্যক্রিয়াত্যাগেন প্রেয়সীপ্রিয়করণাসক্তঃ। ২৩০ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রেক্ষ্য ধীর্গীশ্চ ন স্পন্দতে। ত্বাং কথম্ভূতং? বীরম্মন্যানাং মদপ্রহরণে শীলঃ হসিতং যস্যেত্যনেন গূঢ়গর্ব্বত্বম্। আর্ত্তজনানামুদ্ধৃতৌ ধৌরেয়ং ভারবাহকম্, আর্ত্তজনোদ্ধরণরূপভারবাহকমিত্যর্থঃ। এতেন করুণত্বম্। নির্ব্যূঢ়েতি সুদৃঢ়ব্রতত্বম্, উন্নতেতি সুসত্ত্বভৃত্বঞ্চ। কৃতকিল্বিষে কৃতাপরাধেঽপি ময়ি মধুরমিত্যনেন ক্ষন্তৃত্বম্। অন্যকৃতস্তুত্যা মুহু-র্যন্ত্রিতং সঙ্কুচিতমেতেন বিনয়িত্বমকথনত্বঞ্চ। দুর্বিতর্ক্যহৃদয়মিতি গম্ভীরত্বং দর্শিতম্ ॥ ২২৭ ॥

গম্ভীরত্বাদয়ঃ পূর্ব্বং সামান্যগুণনিরূপণে উক্তা এব, পুনরপি তে গুণা যৎ ইহ কীর্ত্তিতাঃ তৎকীর্ত্তনমেতেষু ধীরো-দাত্তাদিষু গাম্ভীর্য্যাদীনামাধিক্য-প্রতিপাদনার্থম্ ॥ ২২৮ ॥ প্রেয়সীনাং প্রেমবিশেষ-ভক্তিযুক্তানাং তারতম্যেন বশীভূতঃ। যথোক্তং (১০।৩২।২২)—যা মা ভজন্ দুর্জ্জর-গেহশৃঙ্খলাঃ সংবৃশ্চ্য তদ্বঃ প্রতিযাতু সাধুনেত্যাদি ॥ ২৩০ ॥

২২৪-২৫। ধীরোদাত্ত, ধীরললিত, ধীরশান্ত ও ধীরোদ্ধত-ভেদে তিনি আবার চতুর্বিধ নায়ক হন। (২২৫) একই নায়কের চতুর্বিধ গুণ-প্রকটনে অসম্ভাবনা নাই, পদ্মনাভ শ্রীকৃষ্ণ বহুবিধ গুণ ও ক্রিয়ার আস্পদ, সুতরাং লীলাভেদে (কালভেদে) তাঁহাতে চতুর্বিধ নায়কগুণ প্রকটিত হইলেও বিরোধ হয় না।

২২৬-২৭। **ধীরোদাত্ত**—যে নায়ক গম্ভীর, বিনয়ী, ক্ষমাশীল, করুণ, সুদৃঢ়ব্রত, আত্মশ্লাঘাশূন্য, গূঢ়গর্ব ও মহা-বলবান্ হন, তাঁহাকেই 'ধীরোদাত্ত' বলে। [মহেন্দ্র-বাক্য] যাঁহার হাস্য বীরাভিমানিদের গর্বনাশন (গূঢ়গর্বত্ব), যিনি আর্ত্তজনের উদ্ধার-বিষয়ে ধুরন্ধর (করুণত্ব), নিশ্চিতব্রত (সুদৃঢ়ব্রতত্ব), উন্নত গিরিরাজের উদ্ধারণে ধীর (সুসত্ত্বভৃত্তা), মহা অপরাধী আমাতেও মধুর-ব্যবহার (ক্ষন্তৃত্ব), অন্যকৃত স্তবে সঙ্কুচিত (বিনয়), এবং দুর্বিতর্ক্য-হৃদয় (গম্ভীরত্ব)—সেই তোমাকে দেখিয়া আমার বুদ্ধি ও বাক্য স্থগিত হইতেছে।

২২৮-২৯। গম্ভীরত্বাদি গুণগণ সামান্য-গুণ-নিরূপণে পূর্বে উক্ত হইলেও পুনর্বার যে এস্থলে উক্ত হইল, তাহার

২৯

যথা—১১৯। বাচা সূচিতশর্ব্বরীরতিকলাপ্রাগল্ভ্যয়া রাধিকাং, ব্রীড়াকুঞ্চিতলোচনাং বিরচয়ন্নগ্রে সখীনামসৌ।
তদ্বক্ষোরুহচিত্রকেলিমকরীপাণ্ডিত্যপারং গতঃ, কৈশোরং সফলীকরোতি কলয়ন্ কুঞ্জে বিহারং হরিঃ॥ (২৩১)

১১৩। গোবিন্দে প্রকটং ধীরললিতত্বং প্রদৃশ্যতে। উদাহরন্তি নাট্যজ্ঞাঃ প্রায়োঽত্র মকরধ্বজম্॥

ধীরশান্তঃ— (২৩২)

১১৪। শমপ্রকৃতিকঃ ক্লেশসহনশ্চ বিবেচকঃ। বিনয়াদি-গুণোপেতো ধীরশান্ত উদীর্য্যতে॥ (২৩৩)

যথা—১২০। বিনয়মধুরমূর্ত্তির্মন্থরস্নিগ্ধতারো, বচনপটিমভঙ্গীসূচিতাশেষনীতিঃ।
অভিদধদিহ ধর্ম্মং ধর্ম্মপুত্ত্রোপকণ্ঠে, দ্বিজপতিরিব সাক্ষাৎ প্রেক্ষ্যতে কংসবৈরী॥ (২৩৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বাচেতি। যজ্ঞপত্নীসদৃশীঃ প্রতি তত্তল্লীলান্তরঙ্গদূত্যা বাক্যম্॥ ২৩১॥

বিনয়মধুরমূর্ত্তিরিত্যত্র বিনয়েন তৎক্লেশসহনত্বমপি লক্ষ্যতে। যথোক্তস্তত্রৈব তথা তদ্ব্যবহারঃ। (ভা ১।১৬।১৭) "সারথ্যপারিষদসেবনসখ্যদৌত্য-বীরাসনানুগমনস্তবনপ্রণামম। স্নিগ্ধেষু পাণ্ডুষু জগৎপ্রণতিঞ্চ বিষ্ণোর্ভক্তিং করোতি নৃপতিশ্চরণারবিন্দে" ইতি। অত্র শৃণ্বন্নিতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ। বীরাসনং খড়্গহস্ততয়া স্থিতস্য রাত্রৌ জাগরণং। নৃপতিঃ পরীক্ষিৎ। উদাহরণে ধর্ম্মপুত্ত্রোপকণ্ঠম্ ইত্যেব পাঠঃ॥ ২৩৪॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বাচেতি—নান্দীমুখীং প্রতি বৃন্দাবচনম্॥ ২৩১॥

বিনয়েতি—শ্রীকৃষ্ণেন সহেন্দ্রপ্রস্থমাগতায়াঃ সত্যভামায়া জালরন্ধ্রেন সভাস্থং তং দৃষ্ট্বা দ্রৌপদীং প্রতি বচনম্। 'ধর্ম্মরাজো যমে বুদ্ধে ধর্ম্মরাজো যুধিষ্ঠির' ইতি বিশ্বঃ। মন্থরেতি—স্বাভাবিক-নেত্রচাঞ্চল্য-সম্বরণাৎ ক্লেশ-সহনত্বং, বচন-পটিমেতি আদিশব্দাদ্ বাবদূকত্বম্, অভীত্যাদিনা বিবেকত্বং, দ্বিজেতি শমপ্রকৃতিকত্বম্॥ ২৩৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হরিঃ কুঞ্জে বিহারং কলয়ন্ কুর্ব্বন্ কৈশোরং সফলীকরোতি—ইত্যনেন নবতারুণ্যং নিশ্চিন্তত্বং চ সূচিতম্। রতি-সম্বন্ধিনখচিহ্নাদিরূপকলায়াঃ প্রাগল্ভ্যং যয়া এবম্ভূতয়া বাচা সখীনামগ্রে বিরচয়ন্নিতি পরিহাসবিশারদত্বং তস্য রাধিকায়া বক্ষোরুহেত্যনেন বিদগ্ধত্বং প্রেয়সীবশত্বঞ্চ॥ ২৩১॥

মকরধ্বজং কন্দর্পমুদাহরন্তি। দ্বিজপতির্ব্রাহ্মণ-শ্রেষ্ঠ ইব সাক্ষাৎ প্রেক্ষতে। বিনয়মধুরমূর্ত্তিরিতি বিনয়প্রযুক্ত-সারথ্য-পারিষদ-সেবনানুগমনাদিরূপং যদ্দুঃখং তৎসহনত্বমিতি লক্ষ্যতে। মন্থরা স্থিরা তারা যস্যেতি শান্তপ্রকৃতিকত্বম্। ধর্ম্মপুত্রস্য যুধিষ্ঠিরস্য নিকটে ধর্ম্মমিত্যনেন বিবেচকত্বম্॥ ২৩২-২৩৪॥

কারণ এই—ঐ গুণরাজি ধীরোদাত্তাদি নায়কে অন্যান্য গুণাবলিকে পরাভব করিয়াও স্পষ্টতঃ সাকল্যে আবির্ভূত হয়—[এই তত্ত্ব জানাইবার জন্য পুনরুক্তি]। (২২৯) প্রাচীন পণ্ডিতগণ শ্রীরামচন্দ্রে এই ধীরোদাত্তত্ব গুণ বর্ণনা করিয়াছেন, ঐ জাতীয় ভক্তানুসারে শ্রীকৃষ্ণেও সেই সকল গুণ দেখা যায়।

২৩০-৩২। **ধীরললিত**—যে নায়ক বিদগ্ধ, নবতরুণ, পরিহাসপটু, নিশ্চিন্ত এবং প্রায়শঃই প্রেয়সীদের প্রেম-তারতম্যে বশীভূত হন, তাঁহাকে 'ধীরললিত' বলা হয়। (২৩১) সখীগণের সম্মুখে ঐ শ্রীকৃষ্ণ গতরজনীর রতি-কলার প্রাগল্ভ্য-(নখচিহ্নাদি ঔদ্ধত্য অথবা বিপরীত বিলাসাদি)-সংসূচক বাক্য-প্রয়োগে (রসোদ্গার করত) শ্রীরাধাকে লজ্জায় সঙ্কুচিতনেত্রা করিয়া তাঁহার স্তনযুগের উপরিভাগে বিচিত্র কেলিমকরী-রচনায় পাণ্ডিত্য-প্রকর্ষ

১১৫। **যুধিষ্ঠিরাদিকো ধীরৈর্ধীরশান্তঃ প্রকীর্ত্তিতঃ ॥** (২৩৫)

ধীরোদ্ধতঃ—১১৬। মাৎসর্য্যবানহঙ্কারী মায়াবী রোষণশ্চলঃ।
বিকত্থনশ্চ বিদ্বদ্ভির্ধীরোদ্ধত উদাহৃতঃ ॥ (২৩৬)

যথা—১২১। আঃ পাপিন্! যবনেন্দ্র! দর্দ্দুর! পুনর্ব্যাঘুট্য সত্বরয়া, বাসঃ কুত্রচিদন্ধকূপ-কুহরক্রোড়েঽস্তু নির্মীয়তাম্। হেলোত্তানিতদৃষ্টিমাত্রভসিত-ব্রহ্মাণ্ডভাণ্ডঃ পুরো, জাগর্ত্তি ত্বদুপগ্রহায় ভুজগঃ কৃষ্ণোঽত্র কৃষ্ণাভিধঃ ॥ (২৩৭)

১১৭। **ধীরোদ্ধতস্তু বিদ্বদ্ভির্ভীমসেনাদিরুচ্যতে।** (২৩৮)

১১৮। **মাৎসর্য্যাদ্যাঃ প্রতীয়ন্তে দোষত্বেন যদপ্যমী।**
লীলাবিশেষশালিত্বান্নির্দোষেঽত্র গুণাঃ স্মৃতাঃ ॥ (২৩৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

আঃ পাপিন্নিতি পত্রিকেয়ং, ব্যাঘুট্য বিনিবৃত্য। হেলেত্যাদিনাত্র মায়াবিত্বঞ্চায়াতং, বস্তুতস্তথাত্বাভাবাৎ ॥২৩৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

আঃ পাপিন্নিতি পলায়মানস্য ভগবতঃ তং স্বেন সহ দূরং নেতুং ক্রোধবর্দ্ধিবাক্যং। ব্যাঘুট্য বিনিবৃত্য আঃ পাপিন্নিতি রোষণত্বং, দর্দ্দুরেতি মাৎসর্য্যং, পুনর্ব্যাঘুট্যেত্যাদিনাহঙ্কারিত্বং। হেলেতি শব্দেন বিকত্থনত্বং, পুরো জাগর্ত্তীত্যাদিনা স্বয়ং তৎস্মরণাভাবান্মিথ্যা-বচনাটোপেন মায়াবিত্বম্ ॥ ২৩৭ ॥

নন্‌ মাৎসর্য্যাদ্যাঃ কথং সামান্যগুণাঃ, দোষত্বেন প্রতীতেঃ? তত্রাহ—মাৎসর্য্যেতি; লীলাবিশেষো রৌদ্রাদিরস-পোষক-চেষ্টারূপস্তত্র শালিত্বান্মাৎসর্য্যাদীনামুপযোগিত্বাৎ দোষপ্রতীতিরতত্ত্বজ্ঞানামেবেতি ভাবঃ ॥২৩৯॥ বীররসপোষক-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

আঃ পাপিন্নিতি যবনং প্রতি শ্রীকৃষ্ণপ্রতিজ্ঞেয়ম্। হে যবনেন্দ্ররূপদর্দ্দুর ভেক! ত্বদুপগ্রহায় ত্বাং গ্রহীতুং কৃষ্ণস্বরূপো যঃ কৃষ্ণাভিধঃ উরগঃ কালসর্পঃ অহং জাগর্মি। অতো ভেকেন ত্বয়া ব্যাঘুট্য পরাবৃত্য ত্রাস ইত্যাদি। হেলেত্যাদিনা মায়াবিত্বং চায়াতি। ভসিতো ভস্মীকৃতঃ। অত্র নির্দোষে কৃষ্ণে মাৎসর্য্যাদ্যাঃ; লীলাবিশেষঃ ভক্ত-রক্ষণায় দুষ্টদমনরূপঃ, তচ্ছালিত্বাত্তদুপযোগিত্বাদিত্যর্থঃ, তদ্ধেতোর্গুণা এব স্মৃতাঃ ॥ ২৩৭-৩৯ ॥

প্রদর্শন করিতেছেন—এইভাবে শ্রীহরি কুঞ্জমধ্যে বিহারাবলি রচনা করত কৈশোর বয়সকে সফল করিতেছেন। (২৩২) শ্রীকৃষ্ণে প্রকটভাবেই ধীরললিতত্ব দেখা যায়, নাট্যশাস্ত্রকারেরা ধীরললিত নায়কের উদাহরণ-স্বরূপে কন্দর্পকেই ধরিয়া থাকেন।

২৩৩-৩৫। **ধীরশান্ত**—যে নায়ক শম-প্রকৃতিক, ক্লেশ-সহিষ্ণু, বিবেচক এবং বিনয়াদি-গুণযুক্ত—তাঁহাকেই 'ধীরশান্ত' বলে। (২৩৪) ধর্ম্মপুত্র যুধিষ্ঠিরের নিকট ধর্ম্মোপদেশকারী শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া মনে হয় যেন তিনি সাক্ষাৎ ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠের ন্যায় প্রকাশ পাইতেছেন! বিনয়ে তাঁহার মূর্ত্তিটী অতি মধুর, নেত্রের তারাদ্বয় স্থির অথচ স্নিগ্ধ, বাক্‌পটুতার ভঙ্গিতে সকল নীতিই প্রকট হইয়া যাইতেছে!! (২৩৫) পণ্ডিতগণ যুধিষ্ঠিরাদিকেও ধীরশান্ত নায়ক বলিয়া কীর্ত্তন করেন।

২৩৬-৪০। **ধীরোদ্ধত**—যে নায়ক মাৎসর্য্যযুক্ত, অহঙ্কারী, মায়াবী, ক্রোধী, চঞ্চল ও আত্মশ্লাঘা-পরায়ণ—বিদ্বান্‌গণ তাঁহাকে 'ধীরোদ্ধত' বলিয়া উদাহরণ দেন। (২৩৭) [কালযবনের প্রতি শ্রীভগবদ্বুক্তি) অরে পাপী যবনেন্দ্র-ভেক! এক্ষণেই তুই নিবৃত্ত হইয়া কোনও অন্ধকূপের গর্ত্তক্রোড়ে বাস নির্মাণ কর, যাহার অবলীলাক্রমে

যথা বা—১২২। অম্ভোভারভর-প্রণম্র-জলদভ্রান্তিং বিতম্বন্নসৌ, ঘোরাড়ম্বর-ডম্বরঃ সুবিকটামুৎক্ষিপ্য হস্তার্গলাম্।
দুর্ব্বারঃ পরবারণঃ স্বয়মহং লব্ধোঽস্মি কৃষ্ণঃ পুরো; রে শ্রীদামকুরঙ্গ! সঙ্গরভুবো ভঙ্গং ত্বমঙ্গীকুরু॥ (২৪০)

১১৯। মিথো বিরোধিনোঽপ্যত্র কেচিন্নিগদিতা গুণাঃ।
হরৌ নিরঙ্কুশৈশ্বর্য্যাৎ কোঽপি ন স্যাদসম্ভবঃ॥ (২৪১)

তথা চ কৌর্ম্মে—১২৩। অস্থূলশ্চানণুশ্চৈব স্থূলোঽণুশ্চৈব সর্ব্বতঃ। অবর্ণঃ সর্ব্বতঃ প্রোক্তঃ শ্যামো রক্তান্তলোচনঃ।
ঐশ্বর্য্যযোগাদ্ভগবান্ বিরুদ্ধার্থোঽভিধীয়তে॥ (২৪২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

লীলাবিশেষোঽত্র ভক্তরক্ষণায় দুষ্টদমনরূপঃ, তচ্ছালিত্বাত্তদুপযোগিত্বাদিত্যর্থঃ। আঃ পাপিন্নিত্যত্র ভক্তিরসস্থা-ব্যক্তিমাশঙ্ক্যোদাহরণান্তরং মাৎসর্য্যাভাসময়তদ্রসত্বেন দর্শয়তি—যথা বেতি। অম্ভোভারভরপ্রণম্র ইত্যেব পাঠঃ। অম্ভোভার-নমন্নবীনজলদেতি পাঠান্তরে শত্রন্তেন সহ তৎপুরুষো ন স্যাৎ। আড়ম্বরং সমারম্ভে গজগর্জ্জিততূর্য্যয়োরিতি বিশ্বঃ। ততশ্চ ঘোরো ভয়ানক আড়ম্বরস্য ডম্বর আটোপো যস্য সঃ॥ ২৪০॥

পুনর্মাৎসর্য্যাদ্যা ইত্যাদিকং স্থাপয়ন্ গুণবৈচিত্রীং দর্শয়তি—মিথ ইতি। নিরঙ্কুশৈশ্বর্য্যাৎ সর্ব্ববশীকারিত্বাৎ সর্ব্বাশ্রয়ত্বাদিত্যর্থঃ॥ ১৪১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ত্বেন তান্ গুণত্বেন দর্শয়তি—যথাবেতি। অম্ভোভারনমন্নবীনজলদভ্রান্তিমিতি পাঠঃ। বদনসৌরভ-লোভপরিভ্রমদ্-ভ্রমরেতীব সমাসঃ; ঘোরো ভয়ানক আড়ম্বরস্য গজগর্জ্জিতস্য ডম্বর আটোপো যস্য সঃ; পক্ষে আড়ম্বরঃ সমারম্ভঃ, পরবারণ উত্তমো গজঃ। পক্ষে শত্রুনিবারকঃ॥ ২৪০॥

অত্র চতুঃষষ্টৌ ধীরোদাত্তাদিষু চ বশী, প্রেমবশ্যঃ সমঃ সাধুসমাশ্রয়ঃ সর্বারাধ্যো মান্যমানকৃৎ—এতে চতুঃষষ্টে, শম-প্রকৃতিকো মাৎসর্য্যবান্ বিবেচকো মায়াবী বিনয়োপেত অহঙ্কারী রোষণশ্চলো বিকত্থনশ্চেত্যাদ্যা ধীরোদাত্তাদিষু কেচিন্নিগদিতা ইত্যত্র অন্যেঽপি সামান্যবহুগুণেষু যে অনুক্তাঃ সন্তি তেষু চ কোঽপি ন স্যাদসম্ভবঃ, উক্তানুক্তা বহবো বিরোধিনো গুণাঃ সম্ভবন্তীত্যর্থঃ। নিরঙ্কুশং স্বতন্ত্রং যদৈশ্বর্য্যং তস্মাদ্ধেতোঃ॥ ২৪১॥ অনুক্তানেব মিথো বিরোধিনো

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অত্র ভক্তিরসাব্যক্তমাশঙ্ক্যোদাহরণান্তরমাহ—যথাবেতি। পরবারণঃ শ্রেষ্ঠহস্তিস্বরূপোঽহং স্বয়মেবাত্র লব্ধোঽস্মি। অতঃ শ্রীদামরূপহরিণ ত্বং যুদ্ধভুবঃ সকাশাৎ ভঙ্গমঙ্গীকুরু। অস্য হস্তি-সাধর্ম্যমাহ—অম্ভোভারস্য ভরেণাতিশয়েন বিনম্রো যো মেঘস্তস্য ভ্রান্তিং বিতন্বন্। হস্তী যথা মেঘাকারস্তথাহমপীত্যর্থঃ। ঘোরো ভয়ানক আড়ম্বরস্য হস্তিগর্জনস্য ডম্বর আটোপো যত্র। আড়ম্বরঃ সমারম্ভে গজগর্জ্জিততূর্য্যয়োরিতি বিশ্বঃ॥ ২৪০॥

পুনর্মাৎসর্য্যাদ্যাঃ (২।১।১৩৯) ইত্যাদিকং স্থাপয়ন্ গুণ-বৈচিত্রীর্দর্শয়তি—মিথ ইতি। নিরঙ্কুশৈশ্বর্য্যাৎ সর্ববশীকারিত্বাৎ

ঊর্দ্ধদৃষ্টিতেও সমগ্র ব্রহ্মাণ্ড ভস্মীভূত হয়, সেই এই শ্রীকৃষ্ণরূপ কৃষ্ণসর্প যে তোকে গ্রাস করিবার জন্য সদা জাগরূক আছে!! (২৩৮) ভীমসেন-প্রভৃতিকে পণ্ডিতগণ ধীরোদ্ধত নায়ক বলিয়া থাকেন। (২৩৯) যদিও এই মাৎসর্য্যাদি দোষ বলিয়াই প্রতীয়মান হয়, তথাপি নির্দোষ শ্রীকৃষ্ণ-সম্বন্ধে তাহারা গুণ বলিয়াই পরিগণিত, যেহেতু ভক্তরক্ষণ জন্য দুষ্টদমনাদি-লীলাবিশেষে ঐ সব মাৎসর্য্যাদিরও উপযোগিতা আছে; অতত্ত্বজ্ঞরাই (রৌদ্র) বীররস-পোষক এতাদৃশ চেষ্টাতেও দোষারোপ করে মাত্র। (২৪০) [পূর্ব উদাহরণে ভক্তিরস অস্ফুট বলিয়া পুনরায়

১২৪। তথাপি দোষাঃ পরমে নৈবাহার্য্যাঃ কথঞ্চন। গুণা বিরুদ্ধা অপ্যেতে সমাহার্য্যাঃ সমস্ততঃ॥ (২৪৩)

মহাবারাহে চ—

১২৫। সর্ব্বে নিত্যাঃ শাশ্বতাশ্চ দেহাস্তস্য পরাত্মনঃ। হানোপাদানরহিতা নৈব প্রকৃতিজাঃ কচিৎ॥ (২৪৪)

১২৬। পরমানন্দসন্দোহা জ্ঞানমাত্রাশ্চ সর্ব্বতঃ। সর্ব্বে সর্ব্বগুণৈঃ পূর্ণাঃ সর্ব্বদোষবিবর্জ্জিতাঃ॥ (২৪৫)

বৈষ্ণবতন্ত্রেঽপি—১২৭। অষ্টাদশমহাদোষৈ রহিতা ভগবত্তনুঃ। সর্বৈশ্বর্য্যময়ী সত্যবিজ্ঞানানন্দরূপিণী॥ (২৪৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শাশ্বতা জগতি পুনঃ পুনরাবির্ভাবিনঃ। সর্ব্বগুণৈরিত্যত্র স্বস্বাপেক্ষিতৈরিতি জ্ঞেয়ম্। (ভা ১।৩।২৮) 'এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ' ইত্যুক্তেঃ॥ ২৪৪—২৪৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

গুণান্ সংদর্শ্য তেষাং নিরঙ্কুশৈশ্বর্য্যহেতুকতাং প্রমাণয়তি—তথাচ কৌর্মে ইত্যাদি। বিরুদ্ধার্থং বিরুদ্ধো মিথো বিরোধী অর্থঃ অস্থূলস্থূলাদিরূপো যত্র। দোষা মিথো বিরোধিত্বাদস্থূলস্থূলাদিরূপাঃ। অপিতু কিন্তু বিরুদ্ধা গুণাঃ অবিরুদ্ধগুণতয়া সমাহার্য্যাঃ॥ তস্য দেহা ইতি—দেহিত্বেন প্রাপ্তং জন্মাদিকং তদৈব তন্নিষেধেন বিরোধং বোধয়ন্তি—নিত্যা ইত্যাদি বিশেষণানি, নিত্যা জন্মরহিতাঃ। হানোপাদান-রহিতা বাল্যাদিত্যাগ-পৌগণ্ডাদি-গ্রহণয়োঃ সত্ত্বেঽপি তত্তদ্রহিতাঃ। দেহাজ্জাতত্বেঽপি নৈব প্রকৃতিজাঃ। শীতাদিসম্ভাবেঽপি পরমানন্দ-সন্দোহাঃ। ঐশ্বর্য্যাদি-বিস্মরণেঽপি জ্ঞানমাত্রাঃ। অংশাদিমত্ত্বেঽপি সর্বগুণৈঃ পূর্ণাঃ। মোহাদি দর্শনেঽপি সর্বদোষ-বিবর্জিতাঃ। সর্বত্রহেতুঃ—পরস্তর্কাগোচর আত্মা স্বরূপো যস্য তস্য পরাত্মনঃ। তত্র কিয়তো বিরুদ্ধ-গুণান্ দর্শয়তি— অষ্টাদশ মহাদোষৈরিতি। তেষাং রহিতত্বে হেতুঃ—বিজ্ঞানানন্দ-রূপিণী; উদয়ে হেতুঃ—সর্বৈশ্বর্য্যময়ী নিরঙ্কুশৈশ্বর্য্যরূপেতি। তেষামুদয়ো যথা—'ততো বৎসানদৃষ্ট্বৈব পুলিনেঽপি চ বৎসপান্' (১০।১৩।১৬) ইত্যাদৌ মোহঃ,'কচিৎ পল্লবতল্পেষু নিযুদ্ধশ্রমকর্ষিতঃ। বৃক্ষমূলাশ্রয়ঃ শেতে'(১০৫।১।১৬) ইত্যাদৌ তন্দ্রাখেদশ্রমাঃ। "তাবঙ্ঘ্রিযুগ্মমনুকৃষ্যেত্যারভ্যাহৃস্ত্য লোকং মুগ্ধপ্রতীতবদুপেয়তুরস্তি মাত্রোঃ" (১০।৮।২২) ইত্যাদৌ ভ্রমঃ। রুক্ষরসতা নাম—ধর্মাদি-পরমপি রুক্ষতরানপেক্ষভক্তেষু রাগঃ—যথা ভূরিশ্রবোপকারেঽর্জুনপ্রেরণাৎ সাত্যকৌ রাগঃ। কাম উল্বণঃ প্রায়োঽন্যক্রিয়াত্যাগে তৎপরত্বং। 'ন লক্ষ্যন্তে পদান্যত্র তস্যা নূনং তৃণাঙ্কুরৈঃ। খিদ্যৎসুজাতাঙ্ঘ্রি-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সর্ব্বাশ্রয়ত্বাদিত্যর্থঃ। ঐশ্বর্য্যযোগাদ্ বিরুদ্ধোঽর্থো যত্র তথাভূতো ভগবান্ অভিধীয়তে। পরমে পরমেশ্বরে দোষা-দোষত্বে নৈবাহার্য্যা ব্যাখ্যেয়া ইত্যর্থঃ॥ ২৪১-২৪৩॥

শাশ্বতাঃ জগতি পুনঃ পুনরাবির্ভাবিনঃ, সর্বগুণৈরিত্যত্র স্বস্বাপেক্ষিতৈরিতি জ্ঞেয়ম্। 'এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ' ইত্যুক্তেঃ। আনন্দাদিরূপিণী ভগবত্তনুরষ্টাদশদোষরহিতা॥ ২৪৬॥

উদাহরণ] অরে শ্রীদাম কুরঙ্গ! তুই যুদ্ধভূমি হইতে সত্বর পলায়ন কর, যেহেতু শ্রেষ্ঠহস্তিস্বরূপ এই আমি (বিপক্ষ-নিবারক) স্বয়ংই আসিয়াছি—দেখ আমি জলরাশির ভরে অতিনত মেঘের কান্তি ধরিয়াছি, [হস্তী যেমন মেঘাকার আমিও সেইরূপ নবজলধরকান্তি], আরো দেখ—আমি ভয়ানক হস্তিগর্জনের ন্যায় আটোপ-টঙ্কারে তোর হৃদয় কাঁপাইয়া এই হস্তার্গল (শুণ্ড) উত্তোলন করিতেছি!!

২৪১-৪৫। এস্থলে উক্ত গুণগুলি পরস্পর বিরোধী হইলেও শ্রীহরি-সম্বন্ধে কিছুই অসম্ভব নহে, যেহেতু তিনি সর্ববশীকারী ও সর্বাশ্রয়। (২৪২) কূর্মপুরাণে উক্ত আছে—ভগবান্ সূক্ষ্ম এবং মহৎ হইয়াও সর্বথা স্থূল এবং অণু,

অষ্টাদশ মহাদোষাঃ, যথা বিষ্ণুযামলে—

১২৮। মোহস্তন্দ্রা ভ্রমো রুক্ষরসতা কাম উল্বণঃ। লোলতা মদমাৎসর্য্যে হিংসা খেদপরিশ্রমৌ ॥ (২৪৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মোহস্তন্দ্রেতি। ভক্তপ্রেমসম্বন্ধেন ত্বেতে চ গুণত্বায় কল্পন্তে ; যথা—(ভা ১০।১৩।১৬) "ততো বৎসানদৃষ্ট্বেত্য পুলিনেঽপি চ বৎসপানি"ত্যাদৌ মোহঃ। (ভা ১০।১৫।১৬) 'কচিৎ পল্লবতল্পেষু নিযুদ্ধশ্রমকর্ষিতঃ। বৃক্ষমূলাশ্রয়ঃ শেতে গোপোৎসঙ্গোপবর্হণ" ইত্যাদৌ তন্দ্রাখেদশ্রমাঃ। (ভা ১০।৮।২২) "তাবঙ্ঘ্রিযুগ্মমনুকৃষ্য" ইত্যারভ্য 'অহৃষ্যত্য লোকং মুগ্ধপ্রতীতবদুপেয়তুরন্তি মাত্রোরি"ত্যাদৌ ভ্রমঃ ; রুক্ষরসতা নাম প্রেমসম্বন্ধং বিনা রাগঃ,স তু নাস্ত্যেব। উল্বণো দুঃখদঃ কামো লৌকিকঃ ; তস্য প্রেমরূপকামত্বাৎ, স চ নাস্ত্যেব। লোলতা চাঞ্চল্যং। সা চ গুণো যথা—(ভা১০।১১।২৮) 'বৎসান্মুঞ্চন্ কচিদসময়ে' ইত্যাদৌ। মদোঽপি যথা—(ভা ১০।৩৫।২৪) মদবিঘূর্ণিতলোচন ঈষদিত্যাদৌ। তথা চ মাৎসর্য্যং—[ভা ১০।২৫।১৬] 'লোকেশমানিনাং মৌঢ্যাদ্ধরিষ্যে শ্রীমদং তম' ইত্যাদৌ। হিংসা তু স্ফুটৈব বহুত্র। অসত্যং—[ভা ১০।৮।৩৫] 'নাহং ভক্ষিতবানম্ব' ইত্যাদৌ, জরাসন্ধচ্ছলনাদৌ চ ; ক্রোধোঽপি তত্র তত্র প্রসিদ্ধ এব আকাঙ্ক্ষা—[ভা ১০।৯।৪] 'তাং স্তন্যকাম আসাদ্য' ইত্যাদৌ, আশঙ্কা (ভা ১০।১৩।১৭) কাপ্যদৃষ্টান্তর্বিপিন ইত্যাদৌ। বিশ্ববিভ্রমো জগদাবেশঃ—স চ ব্রহ্মাদিভক্তসম্বন্ধেন জগৎপালনেচ্ছাময়ঃ। বৈষম্যং (গী ৯।২৯) 'সমোঽহং সর্ব্বভূতেষু, ন মে দ্বেষ্যোঽস্তি ন প্রিয়ঃ। যে ভজন্তি তু মাং ভক্ত্যা, ময়ি তে তেষু চাপ্যহমি'ত্যাদৌ, পরাপেক্ষা চ—(ভা ৯।৪।৬৩)

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তলামুষ্মিন্সে প্রেয়সীং প্রিয়ঃ ॥' (১০।৩০।৩১) ইত্যাদৌ, 'প্রায়শঃ প্রেয়সীং প্রিয়ঃ' ইত্যাদৌ প্রায়শঃ প্রেয়সীবশ ইতি ধীরললিতে চ দর্শিতঃ। লোলতা চাঞ্চল্যং—'বৎসান্মুঞ্চন্ কচিদসময়ে' (১০।৮।২৯) ইত্যাদৌ সা ধীরোদ্ধতে চ দর্শিতা। মদঃ—'বিঘূর্ণিত ঈষৎ' ইত্যাদৌ। মাৎসর্য্যং—'লোকেশ-মানিতাং মৌঢ্যাদ্ধরিষ্যে শ্রীমদস্তমঃ' (১০।২৫।১৬) ইত্যাদৌ তদ্ধীরোদ্ধতে চ দর্শিতং। হিংসা স্ফুটৈব সর্বত্র। অসত্যং—'নাহং ভক্ষিতবানম্ব' (১০।৮।৩৫) ইত্যাদৌ, ক্রোধোঽপি তত্র তত্র প্রসিদ্ধ এব। রোষণ ইত্যনেন তত্র চ (১০।৯।৬) দর্শিতঃ। আকাঙ্ক্ষা 'তাং স্তন্যকাম আসাদ্য' (১০।৯।৪)

সর্বথা বর্ণহীন হইলেও তিনি শ্যামবর্ণ ও রক্তান্তলোচন বলিয়া কীর্ত্তিত হন্—তাঁহাতে ঐশ্বর্য্যের সমাবেশে পরস্পর বিরোধী অস্থূলত্ব-স্থূলত্বাদিও সমঞ্জসতা লাভ করে বলিয়া তাঁহাকে 'বিরুদ্ধার্থ' বলা হয়। (২৪৩) গুণসকল পরস্পর বিরুদ্ধ হইলেও কিন্তু পরমপুরুষ-সম্বন্ধে কোনও প্রকারেই দোষকর নহে, সুতরাং ইহাদিগকে অবিরুদ্ধ বলিয়াই সমাধান করিতে হইবে। মহাবরাহপুরাণেও আছে (২৪৪) পরাত্মা ভগবানের সকল দেহই নিত্য (জন্মরহিত), শাশ্বত (পুনঃ পুনঃ আবির্ভাবশীল), বাল্যাদি ত্যাগ এবং পৌগণ্ডাদি-গ্রহণ সত্ত্বেও হানোপাদান-রহিত; দেহজাত হইলেও কখনও প্রকৃতি-সম্ভূত নহে, (২৪৫) শীতাদির বোধ থাকিলেও পরমানন্দঘন, ঐশ্বর্য্যাদির বিস্মরণকালেও সর্বতোভাবে জ্ঞানময়; সকল দেহই (অবতারই) অংশাদিস্বরূপ হইলেও সর্বগুণে পূর্ণ, স্থলবিশেষে মোহাদি দেখা গেলেও সর্বদোষ-রহিত। সর্বত্রই কারণ বলিতেছেন—(পরাত্মার) ভগবৎস্বরূপই তর্কাগোচর।

২৪৬-৪৮। বৈষ্ণবতন্ত্রেও উক্ত আছে—ভগবদ্‌বিগ্রহ অষ্টাদশ মহাদোষ-বিবর্জিত, সর্বৈশ্বর্য্যময় এবং সচ্চিদানন্দঘন। (২৪৭) অষ্টাদশ **মহাদোষ** যথা—মোহ, তন্দ্রা, ভ্রম, রুক্ষরসতা, উল্বণ (দুঃখদ লৌকিক) কাম, লোলতা, মদ, মাৎসর্য্য, হিংসা, খেদ, পরিশ্রম, অসত্য, ক্রোধ, আকাঙ্ক্ষা, আশঙ্কা, বিশ্ববিভ্রম (জগৎপালনেচ্ছাত্মক),

১২৯। অসত্যং ক্রোধ আকাঙ্ক্ষা আশঙ্কা বিশ্ববিভ্রমঃ। বিষমত্বং পরাপেক্ষা দোষা অষ্টাদশোদিতাঃ॥ ইতি। (২৪৮)

১৩০। ইত্থং সর্ব্বাবতারেভ্যস্ততোঽপ্যত্রাবতারিণঃ। ব্রজেন্দ্রনন্দনে সুষ্ঠু মাধুর্য্যভর ঈরিতঃ॥ (২৪৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অহং ভক্তপরাধীন ইত্যাদাবিতি। তস্মাৎ [ভা ১০।৭৭।৩১] "ক শোকমোহে স্নেহো বা ভয়ম্বা যেঽজ্ঞসম্ভবা" ইত্যত্র অজ্ঞসম্ভবা যে ত এব ন সন্তি, ন তু বিজ্ঞসম্ভবাঃ তেঽপীতি মতং। বিজ্ঞসম্ভবত্বঞ্চ তেষাং শ্রীশুকদেবাদিষু [ভা।১০।১২।৪৪] "তৎস্মারিতানন্তহৃতাখিলেন্দ্রিয়' ইত্যাদ্যুক্তেঃ ভগবৎপ্রেমমোহাদৌ দৃষ্টমিতি॥ ২৪৭-২৪৮॥

পূর্ব্বোক্তপূর্ণতমত্বং ব্যঞ্জয়নুপসংহরতি ইত্থমিতি, পূর্ব্বপ্রকরণোক্তপ্রকারেণেত্যর্থঃ। ততস্তস্মাৎ প্রসিদ্ধাদবতারিণো

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ইত্যাদৌ। আশঙ্কা—'কাপ্যদৃষ্ট্বান্তর্বিপিনে' (১০।১৩।১৭) ইত্যাদৌ। বিশ্ববিভ্রমো জগদাবেশঃ, স চ ব্রহ্মাদিভক্তসম্বন্ধেন জগৎপালনেচ্ছাময়ঃ। বৈষম্যং পক্ষপাতিত্ব-করণং তদ্ভক্তেষু ব্যক্তমেব। পরাপেক্ষা—'অহং ভক্ত-পরাধীন' (৯।৪।৬৩) ইত্যাদিষ্বিতি॥ ২৪২—২৪৮॥

ইত্থং নিরঙ্কুশৈশ্বর্য্যেষু ভগবদবতারমাত্রেষু ভক্তসম্বন্ধেন জাতানাং মোহাদীনাং রস-পোষকত্বেন প্রকারেণ। অবতারিণঃ প্রকৃতীক্ষণকর্ত্তৃব্রহ্মাণ্ডেষ্বেকৈকাংশেন প্রবেশিনঃ প্রথমপুরুষাৎ। ব্রজেন্দ্রনন্দনে স্বয়ং ভগবতি,লক্ষ্মীশাদৌ মাধুর্য্যসত্ত্বেপি

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মোহস্তন্দ্রেতি। ভক্তসম্বন্ধেন তে চ মোহাদয়ো গুণত্বায় কল্পন্তে। অঘাসুরমুখে প্রবিষ্টান্ বালকান্ প্রেক্ষ্য ভগবতস্তত্র মোহো বর্ণিতঃ। "কচিৎ পল্লবতল্পেষু নিযুদ্ধশ্রমকর্ষিতঃ। বৃক্ষমূলাশ্রয়ঃ শেতে গোপোৎসঙ্গোপবর্হণ' ইত্যাদৌ (১০।১৫।১৬) তন্দ্রাখেদশ্রমাঃ। তাবদঙ্ঘ্রিযুগ্মমনুকৃষ্যেত্যারভ্য (১০।৮।২২) অনুসৃত্য লোকম্। মুগ্ধপ্রভীতবদুপেয়তুরন্তি-মাত্রোরিত্যাদৌ ভ্রমঃ। রুক্ষরসতা নাম প্রেমসম্বন্ধং বিনা রাগঃ। স তু নাস্ত্যেব। উদ্বেগো দুঃখদঃ কামো লৌকিকঃ। তস্য স তু নাস্ত্যেব। লোলতা চাঞ্চল্যম্। সা চ গুণো যথা—'বৎসান্ মুঞ্চন্ কচিদসময়' ইত্যাদৌ (১০।৮।২৯); মদো যথা—মদবিঘূর্ণিত-লোচন-ঈষদ্(১০।৩৫।২৪)ইত্যাদৌ। তথা মাৎসর্য্যং—'লোকেশমানিনাং মৌঢ্যাদ্ধরিষ্যে শ্রীমদং তম'ইত্যাদৌ (১০।২৫।১৬)। হিংসা তু স্ফুটৈব বহুত্র। অসত্যং—নাহং ভক্ষিতবানিত্যাদৌ (১০।৮।৩৫) জরাসন্ধচ্ছলনাদৌ চ। ক্রোধোঽপি 'সঞ্জাতকোপঃ স্ফুরিতারুণাধরম্' ইত্যাদৌ (১০।৯।৬)। আকাঙ্ক্ষা—তাং গুহ্যকাম আসাদ্য ইত্যাদৌ (১০।৯।৪)। আশঙ্কা—কাপ্যদৃষ্ট্বান্তর্বিপিনে (১০।১৩।১৭) ইত্যাদৌ; বিশ্ববিভ্রমো জগদাবেশঃ,—স চ ব্রহ্মাদিভক্তসম্বন্ধেন জগৎপালনেচ্ছাময়ঃ। বৈষম্যং—সমোঽহং সর্ব্বভূতেষু ন মে দ্বেষ্যোঽস্তি ন প্রিয়ঃ। যে ভজন্তি তু মাং ভক্ত্যা ময়ি তে তেষু চাপ্যহম্' ইত্যাদৌ (গীতা ৯।২৯)। পরাপেক্ষা চ—'অহং ভক্তপরাধীন' ইত্যাদৌ (৯।৪।৬৩); তস্মাৎ ক শোকমোহৌ স্নেহো বা ভয়ং বা যেঽজ্ঞ-সম্ভবা (১০।৭৭।৩১)ইত্যত্রাজ্ঞসম্ভবা যে ত এব ন সন্তি,ন তু বিজ্ঞসম্ভবা যে তেঽপীতি মতম্। বিজ্ঞসম্ভবত্বঞ্চ তেষাং শ্রীশুকদেবাদৌ—তৎস্মারিতানন্ত-হৃতাখিলেন্দ্রিয় ইত্যাদ্যুক্তেঃ (১০।১২।৪৪) ভগবৎপ্রেম-মোহাদৌ দৃষ্টমিতি॥ ২৪৮॥

পূর্ব্বোক্তং পূর্ণতমত্বং ব্যঞ্জয়নুপসংহরতি ইত্থমিতি ইত্থমুক্তপ্রকারেণ। ততঃ তস্মাৎ প্রসিদ্ধাদবতারিণো নানাবতার-

---

বৈষম্য ও পরাপেক্ষা। [জী, বি] রুক্ষরসতা (প্রেম সম্বন্ধ ব্যতীত রাগ) ও কাম শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপে নাই, কিন্তু 'মু' অর্থান্তর-কল্পনায় এই দুইটিকেও গুণরূপে শ্রীকৃষ্ণে উদাহরণ দিয়াছেন। ভক্তপ্রেমসম্বন্ধে মোহ, তন্দ্রাদি জন্মিলে তাহাতে দোষত হয়ই না, বরং গুণই বলিতে হইবে।

তথা চ ব্রহ্মসংহিতায়ামাদিপুরুষরহস্তে (৫।৫৯)—

১৩০। যস্যৈকনিঃশ্বসিতকালমথাবলম্ব্য, জীবন্তি রোমবিলজা জগদণ্ডনাথাঃ।
বিষ্ণুর্মহান্ স ইহ যস্য কলাবিশেষো, গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥ (২৫০)

১২১। অথাষ্টাবমুকীর্ত্ত্যন্তে সদ্গুণত্বেন বিশ্রুতাঃ।
মঙ্গলালঙ্ক্রিয়ারূপাঃ সত্ত্বভেদাস্তু পৌরুষাঃ ॥ (২৫১)

১২২। শোভা বিলাসো মাধুর্য্যং মাঙ্গল্যং স্থৈর্য্যতেজসী।
ললিতৌদার্য্যমিত্যেতে সত্ত্বভেদাস্তু পৌরুষাঃ ॥ (২৫২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নানাবতারকর্ত্তুর্মহাবিষ্ণুতোঽপি। অত্র সুষ্ঠ্বিতি মাধুর্য্যস্য প্রাচুর্য্যাদেবোক্তিরৈশ্বর্য্যমপি জ্ঞেয়মিত্যর্থঃ ॥ ২৪৯ ॥

তদেবাহ তথাচেতি। 'যস্যৈকনিঃশ্বসিতকালমি'ত্যত্র চ গোবিন্দশব্দেন চ তত্র শ্রীব্রজেন্দ্রনন্দন এবোচ্যতে। সুরভীরভিপালয়ন্তমিত্যাদিনা বেণুং কণন্তমিত্যাদিনা চ পূর্ব্বং তস্যৈব বর্ণনাৎ, ততস্তন্মহামাধুর্য্যমপি সূচিতং। ন চায়ং শ্রীনন্দনন্দনাদন্য এব মন্তব্যঃ। গৌতমীয়ে দশার্ণাষ্টাদশার্ণয়োর্ব্যাখ্যায়াম্ "অনেকজন্মসিদ্ধানাং গোপীনাং পতিরেব বা। নন্দনন্দন ইত্যুক্তস্ত্রৈলোক্যানন্দবর্দ্ধন" ইতি বহ্বর্থেঽপ্যস্যৈবার্থস্য পর্য্যবসায়িত্বাৎ। 'সকললোকমঙ্গলো নন্দগোপতনয়ো দেবতা'' ইতি শ্রুত্যাদিস্মরণাচ্চ ॥ ২৫০ ॥

মঙ্গলেতি—মঙ্গলস্বরূপ-শোভাভূতা ইত্যর্থঃ। সত্ত্বভেদাঃ অন্তঃকরণবৃত্তিবিশেষাঃ ॥ ২৫১ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সুষ্ঠু ইতি। দ্বারকা-মথুরানাথৌ সুষ্ঠু তদ্ভাবে ভবত ইতি ॥২৪৯॥ স্বয়ং ভগবত্ত্বং দর্শয়তি—তথাচ ব্রহ্মসংহিতায়ামিতি॥২৫০॥

সত্ত্বভেদা অন্তঃকরণ-বৃত্তিবিশেষাঃ। মঙ্গলেতি—স্বরূপস্য শ্রেষ্ঠভূষণরূপাঃ ॥ ২৫২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কর্ত্তুর্মহাবিষ্ণুতোঽপি। অত্র সুষ্ঠু ইতি মাধুর্য্যস্য প্রাচুর্য্যাদেবোক্তিঃ, ঐশ্বর্য্যমপি জ্ঞেয়ম্ ॥ ২৪৯ ॥

তদেবাহ—তথাচেতি। গোবিন্দশব্দেন চ তত্র শ্রীব্রজেন্দ্রনন্দন এবোচ্যতে। সুরভীরভিপালয়ন্তমিত্যাদিনা বেণুং কণন্তমিত্যাদিনা চ ব্রহ্মসংহিতায়াং পূর্ব্বং তস্যৈব বর্ণনাৎ। যস্য বিষ্ণোরেকনিঃশ্বসিতকালমবলম্ব্য স্বস্য রোমবিলোৎপন্না ব্রহ্মাণ্ডনাথা জীবন্তি, এবম্ভূতো মহাবিষ্ণুর্যস্য কলাবিশেষস্তং গোবিন্দম্ ॥ ২৫০ ॥ মঙ্গলালঙ্ক্রিয়ারূপা মঙ্গলস্বরূপশোভাভূতাঃ ॥ ২৫১ ॥

২৪৯-৫০। নিরঙ্কুশৈশ্বর্য্য ভগবদবতার মাত্রেই ভক্ত-সম্বন্ধে জাত মোহাদিও রসপোষক বলিয়া স্থির সিদ্ধান্ত হইলে, সকল অবতার হইতে, এমন কি অবতারি-প্রথমপুরুষ মহাবিষ্ণু হইতেও স্বয়ং ভগবান্ ব্রজেন্দ্রনন্দনে মহামাধুর্য্যরাশিই বর্ণিত হইল। 'সুষ্ঠু' পদে মাধুর্য্য-প্রাচুর্য্য ধ্বনিত হইলেও তাহাতে ঐশ্বর্য্যের বিকাশও বুঝিতে হইবে। ব্রহ্মসংহিতায়ও আছে—(২৫০) যাঁহার (মহাবিষ্ণুর) একটি মাত্র নিঃশ্বাসকাল-অবলম্বনে রোমকূপজাত ব্রহ্মাণ্ডনাথ-সমূহ জীবিত থাকেন, সেই মহাবিষ্ণুও যাঁহার কলাবিশেষ—সেই আদিপুরুষ গোবিন্দকেই ভজন করি।

২৫১-৫২। অনন্তর সদ্গুণ বলিয়া বিখ্যাত, মঙ্গলস্বরূপের শোভাভূত, পুরুষগত অন্তঃকরণ-বৃত্তিবিশেষ-রূপে আটটি গুণ বর্ণিত হইতেছে—ইহারা শোভা, বিলাস, মাধুর্য্য, মাঙ্গল্য, স্থিরতা, তেজঃ, ললিত ও ঔদার্য্য।

তত্র শোভা—১২৩। **নীচে দয়াঽধিকে স্পর্দ্ধা শৌর্য্যোৎসাহৌ চ দক্ষতা।**
সত্যঞ্চ ব্যক্তিমায়াতি যত্র শোভেতি তাং বিদুঃ॥ (২৫৩)

যথা—১৩১। স্বর্গধ্বংসং বিধিৎসুর্ব্রজভুবি কদনং সুষ্ঠু বীক্ষ্যাতিবৃষ্ট্যা,নীচানালোচ্য পশ্চান্নমুচি-রিপুমুখানূঢ়কারুণ্যবীচিঃ।
অপ্রেক্ষ্য স্বেন তুল্যং কমপি নিজরুষামত্র পর্য্যাপ্তিপাত্রং, বন্ধূনানন্দয়িষ্যন্নুদহরত হরিঃ সত্যসন্ধো মহাদ্রিম্॥ (২৫৪)

বিলাসঃ—

১২৪। বৃষভস্যেব গম্ভীরা গতির্ধীরঞ্চ বীক্ষণম্। সস্মিতঞ্চ বচো যত্র স বিলাস ইতীর্য্যতে॥ (২৫৫)

যথা—১৩২। মল্লশ্রেণ্যামবিনয়বতীং মন্থরাং ন্যস্য দৃষ্টিং, ব্যাধুন্বানো দ্বিপ ইব ভুবং বিক্রমাড়ম্বরেণ।
বাগারম্ভে স্মিতপরিমলৈঃ ক্ষালয়ন্মঞ্চকক্ষাং, তুঙ্গে রঙ্গস্থলপরিসরে সারসাক্ষঃ সসার॥ (২৫৬)

শ্রীশ্রীজীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অত্রাধিক ইত্যধিকস্মিন্ ইত্যর্থঃ। যত্র মঙ্গলালংক্রিয়ায়াং॥ ২৫৩॥ তথাপি দুর্জ্জনমুখ্যমেকং মারয়ত্বিত্যাশঙ্ক্যাহ—অপ্রেক্ষ্যেতি॥ ২৫৪॥ বৃষভস্যেতি গতৌ বীক্ষণে চ যোজ্যম্॥ ২৫৫॥

যতো মন্থরা নম্রতা-বৈয়গ্র্যাদিশূন্যা তত এবাবিনয়বতীতি জ্ঞেয়ং। দ্বিপ ইবেত্যত্র বৃষ ইবেতি পাঠান্তরম্॥২৫৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

যত্র সত্ত্বভেদে॥ ২৫৩॥ কদনং দুঃখং, কথম্ভূতং সুষ্ঠু নিন্দিতং স্বস্মৈ দর্শকায় দুঃখদমিত্যর্থঃ। স্বর্গধ্বংসং বিধিৎসুরিতি মনুষ্যলোকাৎ স্বর্গলোকস্যাধিক্যাৎ অধিকস্পর্দ্ধিত্বম্॥ ২৫৪॥

বৃষভস্যেবেতি—সত্ত্বভেদস্যানুভাবতয়া লক্ষণম্। এবমগ্রেঽপি কুত্রাপি কুত্রাপি। বীক্ষণঞ্চ বৃষভস্যেব ধীরম্॥ ২৫৫॥

মন্থরামচঞ্চলাং, কি ভয়েন তত্রাহ—অবিনয়বতীম্ অবজ্ঞয়া ধার্ষ্ট্যবতীম্। দ্বিপস্যেব চ গতিরিতি সূচনায় দ্বিপ ইবেতি॥ ২৫৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সত্ত্বভেদা অন্তঃকরণবৃত্তিবিশেষাঃ। অষ্টৌ পৌরুষা গুণাঃ শ্রীকৃষ্ণে কীর্ত্ত্যন্তে। গুণানেবাহ—শোভেতি। অধিক ইত্যধিকস্মিন্ ইত্যর্থঃ। যত্র মঙ্গলালংক্রিয়ায়াম্। নীচে দয়েত্যাদি ব্যক্তিমায়াতি। তাং মঙ্গলালঙ্কৃতিং শোভা ইতি বিদুরিত্যর্থঃ॥ ২৫৩॥

অতিবৃষ্ট্যা ব্রজভুবি কদনং বীক্ষ্য স্বর্গধ্বংসং বিধিৎসুঃ শ্রীকৃষ্ণঃ পশ্চান্নমুচিরিপুমুখান্ ইন্দ্রপ্রভৃতীন্ নীচান্ আলোক্য প্রাপ্তকারুণ্যবীচিঃ। ননু তথাপি দুর্জনমুখ্যমেকং মারয়ত্বিত্যাশঙ্ক্যাহ—স্বেন তুল্যমথচ নিজরুষাং পর্য্যাপ্তিপাত্রং কমপি জনমপ্রেক্ষ্য বন্ধূনানন্দয়িষ্যন্ হরিঃ মহাদ্রিমুদহরত॥ ২৫৪॥ বৃষভস্যেতি গতৌ বীক্ষণে যোজ্যম্॥ ২৫৫॥

যতো মন্থরাং নম্রতা-বৈয়গ্র্যাদি-শূন্যাম অতএবাবিনয়বতীমিতি জ্ঞেয়ম্। দ্বিপ এবেত্যত্র বৃষ এবেতি পাঠান্তরম্। সারসাক্ষঃ কমললোচনঃ শ্রীকৃষ্ণঃ॥ ২৫৬।

২৫৩-৫৪। **শোভা**—যে মঙ্গলালঙ্কারে অথবা অন্তঃকরণের যে বৃত্তিতে নীচ ব্যক্তির প্রতি দয়া, অধিকস্মন্যের প্রতি স্পর্দ্ধা, শৌর্য্য, উৎসাহ, দক্ষতা ও সত্য প্রকাশ পায়—তাহাকে 'শোভা' বলে। যথা—ইন্দ্রপ্রেরিত অতিবৃষ্টিতে ব্রজবাসিদের কদর্থনা দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণ স্বর্গধ্বংস করিতে ইচ্ছা করিলেন বটে, কিন্তু পরে ইন্দ্র প্রভৃতি দেবগণকে অপকৃষ্ট বিবেচনা করত করুণাতরঙ্গের উদ্রেকে ত্রিজগতে স্বীয় ক্রোধের পর্য্যাপ্তিপাত্র (প্রতিপক্ষ) কাহাকেও না দেখিয়া সত্যসন্ধ মুরারি বন্ধুদিগকে আনন্দ দিবার উদ্দেশ্যে গিরিরাজকেই উত্তোলন করিয়াছেন।

৩০

মাধুর্য্যম্—১২৫। তন্মাধুর্য্যং ভবেদ্যত্র চেষ্টাদেঃ স্পৃহণীয়তা ; (২৫৭)

যথা—১৩৩। বরামধ্যাসীনস্তটভুবমবষ্টম্ভরুচিভিঃ, কদম্বৈঃ প্রালম্বং প্রবলিতবিলম্বং বিরচয়ন্।

প্রপন্নায়ামগ্রে মিহিরদুহিতুস্তীর্থপদবীং, কুরঙ্গীনেত্রায়াং মধুরিপুরপাঙ্গং বিকিরতি ॥ (২৫৮)

মাঙ্গল্যম্—১২৬। মাঙ্গল্যং জগতামেব বিশ্বাসাস্পদতা মতা ; (২৫৯)

যথা—১৩৪। অন্যায্যং ন হরাবিতি ব্যপগতদ্বারার্গলা দানবা

রক্ষী কৃষ্ণ ইতি প্রমত্তমভিতঃ ক্রীড়াসু রক্তাঃ সুরাঃ।

সাক্ষী বেত্তি স ভক্তিমিত্যবনতব্রাতাশ্চ চিন্তোজ্ঝিতাঃ

কে বিশ্বম্ভর! ন ত্বদঙ্ঘ্রিযুগলে বিস্রম্ভিতাং ভেজিরে? (২৬০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অবষ্টম্ভঃ সুবর্ণম্। প্রালম্বং ঋজুলম্বিমাল্যং প্রবলিতো বিলম্বো যত্র তদ্যথা স্যাত্তদ্ব্যাজেনৈব তত্র স্থিতিঃ স্যাদিত্যভিপ্রায়াদিতি ভাবঃ। পাঠান্তরন্তু নাত্যুপযুক্তম্ ॥ ২৫৮ ॥

কৃষ্ণ ইত্যত্র সোঽয়মিতি বা পাঠঃ। প্রমত্তমনবহিতং যথা স্যাত্তথা। রক্তা ইতি প্রমাদরূপঃ কর্ত্তৃধর্ম্মঃ ক্রিয়ায়ামারোপ্যতে, ক্রিয়াকর্ত্রোরাসত্ত্যা তাদাত্ম্যবোধনায়। অন্যায্যমিত্যত্র ভক্তির্যথা কথঞ্চিদাশ্রয়মাত্রং "সাক্ষী বেত্তি মমাপ্যসাবগতিতামিত্যাশ্রিতাং স্বস্থিতা' ইতি বা তৃতীয়শ্চরণঃ ॥ ২৬০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অবষ্টম্ভঃ সুবর্ণং, প্রালম্বং ঋজুলম্বিমাল্যং প্রবণং শ্রেষ্ঠমপি অবিলম্বং যথা স্যাত্তথেতি স্পৃহণীয়তোক্তা ॥২৫৮॥ প্রমত্তমনবহিতং যথা স্যাত্তথা, রক্তা ইতি প্রমাদরূপঃ কর্ত্তৃধর্ম্মঃ ক্রিয়ায়ামারোপ্যতে; ক্রিয়া-কর্ত্রোরাসত্ত্যা তাদাত্ম্য-বোধনায় ॥ ২৬০ ॥ প্রতিকূলেতি—নিরংকুশায়াং বিবক্ষায়াম্ ॥ ২৬২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অবষ্টম্ভঃ সুবর্ণং তস্য রুচিভির্বরাং যমুনায়াস্তটভুবমধ্যাসীনঃ কৃষ্ণঃ কদম্বৈঃ করণৈঃ প্রালম্বম্ ঋজুলম্বিমাল্যং প্রবলিতোঽপি বিলম্বো যত্র তদ্ যথা স্যাত্তথা বিরচয়ন্,তদ্ব্যাজেনৈব তত্র স্থিতিঃ স্যাদিত্যভিপ্রায়াদিতি ভাবঃ। যমুনায়া ঘট্ট ইতি প্রসিদ্ধস্য তীর্থস্য পদবীং প্রপন্নায়াং হরিণনেত্রায়ামপাঙ্গং বিকিরতি ॥ ২৫৮ ॥

অবনতব্রাতা ভক্তসমূহাঃ মম ভক্তিং সাক্ষী অন্তর্য্যামী ভগবান্ বেত্তি ইতি হেতোঃ, চিন্তয়া উজ্ঝিতাস্ত্যক্তাঃ ॥২৬০॥

২৫৫-৫৬। **বিলাস**—যে অবস্থায় বৃষভবৎ গম্ভীর গতি ও স্থির নিরীক্ষণ এবং সহাস্য বাক্য প্রয়োগ হয়, তাহাতে 'বিলাস' বলে। যথা—পদ্মলোচন শ্রীকৃষ্ণ মল্লগণের প্রতি বিনয়শূন্য স্থির দৃষ্টিপাত করত স্ববিক্রমঘটায় কম্পিবৎ ভূমিকম্প ঘটাইয়া অথচ বাক্যারম্ভে হাস্য-পরিমলে মঞ্চস্থলকে প্রক্ষালনপূর্ব্বক অত্যুচ্চ রঙ্গস্থল মধ্যে প্রবিষ্ট হইলেন।

২৫৭-৫৮। **মাধুর্য্য**—যে বৃত্তিতে চেষ্টাদির স্পৃহণীয়তা হয়, তাহাকে 'মাধুর্য্য' কহে। যেমন একদা যমুনার প্রশস্ত তটদেশে উপবিষ্ট শ্রীকৃষ্ণ স্বর্ণবর্ণ কদম্ব কুসুমসমূহদ্বারা এক প্রালম্ব (ঋজু লম্বিত মাল্য) এমন ভাবে রচনা করিতে লাগিলেন,—যাহাতে মাল্যগুম্ফন হইতে যথেষ্ট বিলম্ব হয় এবং এই ছলে তথায় থাকিতে পারেন। ইতিমধ্যে হরিণ-নয়না শ্রীরাধা যমুনাঘট্টে উপস্থিত হইলে মুরারি তাঁহার প্রতি অপাঙ্গনিক্ষেপ করিতেছেন।

২৫৯-৬০। **মাঙ্গল্য**—নিখিল জগতের বিশ্বাসপাত্রতাকেই 'মাঙ্গল্য' কহে। যথা—'হরিতে অন্যায্য

স্থৈর্য্যম্—১২৭। ব্যবসায়াদচলনং স্থৈর্য্যং বিঘ্নাকুলাদপি ; (২৬১)

যথা—১৩৫। প্রতিকূলেঽপি সশূলে, শিবে শিবায়াং নিরংশুকায়াঞ্চ। ব্যলুনাদেব মুকুন্দো, বিন্ধ্যাবলিনন্দনস্য ভুজান্॥ (২৬২)

তেজঃ—১২৮। সর্ব্বচিত্তাবগাহিত্বং তেজঃ সদ্ভিরুদীর্য্যতে ; (২৬৩)

যথা (শ্রীদশমে ১০।৪৩।১৭)—

১৩৬। মল্লানামশনির্নৃণাং নরবরঃ স্ত্রীণাং স্মরো মূর্ত্তিমান্,গোপানাং স্বজনোঽসতাং ক্ষিতিভুজাং শাস্তা স্বপিত্রোঃ শিশুঃ। মৃত্যুর্ভোজপতের্বিরাড়বিদুষাং তত্ত্বং পরং যোগিনাং, বৃষ্ণীনাং পরদেবতেতি বিদিতো রঙ্গং গতঃ সাগ্রজঃ॥ (২৬৪)

যথা—১২৯। তেজো বুধৈরবজ্ঞাদেরসহিষ্ণুত্বমুচ্যতে ; (২৬৫)

যথা—১৩৭। আক্রুষ্টে প্রকটং দিদণ্ডয়িষুণা চণ্ডেন রঙ্গস্থলে, নন্দে চানকদুন্দুভৌ চ পুরতঃ কংসেন বিশ্বদ্রুহা। দৃষ্টিং তত্র সুরারি-মৃত্যু-কুলটা-সম্পর্কদূতীং ক্ষিপন্, মঞ্চস্তোপরি সঞ্চুকুর্দ্দিষুরসৌ পশ্যাচ্যুতঃ প্রাঞ্চতি॥ (২৬৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্র কংসে সুরারীণাং যা মৃত্যুরূপা কুলটা তস্যাঃ সম্পর্কায় দূতীরূপাং দৃষ্টিং ক্ষিপন্ প্রেরয়ন্নিত্যহুসারেণৈব পাঠস্তেষামভীষ্টঃ। দানববর্য্যাদিশব্দাস্তু কংসস্য নাপকর্ষ-ব্যঞ্জকাঃ॥ ২৬৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ কৃতা

বিঘ্নেনাকুলাদপি ব্যবসায়াদচলনং স্থৈর্য্যম্। মহাদেবে প্রতিকূলে সতি এবং শিবায়াং নিরংশুকায়াং বিবস্ত্রায়াং চ সত্যাম্। তথাপি হরির্বাণস্য সহস্রভুজান্ ব্যলুনাৎ চিচ্ছেদ॥ ২৬২॥

রঙ্গস্থলে দিদণ্ডয়িষুণা কংসেন প্রকটং যথা স্যাত্তথা নন্দে বসুদেবে চ আক্রুষ্টে আক্রোশবিষয়ীকৃতে তত্র কংসে দৃষ্টিং ক্ষিপন্ মঞ্চস্তোপরি সংচুকুর্দিষুঃ শ্রীকৃষ্ণঃ প্রাঞ্চতি। দৃষ্টিং কথম্ভূতাং দানববর্য্যস্য কংসস্য মুক্তিরূপা যা রমণী তয়া সহ সংপর্কায় দূতীম্॥ ২৬৬॥

সম্ভবপর নহে'—এই বুদ্ধিতে দৈত্যগণ দ্বারোদ্ঘাটনপূর্ব্বক বাস করিতেছে, 'শ্রীকৃষ্ণ আমাদের রক্ষক'—এই জ্ঞানে দেবগণ চতুর্দ্দিকে প্রমত্ত হইয়া ক্রীড়ানুরক্ত হইয়াছে ; 'অন্তর্য্যামী ভগবান্ আমার ভক্তি জানেন'—এই বোধে ভক্তগণ চিন্তা ত্যাগ করিয়াছেন ; অতএব হে বিশ্বম্ভর ! তোমার চরণযুগের প্রতি কে না বিশ্বাস স্থাপন করিয়াছে !!

২৬১-৬২। **স্থৈর্য্য**—স্বাভিপ্রেত কার্য্য বিঘ্নব্যাপ্ত হইলেও তাহা হইতে যে অবস্থায় বিচলিত হয় না, তাহাকে 'স্থৈর্য্য' বলে। যথা—শূলহস্তে শিব প্রতিকূলতা করিলেও এবং পার্বতী বস্ত্রহীনা হইলেও—শ্রীকৃষ্ণ বাণাসুরের সহস্র হস্তের ছেদনই করিলেন।

২৬৩-৬৪। **তেজঃ**—অন্তঃকরণের যে বৃত্তিতে সর্বচিত্তাবগাহিতা (সকলের চিত্তাকর্ষণ) ঘটে, তাহাকেই সাধুগণ 'তেজ' বলেন। রঙ্গমঞ্চে প্রবেশকালে শ্রীকৃষ্ণ মল্লদের নিকট বজ্রতুল্য, মাথুর লোকদের নিকট নরোত্তম, নাগরীদের নিকট মূর্ত্তিমান্ কামদেব, গোপদিগের স্বজন (বান্ধব), দুষ্টরাজন্যবর্গের শাসনকর্ত্তা, নিজ মাতাপিতার নিকট শিশু, কংসের নিকট মৃত্যু, অজ্ঞগণের সম্বন্ধে বিরাট পুরুষ, যোগিদের পরমতত্ত্ব এবং বৃষ্ণিবংশ্যদের নিকট পরমদেবতা স্বরূপে প্রতীত হইয়া বলদেবের সহিত রঙ্গমঞ্চে প্রবেশ করিলেন।

২৬৫-৬৬। প্রকারান্তর তেজ—অবজ্ঞাদির অসহিষ্ণুতাকে 'তেজ' বলে। যথা—বিশ্বদ্রোহী প্রচণ্ড কংস নন্দ ও বসুদেবকে সম্মুখেই দণ্ড দিতে ইচ্ছা করিয়া আক্রোশ (ভৎর্সনা) করিতে থাকিলে শ্রীকৃষ্ণ কংসের প্রতি

ললিতম্—১৩০। শৃঙ্গারপ্রচুরা চেষ্টা যত্র তং ললিতং বিদুঃ ; (২৬৭)

যথা—১৩৮। বিধত্তে রাধায়াঃ কুচমুকুলয়োঃ কেলিমকরীং, করেণ ব্যগ্রাত্মা সরভসমসব্যেন রসিকঃ।
অরিষ্টে সাটোপং কটু রুবতি সব্যেন বিহসন্নুদঞ্চদ্রোমাঞ্চং রচয়তি চ কৃষ্ণঃ পরিকরম্ ॥ (২৬৮)

ঔদার্য্যম্—১৩১। আত্মাত্মর্পণকারিত্বমৌদার্য্যমিতি কীর্ত্ত্যতে ; (২৬৯)

যথা—১৩২। **বদান্যঃ কো ভবেদত্র বদান্যঃ পুরুষোত্তমাৎ ?**
অকিঞ্চনায় যেনাত্মা নির্গুণায়াপি দীয়তে ॥ (২৭০)

১৩৩। **সামান্যা নায়কগুণাঃ স্থিরতাদ্যা যদপ্যমী।**
তথাপি পূর্ব্বতঃ কিঞ্চিদ্বিশেষাৎ পুনরীরিতাঃ ॥ (২৭১)

অথাস্য **সহায়াঃ**—

১৩৪। অস্য গর্গাদয়ো ধর্ম্মে যুযুধানাদয়ো যুধি। উদ্ধবাদ্যাস্তথা মন্ত্রে সহায়াঃ পরিকীর্ত্তিতাঃ ॥ (২৭২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পূর্ব্বতঃ (২।১।১০৭) "আফলোদয়কৃৎ স্থির" **ইত্যাদিতঃ** কিঞ্চিদ্বিশেষাৎ পরস্পরপোষণাৎ কুত্রাপি স্বতঃ পোষাণাচ্চ, পুনঃ সত্ত্বভেদেশ্বীরিতাঃ ॥ ২৭১ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

আক্রুষ্ট ইতি শ্রীনারদোক্তিঃ। দানববর্য্যস্যাসুরশ্রেষ্ঠস্য কংসস্য মুক্তিরমণীসংপর্কায় (মৃত্যুকুলটাসংপর্কায়) দূতীং দৈত্যনিরতাং মৃত্যুরূপামিত্যর্থঃ। অন্যস্যাপি দূতীপ্রেরণং রমণীসম্ভোগায় ভবতি। 'সংপর্কঃ সুরতে পৃক্তে' ইতি বিশ্বঃ ॥ বদান্য ইতি বদ কথয় ॥২৭০॥ স্থিরতাদ্যা স্থৈর্য্য তেজ ঔদার্যমিতি ত্রয়ঃ পূর্ব্বত 'আফলোদয়কৃৎ স্থির' ইত্যাদিলক্ষণত্রয্যাঃ (২।১।১০৭) কিঞ্চিদ্বিশেষাৎ 'ব্যবসায়াদচলন' (২।১।২৬১) মিত্যাদি-লক্ষণভেদাৎ ॥ ২৭১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অব্যগ্রাত্মা শ্রীকৃষ্ণঃ সরভসং সহর্ষং যথা স্যাত্তথা দক্ষিণেন করেণ মকরীং বিধত্তে এবং তদৈবারিষ্টাসুরে কটু রুবতি সতি বামহস্তেন যুদ্ধার্থং পরিকরং তুন্দবন্ধনং রচয়তি। পুরুষোত্তমাদন্যঃ কো বদান্যঃ দাতা ভবেৎ ত্বং বদ ॥ ২৬৮—৭০ ॥ পূর্বতঃ 'আফলোদয়কৃৎ স্থির' ইত্যাদিতঃ কিঞ্চিদ্ বিশেষাৎ পুনঃ সত্ত্বভেদেষ্বপীরিতা ॥ ২৭১ ॥

দৈত্যকুলের মৃত্যুরূপা কুলটাসম্পর্কীয় দূতীরূপা দৃষ্টি নিক্ষেপ করত এক লম্ফেই মঞ্চের উপরিভাগে যাইবার জন্য অগ্রসর হইতেছেন—ঐ দেখ।

২৬৭-৬৮। **ললিত**—যে অবস্থায় শৃঙ্গার-বহুল চেষ্টা ব্যক্ত হয়, তাহাকে 'ললিত' বলে। রসিক শ্রীকৃষ্ণ স্থিরচিত্তে আনন্দভরে দক্ষিণ হস্তে শ্রীরাধার কুচমুকুলদ্বয়ে কেলিমকরী রচনা করিতেছেন, এমন সময় অরিষ্টাসুর দর্পসহকৃত কটু চিৎকার করিলে তিনি রোমাঞ্চিত কলেবরে হাস্যমুখে যুদ্ধের জন্য বামহস্তে কটিবন্ধন করিতে লাগিলেন।

২৬৯-৭০। **ঔদার্য্য**—যে বৃত্তিতে আত্মাদি সব বস্তুর সমর্পণ করা যায়, তাহাকে 'ঔদার্য্য' কহে। যিনি অকিঞ্চন নির্গুণ ব্যক্তিকেও আত্মা পর্য্যন্ত দান করিয়া থাকেন, সেই পুরুষোত্তম হইতে অন্য বদান্য আর এ জগতে কে আছে—বলত।

২৭১। যদিও পূর্বে [২।১।১৭০ ইত্যাদি পদ্যে] স্থিরতা, তেজ ও ঔদার্য্য প্রভৃতি সামান্য নায়কগুণ বর্ণিত

অথ **কৃষ্ণভক্তাঃ—১৩৫। তদ্ভাবভাবিতস্বান্তাঃ কৃষ্ণভক্তা ইতীরিতাঃ॥** (২৭৩)

১৩৬। যে সত্যবাক্য ইত্যাদ্যা হ্রীমানিত্যন্তিমা গুণাঃ।
প্রোক্তাঃ কৃষ্ণেঽস্য ভক্তেষু তে বিজ্ঞেয়া মনীষিভিঃ॥ (২৭৪)

১৩৭। তে সাধকাশ্চ সিদ্ধাশ্চ দ্বিবিধাঃ পরিকীর্ত্তিতাঃ ; (২৭৫)

তত্র **সাধকাঃ—১৩৮। উৎপন্নরতয়ঃ সম্যঙ্‌ নৈর্বিঘ্ন্যমনুপাগতাঃ।**
কৃষ্ণসাক্ষাৎকৃতৌ যোগ্যাঃ সাধকাঃ পরিকীর্ত্তিতাঃ॥ (২৭৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদ্ভাবেতি। তে সর্ব্বোৎকৃষ্টেন নিজাভীষ্টেন চ ভাবেন রত্যাদিবিশেষেণ ভাবিতং বাসিতং স্বান্তং যেষাং তে তথা, সজাতীয়তদীয়মহাভক্তবিশেষা আলম্বনা ইত্যর্থঃ। অন্যে তূদ্দীপনা ইতি ভাবঃ, তথৈবোদ্দীপনেষ্বপি ভক্তা গণয়িষ্যন্তে (২।১।৩০২)॥ ২৭৩॥ বিজ্ঞেয়া বিশেষেণ জ্ঞেয়া ইত্যন্যেঽপি যথাসম্ভবং জ্ঞেয়া ইত্যর্থঃ॥ ২৭৪॥

তদ্বৈশিষ্ট্য-জ্ঞাপনার্থং ভক্তভেদান্দর্শয়তি—তে সাধকা ইতি॥ ২৭৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

তদ্ভাবেতি—তস্য শ্রীকৃষ্ণস্য ভাবেন রত্যাদি-মহাভাবান্তেন ভাবিতং যথোচিতং বাসিতং স্বান্তং যেষাং তে ॥২৭৩॥ মনীষিভির্বিজ্ঞেয়া ইতি সাধকেষু ত এব সিদ্ধেষু বক্ষ্যমাণাঃ পঞ্চপঞ্চাশদন্যে চ জ্ঞেয়া ইতি ভাবঃ ॥২৭৪॥ তেষামুত্তরোত্তর-শ্রেষ্ঠান্‌ ভেদান্‌ দর্শয়তি—তে সাধকা ইতি ॥২৭৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তদ্ভাবেতি—তেন সর্বোৎকৃষ্টেন নিজাভীষ্টেন চ ভাবেন রত্যাদি-বিশেষেণ ভাবিতং বাসিতং স্বান্তং যেষাং তে তথা ; সজাতীয়-তদীয়মহাভক্তবিশেষা আলম্বনা ইত্যর্থঃ। অন্যে তূদ্দীপনা ইতি ভাবঃ। তথৈবোদ্দীপনেষ্বপি ভক্তাঃ (পদাঙ্কক্ষেত্রতুলসীভক্তভগবাসরাদয়ঃ) গণয়িষ্যন্তে। ॥ ২৭৩॥ ভক্তবৈশিষ্ট্যজ্ঞাপনার্থং ভক্তভেদান্‌ দর্শয়তি তে সাধকা ইতি॥ ২৭৫॥

হইয়াছে, তথাপি এস্থলে পূর্ব হইতেও কিঞ্চিৎ বৈশিষ্ট্য স্বীকার করিয়া এই তিনটী বিবৃত হইল।

২৭২। **শ্রীকৃষ্ণ-সহায়**—ধর্মাদি-বিষয়ে গর্গাদি মুণিগণ, যুদ্ধবিষয়ে সাত্যকি প্রভৃতি এবং মন্ত্রণাদানে উদ্ধবাদি শ্রীকৃষ্ণের 'সহায়' বলিয়া পরিকীর্ত্তিত।

২৭৩-৭৫। **শ্রীকৃষ্ণভক্ত**—রত্যাদি-মহাভাবান্ত শ্রীকৃষ্ণভাবদ্বারা যাঁহাদের অন্তঃকরণ যথোচিত বাসিত, তাঁহাদিগকে 'শ্রীকৃষ্ণভক্ত' বলা হয়। তদীয় সজাতীয় মহাভক্ত-বিশেষই শ্রীকৃষ্ণের আলম্বন, অন্য ভক্তগণ উদ্দীপন (২।১।৩০২) বলিয়া অগ্রে বিবৃত হইবে। (২৭৪) শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ে (২।১।৬৭-১৪১) সত্যবাক্য হইতে 'হ্রীমান্' পর্য্যন্ত যে সকল গুণ কথিত হইয়াছে, মনীষিগণ ভক্তগণেও সেই সকল গুণের যথাসম্ভব সমাহার করিয়া থাকেন। (২৭৫) সেই কৃষ্ণভক্তগণ সাধক ও সিদ্ধভেদে দ্বিবিধ।

২৭৬-৭৯। **সাধক**—যাঁহাদের কৃষ্ণরতি আবির্ভূত হইয়াছে, কিন্তু সম্যক্ প্রকারে নির্বিঘ্ন হইতে পারেন নাই এবং কৃষ্ণসাক্ষাৎকারেও যাঁহারা যোগ্য—তাঁহারাই 'সাধক' বলিয়া কীর্ত্তিত। (২৭৭) যিনি ঈশ্বরে প্রেম, ঈশ্বরাধীন ভক্তগণে মিত্রতা, অজ্ঞগণে কৃপা এবং শত্রুগণকে উপেক্ষা করেন—তিনি মধ্যম। (২৭৮) হে বুদ্ধিমন্! 'ভগবানের বার্ত্তানদীজাত অশ্রুরাশিতে সিক্তা হইলেও ভবানলশিখা বর্ত্তমানই আছে—'এই চিন্তা করিও না; কেন

যথৈকাদশে (১১।২।৪৬)—

১৩৯। ঈশ্বরে তদধীনেষু বালিশেষু দ্বিষৎসু চ। প্রেমমৈত্রীকৃপোপেক্ষা যঃ করোতি স মধ্যমঃ॥ (২৭৭)

যথা বা—১৪০। সিক্তাপ্যশ্রুজলোৎকরেণ ভগবদ্বার্ত্তা-নদীজন্মনা, তিষ্ঠত্যেব ভবাগ্নিহেতিরিতি তে ধীমন্নলং চিন্তয়া।

হৃদ্ব্যোমন্যমৃতস্পৃহাহর-কৃপাবৃষ্টেঃ স্ফুটং লক্ষ্যতে, নেদিষ্ঠঃ পৃথুরোম-তাণ্ডবভরাৎ কৃষ্ণাম্বুদস্যোদ্‌গমঃ॥ (২৭৮)

১৩৯। **বিল্বমঙ্গলতুল্যা যে সাধকাস্তে প্রকীর্ত্তিতাঃ॥** (২৭৯)

অথ **সিদ্ধাঃ**—১৪০। **অবিজ্ঞাতাখিলক্লেশাঃ সদা কৃষ্ণাশ্রিতক্রিয়াঃ।**

সিদ্ধাঃ স্যুঃ সন্ততপ্রেমসৌখ্যাস্বাদপরায়ণাঃ॥ (২৮০)

১৪১। **সম্প্রাপ্তসিদ্ধয়ঃ সিদ্ধা নিত্যসিদ্ধাশ্চ তে দ্বিধা ;** (২৮১)

তত্র **সম্প্রাপ্তসিদ্ধয়ঃ**—১৪২। **সাধনৈঃ কৃপয়া চাস্য দ্বিধা সম্প্রাপ্তসিদ্ধয়ঃ ;** (২৮২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পূর্ব্বস্য বিঘ্নকারণাভাবমাশঙ্ক্যান্যদুদাহরণমাহ যথাবেতি। হেতির্জ্বালা পক্ষে পৃথুরোমাণো মৎস্যাঃ॥ ২৭৮ ॥ অথ মহাভক্তান্ দর্শয়তি অথ সিদ্ধা ইতি ॥২৮০॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রেম করোতীতি উৎপন্নরতিত্বং। মধ্যমঃ সম্যঙ্‌নৈর্বিঘ্ন্যাভাবাত্তস্মান্ন্যূনঃ প্রাক্তনাদুত্তমঃ ॥২৭৭॥ হেতির্জ্বালা তিষ্ঠত্যেবেতি জাতরতেরস্য ক্লেশনিবৃত্তাবপি যাবৎ প্রেমোৎপত্তির্নাস্তি তাবদ্ দুঃসঙ্গাদিনা বিষয়-সংপর্কঃ সম্ভবেৎ ইতি দর্শিতম্। পৃথু রোমা লোম যস্য ॥২৭৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ঈশ্বরে প্রেম, ঈশ্বরাধীনেষু ভক্তেষু মৈত্রী ; বালিশেষজ্ঞেষু কৃপা, দ্বিষৎসূপেক্ষা ॥ ২৭৭ ॥

পূর্ব্বস্য বিঘ্নকারণাভাবমাশঙ্ক্যান্যদুদাহরণমাহ—যথাবেতি। হে ধীমন্! সংসাররূপাগ্নেঃ হেতির্জ্বালা ভগবদ্বার্ত্তা-রূপনদীজন্মনা অশ্রুজলসমূহেন সিক্তাপি সা মম তিষ্ঠত্যেবেতি চিন্তয়াঽলং ব্যর্থম্। ভবাগ্নিজ্বালানাশে কারণান্তরমপ্যাহ,—হৃদয়রূপে ব্যোম্নি আকাশে পৃথুরোম-তাণ্ডবস্য ভরাদ্ বৃহদ্রোমাঞ্চস্যাতিশয়াদ্ধেতোঃ কৃষ্ণরূপাম্বুদস্য নেদিষ্ঠঃ নিকট-বর্ত্তী উদ্‌গমঃ স্ফুটং লক্ষ্যতে। মেঘপক্ষে—পৃথুরোমাণো মৎস্যাস্তেষাং তাণ্ডবভরাৎ নৃত্যাতিশয়াৎ কৃষ্ণবর্ণস্যাম্বুদস্য উদ্‌গমঃ। কথম্ভূতস্যামৃতস্পৃহাহরা দৃষ্টির্যস্য, মেঘপক্ষেঽমৃতস্য জলস্য ॥২৭৮॥ অথ মহাভক্তান্ দর্শয়তি—অথেতি ॥ ২৮০ ॥

না, তোমাতে যখন বিপুল রোমহর্ষচ্ছলে মৎস্যগণের নৃত্য দেখা যাইতেছে, তাহাতে মনে হয় যে অচিরাৎই তোমার হৃদয়াকাশে অমৃতস্পৃহানাশী-কৃপাবৃষ্টিযুক্ত কৃষ্ণমেঘের উদয় হইবে অর্থাৎ ভগবদ্বার্ত্তা শ্রবণে যখন অশ্রুপ্রবাহ ছুটিয়াছে, তখন সংসারবন্ধন-সম্বন্ধে চিন্তার প্রয়োজন নাই, যেহেতু শীঘ্রই শ্রীকৃষ্ণ-কৃপা হইবে। (২৭৯) যাঁহারা বিল্বমঙ্গলের তুল্য, তাঁহারাই 'সাধক' বলিয়া কীর্ত্তিত হন।

২৮০-৮১। **সিদ্ধ**—নিখিলক্লেশলেশ-বর্জ্জিত, নিত্যকৃষ্ণক্রিয়াশীল এবং নিরবচ্ছিন্ন প্রেমসুখাস্বাদপরায়ণ ব্যক্তিগণই 'সিদ্ধ'। ইহারা দুইপ্রকার—সংপ্রাপ্তসিদ্ধি এবং নিত্যসিদ্ধ।

২৮২-৮৫। সাধনদ্বারা ও ভগবৎকৃপাবশতঃ দুইপ্রকার সংপ্রাপ্তসিদ্ধি দেখা যায়। **সাধনসিদ্ধ**—সর্বদেব-বরণ্য শ্রীহরির সেবাপ্রভাবে যাঁহারা শমনভয়কে দূরীকৃত করিয়াছেন অথবা যমনিয়মাদি যৌগিক ক্রিয়াকে তুচ্ছ করিয়াছেন—যাঁহারা কারুণ্যাদি-গুণযুক্ত এবং পরস্পর শ্রীহরির সুমঙ্গল নাম গুণলীলা-বর্ণনে অনুরাগভরেপূ লকাদি

তত্র **সাধনসিদ্ধাঃ**, যথা তৃতীয়ে (৩।১৫।২৫)—

১৪১। যচ্চ ব্রজন্ত্যনিমিষামৃষভানুবৃত্ত্যা, দূরেযমা হ্যুপরি নঃ স্পৃহণীয়শীলাঃ।
ভর্ত্তুর্মিথঃ সুযশসঃ কথনানুরাগ,-বৈক্লব্যবাষ্পকলয়া পুলকীকৃতাঙ্গাঃ॥ (২৮৩)

যথা বা—

১৪২। যে ভক্তিপ্রভবিষ্ণুতাকবলিতক্লেশোর্ম্ময়ঃ কুর্ব্বতে, দৃক্পাতেঽপি ঘৃণাং কৃতপ্রণতিষু প্রায়েণ মোক্ষাদিষু।
তান্ প্রেমপ্রসরোৎসবস্তবকিতস্বান্তান্ প্রমোদাশ্রুভি,-র্নির্ধৌতাস্যতটান্মুহুঃ পুলকিনো ধন্যান্নমস্কুর্ম্মহে॥ (২৮৪)

১৪৩। মার্কণ্ডেয়াদয়ঃ প্রোক্তাঃ সাধনৈঃ প্রাপ্তসিদ্ধয়ঃ; (২৮৫)

অথ **কৃপাসিদ্ধাঃ**, যথা শ্রীদশমে (১০।২৩।৪২-৪৩)—

১৪৩। নাসাং দ্বিজাতিসংস্কারো ন নিবাসো গুরাবপি। ন তপো নাত্মমীমাংসা ন শৌচং ন ক্রিয়াঃ শুভাঃ॥ (২৮৬)

১৪৪। অথাপি হ্যুত্তমঃশ্লোকে কৃষ্ণে যোগেশ্বরেশ্বরে। ভক্তির্দৃঢা ন চাস্মাকং সংস্কারাদিমতামপি॥ (২৮৭)

যথা বা—১৪৫। ন কাচিদভবদ্গুরোর্ভজনযন্ত্রণেঽভিজ্ঞতা, ন সাধনবিধৌ চ তে শ্রমলবস্য গন্ধোঽপ্যভূৎ।
গতোঽসি চরিতার্থতাং পরমহংসমৃগ্যশ্রিয়া, মুকুন্দপদপদ্ময়োঃ প্রণয়সীধুনো ধারয়া॥ (২৮৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রায়েণেতি—'কথঞ্চিদ্যদি বাঞ্ছতি' [ভা ১১।২০।৩৩] ইতিবৎ॥ ২৮৪॥

তাসু যজ্ঞপত্নীষু ভগবদ্গুণকথন-সৎসঙ্গকারণত্বমনুস্মৃত্য সংস্কারাদীনাং প্রেমসাধনত্বঞ্চ সন্দিহ্যাহ যথেতি। ন কাচিদিতি শ্রীশুকদেবমুদ্দিশ্য শ্রীনারদবাক্যম্॥ ২৮৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

যে ভক্তীতি প্রায়েণেতি। কথঞ্চিদ্ যদি বাঞ্ছতীতিবৎ॥২৮৪॥ ন কাচিদিতি শ্রীশুকদেবং প্রতি শ্রীনারদোক্তিঃ॥২৮৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নোঽস্মাকম্ উপরি উচ্চৈর্যচ্চ বৈকুণ্ঠং স্পৃহনীয়শীলা ভক্তা অনিমিষাং দেবানাম্ ঋষভস্য নারায়ণস্যানুবৃত্ত্যা ব্রজন্তি। দূরে যমো যেষাম্। অথবা দূরে যমনিয়মাদয়ো যেষাং তে॥ ২৮৩॥

তথা চ তে কেবলয়া ভক্ত্যৈব বৈকুণ্ঠং প্রাপুরিতি ভাবঃ শ্রীশুকদেবমুদ্দিশ্য শ্রীনারদবাক্যম্—পরমহংসৈর্মৃগ্যাঃ শ্রীঃ শোভা যস্যাঃ সা, এবংভূতয়া প্রণয়সীধুনো ধারয়া মুকুন্দ-পাদপদ্ময়োঃ চরিতার্থতাং গতোঽসি॥ ২৮৮॥

বিকার প্রাপ্ত হন—তাঁহারাই উপরিতন বৈকুণ্ঠে গমন করেন। (২৮৪) ভক্তি-প্রভাবে যাঁহাদের পঞ্চ ক্লেশ গ্রস্ত হইয়াছে, প্রণতি-পর মোক্ষাদির প্রতি দৃষ্টিপাত করিতেও যাঁহাদের ঘৃণা, প্রেম-বিস্তারে যাঁহাদের হৃদয় স্তবকিত (সুশোভিত), আনন্দাশ্রুধারায় যাঁহাদের বদন-মণ্ডল প্রক্ষালিত এবং যাঁহাদের অঙ্গে মুহুর্মুহু পুলক-কদম্ব হইতেছে, সেই ধন্য (প্রেমিক) মহাজনদিগকে নমস্কার করি। (২৮৫) মার্কণ্ডেয়াদি ঋষিগণই সাধনদ্বারা প্রাপ্ত-সিদ্ধির উদাহরণ।

২০৬-৮৭। **কৃপাসিদ্ধ**—[যাজ্ঞিকগণের উক্তি] কি আশ্চর্য্য! এই নারীদের উপনয়নাদি সংস্কার নাই, ব্রহ্মচর্য্য পালনের জন্য ইহারা গুরুকুলে বাসও করেন নাই; তপস্যা, আত্ম-অনাত্ম বিচার, শৌচ অথবা সন্ধ্যা-বন্দনাদি শুভক্রিয়াও কিছুই নাই, তথাপি যোগেশ্বরেশ্বর উত্তমঃশ্লোক শ্রীকৃষ্ণে ইহাদের দৃঢ়া ভক্তি হইল, অথচ আমরা সর্ব-সংস্কারযুক্ত হইলেও ভক্তিলেশে বঞ্চিত। (২৮৮) [শ্রীশুককে শ্রীনারদ] তুমি গুরুসেবার নিয়ম

১৪৪। কৃপাসিদ্ধা যজ্ঞপত্নী-বৈরোচনি-শুকাদয়ঃ ; (২৮৯)

অথ **নিত্যসিদ্ধাঃ**—আত্মকোটিগুণং কৃষ্ণে প্রেমাণং পরমং গতাঃ।
নিত্যানন্দগুণাঃ সর্ব্বে নিত্যসিদ্ধা মুকুন্দবৎ ॥ (২৯০)

যথা পাদ্মে, শ্রীভগবৎ-সত্যভামাদেবী-সম্বাদে—

১৪৬। অথ ব্রহ্মাদিদেবানাং তথা প্রার্থনয়া ভুবঃ। আগতোঽহং গণাঃ সর্ব্বে জাতাস্তেঽপি ময়া সহ ॥ (২৯১)

১৪৭। এতে হি যাদবাঃ সর্ব্বে মদ্‌গণা এব ভামিনি! সর্ব্বদা মৎপ্রিয়া দেবি! মত্তুল্যগুণশালিনঃ ॥ (২৯২)

তথা চ শ্রীদশমে (১০।১৪।৩২)

১৪৮। অহো ভাগ্যমহো ভাগ্যং নন্দগোপব্রজৌকসাম্। যন্মিত্রং পরমানন্দং পূর্ণং ব্রহ্ম সনাতনম্ ॥ (২৯৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃত

কৃপাসিদ্ধা যজ্ঞপত্নীতি যদুক্তং—তত্ত্বাপাতপ্রতীত্যপেক্ষয়েতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ২৮৯ ॥

মুকুন্দবদ্ যে নিত্যানন্দগুণাস্তে নিত্যসিদ্ধা ইত্যন্বয়ঃ। নিত্যাশ্চ আনন্দস্বরূপাশ্চ গুণাস্তদুপলক্ষিতদেহাশ্চ যেষাং তে ইতি। তেষাং মুখ্যলক্ষণমাহ আত্মেতি। আত্মপ্রেমতোঽপি কোটিগুণমিত্যর্থঃ। মধ্যপদলোপাৎ ॥ ২৯০ ॥

মৎপ্রিয়া ইতি, অহমেব প্রিয়ো যেষাং, ন তথাত্মাদয় ইত্যর্থঃ। (ভা ১০।১৪।৯) অহো ভাগ্যমহো ভাগ্যমিতি' বিস্ময়াধিক্যে বীপ্সা। তেন দ্বয়োরেব পদয়োর্ন পৌনরুক্ত্যম্। অথবা নন্দগোপব্রজৌকসাং ভাগ্যমহঃ-প্রকাশকং, যাবদ্ভাগ্যদ্যোতকমিত্যর্থঃ। অহো ইতি বিস্ময়ে যদ্‌যস্মাদ্দেষাং বা ব্রহ্ম ত্বং মিত্রং কীদৃশং। ব্রহ্ম পূর্ণং, মূর্ত্তপূর্ণানন্দত্বাৎ। অমূর্ত্তানন্দস্তু তথা পূর্ণো ন ভবতি, তদপেক্ষয়া শ্রীবিগ্রহস্যৈব প্রচুরানন্দত্বাৎ। তথাচ—(ভা ৩।১৫।৪৩) "সংক্ষোভমক্ষর-জুষামপি চিত্ততন্বো"রিতি ব্রহ্মজ্ঞাননিপুণানামপি চিত্ততনুসংক্ষোভসূচনাৎ ; পুনঃ কীদৃশস্তং ব্রহ্ম,পরমানন্দং পরম আনন্দো

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

আত্মকোটীতি মধ্যপদলোপী সমাসঃ। যে আত্মপ্রেমতঃ কোটিগুণাস্তে নিত্যসিদ্ধা ইতি যোজনা। মুকুন্দবন্নিত্যাশ্চ আনন্দরূপাশ্চ গুণা যেষাং তে। গুণেষ্বেব সচ্চিদানন্দদেহত্বমায়াতম্ ॥ ২৯০ ॥

অহমেব প্রিয়ো যেষাং তে মৎপ্রিয়াঃ ॥ ২৯২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বৈরোচনির্বলিঃ। আত্মনো দেহাদপি কোটিগুণং পরমং প্রেমাণং গতাঃ প্রাপ্তাঃ ; মুকুন্দবৎ যে নিত্যানন্দগুণাস্তে নিত্যসিদ্ধা ইত্যন্বয়ঃ। নিত্যাশ্চ আনন্দ-স্বরূপাশ্চ যে গুণাস্তদুপলক্ষিত-দেহাশ্চ যেষাং তে ॥ ২৯০ ॥

মৎপ্রিয়া ইতি অহমেব প্রিয়ো যেষাং তে, ন তথা আত্মাদয় ইত্যর্থঃ। তস্য কৃষ্ণস্যাপি কথমস্মাস্বৌৎপত্তিকঃ স্বাভাবিকোঽনুরাগো দুস্ত্যজঃ। তেন ভগবতঃ স্বভাবস্য নিত্যত্বাৎ স্বভাবসিদ্ধস্য প্রেষ্ঠত্বস্যাপি নিত্যত্বমাগতমিতি ভাবঃ।

গ্রহণে অভিজ্ঞতা অর্জ্জন কর নাই, সাধনমার্গেও তোমার পরিশ্রমের লবলেশও দেখা যায় না, অথচ ভাগবত-পরমহংসগণ কর্ত্তৃক যে শোভা বাঞ্ছনীয়, মুকুন্দচরণকমলের সেই প্রেমামৃতধারায় তুমি চারতার্থতাই লাভ করিয়াছ !!
(২৮৯) যজ্ঞপত্নীগণ, বলি এবং শুকাদি কৃপাসিদ্ধের দৃষ্টান্ত।

২৯০-৯২। **নিত্যসিদ্ধ**—যাঁহারা নিজ দেহ হইতেও শ্রীকৃষ্ণে কোটিগুণ পরম প্রেম বহন বরেন এবং শ্রীকৃষ্ণবৎ নিত্য ও আনন্দস্বরূপ যাঁহাদের গুণ (ও দেহ)—তাঁহারাই 'নিত্যসিদ্ধ'। (২৯১) [শ্রীভগবদুক্তি] হে ভামিনি! ব্রহ্মাদি দেবগণের এবং পৃথিবীর প্রার্থনায় আমি অবতীর্ণ হইয়াছি এবং আমার পরিকরগণও সকলে আবির্ভূত

তত্রৈব (ভা ১০।২৬।১৩)—

১৪৫। দুস্ত্যজশ্চানুরাগোঽস্মিন্ সর্ব্বেষাং নো ব্রজৌকসাম্। নন্দ! তে তনয়েঽস্মাসু তস্যাপ্যৌৎপত্তিকঃ কথম্? (২৯৪)

১৪৬। সনাতনং মিত্রমিতি তস্যাপ্যৌৎপত্তিকঃ কথম্?
স্নেহোঽস্মাস্বিতি চৈতেষাং নিত্যপ্রেষ্ঠত্বমাগতম্॥ (২৯৫)

১৪৭। ইত্যতঃ কথিতা নিত্যপ্রিয়া যাদববল্লবাঃ।
এষাং লৌকিকবচ্চেষ্টা লীলা মুররিপোরিব॥ (২৯৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

যস্মাৎ। অমূর্ত্তানন্দাৎ মূর্ত্তানন্দস্য পরমত্বং শ্রেষ্ঠত্বমুক্তপ্রকারসনকাদ্যুক্তেঃ। অতোঽত্র পূর্ণত্বং পরমানন্দত্বঞ্চ দ্বয়মেব মূর্ত্তানন্দত্ববোধকম্, অন্যথা ব্রহ্মেত্যনেনৈব তদুভয়মুপলভ্যেত, কিমপরং তথানির্দ্দেশেন; এবং ব্রহ্মণো বিশেষণমুক্ত্বা মিত্রবিশেষণমাহ সনাতনমিতি। কীদৃশং মিত্রং সনাতনং নিত্যং ত্রৈকালিকমিতি যাবৎ, যথা ত্বং ত্রিকালসিদ্ধস্তথা ব্রজলোকোঽপীতি ভাবঃ। যেন হি তেষাং সনাতনং মিত্রং ত্বমসি, অত এষাং ভাগ্যং কিং বক্তব্যমিতি ভাবঃ॥২৯৩॥

সনাতনং মিত্রমিতীত্যেতাদৃশযোজনয়েত্যর্থঃ। অন্যথা সনাতনপদবৈয়র্থ্যং স্যাৎ, পূর্ণত্বেনৈব তৎসিদ্ধেঃ, যদি চ ব্রহ্মণো বিশেষণং তৎ স্যাত্তথাপি মিত্রতা-বৈশিষ্ট্যার্থমেব তদ্বিশিষ্যত ইতি সমানমেব। মনোরমং সুবর্ণমিদং কুণ্ডলং জাতমিত্যত্র যথা কুণ্ডলস্যৈব মনোরমত্বং সাধ্যং, তদ্বত্তস্যাপীতি স্বভাবসম্বন্ধসূচনান্নিত্যত্বমাক্ষিপ্যতে। তদেবমত্র (ভা ১০।২৫।১৮) 'তস্মান্মচ্ছরণং গোষ্ঠমি'ত্যাদ্যপি জ্ঞেয়ম্। অত্র বিশেষজিজ্ঞাসা চেৎ শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভো দৃশ্যঃ॥ ২৯৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রেমপ্রাপ্তির্নিত্যানন্দগুণবত্ত্বং চ লভ্যতে। তুল্যয়োর্মিত্রতান্তর্ভাবাৎ॥২৯৩॥ অস্মাসু তস্যাপীতি নিত্যানন্দগুণবত্ত্বং চাক্ষিপ্যতে॥ ২৯৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যন্মিত্রং পরমানন্দং পূর্ণং ব্রহ্ম সনাতনমিত্যত্র সনাতনং মিত্রমিত্যেব যোজনা জ্ঞেয়া। ব্রহ্মবিশেষণত্বে সনাতনস্য বৈয়র্থ্যং স্যাৎ; পূর্ণত্বেনৈব তৎসিদ্ধেঃ। ইত্যতঃ নিত্যপ্রিয়া যাদবা বল্লবা গোপাঃ॥ ২৯২-৯৬॥

হইয়াছে—এই যাদবগণ সকলই আমার গণ—ইহারা সকলেই আমার প্রিয় (অথবা আমিই সকলের প্রিয়) এবং আমার ন্যায় গুণবিশিষ্ট।

২৯৩-৯৬। অহো! আনন্দ-স্বরূপ পূর্ণব্রহ্ম যাঁহাদের সনাতন মিত্র (বন্ধুত্বোচিত-প্রীতিকারক), সেই শ্রীদামাদি (সখাগণের) ও শ্রীনন্দযশোদাদি (পূজ্যগণের) এমন কি পশুপক্ষি-পর্য্যন্ত যাবতীয় ব্রজবাসিদেরই কি মহাভাগ্য, কি মহাভাগ্য!! (২৯৪) হে নন্দরাজ! তোমারই এই বালকের প্রতি বাৎসল্য-ভাবযুক্ত আমাদের, শুধু আমাদের কেন, সখ্যাদিভাবযুক্ত স্ত্রীপুরুষদের, মৃগপক্ষ্যাদিরও প্রতিক্ষণে নবনবায়মান দুস্ত্যজ্য অনুরাগ বর্ত্তমান রহিয়াছে। শ্রীকৃষ্ণ ঈশ্বর বিশ্বাত্মা বলিয়া না হয় তাঁহার প্রতি সকলের স্বাভাবিক প্রীতি হইতে পারে, কিন্তু তিনি আত্মারাম হইলেও কেন সকল ব্রজবাসি-সম্বন্ধেই তাঁহারও স্বাভাবিক প্রীতি দেখা যাইতেছে? (২৯৫) 'সনাতন (নিত্য) মিত্র' এবং 'সকল ব্রজবাসিরই প্রতি তাঁহার সাহজিক স্নেহ কেন?' ইত্যাদি বাক্যদ্বারা এই ব্রজবাসিগণের নিত্যপ্রেষ্ঠত্বই বোদ্ধব্য। (২৯৬) এই জন্যই যাদব ও গোপগণ নিত্যপ্রিয় (নিত্যসিদ্ধ) বলিয়া কথিত হইয়াছেন। ইহাদের ভোজন-শয়নাদি চেষ্টা ও জন্মকর্মাদি লীলা, শ্রীকৃষ্ণের ন্যায় লৌকিকবৎ (অথচ লোকোত্তর) বলিয়া

৩১

তথা হি পাদ্মোত্তরখণ্ডে—

১৫০। যথা সৌমিত্রিভরতৌ যথা সঙ্কর্ষণাদয়ঃ। তথা তেনৈব জায়ন্তে নিজলোকাদ্ যদৃচ্ছয়া ॥ (২৯৭)

১৫১। পুনস্তেনৈব গচ্ছন্তি তৎপদং শাশ্বতং পরম্। ন কর্মবন্ধনং জন্ম বৈষ্ণবানাঞ্চ বিদ্যতে ॥ ইতি। (২৯৮)

১৪৮। যে প্রোক্তাঃ পঞ্চপঞ্চাশৎ ক্রমাৎ কংসরিপোর্গুণাঃ।
তে চান্যে চাপি সিদ্ধেষু সিদ্ধিদত্বাদয়ো মতাঃ ॥ (২৯৯)

১৪৯। ভক্তাস্তু কীর্ত্তিতাঃ শান্তাস্তথা দাস-সুতাদয়ঃ।
সখায়ো গুরুবর্গাশ্চ প্রেয়স্যশ্চেতি পঞ্চধা ॥ (৩০০)

অথ উদ্দীপনাঃ—১৫০। উদ্দীপনাস্তু তে প্রোক্তা ভাবমুদ্দীপয়ন্তি যে।
তে তু শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রস্য গুণাশ্চেষ্টাঃ প্রসাধনম্ ॥ (৩০১)

১৫১। স্মিতাঙ্গসৌরভে বংশ-শৃঙ্গ-নূপুরকম্ববঃ। পদাঙ্ক-ক্ষেত্র-তুলসী-ভক্ত-তদ্বাসরাদয়ঃ। (৩০২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তেনৈব ভগবতা সহ জায়ন্তে যাদবাদয় ইতি শেষঃ। যদৃচ্ছয়া স্বৈরতয়া, যদৃচ্ছা স্বৈরিতেত্যমরঃ ॥ ২৯৭ ॥

অথ ভাবভেদেন তেষামেব ভেদান্তরাণ্যাহ—ভক্তাস্ত্বিতি। অত্র দাসাদয়ো দ্বিধা ভাবময়াঃ, সাক্ষাৎপ্রাপ্তদাস্যাদয়শ্চ। তত্রোত্তরেষামেব সম্যগালম্বনত্বমভিপ্রেতম্ ॥ ৩০০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

এষামিতি চেষ্টাভোজনশয়নাদিরূপা, লীলা জন্মকর্মাদিরূপা ॥ ২৯৬ ॥ তেনৈব ভগবতা সহ জায়ন্তে যাদবাদয় ইতি শেষঃ ॥ ২৯৬ ॥ অথ ভাবভেদেন তেষাং চেষ্টান্তরাণ্যাহ—ভক্তাস্ত্বিতি ॥ ৩০০ ॥ তে ত্বিতি আলম্বনসম্বন্ধিনঃ প্রাপ্তাঃ শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধিনঃ কথ্যন্তে। ভক্তসম্বন্ধিনঃ সংক্ষেপার্থমনুক্তা অপি যথাযোগ্যং জ্ঞেয়া ইতি দ্ব্যর্থঃ ॥ ৩০১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তেনৈব ভগবতা সহ জায়ন্তে যাদবাদয় ইতি শেষঃ। তে চ ভগবন্নিষ্ঠা গুণাঃ। এবং ভগবন্নিষ্ঠত্বেনানুক্তা অপি অন্যেঽপি অণিমাদিসিদ্ধিপ্রদত্বাদয়ো গুণাশ্চ ভক্তেষু জ্ঞেয়াঃ। তেষাং রসেঽনুপযোগেঽপি ভক্ত্যুৎকর্ষার্থমুক্তম্। ঈশ্বরে তু চমৎকারাভাবান্নোৎকর্ষব্যঞ্জকাঃ সিদ্ধিদত্বাদয়ো গুণাঃ। অতস্তন্নিষ্ঠত্বে নোক্তা ইতি ভাবঃ ॥ ২৯৭-২৯৯ ॥

ভাবভেদেন তেষামেব ভেদান্তরাণ্যাহ—ভক্তাস্তু ইতি। দাসসুতাদয়ো দাসত্বেনৈব সংগৃহীতাঃ। গুরুবর্গাশ্চ বাৎসল্যেন, প্রসাধনাদীনাং লক্ষণং স্বয়মেব পশ্চাৎ করিষ্যতি ॥ ৩০০ ॥

জ্ঞাতব্য—:

২৯৭-৯৮। **লক্ষ্মণ,** ভরত এবং সঙ্কর্ষণাদি যেমন ভগবানের সহিত আবির্ভূত হন, তদ্রূপ যাদব এবং গোপগণও শ্রীকৃষ্ণের সহিত নিত্যধাম হইতে যদৃচ্ছাক্রমে প্রকট হন, আবার তাঁহারই সহিত পরম শাশ্বত নিজধামে গমন করেন। সুতরাং বৈষ্ণবদিগেরও কর্মনিবন্ধন (প্রারব্ধবশতঃ) জন্ম হইতে পারে না।

২৯৯-৩০০। **শ্রীকৃষ্ণ**-বিষয়ে ক্রমশঃ প্রোক্ত ৫৫টি গুণ এবং তত্র অনুক্ত সিদ্ধিপ্রদত্ব প্রভৃতি গুণাবলিও এই সিদ্ধভক্তগণে বিদ্যমান থাকে। এই ভক্ত পঞ্চবিধ—শান্ত, দাসসুতাদি, সখা, গুরুবর্গ ও প্রেয়সীগণ।

৩০১-২ **উদ্দীপন বিভাব**—যাহারা শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক ভাব উদ্দীপন করে, তাহারাই 'উদ্দীপন'। ক্রমশঃ উদাহরণ— শ্রীকৃষ্ণের গুণ চেষ্টা, প্রসাধনদ্রব্য (কঙ্কতিকাদি), হাস্য, অঙ্গসৌরভ, বংশী, শৃঙ্গ, নূপুর, শঙ্খ, পদচিহ্ন,

তত্র গুণাঃ— ১৫২। **গুণাস্তু ত্রিবিধাঃ প্রোক্তাঃ কায়বাঙ্মানসাশ্রয়াঃ ;** (৩০৩)

তত্র কায়িকাঃ—১৫৩। **বয়ঃসৌন্দর্য্যরূপাণি কায়িকা মৃদুতাদয়ঃ ;** (৩০৪)

১৫৪। **গুণাঃ স্বরূপমেবাস্য কায়িকাদ্যা যদপ্যমী।**

ভেদং স্বীকৃত্য বর্ণ্যন্তে তথাপ্যুদ্দীপনা ইতি ॥ (৩০৫)

১৫৫। **অতস্তস্য স্বরূপস্য স্যাদালম্বনতৈব হি। উদ্দীপনত্বমেব স্যাদ্ভূষণাদেস্তু কেবলম্ ॥** (৩০৬)

১৫৬। **এষামালম্বনত্বঞ্চ তথোদ্দীপনতাপি চ ॥** (৩০৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বয়ঃসৌন্দর্য্যরূপাণি কায়কা গুণাঃ, মৃদুতাদয়শ্চ কায়িকা গুণা ইত্যর্থঃ ॥ ৩০৪ ॥

গুণাঃ স্বরূপমেবেতি স্বরূপধর্ম্মত্বাৎ স্বরূপান্তঃপ্রবিষ্টা ইত্যর্থঃ। ভেদং স্বরূপাদত্যন্তপৃথক্‌ত্বং স্বীকৃত্যোপচর্য্যেত্যর্থঃ ; যদা শ্রীকৃষ্ণঃ সুরম্যাঙ্গ ইতি ভাব্যতে, তদালম্বনকোটৌ প্রবেশঃ, যদা তু কৃষ্ণস্য সুরম্যাঙ্গত্বমিতি ভাব্যতে, তদোদ্দীপন-কোটৌ প্রবেশ ইতি ভাবঃ। 'অত' ইতি—স্বরূপস্য শ্রীবিগ্রহরূপস্যেত্যর্থঃ ॥ ৩০৫—৩০৬ ॥

এষাং গুণানাং বিশিষ্টস্যালম্বনত্বাদ্বিশেষণ-রূপেষু গুণেষ্বপ্যংশেনালম্বনত্বং প্রবর্ত্ততে ইতি ভাবঃ ॥ ৩০৭ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পরসম্বন্ধিনাং কেবলোদ্দীপনত্বাত্রিবিধা ইত্যুক্তম্—তে চ চেষ্টা-শব্দেন গৃহীতাঃ। বয়সান্বিত ইত্যন্তাঃ ষট্ কায়িকাঃ, বাবদূক ইত্যন্তাশ্চত্বারো বাচিকাঃ, হ্রীমানিত্যন্তাঃ ষড়্‌বিংশতির্মানসাঃ। ঈশ্বর ইত্যন্তাশ্চতুর্দশ পরসম্বন্ধিনঃ। সদাস্বরূপ-সংপ্রাপ্ত ইত্যাদ্যাশ্চতুর্দ্দশ কায়িকাদিষ্বন্তর্ভাব্যাঃ ॥৩০৩॥ বয়ঃসৌন্দর্য্যরূপাণীতি—পূর্বমুক্তান্যুক্তাশ্চ মৃদুতাদয়ঃ কায়িকা গুণা ইত্যর্থঃ। আদিগ্রহণাল্লাবণ্যাভিরূপতা মাধুর্য্যাৎ সময়যোগ্যশৈত্যোষ্ণ্যোহ্যাঃ ॥৩০৪॥ গুণাঃ স্বরূপং সনাতনাম্না স্বরূপান্তঃ-প্রবিষ্টা ইত্যর্থঃ। ভেদম্ অপূর্ববৎপ্রতীতিঃ ॥ ৩০৫ ॥ এষামিতি—এষাং কায়িকাদীনাং ত্রিবিধানামালম্বনত্বং শ্রীকৃষ্ণঃ কিশোরঃ সুন্দর ইত্যাদি-ভাবনয়া। উদ্দীপনতা কৃষ্ণস্য কৈশোরং সৌন্দর্য্যং জাতমিত্যাদিভাবনয়া ॥ ৩০৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

গুণাঃ স্বরূপমেবেতি—স্বরূপধর্ম্মত্বাৎ স্বরূপান্তঃপ্রবিষ্টা ইত্যর্থঃ। ভেদং স্বরূপাদত্যন্তপৃথক্‌ত্বং স্বীকৃত্য উপচর্য্য ইত্যর্থঃ। যদা কৃষ্ণঃ সুরম্যাঙ্গ ইতি বিভাব্যতে, তদা আলম্বন-কোটৌ প্রবেশঃ, যদা তু কৃষ্ণস্য সুরম্যাঙ্গত্বমিতি ভাব্যতে তদোদ্দীপন-কোটৌ প্রবেশ ইতি ভাবঃ ॥ ৩০৫ ॥ ভূষণাদেঃ কেবলমুদ্দীপনত্বমেব ॥ ৩০৬ ॥

এষাং গুণানাং স্বালম্বনত্বং তথৈবোদ্দীপনত্বমপি জ্ঞেয়ম্ ॥ ৩০৭ ॥

ক্ষেত্র, তুলসী ভক্ত, একাদশী প্রভৃতি হরিবাসর।

৩০৩-৭। **গুণ**—কায়িক, বাচিক ও মানসিক-ভেদে গুণ ত্রিবিধ। **কায়িক গুণ**—বয়স, সৌন্দর্য্য, রূপ, মৃদুতাদি। (৩০৫) যদিও শ্রীকৃষ্ণের কায়িক গুণ-সমূহ স্বরূপধর্ম বলিয়া স্বরূপই অর্থাৎ স্বরূপান্তঃপ্রবিষ্ট, তথাপি স্বরূপ হইতে তাহাদের পার্থক্য স্বীকার করিয়াই এস্থলে উদ্দীপন-রূপে বর্ণনা হইল। যখন শ্রীকৃষ্ণকে সুরম্যাঙ্গ ভাবা যায়, তখন গুণগুলির আলম্বনকোটিতে—যখন কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের সুরম্যাঙ্গতা ভাবা যায়, তখন তাহাদের উদ্দীপনকোটিতে প্রবেশ বুঝিতে হইবে। (৩০৬) অতএব তদীয় স্বরূপের (শ্রীবিগ্রহের) আলম্বনতাই এবং ভূষণাদির কেবল উদ্দীপনতাই সিদ্ধ হইল। (৩০৭) কায়িকাদি ত্রিবিধ গুণের আলম্বনত্ব (শ্রীকৃষ্ণ কিশোর সুন্দর ইত্যাদি ভাবনায়) এবং উদ্দীপনতা (শ্রীকৃষ্ণের কৈশোর, সৌন্দর্য্যাদির ভাবনায়) স্থিরীকৃত হইল।

তত্র বয়ঃ—১৫৭। বয়ঃ কৌমার-পৌগণ্ড-কৈশোরমিতি তত্ত্রিধা ; (৩০৮)

১৫৮। কৌমারং পঞ্চমাব্দান্তং পৌগণ্ডং দশমাবধি।
আষোড়শাচ্চ কৈশোরং যৌবনং স্যাত্ততঃ পরম্ ॥ (৩০৯)

১৫৯। ঔচিত্যাত্তত্র কৌমারং বক্তব্যং বৎসলে রসে।
পৌগণ্ডং প্রেয়সি তত্তৎখেলাদিযোগতঃ ॥ (৩১০)

১৬০। শ্রৈষ্ঠ্যমুজ্জ্বল এবাস্য কৈশোরস্য তথাপ্যদঃ।
প্রায়ঃ সর্ব্বরসৌচিত্যাদত্রোদাহ্রিয়তে ক্রমাৎ ॥ (৩১১)

১৬১। আদ্যং মধ্যং তথা শেষং কৈশোরং ত্রিবিধং ভবেৎ ; (৩১২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কৌমারমিত্যাদিকং দৃষ্টান্তমাত্রং, শ্রীকৃষ্ণে তু বিশেষো জ্ঞেয়ঃ। যথা [ভা ১০।৮।২৬] "কালেনাল্পেন রাজর্ষে রামঃ কৃষ্ণশ্চ গোকুলে। অঘৃষ্টজানুভিঃ পদ্ভির্বিচক্রমতুরোজসে"ত্যাদিকম্ ॥ ৩০৯ ॥

তত্র তত্তৎখেলাদিযোগতো যদৌচিতং যোগ্যতাতিশয়স্তস্মাদিতি ত্রিষ্বপি যোজনীয়ম্। প্রায়ো বাহুল্যেন ॥৩১০-১১॥

শিষ্যতে নিত্যমেকরূপতয়া তিষ্ঠতীতি শেষং, পরমপূর্ণাবস্থমিত্যর্থঃ। তদেবং নিরুক্তিবলাদ্বক্ষ্যমাণেন (২।১।৩২৭) চরমশব্দেনাপি তাদৃগবস্থং বাচনীয়ম্। চরতি স্বাবির্ভাবোত্তরং সর্ব্বকালং সঞ্চরতি, ন তু কৌমারাদিবদ্ব্যভিচরতি মা লক্ষ্মীর্যস্মিন্নিতি ॥ ৩১২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কৌমারমিত্যাদি সামান্যলক্ষণং শ্রীকৃষ্ণে বিশেষস্তূদাহরণেষু বোধ্যঃ ॥ ৩০৯ ॥ প্রায় ইতি—আদ্যমধ্যবাল্যলীলানাং করণাভাবাৎ ॥ ৩১১ ॥ শিষ্যতে নিত্যমেকরূপতয়া তিষ্ঠতীতি শেষং পরমপূর্ণাবস্থমিত্যর্থঃ ॥৩১২॥ শিতিমা শ্যামতাতিশয়ঃ

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কৌমারমিত্যাদিকং দৃষ্টান্তমাত্রং, শ্রীকৃষ্ণে তু বিশেষো জ্ঞেয়ঃ। যথা শ্রীদশমে (১০।৮।৫৬) 'কালেনাল্পেন রাজর্ষে ! রামঃ কৃষ্ণশ্চ গোকুলে ! অঘৃষ্টজানুভিঃ পদ্ভির্বিচক্রমতুরোজসে'ত্যাদি ॥ ৩০৯ ॥

পৌগণ্ডং প্রেয়সি সখ্যরসে তত্তৎখেলাদিযোগাৎ শ্রেষ্ঠম্। তথোজ্জ্বলরস এব কৈশোরস্য অদঃ শ্রৈষ্ঠ্যং প্রায়ো বাহুল্যেন সর্বেষাং রসানামৌচিত্যাদত্র কৈশোর এব ক্রমাদুদাহ্রিয়তে ॥ ৩১১ ॥

শিষ্যতে নিত্যমেকরূপতয়া তিষ্ঠতীতি শেষং পরমপূর্ণাবস্থমিত্যর্থঃ। তদেবং নিরুক্তিবলাদ্ বক্ষ্যমাণ-চরমশব্দেনাপি তাদৃশাবস্থত্বং বাচনীয়ম্। চরতি স্বাবির্ভাবকালোত্তরং সর্ব্বকালং সঞ্চরতি, ন তু কৌমারাদিবদ্ ব্যভিচরতি মা লক্ষ্মীর্যস্মিন্নিতি ॥ ৩১২ ॥

৩০৮-১২। **বয়স—কৌমার, পৌগণ্ড ও কৈশোর**-ভেদে ত্রিবিধ। (৩০৯) **পাঁচ বর্ষ** যাবৎ **কৌমার,** দশবর্ষ পর্য্যন্ত পৌগণ্ড এবং পঞ্চদশ বর্ষযাবৎ কৈশোর, তৎপরে যৌবনের অধিকার। **কৌমারাদি একক্ষে দৃষ্টান্ত রূপেই** উল্লিখিত, শ্রীকৃষ্ণে কিন্তু বয়সের বৈশিষ্ট্যই জ্ঞাতব্য। (৩১০-১১) [ক্রীড়াভেদে যোগ্যতাতিশয় বলিয়া] বৎসল রসে কৌমার, সখ্যরসে পৌগণ্ড এবং উজ্জ্বলরসে কৈশোর কালই শ্রেষ্ঠ। এই **কৈশোর বয়সে সর্ব্বরসেরই** যথেষ্ট উপযোগিতা পরিলক্ষিত হয় বলিয়া ইহারই ক্রমশঃ উদাহরণ দেওয়া যাইতেছে। (৩১২) **আদ্য, মধ্য** ও শেষ (পরমপূর্ণাবস্থ) ভেদে কৈশোর ত্রিবিধ।

তত্র **আদ্যম্—১৬২। বর্ণস্যোজ্জ্বলতা কাপি নেত্রান্তে চারুণচ্ছবিঃ।**
রোমাবলিপ্রকটতা কৈশোরে প্রথমে সতি॥ (৩১৩)

তথা—১৫২। হরতি শিতিমা কোঽপ্যঙ্গানাং মহেন্দ্রমণিশ্রিয়ং, প্রবিশতি দৃশোরন্তে কান্তির্মনাগিব লোহিনী।
সখি! তনুরুহাং রাজিঃ সূক্ষ্মা দরাস্য বিরোহতে, স্ফুরতি সুষমা নব্যেদানীং তনৌ বনমালিনঃ॥ (৩১৪)

১৬৩। বৈজয়ন্তী-শিখণ্ডাদি-নটপ্রবরবেশতা। বংশীমাধুরিমা বস্ত্রশোভা চাত্র পরিচ্ছদঃ॥ (৩১৫)

যথা শ্রীদশমে (১০।২১।৫)—

১৫৩। বর্হাপীড়ং নটবরবপুঃ কর্ণয়োঃ কর্ণিকারং, বিভ্রদ্বাসঃ কনককপিশং বৈজয়ন্তীঞ্চ মালাম্।
রন্ধ্রান্ বেণোরধরসুধয়া পূরয়ন্ গোপবৃন্দৈ,-র্বৃন্দারণ্যং স্বপদরমণং প্রাবিশদ্ গীতকীর্ত্তিঃ॥ (৩১৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শিতিমা শ্যামতাতিশয়ঃ। তালব্যাদিরয়ং। শিতী ধবলমেচকাবিত্যমরঃ। লোহিনী রক্তবর্ণা, তদিদং তস্যাগ্রজভ্রাতৃজায়ায়া বচনম্॥ ৩১৪॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

লোহিনী রক্তবর্ণা॥৩১৪॥ বর্হাপীড়মিতি মধ্যপৌগণ্ডারম্ভে অন্ত্যস্য প্রথমকৈশোরারম্ভবদ্ভাসমানত্বাত্তদুদাহৃতম্। 'পৌগণ্ড-মধ্য এবায়ং হরিদীব্যন্ বিরাজতে। মাধুর্য্যাদ্ভুতরূপাভ্যাং কৈশোরাগ্রাংশভাগিবেতি' সখ্যরসে বক্ষ্যমাণত্বাৎ (পশ্চিম ৩।৭১) তত্রায়ং লীলাক্রমঃ—এবং ব্রজৌকসাং প্রীতিমিতি (১০।১১।৩৭) পদ্যে শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং লিখিতম্। স্বকালেনেতি চতুর্থবর্ষবয়ঃপ্রবেশ ইত্যর্থ। অত্রৈবমূহ্যং—বৃহদ্বনে মাসত্রয়াধিকবর্ষত্রয়ং স্থিতৌ চতুর্থে বৃন্দাবনমাগত্য বাল্যলীলয়া মাসান্ কতিচিন্নীত্বা বৎসপালৌ বভুবতুঃ॥" পঞ্চমে বৎসাহরণাদীতি আদ্যে পৌগণ্ডে কৃষ্ণস্য ব্রজাঙ্গনানাঞ্চ মিথো নবানুরাগঃ, তস্য মধ্যারম্ভে তাভিঃ সম্ভোগাদিঃ, ততো গোবর্দ্ধনোদ্ধরণং ততো রাসা ইতি। তথা শ্রীদশমে পঞ্চদশাধ্যায়ে (৭) পৌগণ্ডারম্ভে—'নৃত্যস্ত্যমী শিখিন ঈড্য মুদা হরিণ্যঃ। কুর্বন্তি গোপ্য ইব তে প্রিয়মীক্ষণেন' ইত্যত্র নর্ম্মভাবান্নর্ম্মণা প্রিয়মীক্ষণেনেত্যুক্তম্। বস্তুতস্ত মমৈব কুর্বন্তীত্যনেন তাসু তস্য প্রথমমেব পূর্বরাগঃ, 'তং গোরজশ্ছুরিতেতি' (১৫।৪২) পীত্বা মুকুন্দেতি (১৫।৪৩) চ দ্বাভ্যাং তাসাং তস্মিন্ সঃ। সপ্তমবর্ষস্য গ্রীষ্মপ্রসঙ্গে 'গোপীনাং পরমানন্দ আসীদ্ গোবিন্দদর্শনে। ক্ষণং যুগশতমিব যাসাং যেন বিনাভবৎ' (১৯।১৬) ইত্যনেন বিকারস্য ভূতপূর্বত্বম্। নবানুরাগে গূঢভাবানুভাবস্য কল্পায়মানক্ষণস্যাসম্ভবাৎ। তদনন্তরমষ্টমারম্ভে বেণুগীতং, ততো গোবর্দ্ধনধারণং, কন্যাপ্রসাদ-যজ্ঞপত্নীপ্রসাদাঃ। নবমারম্ভে রাস ইতি। অতঃ 'পূর্ণাঃ পুলিন্দ্যঃ' (২১।১৭) ইতি পদ্যমুজ্জ্বলনীলমণৌ (স্থায়ি ২২৩) সদা সম্ভোগেতি তদ্গন্ধাধারমাত্রস্যতাবুদাহৃতমিতি॥ ৩১৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শিতিমা শ্যামতাতিশয়ঃ। তালব্যাদিরয়ং, 'শিতী ধবলমেচকৌ' ইত্যমরঃ; লোহিনী রক্তিমা। তদিদং তস্যাগ্রজভ্রাতৃজায়া-বচনম্॥ ৩১৪॥

৩১৩-১৯। **আদ্য কৈশোর**—প্রথম কৈশোরে বর্ণের অনির্বাচ্য উজ্জ্বলতা, নেত্রপ্রান্তে অরুণকান্তি এবং রোমাবলির প্রাকট্য হয়। যথা—[কুন্দলতার উক্তি] সখি। সম্প্রতি বনমালির দেহে আশ্চর্য্য সুষমার স্ফূর্তি হইতেছে! তদীয় অঙ্গ প্রত্যঙ্গের শ্যামলতা ইন্দ্রনীলমণির শোভা হরণ করিতেছে, নয়নদ্বয়ের প্রান্তভাগে ঈষৎরক্তবর্ণ কান্তি প্রবেশ করিতেছে, এবং অল্প অল্প সূক্ষ্ম রোমরাজি উদ্গত হইতেছে। (৩১৫) আদ্য কৈশোরে বৈজয়ন্তী ও

১৬৪। খরতাত্র নখাগ্রাণাং ধনুরান্দোলিতা ভ্রুবোঃ। রদানাং রঞ্জনং রাগচূর্ণৈরিত্যাদি চেষ্টিতম্ ॥(৩১৭)

যথা—১৫৪। নবং ধনুরিবাতনোর্নটদঘদ্বিষোভ্রুর্যুগং, শরালিরিব শাণিতা নখররাজিরগ্রে খরা।
বিরাজতি শরীরিণী রুচিরদন্তলেখারুণা, ন কা সখি। সমীক্ষণাদ্‌যুবতিরস্য বিত্রস্যতি? (৩১৮)

তন্মোহনতা, যথা—

১৫৫। কর্ত্তুং মুগ্ধাঃ স্বয়মচটুলা ন ক্ষমন্তেঽভিযোগং, ন ব্যাদাতুং ক্বচিদপি জনে বক্ত্রমপ্যুৎসহন্তে।
দৃষ্ট্বা তাস্তে নবমধুরিম-স্মেরতাং মাধবার্ত্তাঃ, স্বপ্রাণেভ্যস্ত্রয়মুদস্যজন্নদ্য তোয়াঞ্জলীনাম্ ॥ (৩১৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নখাগ্রাণাং খরতা রদানাং রঞ্জনমিতি তচ্ছোভাবিশেষজ্ঞাপনায় লোকরীতিকথনমাত্রম্। তত্র তু স্বভাবত এব তাদৃশনখসৌষ্ঠবং শিখরমণিলাবণ্যতিরস্কারিদন্তলাবণ্যং চাবির্ভবতীতি জ্ঞেয়ম্। অতএবৈতে পরিচ্ছদমধ্যে ন পঠিতে; ধনুষী ইব আন্দোলিন্যৌ ধনুরান্দোলিন্যৌ তয়োর্ভাবঃ ধনুরান্দোলিতা ॥ ৩১৭-১৮ ॥

কর্ত্তুমিতি বৃন্দায়া বচনম্। তত্র প্রথমং তস্য সন্দেহং বিরচয্যোৎকণ্ঠাং বর্দ্ধয়ন্তী কারণং বিনৈব কার্য্যমাহ পূর্ব্বার্দ্ধেন—ততশ্চ কুত ইতি তৎপ্রশ্নানন্তরং তমেব কারণত্বেন—বিন্যস্য সম্যগাদ্রর্য়ন্ত্যাহ তৃতীয়েন চরণেন। পুনশ্চ তর্হি কিং কুর্ব্বন্তীতি সগদ্গদং তৎপ্রশ্নানন্তরং তমতিব্যাকুলয়ন্ত্যাহ চতুর্থেনেতি যোজনীয়ম্, অভিযোগং ভাবাভিব্যক্তিম্ ॥৩১৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

খরতেতি—খরতা-রঞ্জনয়োঃ স্বতঃসত্ত্বেঽপি পুনস্তৎকরণমাধিক্যার্থং তল্লৌকিক-লীলয়াতিরসাবহম্। ধনুষী ইবান্দোলিন্যৌ যে তয়োর্ভাবঃ ধনুরান্দোলিতা ॥ ৩১৭ ॥ কর্ত্তুমিতি ব্রজকন্যা-সখীবচনম্। অভিযোগং ভাবব্যক্তিং, তত্র হেতুরচটুলা, পরেণ কথনং ন কুর্য্যুস্তত্রাহ—ন ব্যাদাতুমিত্যাদি। ক্বচিদপি অন্তরঙ্গেঽপি বক্ত্রং ব্যাদাতুমপি নোৎসহন্তে উৎসাহমপি ন কুর্বন্তি, কুতঃ কথয়িত্বা তৎকারিত্বমিত্যর্থঃ। অত্র কৈশোরভেদাঃ পঞ্চধা বর্ণ্যন্তে—লক্ষণেন, পরিচ্ছদেন, মাধুর্য্যেণ, চেষ্টিতেন, মোহনতা-বিশেষেণ চ। তদেবমাদ্যে কৈশোরে চত্বারি স্পষ্টান্যেব। মাধুরী কাচন সখি! সমীক্ষণাদ্ যুবতিরস্য বিত্রস্যতীতি তৎকার্য্যেণ বিত্রাসেন দর্শিতাস্তি। মধ্যশেষয়োস্তু পরিচ্ছদস্য প্রায়ঃ সর্বত্র সমানত্বাৎ পৃথগনুক্তিঃ ॥ ৩১৯ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

রাগচূর্ণৈঃ করণৈঃ রদানাং দন্তানাং রঞ্জনং। ধনুষী ইবান্দোলিন্যৌ তয়োর্ভাবঃ ধনুরান্দোলিতা ॥ ৩১৭ ॥

হে সখি! শ্রীকৃষ্ণস্য সমীক্ষণাৎ কা যুবতী ন বিত্রস্যতি। অস্য অঘদ্বিষঃ শ্রীকৃষ্ণস্য অতনোঃ কন্দর্পস্য নবং ধনুরিব ভ্রূযুগম্। এবং শাণিতা শরশ্রেণীব নখরশ্রেণী অগ্রদেশে খরা তীক্ষ্ণা। শরীরিণী মূর্ত্তিমতী রুট্ ক্রোধ ইবারুণা দন্তশ্রেণী বিরাজতি ॥ ৩১৮ ॥

বৃন্দায়া বচনং স্বয়মভিযোগং ভাবাভিব্যক্তিং কর্ত্তুং ন ক্ষমন্তে, যতো মুগ্ধাঃ। তত্রাপি অচটুলাঃ। এবং ক্বচিদপি জনে মুখং ব্যাদাতুমপি নোৎসহন্তে। তস্মাৎ হে মাধব! তা আর্ত্তাস্তব নবমধুরিমাস্মেরতাং দৃষ্ট্বা স্বপ্রাণেভ্যস্তোয়াঞ্জলীনাং ত্রয়মুদস্যজন্ দদুরিত্যর্থঃ ॥ ৩১৯ ॥

ময়ূরপুচ্ছাদিকৃত নটবর বেশ, বংশীমাধুর্য্য, বস্ত্রশোভা ও সুপরিচ্ছদাদি প্রকটিত হয়। (৩১৬) শিরে ময়ূরপুচ্ছরচিত চূড়া, কর্ণদ্বয়ে (কখনও বামে, কখনও বা দক্ষিণ কর্ণে) কর্ণিকার পুষ্প, পরিধানে স্বর্ণবৎ কপিশ (পাঁশুটে) বসন, গলে বৈজয়ন্তী (পঞ্চবর্ণ কুসুমগ্রথিত) মালাধারণপূর্বক নটবরবেশে বেণুর রন্ধ্রগুলিকে অধর-সুধায় পূর্ণ করিতে

অথ মধ্যমম্—১৬৫। **উরুদ্বয়স্য বাহ্বোশ্চ কাপি শ্রীরুরসস্তথা।**

মূর্ত্তের্মধুরিমাত্তঞ্চ কৈশোরে সতি মধ্যমে॥ (৩২০)

যথা—১৫৬। স্পৃহয়তি করিশুণ্ডাদণ্ডনায়োরুযুগ্মং, গরুড়মণিকবাটীসখ্যমিচ্ছত্যুরশ্চ।

ভুজযুগমপি ধিৎসত্যর্গলাবর্গনিন্দা,-মভিনবতরুণিম্নঃ প্রক্রমে কেশবস্য॥ (৩২১)

১৬৬। **মুখং স্মিতবিলাসাঢ্যং বিভ্রমোত্তরলে দৃশৌ।**

ত্রিজগন্মোহনং গীতমিত্যাদিরিহ মাধুরী॥ (৩২২)

যথা—১৫৭। অনঙ্গনয়চাতুরীপরিচয়োত্তরঙ্গে দৃশৌ, মুখাম্বুজমুদঞ্চিতস্মিত-বিলাস-রম্যাধরম্।

অচঞ্চলকুলাঙ্গনাব্রতবিড়ম্বিসঙ্গীতকং, হরেস্তরুণিমাঙ্কুরে স্ফুরতি মাধুরী কাপ্যভূৎ॥ (৩২৩)

১৬৭। **বৈদগ্ধীসারবিস্তারঃ কুঞ্জকেলিমহোৎসবঃ। আরম্ভো রাসলীলাদেরিহ চেষ্টাদিসৌষ্ঠবম্॥** (৩২৪)

যথা—১৫৮। ব্যক্তালক্তপদৈঃ কচিৎ পরিলুঠৎপিঞ্ছাবতংসৈঃ কচি-ত্তল্পৈর্বিচ্যুতকাঞ্চিভিঃ ক্বচিদসৌ ব্যাকীর্ণকুঞ্জোৎকরা।

প্রোদ্যন্মণ্ডলবন্ধতাণ্ডবঘটালক্ষ্মোল্লসৎসৈকতা, গোবিন্দস্য বিলাসবৃন্দমধিকং বৃন্দাটবী শংসতি॥ (৩২৫)

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অভিনবতরুণিম্নঃ প্রক্রম ইত্যুক্তির্নবযৌবনচ্ছটোদয়াৎ। শেষকৈশোরস্য নবযৌবনমেব মাধুরীবয়োগুণরূপ-ভাবানাং রোচমানতা॥ ৩২১॥ বৈদগ্ধীসারেতি—আদ্যে বৈদগ্ধীবিস্তারঃ কুঞ্জকেল্যুৎসবশ্চ॥ ৩২৪॥

কথম্ভূতা বৃন্দাটবী? তল্পৈর্ব্যাকীর্ণাঃ কুঞ্জোৎকরা যস্যাং সা। বিপর্য্যাস্থা আধিক্যবোধকাঃ। আধিক্যম্—

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কেশবস্য অভিনবতরুণিম্নঃ প্রক্রমে সতি উরুদ্বয়ং করিশুণ্ডায়া দণ্ডনায় স্পৃহয়তি। শুণ্ডেত্যাকারান্তোঽপি বর্ত্ততে। গরুড়মণিরিন্দ্রনীলমণিঃ॥ ৩২১॥ অনঙ্গময়চাতুরী-পরিচয়েন উত্তরঙ্গে উদ্‌গত-কৌতুকে দৃশৌ ভবতঃ॥৩২৩॥ বৃন্দাটবী গোবিন্দস্য অধিকং বিলাসবৃন্দং শংসতি কথয়তি। অসৌ বৃন্দাটবী কচিৎ স্থলে গোপীনাং ব্যক্তা-লক্তপদৈর্ব্যাকীর্ণো ব্যাপ্তঃ কুঞ্জসমূহো যত্র তথাভূতা। এবং কচিৎ স্থলে বিচ্যুত-কাঞ্চিভিস্তল্পৈর্ব্যাকীর্ণকুঞ্জোৎকরা॥৩২৫॥

করিতে বয়স্য গোপীগণ কর্ত্তৃক গীত-স্বকীর্ত্তি শ্রীকৃষ্ণ স্বচরণচিহ্ন-লাঞ্ছিত বৃন্দাবনে প্রবেশ করিলেন। (৩১৭) এই বয়সে নখাগ্রে তীক্ষ্ণতা, ভ্রূদ্বয়ে ধনুর ন্যায় দোলায়মানতা (চাঞ্চল্য), দন্তসমূহে রক্তবর্ণ চূর্ণ (আবিরাদি) দ্বারা রঞ্জনাদি চেষ্টাসমূহ প্রকাশ পায়। যথা (৩১৮) হে সখি! এই শ্রীকৃষ্ণের ভ্রূযুগল কন্দর্পের নব ধনুর ন্যায় নৃত্য করিতেছে, নখরগুলির অগ্রভাগ শাণিত শরশ্রেণীর তুল্য খর (প্রচণ্ড), অরুণবর্ণ দন্তপংক্তি যেন মূর্ত্তিমান্ ক্রোধরূপে প্রকাশিত, সুতরাং ইঁহার দর্শনে কোন যুবতী না বিত্রস্তা হয়? (৩১৯) আদ্যবয়সের **মোহনতা**—[বৃন্দার উক্তি] হে মাধব! গোপীগণ তোমার নবমাধুর্য্যবিকাশ দেখিয়া স্বয়ং অভিযোগ (স্বাভিলাষ প্রকাশ) করিতে পারিতেছেন না, যেহেতু তাঁহারা মুগ্ধা ও অচঞ্চলা; এইজন্য কাহারও নিকট মুখব্যাদান করিতেও পারেন না। এক্ষণে আর্ত্তা হইয়া তাঁহারা স্বীয় প্রাণধারণেও তিন জলাঞ্জলি দিয়াছেন!!

৩২০-২৬ **মধ্য কৈশোর**—এই বয়সে উরুদ্বয়, বাহুদ্বয় ও বক্ষঃস্থলের অনির্বচনীয় শোভা এবং মূর্ত্তির মাধুর্য্যাদি প্রকাশ পায়। (৩২১) শ্রীকৃষ্ণের অভিনব-তারুণ্য-প্রকাশে উরুদ্বয় করিশুণ্ডাকে দণ্ড দিতে ইচ্ছা করিতেছে, বক্ষঃস্থল গরুড়মণি-নির্মিত কবাটের সহিত সখ্যবিধানের চেষ্টা করিতেছে এবং ভুজদ্বয়ও অর্গলাবর্গকে নিন্দা করিতেছে। (৩২২) এই বয়সের **মাধুরী** মৃদুমন্দ হাস্যবিলাসী মুখ, শোভান্বিত ও চঞ্চলায়িত লোচন, ত্রিজগন্মোহন গীতাদিই

তন্মোহনতা, যথা—

১৫৯। বিদূরান্মারাগ্নিং হৃদয়-রবিকান্তে প্রকটয়-,ন্নুদস্তন্ ধর্ম্মেন্দুং বিদধদভিতো রাগপটলম্।
কথং হা নস্ত্রাণং সখি ! মুকুলয়ন্ বোধকুমুদং, তরস্বী কৃষ্ণাব্রে মধুরিমভরার্কোঽভ্যুদয়তে ? (৩২৬)

অথ শেষম্—১৬৮। **পূর্ব্বতোঽপ্যধিকোৎকর্ষং বাঢ়মঙ্গানি বিভ্রতি।**
ত্রিবলিব্যক্তিরিত্যাদ্যং কৈশোরে চরমে সতি॥ (৩২৭)

যথা—১৬০। মরকতগিরের্গণ্ডগ্রাব-প্রভাহর-বক্ষসং, শতমখমণি-স্তম্ভারম্ভপ্রমাথি-ভুজদ্বয়ম্।
তনু-তরণিজা-বীচিচ্ছায়া-বিড়ম্বি-বলিত্রয়ং, মদনকদলী-সাধিষ্ঠোরুং স্মরাম্যসুরান্তকম্॥ (৩২৮)

তন্মাধুর্য্যং, যথা—১৬১। দশার্দ্ধশরমাধুরী-দমন-দক্ষয়াঙ্গশ্রিয়া, বিধূনিতবধূধৃতিং বরকলা-বিলাসাস্পদম্।
দৃগঞ্চলচমৎকৃতি-ক্ষপিত-খঞ্জরীট-দ্যুতিং, স্ফুরত্তরুণিমোদ্গমং তরুণি ! পশ্য পীতাম্বরম্॥ (৩২৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিদূরাদিতি—অব্ভ্রং নভঃ। রাগোঽত্র মারাগ্নিকৃততৃষ্ণাতিশয়ঃ॥ ৩২৬॥ সাধিষ্ঠত্বং পরমাতিশয়িত্বম্॥ ৩২৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

আদ্যকৈশোরবিলাসেভ্যঃ॥ ৩২৫॥ অভ্রং নভঃ, কৃষ্ণপক্ষে রাগো মাধুর্য্যভরোত্থিতঃ পরমাবেশঃ॥ ৩২৬॥ গণ্ডগ্রাবঃ (গিরেঃ) চ্যুতঃ স্থূলোপলঃ, মদনকদলীভ্যাং সাধিষ্ঠৌ অতিশয়েন সাধু সুন্দরৌ উরূ যস্য তম্। অত্র বাঢ়াদেশঃ সাধুশব্দো ন॥ ৩২৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কৃষ্ণাভ্রে শ্রীকৃষ্ণস্বরূপ-মেঘে মধুরিমভররূপঃ সূর্য্যঃ তরস্বী বেগবানভ্যুদয়তে। কিং কুর্বন্ হৃদয়রূপ-সূর্য্যকান্ত-শিলায়াং কন্দর্পাগ্নিং প্রকটয়ন্। এবং ধর্মরূপচন্দ্রম্ উদস্তন্ উৎক্ষিপন্, এবমভিতো রাগপটলং বিদধৎ। রাগোঽত্র মারাগ্নিকৃত-তৃষ্ণাতিশয়ঃ। এবমস্মাকং বোধরূপকুমুদং মুকুলয়ন্ মুদ্রিতং কুর্বন্; তস্মাৎ হা নোঽস্মাকং কিং ত্রাণং ভবিতা॥ ৩২৬॥ অঙ্গানি পূর্বতোঽপ্যধিকোৎকর্ষং বিভ্রতি। শতমখমণিরিন্দ্রনীলমণিঃ তনুঃ সূক্ষ্মা যা তরণিজায়া যমুনায়া বীচিস্তরঙ্গস্তস্যশ্ছায়া কান্তিস্তদ্বিড়ম্বি বলিত্রয়ং যস্য। মদন-কদলীতোঽপি সাধিষ্ঠঃ পরমাতিশয়িতমূরুস্থলং যস্য॥৩২৮॥ দশার্দ্ধশরঃ পঞ্চবাণঃ কন্দর্প ইত্যর্থঃ॥ ৩২৯॥

মধ্যকৈশোরের মোহনতা। (৩২৩) অহো! শ্রীকৃষ্ণের তারুণ্যোদ্গমে কি মাধুরীই না খেলিয়া বেড়াইতেছে॥ তাঁহার নয়নদ্বয়—অনঙ্গবিদ্যার চাতুরী-পরিচয় প্রদানে অতি অঞ্চল [বা কৌতুকাতিশয় ব্যক্ত করিতেছে], মুখপদ্ম—মৃদুমধুর হাস্যোদ্গমের বিলাসে রমণীয় অধর-পল্লব-সংস্পৃষ্ট হইয়াছে এবং সঙ্গীতমাত্রহ ধীরস্বভাবা কুলকামিনীদের পাতিব্রত্যও ভঙ্গ করিয়া দিতেছে। (৩২৪) এই বয়সের **চেষ্টা-সৌষ্ঠব**—বৈদগ্ধীসার-বিস্তার, কুঞ্জকেলিমহোৎসব এবং রাসলীলাদির আরম্ভ। (৩২৫) বৃন্দাবনের কোনও কোন কুঞ্জে সুব্যক্ত অলক্তক-চিহ্ন, কোথাও ময়ূরপুচ্ছচূড়ার পরিলুণ্ঠন, কোথাও বা বিচ্যুত কাঞ্চিসমূহ-শোভিত শয্যা, আবার [যমুনা-পুলিনে] সৈকতদেশে মণ্ডলীবন্ধনক্রমে রচিত তাণ্ডব (রাস) নৃত্যের সুন্দর চিহ্নরাজি—এইসব ভূষণে সুমণ্ডিতা বৃন্দাটবী গোবিন্দের বিবিধ বিলাসেরই সূচনা করিতেছে। (৩২৬) মধ্য কৈশোরে **মোহনতা**—হে সখি! বহুদূর হইতে আমাদের হৃদয়রূপ সূর্য্যকান্তমণিতে কামাগ্নি প্রকটন করত ধর্মরূপ চন্দ্রকে উৎক্ষেপন পূর্বক চতুর্দিকে রাগরাশি (হৃদয়ে কামাগ্নিকৃত তৃষ্ণাতিশয় এবং সূর্য্যপক্ষে কিরণজাল) বিকিরণ এবং বোধরূপ কুমুদকে নিমীলন করিতে করিতে

১৬৯। **ইদমেব হরেঃ প্রাজ্ঞৈর্নবযৌবনমুচ্যতে ;**　　(৩৩০)

১৭০। **অত্র গোকুলদেবীনাং ভাবসর্ব্বস্বশালিতা। অভূতপূর্ব্বকন্দর্পতন্ত্রলীলোৎসবাদয়ঃ ;**　　(৩৩১)

যথা—১৬২। কান্তাভিঃ কলহায়তে কচিদয়ং কন্দর্পলেখান্ কচিৎ, কীরৈরর্পয়তি কচিদ্বিতনুতে ক্রীড়াভিসারোদ্যমম্।
সখ্যা ভেদয়তি কচিৎ স্মরকলাষাড়্গুণ্যবানীহতে, সন্ধিং কাপ্যনুশাস্তি কুঞ্জনৃপতিঃ শৃঙ্গাররাজ্যোত্তমম্॥ (৩৩২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ভাবস্য যৎ সর্ব্বস্বং সর্ব্বোঽপ্যর্থস্তেন প্রশংসাবত্তা ॥ ৩৩১ ॥

অত্র কৈশোর-ভেদাশ্চতুর্দ্ধা বর্ণ্যন্তে—লক্ষণেন, পরিচ্ছদেন, চেষ্টিতেন, মোহনতাবৈশিষ্ট্যেন চ। তত্র যদ্যপি পরিচ্ছদাদীন্যপি লক্ষণান্যেব, তথাপি বিশেষতস্তদ্বর্ণয়িতুমেব পৃথঙ্ নির্দ্দেশঃ। তদেবমাদ্যকৈশোরে তানি স্পষ্টান্যেব,মধ্যশেষয়োস্তু পরিচ্ছদস্য প্রায়ঃ সর্ব্বত্র সমানত্বাৎ পৃথঙ্ নোক্তিঃ, মাধুরী চ মোহনতায়া এব কারণাবস্থা পৃথগ্ দর্শিতা। সা চাদ্যেঽপি ব্যঞ্জিতাস্তি। 'নবমধুরিমস্মেরতা'মিত্যনেন (২।১।৩১৯), 'নবং ধনুরিবাতনোনটদপাঙ্গবল্লীভ্রূযুগমিত্যনেন (২।১।৩১৮), রন্ধ্রান্ বেণোরধরসুধয়া পূরয়ন্নিত্যনেন (২।২।৩১৬) চ। মধ্যে চেষ্টাদিসৌষ্ঠবমিতি চেষ্টায়া আদি শ্রৈষ্ঠ্যং সৌষ্ঠবমিত্যর্থঃ। চরমেঽপি চাত্র গোকুলেঽতিমোহনতা তস্মাৎ সৌষ্ঠবমাধুর্য্যমোহনতানাং ভেদেঽপ্যভেদনির্দ্দেশঃ

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ভাবস্য যৎ সর্ব্বস্বং সর্বার্থঃ তেন শালিতা প্রশংসাবত্তা, অভূতেতি চেষ্টিতম্ ॥ ৩৩১ ॥ **কচিৎ স্থানে সন্ধির্না** বিগ্রহো যানমাসনং দ্বৈধমাশ্রয়ঃ ইতি ষড়্গুণাঃ। **কান্তাভিরিতি** বিগ্রহঃ, **কন্দর্পলেখানিত্যাশ্রয়ঃ, ক্রীড়াভিসারেতি** যানং, সখ্যা ভেদয়তি মানং ত্যাজয়তীতি **দ্বৈধং, সন্ধিমিতি** সন্ধিঃ, কুঞ্জনৃপতিরিত্যাসনম্ ॥ ৩৩২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অত্র শেষকৈশোরে ভাবস্য যত্র **সর্ব্বস্বং** সর্বোঽপ্যর্থস্তেন শালিতা তদ্বত্তা। অভূতপূর্বেতি—চেষ্টিতমুদ্দিষ্টম্। তত্র চ সতি যথা কান্তাভিরিত্যাদি-চেষ্টিতমুদাহরতি—**কচিৎ** শৃঙ্গাররাজ্যোত্তমামনুশাসনে স্মরকলা-ষাড়্গুণ্যবান্ **কুঞ্জনৃপতিঃ কৃষ্ণঃ** শৃঙ্গার-রাজ্যোত্তমং শাস্তি পালয়তীত্যর্থঃ। **অত্র** নীতিশাস্ত্রানুসারো জ্ঞেয়ঃ। যথোক্তং—সন্ধির্না বিগ্রহো যানমাসনং দ্বৈধমাশ্রয়ঃ—ষড়্গুণা ইতি। অত্র **কান্তাভিরিতি বিগ্রহঃ**। প্রিয়স্থানে কীরৈঃ **কীরদ্বারা কন্দর্পলেখানর্পয়তীতি দ্বৈধম্**। ক্রীড়েতি যানম্। সখ্যা সখীদ্বারা ভেদয়তীতি **আশ্রয়ঃ**। সন্ধিমিতি **সন্ধিঃ**। **কুঞ্জনৃপতিরিত্যাসনমিতি ষট্কং** ব্যক্তম্ ॥ ৩৩০-৩৩২ ॥

এই কৃষ্ণরূপী আকাশে মাধুর্য্যাতিরেকরূপ বেগবান্ সূর্য্যের উদয় হইতেছে! হায়!! তবে আমাদের ত্রাণ কিরূপে হইবে হে?

৩২৭-৩৩। **শেষ কৈশোর**—চরম কৈশোর প্রবৃত্ত হইলে অঙ্গগুলি পূর্ব হইতেও অধিকতর **উৎকর্ষ** লাভ করে এবং ত্রিবলি প্রভৃতির অভিব্যক্তি হয়। (৩২৮) যাঁহার বক্ষোদেশ মরকত পর্বত হইতে চ্যুত শিলাখণ্ডের প্রভা হরণ করে, ভুজযুগল ইন্দ্রনীলমণিময় স্তম্ভের গর্ব খর্ব করে, বলিত্রয় যমুনার সূক্ষ্ম সূক্ষ্ম তরঙ্গের কান্তির বিড়ম্বনা (নিন্দা) করে, এবং উরুদেশ মদন-কদলী [মু—কাম ও রামরম্ভা] হইতেও পরম সুন্দর, সেই কৃষ্ণকে আমি স্মরণ করি। (৩২৯) এই কালের **মাধুর্য্য**—হে তরুণি! যিনি কামের মাধুরী-দমনদক্ষ অঙ্গশোভায় বধূদের-ধৈর্য্যনাশ করিতেছেন, যিনি সর্বোত্তম কলাবিলাসভাজন, যাঁহার নয়নপ্রান্তের চমৎকৃতিদ্বারা খঞ্জন-পক্ষির নৃত্যগর্বও খর্ব হইতেছে, সেই দিব্য তারুণ্যোদয়বিশিষ্ট পীতাম্বরকে দেখ। (৩৩০) প্রাজ্ঞগণ এই কালকেই

৩২

তন্মোহনতা, যথা—

১৬৩। কর্ণাকর্ণি সখীজনেন বিজনে দূতীস্তুতিপ্রক্রিয়া, পত্যুর্বঞ্চনচাতুরী গুণনিকা কুঞ্জপ্রয়াণে নিশি।

বাধির্য্যং গুরুবাচি বেণুবিরুতাবুৎকর্ণতেতি ব্রতান্, কৈশোরেণ তবাদ্য কৃষ্ণ! গুরুণা গৌরীগণঃ পাঠ্যতে॥ (৩৩৩)

১৭১। নেতুঃ স্বরূপমেবোক্তং কৈশোরমিহ যদ্যপি। নানাকৃতিপ্রকটনাত্তথাপ্যুদ্দীপনং মতম্॥ (৩৩৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পরস্পরমব্যতিরেকিতয়াবগন্তব্যঃ। অত্র সৌষ্ঠবং তদ্দ্বয়োর্যোগ্যাঙ্গশোভাবিশেষঃ মাধুর্য্যং তেন রোচকতা। মোহনতা তু তয়ানুভবান্তরমাচ্ছিদ্যাকর্ষিতেতি জ্ঞেয়ম্। তদেবং প্রকরণার্থো ব্যাখ্যাতঃ। অভূতপূর্বেতি চেষ্টিতমুদ্দিষ্টম্। তত্র চ সতি যথা কান্তাভিরিত্যাদিনা চেষ্টিতমুদাহরতি—ষাড়্গুণ্য ইতি। কচিৎ শৃঙ্গাররাজ্যোত্তমানুশাসন ইত্যেব লভ্যতে। অত্র নীতিশাস্ত্রানুসারো জ্ঞেয়ঃ। যথোক্তং—সন্ধি র্না বিগ্রহো যানমাসনং দ্বৈধমাশ্রয়ঃ ষড়্গুণা ইতি। অত্র কান্তাভিরিতি বিগ্রহঃ। কন্দর্পলেখানিতি দ্বৈধং। ক্রীড়েতি যানং। সখ্যেত্যাশ্রয়ঃ। সন্ধিমিতি সন্ধিঃ। কুঞ্জনৃপতিরিত্যাসনমিতি ষট্‌কং ব্যঞ্জিতম্॥ ৩৩২॥

অথ মোহনতামুদাহরতি—তন্মোহনতা যথেতি। তদেবং ত্রিষ্বপি কৈশোরেষু সাম্যেনৈব বর্ণনং জ্ঞেয়ম্। কর্ণাকর্ণীতি প্রণয়েন বিসম্বাদপ্রায়ত্বাৎ। পরস্পরং কর্ণেন কর্ণেন যুদ্ধমিব প্রবৃত্তমিত্যর্থঃ॥ ৩৩৩॥

পূর্ব্বং (২।১।৩০৫) "গুণাঃ স্বরূপমি"ত্যাদিনা যং ভেদমঙ্গীকৃত্য গুণানামুদ্দীপনত্বং দর্শিতং, তমেব কৈশোরমুপলক্ষ্য স্থাপয়ংস্তেষাং স্বত উদ্দীপনত্বমেবেতি দ্রঢ়য়তি, নেতুরিতি। স্বরূপধর্ম্মত্বাদ্‌যদ্যপি নেতুর্নায়কস্য স্বরূপমেব কৈশোরং,

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সখীজনেন সহ কর্ণেন কর্ণেন লগিত্বা যুদ্ধং বৃত্তং কর্ণাকর্ণি। যুদ্ধং বিনাপ্যন্যত্রদর্শনমাগ্রহমাত্র-বোধকম্। গুণনিকাভ্যাস ইতি সট্ট। বুদ্ধিরক্ষার্থয়োঃ শব্দকর্মকানাঞ্চ নিজেচ্ছয়েতি বচনাদ্ গৌণকর্মণি গোপীগণে প্রত্যয়ঃ॥৩৩৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কর্ণাকর্ণীতি কৃষ্ণং প্রতি দূতীবাক্যম্—হে কৃষ্ণ! তে তব কৈশোরেণ গুরুণা সখীজনেন সহ কর্ণাকর্ণীত্যাদিব্রতান্ গৌরীগণঃ পাঠতে। পরস্পরং কর্ণেন কর্ণেন যুদ্ধমিব প্রবৃত্তমিতি কর্ণাকর্ণি। কুঞ্জ-প্রয়াণে পত্যুঃ বঞ্চণ-চাতুর্য্যং গুণনিকা অভ্যাসঃ॥ ৩৩৩॥

শ্রীহরির **"নবযৌবন"** বলিয়া থাকেন। (৩৩১) এই নবযৌবনে গোপীদের ভাব-বিষয়ক-সর্বার্থসাধনে প্রশংসাবস্থা এবং কামশাস্ত্রানুযায়ী বা নবীন কন্দর্পাধীন হইয়া অপূর্ব লীলোৎসবাদির (চেষ্টা) প্রকাশ হয়। (৩৩২) যথা—নিকুঞ্জ-নৃপতি শ্রীকৃষ্ণ [সন্ধি, বিগ্রহ, যান, আসন, সংশ্রয় ও দ্বৈধীভাবরূপ] নীতিশাস্ত্রোক্ত ষড়্গুণ আবিষ্কার করতঃ অত্যুত্তম শৃঙ্গার-রাজ্য শাসন করিতেছেন!! তিনি কোনও সময়ে কান্তাদের সহিত কলহ করিতেছেন (বিগ্রহ), কখনও শুকপক্ষিদ্বারা কন্দর্পলেখা প্রেরণ করিতেছেন (দ্বৈধ), কখনও ক্রীড়াভিসারে উদ্যম করেন (যান), কখনও সখীদ্বারা আশ্রয়ভেদ ঘটাইতেছেন, আবার কখনও বা সন্ধি করিতেছেন (সন্ধি) [এবং কুঞ্জনৃপতি-পদে 'আসন']। (৩৩৩) নবযৌবনের **মোহনতা**—হে কৃষ্ণ! অদ্য তোমার কৈশোর গুরু-স্বরূপে গৌরী (গোপী) গণকে পাঠাভ্যাস করাইতেছে! উহা সখীজনের মধ্যে কর্ণাকর্ণি যুদ্ধ, নির্জনে দূতীগণকে স্তব করিবার নীতি, রজনীতে কুঞ্জাভিসার বিষয়ে পতি-বঞ্চনার চাতুর্য্যাভ্যাস, গুরুজনবাক্যে বধিরতা এবং বেণু-নিনাদে উৎকর্ণতা ইত্যাদি ব্রতই শিক্ষা দিতেছে!!

১৭২। **বাল্যেঽপি নবতারুণ্যপ্রাকট্যং ক্বচিৎ। তন্নাতিরসবাহিত্বান্ন রসজ্ঞৈরুদাহৃতম্‌॥** (৩৩৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তথাপি নানাকৃতীনাং কৌমারপৌগণ্ডকৈশোরাণাং যথাবসরমেব প্রকটনাৎ প্রাকট্যাৎ কৃষ্ণাখ্যধর্ম্মিণস্তু তত্র তত্রানুগতত্বাৎ কৈশোরমপ্যুদ্দীপনমেবেত্যর্থঃ। আলম্বনঃ খলু সর্ব্বদানুগত এব। উদ্দীপনাস্তু কাদাচিৎকা ইতি॥ ৩৩৪॥

শ্রূয়ত ইতি। "বাল্যেঽপি ভগবান্‌ কৃষ্ণস্তরুণং রূপমাশ্রিতঃ। রেমে বিহারৈর্বিবিধৈঃ প্রিয়য়া সহ রাধয়ে"ত্যাদি ব্রতরত্নাকরধৃতভবিষ্যপুরাণাদৌ। তন্নাতিরসবাহিত্বাদিতি—ক্রমযোগেনৈব রসাঃ সম্পদ্যন্তে, নেতরথেতি ভাবঃ॥৩৩৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

নমু বাল্যাদিবয়সঃ স্বরূপধর্ম্মিত্বেঽপি সময়ং প্রাপ্যোদয়িত্বাদৌপচারিকো ভেদঃ সম্ভবেৎ। কৈশোরস্তু 'বয়সো বিবিধত্বেঽপি'পদ্যে (২।১।৬৩) ধর্ম্মিস্বরূপতয়োক্তস্ত সর্বত্র সদোদয়িনঃ কথং সোঽপি, যেনোদ্দীপনত্বং স্যাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—নেতুরিতি ধর্মিণো নায়কস্ত,কৈশোরং স্বরূপমেব, ন তু ধর্ম্মঃ। নানাকৃতীনাং সর্বভক্তানামালম্বনমূর্ত্তীনাং প্রকটনাৎ একদা সময়ান্তরে চ তত্তদ্ভক্তসম্বন্ধেন প্রকটনাৎ। 'মল্লানামশনিঃ' (১০।৪৩।১৭) ইত্যাদাবেকদৈব, ইহ সামান্যরসে উদ্দীপনম্‌, অপূর্বপ্রতীত্যা ভাববর্দ্ধকম্‌॥ ৩৩৪॥ নমু 'বর্হাপীড়'মিত্যাদিনা (১০।২১।৫) পৌগণ্ডমধ্য এব নবকৈশোরমুদাহৃতং ভবদ্ভিঃ, 'বাল্যেঽপি ভগবান্‌ কৃষ্ণস্তরুণং রূপমাশ্রিতঃ। রেমে বিহারৈর্বিবিধৈঃ প্রিয়য়া সহ রাধয়ে'তি ব্রতরত্নাকরধৃতভবিষ্যপুরাণবচনাদৌ,'ক্রমমুচ্চরিতং তবাম্বিজননি ছদ্মাতিবাল্যাকৃতে, ত্বং যাদৃগ্‌ গিরিকন্দরেষু নয়নানন্দঃ কুরঙ্গীদৃশাম্‌। ইত্যুক্তঃ পরিলেহনচ্ছলতয়া ন্যস্তাঙ্গুলিঃ স্বাননে, গোপীভিঃ পুরতঃ পুনাতু জগতীমুত্তানসুপ্তো হরি'-রিত্যাদি-কবিবচনেন (পদ্যাবলী ১৬৩) বাল্যেন নবযৌবনস্যাপি প্রাকট্যং শ্রূয়তে, তত্তত্র কথং নোদাহৃতং? তত্রাহ—বাল্যেঽপীতি। ক্বচিন্ন সর্বত্র। তন্নাতিরসবাহিত্বান্ন রসজ্ঞৈরিত্যস্যায়ং ভাবঃ—বাল্যে তৎপ্রকাশনং দেবলীলত্বপোষকতয়া রসাবহং ভবেদেব,

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পূর্বং গুণাঃ স্বরূপমিত্যাদিনা যং ভেদমঙ্গীকৃত্য গুণানামুদ্দীপনত্বং দর্শিতং, তমেব কৈশোরমুপলক্ষ্য স্থাপয়ংস্তেষাং স্বত উদ্দীপনত্বমেবেতি দ্রঢ়য়তি। নেতুরিতি—স্বরূপধর্মত্বাদ্‌ যদ্যপি নেতুর্নায়কস্ত স্বরূপমেব কৈশোরং, তথাপি নানাকৃতীনাং কৌমার-পৌগণ্ড-কৈশোরাণাং যথাবসর-প্রকটনাৎ কৃষ্ণাখ্যধর্মিণস্তত্র তত্রানুগতত্বাৎ কৈশোরমপ্যুদ্দীপনমেবেত্যর্থঃ। আলম্বনস্তু সর্বদা অনুগত এব, উদ্দীপনাস্তু কাদাচিৎকা ইতি বিশেষো জ্ঞেয়ঃ॥ ৩৩৪॥

শ্রূয়তে ইতি—বাল্যেঽপি ভগবান্‌ কৃষ্ণঃ তরুণং রূপমাশ্রিতঃ। রেমে বিহারৈর্বিবিধৈঃ প্রিয়য়া সহ রাধয়েত্যাদি ব্রতরত্নাকর-ধৃত-ভবিষ্যপুরাণাদৌ; তন্নাতিরসবাহিত্বাদিতি ক্রমযোগেনৈব রসাঃ সম্পদ্যন্তে, নেতরথেতি ভাবঃ॥৩৩৫॥

৩৩৪-৩৩৫। যদ্যপি কৈশোর বয়সকে নায়কের স্বরূপধর্ম বলিয়া স্বরূপই (২।১।৩০৫) বলা হইয়াছে, তথাপি অবসরক্রমে কৌমার, পৌগণ্ড ও কৈশোরের প্রকটন হয় এবং কৃষ্ণাখ্য ধর্মীও সর্বাবস্থাতেই তত্তৎস্থলে অনুগত (বর্ত্তমান) থাকে বলিয়া কৈশোরও উদ্দীপন বিভাব বলিয়া ধর্ত্তব্য। আলম্বন সর্বদাই অনুগত থাকে, উদ্দীপন কিন্তু কাদাচিৎক—ইহাই ভেদ। (৩৩৫) ভবিষ্যপুরাণাদিতে কোনও কোনও স্থলে (সর্বত্র নহে) যে বাল্যেও শ্রীকৃষ্ণের নবতারুণ্য প্রকাশের বার্ত্তা শুনা যায়, তাহা নাতিরসবাহি বলিয়া রসিকগণ-কর্ত্তৃক উদাহৃত হয় নাই, তাৎপর্য্য এই যে ক্রমপ্রাপ্ত যৌবনই অতিরসবাহি, কিন্তু বাল্যে যৌবন-প্রকাশ অতিরসময় হয় না। [মু—বাল্যে যৌবন-প্রকাশ দেবলীলার পোষক বলিয়া রসাবহই, পৌগণ্ডমধ্যে উহা রাজকুমারলীলার পোষক হিসাবে, কিন্তু ক্রমপ্রাপ্ত নবকিশোর বয়সে যৌবন-প্রাকট্য মনুষ্যলীলার পোষক হিসাবে পরম রসাবহ হয়।]

অথ **সৌন্দর্য্যম্**—১৭৩। **ভবেৎ সৌন্দর্য্যমঙ্গানাং সন্নিবেশো যথোচিতম্ ;** (৩৩৬)

যথা—১৬৪। মুখং তে দীর্ঘাক্ষং মরকত-তটীপীবরমুরো, ভুজদ্বন্দ্বং স্তম্ভদ্যুতিসুবলিতং পার্শ্বযুগলম্।
পরিক্ষীণো মধ্যঃ প্রথিমলহরীহারি জঘনং, ন কস্যাঃ কংসারে! হরতি হৃদয়ং পঙ্কজদৃশঃ? (৩৩৭)

অথ **রূপম্**— ১৭৪। **বিভূষণং বিভূষ্যং স্যাদ্‌যেন তদ্রূপমুচ্যতে ;** (৩৩৮)

যথা—১৬৫। কৃষ্ণস্য মণ্ডনততির্মণিকুণ্ডলাদ্যা, নীতাঙ্গসঙ্গতিমলঙ্কৃতয়ে বরাঙ্গি!
শঙ্কা বভূব ন মনাগপি তদ্বিধানে, সা প্রত্যুত স্বয়মনল্পমলঙ্কৃতাসীৎ॥ (৩৩৯)

অথ **মৃদুতা**—১৭৫। **মৃদুতা কোমলস্যাপি সংস্পর্শাসহতোচ্যতে ;** (৩৪০)

যথা—১৬৬। অহহ নবাম্বুদকান্তে,-রমুষ্য সুকুমারতা কুমারস্য। অপি নবপল্লবসঙ্গা,-দঙ্গান্যপরজ্য শীর্য্যন্তি॥ (৩৪১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্র সৌন্দর্য্যং 'সুরম্যাঙ্গত্ব'পর্য্যায়ম্ ॥ ৩৩৬॥ মুখমিতি—লহর্য্যত্র উত্তরোত্তর-মাধুর্য্যাবির্ভাবঃ। জঘনশব্দঃ পুংস্কট্যগ্রভাগেঽপি প্রযুজ্যতে। 'মহীতলং তজ্জঘনমিতি" দ্বিতীয়স্কন্ধে (২।১।২৭) বিরাড়্‌বর্ণনাৎ। প্রথিম-ললিতং শ্রোণিফলকমিতি তু পাঠান্তরম্ ॥ ৩৩৭॥ যেনেতি তত্তৎপোষযোগ্যেন তাদৃশসৌন্দর্য্যকান্ত্যোঃ সমবায়বিশেষেণেত্যর্থঃ॥ ৩৩৮॥

কৃষ্ণস্যেতি পশ্চাত্তুলঙ্কতা সতী শঙ্কা বভূবেতি ভাবঃ, বক্ষ্যতে হি—(২।১।৩৬০) "অঙ্গৈরেবাভরণপটলী ভূষিতা দোগ্ধি ভূষামিতি" ॥ ৩৩৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পৌগণ্ডমধ্যে পরমরাজকুমারলীলত্বেন নবকিশোরক্রমেণ তৎপ্রকাশনং মনুষ্যলীলাপোষকত্বাৎ পরমরসাবহমিতি ॥৩৩৫॥

লহরী অবচ্ছিন্নাবির্ভাবঃ। জঘনং কটিঃ। 'জঘনঞ্চ স্ত্রিয়াং শ্রোণিপুরোভাগে কটীরক' ইতি বিশ্বঃ ॥ ৩৩৭॥ যেন অঙ্গপ্রত্যঙ্গকানাং যথোচিত-সন্নিবেশজ-নেত্রানন্দকতয়া ॥ ৩৩৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অত্র সৌন্দর্য্যং সুরম্যাঙ্গত্ব-পর্য্যায়ম্ ॥ ৩৩৬॥

মরকত-মণিময়-ক্ষুদ্রতটবৎ পীবরমুরঃস্থলং,ভুজদ্বন্দ্বং স্তম্ভদ্যুতি,লহর্য্যত্রোত্তরোত্তরমাধুর্য্যাবির্ভাবঃ। তথাচ বিস্তৃত-লহর্য্যা মনোহারি জঘনং, পুরুষকট্যগ্রভাগেঽপি জঘন-শব্দঃ। মহীতলং তজ্জঘনমিতি দ্বিতীয় স্কন্ধে (২।১।২৭) বিরাড়্-বর্ণনাৎ ॥ ৩৩৭॥ যেনেতি—তত্তৎপোষণযোগ্যেন তাদৃশসৌন্দর্য্যকান্ত্যোঃ সমবায়-বিশেষেণেত্যর্থঃ ॥৩৩৮॥

মণিকুণ্ডলাদ্যা মণ্ডনততিঃ, অলঙ্কৃতয়ে শোভার্থং কৃষ্ণস্যাঙ্গনীতা সা মণ্ডনততির্যৎকিঞ্চিদপি শোভা-বিধানে

৩৩৬-৩৭। **সৌন্দর্য্য**—অঙ্গপ্রত্যঙ্গের যথাযথ সন্নিবেশকে 'সৌন্দর্য্য' বলে। যথা—হে কৃষ্ণ! তোমার দীর্ঘনেত্রবিশিষ্ট মুখ, মরকতশিলাখচিত কবাট অপেক্ষাও স্থূলতর বক্ষ, স্তম্ভসদৃশ ভুজদ্বয়, মনোহর-ভঙ্গিযুক্ত পার্শ্বদ্বয়, অতিক্ষীণ মধ্যদেশ এবং ক্রমবর্দ্ধি-মাধুর্য্য-প্রকাশক কটিদেশ কোন্ পদ্মনয়না নারীর না হৃদয় চুরি করে?

৩৩৮-৩৯। **রূপ**—[অঙ্গপ্রত্যঙ্গসমূহের যথাযথ সন্নিবেশবশতঃ নেত্রানন্দকর] যে সৌন্দর্য ও কান্তি প্রভৃতির সমবায়বিশেষে অলঙ্কারগুলিও পরম শোভিত হয়, তাহাকে 'রূপ' বলে। যথা—হে বরাঙ্গি! মণিকুণ্ডলাদি আভরণরাশি শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গশোভা জন্য আনীত হইলেও তাঁহার কিঞ্চিন্মাত্র শোভা সম্পাদন করিতেও পারিল না, প্রত্যুত অলঙ্কারগুলিই শ্রীকৃষ্ণাঙ্গদ্বারা যথেষ্ট শোভাপ্রাপ্তি করিয়াছিল।

১৭৬। যে নায়কপ্রকরণে বাচিকা মানসাস্তথা। গুণাঃ প্রোক্তাস্ত এবাত্র জ্ঞেয়া উদ্দীপনা বুধৈঃ ॥ ৩৪২)

চেষ্টাঃ—১৭৭। চেষ্টা রাসাদিলীলাঃ স্যুস্তথা দুষ্টবধাদয়ঃ ; (৩৪৩)

তত্র **রাসো,** যথা—১৬৭। নৃত্যদ্‌গোপনিতম্বিনীকৃতপরীরম্ভস্য রম্ভাদিভি,-র্গীর্বাণীভিরনঙ্গরঙ্গবিবশং সংদৃশ্যমানশ্রিয়ঃ।

ক্রীড়াতাণ্ডব-পণ্ডিতস্য পরিতঃ শ্রীপুণ্ডরীকাক্ষ ! তে, রাসারম্ভরসার্থিনো মধুরিমা চেতাংসি নঃ কর্ষতি ॥ (৩৪৪)

দুষ্টবধো, যথা ললিতমাধবে—১৬৮। শম্ভুর্বৃষং নয়তি মন্দরকন্দরান্ত,-র্ম্লানঃ সলীলমপি যত্র শিরো ধুনানে।

আঃ কৌতুকং কলয় কেলি-লবাদরিষ্টং, তং দুষ্টপুঙ্গবমসৌ হরিরুন্মমাথ ॥ (৩৪৫)

অথ **প্রসাধনম্—১৭৮। কথিতং বসনাকল্পমণ্ডনাদ্যং প্রসাধনম্ ;** (৩৪৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অপরজ্য নির্বিদ্য দুঃখিতীভুয়েতি যাবৎ বিবর্ণীভুয়েতি বা ॥ ৩৪১ ॥ কিং বহুনেত্যাহ—যে নায়কেতি ॥ ৩৪২ ॥

নৃত্যদ্‌গোপনিতম্বিনীতি। শ্রীব্রজদেবীভির্মথুরায়াং প্রেষিতা পত্রীয়ম্ ॥ ৩৪৫ ॥ শম্ভুরিতি। আঃ ইতি কোপে ! কোপশ্চায়মন্যচিত্তং **শ্রোতারং** প্রত্যেব। আস্ত স্যাৎ কোপপীড়য়োরিতি কোষকারাঃ ॥ ৩৪৬ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অহহেতি—অপরজ্য বিবর্ণীভুয় ॥ ৩৪১ ॥ বাচিকা মানসাশ্চ পূর্বোক্তা এব বোধ্যা ইত্যাহ—যে নায়কেতি ॥ ৩৪২ ॥ নৃত্যদিতি রাসলীলাশ্রবণেনোদ্দীপ্তভাবানাং যজ্ঞপত্নীনাং পত্রিকেয়ম্ ॥ ৩৪৪ ॥

শম্ভুরিতি—আ ইতি কোপে, কোপশ্চায়মালিঙ্গনসুখাবিষ্টাং রাধাং প্রতি নববৃন্দায়াঃ ॥ ৩৪৫ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শঙ্কা ন বভুব ॥ ৩৩৯ ॥ অপরজ্য বিবর্ণীভুয় শীর্য্যন্তি ॥ ৩৪১ ॥

শ্রীব্রজদেবীভির্মথুরায়াং প্রেরিতা পত্রীয়ং—হে শ্রীপুণ্ডরীকাক্ষ ! রাসারম্ভরসার্থিনস্তব মধুরিমা চেতাংসি কর্ষতি। কথম্ভূতস্য রম্ভাদিভির্দেবস্ত্রীভিরনঙ্গরঙ্গবিবশং যথাস্যাত্তথা সংদৃশ্যমানা শ্রীর্যস্য ॥ ৩৪৪ ॥

যত্রারিষ্টসুরে শিরো ধুনানে সতি শম্ভুর্ম্লানঃ সন্ মরন্দ-কন্দরামধ্যে বৃষং নয়তি। 'আ' ইতি কোপে। কোপশ্চায়মন্যচিত্তং শ্রোতারং প্রত্যেব। আস্ত স্যাৎ কোপপীড়য়োরিত্যমরঃ ॥ ৩৪৫ ॥

৩৪০-৪১। **মৃদুতা**—কোমল বস্তুরও সংস্পর্শ অসহ্য হইলে তাহাকে 'মৃদুতা' কহে। যথা—অহহ ! নবঘনকান্তি এই কুমারের কি সুকুমারতা ! অধিক কি বলিব ; নবপল্লবের সংস্পর্শ-মাত্রেও শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গপ্রত্যঙ্গ বিবর্ণ ও বিশীর্ণ হয় !]

৩৪২। নায়ক-প্রকরণে বাচিক ও মানসিক যে সব গুণ কথিত হইয়াছে, পণ্ডিতগণ এস্থলে তাহাদিগকে উদ্দীপন বলিয়া জানিবেন।

৩৪৩-৪৫। **চেষ্টা**—রাসাদিলীলা ও দুষ্টবধাদিকে শ্রীকৃষ্ণের 'চেষ্টা' বলে। **রাস** (৩৪৪)—[শ্রীব্রজদেবীগণ—কর্তৃক মথুরায় প্রেরিত পত্রিকা ; মু—রাসলীলাশ্রবণে উদ্দীপ্তভাব যজ্ঞপত্নীদের পত্রিকা।] হে পদ্মপলাশলোচন ! যখন তুমি নৃত্যপরায়ণা গোপ-বধূদিগের পরিরম্ভণ (আলিঙ্গন) প্রাপ্ত হইয়াছিলে অথবা উঁহাদিগকে আলিঙ্গন করিয়াছিলে, তখন রম্ভাদি দেবীগণও অনঙ্গরঙ্গে বিহ্বল হইয়া তোমার শোভা সম্যক্ প্রকারে দর্শন করিতেছিলেন !! অহো ! ক্রীড়াতাণ্ডব-পণ্ডিত, রাস-রহস্যার্থী সেই তোমার মধুরিমা আমাদের চিত্তকেও সর্বথা আকর্ষণ করিতেছে !! (৩৪৫) **দুষ্টবধ**—অহো ! কি আশ্চর্য্য !! যে বৃষাসুর লীলাক্রমে মস্তক কম্পন করিলেও শিব পর্য্যন্ত ম্লান হইয়া

তত্র **বসনম্—১৭৯। নবার্ক-রশ্মি-কাশ্মীর-হরিতালাদিসন্নিভম্।**

যুগং চতুষ্কং ভূয়িষ্ঠং বসনং ত্রিবিধং হরেঃ॥ (৩৪৭)

তত্র **যুগম্—১৮০। পরিধানং সসংব্যানং যুগরূপমুদীরিতম্;** (৩৪৮)

যথা স্তবমালায়াং মুকুন্দাষ্টকে—১৬৯। কনকনিবহশোভানিন্দি পীতং নিতম্বে, তদুপরি নবরক্তং বস্ত্রমিত্থং দধানঃ।

প্রিয়মিব কিল বর্ণং রাগযুক্তং প্রিয়ায়াঃ, প্রণয়তু মম নেত্রাভীষ্টপূর্ত্তিং মুকুন্দঃ॥ (৩৪৯)

চতুষ্কম্—১৮১। চতুষ্কং কঞ্চুকোষ্ণীষতুন্দবন্ধান্তরীয়কম্ ; (৩৫০)

যথা—১৭০। স্মেরাস্যঃ পরিহিতপাটলাম্বরশ্রী,-শ্ছন্নাঙ্গঃ পুরটরুচোরু-কঞ্চকেন।

উষ্ণীষং দধদরুণং ধটীঞ্চ চিত্রাঃ, কংসারির্বহতি মহোৎসবে মুদং নঃ॥ (৩৫১)

ভূয়িষ্ঠম্—১৮২। খণ্ডিতাখণ্ডিতং ভূরি নটবেশক্রিয়োচিতম্।

অনেকবর্ণং বসনং ভূয়িষ্ঠং কথিতং বুধৈঃ॥ (৩৫২)

যথা—১৭১। অখণ্ডিতবিখণ্ডিতৈঃ সিতপিশঙ্গনীলারুণৈঃ, পটৈঃ কৃতযথোচিতপ্রকটসন্নিবেশোজ্জ্বলঃ।

অয়ং করভরাট্‌প্রভঃ প্রচুররঙ্গশৃঙ্গারিতঃ, করোতি করভোরু ! মে ঘনরুচির্মুদং মাধবঃ॥ (৩৫৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

চতুষ্কমিত্যত্রোত্তরীয়মপি কদাচিজ্‌জ্ঞেয়ং। বসনস্য যুগত্বাদিভেদাঃ সময়বিশেষোচিতত্বাৎ॥ ৩৪৭॥

'ইত্থং বস্ত্রং দধান' ইতি যদুক্তং তৎ কথং ? তত্রাহ—কনকেতি। "কনকনিবহশোভানিন্দি বস্ত্রং নিতম্বে, পরিদধদুপরিষ্টান্নব্যবাহ্লীকবস্ত্র। তদুরুচিমনুরাগেণান্বিতাং বা প্রিয়ায়া" ইতি পাঠান্তরম্॥ ৩৪৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বসনস্য যুগত্বাদিভেদা যথাযোগ্যকালং জ্ঞেয়াঃ॥ ৩৪৭॥ ইত্থং তৃতীয়চরণোৎপ্রেক্ষা-প্রকারেণ প্রিয়ায়া রাগযুক্তং বর্ণমিব কিল সম্ভাবিতম্, অতঃ প্রিয়ম্॥ ৩৪৯॥ পরিহিতেন অধোধৃতেন পাটলাম্বরেণ শ্বেতরক্তবস্ত্রেণ শ্রী-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নিতম্বে পীতং বস্ত্রং দধানঃ। তত্র পীতাম্বরং প্রিয়ায়া বর্ণত্বেন, এবং তদুপরি রক্তবস্ত্রং প্রিয়াবিষয়কানুরাগত্বেনোৎ-প্রেক্ষ্যতে—প্রিয়মিবেতি। রাগযুক্তং প্রিয়ায়াঃ প্রিয়ং পীতবর্ণমিব বস্ত্রং দধান ইত্যর্থঃ। পাটলাম্বরং শ্বেতরক্তবস্ত্রম্। 'শ্বেতরক্তস্তু পাটল' ইত্যমরঃ। এতস্য হরিতালাদীত্যাদিপদেন গ্রহণম্॥ ৩৪৯—৩৫২॥

বৃষকে মন্দরগিরির গুহামধ্যে স্থাপন করেন, কৌতুক দেখ ! সেই দুষ্ট আরিষ্টকে শ্রীকৃষ্ণ অবলীলাক্রমেই উন্মথিত (নিহত) করিয়াছেন। [মু— আলিঙ্গন-সুখাবিষ্টা শ্রীরাধাকে নববৃন্দাই কোপপ্রকাশ করত এই পদ্যটি বলিয়াছেন]।

৩৪৬। **প্রসাধন**—বসন, আকল্প (সজ্জা) ও ভূষণাদিকে 'প্রসাধন' কহে।

৩৪৭-৫৩। **বসন**—অরুণ, কুঙ্কুম ও হরিতালাদি-বর্ণবিশিষ্ট সময়োপযোগী যুগ, চতুষ্ক ও ভূয়িষ্ঠভেদে বসনও ত্রিবিধ। (৩৪৮) উত্তরীয়-সহিত পরিধানকে **যুগ** বলে। যথা—(৩৪৯) নিতম্বদেশে স্বর্ণরাশির শোভা-বিনিন্দি পীতবসন এবং তদুপরি নবরক্তবর্ণ উত্তরীয় ধারণ করত যিনি প্রিয়তমার প্রিয় গৌরবর্ণ ও প্রিয়তমাবিষয়ক অনুরাগযুক্ত রাগই বহন করিতেছেন—সেই মুকুন্দ আমার নেত্রাভীষ্ট পূর্ত্তি করুন—এই প্রার্থনা। (৩৫০) কঞ্চুক, উষ্ণীষ (পাগড়ী), তুন্দবন্ধ (কোমর-বাঁধন) এবং অন্তরীয়ক (অন্তর্বাস)—এই গুলিকে **চতুষ্ক** বলে। (৩৫১) মুখে মৃদু হাস্য, কটিতে শ্বেতাভ-রক্তবস্ত্র পরিধানের শোভা, স্বর্ণকান্তি উৎকৃষ্ট কঞ্চুকে অঙ্গের আবরণ,

অথ আকল্পঃ—১৮৩। কেশবন্ধনমালেপো মালাচিত্রবিশেষকঃ।
তাম্বূলকেলিপদ্মাদিরাকল্পঃ পরিকীর্তিতঃ॥ (৩৫৪)

১৮৪। স্যাজ্জূটঃ কবরী চূড়া বেণী চ কচবন্ধনম্।
পাণ্ডুরঃ কর্ব্বুরঃ পীত ইত্যালেপস্ত্রিধা মতঃ॥ (৩৫৫)

১৮৫। মালা ত্রিধা বৈজয়ন্তী রত্নমালা বনস্রজঃ।
অস্যা বৈকক্ষকাপীড়প্রালম্বাদ্যা ভিদা মতাঃ॥ (৩৫৬)

১৮৬। মকরীপত্রভঙ্গাঢ্যং চিত্রং পীতসিতারুণম্।
তথা বিশেষকোঽপি স্যাদন্যদূহ্যং স্বয়ং বুধৈঃ॥ (৩৫৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সন্নিবেশো রচনা,কলভরাট্প্রভ ইতি কলভরাজ ইব প্রভা যস্য সঃ। অখণ্ডিতবিখণ্ডিতৈরিতি বস্ত্রময়তত্তদলঙ্কার-ভেদাৎ। যথা মথুরায়াং বায়কেন দত্তমাসীদিতি জ্ঞেয়ং। শৃঙ্গারশব্দোঽত্র কলভসাদৃশ্যেন তত্রাপি বেষতয়া লক্ষ্যতে॥৩৫৩॥

জূটো ঘাটোপরি ধম্মিলঃ। কবরী পুষ্পাদিনা কেশবেশঃ; চূড়া উর্দ্ধ্ববদ্ধাঃ কচাঃ, বেণী পৃষ্ঠভাগে দীর্ঘতয়া কেশগুম্ফনং, বৈজয়ন্তী পঞ্চবর্ণময়ী জানুপর্য্যন্তলম্বিতা চ,বনমালা পত্রপুষ্পময়ী পাদপর্য্যন্তলম্বিতা চ। পুনর্মালাভেদানাহ—অস্যা ইতি—বৈকক্ষকস্তু তৎ স্যাদ্‌যত্তির্য্যক্ ক্ষিপ্তমুরসি মাল্যং, চূড়াবেষ্টনমাল্যমাপীড়ং, কণ্ঠাদৃজুলম্বি মাল্যং প্রালম্বম্॥ ৩৬৫॥ তথেতি পীতসিতারুণ ইত্যর্থঃ। বিশেষকস্তিলকম্॥ ৩৫৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

যস্য সঃ॥ ৩৫২॥ কলভরাড়িবেতি পাঠঃ। প্রচুররঙ্গৈর্বহুভির্লোহিতাদিবর্ণৈঃ শৃঙ্গারিতঃ জাতশৃঙ্গারো বেষোঽস্যেতি যথোচিতচিত্রৈর্মণ্ডিতঃ; ঘনরুচির্মেঘবর্ণঃ॥ ৩৫৩॥ জূটো ঘাটোপরি ধম্মিল্লঃ, কবরী পুষ্পাদিনা কেশবেশঃ। চূড়া উর্দ্ধ্ববদ্ধাঃ কচাঃ। বেণী পৃষ্ঠভাগে দীর্ঘতয়া কেশগুম্ফনম্॥ ৩৫৫॥ বৈজয়ন্তী পঞ্চবর্ণপুষ্পময়ী। অস্যাস্ত্রিধা মালায়া যত্তির্য্যক্ ক্ষিপ্তমুরসি মাল্যং তদ্বৈকক্ষকম্। চূড়াবেষ্টনমাল্যমাপীড়ং। কণ্ঠাদৃজুলম্বি মাল্যং প্রালম্বং; তথেতি পীতাসিতারুণ ইত্যর্থঃ। বিশেষকস্তিলকঃ॥ ৩৫৭॥ অলিকং ললাটং পত্রাঙ্গুলিঃ পত্রভঙ্গঃ দৃশোর্বিষয়য়ো দুর্গন্ধে

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সন্নিবেশো রচনা তেনোজ্জ্বলঃ, করভরাজস্যেব প্রভা যস্য, প্রচুররঙ্গেণ প্রচুরকৌতুকেন নানাবিধ-শৃঙ্গার বিশিষ্টঃ। শৃঙ্গারশব্দোঽত্র কলভ-সাদৃশ্যেনাত্রাপি বেষতয়া লক্ষ্যতে॥ ৩৫৩॥

জূটো ঘাটোপরি ধম্মিলঃ। কবরী পুষ্পাদিনা কেশবেশঃ। চূড়া উর্দ্ধা বদ্ধাঃ কচাঃ। বেণী পৃষ্ঠভাগে দীর্ঘতয়া—কেশবন্ধনম্॥৩৫৫॥ বৈজয়ন্তী পঞ্চবর্ণময়ী জানুপর্য্যন্তলম্বিতা চ। বনমালা পত্রপুষ্পময়ী পাদপর্য্যন্তলম্বিতা চ। পুনর্মালা-ভেদানাহ অস্যা ইতি বৈকক্ষকং তু যত্তির্য্যক্ ক্ষিপ্তমুরসি মালাম্। চূড়াবেষ্টনমাল্যমাপীড়ম্। কণ্ঠে ঋজুলম্বি মালাং প্রালম্বম্॥ ৩৫৬॥ তথেতি—পীতসিতারুণ ইত্যর্থঃ। বিশেষকস্তিলকম্॥ ৩৫৭॥

মস্তকে অরুণবর্ণ উষ্ণীষ এবং বিচিত্র ধটী ধারণ করত শ্রীকৃষ্ণ মহোৎসবে আমাদের আনন্দবিধান করিতেছেন। (৩৫২) নটবর-বেশের উপযুক্ত, খণ্ডিত ও অখণ্ডিত, বিবিধবর্ণ ও ভূরি (প্রচুর) বসনকে পণ্ডিতগণ **'ভূয়িষ্ঠ'** বলিয়া থাকেন। (৩৫৩) হে করভোরু! এই মেঘশ্যামল মাধব—খণ্ডিত ও অখণ্ডিত, শ্বেত, পিঙ্গল, নীল ও অরুণবর্ণ বস্ত্র সকল যথাযোগ্যস্থানে রচনার পারিপাট্যে উজ্জ্বল, শ্রেষ্ঠ করিশাবক সদৃশ শোভা ও প্রচুর কৌতুকে বিবিধ

যথা—১৭২। তাম্বুলস্ফুরদাননেন্দুরমলং ধাম্মিল্লমুল্লাসয়ন্, ভক্তিচ্ছেদলসৎসুঘৃষ্টঘুসৃণালেপশ্রিয়া পেশলঃ।
তুঙ্গোরঃস্থলপিঙ্গলস্রগলিক-ভ্রাজিষ্ণুপত্রাঙ্গুলিঃ, শ্যামাঙ্গদ্যুতিরদ্য মে সখি! দৃশোর্দ্বন্দ্বে মুদং মাধবঃ॥ (৩৫৮)

অথ মণ্ডনম্—

১৮৭। কিরীটং কুণ্ডলে হারশ্চতুষ্কী বলয়োর্ম্ময়ঃ। কেয়ূরনূপুরাদ্যঞ্চ রত্নমণ্ডনমুচ্যতে॥ (৩৫৯)

যথা—১৭৩। কাঞ্চী চিত্রা মুকুটমতুলং কুণ্ডলে হারিহীরে, হারস্তারো বলয়মমলং চন্দ্রাচারুশ্চতুষ্কী।
রম্যা চোর্ম্মির্মধুরিমপুরে নূপুরে চেত্যঘারে,-রঙ্গৈরেবাভরণপটলী ভূষিতা দোগ্ধি ভূষাম্॥ (৩৬০)

১৮৮। কুসুমাদিকৃতঞ্চেদং বন্যমণ্ডনমীরিতম্। ধাতুক্লৃপ্তঞ্চ তিলকং পত্রভঙ্গলতাদিকম্॥ (৩৬১)

অথ স্মিতং, যথা কৃষ্ণকর্ণামৃতে—১৭৪। অখণ্ডনির্ব্বাণরসপ্রবাহৈ,-র্বিখণ্ডিতাশেষরসান্তরাণি।
অযন্ত্রিতোদ্বান্ত-সুধার্ণবানি, জয়ন্তি শীতানি তব স্মিতানি॥ (৩৬২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অলিকং ললাটং, পত্রাঙ্গুলিঃ পত্রভঙ্গঃ, অদ্য 'তাম্বূল' ইত্যাদিবর্ণিতরূপঃ সন্ দৃশোরাধারভূতয়োর্মুদং দ্বন্দ্বে প্রপূরয়তি। ৩৫৮॥

তারঃ **শুদ্ধমুক্তাময়ঃ উর্ম্মিরঙ্গুরীয়কং**, নূপুরে চেত্যঘারেরিতি অত্র নূপুরে চেতি শৌরেরিতি বা পাঠঃ। বলয়মিত্যত্রোর্ম্মিরিত্যত্র চ বহুত্বেঽপ্যেকবচনং জাতিবিবক্ষয়া, সম্পন্নো যব ইতি যত্তথাপি বহুত্বং বোধয়ত্যেব। জাত্যা ব্যক্তীনাং ব্যঙ্গ্যত্বাৎ। অতএব জাত্যাখ্যায়ামেকস্মিন্ বহুবচনমন্যতরস্যামিতি (১।২।৫৮) পাণিনিসূত্রম্॥ ৩৬০॥

নির্ব্বাণং পরমানন্দঃ শীতানি সর্ব্বতাপহারীণি॥ ৩৬২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রপূরয়তি॥ ৩৫৮॥ তারঃ **শুদ্ধমুক্তাময়ঃ** উর্ম্মিরঙ্গুলীয়কং, বলয়মিত্যত্রোর্ম্মিরিত্যত্র চ বহুত্বেঽপ্যেকবচনং জাতিবিবক্ষয়া॥ ৩৬০॥ নির্বাণং পরমানন্দং, শীতানি সর্বতাপহরাণি॥ ৩৬২॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হে সখি! মাধবো মম দৃশোর্মুদং দ্বন্দ্বে পূরয়তি। কথম্ভূতঃ তাম্বূলেন স্ফুরন্ মুখচন্দ্রো যস্য সঃ। ঘোর ইতি প্রসিদ্ধেন **ভক্তিচ্ছেদেন লসন্তী বা কুঙ্কুমালেপশ্রীস্তয়া** পেশলঃ সুন্দরঃ, উচ্চে বক্ষঃস্থলে পীতবর্ণা স্রক্ যস্য [**অলিকে ললাটে ভ্রাজিষ্ণুঃ পত্রাঙ্গুলিঃ পত্রভঙ্গো** যস্য]॥ ৩৫৮॥

অঘারেঃ শ্রীকৃষ্ণস্যাঙ্গৈরেব কাঞ্চীত্যাদ্যাভরণপটলী ভূষিতা সতী **কৃষ্ণস্য** ভূষাং দোগ্ধি। হারি মনোহারি হীরং **যত্র তথাভূতে কুণ্ডলে,** তারো **মুক্তাশ্রেণী** তদ্বিশিষ্টো হারঃ। বলয়মিত্যত্র উর্ম্মিরিত্যত্র চ বহুত্বেঽপ্যেকবচনং জাতিবিবক্ষয়া। সংপন্নো যব **ইতিবৎ**। **বহুত্বং** বোধয়ত্যেব জাত্যা ব্যক্তীনাং ব্যঙ্গ্যত্বাৎ। অতএব জাত্যাখ্যায়ামেকস্মিন্ **বহুবচনমন্যতরস্যামিতি পাণিনি-সূত্রম্**। হারস্য মধ্যদেশে চন্দ্রাকাররত্নেন চারুশ্চতুষ্কী পদক ইতি প্রসিদ্ধা। মধুরিম্ণঃ **পুরং** নগরং যত্র তথাভূতে নূপুরে। ধাতুর্গৈরিকাদিস্তেন কৢপ্তং কল্পিতম্। ৩৬১॥

নির্বাণং পরমানন্দঃ স এব রসঃ তস্য প্রবাহৈঃ বিখণ্ডিতানি নিরস্তানি অশেষরসান্তরাণি যৈস্তানি, যন্ত্রণং বিনা

শৃঙ্গার-(২৪৩) মণ্ডিত হইয়া আমার আনন্দ বিধান করিতেছেন!

৩৫৪-৫৮। আকল্প—কেশবন্ধন, আলেপ, মালা, চিত্র, তিলক, তাম্বুল, কেলিপদ্ম প্রভৃতিকে **'আকল্প'** বলে। (৩৫৫) কেশবন্ধন—গ্রীবোপরি হইলে জূট, পুষ্পাদিদ্বারা কবরী, ঊর্দ্ধবদ্ধ চূড়া এবং পৃষ্ঠদেশে লম্বিত হইলে

অথ অঙ্গ-সৌরভং যথা—১৭৫। পরিমলসরিদেষা যদ্বহন্তী সমন্তাৎ, পুলকয়তি বপুর্নঃ কাপ্যপূর্ব্বা মুনীনাম্।
মধুরিপুরুপরাগে তদ্বিনোদায় মন্যে, কুরুভুবমনবদ্যামোদসিন্ধুর্বিবেশ ॥ (৩৬৩)

অথ বংশঃ—১৭৬। ধ্যানং বলাৎ পরমহংসকুলস্য ভিন্দন্, নিন্দন্ সুধা-মধুরিমাণমধীরধর্ম্মা।
কন্দর্পশাসনধুরাং মুহুরেষ শংসন্, বংশী-ধ্বনির্জয়তি কংসনিসূদনস্য ॥ (৩৬৪)

১৮৯। এষ ত্রিধা ভবেদ্বেণু-মুরলী-বংশিকেত্যপি ; (৩৬৫)

তত্র **বেণুঃ**—১৯০। **পাবিকাখ্যো ভবেদ্বেণুর্দ্বাদশাঙ্গুলদৈর্ঘ্যভাক্।** (৩৬৬)

মুরলী—১৯১। **হস্তদ্বয়মিতায়ামা মুখরন্ধ্র-সমন্বিতা। চতুঃস্বরচ্ছিদ্রযুক্তা মুরলী চারুনাদিনা ॥** (৩৬৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কুরুভুবং কুরুক্ষেত্রম্। বিনশনমিতি তু পাঠো নেষ্টঃ ॥৩৬৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যৎ সিদ্ধ্যতি, তদযন্ত্রিতং তদ্ যথা স্যাত্তথা উদ্বান্তঃ বমনেন উৎপন্নঃ সুধার্ণবো যেভ্যঃ তানি শীতানি তাপহারীণি স্মিতানি জয়ন্তি ॥৩৬২॥

কাপ্যপূর্ব্বা পরিমলস্য সরিৎ নদী সমন্তাদ্ বহন্তী সতী যদ্ যস্মাৎ নোঽস্মাকং মুনীনাং বপুরুৎপুলকয়তি, তত্তস্মান্মধুরিপুঃ সূর্য্যোপরাগে কুরুভুবং কুরুক্ষেত্রং বিবেশ ॥ ৩৬৩ ॥

অধীরো ধর্ম্মঃ যত্র, কন্দর্পশাসনস্য ধুরামতিশয়ম্ ॥ ৩৬৪ ॥

পাবিকা আখ্যা যস্য; স্বরস্য চ ত্রিচ্ছিদ্র-যুক্তা (পাঠান্তরে চতুশ্ছিদ্রযুক্তা) ॥ ৩৬৬-৬৭ ॥

বেণী নাম ধরে। শ্বেত, চিত্রবর্ণ ও পীত-ভেদে **আলেপ** ত্রিবিধ। (৩৫৬) **মালা** তিনপ্রকার—[পঞ্চবর্ণপুষ্পে গ্রথিত ও আজানুলম্বী] বৈজয়ন্তী, রত্নমালা ও (পত্রপুষ্পময়ী পাদপর্য্যন্ত-লম্বিতা) বনমালা। মালার সংস্থানভেদে বিশেষ নাম—বৈকক্ষক (বক্ষঃস্থলে বক্রভাবে নিহিত), আপীড় (চূড়াবেষ্টন) এবং প্রালম্ব (কণ্ঠ হইতে সরলভাবে লম্বিত)। (৩৫৭) পীত, শ্বেত ও অরুণবর্ণ মকরী পত্রভঙ্গাদিরচনাকে **চিত্র** এবং ঐ ঐ বর্ণ তিলক-রচনাকে **বিশেষক** কহে। এতদ্ব্যতীত অন্যান্য প্রসাধনগুলি পণ্ডিতগণ স্বয়ং বুঝিয়া লইবেন। (৩৫৮) হে সখি! শ্যামাঙ্গ-মাধব অদ্য তাম্বুলরাগে মুখচন্দ্রের শোভাবৃদ্ধি ও বিচিত্রভাবে কেশবন্ধন করত 'খোর' নামক প্রসিদ্ধ উপচারবিশেষের সহিত যুক্ত উত্তমরূপে-ঘৃষ্ট-কুঙ্কুমকৃত অঙ্গরাগ-সৌন্দর্য্যে মনোমদ হইয়া বিশাল বক্ষে পিঙ্গল-বর্ণ মাল্যধারণপূর্ব্বক ললাটে পত্রভঙ্গরচনার ঔজ্জ্বল্য বহন-ক্রমে আমার নয়নরসায়ন হইয়াছেন।

৩৫৯-৬১। **মণ্ডন**—কিরীট, কুণ্ডল, হার, চতুষ্কী (চারিনর হার) বলয়, অঙ্গুরীয়ক ও নূপুরাদিকে 'রত্নমণ্ডন' কহে। (৩৬০) বিচিত্র কাঞ্চী, অতুলনীয় মুকুট, মনোহর হীরাখচিত কুণ্ডল, শুদ্ধমুক্তাহার, নির্ম্মল বলয়, চন্দ্রখচিত সুচারু চতুষ্কী, রমণীয় অঙ্গুরীয়ক, এবং মাধুর্য্যপূর্ণ নূপুর ইত্যাদি আভরণগুলি শ্রীকৃষ্ণাঙ্গশোভায় ভূষিত হইয়া স্ব স্ব শোভা পূর্ত্তি করিতেছে। (৩৬১) পুষ্পাদি নির্ম্মিত হইলে ভূষণকে বন্যমণ্ডন বলে এবং গৈরিকাদি ধাতুদ্বারা রচিত হইলে তিলক ও পত্রভঙ্গাদি বলে।

৩৬২। **স্মিত**—হে কৃষ্ণ! তোমার সর্ব্বতাপহারী মৃদুমধুর হাস্য—অখণ্ড পরমানন্দরূপ রসপ্রবাহে যাবতীয় বস্তুগত রসান্তরসমূহ নিরসন করত স্বতঃসিদ্ধভাবেই যেন সুধাসমুদ্র উদ্গার করিয়া জয়যুক্ত হইতেছে।

বংশী—১৯২। অর্দ্ধাঙ্গুলান্তরোন্মানং তারাদিবিবরাষ্টকম্।
ততঃ সার্দ্ধাঙ্গুলাদ্ যত্র মুখরন্ধ্রং তথাঙ্গুলম্ (৩৬৮)
১৯৩। শিরো বেদাঙ্গুলং পুচ্ছং ত্র্যঙ্গুলং সা তু বংশিকা।
নবরন্ধ্রা স্মৃতা সপ্তদশাঙ্গুলমিতা বুধৈঃ ॥ (৩৬৯)
১৯৪। দশাঙ্গুলান্তরা স্যাচ্চেৎ সা তারমুখরন্ধ্রয়োঃ।
মহানন্দেতি বিখ্যাতা তথা সম্মোহিনীতি চ ॥ (৩৭০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃত

অর্দ্ধাঙ্গুলমন্তরং ছিদ্রয়োর্মধ্যভাগস্তথোন্মানং ছিদ্রস্য বিস্তারো যত্র তৎ। ততোঽঙ্গুল্যন্তর ইত্যত্র ততঃ সার্দ্ধাঙ্গুলাদিত্যেব পাঠঃ। অন্যথা সপ্তদশাঙ্গুলত্বানুপপত্তেঃ, যোগ্যত্বাচ্চ, ততোঽঙ্গুলান্তর ইতি পাঠে গ্রন্থিতো বহির্দ্ধাঙ্গুলং জ্ঞেয়ম্। তথাঙ্গুলমিত্যত্র'প্রমাণে তু লুগি'তি মাত্রচো লুক্। অর্দ্ধাঙ্গুলাদিশব্দাস্তু'সংখ্যাব্যয়াভ্যামঙ্গুলেরি'তি সমাসান্তবিধানাৎ॥৩৬৯॥

দশাঙ্গুলেত্যাদাবঙ্গুলীনাং বৃদ্ধির্মুখরন্ধ্রতদব্যহিতরন্ধ্রয়োরন্তরাল এব জ্ঞেয়া ॥ ৩৭০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অর্দ্ধেতি—অন্তরাণি ছিদ্রানাং বহির্ভাগাঃ, উন্মানানি অর্দ্ধাঙ্গুলানি অর্দ্ধাঙ্গুলপ্রমাণানি তানি যস্য তৎ। তারাদিবিবরাষ্টকম্ অত্যুচ্চৈশ্চত্বাদিচ্ছিদ্রাষ্টকম্। ততস্তারাদি-বিবরাষ্টকাৎ অঙ্গুলান্তরে অঙ্গুলের্বহির্ভাগে 'অর্দ্ধাঙ্গুল্যাদৌ প্রমাণে লুগিতি' মাত্রচো লুক্। পুচ্ছং ত্র্যঙ্গুলম্ অর্দ্ধাঙ্গুলেন বহির্ভাগেন সহ তু সার্দ্ধত্র্যঙ্গুলং স্যাৎ। 'সংখ্যাব্যয়াভ্যামঙ্গুলে'রিতি (পাণিনি ৫।৪।৮৬) সূত্রেণ অঙ্গুলের-কারান্ততা ॥৩৬৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অর্দ্ধাঙ্গুলমন্তরং ছিদ্রাণাং পূর্বপরভাগয়োরবকাশঃ। তথা উন্মানং ছিদ্রস্য বিস্তারো যত্র তথাভূতং তারাদি-স্বরস্য বিবরাষ্টকম্। তথা অন্তর-শব্দস্যাবকাশার্থত্বেন প্রথমচ্ছিদ্রস্য পূর্বদেশস্থিতার্দ্ধাঙ্গুল্যবকাশমাদায়াষ্টাঙ্গুলয়ো ভবন্তি, ন তু সার্দ্ধ-সপ্তাঙ্গুলয়ঃ। এবং সতি সার্দ্ধসপ্তাঙ্গুলাদিতি কল্পিতপাঠে প্রয়োজনাভাবো জ্ঞেয়ঃ। শিরোঽগ্রভাগশ্চতুরঙ্গুলম্; অর্দ্ধাঙ্গুলাদিশব্দাস্তু সংখ্যাব্যয়াভ্যামঙ্গুলেরিতি সমাসান্তবিধানাৎ। এবং ক্রমেণ নিষ্কর্ষমাহ—নবরন্ধ্রেত্যাদি ॥ ৩৬৯ ॥

তারাদিবিবরাষ্টকমুখরন্ধ্রয়োর্মধ্যে দশাঙ্গুলব্যবধানা চেৎ তর্হি সা বংশী মহানন্দেতি বিখ্যাতা, যদি সূর্য্যান্তরা দ্বাদশাঙ্গুলব্যবধানা তদা সা বংশী আকর্ষিণীতি খ্যাতা। ইন্দ্রান্তরা চতুর্দ্দশাঙ্গুলব্যবধানা ॥ ৩৭০-৭১ ॥

৩৬৩। সৌরভ্য—কৃষ্ণাঙ্গ হইতে সর্বদিকে প্রসৃতা এই পরিমলরূপা অপূর্বা নদী যে আমাদের ন্যায় মুনিগণকেও সর্বথা পুলকাঙ্কিত করিতেছে—ইহাতে মনে হয় ঐ নিরবদ্য-আনন্দসমুদ্র মধুসূদন মুনিবৃন্দের আনন্দবিধান জন্যই কুরুক্ষেত্রে প্রবিষ্ট হইয়াছেন।

৩৬৪। বংশী—কংসনাশন শ্রীকৃষ্ণের ধর্মবিপর্য্যয়কারী এই বংশীধ্বনি বলক্রমে পরমহংসদিগের ধ্যানভঙ্গ করিয়া, অমৃতমাধুরীকে নিন্দা করত কামদেবের শাসনাতিশয় মুহুর্মুহু ঘোষণাপূর্বক জয়শীল হইতেছে।

৩৬৫-৭২। বংশী তিন প্রকার—বেণু, মুরলী ও বংশিকা। বেণু (৩৬৬)—দ্বাদশাঙ্গুল দীর্ঘ, অঙ্গুষ্ঠপরিমাণে স্থূল এবং ছয়টি ছিদ্রযুক্ত হইলে তাহার নাম 'পারিকাখ্য বেণু'। (৩৬৭) মুরলী—বিস্তারে দুই হস্ত-পরিমিত, মুখরূপ ছিদ্রযুক্ত এবং স্বরের জন্য চারিটী ছিদ্রযুক্তও চারুনাদিনী হইলে মুরলী কহে। (৩৬৮-৯) বংশিকা—ছিদ্রদ্বয়ের মধ্যভাগ এবং এক এক ছিদ্রের বিস্তার অর্দ্ধাঙ্গুল-পরিমিত তার প্রভৃতি স্বরের জন্য অষ্টছিদ্রযুক্ত, তাহা হইতে

১৯৫। ভবেৎ সূর্য্যান্তরা সা চেত্তত আকর্ষিণী মতা।
আনন্দিনী তদা বংশী ভবেদিন্দ্রান্তরা যদি ॥ (৩৭১)

১৯৬। গোপানাং বল্লভা সেয়ং বংশুলীতি চ বিশ্রুতা।
ক্রমান্মণিময়ী হৈমী বৈণবীতি ত্রিধা চ সা ॥ (৩৭২)

অথ শৃঙ্গম্—

১৯৭। শৃঙ্গন্তু গবলং হেমনিবদ্ধাগ্রিমপশ্চিমম্। রত্নজাল-স্ফুরন্মধ্যং মন্দ্রঘোষাভিধং স্মৃতম্ ॥ (৩৭৩)

যথা—১৭৭। তারাবলী বেণুভুজঙ্গমেন, তারাবলীলা-গরলেন দষ্টা।
বিষাণিকা-নাদ-পয়ো নিপীয়, বিষাণি কামং দ্বিগুণীচকার ॥ (৩৭৪)

অথ নূপুরং, যথা—১৭৮। অঘমর্দ্দনস্য সখি! নূপুরধ্বনিং, নিশময্য সম্ভৃতগভীরসম্ভ্রমা।
অহমীক্ষণোত্তরলিতাপি নাভবং, বহিরন্ত হন্ত গুরবঃ পুরঃ স্থিতাঃ ॥ (৩৭৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

গবলমত্র বনমহিষশৃঙ্গম্। উপলক্ষণঞ্চেদং কৃষ্ণসারাদিশৃঙ্গাণাম্। অগ্রিমোঽগ্রভাগঃ, এবং পশ্চিমঃ ॥ ৩৭৩ ॥
তারাবলীনাম্নী তারস্বোচ্চধ্বনের্যা অবলীলা অল্পপ্রযত্নঃ সৈব গরলং যস্য তেন বিষাণিকা-নাদস্য পয়স্তয়া রূপকং। প্রথমং তদ্গরলশমকতয়াভীষ্টত্বাৎ পশ্চাৎ প্রত্যুত তেন তস্য সাহচর্যাদ্বিষাণীতি বিষতুল্য-ভাবানীত্যর্থঃ ॥ ৩৭৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ক্রমাদিতি—ত্রিধা দশ-দ্বাদশ-চতুর্দশাঙ্গুলান্তরাত্মকঃ। সা বংশী। বেণুমুরল্যো বৈণব্যৌ জ্ঞেয়ৌ ভেদাভাবাৎ॥৩৭২
গবলং বনমহিষশৃঙ্গম্ ॥ ৩৭৩ ॥ তারাবলী নাম্নী তারস্য উচ্চৈর্ধ্বনের্যাবলীলা সা রঙ্গক্রীড়া সৈব গরলং যস্য তেন, বিষাণিকা শৃঙ্গম্। বিষাণীত্যত্র ভাবা নিগীর্ণা জ্ঞেয়াঃ ॥ ৩৭৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তারাবলী নাম্নী যূথেশ্বরী তারস্য উচ্চধ্বনের্যা অবলীলা অল্পপ্রযত্নঃ সৈব গরলং যস্য তেন বেণুরূপভুজঙ্গমেন দষ্টা সতী অনন্তরং শৃঙ্গস্য নাদরূপ-পয়ো নিপীয় বিষাণি দ্বিগুণীচকার, দুগ্ধপানস্য বিষবর্দ্ধকত্ব-প্রসিদ্ধেঃ ॥ ৩৭১ ॥
নূপুর-ধ্বনিং শ্রুত্বা ধৃতগভীর-সংভ্রমাহং শ্রীকৃষ্ণস্য ঈক্ষণায় উত্তরলিতাপি অদ্য বহির্ন অভবং, যতো গুরবঃ পুরঃ স্থিতাঃ ॥৩৭৫॥

সার্দ্ধ (দেড়) অঙ্গুলি দূরে অঙ্গুল-পরিমিত মুখছিদ্র, অগ্রভাগ চারি অঙ্গুলি এবং পশ্চাদ্ভাগ তিন অঙ্গুলি, মোটের উপর নবচ্ছিদ্রযুক্ত সপ্তদশ অঙ্গুল-পরিমিত হইলেই 'বংশী' বলে। (৩৭০) যদি সেই বংশীর মুখছিদ্র ও স্বরছিদ্র দশ অঙ্গুলি ব্যবধানে থাকে তবে তাহাকে '**মহানন্দা**' '**সম্মোহিনী**' বলে। (৩৭১) দ্বাদশাঙ্গুল ব্যবধান হইলে '**আকর্ষিণী**' এবং চৌদ্দ অঙ্গুলের ব্যবধানে '**আনন্দিনী**' নাম হয়। (৩৭২) আনন্দিনী বংশী গোপগণের প্রিয়, '**বংশুলী**' এই নামেও বিখ্যাত। সম্মোহিনী বংশী মণিময়ী, আকর্ষিণী স্বর্ণনির্মিত এবং বংশুলী বংশ-নির্মিত।

৩৭৩-৭৪। **শৃঙ্গ**—বনমহিষ ও কৃষ্ণসারাদির শৃঙ্গ—অগ্রপশ্চাদ্ভাগে স্বর্ণখচিত এবং মধ্যভাগ রত্নসমূহে শোভিত হইলে তাহাকে 'মন্দ্রঘোষ' নামক শৃঙ্গ কহে। যথা—তারাবলী নামিকা গোপী—উচ্চধ্বনির স্বল্পপ্রযত্ন (রঙ্গক্রীড়া) রূপ গরলোদ্গারী বেণুরূপ-সর্প-কর্তৃক দষ্ট হইয়া বিষনাশ করিতে অভিলাষ করত বিষাণিকার (শৃঙ্গের) নিনাদরূপ দুগ্ধপান করিলেন, তাহাতে কিন্তু তাঁহার বিষই (বিষতুল্য ভাবই) দ্বিগুণীভূত হইল।

অথ **কম্বুঃ**—১৭৮। **কম্বুস্তু-দক্ষিণাবর্ত্তঃ পাঞ্চজন্যতয়োচ্যতে ;** (৩৭৬)

যথা—১৭৯। অমররিপু-বধূটী-ভ্রূণহত্যা-বিলাসী, ত্রিদিবপুরপুরন্ধ্রীবৃন্দনান্দীকরোঽয়ম্।
ভ্রমতি ভুবনমধ্যে মাধবাধ্মাতধাম্নঃ, কৃতপুলককদম্বঃ কম্বুরাজস্য নাদঃ॥ (৩৭৭)

অথ **পদাঙ্কঃ**, যথা শ্রীদশমে (১০।৩৮।২৬)—

১৮০। তদ্দর্শনাহ্লাদবিবৃদ্ধসম্ভ্রমঃ, প্রেম্ণোর্দ্ধ্বরোমাশ্রুকলাকুলেক্ষণঃ।
রথাদবস্কন্দ্য স তেষ্বচেষ্টত, প্রভোরমূন্যঙ্ঘ্রিরজাংস্যহো ইতি॥ (৩৭৮)

যথা বা—১৮১। কলয়ত হরিরধ্বনা সখায়ঃ! স্ফুটমমুনা যমুনাতটীময়াসীৎ।
হরতি পদততির্যদক্ষিণী মে, ধ্বজকুলিশাঙ্কুশপঙ্কজাঙ্কিতেয়ম্। (৩৭৯)

অথ **ক্ষেত্রং**, যথা—১৮২। হরিকেলিভুবাং বিলোকনং, বত দূরেঽস্তু সুদুর্লভশ্রিয়াম্।
মথুরেত্যপি কর্ণপদ্ধতিং, প্রবিশন্নাম মনো ধিনোতি নঃ॥ (৩৮০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কম্বুস্তু দক্ষিণাবর্ত্ত ইত্যেব পাঠঃ। ভ্রূণহত্যেতি কৌতুকেন নিন্দাবৎ প্রযুক্তম্। নান্দীকরো মঙ্গলপাঠকরঃ। মাধবেনাধ্মাতঃ শব্দায়মানো দেহো যস্য॥ ৩৭৭॥ তদ্দর্শনেতি। তৎশব্দেন পদাঙ্ক এবাকৃষ্যতে॥ ৩৭৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

কম্বোরনুবাদে কম্বুরাড়িত্যুক্তিঃ কৃষ্ণসম্বন্ধবোধিকা। বধূটী প্রথমযৌবনবধূঃ, সামান্যা বা ; নান্দীকরো মঙ্গলপাঠকরঃ। মাধবেনাধ্মাতং বায়ুনা পূরিতং ধাম বপুর্যস্য তস্য॥ ৩৭৭॥ তদ্দর্শনেন পদাঙ্কদর্শনেন॥ ৩৭৮॥ মনো ধিনোতীতি ক্ষেত্রনাম্ন উদ্দীপনত্বম্॥ ৩৮০॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ভ্রূণহত্যেতি কৌতুকেন নিন্দাবৎ প্রযুক্তম্। নান্দীকরো মঙ্গলপাঠকরঃ। মাধবেনাধ্মাতঃ শব্দায়মানো দেহো যস্য॥ ৩৭৭॥ তদ্দর্শনেতি—তচ্ছব্দেন পদাঙ্ক এবাকৃষ্যতে॥ ৩৭৮॥ হে সখায়ঃ অমুনা অধ্বনা হরিরয়াসীৎ, যূয়ং কলয়ত। মথুরেতি নাম কর্ণপদবীং প্রবিশৎ সৎ নোঽস্মাকং মনো ধিনোতি॥ ৩৭৯-৮০॥

৩৭৫। **নূপুর**—হে সখি! এই অঘারির নূপুরধ্বনি শ্রবণ করিয়া অদ্য আমি মহাগম্ভীর **সম্ভ্রমযুক্তা** এবং তদ্দর্শনের জন্য অতিচঞ্চলা হইলেও কিন্তু বাহির হইতে পারি নাই, যেহেতু গুরুগণ সম্মুখেই উপস্থিত ছিলেন।

৩৭৬-৭৭। **শঙ্খ**—দক্ষিণাবর্ত্ত শঙ্খই পাঞ্চজন্য বলিয়া বিখ্যাত। যথা—মাধব-কর্ত্তৃক শব্দায়মান **কম্বুরাজ** পাঞ্চজন্যের ধ্বনি অসুর-বধুকুলের গর্ভস্রাব করাইয়া সুর সুন্দরীগণের মঙ্গল পাঠ পূর্বক জনবৃন্দকে পুলকাঞ্চিত করত ভুবনমধ্যে ভ্রমণ করিতেছে।

৩৭৮-৭৯। **পদাঙ্ক**—শ্রীকৃষ্ণের চরণচিহ্নদর্শনে অক্রূর আনন্দের আতিশয্যে মহাসংভ্রমযুক্ত, প্রেমে পুলকিত ও অশ্রু ধারায় অভিষিক্ত হইয়া রথ হইতে উল্লম্ফনপূর্বক 'অহো! এই ত শ্রীপ্রভুর চরণরজঃ' এই ভাবিয়া তাহাতে লুণ্ঠন করিতে লাগিলেন। (৩৭৯) হে সখাগণ! ঐ দেখ—শ্রীহরি এই পথেই যমুনাতটে গিয়াছে, যেহেতু ধ্বজ-বজ্র-অঙ্কুশ-পদ্ম-চিহ্নিত এই চরণচিহ্নগুলি আমার নয়নদ্বয় আকর্ষণ করিতেছে।

৩৮০। **ক্ষেত্র**—অহো! সুদুর্লভ শোভাসমৃদ্ধিযুক্ত হরিকেলিস্থানের দর্শন করা দূরেই থাকুক্—'মথুরা' এই শব্দটি কর্ণরন্ধ্রে প্রবিষ্ট হইলেই আমাদের মনকে চঞ্চল করে।

অথ তুলসী, যথা বিল্বমঙ্গলে—১৮৩। অয়ি পঙ্কজনেত্রমৌলিমালে! তুলসীমঞ্জরি! কিঞ্চিদর্থয়ামি।
অববোধয় পার্থসারথেস্ত্বং, চরণাব্জে শরণাভিলাষিণং মাম্॥ (৩৮১)

অথ ভক্তৌ, যথা চতুর্থে (৪।১২।২১)—১৮৪। বিজ্ঞায় তাবুত্তমগায়কিঙ্করা,-বভ্যুত্থিতঃ সাধ্বসবিস্মৃতক্রমঃ।
ননাম নামানি গৃণন্মধুদ্বিষঃ, পার্ষৎপ্রধানাবিতি সংহতাঞ্জলিঃ॥ (৩৮২)

যথা বা—১৮৫। সুবল! ভুজভুজঙ্গং ন্যস্য তুঙ্গে তবাংসে, স্মিতবিলসদপাঙ্গঃ প্রাঙ্গণে ভ্রাজমানঃ।
নয়নযুগমসিঞ্চদ্‌যঃ সুধাবীচিভির্নঃ, কথয় স দয়িতস্তে কাযমাস্তে বয়স্যঃ॥ (৩৮৩)

অথ তদ্বাসরো, যথা—১৮৬। অদ্ভুতা বহবঃ সন্তু ভগবৎপর্ব্ববাসরাঃ। আমোদয়তি মাং ধন্যা কৃষ্ণভাদ্রপদাষ্টমী॥ (৩৮৪)

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ দক্ষিণবিভাগে ভক্তিরসসামান্যনিরূপণে বিভাবলহরী প্রথমা।

—:*:—

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অববোধয়েত্যত্র পার্থসারথিমেবেত্যর্থাৎ—অর্থয়ামি প্রার্থয়ে। পরস্মৈপদমত্র পারায়ণমতে চুরাদিমাত্রস্যোভয়-পদিত্বাৎ॥ ৩৮১॥ উত্তমগায়ঃ শ্রীমধুদ্বিট্ তস্য কিঙ্করৌ তৌ বিজ্ঞায়। তত্রাপি মধুদ্বিষঃ পার্ষদপ্রধানাবিতি বিজ্ঞায়। অভ্যুদ্যতস্তদাভিমুখ্যেনোত্থিত উত্থিতঃ সন্নিত্যাদি যোজ্যম্। ধ্রুব ইতি প্রকরণলব্ধম্॥ ৩৮২॥

॥*॥ ইতি দক্ষিণবিভাগে বিভাবলহরী প্রথমা ॥*॥

—:*:—

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অববোধয়েত্যত্র—পার্থসারথিমেবার্থাৎ। অর্থয়ামীত্যত্রাতিবৃত্তিপ্রেষণাদ্ধাতোর্হেতুমণ্ণৌ তৃতীয়ারুক্ষায়াং পরস্মৈপদম্। যথা প্রার্থয়ন্তি শয়নোত্থিতং প্রিয়া ইতি॥৩৮১॥ উত্তমগায়স্য ভগবতঃ কিঙ্করৌ বিজ্ঞায়াভ্যুত্থিতস্তদাভি-মুখ্যেনোত্থিতস্তত্রাপি পার্ষৎপ্রধানাবিতি হেতোঃ সংহতাঞ্জলিস্ততঃ সাধ্বসবিস্মৃতক্রমঃ সন্ ননাম, ন তু পূজাং চকারেত্যর্থঃ। নামানি গৃণন্ ইত্যুদ্দীপনত্বম্॥ ৩৮২॥

ইতি দক্ষিণবিভাগে বিভাব-লহরী প্রথমা

——:*:——

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রার্থয়ামি প্রার্থয়ে। মতবিশেষে চুরাদিমাত্রস্যোভয়পদিত্বাৎ অববোধয়েত্যত্র পার্থসারথিমেবেত্যর্থঃ॥ ২৮১॥

উত্তমগায়ো ভগবান্ তস্য কিঙ্করৌ তৌ সুনন্দনন্দনৌ বিজ্ঞায় তত্রাপি পার্ষৎপ্রাধানাবিতি বিজ্ঞায় অভ্যুত্থিত-স্তদাভিমুখ্যেনোত্থিতঃ সন্নিত্যাদি যোজ্যম্। ধ্রুব ইতি প্রকরণ-লব্ধম্॥ ৩৮২॥

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ দক্ষিণবিভাগে বিভাব-লহরী॥ ১॥

৩৮১। **তুলসী**—হে পদ্মপলাশনয়ন-শ্রীকৃষ্ণের শিরোভূষণমাল্যরূপা তুলসীমঞ্জরি! তোমার নিকট কিছু প্রার্থনা করিতেছি—আমি তাঁহার চরণে শরণার্থী বলিয়া পার্থসারথি শ্রীকৃষ্ণকে জানাও।

৩৮২-৮৩। **ভক্ত**—ধ্রুব সেই সুনন্দ ও নন্দনকে শ্রীভগবানের কিঙ্কর মনে করিয়া তৎক্ষণাৎ গাত্রোত্থান করিলেন, পার্ষদপ্রধান ভাবিয়া কৃতাঞ্জলিপুটে ভগবন্নামাবলি গ্রহণ করিতে করিতে প্রণাম করিলেন, কিন্তু সাধ্বস

অনুভাবাখ্যা দ্বিতীয়লহরী

অথ **অনুভাবাঃ—**

১। **অনুভাবাস্তু চিত্তস্থভাবানামববোধকাঃ। তে বহির্বিক্রিয়া-প্রায়াঃ প্রোক্তা উদ্ভাস্বরাখ্যয়া ॥** (১)

২। **নৃত্যং বিলুঠিতং গীতং ক্রোশনং তনুমোটনম্। হুঙ্কারো জৃম্ভণং শ্বাসভূমা লোকানপেক্ষিতা।**
লালাস্রবোঽট্টহাসশ্চ ঘূর্ণা-হিক্কাদয়োঽপি চ ॥ (২)

৩। **তে শীতাঃ ক্ষেপণাশ্চেতি যথার্থাখ্যা দ্বিধোদিতাঃ।**
শীতাঃ স্যুর্গীতজৃম্ভাদ্যা নৃত্যাদ্যাঃ ক্ষেপণাভিধাঃ ॥ (৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

এতেষু অনুভাবেষু (২।১।১২) 'কার্য্যভূতাঃ স্মিতাদ্যাশ্চে'ত্যনেন স্মিতমুক্তমেব, অত্র ত্বাদ্যগ্রহণগৃহীতান্ গণয়তি—নৃত্যমিতি ॥ ২ ॥ গীতজৃম্ভাদ্যা ইতি গীতং জৃম্ভাদ্যাশ্চেত্যর্থঃ। আদ্যগ্রহণাচ্ছ্বাসভূমা লোকানপেক্ষিতা লালাস্রবা জ্ঞেয়াঃ। পূর্ব্বোক্তত্বাৎ স্মিতমপি ॥ ৩ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শ্রীরূপং নুমঃ। নৃত্যমিতি হিক্কাদয় ইত্যত্রাপি-শব্দাচ্ছান্তাদিরসেষু নৃত্যাদিভ্যো যেঽন্যে নাসাগ্রন্যস্ত-নেত্রত্বাদয়ো বক্ষ্যমাণাস্তে তেষ্বপি সর্বত্রাদি-গ্রহণেন তদন্যে যে প্রাপ্তাঃ তে চ সর্বে গৃহীতাঃ। সামান্যরসে সর্বানুভাবানাং গ্রহণৌচিত্যাৎ ॥২॥ গীতজৃম্ভাদ্যা ইতি গীতং জৃম্ভাদ্যাশ্চেত্যর্থঃ। আদ্য-গ্রহণাচ্ছ্বাসভূমা লোকানুপেক্ষিতালালাস্রবা জ্ঞেয়াঃ। নাসাস্রবোঽপ্যত্র ॥৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ কৃতা

তেষ্বনুভাবেষু কার্য্যভুতাঃ স্মিত্যাদ্যাশ্চেত্যনেন স্মিতমুক্তমেব। অত্রাদ্যগ্রহণগৃহীতান্ গণয়তি—নৃত্যমিতি ॥১-২॥

যথার্থাখ্যেতি—ন তু তস্য স্বাতন্ত্র্যেণ লক্ষণং বিধেয়ম্। গীতজৃম্ভাদ্যা ইতি গীতং জৃম্ভাদ্যাশ্চেত্যর্থঃ। আদ্যগ্রহণাৎ শ্বাসভূমা লোকানপেক্ষিতাদ্যাস্তু জ্ঞেয়াঃ। পূর্বোক্তত্বাৎ স্মিতমপি ॥ ৩ ॥

(ব্যস্ততা) বশতঃ যথাবিহিত পূজা করিতে বিস্মৃত হইলেন। (৩৮৩) হে সুবল ! যিনি তোমার উচ্চস্কন্ধে স্বীয় ভুজরূপ সর্প বিন্যাস করত মৃদুমধুর-হাস্যশোভিত-কটাক্ষভঙ্গীপূর্বক প্রাঙ্গণে বিরাজমান থাকেন, যিনি অমৃত-তরঙ্গের সিঞ্চনে আমাদের নয়নদ্বয়কে রসায়িত করিতেন, তোমার সেই দয়িত বয়স্য এক্ষণে কোথায় অছেন, বলত।

৩৮৪। **হরিবাসর—**অপূর্ব বহু বহু ভগবৎপর্বদিন থাকিলেও কিন্তু আমাকে ধন্যা ভাদ্রকৃষ্ণাষ্টমীই আনন্দ দান করিতেছে।

(শ্রীহরিদাস-দাসজি-কৃত দক্ষিণবিভাগে বিভাব-লহরীর বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত)।

১। **অনুভাব—**চিত্তস্থিত ভাবের অববোধক, বাহিরে বিকারের ন্যায় প্রতীয়মান ক্রিয়াবিশেষকে 'অনুভাব' বলে। ইহাদিগকে 'উদ্‌ভাস্বর' নামেও অভিহিত করা হয়।

২। নৃত্য, গীত, ক্রোশন (চীৎকার), গাত্রমোটন, হুঙ্কার, জৃম্ভা দীর্ঘশ্বাস, লোকাপেক্ষারাহিত্য, লালাস্রাব, অট্টহাস্য, ঘূর্ণা, হিক্কা,স্মিত প্রভৃতি বাহ্যিক বিকার দ্বারা চিত্তস্থ ভাবের বোধ হয়।

তত্র **নৃত্যং**, যথা—১। মুরলী-খুরলী-সুধাকিরং, হরিবক্তেন্দুমবেক্ষ্য কম্পিতঃ।
গগনে সগণেশডিণ্ডিম,-ধ্বনিভিস্তাণ্ডবমাশ্রিতো হরঃ ॥ (৪)

বিলুঠিতং, যথা তৃতীয়ে (৩।১।৩২)—২। কচ্চিদ্বুধঃ স্বস্ত্যনমীব আস্তে, শ্বফল্কপুত্রো ভগবৎপ্রপন্নঃ।
যঃ কৃষ্ণপাদাঙ্কিতমার্গপাংশু,-ষ্বচেষ্টত প্রেমবিভিন্নধৈর্য্যঃ ॥ (৫)

যথা বা—৩। নবানুরাগেণ তবাবশাঙ্গী, বনস্রগামোদমবাপ্য মত্তা।
ব্রজাঙ্গনে সা কঠিনে লুঠন্তী, গাত্রং সুগাত্রী ব্রণয়াঞ্চকার ॥ (৬)

গীতং, যথা—৪। রাগডম্বরকরম্বিতচেতাঃ, কুর্ব্বতী তব নবং গুণগানম্।
গোকুলেন্দ্র ! কুরুতে জলতাং সা, রাধিকাদ্য দৃষদাং সুহৃদাঞ্চ ॥ (৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মুরলীপদেন তন্নাদো লক্ষ্যতে, খুরলী তস্যা অভ্যাসঃ। অভ্যাসঃ খুরলী যোগ্যেতি ত্রিকাণ্ডশেষাৎ ॥ ৪ ॥
ব্রণয়াঞ্চকার ব্রণবচ্চকার। বিস্মতোর্লুক্ চেতি (পাণিনি ৫।৩।৬৫) লুগ্বিধানাৎ ॥ ৬ ॥
রাগোঽনুরাগঃ শ্রীরাগাদিশ্চ। সুহৃদাং সহচরীণাং জড়তাং স্তম্ভং দৃষদাং জলতাং জলত্বং। ডলয়োর্বিনিময়াৎ ॥৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মুরলীপদেন তন্নাদো লক্ষ্যতে। তস্যাঃ খুরলী অভ্যাসঃ। স ইতি পরমগম্ভীরত্বেন খ্যাতোঽপীত্যর্থঃ ॥৪॥ অনমীবো নিষ্পাপঃ ॥ ৫ ॥ ব্রণয়াঞ্চকার ব্রণবচ্চকার ॥ ৬ ॥
রাগঃ শ্রীরাগাদিঃ। দৃষদাং পাষাণানাং জলতাং জলত্বং, সহচরীণাং জলতাং স্তব্ধত্বং ডলয়োরৈক্যাৎ ॥ ৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হরো মহাদেবঃ, গণেশ-কর্ত্তৃকো যে ডিণ্ডিমধ্বনয়স্তৈস্তাণ্ডবং নৃত্যমাশ্রিতঃ। মুরলী-পদেন তন্নাদো লক্ষ্যতে। খুরলী তস্যা অভ্যাসঃ। অভ্যাসঃ খুরলী যোগ্যেতি ত্রিকাণ্ডশেষাৎ ॥৪॥ কচ্চিৎ প্রশ্নে। অনমীবো নিষ্পাপঃ। শ্বফল্ক-পুত্রঃ অক্রূরঃ। স্বস্তি আস্তে। ব্রণয়াঞ্চকার ব্রণবচ্চকার, 'বিস্মতো র্লুক্ চেতি' লুগ্‌বিধানাৎ ॥ ৫ ॥
রাগোঽনুরাগঃ তস্য ডম্বরেণ ঔৎকট্যেন করম্বিতং যুক্তং চেতো যস্যাঃ। সুহৃদাং সহচরীণাং জড়তাং স্তম্ভং দৃষদাং প্রস্তরাণাং জলত্বং, 'ড়লয়োর্বিনিময়াৎ।' নারদোঽপ্য তথা বিচুক্রোশ, যেন বিক্রোশনেন ধৃতাঃ কম্পিতাঃ সন্তঃ

৩। অনুভাবগুলি সার্থক **শীত ও ক্ষেপণ**-ভেদে দ্বিবিধ। গীত, জৃম্ভা, দীর্ঘশ্বাস, লোকাপেক্ষা-শূন্যতা, লালা-(বা নাসিকা) স্রাব, স্মিত প্রভৃতি 'শীত' এবং নৃত্য, বিলুঠনাদিকে'ক্ষেপণ' অনুভাব বলে।

৪। **নৃত্য—মুরলীর** নিনাদ-অভ্যাসকালে শ্রীহরিবদনচন্দ্রকে সুধাকরণশীল দেখিয়া কম্পিত মহেশ্বর গগনে গণেশের সহিত ডিণ্ডিমবাদ্য সহকারে তাণ্ডবনৃত্য আরম্ভ করিলেন।

৫-৬। বিলুঠিত—[বিদুর উদ্ধবকে জিজ্ঞাসা করিলেন—] বিদ্বান্ ও ভগবৎপ্রপন্ন অক্রূর নিষ্পাপ ও কুশলী আছেন ত ? অহো ! সেই ভক্তবীর অক্রূর নন্দগ্রাম-প্রবেশকালে প্রেমভরে শ্রীকৃষ্ণ-পদাঙ্কচিহ্নিত ধূলিতেই লুণ্ঠিত হইয়াছিলেন। (৬) হে কৃষ্ণ ! তোমাতে নবানুরাগবশতঃ সেই শ্রীরাধা অবশাঙ্গী এবং বনমালার সৌরভে মত্তা হইয়া কঠিন ব্রজাঙ্গনে লুণ্ঠন করিতে করিতে গাত্রকে ব্রণযুক্ত করিয়াছেন।

৭। **গীত**—হে গোকুলেন্দ্র ! অনুরাগাতিশয্যযুক্ত-চিত্তবিশিষ্টা [বা শ্রীরাগাদিতে দত্তচিত্তা) শ্রীরাধা তোমার নব গুণগান করিতে করিতে সখীগণকে জড়তাপন্ন এবং পাষাণসমূহকে জলময় করিতেছেন।

ক্রোশনং, যথা—৫। হরিকীর্ত্তনজাতবিক্রিয়ঃ, স বিচুক্রোশ তথাদ্য নারদঃ।
অচিরান্নরসিংহশঙ্কয়া, দনুজা যেন ধ্রুতা বিলিল্যিরে॥ (৮)

যথা বা—৬। উররীকৃত-কাকুরাকুলা, কুররীব ব্রজরাজনন্দন! মুরলীতরলীকৃতান্তরা,মুহুরাক্রোশদিহাদ্য সুন্দরী॥ (৯)

তনুমোটনং, যথা—৭। কৃষ্ণনামনি মুদোপবীণিতে প্রীণিতে মনসি বৈণিকো মুনিঃ।
উদ্ভটং কিমপি মোটয়ন্ বপুস্ত্রোটয়ত্যখিলযজ্ঞসূত্রকম্॥ (১০)

হুঙ্কারো, যথা—৮। বৈণবধ্বনিভিরুদ্‌ভ্রমদ্ধিয়ঃ, শঙ্করস্য দিবি হুঙ্কৃতিস্বনঃ।
ধ্বংসয়ন্নপি মুহুঃ স দানবং, সাধুবৃন্দমকরোৎ সদা নবম্॥ (১১

জৃম্ভণং, যথা—৯। বিস্তৃতকুমুদবনেঽস্মি,-ন্নুদয়তি পূর্ণে কলানিধৌ পুরতঃ।
তব পদ্মিনি! মুখপদ্মং, ভজতে জৃম্ভামহো চিত্রম্॥ (১২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তরলীকৃতান্তরেতি চ্বি্প্রত্যয়ান্ত এব পাঠঃ॥৯॥ মুদা হর্ষেণ উপবীণিতে বীণয়া উপগীতে সতি। অর্থাৎ স্বয়মেব উদ্ভটং যথা স্যাত্তথা বপুর্মোটয়ন্ কিমপি অনির্ব্বচনীয়ং যথা স্যাত্তথাখিলযজ্ঞসূত্রং ত্রোটয়তি॥১০॥

যথার্থত্বে স হুঙ্কৃতিস্বন ইতি যোজ্যং। মুহুরপীতি চ। সদা প্রতিক্ষণমেব পরমানন্দদানেন নবমিবাকরোদিতি চ—বিরোধালঙ্কারায় তু ধ্বংসয়ন্নপি ইতি দানবসহিতমিতি ব্যাখ্যেয়ম্॥ ১১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তরলায়িতান্তরেতি পাঠঃ॥৮॥ উপবীণিতে বীণয়োপগীতে সতি মনসি চ প্রীণিতে সতি উদ্ভটং যথা স্যাত্তথা কিমপ্যনির্বচনীয়ং চ যথা স্যাত্তথা বপুর্মোটয়ন্নখিল-যজ্ঞসূত্রং ত্রোটয়তি॥৯॥ স অনির্বচনীয়-প্রভাবো হুঙ্কৃতি-স্বনঃ সাধুবৃন্দং সদা নবমকরোৎ, বিরোধালঙ্কারায় তু দানবং ধ্বংসয়ন্নপি সদানবং দানবসহিতমিতি চ ব্যাখ্যেয়ম্॥ ১১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বিলিল্যিরে লীনা বভূবুঃ॥ ৭-৮॥ কুররী ইব উরীকৃতা স্বীকৃতা কাকুর্যয়া তথাভূতা সতী সুন্দরী আক্রোশৎ॥৯॥

বৈণিকো মুনির্নারদঃ কৃষ্ণনামনি মুদা হর্ষেণ উপবীণিতে বীনয়োপগীতে সতি এবং মনসি প্রীণিতে চ সতি অর্থাৎ স্বয়মেব উদ্ভটং যথাস্যাত্তথা বপুর্মোটয়ন্ কিমপি অনির্বচনীয়ং যথা স্যাত্তথা অখিলযজ্ঞসূত্রং ত্রোটয়তি॥ ১০॥

স হুঙ্কৃতিস্বনঃ দানবং ধ্বংসয়ন্নপি সাধুবৃন্দং সদানবমকরোদিতি বিরোধাভাসঃ। বস্তুতস্তু সদা প্রতিক্ষণমেব পরমানন্দদানেন সাধুবৃন্দং নবমিব অকরোদিত্যর্থঃ॥ ১১॥

৮-৯। **ক্রোশন**—হরিকীর্ত্তনজাত বিকারভরে নারদ অদ্য এমনভাবে চীৎকার করিলেন যাহাতে নরসিংহের পুনরাবির্ভাব আশঙ্কা করত দানবগণ তৎক্ষণাৎ কম্পিত হইয়া পলায়ন করিল। (৯) হে ব্রজেন্দ্রনন্দন! অদ্য মুরলীরবে চঞ্চলচিত্তা সুন্দরী রাধা কাকুর্বাদ সহকারে ব্যাকুলা হইবে কুররী পক্ষীর ন্যায় মুহুর্মুহু চীৎকার করিতেছেন।

১০। **তনুমোটন**—নারদমুনি আনন্দিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণনাম বীণাযোগে গান করিতে থাকিলে তাঁহার মন সন্তুষ্ট হইল, তখন তিনি স্বয়ংই এমন উৎকটভাবে অঙ্গমোটন করিলেন যাহাতে অনির্বচনীয় প্রকারে সকল যজ্ঞসূত্রই ছিন্নভিন্ন হইয়া গেল।

১১। **হুঙ্কার**—শ্রীকৃষ্ণের মুরলীনিনাদশ্রবণে ভ্রান্তবুদ্ধি শঙ্কর আকাশে এরূপ করিতেছিলেন, যাহাতে সেই ধ্বনি দানবকুলকে ধ্বংস করিয়া প্রতিক্ষণেই সাধুগণকে পরমানন্দদানে নবীন করিতেছিল।

শ্বাসভূমা, যথা—১৩। উপস্থিতে চিত্রপটাম্বুদাগমে, বিবৃদ্ধতৃষ্ণা ললিতাখ্যচাতকী।
নিঃশ্বাসঝঞ্ঝামরুতাপবাহিতং, কৃষ্ণাম্বুদাকারমবেক্ষ্য চুক্ষুভে ॥ (১৩)

লোকানপেক্ষিতা, যথা শ্রীদশমে (১০।২৩।৪১)—

১৪। অহো পশ্যত নারীণামপি কৃষ্ণে জগদ্গুরৌ। দুরন্তভাবং যোঽবিধ্যন্মৃত্যুপাশান্ গৃহাভিধান্ ॥ (১৪)

যথা বা পদ্যাবল্যাম্ (৭৩)—১৫। পরিবদতু জনো যথা তথা বা, ননু মুখরো ন বয়ং বিচারয়ামঃ।
হরিরসমদিরা-মদাতিমত্তা, ভুবি বিলুঠাম নটাম নির্বিশাম ॥ (১৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিস্তৃতেতি—কৃষ্ণপক্ষে বিস্তৃতং কোঃ পৃথিব্যা মুদাঽবনং পালনং যেন তথা তস্মিন্, পক্ষে জৃম্ভামালস্যব্যঞ্জিকাং ভজত ইতি চিত্রমেব ॥ ১২ ॥

অম্বুদাগমঃ প্রাবৃট্। বাতুলো বাতগুল্মঃ স্যাৎ চরবায়ুর্নিদাঘজঃ। ঝঞ্ঝানিলঃ প্রাবৃষিজো বাসন্তো মলয়ানিল ইতি ত্রিকাণ্ডশেষদৃষ্ট্যা শ্বাস এব ঝঞ্ঝামরুৎ প্রাবৃড়্বায়ুঃ দৃগম্বুমিশ্রত্বাৎ প্রবলত্বাচ্চ, তেন অপবাহিতং নেত্রপথাদ্দূরে ক্ষিপ্তং পটস্য পরিবর্ত্তিতত্বাৎ ॥ ১৩ ॥ অহো ইতি যাজ্ঞিকানামুক্তিঃ ॥ ১৪ ॥

নির্ব্বিশাম ভোগং করবাম। লুঠ্যাটামেতি তু পাঠঃ সঙ্গতঃ, ত্রিষ্বপি লোড়ুত্তমপুরুষবহুবচনং তু পরমসঙ্গতম্।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিস্তৃতেতি কুন্দবল্ল্যা বচনম্, বিস্তৃতং কুমুদানাং বনং যেন স বিস্তৃতকুমুদবনস্তস্মিন্। কৃষ্ণপক্ষে বিস্তৃতায়া কোঃ পৃথিব্যাঃ মুদামবনে ধর্মবিরোধিনীনামসুরাণাং মারণাদিনা পালকে জৃম্ভাং কামজচেষ্টাং "জৃম্ভা জৃম্ভে বিকাশে চেতি বিশ্বঃ" ॥১২॥ অম্বুদাগমঃ প্রাবৃট্। নিতরাং শ্বাসো নিঃশ্বাসঃ স এব ঝঞ্ঝামরুৎ প্রাবৃড়্ বায়ুঃ, যথা ত্রিকাণ্ডশেষে

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শ্রীকৃষ্ণং দৃষ্ট্বা ভাবোত্থজৃম্ভাবতীং রাধিকাং প্রতি কাচিৎ সখী সপরিহাসমাহ—বিস্তৃতেতি। পূর্ণচন্দ্রে উদয়তি সতি কথং পদ্মং জৃম্ভাং প্রকাশং ভজতে। কৃষ্ণপক্ষে কোঃ পৃথিব্যাঃ মুদামানন্দানাম্ অবনং পালনং যেন তথাভূতে কৃষ্ণচন্দ্রে; রাধিকাপক্ষে—জৃম্ভামালস্যব্যঞ্জিকাং ভজতে ইতি চিত্রমেব ॥ ১২ ॥

শ্রীকৃষ্ণ চিত্রপটরূপাম্বুদাগমে বর্ষাকালে উপস্থিতে সতি বিবৃদ্ধতৃষ্ণা ললিতাখ্য-চাতকী নিঃশ্বাসরূপেণ ঝঞ্ঝামরুতা বর্ষাকালীনবায়ুনা 'বাতুলো বাতগুল্মঃ স্যাৎ খরবায়ুর্নিদাঘজঃ। ঝঞ্ঝানিলঃ প্রাবৃষিকো বাসন্তো মলয়ানিলঃ' ইতি ত্রিকাণ্ডশেষাৎ; অপবাহিতং পটস্য পরিবর্ত্তিতত্বাৎ নেত্রপথাদ্দূরে ক্ষিপ্তং কৃষ্ণাম্বুদাকারপটং অবেক্ষ্য দৃষ্ট্বা চুক্ষুভে ॥১৩॥

১২। জৃম্ভা—হে পদ্মিনি! সম্মুখস্থ এই বিস্তৃত কুমুদ-বনে পূর্ণচন্দ্র উদিত হইতেছে দেখিয়াও যে তোমার মুখপদ্ম বিকশিত হইল,ইহাই বিচিত্র! পক্ষে—ধর্ম-বিরোধী অসুরাদির সংহারে যিনি বিশাল পৃথিবীতে আনন্দরাশি দান করিতেছেন, সেই পূর্ণকলানিধি (৬৪ কলাবেত্তা) শ্রীকৃষ্ণ সম্মুখে আসিলেও তোমার বদনকমল যে জৃম্ভাত্যাগ করিল—ইহাই বিচিত্র !!

১৩। **দীর্ঘশ্বাস**—ললিতা-নাম্নী চাতকী শ্রীকৃষ্ণের চিত্রপটরূপ বর্ষাকালের উদয় দেখিয়া সাতিশয় তৃষ্ণার্ত্তা হইলেন, কিন্তু নিঃশ্বাসরূপ নয়নজল-মিশ্র ও প্রবলাকার ঝঞ্ঝাবায়ু দ্বারা নেত্রপথ হইতে দূরে নিক্ষিপ্ত হওয়ায় সেই কৃষ্ণ-মেঘাকৃতি চিত্রপট না দেখিয়া ক্ষোভিত হইলেন।

১৪-১৫। **লোকানপেক্ষিতা**—[যাজ্ঞিকগণের উক্তি] অহো! দেখত—নারীদেরও জগদ্গুরু শ্রীকৃষ্ণে কি

৩৪

লালাস্রবো, যথা—১৩ ; শঙ্কে প্রেমভুজঙ্গেন দষ্টঃ কষ্টং গতো মুনিঃ। নিশ্চলস্য যদেতস্য লালা স্রবতি বক্ত্রতঃ ॥ (১৬)

অট্টহাসঃ—৪। **হাস্যাদ্ভিন্নোঽট্টহাসোঽয়ং চিত্তবিক্ষেপ-সম্ভবঃ ;** (১৭)

যথা—১৪। শঙ্কে চিরং কেশবকিঙ্করস্য, চেতস্তটে ভক্তিলতা প্রফুল্লা।
যেনাধিতুণ্ডস্থলমট্টহাস,-প্রসূনপুঞ্জাশ্চটুলং স্খলন্তি ॥ (১৮)

ঘূর্ণা, যথা—১৫। ধ্রুবমঘরিপুরাদধাতি বাত্যাং, ননু মুরলি ! ত্বমি ফুৎকৃতিচ্ছলেন।
কিমন্যমিতরথা ধ্বনির্বিঘূর্ণন্, সখি ! তব ঘূর্ণয়তি ব্রজাম্বুজাক্ষীঃ ॥ (১৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বয়মিত্যুক্তত্বান্মত্তা ইতি চ পঠনীয়ম্ ॥ ১৫ ॥

শঙ্কে প্রেমেতি। মুনিত্বেন প্রেমাহুমানং নিশ্চলত্বকারণাদিনা তত্র ভুজঙ্গ-রূপকম্ ॥ ১৬ ॥

অট্টহাসস্য লক্ষণং চেদম্—"উৎফুল্লনাসিকারন্ধ্রমালালোড়িতমুখেক্ষণম্। উদ্ধতং বিকৃতাকারং নাট্যেঽট্টহসিতং

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

"বাতুলো বাতগুল্মঃ স্যাচ্চরবায়ুর্নির্দাঘজঃ। ঝঞ্ঝানিলঃ প্রাবৃষিকো বাসন্তো মলয়ানিলঃ। ইতি তেনাপবাহিতং নেত্রপথাদ্ দূরে ক্ষিপ্তম্ ॥১৩॥ পরীতি নির্বিশামি ভোগং করোমি, বিলুঠামি, নটামি, নির্বিশামেত্যাস্ম বিচারয়াম ইতিবদেকত্বে বহুত্বং ন, হরিরসেতি বিশেষণাৎ, 'অস্মদোঽবিশেষণস্য দ্বিত্বে চে'তি স্মরে ॥ ১৫ ॥ হাসাৎ স্মিতাদি-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অহো ইতি যাজ্ঞিকানামুক্তিঃ ॥ ১৪ ॥

মুখরো জনঃ যথা তথা পরিবদতু, বয়ন্তু ন বিচারয়ামঃ। যতঃ হরিরসেতি নির্বিশাম ভোগং করবাম। নির্বিশ উপভোগে স্যাদিত্যমরঃ ; পরিপূর্ববদধাতুঃ পরিবাদার্থকঃ ॥ ১৫ ॥

অত্র মুনিত্বেন প্রেমাহুমানম্ ! নিশ্চলকরণাদিনা ভুজঙ্গরূপকম্ ॥ ১৬ ॥

যেন হেতুনা অধিতুণ্ড-মণ্ডলং তুণ্ডস্থলে অট্টহাসরূপপ্রসূনপুঞ্জাঃ স্খলন্তি,অট্টহাসলক্ষণঞ্চেদম—উৎফুল্লনাসিকারন্ধ্র-মালোড়িতমুখেক্ষণম্। উদ্ধতং বিকৃতাকারং নাট্যেঽট্টহসিতং বিদুরি'তি ॥ ১৮ ॥ হে সখি মুরলি ! ত্বমি শ্রীকৃষ্ণং ফুৎকৃতিচ্ছলেন ঘূর্ণা ইতি প্রসিদ্ধাং বাত্যাম্ আদধাতি,অন্যথা তবায়ং ধ্বনিঃ কিং কথং স্বয়মেব বিঘূর্ণন্ সন্ ব্রজাম্বুজাক্ষীঃ বিঘূর্ণয়তি ॥ ১৯ ॥

দুরন্ত (অনুভবের অগোচর) ভাব (প্রেম) উদিত হইয়াছে ! এই ভাবের আবির্ভাবেই ত গৃহে (পতি, পুত্র প্রভৃতিতে) আসক্তিমূলক মৃত্যুপাশ সদ্যই ছিন্ন হয় !! (১৫) মুখর লোক যেভাবে ইচ্ছা নিন্দা করুক না কেন, আমরা তাহা গণ্য করিব না। হরিরসমদিরাপানে অতিমত্ত হইয়া আমরা ভূমিতলে লুণ্ঠন করিব, নৃত্য করিব এবং যথেষ্ট ভোগ করিব।

১৬। **লালাস্রাব**—মনে হয় যেন এই মুনি প্রেমরূপ-সর্প কর্তৃক দষ্ট হইয়া কষ্টেই পড়িয়াছেন ! যেহেতু নিশ্চল হইলেও ইহার মুখ হইতে লালাস্রাব হইতেছে।

১৭। **অট্টহাস**—হাস্য হইতে ভিন্ন অথচ চিত্তের বিক্ষেপ হইতেই সম্ভূত হয়—এই 'অট্টহাস'। যথা (১৮) মনে হয় যে শ্রীকৃষ্ণকিঙ্করের চিত্ততটে বহুকালে ভক্তিলতা প্রফুল্লিতা হইয়াছে, তাহার জন্যই তাঁহার বদনে অট্টহাসরূপ পুষ্পরাশি সুন্দরভাবে স্খলিত হইতেছে।

হিক্কা, যথা—১৬। ন পুত্রি ! রচয়ৌষধং বিসৃজ রোদমত্যুদ্ধতং, মুধা প্রিয়সখীং প্রতি ত্বমশিবং কিমাশঙ্কসে ?
হরিপ্রণয়বিক্রিয়াকুলতয়া ব্রুবাণা মুহু, বরাক্ষি হরিরিত্যসৌ বিতনুতেঽত্র হিক্কাভরম্ ॥ (২০)

৫। বপুরুৎফুল্লতারক্তোদগমাদ্যাঃ স্যুঃ পরেঽপি যে। অতীব-বিরলত্বাত্তে নৈবাত্র পরিকীর্ত্তিতাঃ (২১)

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ দক্ষিণবিভাগে ভক্তিরস-সামান্য- নিরূপণেঽনুভাব-লহরী দ্বিতীয়া।

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিদুরিতি।" বিপক্ষং প্রত্যাক্ষেপময়তয়া যদ্যপ্যট্টহাসঃ সর্বত্রাপ্যুগ্র এব বর্ণ্যতে, তথাপি স এব স্বপক্ষং প্রতি রোচমানত্বেন কেনচিৎ কোমলতয়াপি বর্ণয়িতুং শক্যতে। তত্র সতি ভক্তিনিন্দকানামবজ্ঞাজ্ঞাপকং কস্যচিদুগ্রস্যাট্টহাসং কশ্চিৎ তৎসপক্ষো বর্ণয়তি—শঙ্কে ইতি ॥ ১৯ ॥

ন পুত্রীতি পৌর্ণমাস্যা বচনং ললিতাং প্রতি। সা চ তাদৃশভাবেত্যুজ্জ্বলনীলমণাবেব ব্যক্ত্যা ; ততশ্চাহমেবোপায়ং করিষ্যামীতি ধ্বনিতম্। অত্র রোদমত্যুদ্ধতমিত্যেব পাঠঃ সভ্যঃ ॥ ২০ ॥

বপুরিতি বস্তুতস্ত্ব বপুরুৎফুল্লতা পুলকস্বেদবাতিশয়ো জ্ঞেয়ঃ। রক্তোদ্গমশ্চ স্বেদস্ত ॥ ২১ ॥

॥*॥ ইতি পঞ্চলহর্য্যাত্মকে দক্ষিণবিভাগে অনুভাবলহরী দ্বিতীয়া ॥*॥

——০ঃ * ঃ০——

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ষড়্বিধাৎ ॥ ১৬ ॥ রোদনক্ষোদ্গতমিতি পাঠঃ ॥২০॥ আদিগ্রহণাৎ কূর্মাকৃতিত্ব-দীর্ঘাঙ্গতাদ্যাঃ। তে তু ভগবতা শ্রীচৈতন্যদেবেন দর্শিতা জ্ঞেয়াঃ ॥ ২১ ॥

ইতি দক্ষিণবিভাগেঽনুভাবলহরী দ্বিতীয়া ॥ ২ ॥

——০ঃ * ঃ০——

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ন পুত্রীতি পৌর্ণমাস্যা বচনম্—হরিরিতি মুহুর্ব্রুবাণা হিক্কাভরং বিতনুতে ॥ ২০ ॥

বপুরিতি—বস্তুতস্তু বপুরুৎফুল্লতা পুলকস্বেদবাতিশয়ো জ্ঞেয়ঃ। রক্তোদ্গমশ্চ স্বেদস্ত ॥ ২৩ ॥

ইতি ভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ দক্ষিণবিভাগে অনুভাব-লহরী ॥ ২ ॥

——০ঃ * ঃ০——

১৯। **ঘূর্ণা**—সখি মুরলি ! মনে হয় যে অঘারি শ্রীকৃষ্ণ তোমাতে ফুৎকারদানচ্ছলে ঘূর্ণাবাত্যারই আধান করিয়াছেন, নতুবা তোমার ধ্বনি বিঘূর্ণিত হইতে হইতে পদ্মনয়না গোপীদিগকেও ঘুরাইতেছে কেন ?

২০। **হিক্কা**—পৌর্ণমাসী বলিলেন—হে পুত্রি ! তুমি বৃথা কেন প্রিয়সখী শ্রীরাধাবিষয়ে অমঙ্গল আশঙ্কা করিতেছ ? ইহাকে কোনও ঔষধ প্রয়োগ করিওনা, উদ্ধত রোদনও পরিত্যাগ কর। হে বরাক্ষি ! ইনি শ্রীহরির প্রণয়বিকারে ব্যাকুল হইয়া মুহুর্মুহু "হরি হরি" বলিয়া হিক্কাতিশয় বিস্তার করিতেছেন।

২১। দেহের উৎফুল্লতা ও রক্তোদ্গমাদি অন্যান্য অনুভাবগুলি অতীব বিরল বলিয়া এস্থলে কথিত হইল না। পুলকোন্নতিই **দেহোৎফুল্লতা** এবং স্বেদাতিশয়ই **রক্তোদ্গম** বলিয়া জানিবে।

(শ্রীহরিদাস-দাসজি-কৃত দক্ষিণবিভাগে অনুভাবলহরীর বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত)

সাত্ত্বিকাখ্যা তৃতীয়লহরী

অথ **সাত্ত্বিকাঃ**—১। **কৃষ্ণসম্বন্ধিভিঃ সাক্ষাৎ কিঞ্চিদ্বা ব্যবধানতঃ।**

ভাবৈশ্চিত্তমিহাক্রান্তং সত্ত্বমিত্যুচ্যতে বুধৈঃ॥ (১)

২। **সত্ত্বাদস্মাৎ সমুৎপন্না যে যে ভাবাস্তে তু সাত্ত্বিকাঃ। স্নিগ্ধা দিগ্ধাস্তথা রুক্ষা ইত্যমী ত্রিবিধা মতাঃ॥**(২)

তত্র **স্নিগ্ধাঃ**—৩। **স্নিগ্ধাস্তু সাত্ত্বিকা মুখ্যা গৌণাশ্চেতি দ্বিধা মতাঃ ;** (৩)

তত্র **মুখ্যাঃ**—৪। **আক্রমান্মুখ্যয়া রত্যা মুখ্যাঃ স্যুঃ সাত্ত্বিকা অমী।**

বিজ্ঞেয়ঃ কৃষ্ণসম্বন্ধঃ সাক্ষাদেবাত্র সূরিভিঃ॥ (৪)

যথা—১। কুন্দৈর্মুকুন্দায় মুদা স্রজন্তী, স্রজাং বরাং কুন্দবিড়ম্বি-দন্তী।

বভূব গান্ধর্ব্বরসেন বেণো,-র্গান্ধর্ব্বিকা স্পন্দনশূন্যগাত্রী॥ (৫)

৫। **মুখ্যঃ স্তম্ভোঽয়মিত্থং তে জ্ঞেয়াঃ স্বেদাদয়োঽপি চ ;** (৬)

অথ **গৌণাঃ**—৬। **রত্যাক্রমণতঃ প্রোক্তা গৌণাস্তে গৌণভূতয়া।**

অত্র কৃষ্ণস্য সম্বন্ধঃ স্যাৎ কিঞ্চিদ্ব্যবধানতঃ॥ (৭)

শ্রীশ্রীজীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সত্ত্বাদিতি কেবলাদেবেতি ভাবঃ। ততশ্চ নৃত্যাদীনাং সত্যপি **সত্ত্বো**ৎপন্নত্বে, বুদ্ধিপূর্ব্বিকা প্রবৃত্তিঃ, **স্তম্ভাদীনান্তু** স্বতএব **প্রবৃত্তি**রিত্যস্য **লক্ষণস্য** নৃত্যাদিষু নাতিব্যাপ্তিঃ॥ ২॥

তত্র স্নিগ্ধা ইতি। এষাং লক্ষণং বক্ষ্যমাণাঽনুসারেণ মুখ্যগৌণরত্যাক্রান্তচিত্তভবতয়া জ্ঞেয়ম্। তদেবং **সামান্যতঃ স্নিগ্ধানাং লক্ষণ**মপ্যায়াতম্। উভয়ৈকতররত্যাক্রান্তচিত্তভবতয়া স্নিগ্ধা ইতি॥ ৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মুখ্যা ইতি **মুখ্য**য়া মধুররত্যা চিত্তাক্রমাদিতি ভাবঃ॥৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কৃষ্ণসম্বন্ধিভিঃ ভাবৈঃ দাস্যসখ্যাদিমুখ্যপঞ্চরতিভিঃ হাসকরুণাদিগৌণসপ্তরতিভিশ্চ সাক্ষাদ্ ব্যবধানতশ্চ **আক্রান্তং** চিত্তম্ **সত্ত্ব**মুচ্যতে। **অত্র** মুখ্যরত্যা আক্রান্তত্বং সাক্ষাত্ত্বং, গৌণরত্যাক্রান্তত্বং ব্যবধানত্বমিতি জ্ঞেয়ম্। **সত্ত্বা**দিতি কেবলাদেবেতি ভাবঃ। তস্মান্নৃত্যাদীনাং কৃত্রিমত্বেনাপি **সত্ত্ব**বাদনেন **লক্ষণে**ন নাতিব্যাপ্তিঃ। **স্নিগ্ধাঃ** সাত্ত্বিকা **দ্বিধা** মুখ্যা গৌণাশ্চ। **শ্রীকৃষ্ণার্থং কুন্দমালাঃ** স্রজন্তী গান্ধর্বিকা রাধা বেণোর্গানরসেন **স্পন্দনশূন্যগাত্রী বভূব।** ইত্থমনেন **প্রকারেণ** স্বেদাদয়োঽপি জ্ঞেয়াঃ॥ ১-৩॥ গৌণভূতয়া রত্যা আক্রমণতঃ গৌণাঃ প্রোক্তাঃ। **স্বস্য নেত্রচাতকস্য অম্বুদরূপে পুরুষোত্তমে** কৃষ্ণে মধুপুর্য্যাং নীতে সতি॥ ৭॥

১-২। **শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধি** দাস্যসখ্যাদি পঞ্চ মুখ্য রতিদ্বারা সাক্ষাৎভাবে **অথবা** হাস **করুণাদি সপ্ত** গৌণরতিদ্বারা **কিঞ্চিদ্** ব্যবধানে আক্রান্ত চিত্তকে পণ্ডিতগণ '**সত্ত্ব**' বলেন। কেবল **সত্ত্ব** হইতেই **সমুৎপন্ন** হইলে ভাবসমূহ **সাত্ত্বিক হয় ; সুতরাং** নৃত্যাদি সত্ত্বোৎপন্ন হইলেও (বি—কৃত্রিম হইতে পারে বলিয়া) বুদ্ধিপূর্বক **প্রবৃত্তিবশতঃ সাত্ত্বিক** নহে, **প্রত্যুত স্তম্ভাদির** স্বতঃই প্রবৃত্তি হয় বলিয়া নৃত্যাদিতে অতিব্যাপ্তিও হইল না। এই সাত্ত্বিক তিনপ্রকার—**স্নিগ্ধ, দিগ্ধ ও রুক্ষ।**

৩-৮। **স্নিগ্ধসাত্ত্বিক**—মুখ্য ও গৌণ ভেদে দ্বিবিধ। (৪) **মুখ্যস্নিগ্ধ**—মুখ্য শান্তাদি **পঞ্চরতিদ্বারা আক্রান্ত**

যথা—২। স্ববিলোচনচাতকাম্বুদে, পুরি নীতে পুরুষোত্তমে পুরা।
অতিতাম্রমুখী সগদ্গদং, নৃপমাক্রোশতি গোকুলেশ্বরী ॥ ইমৌ গৌণৌ বৈবর্ণ্য-স্বরভেদৌ (৮)

অথ দিগ্ধাঃ—৭। রতিদ্বয়বিনাভূতৈর্ভাবৈর্মনস আক্রমাৎ।
জনে জাতরতৌ দিগ্ধাস্তে চেদ্রত্যনুগামিনঃ ॥ (৯)

যথা—৩। পূতনামিহ নিশাম্য নিশায়াং, সা নিশান্তলুঠদ্বৃহদ্ভটগাত্রীম্।
কম্পিতাঙ্গলতিকা ব্রজরাজ্ঞী, পুত্রমাকুলমতির্বিচিনোতি ॥ (১০)

৮। কম্পো রত্যনুগামিত্বাদসৌ দিগ্ধ ইতীর্য্যতে ॥ (১১)

রুক্ষাঃ—৯। মধুরাশ্চর্য্য-তদ্বার্ত্তোৎপন্নৈর্মুদ্বিস্ময়াদিভিঃ।
জাতা ভক্তোপমে রুক্ষা রতিশূন্যে জনে কচিৎ ॥ (১২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ইমাবিতি গৌণভূতয়া ক্রোধরত্যাক্রমণাদিতি ভাবঃ ॥৯॥ পূতনামিতি স্বাপ্নিকং চরিতং লক্ষ্যতে, নিশান্তে তস্যা লোঠনাশ্রুতেঃ। অতএব নিদ্রামোহেন পুত্রস্য প্রথমং তত্রাস্তিত্বান্ধর্তেঃ স্ববিষয়মেব ভয়ং জাতম্ ॥১০॥

কম্প ইতি পূর্ব্বস্থ কেবলভয়ানকদর্শনাজ্জাতোঽয়ং,ন তু (২।৩।৮) স্ববিলোচনেত্যাদৌ বৈবর্ণ্যাদিরিব রতিমূল ইতি **ভাবঃ ॥১১॥ জাতা ইতি ভক্তোঽত্র জাতরতিঃ**, প্রকরণাৎ ॥১২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ইমাবিতি—গৌণভূতয়া ক্রোধরত্যাক্রমাদিতি ভাবঃ ॥৮॥ নিশান্তং মন্দিরং প্রাঙ্গণেঽপি, মন্দিরব্যবহারান্নিশান্তে **লুঠদিত্যুক্তম্। পুত্রং** বিচিনোতীতি রত্যনুগামিত্বম্ ॥১০॥ ভক্তেন জাতরতিনোপমা সাদৃশ্যং যস্ত তস্মিন্ ॥১২॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ইমাবিতি—গৌণভূতয়া ক্রোধরত্যাক্রমণাদিতি ভাবঃ। মুখ্য-গৌণরতিদ্বয়বিনাভূতৈর্ভাবৈঃ কম্পাদিসাত্ত্বিক-**ভাবৈঃ তে দিগ্ধাঃ রতেঃ পশ্চাদ্গামিনঃ ॥ ৮-৯ ॥**

স্বপ্নে পূতনাং নিশাম্য নিশান্তে গৃহমধ্যে লুঠদ্বৃহদ্ভটগাত্রীতি রতিদ্বয়ং বিনোৎপন্নঃ কম্পঃ পশ্চাৎ পুত্রং বিচিনোতী-ত্যনেন রত্যনুগামী বভূব ॥১০॥

হইলে সেই সাত্ত্বিক মুখ্য হয়। (৫) যথা—কুন্দবিনিন্দিদন্তী শ্রীরাধা মুকুন্দের জন্য কুন্দপুষ্পদ্বারা উৎকৃষ্ট মালা প্রস্তুত করিতে করিতে বেণুর গীতরস শ্রবণমাত্রেই গান্ধর্বিকা (রাধা) নিষ্পন্দাঙ্গী হইয়া রহিলেন। (৬) এস্থলে স্তম্ভ মুখ্য সাত্ত্বিক। স্বেদাদিতেও এইরূপ জানিবে। (৭) **গৌণ স্নিগ্ধ**—গৌণ (হাসাদি সপ্ত) রতিদ্বারা আক্রান্ত ভাবসকলকে গৌণ স্নিগ্ধ বলা হয়। এই গৌণভাবে শ্রীকৃষ্ণের সহিত কিঞ্চিৎ ব্যবধানে সম্বন্ধ হয়। (৮) পূর্বকালে স্বীয় নেত্রচাতকের মেঘ-স্বরূপ পুরুষোত্তম কৃষ্ণ মথুরায় নীত হইলে গোকুলেশ্বরী ক্রোধে অতিরক্তবর্ণ ধারণ করত গদগদবাক্যে নৃপতিকে তিরস্কার করিলেন। এস্থলে বৈবর্ণ্য ও স্বরভেদ দুইটিই গৌণ।

৯-১১। **দিগ্ধ সাত্ত্বিক**—মুখ্য ও গৌণরতি ব্যতীত (কম্পাদি) অন্য ভাব দ্বারা জাতরতি জনের মন আক্রান্ত হইলে যদি ঐ ভাব রতির অনুগামী হয়, তবে তাহাকে 'দিগ্ধ' বলে। যথা—(১০) রজনীশেষে স্বপ্নাবেশে গৃহমধ্যে ভূমিতে লুণ্ঠিত প্রকাণ্ডদেহা পূতনাকে দেখিয়া ব্রজেশ্বরী কম্পিতাঙ্গী ও ব্যাকুলচিত্তা হইয়া পুত্রের অন্বেষণ করিতে লাগিলেন। (১১) কেবল ভয়ানকদর্শন হইতে জাত এই কম্পকে রতির অনুগামী বলিয়া দিগ্ধ বলা হয়।

যথা—৪। ভোগৈকসাধনজুষা রতিগন্ধশূন্যং, স্বং চেষ্টয়া হৃদয়মত্র বিবৃণ্বতোঽপি।
উল্লাসিনঃ সপদি মাধবকেলিগীতৈ,-স্তস্যাঙ্গমুৎপুলকিতং মধুরৈস্তদাসীৎ॥ (১৩)

রুক্ষ এব রোমাঞ্চঃ—

১০। রুক্ষোঽয়ং রতিশূন্যত্বাদ্রোমাঞ্চং কথিতো বুধৈঃ।
মুমুক্ষুপ্রভৃতৌ পূর্ব্বং যো রত্যাভাস ঈরিতঃ॥ (১৪)

১১। চিত্তং সত্ত্বীভবৎ প্রাণে ন্যস্যত্যাত্মানমুদ্ভটম্।
প্রাণস্তু বিক্রিয়াং গচ্ছন্ দেহং বিক্ষোভয়ত্যলম্।
তদা স্তম্ভাদয়ো ভাবা ভক্তদেহে ভবন্ত্যমী॥ (১৫)

১২। তে স্তম্ভ-স্বেদ-রোমাঞ্চাঃ স্বরভেদোঽথ বেপথুঃ।
বৈবর্ণ্যমশ্রু প্রলয় ইত্যষ্টৌ সাত্ত্বিকাঃ স্মৃতাঃ॥ (১৬)

১৩। চত্বারি ক্ষ্মাদিভূতানি প্রাণো জাত্ববলম্বতে। কদাচিৎ স্বপ্রধানঃ সন্ দেহে চরতি সর্ব্বতঃ॥ (১৭)

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

চিত্তং সত্ত্বীভবৎ কৃষ্ণসম্বন্ধবৃত্তিভিরাক্রান্তং সদিত্যর্থঃ। বহিরিতি—অতশ্চিত্তং সত্ত্বীভবদিত্যাদিনোক্তাৎ বহির্দেহস্যান্তঃপ্রাণস্য চ স্ফুটং ক্ষোভবিধায়িত্বাদ্ধেতোঃ ॥১৫॥ এবং সাত্ত্বিকানাং ভাবানুভাবতাখ্যায়াং চিত্তং সত্ত্বীভবদি-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সিদ্ধভক্তোপমে জনে বিস্ময়াদিভির্জাতাঃ সাত্ত্বিকা রুক্ষাঃ সাত্ত্বিকাস্তু তদ্ভূতা রুক্ষা স্যুঃ কর্বুরাভিধা। ভোগৈকসাধনজুষাং চেষ্টয়া হেতুনা রতিগন্ধশূন্যং স্বং হৃদয়ং বিবৃণ্বতোঽপি উল্লাসিনস্তস্য ভক্তস্য মধুরৈঃ কেলিগীতৈঃ অঙ্গমুৎপুলকিতং বভূব যথা বারাণসীনিবাসী কশ্চিদয়ং ব্যাহরন্ হরেশ্চরিতম্। যতিগোষ্ঠ্যামুৎপুলকং সিঞ্চতি গণ্ডযুগ্মীমস্রৈঃ। উভাবেবাশ্রু-পুলকৌ কর্বুরৌ কথিতৌ বুধৈঃ॥ ১৩॥

স্বেদাদ্যুৎপত্তৌ প্রকারমাহ—আদৌ আর্দ্রীভবচ্চিত্তম্ আত্মানং প্রাণে ন্যস্যতি। পশ্চাৎ প্রাণস্তু চিত্তসঙ্গাদ্বিক্রিয়াং গচ্ছন্ সন্ দেহং বিক্ষোভয়তি॥১৫॥

সাত্ত্বিকানাং মধ্যে কদাচিৎ স্তম্ভঃ কদাচিৎ স্বেদ ইত্যত্র বিশেষ-নিয়মমাহ— চত্বারীতি। প্রাণো জাতু কদাচিৎ চত্বারি পৃথিব্যপ্‌তেজআকাশভূতানি স্বদেহে বর্ত্তমানঃ সন্ অবলম্বতে। কদাচিৎ স্বস্বরূপবায়ুপ্রধানঃ সন্ দেহে চরতি।

১২-১৪। **রুক্ষ সাত্ত্বিক**—মধুর ও আশ্চর্য্যজনক ভগবৎকথা হইতে জাত আনন্দ ও বিস্ময়াদি দ্বারা জাতরতি ভক্ততুল্য অথচ রতিশূন্য জনে যে কখনও ভাবোদয় হয়, তাহাকে 'রুক্ষ' বলে। যথা—(১৩) যে কেবল ভোগ-সাধন-তৎপর চেষ্টাদ্বারা নিজ রতিশূন্য হৃদয়কে অভিব্যক্ত করিতেছে—হঠাৎ মধুর মাধব-কেলিগীত শ্রবণে উল্লসিত সেই জনেরও অঙ্গে উচ্চ পুলকাবলির প্রাকট্য হইল। (১৪) পণ্ডিতগণ এই রোমাঞ্চকে রতিশূন্য বলিয়া'রুক্ষ' সাত্ত্বিক বলেন। **পূর্ব্বে** (১।৩।৪৭,৫৫) মুমুক্ষু প্রভৃতি বিষয়ে রত্যাভাস যাহাকে বলা হইয়াছে, তাহাই রুক্ষ সাত্ত্বিক।

১৫। চিত্ত সত্ত্বগুণাক্রান্ত হইয়া উচ্ছৃঙ্খল মনকে প্রাণে সমর্পণ করে, প্রাণও বিকার-প্রাপ্ত হইয়া দেহকে যথেষ্ট বিক্ষোভিত করে, তখনই ভক্তদেহে স্তম্ভাদি ভাবের উদয় হয়।

১৬। সাত্ত্বিক ভাব আটটি—স্তম্ভ, স্বেদ, রোমাঞ্চ, স্বরভঙ্গ, কম্প, বৈবর্ণ্য, অশ্রু ও প্রলয়।

১৭-২০। প্রাণ কখনও বা পৃথিবী, জল, তেজ ও আকাশকে অবলম্বন করে,আবার কখনও স্বপ্রধান হইয়া

১৪। স্তম্ভং ভূমিস্থিতঃ প্রাণস্তনোত্যশ্রুজলাশ্রয়ঃ। তেজস্থঃ স্বেদবৈবর্ণ্যে প্রলয়ং বিয়দাশ্রিতঃ (১৮)
১৫। স্বস্থ এব ক্রমান্মন্দমধ্যতীব্রত্বভেদভাক্। রোমাঞ্চ-কম্প-বৈস্বর্য্যাণ্যত্র ত্রীণি তনোত্যসৌ ॥ (১৯)
১৬। বহিরন্তশ্চ বিক্ষোভবিধায়িত্বাদতঃ স্ফুটম্। প্রোক্তানুভাবতামীষাং ভাবতা চ মনীষিভিঃ ॥ (২০)

তত্র স্তম্ভঃ — ১৭। স্তম্ভো হর্ষভয়াশ্চর্য্যবিষাদামর্ষসম্ভবঃ।
তত্র বাগাদিরাহিত্যং নৈশ্চল্যং শূন্যতাদয়ঃ ॥ (২১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্তম্ভমিতি তত্তদ্ভাবস্য স্বভাবভেদ এবাত্র কারণং জ্ঞেয়ম্ ॥ ১৮ ॥

অতঃপূর্ব্বোক্তাদ্ধেতোর্বহিরন্তশ্চ স্ফুটমুচ্চৈর্বিক্ষোভবিধায়িত্বাদিত্যন্যান্যাবরেষু তু ন তাদৃশত্বমিত্যভিপ্রায়ঃ। ভাবতা-পক্ষে তু অমীষাং ব্যভিচারিত্বমেব জ্ঞেয়ম্ ॥ ২০ ॥

স্তম্ভ ইতি। স্তম্ভো মনসোঽবস্থাবিশেষঃ। বাগাদিরাহিত্যমিত্যাদিকাস্তু দেহস্য। স চ স্তম্ভ এব সাত্ত্বিকানাং তত্তদেকনামতয়ান্তর্ব্বহির্ব্যাপ্য স্থিতত্বাৎ। কিন্তু পূর্ব্বঃ সূক্ষ্মাবস্থঃ, উত্তরস্তু স্থূলাবস্থঃ পূর্ব্বস্য বোধক ইতি যথাক্রমং দ্বয়োর্ভাবানুভাবত্বম্। তদেবং হর্ষাদিসম্ভবো ভাববিশেষঃ স্তম্ভ উচ্যতে। তত্র বাগাদিরাহিত্যাদয়ো ভবন্তীতি যোজ্যম্। এবমুত্তরত্রাপি। অত্র তু বাগাদীনাং রাহিত্যং যত্র তাদৃশং নৈশ্চল্যং কর্ম্মেন্দ্রিয়াণাং, শূন্যত্বম্ জ্ঞানেন্দ্রিয়ব্যাপারান্তরাণাং, মনসস্তু ব্যাপারোঽস্তি, প্রলয়ে পুনস্তদেকলীনত্বান্মনসোঽপি নাস্তীতি ভেদঃ ॥ ২১ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ত্যাদিনোৎপত্তিদ্বারা কারণং প্রদর্শ্য কৃষ্ণসম্বন্ধিভিরিত্যাদিনা সামান্যতো লক্ষিতেষু স্তম্ভাদিভাবেষু বিশেষত স্তাঁল্লক্ষয়তি—তত্র স্তম্ভ ইতি, স্তম্ভো দেহস্য স্তব্ধতা বাগাদীনাং কর্ম্মেন্দ্রিয়ব্যাপারাণাং রাহিত্যং নৈশ্চল্যমঙ্গানাম্ চেষ্টারাহিত্যং। শূন্যতা জ্ঞানেন্দ্রিয়-ব্যাপারাণাং রাহিত্যং। মনসস্তু ব্যাপারোঽস্তি, প্রলয়ে পুনরালম্বনলীনত্বান্মনসোঽপি নাস্তীতি ভেদঃ ॥২১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

এবং সতি যদা প্রাণঃ পৃথিবীং গচ্ছতি, তদা স স্তম্ভং তনোতীত্যাদি। স্বস্থ ইতি যদা তু প্রাণঃ স্বস্বরূপবায়ুনিষ্ঠঃ সন্ মন্দো ভবতি, তদা রোমাঞ্চং মধ্যশ্চেৎ কম্পং তীব্রশ্চেৎ বৈস্বর্য্যং তনোতি ॥ ১৭-১৯ ॥

অমীষাং সাত্ত্বিকানাং ক্ষোভোঽত্র বাগাদি-রাহিত্যং নৈশ্চল্যাদি চ। অথান্তঃক্ষোভকারিত্বাদ্ভাবতা। বহিঃ-ক্ষোভকারিত্বাদনুভাবতেত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

অত্র স্তম্ভ ইতি—অত্র স্তম্ভস্যান্তর্বহিরুভয়াত্মকত্বাদ্বৈরূপ্যম্। অত্র তদ্বোধক-তদ্বহির্ভাব উচ্যতে। এবমুত্তরত্রাপি। অত্র নৈশ্চল্যং কর্ম্মেন্দ্রিয়াণাং, শূন্যত্বং জ্ঞানেন্দ্রিয়ব্যাপারান্তরাণাম্। মনসস্তু ব্যাপারোঽস্তি, প্রলয়ে পুনস্তদেকলীনত্বা-ন্মনসোঽপি নাস্তীতি ভাবঃ ॥ ২১ ॥

দেহের সর্বত্র বিচরণ করে। (১৮) প্রাণ ভূমিস্থিত হইলে স্তম্ভ, জলাশ্রিত হইলে অশ্রু, তেজঃস্থ হইলে স্বেদ ও বৈবর্ণ্য এবং আকাশাশ্রিত হইলে মূর্চ্ছা হয়। (১৯) স্বস্থিত (বায়ুর আশ্রয়ে থাকিলে) প্রাণ ক্রমশঃ মন্দ, মধ্য ও তীব্রত্বাদি ভেদপ্রাপ্ত হইয়া রোমাঞ্চ, কম্প ও বৈস্বর্য্য (স্বরভঙ্গ) বিস্তার করে। (২০) এইজন্য বাহিরে ও অন্তরে সাতিশয় ক্ষোভবিধায়ক বলিয়া পণ্ডিতগণ সাত্ত্বিক সকলের ব্যভিচারিত্ব ও অনুভাবত্ব স্বীকার করেন। 'ক্ষোভ' পদে বাগাদি-রাহিত্য ও নৈশ্চল্যাদিই বাচ্য, যদি অন্তরের ক্ষোভ করে, তবে তাহারা ব্যভিচারী এবং বাহিরের ক্ষোভে অনুভাব-মধ্য গণিত হইতে পারে।

তত্র হর্ষাদ্ যথা তৃতীয়ে (৩।২।১৪)—৫। যস্যানুরাগপ্লুতহাসরাস,-লীলাবলোকপ্রতিলব্ধমানাঃ।
ব্রজস্ত্রিয়ো দৃগ্ভিরনুপ্রবৃত্ত,-ধিয়োঽবতস্থুঃ কিল কৃত্যশেষাঃ ॥ (২২)

ভয়াদ্ যথা—৬। গিরিসন্নিভমল্লচক্ররুদ্ধং, পুরতঃ প্রাণপরার্দ্ধতঃ পরার্দ্ধ্যম্।
তনয়ং জননী সমীক্ষ্য শুষ্য,-ন্নয়না হন্ত বভূব নিশ্চলাঙ্গী ॥ (২৩)

আশ্চর্য্যাদ্ যথা শ্রীদশমে (১০।১৩।৫৬)—
৭। ততোঽতিকুতুকোদ্বৃত্তস্তিমিতৈকাদশেন্দ্রিয়ঃ। তদ্ধাম্নাভূদজস্তূষ্ণীং পূর্দ্দেব্যন্তীব পুত্রিকা ॥ (২৪)

যথা বা—৮। শিশোঃ শ্যামস্য পশ্যন্তী শৈলমভ্রংলিহং করে। তত্র চিত্রার্পিতেবাসীদ্ গোষ্ঠী গোষ্ঠনিবাসিনাম্ ॥ (২৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রাণপরার্দ্ধতোঽপি পরার্দ্ধ্যমনন্তমূল্যং পরমাধিকমিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

ততোঽতি কুতুকেতি অতিকুতুকেন উদ্বৃত্তমুৎসন্নচেষ্টং পুনস্তিমিতং প্রেম্ণার্দ্রীভূতঞ্চ একাদশেন্দ্রিয়ং মনো যস্য সঃ ॥ ২৪ ॥ চিত্রার্পিতেতি—চিত্রজাতাবর্পিতা অচিত্তবস্তুং প্রাপিতেত্যর্থঃ, চিত্রায়মাণেতি বা পাঠঃ ॥ ২৫ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

গিরিসন্নিভেতি—প্রাণপরার্দ্ধতঃ যৎ পরার্দ্ধ্যং তেন লভ্যম্ অনন্তপ্রাণলভ্যং পরমদুর্লভমিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

অতিকুতুকেন আশ্চর্য্যেণ উদ্বৃত্যদৃষ্টিভিঃ পর্য্যায়েন দৃষ্ট্বা, কুতুকশব্দেন তৃতীয়ায়াশ্ছান্দসো লুক্। উদ্বৃত্য ইতি পাঠে কুণ্ঠিতঃ। তাদ্ধাম্না তেষাং প্রভাবেন অস্তি তেষামস্তিকে স্তিমিতৈকাদশেন্দ্রিয়ো নিশ্চেষ্টঃ অতস্তূষ্ণীমভবৎ। অত্র কিরীটাদিশোভস্য স্তব্ধস্য চ তস্যোপমা পূর্দেবী নানাপরিচ্ছদৈঃ পুরজনারাধ্যা পুত্তলিকা প্রতিমেবেতি ॥২৪॥ গোষ্ঠীসভা

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যস্য শ্রীকৃষ্ণস্যানুরাগপ্লুতহাসাদিভিঃ করণৈঃ প্রতিলব্ধঃ মানঃ আদরো যাভিঃ তথাভূতা ব্রজস্ত্রিয়ঃ দৃগ্ভিঃ করণৈঃ শ্রীকৃষ্ণে অনুপ্রবৃত্তা ধীর্যাসাং তাদৃশ্যঃ সত্যঃ দর্শনসময়ে কৃত্যস্য গৃহকৃত্যস্য শেষো যাসাং তথাবিধাঃ তস্থুঃ। তথা চ তদ্দর্শন-সময়ে গৃহকৃত্যনির্বাহো ন জাত ইতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

প্রাণপরার্দ্ধতোঽপি পরার্দ্ধ্যম্ অনন্তমূল্যং পরমাধিকং তনয়ং বীক্ষ্য ॥ ২৩ ॥

ততোঽতিকুতুকেতি—অতিকুতুকেন উদ্বৃত্তম্ উৎসন্নচেষ্টং পুনঃ স্তিমিতং প্রেমার্দ্রীভূতং চ একাদশেন্দ্রিয়ং মনো যস্য সঃ। পূর্দেবীনাং গ্রাম্যদেবীনাং অস্তি নিকটে যথা পুত্রিকা বালকৈঃ কৌতুকার্থং কৃতা পুত্তলিকা তথৈব কৃষ্ণস্য নিকটে অজো ব্রহ্মা অভূৎ ॥ ২৪ ॥

শিশোঃ শ্যামস্য করে অভ্রংলিহমত্যুচ্চমিত্যর্থঃ শৈলং গোবর্দ্ধনং পশ্যন্তী গোষ্ঠবাসিনাং গোষ্ঠী চিত্রার্পিতা ইব

২১-২৭। **স্তম্ভ**—হর্ষ,ভয়,আশ্চর্য্য, বিষাদ ও অমর্ষ (ক্রোধ) হইতে স্তম্ভ সাত্ত্বিকের উদয় হয়। এই ভাবে বাগাদিরাহিত্য, নৈশ্চল্য ও শূন্যতাদি প্রকাশ পায়। (২২) **হর্ষজ স্তম্ভ**—শ্রীকৃষ্ণের অনুরাগব্যাপ্ত হাস্যযুক্ত-রসরাশি-বিশিষ্ট লীলাবলোকনে গোপীগণ সাতিশয় আদর লাভ করিলেন। শ্রীকৃষ্ণের গমনকালে আবার তাঁহাদের নয়নের সহিত বুদ্ধিবৃত্তিও তদনুগামী হইলে তাঁহাদের গৃহকার্য্য অসমাপ্ত থাকিল এবং তাঁহারাও নিশ্চেষ্ট হইয়া অবস্থান করিলেন। (২৩) **ভয়জ**—গিরি-সদৃশ মল্লসমূহে অবরুদ্ধ, প্রাণ-পরার্দ্ধ হইতেও শ্রেষ্ঠ (অমূল্য) পুত্র শ্রীকৃষ্ণকে সম্মুখে দেখিয়া মাতা দেবকী শুষ্কনয়না ও নিশ্চলাঙ্গী হইলেন। (২৪) **আশ্চর্য্যহেতু**—সাতিশয় কুতুকে ব্রহ্মা নিশ্চেষ্ট হইলেন এবং তাঁহার মনে প্রেমের আর্দ্রীভূত হইল। তিনি বৎস ও বালকগণের তেজে

বিষাদাদ্ যথা—৯। বকদোদরদানবোদরে, পুরতঃ প্রেক্ষ্য বিশন্তমচ্যুতম্।
দিবিষন্নিকরো বিষন্নধীঃ, প্রকটং চিত্রপটায়তে দিবি ॥ (২৬)

অমর্ষাদ্ যথা—১০। কর্ত্তুমিচ্ছতি মুরদ্বিষে পুরঃ, পত্রিমোক্ষমকৃপে কৃপীসুতে।
সত্বরোঽপি রিপুনিক্রয়ে রুষা, নিষ্ক্রিয়ঃ ক্ষণমভূৎ কপিধ্বজঃ ॥ (২৭)

অথ স্বেদঃ—১৮। **স্বেদো হর্ষভয়ক্রোধাদিজঃ ক্লেদকরস্তনোঃ ;** (২৮)

তত্র **হর্ষাদ্** যথা—১১। কিমত্র সূর্য্যাতপমাক্ষিপন্তী, মুগ্ধাক্ষি! চাতুর্য্যমুরীকরোষি ?
জ্ঞাতং পুরঃ প্রেক্ষ্য সরোরুহাক্ষং, স্বিন্নাসি ভিন্না কুসুমায়ুধেন ॥ (২৯)

ভয়াদ্ যথা—১২। কুতুকাদভিমন্যুবেষিণং, হরিমাক্রুশ্য গিরা প্রগল্ভয়া।
বিদিতাকৃতিরাকুলঃ ক্ষণা,-দজনি স্বিন্নতনুঃ স রক্তকঃ ॥ (৩০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

চিত্রপটায়ত ইতি চিত্রস্থানীয়ানাং দিবিষদাং নিকরঃ পটস্থানীয়তয়া দৃশ্যতে ইত্যর্থঃ। চিত্রততীয়তে ইতি বা পাঠঃ ॥২৬॥ কিং জ্ঞাতং ? তত্রাহ—কুসুমায়ুধেন ভিন্নাসীতি। জ্ঞানে হেতুঃ। পুরঃ সরোরুহাক্ষং প্রেক্ষ্য স্বিন্নেতি ॥২৯॥

অভিমন্যুঃ শ্রীরাধায়াঃ পতিম্মন্যঃ কশ্চিদ্গোপঃ। (ভা ১০।৩৩।৩৭) "নাসূয়ন্ খলু কৃষ্ণায়ে'ত্যুক্তদিশা মায়ানির্ম্মিত-তৎপ্রতিকৃতেরেব পতির্হসৌ। রক্তকস্তন্নামা শ্রীকৃষ্ণস্য সবয়স্কো দাসবিশেষঃ ॥ ৩০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

চিত্রে চিত্রাধারেঽতিসুন্দরে পটে অর্পিতা চিত্রার্পিতা ॥২৫॥ চিত্রপটায়তে ইতি চিত্রযুক্তঃ পটশ্চিত্রপটঃ পটায়মানায়াং দিবি চিত্রস্থানীয়তয়া দৃশ্যত ইত্যর্থঃ ॥২৬॥ কিমত্রেতি—কিং জ্ঞাতং ? তত্রাহ—কুসুমায়ুধেন ভিন্নাসীতি, তত্র হেতুঃ পুরঃ সরোরুহাক্ষং প্রেক্ষ্য স্বিন্নেতি ॥২৯ ॥ অভিমন্যুঃ শ্রীরাধায়াঃ পতিম্মন্যঃ কশ্চিদ্গোপঃ। রক্তকস্তন্নামা শ্রীকৃষ্ণস্য সখ্যাংশ-ভাগ্ দাসশ্রেষ্ঠঃ ॥ ৩০ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

আসীদিতি স্তম্ভঃ ॥ ২৫॥ দিবিষন্নিকরো দেবতা-সমূহঃ। অকৃপে কৃপারহিতে কৃপী-সুতে অশ্বত্থাম্নি মুরদ্বিষি শ্রীকৃষ্ণে পত্রি-মোক্ষং বাণমোক্ষং কর্ত্তুমিচ্ছতি সতি কপিধ্বজোঽর্জুনঃ শত্রুনিক্রয়ে সত্বরোঽপি মাং বিহায় কথং শ্রীকৃষ্ণো হন্যতে ইতি রুষা ক্রোধেন ক্ষণং নিষ্ক্রিয়োঽভূৎ ॥ ২৬-২৭ ॥ কুসুমায়ুধেন ভিন্না সতি স্বিন্না ॥ ২৯ ॥

রক্তক-নামা দাসঃ অভিমন্যুবেশিনং কৃষ্ণং প্রগল্ভয়া গিরা আকৃশ্য পশ্চাদ্ বিদিতাকৃতিঃ অতএবাকুলঃ সন্

অভিভূত হইয়া কিছু বলিতে বা চেষ্টা করিতে পারিলেন না, বহু লোকের পূজ্যমান গ্রাম্য-দেবতার নিকটে বালকগণকর্ত্তৃক খেল্যমান অপূজিত ক্ষুদ্র মৃণ্ময় পুত্তলিকার ন্যায় ব্রহ্মা তথায় অবস্থান করিলেন। (২৫) শ্যামল শিশুর হস্তে মেঘচুম্বি গিরিরাজকে দর্শন করত ব্রজবাসিগণ তথায় যেন চিত্রায়মান হইয়াছিলেন।' (২৬) **বিষাদজ**—
ব উদরমধ্যে শ্রীকৃষ্ণকে প্রবেশ করিতে দেখিয়া দেবতাগণ বিষণ্ণচিত্তে স্বর্গে চিত্রপুত্তলিকাবৎ
৭) **অমর্ষজ**—নির্দয় অশ্বত্থামা সম্মুখস্থ শ্রীকৃষ্ণের প্রতি বাণ ত্যাগ করিতে ইচ্ছা করিলে অর্জ্জুন
হইলেও ক্ষণকাল ক্রোধে নিশ্চেষ্ট হইয়া রহিলেন।
-হর্ষ, ভয় ও ক্রোধাদিজনিত শরীরের ক্লেদ (ঘর্ম্ম)। (২৯) **হর্ষজ স্বেদ**—হে মুগ্ধাক্ষি
করিয়া সূর্য্যাতপকে নিন্দা করিতেছ কেন ? জানিয়াছি, তুমি সম্মুখেই পদ্মপলাশলোচন

ক্রোধাদ্ যথা— ১৩। যজ্ঞস্য ভঙ্গাদতিবৃষ্টিকারিণং, সমীক্ষ্য শক্রং সরুষো গরুত্মতঃ।
ঘনোপরিষ্টাদপি তিষ্ঠতস্তদা, নিপেতুরঙ্গাদ্ঘননীরবিন্দবঃ॥ (৩১)

অথ **রোমাঞ্চঃ— ১৯। রোমাঞ্চোঽয়ং কিলাশ্চর্য্যহর্ষোৎসাহভয়াদিজঃ।
রোমৃণামভ্যুদ্গমস্তত্র গাত্রসংস্পর্শনাদয়ঃ॥** (৩২)

তত্র **আশ্চর্য্যাদ্** যথা— ১৪। ডিম্ভস্য জৃম্ভাং ভজতস্ত্রীলোকীং, বিলোক্য বৈলক্ষ্যবতী মুখান্তঃ॥
বভূব গোষ্ঠেন্দ্রকুটুম্বিনীয়ং, তনূরুহৈঃ কুড্মলিতাঙ্গযষ্টিঃ॥ (৩৩)

হর্ষাদ্ যথা শ্রীদশমে (১০।৩০।১০)—
১৫। কিং তে কৃতং ক্ষিতি! তপো বত কেশবাঙ্‌ঘ্রি,-স্পর্শোৎসবোৎপুলকিতাঙ্গরুহৈর্বিভাসি।
অপ্যঙ্‌ঘ্রিসম্ভব উরুক্রমাদ্বা, আহো বরাহবপুষঃ পরিরম্ভণেন? (৩৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ঘনোপরিষ্টাদপি তিষ্ঠত ইত্যস্য সহজার্থে দূরস্থিতস্যাপি, ন তু তল্লীলাং প্রবিষ্টস্যেতি। অপিস্তু যোজ্যঃ, বিরোধালঙ্কারে তু যোজ্য এব॥ ৩১॥ বৈলক্ষ্যং বিস্ময়ঃ বিলক্ষো বিস্ময়ান্বিত ইত্যমরঃ॥ ৩৩॥

কিং তে কৃতমিতি। কেশবোঽত্র শ্রীকৃষ্ণঃ। অপীতি কিমর্থে। উরুক্রমস্য ত্রিবিক্রমস্য বিক্রমাচ্চরণবিন্যাসাদ্ যোঽঙ্‌ঘ্রিসম্ভবঃ স্পর্শোৎসবঃ, সোঽপি কিমীদৃশঃ? আহো কিম্বা বরাহবপুষঃ পরিরম্ভণেন যঃ স্পর্শোৎসবঃ সোঽপি কিমীদৃশঃ? নহি নহীত্যর্থঃ॥৩৪॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ঘনোপরিষ্টাদপি তিষ্ঠত ইতি ঘনব্যবধানাৎ সাক্ষাত্তল্লীলানামপশ্যতোঽপীত্যপি যোজ্যঃ। ঘনা বিস্তীর্ণাঃ। বিরোধালঙ্কারে তু যোগ্য এব সঃ॥ ৩১॥ বিলক্ষ্য বিশেষেণ দৃষ্ট্বা বৈলক্ষ্যবতী বিস্ময়বতী। ৩৩॥ হে ক্ষিতি হে ক্ষিতে। কেশবঃ শ্রীকৃষ্ণঃ বিভাসি বিশেষেণ শোভসে। অঙ্‌ঘ্রিসম্ভবোঽয়মুৎসবঃ। অপি কিমুরুক্রমস্য ত্রিবিক্রমস্য বিক্রমাৎ পাদেন সর্বাক্রমাদ্ বভূব, অপি তু নৈব। তদানীমীদৃশোৎসবশোভাসম্পত্তেঃ বরাহমূর্ত্তের্ভগবতঃ সাক্ষাৎসম্ভোগে ন সিদ্ধ

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

স্বিন্নতমুরজনি॥ ৩০॥ মেঘোপরিষ্টাত্তিষ্ঠতো গরুড়স্য॥ ৩১॥

ডিম্ভস্য বালকস্য মুখমধ্যে ত্রিলোকীং বীক্ষ্য বৈলক্ষ্যবতী বিস্ময়বতী 'বিলক্ষো বিস্ময়ান্বিতঃ' ইত্যমরঃ॥ ৩৩॥

কিস্তে কৃতমিতি—কেশবোঽত্র শ্রীকৃষ্ণ এব। অপীতি কিমর্থে, উরুক্রমস্য 'ত্রিবিক্রমস্য বিক্রমাচ্চরণ-বিন্যাসাদ্ যোঽঙ্‌ঘ্রিসম্ভবঃ সোঽপি কিমীদৃশঃ আহো কিম্বা বরাহবপুষঃ পরিরম্ভণেন যঃ স্পর্শোৎসবঃ সোঽপি কিমীদৃশঃ নহী

শ্রীকৃষ্ণের দর্শনে কন্দর্প-বাণে বিদ্ধ হইয়া ঘর্মাক্ত হইতেছ! (৩০) **ভয়জ**—কৌতুকচ্ছলে অভিমন্যুবেশী শ্রীকৃষ্ণকে রক্তক নামক ভৃত্য কর্কশ বাক্যে তিরস্কার করত পরে 'ইনিই কৃষ্ণ' বলিয়া জানিলে ব্যাকুল চিত্তে ক্ষণকাল ঘর্মাক্ত হইয়ছিলেন (৩১) **ক্রোধ-জনিত**—যজ্ঞভঙ্গহেতু অতিবৃষ্টিকারী ইন্দ্রকে নিরীক্ষণ করত মেঘোপরি অবস্থিত হইলেও গরুড়ের দেহ হইতে ক্রোধহেতু ঘনঘন ঘর্মবিন্দু পড়িতে লাগিল।

৩২-৩৬। **রোমাঞ্চ**—আশ্চর্য্যদর্শন, হর্ষ, উৎসাহ ও ভয়াদি-কারণে এই রোমাঞ্চ হয়। ইহাতে রোমাবলির উদ্গম ও গাত্রসংস্পর্শাদি হইয়া থাকে। (৩৩) **আশ্চর্য্যজ রোমাঞ্চ**—জৃম্ভণাবসরে বালকের মুখের মধ্যে ত্রিভুবন দেখিয়া ব্রজেশ্বরী বিস্ময়ান্বিতা এবং রোমাঞ্চিতাঙ্গী হইলেন। (৩৪) **হর্ষজ**—হে ক্ষিতি! তুমি কোন্

উৎসাহাদ্ যথা—

১৬। শৃঙ্গং কেলিরণারম্ভে রণয়ত্যঘমর্দ্দনে। শ্রীদাম্নো যোদ্ধুকামস্য রেমে রোমাঞ্চিতং বপুঃ॥ (৩৫)

ভয়াদ্ যথা—১৭। বিশ্বরূপধরমদ্ভুতাকৃতিং, প্রেক্ষ্য তত্র পুরুষোত্তমং পুরঃ।
অর্জ্জুনঃ সপদি শুষ্যদাননঃ, শিশ্রিয়ে বিকটকণ্টকাং তনুম্॥ (৩৬)

অথ **স্বরভেদঃ**—২০। **বিষাদবিস্ময়ামর্ষহর্ষভীত্যাদিসম্ভবম্।**
বৈস্বর্য্যং স্বরভেদঃ স্যাদেষ গদগদিকাদিকৃৎ॥ (৩৭)

তত্র **বিষাদাদ্** যথা—১৮। ব্রজরাজ্ঞি! রথাৎ পুরো হরিং, স্বয়মিত্যর্দ্ধবিশীর্ণজল্পয়া।
হ্রিয়মেণদৃশা গুরাবপি, শ্লথয়ন্ত্যা কিল রোদিতা সখী॥ (৩৮)

বিস্ময়াদ্ যথা শ্রীদশমে (১০।১৩।৬৪)—১৯। শনৈরথোত্থায় বিমৃজ্য লোচনে, মুকুন্দমুদ্বীক্ষ্য বিনম্রকন্ধরঃ।
কৃতাঞ্জলিঃ প্রশ্রয়বান্ সমাহিতঃ, সবেপথুর্গদ্গদয়ৈলতেলয়া॥ (৩৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বৈস্বর্য্যমিতি স্বরভেদস্য পর্য্যায়ান্তরম্। এবমন্যত্রাপি॥ ৩৭॥ স্বয়মিত্যেতস্য নিবর্ত্তয়েতি বাক্যশেষঃ॥ ৩৮॥
ইলয়া বাণ্যা। ঐলত ঐট্ট স্তবানিত্যর্থঃ॥ ৩৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ইত্যাহুরাহো ইতি॥ ৩৪॥ বিশ্বরূপেত্যত্র গৌণস্নিগ্ধরোমাঞ্চোঽয়ং ভয়রত্যাক্রান্তত্বাৎ॥ ৩৬॥ বৈস্বর্য্যমিতি স্বরভেদস্য নামান্তরঞ্চ, এবমন্যত্রাপি॥ ৩৭॥
স্বয়মিতি—উত্তার্য্য গৃহং নয়েতি বাক্যশেষঃ॥ ৩৮॥ ইলয়া বাণ্যা ঐলত স্তবানিত্যর্থঃ॥৩৯॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মহীত্যর্থঃ॥ ৩৪॥ অঘমর্দ্দনে শ্রীকৃষ্ণে শৃঙ্গং রণয়তি শব্দবিশিষ্টং কুর্বতি সতি॥ ৩৫॥
হে ব্রজরাজ্ঞি! যশোদে! রথাৎ হরিং স্বয়ং তাবন্মাত্রমর্দ্ধবিশীর্ণজল্পঃ যস্যাস্তয়া কিন্তু নিবারয়েতি বক্তুমসমর্থয়া এণদৃশা রাধয়া পুরো যশোদায়ামপি লজ্জাং শ্লথয়ন্ত্যা সখী ললিতা এব রোদিতা॥ ৩৮॥
ইলয়া বাণ্যা ঐলত স্তুতবানিত্যর্থঃ॥ ৩৯॥

তপস্যার আচরণ করিয়াছিলে? যেহেতু তুমি শ্রীকৃষ্ণের চরণ-স্পর্শোৎসব পাইয়া পুলকিতাঙ্গী হইয়াছ, তোমার এই চরণপ্রাপ্তিজ উৎসব কি ত্রিবিক্রমের চরণবিন্যাসেই অথবা বরাহদেবের আলিঙ্গনেই হইয়াছে,বল দেখি। **(৩৫) উৎসাহজ**—ক্রীড়াযুদ্ধকালে শ্রীকৃষ্ণ শৃঙ্গবাদন করিলে তাহার শ্রবণে যোদ্ধুকাম শ্রীদামের দেহ রোমাঞ্চিত হইয়া শোভাবিস্তার করিল। (৩৬) **ভয়জ**—সম্মুখে বিশ্বরূপধর অদ্ভুতাকৃতি পুরুষোত্তমকে দর্শন করিয়া তৎক্ষণাৎ অর্জ্জুনের মুখ শুষ্ক হইল এবং শরীরে বিপুল পুলকাবলীর উদ্গম হইল।

৩৭-৪৩। **স্বরভেদ**—বিষাদ, বিস্ময়, ক্রোধ,ভয় ও আনন্দাদি-জনিত বৈস্বর্য্যকে ‘স্বরভেদ’ বলে, ইহাতে গদ্গদাদি প্রকাশ পায়। (৩৮) **বিষাদজ স্বরভেদ**—“হে ব্রজেশ্বরি! অগ্রে আপনি স্বয়ং হরিকে রথ হইতে” এই অর্দ্ধবাক্য উচ্চারণ করিয়া (বাক্যশেষ না হইতেই) হরিণনয়না রাধা গুরুজন-সবিধে লজ্জা বিসর্জনপূর্বক স্বীয় সখী ললিতাকে রোদন করাইলেন। (৩৯) **বিস্ময়জ**—ব্রহ্মা ধীরে ধীরে গাত্রোত্থানপূর্বক লোচনদ্বয় মার্জন করিতে করিতে বিনম্র শিরে ভগবানের প্রতি দৃষ্টিপাত করিলেন এবং কৃতাঞ্জলি, বিনীত ও সমাহিতচিত্তে

অমর্ষাদ্, যথা তত্রৈব (ভা ১০।২৯।৩০)—

২০। প্রেষ্ঠং প্রিয়েতরমিব প্রতিভাষমাণং, কৃষ্ণং তদর্থবিনিবর্ত্তিতসর্ব্বকামাঃ।
নেত্রে বিমৃজ্য রুদিতোপহতে স্ম কিঞ্চিৎ, সংরম্ভগদ্‌গদগিরোঽব্রুবতানুরক্তাঃ ॥ (৪০)

হর্ষাদ্ যথা তত্রৈব (ভা ১০।৩৯।৫৬-৫৭)—২১। * * * হৃষ্যত্তনুরুহো ভাবপরিক্লিন্নাত্মলোচনঃ ॥
গিরা গদ্‌গদয়াস্তৌষীৎ সত্ত্বমালম্ব্য সাত্বতঃ। প্রণম্য মূর্দ্ধাবহিতঃ কৃতাঞ্জলিপুটঃ শনৈঃ ॥ (৪১)

ভীতে যথা—২২। ত্বয্যর্পিতং বিতর বেণুমিতি প্রমাদী, শ্রুত্বা মদীরিতমুদীর্ণবিবর্ণভাবঃ।
তূর্ণং বভূব গুরুগদ্‌গদরুদ্ধকণ্ঠঃ, পত্রী মুকুন্দ ! তদনেন স হারিতোঽস্তি ॥ (৪২)

অথ **বেপথুঃ**—**২১। বিত্রাসামর্ষহর্ষাদ্যৈর্বেপথুর্গাত্রলৌল্যকৃৎ ;** (৪৩)

তত্র **বিত্রাসেন**, যথা—২৩। শঙ্খচূড়মধিরূঢবিক্রমং, প্রেক্ষ্য বিস্তৃতভুজং জিঘৃক্ষয়া।
হা ব্রজেন্দ্রতনয়েতি-বাদিনী, কম্পসম্পদমধত্ত রাধিকা ॥ (৪৪)

অমর্ষেণ, যথা—

২৪। কৃষ্ণাধিক্ষেপজাতেন ব্যাকুলো নকুলানুজঃ। চকম্পে দ্রাগমর্ষেণ ভূকম্পে গিরিরাড়িব ॥ (৪৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃত

সাত্বতোঽক্রূরঃ ॥ ৪০ ॥ উদীর্ণেতি। নিষ্ঠায়াং ক্রৈয়াদিক 'ঋৄ' গতাবিত্যস্য দীর্ঘস্য রূপম্। পত্রী পূর্ব্ববত্তন্নামা শ্রীকৃষ্ণসেবকবিশেষঃ। হারিতঃ স্বানবধানেন নাশিতোঽস্তীত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

শঙ্খচূড়মিত্যত্র পদ্যে বিস্তৃতভুজমিত্যেব পাঠঃ ॥ ৪৪ ॥ কৃষ্ণেত্যত্র পদ্যে ভূকম্পেনেব ভূধর ইতি বা পাঠঃ ॥ ৪৫ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

হারিতঃ স্বানবধানেন নাশিতোঽস্তীত্যর্থঃ ॥ ৪২॥ জিঘৃক্ষয়া গ্রহীতুমিচ্ছয়া বর্দ্ধিতৌ প্রসারিতৌ করৌ পাণী যেন তং 'প্রবর্দ্ধিতং স্যতে ছিন্ন' ইতি বিশ্বঃ। অত্র করাভ্যাং সর্বপ্রসারার্থং লক্ষণয়া ভুজয়োরপ্যুপাদানম্ ॥৪৪॥ ভূকম্পে সতি ॥৪৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সাত্বতোঽক্রূরঃ ॥ ৪১ ॥ পত্রিনামা শ্রীকৃষ্ণদাসস্তং প্রতি লক্ষীকৃত্য শ্রীকৃষ্ণং সুবল আহ—ত্বয়ি অর্পিতং বেণুং বিতর দেহি ইতি মম ঈরিতং শ্রুত্বা প্রমাদী অবধানরহিত উদ্‌গতবিবর্ণভাবঃ। পত্রী তূর্ণং গদ্‌গদকণ্ঠো বভূব। তস্মাৎ স্বরভঙ্গাৎ। অনেনৈব পত্রিণা স বেণুঃ হারিতোঽস্তি স্বস্যানবধানেন হারিতোঽস্তীত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

শিশুপালেন কৃতো যঃ শ্রীকৃষ্ণে অধিক্ষেপঃ তজ্জাতেন রোষেণ আকুলঃ সহদেবঃ ॥ ৪৫ ॥

কম্পকম্পান্বিত হইয়া গদ্‌গদ বাক্যে স্তব করিলেন। (৪০) **অমর্ষজ**—প্রিয়তম হইয়াও যিনি অপ্রিয়ের ন্যায় প্রত্যুত্তর করিতেছিলেন, যাঁহার জন্য তাঁহারা সর্বকামনা পরিত্যাগ করিয়াছেন—অনুরক্তা গোপীগণ রোদনদ্বারা অবরুদ্ধ নয়নদ্বয়কে উত্তমরূপে মার্জনা করত ঈষৎ কোপাবেশে গদ্‌গদ বাক্যে সেই শ্রীকৃষ্ণকে বলিলেন। (৪১) **হর্ষজ**—অক্রূরের দেহ রোমাঞ্চিত হইল, ভাবার্দ্রনয়নে পরমভক্তিভরে কৃতাঞ্জলিপুটে সাবধানে মস্তক নত করিয়া তিনি প্রণাম করিলেন এবং গদ্‌গদবাক্যে তাঁহার স্তুতি করিলেন। (৪২) **ভয়জ**—(সুবল শ্রীকৃষ্ণকে বলিলেন হে সখে ! আমি তোমার ভৃত্য পত্রীকে বলিলাম—'ওহে ! তোমার নিকট স্থাপিত বেণুটি দাও ত', এই কথা শ্রবণ করিয়াই সে অনবধানবশতঃ বেণু হারাইয়া বিবর্ণভাব ধারণ করিল এবং তৎক্ষণাৎ কণ্ঠরোধে (পত্রী) গদ্‌গদকণ্ঠ হইয়া গেল। সুতরাং ঐ বেণুটি পত্রীই হারাইয়াছে !

হর্ষেণ, যথা—২৫। বিহসসি কথং হতাশে! পশ্য ভয়েনাদ্য কম্পমানাস্মি।
চঞ্চলমুপসীদন্তং, নিবারয় ব্রজপতেস্তনয়ম্ ॥ (৪৬)

অথ **বৈবর্ণ্যম্**—২২। **বিষাদরোষভীত্যাদের্বৈবর্ণ্যং বর্ণবিক্রিয়া।**
ভাবজ্ঞৈরত্র মালিন্যকার্শ্যাদ্যাঃ পরিকীর্ত্তিতাঃ ॥ (৪৭)

তত্র **বিষাদাদ্**, যথা—২৬। শ্বেতীকৃতাখিলজনং বিরহেণ তবাধুনা। গোকুলং কৃষ্ণ! দেবর্ষেঃ শ্বেতদ্বীপভ্রমং দধে ॥(৪৮)

রোষাদ্, যথা—২৭। কংসশত্রুমভিযুঞ্জতঃ পুরো, বীক্ষ্য কংসসহজানুদায়ুধান্।
শ্রীবলস্য সখি! তস্য রুষ্যতঃ, প্রোদ্যদিন্দুনিভমাননং বভৌ ॥ (৪৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শ্বেতীকৃতেতি। তথাচ মোক্ষধর্ম্মস্য নারায়ণীয়ে শ্বেতদ্বীপস্য জনবর্ণনে। শ্বেতাঃ পুমাংসো গতসর্ব্বদুঃখাশ্চক্রুর্মুষঃ পাপকৃতাং নরাণামিতি। যদি চ (ভা ১১।২৫।১৮) শ্বেতদ্বীপপতৌ চিত্তং শুদ্ধে ধর্ম্মময়ে ময়ি। ধারয়ন্ শ্বেততাং যাতীত্যেকাদশপদ্যস্য (১১।১৫।১৮) টীকায়াং শ্বেততাং শুদ্ধরূপতামিত্যনুসারেণ শ্বেতশব্দস্য শুদ্ধসত্ত্বমেব ব্যাখ্যেয়ং, তদা তু শ্লেষকাব্যমেবেদং জ্ঞেয়ম্ ॥ ৪৮ ॥

অভিযুঞ্জতঃ যুদ্ধার্থমাভিমুখ্যেন মিলতঃ, কংসসহজান্ কঙ্ক-ন্যগ্রোধাদীন্, তস্যেত্যত্র পশ্যেতি পাঠস্ত্যক্তঃ ॥৪৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শ্বেতীকৃতেতি—তথাচ মোক্ষধর্মে শ্বেতদ্বীপজনবর্ণনে—শ্বেতাঃ পুমাংসো গতসর্ব্বদুঃখাশ্চক্রুর্মুষঃ পাপকৃতাং নরাণামিতি ॥৪৮॥ কংসশত্রুং শ্রীকৃষ্ণম্, অভিযুঞ্জতঃ যুদ্ধার্থং সাম্মুখ্যেন মিলতঃ। তস্য মৃতস্য কংসস্য সহজান্ লঘুভ্রাতৄন্ কঙ্কন্যগ্রোধাদীন্ এতানপি দুষ্টান্ শ্রীবলদেবো মারয়িষ্যতীতি হর্ষজমোহানন্তরং বর্ত্তমানত্বেঽপি বভাবিতি ভূতত্বং 'ব্যাতেনে কিরণাবলীমি'তিবৎ ॥ ৪৯ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তব বিরহেন শ্বেতীকৃতা অখিলজনা যত্র তথাভূতং গোকুলং দেবর্ষের্নারদস্য শ্বেতদ্বীপ-ভ্রমম্ অধাৎ ॥ ৪৮ ॥

কংসশত্রুং শ্রীকৃষ্ণম্ অভিযুঞ্জতঃ যুদ্ধার্থমাভিমুখ্যেন মিলতঃ কংসভ্রাতৄন্ রুষ্যতো বলদেবস্য প্রোদ্যদিন্দুনিভং প্রোদ্যচ্চন্দ্রসদৃশম্ অর্থাদত্যন্তশিতিমযুক্তমাননং বভৌ ॥৪৯॥

৪৩-৪৬। **বেপথু**—বিত্রাস, অমর্ষ ও হর্ষাদিতে যে গাত্রের চাঞ্চল্য হয়, তাহাকে 'বেপথু' (কম্প) বলে। (৪৪) **বিত্রাসজ বেপথু**—বিকট পরাক্রমশালী শঙ্খচূড়কে দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণ তাহাকে ধরিবার জন্য হস্ত প্রসারণ করিলে শ্রীরাধা 'হা ব্রজেন্দ্রতনয়'! এই মাত্র বলিয়া কম্পিতাঙ্গী হইলেন! (৪৫) **অমর্ষজ**—শিশুপালকৃত শ্রীকৃষ্ণের নিন্দা-শ্রবণে ব্যাকুল সহদেব তৎক্ষণাৎ ভূমিকম্পে গিরিরাজের ন্যায় কম্পিত হইতেছিলেন। (৪৬) **হর্ষজ**—হে সখি! এই হতাশ ব্যক্তিকে উপহাস করিতেছ কেন? দেখ ত অদ্য আমি ভয়ে কেমন কম্পমানা হইয়াছি—নিকটবর্ত্তী চঞ্চল ব্রজেন্দ্রনন্দনকে নিবারণ করত।

৪৭-৫০। **বৈবর্ণ্য**—বিপদ, ক্রোধ ও ভয়াদিহেতু বর্ণ বিকার হইলে তাহকে 'বৈবর্ণ্য' বলে। ভাবজ্ঞ ব্যক্তিরা ইহাতে মলিনতা ও কৃশতাদির উল্লেখ করেন। (৪৮) **বিষাদজ বৈবর্ণ্য**—হে কৃষ্ণ! তোমার বিরহে গোকুলবাসিরা এক্ষণে শ্বেতবর্ণ ধারণ করায় দেবর্ষি নারদ গোকুলকেই শ্বেতদ্বীপ বলিয়া ভ্রম করিতেছেন। (৪৯) **রোষজ**—হে সখি! ঐ দেখ—কংসারি শ্রীকৃষ্ণের সহিত সম্মুখযুদ্ধের জন্য সমাগত অস্ত্রধারী কংস-সহোদর-

ভীতে যথা—২৮। রক্ষিতে ব্রজকুলে বকারিণা, পর্ব্বতং বরমুদস্য লীলয়া।
কালিমা বলরিপোর্মুখে ভব,-ন্নূচিবান্মনসি ভীতিমুত্থিতাম্॥ (৫০)

২৩। বিষাদে শ্বেতিমা প্রোক্তা ধৌসর্য্যং কালিমা ক্বচিৎ।
রোষে তু রক্তিমা ভীত্যাং কালিমা কাপি শুক্লিমা॥ (৫১)

২৪। রক্তিমা লক্ষ্যতে ব্যক্তো হর্ষোদ্রেকেঽপি কুত্রচিৎ।
অত্রাসার্ব্বত্রিকত্বেন নৈবাস্তোদাহৃতিঃ কৃতা॥ (৫২)

অথ অশ্রু—

২৫। হর্ষরোষবিষাদাদ্যৈরশ্রু নেত্রে জলোদ্গমঃ। হর্ষজেঽশ্রুণি শীতত্বমৌষ্ণ্যং রোষাদিসম্ভবে।
সর্ব্বত্র নয়নক্ষোভ-রাগসম্মার্জ্জনাদয়ঃ॥ (৫৩)

অত্র হর্ষেণ, যথা—২৯। গোবিন্দপ্রেক্ষণাক্ষেপি বাষ্পপূরাভিবর্ষিণম্। উচ্চৈরনিন্দদানন্দমরবিন্দবিলোচনা॥ (৫৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কালিমা কর্ত্তা বলরিপোরিন্দ্রস্য মুখে ভবন্নুস্তবন্মনসি উত্থিতাং ভীতিম্ উচিবান্ সূচিতবান্॥৫০॥

অস্য রক্তিম্নঃ ॥৫২॥ নেত্রে জলোদ্গমঃ ইত্যত্র, যত্রেতি শেষঃ। সাত্ত্বিকানামন্তর্বহির্বিকাররূপত্বাৎ। এবমন্যত্রাপি জ্ঞেয়ম্। নাসিকা-স্রবোঽপ্যস্যৈবাঙ্গবিশেষো জ্ঞেয়ঃ॥৫৩॥

আনন্দস্য বাষ্পপূরাভিবর্ষিত্বমেব নিন্দ্যত্বেন বিবক্ষিতং, ন তু স্বরূপং। 'সবিশেষণবিধিনিষেধৌ বিশেষণমুপসংক্রামত'

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বলরিপোরিন্দ্রস্য॥৫০॥ প্রোক্ত উক্ত এব অস্য রক্তিম-দ্বিতীয়কালিমত্যামপ্যন্বয়ঃ॥৫১॥

অস্য ধৌসর্য্যং কালিমা শুক্লিমা রক্তিমেতি চতুর্বিধস্য॥৫২॥ বাষ্পপূরাভিবর্ষিত্বং কার্য্যমেব তদ্বিঘ্নকরণান্নিন্দ্যত্বেন বিবক্ষিতং, ন তু স্বরূপং, তদ্ যথা—সবিশেষণে বিধিনিষেধৌ বিশেষণমুপসংক্রামতঃ সতি বিশেষ্যে বাধ ইতি॥৫৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বরং পর্বতং গোবর্দ্ধনমুদস্য উত্থাপ্য ব্রজকুলে রক্ষিতে সতি বলরিপোঃ ইন্দ্রস্য মুখে কালিমা কর্ত্তা ভবন্ উদ্ভবন্ সন্ তস্য মনসি উত্থিতাং ভীতিং উচিবান্ সূচিতবান্। শ্বেতরক্তাদিনানাবর্ণসাহিত্যং ধৌসর্য্যম্॥৫০।

তস্য রক্তিম্নঃ তথা চ বিষাদাদৌ যথা সর্বত্র শ্বেতিম-ধৌসর্য্যাদস্যতরস্যাবশ্যকত্বং, ন তথা হর্ষে সর্বত্র রক্তিমত্বমিতি ভাবঃ॥৫২॥ নেত্রে জলোদ্গম এবাশ্রু। নয়নয়োঃ ক্ষোভঃ রাগো রক্তিমা সংমার্জনঞ্চ॥৫৩॥

গোবিন্দস্য দর্শনে আক্ষেপী প্রতিবন্ধকো যো বাষ্পপূরস্তস্যাভিবর্ষণম্ আনন্দমনিন্দৎ॥৫৪॥

গণকে দেখিয়া ক্রোধভরে বলদেবের বদন উদীয়মান চন্দ্রের ন্যায় অরুণ বর্ণ ধারণ করিল। (৫০) ভয়জ—বকারি শ্রীকৃষ্ণ অবলীলাক্রমে গিরিরাজ উত্তোলন করত ব্রজমণ্ডল রক্ষা করিলে ইন্দ্রের মুখে কালিমা উৎপন্ন হইয়া তদীয় আন্তর ভয়ের কথাই প্রকাশ করিল।

৫১-৫২। বিষাদহেতু বৈবর্ণ্যে শ্বেতিমা, ধূসরতা বা কখনও কালিমা হয়, রোষে রক্তিমা, ভয়ে কালিমা কখনও বা শুক্লিমা হয়। (৫২) কখনও হর্ষোদ্রেকেও রক্তিমা স্পষ্টতঃ দেখা যায়; সর্বত্র ঘটে না বলিয়া এস্থলে শ্বেতাদির উদাহরণ দেওয়া হইল না।

৫৩-৫৭। অশ্রু—হর্ষ, রোষ ও বিষাদাদিদ্বারা নেত্রে জলোদ্গম হইলে তাহাকে 'অশ্রু' বলে। হর্ষজ

রোষেণ, যথা হরিবংশে—৩০। তস্যাঃ সুস্রাব নেত্রাভ্যাং বারি প্রণয়কোপজম্। কুশেশয়পলাশাভ্যামবশ্যায়জলং যথা॥

যথা বা—৩১। ভীমস্ত চেদীশবধং বিধিৎসো, রেজেঽশ্রুবিস্রাবি রুষোপরক্তম্।
উদ্যন্মুখং বারিকণাবকীর্ণং, সান্ধ্যত্বিষা গ্রস্তমিবেন্দুবিম্বম্॥ (৫৬)

বিষাদেন, যথা শ্রীদশমে (১০।৬০।২৩)—৩২। পদা সুজাতেন নখারুণশ্রিয়া, ভুবং লিখন্ত্যশ্রুভিরঞ্জনাসিতৈঃ।
আসিঞ্চতী কুঙ্কুমরূষিতৌ স্তনৌ, তস্থাবধোমুখ্যতিদুঃখরুদ্ধবাক্॥ (৫৭)

অথ **প্রলয়ঃ—**

২৬। **প্রলয়ঃ সুখদুঃখাভ্যাং চেষ্টাজ্ঞাননিরাকৃতিঃ। অত্রানুভাবাঃ কথিতা মহীনিপতনাদয়ঃ**॥(৫৮)

তত্র **সুখেন,** যথা—৩৩। মিলন্তং হরিমালোক্য লতাপুঞ্জাদতর্কিতম্। জ্ঞপ্তিশূন্যমনা রেজে নিশ্চলাঙ্গী ব্রজাঙ্গনা॥ (৫৯)

দুঃখেন, যথা শ্রীদশমে (১০।৩৯।১৫)—
৩৪। অন্যাশ্চ তদনুধ্যান-নিবৃত্তাশেষবৃত্তয়ঃ। নাভ্যজানন্নিমং লোকমাত্মলোকং গতা ইব॥ (৬০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ইতি ন্যায়াৎ॥৫৪॥ তস্যাঃ শ্রীসত্যভামায়াঃ; তত্র শোভাংশ এব দৃষ্টান্তঃ, ন তু শৈত্যাংশে॥ ৫৫॥
ভীমস্ত মুখং রেজে উদ্যদিন্দুবিম্বমিবেতি বিম্বশব্দেন পূর্ণত্বং বোধ্যতে। পাঠান্তরাণি নেষ্টানি॥ ৫৬॥
পদা সুজাতেনেত্যত্র রুক্মিণীতি শেষঃ॥ ৫৭॥ জ্ঞাননিরাকৃতিরত্রালম্বনৈকলীনমনস্ত্বম্॥ ৫৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তস্যাঃ সত্যভামায়াঃ। অত্র শোভাংশ এব দৃষ্টান্তঃ, ন তু শৈত্যাংশে, কোপজবারিণ ঔষ্ণ্যাৎ॥ ৫৫॥ উপরক্তং সর্বতো ব্যাপ্তমতো বাষ্পচ্ছটাচুম্বি সৎ ব্যরাজিষ্ট শ্রীকৃষ্ণপক্ষীয়াণাং সুখহেতুতয়া বিশেষেণ,বিরোধালঙ্কারোঽয়ম্। তৎপক্ষে উপরক্তং গ্রস্তম্। অত্র দৃষ্টান্তঃ—সুধাবকীর্ণং স্বর্ভানুনা গ্রস্তমিবেন্দুবিম্বমিতি বিম্বং পূর্ণমণ্ডলম্। তদপি সজ্জনানাং ধর্মবৃদ্ধ্যা ব্যরাজিষ্টেব॥৫৬॥ পদা সুজাতেনেতি প্রকরণাদ্রুক্মিণী জ্ঞেয়া॥৫৭॥ জ্ঞাননিরাকৃতিরত্রালম্বনৈকলীনমনস্ত্বম্॥৫৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তস্যাঃ সত্যভামায়াঃ কুশেশয়স্য পদ্মস্য পত্রাভ্যাং যথা নীহারং জলং সুস্রাব॥ ৫৫॥
চেদীশস্য শিশুপালস্য সন্ধ্যাকালীন-তুষারগ্রস্তং চন্দ্রবিম্বমিব॥ ৫৬॥ অধোমুখী রুক্মিণী॥ ৫৭॥
সুখদুঃখাভ্যাং প্রলয়ো জাতঃ, চেষ্টাজ্ঞানাদের্নিরাকরণং যতঃ॥ ৫৮॥

অশ্রুতে শীতলতা এবং রোষাদিজাত অশ্রুতে উষ্ণতা হয়, কিন্তু সর্বপ্রকার অশ্রুতেই নয়নের ক্ষোভ, রক্তিমা এবং সম্মার্জনাদি ঘটিয়া থাকে। (৫৪) **হর্ষজাশ্রু**—পদ্মাক্ষী রুক্মিণী গোবিন্দ দর্শন-নিবারক অশ্রুসমূহ-বর্ষণশীল আনন্দকে নিন্দা করিলেন (৫৫) **রোষজ**—পদ্মপত্র হইতে যেমন তুষারবিন্দু পতিত হয়, তদ্রূপ সেই সত্যভামার নেত্রদ্বয় হইতে প্রণয়কোপজ জলধারা পড়িতেছিল। (৫৬) শিশুপালকে মারিতে ইচ্ছুক ভীমের জলধারাবর্ষী ও ক্রোধরক্ত মুখখানি যেন জলকণব্যাপ্ত সান্ধ্যরাগে গ্রস্ত উদীয়মান চন্দ্রবিম্বের ন্যায় বিরাজ করিতেছিল। (৫৭) **বিষাদজ**—শ্রীকৃষ্ণের মুখে পরিত্যাগবাক্য-শ্রবণে রুক্মিণী অরুণবর্ণ-নখশোভা-মণ্ডিত সুকোমল পদদ্বারা ভূমি বিলিখন করিতে করিতে অঞ্জনাক্ত কৃষ্ণবর্ণ নয়নজলে কুঙ্কুমরাগযুক্ত স্তনদ্বয় সিক্ত করিয়া অতিদুঃখে রুদ্ধকণ্ঠে অধোমুখে অবস্থান করিলেন।

৫৮-৬০। **প্রলয়**—যাহাতে চেষ্টা ও জ্ঞানাদির অভাব হয়, এবম্বিধ সুখদুঃখোত্থ সাত্ত্বিক ভাবকে ‘প্রলয়’

২৭। সর্ব্বে হি সত্ত্বমূলত্বাদ্ভাবা যদ্যপি সাত্ত্বিকাঃ। তথাপ্যমীষাং সত্ত্বৈকমূলত্বাৎ সাত্ত্বিকপ্রথা (৬১)

২৮। সত্ত্বস্য তারতম্যাৎ প্রাণতনুক্ষোভতারতম্যং স্যাৎ।
তত এব তারতম্যং, সর্ব্বেষাং সাত্ত্বিকানাং স্যাৎ॥ (৬২)

২৯। ধূমায়িতাস্তে জ্বলিতা দীপ্তা উদ্দীপ্তসংজ্ঞিতাঃ।
বৃদ্ধিং যথোত্তরং যান্তঃ সাত্ত্বিকাঃ স্যুশ্চতুর্বিধাঃ॥ (৬৩)

৩০। সা ভূরিকালব্যাপিত্বং বহ্বঙ্গব্যাপিতাঽপি চ। স্বরূপেণ তথোৎকর্ষ ইতি বৃদ্ধিস্ত্রিধা ভবেৎ॥(৬৪)

৩১। তত্র নেত্রাম্বুবৈস্বর্য্যবর্জ্জানামেব যুজ্যতে। বহ্বঙ্গব্যাপিতাঽমীষাং তয়োঃ কাপি বিশিষ্টতা॥ (৬৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অন্যা শ্রীহরের্মথুরাপ্রস্থানে শোচন্ত্যঃ শ্রীগোপ্যঃ 'তদনুধ্যানে'তি 'নাভ্যজানন্নিতি' দ্বয়েন নানা ভাবনা নিষিদ্ধাঃ, আত্মলোকমাত্মস্বরূপং স্বস্মিন্ সমাধিমিত্যর্থঃ॥৬০॥

সর্ব্বে হীতি—ভাবা অত্রানুভাবাঃ, সত্ত্বৈকমূলত্বাদিতি। (২।৩।২) 'সত্ত্বাদস্মাৎ' ইত্যত্র ব্যাখ্যাতমস্তি, অমীষাং স্তম্ভাদীনাং সাত্ত্বিকনাম্না প্রথা সাত্ত্বিকপ্রথা॥ ৬৩॥ তত্রেত্যত্রামীষাং স্তম্ভাদীনাং, তয়োর্নেত্রাম্বুবৈস্বর্য্যয়োঃ॥ ৬৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

সর্বে হীতি—সর্বে নৃত্যাদয়ঃ স্তম্ভাদয়শ্চ ভাবাঃ, অমীষাং স্তম্ভাদীনামষ্টানাং সত্ত্বৈকমূলত্বাৎ কেবলসত্ত্বকারণকত্বাৎ। অয়মর্থঃ—এষাং প্রাণক্ষোভাদেব জায়মানত্বাদ্দেহচেষ্টা ন কারণম্। নৃত্যাদীনাং সত্ত্বমূলত্বেঽপি প্রায়স্তজ্জন্যত্বাৎ সাপি কারণমিতি। সাত্ত্বিকা ইতি প্রথা সাত্ত্বিকপ্রথা॥ ৬১॥

তত্রেতি—অমীষাং স্তম্ভাদীনাং, তয়োর্নেত্রাম্বুবৈস্বর্য্যয়োঃ॥ ৬৫॥ তত্র তয়োর্মধ্যে অবদাততা দৃক্শুক্লতা,

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অক্রূরে ব্রজমাগতে সতি অন্যা ব্রজসুন্দর্য্য আত্মলোকম্ আত্মস্বরূপম্॥ ৬০॥

সর্বে নৃত্যবিলুঠনাদয়ো ভাবা যদ্যপি সত্ত্বমূলত্বাৎ কৃষ্ণভাবাক্রান্তচিত্তত্বাৎ সাত্ত্বিকা ভবন্তি, তথাপি অমীষাং স্তম্ভাদীনামিতি অয়মর্থঃ—চিত্তস্য কৃষ্ণভাবনাক্রান্তত্বেঽপি যথা নৃত্যাদয়ঃ শ্রবণকীর্ত্তনাদিবদ্ ভজনবিষয়ীকুর্বন্তি তথা স্তম্ভাদয়

কহে। এই প্রলয়ে ভূমিতে পতনাদি অনুভাব সকল প্রকাশিত হয়। (৫৯) **সুখজ প্রলয়**—অতর্কিতভাবে লতাপুঞ্জ হইতে আসিয়া হরিকে মিলিতে দেখিয়া ব্রজাঙ্গনা জ্ঞানশূন্যা ও নিশ্চলাঙ্গী হইয়া শোভা পাইতেছিলেন। (৬০) **দুঃখজ**—নিরন্তর শ্রীকৃষ্ণধ্যানবশতঃ কোন কোন গোপীর চক্ষু প্রভৃতি যাবতীয় ইন্দ্রিয়ের ব্যাপার নিবৃত্ত হইয়া যাওয়ায় তাঁহারা পরমাত্ম-স্বরূপপ্রাপ্ত ব্যক্তির ন্যায় ইহলোক বা দেহসম্বন্ধে কিছুই জানিতে পারিলেন না।

৬১-৭০। যদিও সকল ভাবকেই সত্ত্বমূলক বলিয়া সাত্ত্বিক বলা যায়, তথাপি স্তম্ভাদি আটটি একমাত্র সত্ত্ব হইতেই জাত বলিয়া উহাদেরই সাত্ত্বিক বলিয়া খ্যাতি হইয়াছে। (৬২) সত্ত্বের তারতম্যে আবার প্রাণ ও দেহ-ক্ষোভের তারতম্য হয়, এইজন্য সকল সাত্ত্বিকেরই তারতম্য আছে। (৬৩) ইহারা উত্তরোত্তর বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হইয়া ক্রমশঃ **ধূমায়িত, জ্বলিত, দীপ্ত** ও **উদ্দীপ্ত** এই চারিভেদ প্রাপ্তি করে। (৬৪) ঐ বৃদ্ধিও পুনরায় বহুকালব্যাপিত্ব, বহুঅঙ্গব্যাপিত্ব এবং স্বরূপের উৎকর্ষহিসাবে তিনপ্রকার। (৬৫) অশ্রু ও স্বরভেদ ব্যতীত অন্য সাত্ত্বিকের সর্বাঙ্গব্যাপিতা আছে, কিন্তু অশ্রু ও স্বরভেদের অন্য কোনও বৈশিষ্ট্যও বোদ্ধব্য। (৬৬) অশ্রুর

৩২। তত্রাশ্রূণাং দৃগৌচ্ছূন্যকারিত্বমবদাততা। তথা তারাতিবৈচিত্রী-বৈলক্ষণ্য-বিধায়িতা।
বৈস্বর্য্যস্য তু ভিন্নত্বে কৌণ্ঠ্য-ব্যাকুলতাদয়ঃ॥ (৬৬)

৩৩। ভিন্নত্বং স্থানবিভ্রংশঃ কৌণ্ঠ্যং স্যাৎ সন্নকণ্ঠতা। ব্যাকুলত্বন্তু নানোচ্চনীচগুপ্তবিলুপ্ততা॥ (৭৬)

৩৪। প্রায়ো ধূমায়িতা এব রুক্ষাস্তিষ্ঠন্তি সাত্ত্বিকাঃ। স্নিগ্ধাস্তু প্রায়শঃ সর্ব্বে চতুর্দ্ধৈব ভবন্ত্যমী॥(৬৮)

৩৫। মহোৎসবাদিবৃত্তেষু সদ্‌গোষ্ঠীতাণ্ডবাদিষু।
জ্বলন্ত্যুল্লাসিনঃ ক্বাপি তে রুক্ষা অপি কস্যচিৎ॥ (৬৯)

৩৬। সর্ব্বানন্দচমৎকারহেতুর্ভাবো বরো রতিঃ। এতে হি তদ্বিনা ভাবান্ন চমৎকারিতাশ্রয়াঃ॥(৭০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অতিবৈচিত্র্যা অপি বৈলক্ষণ্যমতিশয়ঃ॥৬৬॥ স্থানবিভ্রংশ ইতি যতো ঘর্ঘরাদিশব্দাঃ স্যুরিতি ভাবঃ। সন্নকণ্ঠেতি যতঃ শব্দো নোদয়ত ইতি ভাবঃ। নানোচ্চেতি প্রতিলবং তত্তন্নানাপ্রকারতেতি ভাবঃ॥ ৬৭॥
যস্মাৎ সর্ব্বানন্দচমৎকারহেতুঃ তস্মাদ্রতিরেব বরো ভাব ইত্যর্থঃ। পদ্যান্তে 'ন চমৎকারিতাশ্রয়াঃ' ইত্যেব পাঠঃ॥৭০॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তারাণামতিবৈচিত্র্যা বৈল্যক্ষণ্য-বিধায়িতা॥৬৬॥ স্থানবিভ্রংশ ইতি যতো ঘর্ঘরাদিশব্দাঃ স্যুরিতি ভাবঃ। সন্নকণ্ঠেতি যতঃ শব্দো নোদেতীতি ভাবঃ॥ ৬৭॥ নন্বু রুক্ষা অপি জ্বলন্তি চেত্তদা পরমোপাদেয়া এবেত্যত্রাহ—সর্বানন্দেতি। সর্বানন্দেশ্চমৎকারহেতুঃ সর্বানন্দ-চমৎকারহেতুঃ। এতে রত্যাভাসভবা জ্বলৎসাত্ত্বিকাস্তদ্বিনাভাবাত্তস্যা অভাবাৎ

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ইতি বিশেষো বোধ্যঃ। সাত্ত্বিকনাম্না প্রথা সাত্ত্বিক-প্রথা, সত্ত্বস্য তারতম্যাৎ প্রাণতস্তৎক্ষোভ-তারতম্যং স্যাৎ, অতএব তারতম্যং সর্বেষাং সাত্ত্বিকানাং স্যাৎ। যথোত্তরমিতি ধূমায়িতাপেক্ষয়া জ্বলিতে বৃদ্ধিং প্রাপ্তা ইত্যাদি সা বৃদ্ধিঃ স্বরূপেণেতি। অল্পকালাল্পদেহব্যাপিত্বেঽপি স্বত এব স্তম্ভো মহানিত্যর্থঃ॥ ৬১-৬৪॥

নেত্রাম্বু-বৈস্বর্য্যভিন্নানাম্ অমীষাং সাত্ত্বিকানাং সর্বাঙ্গব্যাপিতা যুজ্যতে। তয়োর্নেত্রাম্বু-বৈস্বর্য্যয়োরন্যা কাপি বিশিষ্টতা বোধ্যা॥৬৫॥ অবদাততা —শ্বেততা। অতিবৈচিত্রী সা অপি বৈলক্ষণ্যমতিশয়ঃ॥৬৬॥

স্থানবিভ্রংশ ইতি—যতঃ স্থানবিভ্রংশাৎ ঘর্ঘরাদিশব্দাঃ স্যুরিতি ভাবঃ। সন্নকণ্ঠেতি যতঃশব্দো নোদয়ত ইতি ভাবঃ। নানোচ্চেতি প্রতিক্ষণং তত্তন্নানাপ্রকারতেতি ভাবঃ। রুক্ষাঃ সাত্ত্বিকাঃ প্রায়ো ধূমায়িতা এব তিষ্ঠন্তি। মহোৎসবাদৌ উৎপন্নেষু সদ্‌গোষ্ঠী-তাণ্ডবাদিষু উল্লাসিনঃ কস্যচিদ্ ভক্তস্য রুক্ষা অপি সাত্ত্বিকা জ্বলিতা ভবন্তি॥৬৭-৬৯॥

বৈশিষ্ট্য—নেত্রের স্ফীততাকরণ, শুক্লবর্ণতা, তারার বিচিত্রতাতিশয়-সম্পাদন। বৈস্বর্য্যের ভিন্নতাহেতু কণ্ঠরোধও ব্যাকুলতাদি প্রকাশ পায়। (৬৭) 'ভিন্নতা'পদে স্থানবিভ্রংশ অর্থাৎ যাহাতে ঘর্ঘরাদি শব্দ হয়, তাহাই বাচ্য, 'কৌণ্ঠ্য'পদে নিঃশব্দতা, 'ব্যাকুলতা'পদে প্রতিক্ষণে নানা প্রকারতা, কখনও উচ্চ, কখনও নীচ, কখনও গুপ্ত,কখনও বা বিলুপ্ত শব্দোচ্চারণ (৬৮) রুক্ষ সাত্ত্বিকভাবগণই প্রায় ধূমায়িত হয়, স্নিগ্ধ ভাবগুলি প্রায়শঃই ধূমায়িতাদি চারিপ্রকার হইয়া থাকে। (৬৯) মহোৎসবাদিতে উৎপন্ন সদ্‌গোষ্ঠী বা তাণ্ডবনৃত্যাদিতে উল্লাসপ্রাপ্ত কোনও ব্যক্তির রুক্ষভাব সকলও জ্বলিত হইয়া থাকে। (৭০) রতিই যখন সর্বানন্দচমৎকারহেতু, তখন রতিকেই শ্রেষ্ঠভাব বলা যায়। রতি ব্যতিরেকে এই রত্যাভাসজাত জ্বলৎসাত্ত্বিক রুক্ষাদি ভাবগুলিও চমৎকারিতাশ্রয় (অতি উপাদেয়) হয় না, ভক্তি মুক্তিকামিজনে জাত হইলেও ক্রমশঃ ক্ষেম (কল্যাণকর) হইয়া উপাদেয় হয়, কিন্তু

৩৬

তত্র ধূমায়িতাঃ—৩৭। **অদ্বিতীয়া অমী ভাবা অথবা সদ্বিতীয়কাঃ।**
ঈষদ্ব্যক্তা অপহ্নোতুং শক্যা ধূমায়িতা মতাঃ॥ (৭১)

যথা—৩৫। আকর্ণয়ন্নঘহরামঘবৈরিকীর্ত্তিং, পক্ষ্মাগ্রমিশ্রবিরলাশ্রুরভূৎ পুরোধাঃ।
যষ্টা দরোচ্ছ্বসিতলোমকপোলমীষৎ,-প্রস্বিন্ননাসিকমুবাহ মুখারবিন্দম্॥ (৭২)

অথ জ্বলিতাঃ—৩৮। **তে দ্বৌ ত্রয়ো বা যুগপদ্ যান্তঃ সুপ্রকটাং দশাম্।**
শক্যাঃ কৃচ্ছ্রেণ নিহ্নোতুং জ্বলিতা ইতি কীর্ত্তিতাঃ॥ (৭৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অমী ইতি। বহুবচনমত্র প্রতিব্যক্তি প্রাধান্যস্য বিবক্ষয়া। তচ্চেতরেতরযোগদ্বন্দ্বৈকশেষাৎ। তেন হ্যসৌ স্তম্ভোঽদ্বিতীয়ঃ সদ্বিতীয়ো বাসৌ রোমাঞ্চোঽদ্বিতীয় সদ্বিতীয়ো বা, কম্পো বাসৌ চাদ্বিতীয়োঽথবা সদ্বিতীয় ইতি গম্যতে। অমী আনীয়ন্তামিতিবৎ। ততশ্চামীষু ভাবেষু যঃ কশ্চিদদ্বিতীয়ো সদ্বিতীয় বা ভবত্বিত্যর্থঃ। অপহ্নোতুমিত্যপকৃষ্টেন রত্যাদ্যুদাসীনেন ভাবেন নিহ্নোতুং গোপয়িতুং শক্যা ইত্যর্থঃ। রত্যন্তরঙ্গভাবেন তু সমুদ্ভবতীনামপি দৃশ্যতে, (ভা—১।১০।১৪) "স্বরুন্ধন্ কালবাষ্পমৌৎকণ্ঠ্যাদ্দেবকীসুতে। নির্যাত্যগারান্নোঽভদ্রমিতি স্যাদ্বান্ধবস্ত্রিয়" ইত্যত্র ॥৭২॥ তে সাত্ত্বিকা দ্বৌ বা ত্রয়ো বা ভূত্বা ॥৭৩॥ সত্বরকৃতি যথা স্যাত্তথা ন শুঞ্জামাদাতুং

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

নাত্যুপাদেয়তাশ্রয়াঃ। ভুক্তিমুক্তিকামিজন-জাতত্বেঽপ্যুত্তরোত্তরক্ষেমস্য সম্ভাবাৎ উপাদেয়াঃ সন্ত্যেব। জাতরতিষু জাতাস্তু পরমোপাদেয়া ইতি ভাবঃ। তদ্‌যথা রতিলহর্য্যাং---(পূর্ব ৩।৫১)"কিন্তু ভাগ্যং বিনা নাসৌ ভাবচ্ছায়াপ্যুদঞ্চতি। যদভ্যুদয়তঃ ক্ষেমং তত্র স্যাদুত্তরোত্তরমিতি" ॥৭০॥ অমী ইতি বচনমত্র প্রতিব্যক্তি প্রাধান্যস্য বিবক্ষয়া। তচ্চেতরেতর-যোগ-দ্বন্দ্বৈকশেষাৎ। তেন হ্যসৌ চাসৌ চাসৌ চাদ্বিতীয়োঽথবা সদ্বিতীয় ইতি গম্যতে। অমী আনীয়ন্তামিতিবৎ। ততশ্চ অমীষু ভাবেষু যঃ কশ্চিদদ্বিতীয়ো বা সদ্বিতীয়ো বা ভবত্বিত্যর্থঃ ॥৭১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যস্মাদ্রতিঃ সর্বানন্দচমৎকারহেতুঃ, তস্মাৎ স এব বরো ভাবঃ। রতিং বিনাভাবাৎ এতে সাত্ত্বিকা ন চমৎকারিতাশ্রয়াঃ ॥৭০॥ অমী স্তম্ভাদয়ো ভাবা অদ্বিতীয়া এক এব স্তম্ভ ইত্যর্থঃ। পুরোধা পুরোহিতঃ। অঘহরাঃ কৃষ্ণস্য কীর্ত্তিমাকর্ণয়ন্ সন্ অশ্রুবিশিষ্টোঽভূৎ। যষ্টা যজ্ঞকর্ত্তা তাদৃশকপোলবিশিষ্টং প্রস্বিন্ননাসিকং চ মুখমুবাহ ॥৭১-৭২॥
তে সাত্ত্বিকাঃ দ্বৌ ত্রয়ো বা ভূত্বা ॥৭৩॥

কৃষ্ণস্য পরিচর্য্যায়াং রতং কঞ্চিদ্দাসম অন্যদাস আহ---হে সখে! তব শ্রবণয়োঃ পরিসরং বংশীধ্বানে প্রাপ্তে

জাতরতি জনে উদয় হইয়াই পরমোপাদেয় হয়।

৭১-৭২। **ধূমায়িত**—এই সাত্ত্বিকগুলি একাকী অথবা দ্বিতীয় একটি ভাবের সহিত যুক্ত হইয়া ঈষৎ ব্যক্ত হইলেও যদি গোপন করিতে পারা যায়, তবে তাহাদিগকে 'ধূমায়িত' বলে। যথা—যাগকর্ত্তা পুরোহিত শ্রীকৃষ্ণের অঘনাশনী কীর্ত্তিগাথা শ্রবণ করত চক্ষুর পক্ষ্মাগ্রে দুই এক বিন্দু অশ্রু বহন করিলেন, তাঁহার গণ্ডদেশ ঈষৎ পুলকিত হইল এবং নাসিকায়ও যৎসামান্য স্বেদ দেখা দিয়াছিল।

৭৩। **জ্বলিত**—দুই তিনটি সাত্ত্বিক ভাব যদি যুগপৎ উদিত হয় এবং কষ্টে গোপন করা যায়—তবে তাহাদিগকে 'জ্বলিত' বলে।

যথা- -৩৬। ন গুঞ্জামাদাতুং প্রভবতি করঃ কম্পতরলো, দৃশৌ সাস্রে পিঞ্ছং ন পরিচিনুতঃ সত্বরকৃতি।
ক্ষমাবূরূ স্তব্ধৌ পদমপি ন গন্তুং তব সখে! বনাদ্বংশীধ্বানে পরিসরমবাপ্তে শ্রবণয়োঃ ॥ (৭৪)

যথা বা—৩৭। নিরুদ্ধং বাষ্পাম্ভঃ কথমপি ময়া গদ্গদগিরো, হ্রিয়া সন্তো গূঢাঃ সখি! বিঘটিতো বেপথুরপি।
গিরিদ্রোণ্যাং বেণৌ ধ্বনতি নিপুণৈরিঙ্গিতময়ে, তথাপ্যূহাঞ্চক্রে মম মনসি রাগঃ পরিজনৈঃ ॥ (৭৫)

অথ দীপ্তাঃ—৩৯। প্রৌঢ়াং ত্রিচতুরা ব্যক্তিং পঞ্চ বা যুগপদ্গতাঃ।
সম্বরীতুমশক্যাস্তে দীপ্তা ধীরৈরুদাহৃতাঃ ॥ (৭৬)

যথা— ৩৮। ন শক্তিমুপবীণনে চিরমধত্ত কম্পাকুলো, ন গদ্গদনিরুদ্ধবাক্ প্রভুরভূদুপশ্লোকনে।
ক্ষমোঽভবনি ন বীক্ষণে বিগলদশ্রুপূরঃ পুরো, মধুদ্বিষি পরিস্ফুরত্যবশমূর্তিরাসীন্মুনিঃ ॥ (৭৭)

যথা বা—৩৯। কিমুন্মীলত্যস্রে কুসুমজরজো গঞ্জসি মুধা, সরোমাঞ্চে কম্পে হিমমনিলমাক্রোশসি কুতঃ?
কিমূরুস্তম্ভে বা বনবিহরণং দ্বেক্ষি সখি! তে, নিরাবাধা রাধে! বদতি মদনাধিং স্বরভিদা ॥ (৭৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রভবতীত্যাদিনা বিলম্বেন প্রভবতি ইতি প্রাপ্তে কম্পাদেঃ কৃচ্ছ্রেণ নিহ্নোতুং শক্যত্বমায়াতং, প্রার্থিতমপীতি পাঠ্যস্ত্যক্তঃ ॥ ৭৪ ॥

কিমিতি কথমিত্যর্থঃ। 'কিং বিশ্রাম্যসি কৃষ্ণভোগিভবনে ভাণ্ডীরভূমী'ত্যাদিষু দর্শনাৎ, মুধেতি সর্বত্র যোজ্যম্। রাধে ইতি সম্বোধ্য তন্নাম্নৈব তস্যাঃ কৃষ্ণভাবত্বপ্রসিদ্ধিব্যঞ্জনয়া তদ্ধেতুকমদনাধিত্বং স্ফুটীকৃতম্। নিরাবাধা ছলেন নান্যথা কর্ত্তুমশক্যা ॥৭৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রার্থিতমপি বাঞ্ছিতমপি—ভাবানাং কৃচ্ছ্রনিহ্নবানুপাদানেঽপি অলিতত্বমেবেতি বোধনায় ন গুঞ্জামিত্যুদাহৃতম্ ॥৭৪॥ গিরিদ্রোণ্যাং গির্য্যোঃ সন্ধৌ ॥৭৫॥ উপবীণনে বীণয়োপগানে, উপশ্লোকনে শ্লোকৈরুপস্তবনে ॥৮৭॥ কিমিতি প্রশ্নে। আক্রোশসি শপসি। নিরাবাধা কাপট্যেনান্যথা কর্ত্তুমশক্যা। অত্র অশ্রাদ্যা মুরলীশব্দশ্রবণাজ্জাতা বোধ্যাঃ ॥৭৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সতি কম্পতরলঃ তব করঃ গুঞ্জামাদাতুং ন প্রভবতি। সত্বরকৃতি যথা স্যাত্তথা ময়ূরপিচ্ছং ন পরিচিনুতে। সত্বরকৃতীত্যনেন বিলম্বেন তু তত্তৎ কর্ত্তুং শক্নোতীতি প্রাপ্তে কম্পাদেঃ কৃচ্ছ্রেণ নিহ্নোতুং শক্যত্বমায়াতম্ ॥৭৪॥

কম্পাকুলঃ সন্ উপবীণনে বীণায়া গানে শক্তিং ন অধত্ত ॥৭৭॥

অস্রে নেত্রজলে উন্মীলতি সতি মুধা ব্যর্থং কুসুমজরজঃ গঞ্জসি। নিরাবাধা ছলেন নান্যথা কর্ত্তুম্ শক্যা।

৭৪। [কৃষ্ণ-পরিচর্য্যারত কোনও ভৃত্যকে অন্য ভৃত্য বলিতেছেন—] হে সখে! তোমার কর্ণরন্ধ্রে বন হইতে বংশীধ্বনি প্রবিষ্ট হইলে তোমার হস্ত কম্পিত হইয়া গুঞ্জা গ্রহণ করিতে পারে না, অশ্রুব্যাপ্ত নয়নদ্বয় সত্বর ময়ূরপিচ্ছ চিনিতে পারে না, উরুদ্বয় স্তব্ধ হইয়া একপদও চলিতে পারে না। (৭৫) হে সখি! গিরিগহ্বরে বেণু-সঙ্কেত হইলে আমি কোনওরূপে বাষ্পজল সম্বরণ করিলাম, লজ্জায় গদ্গদবাক্য গুলিকেও গোপন করিলাম, কম্পেরও প্রতিরোধ করিলাম, তথাপি কিন্তু পরিজনগণ আমার মনে অবস্থিত শ্রীকৃষ্ণানুরাগ বিতর্ক করিয়াছিল।

৭৬-৭৮। দীপ্ত—বৃদ্ধিপ্রাপ্ত তিন চারি বা পাঁচটি সাত্ত্বিক ভাব যদি একই কালে উদিত হয় এবং তাহাদিগকে সম্বরণ করিতেও না পারা যায়—তবেই 'দীপ্ত' নামক সাত্ত্বিক ভাব হয়। যথা (৭৭) নারদ মুনি সম্মুখেই

অথ উদ্দীপ্তঃ—৪০। একদা ব্যক্তিমাপন্নাঃ পঞ্চষাঃ সর্ব্ব এব বা।
আরূঢ়া পরমোৎকর্ষমুদ্দীপ্তা ইতি কীর্ত্তিতাঃ ॥ (৭৯)

যথা—৪০। অদ্য স্বিদ্যতি বেপতে পুলকিভিনিস্পন্দতামঙ্গকৈ-র্ধত্তে কাকুভিরাকুলং বিলপতি ম্লায়ত্যনল্পোষ্মভিঃ।
স্তিম্যত্যশ্রুভিরম্বকস্তবকিতৈঃ পীতাম্বরোড্ডামরং, সত্যস্থদ্বিরহেণ মুহ্যতি মুহুর্গোষ্ঠাধিবাসী জনঃ ॥ (৮০)

৪১। উদ্দীপ্তা এব সূদ্দীপ্তা মহাভাবে ভবন্ত্যমী। সর্ব্ব এব পরাং কোটিং সাত্ত্বিকা যত্র বিভ্রতি ॥ (৮১)

কিঞ্চ—৪২। **অথাত্র সাত্ত্বিকাভাসা বিলিখ্যন্তে চতুর্বিধাঃ ॥** (৮২)

৪৩। রত্যাভাসভবাস্তে তু সত্ত্বাভাসভবাস্তথা। নিঃসত্ত্বাশ্চ প্রতীপাশ্চ যথাপূর্ব্বমমী বরাঃ ॥ (৮৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অম্বকস্তবকিতৈর্নেত্রেষু স্থিরত্বাৎ স্তবকবদাচরদ্ভিঃ,স্তিম্যতি তদংশেন পততা আর্দ্রীভবতি, উড্ডামরং উদ্ভটং যথাস্যা-ত্তথা ॥৮০॥ সাত্ত্বিকবদাভাসন্তে প্রতীয়ন্তে, ন তু বস্তুতস্তথা ভবন্তীতি শব্দেনৈব লক্ষণমায়াতমিতীথং তদ্ভেদানেব গণয়তি

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অম্বক-স্তবকিতৈর্নেত্রেষু স্তবকবদাচরদ্ভিরিতি অশ্রূণাং স্থূলতা শীঘ্রপাতিতা চ। তিম্যতি ক্লিন্নীভবতি। **উড্ডামরমুদ্ভটং যথা স্যাত্তথা ॥৮০ ॥**

সাত্ত্বিকাভাসা ইতি—সাত্ত্বিকবদাভাসন্তি প্রতীয়ন্তে, ন তু বস্তুতস্তথা ভবন্তীতি সামান্যলক্ষণং স্পষ্টমেব ॥ ৮২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

স্বরভিদা এব মদনাধিং বদতি ॥ ৭৮ ॥ উড্ডামরম্ উদ্ভটং যথা স্যাত্তথা মুহুর্মুহ্যতি। পুলকিভিরঙ্গকৈর্বেপতে। কাকুভি-**র্বিলপতি। অম্বকে নেত্রে স্তবকিতৈর্নেত্রেষু** স্থিরত্বাৎ স্তবকবদাচরদ্ভিরশ্রুভিঃ স্তিম্যতি আর্দ্রীভবতি ॥ ৮০॥

রতেঃ প্রতিবিম্বত্বে ছায়াত্বে চ সতি রত্যাভাসভবত্বম্। মুদ্‌বিস্ময়াদ্যাভাসমাত্রাক্রান্তচিত্তত্বে সত্ত্বাভাসভবত্বম্। মুদ্‌-**বিস্ময়াদ্যাভাসস্যাপ্যন্তঃকরুণাস্পর্শে** বহিরপ্যস্পর্শে নিঃসত্ত্বত্বম্। প্রতীপাস্তু বিরোধিভাবভবত্বাদ্ দ্বেষ্যা এবেতি ভাবঃ ॥৮৩

শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করত এরূপ অবশ হইলেন যে কম্পহেতু বহুক্ষণ বীণাবাদনে অশক্ত রহিলেন, বাক্য গদ্‌গদ **হওয়ায় স্তুতিপাঠ** করিতে পারিলেন না, **চক্ষুঃ** অশ্রুব্যাপ্ত হওয়ায় দর্শন করিতেও অশক্ত হইলেন। (৭৮) হে **সখি! রাধে! চক্ষুতে** অশ্রুর উদয়ে বৃথা কেন পুষ্প-পরাগের প্রতি গঞ্জনা করিতেছ? সরোমাঞ্চ কম্প হইলেও কেন **শীতল** বায়ুকে দোষারোপ করিতেছ? **উরুস্তম্ভ** দেখা দিলেও কেন বন-ভ্রমণের প্রতি দ্বেষ করিতেছ? **স্বরভেদই** ত তোমার মদনব্যাধি পরিস্ফুট করিয়া দিতেছে, তখন আর ছল করিয়া কি করিবে?

৭৯-৮০। **উদ্দীপ্ত**—একই সময়ে পাঁচ, ছয়টি বা সকল সাত্ত্বিক ভাবই উদিত হইয়া যদি পরমোৎকর্ষ প্রাপ্তি করে, তবেই তাহারা 'উদ্দীপ্ত' নাম ধরে। (৮০) হে পীতাম্বর! অদ্য তোমার বিরহে গেকুলবাসিগণ ঘর্ম, **কম্প, পুলক ও স্তম্ভ** ধারণ করত আকুল হইয়া চাটুবাক্য প্রয়োগে বিলাপ করিতেছেন, প্রবল তাপে ম্লান হইয়াছেন, নেত্রদ্বয় স্থির হওয়ায় স্তবকবৎ হইয়াছে, তাহা হইতে অবিরল স্থূল জলপাতে তাঁহারা অভিষিক্ত হইয়াছেন, অহো! সত্যই তাঁহারা মুহুর্মুহু মূর্চ্ছিতও হইতেছেন !!

৮১। উদ্দীপ্ত সাত্ত্বিক ভাবগুলিই মহাভাবে **সূদ্দীপ্ত** হয়, তাহাতে যাবতীয় সাত্ত্বিক ভাবই পরম প্রকর্ষ প্রাপ্তি করে।

৮২-৮৩। সাত্ত্বিকবৎ প্রতীয়মান, কিন্তু প্রকৃত সাত্ত্বিক নহে—এবম্বিধ চারটী **সাত্ত্বিকাভাস** বলা হইতেছে—

তত্র **আদ্যাঃ**—৪৪। **মুমুক্ষুপ্রমুখেষ্বাদ্যা রত্যাভাসাৎ পুরোদিতাৎ ;** (৮৪)

যথা—৪১। বারাণসীনিবাসী, কশ্চিদয়ং ব্যাহরন্ হরেশ্চরিতম্। যতিগোষ্ঠ্যামুৎপুলকঃ, সিঞ্চতি গণ্ডদ্বয়ীমস্রৈঃ ॥ (৮৫)

অথ **সত্ত্বাভাসভবাঃ**—

৫৫। মুদ্বিস্ময়াদেরাভাসঃ প্রোদ্যন্ জাত্যা শ্লথে হৃদি। সত্ত্বাভাস ইতি প্রোক্তঃ সত্ত্বাভাসভবাস্ততঃ ॥(৮৬)

যথা—৪২। জরন্মীমাংসকস্যাপি শৃণ্বতঃ কৃষ্ণবিভ্রমম্। হৃষ্টায়মানমনসো বভূবোৎপুলকং বপুঃ ॥ (৮৭)

যথা বা—৪৩। মুকুন্দচরিতামৃতপ্রসরবর্ষিণস্তে ময়া, কথং কথনচাতুরীমধুরিমা গুরুর্বর্ণ্যতাম্ ॥
মুহূর্ত্তমতদর্থিনো বিষয়িণোঽপি যস্যাননা,-ন্নিশম্য বিজয়ং প্রভোর্দধতি বাষ্পধারামমী ॥ (৮৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

-চতুর্বিধা ইতি। রতেঃ প্রতিবিম্বত্বে ছায়াত্বে চ সতি রত্যাভাসভবত্বং। মুদ্বিস্ময়াদ্যাভাসমাত্রাক্রান্তচিত্তত্বে সত্ত্বাভাসভবত্বং মুদ্বিস্ময়াদ্যাভাসস্যাপ্যন্তরাস্পর্শে বহিরপ্যস্পর্শে নিঃসত্ত্বত্বং। প্রতীপাস্তু বিরোধিভাবভবত্বাৎ দ্বেষ্যা এব ইতি ভাবঃ ॥৮৩॥

বারাণসীতি। তত্র তন্নিবাসাদিনা মুমুক্ষুত্বং গম্যতে ॥ ৮৫ ॥

ভাবাক্রান্তচিত্তস্যৈব সত্ত্বতয়া সঙ্কেতিতত্বান্মুদ্বিস্ময়াদেরাভাসো যস্মিংস্তচ্চিত্তমিতি বক্তব্যে মুদাদ্যাভাস এব সত্ত্বাভাস ইত্যুক্তিস্তৎকারণতাতিশয়বিবক্ষয়া, আয়ুর্ঘৃতমিতিবৎ ॥ ৮৬ ॥

মুকুন্দেতি। অমী ইতি সত্ত্ব এবাগতত্বং ব্যঞ্জয়তি ॥ ৮৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পুরোদিতাৎ 'প্রতিবিম্বস্তথা ছায়ারত্যাভাসৌ দ্বিধা মতঃ' ইতি (১।৩।৪৫) ॥৮৪॥ বারাণসীনিবাসীতি যতিগোষ্ঠ্যামিতি চ মুমুক্ষুতা-দ্যোতকম্ ॥৮৫॥ অমী ইতি বিষয়নিষ্ঠত্বেন প্রসিদ্ধা এবেতি ধ্বনিতম্ ॥৮৮॥ পিচ্ছিলমুপরিকোমলমন্তঃ কঠিনং,

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বারাণসীতি অত্র তন্নিবাসাদিনা মুমুক্ষুত্বং গম্যত। মুমুক্ষুষু মোক্ষেচ্ছয়া ভজনং কুর্বৎসু ॥৮৫ ॥

ভাবাক্রান্তস্য চিত্তস্যৈব সত্ত্বতয়া সঙ্কেতিতত্বাৎ মুদ্বিস্ময়াদেরাভাসো যস্মিন্ তচ্চিত্তমিতি বক্তব্যে মুদাদ্যাভাস এব সত্ত্বাভাস ইত্যুক্তিস্তৎকারণাতিশয়বিবক্ষয়া 'আয়ুর্ঘৃতমিতিবৎ। জরন্মীমাংসকস্য ভক্তিরহিতস্য ॥৮৭॥

মুকুন্দচরিতামৃতস্য সমূহ-বর্ষিণস্তব গুরুঃ কথনচাতুর্য্যমধুরিমা ময়া কথং বর্ণ্যতাম্। যস্য তব আননাৎ প্রভোঃ শ্রীকৃষ্ণস্য বিজয়ং নিশম্য শ্রুত্বা অমী জনা বিষয়িণঃ, তত্রাপি ন তস্মিন্ কথাশ্রবণেঽর্থিনোঽপি মুহূর্ত্তং ব্যাপ্য বাষ্পধারাং দধতি ।৮৮॥

রত্যাভাসভব, সত্ত্বাভাসভব, নিঃসত্ত্ব ও প্রতীপ। ইহাদের পূর্বপূর্বটি উত্তরোত্তর হইতে শ্রেষ্ঠ। রতির প্রতিবিম্ব বা ছায়া হইতে জাত হইলে 'রত্যাভাসভব', হর্ষবিস্ময়াদির আভাস দ্বারা চিত্ত আক্রান্ত হইলে 'সত্ত্বাভাসভব', হর্ষবিস্ময়াদির আভাসও যদি অন্তর বাহির স্পর্শ না করে, তবে 'নিঃসত্ত্ব' এবং বিরোধিভাব জাত হইলে 'প্রতীপ' হয়।

৮৪-৮৫। **রত্যাভাসভব**— পূর্বোক্ত (১।৩।৪৪-৪৫) রত্যাভাস-হেতু মুমুক্ষু প্রভৃতিতে রত্যাভাসভব সাত্ত্বিকাভাস দেখা যায়। যথা—(৮৫) বারাণসীবাসী এক ব্যক্তি যতি-গোষ্ঠীতে হরিচরিত যথেষ্ট গান করিতে করিতে পুলকাঞ্চিত হইয়া অশ্রুধারায় গণ্ডদ্বয় সিক্ত করিয়াছেন।

৮৬-৮৮। স্বভাবতঃই শিথিল চিত্তে হর্ষবিস্ময়াদির আভাসও উদিত হইলে তাহাকে 'সত্ত্বাভাস' বলে, সত্ত্বাভাস হইতে জাত ভাবগুলিকেই '**সত্ত্বাভাসভব**' বলা হয়। (৮৭) শ্রীকৃষ্ণলীলা শ্রবণ করিতে করিতে ভক্তি-

অথ নিঃসত্ত্বাঃ—৪৬। **নিসর্গপিচ্ছিলস্বান্তে তদভ্যাসপরেঽপি চ।**
সত্ত্বাভাসং বিনাপি স্যুঃ কাপ্যশ্রুপুলকাদয়ঃ ॥ (৮৯)

যথা—৪৪। নিশময়তো হরিচরিতং, ন হি সুখদুঃখাদয়োঽস্য হৃদি ভাবাঃ।
অনভিনিবেশাজ্জাতা, কথমশ্রবদশ্রমশ্রান্তম্ ? (৯০)

৪৭। **প্রকৃত্যা শিথিলং যেষাং মনঃ পিচ্ছিলমেব বা।**
তেষ্বেব সাত্ত্বিকাভাসঃ প্রায়ঃ সংসদি জায়তে ॥ (৯১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

উপরি শ্লথম্ অন্তঃ কঠিনং পিচ্ছিলং তদ্রূপত্বান্ন কুত্রাপি স্থিরং। শ্লথত্বং ত্বন্তর্বহিরপ্যকঠিনং তদ্রূপত্বাদ্‌যত্র কুত্রাপি সংসজ্জমানমিতি ভেদঃ। তত্র সতি, নিসর্গেতি ব্যাখ্যায়তে। যঃ কোঽপি নিসর্গপিচ্ছিলস্বান্তো ভবতি, সাত্ত্বিকোদয়ার্থং ধারণা-বিশেষেণাভ্যাসপরোঽপি ভবতি, তস্মিন্ সত্ত্বাভাসং বিনাপ্যশ্রুপুলকাদয়ো ভবন্তি। বহিরন্তঃকঠিনেষু তদভ্যাসেনাপি ও ভবন্তীত্যেবার্থঃ। সত্ত্বাভাসং বিনাপি ইত্যস্য নিসর্গেত্যনেনান্বয়ে ধারণাবিশেষস্যাপেক্ষ্যস্য বিশেষণত্বাপাতান্ন পৃথক্ ঘটত ইতি, অতএবাস্যোদাহরণমেকমেব করিষ্যতে, নিঃসত্ত্বানামেষাং সাত্ত্বিকাভাসে গণনা তুজ্জেষু সাত্ত্বিকবদাভাসন্তে ইত্যপেক্ষয়া ॥৮৯॥

নিশময়ত ইতি, অনভিনিবেশাৎ পিচ্ছিলত্বান্নহি ভাবা জাতাঃ, অনভিনিবেশস্য ময়াস্য মুহুরেবাঽনুভূতোঽস্তীতি ভাবঃ। তথাঽপি কথমশ্রমশ্রান্তমশ্রবদিতি যদুক্তং, তৎ খল্বভ্যাসপরত্বাদেবেতি ব্যঞ্জিতম্ ॥ ৯০ ॥

সংসদ্যেবেত্যন্বয়ঃ, প্রায় ইতি শিথিলস্যান্যত্রাপি সম্ভবাৎ,শিথিলং শ্লথং সংসদি মহোৎসবকীর্ত্তনসভায়াম্ ॥৯১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদ্রূপত্বান্ন কুত্রাপি স্থিরং, শ্লথত্বং ত্বন্তর্বহিরপ্যকঠিনং, তদ্রূপত্বাদ্‌যত্র কুত্রাপি সংসজ্জমানমিতি ভেদঃ ॥ ৮৯ ॥ সুখদুঃখাদয়ো নহীতি সত্ত্বাভাসস্যাভাবত্বম্ ॥৯০॥ শিথিলং শ্লথং, সাত্ত্বিকাভাসস্ত্রিধোক্তঃ। সংসদি মহোৎসব-সভায়াম্। প্রায়

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নিসর্গাৎ স্বভাবতঃ এব পিচ্ছিলমন্তঃকরণং যস্য তস্মিন্ রোদনাদ্যভ্যাসপরেঽপি ॥ ৮৯ ॥

উপরি শ্লথম্ অন্তঃ কঠিনং নাম পিচ্ছিলত্বম্। তদ্রূপত্বান্ন কাপি স্থিরম্। শ্লথত্বন্তু অন্তর্বহিরপ্যকাঠিন্যম্। তদ্রূপত্বাদ্ যত্র কুত্রাপি সংসজ্জমানমিতি দ্বয়োর্ভেদঃ। অশ্রান্তং সততম্। অস্রং নেত্রজলম্ ॥ ৯০ ॥ সংসদি মহোৎসব-কীর্ত্তনসভায়াং ॥ ৯১ ॥ কৃষ্ণস্য হিতাৎ অন্যত্র অন্তরে ॥ ৯২ ॥

রহিত প্রাচীন মীমাংসকেরও চিত্তে আনন্দ এবং গাত্রে উচ্চ পুলক দেখা দিয়াছিল। (৮৮) হে মুকুন্দ ! চরিতামৃতরাশি বর্ষণকারী তোমার বাক্‌চাতুর্য্যের মহামহিমা কিরূপে বর্ণনা করিব ? অনধিকারী বিষয়ী লোকেরাও আমার মুখ হইতে প্রভুর বিজয়-বার্ত্তা শুনিয়া অশ্রুভারাক্রান্ত হইতেছে !!

৮৯-৯১। **নিঃসত্ত্ব**—স্বভাবতঃই যাহাদের চিত্ত পিচ্ছিল (অন্তরে কঠিন, বাহিরে কোমল) অথবা যাহারা রোদনাদির অভ্যাসপরায়ণ, তাহাদের সত্ত্বাভাস ব্যতীতও কোনও সময়ে অশ্রুপুলকাদি হইতে পারে। (৯০) হরিচরিত-শ্রবণকারী ব্যক্তির হৃদয়ে অভিনিবেশহীনতায় সুখদুঃখাদি ভাবের অনুদয়েও কেন অবিশ্রান্ত অশ্রুধারা পাত হইল ? (৯১) স্বভাবতঃ যাহাদের মন শিথিল বা পিচ্ছিল, তাহাদেরই মহোৎসব-কীর্ত্তনসভাদিতে প্রায়ই সত্ত্বাভাস হয়।

অথ প্রতীপাঃ—৪৮। হিতাদন্যস্য কৃষ্ণস্য প্রতীপাঃ ক্রুদ্ভয়াদিভিঃ ; (৯২)

তত্র **ক্রুধা**, যথা হরিবংশে—

৪৫। তস্য প্রস্ফুরিতৌষ্ঠস্য রক্তাধরতটস্য চ। বক্ত্রং কংসস্য রোষেণ রক্তসূর্য্যায়তে তদা ॥ (৯৩)

ভয়েন, যথা—৪৬। ম্লানাননঃ কৃষ্ণমবেক্ষ্য রঙ্গে, সিস্বেদ মল্লস্ত্বধিভালশুক্তি।
মুক্তিশ্রিয়াং সুষ্ঠু পুরোমিলন্ত্যা,-মত্যাদরাৎ পাদ্যমিবাজহার ॥ (৯৪)

যথা বা—৪৭। প্রবাচ্যমানে পুরতঃ পুরাণে, নিশম্য কংসস্য ভয়াতিরেকম্।
পরিপ্লবান্তঃকরণঃ সমন্তাৎ, পরিম্লানমুখস্তদাসীৎ ॥ (৯৫)

৪০। **নাস্ত্যর্থঃ সাত্ত্বিকাভাসকথনে কোঽপি যদ্যপি।
সাত্ত্বিকানাং বিবেকায় দিক্ তথাপি প্রদর্শিতা ॥** (৯৬)

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ দক্ষিণবিভাগে ভক্তিরসসামান্য- নিরূপণে সাত্ত্বিক-লহরী তৃতীয়া।

——০ঃ * ঃ০——

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কৃষ্ণস্য হিতাদন্যত্র বৈরিপ্রভৃতিষু ক্রুদ্ভয়াদিভির্হেতুভিঃ সাত্ত্বিকাভাসাঃ প্রতীপাঃ স্যুরিত্যর্থঃ। ম্লানানন ইতি মুক্তিশ্রিয়ামিত্যাদিনা তস্মাত্তীতস্তমেব শরণমাশ্রিতবানিতি ধ্বনিতম্। ম্লানাস্যগোবিন্দমিত্যাদি পাঠস্তরপক্ষং ত্যক্তম্ ॥ ৯৪ ॥

॥*॥ ইতি পঞ্চলহর্য্যাত্মকে দক্ষিণবিভাগে সাত্ত্বিকলহরী তৃতীয়া ॥*॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ইতি শিথিলমনসোঽন্যত্রাপি সম্ভবাৎ ॥ ৯১ ॥ কৃষ্ণস্য হিতাদন্যত্র বৈরিতৎসুহৃৎপক্ষা যে তে প্রতীপাঃ স্যুরিত্যর্থঃ ॥ ৯২ ॥ **ম্লানাস্যেতি** গোবিন্দমবেক্ষ্য ম্লানাস্যঃ মন্দাস্যঃ, ললাটমেব শুক্তিঃ মুক্তাস্ফোটঃ সৈব কর্ত্রী তত্র মুক্তিশ্রিয়ামাদরাৎ ॥ ৯৪ ॥

ইতি দক্ষিণবিভাগে সাত্ত্বিকলহরী তৃতীয়া ॥ ৩ ॥

——০ঃ * ঃ০——

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

রঙ্গভূমৌ কৃষ্ণমবেক্ষ্য ম্লাননো মল্লঃ অধিভালশুক্তি কপালরূপশুক্তৌ বিভক্ত্যর্থেঽব্যয়ীভাবঃ পাদ্যপাত্রে সিস্বেদ **উৎপ্রেক্ষামাহ—মুক্তিশ্রিয়াং** পুরো মিলন্ত্যাং সত্যাম্ অত্যাদরাৎ পাদ্যমিব আজহার ॥ ৯৪ ॥ কথং কেন প্রবাচ্যমানে **পুরাণে কংসস্য ভয়াতিরেকং** নিশম্য কশ্চিদাসুরস্বভাবঃ পরিপ্লবান্তঃকরণঃ ক্ষুব্ধান্তঃকরণঃ তদা প্রবিম্লাণমুখ আসীৎ ॥ ৯৫ ॥

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ দক্ষিণবিভাগে সাত্ত্বিক-লহরী ॥ ৩ ॥

——০ঃ * ঃ০——

৯২-৯৬। **প্রতীপ**—শ্রীকৃষ্ণের শত্রু প্রভৃতিতে ক্রোধভয়াদিদ্বারা যে সাত্ত্বিকাভাস হয় তাহাকে 'প্রতীপ' বলে। (৯৩) **ক্রোধজপ্রতীপ**—রক্তাধর এবং প্রস্ফুরিতৌষ্ঠ কংসের মুখ তখন ক্রোধ রক্তবর্ণ সূর্য্যের ন্যায় প্রকাশ পাইতে লাগিল। (৯৪) **ভয়জ**—রঙ্গমঞ্চে শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া ম্লানমুখ মল্লের কপালরূপ- শুক্তিতে স্বেদবিন্দু দেখা দিল, মনে হয় যেন অগ্রবর্ত্তিনী মুক্তিশ্রীকে অতিআদরে পাদ্যপাত্রে (কপালশুক্তিতে) পাদ্য প্রদান করিল। (৯৫) সম্মুখে পুরাণ পাঠ হইতেছিল, তাহাতে কংসের ভয়াতিশয্য শ্রবণ করত জনৈক অসুরস্বভাব ব্যক্তির অন্তঃকরণ চঞ্চল হওয়ায় বদনও মলিন হইয়া উঠিল। (৯৬) যদিও সাত্ত্বিকাভাস- বর্ণনে কোনই প্রয়োজন নাই, তথাপি সাত্ত্বিকভাব-সকলের পরিজ্ঞানার্থ এস্থলে দিক্‌দর্শন হইল।

(শ্রীল হরিদাস দাস-কৃত দক্ষিণ-বিভাগে সাত্ত্বিকলহরীর বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত)

ব্যভিচার্য্যাখ্যা চতুর্থ-লহরী

অথ **ব্যভিচারিণঃ—**

১। অথোচ্যন্তে ত্রয়স্ত্রিংশদ্ভাবা যে ব্যভিচারিণঃ। বিশেষণাভিমুখ্যেন চরন্তি স্থায়িনং প্রতি॥ (১)

২। বাগঙ্গ-সত্ত্বসূচ্যা জ্ঞেয়াস্তে ব্যভিচারিণঃ। সঞ্চারয়ন্তি ভাবস্য গতিং সঞ্চারিণোঽপি তে॥ (২)

৩। উন্মজ্জন্তি নিমজ্জন্তি স্থায়িন্যমৃতবারিধৌ। ঊর্ম্মিবদ্বর্দ্ধয়ন্ত্যেনং যান্তি তদ্রূপতাঞ্চ তে॥ (৩)

৪। নির্ব্বেদোঽথ বিষাদো, দৈন্যং গ্লানিশ্রমৌ চ মদগর্ব্বৌ।
শঙ্কা-ত্রাসাবেগা, উন্মাদাপস্মৃতী তথা ব্যাধিঃ॥ (৪)

৫। মোহো মৃতিরালস্যং, জাড্যং ব্রীড়াবহিত্থা চ।
স্মৃতিরথ বিতর্কচিন্তা-মতিধৃতয়ো হর্ষ উৎসুকত্বঞ্চ॥ (৫)

৬। ঔগ্র্যামর্ষাসূয়া,-শ্চাপল্যঞ্চৈব নিদ্রা চ। সুপ্তির্বোধ ইতীমে, ভাবা ব্যভিচারিণঃ সমাখ্যাতাঃ॥ (৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বাচা অঙ্গেন ভ্রূনেত্রাদিনা সত্ত্বেন চ সত্ত্বোৎপন্নেনানুভাবেন সূচ্যা জ্ঞাপ্যাঃ॥ ২॥

কুত্র কিং বৎ? অমৃতবারিধাবূর্ম্মিবদিতি পশ্চাদেব যোজনীয়ম্॥ ৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বাগঙ্গসত্ত্বসূচ্যাঃ বাচা অঙ্গেন করভ্রূনেত্রাদিনা সত্ত্বেন **সত্ত্বোৎপন্নেনানুভাবেন** সূচ্যাঃ অববোধ্যাঃ॥২॥ **স্থায়িনি** অম্বুনিধাবিব স্থিতে ঊর্মিবৎ স্থিতা ভাবাঃ। উপমিতস্যাকর্ষণাৎ উন্মজ্জনাদ্ বর্দ্ধয়ন্তি, নিমজ্জনাত্তদ্রূপতাঞ্চ যান্তি। অনেকে

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ব্যভিচারিপদস্যাবয়ব-ব্যুৎপত্ত্যা লক্ষণমাহ—বিশেষেণেতি। বিশেষেণাভিমুখ্যেন বিশেষসাহায্যেন যে ভাবাঃ **স্থায়িনং প্রতি চরন্তি** অথচ বচসা অঙ্গেন বা সত্ত্বেনান্তঃকরণধর্ম্মেণ বা সূচ্যাঃ সূচিতাস্তে ব্যভিচারিণো জ্ঞেয়াঃ। **এবং** তে ভাবাঃ সঞ্চারিপদেনাপ্যুচ্যন্তে। অতস্তৎপদস্যাপি **অবয়ব ব্যুৎপত্ত্যা লক্ষণমাহ— সঞ্চারয়ন্তীতি**॥ ২॥

উন্মজ্জন্তীতি—ঊর্মির্যথা সমুদ্রাদুৎপদ্য সমুদ্রমেব বর্দ্ধয়তি, পশ্চাত্তত্রৈব **লীনো** ভবতি, তদ্বদ্ ব্যভিচারিভাবা অপি **স্থায়িনঃ** সকাশাদুৎপদ্য এনং বর্দ্ধয়তি, পশ্চাৎ তত্রৈব লীনা ভবন্তীত্যর্থঃ॥ ৩॥

১-৩। **এক্ষণে** তেত্রিশটি ব্যভিচারি-ভাবের প্রসঙ্গই হইতেছে। **ব্যভিচারী—**বিশেষভাবে **আভিমুখ্যে** (বিশেষ সাহায্য করত) স্থায়িভাবের প্রতি চরণ-(গমন)-**শীল** অথচ বাক্য, অঙ্গ বা সত্ত্ব (অন্তঃকরণ-**ধর্মদ্বারা** সংসূচিত হয় যাহারা, তাহাদিগকে 'ব্যভিচারি'-ভাব বলে। **ইহারা** ভাবের গতি সঞ্চারণ করে বলিয়া ইহাদিগকে **'সঞ্চারী'** ও বলা হয়। (৩) ব্যভিচারি-ভাব সকল তরঙ্গের ন্যায় **স্থায়িভাবরূপ অমৃত-সমুদ্রে** উন্মজ্জন ও নিমজ্জন করিয়া স্থায়িসমুদ্রকে বৃদ্ধি করত তাহাতেই লীন হইয়া যায় অর্থাৎ **তরঙ্গ যেরূপ সমুদ্র** হইতে উৎপন্ন হইয়া সমুদ্রকেই **বর্দ্ধিত** করত তাহাতেই লীন হইয়া যায়, তদ্রূপ ব্যভিচারি-ভাবগুলিও **স্থায়িভাব হইতে** উৎপন্ন হইয়া স্থায়িভাবের বৃদ্ধি করত পরে তাহাতেই মিশিয়া যায়।

৪-৬। নির্বেদ, বিষাদ, দৈন্য, গ্লানি, শ্রম, মদ, গর্ব, শঙ্কা, ত্রাস, আবেগ, উন্মাদ, অপস্মৃতি, ব্যাধি, মোহ, মৃত্যু, আলস্য, জাড্য, ব্রীড়া, অবহিত্থা, স্মৃতি, বিতর্ক, চিন্তা, মতি, ধৃতি, হর্ষ, ঔৎসুক্য, ঔগ্র্য, অমর্ষ, অসূয়া, চাপল্য, নিদ্রা, সুপ্তি ও বোধ—এই তেত্রিশটি ব্যভিচারিভাব।

তত্র **নির্ব্বেদঃ**—

৭। **মহার্ত্তিবিপ্রয়োগের্ষ্যাসদ্বিবেকাদিকল্পিতম্। স্বাবমাননমেবাত্র নির্ব্বেদ ইতি কথ্যতে।**
অত্র চিন্তাশ্রুবৈবর্ণ্যদৈন্যনিঃশ্বসিতাদয়ঃ ॥ (৭)

তত্র **মহার্ত্ত্যা**,যথা—১। হন্ত দেহহতকৈঃ কিমমীভিঃ, পালিতৈর্বিফলপুণ্যফলৈর্নঃ।
এহি কালিয়হ্রদে বিষবহ্নৌ, স্বং কুটুম্বিনি! হঠাজ্জুহবাম ॥ (৮)

বিপ্রয়োগেণ, যথা—২। অসঙ্গমান্মাধবমাধুরীণা,-মপুষ্পিতে নীরসতাং প্রযাতে।
বৃন্দাবনে শীর্য্যতি হা কুতোঽসৌ, প্রাণিত্যপুণ্যঃ সুবলো দ্বিরেফঃ। (৯)

যথা বা দানকেলিকৌমুদ্যাম্ (২০)—৩। ভবতু মাধবজল্পমশৃণ্বতোঃ, শ্রবণয়োরলমশ্রবণির্মম।
তমবিলোকয়তোরবিলোচনিঃ, সখি! বিলোচনয়োশ্চ কিলানয়োঃ ॥ (১০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সদ্বিবেকোঽত্রাকর্ত্তব্যস্য কৃতত্বে কর্ত্তব্যস্য চাকৃতত্বে শোচনময়ো জ্ঞেয়ঃ ॥ ৭ ॥

ন ইতি দ্বিত্বেঽপি বহুবচনম্, "অস্মদোর্দ্বয়োশ্চে"তি পাণিনিস্মরণাদ্দেহহতকৈরিত্যত্র তু বহুবচনং বহুজন্মতাপেক্ষয়া ॥৮॥

অশ্রবণিরিত্যাদিরূপম্ "আক্রোশে নঞ্যনিঃ।" ॥১০॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বেয়মুপমা? ॥ ৩ ॥ মহার্ত্তির্হ্যত্র শোকজা ॥ ৭ ॥

হন্তেতি ন ইতি দ্বিত্বেঽপি বহুবচনন্ 'অস্মদো দ্বয়োশ্চ' ইতি (পাণিনি ১।২।৫৯) সূত্রাৎ। হঠাদ্বারকান্ পরাভূয়েত্যর্থঃ ॥৮॥

বৃন্দাবনে মাধবস্য শ্রীকৃষ্ণস্য মাধুরীণামসঙ্গমাৎ শীর্য্যতি বিদীর্ণত্বং প্রাপ্নুবতি সতি অসৌ মল্লক্ষণঃ দ্বিরেফো মূর্খঃ। ভ্রমরপক্ষে মাধবো বসন্তঃ ॥৯॥ অশ্রবণিরিতি 'আক্রোশে নঞ্যনিঃ' (পাণিনি—৩।৩।১১২) ইত্যনি-প্রত্যয়াৎ বধিরত্বম্

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মহার্ত্ত্যাদিভিঃ কল্পিতং স্বস্যাবমাননমেব নির্বেদঃ। অত্র চিন্তাদয়ো নির্বেদজন্যাঃ। সদ্বিবেকোঽত্রাকর্ত্তব্যস্য কৃতত্বে কর্ত্তব্যস্য চাকৃতত্বে শোচনময়ো জ্ঞেয়ঃ ॥ ৭ ॥

কুৎসিতো হতো হতক এবংভূতৈর্দেহৈঃ কিং প্রয়োজনম্? হে কুটুম্বিনি যশোদে! এহি স্বং দেহং বহ্নৌ জুহবাম। ন ইতি বহুবচনম্ অস্মদোর্দ্বয়োশ্চেতি পাণিনিস্মরণাৎ, দেহহতকৈরিত্যত্র বহুজনতাপেক্ষয়া ॥৮॥

সুবলরূপো দ্বিরেফো বর্বরঃ মাধবস্য শ্রীকৃষ্ণস্য মাধুরীণামসঙ্গমাৎ অপুষ্পিতে বৃন্দাবনে কথং প্রাণিতি জীবতি? পক্ষে দ্বিরেফো ভ্রমরঃ, মাধবো বসন্তঃ ॥৯॥

মাধবজল্পমশৃণ্বতোর্মম কর্ণয়োরশ্রবণির্বাধির্য্যং ভবতু। এবং লোচনয়োরবিলোকনিরান্ধ্যং ভবতু ॥ ১০ ॥

৭। **নির্বেদ**—মহা আর্ত্তি, বিয়োগ, ঈর্ষ্যা, সদ্বিবেক (অকর্ত্তব্যের করণে ও কর্ত্তব্যের অকরণে শোচনা) প্রভৃতি দ্বারা কল্পিত নিজের অবমাননাকেই 'নির্বেদ' বলে। ইহাতে চিন্তা, অশ্রু, বৈবর্ণ্য, দৈন্য ও নিঃশ্বাসাদি প্রকাশিত হয়।

৮-১০। **মহার্ত্তিজাত** নির্বেদ—হে কুটুম্বিনি যশোদে! আমাদের এই পুণ্যরহিত কুৎসিতদেহ পালন করিয়া আর কি লাভ? এস, আমরা কালিয়হ্রদে বিষানলে আত্মদেহ হঠাৎ আহুতি দান করিব। **(৯) বিচ্ছেদে—**

৩০

ঈর্ষ্যয়া, যথা হরিবংশে সত্যাদেবীবাক্যম্—

৪। স্তোতব্যা যদি তাবৎ সা নারদেন তবাগ্রতঃ। দুর্ভগোঽয়ং জনস্তত্র কিমর্থমনুশব্দিতঃ ? (১১)

সদ্বিবেকেন, যথা শ্রীদশমে (১৭।৫১।৪৭)—

৫। মমৈষ কালোঽজিত ! নিষ্ফলো গতো, রাজ্যশ্রিয়োন্নদ্ধমদস্য ভূপতেঃ।
মর্ত্ত্যাত্মবুদ্ধেঃ সুতদারকোষভূ,-ষ্বাসজ্জমানস্য দুরন্তচিন্তয়া॥ (১২)

৮। অমঙ্গলমপি প্রোচ্য নির্ব্বেদং প্রথমং মুনিঃ। মেনেঽমুং স্থায়িনং শান্ত ইতি জল্পন্তি কেচন॥ (১৩)

অথ বিষাদঃ—

৯। ইষ্টানবাপ্তিপ্রারব্ধকার্য্যাসিদ্ধিবিপত্তিতঃ। অপরাধাদিতোঽপি স্যাদনুতাপো বিষণ্ণতা॥ (১৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃত

সা রুক্মিণী। অয়ং মল্লক্ষণঃ॥১১॥ কেচনেতি। স্বমতে তু শান্তরসে শান্ত্যাখ্যায়া রতেরেব স্থায়িভাবত্বাৎ। অত্র তু নির্ব্বেদস্য প্রথমোক্তি-মুনিবচনানুবাদরূপত্বাদিতি ভাবঃ॥ ১৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অবিলোকনিরাস্যম্॥ ১০॥ কেচনেতি—স্বমতে তু শান্তরসে শান্ত্যাখ্যায়া রতেরেব স্থায়িভাবত্বাৎ। অত্র তু নির্ব্বেদস্য প্রথমোক্তিঃ স্থায়িবৃদ্ধিকরেত্যমঙ্গলশঙ্কাপ্যহচিতেতি মুন্তভিপ্রায়বিধানার্থঃ॥১৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হে কৃষ্ণ ! তবাগ্রতঃ সা রুক্মিণী কিমর্থং তেন মুনিনা শব্দিতঃ ? সত্যভামায়া এতাদৃশ-সৌভাগ্যং নাস্তীতি শব্দ-প্রয়োগঃ কথং কৃতঃ ? ॥১১॥ মমৈষ ইতি মুচুকুন্দ-বাক্যম্॥১২॥

নন্বু ব্যভিচারিগণনায়াং অমঙ্গলস্য নির্ব্বেদস্য প্রথমতঃ কথং গণনা কৃতা—তত্রাহ অমঙ্গলমিতি। মুনিস্তং প্রথমং প্রোচ্য শান্তরসে অমুং নির্ব্বেদং স্থায়িনং মেনে। তথাচ তস্যা অমঙ্গলত্বেঽপি স্থায়িভাবত্বেন প্রাধান্যাৎ প্রথমত উক্তিঃ সঙ্গতেতি ভাবঃ। অত্র তু নির্ব্বেদস্য প্রথমোক্তিস্তু মুনিবচনানুবাদরূপত্বাদিতি ভাবঃ॥১৩॥

হায়রে ! পুণ্যহীন সুবলরূপ এই বর্ব্বর, মাধবের (শ্রীকৃষ্ণের) মাধুর্য্যবিহীনতায় অপুষ্পিত, নীরস ও শীর্ণপ্রায় বৃন্দাবনে কিরূপে বাঁচিতে পারে ? পক্ষে—বসন্তের অনাগমে অপুষ্পিত, শ্রীহীন ও শুষ্কপ্রায় বৃন্দাবনে কি ভ্রমর জীবিত থাকিতে পারে ? (১৭) হে সখি ! মাধবের গুণানুবাদ শ্রবণ না করিতে পারিলে আমার কর্ণদ্বয় সুষ্ঠু বধির হউক, তাঁহার অদর্শনে এই নয়নদ্বয়ও অন্ধ হইয়া যাউক। (১১) **ঈর্ষ্যায়**—[সত্যভামা বলিলেন—] নারদ যদি তোমার অগ্রেও তাহার (রুক্মিণীই) প্রশংসাই করিল, তবে এই মাদৃশ দুর্ভগাজনকে এখানে ডাকিলে কেন ? [বি—হে কৃষ্ণ ! তোমার সম্মুখে রুক্মিণীই নারদের প্রশংসার্হা হইয়াছে, তবে আবার 'সত্যভামার এতাদৃশ ভাগ্য নাই'—এরূপ বাক্য কেন তিনি প্রয়োগ করিলেন ?] (১২) **সদ্বিবেকে**—[মুচুকুন্দ-বাক্য] হে অজিত ! আমিও দেহাত্মবুদ্ধিসম্পন্ন, পুত্র-স্ত্রী-কোশ-রাজত্বের প্রতি আসক্তচিত্ত এবং রাজ্যসম্পদে অতিমত্ত হইয়া এতাবৎকাল দুরন্ত চিন্তাতেই বিফলে কাটাইয়াছি। (১৩) [শ্রীগোস্বামিপাদের মতে শান্তরসে শান্তাখ্যা রতিরই স্থায়িভাবতা স্বীকৃত হইলেও এস্থলে নির্ব্বেদের প্রথমোক্তি শ্রীভরতমুনির বচনের অনুবাদরূপেই ধর্ত্তব্য।] কেহ কেহ বলেন যে ভরতমুনি অমঙ্গলরূপ হইলেও নির্ব্বেদকে প্রথমতঃ পাঠ করিয়া শান্তরসে নির্ব্বেদেরই স্থায়িত্ব স্বীকার করিয়াছেন।

১৪-২০। **বিষাদ**—ইষ্টবস্তুর অপ্রাপ্তি, প্রারব্ধ কার্য্যের অসিদ্ধি, বিপত্তি এবং অপরাধাদি হইতে যে অনুতাপ

১০। অত্রোপায়সহায়ানুসন্ধিশ্চিন্তা চ রোদনম্। বিলাপশ্বাসবৈবর্ণ্যমুখশোষাদয়োঽপি চ॥ (১৫)

তত্র **ইষ্টানবাপ্তিতো**, যথা—

৬। জরাং যাতা মূর্ত্তির্মম বিবশতাং বাগপি গতা, মনোবৃত্তিশ্চেয়ং স্মৃতিবিধুরতা-পদ্ধতিমগাৎ।
অঘধ্বংসিন্! দূরে বসতু ভবদালোকনশশী, ময়া হন্ত প্রাপ্তো ন ভজনরুচেরপ্যবসরঃ॥ (১৬)

প্রারব্ধকার্য্যাসিদ্ধেঃ, যথা—

৭। স্বপ্নে ময়াদ্য কুসুমানি কিলাহৃতানি, যত্নেন তৈর্বিরচিতা বনমালিকা চ।
যাবন্মুকুন্দ-হৃদি হন্ত নিধীয়তে সা, হা তাবদেব তরসা বিররাম নিদ্রা॥ (১৭)

বিপত্তেঃ, যথা—৮। কথমনায়ি পুরে ময়কা সুতঃ, কথমসৌ ন নিগৃহ্য গৃহে ধৃতঃ?
অমুমহো বত দন্তিবিধুন্তুদো, বিধুরিতং বিধুমত্র বিবিৎসতি॥* (১৮)

অপরাধাৎ, যথা শ্রীদশমে (১০।১৪।৯)—

৯। পশ্যেশ! মেঽনার্য্যমনন্ত আদ্যে, পরাত্মনি ত্বয্যপি মায়ি-মায়িনি।
মায়াং বিতত্যেক্ষিতুমাত্মবৈভবং, হ্যহং কিয়ানৈচ্ছমিবার্চিরগ্নৌ॥ (১৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিধুরতা রহিতত্বম্॥১৬॥ কথমনায়ীতি শ্রীব্রজেন্দ্রবচনং, তচ্চ মঞ্চানামত্যুচ্চত্বেন দূরেঽপি দর্শনসম্ভবাৎ। বিধুরিতং দুঃখিতং বিধিৎসতি কর্ত্তুমিচ্ছতি। হরিরিত্যাদি পাঠান্তরং ত্যক্তম্॥১৮॥

অর্থাঃ সুজনস্তস্য ভাব আর্য্যং, অতস্তদ্বিপরীতং দৌর্জন্যমনার্য্যং। কিন্তৎ? আত্মনস্তব বৈভবং মাহাত্ম্য-মীক্ষিতুমৈচ্ছং যৎ [ভা ১০।১৩।১৫] "দ্রষ্টুং মঞ্জু মহিত্বমি"ত্যুক্তেঃ। নন্বেবঞ্চেত্তর্হি কো দোষস্তত্রাহ—ত্বন্মাহাত্ম্যং দ্রষ্টুং তত্রাপি মায়াং বিতত্য দ্রষ্টুং কিয়ান্ কো বরাকোঽহমিত্যর্থঃ। কিয়ত্ত্বে দৃষ্টান্তঃ—অগ্নৌ অর্চ্চিরিবেতি॥১৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিধুরতা রহিতত্বম্, অঘধ্বংসিন্ দুঃখনাশক! 'অঘং দুরিতদুঃখয়ো'রিতি বিশ্বঃ।১৬॥ হন্ত হর্ষে হা বিষাদে॥১৭॥

হরিরনায়ীত্যুচ্চমঞ্চস্থস্য শ্রীনন্দস্য বচনম্। কিং জুগুপ্সায়াম্। অত্র নীতোঽয়ং যত্তন্নিন্দিতং কৃতমিত্যর্থঃ। কিং বিকল্পে। বিধুশব্দস্য চন্দ্রপরোঽর্থো বাচ্যসিদ্ধাঙ্গব্যঙ্গ্যঃ। মরণঞ্চ জলদ-ভুজগজং প্রসহ্য কুরুতে বিষং বিয়োগিনী-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মূর্ত্তির্জরাং প্রাপ্তা, তেন বৃন্দাবনাদৌ গমনসামর্থ্যং গতম্। মনোবৃত্তিশ্চ ভবৎস্মৃতের্বিধুরতা-পদবীমভাবগদবীমগাৎ; হে অঘধ্বংসিন্! ভবদালোকনরূপচন্দ্রো দূরে বসতু, কিন্তু ভজনেত্যাদি॥১৬॥

কথমনায়ীতি শ্রীব্রজেন্দ্রবচনম্। অমুং শ্রীকৃষ্ণরূপবিধুং তুদতি বিধুন্তুদঃ কুবলয়াপীড়হস্তিরূপরাহুঃ বিধুরিতং দুঃখিতং বিধিৎসতি কর্ত্তুমিচ্ছতি॥১৮॥ পশ্যেশেতি ব্রহ্মবাক্যম্॥১৯॥

জন্মে, তাঁহাকে 'বিষাদ' বলে। বিষাদে উপায় ও সহায়ের অনুসন্ধান, চিন্তা, রোদন, বিলাপ শ্বাস, বৈবর্ণ্য ও মুখশোষাদি প্রকাশ পায়। (১৬) **ইষ্টবস্তুর অপ্রাপ্তিতে**—হে অঘনাশন! আমার শরীর জরাজীর্ণ, বাক্য অবশ, মনোবৃত্তিও ভবদীয় স্মৃতিরহিত হইয়াছে; ভবদীয় দর্শনরূপ চন্দ্র ত দূরেই থাকুক্, হায়, এতাবৎকাল আমি ভজনরুচির অবসরও পাইলাম না। (১৮) **প্রারব্ধকার্য্যের অসিদ্ধিতে**—অদ্য স্বপ্নে আমি কুসুমচয়ন করিয়াছি,

---

* পাঠান্তরম্—হরিরনায়ি পুরে কিময়ং ময়া নিজগৃহে বিনিগৃহ্য ন কিং ধৃতঃ? অহহ পশ্যত দন্তিবিধুন্তুদো, বিধুরিতং বিধুমত্র বিবিৎসতি॥

যথা বা—১০। স্যমন্তকমহং হৃত্বা গতো ঘোরাস্যমন্তকম্। করবৈ তরণীং কাং বা ক্ষিপ্তো বৈতরণীষ্বহং ? (২০)

অথ দৈন্যম্—১১। দুঃখত্রাসাপরাধাদ্যৈরনৌর্জিত্যন্তু দীনতা।
চাটুকৃন্মান্দ্য-মালিন্য-চিন্তাঙ্গজড়িমাদিকৃৎ॥ (২১)

তত্র দুঃখেন, যথা শ্রীদশমে (১০।৫১।৫৭)—

১১। চিরমিহ বৃজিনার্ত্তস্তপ্যমানোঽনুতাপৈ,-রবিতৃষষড়মিত্রো লব্ধশান্তিঃ কথঞ্চিৎ।
শরণদ ! সমুপেতস্ত্বৎপদাব্জং পরাত্ম,-ন্নভয়মৃতমশোকং পাহি মাপন্নমীশ ! (২২)

ত্রাসেন, যথা প্রথমে (১।৮।১০)—

১২। অভিদ্রবতি মামীশ ! শরস্তপ্তায়সং প্রভো ! কামং দহতু মাং নাথ ! মা মে গর্ভো নিপাত্যতাম্॥ (২৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্যমন্তকহমিতি অক্রুরচিন্তা। কাং বেত্যত্র তু কিং বেতি পাঠঃ সভ্যঃ॥ ২০॥

অনৌর্জিত্যমাত্মন্যতিনিকৃষ্টতামননং। চাটুস্তন্ময়ী যাচ্ঞা। হৃদয়স্য মান্দ্যমপাটবং মালিন্যমস্বাচ্ছ্যং চিন্তা নানাভাবনা॥২১॥ শ্রীপরীক্ষিন্মাতা তং গর্ভস্থিতং শ্রীকৃষ্ণসেপায়ামর্হিষ্যন্তং মত্বা স্বস্ত তত্রাযোগ্যং মত্বা তদ্রক্ষার্থং নিবেদয়তি—অভিদ্রবতীতি। তপ্তমগ্নিমুদ্গিরৎ আয়সং লৌহশল্যং যস্য সঃ॥ ২৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

নামিতিবৎ। বিধুরিতং দুঃখিতং বিধিৎসতি কর্ত্তুমিচ্ছতি॥১৮॥ স্যমন্তকমিত্যক্রুরস্য বচনম্। তত্রার্দ্ধে বিবাদঃ, উত্তরার্দ্ধে সহর্ষাসূয়সন্ধিঃ। বৈতরণীং লক্ষ্যীকৃত্য কামিতি বিধেয়লিঙ্গগ্রহণাৎ স্ত্রীত্বম্॥ ২০॥ অনৌর্জিত্যমাত্মন্যতিনীচতা-মননম্। চাটু দৈন্যবোধকং বচনম্। হৃদো মান্দ্যমপাটবম্॥২১॥ অভীতি—তপ্তমগ্নিমুদ্গিরৎ আয়সং লোহশল্যং যত্র সঃ,

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ঘোরমাস্যং মুখং যস্য তম্ অন্তকং গতঃ। অতএব বৈতরণ্যাং ক্ষিপ্তোঽহং কিংবা তরণীং করবৈ॥ ২০॥

অনৌর্জিত্যমাত্মন্যতিনিকৃষ্টতামননম্। চিরমিহেতি মুচুকুন্দ-বাক্যম্। অভিদ্রবতীত্যুত্তরাবাক্যম্। তপ্তমগ্নি-

---

যত্নসহকারে তদ্দ্বারা মাল্যও বিরচণ করিলাম। কিন্তু হায় ? যখনই তাহা শ্রীকৃষ্ণ-গলে সমর্পণ করিতেছি, অমনিই নিদ্রাভঙ্গ হইয়া গেল !! (২৮) বিপত্তিতে—[নন্দমহারাজের বাক্য—] হায়রে ! কেন আমি পুত্রকে মথুরায় আনিলাম ? কেনই বা উহাকে গৃহে শাসন করত অবরুদ্ধ করিলাম না ? অহো ! এক্ষণে এই কৃষ্ণচন্দ্রকে কুবলয়াপীড়হস্তিরূপ রাহু দুঃখ দিতে ইচ্ছা করিতেছে ! (১৯) অপরাধে—হে প্রভো ! আমার অন্যায় আচরণ দেখুন ! আমি মায়াবিগণেরও মোহ-জনক অনন্ত আদিপুরুষ পরমাত্মস্বরূপী আপনার প্রতি মায়া বিস্তার করত ভবদীয় ঐশ্বর্য্য-দর্শনে অভিলাষী হইয়াছিলাম ! অহো ! অগ্নি হইতে উদ্ভূত জ্বালা যেরূপ অগ্নির প্রতি স্বপ্রভাবপ্রচারে অক্ষম হয়, আমিও তদ্রূপ আপনা হইতে জাত হইয়াও আপনার প্রতি প্রভাব-বিস্তার করিতে বিন্দুমাত্রও সমর্থ নহি। (২০) অক্রুরের চিন্তা—স্যমন্তক মণিহরণ করিয়া ত আমি ভয়ানক-মুখ যমের গৃহেই গিয়াছি ! এক্ষণে বৈতরণীতে নিক্ষিপ্ত হইয়া কাহকেই বা তরণী করিব ?

২১-২৫। দৈন্য—দুঃখ, ত্রাস ও অপরাধাদি হইতে যে স্ববিষয়ে অতিনিকৃষ্টতা-বুদ্ধি হয়, তাহাকে 'দীনতা' বলে। ইহাতে চাটু, হৃদয়ের মান্দ্য (অপটুতা), মালিন্য, চিন্তা, ও জাড্যাদি প্রকাশ পায়। (২২) দুঃখে—[মুচুকুন্দ-বাক্য] হে শরণদ, পরমাত্মন্ ঈশ ! আমি ইহলোকে দীর্ঘকালযাবৎ কর্মফলভোগে

অপরাধেন, যথা শ্রীদশমে (১০।১৪।১০)—

১৩। অতঃ ক্ষমস্বাচ্যুত ! মে রজো-ভুবো, হ্যজানতস্ত্বৎপৃথগীশমানিনঃ ।
অজাবলেপান্ধতমোঽন্ধচক্ষুষ, এষোঽনুকম্প্যো ময়ি নাথবানিতি ॥ (২৪)

আদ্যশব্দেন **লজ্জয়াপি**, যথা তত্রৈব (ভা ১০।২২।১৪)—

১৪। মাঽনয়ং ভোঃ ! কৃথাস্ত্বাস্তু নন্দগোপসুতং প্রিয়ম্ । জানীমোঽ ব্রজশ্লাঘ্যং দেহি বাসাংসি বেপিতাঃ ॥ (২৫)

অথ গ্লানিঃ—

১২। ওজঃ সোমাত্মকং দেহে বলপুষ্টিকৃদস্য তু। ক্ষয়াচ্ছ মাধি-রত্যাদ্যৈগ্লানির্নিষ্প্রাণতা মতা।
কম্পাঙ্গজাড্য-বৈবর্ণ্য-কার্শ্য-দৃগ্ ভ্রমণাদিকৃৎ ॥ (২৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অজো জগৎকর্ত্তাঽহমিতি মদেন গাঢ়তমোরূপেণ অন্ধীভূতনেত্রস্য অতস্ত্বৎ পৃথগীশমানিনঃ, অন্যত্র প্রভুম্মন্যত্বেন বর্ত্তমানোঽপি, এষোঽহমনুকম্প্যঃ কথং ? নাথবান্ দাস ইত্যেবং। ননু পরমেষ্ঠিনস্তব দাস্যং কিমর্থং ? তত্রাহ ময়ি ভগবতি নিমিত্তং মদেকপ্রাপ্ত্যর্থমিত্যর্থঃ ॥২৪ ॥ ওজঃ শুক্রাদপ্যুৎকৃষ্টো ধাতুবিশেষঃ ॥ ২৬ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বক্ষ্যমাণরত্যনুস্পর্শনমিদম্ দৈন্যম্ ॥ ২৩ ॥ এষোঽনুকম্প্যঃ কথং নাথবানিতি দাস ইত্যেব। তন্ন, তব দাস্যং কিমর্থং ? তত্রাহ—ময়ি ভগবতি নিমিত্তে মদেকপ্রাপ্ত্যর্থমিতি ॥২৪॥ ওজঃ শুক্রাদপ্যুৎকৃষ্টো ধাতুবিশেষঃ। নিষ্প্রাণতা নির্বলতা ॥২৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মুদ্গিরৎ আয়সং লোহশল্যং যস্য স শরঃ। অতঃ ক্ষমস্বেতি ব্রহ্মবাক্যম্। রজোগুণেন ভুরুৎপত্তির্যস্য তথাভূতস্য মম অপরাধং ক্ষমস্ব। অহমেব সৃষ্টিকর্ত্তা ঈশ্বর ইতি ত্বত্তঃ সকাশাৎ পৃথগীশমানিনঃ। তত্র হেতুঃ ব্রহ্মাঽহম্ অজঃ অজন্মা স এবাবলেপঃ অহঙ্কারঃ তদ্রূপেণান্ধঃ তমসান্ধকারেণ অন্ধে চক্ষুষী যস্য তথাপ্যেষ মল্লক্ষণো জনোঽনুকম্প্যঃ। তত্র প্রকারং স্বয়মেবাহ—অন্যত্রেন্দ্রাদৌ প্রভুত্বাহঙ্কারবত্ত্বেঽপি ময়ি বিষয়ে তু নাথবান্ দাস ইতি ভাবনয়া অনুকম্পা কর্ত্তব্যা ॥ ২২-২৪ ॥ মাঽনয়মিতি চীরহরণপ্রসঙ্গে ব্রজসুন্দরীণাং বাক্যম্ ॥ ২৫ ॥

ওজঃ শুক্রাদপ্যুৎকৃষ্টো ধাতুবিশেষঃ। তচ্চ সোমাত্মকং চন্দ্রদেবতাকমিত্যর্থঃ। শ্রমমনঃপীড়ারমণাদ্যৈশ্চরমৌজসঃ

পীড়িত হইয়াছি, অনুতাপে সন্তাপিত, অবিতৃপ্ত ইন্দ্রিয়-শত্রুদের তাড়নায় শান্তিরহিত হইয়া দৈববশতঃ অভয়, অশোক ও অমৃতস্বরূপ ভবদীয় পাদপদ্ম প্রাপ্ত হইয়াছি। এক্ষণে প্রসন্ন আমাকে রক্ষা করুন। (২৩) **ত্রাসে**—[উত্তরার বাক্য] হে প্রভো ! জলন্ত লৌহশল্যযুক্ত এই শর আমার দিকে আসিতেছে ! হে নাথ ! উহা আমাকে যথেচ্ছ দগ্ধ করুক, কিন্তু আমার গর্ভপাত যেন না হয় ! (২৪) **অপরাধে**—[ব্রহ্মা বলিলেন—] হে অচ্যুত ! আমি রজোগুণজাত বলিয়া স্বভাবতঃই অজ্ঞান এবং স্বতন্ত্র ঈশ্বরাভিমানী, জগতের সৃষ্টিকর্ত্তা বলিয়া অহঙ্কারে আমি অন্ধ হইয়াছি। অতএব 'এ ব্রহ্মা আমার আজ্ঞাহীন ভৃত্য ও দয়ার পাত্র'—এরূপ বিবেচনা করত আমাকে ক্ষমা করুন। (২৫) **লজ্জায়**—[গোপীগণের বাক্য] হে কৃষ্ণ ! এরূপ অন্যায় আচরণ করিও না, আমরা নন্দনন্দন ও ব্রজমণ্ডলে প্রশংসনীয় তোমাকে আমাদের প্রিয় বলিয়াই ত জানি। অতএব বসন দাও, আমরা কাঁপিতেছি।

২৬-৩০। **গ্লানি**—দেহে বল ও পুষ্টিকারী সোমাত্মক (চন্দ্র দেবতাক), শুক্র হইতেও উৎকৃষ্ট ধাতু-

তত্র **শ্রমেণ**, যথা—১৫। আঘূর্ণন্মণিবলয়োজ্জ্বলপ্রকোষ্ঠা, গোষ্ঠান্তর্মধুরিপুকীর্ত্তি-নর্ত্তিতৌষ্ঠী।
লোলাক্ষী দধিকলসং বিলোড়য়ন্তী, শ্বশ্রূত্রাসক্রমভরনিঃসহা বভূব ॥ (২৭)

যথা বা—১৬। গুম্ফিতুং নিরুপমাং বনস্রজং, চারু পুষ্পপটলং বিচিন্বতী।
দুর্গমে ক্লমভরাতিদুর্ব্বলা, কাননে ক্ষণমভূন্মৃগেক্ষণা ॥ (২৮)

আধিনা, যথা—১৭। সা রসব্যতিকরেণ বিহীনা, ক্ষীণজীবনতয়োচ্চলহংসা।
মাধবাদ্য বিরহেণ তবাম্বা, শুষ্যতি স্ম সরসী শুচিনেব ॥ (২৯)

রত্যা, যথা রসসুধাকরে—২৩। অতিপ্রযত্নেন রতান্ততান্তা, কৃষ্ণেন তল্পাবরোপিতা সা।
আলম্ব্য তস্যৈব করং করেণ, জ্যোৎস্না-কৃতালিন্দমলিন্দমাপ ॥ (৩০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

লোলাক্ষীতি মধুরিপুকীর্ত্তিগানে শ্বশ্রূপ্রভৃতিত আশঙ্কয়া নিঃসহা বিবশাঙ্গী ॥২৭॥ সা তবাম্বেত্যন্বয়ঃ। রসঃ সুখ-ব্যতিকরঃ সম্পর্ক আসঙ্গঃ। পক্ষে সারসানি পক্ষিবিশেষাঃ, পদ্মানি চেত্যেকশেষাৎ। শুচিশ্চাষাঢ় ইত্যমরঃ॥ ২৯ ॥ অলিন্দং গৃহাগ্রকুট্টিমম্ ॥৩০॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

আঘূর্ণন্মণীতি পদ্যে শ্রীনন্দগৃহাধ্যক্ষা ধনিষ্ঠা জ্ঞেয়া। নিঃসহা নির্বলা ॥ ২৭ ॥ সা তবাম্বেতি যোজনা, রসানাং ব্যতিকরঃ সম্পর্কস্তেন, জীবনং প্রাণঃ হংস আত্মা। পক্ষে—সারসানি পদ্মানি ॥ ২৯॥ অলিন্দং গৃহাগ্র কুট্টিমম্ ॥ ৩০ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ক্ষয়াৎ জাতা যা নিষ্প্রাণতা সা গ্লানিরিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

আঘূর্ণতঃ 'তুরি' ইতি খ্যাতা মণিবলয়া যত্র তথাভূতং প্রকোষ্ঠং যস্যাঃ সা, শ্রীকৃষ্ণার্থং দধিকলসং বিলোড়য়ন্তী নিঃসহা বিবশাঙ্গী বভূব। মধুরিপু-কীর্ত্তিগানে শ্বশ্রূপ্রভৃতিতঃ আশঙ্কয়া লোলাক্ষী ॥ ২৭ ॥

হে মাধব! তব বিরহেণ সা যশোদা শুষ্যতি। শুচিনা গ্রীষ্মেণ সরসীব। রসব্যতিকরেণানন্দ-সমূহেন বিহীনা, সরোবর পক্ষে—সারসা জলচরপক্ষিবিশেষাস্তেষাং ব্যতিকরেণ সমূহেন বিহীনা, তত্র জলাভাবাৎ ক্ষীণজীবত্বেন উচ্চলন্ হংসাখ্যঃ জীবাত্মা যস্যাঃ পক্ষে ক্ষীণত্বেন উচ্চলন্ হংসঃ পক্ষী যতঃ ॥ ২৯ ॥

শ্রীকৃষ্ণেনাতিপ্রযত্নাৎ তল্পাদবরোপিতা সা কিল গৃহাগ্রকুট্টিমমাপ। কীদৃশী? রমণস্য অন্তে তান্তা গ্লানিযুক্তা ॥৩০॥

বিশেষকে 'ওজঃ' বলে। শ্রম, মনঃপীড়া ও রত্যাদি দ্বারা ক্ষয় হইলে যে দুর্বলতা জন্মে—তাহাকে 'গ্লানি' কহে। ইহাতে কম্প, অঙ্গজাড্য, বৈবর্ণ্য, কৃশতা ও চক্ষুর্ঘূর্ণাদি প্রকাশ পায়। (২৭) **শ্রমে—** শ্রীরাধা গোষ্ঠমধ্যে শ্রীকৃষ্ণ-নিমিত্ত দধিকলস মন্থন করিতে থাকিলে তাঁহার মণিময় বলয়গুলি ঈষৎ ঘূর্ণিত হওয়ায় প্রকোষ্ঠ (হস্ত) উজ্জ্বল হইয়াছিল, তৎকালে তাঁহার ওষ্ঠদেশ মধুরিপুর কীর্ত্তিগাথার নর্ত্তন করিতেছিল, শ্বশ্রূপ্রভৃতির আশঙ্কায় তাঁহার নয়ন চঞ্চলায়মান হইল এবং বিলোড়ন করিতে করিতে তিনি শ্রমাতিশয্যে বিবশাঙ্গী হইলেন। (২৮) মৃগ-নয়না রাধা অতুলনীয় বনমালা গুম্ফন করিতে প্রবৃত্তা হইয়া দুর্গম কাননে সুচারু পুষ্পরাশি চয়ন করিতে করিতে ক্লান্তিভরে কিছুক্ষণ অতি দুর্বলা হইলেন। (২৯) **মনঃপীড়ায়—**হে মাধব! তোমার বিরহে অদ্য তোমার মাতা গ্রীষ্মকালে জলাভাবে সারস ও হংসবিরহিত সরোবরের ন্যায় সুখসম্পর্কহীনা ও ক্ষীণপ্রাণতা-হেতু মৃতপ্রায়া হইয়াছেন। (৩০) **রতিহেতু—**রতিক্রীড়ার অবসানে শ্রীমতী এতই গ্লানি প্রাপ্তি করিয়াছিলেন

অথ **শ্রমঃ**—১৩। **অধ্ব-নৃত্য-রথাদ্যুত্থঃ খেদঃ শ্রম ইতীর্য্যতে।**
নিদ্রা-স্বেদাঙ্গসম্মর্দ্দ-জৃম্ভাশ্বাসাদিভাগসৌ ॥ (৩১)

তত্র **অধ্বজো**; যথা—১৯। কৃতাগসং পুত্রমনুব্রজন্তী, ব্রজাজিরান্তর্ব্রজরাজরাজ্ঞী।
পরিস্খলৎকুন্তলবন্ধনেয়ং,বভূব ঘর্ম্মাম্বুকরম্বিতাঙ্গী ॥ (৩২)

নৃত্যাদ্, যথা—২০। বিস্তীর্ণোত্তরলিতহারমঙ্গহারং, সঙ্গীতোন্মুখমুখরৈর্বৃতঃ সুহৃদ্ভিঃ।
অস্বিন্নস্বিরচিতনন্দসূনুপর্ব্বা, কুর্ব্বাণস্তটভুবি তাণ্ডবানি রামঃ ॥ (৩৩)

রতাদ্, যথা শ্রীদশমে (১০।৩৩।২০)—
২১। তাসাং রতিবিহারেণ শ্রান্তানাং বদনানি সঃ। প্রামৃজৎ করুণঃ প্রেম্ণা শন্তমেনাঙ্গ পাণিনা ॥ (৩৪)

অথ মদঃ—
১৪। **বিবেকহর উল্লাসো মদঃ স দ্বিবিধো মতঃ। মধুপানভবোঽনঙ্গবিক্রিয়াভরজোঽপি চ।**
গত্যঙ্গ-বাণীস্খলন-দৃগ্-ঘূর্ণা-রক্তিমাদিকৃৎ ॥ (৩৫)

তত্র **মধুপানভবো**, যথা ললিতমাধবে (৫।৪১)—
২২। বিলে কঙ্কু বিলিল্যিরে নৃপপিপীলিকাঃ পীড়িতাঃ, পিনষ্মি জগদণ্ডকং নহু হরিঃ ক্রুধং ধাস্যতি।
শচীগৃহকুরঙ্গ রে! হসসি কিং ত্বমিত্যুন্মদ,-ন্নুদেতি মদডম্বরস্খলিতচূড়মগ্রে হলী ॥ (৩৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ব্রজরাজরাজ্ঞীতি—ব্রজে রাজতে যা রাজ্ঞী সেত্যর্থঃ; এবমন্যত্রাপি, ব্রজরাজপত্নীতি বা পাঠঃ ॥৩২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

ব্রজরাজরাজ্ঞী শ্রীনন্দস্য স্ত্রী ॥ ৩২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বিরচিতং নন্দসূনোঃ শ্রীকৃষ্ণস্য পর্ব উৎসবো যেন তথভূতো রামঃ তাণ্ডবানি কুর্বন্ সন্ অস্বিন্নৎ। উত্তরলিতো হারো যত্র এবম্ভূতমঙ্গহারম্ অঙ্গবিক্ষেপং বিস্তীর্য্য। প্রামৃজৎ ইত্যুপলক্ষণম্। রমণসময়ে ব্যত্যস্তানাং কেশভূষাবস্ত্রাদী-নামপি সংস্কারঃ প্রেম্ণা কৃত ইতি জ্ঞেয়ম্ ॥৩৩-৩৪॥

বিলে ইতি রুক্মিণীহরণ-প্রসঙ্গে জরাসন্ধাদিভিঃ সহ যুদ্ধসময়ে মধুপানেন মত্তস্য বলদেবস্য বাক্যম্। হে নৃপ-

---

যে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে অতিপ্রযত্নে শয্যা হইতে অবতারিত করিয়া দিলেন, তাঁহারই হস্তাবলম্বনে রাধা জ্যোৎস্না-ধবলিত গৃহ-কুট্টিমে গমন করিলেন।

৩১-৩৪। **শ্রম**—পথ, নৃত্য ও রমণাদি জনিত খেদকে 'শ্রম' বলে। ইহাতে নিদ্রা, স্বেদ, অঙ্গসংমর্দ, জৃম্ভা ও দীর্ঘশ্বাসাদি প্রকাশ পায়। (৩২) **পথজ**—অপরাধী পুত্রের পশ্চাৎ পশ্চাৎ প্রাঙ্গণমধ্যে গমনকারিণী ব্রজেশ্বরীর কেশবন্ধন পরিস্খলিত এবং অঙ্গপ্রত্যঙ্গ ঘর্মজলব্যাপ্ত হইল। (৩৩) **নৃত্যজ**—শ্রীকৃষ্ণের উৎসবোপলক্ষে সঙ্গীতাদি-মুখর-সুহৃদ্গণে-পরিবৃত বলরাম যমুনাতটে অঙ্গভঙ্গিসহকৃত তাণ্ডবনৃত্য আরম্ভ করিলে তাঁহার হার-সমূহ আন্দোলিত এবং অঙ্গ হইতে ঘর্ম প্রসৃত হইতেছিল। (৩৪) **রতিজ**—গোপীগণ রতিবিহারে শ্রান্ত হইলে সেই করুণ কৃষ্ণ স্বীয় মঙ্গলময় হস্তে তাঁহাদের বদনমণ্ডল প্রেমভরে মার্জনা করিলেন।

৩৫-৪০। **মদ**—বিবেকহর উল্লাসকেই 'মদ' বলে। উহা **দ্বিবিধ**—মধুপানজনিত এবং কন্দর্পবিকার-

যথা বা প্রাচাম্—২৩। ভভভ্রমতি মেদিনী লললম্বতে চন্দ্রমাঃ, কৃকৃষ্ণ ! ববদ দ্রুতং হহহসন্তি কিং বৃষ্ণয়ঃ।
সিসীধু মুমুমুঞ্চ মে পপপপানপাত্রে স্থিতঃ, মদস্খলিতমালপন্ হলধরঃ শ্রিয়ং বঃ ক্রিয়াৎ ॥ (৩৭)

১৫। উত্তমস্ত্ত মদাচ্ছেতে মধ্যো হসতি গায়তি। কনিষ্ঠঃ ক্রোশতি স্বৈরং পরুষং বক্তি রোদিতি ॥ (৩৮)

১৫। মদোঽপি ত্রিবিধঃ প্রোক্তস্তরুণাদি-প্রভেদতঃ। অত্র নাত্যুপযোগিত্বাদ্বিস্তার্য্য ন হি বর্ণিতঃ ॥ (৩৯)

অনঙ্গবিক্রিয়া-ভরজো, যথা—২৪। ব্রজপতিসুতমগ্রে বীক্ষ্য ভূঘ্নীভবদ্ভ্রূ,-র্ভ্রমতি হসতি রোদিত্যাস্তমন্তর্দধাতি।
প্রলপতি মুহুরালীং বন্দতে পশ্য বৃন্দে। নবমদনমদান্ধা হন্ত গান্ধর্ব্বিকেয়ম্ ॥ (৪০)

অথ গৰ্ব্বঃ—

১৭। সৌভাগ্য-রূপতারুণ্য-গুণ-সর্ব্বোত্তমাশ্রয়ৈঃ। ইষ্টলাভাদিনা চান্যহেলনং গর্ব্ব ঈর্য্যতে ॥ (৪১)

১৮। তত্র সোল্লুণ্ঠবচনং লীলানুত্তরদায়িতা। স্বাঙ্গেক্ষা নিহ্নবোঽন্যস্য বচনাশ্রবণাদয়ঃ ॥ (৪২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ভভ-ভ্রমতীতি পদ্যং তস্য গৃহ এব স্থিতস্য তত্তৎকল্পনয়া বচনং জ্ঞেয়ম্। বাস্তবত্বে শ্রীকৃষ্ণাদীনাং সঙ্কোচাপত্তেঃ। মদস্খলিতমিত্যতঃ প্রাগিতীত্যধ্যাহার্য্যম্। প্রকরণঞ্চেদং নাত্যাদৃতং করিষ্যতে,"মদোঽপি ত্রিবিধ" ইত্যাদিনা ॥৩৭-৩৯॥
নিহ্নবঃ স্বাভিপ্রায়াদের্গোপনম্ ॥ ৪২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সোল্লুণ্ঠবচনং স্বাভিপ্রায়াদের্গোপনম্ ॥ ৪২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পিপীলিকাঃ পীড়িতাঃ সন্তঃ কুত্র বিলিলিয়িরে লীনা বভূবুঃ। ভবতু তথাপি যত্র কুত্রচিৎ পলায়নং কৃত্বা ব্রহ্মাণ্ডে এব স্থাস্যন্তি, তস্মাদহং ব্রহ্মাণ্ডমেব পিনষ্মি চূর্ণীকরোমি। স্বস্য মদবিহ্বলত্বং দৃষ্ট্বা ইন্দ্রাদয়ো হসন্তীতি মত্বা ইত্যাহ—ইতি উচ্চৈ র্নদন্ হলী বলদেবঃ মদস্য ডম্বরেণ ঔৎকট্যেন স্খলিতা চূড়া যস্য তদ্ যথা স্যাত্তথা উদেতি ॥ ৩৬ ॥
চন্দ্রমাঃ পৃথিব্যাং লম্বতে, হে কৃষ্ণ ! ইদং দ্রুতং বদ, মম পাণপাত্রস্থিতং সীধু মুঞ্চ ॥ ৩৭ ॥
কন্দর্পমদেন অন্ধা রাধা মুখমন্তর্দধাতি ॥ ৪০ ॥ লীলয়া অনুত্তরদায়িতা, নিহ্নবঃ স্বাভিপ্রায়াদের্গোপনম্ ॥৪২॥

ভরজনিত। ইহাতে গতি, অঙ্গ ও বাক্যের স্খলন ; নেত্রঘূর্ণা ও নেত্রলৌহিত্যাদি প্রকাশ পায়। (৩৬) **মধুপানজ**—[রুক্মিণী-হরণপ্রসঙ্গে জরাসন্ধাদির সহিত যুদ্ধকালে মধুপানমত্ত বলদেবের বাক্য]—"অরে ! নৃপপিপীলিকা সকল পীড়িত হইয়া কোন্ গর্ত্তে লুকাইল ? যদি উহারা ব্রহ্মাণ্ডমধ্যে কোথাও থাকে, তবে আমি ব্রহ্মাণ্ডকেই চূর্ণ করিব। ইহাতে হরি ক্রোধ করিবে কি ? অরে শচীগৃহকুরঙ্গ ইন্দ্র ! তুই কি আমাকে দেখিয়া হাসিতেছিস্ ?" এই ভাবে উচ্চ নিনাদ করিতে করিতে বলদেব মদৌৎকট্য বশতঃ মস্তকের চূড়াটিও স্খলিত করিয়া সম্মুখে উদিত হইতেছেন। (৩৭) "অরে কৃষ্ণ ! শীঘ্র ব-ব-বল্ দেখি—পৃথিবী কি ঘু-ঘু-ঘুরিতেছে ? চন্দ্র কি ল-ল-ম্বিত হইয়া পড়িয়াছে ? বৃষ্ণিবংশ্যগণ কি হ-হ-হাস্য করিতেছে ? আমার প-প-পানপাত্রস্থিত সি-সীধু ত্যাগ কর।"—এইভাবে মদস্খলিত আলাপকারী হলধর তোমাদের মঙ্গল করুন। (৩৮) উত্তমব্যক্তি মদভরে শয়ন করে ; মধ্যম হাসে, গান করে ; আর কনিষ্ঠ যথেচ্ছ চীৎকার, কঠোর বাক্য-বিন্যাস ও রোদন করে। (৩৯) তরুণাদিভেদে মদও ত্রিবিধ হয়, এস্থলে তত উপযোগিতা না থাকায় তাহাদের বিস্তৃত বর্ণনা দেওয়া হইল না। (৪০) **অনঙ্গবিকারজ**—হে বৃন্দে ! আশ্চর্য্য দেখ—নবীন-মদনমদে অন্ধীকৃতা এই

তত্র **সৌভাগ্যেন**, যথা শ্রীকৃষ্ণকর্ণামৃতে—

২৫। হস্তমুৎক্ষিপ্য যাতোঽসি বলাৎ কৃষ্ণ! কিমদ্ভুতম্। হৃদয়াদ্‌যদি নির্যাসি পৌরুষং গণয়ামি তে॥ (৪৩)

রূপতারুণ্যেন, যথা—২৬। যস্যাঃ স্বভাবমধুরাং পরিষেব্য মূর্ত্তিং, ধন্যা বভূব নিতরামপি যৌবনশ্রীঃ।

সেয়ং ত্বয়ি ব্রজবধূশতভুক্তমুক্তে, দৃক্‌পাতমাচরতু কৃষ্ণ! কথং সখী মে? (৪৪)

গুণেন, যথা—২৭। গুম্ফন্তু গোপাঃ কুসুমৈঃ সুগন্ধিভি;-র্দামানি কামং ধৃতরামণীয়কৈঃ।

নিধাস্যতে কিন্তু সতৃষ্ণমগ্রতঃ, কৃষ্ণো মদীয়াং হৃদি বিস্মিতঃ স্রজম্॥ (৪৫)

সর্ব্বোত্তমাশ্রয়েণ, যথা শ্রীদশমে (১০।২।৩৩)—

২৮। তথা ন তে মাধব! তাবকাঃ কচিদ্‌,- ভ্রশ্যন্তি মার্গাত্ত্বয়ি বদ্ধসৌহৃদাঃ।

ত্বয়াভিগুপ্তা বিচরন্তি নির্ভয়া, বিনায়কানীকপমূর্দ্ধসু প্রভো! (৪৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

হস্তমুৎক্ষিপ্যেতি ন স্বার্থপ্রধানং, তাদৃক্ প্রেম্ণস্তস্যাত্র দুঃখস্যৈব যোগ্যত্বাৎ, গর্ব্বস্যানুপপত্তেঃ। সুতরাং তু তন্ময়েদৃশপরিহাসস্যেতি, কিন্তু ব্যঙ্গ্যপ্রধানমেব, অর্থান্তরসংক্রমিতত্বাৎ; তচ্চ ব্যঙ্গ্যং যদি ময্যুদাসীনতাং গতোঽসি, তথাপি ত্বাং ন ত্যজামীতি॥ ৪৩॥

তথেতি পূর্ব্বার্থবিরোধে যথা ত্বং মূর্খস্তথাহং নেতিবৎ—যত্না। কিন্ত্বেত্যর্থঃ মার্গাদপি; কিং পুনর্ম্ম্গ্যাৎ, ত্বদাশ্রয়েণ

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

যস্যা ইত্যত্র শ্রীরাধায়া গর্বঃ—দৃক্‌পাতং প্রার্থয়মানে কৃষ্ণে তদভাবাহুত্তরদয়িতাভ্যাম্॥ ৪৪॥ তথা ন ত

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যস্যা রাধায়াঃ স্বভাব-মধুরাঃ মূর্ত্তিং পরিষেব্য যৌবনশ্রীঃ ধন্যা বভূব, সেয়ং মম সখী ব্রজবধূভিঃ ভুক্তঃ ভোগানন্তরং ত্যক্তস্ত্বম্। এবম্ভূতে ত্বয়ি কথং দৃক্‌পাতম্ আচরতু?॥ ৪৪॥

ধৃতং রামণীয়কং রমণীয়ত্বং যৈস্তৈঃ কুসুমৈঃ দামানি গোপাঃ গুম্ফন্তু, কিন্তু মদীয়ামেব স্রজং কৃষ্ণো হৃদি নিধাস্যতে॥ ৪৫॥ হে মাধব! যথা অভক্তা ভ্রশ্যন্তি তথা তাবকাস্ত্বদ্‌ভক্তা ভজনমার্গাৎ ন ভ্রশ্যন্তি। ত্বয়াভিগুপ্তাঃ সর্বতো রক্ষিতাঃ সন্তঃ বিনায়ানীকপস্য বিঘ্নরূপসেনাপালকস্য মূর্দ্ধসু বিচরন্তি ত্বদাশ্রয়ণেন বিঘ্নান্ ন গণয়ন্তীতি

রাধা সম্মুখে ব্রজেন্দ্রনন্দনকে দেখিয়া কখনও ভ্রূ কুটিল করিতেছেন, কখন ভ্রমণ, কখন হাস্য, কখন রোদন, কখন বা বদনাচ্ছাদন, কখন প্রলাপ আবার মুহুর্মুহু সখীকে বঞ্চনা করিতেছেন।

৪১-৪৭। **গর্ব**—সৌভাগ্য, রূপ, তারুণ্য, গুণ, সর্বোত্তমাশ্রয় এবং ইষ্টলাভাদি-হেতু অন্যের অবহেলাকে 'গর্ব' কহে। (৪২) ইহাতে সোপহাস বাক্য, লীলাবশতঃ উত্তর না দেওয়া, নিজাঙ্গ-দর্শন, স্বাভিপ্রায়াদির গোপন এবং অন্যের বাক্যে অশ্রবণাদি প্রকাশ পায়। (৪৩) **সৌভাগ্যে**—হে কৃষ্ণ! বলপূর্ব্বক হস্ত ছাড়াইয়া যে গমন করিয়াছ, ইহাতে আর অদ্ভুত (চমৎকারিতা) কি আছে? যদি তুমি আমার হৃদয় হইতে নির্গত হইতে পার, তবে তোমার পৌরুষ গণনা করিব। (৪৪) **রূপ-তারুণ্যে**—হে কৃষ্ণ! যাহার স্বভাব-মধুরা মূর্ত্তির সেবা করিয়া যৌবনশ্রীও নিতান্তই ধন্য হইয়াছে, আমার সেই সখী কিরূপে শত শত গোপী-কর্ত্তৃক পূর্বে উপভুক্ত পশ্চাৎ পরিত্যক্ত তোমার প্রতি দৃষ্টিপাত করিবেন হে? (৪৫) **গুণে**—গোপগণ রমণীয় সুগন্ধি পুষ্প দ্বারা যথেচ্ছ মাল্য গ্রন্থন করুক না কেন, কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ তৃষ্ণা ও বিস্ময়-সহকারে মদীয় মালাই সর্বাগ্রে বুকে

৩৮

ইষ্টলাভেন, যথা—২৯ বৃন্দাবনেন্দ্র ! ভবতঃ পরমং প্রসাদ,-মাসাদ্য নন্দিতমতির্মুহুরুদ্ধতোঽস্মি।
আশংসতে মুনিমনোরথবৃত্তিমৃগ্যাং বৈকুণ্ঠনাথকরুণামপি নাদ্য চেতঃ॥ (৪৭)

অথ শঙ্কা—

১৯। স্বীয়চৌর্য্যাপরাধাদেঃ পরক্রৌর্য্যাদিতস্তথা। স্বানিষ্টোৎপ্রেক্ষণং যত্তু সা শঙ্কেত্যভিধীয়তে।
অত্রাস্যশোষ-বৈবর্ণ্য-দিক্‌প্রেক্ষা-লীনতাদয়ঃ॥ (৪৮)

তত্র **চৌর্য্যাদ্,** যথা—৩০। সতর্ণকং ডিম্ভকদম্বকং হরন্, সদম্ভমম্ভোরুহসম্ভবস্তদা।
তিরোভবিষ্যন্ হরিতশ্চলেক্ষণৈ,-রষ্টাভিরষ্টৌ হরিতঃ সমীক্ষতে॥ (৪৯)

যথা বা—৩১। **স্যমন্তকং হস্ত বমন্তমর্থং,** নিহ্নুত্য দূরে যদহং প্রযাতঃ।
অবদ্যমদ্যাপি তদেব কর্ম্ম, শর্ম্মাণি চিত্তে মম নির্ভিনত্তি॥ (৫০)

অপরাধাৎ, যথা— ৩২। তদবধি মলিনোঽসি নন্দগোষ্ঠে, যদবধি বৃষ্টিমচীকরঃ শচীশ !
শৃণু হিতমভিতঃ প্রপদ্য কৃষ্ণং, শ্রিয়মবিশঙ্কমলংকুরু ত্বমৈন্দ্রীম্॥ (৫১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিঘ্নান্ **পণয়ন্তীতি** তাৎপর্য্যার্থঃ॥ ৪৬॥ বৃন্দাবনেন্দ্রেতি মথুরাবায়কস্যোক্তিঃ॥ ৪৭॥ হরিতঃ হরেঃ সকাশাৎ,

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ইতি—**ত্বদাশ্রয়েণ বিঘ্নান্ গণয়ন্তীত্যর্থঃ॥ ৪৬॥ বৃন্দাবনেন্দ্রেতি—মাথুরমালাকারস্য** সুদাম্ন উক্তিঃ। ভবতঃ পরমং প্রসাদং **সসখস্য** মদ্‌গৃহমাগতস্য দর্শনদান-মালাঙ্গীকারাদি-লক্ষণম্। বৈকুণ্ঠনাথকরুণামপি নেচ্ছে "সোঽপি বব্রেঽচলাং ভক্তিং তস্মিন্নেবাখিলাত্মনীতি" (১০।৪১।৫১) তদ্বাক্যে এবকারার্থঃ॥ ৪৭॥ উৎপ্রেক্ষণং বিতর্কণম্॥ ৪৮॥ হরিতো হরেঃ

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তাৎপর্য্যার্থঃ॥ ৪৬॥ **বৃন্দাবনেন্দ্রেতি মথুরা-বায়কস্যোক্তিঃ।** মুনীনাং মনোরথৈরপি মৃগ্যাং নারায়ণস্য **করুণাং** মম চেতঃ নাশংসতে নাকাঙ্ক্ষতীত্যর্থঃ॥ ৪৭॥

অম্ভোরুহ-সম্ভবঃ ব্রহ্মা তর্ণকেন বৎসেন সহিতং ডিম্ভকদম্বকং বালকসমূহং সদম্ভং যথা স্যাত্তথা হরন্ সন্ হরিতঃ **হরেঃ** সকাশাৎ তিরোভবিতুং **অষ্টাভিশ্চলেক্ষণৈঃ** অষ্টৌ হরিতঃ দিশঃ সমীক্ষতে॥ ৪৯॥

ধারণ করিবেন। (৪৬) **সর্ব্বোত্তমাশ্রয়ে—**হে নাথ ! মাধব ! তোমাতে প্রীতি-**সম্বন্ধযুক্ত** ভাগবৎগণ কখনও **সুপথ হইতে ভ্রষ্ট হয়েন না,** বরং তাঁহারা তোমাদ্বারা সুরক্ষিত হইয়া নির্ভয়ে বিঘ্নকরগণের অধিপতিদিগের মস্তকে পদপ্রসারণ করত বিচরণ করেন ; (৪৭) **ইষ্টলাভে—**[মথুরার তন্তুবায় বলিলেন] হে বৃন্দাবনেন্দ্র ! আপনার **পরম প্রসাদ লাভ করত আনন্দিতমতি আমি মুহুর্মুহু** উদ্ধতই হইয়া পড়িতেছি। **অদ্য** আমার চিত্ত মুনিগণের **মনোবৃত্তি দ্বারা অন্বেষণীয়** বৈকুণ্ঠনাথের **করুণাকেও** প্রার্থনা করিতেছে না !!

৪৮-৫৩। শঙ্কা—স্বীয় চৌর্য্যাপবাদে, অপরাধে এবং পরের **ক্রূরতাদিবশতঃ** যে **নিজের অনিষ্টানুমান জন্মে,** তাহাকে 'শঙ্কা' বলে। ইহাতে মুখশোষ, বৈবর্ণ্য, দিক্‌নিরীক্ষণ ও পলায়নাদি প্রকাশিত হয়। **(৪৯) চৌর্য্যজ—ব্রহ্মা দম্ভপ্রকাশে** বৎস-বালকাদির হরণপূর্ব্বক শ্রীকৃষ্ণ-নিকট হইতে তিরোধান **করিতে করিতে আটটি চঞ্চল চক্ষুতেই আটদিক** দেখিতে লাগিলেন। (৫০) **স্বর্ণপ্রসবকারী স্যমন্তকমণি** গোপন **করিয়া আমি দূরে গিয়াছিলাম বলিয়া অদ্যাপি** সেই **নিন্দনীয় কর্ম্ম আমার** চিত্তে **সুস্থতা আনয়ন করিতেছে না। (৫১)**

পরক্রৌর্য্যেণ, যথা পদ্যাবল্যাম্ (৩৩১)—৩৩। প্রথয়তি ন তথা মমার্ত্তিমুচ্চৈঃ, সহচরি ! বল্লবচন্দ্রবিপ্রয়োগঃ।
কটুভিরসুরমণ্ডলৈঃ পরীতে, দনুজপতের্নগরে যথাস্য বাসঃ ॥ (৫২)

২০। **শঙ্কা তু প্রবরস্ত্রীণাং ভীরুত্বাদ্ভয়কৃদ্ভবেৎ** ॥ (৫৩)

ত্রাসঃ—২১। **ত্রাসঃ ক্ষোভো হৃদি তড়িদ্‌ঘোরসত্ত্বোগ্রনিস্বনৈঃ।**
পার্শ্বস্থালম্ব-রোমাঞ্চ-কম্প-স্তম্ভ-ভ্রমাদিকৃৎ ॥ (৫৪)

তত্র **তড়িতা**, যথা—

৩৪। বাঢ়ং নিবিড়য়া সদ্যস্তড়িতা তাড়িতেক্ষণঃ। রক্ষ কৃষ্ণেতি চুক্রোশ কোঽপি গোপীস্তনন্ধয়ঃ ॥ (৫৫)

ঘোরসত্ত্বেন, যথা— ৩৫। অদূরমাসেদুষি বল্লবাঙ্গনা, স্বং পুঙ্গবীকৃত্য সুরারিপুঙ্গবে।
কৃষ্ণভ্রমেণাশু তরঙ্গদঙ্গিকা, তমালমালিঙ্গ্য বভূব নিশ্চলা ॥ (৫৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পুনর্হরিতো দিশঃ ॥৪৯॥ কটুভিরিতি তদানীমসম্ভবমপি স্নেহমাত্রেণাশঙ্কতে। অনিষ্টা-শঙ্কীনি বন্ধুহৃদয়ানীতি ন্যায়েন ॥৫২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সকাশাৎ পুনর্হরিতো দিশঃ ॥ ৪৯ ॥ জরাসন্ধাদীনামাগমননিশ্চয়েন পরীত ইত্যুক্তম। আর্ত্তিম্ আগতৈস্তৈঃ শ্রীকৃষ্ণনিষ্ঠ-বিতর্কজাঃ মনঃক্ষোভলক্ষণাং ব্যর্থা শঙ্কা তু স্বানিষ্টবিতর্কমাত্রম্ ॥ ৫২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

স্যমন্তকমিত্যক্রূর-বাক্যম্। তদেব অবন্ধ্যং নিন্দ্যং কর্ম কর্ত্তৃ মম চিত্তে শর্ম্মাণি সুখানি ভিনত্তি ॥ ৫০ ॥

শ্রীকৃষ্ণং প্রপদ্য অবিশঙ্কং যথা স্যাত্তথা ঐন্দ্রীমিন্দ্রসম্বন্ধিনীং শ্রিয়ং ত্বমলঙ্কুরু স্বীকুরু ॥৫১॥

মাথুর-বিরহে ব্যাকুলা শ্রীরাধা আহ—দনুজপতেঃ কংসস্য নগরে মথুরায়াং শ্রীকৃষ্ণস্য অসুরৈঃ সহ বাসো যথা আর্ত্তিং প্রথয়তি, ন তথেত্যাদি। তদানীং মথুরাস্থানাং সর্ব্বেষামসুরাণাং নাশেঽপি স্নেহমাত্রেণাশঙ্কতে, অনিষ্টাশঙ্কীনি বন্ধুহৃদয়ানীতি ন্যায়েন ॥ ৫২ ॥ তড়িদাদিভিঃ হৃদি ক্ষোভ এব ত্রাসঃ, তস্য কার্য্যমাহ—পার্শ্বস্থেত্যাদি। গোপীস্তনন্ধয়ঃ শ্রীকৃষ্ণস্য সখা গোপাল-বালকঃ ॥ ৫৪-৫৫ ॥

সুরারি-পুঙ্গবে অরিষ্টাসুরে স্বং পুঙ্গবীকৃত্য আত্মানং বৃষরূপীকৃত্য অদূরম্ আসেদুষি নিকটং প্রাপ্তবতি সতি গোপাঙ্গনা ভয়েন কম্পায়মানাঙ্গিকা সতী কৃষ্ণভ্রমেণেত্যাদি ॥ ৫৬ ॥

অপরাধে—অহে ইন্দ্র ! যেদিন তুমি নন্দগোষ্ঠে বৃষ্টিপাত করিয়াছ, সেইদিন হইতেই তুমি মলিন হইয়াছ ; অতএব হিতোপদেশ শ্রবণ কর—সর্বতোভাবে শ্রীকৃষ্ণের শরণ লইয়া তুমি নির্বিঘ্নে ঐন্দ্রী সম্পত্তি ভোগ কর (৫২) **পর-নিষ্ঠুরতায়**—হে সখি ! তীব্র অসুর-সমূহে পরিবৃত অসুরপতি-কংসের মথুরানগরে শ্রীকৃষ্ণের বাস যেমন আমার সাতিশয় কষ্টদায়ক হইয়াছে, তাঁহার বিরহজনিত পীড়াতেও আমি তত কাতর হই নাই। (৫৩) উত্তমা স্ত্রীগণ ভীরুস্বভাব বলিয়া তাঁহাদের শঙ্কাও ভয়করী হইয়া থাকে।

৫৪-৫৮। **ত্রাস**—বিদ্যুৎ, ভয়ানক প্রাণী এবং প্রচণ্ড শব্দাদি হইতে হৃদয়ে যে ক্ষোভ হয়, তাহাকে 'ত্রাস' বলে। ইহাতে পার্শ্বস্থ ব্যক্তির অবলম্বন, রোমাঞ্চ,কম্প, স্তম্ভ ও ভ্রমাদি প্রকাশিত হয়। **(৫৫) তড়িতে**—শ্রীকৃষ্ণের সখা গোপাল-বালক অতিনিবিড় তড়িৎদ্বারা তাড়িতনেত্র হইয়া তৎক্ষণাৎ 'হে কৃষ্ণ ! রক্ষা কর'—বলিয়া চীৎকার করিলেন। (৫৬) **ঘোর প্রাণিতে**—দৈত্যবর্য্য অরিষ্ট বৃষমূর্ত্তি ধরিয়া নিকটবর্ত্তী হইলে ব্রজাঙ্গনা

উগ্রনিস্বনেন, যথা—৩৭। আকর্ণ্য কর্ণপদবীবিপদং যশোদা, বিস্ফূর্জ্জিতং দিশি দিশি প্রকটং বৃকাণাম্॥
যামান্ত্রিকাম-চতুরা চতুরঃ স্বপুত্রং, সা নেত্রচত্বরচরং চিরমাচচার ॥ (৫৭)

২২। গাত্রোৎকম্পী মনঃকম্পঃ সহসা ত্রাস উচ্যতে।
পূর্ব্বাপরবিচারোত্থং ভয়ং ত্রাসাৎ পৃথগ্ ভবেৎ ॥ (৫৮)

অথ **আবেগঃ**— **২৩। চিত্তস্য সম্ভ্রমো যঃ স্যাদাবেগোঽয়ং স চাষ্টধা।**
প্রিয়াপ্রিয়ানল-মরুদ্বর্ষোৎপাত-গজারিতঃ ॥ (৫৯)

২৪। প্রিয়োত্থে পুলকঃ সান্ত্বং চাপল্যাভ্যুদ্গমাদয়ঃ। অপ্রিয়োত্থে তু ভূপাত-বিক্রোশ-ভ্রমণাদয়ঃ ॥(৬০)

২৫। ব্যত্যস্তগতিকম্পাঽক্ষিমীলনাস্রাদয়োঽগ্নিজে। বাতজেঽঙ্গাবৃতি-ক্ষিপ্রগতি-দৃঙ্মার্জ্জনাদয়ঃ ॥ (৬১)

২৬। বৃষ্টিজো ধাবন-চ্ছত্র-গাত্রসঙ্কোচনাদিকৃৎ। ঔৎপাতে মুখবৈবর্ণ্য-বিস্ময়োঽকম্পিতাদয়ঃ ॥ (৬২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

আকর্ণ্যেতি শ্রীহরিবংশানুসারি বচনম্ ॥৫৭॥ পূর্ব্বোক্তং ত্রাসং ভয়াৎ পৃথক্ কর্ত্তুমাহ—গাত্রেতি। মনঃকম্পোঽত্র পূর্ব্বোক্তো হৃৎক্ষোভ এবোচ্যতে। সহসেতি চ পূর্ব্বাপরবিচারবিনাভূতমুচ্যতে, 'অতর্কিতে তু সহসে'ত্যমরঃ। ততশ্চ স খলু মনঃকম্পঃ সহসা গাত্রোৎকম্পী চেৎ ত্রাস উচ্যতে, ভয়স্তু পূর্ব্বাপরবিচারোত্থং ভবতি। বিচারোত্থ ইতি বা পাঠঃ। মনঃকম্প এব বিচারোত্থশ্চেত্তয়মুচ্যতে, অতএব ত্রাসাৎ পৃথগ্ ভবেদিত্যর্থঃ ॥ ৫৮ ॥ সান্ত্বং প্রিয়ভাষণম্, অভ্যুদ্গমোঽভ্যুত্থানম্ ॥ ৬০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

আকর্ণ্যেতি শ্রীহরি-বংশানুসারি বচনম্ ॥৫৭॥ সম্ভ্রমঃ সংবেগঃ ॥৫৯॥ সান্ত্বং প্রিয়োক্তিঃ ॥ ৬০॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মহাবনে বিহৃত্য শ্রীকৃষ্ণস্য বৃন্দাবনে বিজিহীর্ষা জাতা, তদা ভগবদিচ্ছয়ৈব বালকানাং ভয়ানকা অনন্তা বৃকাস্তত্রোৎপন্না ইতি কথা হরিবংশে বর্ত্ততে। তদা তদনুসারেণাহ—আকর্ণ্যেতি। বৃকাণাং ক্ষুদ্রব্যাঘ্রাণাং প্রকটং বিস্ফূর্জিতং ঘোরশব্দং কর্ণপদব্যা বিপত্তিরূপম্ আকর্ণ্য যশোদা অতিশয়চতুরা স্বপুত্রং নেত্রচত্বরচরং নেত্রাগ্রবর্ত্তিনম্ আচচার চকারেত্যর্থঃ ॥ ৫৭ ॥

পূর্বোক্তং ত্রাসং ভয়াৎ পৃথক্ কর্ত্তুমাহ গাত্রেতি। সহসেতি—পূর্বাপরবিচারং বিনৈব ভবতি মনঃকম্পঃ বিচারোত্থশ্চেৎ ভয়ং ত্রাসাৎ পৃথগ্ ভবেৎ ॥ ৫৮ ॥ সান্ত্বং প্রিয়ভাষণম্। অভ্যুদ্গমোঽভ্যুত্থনম্ ॥ ৬০ ॥

কাঁপিতে কাঁপিতে কৃষ্ণভ্রমে শীঘ্রই তমালতরু আলিঙ্গন করত নিশ্চলা হইলেন। (৫৭) **উগ্র শব্দে**—সকল দিকে বৃকগণের কর্ণশূল ভীষণ গর্জন শুনিয়া মহচতুরা যশোদা অষ্টযাম (দিবারাত্র) শ্রীকৃষ্ণকে নয়নপথেই রাখিতেন। (৫৮) পূর্বাপর ব্যতিরেকে যে মনঃকম্প (হৃদয়ক্ষোভ) সহসা গাত্রোৎকম্প ঘটায়, তাহাকে 'ত্রাস' এবং পূর্বাপর বিচারজনিত হইলে তাহাকে 'ভয়' কহে, সুতরাং ত্রাস ও ভয়ে পার্থক্য আছে।

৫৯-৬৩। **আবেগ**—চিত্তের সম্ভ্রমকে 'আবেগ' কহে। ইহা প্রিয়, অপ্রিয়, অগ্নি, বায়ু, বর্ষা, উৎপাত, হস্তী ও শত্রু হইতে উৎপন্ন হইয়া আট প্রকার হয়। (৬০) প্রিয়োত্থ আবেগ হইতে পুলক, প্রিয়ভাষণ, চাপল্য ও অভ্যুত্থানাদি প্রকাশ পায়। অপ্রিয়োত্থ হইলে ভূমি-পতন, চীৎকার ও ভ্রমণাদি; (৬১) অগ্নিজ আবেগে বিপর্য্যস্ত গতি, কম্প, নয়নমুদ্রণ এবং অশ্রু প্রভৃতি; বায়ুজ হইলে অঙ্গাবরণ, দ্রুত গমন এবং চক্ষু-মার্জনাদি (৬২)

২৭। গাজে পলায়নোৎকম্প-ত্রাস-পৃষ্ঠেক্ষণাদয়ঃ। অরিজো বর্ম্মশস্ত্রাদি-গ্রহাপসরণাদিকৃৎ॥ (৬৩)

তত্র **প্রিয়দর্শনজো,** যথা—

৩৭। প্রেক্ষ্য বৃন্দাবনাৎ পুত্রমায়ান্তং প্রস্নুতস্তনী। সঙ্কুলা পুলকৈরাসীদাকুলা গোকুলেশ্বরী॥ (৬৪)

প্রিয়শ্রবণজো, যথা শ্রীদশমে (১০।২৩।১৮)—

৩৮। শ্রুত্বাচ্যুতমুপায়ান্তং নিত্যং তদ্দর্শনোৎসুকাঃ। তৎকথাক্ষিপ্তমনসো বভূবুর্জাতসম্ভ্রমাঃ॥ (৬৫)

অপ্রিয়দর্শনজো, যথা—৩৯। কিমিদং কিমিদং কিমেতদুচ্চৈ,-রিতি ঘোরধ্বনিঘূর্ণিতা লপন্তী।
নিশি বক্ষসি বীক্ষ্য পূতনায়া,-স্তনয়ং ভ্রাম্যতি সম্ভ্রমাদ্‌যশোদা॥ (৬৬)

অপ্রিয়শ্রবণজো, যথা—৪০। নিশম্য পুত্রং ক্রুটতোস্তটান্তে, মহীজয়োর্মধ্যগমূর্দ্ধ্বনেত্রা।
আভীর-রাজ্ঞী হৃদি সম্ভ্রমেণ, বিদ্ধা বিধেয়ং ন বিদাঞ্চকার॥ (৬৭)

অগ্নিজো, যথা—

৪১। ধীর্ব্যগ্রাজনি নঃ সমস্ত-সুহৃদাং তাং প্রাণরক্ষামণিং, গব্যা গৌরবতঃ সমীক্ষ্য নিবিড়ে তিষ্ঠন্তমন্তর্বণে।
বর্হিঃ পশ্য শিখণ্ডশেখর! খরং মুঞ্চন্নখণ্ডধ্বনিং, দীর্ঘাভিঃ স্ফুরদীর্ঘিকাস্থূলহরীমর্চ্চিভিরাচামতি॥ (৬৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শ্রুত্বেতি যজ্ঞপত্নীনাং বর্ণনম্, জাতসম্ভ্রমা ইতি যজ্ঞপত্ন্যঃ॥ ৬৫॥ কিমিদমিত্যাদাবিতি লপন্তীত্যন্বয়ঃ॥৬৬॥
নিশম্য ইত্যস্য ঘটনা রৌদ্ররসে (৪।৫।১০) 'উত্তিষ্ঠ মূঢ়' ইত্যত্র কার্য্যা॥ ৬৭॥ গব্যা গোসমূহঃ॥ ৬৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কিমিদমিতি ঘোরধ্বনিঘূর্ণিতা উচ্চৈর্যথা স্যাত্তথেতি লপন্তী। ইতীতি কিমিদমিত্যাদি॥৬৬॥ গব্যা গোসমূহঃ॥৬৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অগ্নিজন্তে আবেগে অক্ষিমীলন-রোদনাদয়ো জ্ঞেয়াঃ। বর্ম কবচং শস্ত্রাদিগ্রহণম্। অপসরণং পলায়নম্। পুলকৈঃ সঙ্কুলা ব্যাপ্তা আসীৎ॥৬৪॥ শ্রীকৃষ্ণঃ ক্ষুধার্ত্ত ইতি তস্য কৃষ্ণস্য কথয়া আক্ষিপ্তমনসো যজ্ঞপত্ন্যঃ জাতসম্ভ্রমা বভূবুঃ॥৬৫॥

নিশি স্বপ্নে পূতনায়া বক্ষসি স্বতনয়ং বীক্ষ্য যশোদা কিমিদং কিমিদং কিমেতদিতি উচ্চৈঃ ঘোরধ্বনির্যথা স্যাত্তথা লপন্তী সতী সম্ভ্রমাৎ ভ্রাম্যতি॥৬৬॥ যমুনায়াস্তটান্তে ক্রুটতোর্ভগ্নয়োর্মহীজয়োর্যমলার্জুনবৃক্ষয়োর্মধ্যে গতং পুত্রং নিশম্য সম্ভ্রমেণ হৃদি বিদ্ধা যশোদা বিধেয়ং ন বিদাঞ্চকার ন জ্ঞাতবতী॥ ৬৭॥

গব্যা-গৌরবতঃ গোসমূহানামনুরোধেন নিবিড়ে সান্দ্রে অন্তর্বণে বনমধ্যে তিষ্ঠন্তং প্রাণরক্ষামণিং ত্বাং নিরীক্ষ্য

বৃষ্টিজনিত আবেগে ধাবন, ছত্রগ্রহণ ও গাত্রসঙ্কোচনাদি; উৎপাতজ হইলে মুখবৈবর্ণ্য, বিস্ময় এবং উচ্চ-কম্পাদি হয়। গজজনিত আবেগে পলায়ন, উৎকম্প, ত্রাস, ও পশ্চাদ্‌ভাগে দর্শন এবং শত্রুজনিত হইলে বর্ম-শস্ত্রাদিগ্রহণ, গৃহ হইতে অন্যত্র গতি প্রভৃতি প্রকাশিত হয়।

৬৪-৭৮। **প্রিয়-দর্শনজ** আবেগ—বৃন্দাবন হইতে পুত্রকে আসিতে দেখিয়া মা যশোদার স্তন্যক্ষরণ হইতেছিল এবং তিনি পুলকাঞ্চিত বিগ্রহে ব্যাকুল হইলেন। (৬৫) **প্রিয়-শ্রবণজ**—যজ্ঞপত্নীগণ নিরন্তর কৃষ্ণ-কথায় সমাসক্তচিত্ত বলিয়া সর্বদা তাঁহার দর্শনে অভিলাষিণী ছিলেন। সম্প্রতি তিনি নিকটে আসিয়াছেন শুনিয়া তাঁহারা শশব্যস্ত হইয়া পড়িলেন। (৬৬) **অপ্রিয়দর্শনজ**—রাত্রিকালে স্বপ্নে পূতনার বক্ষে নিজ পুত্রকে দেখিয়া মা যশোদা 'এ কি!' 'এ কি!!' বলিয়া ঘোরধ্বনি করিতে করিতে সম্ভ্রমবশতঃ ঘুরিয়া বেড়াইতেছিলেন।

বাতজো, যথা—

৪২। পাংশুপ্রারব্ধকেতৌ বৃহদটবিকুটোন্মাথি-শৌটীর্য্যপুঞ্জে, ভাণ্ডীরোদ্দণ্ডশাখাভুজততিষু গতে তাণ্ডবাচার্য্যচর্য্যাম্ ॥
বাতব্রাতে করীষঙ্কষতরশিখরে শার্করে ঝাৎকরিষ্ণৌ, ক্ষৌণ্যামপ্রেক্ষ্য পুত্রং ব্রজপতিগৃহিণী পশ্য সংবংভ্রমীতি ॥ (৬৯)

বর্ষজো, যথা শ্রীদশমে (১০।২৫।১১)—

৪৩। অত্যাসারাতিবাতেন পশবো জাতবেপনাঃ। গোপা গোপ্যশ্চ শীতার্ত্তা গোবিন্দং শরণং যযুঃ ॥ (৭০)

যথা বা—৪৪। সমমুরুকরকাভির্দন্তিশুণ্ডা-সপিণ্ডাঃ, প্রতিদিশমিহ গোষ্ঠে বৃষ্টিধারাঃ পতন্তি।
অজনিষত যুবানোঽপ্যাকুলাস্তন্ত বালঃ, স্ফুটমসি তদগারান্মা স্ম ভূর্নির্যিযাসুঃ ॥ (৭১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পাংশ্বিত্যানি খেচরাণামুক্তিঃ। শার্কর ইতি সিকতাশর্করাভ্যাঞ্চেতি মত্বর্থীয়াণ্ প্রত্যয়াৎ শর্করাবতীত্যর্থঃ ॥৬৯॥

অগারাদিতি তত্রৈব বৃষ্টিপ্রাপ্তৌ গোবর্দ্ধনপর্য্যন্তগমনন্ত পুনর্ভাণ্ডীরমাপিতা ইতিবৎ ॥৭১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কুটা বৃক্ষাঃ, করীষং কষতীতি করীষঙ্কষস্তরো বেগো যস্য। শাকরে শর্করাবতি ভূভাগে, শর্করা পাষাণপ্রায়া মৃৎ ॥ ৬৯ ॥ জাতবেপনা ইতি শীতার্ত্তা ইতি চ পশ্বাদীনাং সর্বেষাং বিশেষণম্ ; আর্ত্তত্বং চিত্তসংভ্রমলক্ষণং দুঃখম্ ॥ ৭০ ॥

অগারাদিতি—তত্রৈব বৃষ্টিপ্রাপ্তৌ গোবর্দ্ধনপর্য্যন্ত-গমনাদিকন্ত "তত্র প্রতিবিধিং সম্যগাত্মযোগেন সাধয়" দশমাৎ (১০।২৫।১৬) অচিন্ত্যশক্ত্যাঽদুঃখেন জ্ঞেয়ম্ ॥ ৭১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নোঽস্মাকং সখীনাং ধীঃ ব্যগ্রা অজনি। তত্র হেতুঃ—বহ্নিঃ খরং তীক্ষ্ম্ অখণ্ডধ্বনিং মুঞ্চন্ সন্ স্বর্গঙ্গা লহরীঃ দীর্ঘাভিঃ অর্চ্চিভিঃ আচামতি ভক্ষয়তি। হে শিখণ্ডশেখর শ্রীকৃষ্ণ! ইতি ত্বং পশ্য। তথাচ দৃষ্ট্বা বনাগ্নি-ত্রাণোপায়ং কুর্বিতি ভাবঃ। গব্যা গোসমূহঃ ॥ ৬৮ ॥

পাংশ্বিতি—তৃণাবর্ত্তাসুরেণ শ্রীকৃষ্ণে ঊর্দ্ধং নীতে সতি খেচরাণামুক্তিঃ। পাংশুভিঃ প্রারব্ধঃ কেতুর্যেন তস্মিন্ এবম্ভূতে বাতব্রাতে পবনসমূহে সতি যশোদা পৃথিব্যাং পুত্রমবেক্ষ্য বংভ্রমীতি। কথম্ভূতে বাতব্রাতে? বৃহদটব্যা বৃক্ষমূলোৎখাতকরণশীলঃ পরাক্রম-সমূহো যস্য তথাভূতে। পুনশ্চ ভাণ্ডীরবটস্য উদ্দণ্ডশাখা এব ভুজততয়স্তাসু নৃত্যা-চার্য্যস্য চর্য্যামাচারং গতে তথা চ পবনাঘাতেন ভাণ্ডীরশাখা নৃত্যন্তীতি ভাবঃ। পুনশ্চ করীষাকর্ষকঃ শিখরঃ অগ্রভাগো যস্য। করীষঃ শুষ্কগোময়চূর্ণঃ, শার্করে শর্করাযুক্তে ঝাৎকরীষ্ণৌ ঝাৎকার-শব্দকরণশীলে ॥ ৬৯ ॥

উরুকরকাভিঃ সমং হস্তিশুণ্ডা-সদৃশা জলধারাঃ পতন্তি, তস্মাৎ হে কৃষ্ণ! গৃহাৎ জিগমিষুস্ত্বং মা ভূঃ ॥ ৭১ ॥

---

(৬৭) **অপ্রিয়শ্রবণজ**—স্বীয় পুত্র ভগ্ন যমলার্জুনের মধ্যবর্ত্তী হইয়া রহিয়াছেন—এই কথা শুনিয়া ব্রজেশ্বরী ঊর্দ্ধনেত্রা এবং সম্ভ্রমে ব্যগ্রচিত্তা হইয়া কিংকর্ত্তব্যবিমূঢ়া হইয়াছিলেন। (৬৮) **অগ্নিজ**—হে পিঞ্ছচূড়! ঐ দেখ— দাবানল উচ্চ তীব্রধ্বনি করত দীর্ঘ শিখাদ্বারা গঙ্গার তরঙ্গমালাকেও আচমন করিতেছে!! অতএব হে কৃষ্ণ! প্রাণরক্ষামণি-স্বরূপ তোমাকে গোপসমূহের অনুরোধে নিবিড় বনমধ্যে অবস্থিত হইতে দেখিয়া সুহৃদ্বর্গ আমাদের বুদ্ধি চঞ্চল হইতেছে! (৬৯) **বাতজ**—[খেচরগণের উক্তি] যে ঝঞ্ঝাবাতে আকাশে উড্ডীয়মান ধূলিরাশি ধ্বজার মত দেখাইতেছে, যাহার প্রবল পরাক্রমে মহাবনের বৃক্ষমূলসমূহও সমুৎপাটিত হইয়াছে— ভাণ্ডীরবৃক্ষের উদ্দণ্ডশাখারূপ ভুজসমূহে নৃত্যাচার্য্যবৎ কলাভ্যাস শিক্ষা দিয়াছে (নৃত্য করাইয়াছে),

উৎপাতজো, যথা—৪৫। ক্ষিতিরতিবিপুলা টলত্যকম্পা,-দুপরি ঘুরন্তি চ হন্ত ঘোরমুল্কাঃ।
মম শিশুরহিদূষিতার্কপুত্রী,-তটমটতীত্যধুনা কিমত্র কুর্য্যাম্? (৭২)

গাজো, যথা—৪৬। অপসরাপসর ত্বরয়া গুরু,-র্মুদিরসুন্দর হে! পুরতঃ করী।
ত্বদিমবীক্ষণতস্তব নশ্চলং, হৃদয়মাবিজতে পুরযোষিতাম্॥ (৭৩)

২৮। গজেন দুষ্টসত্ত্বোঽন্যঃ পশ্বাদিরুপলক্ষ্যতে ; (৭৪)

যথা বা—৪৭। চণ্ডাংশোস্তুরগান্ সটাগ্রনটনৈরাহত্য বিদ্রাবয়ন্, দ্রাগন্ধঙ্করণঃ সুরেন্দ্রসুদৃশাং গোষ্ঠোদ্ধূতৈঃ পাংশুভিঃ।
প্রত্যাসীদতু মৎপুরঃ সুররিপুর্গর্ব্বান্ধমর্ব্বাকৃতি,-র্দ্রাঘিষ্ঠে মুহুরত্র জাগ্রতি ভুজে ব্যগ্রাসি মাতঃ! কথম্? (৭৫)

শ্রীজীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অটতি অধুনৈবাটিতবানিত্যর্থঃ, টল টুল বৈক্লব্যে ইতি ধাতুগণঃ। উল্কা ইত্যনেনাকালেঽপি সূর্য্যগ্রহণং ধ্বনিতং যেনান্ধকারে দিনেঽপি তা দৃশ্যন্তে ; ঘুর ভীমার্ত্তশব্দয়োরিতি ধাতুগণঃ॥ ৭২॥

'সত্ত্বমস্ত্রী তু জন্তুষু' ইত্যমরনানার্থাৎ দুষ্টসত্ত্ব ইত্যুক্তম্॥ ৭৪॥

চণ্ডাংশোরিত্যর্দ্ধং মাতৃবচনাঽনুবাদঃ। গর্ব্বান্ধমিতি ক্রিয়ায়াঃ বিশেষণং, কর্ত্তৃধর্ম্মস্যাপি তস্য তস্যামুপচারাৎ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

টলতি কম্পরূপং বৈক্লব্যং প্রাপ্নোতি। ঘোরং ভয়ঙ্করং যথা স্যাত্তথা ঘুরন্তি আর্ত্তশব্দং কুর্বন্তি। অহিদূষিতার্কপুত্রীতটমভিব্যাপ্য অটতি গোচারণায় মৃদু মৃদু গচ্ছতি। ইতি—শব্দোঽবধারণার্থোঽত্র ॥৭২॥ চণ্ডাংশোরিত্যাদ্যর্থো মাতৃবচনাঽনুবাদঃ। গর্বান্ধমিতি ক্রিয়াবিশেষণম্। দ্রাঘিষ্ঠে তদাদিভুজেভ্যো দীর্ঘতমে ইত্যনেন ততো বলাধিক্যং

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অতিবিপুলা ক্ষিতিঃ টলতি, অনেন ভূকম্পো জাতঃ। কালীয়-দূষিত-যমুনাতটে মম পুত্রো অটতি গচ্ছতি, অহো অস্যাং বিপত্তৌ অহং কিং কুর্য্যাম্॥ ৭২॥

হে মুদির-সুন্দর মেঘসুন্দর! পুরতোঽগ্রে গুরুঃ মহাহস্তী কুবলয়াপীড়ঃ তব মার্দব-বীক্ষণাৎ নোঽস্মাকং চলং হৃদয়ং উদ্বিজতে ভয়েন কম্পতে ইত্যর্থঃ॥ ৭৩॥

স্বখুরেণ গোষ্ঠোদ্ধূতৈঃ পাংশুভিঃ সুরেন্দ্রস্ত্রীণাম্ অন্ধীকরণঃ অর্বাকৃতিঃ অশ্বাকৃতিঃ কেশী। সটানাং স্কন্ধস্থ-বালানাম্ অগ্রনটনৈঃ করণৈঃ সূর্য্যতুরগান্ আহত্য বিদ্রাবয়ন্ সন্ মৎপুরঃ আগচ্ছতু। গর্বান্ধমিতি ক্রিয়াবিশেষণম্।

যাহার অগ্র ভাগ শুষ্ক গোময়চূর্ণ বেগে আকর্ষণশীল এবং পাষাণপ্রায় কঠিন ভূমিখণ্ডে যাহা 'ঝাৎ ঝাৎ' শব্দ করিতেছে—সেই মহাবাত্যা উপস্থিত হইলে ব্রজেশ্বরী ক্ষিতিপৃষ্ঠে নিজ-পুত্রকে না দেখিয়া সম্ভ্রমবশতঃ ইতস্ততঃ ঘুরিতে লাগিলেন। (৭০) **বৃষ্টিজ**—অতিবর্ষায় ও অতিবাত্যায় পশুগুলি কম্পান্বিত এবং গোপগোপীগণ শীতার্ত্ত হইয়া গোবিন্দের শরণ-গ্রহণ করিলেন (৭১) এই গোষ্ঠের চতুর্দিকে মহাশিলাবৃষ্টির সহিত হস্তিশুণ্ডবৎ জলধারাপাত হইতেছে। যুবকগণও ত আকুল হইয়াছে, তুমি বালক হইয়া কিরূপে যাইবে? অতএব গৃহ হইতে আর বাহিরে যাইবার ইচ্ছা করিও না (৭২) **উৎপাতজ**—[মা যশোদার উক্তি] হায়! অকস্মাৎ বিশাল পৃথিবী টলিতেছে! উপরে আবার উল্কাগুলি ও ঘুরিয়া বেড়াইতেছে! আমার শিশুটি ত বিষদূষিত যমুনা-তটে যাইতেছে, এখন কি করিরে!! (৭৩) **হস্তিজ**—হে মেঘসুন্দর! শীঘ্র সর, শীঘ্র সর ; সম্মুখে গুরুতর হস্তী কুবলয়াপীড় বিদ্যমান; তোমার মৃদু দর্শনে পুরনারী আমাদের চিত্ত চঞ্চল হইয়া ভয়ে সম্যক্‌রূপে কম্পিত হইতেছে!!

অরিজো, যথা ললিতমাধবে—(২।২৯)

৪৮। স্থূলস্তালভুজোন্নতির্গিরিতটিবক্ষাঃ ক যক্ষাধমঃ, কায়ং বালতমালকন্দল-মৃদুঃ কন্দর্পকান্তঃ শিশুঃ।
নাস্ত্যন্যঃ সহকারিতাপটুরিহ প্রাণী ন জানীমহে, হা গোষ্ঠেশ্বরি! কীদৃগদ্য তপসাং পাকস্তবোন্মীলতি ॥ (৭৬)

যথা বা তত্রৈব (৫।৩০)—৪৯। সপ্তিঃ সপ্তী রথ ইহ রথঃ কুঞ্জরো মে, তূণস্তূণো ধনুরুত ধনুর্ভোঃ! কৃপাণী কৃপাণী।
কা ভীঃ কা ভীরয়ময়মহং হা ত্বরধ্বং ত্বরধ্বং, রাজ্ঞঃ পুত্রী বত হৃতহৃতা কামিনা বল্লবেন ॥ (৭৭)

২৯। আবেগাভাস এবায়ং পরাশ্রয়তাপি চেৎ। নায়কোৎকর্ষবোধায় তথাপ্যত্র নিদর্শিতঃ ॥ (৭৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

স চ তৎপ্রত্যাসদনস্য মদেনাতিবৈক্লব্য-বিবক্ষয়া। দ্রাঘিষ্ঠে ততোঽপি দীর্ঘতমে মুহুর্জাগ্রতি তদ্বিধাসুরদমনায় সাবধানে সতীত্যর্থঃ। সর্ব্বারিষ্টহরেঽত্রেতি বা পাঠঃ ॥ ৭৫ ॥

রথ ইহ রথ ইতি, ধনুরুত ধনুরিতি চ ন দ্বিরুক্তিঃ, কিন্ত্বন্যস্যান্যস্য বচনম্ ॥ ৭৭ ॥

আবেগেত্যুত্তরত্র বাক্যং নায়কোৎকর্ষং বোধয়তি, তথাবিধাঃ কৃত্বা নায়ক-পক্ষীয়ৈর্জিতা ইতি শ্রবণাৎ, ভক্তানাং হর্ষেণ রতিরুদ্দীপ্তা স্যাদিত্যেতদর্থমিত্যর্থঃ ॥ ৭৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বোধ্যতে। মুহুর্জাগ্রতি তদ্বিধানসুরান্ নিগৃহীতবত্যস্য চ নিগ্রহে সাবধানে সতীত্যর্থঃ। ত্বং ব্যগ্রা মা ভূরেবমধুনৈব মারয়ামীতি ভাবঃ ॥৭৫॥ সপ্তিস্তুরঙ্গঃ। রথ ইহ রথ ইত্যত্র চ পুনরুক্তিরেব, সা চাবেগপোষত্বাদ্ গুণঃ। কৃপাণী কাটারীতি প্রসিদ্ধা ॥ ৭৭ ॥ নায়কোৎকর্ষবোধায়েতি—বহূনাং শূরাণাং মধ্যতঃ কন্যাহরণেন তেষাং তুচ্ছতা-মননাত্মকোৎকর্ষ-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কর্ত্তৃধর্মস্যাপি তস্য তস্যাং ক্রিয়ায়ামুপচারাৎ। দ্রাঘিষ্ঠে দীর্ঘতমে মম ভুজে জাগ্রতি সতি তদ্বিধাসুর-গমনায় সাবধানে ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৭৫ ॥

শঙ্খচূড়ং দৃষ্ট্বা ভীতা সতী মুখরা আহ—তালবৃক্ষস্যেব ভুজায়া উন্নতির্যস্য তথাভূতঃ সন্ যক্ষাধমঃ শঙ্খচূড়ঃ ক০ অত্যন্তকোমলঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ক? যক্ষেণ সহ যুদ্ধে বালকস্য সহকারিতায়াং পটুরন্যঃ কোঽপি প্রাণী নাস্তি ॥ ৭৬ ॥

শ্রীকৃষ্ণকর্ত্তৃকং রুক্মিণী-হরণং দৃষ্ট্বা জরাসন্ধাদয়ঃ স্বসেবকং প্রতি সসম্ভ্রমমাহুঃ—সপ্তিঃ সপ্তিঃ অশ্বঃ আনীয়তাম্ ইতি বাক্যশেষঃ; সম্ভ্রমবশান্নোক্তম্। কৃপাণী কাটারীতি প্রসিদ্ধা অস্ত্রবিশেষঃ, বল্লবেন গোপেন, কামিনা কৃষ্ণেন ॥ ৭৭ ॥

পরাঃ শত্রবঃ তেষাং ভক্ত্যভাবাৎ অয়মাবেগাভাস এব জ্ঞেয়ঃ ॥ ৭৮ ॥

---

(৭৪) 'গজ' শব্দ ব্যবহৃত হইলেও তাহাতে অন্যান্য দুষ্টজন্তু পশুপ্রভৃতিও গ্রাহ্য। (৭৫) শ্রীকৃষ্ণ যশোদাকে বলিলেন—হে মাতঃ! স্কন্ধস্থিত সটার অগ্রভাগ কম্পন করত সূর্য্যের অশ্বগুলিকেও আঘাত এবং বিদূরিত করিয়া নিজ খুরের আঘাতে গোষ্ঠ হইতে উর্দ্ধে উত্থিত রজঃসমূহে দেবেন্দ্রের বনিতাসমূহকেও অন্ধীকৃত করিয়া গর্বান্ধ অশ্বাকৃতি কেশী আমার সম্মুখে একবার আসুক ত, এই আমার সুদীর্ঘ বাহু জাগ্রৎ থাকিতে আপনি ব্যগ্র হইবেন না! (৭৬) **শঙ্খচূড়**—হে ব্রজেশ্বরি! স্থূলতালসদৃশ-সুবিশাল-বাহুযুক্ত এবং গিরিতটতুল্য-বিশাল-বক্ষোবিশিষ্ট এই যক্ষাধম শঙ্খচূড়ই বা কোথায় আর বাল-তমালাঙ্কুরতুল্য কন্দর্পসুন্দর শিশুই বা কোথায়? এই ব্রজে অন্য কোনও সুদক্ষ সাহায্যকারীও নাই, হায়! অদ্য যে তোমার তপস্যার কি পরিণতি ঘটিতেছে, তাহা ত জানি না!! (৭৭) শ্রীকৃষ্ণকর্ত্তৃক রুক্মিণীহরণ দেখিয়া জরাসন্ধাদি রাজন্যবর্গ স্বস্ব সেবকের প্রতি বলিলেন—"আমার অশ্ব, এখানে

অথ **উন্মাদঃ**— ৩০। **উন্মাদো হৃদ্ভ্রমঃ প্রৌঢ়ানন্দাপদ্বিরহাদিজঃ ॥** (৭৯)

৩১। অত্রাট্টহাসো নটনং সঙ্গীতং ব্যর্থচেষ্টিতম্। প্রলাপ-ধাবন-ক্রোশ-বিপরীতক্রিয়াদয়ঃ ॥ (৮০)

তত্র **প্রৌঢ়ানন্দাদ্** যথা কর্ণামৃতে—৫০। রাধা পুনাতু জগদচ্যুতদত্তচিত্তা, মন্থানকং বিদধতী দধিরিক্তপাত্রে।
যস্যাঃ স্তনস্তবক-চঞ্চল-লোচনালি,-র্দেবোঽপি রুদ্ধহৃদয়ো ধবলং দুদোহ ॥ (৮১)

আপদো, যথা—

৫১। পশূনপি কৃতাঞ্জলির্নমতি মান্ত্রিকা ইত্যলং; তরূনপি চিকিৎসকা ইতি বিষৌষধং পৃচ্ছতি।
হ্রদং ভুজগভৈরবং হরিহরি প্রবিষ্টে হরৌ, ব্রজেন্দ্রগৃহিণী মুহুর্ভ্রমময়ীমবস্থাং গতা ॥ (৮২)

বিরহাদ্ যথা শ্রীদশমে (১০।৩০।৪)— ৫২। গায়ন্ত্য উচ্চৈরমুমেব সংহতা, বিচিক্যুরুন্মত্তকবদ্বনম্!
পপ্রচ্ছুরাকাশবদন্তরং বহি,-র্ভূতেষু সন্তং পুরুষং বনস্পতীন্। (৮৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পশূনপীতি—কৃতাঞ্জলিরিত্যত্র পূর্বেষু প্রশ্নস্তদ্বলপরাভবায়। উত্তরেষু প্রশ্নস্তদ্বিষনাশনায়েতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ৮২ ॥

গায়ন্ত্য উচ্চৈরিত্যত্র তু এবমেবোন্মাদো যোজনীয়ঃ, পুরুষং স্বনায়কং পপ্রচ্ছুঃ,তং চ ভূতেষু স্থাবরজঙ্গমেষু আকাশ-

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শ্রবণেন ভক্তরতিঃ উদ্দীপ্তা স্যাদিত্যর্থঃ ॥৭৮॥ মান্ত্রিকা মন্ত্রৈঃ বিষনিবর্ত্তকাঃ। চিকিৎসকা ঔষধৈর্বিষনাশকাঃ ॥৮২॥

অমুমেবেতি যদ্যপি ত্যাগেন দুঃখদোঽসৌ তথাপি তমেবেতি। (গী. গো. ২।৭) 'গণয়তি গুণগ্রামং ভ্রামং

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অচ্যুতদত্তচিত্তা অতএব উন্মাদবশাৎ দধিশূন্যপাত্রে মন্থানকং বিদধতী রাধা জগৎ পুনাতু। **তস্যা রাধায়াঃ স্তনরূপ-স্তবকে চঞ্চলঃ** লোচনরূপো ভ্রমরো যস্য তথাভূতো দেবঃ কৃষ্ণোঽপি বশীকৃতহৃদয়ঃ সন্ উন্মাদাৎ ধবলং বৃষভং দুদোহ- ॥ ৮১ ॥ ব্রজেন্দ্র-গৃহিণী যশোদা পশবঃ মান্ত্রিকা ইতি কৃতাঞ্জলিঃ সতী পশূন্ নমতি। তরবোঽপি চিকিৎসকা ইতি মত্বা তান্ বিষস্য ঔষধং পৃচ্ছতি। ভুজগেন কালিয়েন ॥ ৮২ ॥

সংহতা মিলিতা গোপ্যঃ অমুং শ্রীকৃষ্ণং গায়ন্ত্যঃ সত্যঃ উন্মত্তবৎ বনাৎ বনং বিচিক্যুঃ। পুরুষং শ্রীকৃষ্ণং বনস্পতীন্ বৃক্ষান্ পপ্রচ্ছুঃ। পুরুষং কীদৃশম্ আকাশবৎ সর্বভূতেষু অন্তর্বহিঃ সন্তং বর্ত্তমানম্ ॥ ৮৩ ॥

রথ, হস্তী, তূণ, খড়্গ [ইত্যাদি আনয়ন কর।] ভয় কি, ভয় কি? তোমরাও ত্বরা কর—এই আমি চলিলাম, হায়রে! কামুক গোপ রাজপুত্রীকে চুরি করিল !!" (৭৮) যদিও শত্রুগণের মধ্যে ভক্ত্যাভাববশতঃ ইহা আবেগাভাসই, তথাপি নায়কের উৎকর্ষ-জ্ঞাপনের জন্য এস্থলে দৃষ্টান্তিত হইল। ঐ রূপ প্রবল প্রতিপক্ষ গণকেও নায়ক-পক্ষীয়গণ পরাজয় করিয়াছিলেন—একথা শুনিয়া ভক্তগণের রতি উদ্দীপিত করিবার জন্যই উদাহৃত হইয়াছে।

৭৯-৮৩। **উন্মাদ**—আনন্দাতিশয়, বিপদ ও বিরহাদি হইতে জাত হৃদ্ভ্রমকে 'উন্মাদ' কহে। ইহাতে অট্টহাস, নৃত্য, সঙ্গীত,ব্যর্থচেষ্টা, প্রলাপ, ধাবন, চীৎকার ও বিপরীত ক্রিয়াদি প্রকাশ পায়। (৮১) **প্রৌঢ়ানন্দজ**—শ্রীকৃষ্ণে অর্পিতচিত্তা রাধা দধিশূন্যপাত্রে মন্থনকারিণী হইয়া জগৎপবিত্র করিলেন আর সেই শ্রীকৃষ্ণদেবও শ্রীরাধার স্তন-স্তবকে লোচন-ভ্রমর প্রেরণ করত বশীকৃতহৃদয় হইয়া ধবল বৃষকেই দোহন করিতে লাগিলেন। (৮২) **আপদে**—হায়! হায় !! শ্রীকৃষ্ণ কালিয়-হ্রদে প্রবিষ্ট হইলে ব্রজেশ্বরী মুহুর্মুহু ভ্রমময়ী অবস্থাবিশেষ লাভ

৩৯

৩২। **উন্মাদঃ পৃথগুক্তোঽয়ং ব্যাধিষন্তর্ভবন্নপি। যত্তত্র বিপ্রলম্ভাদৌ বৈচিত্রীং কুরুতে পরাম্‌॥** (৮৪)

৩৩। **অধিরূঢ়ে মহাভাবে মোহনত্বমুপাগতে। অবস্থান্তরমাপ্তোঽসৌ দিব্যোন্মাদ ইতীর্য্যতে॥** (৮৫)

অথ অপস্মারঃ—

৩৪। **দুঃখোত্থধাতুবৈষম্যাদ্যুন্তুতশ্চিত্তবিপ্লবঃ। অপস্মারোঽত্র পতনং ধাবনাস্ফোটনভ্রমাঃ।**
কম্পঃ ফেনস্রুতির্বাহুক্ষেপবিক্রোশনাদয়ঃ॥ (৮৬)

যথা—৫৩। ফেনায়তে প্রতিপদং ক্ষিপতে ভুজোর্ম্মিং,-মাঘূর্ণতে লুঠতি কূজতি লীয়তে চ।
অম্বা তবাদ্য বিরহে চিরমম্বুরাজ,-বেলেব বৃষ্ণিতিলক! ব্রজরাজরাজ্ঞী॥ (৮৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

যদন্তরং বহিশ্চ সন্তং সাক্ষাদিব সত্বয়া স্ফুরন্তং পপ্রচ্ছুঃ,তাদৃশস্ফূর্ত্তিশ্চ তাসাং প্রেমবিলাস-বিশেষাদেব। (ভা ১০।৩৫।৯) **'বনলতাস্তরব আত্মনি বিষ্ণুং ব্যঞ্জয়ন্ত্য'** ইতিবৎ,তত্র বহিঃস্ফুরণং দূরতঃ, অন্তস্তু নিকটাৎ, তত্র সত্যুন্মাদবৃত্ত্যাঽনিন্দ্রিয়েদপি প্রশ্নে যোগ্য ইতি॥ ৮৩॥ তত্র তেষু ব্যাধিষু, তেষাং মধ্য ইত্যর্থঃ॥ ৮৪॥ আস্ফোটনং সম্যগঙ্গব্যথা॥ ৮৬॥

শ্রীল মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ভ্রমাদপি নেহতে' ইতিবৎ। উন্মাত্তকবদিতি স্বার্থে কন্‌! তেন কেশাদ্যসম্বরণং ব্যজ্যতে। অহো বত তাসামিদং সর্বমরণাক্রন্দিতমেব জাতং, নেত্যাহ আকাশেতি। বক্ষ্যতে চ স্বয়ং 'ময়া পরোক্ষং ভজতেতি' (১০।৩২।২১)॥ ৮৩॥ তত্র শৃঙ্গাররসে॥ ৮৪॥ দিব্যোন্মাদো মোহনস্যানুভাবঃ॥ ৮৫॥ আস্ফোটনমঙ্গবিদীর্ণতা॥৮৬॥ ফেনায়ত ইতি মথুরায়াং শ্রীপৌর্ণমাস্যা বচনম্‌। ফেনায়তে ফেনমুদ্বমতি, আঘূর্ণতে সম্যক্‌ সংভ্রমীতি, লীয়তে ভূমৌ পতিতা নিশ্চেষ্টং তিষ্ঠতীত্যর্থঃ, বেলেব নীরমিব॥ ৮৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অনুভাবাঃ—সাত্ত্বিকাঃ যৎ যস্মাৎ তত্র ব্যাধিষু মধ্যে অয়মুন্মাদঃ বিচ্ছেদজন্য-বিপ্রলম্ভরসে মোহনত্বং প্রাপ্তে অধিরূঢ়সংজ্ঞকে মহাভাবে পরাং সর্বোৎকৃষ্টাং বৈচিত্রীং বৈলক্ষণ্যং কুরুতে, অতঃ অসৌ উন্মাদঃ ব্যাধিভ্যঃ সকাশাৎ অবস্থান্তরং প্রাপ্ত ইতি হেতোঃ দিব্যোন্মাদ উচ্যতে॥৮৫॥

অপস্মারস্য কার্য্যমাহ—পতনমিত্যাদি। সম্যগঙ্গব্যথা॥ ৮৬॥ ফেনায়তে ইতি—শ্রীরাধায়াঃ শ্রীকৃষ্ণং প্রতি

কন্নত পশুদিগকেও মন্ত্রজ্ঞ বিবেচনায় কৃতাঞ্জলি হইয়া নমস্কার করিতেছেন এবং তরুদিগকেও চিকিৎসক-বুদ্ধিতে বিষনাশক ঔষধের কথা জিজ্ঞাসা করিতেছেন!! (৮৩) গোপীগণ সমবেতকণ্ঠে ঐ শ্রীকৃষ্ণেরই নাম গুণগান করিতে করিতে উন্মত্তবৎ বনে বনে অন্বেষণ করিতে লাগিলেন, যিনি আকাশবৎ সকল প্রাণির অন্তরে ও বাহিরে অবস্থিত, সেই পুরুষোত্তমের বার্ত্তা সকল বৃক্ষকেই তাঁহারা জিজ্ঞাসা করিলেন।

৮৪-৮৫। ব্যাধিসমূহের মধ্যে ইহার অন্তর্ভাব হইলেও এই স্থলে উন্মাদকে পৃথক্‌রূপে বলা হইল, কেন না এই উন্মাদ বিচ্ছেদজন্য বিপ্রলম্ভ প্রভৃতিতে মোহনত্ব প্রাপ্তি করত অধিরূঢ় মহাভাবে সর্বোৎকৃষ্ট বৈলক্ষণ্য আবিষ্কার করে, অতএব ঐ উন্মাদ ব্যাধি হইতেও অবস্থান্তর-প্রাপ্ত হইয়া **'দিব্যোন্মাদ'** বলিয়া কথিত হয়।

৮৬-৮৮। **অপস্মার**—দুঃখজনিত ধাতু-বৈষম্য হইতে উত্থিত চিত্ত-বিপ্লবকে 'অপস্মার, কহে। ইহাতে ভূমিপতন, ধাবন, সর্বাঙ্গব্যথা, ভ্রম, কম্প, ফেনস্রাব, বাহুক্ষেপ, চীৎকার ইত্যাদির উদয় হয়। (৮৭) হে বৃষ্ণিকুলতিলক! তোমার চিরবিরহে অদ্য ব্রজেশ্বরী সমুদ্রজলের ন্যায় প্রতিক্ষণে ফেনস্রাব করিতেছেন, ভুজরূপ-

যথা বা—৫৪। শ্রুত্বা হন্ত হতং ত্বয়া যদুকুলোত্তংসাত্র কংসাসুরং, দৈত্যস্তস্য সুহৃত্তমঃ পরিণতিং ঘোরাং গতঃ কামপি।
লালাফেনকদম্ব-চুম্বিতমুখপ্রান্তস্তরঙ্গদ্ভুজো, ঘূর্ণন্নর্ণবসীম্নি মণ্ডলতয়া ভ্রাম্যন্ন বিশ্রাম্যতি ॥ (৮৮)

৩৫। উন্মাদবদিহ ব্যাধিবিশেষোঽপ্যেষ বর্ণিতঃ। পরাং ভয়নকাভাসে যৎ করোতি চমৎকৃতিম্ ॥ (৮৯)

অথ ব্যাধিঃ—

৩৬। দোষোদ্রেকবিয়োগাদ্যৈর্ব্যাধয়ো যে জ্বরাদয়ঃ। ইহ তৎপ্রভবো ভাবো ব্যাধিরিত্যভিধীয়তে।
অত্র স্তম্ভঃ শ্লথাঙ্গত্বশ্বাসোত্তাপক্লমাদয়ঃ ॥ (৯০)

যথা—৫৫। তব চিরবিরহেণ প্রাপ্য পীড়ামিদানীং, দধদুরু-জড়িমানি শ্বাপিতান্যঙ্গকানি।
শ্বসিতপবনধাটীঘট্টিতঘ্রাণবাটং, লুঠতি ধরণিপৃষ্ঠে গোষ্ঠবাটীকুটুম্বম্ ॥ (৯১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ফেনায়ত ইতি শ্রীরাধায়াঃ সন্দেশঃ, বেলা স্যাত্তীরনীরয়োরিত্যমরঃ। ব্রজে রাজতে যা রাজ্ঞী সেত্যর্থঃ ॥ ৮৭ ॥
বলাদাক্রমণং ধাটীতি ক্ষীরস্বামী। অত্র তু লক্ষণয়া ক্রমণমেবোচ্যতে। বাটঃ পন্থাঃ, অত্র তু ঘ্রাণবাটেন

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মণ্ডলতয়া ঘূর্ণন্ অতিশয়েন ভ্রমন্ ভ্রাম্যন্ বিপর্য্যয়ং প্রাপ্নুবন্ ॥ ৮৮ ॥ চমৎকৃতিমিতি সা শ্রুত্বেতীত্যত্র পূর্বপক্ষে দর্শিতা ॥ ৮৯ ॥ ধাটী লুণ্ঠাকসংঘঃ। ঘ্রাণবাটো গন্ধবাটো গন্ধপক্ষে নাসা। গোষ্ঠরূপা বাটী গোষ্ঠবাটী, বেষ্টিত-স্থলবিভাগো

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বাক্যম্। অম্বুরাজবেলেব সমুদ্রস্য জলমিব তব মাতা ফেনায়তে। 'বেলা স্যাত্তীরনীরয়ো' রিত্যমরঃ ॥ ৮৭ ॥

হে যদুকুলোত্তংস শিরোভূষণ, ত্বয়া হতং কংসাসুরং শ্রুত্বা কংস-সুহৃত্তমঃ দৈত্যঃ কামপি ঘোরাং ক্রোধবশাৎ পরিণতিং দুরবস্থাং গতঃ। সমুদ্রসীম্নি ভ্রমন্ সন্ অদ্যাপি ন বিশ্রাম্যতি ; কীদৃশঃ লালা ফেনসমূহেন চুম্বিতো যুক্তো মুখপ্রান্ত-ভাগো যস্য, পুনশ্চ তরঙ্গায়মানা ভুজা যস্য ॥ ৮৮ ॥

যৎ উন্মাদঃ যথা মহাভাবে চমৎকরোতি, অতো ব্যাধিভ্যঃ সকাশাৎ তস্য পৃথগুক্তিঃ। অথৈবাপস্মারোঽপি শত্রুবৃত্তিভয়ানকরসাভাসে চমৎকারং করোতি, অতঃ তস্যাপি ব্যাধেঃ সকাশাৎ পৃথগুক্তির্জ্ঞেয়া ॥৮৯॥ শ্রীকৃষ্ণস্যাসুর-কর্তৃকপরাভব-শ্রবণেন যো দোষোদ্রেকঃ দুঃখাতিশয়ঃ এবং বিয়োগাদিশ্চ তৈঃ ॥৯০॥

গোষ্ঠবাটী গোষ্ঠস্য বাস্তভূমিঃ তস্যাঃ কুটুম্বং পিতৃমাত্রাদি-বন্ধুবর্গঃ পীড়াং প্রাপ্য শ্বাপিতানি জ্বালিতানি অঙ্গকানি

তরঙ্গের উৎক্ষেপণ করিতেছেন ; ঘূর্ণিত ও লুণ্ঠিত হইয়া কখনও উচ্চশব্দ করেন, কখনও বা স্তব্ধ হইয়া থাকেন। (৮৮) হে যদুকুলশিরোমণি ! তোমা-কর্তৃক কংসাসুর হত হইয়াছে শুনিয়া কংসের সুহৃত্তম কোনও দৈত্য ক্রোধবশতঃ ঘোরতর দুরবস্থাপ্রাপ্ত হইয়াছে ! তাহার মুখের প্রান্তভাগে লালা ও ফেন সংলগ্ন হইয়াই আছে, আর হস্তদ্বয় অনবরত কম্পিত হইতেছে—এইভাবে সেই দৈত্য সমুদ্রতীরে চক্রাকারে ঘুরিয়া ঘুরিয়া অদ্যাপি বিশ্রামলাভ করিল না !!

৮৯। উন্মাদের ন্যায় এই ব্যাধিবিশেষকেও এস্থলে বর্ণনা করা হইল, যেহেতু উন্মাদ মহাভাবের চমৎকৃতিপোষক বলিয়া যেমন পৃথক্ ভাবে উক্ত হইয়াছে, তদ্রূপ এই অপস্মারও শত্রুগত ভয়ানকাভাসে চমৎকারই দান করে বলিয়া উক্ত হইল।

৯০-৯১। ব্যাধি—অসুরকর্তৃক শ্রীকৃষ্ণের পরাভব-শ্রবণে দুঃখাতিশয় এবং বিয়োগাদি হইতে জাত জ্বরাদিকে

অথ মোহঃ—

৩৭। **মোহো হৃন্মূঢ়তা হর্ষাদ্বিশ্লেষাদ্ভয়তস্তথা। বিষাদাদেশ্চ তত্র স্যাদ্দেহস্য পতনং ভুবি।**
শূন্যেন্দ্রিয়ত্বং ভ্রমণং তথা নিশ্চেষ্টতাময়ঃ। (৯২)

তত্র **হর্ষাদ্** যথা শ্রীদশমে (১০।১২।৪৪)—৪৬। ইত্থং স্ম পৃষ্টঃ স চ বাদরায়ণি,-স্তৎস্মারিতানন্ত-হৃতাখিলেন্দ্রিয়ঃ। কৃচ্ছ্রাৎ পুনর্লব্ধবহির্দৃশিঃ শনৈঃ, প্রত্যাহ তং ভাগবতোত্তমোত্তমম্॥ (৯৩)

যথা বা—৫৭। নিরুচ্ছ্বসিতরীতয়ো বিঘটিতাক্ষিপক্ষক্রিয়া, নিরীহনিখিলেন্দ্রিয়াঃ প্রতিনিবৃত্তচিদ্বৃত্তয়ঃ। অবেক্ষ্য কুরুমণ্ডলে রহসি পুণ্ডরীকেক্ষণং ব্রজাম্বুজদৃশোঽভজন্ কনকশালভঞ্জীশ্রিয়ম্॥ (৯৪)

বিশ্লেষাদ্ যথা হংসদূতে—

৫৮। কদাচিৎ খেদাগ্নিং বিঘটয়িতুমন্তর্গতমসৌ, সহালীভির্লেভে তরলিতমনা যামুনতটীম্। চিরাদস্যাশ্চিত্তং পরিচিতকুটীরাবকলনা,-দবস্থা তস্তার স্ফুটমতঃ সুষুপ্তেঃ প্রিয়সখী॥ (৯৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামি-পাদ-কৃতা

নাসিকোচ্যতে। গোষ্ঠবাটীতি বাটো বাস্তুভূমিঃ। বাটীতি স্বল্পত্ববিবক্ষয়া॥ ৯১॥

নিরুচ্ছ্বসিতেতি নির্গতাঃ উচ্ছ্বসিতানাং রীতয়ঃ প্রচারা যাভ্যঃ, শালভঞ্জী প্রতিমা॥ ৯৪॥

অত্র কুটীরো লতাগৃহং তদবকলনাৎ, সুষুপ্তেস্তুল্যত্বাৎ প্রিয়সখীব যা অবস্থা মোহরূপা সা চিত্তং তস্তার

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বাটী॥ ৯১॥ মোহ ইতি হৃদো মূঢ়তা বাহ্যবিষয়াগ্রহণত্বং, মোহে ক্রিয়াসম্ভবাৎ প্রলয়াদ্ ভেদঃ॥ ৯২॥ নিরুচ্ছ্বসিতেতি—নির্গতাঃ উচ্ছ্বসিতানাং রীতয়ঃ প্রচারা যাভ্যঃ তাঃ। শালভঞ্জী প্রতিমা॥ ৯৩॥

কুটীরো লতাগৃহম্। অবস্থা চিত্তং তস্তার আচ্ছাদিতবতী। কথম্ভূতা? সুষুপ্তেঃ প্রিয়সখী মোহরূপা॥ ৯৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বিভ্রৎ সৎ ধরণীপৃষ্ঠে লুঠতি। কীদৃশং? ধাটী আক্রমণং তেন ঘট্টিতশ্চালিতঃ প্রাণস্য শ্বাসরূপ-পবনস্য নাটঃ পন্থাঃ নাসিকা যস্য তথাভূতং, তথা জীবন-ব্যঞ্জক-শ্বাসমাত্রমেবাবশিষ্টমিতি ভাবঃ॥ ৯১॥

ইত্যনেন প্রকারেণ রাজ্ঞা পৃষ্টঃ বাদরায়ণিঃ শুকঃ তেন প্রশ্নেন স্মারিতো যোঽনন্তো ভগবান্ তেন হৃতানি অখিলেন্দ্রিয়াণি যস্য সঃ। ব্যাসনারদাদিকৃতোচ্চনাম-সংকীর্ত্তনেন পুনর্ব্বহির্লব্ধজ্ঞানঃ সন্ তং রাজানমাহ॥ ৯৩॥

কুরুক্ষেত্রে শ্রীকৃষ্ণম্ অবেক্ষ্য নির্গতা উচ্ছ্বসিতানাং শ্বাসপ্রশ্বাসানাং রীতয়ঃ প্রচারা যাভ্যঃ এবম্ভূতা ব্রজসুন্দর্য্যঃ। কনকস্য শালভঞ্জী প্রতিমা তস্যাঃ শ্রিয়ম্ অর্থাৎ জাড্যম্ অভজন্॥ ৯৪॥

অসৌ রাধা কদাচিৎ সময়ে মাথুর-বিরহাগ্নিং বিঘটয়িতুং দূরীকর্ত্তুং যামুনতটীং লেভে। চিরকালং ব্যাপ্য

ব্যাধি বলে; এ স্থলে কিন্তু ঐ দুঃখোদ্রেকে এবং বিয়োগাদি হইতে উৎপন্ন ভাবকেই 'ব্যাধি' বলিতে হইবে। ইহাতে স্তম্ভ, অঙ্গ-শৈথিল্য, শ্বাস, উত্তাপ এবং ক্লান্তি প্রকাশ পায়। (৯১) হে কৃষ্ণ! তোমার চিরবিরহে ব্রজবাসিগণ সম্প্রতি পীড়িত হইয়া মহাজড় জালিত অঙ্গসমূহ ধারণ করত ধরণীতলে লুণ্ঠন করিতেছেন; অহো! তাঁহাদের জীবন-ব্যঞ্জক কেবল শ্বাসমাত্রই নাসারন্ধ্রে অবশিষ্ট আছে!!

৯২-৯৮। **মোহ—হর্ষ**, বিয়োগ, ভয় ও বিষাদাদি হইতে হৃদয়ে যে মূঢ়তা (বাহ্যবিষয়ের অগ্রহণাদি) জন্মে, তাহাকে 'মোহ' বলে। ইহাতে ভূমিপতন, শূন্যেন্দ্রিয়তা, ভ্রমণ এবং নিশ্চেষ্টতাদি প্রকাশ পায়।

ভয়াদ্ যথা—৫৯। মুকুন্দমাবিষ্কৃতবিশ্বরূপং, নিরূপয়ন্ বানরবর্য্যকেতুঃ।
করারবিন্দাৎ পুরতঃ স্খলন্তং, ন গাণ্ডীবং খণ্ডিতধীর্বিবেদ ॥ (৯৬)

বিষাদাদ্ যথা শ্রীদশমে (১০।১১।৪৯)—

৬০। কৃষ্ণং মহাবকগ্রস্তং দৃষ্ট্বা রামাদয়োঽর্ভকাঃ। বভূবুরিন্দ্রিয়াণীব বিনা প্রাণং বিচেতসঃ ॥ (৯৭)

৩৮। অস্যান্যত্রাত্মপর্য্যন্তে স্যাৎ সর্ব্বত্রৈব মূঢ়তা। কৃষ্ণস্ফূর্ত্তিবিশেষস্তু ন কদাপ্যত্র লীয়তে ॥ (৯৮)

অথ **মৃতিঃ—৩৯। বিষাদব্যাধিসন্ত্রাস-সংপ্রহারক্লমাদিভিঃ।
প্রাণত্যাগো মৃতিস্তস্যামব্যক্তাক্ষরভাষণম্। বিবর্ণগাত্রতা-শ্বাসমান্দ্য-হিক্কাদয়ঃ ক্রিয়াঃ ॥** (৯৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

আচ্ছাদিতবতী ॥৯৫॥ অস্য প্রাপ্তমোহস্য ভগবদ্ভক্তস্য কৃষ্ণস্ফূর্ত্তিবিশেষস্থিতি। স্বাশ্রয়ং তং বিনা ভাবানামনবস্থিতেঃ। তথা চোক্তং [ভা ১০।১২।৪৪] 'তৎস্মারিতানন্তহৃতাখিলেন্দ্রিয়' ইতি। কিন্তু বহির্বৃত্তিলোপপ্রাধান্যেন প্রলয়ো, মোহস্ত্বন্তর্বৃত্তি-লোপপ্রাধান্যেন জ্ঞেয়ঃ। অতএব মোহো হৃন্মূঢ়তেত্যত্র হৃচ্ছব্দো দত্তঃ। মুহ বৈচিত্তে ইতি ধাতুবলাদেব তদর্থতাসিদ্ধেঃ ॥৯৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অন্যত্রাত্মাদিপর্য্যন্ত ইতি পাঠঃ ॥ ৯৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শ্রীকৃষ্ণেন সহ বিহারাৎ পরিচিতা যা যামুনতটী তস্যা দর্শনাৎ সুষুপ্তেঃ প্রিয়সখী তৎসমানেত্যর্থঃ অবস্থা মূর্চ্ছা তস্যাশ্চিত্তং তত্রাপি আচ্ছাদিতবতী, তথাচ বিরহশান্ত্যর্থমাগতায়াস্তস্যা বিরহঃ শতগুণীবভূবেতি ভাবঃ ॥ ৯৫ ॥

বানরবর্য্যো হনুমান্ স এব কেতুশ্চিহ্নং যস্য স অর্জ্জুনঃ ॥ ৯৬ ॥ অস্য প্রাপ্তমোহস্য, ভগবৎসম্বন্ধিনঃ ভক্তস্য কৃষ্ণস্ফূর্ত্তি-বিশেষস্তু ইতি স্বাশ্রয়ন্তং বিনা ভাবানামনবস্থিতেঃ, তচ্চোক্তং, তৎস্মারিতানন্ত-হৃতাখিলেন্দ্রিয়' ইতি (১০।১২।৪৪)। কিন্তু বহির্বৃত্তিলোপ প্রাধান্যেন প্রলয়ঃ। মোহস্ত্বন্তর্বৃত্তিলোপ-প্রাধান্যেন জ্ঞেয়ঃ। অতএব মোহো হৃন্মূঢ়তেত্যত্র হৃৎশব্দো দত্তঃ। 'মুহ বৈচিত্তে' ইতি ধাতুবলাদেব তদর্থতা-সিদ্ধেঃ ॥ ৯৮ ॥

---

(৯৩) **হর্ষজ**—হে ভাগবতোত্তমোত্তম! রাজা পরীক্ষিত (শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক) প্রশ্ন করিলে তাহাতে মুনিবরের হৃদয়ে শ্রীকৃষ্ণবিষয় স্মরণ হওয়ায় তাঁহার সমস্ত ইন্দ্রিয়বৃত্তি দূরীভূত হইল। তিনি অতিধীরে অতিকষ্টে বাহ্যজ্ঞান লাভ করত পরীক্ষিতকে পুনরায় বলিতেছেন। (৯৪) কুরুক্ষেত্রে নির্জন প্রদেশে শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিয়া ব্রজস্ত্রীগণ শ্বাস, নিমেষ, সর্বেন্দ্রিয়ের চেষ্টা ও জ্ঞানেন্দ্রিয়বৃত্তি প্রভৃতি হারাইয়া স্বর্ণপ্রতিমার ন্যায় অবস্থিত রহিলেন। (৯৫) **বিয়োগে**—কদাচিৎ শ্রীরাধা অন্তর্গত শ্রীকৃষ্ণবিরহাগ্নি প্রশমিত করিবার জন্য সখীগণসহ যমুনাতটে চঞ্চলমনে গমন করিলেন, কিন্তু বহুদিন পরে তত্রত্য পরিচিত লতাকুটির-দর্শনে তাঁহার চিত্তকে সুষুপ্তির প্রিয়সখীরূপা (মোহ) অবস্থা স্পষ্টতঃই আচ্ছাদন করিল। (৯৬) **ভয়ে**—শ্রীকৃষ্ণ বিশ্বরূপ প্রকটন করিলে তদ্দর্শনে অর্জুন হতবুদ্ধি হইয়া হস্তপদ্ম হইতে সম্মুখেই স্খলিত গাণ্ডীবকেও দেখিলেন না!! (৯৭) **বিষাদে**—বলরামাদি বালকগণ শ্রীকৃষ্ণকে মহাবক-কর্তৃক গ্রস্ত হইতে দেখিয়া প্রাণহীন ইন্দ্রিয়গণের ন্যায় অচেতন হইয়া গেলেন। (৯৮) শ্রীকৃষ্ণভক্ত মোহপ্রাপ্ত হইলে আত্ম-(দেহ)-পর্য্যন্ত সর্ববিষয়েই বিস্মৃতি ঘটিলেও কিন্তু তাঁহার শ্রীকৃষ্ণস্ফূর্ত্তিবিশেষ কখনও লয় হয় না। প্রলয়ে প্রধানতঃ বাহ্যবৃত্তির এবং মোহে অন্তর্বৃত্তির লোপ হয়—বুঝিতে হইবে।

৯৯-১০২। **মৃতি**—বিষাদ, ব্যাধি, সন্ত্রাস, সংপ্রহার ও ক্লান্তি প্রভৃতিদ্বারা যে প্রাণত্যাগ, তাহাকে 'মৃতি'

যথা—৬১। অনুল্লাসশ্বাসা মুহুরসরলোত্তানিতদৃশো, বিবৃণ্বন্তঃ কায়ে কিমপি নববৈবর্ণ্যমভিতঃ।
হরের্নামাব্যক্তীকৃতমলঘুহিক্কালহরিভিঃ, প্রজল্পন্তঃ প্রাণান্ জহতি মথুরায়াং সুকৃতিনঃ॥ (১০০)

যথা বা—৬২। বিরমদলঘুকণ্ঠোদ্‌ঘোষঘূৎকারচক্রা, ক্ষণবিঘটিততাম্যদ্দৃষ্টিখদ্যোতদীপ্তিঃ।
হরিমিহিরনিপীতপ্রাণগাঢ়ান্ধকারা, ক্ষয়মগমদকস্মাৎ পূতনা কালরাত্রিঃ॥ (১০১)

৪০। প্রায়োঽত্র মরণাৎ পূর্ব্বা চিত্তবৃত্তির্মৃতির্মতা। মৃতিরত্রানুভাবঃ স্যাদিতি কেনচিদুচ্যতে।
কিন্তু নায়কবীর্য্যার্থং শত্রৌ মরণমুচ্যতে। (১০২)

অথ আলস্যম্—

৪১। সামর্থস্যাপি সদ্ভাবে ক্রিয়ানুন্মুখতা হি যা। তৃপ্তিশ্রমাদিসম্ভূতা তদালস্যমুদীর্য্যতে॥ (১০৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ঘূৎকারো ঘুকশব্দঃ॥১০১॥ প্রায় ইতি প্রথমমর্দ্ধং। মৃতিরত্রেতি দ্বিতীয়ং। কিন্ত্বিতি তৃতীয়মিত্যেব ক্রমঃ। তত্র প্রাণত্যাগস্য ভাবত্বাভাবাদপরিতুষ্যন্নাহ প্রায় ইতি। মৃতিঃ প্রাণত্যাগস্ত্বত্রানুভাবঃ স্যাৎ। কেনচিদিতি স্বয়মেবেত্যর্থঃ। তত্র চ পূতনাবর্ণনে বিশেষাদপরিতুষ্যন্নাহ—কিন্ত্বিতি॥১০২॥ সদ্ভাবে আগ্রহেণ সমুদ্ভাবয়িতুং শক্যত্বে॥১০৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ঘূৎকারো ঘুকশব্দঃ॥ ১০১॥ মৃতের্ভাবত্বং দর্শয়তি—প্রায় ইতি, মরণাৎ পূর্বা চিত্ত-বৃত্তিরনুল্লাসেত্যত্র (২।৪।১০০) দর্শিতায়াঃ শত্রৌ মরণমেব। অত্র ভাবপ্রসঙ্গে মৃতিরনুভাব এব, ভাবতয়া সংভাব্যেতি কেনচিদুচ্যতে চ চান্যঃ

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মরণ-সময়ে উল্লাস-রহিতাঃ শ্বাসা যেষাম্,অসরলাঃ কুটিলা এবং উত্তানিতা উর্দ্ধে ক্ষিপ্তা দৃশো যেষাং তথাভূতাঃ সুকৃতিনঃ উচ্চহিক্কালহরীভিঃ অব্যক্তীকৃতং হরের্নাম প্রজল্পন্তঃ প্রাণান্ জহতি॥১০০॥

হরিরেব মিহিরঃ সূর্য্যঃ তেন নিপীতঃ প্রাণরূপো গাঢ়ান্ধকারো যস্যাঃ এবম্ভূতা পূতনারূপ-কালরাত্রিঃ। অকস্মাৎ ক্ষয়মগমৎ প্রাপ। রাত্রি-সাধর্ম্ম্যমাহ—বিরমন্ উচ্চকণ্ঠ-শব্দরূপ-ঘূৎকারচক্রো ঘুক-পক্ষিশব্দসমূহো যত্র; ঘুকা অপি দিবসে সূর্য্যপ্রকাশেন ভীতাঃ। অতএব রাত্রৌ সুখং তিষ্ঠন্তি। পুনঃ সূর্য্যোদয়-সম্ভাবনয়া বিরামং প্রাপ্নুবন্তি। ক্ষণমাত্রেণ বিঘটিতা এবং তাম্যন্তী ম্লানিযুক্তা দৃষ্টিরূপ-খদ্যোতদীপ্তির্যয়া। খদ্যোতা অপি রাত্রৌ প্রকাশন্তে সূর্য্যোদয়ে তু ম্লানা ভবন্তি॥১০১॥

বলে। ইহাতে অব্যক্ত বাক্য, দেহবৈবর্ণ্য, অল্পশ্বাস এবং হিক্কাদি প্রকাশিত হয়। (১০০) সুকৃতি মথুরাবাসিগণ অত্যল্প শ্বাস, মুহুর্মুহু বক্র ও উর্দ্ধদৃষ্টি এবং দেহে অত্যদ্ভুত নববৈবর্ণ্য আবিষ্কার করত উচ্চ উচ্চ হিক্কাভরে অস্পষ্টভাবে শ্রীহরিনাম উচ্চারণপূর্বক প্রাণত্যাগ করিতেছেন! (১০১) শ্রীহরিরূপ সূর্য্যকর্ত্তৃক পূতনারূপা কালরাত্রির প্রাণরূপ গাঢ়ান্ধকার নিপীত (বিনষ্ট) হইলে তাহার উচ্চকণ্ঠশব্দরূপ পেচকশব্দসমূহও ধীরে ধীরে বিরাম লাভ করিল এবং ক্ষণমধ্যেই বিকাশিত তাহার দৃষ্টিরূপা খদ্যোতদীপ্তিও ম্লানিযুক্ত হইল। সেই [পূতনা-কালরাত্রিও] ক্ষয়প্রাপ্ত হইল। (১০২) মরণের পূর্ববর্ত্তী চিত্তবৃত্তি এস্থলে প্রায়ই 'মৃতি' বলিয়া কথিত হইয়াছে; কেহ কেহ (স্বয়ংই) বলেন যে মৃত্যুশব্দে অনুভাব-বিশেষই বোধ্য, কিন্তু নায়কের বীর্য্যবর্ণনা করিতে শত্রুপক্ষের মরণ বলিতে হইবে।

১০৩-১০৬। **আলস্য**—তৃপ্তি ও শ্রমাদি-প্রযুক্ত সামর্থ্যসত্ত্বেও যে কার্য্যে অপ্রবৃত্তি, তাহাকে 'আলস্য' বলে।

৪২। অত্রাঙ্গভঙ্গো জৃম্ভা চ ক্রিয়া-দ্বেষোঽক্ষিমর্দ্দনম্।
শয্যাসনৈকপ্রিয়তা তন্দ্রা-নিদ্রাদয়োঽপি চ ॥　(১০৪)

তত্র তৃপ্তে যথা—

৬৩। বিপ্রাণাং নস্তথা তৃপ্তিরাসীদ্‌গোবর্দ্ধনোৎসবে। নাশীর্বাদেঽপি গোপেন্দ্র! যথা স্যাৎ প্রভবিষ্ণুতা ॥ (১০৫)

শ্রমাদ্ যথা— ৬৪। সুষ্ঠু নিঃসহতনুঃ সুবলোঽভূৎ, প্রীতয়ে মম বিধায় নিযুদ্ধম্ ॥
মোটয়ন্নমভিতো নিজমঙ্গং, নাহবায় সহসাহ্বয়তামুম্ ॥　(১০৬)

অথ জাড্যম্—

৪৩। জাড্যমপ্রতিপত্তিঃ স্যাদিষ্টানিষ্টশ্রুতীক্ষণৈঃ। বিরহাদ্যৈশ্চ তন্মোহাৎ পূর্ব্বাবস্থাপরাপি চ।
অত্রানিমিষতা তূষ্ণীম্ভাববিস্মরণাদয়ঃ ॥　(১০৭)

তত্র ইষ্টশ্রুত্যা, যথা শ্রীদশমে (১০।২১।১৩)—

৬৫। গাবশ্চ কৃষ্ণমুখনির্গতবেণুগীত,-পীযূষমুত্তভিত-কর্ণপুটৈঃ পিবন্ত্যঃ।
শাবাঃ স্নুতস্তনপয়ঃ কবলাঃ স্ম তস্থু-র্গোবিন্দমাত্মনি দৃশাশ্রুকলাঃ স্পৃশন্ত্যঃ ॥　(১০৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সুষ্ঠিত্যাদৌ নিঃসহত্বং কিঞ্চিদপি কর্ত্তুমক্ষমত্বং; সহসাহ্বয়তামুমিত্যেব পাঠঃ। নিযুদ্ধং বাহুযুদ্ধং ॥১০৬॥

অপ্রতিপত্তির্বিচারশূন্যতা। তৎ জাড্যং, মোহবৎ পূর্ব্বাবস্থা পরাপ্যবস্থা যথা তাদৃশীত্যর্থঃ। তস্য স্বতন্ত্রত্বাৎ ॥১০৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পূর্ববৃত্তিরেম ॥১০২॥ সামর্থস্য সম্ভাবে কিঞ্চিৎসত্ত্বে ॥১০৩॥

কৃতযুদ্ধং সুবলমজানতঃ সখীন্ প্রতি শ্রীকৃষ্ণোক্তিঃ—সুষ্ঠু ইতি। নিঃসহতনুঃ ক্রিয়াঽসমর্থমূর্ত্তিঃ ॥ আহবায় যুদ্ধার্থং মুহুর্নাহ্বয়ত ॥১০৬॥ অপ্রতিপত্তির্বিচারশূন্যতা জাড্যং স্যাৎ, এবং জাড্যং মোহাৎ পূর্ব্বাপরাবস্থারূপঞ্চেত্যর্থঃ ॥১০৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তৃপ্ত্যাদিভির্জাতা যা ক্রিয়াসু বিমুখতা তদালস্যম্। মম প্রীত্যর্থং নিযুদ্ধং বাহুযুদ্ধং কৃত্বা নিঃসহা কিঞ্চিৎ কর্ত্তুমক্ষমা তনুর্যস্য সঃ এবম্ভূতঃ সুবল অভূৎ। অতোঽমুমাহবায় যুদ্ধায় যূয়ং নাহ্বয়ত ॥১০৬॥

অপ্রতিপত্তিঃ বিচারশূন্যতা। তৎ জাড্যং, মোহাৎ পূর্ব্বাবস্থা পরাবস্থা চ যথা তাদৃশীত্যর্থঃ। অত্র অনিমিষতা তূষ্ণীং ভাববিস্মরণাদয়ঃ ॥১০৭॥

স্মরণ-শঙ্কয়ৈব উত্তভিতৈঃ কর্ণপুটৈঃ পিবন্ত্য এব তস্থুঃ। শাবা বৎসাঃ। স্তনপানে প্রবৃত্তাঃ সমনন্তরমেব গীতং শ্রুত্বা

ইহাতে অঙ্গভঙ্গ, জৃম্ভা, কার্য্যের প্রতি দ্বেষ, চক্ষুমর্দন, শয়ন, তন্দ্রা ও নিদ্রাদি প্রকাশ পায় (১০৫) তৃপ্তিজাত—হে গোপেন্দ্র! গোবর্দ্ধনোৎসবে বিপ্র আমাদের এত তৃপ্তি হইয়াছে যে আমরা আর আশীর্বাদ করিতেও সমর্থ নহি। (১০৬) শ্রমে—আমার প্রীতির জন্য সুবল আমার সহিত বাহুযুদ্ধ করিয়া অতি দুর্বল হইয়া পড়িয়াছে, এখন কেবল অঙ্গমোটনই করিতেছে; সুতরাং তোমরা আর তাহাকে যুদ্ধের জন্য আহ্বান করিও না।

১০৭-১১২। জাড্য—ইষ্ট ও অনিষ্টের শ্রবণ ও দর্শন এবং বিরহাদি হইতে জাত যে বিচারশূন্যতা, তাহাকে 'জাড্য' বলে। ইহা মোহের পূর্ববর্ত্তী ও পরবর্ত্তী অবস্থার তুল্য; ইহাতে অনিমিষতা, তূষ্ণীম্ভাব এবং বিস্মরণ

অনিষ্টশ্রুত্যা, যথা—৬৬। আকলয্য পরিবর্ত্তিতগোত্রাং, কেশবস্য গিরমর্পিতশল্যাম্।
বিদ্ধধীরধিকনির্নিমিষাক্ষী, লক্ষ্মণা ক্ষণমবর্ত্তত তূষ্ণীম্॥ (১০৯)

ইষ্টেক্ষণেন, যথা শ্রীদশমে (১০।৭১।৪০)—
৬৭। গোবিন্দং গৃহমানীয় দেবদেবেশমাদৃতঃ। পূজায়াং নাবিদৎ কৃত্যং প্রমাদোপহতো নৃপঃ॥ (১১০)

অনিষ্টেক্ষণেন, যথা তত্রৈব (ভা ১০।৩৯।৩৬)—
৬৮। যাবদালক্ষ্যতে কেতুর্যাবদ্রেণূ রথস্য চ। অনুপ্রস্থাপিতাত্মানো লেখ্যানীবোপলক্ষিতাঃ॥ (১১১)

বিরহেণ, যথা—৬৯। মুকুন্দ! বিরহেণ তে বিধুরিতাঃ সখায়শ্চিরা,-দলঙ্কৃতিভিরুজ্ঝিতা ভুবি নিবিশ্য তত্র স্থিতাঃ।
স্খলন্মলিনবাসসঃ শবলরুক্ষগাত্রশ্রিয়ঃ, স্ফুরন্তি খলদেবলদ্বিজগৃহে সুরার্চ্চা ইব॥ (১১২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

গোত্রং নাম ইতি॥১০৯॥ শবলং মলদূষিতং। দেবাজীবী তু দেবলঃ॥১১২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

আলক্ষ্যতে কিঞ্চিল্লক্ষণেন ঈষদ্ দৃশ্যত ইত্যর্থঃ। তাবৎ তং রথং বেণুঞ্চানু পশ্চাৎ প্রস্থাপিতা আত্মানশ্চিত্তানি যাভিঃ তাঃ। লেখ্যানীব চিত্রাণীব নিশ্চলা উপলক্ষিতা লোকৈঃ সমীপেঽপি দৃষ্টাঃ॥১১১॥ তত্র নন্দব্রজে দেবলঃ দেবাজীবী,

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তদেবমুত্তভিত-কর্ণপুটৈঃ পিবন্তঃ স্তনপানাসামর্থ্যাৎ স্তনেভ্যঃ স্রুতানাং পয়সাং কবলো গ্রাস এব মুখেন তু নির্গিলনং যেষাং তে তস্থুঃ জাড্যোদয়েন স্তব্ধা বভূবুরিত্যর্থঃ। ততশ্চ তন্মাতরঃ গোবিন্দং দৃশা দৃষ্ট্যৈবাকৃষ্যানীয় নেত্রদ্বারেণান্তঃ প্রবিশ্য আত্মনি স্বমনসি স্পৃশন্ত্যঃ স্বমনসঃ ক্রোড় এব বাৎসল্যাৎ স্থাপয়ন্ত্যঃ তস্থুঃ॥১০৮॥

লক্ষ্মণানাম্নী একা যূথেশ্বরী পরিবর্ত্তিতং গোত্রং নাম যত্র 'গোত্রং কুলে ধনে নাম্নি গোত্রস্তু ধরণীধরঃ' ইত্যমরঃ। তথাভূতং কেশবস্য গিরং নিশম্য শ্রুত্বা। গিরং কীদৃশীং? অর্পিতং শল্যং যয়া তথাভূতাং, তথাচ শ্রীকৃষ্ণেনৈব তস্যা মানোৎপত্ত্যর্থং লক্ষ্মণা ইতি বক্তব্যে তৎপ্রতিপক্ষ-যূথেশ্বর্য্যা নাম গৃহীতম্। তৎ শ্রুত্বা সা কুপিতা বভূব ইত্যর্থঃ॥১০৯॥

যাবৎ কৃষ্ণরথস্য পতাকা রেণুশ্চ দৃশ্যতে তাবৎ জাড্যোদয়েন লেখ্যানি চিত্রাণীব উপলক্ষিতা বভূবুঃ। কথম্ভূতাস্তাঃ? অনু শ্রীকৃষ্ণস্য পশ্চাৎ প্রস্থাপিতা আত্মানো মনাংসি যাভিঃ তাঃ, কেবলং দেহেনৈব ব্রজে তস্থুরিতি ভাবঃ॥১১১॥

তে তব বিরহেণ বিধুরিতাঃ দুঃখিতাঃ সুবলাদ্যাঃ সখায়ঃ অলঙ্কারৈরুজ্ঝিতাস্ত্যক্তাঃ সন্তঃ তত্র ব্রজভুবি নিবিশ্য

প্রভৃতি হয়। (১০৮) **ইষ্টশ্রুতিতে**—ঐ দেখ, গাভীগণ এবং মাতৃস্তন-ক্ষরিত দুগ্ধপানরত বৎসগণ উন্নমিত ও স্তব্ধ কর্ণপুট দ্বারা শ্রীকৃষ্ণমুখ-নির্গলিত বংশীসঙ্গীতসুধা পান করিতে করিতে দৃষ্টিদ্বারা তাঁহাকে হৃদয় মধ্যে আনয়নপূর্ব্বক আলিঙ্গন করত অশ্রুপূর্ণধারায় অবস্থান করিতেছে! (১০৯) **অনিষ্টশ্রুতিতে**—অন্যনামে আহ্বানযুক্ত শেলতুল্য ব্যথাপ্রদ কেশব-বাক্যে লক্ষ্মণা অস্থিরচিত্তে নির্ণিমেষলোচনে ক্ষণকাল মৌন হইয়াই রহিলেন। (১১০) **ইষ্টদর্শনে**—রাজা যুধিষ্ঠির দেবদেব গোবিন্দকে সমাদরপূর্ব্বক গৃহে আনয়ন করত আনন্দে হতবুদ্ধি হইয়া তাঁহার পূজাবিষয়ে প্রকার-নির্ণয়ে বিস্মৃত হইলেন। (১১১) **অনিষ্টদর্শনে**—যে পর্য্যন্ত রথের ধ্বজা দেখা যাইতেছিল এবং যে পর্য্যন্ত রথচক্রোত্থিত ধূলি দেখা যাইতেছিল, তাবৎকাল পর্য্যন্ত গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের পশ্চাৎ পশ্চাৎ নিজ নিজ আত্মাকেও যেন প্রেরণ করত পুত্তলিকার ন্যায় দণ্ডায়মানা ছিলেন!! (১১২) **বিরহে**—হে মুকুন্দ! তোমার বিরহে সখাগণ কাতর হইয়া দুষ্ট দেবল ব্রাহ্মণ-গৃহে দেবপ্রতিমার ন্যায় বহুদিন যাবৎ অনলঙ্কৃত, স্খলিত-মলিনবসন ও মলযুক্ত-

অথ ব্রীড়া—

৪৪। **নবীনসঙ্গমাকার্য্যস্তবাবজ্ঞাদিনা কৃতা। অধৃষ্টতা ভবেদ্ব্রীড়া তত্র মৌনং বিচিন্তনম্।**
অবগুণ্ঠনভূলেখৌ তথাধোমুখতাদয়ঃ॥ (১১৩)

তত্র **নবীনসঙ্গমেন**, যথা পদ্যাবল্যাম্—(১৯৮)

৭০। গোবিন্দে স্বয়মকরোঃ সরোজনেত্রে, প্রেমান্ধা বরবপুরর্পণং সখি ! ত্বম্।
কার্পণ্যং ন কুরু দরাবলোকদানে, বিক্রীতে করিণি কিমঙ্কুশে বিবাদঃ॥ (১১৪)

অকার্য্যেণ, যথা—৭১। ত্বমবাগিহ মা শিরঃ কৃথা, বদনঞ্চ ত্রপয়া শচীপতে !
নয় কল্পতরুং ন চেচ্ছচীং, কথমগ্রে মুখমীক্ষয়িষ্যসি ? (১১৫)

স্তবেন, যথা—৭২। ভূরিসাদ্গুণ্যভারেণ স্তূয়মানস্য শৌরিণা। উদ্ধবস্য ব্যরোচিষ্ট নম্রীভূতং তদা শিরঃ॥ (১১৬)

অবজ্ঞয়া, যথা হরিবংশে সত্যাদেবীবাক্যম্—

৭৩। বসন্তকুসুমৈশ্চিত্রং সদা রৈবতকং গিরিম্। প্রিয়া ভূত্বাঽপ্রিয়া ভূতা কথং দ্রক্ষ্যামি তং পুনঃ ? (১১৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অধৃষ্টতাঽত্র ধৃষ্টতাবিরোধী ভাবঃ ॥১১৩॥ বিক্রীত ইতি—যথা তস্মিন্ বিক্রীতেঽপ্যঙ্কুশদানে বিবাদঃ ক্রিয়তে, তথাত্র কিং ক্রিয়তে, নৈবেত্যর্থঃ ॥১১৪॥ ত্বমবাগিতি শ্রীকৃষ্ণস্য বাক্যং, শিরোঽবাক্ নম্রীভূতং বদনঞ্চাবাক্ বচন-রহিতং ॥১১৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সুরার্চাঃ স্বর্য্যাদিদেবানাং প্রতিমাঃ ॥১১২॥ অধৃষ্টতা শালীনতা ॥১১৩॥

করিণি বিক্রীতে অঙ্কুশে বিবাদঃ কিং ক্রিয়তে ? অপি তু ন ॥১১৪॥ ত্বমবাগিতি শ্রীসত্যাবাক্যম্। অলং শক্রং প্রযাতেন ব্রীড়া গন্তুং ত্বমর্হসীত্যাদি শ্রীবিষ্ণুপুরাণীয়-তদ্বাক্যাৎ। শির অবাক্ অধোভূতং, বদনঞ্চ অবাক্ বচনরহিতম্ ॥১১৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

স্থিতাঃ ভূমৌ লুঠন্তীত্যর্থঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—পাষণ্ড ইতি। প্রসিদ্ধস্য বলদেবল-ব্রাহ্মণস্য গৃহে সুরার্চ্চা দেবতা-প্রতিমা অমার্জিতাস্তিষ্ঠন্তি তথেত্যর্থঃ ॥ ১১২ ॥

নবীন-সঙ্গমাদিনা অধৃষ্টতা ধৃষ্টতাবিরোধী ভাবঃ ব্রীড়া ভবেৎ। হে সরোজনেত্রে ! প্রেমান্ধা ত্বং গোবিন্দে বরবপুরর্পণমকরোঃ। অধুনা ঈষদবলোকনদানেন কার্পণ্যং ন কুরু। বিক্রীত ইতি যথা করিণি বিক্রীতে অপি অঙ্কুশদানে বিবাদং ক্রিয়তে ॥১১৪॥

ত্বমবাগিতি শ্রীকৃষ্ণবাক্যম্, শিরঃ অবাক্ নম্রীভূতং তথা বদনম্ অবাক্ বচনরহিতং মা কৃথাঃ ॥১১৫॥

ভূরিসাদ্গুণ্যভারেণ হেতুনা স্তূয়মানস্য উদ্ধবস্য ॥১১৬॥ আদৌ শ্রীকৃষ্ণস্য অহং প্রিয়া আসম্। অধুনা তু অপ্রিয়া-

---

রুক্ষগাত্র হইয়া ভূমিতলে পড়িয়াছিলেন।

১১৩-১১৭। **ব্রীড়া**—নবসঙ্গম, অকার্য্য, স্তব ও অবজ্ঞাদিহেতু কৃত যে ধৃষ্টতা-বিরোধী ভাব, তাহাকে 'ব্রীড়া' কহে। ইহাতে মৌন, বিচিন্তা, অবগুণ্ঠন, ভূমিলিখন, এবং অধোমুখতা প্রকাশ পায় (১১৪) **নবীনসঙ্গমে**—হে পঙ্কজনয়নে সখি ! তুমি স্বয়ং প্রেমান্ধা হইয়া গোবিন্দে এই বরতনু সমর্পণ করিয়াছ, অতএব এক্ষণে শ্রীকৃষ্ণের প্রতি কৃপাকটাক্ষপাতে কার্পণ্য করিও না। হস্তী বিক্রয় করিয়া কেহ কি অঙ্কুশের জন্য বিবাদ ঘটায় ? (১১৫) **অকার্য্যে**—অহে ইন্দ্র ! তুমি এস্থলে লজ্জাপ্রযুক্ত মস্তক নত ও বদন বচনশূন্য করিও না, এই পারিজাত

৪০

অথ অবহিত্থা—৪৫। **অবহিত্থাকারগুপ্তির্ভবেদ্ভাবেন কেনচিৎ ॥** (১১৮)

৪৬। **অত্রাঙ্গাদেঃ পরাভ্যূহস্থানস্য পরিগূহনম্। অন্যত্রেক্ষা বৃথাচেষ্টা বাগ্‌ভঙ্গীত্যাদয়ঃ ক্রিয়াঃ ॥** (১১৯)

তথা চোক্তম্—৭৪। "অনুভাবপিধানার্থোঽবহিত্থং ভাব উচ্যতে"; (১২০)

তত্র **জৈহ্ম্যেন,** যথা শ্রীদশমে (১০।৩২।১৫)—৭৫। সভাজয়িত্বা তমনঙ্গদীপনং, সহাসলীলেক্ষণবিভ্রমভ্রুবা।
সংস্পর্শনেনাঙ্ককৃতাঙ্ঘ্রিহস্তয়োঃ, সংস্তুত্য ঈষৎকুপিতা বভাষিরে ॥ (১২১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কেনচিদ্ভাবেন ভাবপারবশ্যেন হেতুনা আকারস্য গোপ্যভাবানুভাবস্য গুপ্তিঃ কৃত্রিমভাবান্তরব্যঞ্জনয়া করণরূপয়া সম্বরণং যস্মিন্, স তদ্‌গুপ্তীচ্ছারূপো ভাবোঽবহিত্থা ইত্যর্থঃ ॥১১৮॥

অনুভাবেতি অনুভাবপিধানার্থো ভাবোঽবহিত্থমুচ্যত ইত্যন্বয়ঃ ॥১২০॥ জৈহ্ম্যেন মতিকৌটিল্যেন হেতুনা ॥১২১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শুশ্রূয়মানস্য রাজসূয়াদ্যুত্তরানন্তরম্ ? ॥১১৬॥ কেনচিদ্ ভাবেন করণেন আকারস্য অভিপ্রায়-বোধকভাবস্য গুপ্তিঃ সংবৃতিঃ, তদ্‌গুপ্তিরূপো ভাবোঽবহিত্থেত্যর্থঃ ॥১১৮॥ জৈহ্ম্যং কৌটিল্যং,তৎ অসতঃ খ্যাপনরূপো দম্ভ অবহিত্থাভেদ এব তেন করণেন সভাজয়িত্বেত্যাদিরূপং জৈহ্ম্যম্ ॥১২১॥ দাক্ষিণ্যং মানভেদোদাত্তনামা স্থায়ী। দ্রাঘীয়সীমতিশয়েন দীর্ঘাম্

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ভূতা। অতঃ পুনঃ কথং তং গিরিং দ্রক্ষ্যামি, কথং বা তত্র বিহারার্থং গমিষ্যামীত্যর্থঃ ॥১১৭॥

কেনচিদ্ ভাবেন ভাব-পারবশ্যেন হেতুনা আকারস্য গোপনম্ অবহিত্থা ভবেৎ। স্থায়িভাবজন্যাশ্রুপুলকাদেঃ কৃত্রিমভাবান্তর-ব্যঞ্জনয়া করণরূপয়া সম্বরণমেবাবহিত্থেত্যর্থঃ। পরেষাং বিতর্কণীয়স্থানস্য অঙ্গাদেঃ সম্বরণম্ ॥ ১১৯ ॥ অনুভাবস্য স্থায়িভাবজন্যাশ্রুপুলকাদেরাচ্ছাদনমেবার্থঃ প্রয়োজনং যস্য স কৃত্রিমভাব এবাবাহিত্থোচ্যতে ইত্যন্বয়ঃ ॥১২০॥ ততশ্চ রিরংসবে কৃষ্ণায় রতমাদিৎসূনাং তাসাং চেষ্টিতমাহ—সভাজয়িত্বেতি। সহাসলীলেক্ষণেন বিভ্রমো বিলাসো যস্যাং তয়া ভ্রুবা অনঙ্গদীপনঃ তাসাং কামোদ্দীপনং তং সভাজয়িত্বা তদনুচিতৈরেব ভাবৈঃ সম্মান্য পূর্বং নঃ সন্ত্যজ্য গতঃ, সম্প্রতি এবং চেষ্টতে ; ইতি প্রণয়কোপ-গোপনার্থম্ অঙ্ককৃতয়োঃ তেনৈব তাসাম্ অঙ্কে ন্যস্তয়োঃ তাভিরেব বা স্বাঙ্কে ধৃতয়োঃ অঙ্ঘ্রিহস্তয়োঃ সংস্পর্শনেন সংস্তুত্য অহো তে করচরণানাং শৈত্যমপূর্বং যৎসংস্পর্শনেনাস্মাকং তাপো নির্বাণঃ। তস্মাৎ ত্বং সত্যং সন্তাপদুঃখানভিজ্ঞঃ সদা সুখী বিধুরেবাসীতি ব্যাজস্তুত্যা ঈষৎ কুপিতাঃ সত্যঃ বভাষিরে ॥১২১

তক্র গ্রহণ কর, নচেৎ শচীর সম্মুখে মুখ দেখাইবে কি প্রকারে ? (১১৬) **স্তবে**—শ্রীকৃষ্ণ-কর্তৃক বহুবহু সাদ্‌গুণ্যের উল্লেখ দ্বারা উদ্ধব স্তুত হইলে উদ্ধবের মস্তক অবনত হইয়া তখন অপূর্বশ্রী ধারণ করিল। (১১৭) **অবজ্ঞায়**—রৈবতক পর্বত সদাকালের জন্য বসন্তপুষ্পে সুশোভিত বটে, কিন্তু যখন প্রিয়া হইয়াও আমি অপ্রিয়া হইলাম, তখন পুনরায় কিরূপে ঐ পর্বত দর্শন করিব ?

১১৮-২৮। **অবহিত্থা**—কোন কৃত্রিমভাব দ্বারা স্থায়িভাবজাত অশ্রুকম্পাদির সম্বরণেচ্ছারূপ ভাবকে 'অবহিত্থা' বলে। ইহাতে পরের বিতর্কজনক অঙ্গাদির সঙ্গোপন, অন্যদিকে দৃষ্টিপাত, বৃথা চেষ্টা ও বাগ্‌ভঙ্গী ইত্যাদি প্রকাশিত হয়। (১২০) প্রাচীনেরাও বলেন—স্থায়িভাবজাত অশ্রুপুলকাদি অনুভাবের আচ্ছাদনই যাহার প্রয়োজন, এবম্ভূত কৃত্রিম ভাবকেই অবহিত্থা বলে। (১২১) **কুটিলতায়**—গোপীগণ সহাস্যলীলাকটাক্ষ-

দাক্ষিণ্যেন, যথা—৭৬। সাত্রাজিতীসদনসীমনি পারিজাতে, নীতে প্রণীতমহসা মধুসূদনেন।
দ্রাঘীয়সীমপি বিদর্ভভুবস্তদের্ষ্যাং, সৌশীল্যতঃ কিল ন কোঽপি বিদাম্বভূব? (১২২)

হ্রিয়া, যথা প্রথমে (১।১১।৩৩)—৭৭। তমাত্মজৈর্দৃষ্টিভিরন্তরাত্মনা, দুরন্তভাবাঃ পরিরেভিরে পতিম্।
নিরুদ্ধমপ্যস্রবদম্বুনেত্রয়ো,-র্বিলজ্জতীনাং ভৃগুবর্য্য! বৈক্লবাৎ॥ (১২৩)

জৈহ্ম্য-হ্রীভ্যাং, যথা—
৭৮। কা বৃষস্যতি তং গোষ্ঠ-ভুজঙ্গং কুলপালিকা। দূতি! যত্র স্মৃতে মূর্ত্তির্ভীত্যা রোমাঞ্চিতা মম॥ (১২৪)

সৌজন্যেন, যথা—
৭৯। গূঢ়া গাম্ভীর্য্যসম্পত্তির্মনোগহ্বরগর্ভগা প্রৌঢ়াপ্যস্যা রতিঃ কৃষ্ণে দুর্বিতর্কা পরৈরভূৎ॥ (১২৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বৃষস্যতি কাময়তে। লক্ষণং সা বৃষস্যন্তীতিবৎ। কুলস্ত্রী কুলপালিকা॥১২৪॥

সৌজন্যেনেতি—দাক্ষিণ্যং মতেঃ কারণং সারল্যং, সৌজন্যন্তু ধৈর্য্যলজ্জাদিযুক্তত্বমিত্যনয়োর্ভেদঃ। মনোগহ্বর-গর্ভগা অত্যন্তগুপ্তা যা রতিঃ সা প্রৌঢ়াপি গাম্ভীর্য্যসম্পত্তির্গূঢ়া সতী দুর্বিতর্কাভূৎ॥১২৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ঈর্ষামসূয়ানুভাবাৎ। সৌশীল্যতো দাক্ষিণ্যতঃ॥১২২॥ বৃষস্যতি রন্তুমিচ্ছতি। লক্ষণং সা বৃষস্যন্তীতি ভট্ট্যাঞ্চ। কুলপালিকা কুলস্ত্রী,রোমাঞ্চিতেত্যত্র শ্রীকৃষ্ণপ্রার্থনাত্মক-দূতীবচন-শ্রবণেন হর্ষজো রোমাঞ্চঃ॥১২৪॥ সৌজন্যং গাম্ভীর্য্যাদি যুক্তো বিনয়ঃ,

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রণীতঃ কৃতঃ মহামহোৎসবো যেন তেন কৃষ্ণেন সত্যভামায়াঃ সদন-সীমনি পারিজাতে নীতে সতি রুক্মিণ্যাঃ তদা দ্রাঘীয়সীমতিদীর্ঘতমামপি ঈর্ষ্যাং ন বিদাম্বভূব ন জ্ঞাতবানিত্যর্থঃ॥১২২॥

লজ্জয়া কৃতবিঘ্নানামপি মহিষীণাং কৃষ্ণেন সহ পরিরম্ভে প্রকারমাহ—তমিতি। আত্মজৈর্মনোভবৈঃ তদ্দর্শনোদ্দীপিতৈঃ কামৈঃ হেতুভিরিত্যর্থঃ। 'মকরধ্বজ আত্মভূ' রিত্যমরঃ। দৃষ্টিভিঃ পরিরেভিরে ইতি প্রথমং চাক্ষুষঃ সম্ভোগ উক্তঃ। ততো দৃষ্টিভিরেব নেত্ররন্ধ্রৈরেব অন্তঃপ্রবিশ্য আত্মনা অন্তর্দেহেনাপি যতো দুরন্তভাবাঃ দুর্জ্ঞেয়াভিপ্রায়াঃ তদপি সূক্ষ্মধিয়া প্রেয়সা স্বাভিপ্রায়ং জ্ঞাতমালক্ষ্য বিলজ্জমানানাং তাসাং নেত্রয়োরম্বু নিরুদ্ধমপি বৈক্লব্যাৎ বৈবশ্যাৎ আ ঈষৎ অস্রবৎ সুস্রাব। হে ভৃগুবর্য্য॥১২৩॥

হে দূতি! কা কুলপালিকা কুলস্ত্রী, 'কুলস্ত্রী কুলপালিকা' ইত্যমরঃ। গোষ্ঠস্য ভুজঙ্গং কামুকং শ্রীকৃষ্ণং বৃষস্যতি কাময়তে। যত্র কৃষ্ণে স্মৃতে সতি ভীত্যা মম মূর্ত্তিঃ রোমাঞ্চিতা অভূৎ। অত্র স্থায়িভাবজস্য-রোমাঞ্চস্য কৃত্রিমভয়রূপভাবান্তর-জন্যত্বেন আচ্ছাদনং জ্ঞেয়ম্॥১২৪॥

সৌজন্যেতি—দাক্ষিণ্যং মতেঃ কারণং সারল্যং, সৌজন্যন্তু ধৈর্য্যলজ্জাদিযুক্তত্বমিত্যনয়োর্ভেদঃ। মনোগহ্বর-গর্ভগা

বিভ্রম-শোভিত ভ্রূযুগলদ্বারা অনঙ্গবর্দ্ধন শ্রীকৃষ্ণকে সম্মানিত করিয়া স্বীয় ক্রোড়দেশে তাঁহার হস্ত ও পাদযুগল স্থাপন-পূর্ব্বক সম্মর্দনদ্বারা সেবা ও স্তব করত ঈষৎ কুপিত হইয়া বলিলেন (১২২) **দাক্ষিণ্যে**—শ্রীকৃষ্ণ সত্যভামার গৃহসমীপে পারিজাত বৃক্ষ রোপণ করিয়া মহোৎসব অনুষ্ঠান করিলে রুক্মিণীর দীর্ঘতমা ঈর্ষ্যা হইলেও তাঁহার সৌশীল্যবশতঃ কেহই জানিতে পারিলেন না। (১২৩) **লজ্জায়**—হে শৌনক! দুর্জ্ঞেয়াভিপ্রায়া মহিষীগণ সেই পতি শ্রীকৃষ্ণকে দূর হইতে আসিতে দেখিয়া তদ্দর্শনোদ্দীপিত কাম-হেতু প্রথমতঃ দৃষ্টি দ্বারা, তৎপরে (দৃষ্টিদ্বারাই)

গৌরবেণ, যথা—৮০। গোবিন্দে সুবলমুখৈঃ সমং সুহৃদ্ভিঃ, স্মেরাস্যৈঃ স্ফুটমিহ নর্ম্ম নির্ম্মিমাণে।
আনম্রীকৃতবদনঃ প্রমোদমুগ্ধো, যত্নেন স্মিতমথ সংববার পত্রী॥ (১২৬)

৪৭। **হেতুঃ কশ্চিদ্ভবেৎ কশ্চিদ্গোপ্যঃ কশ্চন গোপনঃ।**
ইতি ভাবত্রয়স্তাত্র বিনিয়োগঃ সমীক্ষ্যতে॥ (১২৭)

৪৮। **হেতুত্বং গোপ্যনত্বঞ্চ গোপ্যত্বঞ্চাত্র্য সম্ভবেৎ।**
প্রায়েণ সর্ব্বভাবানামেকশোঽনেকশোঽপি চ॥ (১২৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

হেতুরিতি। যথা 'সভাজয়িত্বে'ত্যাদৌ (২।৪।১২১) হেতুরসূয়াময়জৈহ্ম্যং, তচ্চ স্বগিরৈবাভিব্যক্তং দোষঃ স্যাদিতি মতিকৌটিল্যম্। তচ্চ তাদৃশভ্রূবিলাসেনৈবাত্র ব্যক্তং। গোপ্যোঽসূয়াময়ামর্ষঃ,স চ ঈষৎ কুপিতা ইত্যনেন ব্যক্তঃ-গোপয়ন্ত্যনেনেতি গোপনঃ, স চাত্র সংস্তবসংস্পর্শাভ্যাং প্রত্যায়িতং হর্ষবৈকল্যম্। সহাসাদিত্বঞ্চ জৈহ্ম্যময়মপি তদিব

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

দুর্বিতর্কেত্যত্র হেতুঃ—গূঢ়েত্যাদিপদ্যার্দ্ধম্। পরৈঃ সমাজস্থৈরন্যৈঃ বৈষ্ণবৈঃ, রতিরত্র হর্ষজা। বিতর্কেতি বক্ষ্যমাণে পদ্যে ... স্ফুটং দর্শয়িষ্যতে॥১২৫॥ গৌরবং দাস্যে স্থায়িভাবঃ॥১২৬॥ হেতুরনুভাবকারণং লক্ষণোদাহরণয়োরনুভাবগ্রহণে-নৈবাস্য প্রাপ্তেঃ সাক্ষাদনুক্তিঃ। গোপ্যোঽনুভাবরূপঃ গোপনঃ করণরূপম্। অত্রাবহিত্থায়াম্ একশঃ একেনৈকেন কৃত্বা সর্বভাবানামনুভাবসাত্ত্বিক-ব্যভিচারিস্থায়িনাম্। 'সর্বে হি সত্ত্বমূলত্বাদ্ ভাবা' (২।৩।৬১) ইত্যত্রানুভাবানামপি তাবতা দর্শিতাত্তি। যথা সভাজয়িত্বেত্যত্র হেতুরসূয়া গোপ্যোঽমর্ষঃ গোপনো জৈহ্ম্যম্। এবমন্যেঽপ্যন্যপদ্যেষু জ্ঞেয়াঃ॥১২৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অত্যন্তগুপ্তা যা রতিঃ সা প্রৌঢ়াপি গাম্ভীর্য্যসম্পত্তিগুপ্তা সতী দুর্বিতর্কা অভূৎ॥১২৫॥ সুবলমুখৈঃ সখিভিঃ সহ শ্রীকৃষ্ণে হাস্যং নির্ম্মিমাণে সতি পত্রিনামা দাসঃ যত্নেন স্মিতং সম্বার আচ্ছাদয়ামাস।১২৬॥

কশ্চিদ্ভাবঃ অবহিত্থায়া হেতুর্যথা সভাজয়িত্বেত্যাদৌ হেতুঃ জৈহ্ম্যং। তচ্চ স্বগিরৈবায়ং ব্যক্তদোষঃ স্যাদিতি মতি-কৌটিল্যম্। তচ্চ তাদৃশ ভ্রূবিলাসেন ব্যক্তম্। গোপ্যোঽসূয়ারূপামর্ষঃ, স চ ঈষৎ কুপিতা ইত্যনেন

অন্তরে প্রবেশ করাইয়া অন্তর্দেহেও তাঁহাকে পরিরম্ভণ করিলেন। সূক্ষ্মবুদ্ধি প্রিয়তম তাঁহাদের স্বাভিপ্রায় জানিয়াছেন দেখিয়া তাঁহারা লজ্জায় নেত্রজল রুদ্ধ করিয়া রাখিলেও প্রেমবৈবশ্যবশতঃ ঈষৎ ঈষৎ (অশ্রু)-পাত হইতেছিল। (১২৪) **কৌটিল্য ও লজ্জায়**—হে দূতি! কোন্ কুলাঙ্গনা সেই ব্রজলম্পটকে কামনা করে? যাহার স্মরণেও আমার এই দেহ ভয়ে রোমাঞ্চিত হইয়া উঠিল। (১২৫) **সৌজন্যে**—শ্রীরাধার শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক প্রগাঢ় রতি থাকিলেও তাহা গূঢ়গাম্ভীর্য্যরূপ-সম্পত্তিদ্বারা মন-রূপ গহ্বরে গর্ভগত হইয়া অন্যের অলক্ষীভূত ছিল। (১২৬) **গৌরবে**—হাস্যবদন সুবল-প্রমুখ সখাগণের সহিত গোবিন্দ যথেষ্ট পরিহাস করিতে থাকিলে পত্রিনামক তদীয় ভৃত্য প্রমোদমুগ্ধ হইলেও বদন অবনত করত যত্নসহকারে হাস্য সম্বরণ করিলেন। (১২৭) অবহিত্থাপ্রকরণে উদ্ধৃত উদাহরণ-চয়ে কোনও ভাব **হেতু**, কোন ভাব **গোপ্য** এবং কোন ভাব **গোপন**। এইরূপ অবহিত্থায় তিনটি ভাবেরই বিনিয়োগ দেখা যায়। যেমন 'সভাজয়িত্বা' ইত্যাদি ১২১ শ্লোকে জৈহ্ম্য (কুটিলতা) **হেতু**, তাহা স্ববাক্যে অভিব্যক্ত হইলে দোষ হইতে পারে—এইজন্যই মতিকৌটিল্য ঐরূপ ভ্রূবিলাসেই প্রকাশিত হইয়াছে। অসূয়াময় অমর্ষ হইল **গোপ্য**, তাহাও আবার 'ঈষৎকুপিতা' এই বাক্যে ব্যক্ত। যদ্দ্বারা ভাব সম্বরণ হয়,

অথ স্মৃতিঃ—

৪৯। যা স্যাৎ পূর্ব্বানুভূতার্থপ্রতীতিঃ সদৃশেক্ষয়া। দৃঢ়াভ্যাসাদিনা বাপি সা স্মৃতিঃ পরিকীর্ত্তিতা। ভবেদত্র শিরঃকম্পো ভ্রূবিক্ষেপাদয়োঽপি চ॥ (১২৯)

তত্র **সদৃশেক্ষয়া**, যথা—

৮১। বিলোক্য শ্যামমম্ভোদমম্ভোরুহবিলোচনা। স্মারং স্মারং মুকুন্দ ! ত্বাং স্মারং বিক্রমমন্বভূৎ। (১৩০)

দৃঢ়াভ্যাসেন, যথা—৮২। প্রণিধানবিধিমিদানী,-মকুর্ব্বতোঽপি প্রমাদতো হৃদি মে। হরিপদপঙ্কজযুগলং, কচিৎ কদাচিৎ পরিস্ফুরতি॥ (১৩১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রত্যায়য়তি,সর্ব্বত্র গোপনানুভাবঃ কৃত্রিম এব। গোপনভাবস্ত মৃগতৃষ্ণাজলবৎ প্রতীতিমাত্রশরীরঃ,তস্মাদস্য গোপনত্বমাপ প্রাতীতিকমেব, কিন্তু গোপ্যভাবস্যৈব বাস্তবত্বমিতি জ্ঞেয়ম্। 'সাত্রাজিতী'ত্যাদৌ (২।৪।১২২) মতিময়ং দাক্ষিণ্যং হেতুঃ। তদত্র তস্যাঃ প্রসিদ্ধমিতি নোক্তং। ঈর্ষ্যা গোপ্যা। ইয়ঞ্চ শক্রলক্ষা। সৌশীল্যস্ত কৃত্রিমস্বষ্ঠু ব্যবহারঃ। তৎপ্রত্যায়িতো হর্ষাভাসো গোপনঃ। 'তমাত্মজৈরি'ত্যাদৌ (২।৪।১২৩) বিলজ্জা হেতুঃ। দুরন্তভাবোঽত্র সম্ভোগাখ্যো রসো গোপ্যো গোপনস্বশ্রুনিরোধেন প্রত্যায়িতো ধৃত্যাভাসঃ, তথাপ্যশ্রুস্রবো গোপন আত্মজ-দ্বারা পরিরম্ভণেন সম্ভোগরসাবরকঃ পত্যুচিতমৈত্রীমাত্রাত্মকঃ। তত্র পাঠব্যুৎক্রমেণার্থক্রমশ্চায়ং—প্রথমং দৃষ্টিভিস্ততোঽন্তরাত্মনা তত আত্মজৈঃ পরিরেভিরে ইতি। 'কা বৃষস্ততী'ত্যাদৌ (২।৪।১২৪) জৈহ্ম্যমপি তস্যাঃ স্বাভাবিকমিতি হেতুরেব গোপ্যো হর্ষঃ। বচনমাত্রাভাষিতা ভীতির্গোপনী। 'গূঢ়ে'ত্যাদৌ (২।৪।১২৫) সৌজন্যং হেতুর্গম্যঃ। 'গোবিন্দ' ইত্যাদৌ (২।৪।১২৬) গৌরবং হেতুঃ। যত্নমাত্রাভাবিতা ধৃতির্গোপনী। চাপলং গোপ্যমিতি ॥ ১২৮ ॥

প্রতীতিরত্রানুসন্ধানম্ ॥১২৯॥ প্রমাদতস্তদুক্তোতোরুপদ্রবতঃ। উপদ্রবাদিতি বা পাঠঃ ॥১৩১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রতীতিঃ অভিজ্ঞানম্ ॥১২৯॥ প্রমাদঃ সন্নাদিজাতানবধানতা ॥১৩১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ব্যক্তঃ। গোপয়ত্যনেনেতি গোপনঃ। স চাত্র সংস্তব-স্পর্শাভ্যাং প্রত্যায়িতো হর্ষঃ। সর্বত্র গোপনরূপভাবঃ কৃত্রিম এব, মৃগতৃষ্ণাজলবৎ প্রতীতিমাত্রশরীরঃ। কিন্তু গোপ্যভাবস্যৈব বাস্তবত্বং জ্ঞেয়ম্, সাত্রাজিতীত্যাদৌ দাক্ষিণ্যং হেতুঃ। ঈর্ষ্যা গোপ্যা হর্ষাভাসো গোপনঃ। তমাত্মজৈরিত্যাদৌ লজ্জা হেতুঃ, দুরন্তভাবোঽত্র সম্ভোগাখ্যরসো গোপ্যঃ। গোপনস্তু অশ্রুনিরোধেন প্রত্যায়িতো ধৃত্যাভাসঃ। কা বৃষস্ততীত্যাদৌ জৈহ্ম্যং হেতুঃ, গোপ্য হর্ষঃ, ভীতি র্গোপনী গূঢ়েত্যাদৌ সৌজন্যং হেতুঃ রতির্গোপ্যা, গাম্ভীর্য্যং গোপনং। গোবিন্দ ইত্যাদৌ গৌরবং হেতুঃ, ধৃতির্গোপনী, চাপল্যং গোপ্যম্ ॥১২৮॥ হে মুকুন্দ ! ত্বাং স্মৃত্বা স্মৃত্বা স্মর-সম্বন্ধিনম্ বিক্রমম অন্বভূৎ ॥১৩০॥

ভগবচ্চরণারবিন্দে চিত্তস্য প্রণিধানে ব্যাপারমিদমিদানীমকুর্বতোঽপি মম প্রমাদতঃ অনবধান-সময়েঽপি হৃদি

তাহাই 'গোপন' শব্দবাচ্য, এস্থলে তাহা 'সংস্তব ও স্পর্শ' দ্বারা হর্ষ-বৈকল্যরূপে প্রতীতিগম্য হইয়াছে। গোপনরূপ ভাবটি সর্বত্রই কৃত্রিম, কিন্তু গোপ্য ভাবটিই বাস্তব। (১২৮) এইরূপে দেখা যায় যে প্রায় সকল ভাবেরই হেতুত্ব, গোপ্যত্ব ও গোপনত্ব এক বা বহুরূপে সম্ভাবিত হয়।

১২৯-৩১। **স্মৃতি**—সদৃশ বস্তুর দর্শনে বা দৃঢ়াভ্যাসবশতঃ যে পূর্বানুভূত বস্তুর অনুসন্ধান, তাহাকে 'স্মৃতি'

অথ **বিতর্কঃ**—

৫০। **বিমর্ষাৎ সংশয়াদেশ্চ বিতর্কস্তু হ উচ্যতে। এষ ভ্রূক্ষেপণ-শিরোঽঙ্গুলিসঞ্চালনাদিকৃৎ॥** (১৩২)

তত্র **বিমর্ষাৎ**, যথা বিদগ্ধমাধবে (২।২৭)—

৮৩। ন জানীষে মূর্দ্ধ্নঃ চ্যুতমপি শিখণ্ডং যদখিলং, ন কণ্ঠে যন্মাল্যং কলয়সি পুরস্তাৎ কৃতমপি।
তদুন্নীতং বৃন্দাবনকুহর-লীলা-কলভ ! হে, স্ফুটং রাধানেত্রভ্রমরবর-বীর্য্যোন্নতিরিয়ম্॥ (১৩৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিমর্শো হেতুপরামর্শঃ। যথা—পর্ব্বতোঽয়ং বহ্নিমান্ ধূমাদিতি। সংশয়ঃ কোটিদ্বয়ং স্পৃশন্নির্ণেতুমশক্তং জ্ঞানং, যথা স্থাণুর্বা পুরুষো বেতি। আদিগ্রহণাৎ অতস্মিংস্তদ্বুদ্ধিরূপো বিপর্য্যাসঃ, যথা শুক্তৌ রজতমিতি। তস্মাত্তস্মাচ্চেতি তত্তদনন্তরং য উহো বস্তুনস্তত্ত্ববিনির্ণয়ায় বিচারঃ, স বিতর্ক উচ্যত ইত্যর্থঃ। তত্র হেতুপরামর্শানন্তরং বিচারো ব্যাপ্তিগ্রহণং, যথা ধূমপরামর্শানন্তরং যত্র যত্র ধূমস্তত্র তত্র বহ্নির্যথা মহানসমিতি। তস্মাদ্বহ্নিমানিত্যেতল্লক্ষণো নির্ণয়োঽত্র জ্ঞেয়ঃ সংশয়ানন্তরন্তু বিচারো হেতুপরামর্শঃ। তথা বিপর্য্যাসানন্তরঞ্চ স কচিদ্দৃশ্যত ইতি॥১৩২॥

ন জানীষ ইতি। অত্র ব্যাপ্তিগ্রহণং পূর্ব্বপূর্ব্বানুভবেন জ্ঞেয়ম্। উন্নীতমিতি জ্ঞাততয়া নির্দ্দেশস্তস্যাবহিত্থাখণ্ড-

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিমর্শো হেতু-পরামর্শঃ, যথা পর্বতোঽয়ং বহ্নিমান্ ধূমাদিতি। সংশয়ঃ কোটিদ্বয়ং স্পৃশন্ নির্ণেতুমশক্যং জ্ঞানং যথা স্থাণুর্বা পুরুষো বেতি। আদি-গ্রহণাদতস্মিংস্তদ্বুদ্ধিরূপো বিপর্য্যাসঃ। তস্মাত্তস্মাচ্চেতি তত্তদনন্তরং য উহো বস্তুনস্তত্ত্বনির্ণয়ায় বিচারঃ স বিতর্ক উচ্যতে ইত্যর্থঃ॥১৩২॥ তত্তস্মাৎ হে বৃন্দাবন-কুহরলীলাকলভেত্যনেন পূর্বং ব্রজসুন্দরী-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

চরণযুগলং পরিস্ফুরতি॥১৩১॥

বিমর্শঃ হেতু-পরামর্শঃ, যথা পর্বতোঽয়ং বহ্নিব্যাপ্য-মধুবানিতি। তস্মাদ্ য উহঃ অনুমিত্যাত্মক-নির্ণয়ঃ, স বিতর্কঃ। এবং সংশয়াৎ স্থাণুর্বা পুরুষো বেত্যাকারক-কোটিদ্বয়াবগাহি-জ্ঞানাৎ য উহঃ প্রত্যক্ষাত্মাত্মক-নির্ণয়ঃ সোঽপি বিতর্কঃ॥১৩২॥

শ্রীকৃষ্ণং প্রতি মধুমঙ্গলস্য বচনম্—তব কণ্ঠে ময়া কৃতমপি মাল্যং ন জানীষে,তস্মাৎ হে বৃন্দাবন-কুহরলীলাকলভ !

বলে। ইহাতে শিরঃকম্প, ভ্রূবিক্ষেপাদি প্রকাশ পায়। (১৩০) **সদৃশ-দর্শনে**—হে মুকুন্দ ! পদ্মাক্ষী শ্রীরাধা শ্যাম জলধর দেখিয়া তোমাকে পুনঃ পুনঃ স্মরণ করিয়া কামদেবের পরাক্রম অনুভব করিয়াছেন (১৩১) **দৃঢ়াভ্যাসে**—আমি প্রমাদবশতঃ অবধান না করিলেও কখনও কোথাও হরিপাদপদ্মযুগল হৃদয়ে স্ফূর্ত্তিপ্রাপ্ত হয়।

১৩২-১৩৫। **বিতর্ক**—বিমর্শ (হেতু-পরামর্শ) এবং সংশয় ও বিপর্য্যাসাদিবশতঃ যে বস্তুতত্ত্ব-নির্ণয়-নিমিত্ত বিচার, তাহাকে 'বিতর্ক' বলে। ইহাতে ভ্রূক্ষেপ মস্তকচালন ও অঙ্গুলিসঞ্চালনাদি প্রকাশিত হয়। (১৩৩) **বিমর্শজ**—[মধুমঙ্গলের বাক্য] ওহে ! তোমার মস্তক হইতে ময়ূরপুচ্ছগুলি খসিয়া পড়িয়াছে, তাহাও জান না; তোমার কণ্ঠে যে মাল্য অর্পণ করিয়াছি, তাহাও তুমি দেখিতেছ না ! সুতরাং হে বৃন্দাবন-গুহাবিনোদি-মাতঙ্গ ! আমি স্পষ্টতঃই বুঝিয়াছি যে ইহা শ্রীরাধার নেত্রভ্রমরবরের পরাক্রমবিশেষই হইবে। (১৩৪) **সংশয়ে**—হে সখি ! একি তমাল বৃক্ষ ? না, তাহা হইলে ইহার এরূপ নির্মল শোভা এবং গমনশক্তি থাকিবে কেন ? তবে কি মেঘ ? না, মেঘের উপরি সকলঙ্ক চন্দ্রই বিরাজ করে, এ যে মেঘশামল শরীরের উপরি নিষ্কলঙ্ক (মুখরূপ) চন্দ্র ধারণ

সংশয়াদ্ যথা—

৮৪। অসৌ কিং তাপিঞ্ছো ন হি তদমলশ্রীরিহ গতিঃ, পয়োদঃ কিং বায়ং ন যদিহ নিরঙ্কো হিমকরঃ।
জগন্মোহারম্ভোদ্ধুর-মধুরবংশীধ্বনিরিতো, ধ্রুবং মূর্দ্ধন্যদ্রেবির্ধুমুখি ! মুকুন্দো বিহরতি ॥ (১৩৪)

৫১। বিনির্ণয়ান্ত এবায়ং তর্ক ইত্যুচিরে পরে ॥ (১৩৫)

অথ চিন্তা—

৫২। ধ্যানং চিন্তা ভবেদিষ্টানাপ্ত্যনিষ্টাপ্তিনির্ম্মিতম্। শ্বাসাধোমুখ-ভূলেখ-বৈবর্ণ্যোন্নিদ্রতা ইহ।
বিলাপোত্তাপ-কৃশতা-বাষ্প-দৈন্যাদয়োঽপি চ ॥ (১৩৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নার্থমেব কৃতো, নতু বস্তুতঃ। তত্র চ সতি তদিদমস্তেঙ্গিতান্নির্ণেষ্যত ইতি বিতর্ক এব পর্য্যবস্যতি। এবমুত্তরত্রাপি; ধ্রুব মিত্যত্র চ স এব। অত্র তু রাধেতি নির্ণয়ঃ প্রকরণবলাৎ ॥ ১৩৩ ॥

অসাবিত্যাদি-বিচারেণ পূর্ব্বং সংশয় এবাসীদিতি গম্যতে, সোঽয়ং তাপিঞ্ছো বা পয়োদো বা মুকুন্দো বেতি লক্ষণো গম্যঃ। তাপিঞ্ছস্য বাত্যাদিনা দোলায়মানতারূপা যৎকিঞ্চিদ্গতিঃ প্রতীয়তাং নাম। ইহ তু অমলশ্রীঃ স্পষ্টৈব গতিঃ। তথা পয়োদে স্বতস্তদাবৃতত্বাচ্চ কলঙ্কী হিমকরঃ সম্ভবতু। ইহ তুভয়থাপি নিষ্কলঙ্কঃ স প্রতীয়ত ইতি ন, স চ স চেত্যর্থঃ ॥ ১৩৪ ॥

ধ্যানমত্র বিচারঃ। তচ্চ নিজেষ্টানাপ্ত্যেত্যাদিলক্ষণং চেচ্চিন্তা কথ্যতে, তদেবাহ ধ্যানমিত্যাদিনা ॥ ১৩৬ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পামহরাগাকৃষ্টত্বমেবমেবং জাত ইতি ব্যাপ্তির্বোধ্যতে। উন্নীতং বিতর্কিতম্। কিমুন্নীতং তত্রাহ—রাধানেত্রেতি। অত্র রাধেতি জ্ঞানং প্রকরণ-বলাৎ॥ ১৩৩ ॥ অসৌ কিমিতি তাপিঞ্ছাভাবে অমলশ্রীরিতি বিশেষণং পয়োদাভাবে নিরঙ্ক ইতি, মুকুন্দত্বে জগন্মোহেত্যসাধারণং তৎ ॥ ১৩৪ ॥ ধ্যানং বিচারঃ ॥ ১৩৬ ॥ প্রেয়সীভির্বিদ্বত্য সময়মতিক্রম্য গৃহায় গচ্ছন্তং

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

রাধানেত্রভ্রমরবীর্য্যস্য ইয়ম্ উন্নতিঃ পরাক্রম ইতি ময়া উন্নীতম্ ॥ ১৩৩ ॥

অসাবিত্যাদি বিচারেণ পূর্ব্বং সংশয় আসীদিতি গম্যতে। স চায়ং তাপিঞ্ছো বা পয়োদো বা মুকুন্দো বেতি লক্ষণো গম্যম্। তাপিঞ্ছস্তমালঃ, তস্য বাত্যাদিনা দোলায়মানতারূপা যৎকিঞ্চিৎ গতিঃ প্রতীয়তাং নাম; ইহ তু অমলশ্রীঃ স্পষ্টৈব গতির্দৃশ্যতে। নায়ং পয়োদো মেঘঃ, যতঃ প্রসিদ্ধমেঘোপরি যশ্চন্দ্রঃ স তু সকলঙ্কঃ, ইহ তু মেঘবদ্ ভাসমানস্য শরীরস্যোপরি যো মুখরূপচন্দ্রঃ স নিরঙ্কো নিষ্কলঙ্কঃ; জগন্মোহারম্ভ-সমর্থবংশীধ্বনিঃ ততোঽস্মাদ্ধেতোঃ গোবর্দ্ধনস্য মূর্দ্ধনি ধ্রুবং নিশ্চিতং মুকুন্দো বিহরতি ॥ ১৩৪॥

ইষ্টস্যাপ্রাপ্ত্যা অনিষ্টস্য চ প্রাপ্ত্যা নির্ম্মিতং ধ্যানং চিন্তা ভবেৎ, অধোমুখম্ অধোমুখতা ॥ ১৩৬ ॥

করিয়াছে !! অতএব হে চন্দ্রমুখি ! যাঁহার বংশীধ্বনি জগতের মোহোৎপাদনে সমর্থ, সেই মুকুন্দই গোবর্দ্ধন-মস্তকে নিশ্চয়ই বিহার করিতেছে !! (১৩৫) কোনও কোনও পণ্ডিতের মতে নিশ্চয়ান্ত সন্দেহই 'তর্ক' নামে কথিত হয়।

১৩৬-১৩৯। **চিন্তা**—অভীষ্টের অপ্রাপ্তি এবং অনভীষ্টের প্রাপ্তি-জনিত যে ধ্যান (বিচার), তাহাকে 'চিন্তা' বলে। ইহাতে নিঃশ্বাস, অধোমুখতা, ভূমিলেখন, বৈবর্ণ্য, অনিদ্রা, বিলাপ; উত্তাপ, কৃশতা, বাষ্প এবং দৈন্য প্রভৃতি

তত্র **ইষ্টাপ্রাপ্ত্যা**, যথা শ্রীদশমে (১০।২৯।২৯)—

৮৫। কৃত্বা মুখান্যবশুচঃ শ্বসনেন শুষ্যদ্বিম্বাধরাণি চরণেন ভুবং লিখন্ত্যঃ।
অস্রৈরুপাত্তমসিভিঃ কুচকুঙ্কুমানি, তস্থুর্মৃজন্ত্য উরুদুঃখভরাঃ স্ম তূষ্ণীম্ ॥ (১৩৭)

যথা বা—৮৬। অরতিভিরতিক্রম্য ক্ষামা প্রদোষমদোষধীঃ, কথমপি চিরাদধ্যাসীনা প্রঘাণমণাস্তক !
বিধুরিতমুখী ঘূর্ণত্যন্তঃ প্রসূস্তব চিন্তয়া, কিমহহ গৃহং ক্রীড়ালুব্ধ ! ত্বয়াদ্য বিসস্মরে ? (১৩৮)

অনিষ্টাপ্ত্যা, যথা—৮৭। গৃহিণি ! গহনয়াস্তশ্চিন্তয়োন্নিদ্রনেত্রা, স্নপয় ন মুখপদ্মং তপ্তবাষ্পপ্লবেন ॥
নৃপপুরমহমবিন্দন্ গান্দিনেয়েন সার্দ্ধং, তব সুতমহমেব দ্রাক্ পরাবর্ত্তয়ামি ॥ (১৩৯)

অথ মতিঃ— ৫৩। **শাস্ত্রাদীনাং বিচারোত্থমর্থনির্দ্ধারণং মতিঃ** ॥ (১৪০)

৫৪। **অত্র কর্ত্তব্যকরণং সংশয়ভ্রময়োশ্ছিদা। উপদেশশ্চ শিষ্যাণামূহাপোহাদয়োঽপি চ** ॥ (১৪১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অদোষধীঃ তদ্রূপত্বাৎ সর্ব্বত্রাপি স্নিগ্ধস্বভাবা, কিমুত ত্বয়ীত্যর্থঃ। প্রঘাণমলিন্দং গৃহদ্বারাগ্র-লগ্নবেদিকারূপম্। অত্র চ (প্রঘাণশব্দে) নকারস্য মূর্দ্ধন্যত্বমেব বহূনাং মতম্ ॥ ১৩৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শ্রীকৃষ্ণং প্রতি পথি পৌর্ণমাস্যা বচনমরতিভিরিতি। অদোষধীস্ত্বয়ি স্নিহ্যত্যেব, ন তু বিলম্বাদন্যৎ কিঞ্চিদ্ ভাবয়তীত্যর্থঃ। প্রঘানমলিন্দং গৃহদ্বারাগ্রলগ্নবেদিকারূপম্; অত্র নকারো দন্ত্যো মূর্দ্ধন্যোঽপি বহূনাং মতঃ ॥ ১৩৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

চিন্তায়া অনুভাবনাহ—কৃত্বেতি লজ্জা ধ্বনিতা। প্রেম্নোঽনুরোধো নাস্মাকং স্বাভাবিকলজ্জাত্যাগ এব সম্প্রতি লজ্জাং প্রাপ, যতঃ কুলবতীনাং পুঞ্জীভূতলজ্জানামপি অস্মাকং লজ্জাত্যাগঃ খলু প্রেমহেতুক এব। স চ প্রেমরসবিদাং মতে সঙ্গীত এব ন তু বিগীতঃ; প্রেম্ণস্তু লক্ষণমেতদেব যৎ স্ববিষয়ং পরমেশ্বরমপি অতিশয়েন বশীকরোতি, তৎ প্রেমেতি। ততশ্চ যদস্মাকং প্রেমবিষয়োঽয়ং কৃষ্ণো ন বশঃ অভূৎ, তদা অস্মাকং প্রেম এব নাস্তীত্যবগতম্। লজ্জাত্যাগোঽয়ং কিং-হেতুকোঽভূৎ ইত্যনুতাপো লজ্জা চিন্তা চ। তত্রানুতাপং বিবৃণ্বন্ মুখানি বিশিনষ্টি। শুচঃ শোকাৎ উদ্ভূতেন শ্বসনেন উষ্ণ-শ্বাসেন শুষ্যন্তো বিম্বাধরা যেষু তানি সূর্য্যাতপেন পক্কবিম্বফলানাং শোষে সতি স্থৌল্যস্যাপগমঃ স্ফুটমলিনত্বঞ্চ যথা ভবেত্তথা অধরাণামপ্যভূদিতি ভাবঃ। লজ্জাচিন্তে বিবৃণোতি—চরণেন বামপদাঙ্গুষ্ঠেন ভুবং লিখন্ত্য ইতি বিদীর্ণায়াং ভুমাবেব প্রবেষ্টুমিতি ভাবঃ। শোক-সন্তাপৌ বিবৃণোতি—উপাত্তমসিভিঃ কজ্জলাক্তৈঃ অস্রৈঃ কুচয়োঃ কুঙ্কুমানি মৃজন্ত্যঃ তেন বিচ্ছেদ-বর্দ্ধকেন মহানুতাপ-ক্রকচেন দ্বিধা বিদারয়িতুং শ্যামসূত্ররেখে দত্তে ইতি সম্ভাবনা ধ্বনিতা। অস্রৈরিতি বহুবচনেন মৃজন্ত্য ইতি বর্ত্তমানকালেন চাস্রাণাং প্রবাহবতী ধারা সূচিতা। তাবদ্ভিরস্রৈরুত্তরীয়-বস্ত্রাণ্যপ্যার্দ্রীয়ন্ত্য ইতি অনুক্ত্যা এবং সম্ভাব্যতে। নয়নোত্থ-যমুনাদ্বয়-হৃদয়োত্থ-সন্তাপানলয়োর্নির্বাপণ-শোষণকাময়োর্বিবাদে ন কস্যাপি জয়ঃ পরাজয়ো বা দৃষ্ট ইতি। উরুদুঃখস্য ভরো ভারো যাসাং তাঃ। তূষ্ণীমিতি ভারস্যাসহিষ্ণুতা এব চেতনায়া অপগমাদিতি ভাবঃ। ততশ্চ তস্থুরিতি তাসাং গতচেতনানাং পঞ্চালিকানামিব উর্দ্ধ্বাবস্থিতিঃ অবগম্যতে ॥ ১৩৭ ॥

তব প্রসূর্মাতা অরতিভিঃ ক্লেশৈঃ প্রদোষং রজনীমুখং কথমপি কষ্টেন অতিক্রম্য প্রঘাণম্ অলিন্দং গৃহদ্বারাগ্র-

---

হয়। (১৩৭) **অভীষ্টাপ্রাপ্তিতে**—গুরুতর দুঃখে গোপীদের বিম্বাধর শুষ্ক হইল, অবনতমুখে পদাঙ্গুষ্ঠদ্বারা ভূমি-লিখন এবং কজ্জল-সংলগ্ন অশ্রুধারায় স্তন-লিপ্ত কুঙ্কুমরাগ প্রক্ষালিত করিতে করিতে তাঁহারা তূষ্ণীম্ভূত হইয়া রহিলেন।

যথ পাদ্মে বৈশাখমাহাত্ম্যে—

৮৮। ব্যামোহায় চরাচরস্য জগতস্তে তে পুরাণাগমা, স্তাং তামেব হি দেবতাং পরমিকাং জল্পন্তু কল্পাবধি।
সিদ্ধান্তে পুনরেক এব ভগবান্ বিষ্ণুঃ সমস্তাগম,-ব্যাপারেষু বিবেচনব্যতিকরং নীতেষু নিশ্চীয়তে॥ (১৪২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্নপয়েত্যাদৌ 'গ্লপয় ন মুখপদ্মং তপ্তবাষ্পপ্লবেনে'ত্যেব পাঠঃ। দ্রাক্ পরাবর্ত্তয়ামীত্যত্রানিষ্টশঙ্কা তু সর্ব্বথা ন কর্ত্তব্যা, গর্গাদিবাক্যাদিতি ভাবঃ। তস্মাদনিষ্টমত্র কংসবধানন্তরং তত্রাবস্থানমেব॥ ১৩৯॥

ব্যামোহায়েতি। সর্ব্বপুরাণাগমরূপমহাবাক্যস্য সম্যগ্বিচারাযোগ্যপুরুষান্ প্রতি খণ্ডশো বদন্তিত্যর্থঃ। যতঃ সিদ্ধান্ত ইত্যাদি। ব্যাপারা রূঢ্যাদিবৃত্তয়ঃ। বিবেচনং বিচারঃ। ব্যতিকর আসঙ্গস্তং নীতেষু তদ্ব্যাপারেষু যঃ সিদ্ধান্ত-স্তস্মিন্নেক এব ভগবান্নিশ্চীয়তে। চরাচরা জঙ্গমাস্তে চাত্র মনুষ্যা এব, "মনুষ্যাধিকারিত্বাৎ শাস্ত্রস্য"॥ ১৪২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বাষ্পবিন্দূৎকরেণ নেত্রজলবিন্দুসমূহেন বদনেন্দুং ন স্নপয়। দুঃখজত্বাদুষ্ণস্নপনেন গ্লপনং ধ্বন্যতে॥ ১৩৯॥

যে আপাততো দেবতা-প্রতিপাদকাস্তে তে জল্পন্তু, বদন্তু নাম সমস্তাগমাস্তজ্জল্পকা, অন্যে চ পুরাণাগমাদয়স্তেষাং ব্যাপারা অভিধাদ্যাশ্চতস্রো বৃত্তয়স্তেষু বিবেচনস্তোহাপোহাদিরূপস্য বিচারস্য ব্যতিকরঃ সম্পর্কস্তং নীতেষু সৎসু যঃ সিদ্ধান্ত-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

লগ্নবেদিকারূপং চিরকালাদ্ব্যাপ্য অধ্যাসীনা সতী চিন্তয়া অন্তর্ঘূর্ণতি। কথম্ভূতা তব বিরহেণ ক্ষামা ক্ষীণা পুনশ্চ দুঃখিতমুখী। অহহ খেদে, হে ক্রীড়ালুব্ধ! ত্বয়া অদ্য কিং গৃহং বিসস্মরে, ত্বং সহচরবালকৈর্যুবতিভিশ্চ সহ ক্রীড়াং করোষি, তথাপি ত্বয়ি তস্যা দোষদৃষ্টির্নাস্তি। অতএব বিশেষণমাহ—যতঃ সা অদোষধীঃ সর্বত্র স্নিগ্ধস্বভাবত্বাদ্দোষ-দৃষ্টির্নাস্তি, কিমুত ত্বয়ীত্যর্থঃ॥ ১৩৮

হে গৃহিণি যশোদে! নৃপুরং মথুরাম্ অনুবিন্দন্ প্রাপ্নুবন্ সন্ তব সুতং শীঘ্রং পরাবর্ত্তয়ামি, অতোহত্র অনিষ্টাশঙ্কা ন কর্ত্তব্যা, গর্গাদিবাক্যাদিতি ভাবঃ, গান্দিনেয়োঽক্রূরঃ॥ ১৩৯॥

চরাচরস্য জগতং ব্যামোহায় পুরাণ-বেদশাস্ত্রাণি তাং তাং দেবতাং পরমিকাং শ্রেষ্ঠাং কল্পপর্য্যন্তং জল্পন্তু, সমস্তানামাগমানাং বেদানাং ব্যাপারেষু তাৎপর্য্যেষু বিবেচনস্য ব্যতিকরং পৌনঃপুন্যং নীতেষু সৎসু যঃ সিদ্ধান্তস্তস্মিন্ এক এব ভগবান্ নিশ্চীয়তে॥ ১৪২॥

রহিলেন। (১৩৮) হে অঘনাশন! তোমার স্নিগ্ধস্বভাবা মাতা চিন্তায় কৃশা ও বিষণ্ণা হইয়া প্রদোষকালটি অতি কষ্টে গৃহদ্বারে বহুক্ষণ যাবৎ বসিয়া আছেন। তাঁহার অন্তঃকরণ ঘূর্ণিত হইতেছে। অহহ! ক্রীড়ালুব্ধ হে! এখনও কি তোমার গৃহ-কথা মনে হইতেছে না!! (১৩৯) **অনিষ্টপ্রাপ্তিতে**—[নন্দরাজ বলিলেন—] হে গৃহিণি! নিবিড় চিন্তায় উন্নিদ্র-নেত্রা হইয়া তুমি তপ্তবাষ্পধারায় মুখকমলের স্নান করাইও না। অক্রূরের সহিত রাজপুরে (মথুরায়) গিয়া শীঘ্র আমিই তোমার পুত্রকে প্রত্যাবর্ত্তন করাইতেছি।

১৪০-৪৩। **মতি**—শাস্ত্রাদির বিচারজাত যথার্থ-নির্দ্ধারণকে 'মতি' কহে। ইহাতে কর্ত্তব্যকরণ, সংশয় ও ভ্রমের ছেদন, শিষ্যপ্রতি উপদেশ এবং তর্কবিতর্কাদি হয়। (১৪২) জগতের মোহজন্য কল্পিত পুরাণ আগমাদি শাস্ত্রসমূহ যদি কল্পাবধি সেই সেই দেবতাকে পরমশ্রেষ্ঠ বলিয়া কীর্ত্তন করে, করুক; কিন্তু সমস্ত আগমের রূঢ্যাদি বৃত্তি-বিচার-প্রসঙ্গ উপস্থিত হইলে (তাৎপর্য্যবিবেচনা পুনঃ পুনঃ করিলে) ইহাই সিদ্ধান্ত হয় যে একমাত্র ভগবান্

যথা বা শ্রীদশমে (১০।৬০।৩৯)—

৮৯। ত্বং ন্যস্তদণ্ডমুনিভির্গদিতানুভাব, আত্মাত্মদশ্চ জগতামিতি মে বৃতোঽসি।
হিত্বা ভবদ্ভ্রুব উদীরিতকালবেগ-ধ্বস্তাশিষোঽব্জভবনাকপতীন্ কুতোঽন্যে? (১৪৩)

অথ **ধৃতিঃ**—

৫৫। ধৃতিঃ স্যাৎ পূর্ণতা জ্ঞানদুঃখাভাবোত্তমাপ্তিভিঃ। অপ্রাপ্তাতীত-নষ্টার্থানভিসংশোচনাদিকৃৎ ॥(১৪৪)

তত্র **জ্ঞানেন**, যথা বৈরাগ্যশতকে ভর্তৃহরিঃ—

৯০। অশ্নীমহি বয়ং ভিক্ষামাশাবাসো বসীমহি। শয়ীমহি মহীপৃষ্ঠে কুর্ব্বীমহি কিমীশ্বরৈঃ? (১৪৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ত্বং ন্যস্তেতি। ক্ষীরোদমথনাচরিতনিজচরিতমনুসন্ধায় শ্রীরুক্মিণ্যাহ। পূর্ব্বপূর্ব্বমেবেদং ময়া নিশ্চিতমিত্যুপলক্ষয়িতুং তত্র ন্যস্তদণ্ডত্বং সর্ব্বসঙ্গসর্ব্বাভিলাষ-রহিতত্বং গময়তি। (গী ২।৬২) "সঙ্গাৎ সংজায়তে কামঃ কামাৎ ক্রোধোঽভিজায়তে" ইত্যাদেঃ ॥ ১৪৩ ॥

জ্ঞানেন ভগবদনুভবেন, তথা ভগবৎসম্বন্ধেন যো দুঃখাভাবস্তেন, তথা উত্তমস্য ভগবৎ-সম্বন্ধিতয়া পরমপুরুষার্থস্য প্রেম্ণঃ প্রাপ্ত্যা চ পূর্ণতা মনসোঽচাঞ্চল্যং, সা ধৃতিরিত্যর্থঃ ॥ ১৪৪ ॥

অশ্নীমহীত্যত্র ভগবৎসম্বন্ধি-জ্ঞানমাহার্য্যম্। ঈশ্বরৈঃ রাজাদিভিঃ ॥ ১৪৫ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তস্মিন্নেকঃ কেবলো ভগবানেব নিশ্চীয়তে, ন দেবাঃ ॥ ১৪২ ॥ ক্ষীরোদ-মথন-স্ববৃত্তং স্মরন্তী শ্রীরুক্মিণ্যাহ—ত্বং ন্যস্তেতি। ন্যস্তদণ্ডা গর্ব্বাদিশূন্যাশ্চ তে মুনয় আত্মরামাশ্চ তে তথা আত্মারামেষ্বপি বিশিষ্টা ইত্যর্থঃ তৈঃ॥১৪৩॥ জ্ঞানেন অবিদ্যাধ্বংসাৎ প্রবুদ্ধতা-লক্ষণেন বোধেন, তথা দুঃখাভাবঃ পুত্রাদিসম্পত্ত্যঃ ক্ষোভরাহিত্যং তেন তথা উত্তমস্য শ্রীকৃষ্ণ-তদ্ভক্ত্যাদেঃ প্রাপ্ত্যা চ পূর্ত্তা কৃতকৃত্যতা-মননং, সা ধৃতিরিত্যর্থঃ। অপ্রাপ্তাতীতনষ্টা যে অর্থা ইন্দ্রিয়ার্থাস্তেষাং ন অভিসংশোচনাদীন্ করোতীতি তথা। আদি-গ্রহণাৎ উৎকণ্ঠা-পশ্চাত্তাপ-প্রযত্নাদ্যাঃ ॥ ১৪৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ত্বমিতি শ্রীকৃষ্ণং প্রতি রুক্মিণী-বাক্যম্। ভিক্ষুভিঃ শ্লাঘিতা মুধেতি যত্ত্বয়া পূর্ব্বমুক্তং (১০।৬০।১৬) তত্র ভিক্ষুশব্দার্থং ব্যাচক্ষাণা ভিক্ষুশ্লাঘৈব সর্ব্বোৎকর্ষ ইত্যাহ ত্বমিতি, ন্যস্তদণ্ডেতি ত এব ভিক্ষব উচ্যন্ত ইতি ভাবঃ। গদিতানুভাবঃ শ্লাঘিতপ্রভাবঃ। আত্মেতি—যদর্থং সর্ব্বং প্রিয়ং জাতং তেষামাত্মনামপ্যাত্মনস্তব শ্লাঘনং মুধেত্যতো মুধেতি ত্বদুক্তিরেব মুধেতি ভাবঃ। জগতামাত্মদ ইতি জগদ্বর্ত্তিজনেভ্যোঽপি ভজদ্ভ্যঃ ত্বমাত্মানং দদাসীতি জ্ঞাত্বৈব মে ময়া বৃতোঽসি। তদপি যদুক্তং ত্বয়া বৈদর্ভ্যেতদবিজ্ঞায়েতি তন্মমেদং বিলক্ষণং জ্ঞানমজ্ঞাত্বৈবেতি ভাবঃ। ভবতো ভ্রুবঃ সকাশাৎ উদীরিতঃ যঃ কালঃ তস্য বেগেন ধ্বস্তা আশিষো যেষাং তান্ ব্রহ্মাদীনপি বিহায় ত্বং বৃতোঽসি। কুতোঽন্যে বরাকাঃ, তদপি যদুক্তং ত্বয়া দীর্ঘসমীক্ষয়েতি তন্মম দীর্ঘসমীক্ষামপ্যজ্ঞাত্বৈবোক্তমিতি ভাবঃ ॥ ১৪৩ ॥

বিষ্ণুই আরাধ্যরূপে নিশ্চিত। (১৪৩) বিষয়-বাসনাশূন্য মুনিগণ-কর্তৃক তোমার অনুভাব কথিত হইয়াছে, তুমি জগতের আত্মা ও আত্মপর্য্যন্ত দানকারী, এজন্য আমি তোমাকেই বরণ করিয়াছি; তোমার ভ্রূবিজৃম্ভণে উদিত কালবেগে নষ্টশ্রী ব্রহ্মা ও দেবেন্দ্র প্রভৃতিকেই যখন ত্যাগ করিয়াছি, তখন অন্য ক্ষুদ্র ব্যক্তির আর কথা কি?

দুঃখাভাবেন, যথা—৯১। গোষ্ঠং রমা-কেলিগৃহঞ্চকাস্তি, গাবশ্চ ধাবন্তি পরঃপরার্দ্ধাঃ।
পুত্রস্তথা দীব্যতি দিব্যকর্ম্মা, তৃপ্তির্মমাভূদ্‌গৃহমেধিসৌখ্যে ॥ (১৪৬)

উত্তমাপ্ত্যা, যথা—৯২। হরিলীলা-সুধাসিন্ধোস্তটমপ্যধিতিষ্ঠতঃ। মনো মম চতুর্ব্বর্গং তৃণায়াপি ন মন্যতে ॥ (১৪৭)

অথ **হর্ষঃ**—

**৫৬। অভীষ্টেক্ষণলাভাদি-জাতা চেতঃপ্রসন্নতা। হর্ষঃ স্যাদিহ রোমাঞ্চঃ স্বেদোঽশ্রু মুখফুল্লতা।
আবেগোন্মাদজড়তাস্তথা মোহাদয়োঽপি চ ॥** (১৪৮)

তত্র **অভীষ্টেক্ষণেন,** যথা শ্রীবিষ্ণুপুরাণে—

৯৩। তৌ দৃষ্ট্বা বিকসদ্বক্ত্র সরোজঃ স মহামতিঃ। পুলকাঞ্চিতসর্ব্বাঙ্গস্তদাক্রুরোঽভবন্মুনে! (১৪৯)

অভীষ্টলাভেন, যথা শ্রীদশমে (১০।৩৩।১১)—

৯৪। তত্রৈকাংসগতং বাহুং কৃষ্ণস্যোৎপলসৌরভম্। চন্দনালিপ্তমাঘ্রায় হৃষ্টরোমা চুচুম্ব হ ॥ (১৫০)

অথ **ঔৎসুক্যম্**—

৫৭। কালাক্ষমত্বমৌৎসুক্যমিষ্টেক্ষাপ্তিস্পৃহাদিভিঃ। মুখশোষ-ত্বরা-চিন্তা-নিঃশ্বাস-স্থিরতাদিকৃৎ ॥ (১৫১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

গোষ্ঠমিতি শ্রীগোষ্ঠমহেন্দ্রবাক্যং। পরঃপরার্দ্ধাঃ পরার্দ্ধতোঽপি পরসংখ্যা ইত্যর্থঃ। কথং তত্তজ্‌জ্ঞাতং তত্রাহ পুত্রস্তথেতি। যেন প্রকারেণ তত্তজ্‌জ্ঞায়তে তেনৈব প্রকারেণ দিব্যকর্ম্মা পুত্রো দীব্যতীত্যর্থঃ। তৃপ্তির্মমাভূদিত্যত্রাতৃপ্তিময়দুঃখধ্বংসো ব্যঞ্জিতঃ ॥১৪৬॥ প্রসন্নতা প্রকাশঃ প্রফুল্লতেতি যাবৎ ॥১৪৮॥ কালাক্ষমত্বং কালযাপনায়ামসমর্থত্বম্ ॥১৫১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

গোষ্ঠমিতি—পরঃপরার্দ্ধাঃ পরার্দ্ধতোঽপি পরসংখ্যা ইত্যর্থঃ, তৃপ্তির্মমাভূদিতি পুত্রাদেরপ্রাপ্তিজদুঃখং তৎপ্রাপ্ত্যা গতমেব, তদন্যসুখেচ্ছা নাস্তীত্যর্থঃ ॥ ১৪৬ ॥

অভীষ্টেতি আদি-শব্দাচ্ছ্রবণমপি ॥ ১৪৮ ॥ কালাক্ষমত্বং কালযাপনায়ামসামর্থ্যম্ ॥১৫১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

আশাবাসঃ দিগ্‌রূপবস্ত্রং পরিধানং করোমি। ঈশ্বরৈঃ রাজাদিভিঃ কিম্ ॥ ১৪৫ ॥

গোষ্ঠমিতি শ্রীনন্দবাক্যম্। পরঃপরার্দ্ধাঃ পরার্দ্ধতোঽপি পরসংখ্যা ইত্যর্থঃ। কথং তজ্‌জ্ঞাতং *? তত্রাহ—পুত্রস্তথেতি যেন প্রকারেণ তত্তজ্জায়তে তথা তেনৈব প্রকারেণ দিব্যকর্ম্মা পুত্রো দীব্যতীত্যর্থঃ। তৃপ্তির্মমাভূদিত্যত্রাতৃপ্তিময়-দুঃখধ্বংসঃ ব্যঞ্জিতঃ ॥ ১৪৬ ॥ তত্র রাসস্থলে একা গোপী স্বস্য স্কন্ধগতং শ্রীকৃষ্ণস্য বাহুমাঘ্রায় চুচুম্ব ॥১৫০ ॥

১৪৪-৪৭। **ধৃতি**—ভগবদনুভব, ভগবৎসম্বন্ধে দুঃখাভাব ও পরমপুরুষার্থ-প্রাপ্তিতে যে পূর্ণতা (মনের অচাঞ্চল্য), তাহাকে 'ধৃতি' বলে। ইহাতে অপ্রাপ্ত ও অতীত নষ্ট বস্তুর জন্য দুঃখ হয় না। (১৪৫) **ভগবদনুভবে**—ভিক্ষান্ন ভোজন করিতেছি, দিগ্‌বসন হইয়া বাস করিতেছি, ভূমিতলে শয়ন করি, আর আমাদের রাজাদিগের সেবায় কি লাভ ? (১৪৬) **দুঃখাভাবে**—[শ্রীনন্দবাক্য] আমার গোষ্ঠ লক্ষ্মীর বিলাসগৃহ, পরার্দ্ধের উপরে গোধন ইতস্ততঃ ছুটিতেছে, দিব্যকর্ম্মা পুত্রও গৃহে খেলিতেছে ; অতএব আমি গার্হস্থ্যসুখে পরিতৃপ্ত হইয়াছি। (১৪৭) **উত্তমপ্রাপ্তিতে**—হরিলীলারূপ সুধাসমুদ্রের তটে অবস্থিত আমার মন চতুর্বর্গকেও তৃণের ন্যায় মনে করে না !!

১৪৮-৫০। **হর্ষ**—অভীষ্টদর্শন ও অভীষ্টলাভ হইতে জাত চিত্ত-প্রফুল্লতাকে 'হর্ষ' বলে। ইহাতে রোমাঞ্চ,

---

* কথঞ্চিত্তজ্‌জ্ঞাতং (ক, খ)

তত্র **ইষ্টেক্ষাস্পৃহয়া**, যথা শ্রীদশমে (১০।৭১।৩৪)—

৯৫। প্রাপ্তং নিশম্য নরলোচন-পানপাত্র,-মৌৎসুক্য-বিশ্লথিত-কেশ-দুকূলবন্ধাঃ।
সদ্যো বিসৃজ্য গৃহকর্ম্ম পতীংশ্চ তল্পে, দ্রষ্টুং যযুর্যুবতয়ঃ স্ম নরেন্দ্রমার্গে॥ (১৫২)

যথা বা স্তবাবল্যাং শ্রীরাধিকাষ্টকে (১৪।৭)—

৯৬। প্রকটিতনিজবাসং স্নিগ্ধবেণুপ্রণাদৈ,-র্দ্রুতগতি হরিমারাৎ প্রাপ্য কুঞ্জে স্মিতাক্ষী।
শ্রবণকুহরকণ্ডূং তন্বতী নম্রবক্ত্রা, স্নপয়তি নিজদাস্যে রাধিকা মাং কদা নু? (১৫৩)

ইষ্টাপ্তিস্পৃহয়া, যথা—৯৬। নর্ম্ম-কর্ম্মঠতয়া সখীগণে, দ্রাঘয়ত্যঘহরাগ্রতঃ কথাম্।
গুচ্ছকগ্রহণ-কৈতবাদসৌ, গহ্বরং দ্রুতপদক্রমং যযৌ॥ (১৫৪)

অথ **ঔগ্র্যম্**—

৫৮। অপরাধদুরুক্ত্যাদিজাতং চণ্ডত্বমুগ্রতা। বধ-বন্ধ-শিরঃকম্প-ভৎর্সনোত্তাড়নাদিকৃৎ॥ (১৫৫)

তত্র **অপরাধাদ্** যথা—৯৮। স্ফুরতি ময়ি ভুজঙ্গীগর্ভবিশ্রংসি-কীর্ত্তৌ, বিরচয়তি মদীশে কিল্বিষং কালিয়োঽপি।
হুতভুজি বত কুর্য্যাং জাঠরে বৌষড়েনং, সপদি দনুজহন্তুঃ কিন্তু রোষাদ্বিভেমি॥ (১৫৬)

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

দ্রাঘয়তি দীর্ঘাং কুর্বতি সতি॥ ১৫৪॥ হুতভুজি অগ্নৌ বৌষট্ কুর্য্যাং জুহুয়াম্॥ ১৫৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

স্নিগ্ধবেণু-প্রণাদৈঃ প্রকটিতং নিজবাসং নিজস্থলং যেন তথাভূতং কৃষ্ণং দ্রুতগতির্যথা স্যাত্তথা কুঞ্জে প্রাপ্য স্মিতাস্যা রাধিকা কদা মাং স্বদাস্যরূপামৃতসমুদ্রে স্নপয়তি। শ্রবণকুহরেতি—স্বভাবোক্তিঃ। কালাক্ষমত্বং কালযাপনায়ামসামর্থ্যম্॥ ১৫৩॥

নর্মকর্মঠতয়া পরিহাস-কর্মণি কুশলতয়া সখীগণে কামোদ্দীপক-কথাং দ্রাঘয়তি দীর্ঘতরাং কুর্বতি সতি অসৌ শ্রীকৃষ্ণ-স্পর্শে ঔৎসুক্যাৎ গুচ্ছক-গ্রহণ-কৈতবাৎ কুঞ্জগহ্বরম্ একান্তস্থলং যযৌ॥১৫৪॥ স্ফুরতীতি গরুড়-বাক্যম্, সর্পীগর্ভ-বিধ্বংসিকীর্ত্তৌ ময়ি বিদ্যমানে সতি জাঠরে হুতভুজি জঠরাগ্নৌ এনং কালিয়ং বৌষট্ আহুতিং কুর্য্যাং কিন্তু দনুজহন্তুঃ শ্রীকৃষ্ণস্য॥ ১৫৬॥

স্বেদ, অশ্রু, আবেগ, উন্মাদ, জাড্য, মোহাদি প্রকাশ পায়। (১৪৯) **অভীষ্টদর্শনে**—হে মুনে! মহামতি অক্রূর শ্রীরামকৃষ্ণকে দর্শন করায় তাঁহার বদন-পদ্ম প্রফুল্ল ও সর্বাঙ্গ পুলকাঞ্চিত হইল। (১৫০) **অভীষ্ট-লাভে**—কোনও গোপী শ্রীকৃষ্ণের পদ্মগন্ধি ও চন্দনলিপ্ত বাহু স্বস্কন্ধে স্থাপিত করিয়া তাঁহার আঘ্রাণে পুলকাঞ্চিত হইয়া তদীয় গণ্ডে চুম্বন দান করিলেন।

১৫১-৫৪। **ঔৎসুক্য**—ইষ্টবস্তুর দর্শন ও প্রাপ্তিস্পৃহা-নিমিত্ত যে কালবিলম্বের অসহিষ্ণুতা, তাহাকে 'ঔৎসুক্য' বলে। ইহাতে মুখশোষ, ত্বরা, চিন্তা, নিঃশ্বাস-স্থিরতাদি প্রকাশিত হয় (১৫২) **ইষ্টদর্শন-স্পৃহায়**—ইন্দ্রপ্রস্থ-নিবাসিনী যুবতিবৃন্দ মানবনেত্রের সাদর নিরীক্ষণের একমাত্র বস্তু শ্রীকৃষ্ণের আগমনবার্ত্তা শুনিয়া তৎক্ষণাৎ সমস্ত গৃহকার্য্য এবং শয্যাস্থিত পতিকেও ত্যাগ করত তাঁহার দর্শনলালসায় রাজপথে বাহির হইয়াছিলেন—তৎকালে ঔৎসুক্যনিবন্ধন তাঁহাদের কবরীবন্ধন ও বস্ত্রগ্রন্থি শিথিল হইয়া গিয়াছিল। (১৫৩) যিনি স্নিগ্ধ বেণু-নিনাদে নিজ অবস্থানের ইঙ্গিত করিয়াছেন—সেই শ্রীহরিকে নিকটবর্ত্তী কুঞ্জে দ্রুত গতিতে যাইয়া

দুরুক্তিতো, যথা সহদেবোক্তিঃ—

৯৯। প্রভবতি বিবুধানামগ্রিমস্যাগ্রপূজাং, ন হি দনুজরিপোর্যঃ প্রৌঢ়কীর্ত্তের্বিসোঢ়ুম্।
কটুতর-যমদণ্ডোদ্দণ্ডরোচি র্ময়াসৌ, শিরসি পৃথুনি তস্য ন্যস্যতে সব্যপাদঃ॥ (১৫৭)

যথা বা শ্রীবলদেবোক্তিঃ—

১০০। রতাঃ কিল নৃপাসনে ক্ষিতিপ-লক্ষভুক্তোজ্ঝিতে, খলাঃ কুরুকুলাধমাঃ প্রভুমজাণ্ডকোটিষমী।
হহা বত বিড়ম্বনা শিবশিবাস্থ নঃ শৃণ্বতাং, হঠাদিহ কটাক্ষয়ন্ত্যখিলবন্দ্যমপ্যচ্যুতম্॥ (১৫৮)

অথ **অমর্ষঃ—৫৯। অধিক্ষেপাপমানাদেঃ স্যাদমর্ষোঽসহিষ্ণুতা।** (১৫৯)

৬০। তত্র স্বেদঃ শিরঃকম্পো বিবর্ণত্বং বিচিন্তনম্। উপায়ান্বেষণাক্রোশবৈমুখ্যোত্তাড়নাদয়ঃ॥ (১৬০)

শ্রীল-জীবগোস্বামি-পাদ-কৃতা

রতা ইতি কটাক্ষয়ন্তি কুটিলদৃষ্টিবিষয়ীকুর্ব্বন্তি অবজানন্তীত্যর্থঃ॥ ১৫৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রতা ইতি কটাক্ষয়ন্তীত্যস্য শৃণ্বতামিতিপদসান্নিধ্যাদ্ বচনাবজ্ঞার্থো লক্ষ্যতে, দুরুক্তিবিষয়ীকুর্বন্তীত্যর্থঃ॥ ১৫৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শিশুপালস্য দুরুক্তিং শ্রুত্বা ভীম আহ—প্রভবতীতি। বিবুধানামগ্রিমস্য শ্রেষ্ঠস্য কৃষ্ণস্য অগ্রপূজাং সোঢ়ুং যো ন প্রভবতি সমর্থো ন ভবতি, তস্য শিরসি ময়া বামপাদো ন্যস্যতে। পাদঃ কীদৃশঃ? কটুতর-যমদণ্ডাদপি উদ্দণ্ডরোচিঃ প্রচণ্ডপ্রকাশো যস্য সঃ॥১৫৭॥

ক্ষিতিপ-লক্ষৈঃ ভুক্ত্বা উজ্ঝিতে ত্যক্তে নৃপাসনে রতাঃ অমী খলাঃ অজাণ্ডকোটিষু প্রভুং শ্রীকৃষ্ণং শৃণ্বতাং নোঽস্মাকমগ্রে কটাক্ষয়ন্তি—কুটিলদৃষ্টিবিষয়ীকুর্ব্বন্তি অবজানন্তীত্যর্থঃ॥ ১৫৮॥

প্রাপ্তি করত হাস্যলোচনা নম্র বদনা এবং স্বীয় শ্রবণ-কুহরের কণ্ডূতিবিস্তারকারিণী শ্রীরাধা কবে আমাকে স্বদাস্যরূপ অমৃতসমুদ্রে স্নান করাইবেন? (১৫৪) **ইষ্টপ্রাপ্তির স্পৃহায়**—নর্মকুশল সখীগণ শ্রীকৃষ্ণের অগ্রে কথা বিস্তার করিলে শ্রীকৃষ্ণস্পর্শোৎসুকা শ্রীরাধা পুষ্পস্তবক-গ্রহণের ছলে দ্রুত গতিতে কুঞ্জ-গুহামধ্যে প্রবিষ্ট হইলেন।

১৫৫-৫৮। **ঔগ্র্য**—অপরাধ ও দুরুক্তি প্রভৃতি হইতে জাত ক্রোধকেই 'উগ্রতা' বলে। ইহাতে বধ, বন্ধন, শিরঃকম্প, ভৎর্সন ও তাড়ানাদি প্রকাশ পায়। (১৫৬) **অপরাধে**—[গরুড়-বাক্য] কি দুঃখ! যাহার প্রতাপে সখীগণের গর্ভস্রাব হয়, সেই আমার বিদ্যমানেও কালিয় আমার প্রভুর প্রতি দ্রোহাচরণ করিল! আমি এক্ষণই এই কালিয়কে জঠরাগ্নিতে আহুতি দিতে পারি, কিন্তু দৈত্যারি শ্রীকৃষ্ণের রোষকে ভয় করি। (১৫৭) যে জন মহাকীর্ত্তি দেবাগ্রণী দৈত্যারি শ্রীকৃষ্ণের অগ্রপূজা সহ্য করিতে অসমর্থ, আমি তাহার বিশাল মস্তকের উপরে কটুতর যমদণ্ড হইতেও উগ্রতর বামপদ নিক্ষেপ করিলাম! (১৫৮) হায়রে হায়! লক্ষ লক্ষ নৃপতি যে রাজাসন ভোগ করিয়া ত্যাগ করিয়াছে—এই কুরুকুলাধম দুর্জনগণ সেই রাজাসনে বসিয়া কি না আমাদের শ্রবণগোচর করিয়াই কোটি ব্রহ্মাণ্ডের প্রভু ও নিখিলজন-বন্দনীয় শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অবজ্ঞা প্রকাশ করিতেছে!! অহো! ইহার তুল্য বিড়ম্বনা কি আর হয়?

১৫৯-৬৩। **অমর্ষ**—তিরস্কার ও অপমানাদির অসহিষ্ণুতাকে 'অমর্ষ' কহে। ইহাতে স্বেদ, শিরঃকম্প,

তত্র **অধিক্ষেপাদ্** যথা বিদগ্ধমাধবে (২।৫৩)—

১০১। নির্ধৌতানামখিলধরণীমাধুরীণাং ধুরীণা, কল্যাণী মে নিবসতি বধূঃ পশ্য পার্শ্বে নবোঢ়া।
অন্তর্গোষ্ঠে চটুল ! নটয়ন্নত্র নেত্রত্রিভাগং, নিঃশঙ্কস্ত্বং ভ্রমসি ভবিতা নাকুলত্বং কুতো মে ? (১৬১)

অপমানাদ্ যথা পদ্মোক্তিঃ—

১০২। **কদম্ব-বন-তস্কর** ! দ্রুতমপেহি কিং চাটুভি,-র্জনে ভবতি মদ্বিধে পরিভবো হি নাতঃ পরঃ।
ত্বয়া ব্রজমৃগীদৃশাং সদসি হন্ত চন্দ্রাবলী, বরাপি যদযোগ্যয়া স্ফুটমদূষি তারাখ্যয়া ॥ (১৬২)

আদি-শব্দাদ্ **বঞ্চনাৎ** অপি, যথা শ্রীদশমে (১০।৩১।১৬)—

১০৩। পতিসুতান্বয়ভ্রাতৃবান্ধবা,-নতিবিলঙ্ঘ্য তেঽন্ত্যচ্যুতাগতাঃ।
গতিবিদস্তবোদ্গীতমোহিতাঃ, কিতব ! যোষিতঃ কস্ত্যজেন্নিশি ? (১৬৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তারাখ্যয়েতি শ্রীরাধাং সূচয়তি ॥ ১৬২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মাং দৃষ্ট্বা কথং ত্বং ব্যাকুলা ভবসীতি উক্তবন্তং শ্রীকৃষ্ণং প্রতি জটিলা আহ—নির্ধৌতানাং ক্ষালিতানাং ত্রিজগদ্-বর্ত্তিমাধুরীণাং ধুরীণা বধূঃ শ্রীরাধিকা মম পার্শ্বে নিবসতি। হে চটুল ! ত্বং অন্তর্গোষ্ঠে গোষ্ঠমধ্যে নেত্রস্য ত্রিভাগং কটাক্ষং নটয়ন্ নিঃশঙ্কঃ সন্ ভ্রমসি—তস্মাৎ কথং মমাকুলত্বং ন ভবিষ্যতি ॥১৬১॥

কদাচিন্মিলিতানাং সর্বাসাং ব্রজসুন্দরীণাং মধ্যে অকস্মাৎ সখীভিঃ সহিতাং চন্দ্রাবলীং দৃষ্ট্বা তারানাম্নী কাচিদ্ ব্রজসুন্দরী তস্যা ভ্রমেণ 'হে প্রিয়ে তারে ! ইত্যুক্তবতি শ্রীকৃষ্ণে তদৈব ক্রোধেন তস্মান্নির্গত্যান্যত্র কুঞ্জে গতায়াঃ সখী-সহিতায়াশ্চন্দ্রাবল্যা অগ্রে গত্বা মানভঙ্গার্থং নানাবিধানুনয়ং কৃতবন্তং শ্রীকৃষ্ণং প্রতি তস্যাঃ সখী পদ্মা আহ—হে কদম্ব-তস্কর ! অপেহি ইতঃস্থানাদ্দূরে গচ্ছ। চন্দ্রাবলী বরা সর্বতঃ শ্রেষ্ঠাপি যদ্ যস্মাদত্যন্তাযোগ্যায়া তারা ইতি আখ্যয়া নাম্না ত্বয়া স্ফুটমদূষি, অতঃপরমস্মাক পরিভবো নাস্তি ॥১৬২॥

যাশ্চ বেণুনাদ-সময়ে পতিভিরন্তর্গৃহনিরুদ্ধাঃ আসন্ তাঃ সের্ষ্যমাহুঃ—পতিঃ ইতি। গতিমন্তিমাং স্বস্যা দশমীং দশাং বিদন্তীতি তা বয়ম্ অস্তি ত্বদন্তিকম্ আয়াতাঃ। তর্হি কিমাগতা ইতি চেৎ উদ্গীতেন মোহিতা হতবিবেকীকৃতাঃ, এবঞ্চেত্তর্হি রে মূঢ়াঃ ! সহধ্বং বেদনামিতি, তত্রাহুঃ হে কিতব ! শঠ ! এবম্ভূতা যোষিতো নিশি স্বয়মাগতা ভীরুস্ত্বাং নির্দয়মৃতে কস্ত্যজেৎ ন কোঽপীত্যর্থঃ। যদ্বা হে কিতব মত্ত ! নিশি আয়াতা যুবতীঃ কঃ খলু যুবা ত্যজেৎ ? অতস্ত্বং বঞ্চকোঽপি বঞ্চিত এবাভূরিতি ভাবঃ। 'কিতবস্তু পুমান্ মত্তে বঞ্চকে কনকাহ্বয়ে' ইতি মেদিনী ॥১৬৩॥

বৈবর্ণ্য, চিন্তা, উপায়ান্বেষণ, আক্রোশ, বিমুখতা ও তাড়নাদি প্রকাশ পায়। (১৬১) **তিরস্কারে**—বিশ্বব্রহ্মাণ্ডের প্রক্ষালিত মাধুরীধুরীণা নবোঢ়া বধূ আমার পার্শ্বে বাস করিতেছে, আর হে চঞ্চল কৃষ্ণ ! তুমিও এই গোষ্ঠমধ্যে কটাক্ষভঙ্গি করিয়া নিঃশঙ্কচিত্তে ভ্রমণ করিতেছ ; তাহাতে কি আমি চঞ্চলা না হইয়া পারি ? (১৬২) **অপমানে**—[সমবেত-গোপীমণ্ডল মধ্যে অকস্মাৎ সখীসহিতা চন্দ্রাবলীকে দেখিয়া কৃষ্ণ 'তারা' বলিয়া ভ্রমবশতঃ সম্বোধন করিলে পদ্মার উক্তি—] হে কদম্ববন-তস্কর ! শীঘ্র অপসরণ কর, চাটুবাক্যে আর প্রয়োজন কি ? মাদৃশ জনের পক্ষে ইহা অপেক্ষা অপমানের বিষয় আর কি আছে ? অহো ! চন্দ্রাবলী প্রধানা হইলেও তুমি কিনা ব্রজগোপীদের সভায় স্পষ্টতঃ অযোগ্যা 'তারা' নামে তাঁহাকে সম্বোধন করিয়া দূষিত করিয়াছ ।। (১৬৩) **বঞ্চনায়**—হে অচ্যুত ! আমরা পতি,

অথ **অসূয়া**—

৬১। দ্বেষঃ পরোদয়েঽসূয়ান্যসৌভাগ্যগুণাদিভিঃ। তত্রের্ষ্যানাদরাক্ষেপা দোষারোপো গুণেষ্বপি।
অপবৃত্তি-স্তিরোবীক্ষা ভ্রুবোর্ভঙ্গুরতাদয়ঃ ॥ (১৬৪)

তত্র **অন্যসৌভাগ্যেন**, যথা পদ্যাবল্যাম্ (৩০২)—

১০৪। মা গর্ব্বমুদ্বহ কপোলতলে চকাস্তি, কৃষ্ণস্বহস্তলিখিতা নব-মঞ্জরীতি।
অন্যাপি কিং ন সখি! ভাজনমীদৃশীনাং, বৈরী ন চেদ্ভবতি বেপথুরন্তরায়ঃ ॥ (১৬৫)

যথা বা শ্রীদশমে (১০।৩০।৩০)—

১০৫। তস্যা অমূনি নঃ ক্ষোভং কুর্ব্বন্ত্যুচ্চৈঃ পদানি যৎ। যৈকাপহৃত্য গোপীনাং রহো ভুঙ্‌ক্তেঽচ্যুতাধরম্ ॥ (১৬৬)

গুণেন, যথা—

১০৬। স্বয়ং পরাজয়ং প্রাপ্তান্ কৃষ্ণপক্ষান্ বিজিত্য নঃ। বলিষ্ঠা বলপক্ষাশ্চেদ্ দুর্ব্বলাঃ কে ততঃ ক্ষিতৌ? (১৬৭)

তথ **চাপলম্**—

৬২। রাগ-দ্বেষাদিভিশ্চিত্তলাঘবং চাপলং ভবেৎ। তত্রাবিচার-পারুষ্য-স্বচ্ছন্দাচরণাদয়ঃ ॥ (১৬৮)

তত্র **রাগেণ**, যথা শ্রীদশমে (১০।৫২।৪১)—

১০৭। শ্বো ভাবিনি ত্বমজিতোদ্বহনে বিদর্ভান্, গুপ্তঃ সমেত্য পৃতনাপতিভিঃ পরীতঃ ॥
নির্ম্মথ্য চৈদ্য-মগধেশ- বলং প্রসহ্য, মাং রাক্ষসেন বিধিনোদ্বহ বীর্য্যশুল্কাম্ ॥ (১৬৯)

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কৌতুকার্থং পরাজয়ং প্রাপ্তান্ কৃষ্ণপক্ষানস্মান্ নির্জ্জিত্য যদি বলপক্ষাঃ বলিষ্ঠাঃ স্যুঃ তদা ক্ষিতৌ কে দুর্বলাঃ? ॥ ১৬৭ ॥ সত্যং ত্বমঙ্গীকার্য্যৈব ময়া কিন্তু চৈদ্যায় বন্ধুভিঃ দাস্যমানায়াং ত্বয়ি কিমধুনা করণীয় ইত্যপেক্ষাং স্বয়মেবো-পায়মুপদিশতি—শ্ব ইতি। হে অজিত! ত্বং কৈরপি জেতুমশক্য ইত্যর্থঃ। অতো নির্ভয়ত্বাৎ শ্বোভাবিনি উদ্বহনে বিবাহে প্রথমং স্বসৈন্যরহিত এব গুপ্তোঽলক্ষিত এবাগত্য কুণ্ডিনপুরীং প্রবিশ্য পশ্চাদেব স্বশোভা-খ্যাপনার্থং পৃতনা-পতিভিঃ পরীতো ভবেঃ। অন্যথা এতৎপুরপ্রবেশঃ ঝটিতি দুষ্করঃ। অত্রত্যৈর্বীরৈর্দূরাদেব ত্বয়া সহ যোদ্ধুং প্রযাস্যতে অবশ্যমিতি ভাবঃ। পুরপ্রবেশে তু সতি ময়া বিবাহশোভা-প্রেক্ষণার্থমেবাগতমিতি বদতা ত্বয়া সহ যদি বীরা যোদ্ধুং কারণ-ভাবাদেব ন প্রক্রংস্যন্তে তদা ত্বয়া সুখেনৈবাহং হরণীয়া। যদি চানিষ্টাশঙ্কিনো যোৎস্যন্ত এব, তদা স্বশৌর্য্যমা-বিষ্কার্য্যমেবেত্যাহ—নির্মথ্যেতি। সমুদ্রং নির্মথ্য যথা লক্ষ্মীর্গৃহীতা তথৈবেতি ভাবঃ। প্রসহ্য হঠাদেব বীর্য্যং প্রভাবদর্শনমেব শুল্কং বৈবাহিকদেয়ং যস্যাস্তাং মাম্ ॥ ১৬৯ ॥

আত্মীয়, স্বজন, পুত্র, ভ্রাতা ও বান্ধবগণকে অতিক্রম করত তোমার নিকট আসিয়াছি। তুমি আমাদের আসিবার কারণ জান অথবা আমরা আমাদের গতি (দশমী দশা) জানি বলিয়া তোমার নিকট আসিয়াছি। তোমারই উচ্চ গীতে আমরা মোহিত, হে শঠ! বল দেখি—এই রাত্রিকালে স্বয়ং আগতা স্ত্রীদিগকে কেইবা ত্যাগ করে?

১৬৪-৬৭। **অসূয়া**—অন্যের সৌভাগ্য ও গুণাদিহেতু পরম উন্নতি দেখিয়া দ্বেষ করাকে **'অসূয়া'** বলে। ইহাতে ঈর্ষা, অনাদর, আক্ষেপ, গুণসমূহেও দোষারোপ, অপবাদ, বক্রদৃষ্টি ও ভ্রূভঙ্গী ইত্যাদি প্রকটিত হয়। (১৬৫) **অন্য-সৌভাগ্যে**—হে সখি! শ্রীকৃষ্ণ স্বহস্তে তোমার কপোলে তিলক রচনা করিয়াছেন বলিয়া গর্বিত হইও না; অন্য নায়িকাও কি এইরূপ সৌভাগ্যভাজন হইতে পারে না? যদি [তদীয়-সৌন্দর্য্যে মুগ্ধ]

দ্বেষেণ, যথা—

১০৮। বংশীপূরেণ কালিন্দ্যাঃ সিন্ধুং বিশতু বাহিতা। গুরোরপি পুরো নীবীং যা স্রংশয়তি সুভ্রুবাম্॥ (১৭০)

অথ **নিদ্রা**—৬৩। **চিন্তালস্য-নিসর্গ,-ক্লমাদিভিশ্চিত্তমীলনং নিদ্রা।**

তত্রাঙ্গভঙ্গ-জৃম্ভা,-জাড্য-শ্বাসাক্ষিমীলনানি স্যুঃ॥ (১৭১)

তত্র **চিন্তয়া,** যথা—১০৯। লোহিতায়তি মার্ত্তণ্ডে বেণুধ্বনিমশৃণ্বতী। চিন্তয়াক্রান্তহৃদয়া নিদদ্রৌ নন্দগেহিনী॥ (১৭২)

আলস্যেন যথা—১১০। দামোদরস্য বন্ধন-কর্ম্মভিরতিনিঃসহাঙ্গ-লতিকেয়ম্।

দরবিঘূর্ণিতোত্তমাঙ্গা কৃতাঙ্গভঙ্গা ব্রজেশ্বরী স্ফুরতি॥ (১৭৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

চিত্তস্য মীলনং বহির্বৃত্ত্যভাবঃ॥ ১৭১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

চিন্তালস্যেতি—চিন্তাত্রৈকনিষ্ঠভাবনা॥ ১৭১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কাচিদ্ ব্রজসুন্দরী স্বসখীমাহ—যমুনায়াঃ পূরেণ প্রবাহেন বাহিতা সতী বংশী সমুদ্রং বিশতু। তথাচ হে সখি! ত্বয়ৈব যত্নেন ইদমবশ্যং কার্য্যম্, যথা সা ইতো ব্রজভূম্যা অন্যত্র যাত্বিতি ভাবঃ। এবং সতি কুলাঙ্গনায়াঃ পরপুরুষ-বিষয়ে এতাদৃশী চিত্তবৃত্তির্ব্যবহারমার্গে চিত্তস্য লঘুতা-প্রযোজিকা, তথা কুলকুমার্য্যা রুক্মিণ্যা অপি স্ববিবাহার্থমেতাদৃশ-ব্যাপারশ্চিত্তস্য লঘুতা-ব্যঞ্জকঃ, তথাপি তাদৃশলঘুত্বং ভগবদ্‌বিষয়কস্নেহজনকত্বেনাভিজনানাং পরমসঙ্গীতমেবেতি জ্ঞেয়ম্॥ ১৭০॥

চিত্তস্য মীলনং বহির্বৃত্ত্যভাবঃ। মার্ত্তণ্ডে সূর্য্যে সন্ধ্যাকালে লোহিতায়তি রক্তবর্ণে সতীত্যর্থঃ॥ ১৭১॥

শ্রীকৃষ্ণের হস্তকম্পনরূপ বিঘ্নশত্রু না আসে! (১৬৬) যে রমণী একাকী গোপীদের সর্বস্বরূপ শ্রীকৃষ্ণের অধরামৃত চুরি করিয়া পান করিতেছে, সেই নারীর এই পদচিহ্ন সকলই আমাদের মহা ক্ষোভ জন্মাইতেছে। (১৬৭) **গুণে**—স্বয়ং (কৌতুকার্থ) পরাজয়-প্রাপ্ত কৃষ্ণ-পক্ষ আমাদিগকে জয় করিয়া যদি বলরাম-পক্ষই বলিষ্ঠ হয়, তবে জগতে আর দুর্বল কে হইবে হে?

১৬৮-৭০। **চাপল**—রাগদ্বেষাদিদ্বারা চিত্তের লঘুতা হইলে তাহাকে 'চাপল' কহে। ইহাতে অবিচার, কঠোর বাক্য ও স্বচ্ছন্দাচরণাদি প্রকাশ পায়। (১৬৯) **রাগে**—হে অজিত! আগামী কল্য আমার বিবাহের দিন ধার্য্য হইয়াছে। অতএব আপনি গোপনে বিদর্ভদেশে আসিয়া পশ্চাৎ সৈনাপতিগণে বেষ্টিত হইয়া শিশুপাল ও জরাসন্ধের সৈন্যগণকে পরাস্ত করত সবলে আমাকে বীর্য্যপ্রদর্শনরূপ শুল্কদানে রাক্ষস-বিধিমতে বিবাহ করুন। (১৭০) **দ্বেষে**—যে বংশী গুরুগণের সম্মুখেও নীবীভ্রংশ করে, সেই বংশী কালিন্দীর প্রবাহে বাহিত হইয়া সাগরে প্রবেশ করুক।

১৭১-৭৬। **নিদ্রা**—চিন্তা, আলস্য, স্বভাব ও শ্রমাদিদ্বারা চিত্তের যে মীলন (বাহ্যবৃত্তির লোপ) তাহাকে 'নিদ্রা' বলে। ইহাতে অঙ্গভঙ্গ, জৃম্ভা, জড়তা, নিঃশ্বাস ও নেত্রনিমীলন ইত্যাদি প্রকাশ পায়। (১৭১) **চিন্তায়**—সূর্য্যদেব রক্তবর্ণ ধারণ করিলেও বেণুধ্বনি না শুনিয়া মা যশোদা চিন্তাক্রান্ত-হৃদয়ে নিদ্রাভিভূত হইলেন। (১৭৩) **আলস্যে**—দামোদরের বন্ধনের পরিশ্রমে অতি দুর্বলা মা যশোদার মস্তক ঈষদ্ ঘূর্ণিত হইতে লাগিল

নিসর্গেন, যথা—১১১। অঘহর! তব বীর্য্যপ্রোষিতাশেষচিন্তাঃ, পরিহৃত-গৃহধাম্ন-দ্বারবন্ধাদ্যনুবন্ধাঃ।
নিজনিজমিহ রাত্রৌ প্রাঙ্গনং শোভয়ন্তঃ, সুখমবিচলদঙ্গাঃ শেরতে পশ্য গোপাঃ॥ (১৭৪)

ক্লমেন, যথা—

১১২। সংক্রান্তধাতুচিত্রা সুরতান্তে সা নিতান্ততান্তাঽদ্য। বক্ষসি নিক্ষিপ্তাঙ্গী হরের্বিশাখা যযৌ নিদ্রাম্॥ (১৭৫)

৬৪। যুক্তাস্য স্ফূর্ত্তিমাত্রেণ নির্ব্বিশেষেণ কেনচিৎ।
হৃদুন্মীলনাৎ পুরোঽবস্থা নিদ্রা ভক্তেষু কথ্যতে॥ (১৭৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নহ পূর্ব্বং চিত্তমীলনং নিদ্রেত্যুক্তং, সা চ তমোগুণেন চিত্তবৃত্তিরূপৈব প্রসিদ্ধা, সা চ পরমভক্তানাং ন সম্ভবতি, গুণাতীতচিত্তত্বাৎ। তর্হি কেন তদাবৃতিরিয়ং নিদ্রা? তত্রাহ যুক্তেতি। অস্য শ্রীকৃষ্ণস্য উত্তমভক্তানাং ভগবৎসমাধিরূপৈব নিদ্রা, ন তু প্রাকৃতী যুজ্যত ইতি ভাবঃ, গুণাতীতভাবত্বাৎ। যথোক্তং গারুড়ে—'জাগ্রৎস্বপ্নসুষুপ্তিষু যোগস্থস্য চ যোগিনঃ। যা কাচিন্মনসো বৃত্তিঃ সা ভবেদচ্যুতাশ্রয়া।' ইতি, অতএব শ্রীকৃষ্ণস্য স্ফূর্ত্তিময়ত্বাদ্ধৃন্মীলনাৎ পুরোঽবস্থৈব নিদ্রোচ্যতে, ন তু হৃন্মীলনমাত্রম্। যত্তু পূর্ব্বং 'চিত্তমীলনং নিদ্রে'ত্যুক্তং তৎ খল্বাপাতত এব বোধয়তীতি ভাবঃ॥১৭৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অঘহরেতি—কুঞ্জাদ্ গৃহং গচ্ছন্তং প্রতি প্রিয়নর্মসখস্য বচনম্॥১৭৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অতিনিঃসহা অতিদুর্বলা যস্যাঃ সা॥১৭২॥ তব বীর্য্যেণ প্রেষিতা গতা অশেষচিন্তা যেষাং তে পরিহৃতাস্ত্যক্তা গৃহাণাং দ্বারবন্ধনে অনুবন্ধা ব্যাপারা যৈস্তে গোপাঃ॥১৭৪॥ সুরতস্য সম্ভোগস্য অন্তে শ্রমজলেন সংক্রান্তং মীলিতং গৈরিকাদিকৃত-মকরিকাদিচিত্রং যস্যাঃ সা বিশাখা॥১৭৫॥

নহ পূর্বং চিত্তমীলনমেব নিদ্রেত্যুক্তং, সা চ তমোগুনেন চিত্তবৃত্তিরূপৈব প্রসিদ্ধা। সা চ পরমভক্তানাং ন সম্ভবতি, গুণাতীতচিত্তবৃত্তিত্বাদিতি চেৎ তত্রাহ—যুক্তেতি। তস্য শ্রীকৃষ্ণস্য নির্বিশেষেণ লীলাবিশেষ-রহিতেন কেবল-শ্রীবিগ্রহ-স্ফূর্ত্তিমাত্রেণ যুক্তা হৃন্মীলনাৎ পূর্বাবস্থা নিদ্রা কথ্যতে। তথা চোত্তমভক্তানং সমাধিরূপা এব নিদ্রা, ন তু প্রাকৃতী যুজ্যতে ইতি ভাবঃ। তথা চোক্তং গারুড়ে—"জাগ্রৎস্বপ্নসুষুপ্তেষু যোগস্থস্য চ যোগিনঃ। যা কাচিন্মনসো বৃত্তিঃ সা ভবেদচ্যুতাশ্রয়েতি॥১৭৬॥

এবং তিনি অঙ্গমোটন করিতে লাগিলেন। (১৭৪) **স্বভাবে**—হে অঘহর! তোমার বীর্য্যে নিখিল চিন্তা দূরীভূত হওয়ায় এই গোপগণ গৃহদ্বার-বন্ধনের ব্যাপারাদি ত্যাগ করত রাত্রিকালে নিজ নিজ প্রাঙ্গণের শোভা সম্পাদন পূর্বক নিশ্চলাঙ্গে সুখে শয়ন করিয়াছেন—দেখ। (১৭৫) **শ্রমে**—অদ্য সম্ভোগান্তে শ্রমজলে বিশাখার গৈরিকাদিকৃত মকরিকাদি চিত্র অস্ফুট হইয়াছে, অতি পরিশ্রান্ত হইয়া তিনি শ্রীহরির বক্ষে অঙ্গনিক্ষেপ করত নিদ্রিত হইয়াছেন। (১৭৬) **প্রশ্ন**—চিত্তনিমীলনকে নিদ্রা বলা হইয়াছে, তাহা তমোগুণ চিত্তবৃত্তিরূপ বলিয়া গুণাতীত পরম ভক্তগণে কিরূপে সম্ভবে? **উত্তর**—শ্রীকৃষ্ণের উত্তম ভক্তগণের ভগবৎসমাধিরূপা নিদ্রা হয়, তাহা প্রাকৃত নিদ্রা নহে। লীলা-বিশেষরহিত কেবল শ্রীবিগ্রহস্ফূর্ত্তিমাত্রক চিত্তনিমীলনের পূর্বাবস্থাই ভক্তগণের নিদ্রা, তাহাতে কিন্তু সম্পূর্ণ চিত্তনিমীলন হয় না।

অথ **সুপ্তিঃ**—৬৫। **সুপ্তির্নিদ্রাবিভাবা স্যান্নানার্থানুভবাত্মিকা।**
ইন্দ্রিয়োপরতি-শ্বাস-নেত্রসম্মীলনাদিকৃৎ॥ (১৭৭)

যথা—১১৩। কামং তামরসাক্ষ! কেলিবিততিঃ প্রাদুষ্কৃতা শৈশবী, দর্পঃ সর্পপতেস্তদস্য তরসা নির্দ্ধূয়তামুদ্ধুরঃ।
ইত্যুৎস্বপ্নগিরা চিরাদ্‌যদুসভাং বিস্মাপয়ন্ স্মেরয়ন্,-স্নিঃশ্বাসেন দরোত্তরঙ্গদুদরং নিদ্রাং গতো লাঙ্গলী॥ (১৭৮)

অথ **বোধঃ**—৬৬। **অবিদ্যা-মোহ-নিদ্রাদেধ্বংসোদ্বোধঃ প্রবুদ্ধতা।** (১৭৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নিদ্রায়া এবাবস্থাবিশেষে সংজ্ঞান্তরমাহ সুপ্তিরিতি। বিবিধো ভাবো ভাবনা যস্যাং সা বিভাবা, ন কেবলং তাদৃশী, অপি তু নানার্থেত্যাদিবিশিষ্টা চ; ততস্তদ্বিধা নিদ্রা এব সুপ্তিঃ স্বপ্ন উচ্যতে ইত্যর্থঃ॥১৭৭॥

কেলিবিততিঃ ক্রীড়াবিস্তারঃ। কেলিরভিত ইতি পাঠশ্চ সঙ্গতঃ। কেলিশব্দস্য স্ত্রীত্বমপি দৃশ্যত ইতি। তথা হ্যুমাপতিধরঃ—রত্নচ্ছায়াচ্ছুরিতজলধাবিত্যাদৌ রাধাকেলীপরিমলভরধ্যানমূর্চ্ছা মুরারেরিতি (পদ্যাবল্যাং ৩৭১)। যদুসভাং তদন্তঃসভাগামিনং কিয়ন্তমপি যদুগণং বিস্মায়য়ন্ স্মেরয়ংশ্চ॥১৭৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ননু চিত্তমীলনে কুতো ভাবত্বং,ভাবস্য চিত্তবৃত্তিরূপত্বাদিত্যত্রাহ—যুক্তাস্যেতি। অস্য শ্রীকৃষ্ণস্য অতোঽত্রাঙ্গভঙ্গ-জৃম্ভে অনুভাবৌ চোক্তৌ॥১৭৬॥ নিদ্রা বিভাবঃ কারণং যস্যাঃ সা নিদ্রাবিভাবা। সুপ্তিঃ স্বপনং। নানার্থানুভাবাত্মিকা সুপ্তি নিদ্রাতো জায়ত ইত্যর্থঃ॥১৭৭॥ কেলিঃ ক্রীড়া অভিতঃ অস্মাকং সর্বেষাং সম্মুখে শৈশবী শিশোরিয়ং শিশুচিতেত্যর্থঃ। অহং সর্বেশ্বরস্য তব নিবারণে অসমর্থতয়া সর্বব্রজজনেভ্যো দুঃখদানমযুক্তমিতি ভাবঃ। যদুসভাং যদূনাং গোষ্ঠীং বিস্মেরয়ন্ বিস্ময়শীলাং কুর্বন্ স্মেরয়ন্ ঈষদ্ধাসশীলাঞ্চ কুর্বন্। বিরোধালঙ্কারোঽয়ং; কেলিশব্দস্য 'অথ স্ত্রীপুংসয়োঃ কেলি' রিতি ত্রিকাণ্ডাৎ স্ত্রীলিঙ্গতা॥১৭৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নিদ্রায়া এবাবস্থাবিশেষ সংজ্ঞান্তরমাহ—সুপ্তিরিতি। নিদ্রায়া এব দশাবিশেষে বিবিধো ভাবো ভাবনা যস্যাং সা নিদ্রৈব সুপ্তিঃ স্যাৎ। ন কেবলং তাদৃশী, অপি 'তু নানার্থেত্যাদিবিশিষ্টা চ। তথাচ নিদ্রায়াং কেবলং শ্রীকৃষ্ণস্যৈব স্ফূর্ত্তিঃ, সুপ্তৌ চ লীলাদি-সহিতস্য স্ফূর্ত্তিরিতি ভেদো জ্ঞেয়ঃ॥১৭৭॥

হে তামরসাক্ষ কমল-লোচন কৃষ্ণ! ত্বয়া শিশুনা শিশুকালসম্বন্ধিনী কেলিঃ কামং যথেষ্টং প্রাদুষ্কৃতা। তত্তস্মাৎ তস্য কালিয়স্য উদ্ধুরো দর্পঃ শীঘ্রং নির্দ্ধূয়তাং দূরীক্রিয়তাম্—ইত্যুচ্চগিরা লাঙ্গলী বলদেবঃ যদুসভাস্থ-যাদবং বিস্মাপয়ন্ ঈষদ্ধাসযুক্তং কারয়ন্ শ্বাসেন ঈষচ্চঞ্চলোদরং যথা স্যাৎ তথা নিদ্রাং গতঃ। কেলিশব্দস্য স্ত্রীত্বমপি দৃশ্যতে। তথাহ্যুমাপতিধরঃ 'রাধাকেলীভরপরিমলধ্যানমূর্চ্ছা মুরারেঃ ইতি (পদ্যাবল্যাম্ ৩৭১)॥১৭৮॥

প্রবুদ্ধতা জ্ঞানাবির্ভাবঃ॥১৭৯॥

১৭৭-৭৮। **সুপ্তি**—দশাবিশেষে বিবিধ ভাবনা এবং বিবিধ অর্থানুভব হইলে ঐ নিদ্রাকেই 'সুপ্তি' বলে। ইহাতে ইন্দ্রিয়গণের বিষয়োপরতি, শ্বাস, নেত্রনিমীলনাদি হইয়া থাকে। (১৭৮) 'হে কমলনয়ন কৃষ্ণ! তুমি শিশুকালেই বহু লীলা বিস্তার করিয়াছ, অতএব এই কালিয়ের মহাদর্পও শীঘ্র দূর কর দেখি'—এইরূপ স্বপ্নবাক্যদ্বারা শ্রীবলদেব যাদবগণকে বিস্মিত ও হাস্যান্বিত করত বহুক্ষণ যাবৎ নিশ্বাসবেগে উদরের অল্প অল্প তরঙ্গ বিস্তারপূর্ব্বক নিদ্রিত হইয়াছিলেন।

তত্র **অবিদ্যাধ্বংসতঃ—**

৬৭। অবিদ্যাধ্বংসতো বোধো বিদ্যোদয়পুরঃসরঃ। অশেষক্লেশবিশ্রান্তিস্বরূপাবগমাদিকৃৎ॥ (১৮০)

যথা—১২৪। বিন্দন্ বিদ্যাদীপিকাং স্বস্বরূপং, বুদ্ধ্বা সদ্যঃ সত্য-বিজ্ঞানরূপম্।
নিষ্প্রত্যূহস্তৎ পরং ব্রহ্ম মূর্ত্তং, সান্দ্রানন্দাকারমন্বেষয়ামি॥ (১৮১

মোহধ্বংসতঃ—

৬৮। বোধো মোহক্ষয়াচ্ছব্দ-গন্ধ-স্পর্শ—রসৈর্হরেঃ। দৃগুন্মীলন-রোমাঞ্চ-ধরোত্থানাদিকৃদ্ভবেৎ॥ (১৮২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রবুদ্ধতা জ্ঞানাবির্ভাবঃ। অবিদ্যাধ্বংসত ইত্যত্র বোধস্ত্বম্পদার্থলক্ষিতস্য তৎপদার্থলক্ষিতস্য চ জ্ঞানং, স্বরূপাবগম-স্তয়োরভেদজ্ঞানং বিদ্যা,তেষু নিদিধ্যাসনরূপং সাধনং, প্রথমং নিদিধ্যাসনং,তস্মাদবিদ্যাধ্বংসস্ততঃ ক্রমাৎ পদার্থদ্বয়জ্ঞানং, ততস্তয়োরভেদজ্ঞানমিতি ক্রমো জ্ঞেয়ঃ,অবিদ্যাধ্বংসতো যো বোধঃ স বিদ্যোদয়পুরঃসরো ভবতি,স চাশেষক্লেশবিশ্রান্তি-র্যত্র তাদৃশস্বরূপাবগমাদিকৃদ্ভবতীত্যন্বয়ঃ। আদিগ্রহণাদ্ভক্ত্যববোধকৃদ্ভবতীতি জ্ঞেয়ম্। এবম্ভূতো বোধঃ খলু কেষাঞ্চি-দ্ভক্তিসহায়ো ভবতীতি সঞ্চারীত্যর্থঃ। "ব্রহ্মভূতঃ প্রসন্নাত্মেতি" শ্রীগীতাভ্যঃ (১৮।৫৪)॥ ১৮০॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিন্দন্নিতি—জাতরতি-তাপসভক্তস্য বচনম্। বোধস্য সাক্ষাদ্রতেঃ সম্বন্ধাভাবাৎ পরম্পরতয়া তং যোজয়তি

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নন্বু ভক্তি মু্ক্ত্যৈব নির্বিঘ্না ইতি অগ্রিমগ্রন্থে (৩।১।১৫) বক্ষ্যমাণস্য শান্ত-বিশেষ-স্বভাবস্যানুসারেণা-বিদ্যানিবর্ত্তকবিদ্যোদয়-পুরঃসরো বোধোদয়ঃ, তাদৃশ-শান্তভক্তবিশেষং প্রতি ব্যভিচারীত্যভিপ্রায়েণাহ—অবিদ্যেতি। তস্যায়মাশয়ঃ—অবিদ্যাজন্যকামক্রোধাদিসত্ত্বে রতিঃ শীঘ্রং নোৎপদ্যতে। অতো অবিদ্যা-নিরসনীং বিদ্যামুৎপাদ্য পশ্চাদ্ বিদ্যামপি পরিত্যজ্য কেবল-শ্রবণ-কীর্ত্তনাদিরূপা শুদ্ধা ভক্তিরেবেতি কার্য্যেতি। অনন্যভক্তৈস্তু 'সর্বং মদ্ভক্তিযোগেন মদ্ভক্তো লভতেঽঞ্জসা'(১১।২০।৩৩) ইতি ভগবদ্বাক্যে বিশ্বাসেন অবিদ্যাদি-সর্বদোষ-নিরসনী শুদ্ধা ভক্তিরেব প্রথমতঃ ক্রিয়তে, ন তু বিদ্যোদয়ে প্রয়াসমিতি জ্ঞেয়ম্॥ নিষ্প্রত্যূহঃ কামক্রোধাদি-বিঘ্নরহিতঃ সন্ মূর্ত্তং পরং ব্রহ্ম নারায়ণং ॥১৮১॥ হরেঃ শব্দাদিভিঃ মোহক্ষয়াৎ উৎপন্নো বোধঃ দৃগুন্মীলনাদিকৃদ্ ভবেৎ ॥১৮২॥

১৭৯-৯০। **বোধ**—অবিদ্যা, মোহ ও নিদ্রাদির ধ্বংস হইলে যে জ্ঞানাবির্ভাব হয়, তাহাকে 'বোধ' কহে। (১৮০) **অবিদ্যা-ধ্বংসে**—প্রথমতঃ নিদিধ্যাসনরূপ সাধনদ্বারা অবিদ্যার ধ্বংস, তৎপর ক্রমশঃ 'ত্বম্ ও তৎ' এই পদার্থদ্বয়ের জ্ঞান, তৎপরে পদার্থদ্বয়ের অভেদচিন্তারূপ বিদ্যা—সুতরাং অবিদ্যা-ধ্বংসের পরে যে বোধ, তাহা বিদ্যোদয়পূর্বকই হয় এবং তাহাতে নিখিল ক্লেশের বিশ্রান্তিজনক (আনন্দরূপ) স্বরূপ-জাগরণ হয়। ঐ বোধ কখন ভক্তিরও উপলব্ধি করায় বলিয়া ইহাকে সঞ্চারী বলে। এই কথা কিন্তু শান্তভক্ত-সম্বন্ধেই ধর্ত্তব্য। এস্থলে বি—অবিদ্যাজন্য কামক্রোধাদি থাকিলে শীঘ্র রতির উদয় হয় না, অতএব অবিদ্যানিরাসক বিদ্যার উৎপাদন, পরে বিদ্যারও ত্যাগ করত কেবল শ্রবণকীর্ত্তনাদিরূপা শুদ্ধভক্তিই কর্ত্তব্য। অনন্য ভক্তগণ কিন্তু প্রথমতঃই শুদ্ধা ভক্তির যাজনে ব্রতী হন, বিদ্যোদয়ের জন্য প্রয়াস স্বীকার করেন না। যথা (১৮১) বিদ্যা-দীপ লাভ করত সদ্যই সত্য বিজ্ঞানরূপ স্ব-স্বরূপকেও অবগত হইয়াছি, এক্ষণে আমি কামক্রোধাদি-বিঘ্নরহিত হইয়া সেই মূর্ত্তিমান্ পরব্রহ্ম সান্দ্রানন্দাকৃতি নারায়ণকে অন্বেষণ করিতেছি। (১৮২) **মোহধ্বংসে**—শ্রীহরির শব্দ,

তত্র **শব্দেন**, যথা—১১৫। প্রথমদর্শনরূঢ়সুখাবলী,-কবলিতেন্দ্রিয়বৃত্তিরভূদিয়ম্।
অঘভিদঃ কিল নাম্ন্যুদিতে শ্রুতৌ ললিতয়োদমিমীলদিহাক্ষিণী ॥ (১৮৩)

গন্ধেন, যথা—১১৬। অচিরমঘহরেণ ত্যাগতঃ স্রস্তগাত্রী, বনভুবি শবলাঙ্গী শান্তনিঃশ্বাসবৃত্তিঃ।
প্রসরতি বনমালা সৌরভে পশ্য রাধা, পুলকিততনুরেষা পাংশুপুঞ্জাদুদস্থাৎ ॥ (১৮৪)

স্পর্শেন, যথা—১১৭। অসৌ পাণিস্পর্শো মধুরমসৃণঃ কস্য বিজয়ী, বিশীর্য্যন্ত্যাঃ সৌরপুলিনবনমালোক্য মম যঃ।
দুরন্তামুদ্ধূয় প্রসভমভিতো বৈশসময়ীং, দ্রুতং মূর্চ্ছামন্তঃ সখি! সুখময়ীং পল্লবয়তি ॥ (১৮৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ইয়ং শ্রীরাধা ॥ অঘভিদ ইতি পূর্ব্বত্র পরত্র চান্বিতম্ ॥১৮৩॥

অচিরমিতি। কদাচিৎ পরিহাসপূর্ব্বক-শ্রীকৃষ্ণান্তর্দ্ধানে চরিতম্ ॥১৮৪॥

মধুরঃ স্বভাবাদেবানন্দদায়কঃ, মসৃণঃ ত্বচো গুণতঃ কোমলঃ। পল্লবয়তীতি বর্ত্তমানসামীপ্যে বর্ত্তমানবত্ত্বম্ ॥১৮৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

—নিস্প্রত্যূহ ইত্যাদি। তৎপরং স্বস্বরূপস্যাপি কারণম্ ॥১৮১॥ উদমিমীলৎ কৃষ্ণদর্শনার্থং প্রসারিতবতী ॥১৮৩॥ অচিরমিতি অরিষ্ট-বধার্থং ত্যক্ত্বাগতে কৃষ্ণে অবস্থেয়ং ॥১৮৪॥ অসৌ পাণীতি প্রবুদ্ধ্যৈব বদতি—মধুরো রোচকঃ মসৃণঃ কোমলঃ

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শ্রীকৃষ্ণস্য প্রথমদর্শনজন্য-সুখশ্রেণ্যা কবলিতা গ্রস্তা ইন্দ্রিয়বৃত্তির্যস্যা এবম্ভূতা ইয়ং রাধা আনন্দমূর্চ্ছাক্রান্তা অভূৎ। ততস্তস্যাঃ শ্রুতৌ শ্রীকৃষ্ণনাম্নি ললিতয়া উদিতে সতি সা অক্ষিণী উদমিমীলৎ মুদ্রিতয়োর্নেত্রয়োঃ উন্মীলনং চকার ইত্যর্থঃ ॥১৮৩॥ 'ততশ্চান্তর্দধে কৃষ্ণঃ সা বধূরন্বতপ্যত' ইতি দশমোক্ত-(১০।৩০।৩৯) প্রকারেণ শ্রীকৃষ্ণ-কর্ত্তৃকত্যাগতঃ শ্রীরাধিকা বনভুবি স্রস্তগাত্রী সতী নাসিকায়াং বনমালা-সৌরভে প্রসরতি সতি ॥১৮৪॥

কদাচিৎ সখীভিঃ সহ শ্রীরাধিকা পুষ্পচয়নার্থং যমুনাতীরমাগত্য তত্রানুভূতচরীং বিহারস্থলীং দৃষ্ট্বা মূর্চ্ছাদশামাপ, ততো বহুভিঃ প্রযত্নৈর্মূর্চ্ছায়া অভঙ্গমালক্ষ্য সখীভির্যত্নাৎ তত্রানীতে শ্রীকৃষ্ণে রাধিকায়া অঙ্গং স্বহস্তেন স্পৃষ্ট্বা কৌতুকার্থং পুন-স্তত্রৈবান্তর্ধায় স্থিতে সতি তস্য স্পর্শাৎ মূর্চ্ছাভঙ্গানন্তরং শ্রীরাধিকা সখীমাহ—অসাবিত্যাদি। মধুরঃ স্বভাবত এবানন্দদায়কঃ মসৃণঃ কোমলশ্চাসৌ কস্য পাণিস্পর্শো বিজয়ীভবতি? হে সখি! যমুনাপুলিনবনমালোক্য বিশীর্যস্ত্যা মম দুরন্তাং বৈশসময়ীং বিপত্তিময়ীং অন্তর্মূর্চ্ছাং যঃ পাণিস্পর্শঃ উদ্ধূয় দূরীকৃত্য সুখময়ীম্ আনন্দমূর্চ্ছাং পল্লবয়তি ॥১৮৫॥

গন্ধ, স্পর্শ ও রস প্রভৃতিদ্বারা মোহক্ষয় হইলে যে বোধ জন্মে, তাহাতে চক্ষু-উন্মীলন, রোমাঞ্চ এবং উত্থানাদি প্রকাশ পায়। (২৮৩) **শব্দে**—শ্রীকৃষ্ণের প্রথমদর্শন-জনিত সুখশ্রেণীতেই শ্রীরাধার ইন্দ্রিয়বৃত্তি লুপ্ত হইয়াছিল, তৎপরে তাঁহার কর্ণমূলে ললিতা শ্রীকৃষ্ণনাম উচ্চারণ করিলে শ্রীরাধা লোচন উন্মীলন করিয়াছেন। (১৮৪) **গন্ধে**—অরিষ্ট-বধের জন্য শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধাকে ত্যাগ পূর্বক গমন করিলে শ্রীরাধা সেই বনপ্রদেশে বৈবর্ণ্যপ্রাপ্তি করত শিথিলাঙ্গে পতিত হইলেন, নিঃশ্বাসব্যাপার প্রায় রুদ্ধ হইয়াছিল; পুনরায় বনমালার সৌরভ পাইয়া তিনি পুলকাঞ্চিত দেহে পাংশুপুঞ্জ হইতে গাত্রোত্থান করিলেন। (১৮৫) **স্পর্শে**—[একদা সখীগণ সহ শ্রীরাধা পুষ্পচয়ন করিতে যমুনাতীরে আসিয়াছিলেন, পূর্বানুভূত বিহারস্থানদর্শনে তিনি মূর্চ্ছিত হইয়া পড়িলে সখীগণ বহুপ্রযত্নেও তাঁহার মূর্চ্ছাভঙ্গ করিতে না পারিয়া শ্রীকৃষ্ণকে আনয়ন পূর্বক শ্রীরাধাকে স্পর্শ করাইলেন। কৌতুকার্থ শ্রীকৃষ্ণ স্বহস্ত-স্পর্শ দিয়াই অন্তর্ধান করিলে মূর্চ্ছাভঙ্গে শ্রীরাধা বলিতেছেন—] হে সখি! স্বভাবতঃই

রসেন, যথা—১১৮। অন্তর্হিতে ত্বয়ি বলানুজ ! রাসকেলৌ, স্রস্তাঙ্গযষ্টিরজনিষ্ট সখী বিসংজ্ঞা।
তাম্বূলচর্ব্বিতমবাপ্য তবাম্বুজাক্ষী, ন্যস্তং ময়া মুখপুটে পুলকোজ্জ্বলাসীৎ ॥ (১৮৬)

নিদ্রাধ্বংসতঃ—

৬৯। বোধো নিদ্রাক্ষয়াৎ স্বপ্ননিদ্রাপূর্ত্তি-স্বনাদিভিঃ। তত্রাক্ষি-মর্দ্দনং শয্যা-মোক্ষোঽঙ্গবলনাদয়ঃ ॥১৮৭

তত্র **স্বপ্নেন,** যথা—১১৯। ইয়ং তে হাসশ্রীর্বিরমতু বিমুঞ্চাঞ্চলমিদং, ন যাবদ্‌বৃদ্ধায়ৈ স্ফুটমভিদধে ত্বচ্চটুলতাম্ ॥
ইতি স্বপ্নে জল্পন্ত্যচিরমববুদ্ধা গুরুমসৌ, পুরো দৃষ্ট্বা গৌরী নমিতমুখবিম্বা মুহুরভূৎ ॥ (১৮৮)

নিদ্রাপূর্ত্ত্যা, যথা—১২৭। দূতী চাগাত্তদাগারং জজাগার চ রাধিকা। তূর্ণং পুণ্যবতীনাং হি তনোতি ফলমুত্তমঃ ॥১৮৯

স্বনেন, যথা—১২১। দূরাদ্‌বিদ্রাবয়ন্নিদ্রা-মরালীর্গোপসুভ্রুবাম্। সারঙ্গরঙ্গদং রেজে বেণুবারিদগর্জ্জিতম্ ॥ (১৯০)

৭০। ইতি ভাবাস্ত্রয়স্ত্রিংশৎ কথিতা ব্যভিচারিণঃ। শ্রেষ্ঠমধ্যকনিষ্ঠেষু বর্ণনীয়া যথোচিতম্ ॥ (১৯১)

শ্রীল-জীবগোস্বামি-পাদ-কৃতা

তাম্বূলেষু যচ্চর্বিতং। তবেতি সম্বন্ধবিবক্ষয়া ষষ্ঠী। 'ত্বচ্চর্ব্বিতং মুখমনু প্রতিপদ্য গৌরী, তাম্বূলমর্পিতমুদস্রতয়া চিচেত।' ইতি পাঠান্তরম্ ॥১৮৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ত্বচ ইমৌ গুণৌ, পল্লবয়তি বিস্তারয়তি ॥১৮৫॥ তাম্বূলানাং চর্বিতং রসং গ্রহণানন্তরোর্ব্বরিতাংশং তব ত্বৎসম্বন্ধি ॥১৮৬॥
ইয়ং তে ইতি যাবদিত্যবধ্যর্থে। নাভিদধে ন কথয়িষ্যামীত্যর্থঃ। যাবদ্‌যোগে লট্ ॥১৮৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ইতি স্বপ্নেন জল্পন্তী গৌরী অববুদ্ধা নিদ্রাভঙ্গাৎ প্রাপ্তবোধা সতী গুরুজনভয়ং পুরো দৃষ্ট্বা লজ্জয়া নমিতমুখবিম্বা অভূৎ ॥১৮৮॥ যদা শ্রীরাধা জজাগার, তদৈব কৃষ্ণেন প্রেষিতা দূতী তস্যা গৃহমগাৎ ॥১৮৯॥

স্বনেন শব্দেন বেণুরূপ-মেঘগর্জিতং গোপ-সুভ্রুবাং নিদ্রারূপা যা মরাল্যঃ হংস্যঃ তা বিদ্রাবয়ৎ সারঙ্গাণাং

আনন্দদায়ক এবং কোমল এ কাহার হস্তস্পর্শ ? যমুনা-পুলিন-বনদর্শনে আমি বিশীর্ণ হইতেছিলাম, সেই দুরন্ত বিপত্তিময়ী অন্তর্মূর্চ্ছার সম্যক্‌রূপে অপনোদনে ঐ হস্তস্পর্শ যে সুখময়ী আনন্দমূর্চ্ছারই অবতারণা করিল হে !! (১৮৬) **রসে**—হে কৃষ্ণ ! তুমি রাসলীলায় অন্তর্হিত হইলে আমার সখী (শ্রীরাধা) সংজ্ঞাহীনা হইয়া শিথিলাঙ্গে ভূশায়িতা হইলেন। তোমার তাম্বুলচর্বিত পাইয়া আমি তাঁহার মুখে সমর্পণ করিলেই পদ্মাক্ষী পুলকাঞ্চিত হইয়াছিলেন। (১৮৭) **নিদ্রাধ্বংসে বোধ**—স্বপ্ন, নিদ্রাপূর্ত্তি এবং শব্দাদির কারণে নিদ্রাভঙ্গ হইলে বোধ হয়, ইহাতে চক্ষুর্মর্দন, শয্যাত্যাগ এবং অঙ্গমোটনাদি প্রকাশ পায়। (১৮৮) **স্বপ্নভঙ্গে**—'হে চঞ্চল ! তোমার এই হাস্যশোভার বিরতি হউক, মদীয় অঞ্চল ত্যাগ কর ; নতুবা বৃদ্ধার নিকট তোমার চাঞ্চল্য নিবেদন করিব—' স্বপ্নে এই কথা বলিতে বলিতেই শ্রীরাধা জাগ্রতা হইয়া সম্মুখে গুরুজন দেখিয়া লজ্জায় অবনতবদনে রহিলেন। (১৮৯) **নিদ্রাপূর্ত্তিতে**—যখনই দূতী আসিয়া গৃহে উপস্থিত হইলেন, তখনই শ্রীরাধার নিদ্রাভঙ্গ হইল। পুণ্যবতীদের উদ্যম শীঘ্রই ফলদান করে। (১৯০) **শব্দে**—সারঙ্গ-(ভক্ত)-রঙ্গপ্রদ মুরলিরূপ মেঘগর্জন গোপসুন্দরীদের নিদ্রারূপা হংসীকে দূরীকৃত করিয়াছিল।

১৯১। এই তেত্রিশটি ব্যভিচারিভাব কীর্ত্তিত হইল। উত্তম, মধ্যম ও কনিষ্ঠ-ভেদে এই ব্যভিচারী সকলকে যথাযোগ্য বর্ণন করাই অভিপ্রেত।

৭১। মাৎসর্য্যোদ্বেগ-দম্ভের্ষ্যা বিবেকো নির্ণয়স্তথা।
ক্লৈব্যং ক্ষমা চ কুতুকমুৎকণ্ঠা বিনয়োঽপি চ॥ (১৯২)

৭২। সংশয়ো ধার্ষ্ট্যমিত্যাদ্যা ভাবা যে স্যুঃ পরেঽপি চ।
উক্তেষন্তর্ভবন্তীতি ন পৃথক্‌ত্বেন দর্শিতাঃ॥ (১৯৩)

তথা হি—

৭৩। অসূয়ায়াং তু মাৎসর্য্যং ত্রাসেঽপ্যুদ্বেগ এব তু। দম্ভস্তথাবহিত্থায়ামীর্ষ্যামর্ষে মতাবুভৌ॥ (১৯৪)

৭৪। বিবেকো নির্ণয়শ্চেমৌ দৈন্যে ক্লৈব্যং ক্ষমা ধৃতৌ॥

ঔৎসুক্যে কুতুকোৎকণ্ঠে লজ্জায়াং বিনয়স্তথা। সংশয়োঽন্তর্ভবেত্তর্কে তথা ধার্ষ্ট্যঞ্চ চাপলে॥ (১৯৫)

৭৫। এষাং সঞ্চারিভাবানাং মধ্যে কশ্চন কস্যচিৎ। বিভাবশ্চানুভাবশ্চ ভবেদেব পরস্পরম্॥ (১৯৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অসূয়ায়ামিত্যাদিষু পরোদয়ে দ্বেষো মাৎসর্য্যং, স এব গুণেষ্বপি দোষারোপণায়ামব্যভিচারিত্বাদসূয়েতি। তড়িদাদিভিঃ সহসা ভয়ং ত্রাসঃ, তত্রাসহিষ্ণুত্বমুদ্বেগ ইতি। আকারগুপ্তিরবহিত্থা। দম্ভস্তু সতঃ স্বীয়োত্তমত্বস্য ব্যঞ্জনং;

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

রঙ্গদং যথা স্যাত্তথা রেজে। বেণুপক্ষে সারং গায়ন্তীতি সারঙ্গা ভক্তাস্তেষাং রঙ্গদম্॥১৯০॥ অসূয়ায়ামিত্যাদিষু পরোদয়ে দ্বেষো মাৎসর্য্যং স এব গুণেষ্বপি দোষারোপণায়ামব্যভিচারিত্বাদসূয়েতি। তড়িদাদিভিঃ সহসা ভয়ং ত্রাসঃ তত্রাসহিষ্ণুত্বমুদ্বেগ ইতি আকারগুপ্তিঃ অবহিত্থা। দম্ভস্তু বিদ্যমানস্য স্বীয়োত্তমত্বস্য ব্যঞ্জনম্। তস্মাদুভয়মপি কপট-মেবেতি অপরাধাসহনমমর্ষঃ। পরোৎকর্ষাসহনমীর্ষ্যা। তদেতদুভয়মপি অসহনাত্মকমিতি উভৌ বিবেকনির্ণয়ৌ মতান্তর্ভূতৌ জ্ঞেয়ৌ॥ ১৯৪॥

তত্রার্থনির্ধারণং মতিঃ তদেকনির্ণয়ঃ তস্য কারণ-বিচারস্তু বিবেকঃ, সোঽয়ং কারণত্বান্মতাবন্তর্ভূত ইতি। আত্মন্যতিনিকৃষ্টতা-মননং দৈন্যম্,অনুৎসাহঃ ক্লৈব্যং, তত্তু তদঙ্গমেবেতি। মনসোঽচাঞ্চল্যং ধৃতিঃ। ক্ষমা তু সহিষ্ণুত্বং তদঙ্গমেব। কৌতুকোৎকণ্ঠে দ্বে ঔৎসুক্যে বর্ত্তেতে। তত্র কালযাপনায়াসমর্থত্বমৌৎসুক্যং। আশ্চর্য্যদর্শনেচ্ছা কুতুকং, তচ্চ কচিৎ কারণত্বান্মতাবন্তর্ভূতং স্যাৎ। উৎকণ্ঠা চ তস্যৈব সূক্ষ্মাবস্থেতি। লজ্জায়ামপি বিনয় আবশ্যক ইতি॥১৯৫॥

বিমর্ষস্তর্কঃ। সংশয়ানন্তরং ভাবীতি—চাপলঞ্চ ধার্ষ্ট্যানন্তরং ভাবীতি; এষাং ব্যভিচারিভাবানাং মধ্যে কস্যচিদ্ ভাবস্য কশ্চন ভাবো বিভাব উদ্দীপনো ভবেৎ, অনুভাবঃ কার্য্যং ভবেৎ। তস্যা ঈর্ষ্যায়া অনুভাবতা উক্তা॥১৯৬॥

১৯২-৯৩। মাৎসর্য্য, উদ্বেগ, দম্ভ, ঈর্ষ্যা, বিবেক, নির্ণয়, বিক্লবতা, ক্ষমা, কৌতুক, উৎকণ্ঠা, বিনয়, সংশয়, ধৃষ্টতা প্রভৃতি এবং এতদ্ব্যতীত অন্যান্য ভাবগুলিও উক্ত তেত্রিশটির মধ্যে অন্তঃপ্রবিষ্ট হইতে পারে বিবেচনায় পৃথক্ বর্ণিত হইল না।

১৯৪-৯৫। অসূয়াতে মাৎসর্য্য অন্তর্ভূত, [যেহেতু পরশ্রীতে দ্বেষকে মাৎসর্য্য বলে এবং গুণে দোষারোপ করার নাম অসূয়া, সুতরাং উভয়ই প্রায় একই রূপ। এইভাবে অন্যগুলিও সঙ্গমনীয়।] ত্রাসে উদ্বেগ, অবহিত্থায় দম্ভ, অমর্ষে ঈর্ষ্যা, বিবেকে নির্ণয়, দৈন্যে ক্লৈব্য, ধৃতিতে ক্ষমা, ঔৎসুক্যে কৌতুক ও উৎকণ্ঠা লজ্জায় বিনয়, তর্কে সংশয়, চাপলে ধার্ষ্ট্য অন্তর্ভূত হইতে পারে।

১৯৬-৯৭। এই সঞ্চারিভাবসমূহের মধ্যে পরস্পর কোনটি অন্য কাহারও সম্বন্ধে উদ্দীপন বিভাব ও

৭৬। নির্ব্বেদে তু যথের্ষ্যায়া ভবেদত্র বিভাবতা। অসূয়ায়াং পুনস্তস্যা ব্যক্তমুক্তানুভাবতা॥ (১৯৭)

৭৭। ঔৎসুক্যং প্রতি চিন্তায়াঃ কথিতাত্রানুভাবতা।
নিদ্রাং প্রতি বিভাবত্বমেবং জ্ঞেয়ঃ পরেঽপ্যমী॥ (১৯৮)

৭৮। এষাঞ্চ সাত্ত্বিকানাঞ্চ তথা নানাক্রিয়াততেঃ। কার্য্যকারণভাবস্তু জ্ঞেয়ঃ প্রায়েণ লোকতঃ॥ (১৯৯)

৭৯। নিন্দায়াস্তু বিভাবত্বং বৈবর্ণ্যামর্ষয়োর্মতম্। অসূয়ায়াং পুনস্তস্যাঃ কথিতৈবানুভাবতা॥ (২০০)

৮০। প্রহারস্য বিভাবত্বং সংমোহপ্রলয়ৌ প্রতি।
ঔগ্র্যং প্রত্যনুভাবত্বমেবং জ্ঞেয়াঃ পরেঽপি চ॥ (২০১)

৮১। ত্রাস-নিদ্রা-শ্রমালস্য-মদভিদ্বোধবর্জ্জিনাম্। সঞ্চারিণামিহ কাপি ভবেদ্রত্যনুভাবতা॥ (২০২)

৮২। সাক্ষাদ্রতের্ন সম্বন্ধঃ ষড়্ভিস্ত্রাসাদিভিঃ সহ।
স্যাৎ পরম্পরয়া কিন্তু লীলানুগুণতাকৃতে॥ (২০৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তস্মাদুভয়মপি কপটময়মিতি। পরাপরাধাসহনমমর্ষঃ পরোৎকর্ষাসহনমীর্ষ্যা তদেতদুভয়মপ্যসহনাত্মকমিতি। অর্থনির্দ্ধারণং মতিস্তদেব নির্ণয়ঃ। তস্য কারণস্য বিচারস্তু বিবেকঃ। সোঽয়ং কারণত্বাম্মতাবহুস্যাত ইতি। আত্মস্যতিনিকৃষ্টতামননং দৈন্যমনুৎসাহঃ ক্লৈব্যং। তত্তু তদঙ্গমেবেতি। মনসোঽচাঞ্চল্যং ধৃতিঃ। ক্ষমা তু সহিষ্ণুত্বং তদঙ্গমেবেতি। কাল-যাপনায়ামসমর্থত্বমৌৎসুক্যম্, আশ্চর্য্যদর্শনেচ্ছা কুতুকং, তচ্চ কচিত্তৎকারণাত্তত্রাঽস্যাতং স্যাদুৎকণ্ঠা চ তস্যৈব সূক্ষ্মাব-স্থেতি। লজ্জায়ামপি বিনয় আবশ্যক ইতি। বিমর্শস্তর্কঃ সংশয়ানন্তরভাবীতি চাপলঞ্চ ধার্ষ্ট্যানন্তরং ভাবীতি। প্রথমে প্রথমে পরপরেষাং প্রবেশো ভাব্যতে॥ ১৯৪—২০১॥

মদভিৎ মধুপানজো মদভেদঃ, রত্যনুভাবতা রতিকার্য্যত্বম্॥ ২০২॥

ত এতে ত্রাসাদয়ো ন কদাচিদ্রতিমতাং শ্রীকৃষ্ণাজ্জায়ন্তে। তস্য তচ্ছমকস্বভাবত্বেনৈবানুভূয়মানত্বাৎ। কিন্তু

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ত্রাসেতি মদভিৎ মধুপানজো মদঃ কাপি কস্মিংশ্চিদ্ভক্তে, ন সর্বত্র। রত্যনুভাবরতেরেতে উদ্ভবন্তীত্যর্থঃ॥২০২॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মদভিৎ মধুপানজো মদভেদঃ,তথা চ ত্রাসাদি-বোধভিন্নানাং সঞ্চারিণাং রত্যনুভাবতা রতিকার্য্যত্বং ভবেদিত্যর্থঃ ॥২০২॥ কিন্তু পরম্পরয়া যঃ সম্বন্ধঃ সোঽপি লীলানুগুণতা-নিমিত্তং বর্ণ্যত ইত্যর্থঃ। রতিমতাং ত্রাসাদয়ো ভাবা ন

অনুভাবস্বরূপ হইতে পারে, যেমত নির্বেদে ঈর্ষ্যা উদ্দীপন, কিন্তু অসূয়াতে ঐ ঈর্ষ্যাই অনুভাব বলিয়া পরিব্যক্ত হইয়াছে।

১৯৮-২০৩। ঔৎসুক্যে চিন্তার অনুভাবত্ব কথিত হইলেও কিন্তু নিদ্রাতে চিন্তাই উদ্দীপত। এইরূপে অন্যান্য ভাব-সম্বন্ধেও বোদ্ধব্য। (১৯৯) ব্যভিচারী ও সাত্ত্বিকভাবসমূহের এবং বিবিধ ক্রিয়ার পরস্পর কার্য্য-কারণভাব প্রায়ই লোকব্যবহারানুসারে জ্ঞাতব্য। (২০০) নিন্দাতে বৈবর্ণ্য ও অমর্ষ উদ্দীপন বিভাবরূপে কারণ হইলেও অসূয়াতে ঐ নিন্দাই অনুভাবরূপে কার্য্য। (২০১) সম্মোহ ও প্রলয়ে প্রহারের বিভাবতা হইলেও ঔগ্র্যবিষয়ে তাহারই অনুভাবতা জানিবে। এইরূপে অন্যান্য ভাবসমূহ-সম্বন্ধেও বোদ্ধব্য। (২০২) ত্রাস, নিদ্রা শ্রম, আলস্য, মধুপানজ মদ এবং বোধ ব্যতীত অন্য সঞ্চারিভাবগুলি কোথাও কোথাও রতিকার্য্য বলিয়াই

৮৩। বিতর্কমতিনির্ব্বেদধৃতীনাং স্মৃতিহর্ষয়োঃ। বোধভিদ্দৈন্যসুপ্তীনাং কচিদ্রতিবিভাবতা ॥ (২০৪)

৮৪। পরতন্ত্রাঃ স্বতন্ত্রাশ্চেত্যুক্তাঃ সঞ্চারিণো দ্বিধা ; (২০৫)

তত্র পরতন্ত্রাঃ—৮৫। বরাবরতয়া প্রোক্তাঃ পরতন্ত্রা অপি দ্বিধা ; (২০৬)

তত্র বরঃ—৮৬। সাক্ষাদ্ব্যবহিতশ্চেতি বরোঽপ্যেষ দ্বিধোদিতঃ ; (২০৭)

তত্র সাক্ষাৎ—৮৭। মুখ্যামেব রতিং পুষ্ণন্ সাক্ষাদিত্যভিধীয়তে ; (২০৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিরোধ্যাদিভ্য এব তে জায়ন্তে। তেভ্য এব তেষামনুভূয়মানত্বাৎ। ততশ্চ সাক্ষাদিতি যথা হর্ষাদয়ো ভাবাঃ কেবলং শ্রীকৃষ্ণং বিভাবীকৃত্য জায়ন্তে তথা ত্রাসাদয়ো ন। কিন্তু বিরোধ্যাদিসম্বলিতমিতি কেবলয়া রতের্ন সম্বন্ধঃ। কিন্তু বিরোধ্যাদিগত-তত্তদ্ভাবস্থাপীতি পরম্পরয়া তত্তৎসম্বলনয়া রতেঃ সম্বন্ধঃ স্যাদিত্যর্থঃ। কিন্তু ত্রাসাদয়ো ভয়াদীনামপ্যুপ-লক্ষণানি স্বাপরাধাদিসম্বলনয়া তেঽপি স্যুরিতি ॥ ২০৩ ॥

বোধভিৎ অবিদ্যাক্ষয়জো বোধঃ। বিতর্কাদীনাং রতের্বিভাবতেতি পরম্পরয়া জ্ঞেয়ম্। শ্রীকৃষ্ণানুভবস্যৈব সাক্ষাৎ-কারণত্বাৎ ॥ ২০৪ ॥ পরতন্ত্রা মুখ্যগৌণরতিবশাঃ স্বতন্ত্রাস্তদ্বিপরীতা ইতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ২০৫ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বোধভিদো অবিদ্যাধ্বংসজো ভেদো কচিদ্ ভক্তে রতিবিভাবতেতি এতে রতেরাস্বাদকে কারণানীত্যর্থঃ। মোহ-ধ্বংসজো বোধস্তদুদাহরণেষু স্পষ্ট এব রতেরাস্বাদকঃ ॥ ২০৪ ॥ পরতন্ত্রত্বমুত্তবে কৃষ্ণ-সম্বন্ধিভাবানামধীনতা স্বতন্ত্রত্বং তৈর্বিনোদ্ভবত্বম্ ॥ ২০৫ ॥তত্র বর ইতি জাত্যৈকত্বম্ ॥২০৬ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কদাচিৎ শ্রীকৃষ্ণাৎ জায়ন্তে। কৃষ্ণস্য ত্রাসাদি-শমক-স্বভাবত্বেনৈবানুভূয়মানত্বাৎ,কিন্তু বিরোধ্যাদিভ্য এব জায়ন্তে,তেভ্য এব তেষামনুভূয়মানত্বাৎ। ততশ্চ সাক্ষাদিতি—হর্ষাদয়ো ভাবাঃ কেবলং শ্রীকৃষ্ণং বিভাবীকৃত্য জায়ন্তে তথা ত্রাসাদয়ো ন ; কিন্তু বিরোধ্যাদি-সম্বলিতমেব কৃষ্ণং বিষয়ীকৃত্য জায়ন্তে। বোধভিৎ অবিদ্যাক্ষয়জো বোধঃ। বিতর্কাদীনাং রতে র্বিভাবতেতি পরম্পরয়া জ্ঞেয়ম্ ॥ ২০৩-৪ ॥

পরতন্ত্রা মুখ্য-গৌণরতিদ্বয়বশীভূতাঃ। স্বতন্ত্রাস্তাদৃশরত্যবশীভূতা ইতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ২০৫ ॥

তত্র বর ইতি জাত্যৈকত্বম্। তস্য লক্ষণং 'রসদ্বয়স্য যোঽঙ্গং প্রাপ্নোতি স বরো মত' ইতি জ্ঞেয়ম্। বক্ষ্য-মাণস্যাবরস্য লক্ষণানুসারেণ ॥ ২০৭ ॥

স্বীকৃত। (২০৩) শ্রীকৃষ্ণে ত্রাসাদিশমক স্বভাবের বিদ্যমানতাও ঐ ত্রাসাদি ছয়টি ভাব কখনও রতিমান্ ব্যক্তিদের শ্রীকৃষ্ণ হইতে সাক্ষাৎভাবে উদয় হয় না ; কিন্তু বিরোধাদি হইতেই ঐ ত্রাসাদি আবির্ভূত হয় বলিয়া উঁহাদের সহিত রতির পরম্পরা-সম্বন্ধও শ্রীকৃষ্ণের লীলার আনুকূল্যেই বুঝিবে।

২০৪। বিতর্ক, মতি, নির্বেদ, ধৃতি, স্মৃতি, হর্ষ, অবিদ্যাক্ষয়জ বোধ, দৈন্য, সুপ্তি প্রভৃতি ভাবসমূহেরও কোনও কোনও ভক্তভেদে (পরম্পরায়) রতিবিভাবতা হইতে পারে।

২০৫-৬। সঞ্চারিভাবসমূহ পরতন্ত্র ও স্বতন্ত্রভেদে দ্বিবিধ। পরতন্ত্রও আবার বর ও অবর ভেদে দুই প্রকার : [পরতন্ত্র—মুখ্য ও গৌণ রতির বশীভূত, স্বতন্ত্র—মুখ্যগৌণরতির অবশ্য]।

২০৭-১২। বরপরতন্ত্রও—সাক্ষাৎ এবং ব্যবহিতরূপে দ্বিবিধ। (২০৮) সাক্ষাৎ—মুখ্যরতির পোষক

যথা—১২২। তনূরুহালী চ তনুশ্চ নৃত্যং, তনোতি মে নাম নিশম্য যস্ত।

অপশ্যতো মাথুরমণ্ডলং তদ্ব্যর্থেন কিং হন্ত দৃশোর্দ্বয়েন ?,—সাক্ষাদেষ নির্ব্বেদঃ; (২০৯)

অথ ব্যবহিতঃ—৮৮। পুষ্ণাতি যো রতিং গৌণীং স ব্যবহিতো মতঃ ॥ (২১০)

যথা—১২৩। ধিগস্তু মে ভুজদ্বন্দ্বং ভীমস্য পরিঘোপমম্। মাধবাক্ষেপিণং দুষ্টং যৎ পিনষ্টি ন চেদিপম্ ॥ (২১১)

৮৯। নির্ব্বেদঃ ক্রোধবশ্যত্বাদয়ং ব্যবহিতো রতেঃ ॥ (২১২)

অথ অবরঃ—৯০। রসদ্বয়স্যাপ্যঙ্গত্বমগচ্ছন্নবরো মতঃ ; (২১৩)

যথা—১২৪। লেলিহ্যমানং বদনৈর্জ্বলদ্ভি,-র্জগন্তি দংষ্ট্রাস্ফুটচূর্ণমাঙ্গৈঃ।

অবেক্ষ্য কৃষ্ণং ধৃতবিশ্বরূপং, ন স্বং বিশুষ্যন্ স্মরতি স্ম জিষ্ণুঃ ॥ (২১৪)

৯১। ঘোরক্রিয়াদ্যনুভাবাদাচ্ছাদ্য সহজাং রতিম্। দুর্ব্বরাবিরভূদ্ভীতির্মোহোঽয়ং ভীবশস্ততঃ ॥ (২১৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অত্র বরম্ ইতি জাত্যৈকত্বং, তস্য লক্ষণং "রসদ্বয়স্য যোঽঙ্গত্বং প্রাপ্নোতি স বরো মতঃ" ইতি জ্ঞেয়ম্। (২।৪।২১৩) বক্ষ্যমাণাঽবরলক্ষণানুসারেণ ॥ ২০৮ ॥

তনূরুহালী চেতি। মাথুরমণ্ডলদিদৃক্ষা চেয়ং শ্রীভগবদ্রতিময্যেব। তস্মাৎ সাক্ষাদ্রতিমেব পুষ্ণাতীতি ভাবঃ ॥২০৯॥ নির্ব্বেদ ইতি ক্রোধোঽত্র ক্রোধরতিঃ, স চ রৌদ্ররসস্য গৌণস্য স্থায়ীতি গৌণম্। জিষ্ণুরত্রার্জ্জুনঃ ॥২১২॥

ঘোরেতি। ততঃ স্বাপরিচিত-তদীয়ঘোররূপাৎ সর্ব্বভক্ষণাশঙ্কাময়ং ভয়মেব কেবলং, ন তু ভয়রতিঃ। 'রূপং মহত্তে বহুবক্ত্রনেত্রমি'ত্যারভ্য "দৃষ্ট্বা লোকাঃ প্রব্যথিতাস্তথাহমিতি" তদ্বাক্যাদ্রতেরত্যন্তাস্ফূর্ত্তেঃ। স্থানে হৃষীকেশ

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

নির্ব্বেদ ইতি ক্রোধঃ রৌদ্রস্থায়ী ॥২১২॥ ঘোরক্রিয়াদীতি—'কেচিদ্ বিলগ্না দশনান্তরেষু সংদৃশ্যন্তে চূর্ণিতৈরুত্তমাঙ্গৈরিত্যাদি'-রূপা (গীতা ১১।২৭) ঘোরক্রিয়া, আদি-শব্দাৎ 'দংষ্ট্রা করালানি চ তে ভয়ানকানীত্যাদি (২৭) ঘোররূপাদি

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যস্য মথুরামণ্ডলস্য নাম শ্রুত্বা রোমাবলী চ তনূশ্চ নৃত্যং তনোতি, তৎ মাথুরং মণ্ডলম্ অপশ্যতো মম। মাথুরমণ্ডলদিদৃক্ষা চেয়ং ভগবদ্রতিময্যেব, তস্মাৎ সাক্ষাৎ রতিমেব পুষ্ণাতীতি ভাবঃ ॥ ২০৯ ॥ চেদিপং শিশুপালং পিনষ্টি চূর্ণীকরোতি ॥২১১॥ নির্ব্বেদ ইতি—ক্রোধোঽত্র ক্রোধরতিঃ। স চ রৌদ্ররসস্য গৌণস্য স্থায়ীতি গৌণী-পোষণম্ ॥২১২॥

জগন্তি জগদ্বর্ত্তি-সমস্তজন্তূন্ দংষ্ট্রা-করণেন স্ফুটৎ উত্তমাঙ্গং শিরো যত্র তথা দংষ্ট্রা-করণেন প্রাণিমাত্র-চর্বণকর্ত্তারম্। ধৃতবিশ্বরূপং জিষ্ণুঃ অর্জুনঃ শুষ্যন্ সন্ স্বমাত্মানং ন স্মরতি স্ম ॥ ২১৪ ॥

ঘোরেতি—সহজাং রতিমাচ্ছাদ্য দুর্বারা ভীতিঃ আবিরভূৎ। অতোঽয়ং মোহঃ সঞ্চারি-ভীবশঃ, ততশ্চাপরিমিত-

---

হইলে পরতন্ত্র ব্যভিচারিকে 'সাক্ষাৎ' বলা হয়। (২০৯) যাঁহার নাম-শ্রবণেই আমার রোমাবলি ও দেহ নৃত্য করিতেছে, সেই মাথুরমণ্ডলকে যে চক্ষু দর্শন করিল না, তাহাতে আর প্রয়োজন কি ? এস্থলে নির্ব্বেদ মাথুরমণ্ডলদিদৃক্ষাজনিত বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ-রতিময়, সুতরাং সাক্ষাৎ। (২১০) **ব্যবহিত**—যে সঞ্চারী গৌণরতির পোষক, তাহাকে 'ব্যবহিত' বলে। (২১১) এই ভীমের বাহুদ্বয় পরিঘ-(মুদ্গর) সদৃশ হইলেও ইহাদের ধিক্ ! যেহেতু এই ভুজদ্বয় শ্রীকৃষ্ণদ্বেষী শিশুপালকে পেষণ করিতে পারিল না !! (২১২) এস্থলে নির্ব্বেদ ক্রোধজাত, ক্রোধরতি

অথ স্বতন্ত্রাঃ—

৯২। সদৈব পারতন্ত্র্যেঽপি ক্বচিদেষাং স্বতন্ত্রতা। ভূপাল-সেবকস্যেব প্রবৃত্তস্য করগ্রহে॥ (২১৬)

৯৩। ভাববিজ্ঞৈ রতিশূন্যশ্চ রত্যনুস্পর্শনস্তথা। রতিগন্ধিশ্চ তে ত্রেধা স্বতন্ত্রাঃ পরিকীর্ত্তিতাঃ॥ (২১৭)

তত্র রতিশূন্যঃ—৯৪। জনেষু রতিশূন্যেষু রতিশূন্যো ভবেদসৌ ; (২১৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তব প্রকীর্ত্ত্যা, জগৎ প্রহৃষ্যত্যনুরজ্যতে চেত্যাদিকং ত্বব্স্থাভেদাৎ। অতো গৌণরতেরপি নাঙ্গত্বম্॥ ২১৫॥

অথ স্বতন্ত্রা ইতি, এষু স্বতন্ত্রেষু প্রথমস্য রতিশূন্যস্য স্বাতন্ত্র্যং ব্যক্তমেব, অন্যদ্বয়স্যাপি তদ্ যোজয়তি—সদৈবেতি। এষাং মধ্যে ক্বচিৎ কয়োশ্চিদিতি রত্যনুস্পর্শন-রতিগন্ধ্যোঃ সদৈব পারতন্ত্র্যেঽপীত্যর্থঃ। করগ্রহে রাজ্ঞোঽংশগ্রহণে বিবাহে বা, জন্যযাত্রিকতাং প্রাপ্তাদ্রাজ্ঞোঽপি তস্মিন্ জামাতরি আধিক্যং দৃশ্যত ইতি॥ ২১৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিশ্বরূপধরমদ্ভুতাকৃতি। পূর্বোক্তে ভয়াদ্ রোমাঞ্চোদাহরণে 'অনেকবাহূদরবক্ত্রনেত্রং পশ্যামি ত্বাং সর্বতোঽনন্তরূপ'মিত্যাদি (১৬) দৃষ্ট্বা লোকাঃ প্রব্যথিতাস্তথাহমিত্যন্তং (২৩) বিশ্বরূপং ভয়জনকং। নভঃস্পৃশং দীপ্তমিত্যাদি (১১।২৪) 'ন হি প্রজানামি তব প্রবৃত্তিমিত্যন্তং (১১।৩১) দুর্বারভয়জনকং তদিতি বিবেকঃ। মোহো ভীবশঃ,ভিয় এব পোষকঃ, ন ভয়রতেরিত্যর্থঃ॥ ২১৫॥ ভূপালসেবক-পক্ষে স্বতন্ত্রতা যথেষ্টকর্ত্তৃত্বং। করগ্রহে প্রজাতো রাজাংশ-গ্রহণে॥ ২১৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তদীয়ঘোররূপদর্শনাৎ সর্বতক্ষণ-শঙ্কাময়ভয়মেব কেবলং, ন তু ভয়রতিঃ। রূপং মহত্তে বহুবক্ত্রনেত্রমিত্যারভ্য দৃষ্ট্বা লোকঃ প্রব্যথিতস্তথাঽহমিতি গীতোক্ত-তদ্বাক্যাদ্রতেরত্যন্তাস্ফূর্ত্তেঃ। অতো গৌণরতেরপি নাঙ্গত্বম্॥ ২১৫॥

অথ স্বতন্ত্রা ইতি—এষু মধ্যে প্রথমস্য রতিশূন্যস্য স্বাতন্ত্র্যং ব্যক্তমেব, অন্যদ্বয়স্যাপি তদ্‌যোজয়তি—সদৈবেতি। এষাং মধ্যে ক্বচিৎ কয়োশ্চিৎ রত্যনুস্পর্শনরতিগন্ধ্যোঃ সদৈব পারতন্ত্র্যেঽপি ইত্যর্থঃ। যথা রাজপুরুষস্য সর্বথা রাজ্ঞোঽধীনত্বেঽপি কদাচিৎ করগ্রহে প্রজাতঃ রাজাংশকরগ্রহণে কিংবা বিবাহাদৌ প্রবৃত্তস্য তস্য রাজ্ঞোঽপি সকাশাদাধিক্যং দৃশ্যতে॥ ২১৬॥

কিন্তু রৌদ্ররসের স্থায়ী, সুতরাং এই নির্বেদ গৌণরসের পোষক বলিয়া ইহাকে 'ব্যবহিত বর পরতন্ত্র' বলে।

২১৩-১৫। **অবর**—যে সঞ্চারী মুখ্য বা গৌণ কোনও রসেরই অঙ্গ নহে, তাহাকে 'অবর' বলে। (২১৪) দন্তসমূহের-সুতীক্ষ্ণ-অগ্রভাগযুক্ত জাজ্বল্যমান বদনসমূহদ্বারা বিশ্বব্রহ্মাণ্ডের লেহনকারী বিশ্বরূপমূর্ত্তি শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিয়া অর্জুন শুষ্ক হইয়া ভয়ে আত্মবিস্মৃত হইলেন। (২১৫) এস্থলে নিজের অপরিচিত শ্রীকৃষ্ণের ঘোররূপ-দর্শনে সর্বতক্ষণ-শংকাময় ভয়ই হইয়াছে, কিন্তু ভয় রতি নহে ; সুতরাং ঘোরতর কার্য্যাদির অনুভাব-হেতু সহজ রতিকে আবৃত করত যে দুর্বার ভয়ের আবির্ভাব, ইহাকে ভয়াধীন মোহ বলিতে হয়। গৌণ ভয়ানক রতির অঙ্গ নহে বলিয়া ইহাকে 'অবর সঞ্চারি ভাব' বলা হয়।

২১৬-১৭। **স্বতন্ত্র**—ভাবজ্ঞগণ স্বতন্ত্র সঞ্চারিভাবসমূহকে রতিশূন্য, রত্যনুস্পর্শন ও রতিগন্ধিভেদে ত্রিবিধ বলিয়া কীর্ত্তন করিয়াছেন। ইহাদের মধ্যে রতিশূন্যের ত স্বাতন্ত্র্য ব্যক্তই ; অন্য দুইটিরও স্বাতন্ত্র্যসম্বন্ধে বলিতেছেন—ব্যভিচারিদের মধ্যে রত্যনুস্পর্শন ও রতিগন্ধির সর্বদা পরতন্ত্রতা থাকিলেও কখন স্বতন্ত্রতাও হইয়া থাকে, যেমন রাজস্বগ্রহণ-কালে বা বিবাহকালে রাজসেবকের স্বাধীনতা থাকে, তদ্রূপ।

২১৮। **রতিশূন্য**—রতিশূন্যজনে রতিশূন্য ব্যভিচারি ভাব হয়।

যথা শ্রীদশমে (১০।২৩।৩৯)—১২৫। ধিগ্ জন্ম নস্ত্রিবৃদ্বিদ্যাং ধিগ্ ব্রতং ধিগ্ বহুজ্ঞতাম্।
ধিক্ কুলং ধিক্ ক্রিয়া-দাক্ষ্যং বিমুখা যে ত্বধোক্ষজে॥ অত্র স্বতন্ত্রো নির্ব্বেদঃ; (২১৯)

তত্র **রত্যনুস্পর্শনঃ**—৯৫। **যঃ স্বতো রতিগন্ধেন বিহীনোঽপি প্রসঙ্গতঃ।**
পশ্চাদ্রতিং স্পৃশেদেষ রত্যনুস্পর্শনো মতঃ॥ (২২০)

যথা—

১১৬। গরিষ্ঠারিষ্টটঙ্কারৈর্বিধুরা বধিরায়িতা। হা কৃষ্ণ! পাহি পাহীতি চুক্রোশাভীরবালিকা॥,—অত্র ত্রাসঃ; (২২১)

অথ **রতিগন্ধিঃ**—৯৬। **যঃ স্বাতন্ত্র্যেঽপি তদ্গন্ধং রতিগন্ধির্ব্যনক্তি সঃ;** (২২২)

যথা—১২৭। পীতাংশুকং পরিচিনোমি ধৃতং ত্বয়াঙ্গে, সঙ্গোপনায় ন হি নপ্তৃ! বিধেহি যত্নম্।
ইত্যার্য্যয়া নিগদিতা নমিতোত্তমাঙ্গা, রাধাবগুণ্ঠিতমুখী তরসা তদাসীৎ॥,—অত্র লজ্জা; (২২৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামি-পাদ-কৃতা

সদৈব পারতন্ত্র্যেঽপীতি পূর্ব্বমুক্তং, উত্তরতস্তু যঃ স্বতো রতিগন্ধেনেতি। তদেবং পরস্পরবিরোধপরিহারমুদাহরণেন দর্শয়তি—গরিষ্ঠেতি। তদ্ব্রজাভীরবালিকাত্বাত্তস্যাঃ সর্ব্বদৈব তদ্রতিপরতন্ত্রভাবত্বং বর্ত্তত এব। সংপ্রত্যকস্মাদ্ভয়ানকদর্শনেন স্বতন্ত্র এব ত্রাসো জাত ইতি ভাবঃ। যাজ্ঞিকেষু রতিচ্ছায়ৈব, ন তু রতিরিতি রতিশূন্যত্বং জ্ঞেয়ম্॥ ২২১॥

যঃ স্বাতন্ত্র্যেঽপি রতিগন্ধং তল্লেশং ব্যনক্তি স রতিগন্ধিরিত্যন্বয়ঃ, উদাহরণে চার্য্যায়াস্তস্যা মহারাগেণৈব শ্রীকৃষ্ণবিষয়কনপ্তৃসমর্পণলালসায়াস্তাদৃশত্বেন নপ্ত্র্যাপি তর্কিতায়াঃ স্বরহস্যে জ্ঞাতেঽপি লজ্জাচ্ছন্নতয়া নপ্ত্র্যা রতের্গন্ধ-ব্যঞ্জনেতি জ্ঞেয়ং। যথা ধর্ম্মাদের্লজ্জনে তস্যা মহারাগ এব কারণং, তথা আর্য্যায়া অপীতি॥ ২২৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অত্র নির্ব্বেদ ইতি যাজ্ঞিকেষু স্ত্রীসঙ্গাদ্রতিচ্ছায়ৈব, ন তু রতিরিতি রতিশূন্যত্বাদিতি ভাবঃ॥ ২১৯॥

গরিষ্ঠেতি—বিধুরা বিকলা বধিরায়িতা চ সতী। অয়মর্থঃ—ব্রজবালিকাদৌ রতিমত্ত্বাৎ পরতন্ত্রভাবাঃ সন্ত্যেব, অকস্মাদুগ্রস্বনাদিনা রত্যনধীনাশ্চোদয়ন্ত ইতি॥ ২২১॥ রতের্গন্ধং তল্লেশম্॥ ২২২॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ধিগিতি—ত্রিবৃৎ শৌক্রং সাবিত্র্যং দৈক্ষ্যমিতি ত্রিগুণিতং জন্ম নোঽস্মাকং যত্তৎ ধিক্। ব্রতং ব্রহ্মচর্য্যং, ক্রিয়া নিত্যনৈমিত্তিকাদি কর্ম্মাণি। যে বয়ম্ অধোক্ষজে শ্রীকৃষ্ণে তু বিমুখা এব॥২১৯॥

তদেবং পরস্পর-বিরোধ-পরিহারমুদাহরণেন দর্শয়তি—গরিষ্ঠেতি। গরিষ্ঠো যোঽরিষ্টাসুরঃ তস্য টঙ্কারা ঘোরশব্দা-স্তৈঃ বিধুরিতা দুঃখিতা এবং বধিরায়িতা কর্ণে বাধির্য্যযুক্তা গোপবালিকা 'হা কৃষ্ণ! পাহীতি' চুক্রোশ। ব্রজস্থাভীর-বালিকাত্বাৎ তস্যাঃ সর্বদৈব তদ্রতি-পরতন্ত্রভাবত্বং বর্ত্তত এব। সম্প্রত্যকস্মাদ্ ভয়ানকদর্শনেন স্বতন্ত্র এব ত্রাসো জাত ইতি ভাবঃ। যাজ্ঞিকেষু রতিচ্ছায়া এব, ন তু রতিশূন্যত্বং জ্ঞেয়ম্॥ ২২১॥

---

(২১৯) যাজ্ঞিক ব্রাহ্মণের উক্তি—আমরা অধোক্ষজ ভগবানের প্রতি বিমুখ হইয়াছি বলিয়া আমাদের শৌক্র, সাবিত্র্য ও দৈক্ষ্য এই ত্রিগুণিত জন্ম—ব্রত, বহুশাস্ত্রার্থজ্ঞান, কুল এবং ক্রিয়ানৈপুণ্যাদিতে শত শত ধিক্কার! এস্থলে স্বতন্ত্র নির্ব্বেদ।

২২০-২১। **রত্যনুস্পর্শন**—স্বয়ং রতিগন্ধহীন হইয়াও যে ভাব পরে প্রসঙ্গতঃ রতিস্পর্শ করে, তাহাকে 'রত্যনুস্পর্শন' বলে। (২২১) ভীষণ অরিষ্টাসুরের ঘোরতর শব্দে দুঃখিত ও বধিরায়িত ব্রজবালিকাটি 'হে কৃষ্ণ!

৯৭। **আভাসঃ পুনরেতেষামস্থানে বৃত্তিতো ভবেৎ।**
প্রাতিকূল্যমনৌচিত্যমস্থানত্বং দ্বিধোদিতম্ ; (২২৪)

তত্র **প্রাতিকূল্যম্**—৯৮। **বিপক্ষে বৃত্তিরেতেষাং প্রাতিকূল্যমিতীর্য্যতে ;** (২২৫)

যথা—১২৮। গোপোঽপ্যশিক্ষিতরণোঽপি তমশ্বদৈত্যং, হন্তি স্ম হন্ত মম জীবিতনির্ব্বিশেষম্।
ক্রীড়া-বিনির্জ্জিত-সুরাধিপতেরলং মে, দুর্জ্জীবিতেন হতকংস-নরাধিপস্য ॥,—অত্র নির্ব্বেদস্যাভাসঃ ; (২২৬)

যথা বা—১২৯। ডুণ্ডুভো জলচরঃ স কালিয়ো, গোষ্ঠভূভৃদপি লোষ্ট্রসোদরঃ।
তত্র কর্ম্ম কিমিবাদ্ভুতং জনে, যেন মূর্খ! জগদীশতের্য্যতে ॥,—অত্রাসূয়ায়াঃ ; (২২৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

আভাস ইতি তদেবমুক্তস্য তেষামাভাসস্য দ্বিধাত্বং দর্শয়িতুম্ অস্থানস্য দ্বিধাত্বং দর্শয়তি— প্রাতীত্যর্দ্ধেন ॥ ২২৪ ॥

অথাস্থানসম্বন্ধাত্তেষাং দ্বিধাত্বং দর্শয়তি—তত্রেত্যাদিনা ; অত্র গর্ব্বস্য (২।৪।২৩০) ইত্যন্তেন বিপক্ষে প্রতিকূলে ॥ ২২৬ ॥ ডুণ্ডুভ ইত্যক্রূরং প্রতি কংসস্য বাক্যম্ ॥ ২২৭ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পীতাংশুকমিত্যত্র সখ্যাদিভিঃ পশ্চাৎ সমাধান-করণং জ্ঞেয়ং, রসৌচিত্যাৎ ॥ ২২৩ ॥ বিপক্ষে শ্রীকৃষ্ণবিরোধিসমূহে ॥ ২২৫ ॥ ডুণ্ডুভ ইতি অন্ধকং প্রতি কংসস্য বচনম্ ॥ ২২৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যঃ স্বাতন্ত্র্যেঽপি রতিগন্ধং তল্লেশং ব্যনক্তি, স রতিগন্ধিরিত্যন্বয়ঃ। নপ্ত্রি হে রাধে! আর্য্যয়া মুখরয়া ইতি নিগদিতা রাধা তরসা বেগেন লজ্জয়া অবগুণ্ঠিতমুখী বস্ত্রেণাচ্ছাদিতমুখী তদাসীৎ। উদাহরণে চার্য্যায়াস্তস্যা মহারাগেণৈব শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক-নপ্ত্রীসমর্পণ-লালসায়াস্তাদৃশত্বেন নপ্ত্র্যাপি তর্কিতায়াঃ স্বরহস্যে জ্ঞাতেঽপি লজ্জাচ্ছন্নতয়া নপ্ত্র্যা রতিগন্ধ-ব্যঞ্জনেতি জ্ঞেয়ম্॥ যথা ধর্মাদের্লজ্জনে তস্যা মহারাগ এব কারণং, তথা আর্য্যায়া অপীতি শ্রীজীবগোস্বামি-চরণনাং ব্যাখ্যেতি ॥ ২২৩ ॥

আভাস ইতি—তদেবমুক্তস্য তেষামাভাসস্য দ্বিবিধত্বং দর্শয়তি—প্রাতীত্যর্ধেন ॥২২৪ ॥

বিপক্ষে প্রতিকূলে। অশ্বদৈত্যং কেশিনং কংসনরাধিপস্য মম দুর্জ্জীবিতেন, অলং ব্যর্থম্, অত্র নির্বেদস্যাভাসঃ ॥২২৬॥

রক্ষা কর' বলিয়া চীৎকার করিলেন। ব্রজাভীরবালিকা বলিয়া ইঁহার সর্বদাই রতি পরতন্ত্রভাব, কিন্তু অকস্মাৎ ভয়ানকদর্শনে স্বতন্ত্র ত্রাসই হইয়াছে।

২২২-২৩। **রতিগন্ধি**—যে ব্যভিচারী স্বতন্ত্রতাসত্ত্বেও রতিলেশের প্রকাশ করে, তাহাকে 'রতিগন্ধি' বলে। (২২৩) "হে নপ্ত্রি! তোমার অঙ্গে ধৃত পীতবস্ত্র আমি বেশ চিনিয়াছি, অতএব আর সঙ্গোপন করিবার যত্ন করিও না—" আর্য্যা মুখরা এই কথা বলিলে শ্রীরাধা বেগে লজ্জায় অবনত শিরে অবগুণ্ঠনদ্বারা মুখ আচ্ছাদন করিয়া রহিলেন। এস্থলে লজ্জাচ্ছন্না রাধাকর্ত্তৃক রতিগন্ধ ব্যঞ্জিত হইল।

২২৪। উক্ত ব্যভিচারী ভাবসমূহ অস্থানে প্রযুক্ত হইয়া **আভাস** নাম ধরে। ঐ অস্থানত্ব দুই প্রকার—প্রাতিকূল্য ও অনৌচিত্য।

২২৫-২৭। উহারা প্রতিকূলে বর্ত্তমান হইলে 'প্রাতিকূল্য' বলা হয়। (২২৬) আমার প্রাণোপম অশ্বদৈত্য কেশিকে যখনযুদ্ধবিদ্যায় অশিক্ষিত হইলেও একটি গোপই বধ করিয়াছে, হায়রে! যে আমি অবলীলাক্রমে

অথ **অনৌচিত্যম্—৯৯।** **অসত্যত্বমযোগ্যত্বমনৌচিত্যং দ্বিধা ভবেৎ।**
অপ্রাণিনি ভবেদাদ্যং তির্য্যগাদিষু চান্তিমম্॥ (২২৮)

তত্র **অপ্রাণিনি,** যথা—১৩০। ছায়া ন যস্য সকৃদপ্যুপসেবিতাভূৎ, কৃষ্ণেন হন্ত মম তস্য ধিগস্তু জন্ম।
মা ত্বং কদম্ব! বিধুরো ভব কালিয়াহিং, মৃদ্নন্ করিষ্যতি হরিশ্চরিতার্থতাং তে॥ (২২৯)
অত্র নির্ব্বেদস্য;

তিরশ্চি,—১৩১। অধিরোহতু কঃ পক্ষী, কক্ষামপরো মমাস্য মেধ্যস্য।
হিত্বাপি তার্ক্ষ্যপক্ষং, ভজতে পক্ষং হরির্যস্য॥,—অত্র গর্ব্বস্য; (২৩০)

১০০। **বহুমানেষ্বপি সদা জ্ঞানবিজ্ঞানমাধুরীম্।** **কদম্বাদিষু সামান্যদৃষ্ট্যাভাসত্বমুচ্যতে॥** (২৩১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অনৌচিত্যেনাযোগ্যত্বস্য তাবৎ সমার্থত্বমেব। বর্ণনায়ামনৌচিত্যত্বেঽসত্যত্বমপি তত্র প্রবেশয়িতুং তদেতত্ভেদদ্বয়ং কৃতমিতি বিবেচনীয়ম্। তত্র তির্য্যগাদিষ্বপি গর্ব্বাদীনামসত্যত্বমেব। তথাপি প্রাণিত্বাত্তেষু কস্যাপি তে সম্ভাবিতা ইব তদ্বৎকর্ষব্যঞ্জনায় স্যুঃ। হর্ষবিষাদাদয়স্তু ভবন্ত্যেবেত্যত এব ভেদঃ ক্রিয়ত ইত্যপি জ্ঞেয়ম্॥ ২২৮॥

বহুমানেষ্বিতি। জ্ঞানমত্র তত্তজ্জাত্যুচিতং, বিজ্ঞানমপি ততঃ কিঞ্চিদেব বিশিষ্টম্। মনুষ্যবজ্জ্ঞানে সতি তেভ্যোঽপি রহস্যক্রীড়াদীনাং গোপনে তদুচ্ছিত্তিঃ স্যাৎ। "কেবলেন হি ভাবেন গোপ্যো গাবো নগা মৃগা"

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অসত্যমিতি বিশ্বপ্রকাশে চ 'ঔচিত্যং সত্যযোগয়ো' রিতি॥ ২২৮॥

অধীতি—কষ্টাং হর্ম্যপ্রকোষ্ঠং যামহমধিরূঢ়স্তাং কোঽধিরোহতু মত্তুল্যঃ কো ভবত্বিত্যর্থঃ ॥২৩০॥ বহুমানেষ্বিতি উদাহরণমাত্রায় প্রাকৃতবৃক্ষাদিদৃষ্টিমেবারোপ্য আভাসমুচ্যতে। বস্তুতস্তে তে ভগবদ্ভক্তিরসানুভবং কুর্বন্ত এব বিরাজন্তে।

শ্রীল বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ডুণ্ডুভ ইতি—অক্রূরং প্রতি কংসস্য বাক্যম্। কালিয়ো জলচরত্বাৎ ডুণ্ডুভো জলচরঃ নির্বিষ-সর্পবিশেষঃ গোষ্ঠ-ভূভৃৎ গোবর্দ্ধনোঽপি লোষ্ট্রসোদরঃ ক্ষুদ্রমৃৎপিণ্ড-সদৃশঃ। তত্র জনে লোকে তস্যেদং কর্ম কিমদ্ভুতমিব? হে মূর্খ! যেন হেতুনা ত্বয়া জগদীশতা কৃষ্ণেঽর্প্যতে॥ ২২৭॥

যস্য মম ছায়া শ্রীকৃষ্ণেন সকৃদপি ন উপসেবিতা অভূৎ, তস্য মম জন্ম ধিগস্তু। হে কদম্ব! ইতি বিভাব্য মা ত্বং বিধুরো দুঃখিতো ভব। কালিয়াহিং মৃদ্নন্ মর্দয়িতুং হরিস্তব চরিতার্থতাং করিষ্যতি। তথা চ মর্দন-সময়ে তর্ব্যারোহণং করিষ্যতীতি॥ ২২৯॥ তার্ক্ষ্যস্য গরুড়স্য পক্ষং হিত্বা মেধ্যস্য পবিত্রস্য মম ময়ূরস্য পক্ষং হরির্ভজতে॥২৩০॥

দেবরাজকেও পরাজয় করিয়াছি, সেই দুর্ভাগ্য কংসরাজের দুর্জীবনের আর কি প্রয়োজন? এস্থলে নির্বেদাভাস হইল। (২২৭) অক্রূরকে কংস বলিলেন—অরে মূর্খ! সেই কালিয় জলচর ঢোঁড়া সাপ, আর গোবর্দ্ধন পর্বত ত একটা লোষ্ট্রসদৃশ—সুতরাং সেই লোকে এই কর্ম (ঢোঁড়সাপ দমন করা কি লোষ্ট্র খণ্ড উৎপাটনাদি) কি একটা অদ্ভুত ব্যাপার যে যাহাতে তুই তাহাকে জগদীশ বলিতেছিস্? এস্থলেও অসূয়াভাস।

২২৮-৩১। **অনৌচিত্য**—অসত্যতা ও অযোগ্যতারূপে অনৌচিত্য দুই প্রকার। অপ্রাণিদ্রব্যে অসত্যতা এবং পশুপক্ষ্যাদিতে অযোগ্যতা প্রকাশ পায়। (২২৯) "হায় যাহার ছায়াপর্য্যন্তও একটিবারও শ্রীকৃষ্ণ সেবা করেন নাই, সে আমার জন্মই ধিক্!!"—এই ভাবনায় হে কদম্ব! তুমি দুঃখিত হইও না; কেননা—কালিয়নাগের

১০১। **ভাবানাং ক্বচিদুৎপত্তি-সন্ধি-শাবল্য-শান্তয়ঃ। দশাশ্চতস্র এতাসামুৎপত্তিস্থিহ সম্ভবঃ॥** (২৩২)

যথা—১৩২। মণ্ডলে কিমপি চণ্ডমরীচে,-র্লোহিতায়তি নিশম্য যশোদা।
বৈণবীং ধ্বনিধুরামবিদূরে, প্রস্রবস্তিমিত-কঞ্চুলিকাসীৎ॥—অত্র হর্ষোৎপত্তিঃ; (২৩৩)

যথা বা—১৩৩। ত্বয়ি রহসি মিলন্ত্যাং সম্ভ্রমন্যাসভুগ্না,-প্যুষসি সখি! তবালী মেখলা পশ্য ভাতি।
ইতি বিবৃতরহস্যে মাধবে কুঞ্চিতভ্রূ,-র্দৃশমনৃজু কিরন্তী রাধিকা বঃ পুনাতু॥,—অত্রাসূয়োৎপত্তিঃ; (২৩৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ইত্যেকাদশাদিভ্য (১১।১২।৮) স্তেষ্বপি ভাবঃ শ্রূয়তে, স চ সামান্যাকার এব, ন তু সবিবেক ইতি মন্তব্যম্। তদেতদাহ সামান্যদৃষ্ট্যেতি। নির্ব্বিবেকেন জ্ঞানেন হেতুনেত্যর্থঃ ॥২৩১॥

ভাবানামিত্যস্য চতুর্থচরণে "উৎপত্তিস্থিহ সম্ভবঃ" ইত্যেব পাঠঃ ॥২৩২॥ অত্রাসূয়োৎপত্তিরিতি পরিহাসেন নিজোৎকর্ষং ব্যঞ্জয়তি—শ্রীকৃষ্ণে সপ্রণয়দ্বেষাৎ ॥২৩৪॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

জাত্যনুকরণস্তু ভগবতি ক্ষুৎপিপাসা-শয়নাদিবল্লীলাশক্ত্যা রসবৈচিত্রী-পোষণায়ৈবোদ্ভাবিতম্,ভাবসম্ভবঃ ভাব-প্রাকট্যম্ ॥২৩১॥ অত্র হর্ষোৎপত্তিরিতি—অন্যা এব ব্যঞ্জকবাহুল্যান্ন তু বিষাদশান্তেরিতি ভাবঃ। এবমগ্রেঽপি জ্ঞেয়ম্ ॥২৩৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বহমানেষ্বিতি—জ্ঞানমত্র তজ্জাত্যুচিতম্। বিজ্ঞানং ভগবদ্বিষয়কমাত্রমনুভবম্। 'কেবলেন হি ভাবেন গোপ্যো গাবো নগা মৃগা' ইত্যেকাদশোক্তে (১১।১২।৮) স্তেষ্বপি ভাবঃ শ্রূয়তে। স চ সামান্যাকার এব, ন তু সবিবেক ইতি মন্তব্যম্। তদেবাহ সামান্যদৃষ্ট্যেতি—নির্বিবেকজ্ঞানহেতুনেত্যর্থঃ। অন্যথা মনুষ্যবৎ সবিবেকজ্ঞানে সতি তেভ্যো রহস্য-ক্রীড়াদীনাং গোপনে তাদৃশ-ক্রীড়োচ্ছেদ-প্রসঙ্গঃ ॥২৩১॥

ভাবানাং সম্ভবঃ প্রাকট্যম্ উৎপত্তিরুচ্যতে। চণ্ডমরীচেঃ সূর্য্যস্য মণ্ডলে লোহিতায়তি সন্ধ্যাসময়ে রক্তবর্ণে সতি বৈণবীং বেণুসম্বন্ধিনীং ধ্বনিধুরাং ধ্বন্যতিশয়ং শ্রুত্বা প্রস্রবেণ স্তনাভ্যাং ক্ষরিতদুগ্ধেন যশোদা স্তিমিত-কঞ্চুলিকা আসীৎ ॥২৩৩॥

মর্দন করিতে প্রবৃত্ত হরি তোমাকে চরিতার্থ করিবেন। এস্থলে অপ্রাণিবৃক্ষে অসত্যতারূপ অনৌচিত্য প্রকাশিত। (২৩০) পক্ষিবিষয়ক অযোগ্যতা,যথা—[ময়ূরের উক্তি] অন্য কোন্ পক্ষী অদ্য পবিত্র আমার সদৃশ হইবে? যেহেতু শ্রীহরি গরুড়ের পক্ষ ত্যাগ করিয়াও আমার পক্ষ (পুচ্ছ) ধারণ করেন। এস্থলে পক্ষিতে গর্ব-কথন অযোগ্য। (২৩১) ব্রজস্থ কদম্বাদি তত্তজ্জাতির যোগ্য জ্ঞান ও বিশিষ্ট জ্ঞানের মাধুর্য্য বহন করিলেও সামান্য দৃষ্টি দ্বারাই তাহাদের 'আভাসত্ব' বলা হইল। যদি ইহাদের মনুষ্যবৎ জ্ঞান থাকিত, তবে ইহাদের নিকটেও রহস্যক্রীড়াদির গোপনে কেলি-বিলাসাদির উচ্ছেদ-প্রসঙ্গই হইয়া পড়ে; তবে যে শ্রীমদ্ভাগবতে (১১।১২।৮) গো, বৃক্ষ ও মৃগাদির ভাব শুনা যায়, তাহা কিন্তু সামান্যই, সবিবেক নহে; সুতরাং পূর্বোক্ত কদম্বাদির নির্বিবেক জ্ঞানহেতু 'ব্যভিচারি ভাবাভাস' ধরিতে হইবে। [মু—প্রাকৃত বৃক্ষাদি-দৃষ্টিতে আভাসত্ব, নতুবা এই অপ্রাকৃত বৃক্ষাদি ভগবদ্-ভক্তিরসানুভবই করে, জাত্যনুকরণ ভগবানের ক্ষুৎপিপাসাদির ন্যায় রসবৈচিত্রী পোষণের জন্যই মন্তব্য]।

২৩২। এই ব্যভিচারী ভাব সমূহের চারিটী অবস্থা আছে—ভাবোৎপত্তি, ভাবসন্ধি, ভাবশাবল্য ও ভাবশান্তি।

অথ **সন্ধিঃ**—১০২। **সরূপয়োর্ভিন্নয়োর্বা সন্ধিঃ স্যাদ্ভাবয়োর্যুতিঃ ;** (২৩৫)

তত্র **সরূপয়োঃ সন্ধিঃ**,—১০৩। **সন্ধিঃ সরূপয়োস্তত্র ভিন্নহেতুত্থয়োর্মতঃ;** (২৩৬)

যথা—১৩৪। রাক্ষসীং নিশি নিশাম্য নিশান্তে, গোকুলেশগৃহিণী পতিতাঙ্গীম্।

তৎকুচোপরি সুতঞ্চ হসন্তং, হন্ত নিশ্চলতনুঃ ক্ষণমাসীৎ ॥, অত্রানিষ্টেষ্ট-সংবীক্ষাকৃতয়োর্জাড্যয়োর্যুতিঃ ; (২৩৭)

অথ **ভিন্নয়োঃ**—১০৪। **ভিন্নয়োর্হেতুনৈকেন ভিন্নেনাপ্যুপজাতয়োঃ ;** (২৩৮)

তথ **একহেতুজয়োঃ**, যথা—১৩৫। দুর্ব্বারচাপলোঽয়ং ধাবন্নন্তর্বহিশ্চ গোষ্ঠস্য।

শিশুরকুতশ্চিদ্ভীতির্ধিনোতি হৃদয়ং দুনোতি চ মে ॥,- -তত্র হর্ষশঙ্কয়োঃ ; (২৩৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

রাক্ষসীমিতি পূর্ব্ববৎ (২।৩।১০) স্বাপ্নিকং চরিতং, (২।৪।৫৭) হরিবংশানুস্মৃতং বা ॥২৩৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হে সখি! বিশাখে! রহসি শয়নগৃহে অকস্মাৎ ত্বয়ি মিলন্ত্যাং সত্যাং তবাগমনজাতেন সম্ভ্রমেণ যঃ সম্ভোগেন শিথিলায়া মেখলায়াঃ পুনর্বন্ধনার্থং মধ্যদেশে বিন্যাসঃ তেন সম্যকৃতয়া বন্ধনাভাবাৎ ভুগ্না বক্রাপি তবাল্যা মেখলা ক্ষুদ্রঘণ্টিকা ভাতি ইতি—বিবৃত-রহস্যে শ্রীকৃষ্ণে দৃশম্ অনৃজু কুটিলং যথা স্যাত্তথা কিরন্তী রাধিকা পুনাতু। কথম্ভূতা—লজ্জয়া কুঞ্চিতভ্রূঃ ॥২৩৪॥

সরূপয়োঃ সজাতীয়য়োর্ভাবয়োঃ যুতিরেকত্র মিশ্রণং সন্ধিরিত্যন্বয়ঃ। যশোদা নিশান্তে স্বগৃহে পতিতাঙ্গীং রাক্ষসীং পূতনাং নিশম্য স্বপ্নে দৃষ্ট্বা তস্যাঃ কুচোপরি সুতঞ্চ নিশম্য তত্রানিষ্টায়াঃ পূতনায়া দর্শনজন্যশঙ্কয়া জাড্যম্। এবমিষ্টস্য কৃষ্ণস্য দর্শনজন্যানন্দেন জাতম্। দ্বয়োরেকত্র যশোদায়াং যুতির্মিশ্রণম্ ॥২৩৭॥

গোষ্ঠস্যান্তর্মধ্যে বহিশ্চ ধাবন্ শিশুঃ মম হৃদয়ং ধিনোতি প্রীণয়তি, অনিষ্টাশঙ্কয়া দুনোতি চ ॥ ২৩৯ ॥

ভাবের প্রাকট্যকেই ভাবোৎপত্তি বলে।

২৩৩-৩৪। **ভাবোৎপত্তি**—সূর্য্যমণ্ডল লোহিতবর্ণ ধারণ করিলে মা যশোদা অদূরে বেণুর উচ্চতর ধ্বনি শুনিয়া ক্ষরিত স্তন্যভরে কঞ্চুলিকাকে আর্দ্র করিলেন। [এ স্থলে হর্ষোৎপত্তি] (২৩৪) হে সখি বিশাখে! নির্জন শয়নগৃহে তুমি অকস্মাৎ উষাকালে মিলিত হইলে তোমার আগমনজাত সম্ভ্রমে তোমার সখীর সম্ভোগাবসরে শিথিলিত মেখলার পুনর্বন্ধনজন্য মধ্যদেশে বিন্যাস হইলেও সম্যক্‌ভাবে বন্ধনের অভাবে তাহা বক্র হইয়াই কেমন শোভা পাইতেছে, দেখ। মাধব এইরূপে রহস্যকথা বিবৃত করিলে শ্রীরাধা লজ্জায় সঙ্কুচিতভ্রূ হইয়া তাঁহার প্রতি যে কুটিল দৃষ্টিনিক্ষেপ করিলেন—তাহাই তোমাদিগকে পবিত্র করুন। এস্থলে অসূয়ার উৎপত্তি হইয়াছে।

২৩৫-৩৭। **ভাবসন্ধি**—সজাতীয় কিম্বা ভিন্ন দুইটি ভাবের পরস্পর মিলনকে 'ভাবসন্ধি' বলে। (২৩৬) **সজাতীয় ভাবসন্ধি**—ভিন্ন ভিন্ন কারণোত্থ ভাবদ্বয়ের মিলনে সজাতীয় ভাবসন্ধি হয়। (২৩৭) যশোদা স্বপ্নে স্বগৃহে পতিতাঙ্গী পূতনা রাক্ষসীকে এবং তাহার কুচোপরি পুত্রকেও দেখিয়া ক্ষণকাল অবশাঙ্গী হইয়া রহিলেন। এস্থলে পূতনার দর্শনজনিত-শঙ্কায় জাড্য ও পুত্র-দর্শনজ আনন্দোত্থ জাড্য—যশোদাতে এই দুই ভাব মিশ্রণ হইল।

২৩৮-৪০। **ভিন্নভাবসন্ধি**—এক করণে বা বিভিন্ন কারণে ভিন্ন দুই ভাবের মিলনকে 'ভিন্নভাবসন্ধি' বলা যায়। (২৩৯) **এক কারণ-জনিত ভাবসন্ধি**—[যশোদার উক্তি] এ শিশুর চাপল্য অতি দুর্বার, নিরন্তরই

তত্র **ভিন্নহেতুজয়োঃ,** যথা—১৩৬। বিলসন্তমবেক্ষ্য দেবকী, সুতমুৎফুল্লবিলোচনং পুরঃ।
প্রবলামপি মল্লমণ্ডলীং, হিমমুষ্ণঞ্চ জলং দৃশোর্দধে ॥, অত্র হর্ষবিষাদয়োঃ সন্ধিঃ ; (২৪০)

১০৫। একেন জায়মানানামনেকেন চ হেতুনা। বহূনামপি ভাবানাং সন্ধিঃ স্ফুটমবেক্ষ্যতে ॥ (২৪১)

তত্র **একহেতুজানাং,** যথা—

১৩৭। নিরুদ্ধা কালিন্দীতটভুবি মুকুন্দেন বলিনা, হঠাদন্তঃস্মেরাং তরলতরতারোজ্জ্বলকলাম্।
অভিব্যক্তাবজ্ঞামরুণকুটিলাপাঙ্গসুষমাং, দৃশং ন্যস্যন্ত্যস্মিন্ জয়তি বৃষভানোঃ কুলমণিঃ ॥,— (২৪২)
অত্র হর্ষৌৎসুক্য-গর্ব্বামর্ষাসূয়ানাং সন্ধিঃ ;

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সুতমুৎফুল্লেত্যাদৌ গজদন্তস্ফুরদংসমঙ্গজমিতি বা পাঠঃ। হর্ষঃ খল্বনেন লব্ধবলো ভবতীতি প্রথমপাঠে তু তস্যা ঐশ্বর্য্যজ্ঞানস্য হ্রাসপোদ্বলকমুৎফুল্লবিলোচনত্বং হর্ষায় স্যাদিতি সমাধেয়ম্ ॥ ২৪০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিলসন্ত-মিত্যত্রৈবং বিবেকঃ—এতাদৃশেঽপি সময়ে দেব্যা ঐশ্বর্য্যজ্ঞানে সত্যপি যথা—অনিষ্টদর্শনে বিষাদঃ প্রেমোৎকর্ষস্বভাবেনৈব তথেষ্টেক্ষণে হর্ষোঽপি তেনৈব। হর্ষামননে ইষ্টেক্ষণেঽস্যাপকর্ষঃ স্যাৎ। কৃষ্ণেন গোবর্দ্ধনস্যোদ্ধরণে কৃতে তদ্ধস্তাত্তস্য পাতশঙ্কায়া এব গ্রহণে ব্রজজনানাং শুদ্ধপ্রেমবতাং প্রাণাঃ কথং তিষ্ঠেয়ুঃ। অতঃ সন্দর্শনজস্য হর্ষস্যাপ্যঙ্গীকার উচিত এব। অন্যচ্চ—শ্রীকৃষ্ণপরিকরেভ্যো লীলাশক্তিরেব তত্তদ্গুণান্ সময়ানুরূপং স্ফোরয়তি, তদধীনপ্রবৃত্তিত্বাত্তেষাম্। অন্যথা তালবনাদৌ সখ্যাদিভিঃ প্রেরণাত্বং ন সম্ভবেদিতি ॥ ২৪০ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শ্রীকৃষ্ণদর্শনানন্দেন জাতং নেত্রয়োর্হিমং জলং দেবকী দধে। তথা চ প্রবলাং মল্লমণ্ডলীং দৃষ্ট্বা অনিষ্টাশঙ্কোত্থ-দুঃখেন উষ্ণং জলং দধে। আনন্দোত্থনেত্রজলস্য হিমত্বং দুঃখজন্য-নেত্রজলস্য উষ্ণত্বমিতি প্রসিদ্ধেঃ। যথা ভাবয়োরেকত্র সন্ধিস্তথা বহূনামপি ভাবানামেকত্র সন্ধিরিত্যাহ—একেনেতি ॥ ২৪০ ॥

যমুনাতটে বলিনা শ্রীকৃষ্ণেন নিরুদ্ধা রাধা তস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণে দৃশং ন্যস্যন্তী সতী জয়তি। দৃশং কথন্তুতাম্? অন্তঃ স্মেরামিত্যনেন হর্ষোদয়ঃ, তরলতরা চঞ্চলা যা তারা তয়া উজ্জ্বলা কলা বৈদগ্ধী যত্র—ইত্যনেন ঔৎসুক্যম্, অভিব্যক্তা অবজ্ঞা যত্র ইত্যনেন গর্বঃ ; অরুণা কুটিলা বক্রা অপাঙ্গশোভা যত্র ইত্যনেনামর্ষঃ, কুটিলেত্যনেনাসূয়া ব্যক্তা ॥২৪২॥

গোকুলের ভিতরে বাহিরে ধাবিত এই অকুতোভয় শিশুটী আমার চিত্তে আনন্দও দিতেছে আবার অনিষ্টাশঙ্কায় ব্যথাও দিতেছে। [এস্থলে একই কারণে হর্ষ ও শঙ্কারূপ দুই ভাবের মিলন] (২৪০) **ভিন্নকারণ জনিত**—দেবকীদেবী প্রফুল্লনেত্র ও ক্রীড়াপর পুত্রকে এবং সম্মুখে প্রচণ্ড মল্লমণ্ডলকেও দেখিয়া হিম ও উষ্ণ অশ্রু বিসর্জন করিতেছেন। শ্রীকৃষ্ণদর্শনে আনন্দজ বারি শীতল এবং অনিষ্টাশঙ্কায় উষ্ণ অশ্রুপাত—হর্ষ ও বিষাদের মিলন।

২৪১-৪৩। এক বা অনেক হেতু-সম্ভূত বহুভাবের সন্ধিও পরিস্ফুট দেখা যায়। (২৪২) **একহেতুজ**—যমুনা-পুলিনে বলিষ্ঠ মুকুন্দ-কর্তৃক হঠাৎ অবরুদ্ধা হইলে যিনি ঐ মুকুন্দের প্রতি অন্তরে হাস্যযুক্ত (হর্ষ), চঞ্চলতরা তারাদ্বারা উজ্জ্বলবৈদগ্ধীপুষ্ট (ঔৎসুক্য), অবজ্ঞামিশ্রিত (গর্ব) এবং অরুণ (অমর্ষ) অথচ বক্র (অসূয়া) সুষমামণ্ডিত নয়ন নিক্ষেপ করিয়াছেন, সেই বৃষভানু-কুলমনি শ্রীরাধা জয়যুক্তা হউন। এস্থলে হর্ষ, ঔৎসুক্য, গর্ব, অমর্ষ ও অসূয়াদি ভাবের সন্ধি।

অনেকহেতুজানাং, যথা—১৩৮। পরিহিত-হরিহারা বীক্ষ্য রাধা সবিত্রীং,নিকটভুবি তথাগ্রে তর্কভাক্ স্মেরপদ্মাম্।
হরিমপি দরদূরে স্বামিনং তত্র চাসী,-ন্মহসি বিনতবক্র-প্রস্ফুরন্মানবক্ত্রা ॥ (২৪৩)

অত্র লজ্জামর্ষ-হর্ষ-বিষাদানাং সন্ধিঃ ;

অথ শাবল্যম্— ৯০৬ শবলত্বং তু ভাবানাং সংমর্দ্দঃ স্যাৎ পরস্পরম্ ; (২৪৪)

যথা—১৩৯। শক্তঃ কিং নাম কর্ত্তুং স শিশুরহহ মে মিত্রপক্ষানধাক্ষী-
দাতিষ্ঠেয়ং তমেব দ্রুতমথ শরণং কুর্য্যুরেতন্ন বীরাঃ।
আং দিব্যা মল্লগোষ্ঠী বিহরতি স করেণোদ্ধধারাদ্রিবর্য্যং
কুর্য্যামস্থৈব গত্বা ব্রজভুবি কদনং হা ততঃ কম্পতে ধীঃ ॥,— (২৪৫)

অত্র গর্ব্ব-বিষাদ-দৈন্য-মতি-স্মৃতি-শঙ্কামর্ষ-ত্রাসানাং শাবল্যম্ ;

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তরলেত্যাদিনোৎসুক্যস্য ব্যক্তিঃ। কুটিলেত্যনেনাসূয়ায়াঃ ॥ ২৪২ ॥

পরিহিতহরিহারেতি চ চরিতং কদাচিৎ শ্রীব্রজেশ্বরগৃহে মহোৎসবং সংভাব্য, যদ্যপি হারস্তদানীং তস্যা বস্ত্রৈঃ সুসম্বৃত এব, তথাপি তস্যাঃ স্বতএব সঙ্কোচাত্তথা ভাবিতমিতি লভ্যতে। পরিহিতো ধৃতো হরিহারো যয়া সা। দ্বিতীয়ান্তপাঠস্তু ত্যক্তঃ। হৃদি ধৃতেত্যাদৌ পরিহিতেত্যাদি পাঠান্তরং ত্যক্তং, লজ্জামর্ষেত্যাদৌ লজ্জাসূয়েত্যাদিকঞ্চ ॥ ২৪৩ ॥ পূর্ব্বপূর্ব্বভাবস্য কিঞ্চিদবশেষাৎ শবলত্বম্ ॥ ২৪৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

"পরিহিত-হরিহারা প্রেক্ষ্য রাধা সবিত্রীং প্রবলমুপহসন্তীং ছদ্মনাগ্রে চ পদ্মাম্। অঘরিপুমপি পৃষ্ঠে সা পতিং চাঙ্গনান্তে বিনতকুটিলফুল্লশ্যামবক্ত্রা তদাসীৎ ॥" ইত্যত্র লজ্জাসূয়াহর্ষত্রাসানাং সন্ধিরিতি চ মূলপাঠঃ। পশ্চাৎ সখ্যাদিভিঃ হ্র্যাদীনাং যথোচিতং সমাধানং ব্যবহারাদিব জ্ঞেয়ম্ ॥ ২৪৩ ॥ সংমর্দ উপরিপাতঃ ॥ ২৪৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পরিহিতঃ হরেঃ শ্রীকৃষ্ণস্য হারো যয়া এবম্ভূতা রাধিকা সবিত্রীং মাতরং দৃষ্ট্বা বিনতং লজ্জয়া নম্রং বক্ত্রং যস্যা-স্তথাভূতা আসীৎ। কুলাঙ্গনায়া মমেদং বিকর্ম মাত্রা জ্ঞাতমিতি ভাবনয়া লজ্জোদয়ঃ। শ্রীকৃষ্ণস্য হারং পরিচিত্য ছদ্মেন মিষেণ উপহসন্তীং বিপক্ষাং পদ্মাং দৃষ্ট্বা কুটিলবক্ত্রাসীদিত্যনেনাসূয়া। পৃষ্ঠদেশে শ্রীকৃষ্ণং দৃষ্ট্বা ফুল্লবক্ত্রেত্যনেন হর্ষঃ। অঙ্গনান্তে পতিং দৃষ্ট্বা ভয়জন্য-বৈবর্ণ্যেন শ্যামবক্ত্রাসীদিত্যনেন ত্রাসঃ ॥ ২৪৩ ॥

শাবল্যস্থলে তু একস্য ভাবস্য উপমর্দনং কৃত্বা ভাবান্তরস্যোদয়ঃ, সন্ধিস্থলে তু দ্বয়োরেব একদা স্থিতিরিতি ভেদো জ্ঞেয়ঃ। কংসঃ স্বগতমাহ—স শ্রীকৃষ্ণঃ শিশুঃ, অতঃ কিং কর্ত্তুং শক্য ইত্যনেন গর্বোদয়ঃ। অহহ খেদে, মে মিত্রপক্ষান্ অধাক্ষীৎ ভস্মীচকার ইত্যনেন বিষাদঃ। অত্র পূর্বোৎপন্নস্য গর্বস্য উপমর্দনং কৃত্বৈব বিষাদস্য উদয়ো জ্ঞেয়ঃ। তং শ্রীকৃষ্ণমেব শরণমহমতিষ্ঠেয়মিতি দৈন্যম্। বীরা এতন্ন কুর্য্যুরিতি দৈন্যসম্মর্দিকা মতিঃ ; আং জ্ঞাতম্ মম দিব্য-মল্লগোষ্ঠী বিহরতি ইত্যনেন স্মৃতিঃ, স করেণ বামহস্তেন গোবর্দ্ধনম্ উদ্দধারেতি স্মৃত্যুপমর্দিকা শঙ্কা। কুর্য্যামিত্যমর্ষঃ। ততঃ তস্মাৎ ধীঃ কম্পতে ইত্যনেনামর্ষসম্মর্দকস্ত্রাসো জ্ঞেয়ঃ ॥ ২৪৫ ॥

---

(২৪৩) **অনেকহেতুজ**—শ্রীব্রজেশ্বরগৃহে মহোৎসব-কালে শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের হার পরিধান করিয়া সম্মুখে মাতাকে দেখিতে পাইয়া লজ্জায় অবনতমস্তকে রহিলেন। শ্রীকৃষ্ণহারের পরিচয় পাইয়া ছলক্রমে

যথা বা—

১৪০। ধিক্ দীর্ঘে নয়নে মমাস্তু মথুরা যাভ্যাং ন সা প্রেক্ষ্যতে, বিদ্যেয়ং মম কিঙ্করীকৃতনৃপা কালস্তু সর্ব্বঙ্কষঃ।
লক্ষ্মীকেলিগৃহং গৃহং মম হহা নিত্যং তনুঃ ক্ষীয়তে, সদ্মন্যেব হরিং ভজেয় হৃদয়ং বৃন্দাটবী কর্ষতি॥,—
অত্র নির্ব্বেদ-গর্ব্ব-শঙ্কা-ধৃতি-বিষাদ-মত্যৌৎসুক্যানাং শাবল্যম্॥ (২৪৬)

অথ শান্তিঃ— ১০৭। অত্যারূঢ়স্য ভাবস্য বিলয়ঃ শান্তিরুচ্যতে, (২৪৭)

যথা— ১৪১। বিধুরিতবদনা বিদূনভাস,-স্তমঘহরং গহনে গবেষয়ন্তঃ।
মৃদুকল-মুরলীং নিশম্য শৈলে, ব্রজশিশবঃ পুলকোজ্জ্বলা বভূবুঃ॥ অত্র বিষাদশান্তিঃ; (২৪৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

গবেষয়ন্তো মার্গয়ন্তঃ। মৃদুকলেত্যাদিরেব পাঠঃ ইষ্টঃ ॥ ২৪৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

গবেষয়ন্তো মার্গয়ন্তঃ। মুরলিকলমথাকলয্য শৈল ইত্যত্র মুরলি-শব্দঃ কৃদিকারান্তঃ। অতঃ কৃদিকারাদক্তিন্'

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

'মধুরা মথুরা প্রোক্তেতি' দ্বিরূপকোষঃ। সা যাভ্যাং ন প্রেক্ষ্যতে, তে নয়নে ধিক্ ইতি নির্ব্বেদঃ। কিঙ্করীকৃতা নৃপা যয়া এবম্ভূতা বিদ্যা ময়ি বর্ত্ততে ইতি নির্ব্বেদোপমর্দ্দকো গর্বঃ। সর্বঙ্কষঃ সর্বসংহারকঃ কালো জয়তি,কিং বিদ্যয়েতি গর্ব্বোপমর্দিকা শঙ্কা; মম গৃহং লক্ষ্ম্যাঃ সর্বসম্পত্ত্যাঃ ক্রীড়াগৃহমিতি ধৃতিঃ, হাহেতি বিষাদঃ ধৃত্যুপমর্দকঃ। অহং গৃহ এব হরিং ভজেয়েতি মতির্বিষাদোপমর্দিকা, মম হৃদয়ং বৃন্দাটবী কর্ষতীত্যৌৎসুক্যং মত্যুপমর্দকম্॥ ২৪৬॥

ব্রজশিশবঃ শ্রীকৃষ্ণস্য সখায়ঃ কৃষ্ণং গবেষয়ন্তঃ মার্গয়ন্তঃ তে দুঃখিতবদনা বিদূনকান্তয়শ্চ মুরলীং শ্রুত্বা পুলকোজ্জ্বলা বভূবুঃ॥ ২৪৮॥

উপহাসকারিণী পদ্মাকে দেখিয়া তিনি কুটিলবদনা হইলেন (অমর্ষ) পৃষ্ঠদেশে শ্রীকৃষ্ণদর্শনে ফুল্লবদনা (হর্ষ) এবং অঙ্গনান্তে স্বীয়পতিকে দেখিয়া ভয়জন্য বৈবর্ণ্যবশতঃ শ্যামবদনা হইলেন। এস্থলে লজ্জা, অমর্ষ, হর্ষ ও বিষাদাদির ভাবসন্ধি।

২৪৪-৪৬। **ভাবশাবল্য**—ভাবসমূহের পরস্পর সংমর্দনের নাম 'ভাবশাবল্য'। শাবল্যে এক ভাবের উপমর্দন করিয়া ভাবান্তরের উদয়, কিন্তু ভাবসন্ধিতে দুই ভাবের একই সময়ে স্থিতি—ইহাই বিশেষ; (২৪৫) [কংসের স্বগত বাক্য]—সেই শ্রীকৃষ্ণ ত শিশু, অতএব আমার কি করিতে পারে? (গর্ব); অহহ, সে যে আমার মিত্রপক্ষীয়গণকে ভস্ম করিয়াছে! (গর্বের উপমর্দক বিষাদ), তবে কি দ্রুতগতিতে গিয়া সেই শ্রীকৃষ্ণেরই শরণ লইব? (বিষাদের উপমর্দক দৈন্য) কোনও বীরই ত এরূপ করে না (মতি), হাঁ, মনে হইল; আমার যে দিব্য মল্লগোষ্ঠী রহিয়াছে—(স্মৃতি), ওরে সে যে আবার বামকরে গোবর্দ্ধন উত্তোলন করিয়াছিল! (শঙ্কা), তবে অদ্যই গিয়া ব্রজভূমির উপদ্রব করি—(অমর্ষ), হা! তাহাতেও বুদ্ধি অস্থির হইতেছে !! (ত্রাস)। (২৪৬) হায়! আমার এই দীর্ঘনয়নযুগলে ধিক্, যেহেতু ইহারা মথুরা দর্শন করিল না! (নির্বেদ), যে বিদ্যাবলে রাজাকেও কিঙ্কর করিয়াছি, সে বিদ্যাও ত আমার যথেষ্ট আছে (গর্ব); কিন্তু সর্বসংহারী কাল জয় করা যায় না, অতএব বিদ্যায় কি লাভ? (শঙ্কা), আমার গৃহও লক্ষ্মীর ক্রীড়াভবন (ধৈর্য্য) হায়রে! নিত্যই যে দেহক্ষয় হইতেছে (বিষাদ), তবে গৃহেই হরিভজন করি (মতি), কিন্তু আমার মন যে বৃন্দাবনই আকর্ষণ করিতেছে (ঔৎসুক্য)।

১০৮। শব্দার্থরসবৈচিত্রী বাচি কাচন নাস্তি মে। যথাকথঞ্চিদেবোক্তং ভাবোদাহরণং পরম্ ॥ (২৪৯)
১০৯। ত্রয়স্ত্রিংশদিমেঽষ্টৌ চ বক্ষ্যন্তে স্থায়িনশ্চ যে। মুখ্যভাবাভিধাস্ত্বেকচত্বারিংশদমী স্মৃতাঃ ॥ (২৫০)
১১০। শরীরেন্দ্রিয়বর্গস্য বিকারণাং বিধায়কাঃ। ভাবাবির্ভাব-জনিতাশ্চিত্তবৃত্তয় ঈরিতাঃ ॥ (২৫১)

১১১। কচিৎ স্বাভাবিকো ভাবঃ কশ্চিদাগন্তুকঃ কচিৎ।
যস্তু স্বাভাবিকো ভাবঃ স ব্যাপ্যান্তর্বহিঃ স্থিতঃ ॥ (২৫২)

১১২। মঞ্জিষ্ঠাদ্যে যথা দ্রব্যে রাগস্তন্ময় ঈক্ষ্যতে। অত্র স্যান্নামমাত্রেণ বিভাবস্য বিভাবতা (২৫৩)
১১৩। এতেন সহজেনৈব ভাবেনানুগতা রতিঃ। একরূপাপি যা ভক্তৈর্বিবিধা প্রতিভাত্যসৌ ॥ (২৫৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামি-পাদ-কৃতা

অষ্টৌ হাসাদয়ঃ সপ্ত, সামান্যভক্তিরূপস্ত্বেক ইতি, মুখ্যপদেন সাত্ত্বিকা ব্যাবর্ত্তিতাঃ ॥ ২৫০ ॥ তন্ময় ইতি অবয়বার্থে

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ইতি ভীবভাবোঽপি ॥২৪৮॥ অষ্টৌ মুখ্যরত্যাখ্য একঃ গৌণরত্যাখ্যাঃ সপ্ত ইতি। মুখ্যশব্দেন সাত্ত্বিকাশ্চ গৌণতয়া গৃহীতাঃ। অতএব ভাবাখ্যা-স্তানসংখ্যকা ইত্যগ্রে (২।৫।৭৪) বক্ষ্যতি ॥ ২৫০ ॥ স্বাভাবিকা নিত্যসিদ্ধানাং দাসাদি-ভাবনারূপঃ ॥২৫২ ॥

তন্ময় ইতি অবয়বার্থে ময়ট্, নামমাত্রেণ স্বল্পসম্বন্ধমাত্রেণেত্যর্থঃ ॥ ২৫৩ ॥ শুদ্ধসত্ত্ববিশেষতয়া একরূপা এক-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ত্রয়স্ত্রিংশদিতি—হাসাদয়ঃ সপ্ত, তথা শান্তাদয়ঃ পঞ্চ মুখ্যভক্তিত্বেনৈক এব বিবক্ষিতঃ ; এবং রীত্যা অষ্টৌ স্থায়িনঃ জ্ঞেয়াঃ। মুখ্যভাবাভিধা ইত্যত্র মুখ্যপদেন সাত্ত্বিকা ব্যাবর্ত্তিতাঃ ॥২৫০॥ ভাবানামাবির্ভাবেনোৎপন্না যা শ্চিত্তবৃত্তয়স্তাঃ শরীরেন্দ্রিয়-বর্গস্য বিকারাণাং বিধায়িকা ঈরিতাঃ ॥২৫১॥ কচিদিতি ঔগ্র্য-চাপল্য-ধৈর্য্য-লজ্জাদীনাং সর্বেষাং ভাবানাং মধ্যে কশ্চন ভাবঃ স্বাভাবিকঃ ঔৎপত্তিকঃ, স ভক্তস্য বহিরন্তর্ব্যাপ্য স্থিতঃ ॥ ২৫২ ॥

যথা ঔৎপত্তিক-রক্তদ্রব্যে মঞ্জিষ্ঠাদৌ রাগো রক্তিমা বহিরন্তর্ব্যাপ্য স্থিতঃ, অতস্তন্ময়ো রক্তদ্রব্যময় ঈক্ষ্যতে, অবয়বার্থে ময়ট্। নামমাত্রেণেতি—যথাকথঞ্চিৎ সম্বন্ধমাত্রেণেত্যর্থঃ। বিভাবস্য বিভাবতা উদ্দীপকতা ॥ ২৫৩ ॥

এতেন সহজেন স্বাভাবিকেন ভাবেন অনুগতা যা রতিঃ, রতিত্ব-সামান্য-বিবক্ষয়া একরূপাপি অসৌ

২৪৭-৪৮। **ভাবশান্তি**—অত্যুৎকট ভাবের বিনাশের নাম 'ভাবশান্তি'। (২৪৮) ব্রজবালকগণ শ্রীকৃষ্ণের অন্বেষণ করিতে করিতে দুঃখিতবদন ও পরিম্লানকান্তি হইয়া হঠাৎ পর্বতে মৃদুমধুর মুরলীনিনাদ-শ্রবণেই পুলকাঞ্চিত হইয়াছিলেন। এই স্থলে উৎকট বিষাদের শান্তি হইল।

২৪৯। যদিও আমার বাক্যে শব্দার্থ-রসবৈচিত্রী নাই, তথাপি ভাবের উদাহরণমাত্র যথাকথঞ্চিৎ কথিত হইল।

২৫০-৫১। এই তেত্রিশটি ব্যভিচারী এবং [হাস্য প্রভৃতি সপ্ত ও শান্তাদি-পঞ্চবিধ-মুখ্যভক্তিরূপে এক] আটটি বক্ষ্যমাণ স্থায়ী—এই একচল্লিশটিকে মুখ্যভাব বলা যায়। 'মুখ্য' পদের প্রয়োগবশতঃ সাত্ত্বিকভাবগুলি নিরাকৃত হইল। (২৫১) ভাবসমূহের আবির্ভাবে উৎপন্ন চিত্তবৃত্তিসমূদয়ই শরীর ও ইন্দ্রিয়সমূহের বিকার বিধান করে বলিয়া কথিত হয়।

২৫২-৫৪। ঔগ্র্য, চাপল্য, ধৈর্য্য ও লজ্জাদি সকল ভাবের মধ্যে কোনও ভাব স্বাভাবিক (ঔৎপত্তিক, নিত্যসিদ্ধগণের দাসাদিভাবনারূপ), কোনটি বা আগন্তুক ; স্বাভাবিক ভাব কিন্তু অন্তর ও বাহির ব্যাপ্ত করিয়া

১১৪। আগন্তুকস্তু যো ভাবঃ পটাদৌ রক্তিমেব সঃ।
তৈস্তৈর্বিভাবৈরেবায়ং ধীয়তে দীপ্যতেঽপি চ ॥ (২৫৫)

১১৫। বিভাবনাদিবৈশিষ্ট্যাদ্ভক্তানাং ভেদতস্তথা। প্রায়েণ সর্ব্বভাবানাং বৈশিষ্ট্যমুপজায়তে ॥ (২৫৬)

১১৬। বিবিধানান্তু ভক্তানাং বৈশিষ্ট্যাদ্বিবিধং মনঃ।
মনোঽনুসারাদ্ভাবানাং তারতম্যং কিলোদয়ে ॥ (২৫৭)

১১৭। চিত্তে গরিষ্ঠে গম্ভীরে মহিষ্ঠে কর্কশাদিকে।
সম্যগুন্মীলিতাশ্চামী ন লক্ষ্যন্তে স্ফুটং জনৈঃ ॥ (২৫৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ময়ট্। নামমাত্রেণেতি—যথাকথঞ্চিৎসম্বন্ধ-মাত্রেণেত্যর্থঃ ॥ ২৫৩ ॥ ধীয়তে ন্যস্যতে ॥ ২৫৫ ॥ বিবিধানাং শান্তাদীনাং সমস্তানামেব ভক্তানাং মনো বিবিধং ভবতি, তত্র হেতুঃ—বৈশিষ্ট্যাৎ গরিষ্ঠত্বাদিবৈবিধ্যাৎ ॥ ২৫৭ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্বরূপা বিবিধা শান্তিঃ সংভ্রমগৌরবাদি-ভাবনারূপা ॥ ২৫৪ ॥ ধীয়তে ন্যস্যতে ॥ ২৫৫ ॥ বিভাবনাদি-বৈশিষ্ট্যাৎ বিভাবনাঽনুভাবনাসঞ্চারণানাং তরতমত্বাৎ বৈশিষ্ট্যং ন্যূনাধিকস্বরূপতাভেদতঃ শান্তাদিতয়া সাধনাদিতয়া চ বহুবিধতঃ ॥২৫৬॥ ভাবানাং বিভাবনাদিকৃতস্য বৈশিষ্ট্যস্যোদয়ো মনোধীনোঽতো মনসোঽপি গুণকৃতং তৎ প্রদর্শ্য ভাব-বৈশিষ্ট্যস্য তদবধানতামাহ—বিবিধানাং ত্বিতি। বিবিধং গরিষ্ঠাদি, উদয়ে অন্তর্বহিঃপ্রাকট্যে ॥ ২৫৭ ॥

তদেবাহ—চিত্তে গরিষ্ঠে ইত্যাদি ; অমৃতং কিলেত্যন্তৈঃ সার্দ্ধদশপদ্যৈঃ। অমী ভাবাঃ, গরিষ্ঠাদিভিরুক্তমৈঃ

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শান্তত্বাদ্যবান্তর-ধর্মবিবক্ষয়া শান্তদাস্যাদি-বিবিধা প্রতিভাতি ॥ ২৫৪ ॥

স্বাভাবিকভাব-ভিন্নো য আগন্তকো ভাবঃ, স তু স্বাভাবিকশুক্লপটাদৌ যথা আগন্তক-রক্তিমা তদ্বৎ। অয়মাগন্তকো ভাবস্তৈস্তৈঃ স্বাভাবিকৈর্বিভাবৈর্ধীয়তে ভক্তেষু ন্যস্যতে দীপ্যতে প্রকাশ্যতে চ। তথা চ পূর্ব্বমুক্তম্ (২।৪।১৯৬) 'এষাং সঞ্চারিভাবানাং মধ্যে কশ্চন কস্যচিৎ। বিভাবশ্চানুভাবশ্চ ভবেদত্র পরস্পরম্' ইতি। বৈশিষ্ট্যং বৈলক্ষণ্যম্ ॥২৫৫

বিবিধানাং শান্তাদি-সমস্তানামেব ভক্তানাং মনো বিবিধং ভবতি। তত্র হেতুঃ বৈশিষ্ট্যাৎ গরিষ্ঠত্বাদি বৈবিধ্যাৎ ভাবানামুদয়ে তারতম্যং জ্ঞেয়ম্ ॥ ২৫৭ ॥

অবস্থান করে। (২৫৩) নিত্যরক্তদ্রব্য মঞ্জিষ্ঠাদিতে যেরূপ অন্তরে ও বাহিরে রক্তিমা অবস্থিত থাকে, অতএব রক্তদ্রব্যময় বলিয়া দৃষ্ট হয় ; তদ্রূপ স্বাভাবিক ভাবও অন্তর্বহির্ব্যাপ্ত। এস্থলে বিভাবের যথাকথঞ্চিৎ সম্বন্ধ-মাত্রেই উদ্দীপনতা হইয়া থাকে। (২৫৪) এই স্বাভাবিক ভাবেরই অনুগত রতি, রতিত্ব-সাধারণ্যে একরূপা হইলেও শান্তত্বাদি অবান্তর ধর্মের বিবক্ষাবশতঃ শান্তদাস্যাদি বিবিধ বলিয়া প্রতিভাত হয়।

২৫৫-৫৬। স্বাভাবিকভাব ভিন্ন যে আগন্তুক ভাব, তাহা কিন্তু স্বাভাবিক শ্বেতবর্ণ বস্ত্রাদিতে আগন্তুক রক্তিমাদির ন্যায়ই বোদ্ধব্য। এই আগন্তুক ভাবটি ঐ ঐ স্বাভাবিক বিভাবদ্বারাই ভক্তগণে অর্পিত ও প্রকাশিত হয়। (২৫৬) বিভাবন, অনুভাবন ও সঞ্চারণাদির তারতম্যবশতঃ এবং ভক্তগণের বিবিধ ভেদপ্রযুক্ত প্রায়ই সমস্ত ভাবের বৈলক্ষণ্য ঘটিয়া থাকে, এই বৈলক্ষণ্য ন্যূনাধিক স্বরূপতার ভেদে, শান্ত প্রভৃতি রতিভেদে এবং সাধনাদির ভেদে বিবিধ হইতে পারে।

৯১৮। চিত্তে লঘিষ্ঠে চোত্তানে ক্ষোদিষ্ঠে কোমলাদিকে।
মনাগুন্মীলিতাশ্চামী লক্ষ্যন্তে বহিরুল্বণাঃ॥ (২৫৯)

৯১৯। গরিষ্ঠং স্বর্ণপিণ্ডাভং লঘিষ্ঠং তুলপিণ্ডবৎ। চিত্তযুগ্মেঽত্র বিজ্ঞেয়া ভাবস্য পবনোপমা॥ (২৬১)

৯২০ গম্ভীরং সিন্ধুবচ্চিত্তমুত্তানং পল্বলাদিবৎ। চিত্তদ্বয়েঽত্র ভাবস্য মহাদ্রিশিখরোপমা॥ (২৬১)

৯২১। পত্তনাভং মহিষ্ঠং স্যাৎ ক্ষোদিষ্ঠন্তু কুটিরবৎ।
চিত্তযুগ্মেঽত্র ভাবস্য দীপেনেভেন বোপমা॥ (২৬২০)

৯২২। কর্কশং ত্রিবিধং প্রোক্তং বজ্রং স্বর্ণং তথা জতু।
চিত্তত্রয়েঽত্র ভাবস্য জ্ঞেয়া বৈশ্বানরোপমা॥ (২৬৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদেবাহ—চিত্তে গরিষ্ঠে ইত্যাদিনা। অমী ভাবাঃ ॥২৫৮॥ ভাবস্য পবনোপমেতি—পবনেঽধিকরণে

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সহ কর্কশাদের্নিকৃষ্টস্যাপি কথনং ভাবৈর্মনসো চালনাদৌ সাম্যাৎ॥ ২৫৮ ॥ কোমলস্যোত্তমস্যাপি লঘিষ্ঠাদিভির্নিকৃষ্টৈঃ সহোক্তিঃ ভাবৈর্মনশ্চালনাদৌ সাম্যাৎ ॥ ২৫৯ ॥ সোপমমেতদাহ—গরিষ্ঠমিত্যাদিনা। পবনেনোপমা সাদৃশ্যং।

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

গরিষ্ঠত্বাদি-বিশিষ্টে চিত্তে সম্যক্ উন্মীলিতা অমী ভাবাঃ দেহেন্দ্রিয়াদি-বিকারদ্বারা বহিঃস্ফুটং ন লক্ষ্যন্তে। উত্তানে গাম্ভীর্য্যরহিতে অস্মিন্ চিত্তে কিঞ্চিদুন্মীলিতা অমী ভাবা বহির্দেহেন্দ্রিয়াদি-বিকারদ্বারা উল্বণা লক্ষ্যন্তে ॥২৫৯॥

ভাবস্য পবনোপমেতি পবনে অধিকরণে সাদৃশ্যমিত্যর্থঃ। ন তু পবনেন সহোপমেতি তৃতীয়া বিবক্ষণীয়া, পুত্রেণ সহাগত ইতিবৎ সমাসাভাব-প্রসঙ্গাৎ। গৃহমধ্যস্থিতং তুলপিণ্ডং পবনো যথা যৎকিঞ্চিৎসম্বন্ধেনৈব বহিঃ প্রকটীকরোতি, ন তু স্বর্ণপিণ্ডং, তথৈব ভাবোঽপি লঘিষ্ঠচিত্তমেব যৎকিঞ্চিদপি সম্বন্ধাদপি দেহেন্দ্রিয়াদি-বিকারদ্বারা বহিঃ প্রকটীকরোতি কিন্তু গরিষ্ঠচিত্তে যদি ভাবো গরিষ্ঠতয়া সম্যগুদ্গচ্ছতি, তদা গরিষ্ঠচিত্তমপি ক্ষোভয়তি। যথা প্রচণ্ডপবনস্যাঘাতে স্বর্ণপিণ্ডমপি চঞ্চলং ভবতীত্যগ্রে ব্যক্তীভবিষ্যতীতি জ্ঞেয়ম্। পল্বলাদিবত্তড়াগাদিবৎ তড়াগাদীনামল্পপ্রমাণে জলে নিক্ষিপ্তঃ পর্বতশিখরো যথা তড়াগাদিকং ক্ষুব্ধং করোতি, ন তু সমুদ্রে নিক্ষিপ্তঃ সন্ সমুদ্রং, তথৈব ভাবোঽপ্যগম্ভীর চিত্তমেব ক্ষুব্ধং করোতি, ন তু গম্ভীরং চিত্তং। পত্তনাভং নগরসদৃশং মহিষ্ঠং চিত্তং স্যাৎ। ইভেন হস্তিনা বা সহোপমা, অত্র কুটীমধ্যস্থো হস্তী যথা তাং ক্ষোভয়তি, ন তু নগরমধ্যস্থিতঃ সন্নগরম্ এবং দীপোঽপি গৃহমেব প্রকাশয়তি, ন তু নগরম্, তথৈব ভাবোঽপি ক্ষুদ্রচিত্তং ক্ষোভয়তি, ন তু মহিষ্ঠম্। বৈশ্বানরোঽগ্নিঃ ॥ ২৬০—২৬৩ ॥

২৫৭-২৭০। শান্তদাস্যাদি বিবিধভক্তের মধ্যে বৈশিষ্ট্য (গরিষ্ঠত্বাদি বৈবিধ্য) আছে বলিয়াই তাঁহাদের মনও বিবিধই হয়; আবার মনের অনুসারে ভাবসকলের উদয়-(অন্তরে বাহিরে প্রাকট্য)-বিষয়ে তারতম্যও আছে। (২৫৮) গরিষ্ঠ, গম্ভীর, মহিষ্ঠ ও কর্কশাদি হৃদয়ে ঐ ভাবগুলি সম্যক্ প্রকারে প্রকাশিত হইলেও দেহেন্দ্রিয় প্রভৃতির বিকারদ্বারা বাহিরে পরিব্যক্ত হয় না। (২৫৯) লঘিষ্ঠ, উত্তান (গাম্ভীর্য্যরহিত), ক্ষোদিষ্ট এবং কোমলচিত্তে বিন্দুমাত্র প্রাকাশেও ঐ ভাবগুলিকে বাহিরে দেহেন্দ্রিয়-বিকার দ্বারা সুস্পষ্টরূপে জানা যায়। (২৬০) গরিষ্ঠ মন স্বর্ণপিণ্ডের ন্যায় কিন্তু লঘিষ্ঠ মন তুলপিণ্ডের ন্যায়, এই গরিষ্ঠ ও লঘিষ্ঠচিত্তে ভাব পবনতুল্য কার্য্য করে অর্থাৎ যৎকিঞ্চিৎ সম্বন্ধেও লঘিষ্ঠ মনকে তোলপাড় করে, কিন্তু গরিষ্ঠ মনকে

৯২৩। অত্যন্তকঠিনং বজ্রমকুতশ্চন মার্দ্দবম্। ঈদৃশং তাপসাদীনাং চিত্তং তাবদবেক্ষ্যতে ॥ (২৬৪)

৯২৪। স্বর্ণং দ্রবতি ভাবাগ্নেস্তাপেনাতিগরীয়সা। জতু দ্রবত্বমায়াতি তাপলেশেন সর্ব্বতঃ ॥ (২৬৪)

৯২৫। কোমলঞ্চ ত্রিধৈবোক্তং মদনং নবনীতকম্। অমৃতঞ্চেতি ভাবোঽত্র প্রায়ঃ সূর্য্যাতপায়তে ॥ (২৬৫)

৯২৬। দ্রবেদত্রাদ্যযুগলমাতপেন যথাযথম্। দ্রবীভূতং স্বভাবেন সর্ব্বদৈবামৃতং ভবেৎ।
গোবিন্দপ্রেষ্ঠবর্য্যাণাং চিত্তং স্যাদমৃতং কিল ॥ (২৬৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সাদৃশ্যমিত্যর্থঃ। কিন্তু দীপেনেভেন বোপমেতি বক্ষ্যমাণরীত্যা তৃতীয়ান্তেনৈব পবনেন সমাসো, ন তু সপ্তম্যন্তেনেতি গ্রন্থকৃতামভিপ্রায়ো লক্ষ্যতে। তৃতীয়া চ ন সহার্থযোগে মন্তব্যা, পুত্রেণাগত ইতিবৎ সমাসো ন স্যাৎ। তুল্যার্থৈর-তুলোপমাভ্যাং তৃতীয়ান্যতরস্যামিত্যত্র তু সদৃশবচনাভ্যামপি তুলোপমা-শব্দাভ্যাং প্রত্যুদাহৃতং ভাষাবৃত্তৌ। উপমা স্ত্রীমুখস্যেন্দুশ্চন্দ্রস্য স্ত্রীমুখং তুলেতি; তুল্যার্থৈরিত্যুক্তেঃ সাদৃশ্যবচনাভ্যাং তুলোপমাভ্যাং তৃতীয়া ন প্রাপ্নোত্যেব। তস্মাৎ কাংস্যপাত্র্যা ভুঙ্ক্তে ইতিবদধিকরণ এব করণমত্র বিবক্ষিতং, ততঃ "কর্ত্তৃকরণে চ কৃতা বহুলমিতি" সমাসশ্চ সম্মতঃ ইতি পরত্রাপি জ্ঞেয়ম্॥ ২৬৩॥ তাপসাদীনাং কনিষ্ঠশান্তভক্তাদীনামিত্যর্থঃ ॥২৬৪॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

'তুল্যার্থৈরতুলোপমাভ্যাং তৃতীয়ান্যতরস্যাম্'ইত্যত্র তুলোপমাভ্যাং সদৃশ-পর্য্যায়াভ্যামেব যোগে ষষ্ঠী 'কালান্তিক-যমোপম' মিত্যস্য তৈরুপমা যস্যেতি স্বামিভিস্তৃতীয়ান্তৈরেব সমাসঃ কৃতঃ। পর্য্যায়াখ্যায়াস্তু তৃতীয়ৈব, যথা মাঘে (১।৪) 'স্ফুটোপমং ভূতিসিতেন শম্ভুনেতি। সদৃশকর্কশস্য চিত্তস্য কনিষ্ঠমধ্যমোত্তমা বজ্রং স্বর্ণং তথা জত্বিতি ভেদাঃ ॥২৬৪ তাপসানামনুজ্ঝিত-মুমুক্ষাণাং কনিষ্ঠশান্তভক্তানামিত্যর্থঃ। ভাবকলোদয়াস্তৃক্তচিত্তেষু গণনা; আত্মারামানাং শান্তানাং স্বর্ণং, তেষু শ্রেষ্ঠানাং জত্বিত্যপি জ্ঞেয়ম্ ॥ ৩৬৫ ॥ মদনং মধূচ্ছিষ্টম্ ॥২৬৫॥

স্বভাবেন আলম্বনজাস্বাদ-পরমবৈশিষ্ট্যজেন স্বরূপেণ। গোবিন্দপ্রেষ্ঠবর্য্যাণামিত্যস্যায়মর্থঃ—গোবিন্দস্য প্রিয়াণাং

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মদনং মধূচ্ছিষ্টং 'মোম' ইতি প্রসিদ্ধম্। অত্র গরিষ্ঠত্বাদি-ত্রিকেণ সহ লঘিষ্ঠত্বাদিত্রিকং ব্যভিচারি-ভাবানাম-বিক্ষেপ-বিক্ষেপয়োর্হেতুত্বার্থং নিরূপিতম্। এবং চিত্তস্য কর্কশত্বকোমলত্বাদিকথনন্তু ভাবানাং চিত্তাদ্রবদ্রবয়োর্হেতুত্বার্থমেব জ্ঞেয়ম্। তত্র গরিষ্ঠত্বং নাম ভাবানামল্পস্পর্শেনাচাল্যমানস্বভাবত্বং। লঘিষ্ঠত্বং ভাবানামল্পসম্বন্ধেনাপি চাঞ্চল্যমান-স্বভাবত্বম্, ন তু চিত্তস্য বস্তুতো গুরুত্বং লঘুত্বং বা বিবক্ষণীয়মিতি জ্ঞেয়ম্ ॥২৬৬॥

চালাইতে প্রচণ্ড পবনেরই প্রয়োজন। (২৬১) গম্ভীরচিত্ত সিন্ধুবৎ এবং গাম্ভীর্য্যরহিত চিত্ত ক্ষুদ্রজলাশয়বৎ, এই উভয় ক্ষেত্রে ভাব মহাপর্ব্বতের শিখরের তুল্য অর্থাৎ গম্ভীর চিত্তে উদ্দাম ভাবও নিমজ্জিত হইতে পারে, কিন্তু উত্তানচিত্তে সামান্য ভাবই ক্ষোভকর হয়। (২৬২) বরিষ্ঠ চিত্ত নগরের তুল্য আর ক্ষোদিষ্ঠ চিত্ত কুটীরবৎ—এই উভয় চিত্তে ভাব প্রদীপ বা হস্তির তুল্য অর্থাৎ বরিষ্ঠ চিত্তকে ভাব ক্ষুব্ধ না করিলেও ক্ষোদিষ্ঠচিত্তকে আলোকিত বা উন্মথিত করে। (২৬৩) কর্কশ তিন প্রকার—বজ্র, স্বর্ণ ও জতু (লাক্ষা), এই তিন প্রকার চিত্তে ভাব অগ্নিতুল্য। (২৬৪) বজ্র অত্যন্ত কঠিন, কিছুতেই মৃদু হয় না, তাপস (শান্তভক্ত)-দিগের চিত্তও এইরূপ কঠিন, সহজে কোমল হয় না। (২৬৫) স্বর্ণ অগ্নির যথেষ্ট উত্তাপে দ্রবীভূত হয়, কিন্তু জতু তাপলেশেও সর্বথা দ্রবীভূত হইয়া থাকে। সুতরাং স্বর্ণতুল্য চিত্ত গুরুতর ভাবে

৯২৭। কৃষ্ণভক্তবিশেষস্য গরিষ্ঠত্বাদিভির্গুণৈঃ। সমবেতং সদামীভির্দ্বিত্রৈরপি মনো ভবেৎ। (২৬৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মদনং মধুচ্ছিষ্টং, তত্র গরিষ্ঠত্বাদিত্রিকেণ সহ লঘিষ্ঠত্বাদিত্রিকং ব্যভিচারিমাত্রেণাবিক্ষেপয়োর্হেতুত্বায় নিরূপিতং, কর্কশত্বকোমলত্বে তু মুখ্যস্থায়িভাবেনাদ্রবদ্রবয়োর্হেতুত্বায় (নিরূপিতে), তত্র চ গরিষ্ঠত্বম্ অল্পার্থস্পর্শিত্বেঽপি তস্মিন্নিবিড়তয়া যৎকিঞ্চিদর্থেনাচাল্যস্বভাবত্বম্। লঘিষ্ঠত্বং কিঞ্চিদ্বহ্বর্থস্পর্শিত্বেঽপি তস্মিন্নিবিড়তয়া যৎকিঞ্চিদর্থেন চাল্যস্বভাবত্বম্। অত্র গরিষ্ঠকর্কশয়োর্ভাবস্য সম্যগুন্মীলনং নাম তস্মিন্ যোগ্যতৈব জ্ঞেয়া ; গরিষ্ঠত্বাদিভ্যাং নিরুদ্ধং বহিঃপ্রকাশত্বাৎ। অতএব বক্ষ্যতে (২।৪।২৬৯) কিন্তু 'সুষ্ঠু মহিষ্ঠত্বমি'ত্যাদি, গম্ভীরত্বম্ অতিবহ্বর্থ-স্পর্শিতয়া তত্রাপ্যামূলস্পর্শিতয়া মহতাপ্যর্থেনাদৃশ্যক্ষোভস্বভাবত্বং, তদ্বিপরীতত্বমুত্তানত্বং, মহিষ্ঠত্বং বহ্বর্থস্পর্শিত্বেঽপি মূলার্থাস্পর্শিতয়া কিঞ্চিদ্‌যোগ্যেনার্থে-নৈকদেশ এব প্রকাশ্যত্বং বিক্ষেপ্যত্বং বা। মনঃপক্ষে তৈকদেশত্বং নাম এক-দ্বিমাত্রেন্দ্রিয়াত্মকত্বং, ক্ষোদিষ্ঠত্বমল্পার্থস্পর্শি-তয়া তত্তন্মাত্রেণ সম্যক্ তত্তৎস্বভাবত্বং পল্বলকুটীরয়োঃ কিঞ্চিদ্গাম্ভীর্য্যতদভাবাভ্যাং ভেদঃ। অত্র বজ্রাদয়স্ত্রয়ো ভেদা দ্রাবক-ভাবস্য কেবলপ্রতিকূল-সমপ্রতিকূলানুকূল-কিঞ্চিৎপ্রতিকূলযুক্তানুকূলভাবৈর্জ্ঞেয়াঃ। মদনাদয়স্তু দ্রাবকভাবানু-কূল-ভাবস্য, কনিষ্ঠত্বমধ্যমত্বশ্রেষ্ঠত্বৈর্জ্ঞেয়াঃ। তদেবং গরিষ্ঠত্বাদিযুগ্মত্রিকেঽপ্যেবং ভেদাঃ সম্ভবন্তীত্যভিপ্রেতম্। দ্রবীভূতমিত্যত্র তু ব্যভিচারিণ এব বৈচিত্রীকারকা ইতি ভাবঃ॥ ২৬৫-২৬৭॥

কৃষ্ণভক্তেতি অত্র গরিষ্ঠত্বাদিকং শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধিন এবার্থান্তরস্যাবেশেন জ্ঞেয়ম্। এতদ্বৈপরীত্যাদিনা লঘিষ্ঠত্বাদি-কমপি। কর্কশত্বং তু ব্রহ্মত্বৈশ্বর্য্য-জ্ঞানাদিনা। মাধুর্য্যজ্ঞানমেব হি স্নেহমুৎপাদয়তি, তদ্দ্বয়ং পুনশ্চমৎকারমাত্রকরমিতি দশমটিপ্পন্যা "ইত্থং সতাং ব্রহ্মসুখানুভূত্যা" ইত্যাদৌ [ভা ১০।১২।১১] ব্যাখ্যাতম্। এতদুক্তং ভবতি—মনঃ খলু স্বতঃ সত্ত্বগুণজাতত্বেন সর্ব্বেষামবিশিষ্টমেব, তত্র ভাবান্তরৈরেব বিশেষ আরোপ্যতে। তে চ ভাবা দ্বিবিধাঃ। প্রাকৃতা ভাগবতাশ্চেতি। তত্র কনিষ্ঠাধিকারাণাং প্রাকৃতা এব গরিষ্ঠত্বাদৌ হেতবঃ, শ্রেষ্ঠাধিকারিণাং তু ভাগবতা এব।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

চিত্তং মদনং, শ্রেষ্ঠানাং নবনীতং, শ্রেষ্ঠবর্য্যাণামমৃতমিতি তস্য তদেকাত্মস্বরূপভক্তানামপ্যেতদনুসারতস্তদ্‌যথাযোগ্যং জ্ঞেয়ম্॥২৬৭॥ নন্থ স্বভাবাদ্ দ্রবীভূতচিত্তস্যাপি কস্যচিদ্ বহিঃক্ষোভঃ কথং ন দৃশ্যতে ? তত্রাহ কৃষ্ণভক্তেতি। বিশেষোপাদানাত্তাপসাদ্যা নিরস্তাঃ। গরিষ্ঠত্বাদিভিরিত্যাদিশব্দাদ্ গম্ভীরত্ব-মহিষ্ঠত্বে গ্রাহ্যে। অয়মর্থঃ—একৈকগুণ-সমবেতচিত্তস্য বহিঃক্ষোভো ন হি তৈস্তৈঃ সমবেতস্য স ন ভবেদিতি কৈমুত্যেতি॥২৬৮॥ নন্থ তর্হি গরিষ্ঠাদিচিত্তানাং

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

গোবিন্দপ্রিয়বর্য্যাণাং ব্রজস্থভক্তপ্রভৃতীনাম্ অমৃতোপমং চিত্তং,যথা কথঞ্চিদ্‌ভাবসম্বন্ধেন দ্রবীভূতমপি গরিষ্ঠত্বাদি-গুণৈর্বহিঃ ন প্রকাশতে ইতি বিবেচনীয়ম্। এতদেবাহ—কৃষ্ণভক্তেতি। গরিষ্ঠত্বাদিভির্গুণৈঃ সদা মনঃ সমবেতং ভবেৎ, অতঃ শীঘ্রং বহির্ন প্রকাশত ইতি ভাবঃ॥২৬৮॥

আর জতুতুল্য চিত্ত স্বল্পভাবেই আর্দ্র হয়। (২৬৬) কোমল তিন প্রকার—মদন (মধু), নবনীত ও অমৃত ; এই তিন চিত্তে ভাব সূর্য্যাতপ-তুল্য কাজ করে। (২৬৭) মধু ও নবনীত অল্পাতপেই গলিয়া যায় ; তদ্রূপ কোনও কোনও ভক্তের চিত্ত অল্পভাব প্রাপ্তিতেই কোমল হয়, কিন্তু স্বভাব-বশতঃ অমৃত সর্বদাই দ্রবীভূত, তদ্রূপ গোবিন্দ-প্রিয়তমবর্গের চিত্ত সর্বদাই অমৃতবৎ দ্রবীভূত হইলেও গরিষ্ঠত্বাদিগুণে বাহ্যে প্রকাশিত হয় না। (২৬৮) বিশেষ বিশেষ কৃষ্ণভক্তের চিত্ত গরিষ্ঠত্বাদি সকলগুণে অথবা দুই তিনটি গুণে সর্বদা সমবেত

৯২৮। কিন্তু সুষ্ঠু মহিষ্ঠত্বং ভাবো বাঢ়মুপাগতঃ। সর্ব্বপ্রকারমেবেদং চিত্তং বিক্ষোভয়ত্যলম্॥ (২৬৯)

যথা দানকেলিকৌমুদ্যাম্ (২)—

১৪২। গভীরোঽপ্যশ্রান্তং দুরধিগমপারোঽপি নিতরা,-মহার্য্যাং মর্য্যাদাং দধদপি হরেরাস্পদমপি।
সতাং স্তোমঃ প্রেমণ্যুদয়তি সমগ্রে স্থগয়িতুং, বিকারং ন স্ফারং জলনিধিরিবেন্দৌ প্রভবতি॥ (২৭০)

ইতিশ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ দক্ষিণবিভাগে ভক্তিরসসামান্য-নিরূপণে ব্যভিচারি-লহরী চতুর্থী।

—০ঃ * ঃ০—

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তে চামৃতত্বহেতুভাবাপেক্ষয়া সর্ব্বেঽপি ন্যূনন্যূনাঃ। স্থায়িভাবতারতম্যাৎ সর্ব্বত্র দ্রবতাতারতম্যং, দ্রবতা চ স্বর্ণাদীনাং যথোত্তরমুত্তমা। যৌ ১ ব্যভিচারিভাবাদ্‌বিক্ষেপবিক্ষেপৌ, তয়োশ্চ যথাস্থায়িভাবমেব প্রশংসা, কিন্তু তত্র গরিষ্ঠত্বাদৌ হেতুরেক এব ভাব স্বাভাবিকঃ, বিক্ষেপহেতুঃ পরঃ পরস্বাগন্তুকো জ্ঞেয়ঃ॥২৬৮॥

ননু গরিষ্ঠাদৌ বিক্ষেপো মা ভূন্নাম, বজ্রে তু দ্রবতা কদাচিন্নাস্ত্যেব, সা চ স্থায়িমাত্রকৃতেত্যুক্তং, তর্হি তৎ কথং ভক্তচিত্তত্বেন গণ্যতে? তত্রাহ কিন্ত্বিতি। ভাবোঽত্র মুখ্যতয়া স্থায়ী বিবক্ষিতঃ প্রসঙ্গাদন্যশ্চ। সর্ব্বপ্রকারমেবেতি হীরকস্যাপি ওষধি-বিশেষযোগেন দ্রবীভাবায় যোগ্যত্বাৎ॥ ২৬৯॥

তত্র দিগ্‌দর্শনং যথেতি। সতাং স্তোমপক্ষে গম্ভীরত্বং তাবৎ স্বতএব প্রেমগোপনহেতুঃ স্যাৎ, সমর্য্যাদত্বং ধার্ষ্ট্যপরিহারায় কৃত্রিমতয়া। অথ দুরধিগমপারত্বং নামানন্তগুণত্বং, তচ্চ তদ্ধেতুঃ স্যাৎ, যদা যদা যো গুণো দৃশ্যতে, তদা তস্যৈবালৌকিকতয়া লোকচিত্তাবরণাৎ। তথা হরেরাস্পদত্বমপি তদ্গোপনায় কল্পতে, তৎস্ফূর্ত্তেঃ স্বভাবাপন্নত্বাদ্বহি-

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তাপসাদীনাঞ্চ বহিঃ ক্ষোভো নাস্ত্যেব, তত্রাহ কিন্ত্বিতি। ভাবোঽত্র মুখ্যতয়া স্থায়ী বিবক্ষিতঃ, প্রসঙ্গাদন্যশ্চ। তত্র তাপসভাবস্য সুষ্ঠু মহিষ্ঠত্বং পূর্ণ-প্রেমবত্ত্বম্॥২৬৯॥ দ্বিত্রগুণসমবেতচিত্তানাং দাসাদীনাং তদ্দর্শয়তি—যথেতি। সতাং স্তোমো দাসাদিভক্তানাং সমূহঃ। তৎপক্ষে দুরধিগমপারত্বং মহতাপ্যর্থেনৈকদেশক্ষোভ-স্বভাব-লক্ষণমহিষ্ঠত্বং মর্য্যাদা-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কিন্ত্বিতি—সুষ্ঠু মহিষ্ঠত্বম্ অতিশয়মহত্ত্বমুপনীতো ভাবঃ সর্বপ্রকারকং গরিষ্ঠত্বাদি-সর্বধর্মবিশিষ্টং চিত্তমতিশয়েন ক্ষোভয়তি। তত্রাপি কর্কশমপি চিত্তং ক্ষোভয়তি যথা ঔষধ-বিশেষযোগেনাগ্নেরপি হীরকদ্রাবকত্বমস্তি, তদ্বদেবেতি জ্ঞেয়ম্॥২৬৯॥

তত্র দিগ্‌দর্শনমেবাহ—যথেতি। জলনিধিঃ সমুদ্রো যথা অশ্রান্তং নিরন্তরং গম্ভীরোঽপি দুরধিগমপারোঽপি নিতরামতিশয়েন অহার্য্যাম্ অনাশ্যাং মর্য্যাদাং দধদপি কদাপি মর্য্যাদাং কূলং ন লঙ্ঘয়তি। হরের্নারায়ণস্য আস্পদং শয়নস্থানম্ এবম্ভূতোঽপি পৌর্ণমাস্যাং সমগ্রে পরিপূর্ণে চন্দ্রে উদয়তি সতি স্ফারং বিস্তীর্ণং বিকারং স্থগয়িতুং সম্বরীতুং ন প্রভবতি সমর্থো ন ভবতি। তথা সতাং স্তোমঃ সাধূনাং সমূহঃ গম্ভীরোঽপি ইতি তেষাং প্রেমগোপনহেতুর্গম্ভীরত্বং

থাকে। (২৬৯) কিন্তু স্থায়ী ভাব যদি অতিশয় মহত্ত্ব প্রাপ্তি করে অর্থাৎ যথাযোগ্য বিভাবাদির মিলনে সুরসাল হয়, তবে গরিষ্ঠত্বাদি-সর্বধর্মবিশিষ্ট চিত্তকেও অতিমাত্রায় ক্ষোভিত করে। দৃষ্টান্ত—ঔষধবিশেষযোগে অগ্নিও হীরককে যেমন দ্রবীভূত করে, তদ্রূপ। (২৭০) সমুদ্র যেমন অগাধ গম্ভীর, পারাবাররহিত, দুর্লঙ্ঘ্য মর্য্যাদা-সম্পন্ন এবং শ্রীনারায়ণের শয়নস্থান হইলেও পৌর্ণমাসীতে পূর্ণচন্দ্রের উদয়ে বিস্তীর্ণ বিকার সম্বরণ করিতে সমর্থ

স্থায়িভাবাখ্যা পঞ্চমলহরী

অথ স্থায়ী—১। অবিরুদ্ধান্ বিরুদ্ধাংশ্চ ভাবান্ যো বশতাং নয়ন্।
সুরাজেব বিরাজেত স স্থায়ী ভাব উচ্যতে॥ (১)

২। স্থায়ী ভাবোঽত্র স প্রোক্তঃ শ্রীকৃষ্ণবিষয়া রতিঃ।
মুখ্যা গৌণী চ সা দ্বেধা রসজ্ঞৈঃপ রিকীর্ত্তিতা॥ (২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিকারায় নাতিসম্পদ্যত ইতি। সিন্ধুপক্ষে হরেরাস্পদত্বেঽপি তস্মেন্দুদর্শনাদ্বিকারো, হরেঃ শয়নলীলোপযোগিতয়া স্বপুত্রস্য তস্য কিরণগণব্যাপ্তেরিতি জ্ঞেয়ম্॥ ২৭০॥

। ইতি শ্রীদুর্গমসঙ্গমনীনাম্ন্যাং ভক্তিরসামৃতসিন্ধুটীকায়াং পঞ্চলহর্য্যাত্মকদক্ষিণবিভাগে রতিসামান্যনিরূপণে ব্যভিচারিলহরী চতুর্থী।।

অবিরুদ্ধান্ হাসাদীন্, বিরুদ্ধান্ ক্রোধাদীন্, স ভাবঃ স্থায়ী উচ্যতে॥ ১॥

স্থায়িভাবমেব পূর্ব্বতোঽপ্যধিকত্বেন বোধয়িতুমাহ স্থায়ীতি। "যা শ্রীকৃষ্ণবিষয়া রতিঃ স এব স্থায়ী ভাবঃ" পূর্ব্বং প্রোক্তঃ, সম্প্রতি তু কিঞ্চিদধিকত্বেনাপি বক্ষ্যত ইত্যর্থঃ। তথৈবাহ মুখ্যেত্যাদিনা (২।৫।২) সা গৌণী রতিরুচ্যতে ইত্যন্তেন (২।৫।৩৯) গ্রন্থেন॥ ২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বহির্বিকায়ায় নাতিকল্পতে। অশ্রান্তমিতি নিতরামিতি চ গম্ভীরাদি-চতুর্ষু যোজ্যম্। অহার্য্যং স্বাভাবিকং, সিন্ধুপক্ষে গম্ভীরত্বম্, অতলস্পর্শত্বং মর্য্যাদা সীমা॥ ২৭০॥

ইতি দক্ষিণবিভাগে ব্যভিচারিলহরী চতুর্থী। ৪।

অবিরুদ্ধা মিত্রোদাসীনাস্তত্র হ্রীবোধোৎসাহাদ্যা মিত্রাণি, গর্বহর্ষসুপ্তিহাসাদ্যা উদাসীনাস্তান্, বিরুদ্ধান্ বিষাদ-দীনতা-মোহ-শোক-ত্রাসাদীন্ (আদিনা ক্রোধাদীন্)। সুরাজ-পক্ষে ভাবা মিত্রাদ্যাঃ পদার্থাঃ॥ ১॥

পূর্বোক্তং স্থায়িভাবং তদ্ভেদান্ দর্শয়িতুমনুস্মরতি—স্থায়ী ভাবঃ ইতি স প্রোক্তঃ। এষাং কৃষ্ণরতিঃ স্থায়ী ভাব ইতি পূর্বমেবোক্তং॥ ২॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

স্বতঃপ্রসিদ্ধমেবেত্যর্থঃ। তথা তেষাং দুরধিগমপারত্বং নাম অনন্তগুণবত্ত্বম্। সমর্য্যাদত্বমপি তেষাং স্বভাবসিদ্ধমেবেতি স্ফূর্ত্তিপ্রাপ্তস্য হরেরাস্পদঃ আশ্রয়ঃ। এবম্ভূতোঽপি সমগ্রে পরমকাষ্ঠামাপন্নে প্রেম্ণি উদয়তি সতি স্ফারং বিকারং সম্বরীতুং ন প্রভবতি॥ ২৭০॥

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ দক্ষিণবিভাগে ভক্তিরসসামান্যনিরূপণে ব্যভিচারিলহরী।৪।

অবিরুদ্ধান্ হাসাদীন্, বিরুদ্ধান্ ক্রোধাদীন্ বশতাং নয়ন্ যঃ সুরাজেব বিরাজেত, স ভাবঃ স্থায়ী উচ্যতে॥ ১॥

হয় না, তদ্রূপ সাধুসমূহ স্বতঃই প্রেমগোপনহেতু গম্ভীর, অনন্তগুণগণসম্পন্ন, স্বাধীন্ত্র্য-পরিহারের জন্য পরের মর্য্যাদাদায়ক এবং স্ফুর্ত্তিপ্রাপ্ত হরির বিশ্রাম মন্দির হইলেও কিন্তু পরমকাষ্ঠাপন্ন, প্রেমের উদয়ে বিশাল বিকার সম্বরণ করিতে পারেন না।

(শ্রীল হরিদাস দাস কৃত দক্ষিণ বিভাগের ব্যভিচারি-লহরীর বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত)

১-২। **স্থায়ী ভাব**—হাস্যাদি অবিরুদ্ধ এবং ক্রোধাদি বিরুদ্ধ ভাবসকলকে বশীভূত করত যে ভাব সুরাজার ন্যায় বিরাজ করে, তাহাকে 'স্থায়ী ভাব' বলে। এই ভক্তিরসশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়া রতিকেই স্থায়ী ভাব বলা

৪৫

তত্র মুখ্যা—৩। শুদ্ধসত্ত্ববিশেষাত্মা রতির্মুখ্যেতি কীর্ত্তিতা।
মুখ্যাপি দ্বিবিধা স্বার্থা পরার্থা চেতি কীর্ত্ত্যতে॥ (৩)

তত্র স্বার্থা—৪। অবিরুদ্ধৈঃ স্ফুটং ভাবৈঃ পুষ্ণাত্যাত্মানমেব যা।
বিরুদ্ধৈর্দুঃশকগ্লানিঃ সা স্বার্থা কথিতা রতিঃ॥ (৪)

অথ পরার্থা—

৫। অবিরুদ্ধং বিরুদ্ধঞ্চ সঙ্কুচন্তী স্বয়ং রতিঃ। যা ভাবমনুগৃহ্ণাতি সা পরার্থা নিগদ্যতে॥ (৫)

৬। শুদ্ধা প্রীতিস্তথা সখ্যং বাৎসল্যং প্রিয়তেত্যসৌ। স্বপরার্থৈব সা মুখ্যা পুনঃ পঞ্চবিধা ভবেৎ॥ (৬)

৭। বৈশিষ্ট্যং পাত্রবৈশিষ্ট্যাদ্রতিরেষোপগচ্ছতি। যথার্কঃ প্রতিবিম্বাত্মা স্ফটিকাদিষু বস্তুষু॥ (৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শুদ্ধসত্ত্ববিশেষাত্মা প্রেমসূর্য্যাংশুসাম্যভাগিত্যত্র (১।৩।১) যা লক্ষিতা সেত্যর্থঃ॥ ৩॥ বৈশিষ্ট্যমিতি—অত্র পাত্রত্বং প্রতিবিম্বত্বমপ্যবিবক্ষিতং বৈশিষ্ট্য এব তু তাৎপর্য্যং, শুদ্ধাদিতত্তদ্বিশেষণভেদাদেব স্থিতিভেদো নামভেদশ্চেত্যর্থঃ॥ ৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদ্‌ভেদানাহ—মুখ্যেত্যাদিনা—বিজ্ঞেয়া রতয়শ্চ ষড়িত্যন্তেন গ্রন্থেন॥ ৩॥ আত্মানমেব ন তু ভাবান্ ইত্যর্থঃ॥৪॥ শুদ্ধা কেবলা॥ ৬॥ পঞ্চবিধত্বে হেতুমাহ—বৈশিষ্ট্যমিতি॥ ৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

স্থায়িভাবমেব পূর্বতোঽপ্যধিকত্বেন বোধয়িতুমাহ—স্থায়ীতি। 'যা শ্রীকৃষ্ণবিষয়া রতিঃ স এব স্থায়ী ভাবঃ' পূর্বং প্রোক্তঃ, সম্প্রতি তু কিঞ্চিদধিকত্বেনাপি বক্ষ্যত ইত্যর্থঃ। তথৈবাহ মুখ্যেত্যাদিনা। সা গৌণী রতিরুচ্যতে ইত্যন্তেন গ্রন্থেন॥২॥ শুদ্ধসত্ত্ববিশেষাত্মেতি—'শুদ্ধসত্ত্ববিশেষাত্মা প্রেমসূর্য্যাংশুসাম্যভাগি'ত্যত্র যা লক্ষিতা সেত্যর্থঃ॥৩॥

সেবকং বর্দ্ধয়িতুং কদাচিদ্ রাজা যথা স্বয়ং গুণীভবন্ সেবকমনুগৃহ্ণাতি, তথৈব রতিরপি স্বয়ং সঙ্কুচন্তী অবিরুদ্ধ-বিরুদ্ধভাবমনুগৃহ্ণাতি, সা পরার্থা। স্বার্থা পরার্থা চ সা মুখ্যা রতিঃ পুনঃ শুদ্ধেত্যাদি পঞ্চবিধা ভবেৎ। প্রীতির্দাস্যরতিঃ, প্রিয়তা শৃঙ্গাররতিঃ॥ ৬॥

যথা সূর্য্যঃ স্বচ্ছস্ফটিকাদিষু প্রতিবিম্বরূপো ভবতি, তদপেক্ষয়া অস্বচ্ছবস্তুষু প্রতিবিম্বমপি তাদৃশং ভবতি, তথা রতিরপি ভক্তরূপ-পাত্রবৈশিষ্ট্যাৎ বৈশিষ্ট্যং বৈলক্ষণ্যমুপগচ্ছতি। অত্র মুখ্যরতেঃ প্রতিবিম্বরূপত্বং ন সম্ভবত্যতো বৈশিষ্ট্যাংশ এব দৃষ্টান্তো ন তু সর্বাংশেনেতি জ্ঞেয়ম্। তত্তদ্‌ভক্তভেদেন রতেরেব স্থিতিভেদো নামভেদশ্চ ভবতীতি ফলিতার্থঃ॥ ৭॥

হয়, তাহা মুখ্য ও গৌণ-ভেদে দ্বিবিধ।

৩-৭। মুখ্যা—শুদ্ধসত্ত্ববিশেষাত্মা (১।৩।১) রতিকে মুখ্যা বলে, এই মুখ্যাও স্বার্থা এবং পরার্থাভেদে দ্বিবিধ। (৪) স্বার্থা—অবিরুদ্ধ ভাবসকলদ্বারা যে রতি আপনাকে স্পষ্ট পোষণ করে অথচ বিরুদ্ধভাবে যাহার দুঃসহ গ্লানি হয় তাহাকে 'স্বার্থা' রতি বলে। (৫) পরার্থা—যে রতি স্বয়ং সংকুচিত হইয়া অবিরুদ্ধ ও বিরুদ্ধ ভাবসকলকে অনুগ্রহ করে, তাহাকে 'পরার্থা' বলে। (৬) স্বার্থা ও পরার্থা মুখ্যা রতি আবার শুদ্ধা (কেবলা), প্রীতি, সখ্য, বাৎসল্য ও প্রিয়তা (শৃঙ্গার) ভেদে পঞ্চবিধ। (৭) সূর্য্য যেরূপ স্বচ্ছ স্ফটিকাদিতে প্রতিবিম্বরূপে ভাসমান হয়, তদপেক্ষা অস্বচ্ছ বস্তুতে প্রতিবিম্বও অস্বচ্ছ দেখায়, তদ্রূপ রতিও

তত্র **শুদ্ধা**—

৮। সামান্যাসৌ তথা স্বচ্ছা শান্তিশ্চেত্যাদিমা ত্রিধা। এষাঙ্গকম্পতা-নেত্রামীলনোন্মীলনাদিকৃৎ ॥ (৮)

তত্র **সামান্যা**—

৯। কঞ্চিদ্বিশেষমপ্রাপ্তা সাধারণজনস্য যা। বালিকাদেশ্চ কৃষ্ণে স্যাৎ সামান্যা সা রতির্মতা ॥ (৯)

যথা ১। অস্মিন্মথুরাবীথ্যা,-মুদয়তি মধুরে বিরোচনে পুরতঃ। কথম্ সখে! ম্রদিমানং, মানসমদনং কিমেতি মম ? (১০)

যথা বা— ২। ত্রিবর্ষা বালিকা সেয়ং বর্ষীয়সি! সমীক্ষ্যতাম্। যা পুরঃ কৃষ্ণমালোক্য হুঙ্কুর্বত্যভিধাবতি ॥ (১১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শুদ্ধা কেবলা, এতদুত্তরং বক্ষ্যমাণৈঃ প্রীত্যাদ্যাস্বাদবিশেষৈরসমবেতেত্যর্থঃ। সেয়মাদিমা শুদ্ধা ত্রিধেতি তিস্রোঽত্র তন্নাম্ন্য ইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥ তত্র সা প্রীত্যাদিতঃ পৃথক্ পঠিতত্বেন তং তং বিশেষমপ্রাপ্তা কৃষ্ণবিষয়া শুদ্ধা রতিঃ কঞ্চিদন্যমপি স্বচ্ছারূপং শান্তিরূপমপি বিশেষমপ্রাপ্তা সতী সামান্যা নাম্নী মতা। তত্তদ্বৈশিষ্ট্যেন তু স্বচ্ছেতি শান্তিরিতি চ নাম স্যাৎ। সামান্যা তু সাধারণজনাদৌ পৃথক্ স্যাৎ, সর্ব্বত্র চানুগতা স্যাদিত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥ মানসমদনং যন্ম্রদিমানমেতি তৎ কিমস্মিন্ মধুরে বিরোচনে উদয়তি সতীতি। তস্মাদেব হেতোর্বিতর্ক্যত ইত্যর্থঃ। হেত্বন্তরন্তু ন পশ্যাম ইতি ভাবঃ। "যস্য চ ভাবেন ভাবলক্ষণমি"তি হ্যত্র সপ্তমী ॥ ১০ ॥

ত্রিবর্ষা বালিকা সেয়মিতি। অত্র ত্রিবর্ষেতি 'তমধিষ্টো ভৃতো ভুতো ভাবী বে'ত্যধিকৃত্য ভূতার্থে 'বর্ষাল্লুক্ চেতি' কৃতস্য খস্য ঠঞো বা 'চিত্তবতি নিত্য'মিত্যনেন লুক্। ত্রীন্ বর্ষান্ ভূতা স্বসত্তয়া ব্যাপ্তবতীত্যর্থঃ। ত্রিবার্ষিকী বালিকে-

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অস্মিন্নুদয়তি সতি মম মানসমদনং ম্রদিমানমেতি ; কিমিতি প্রশ্নে, সম্বন্ধাভাবাৎ দর্শনমাত্রে কথং মনসো মৃদুতেতি মাং বোধয়েত্যর্থঃ। সূর্য্যপক্ষে—উদিতমাত্রে আতপাভাবাৎ কথং সঃ ॥ ১০ ॥ বালিকেয়ং ত্রিবর্ষীয়েতি—ত্রিবর্ষা পূর্ণা অস্যা ইতি ত্রিবর্ষীয়া 'উদর্ক এষ্যৎ কালীয়ফলে।' ইতি বিশ্বপ্রকাশেঽপি, কাসাচ্ছিপ্রত্যয়ঃ। বর্ষীয়সি হে বৃদ্ধে ॥ ১১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সেয়ম্ আদিমা শুদ্ধা ত্রিধেতি তিস্রোঽপি তন্নাম্ন্য ইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

সাধারণজনস্য ভক্তরূপ-সামান্যধর্মাশ্রয়-সাধারণলোকস্য তথা শ্রীকৃষ্ণবিষয়িকোৎপত্তিক-প্রীতিযুক্ত-ব্রজস্থ-বালিকাদেশ্চ শ্রীকৃষ্ণে যা রতিঃ দাস্যসখ্যস্বচ্ছত্বশান্তত্বাদিকমপি বিশেষমপ্রাপ্তা, অতঃ সা রতিঃ সামান্যা মতা ॥ ৯ ॥

মথুরানগরে প্রাপ্তং শ্রীকৃষ্ণং দৃষ্ট্বা কাশ্চন্মথুরাস্থ-সাধারণলোক আহ—হে সখে! মম মানসরূপমদনং মধুচ্ছিষ্টং যৎ ম্রদিমানমেতি প্রাপ্নোতি তৎ কিং ? অস্মিন্ মধুরে বিরোচনে শ্রীকৃষ্ণরূপে সূর্য্যে উদয়তি সতীতি তস্মাদেব হেতোঃ বিতর্ক্যত ইত্যর্থঃ। হেত্বন্তরন্তু ন পশ্যামীতি ভাবঃ। যস্য চ ভাবেন ভাবলক্ষণমিতি. সপ্তমী ॥ ১০ ॥

ভক্তরূপ পাত্র-বৈশিষ্ট্যে বৈলক্ষণ্য প্রাপ্তি করে। মুখ্য রতির প্রতিবিম্বরূপতা অসম্ভব হইলেও এস্থলে বৈশিষ্ট্যাংশেই দৃষ্টান্ত দেওয়া হইল। তাৎপর্য্য এই যে তত্তদভক্তভেদে রতিরও স্থিতিভেদ এবং নামভেদ হয়।

৮-১১। **শুদ্ধা**—সামান্যা স্বচ্ছা ও শান্তিভেদে শুদ্ধা রতিও তিন প্রকার হয়। ইহাতে অঙ্গকম্প, নেত্রের মীলন ও উন্মীলনাদি প্রকাশ পায়। (৯) **সামান্যা**—ভক্তরূপ সামান্যধর্মাশ্রয় জনের এবং শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক স্বাভাবিক-প্রীতিযুক্ত ব্রজবালিকাদের শ্রীকৃষ্ণে যে রতি, যাহাতে দাস্য-সখ্য, স্বচ্ছত্ব-শান্তত্বাদি কোনও বিশেষই নাই, তাহাকে 'সামান্যা রতি' বলা হয়। (১০) মথুরা-নগরে প্রাপ্ত শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া তত্রত্য সাধারণ

স্বচ্ছা— ১০। তত্তৎসাধনতো নানাবিধ-ভক্তপ্রসঙ্গতঃ।
সাধকানান্তু বৈবিধ্যং যান্তী স্বচ্ছা রতির্মতা॥ (১২)

১১। যদা যাদৃশি ভক্তে স্যাদাসক্তিস্তাদৃশং তদা।
রূপং স্ফটিকবদ্ধত্তে স্বচ্ছাসৌ তেন কীর্ত্তিতা॥ (১৩)

যথা— ৩। ক্বচিৎ প্রভুরিতি স্তবন্ ক্বচন মিত্রমিত্যুদ্ধসন্, ক্বচিত্তনয় ইত্যবন্ ক্বচন কান্ত ইত্যুল্লসন্।
ক্বচিন্মনসি ভাবয়ন্ পরম এষ আত্মেত্যসা,-বভূদ্বিবিধসেবয়া বিবিধবৃত্তিরার্য্যো দ্বিজঃ॥ (১৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ত্রমিতি বা পাঠঃ, 'কালাঠ্ ঠঞিতি' শৈষিকবিধানাৎ, 'বর্ষস্যাভবিষ্যতী'ত্যুত্তরপদবৃদ্ধেশ্চ ত্রিষু বর্ষেষু ভবা বিদ্যমানে-ত্যর্থঃ। তত্র ভব ইত্যস্য হি তথৈবার্থঃ, ত্রিবর্ষীয়েতি পাঠস্ত্বক্তঃ॥ বর্ষীয়সি হে বৃদ্ধে॥ ১১॥

অথ স্বচ্ছামাহ—তত্তদিতি দ্বাভ্যাং। [ভা ১০।৫১।৫৩] ভবাপবর্গো ভ্রমতো যদা ভবেদিত্যাদিষু ভক্তপ্রসঙ্গস্যৈব রতিবীজরূপত্বাৎ, নানাবিধভক্তানাং প্রসঙ্গতস্তত্র চ জলসেকাদিরূপাত্তত্তৎসাধনতঃ সাধকানাং বৈবিধ্যং যান্তীতি তু পূর্বোক্তা শুদ্ধাখ্যা রতিঃ স্বচ্ছা মতা। বৈবিধ্যে কারণমাহ—যদেতি 'রূপং স্ফটিকবদ্ধত্ত' ইতি নানাভাবধারণাংশ এব দৃষ্টান্তঃ; ন তু প্রতিবিম্বত্বেঽপি, যথাবদ্রতেরেব প্রকরণপ্রাপ্তত্বাৎ, শুদ্ধান্তঃপাতশ্চাস্যাস্তত্তাবানামাগমাপায়িত্বাৎ; অতএবাগ্রতো বক্ষ্যমাণৈস্তু স্বাদৈঃ প্রীত্যাদিসংশ্রয়ৈরিতি বক্ষ্যমাণং (২।৫।২১) চাত্র সঙ্গচ্ছতে, তেষাং সম্যক্ সম্পর্কো

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্তৎসাধনতো হেতোর্যো নানাবিধভক্তপ্রসঙ্গ আসক্তিস্ততো হেতোর্বৈবিধ্যং যান্তী সাধকানাং রতিঃ স্বচ্ছা মতা॥ ১২॥ নমু শবলা কথং ন স্যাত্তত্রাহ—যদেতি। তাদৃশমিতি—পূর্বরূপস্যাত্র গন্ধোঽপি নৈব। তেন পূর্বত্যাগতোঽন্য-গ্রহণেন। অয়মর্থঃ—সাধনহেতুকেয়মাসক্তির্নতু সাধ্যাস্বাদহেতুকা। অতঃ পূর্বসাধনস্য নিবৃত্ত্যা, পূর্বভক্তাসক্তেরপি সা, অন্যস্যাস্তস্যাগ্রহণাৎ স্বচ্ছেতি॥ ১৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হে বর্ষীয়সি বৃদ্ধে! ইয়ং ত্রিবর্ষীয়া বালিকা ত্বয়া ঈক্ষ্যতাং, যা বালিকা গোচারণায় কৃতগমনং কৃষ্ণমালোক্য তস্য পুরোঽগ্রে হুঙ্কারং কুর্বতী সতী অভিধাবতি॥ ১১॥

অথ স্বচ্ছামাহ—তত্তদিতি দ্বাভ্যাং। 'ভবাপবর্গো ভ্রমতো যদা ভবেদি' ত্যাদিষু ভক্তপ্রসঙ্গস্যৈব রতিবীজরূপত্বাৎ নানাবিধভক্তসঙ্গাৎ তত্র চ জলসেকরূপাৎ তত্তৎসাধনতঃ সাধকানাং বৈবিধ্যং যান্তী ইতি তু পূর্বোক্তা শুদ্ধাখ্যা রতিঃ স্বচ্ছা মতা। বৈবিধ্য-কারণমাহ—যদেতি। রূপং স্ফটিকবদ্ ধত্ত ইতি নানাভাব-ধারণাংশ এব দৃষ্টান্তঃ। ন তু

লোকের উক্তি—হে সখে! এই মধুর (শ্রীকৃষ্ণরূপ)-সূর্য্য সম্মুখে মথুরার মার্গে উদিত হইলে আমার মানসমধু মৃদুতা প্রাপ্ত হয় কেন বল দেখি! (১১) হে বৃদ্ধে! এই ত্রিবর্ষীয়া বালিকাকে দেখ—সে গোচারণের পথে শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া তাঁহার অগ্রে হুঙ্কারপূর্বক ধাবিত হইতেছে।

১২-১৪। স্বচ্ছা—ভক্তপ্রসঙ্গই রতিবীজরূপ বলিয়া নানাবিধ ভক্তের প্রসঙ্গ হেতু সেই সেই সাধনদ্বারা সাধকগণের বিবিধতাশ্রয়কারিণী পূর্বোক্ত শুদ্ধা রতিই 'স্বচ্ছা' নাম ধরে। (১৩) সাধকের বৈবিধ্য-কারণ—যখন যে প্রকার ভক্তে আসক্তি হয়, স্ফটিক মণির ন্যায় তখন রতি সেই প্রকার রূপ ধারণ করে, এইজন্য ইহাকে 'স্বচ্ছা' বলে। [মু—বিবিধ ভক্তের সম্পর্কে আসিলে রতি শবলা (মিশ্রিত) হইবে না কেন? তদুত্তরে বলিতেছেন যে স্বচ্ছা রতি

১২। অনাচান্তধিয়াং তত্তদ্ভাবনিষ্ঠা সুখার্ণবে।
আর্য্যাণামতিশুদ্ধানাং প্রায়ঃ স্বচ্ছা রতির্ভবেৎ ॥ (১৫)

অথ শান্তিঃ—১৩। মানসে নির্ব্বিকল্পত্বং শম ইত্যভিধীয়তে ॥ (১৬)

তথা চোক্তম্—৪। "বিহায় বিষয়োন্মুখ্যং নিজানন্দস্থিতির্যতঃ। আত্মনঃ কথ্যতে সোঽত্র স্বভাবঃ শম ইত্যসৌ ॥ (১৭)

১৪। প্রায়ঃ সমপ্রধানানাং মমতা-গন্ধবর্জ্জিতা। পরমাত্মতয়া কৃষ্ণে জাতা শান্তী রতির্ম্মতা" ॥ (১৮)

যথা—৫। দেবর্ষিবীণয়া গীতে হরিলীলা-মহোৎসবে। সনকস্য তনৌ কম্পো ব্রহ্মানুভবিনোঽপ্যভূৎ ॥ (১৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নাস্তীতি। অনাচান্তধিয়াম্ আস্বাদবিশেষাভাবেনানিষ্ঠিতচিত্তানাং যত আর্য্যাণাং তত্তচ্ছাস্ত্রমাত্রদৃষ্ট্যা প্রবর্ত্তমানানাং ॥ ভা (১০।২৯।৪০) 'কা স্ত্র্যঙ্গ তে' ইত্যাদৌ হি আর্য্যচরিতশব্দস্য শাস্ত্রীয়মার্গত্বমেব বিবক্ষিতম্ ॥ ১২—১৫ ॥

অথ শান্ত্যাখ্যাং রতিং লক্ষয়ন্ শমং লক্ষয়িত্বা তদুপলক্ষিতাং তাং লক্ষয়তি—প্রায় ইতি। [ভা ৬।১৪।৫] 'মুক্তানামপি সিদ্ধানামিতি' ন্যায়েন প্রায় এব শমপ্রধানানাং পরমাত্মতয়া (গী ১৪।২৭) 'ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমি'ত্যাদ্যুক্তরীত্যা সর্ব্বাশ্রয়স্বরূপতয়া জাতা শুদ্ধা রতিঃ শান্তির্মতা ॥ ১৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ক্বচিৎ কস্মিংশ্চিদ্ ভক্তপ্রসঙ্গে সতি, সেবা আসক্তিঃ কার্য্যা ভক্তভক্তিতঃ ॥ ১৪ ॥ আর্য্যাণামস্য ভাবস্যায়মালম্বনাদিরিতি বিবেকং বিনা ভক্তিপরাণাম্, অত অনাচান্তধিয়াং স্বল্পমপি নিষ্ঠাসুখাস্বাদমপ্রাপ্তানামতিশুদ্ধানাং পঞ্চবিধ-ভক্তেষু আসক্তিমেব কুর্বতাং ন তু কুত্রাপি অনাদরমিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥ নিজানন্দস্থিতিঃ আত্মানন্দাবস্থানং যতঃ স্বভাবাৎ ॥ ১৭ ॥ অধিকারি-বিশেষণত্বেন শমং লক্ষয়িত্বা তত্র কৃপয়া জাতাং রতিং লক্ষয়তি প্রায় ইতি। প্রায়ো বাহ্যক্রিয়াত্যাগেন মনোনৈশ্চল্য-প্রধানানাং। প্রায়ঃপদান্মহোপনিষচ্ছ্রবণাদ্যর্থং, স্বল্পক্রিয়াপি সর্বাত্মনাং পরমাত্মতয়া, মূলস্বরূপতয়া কৃষ্ণে পরব্রহ্মণি চতুর্ভুজরূপতৎপ্রেষ্ঠকারুণ্যেন জাতা শুদ্ধা রতিঃ শান্তির্মতা ॥ ১৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রতিবিম্বত্বেঽপি, যথাবদ্রতেরেব প্রকরণ-প্রাপ্তত্বাৎ, অস্যা নানাবিধরতেরাগমাপায়িত্বাৎ ন দাস্যসখ্যাদ্যন্তঃপাতিতা, কিন্তু স্বচ্ছাত্বমেবেতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ১৩ ॥ অবন্ পালয়ন্। এষ পরমাত্মা—ইতি ভাবয়ন্ ইত্যনেন শান্তরতির্জ্ঞেয়া ॥ ১৪ ॥

দাস্যাদিভাবনিষ্ঠা-সুখসমুদ্রে অনাচান্তধিয়াম্ আস্বাদবিশেষালাভেনানিষ্ঠিতচিত্তানাং যত আর্য্যাণাং তত্তৎশাস্ত্রমাত্র দৃষ্ট্যা প্রবর্ত্তমানানাম্ ॥ ১৫ ॥ অথ শান্তাখ্যাং রতিং লক্ষয়ন্ শমং লক্ষয়িত্বা তদুপলক্ষিতাং লক্ষয়তি ॥ ১৭ ॥

প্রায় ইতি 'মুক্তানামপি সিদ্ধানাম্' (৬।১৪।৫) ইতি ন্যায়েন প্রায় এব শমপ্রধানানাং পরমাত্মতয়া 'ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহম্' ইত্যাদ্যুক্তরীত্যা সর্ব্বাশ্রয়-স্বরূপতয়া জাতা শুদ্ধা রতিঃ শান্তির্মতা। 'কথম্ভূতা—মমতাগন্ধবর্জিতা, ভগবান্

বিবিধ ভক্তের মধ্যে যখন যাহার সঙ্গ করে, তখন তাহার রূপ ধারণ করে, পূর্বরূপের গন্ধও ইহাতে আসে না, পূর্বত্যাগ করিয়াই অন্য গ্রহণ করে; তাৎপর্য্য এই যে সাধনহেতুক এই আসক্তি, সাধ্যাস্বাদহেতুক হইলে আর অন্যত্র আসক্তি হইতই না।] (১৪) জনৈক সজ্জন ব্রাহ্মণ কখন প্রভু বলিয়া স্তব, কখন মিত্র বলিয়া উচ্চহাস্য, কখন পুত্রবুদ্ধিতে পালন, কখন কান্ত বলিয়া উল্লাস, আবার কখন বা তাঁহাকে পরমাত্মা বলিয়া মনে ভাবনা করত বিবিধ সেবাবিধানে বিবিধ মানসবৃত্তির অবলম্বন করিয়াছেন। (১৫) দাস্যাদি-ভাবনিষ্ঠাসমুদ্রে আস্বাদবিশেষ না পাইয়া অনিষ্ঠিত-চিত্ত অথচ তত্তৎশাস্ত্রদর্শনে প্রবর্ত্তমান অতিশুদ্ধ ব্যক্তিদের প্রায়ই স্বচ্ছা রতি হইয়া থাকে

যথা বা—৬। হরিবল্লভসেবয়া সমস্তা,-দপবর্গানুভবং কিলাবধীর্য্য।

ঘনসুন্দরমাত্মনোঽপ্যভীষ্টং, পরমং ব্রহ্ম দিদৃক্ষতে মনো মে ॥ (২০)

১৫। অগ্রতো বক্ষ্যমাণৈস্তু স্বাদৈঃ প্রীত্যাদিসংশ্রয়ৈঃ।

রতেরস্যা অসম্পর্কাদিয়ং শুদ্ধেতি ভণ্যতে। (২১)

১৬। অথ ভেদত্রয়ী হৃদ্যা রতেঃ প্রীত্যাদিরীর্য্যতে। গাঢ়ানুকূলতোৎপন্না মমত্বেন সদাশ্রিতা ॥ (২২)

১৭। কৃষ্ণভক্তেষ্বনুগ্রাহ্য-সখি-পূজ্যেষ্বনুক্রমাৎ। ত্রিবিধেষু ত্রয়ী প্রীতিঃ সখ্যং বৎসলতেত্যসৌ ॥ (২৩)

১৮। অত্র নেত্রাদিফুল্লত্ব-জৃম্ভণোদ্‌ঘূর্ণনাদয়ঃ। কেবলা সঙ্কুলা চেতি দ্বিবিধেয়ং রতিত্রয়ী ॥ (২৪)

তত্র কেবলা—

১৯। রত্যন্তরস্য গন্ধেন বর্জ্জিতা কেবলা ভবেৎ। ব্রজানুগে রসালাদৌ শ্রীদামাদৌ বয়স্যকে।

গুরৌ চ ব্রজনাথাদৌ ক্রমেণৈব স্ফুরত্যসৌ ॥ (২৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

আত্মনোঽপীতি। আত্মানং ব্রহ্মরূপমপ্যতিক্রম্যেত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

আত্মনোঽপীতি—আত্মানং ব্রহ্মরূপমতিক্রম্যেত্যর্থঃ। যতঃ পরমং ব্রহ্মেতি ॥ ২০ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মম প্রভুঃ কিংবা মম সখেত্যাদি-মমতালেশেনাপি রহিতেত্যর্থঃ। দেবর্ষের্নারদস্য বীণয়া গীতে ॥ ১৯ ॥

হরিবল্লভানাং বৈষ্ণবানাং সেবয়া ব্রহ্মানুভবমবধীর্য্য অবজ্ঞায় মেঘসুন্দরং মমাভীষ্টং পরমং ব্রহ্ম মে মনো দিদৃক্ষতে ॥ ২০ ॥ প্রীত্যাদি-সংশ্রয়ৈঃ দাস্যাদিরতি-বিষয়কৈঃ আস্বাদ্যৈরনুভাবৈঃ সহ অস্যাঃ শান্ত্যাখ্যায়া রতেঃ অসম্পর্কাদ-সংযোগাৎ ইয়ং রতিঃ শুদ্ধেতি ভণ্যতে ॥ ভগবত্যতিশয়মমত্বোৎপাদকত্বাৎ হৃদ্যা পরমোপাদেয়া যা রতিস্তস্যা দাস্যাদি-ভেদত্রয়ী ঈর্য্যতে ॥ ২১ ॥ অনুক্রমাদিতি—অনুগ্রাহ্যেষু দাসেষু দাস্যং, সখিষু সখ্যং, পূজ্যেষু পিত্রাদিষু বাৎসল্যম্—এতত্ত্রিতয়রূপা অসৌ রতির্ভবতীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

সঙ্কুলেতি—এষাং ভেদানাং মধ্যে সন্নিপাতঃ একত্র মিলনম্, অত্র ধর্মধর্মিণোরভেদোপচারঃ। যত্র ভক্তেষু সখ্যস্য মুখ্যত্বং তত্র দাস্যাদীনাং সংস্কার-রূপেণ স্থিতিঃ। স্বস্বসময়ং প্রাপ্য উদ্‌-গচ্ছতি, স্বচ্ছায়ান্তু সংস্কারাভাব ইতি ভেদো জ্ঞেয়ঃ। মুখরা নাম্নী কাচিদ্‌বৃদ্ধা শ্রীব্রজেশ্বর্য্যা ধাত্রীতি মহাজন-প্রসিদ্ধিঃ ॥ ২৪ ॥

১৬-২০। **শান্তি**—মনে যে নির্বিকল্পতা (সংশয়-রাহিত্য), তাহাকে 'শম' বলে। (১৭) প্রাচীনেরাও বলিয়াছেন—বিষয় বাসনা পরিত্যাগপূর্বক যাহাতে (যে স্বভাবে) নিজানন্দে স্থিতি হয়, মনের সেই স্বভাবকে 'শম' বলে। (১৮) প্রায়ই শম-প্রধান ব্যক্তিদের পরমাত্মবুদ্ধিতে শ্রীকৃষ্ণে মমতাগন্ধবর্জিত (আমার প্রভু বা সখা ইত্যাদি মমতালেশশূন্য) সর্বাশ্রয়-স্বরূপে যে শুদ্ধা রতি জন্মে, তাহাকে 'শান্তি' কহে। (১৯) দেবর্ষি নারদ বীণাযোগে হরিলীলা-মহোৎসব গান করিলে ব্রহ্মানন্দী সনকের দেহেও কম্প হইয়াছিল। (২০) বৈষ্ণবগণের সেবায় ব্রহ্মানুভবে সর্বথা অবজ্ঞা জন্মিয়া মেঘসুন্দর ব্রহ্মরূপাতীত অভীষ্ট পরব্রহ্মকে দর্শন করিবার ইচ্ছা হইতেছে।

২১-২৪। অগ্রে বক্ষ্যমাণ প্রীতিপ্রভৃতিযুক্ত (দাস্যাদি-রতিবিষয়ক) আস্বাদ্য অনুভাবের সহিত এই শান্ত্যাখ্যা রতির সম্পর্ক না থাকায় এই রতিকে শুদ্ধই বলা হয়। (২২) ভগবানের অতিশয় মমতার উৎপাদক বলিয়া

তত্র সঙ্কুলা—

২০। এষাং দ্বয়োস্ত্রয়াণাং বা সন্নিপাতস্তু সঙ্কুলা। উদ্ধবাদৌ চ ভীমাদৌ মুখরাদৌ ক্রমেণ সা।
যস্যাধিক্যং ভবেদ্‌যত্র স তেন ব্যপদিশ্যতে ॥ (২৬)

অথ প্রীতিঃ—২১। স্বস্মাদ্ভবন্তি যে ন্যূনাস্তেঽনুগ্রাহ্যা হরের্মতাঃ।
আরাধ্যত্বাত্মিকা তেষাং রতিঃ প্রীতিরিতীরিতা ॥ (২৭)

২২। তত্রাসক্তিকৃদন্যত্র প্রীতিসংহারিণী হ্যসৌ ; (২৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অথ সঙ্কুলেতি। এষাং ভেদানাং মধ্যে অত্র সংস্কারস্থিতিঃ, স্বচ্ছয়াং তু তদভাব ইতি ভেদঃ। মুখরানাম্নী কাচিদ্বৃদ্ধা শ্রীব্রজেশ্বর্য্যা ধাত্রীতি মহাজন-প্রসিদ্ধিঃ। সন্নিপাত ইতি ধর্ম্মধর্ম্মিণোরভেদোপচারাৎ তেন ভাবেন ব্যপদিশ্যতে যথা সখ্যভাবভাগপ্যুদ্ধবো দাসত্বেন ॥ ২৬ ॥

স্বস্মাৎ শ্রীহরেঃ ন্যূনা ন্যূনতাভিমানময়রতিযুক্তা ইত্যর্থঃ। আরাধ্যত্বম্ আরাধ্যোঽয়মিতি জ্ঞানমাত্মা স্বরূপং যস্যাঃ, অত্র প্রীতিশব্দপ্রয়োগঃ পূর্ব্বতঃ প্রীতিত্বস্য বৈশিষ্ট্যাৎ পারিভাষিকঃ। অন্যত্র তু ভক্তিপ্রীতী, বিপর্য্যয়েণ প্রযুজ্যেতে। অনুগ্রাহ্যা ইত্যপি পূর্ব্বতো বৈশিষ্ট্যাপেক্ষয়া ভণ্যতে। তত্রেত্যর্দ্ধমপি তথা ব্যাখ্যেয়ং—প্রীতিত্বমেব বিশেষেণ দর্শয়তি, হি

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

যস্য ভাবস্য যত্র বিভাবে ত্রিভাবে বা ভক্তে। তেনেতি যথা—সখ্যদাস্যবানপ্যুদ্ধবো দাস্যেন ॥ ২৬ ॥

স্বস্মাদ্ধরেঃ যে ভক্তা ন্যূনা হীনাভিমানবন্তঃ, ন্যূনত্বাদেব আরাধ্যত্বং পূজ্যোঽহমিতি জ্ঞানম্ আত্মা স্বরূপং যস্যাঃ সা অসৌ আরাধ্যাত্মিকা প্রীতিনাম্নী রতিঃ ॥ ২৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তেন ভাবেন ভক্তো ব্যপদিশ্যতে যথা সখ্যভাগুদ্ধবো দাসত্বেন ব্যপদিশ্যতে, তস্মিন্ দাস্যস্যাধিক্যাৎ ॥ ২৬ ॥

স্বস্মাৎ হরেঃ স্বকাশাৎ ন্যূনা ন্যূনত্বাভিমানময়-রতিযুক্তা ইত্যর্থঃ। আরাধ্যত্বম্ আরাধ্যোঽয়মিতি জ্ঞানম্, আত্মা স্বরূপং যস্যা এবম্ভূতা রতিঃ প্রীতিঃ ঈরিতা কথিতা। অত্র প্রীতিশব্দ-প্রয়োগঃ শান্তরতেঃ সকাশাৎ প্রীতিত্বস্য বৈশিষ্ট্যাৎ

পরম উপাদেয় রতির দাস্যাদি তিনটি ভেদ হয়। এই ভেদত্রয় গাঢ় অনুকুল্যের জাত এবং সর্বদাই মমতা-সংপৃক্ত। (২৩) ঐ ভেদ তিনটির অনুগ্রাহ্য দাসে 'দাস্য', সখায় 'সখ্য' এবং পূজ্য পিত্রাদি গুরুজনে 'বাৎসল্য' নামে কথিত হয়। (২৪) এই রতিত্রয়ে নেত্রাদির ফুল্লতা, জৃম্ভণ ও উদ্‌ঘূর্ণা প্রভৃতি প্রকাশ পায়। এই রতিত্রয়ী আবার 'কেবলা' ও 'সঙ্কুলা'-ভেদে দ্বিবিধ।

২৫-২৬। কেবলা—অন্যরতির গন্ধ (স্পর্শ) না থাকিলে 'কেবলা' বলে। এই রতি ব্রজানুগ রসালাদি দাসগণে, শ্রীদামাদি বয়স্যগণে এবং ব্রজনাথাদি গুরুগণে ক্রমশ স্ফুরিত হয়। (২৩) সঙ্কুলা—এই ভেদত্রয়ের মধ্যে দুই বা তিনের একত্র মিলন হইলে, তাহাকে 'সঙ্কুলা' বলে ; যেমন উদ্ধবাদিতে, ভীমাদিতে ও ব্রজেশ্বরীর ধাত্রী বলিয়া প্রসিদ্ধা মুখরাতে ক্রমশঃ প্রকাশিত হয়। যে ভক্তে সখ্যের মুখ্যতা, তাঁহাতে দাস্যাদি সংস্কাররূপে অবস্থিত থাকে, স্ব স্ব অবসরমত উদ্‌গত হয় ; [স্বচ্ছারতিতে কিন্তু সংস্কারও নাই—এই ভেদ] যে ভক্তের যে ভাবে আধিক্য দেখা যায়, সেই ভাবদ্বারাই তিনি ভাবাক্রান্ত বলিয়া গণিত হন। সখ্যভাগী হইলেও উদ্ধব দাস নামে অভিহিত হন যেহেতু তাহাতে দাস্যই অধিক।

যথা মুকুন্দমালায়াম্—৭। দিবি বা ভুবি বা মমাস্তু বাসো, নরকে বা নরকান্তক! প্রকামম্।
অবধীরিত-শারদারবিন্দৌ, চরণৌ তে মরণেঽপি চিন্তয়ামি ॥ (২৯)

অথ সখ্যম্—

**২৩। যে স্যুস্তুল্যা মুকুন্দস্য তে সখায়ঃ সতাং মতাঃ। সাম্যাদ্বিশ্রম্ভরূপৈষাং রতিঃ সখ্যমিহোচ্যতে।
পরিহাস-প্রহাসাদিকারিণীয়মযন্ত্রণা ॥** (৩০)

যথা—৮। মাং পুষ্পিতারণ্যদিদৃক্ষয়াগতং, নিমেষ-বিশ্লেষ-বিদীর্ণ-মানসাঃ।
তে সংস্পৃশন্তঃ পুলকাঞ্চিতশ্রিয়ো, দূরাদহংপূর্ব্বিকয়াত্র রেমিরে ॥ (৩১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

যস্মাৎ তত্র শ্রীকৃষ্ণে [বহুত্র প্রাপ্তৌ সঙ্কোচনং নিয়মঃ। অনিয়মে নিয়মকারিণী পরিভাষা।] অসৌ আরাধ্যত্বাত্মিকা প্রীতিনাম্নী রতিস্ততোঽন্যত্র প্রীতেস্তদ্রূপরতেঃ সংহারিণী, তত্র তস্যাং জাতায়ামন্যত্র সা নশ্যতীত্যর্থঃ। ততোঽন্যত্র যদি স্যাত্তদা তৎসম্বন্ধেনৈব মন্তব্যেতি ভাবঃ। উদাহরণেঽপি কুত্রচিদন্যত্র গমনেঽপি মম ত্বয্যেব প্রীতির্ভবেন্নান্যত্র পুংসীতি বিবক্ষিতং, সখ্যাদিষু ত্বন্যদপি বৈশিষ্ট্যমস্তীতি ভেদো জ্ঞেয়ঃ ॥ ২৭-২৯ ॥

তুল্যাঃ তুল্যত্বাভিমানময়রতিযুক্তা ইত্যর্থঃ। ততঃ সাম্যাৎ শ্রীকৃষ্ণেন সহ পরস্পরং সমভাবত্বাদ্ধেতোর্বিশ্রম্ভম-যন্ত্রণং রূপয়তি প্রকাশয়তি যা রতিঃ, সা সখ্যমুচ্যতে, বিশ্রম্ভরূপত্বমেব বিবৃণোতি—পরিহাসেতি ॥ ৩০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তুল্যাস্তুল্যাভিমানবন্তঃ। সাম্যাত্তুল্যত্বাদ্ধেতোঃ বিশ্রম্ভরূপা অসঙ্কোচাত্মা ॥ ৩০ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পারিভাষিকো জ্ঞেয়ঃ। প্রীতিত্বমেব বিশেষেণ দর্শয়তি—অসৌ আরাধ্যত্বাত্মিকা প্রীতিনাম্নী রতিঃ তত্র ভগবতি আসক্তি-কৃৎ, অন্যত্র ভগবদ্ভিন্নে প্রীতেঃ সংহারিণী। ভগবতি রতৌ জাতায়াং সত্যামন্যত্র সা ন দৃশ্যত ইত্যর্থঃ। ততোঽন্যত্র যদি ন স্যাত্তদা ভগবৎসম্বন্ধেনৈব মন্তব্যেতি। উদহরণেঽপি কুত্রচিদন্যত্র গমনেঽপি মম ত্বয়ি এব প্রীতির্ভবেন্নান্যত্র পুংসীতি বিবক্ষণীয়ম্। সখ্যরত্যাদিষু অন্যত্র প্রীতিহারকত্বেঽপি তত্রান্যদপি বৈশিষ্ট্যমস্তীতি ভেদো জ্ঞেয়ঃ ॥ ২৭—২৯ ॥

তুল্যাঃ তুল্যত্বাভিমানময়রতিযুক্তা ইত্যর্থঃ। ততঃ সাম্যাৎ শ্রীকৃষ্ণেন সহ পরস্পরং সমভাবত্বাদ্ধেতোঃ বিশ্রম্ভ-মযন্ত্রণং রূপয়তি প্রকাশয়তি ধারয়তি যা রতিঃ সা সখ্যমুচ্যতে। বিশ্রম্ভরূপত্বমেব বিবৃণোতি—পরিহাসেতি। অযন্ত্রণেতি—দাসবদয়ং শ্রীকৃষ্ণস্যাধীনা ইত্যভিমানরহিতা ইত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

২৭-২৯। **প্রীতি**—শ্রীহরি হইতে ন্যূনত্বাভিমানময়-রতিযুক্ত ব্যক্তিগণই শ্রীহরির অনুগ্রাহ্য বলিয়া সম্মত; ‘ইনি আমার আরাধ্য’ এই স্বরূপ-বৈশিষ্ট্য যে রতি, তাহাকে ‘প্রীতি’ কহে। (২৮) এই আরাধ্যাত্মিকা প্রীতি-নামিকা রতি ভগবানে আসক্তি এবং ভগবদ্ভিন্ন বস্তুতে প্রীতির সংহার করে। (২৯) হে নরকারি! স্বর্গে, মর্ত্ত্যে বা নরকে যেখানেই কেন বাস করিনা, সর্বত্রই যেন তোমার শরৎ কালীন (সাধুজাত প্রস্ফুটিত) পদ্ম-বিনিন্দি চরণযুগলের আমরণ চিন্তা করিতে পারি।

৩০-৩২। **সখ্য**—যাহারা মুকুন্দের তুল্যত্বাভিমানময়-রতিযুক্ত, তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের ‘সখা’ বলিয়া কথিত। শ্রীকৃষ্ণের সহিত পরস্পর সমভাবতাপ্রযুক্ত ইহাদের বিশ্রম্ভ-(অযন্ত্রণা, অসঙ্কোচ)-রূপ যে রতি, তাহাকে এই ভক্তিরসশাস্ত্রে ‘সখ্য’ বলা হয়। ‘অযন্ত্রণা’ বলিতে দাসবৎ “আমরা শ্রীকৃষ্ণের অধীত” এইরূপ অভিমানশূন্যতাই বাচ্য;

যথা বা—৯। শ্রীদামদোর্বিলসিতেন কৃতোঽসি কামং, দামোদর! ত্বমিহ দর্পধুরা দরিদ্রঃ।
সদ্যস্ত্বয়া তদপি কথনমেব কৃত্বা, দৈব্যে হ্রিয়ে ত্রয়মদায়ি জলাঞ্জলীনাম্॥ (৩২)

অথ বাৎসল্যম্—

২৪। গুরবো যে হরেরস্য তে পূজ্যা ইতি বিশ্রুতাঃ। অনুগ্রহময়ী তেষাং রতির্বাৎসল্যমুচ্যতে।
ইদং লালনভব্যাশী-শ্চিবুকস্পর্শনাদিকৃৎ॥ (৩৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মামিতি ব্রহ্মণা হৃতানাং বালকানামনুশোচনময়ী নিশি শ্রীকৃষ্ণস্য ভাবনা। মথুরায়ামুদ্ধবং প্রতি তেন কথনং বা। ত ইতি বৎসসম্ভালনার্থং যে সর্ব্বেঽপি ময়া প্রেষিতা ইতি ভাবঃ॥ ৩১॥

শ্রীদামেতি। দৈব্যে রাজায়মানস্য তব মহামহিষীরূপায়ৈ। 'সখ্যৈ' ইতি বা পাঠঃ॥ ৩২॥

গুরবো গুরুত্বাভিমানময়রতিযুক্তাঃ। বৎসং বক্ষো লাস্তি নিজলাল্যেষু দদতীতি বৎসলাঃ পিত্রাদয়ঃ তেষাং ভাবো বাৎসল্যং। যথোক্তং তৃতীয়ে (৩।৩৩।২১) দেবহূতিমধিকৃত্য। 'বনং প্রব্রজিতে পত্যাবপত্যবিরহাতুরা। জ্ঞাততত্ত্বাপ্যভূন্নষ্টে বৎসে গৌরিব বৎসলা' ইতি॥ ৩৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মাং পুষ্পিতেতি—কস্মৈচিৎ কার্য্যায় গৃহে স্থিতং শ্রীদামানং প্রতি বনাদ্ গোষ্ঠগতস্য কৃষ্ণস্য বচনং—পুষ্পিতেতি; অভিপ্রায়ান্তরন্তু গোপিতম্। তে ইতি কেবলসখ্যভাক্ত্বেন প্রসিদ্ধাঃ। দূরাদহংপূর্বিকয়া অহংপূর্বমিতি বচনেন সহ মাং স্পৃশন্তঃ॥ ৩১॥ দৈব্যে রাজায়মানস্য তব মহামহিষীরূপায়ৈ॥ ৩২॥

হরেঃ সকাশাৎ গুরবো গুর্বভিমানবন্তঃ, গুরুত্বাদস্য পূজ্যাঃ। বাৎসল্যং বৎসলানাং পিত্রাদীনাং ভাবস্তন্নাম্নী॥৩৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মামিতি—শ্রীকৃষ্ণস্যোক্তিঃ। ময়া সহ নিমেষমাত্র-বিশ্লেষেণ বিদীর্ণমানসাস্তে সখায়ঃ পুষ্পিতবনদিদৃক্ষয়া গতং মাং ময্যেব পূর্বং শ্রীকৃষ্ণঃ স্পৃষ্ট ইত্যহংপূর্বিকয়া দূরাৎ সংস্পৃশন্তঃ সন্তঃ অদ্য রেমিরে॥ ৩১॥

শ্রীদাম্নঃ মম দোর্বিলসিতেন হে দামোদর! ত্বং দর্পধুরয়া অহঙ্কারাতিশয়েন দরিদ্রঃ কৃতোঽসি। ময়া সহ বাহুযুদ্ধেত্বং পরাজিতোঽসীত্যর্থঃ। তদপি ত্বয়া কথনং ময়া জিতমিতি আত্মশ্লাঘাং কৃত্বা লজ্জায়ৈ দৈব্যে জলাঞ্জলীনাং ত্রয়মদায়ি॥ ৩২॥

গুরবো গুরুত্বাভিমানময়রতিযুক্তা ইত্যর্থঃ। বৎসং বক্ষো লাস্তি নিজলাল্যপুত্রাদিভ্যো দদতীতি বৎসলাঃ পিত্রাদয়ঃ তেষাং ভাবো বাৎসল্যম্; যথোক্তং তৃতীয়ে (৩।৩৩।২১) দেবহূতিমধিকৃত্য "বনং প্রব্রজিতে পত্যাবপত্যবিরহাতুরা। জ্ঞাততত্ত্বাপ্যভূন্নষ্টে বৎসে গৌরিব বৎসলেতি"॥ ৩৩॥

তাহাতে পরিহাস, প্রহাসাদি প্রকাশ পায়। (৩১) [শ্রীকৃষ্ণের ভাবনা—] আমি পুষ্পিত-কানন-দর্শনেচ্ছায় গমন করিলে অদ্য বয়স্যগণ নিমেষকালের বিয়োগেই বিদীর্ণমনা হইয়াছিল, আবার দূর হইতে আমাকে দেখিতে পাইয়া 'আমিই সর্বাগ্রে শ্রীকৃষ্ণ-স্পর্শ পাইব' বলিয়া তাহারা পুলকাঞ্চিত দেহে আমাকে সংস্পর্শ করত আনন্দ বিধান করিল। (৩২) হে দামোদর! তুমি এই শ্রীদামের বাহুবলে পরাজিত হইয়া গর্বাতিশয়বহনে দরিদ্র অর্থাৎ দর্পশূন্য হইয়াছ তথাপি সদ্যই আত্মশ্লাঘা প্রকাশ করত স্বীয় লজ্জারূপা মহিষীকেও কি অঞ্জলিত্রয় প্রদানে দূরীভূত করিয়াছ?

যথা—১০। অগ্রাসি যন্নিরভিসন্ধিবিরোধভাজঃ, কংসস্য কিঙ্করগণৈর্গিরিতোঽপ্যুদগ্রৈঃ।
গাস্তত্র রক্ষিতুমসৌ গহনে মৃদুর্মে, বালঃ প্রযাত্যবিরতং বত কিং করোমি ? (৩৪)

যথা বা—১১। স্নুতমঙ্গুলিভিঃ স্নুতস্তনী, চিবুকাগ্রে দধতী দয়ার্দ্রধীঃ।
সমলালয়দালয়াৎ পুরঃ, স্থিতিভাজং ব্রজরাজগেহিনী ॥ (৩৫)

অথ **প্রিয়তা**—

**২৫। মিথো হরের্মৃগাক্ষ্যাশ্চ সম্ভোগস্যাদিকারণম্। মধুরাপরপর্য্যায়া প্রিয়তাখ্যোদিতা রতিঃ।
অস্যাং কটাক্ষভ্রূক্ষেপপ্রিয়বাণীস্মিতাদয়ঃ ॥** (৩৬)

যথা গোবিন্দবিলাসে—

১২। চিরমুৎকুণ্ঠিতমনসো, রাধামুরবৈরিণোঃ কোঽপি। নিভৃতনিরীক্ষণজন্মা, প্রত্যাশা-পল্লবো জয়তি ॥ (৩৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

হরের্মৃগাক্ষ্যাশ্চ যো মিথঃ সম্ভোগঃ স্মরণদর্শনাদ্যষ্টবিধঃ, তস্যাদিকারণং যা মৃগাক্ষ্যা রতিঃ, সা প্রিয়তাখ্যা কথিতেতি যোজ্যম্। ভক্তাশ্রয়ায়াঃ শ্রীকৃষ্ণবিষয়ায়া এব রতে রস্যমানতয়া নির্দ্দেশ্যত্বাৎ। ভক্তবিষয়কশ্রীকৃষ্ণরতেস্তু

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

যদগ্রাসি গ্রস্তং তত্র গহনে বনে ॥৩৪॥ হরের্মৃগাক্ষ্যাশ্চ মিথো যা সম্ভোগস্যাদিকারণং রতিঃ সা প্রিয়তা, প্রিয়া চ প্রিয়শ্চ তয়োর্ভাবঃ প্রিয়তা তদাখ্যোদিতা ; সা মধুরাপর-পর্য্যায়া, মধুরা-নাম্নী চ। তত্র ভক্তবিষয়ায়াঃ কৃষ্ণরতেরদর্শনে স্থায়ি-বৈরূপ্যং স্যাৎ। তদ্ যথা গ্রন্থান্তরে রসাভাস-প্রসঙ্গে—'দ্বয়োরেকতরস্যৈব রতির্যা খলু দৃশ্যতে। অনেকত্র তথৈবস্য স্থায়িন

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অস্মাকং দোষানুসন্ধানং বিনৈব বিরোধভাজঃ কংসস্য পর্বতাদপি উচ্চৈঃ কিঙ্করগণৈঃ অসুরৈঃ যৎ বৃন্দাবনম্ অগ্রাসি গ্রস্তং তত্রৈব গহনে বৃন্দাবনে গা রক্ষিতুং মম বালঃ কৃষ্ণঃ প্রযাতি ॥ ৩৪ ॥

আলয়াগ্রে স্থিতিভাজং সুতং যশোদা সমলালয়ৎ, কথম্ভূতা—অঙ্গুলিভিঃ কৃষ্ণস্য চিবুকাগ্রে দধতী ॥ ৩৫ ॥

হরের্মৃগাক্ষ্যাশ্চ যো মিথঃ সম্ভোগঃ স্মরণদর্শনাদ্যষ্টবিধঃ, তস্যাদিকারণং যা মৃগাক্ষ্যা রতিঃ সা প্রিয়তাখ্যা কথিতেতি যোজ্যম্। ভক্তাশ্রয়ায়াঃ কৃষ্ণবিষয়ায়া এব রতেঃ রস্যমানতয়া নির্দ্দেশ্যত্বাদ্ ভক্তবিষয়ক-শ্রীকৃষ্ণরতেস্তু তত্রোদ্দীপনত্বাৎ, সা চ মধুরাপরপর্য্যায়েতি মধুরা নাম্নীত্যর্থঃ। ৩৬ ॥

৩৩-৩৫। **বাৎসল্য**—গুরুত্বাভিমানময়-রতিযুক্ত ব্যক্তিগণই শ্রীহরির পূজ্য বলিয়া খ্যাত। তাঁহাদের অনুগ্রহময়ী রতির নাম—'বাৎসল্য'। ইহাতে লালন, মঙ্গলাশীর্বাদদান ও চিবুক-স্পর্শনাদি প্রকাশ পায়। (৩৪) আমাদের দোষানুসন্ধান ব্যতিরেকেই বিরোধকারী কংসের পর্বত-প্রচণ্ড দাস-(অসুর)-গণ-কর্তৃক গ্রস্ত (অবরুদ্ধ) বৃন্দাবনেই গোরক্ষার জন্য আমার সুকুমার বালকটি নিয়তই যাইতেছে, এখন আমি কি করি ? (৩৫)গৃহাগ্রে অবস্থিত পুত্রকে দয়ার্দ্রচিত্তা ব্রজেশ্বরী স্নুতস্তনী হইয়া অঙ্গুলিদ্বারা তাঁহার চিবুকাগ্রধারণ করত লালন করিতেছিলেন।

৩৬-৩৭। **প্রিয়তা**—শ্রীহরি এবং হরিণনয়না নায়িকার পরস্পর যে স্মরণ-দর্শনাদি অষ্টবিধ সম্ভোগ, তাহার আদিকারণ যে মৃগাক্ষীর রতি, তাহাই 'প্রিয়তা' বলিয়া কথিত। ভক্তাশ্রয়া অথচ কৃষ্ণবিষয়া রতিই রস্যমান হয় অর্থাৎ ভক্তাধারে শ্রীকৃষ্ণবিষয়ে যে রতি থাকে,তাহাই আস্বাদনীয়তা প্রাপ্ত হয়, [মু—'প্রিয়তা' বলিতে 'প্রিয়া এবং

২৬। যথোত্তরমসৌ স্বাদবিশেষোল্লাসময্যপি।
রতির্বাসনয়া স্বাদ্বী ভাসতে কাপি কস্যচিৎ ॥ ইতি মুখ্যা ; (৩৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্রোদ্দীপনত্বাৎ। প্রিয়ায়া ভাবঃ প্রিয়তেতি নিরুক্তেঃ। 'ত্বতলোগু'ণবচনস্যেতি' পুম্বত্ত্বং। তদুক্তং কাতন্ত্রবিস্তরে—গুণগ্রহণেনাত্র জাতিসংজ্ঞয়োর্নি'বৃত্তিঃ ক্রিয়তে। তেন পাচিকায়াঃ পাচকত্বমিত্যাদি। সা চ মধুরাপরপর্য্যায়েতি মধুরানাম্নীত্যর্থঃ। চিরমিত্যাদি-বক্ষ্যমাণমুদাহরণন্তু একাংশেন জ্ঞেয়ম্ ॥ ৩৭ ॥

তদেবং পঞ্চবিধাং রতিং নিরূপ্যাশঙ্কতে। নম্বাসাং রতীনাং তারতম্যং সাম্যং বা মতং ? তত্রাদ্যে সর্ব্বেষামেকত্রৈব প্রবৃত্তিঃ স্যাৎ। দ্বিতীয়ে চ কস্যচিৎ কচিৎ প্রবৃত্তৌ কিং কারণং ? তত্রাহ—যথেতি যথোত্তরমুত্তরক্রমেণ, স্বাদ্বী অভিরুচিতা। নম্বত্র বিবেক্তা কতমঃ স্যাৎ, নির্ব্বাসন একবাসনো বহুবাসনো বা ? তত্রাদ্যয়োরন্যতরস্বাদাভাবাদ্বিবেক্তৃত্বং ন ঘটত এব। অন্ত্যস্য চ রসাভাসিতাপর্য্যবসানান্নাস্তীতি। সত্যং। তথাপ্যেকবাসনস্য এতদ্ঘটতে ; রসান্তরস্যাপ্রত্যক্ষত্বেঽপি সদৃশরসস্যোপমানেন প্রমাণেন, বিসদৃশরসস্য তু সামগ্রী-পরিপোষাপরিপোষদর্শনাদনুমানেন চেতি ॥ ৩৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সা বিরূপতেতি" ॥ ৩৬ ॥ তদেবং পঞ্চবিধাং রতিং নিরূপ্যাশঙ্কতে—নম্বাসাং রতীনাং তারতম্যং সাম্যং বা মতম্ ? তত্রাদ্যে সর্বেষামেকত্রৈব প্রবৃত্তিঃ স্যাৎ, দ্বিতীয়ে চ কস্যচিৎ কচিৎ প্রবৃত্তৌ কিং কারণম্ ? তত্রাহ—যথোত্তরমিতি। যথোত্তরমুক্তিক্রমেণ স্বাদ্বী অভিরুচিতা, তদ্বিবেচক-রসনিষ্ঠঃ সর্বজ্ঞো জ্ঞেয়ঃ ॥ ৩৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তদেবং পঞ্চবিধাং রতিং নিরূপ্যাশঙ্কতে—নম্বাসাং রতীনাং সাম্যং তারতম্যং বা ? তত্রাদ্যে কস্যচিৎ কুত্রচিদ্ রতৌ প্রবৃত্তিঃ, কস্যচিচ্চ কুত্রচিৎ ন প্রবৃত্তির্দৃ'শ্যতে, তৎ কথং সম্ভবতি ? দ্বিতীয়ে সর্বোত্তমা যা রতিঃ তস্যামেব সর্বেষাং প্রবৃত্তিঃ স্যান্নান্যত্রেত্যাহ—যথোত্তরমিতি—শান্তরত্যপেক্ষয়া দাস্যে স্বাদাধিক্যং। দাস্যাপেক্ষয়া সখ্যে, সখ্যাপেক্ষয়া বাৎসল্যে, বাৎসল্যাপেক্ষয়া প্রিয়তায়াং স্বাদাধিক্যম্। এবং ক্রমেণোত্তরোত্তরা স্বাদবিশেষস্য উল্লাসময্যপ্যসৌ পঞ্চবিধা মুখ্যা রতিঃ তন্মধ্যে কাপি রতিঃ কস্যচিদ্ ভক্তস্য প্রাচীনবাসনয়া স্বাদ্বী ভাসতে। যথা মধুরাম্লকটাদি রসানাং মধ্যে একস্মিন্নেব রসে কস্যচন প্রাচীনবাসনয়া রুচির্নান্যরসে, তথৈব দাস্যাদ্যেকতররসে কস্যচিদ্ ভক্তস্য প্রাচীনবাসনয়া কিংবা অস্মিন্নেব জন্মনি তাদৃশমহৎকৃপয়া রুচির্নান্যত্রেতি। কস্যচন দাস্যাদিদ্বয়ে রতিত্রয়ে চেতি সর্বত্র বিবেচনীয়ম্ ॥ ৩৮ ॥

প্রিয়—উভয়ের ভাবই' বাচ্য ভক্তবিষয়া কৃষ্ণরতি রতি না থাকিলে স্থায়ি-বৈরূপ্যই হইয়া পড়ে।] ভক্তবিষয়ক শ্রীকৃষ্ণরতি তাহাতে উদ্দীপনত্ব প্রাপ্তি করে। প্রিয়তার অপর নাম—মধুরা। ইহাতে কটাক্ষ, ভ্রূক্ষেপ, প্রিয়বাক্য এবং হাস্যাদি প্রকাশিত হয়। (৩৭) চিরকাল উৎকণ্ঠিতচিত্ত শ্রীরাধাগোবিন্দের নির্জন নিরীক্ষণাদি-জনিত অনির্বচনীয় প্রত্যাশা-পল্লব জয়যুক্ত হউক।

৩৮। এস্থলে আশঙ্কা—এই রতি-পাঁচটির সাম্য অথবা তারতম্য আছে কি ? যদি সাম্য থাকে, তবে কাহারও কোনটিতে প্রবৃত্তি, অন্যটিতে অপ্রবৃত্তি হয় কেন ? যদি তারতম্য থাকে, তবে সর্বোত্তমা রতিতেই সকলের প্রবৃত্তি হইবে, অন্যগুলি নিরর্থক হউক ? সমাধান—শান্তরতি হইতে দাস্যে, দাস্য হইতে সখ্যে, সখ্য হইতে বাৎসল্যে এবং বাৎসল্য হইতে মধুরে উত্তরোত্তর স্বাদাধিক্য-নিবন্ধন ঐ পঞ্চরতির মধ্যে কোনটি কোনও ভক্তের প্রাচীনবাসনানুসারে রুচিকরী হয়। যেমন মধুর, অম্ল, কটু প্রভৃতি ষড়্বিধ রসের মধ্যে কাহারও কোনটিতে প্রাচীন

অথ গৌণী—২৭। বিভাবোৎকর্ষজো ভাববিশেষো যোঽনুগৃহ্যতে।
সঙ্কুচন্ত্যা স্বয়ং রত্যা স গৌণী রতিরুচ্যতে॥ (৩৯)

২৮। হাসো বিস্ময় উৎসাহঃ শোকঃ ক্রোধো ভয়ং তথা।
জুগুপ্সা চেত্যসৌ ভাববিশেষঃ সপ্তধোদিতঃ॥ (৪০)

২৯। অপি কৃষ্ণবিভাবত্বমাদ্যষট্‌কস্য সম্ভবেৎ। স্যাদ্দেহাদিবিভাবত্বং সপ্তম্যাস্তু রতের্বশাৎ॥ (৪১)

৩০। হাসাদাবত্র ভিন্নেঽপি শুদ্ধসত্ত্ববিশেষতঃ। পরার্থায়া রতের্যোগাদ্‌রতিশব্দঃ প্রযুজ্যতে॥ (৪২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদেবং মুখ্যা-পরিকরং সমাপ্য গৌণীমাহ—অথেতি। বিভাবত্বমত্রালম্বনত্বং। ভাববিশেষস্তৈব তত্র তত্র প্রকটমুপলভ্যমানত্বাৎ সংকুচন্ত্যেবেতি। সা রতিরিতি ভাবঃ, অনুগৃহ্যতে প্রকটীক্রিয়তে, সা গৌণী রতিরুচ্যতে ইতি। সোঽপি ভাববিশেষো রতিরুচ্যতে, কিন্তু সা মঞ্চাঃ ক্রোশন্তীতিবৎ গৌণী ঔপচারিকীত্যর্থঃ॥ ৩৯॥

অপীতি বিভাবত্বমত্রালম্বনত্বং রতের্মুখ্যায়া বশাদাদ্যষট্‌কস্য হাসাদিভয়পর্য্যন্তস্য কৃষ্ণবিভাবত্বমপি সম্ভবেৎ, তস্য তস্যাপি যোগ্যত্বাদথ রতের্বশাদেব সপ্তম্যা জুগুপ্সায়াস্তু দেহাদিবিভাবত্বমেব সম্ভবেৎ, ন তু কৃষ্ণবিভাবত্বং, তদযোগ্যত্বাৎ॥ ৪১॥ শুদ্ধসত্ত্ববিশেষতঃ স্বার্থায়া রতেঃ। পরার্থায়াস্তস্যা এব পরার্থত্বং প্রাপ্তায়াঃ॥ ৪২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অথ গৌণী—সহার্থেতি বিভাবঃ উদ্দীপনালম্বনাত্মকঃ। অনুগৃহ্যতে কঞ্চিৎ কালং স্থলং দত্ত্বা চারুক্রিয়তে, গৌণী, ঔপচারিকী॥ ৩৯॥ নমু রতিমতাং কৃষ্ণে তৎকারণকা হাসাদয়োঽসম্ভাব্যা এব, সর্বেশ্বরত্বাত্তত্রাহ—অপীতি। রতেঃ পরার্থায়া বশাদধীনত্বাৎ সংভবেৎ, সপ্তম্যাস্তু দেহাদি-বিভাবত্বম্। অয়মর্থ—ঐশ্বর্য্যজ্ঞানশূন্যানাং রতিমতাং কচিৎ সময়ে কৃষ্ণে হাসাদয়ঃ সংভবেয়ুরেব। ঐশ্বর্য্যজ্ঞানবতামপি রতেঃ স্নিগ্ধস্বভাবত্বাদ্ যথোচিতং তে সম্ভবেয়ুঃ। জুগুপ্সা তু দেহাদাবেব, ন কৃষ্ণ ইতি॥ ৪১॥ রতিধর্মভিন্নে হাসাদৌ গৌণরতিত্বেঽপি পুরুষোঽয়ং সিংহ ইতিবৎ রতিধর্মপ্রাপ্তিমা-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বিভাবেতি—আলম্বনবিভাবোৎকর্ষজন্যো যো ভাববিশেষঃ স্বয়ং সঙ্কুচন্ত্যা রত্যা অনুগৃহ্যতে প্রকটীক্রিয়তে সা গৌণী রতিরুচ্যতে ইতি সোঽপি ভাববিশেষো রতিরুচ্যতে। কিন্তু সা 'মঞ্চাঃ ক্রোশন্তীতিবৎ' গৌণী ঔপচারিকীত্যর্থঃ। স্বয়মিত্যুত্তরেণান্বয়ঃ॥ ৩৯॥

অপীতি—বিভাবত্বমত্রালম্বনত্বং রতের্মুখ্যায়া বশাদাদ্যষট্‌কস্য হাস্যাদিভয়পর্য্যন্তস্য কৃষ্ণবিভাবত্বমপি সম্ভবেৎ! তস্য তস্যাপি যোগ্যত্বাৎ। অথ রতের্বশাদেব সপ্তম্যা জুগুপ্সায়াস্তু দেহাদি-বিভাবত্বমেব সম্ভবেৎ, ন তু কৃষ্ণবিভাবত্বং তদযোগ্যত্বাৎ—ইতি উদাহরণে ব্যক্তীভবিষ্যতি॥ ৪১॥

হাসাদাবিতি—শুদ্ধসত্ত্ববিশেষতঃ শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপায়া রতেঃ সকাশাৎ ভিন্নেঽপি হাসাদৌ পরার্থায়া রতের্যোগাদেব

সংস্কারবশতঃ রুচি হয়, অন্য রসে হয় না, তদ্রূপ দাস্যাদির মধ্যে একটিতেই ভক্তবিশেষের প্রাচীনবাসনায় বা এই জন্মেই মহৎকৃপাবিশেষে রুচি হইয়া থাকে, কাহারও বা দুই তিনটিতেও রতি হইয়া থাকে।

৩৯-৫১। **গৌণী**—আলম্বনবিভাবের উৎকর্ষ-জনিত যে ভাববিশেষ স্বয়ং সঙ্কুচিতা রতিকর্ত্তৃক প্রকটীকৃত হয়, তাহাকে 'গৌণী রতি' বলে। 'মঞ্চসমূহ শব্দ করিতেছে' এই বাক্য যেমন অপ্রাণির শব্দ-সম্ভাবনা না থাকায় মঞ্চস্থিত জনে 'লক্ষণা' করিতে হয়, তদ্রূপ ভাববিশেষ হইলেও ঐ রতির ঔপচারিকী। (৪০) হাস, বিস্ময়, উৎসাহ-

৩১। হাসোত্তরা রতির্যা স্যাৎ সা হাসরতিরুচ্যতে।
এবং বিস্ময়রত্যাদ্যা বিজ্ঞেয়া রতয়শ্চ ষট্‌। (৪৩)
৩২। কঞ্চিৎ কালং কচিদ্ভক্তে হাসাদ্যাঃ স্থায়িতামমী।
রত্যা চারুকৃতা যান্তি তল্লীলাদ্যনুসারতঃ॥ (৪৪)
৩৩। তস্মাদনিয়তাধারাঃ সপ্ত সাময়িকা ইমে। সহজা অপি লীয়ন্তে বলিষ্ঠেন তিরস্কৃতাঃ॥ (৪৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদেবং গৌণীনাং রতীনাং হাসাদয় এব সংজ্ঞাঃ। পরার্থায়াস্তু হাসরত্যাদয় ইত্যাহ—হাসোত্তরেতি ॥৪৩॥
সহজা অপীতি—যদি সহজাঃ স্যুস্তথাপীত্যর্থঃ। বলিষ্ঠেন রত্যুত্থতদ্বিরোধিভাবেনেতি শেষঃ ॥৪৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শঙ্ক্যাহ—হাসাদাবত্রেতি। শুদ্ধসত্ত্ববিশেষতঃ স্বপরার্থায়া রতেঃ। রতের্যোগাৎ সম্বন্ধাৎ—অয়মর্থঃ, রাজকীয়পুরুষো রাজেতিবৎ রতিসম্বন্ধিনি হাসাদৌ রতিশব্দঃ সম্বন্ধহেতুকঃ, ন তু 'পুরুষোঽয়ং সিংহ' ইতিবৎ সাদৃশ্য-হেতুক ইতি ॥৪২॥ গৌণরতেঃ সামান্যলক্ষণমুক্ত্বাগ্রে বক্ষ্যমাণত্বাদ্ বিশিষ্টং তৎ সংক্ষিপ্যাহ—হাসোত্তরা হাসশ্রেষ্ঠা স্বয়ং হাসং সংবর্দ্ধ্য নিলীনবৈভবা স্থিতেত্যর্থঃ ॥ ৪৩ ॥ 'তস্মাদনিয়তাধারা' ইতি পদ্যস্যায়মর্থঃ—যথা শান্তিরতিপ্রভৃতীনাং শান্তদাস-প্রভৃতয় আধারা নিয়তাস্তথা হাসাদীনামাধারা নিয়তা ন সন্তি, কুত্রচিৎ সময়ে কচিদ্ ভক্তে উদয়ন্তে—ইতি হাসাদীনামনিয়তাধারত্বম্। নমু হাসাদিষু মধ্যে কশ্চিদ্ভাবঃ কুত্রচিদ্ ভক্তে সহজো দৃশ্যতে, স তু তত্র নিয়তাধার এব, কথং সর্বথা অনিয়তাধারা ইত্যুচ্যতে? তত্রাহ—সহজা ইতি। বলিষ্ঠেন দেশকালাদি-বৈশিষ্ট্যেন বিভাবনাদ্যতিশয়ং লব্ধ্বা বলিষ্ঠভূতেন হাসাদিষন্যতমেন ভাবান্তরেণ তিরস্কৃতাস্তে সহজা অপি লীয়ন্তে। হাসাদীনাং কারণরূপেণ বিভাবেন স্বকার্য্যেষু

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

রতিশব্দঃ প্রযুজ্যতে। তত্র রতিশব্দস্য গৌণী প্রয়োগ ইত্যর্থঃ॥ ৪২ ॥

তদেবং গৌণীনাং হাসাদয় এব সংজ্ঞাঃ। পরার্থায়াস্তু হাসরত্যাদয় ইত্যাহ—হাসোত্তরেতি; রত্যা চারুকৃতা অনুগৃহীতা হাসাদ্যাঃ কঞ্চিৎ কালং স্থায়িতাং যান্তি। ন তু দাস্যাদিবৎ সর্বদা, এবং নিয়তাধারাশ্চ ন স্যুঃ। সহজা অপীতি—যদি সহজাঃ স্যুঃ তথাপীত্যর্থঃ। বলিষ্ঠেন রত্যুত্থবিরোধিভাবেনেতি শেষঃ॥ ৪৪—৪৫ ॥

শোক, ক্রোধ, ভয় এবং জুগুপ্‌সা—এই সাতটিকেই 'ভাববিশেষ' বলা যায়। (৪১) মুখ্যা রতির অধীনে হাস হইতে ভয় পর্য্যন্ত ছয়টি রতির আলম্বন শ্রীকৃষ্ণও হইতে পারে, কিন্তু সপ্তম জুগুপ্‌সা রতির শ্রীকৃষ্ণবিষয়ে অযোগ্যতা-নিবন্ধন দেহাদি-বিভাবত্বই যুক্তিযুক্ত। (৪২) শুদ্ধসত্ত্বরূপা স্বার্থা রতি হইতে ভিন্ন হইলেও হাসাদিতে পরার্থা রতির যোগ থাকায় ঐ হাসাদিতে রতিশব্দ প্রযুক্ত হইয়া থাকে। [মু—ঐশ্বর্য্যজ্ঞানহীন রতিযুক্ত ভক্তদের কোনও সময়ে কৃষ্ণ-বিষয়ে হাসাদিও সম্ভবপর হইতে পারে, ঐশ্বর্য্যজ্ঞানযুক্তদেরও রতির স্নিগ্ধস্বভাববশতঃ যথোচিতরূপে হাসাদি সম্ভব হইতে পারে; জুগুপ্‌সা দেহাদিতে, কৃষ্ণেতে হইবে না। রাজকীয় পুরুষকে যেমন কখনও রাজা বলা হয়, তদ্রূপ রতি-সম্বন্ধি হাসাদিতেও রতিশব্দ সম্বন্ধ-হেতুক প্রযুক্ত হইতে পারে, [কিন্তু 'এই পুরুষটি সিংহ' এই বাক্যবৎ সাদৃশ্য-হেতুক নহে।] (৪৩) গৌণরতির হাসাদি সংজ্ঞা হয়, কিন্তু পরার্থা রতির 'হাসরতি' ইত্যাদি সংজ্ঞা হইবে: যে রতি হাসোত্তরা অর্থাৎ হাসকে সংবর্দ্ধন করত স্বয়ং সঙ্কুচিত হইয়া অবস্থান করে, তাহাকে 'হাসরতি' বলে। এইরূপ বিস্ময়রতি উৎসাহরতি ইত্যাদি। (৪৪) মুখ্যরতি কর্ত্তৃক অনুগৃহীত হাসাদি কোনও

৩৪। কাপ্যব্যভিচরন্তী সা স্বাধারান্ স্ব-স্বরূপতঃ। রতিরাত্যন্তিকস্থায়ী ভাবো ভক্তজনেঽখিলে।
স্যুরেতস্যা বিনাভাবাস্তাবাঃ সর্বে নিরর্থকাঃ॥ (৪৬)

৩৫। বিপক্ষাদিষু যান্তোঽপি ক্রোধাদ্যাঃ স্থায়িতাং সদা।
লভন্তে রতিশূন্যত্বান্ন ভক্তিরসযোগ্যতাম্॥ (৪৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

রতিরের স্বস্বরূপেণ স্বাধারন্ অব্যভিচরন্তী আত্যন্তিকস্থায্যাখ্যো ভাবঃ স্যাৎ। স্বাধারাদিতি পঞ্চম্যন্তো বা পাঠঃ ॥৪৬॥ রতিশূন্যত্বাদ্রতিরিক্তত্বাৎ। রত্যাভাসস্যাপি সম্ভাবনা নাস্তীতি তদ্বিরোধিত্বাদিত্যর্থঃ ॥৪৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

হাসাদিষু উৎকর্ষাতিশয়াধানং বিভাবনা। এবং সঞ্চারিণা সঞ্চারণা, অনুভাবেনানুভাবনা। যথা যো ভয়স্বভাবস্তস্য স্বাভাবিকমপি ভয়ং বিভাবনাদিবলিষ্ঠেন ক্রোধাদিনা তিরস্কৃতং সৎ সদ্যো লীয়ত ইতি ॥ ৪৫ ॥ নমু যথা গৌণা বলিষ্ঠেন তিরস্কৃতং লীয়েরন্ তথা মুখ্যোঽপি বলিষ্ঠেন হেতুনা লীয়তাং ? তত্রাহ—কাপীতি। রতিস্তু শান্ত্যাদিরূপা স্বাধারান্ শান্তাদিজনানব্যভিচরন্তী, ন ব্যভিচরতি—ব্যভিচারোঽতিক্রমঃ, অত্র শত্রন্তেন পদেন নিঙা তৎক্রিয়া লক্ষ্যতে যতঃ স আত্যন্তিকস্থায়ী ভাবঃ। নমু শ্রীমদানকদুন্দুভ্যর্জ্জুন-প্রভৃতীনাধারান্ বাৎসল্যসখ্যাদিরতয়ো ব্যভিচরন্ত্যো দৃশ্যন্তে ; যতোঽমীষু স্তুত্যাদৌ দাসাধারায়া প্রীতরতেরুদয়ো দৃশ্যত ইতি তত্রাহ—স্বস্বরূপত ইতি স্বস্বরূপেণ রতের্ব্যভিচারো নাস্তি, প্রীতে রতিত্বাব্যভিচারাৎ ॥৪৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

দাস্যাদিমুখ্যারতিশ্চ স্বস্বরূপেণ স্বাধারান্ ভক্তান্ কদাপি অব্যভিচরন্তী অনতিক্রামন্তী আত্যন্তিকস্থায়িভাবঃ স্যাৎ। এতাং মুখ্যাং রতিং বিনা সর্বে হাসাদ্যা ভাবা নিরর্থকাঃ স্যুঃ ॥ ৪৬ ॥

অসুরাণাং রতিশূন্যত্বাত্তেষাং ক্রোধাদ্যা ভক্তিরসযোগ্যতাং ন লভন্ত ইত্যাহ—লভন্ত ইতি ॥ ৪৭ ॥

ভক্তে লীলাবিশেষে কিঞ্চিৎকালের জন্য স্থায়িতা প্রাপ্ত হয়, কিন্তু দাস্যাদিবৎ সর্বদার জন্য নহে, (৪৫) আবার শান্তাদির ন্যায় ইহাদের আধারও নিয়ত নহে, সময়-বিশেষে কোন ভাব কোনও ভক্তে উদয় লাভ করে মাত্র ; সুতরাং এই সাতটি সাময়িক। [মু—হাসাদির মধ্যে কোন ভাব কোন ভক্তে সহজ দেখা যায়, সেই ভাবটি তৎ-সম্বন্ধে নিয়তাধারই হইবে না কেন ? উত্তর দিতেছেন—দেশকালাদি-বৈশিষ্ট্যদ্বারা বিভাবনাদির অতিশয্য পাইয়া বলিষ্ঠভূত হাস্যাদির অন্যতম ভাবান্তর দ্বারা তিরস্কৃত হইয়া ঐ সহজ ভাবও বিলীন হইয়া থাকে। যাহার ভয়টী সহজ, তাহার সেই স্বাভাবিক ভয়ও বিভাবনাদি-বলে বলিষ্ঠ ক্রোধাদি দ্বারা তিরস্কৃত হইয়া সদ্যই লীন হয়।] (৪৬) গৌণরতি যদি বলিষ্ঠ বিভাবনাদি কর্তৃক তিরস্কৃত হইয়া লীন হয়, তবে মুখ্যও কি বলিষ্ঠ বিভাবনাযোগে লীন হইতে পারে না ? তদুত্তর এই—শান্ত্যাদিরূপা রতি স্বীয় আধার শান্তাদি ভক্তগণকে অতিক্রম করিতে পারে না, যেহেতু নিখিল ভক্তজনে সেই রতিই আত্যন্তিক (কালত্রয়ে অব্যভিচারী) স্থায়ী ভাব, মুখ্যা রতির সাহায্য না পাইলে হাস্যাদি সকল ভাবই নিরর্থক হইয়া যায়। শ্রীবসুদেব-অর্জ্জুনাদিতে বাৎসল্য ও সখ্যরতির যে [দাস্য-সম্মত স্তুতি-প্রভৃতিতে] ব্যভিচার দেখা যায়, তাহাতেও কিন্তু তাঁহাদের রতি স্ব-স্বরূপ হইতে ব্যভিচার করে নাই, কেন না প্রীতিও (দাস্য) ত মুখ্যরতিই বটে অর্থাৎ বাৎসল্য ও সখ্যে দাস্য ক্রোড়ীকৃত, সময়-বিশেষে উদিত—বুঝিতে হইবে। (৪৭) বিপক্ষাদিতে ক্রোধাদি সর্বদা স্থায়িত্ব লাভ করিলেও কিন্তু অসুরদের রতিশূন্যতা-প্রযুক্ত ভক্তিরসযোগ্যতা প্রাপ্তি করিবে না।

৩৬। অবিরুদ্ধৈরপি স্পৃষ্টা ভাবৈঃ সঞ্চারিণোঽখিলাঃ।
নির্ব্বেদাদ্যা বিলীয়ন্তে নাহর্ন্তি স্থায়িতাং ততঃ॥ (৪৮)

৩৭। ইত্যতো মতিগর্ব্বাদিভাবানাং ঘটতে ন হি। স্থায়িতা কৈশ্চিদিষ্টাপি প্রমাণং তত্র তদ্বিদঃ॥(৪৯)

৩৮। সপ্ত হাসাদয়স্ত্বেতে তৈস্তৈর্নীতাঃ সুপুষ্টতাম্।
ভক্তেষু স্থায়িতাং যান্তো রুচিরেভ্যো বিতম্বতে॥ (৫০)

তথা চোক্তম্—

১৩। "অষ্টানামেব ভাবানাং সংস্কারাধায়িতা মতা। তত্তিরস্কৃতসংস্কারাঃ পরে ন স্থায়িতোচিতাঃ॥" (৫১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

যেন স্পৃষ্টা লীয়ন্তে তস্য বিরুদ্ধত্বাপত্তেরবিরুদ্ধৈরপি স্পৃষ্টাঃ ইতি নঞ্ ভিন্নক্রমে, অসূর্য্যম্পশ্যা রাজদারা ইতিবদ্ বিরুদ্ধৈরপ্যস্পৃষ্টাঃ কালব্যবধানেন স্বতোঽপি লীয়ন্ত ইত্যর্থঃ॥ ৪৮॥ নন্বিদমস্মাকমনুভববিরুদ্ধং—তত্রাহ প্রমাণং তত্র তদ্বিদ ইতি। তদ্বিদো ভরতাদ্যাঃ॥ ৪৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অবিরুদ্ধৈর্বিরুদ্ধেভ্যোঽন্যৈস্তটস্থৈর্মিত্রৈশ্চ কিমুত বিরুদ্ধৈঃ। নির্বেদস্য হর্ষাদির্বিরুদ্ধঃ, দৈন্যাদির্মিত্রং, শঙ্কাদিস্তটস্থঃ। এবমন্যেষামন্যে বিরুদ্ধাদ্যা জ্ঞেয়াঃ। পরস্পরং সর্বে স্পৃষ্টা লীয়ন্তে ইত্যর্থঃ॥ ৪৮॥ তদ্বিদস্তদ্ বিদন্তি জানন্তি যে ত এব প্রমাণমিতি ভ্রূাদি-চালনেন তেষু কটাক্ষঃ॥ ৪৯॥ এভ্যো ভক্তেভ্যঃ॥ ৫০॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কিঞ্চিৎকালস্থায়িত্বেন নির্বেদাদিসঞ্চারিণাং স্থায়িত্বং নাস্তীত্যাহ—অবিরুদ্ধৈরিতি। যেন স্পৃষ্টা লীয়ন্তে তস্য বিরুদ্ধত্বমস্ত্যেব। অতো বিরুদ্ধৈরপি স্পৃষ্টা ইত্যত্র নঙ্ ভিন্নক্রমে অসূর্য্যম্পশ্যা রাজদারা ইতিবৎ, বিরুদ্ধৈরপ্যস্পৃষ্টা কালব্যবধানেন স্বতোঽপি লীয়ন্ত ইত্যর্থঃ॥ ৪৮॥

অতো হেতোঃ কৈশ্চিৎ পণ্ডিতৈঃ মতিগর্বাদিভাবানাং স্থায়িতা ইষ্টাপি ন তেষাং স্থায়িতা ঘটতে; নন্বিদমস্মাকমনুভব-বিরুদ্ধং? তত্রাহ—প্রমাণং তত্র তদ্বিদ ইতি। তদ্বিদো ভরতমুনিপ্রভৃতয়ঃ, তৈরপি তেষাং স্থায়িত্বং নাঙ্গীকৃতমিত্যর্থঃ। তৈস্তৈর্ব্যভিচারিভির্ভাবৈঃ পুষ্টতাং নীতা হাসাদয়ঃ স্থায়িতাং যান্তঃ এভ্যো ভক্তেভ্যো রুচিং বিতন্বতে।

---

(৪৮) নির্বেদাদি সঞ্চারিভাবগুলি কিঞ্চিৎকাল স্থায়ী বলিয়া স্থায়িভাবত্ব প্রাপ্তি করিতে পারে না—বিরুদ্ধ ভিন্ন তটস্থ বা মিত্র ভাবের স্পর্শ পাইলেও ইহারা [বিরুদ্ধ-কর্ত্তৃক অস্পৃষ্ট হইলেও] কালব্যবধানে স্বতঃই লীন হয়। নির্বেদের বিরুদ্ধ হর্ষাদি, মিত্র—দৈন্যাদি এবং তটস্থ—শঙ্কাদি। (৪৯) এইজন্য কোনও কোনও পণ্ডিতগণ কর্ত্তৃক বাঞ্ছিত হইলেও মতি, গর্ব প্রভৃতি ভাবের স্থায়িত্ব হইতে পারে না, ইহা অনুভব-বিরুদ্ধ হইলেও ভরতমুনি প্রভৃতি উহাদের স্থায়িত্ব স্বীকার করেন নাই। (৫০) পূর্বোক্ত নির্বেদাদি ব্যভিচারিভাবগণের সহযোগে পুষ্টিপ্রাপ্ত হাসাদি সপ্ত রতি ভক্তগণে স্থায়িত্ব লাভ করত এই ভক্তগণকে রুচি দান করে। (৫১) প্রাচীনগণও বলেন—রতিস্বরূপে মুখ্য এক এবং হাসাদি সপ্ত—এই আটটি ভাবেরই সংস্কার স্থাপকতা স্থিরীকৃত হইয়াছে; বিরুদ্ধভাব-কর্ত্তৃক যাহাদের সংস্কার পর্য্যন্ত তিরোহিত হয়, সেই সকল ব্যভিচারিভাবে স্থায়িত্ব-যোগ্যতা নাই। তাৎপর্য্য—হাসাদি সপ্তভাবের বলিষ্ঠ ভাবান্তর দ্বারা লয় উক্ত হইলেও কিন্তু তাহাদের সংস্কার থাকিয়াই যায়। সুতরাং সংস্কার-সমেত হাসাদির স্থায়িত্ব নির্বাহ হইতে পারে, কিন্তু ব্যভিচারিভাব সমূহ লয় হইলে তাহাদের

তত্র **হাসরতিঃ**— ৩৯। **চেতোবিকাসো হাসঃ স্যাদ্বাগ্বেষেহাদিবৈকৃতাৎ।**
স দৃগ্‌বিকাসনাসৌষ্ঠ-কপোলস্পন্দনাদিকৃৎ ॥ (৫২)
৪০ **কৃষ্ণসম্বন্ধিচেষ্টোত্থঃ স্বয়ং সঙ্কুচদাত্মনা।**
রত্যানুগৃহ্যমাণোঽয়ং হাসো হাসরতির্ভবেৎ ॥ (৫৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ কৃতা

পূর্ব্বং হাসোত্তরেত্যাদিনা (২।৫।৪৩) হাসাদ্যাবৃতায়া রতের্হাসরত্যাদীতিসংজ্ঞত্বমুক্তং। সংপ্রতি তু রত্যারোপিতত্বেন স্বীয়ধর্ম্মেণানুগৃহ্যমাণত্বাদ্ধাসাদয়োঽপি রত্যাদিনা ব্যবহ্রিয়ন্ত ইত্যাহ—কৃষ্ণেতি। হাসো রতিরিব হাসরতিরিতি পুরুষব্যাঘ্র ইতিবৎ সমাসঃ। পূর্ব্বা হাসরতিস্তু শাকপার্থিবাদিবৎ। সঙ্কুচদাত্মনা রত্যানুগৃহ্যমাণ ইত্যত্র হেতুমাহ—কৃষ্ণসম্বন্ধিচেষ্টোত্থঃ ইতি। তচ্চেষ্টাজাতসুখবিশেষেণ ব্যাপ্ততয়েতি ভাবঃ। যত্র তু কৃষ্ণবিরোধিচেষ্টাবৈরূপ্যোত্থঃ স্যাত্তত্রাপি ভাবিতন্নাশক-কৃষ্ণ-চেষ্টাভাবেনৈব হেতুঃ স্যাদিতি। এবমন্যত্রাপি যোজ্যম্ ॥ ৫৩ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদেবং নির্বেদ-মত্যাদীনাং স্থায়িতাং নিরাকৃত্য হাসাদিগৌণরতীনাং সলক্ষণান্যুদাহরণানি দর্শয়তি—তত্র হাসরতিরিত্যাদিনা। রতিত্বাদিত্যতঃ প্রাক্তনেন গ্রন্থেন ॥৫২॥ হাসোত্তরা রতির্হাসরতিঃ শাকপার্থিবাদিবৎ সমাসঃ ॥৫৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

রতিত্বেন মুখ্যা একা, হাসাদয়ঃ সপ্ত ইত্যষ্টানাং ভাবানাং সংস্কারাধায়কত্বং বর্ত্ততে। তৈর্বিরুদ্ধৈর্ভাবৈঃ তিরস্কৃত-সংস্কারাঃ পরে ব্যভিচারিভাবাঃ ন স্থায়িত্বস্য যোগ্যাঃ। যদ্যপি হাসাদীনামপি বলিষ্ঠভাবেন লয় উক্তস্তথাপি তেষাং লয়েঽপি সংস্কারাস্তিষ্ঠন্ত্যেব। অতস্তানাদায় হাসাদীনাং স্থায়িতা-নির্বাহঃ, ব্যভিচারিভাবানান্তু লয়ে তেষাং সংস্কারা অপি ন সন্তীতি ভেদো জ্ঞেয়ঃ। চেত ইতি—বচনবেশচেষ্টাদীনাং বৈকৃতাৎ বিকারাৎ যশ্চিত্তস্য বিকাশঃ প্রফুল্লত্বং স হাসঃ স্যাৎ। স হাসঃ দৃশোঃ প্রফুল্লত্বং, তথা নাসৌষ্ঠকপোলানাং স্পন্দনাদিকঞ্চ করোতি ॥ ৪৯—৫২ ॥

পূর্বং হাসোত্তরেত্যাদিনা হাসাদ্যাবৃতায়া রতের্হাসরত্যাদি-সংজ্ঞত্বমুক্তং। সম্প্রতি তু রত্যারোপিতত্বেন স্বীয়ধর্মেণানুগৃহ্যমাণত্বাদ্ধাসাদয়োঽপি রত্যাদিত্বেন ব্যবহ্রিয়ন্ত ইত্যাহ কৃষ্ণেতি। হাসো রতিরিব হাসরতিঃ, পুরুষব্যাঘ্র ইতিবৎ সমাসঃ। পূর্বা হাসরতিস্তু হাসসহিতা রতিরিতি শাকপার্থিবাদিঃ। সঙ্কুচদাত্মনেত্যত্র হেতুমাহ—কৃষ্ণসম্বন্ধিচেষ্টোত্থ ইতি। তচ্চেষ্টাজাত-সুখবিশেষেণ ব্যাপ্ততয়েতি ভাবঃ ॥ ৫৩ ॥

সংস্কার থাকেনা—এইমাত্র ভেদ জানিবে।

৫২-৫৪। **হাসরতি**—বাক্য, বেশ ও চেষ্টাদির বিকৃতিবশতঃ যে চিত্তবিকাশ, তাহাকে 'হাস' বলে। ইহাতে স্বীয়নেত্রের বিকাশ এবং নাসা, ওষ্ঠ ও কপোলের স্পন্দনাদি প্রকট হয়। (৫৩) কৃষ্ণসম্বন্ধি-চেষ্টাজাত-সুখবিশেষে ব্যাপ্ত এবং স্বয়ং সঙ্কোচ-স্বভাবা রতি-কর্ত্তৃক অনুগৃহীত এই হাসই 'হাসরতি' হয়। [(২।৫।৪৩) হাসোত্তরা ইত্যাদি পদ্যে] হাসাদিদ্বারা আবৃত রতির হাসরতি প্রভৃতি সংজ্ঞা দেওয়া হইয়াছে। এস্থলে কিন্তু রতির আরোপে স্ব স্ব ধর্মকর্ত্তৃক অনুগৃহীত হইয়া হাসাদিও রতিপদ বাচ্য হইয়া ব্যবহৃত হইতেছে। ['হাস রতির ন্যায়' এই অর্থে পুরুষব্যাঘ্রবৎ উপমিত সমাস, পূর্বে কিন্তু 'হাস-সহিতা রতি' এই অর্থে শাকপার্থিববৎ কর্মধারয় সমাস। তাৎপর্য্য—উপমিত সমাসে রতির সাধারণ গুণগুলি হাসাদিতে যথোচিতভাবে আরোপিত হইতেছে, কিন্তু হাসটি যথার্থ রতি নহে, অর্থাৎ তাহার রতিত্ব গৌণ;

যথা—১৪। ময়া দৃগপি নার্পিতা সুমুখি ! দধ্নি তুভ্যং শপে, সখী তব নিরর্গলা তদপি মে মুখং জিঘ্রতি।
প্রশাধি তদিমাং মুধা চ্ছলিতসাধুমিত্যচ্যুতে, বদত্যজনি দূতিকা হসিতরোধনে ন ক্ষমা ॥ (৫৪)

অথ বিস্ময়রতিঃ—৪১। লোকোত্তরার্থবীক্ষাদের্বিস্ময়শ্চিত্তবিস্তৃতিঃ। অত্র স্যান্নেত্রবিস্তার-সাধুক্তি-পুলকাদয়ঃ। পূর্ব্বোক্তরীত্যা নিষ্পন্নঃ স বিস্ময়রতির্ভবেৎ ॥ (৫৫)

যথা—১৫। গবাং গোপালানামপি শিশুগণঃ পীতবসনো, লসচ্ছ্রীবৎসাঙ্কঃ পৃথুভুজচতুষ্কৈর্দ্ধ্বতরুচিঃ।
কৃতস্তোত্রারম্ভঃ স বিধিভিরজাণ্ডালিভিরলং, পরব্রহ্মোল্লাসান্ বহতি কিমিদং হন্ত কিমিদম্ ॥ (৫৬)

অথ উৎসাহরতিঃ—

৪২। স্থেয়সী সাধুভিঃ শ্লাঘ্যফলে যুদ্ধাদিকর্ম্মণি। সত্বরা মানসাসক্তিরুৎসাহ ইতি কীর্ত্যতে ॥ (৫৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ময়া দৃগপীতি—বনমধ্যে দেবপূজাব্যাজেন দধ্যাদীন্যবতার্য্য পুষ্পাণ্যবচয়নার্থমিতস্ততঃ ক্রীড়ন্তীষু তাসু দধিসমীপে বহসি দধিরক্ষার্থং রক্ষিতদূতী-প্রাপিতয়া কয়াচিল্লীলায়মানস্য তস্য শ্রীকৃষ্ণস্যাকস্মাদাগতাং বামাং সখীং প্রতি ছলোক্তিঃ। জরতীতি বধূরিতি চ পাঠৌ নেষ্টঃ। কিন্তু সুমুখীত্যেব সখীত্যেব পাঠঃ। ভয়ানকেন হাস্যাচ্ছাদনাৎ ॥ ৫৪ ॥ চিত্তস্য বিস্তৃতিঃ কিমিদমিতি নানাগতিঃ, চেতোবিকাসো হাস ইত্যত্র বিকাশস্ত প্রকাশ ইত্যর্থঃ ॥ ৫৫ ॥ যুদ্ধাদিকর্ম্মণীতি আদিপদেন যুদ্ধ-দান-দয়া-ধর্ম্ম-এব গৃহ্যন্তে। স্বাভীষ্টকর্ম্মণীতি বা পাঠঃ ॥ ৫৭ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

হসিত-রোধনে ন ক্ষমেত্যনেন হাসরতে র্ভয়াগণনয়া স্থায়িযোগ্যা সুপুষ্টতা দর্শিতা ॥ ৫৪ ॥ চিত্তস্য বিস্তৃতিঃ কিমিদমিতি নানাগতিরূপো বিস্তারঃ। চেতোবিকাশঃ হাস ইত্যস্য বিকাশস্ত প্রফুল্লতা ॥ ৫৫ ॥ গবামিতি ব্রহ্মণো বাক্যম্ ॥ ৫৬ ॥ সাধুভিঃ শ্লাঘ্যং ফলং যস্য যুদ্ধদানদয়া-ধর্ম্মরূপস্য তস্মিন্ স্বাভীষ্টকর্ম্মণি ॥ ৫৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কদাচিদ্ গ্রামান্তরে গতাং জটিলাং বীক্ষ্য কাচিদ্দূতী কৃষ্ণং তস্যা গৃহমানীয় শ্রীরাধয়া সহ তস্যৈব মিলনঞ্চকার। অকস্মাত্তত্রাগতাং জটিলাং কৃষ্ণেন সহ ক্রীড়ন্তীং বধূং দৃষ্ট্বা ক্রোধেন তর্জ্জন্তীং তাং প্রতারয়িতুং শ্রীকৃষ্ণ আহ—হে জরাত বৃদ্ধে! তব গৃহস্থিতে দধ্নি ময়া দৃষ্টিরপি ন অর্পিতা। তব শপথঃ, তদপি নিরর্গলা নিঃশঙ্কা তব বধূঃ ময়ি দধিভোজন-নিশ্চয়ার্থং মন্মুখং জিঘ্রতি। তত্তস্মাৎ তব বধূং প্রশাধি শিক্ষয় যথা পুনরস্মদ্‌বিধে সাধুজনে বিরুদ্ধাশঙ্কা ন ক্রিয়তে। কথম্ভূতাং মুধা ব্যর্থমেব অনেনাস্মাকং দধি চোরিতমিতি ছলিতঃ সাধুরূপোঽহং যথা, হাস্যরোধনে দূতী ক্ষমা সমর্থা ন অজনি ॥ ৫৪ ॥ চিত্তস্য বিস্তৃতিঃ কিমিদমিতি নানাগতিঃ পূর্বোক্তরীত্যা হাসরতিলক্ষণস্থরীত্যা নিষ্পন্ন ইত্যর্থঃ। ব্রহ্মাদৌ বৎসবালকান্ দদর্শ। পশ্চাৎ তৎক্ষণ এব তান্ নারায়ণ-স্বরূপান্ দৃষ্ট্বা সবিস্ময়মাহ—গবামিতি। শিশুগণঃ বৎসবালকগণঃ পরংব্রহ্মণো নারায়ণস্য উল্লাসানুৎকর্ষান্ বহতি। অতঃ ইদং কিমিতি ব্রহ্মণো বিস্ময়োক্তিঃ। কথম্ভূতঃ শিশুগণঃ? সবিধিভিঃ ব্রহ্মসহিতাভিঃ ব্রহ্মাণ্ডশ্রেণিভিঃ কৃতঃ স্তোত্রস্যারম্ভো যত্র সঃ ॥ ৫৬ ॥ সাধুভিঃ শ্লাঘ্যং ফলং যস্য তথাভূতে যুদ্ধদানদয়াধর্ম্মরূপে কর্ম্মণি স্থেয়সী স্থিরতরা ত্বরাযুক্তা মানসাসক্তিরুৎসাহঃ ॥ ৫৭ ॥

কিন্তু শাকপার্থিবাদি সমাসে রতিত্বেরই প্রাধান্য—এই মাত্র বিশেষ।] (৫৪) "হে সুমুখি! আমি তোমার শপথ করিয়া বলিতেছি যে দধির প্রতি দৃষ্টিপাতও করি নাই, তথাপি এই সখী নিঃশঙ্কচিত্তে 'আমি দধিভোজন করিয়াছি'—এই কথা নিশ্চয় করিবার জন্য আমার মুখের ঘ্রাণ লইতেছে। সুতরাং এই সখীকে শিক্ষা দাও, যাহাতে পুনর্বার মাদৃশ সাধুজনের প্রতি বৃথা বিরুদ্ধ আশঙ্কা না করে"—শ্রীকৃষ্ণ এই কথা বলিলে দূতী আর হাস্যরোধে সমর্থ হইলেন না। [এস্থলে ভয় গণনা না করিয়া হাসরতির উদয়ে স্থায়িযোগ্য সুপুষ্টতাই দর্শিত হইল]।

৪৭

৪৩। কালানবেক্ষণং তত্র ধৈর্য্যত্যাগোহুদ্যমাদয়ঃ সিদ্ধঃ পূর্ব্বোক্তবিধিনা স উৎসাহ-রতির্ভবেৎ ॥ (৫৮)

যথা—১৬। কালিন্দীতটভুবি পত্রশৃঙ্গবংশী,-নিক্বাণৈরিহ মুখরীকৃতাম্বরায়াম্।
বিস্ফূর্জ্জন্নঘদমনেন যোদ্ধুকামঃ, শ্রীদামা পরিকরমুদ্ভটং ববন্ধ ॥ (৫৯)

অথ শোকরতিঃ—

৪৪। শোকস্ত্বিষ্টবিয়োগাদ্যৈশ্চিত্তক্লেশভরঃ স্মৃতঃ। বিলাপ-পাত-নিঃশ্বাস-মুখশোষ-ভ্রমাদিকৃৎ।
পূর্ব্বোক্তবিধিনৈবায়ং সিদ্ধঃ শোকরতির্ভবেৎ ॥ (৬০)

যথা শ্রীদশমে (১০।৭।২৫)—১৭। রুদিতমনুনিশম্য তত্র গোপ্যো, ভৃশমনুতপ্তধিয়োঽশ্রুপূর্ণমুখ্যঃ।
রুরুদুরনুপলভ্য নন্দসূনুং, পবন উপারতপাংশুবর্ষবেগে ॥ (৬১)

যথা বা—১৮। অবলোক্য ফণীন্দ্রযন্ত্রিতং, তনয়ং প্রাণসহস্রবল্লভম্।
হৃদয়ং ন বিদীর্য্যতি দ্বিধা, ধিগিমাং মর্ত্ত্যতনোঃ কঠোরতাম্ ॥ (৬২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

চিত্তক্লেশভর ইতি প্রিয়স্য নাশভাবনাময়ত্বাৎ পরমাতিশয়িচিত্তক্লেশ ইত্যর্থঃ ॥ ৬০ ॥ অবলোক্যেতি শ্রীব্রজেশ্বরঃ স্বয়মেব স্বং নিন্দতি ॥ ৬২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ইষ্টবিয়োগোৎদ্যৈরিষ্টস্য বিয়োগো নাশময়ভাবনা। আদ্য-শব্দাৎ পীড়াদয়স্তৈঃ ক্লেশ-ভরঃ ব্যথাতিশয়ঃ ॥ ৬০ ॥ অবলোক্যেতি শ্রীব্রজরাজবাক্যম্ ॥ ৬২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পত্রশৃঙ্গাদিভির্মুখরীকৃতমম্বরম্, আকাশং যত্র তথাভূতায়াং কালিন্দীতটভুবি, বিস্ফূর্জন্ 'মৎসমঃ কো বলী জগত্যস্তি' ইত্যহঙ্কারং প্রকাশয়ন্ শ্রীদামা পরিকরং 'ফেট' ইতি প্রসিদ্ধমুদ্ভটং দৃঢ়ং যথা স্যাত্তথা ববন্ধ ॥ ৫৯ ॥ চিত্তক্লেশভর ইতি প্রিয়স্য নাশভাবনাময়ত্বাৎ পরমাতিশয়-চিত্তক্লেশ ইত্যর্থঃ। উপারতঃ পাংশুবর্ষস্য বেগো যত্র তথাভূতে পবনে সতি তত্র যশোদায়া রুদিতং নিশম্য অনু পুরান্তরাদপি গোপ্য আগত্য রুরুদুঃ ॥ ৬১ ॥ ফণীন্দ্রেণ কালিয়েন বেষ্টিতং তনয়ং বীক্ষ্য হৃদয়ং দ্বিধা ন বিদীর্য্যতে ইতি হেতোঃ মর্ত্ত্যতনোঃ কঠোরতাং দিগিতি ব্রজেশ্বরঃ স্বয়ং স্বং নিন্দতি ॥ ৬২ ॥

৫৫-৫৬। **বিস্ময়রতি**—অলৌকিক বস্তুর দর্শনাদিতে যে চিত্তের বিকাশ (বিবিধ গতি), তাহাকে 'বিস্ময়' বলে। ইহাতে নেত্রবিস্তৃতি, সাধুক্তি ও পুলকাদি ঘটে। হাসরতি-লক্ষণস্থ রীতি-অনুসারে সেই বিস্ময় যদি কৃষ্ণসম্বন্ধি চেষ্টাজাত সুখবিশেষে ব্যাপ্ত এবং স্বয়ং সঙ্কোচিত রতিকর্ত্তৃক অনুগৃহীত হয়, তবে তাহাকে 'বিস্ময়রতি' বলিতে হইবে। (৫৬) ব্রহ্মা—গোবৎস ও গোপবালকগণকে পীতবসন, শ্রীবৎসাঙ্ক, বিশাল ভুজচতুষ্টয়ে শোভমান, স্ব স্ব ব্রহ্মাসহিত ব্রহ্মাণ্ডসমূহ-কর্ত্তৃক প্রকৃষ্ট-স্তোত্রবিষয়ীভূত পরব্রহ্ম নারায়ণেরও উল্লাসাতিরেক বহন করিতেছেন দেখিয়া বিস্ময়ে বলিয়াছিলেন 'অহো! একি একি' !!

৫৭-৫৯। **উৎসাহরতি**—সাধুগণ যাহার ফল প্রশংসা করেন, এবম্বিধ যুদ্ধ, দান, দয়া ও ধর্ম্মরূপ কর্ম্মে ত্বরার সহিত যে মনের স্থিরতরা আসক্তি, তাহাকে 'উৎসাহ' বলে। (৫৮) ইহাতে কালানপেক্ষা, ধৈর্য্যত্যাগ ও উদ্যম প্রভৃতি প্রকট হয়। এই উৎসাহ পূর্ব্বোক্ত হাস্যরতিলক্ষণস্থ বিধি অনুসারে সিদ্ধ হইয়া 'উৎসাহরতি' নাম ধরে। (৫৯) যমুনাতটে পত্র, শৃঙ্গ ও বংশী প্রভৃতির নিনাদে আকাশ মুখরিত হইতে থাকিলে শ্রীকৃষ্ণের সহিত যুদ্ধ করিতে উদ্যত শ্রীদাম অহঙ্কার প্রকাশ করত দৃঢ়ভাবে পরিকর (কটিদেশ) বন্ধন করিলেন।

৬০-৬২। **শোকরতি**—ইষ্টবিয়োগাদি-জনিত পরমাতিশয় চিত্ত-ক্লেশকে 'শোক' বলে। ইহাতে বিলাপ,

অথ ক্রোধরতিঃ—

৪৫। **প্রাতিকূল্যাদিভিশ্চিত্তজ্বলনং ক্রোধ ঈর্য্যতে। পারুষ্যভ্রুকুটীনেত্র-লৌহিত্যাদি-বিকারকৃৎ ॥** (৬৩)

৪৬। **এবং পূর্ব্বোক্তবৎ-সিদ্ধং বিদুঃ ক্রোধরতিং বুধাঃ।**
দ্বিধাঽসৌ কৃষ্ণ-তদ্বৈরিবিভাবত্বেন কীর্ত্তিতা ॥ (৬৪)

অত্র **কৃষ্ণবিভাবাঃ**, যথা—

১৯। কণ্ঠসীমনি হরের্দ্যুতিভাজং, রাধিকা-মণিসরং পরিচিত্য। তং চিরেণ জটিলা বিকটভ্রূ,-ভঙ্গভীমতরদৃষ্টির্দদর্শ ॥ (৬৫)

তদ্বৈরিবিভাবাঃ, যথা—২০। অথ কংস-সহোদরোগ্রদাবে, হরিমভ্যুত্থতি তীব্রহেতিভাজি।
রভসাদলিকাম্বরে প্রলম্ব,-দ্বিষতোঽভূদ্ ভ্রুকুটীপয়োদরেখা ॥ (৬৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কণ্ঠেতি—অত্র শ্বশ্রূম্মন্যায়াঃ জটিলায়াঃ ক্রোধঃ শ্রীকৃষ্ণরতিমূলকত্বেনাপি সম্ভবতি, শ্রীকৃষ্ণস্যাপি মঙ্গলকামনয়া স্ববধূসম্বন্ধনিবর্ত্তনাৎ। এবং সর্ব্বত্র জ্ঞেয়ম্ ॥ ৬৫ ॥ অথ কংসেতি হেতিরস্ত্রং জ্বালা চ। অলিকং ললাটম্ ॥ ৬৬ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কণ্ঠেতি—জটিলায়াঃ সখ্যরতেরেব নিষেধতয়া শৃঙ্গাররস-পোষকে ক্রোধেঽনুগ্রহঃ, ন তু বাৎসল্যরতেঃ, বৈরস্যাৎ। জরদাভীরিকাদীনাং বাৎসল্যং সখ্যমিশ্রিতমিতি বাৎসল্যরসে বক্ষ্যমাণাৎ সখ্যম্ ॥ ৬৫ ॥ হেতিরস্ত্রং জ্বালা চ। অলিকং ললাটম্ ॥ ৬৬ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পারুষ্যং নিষ্ঠুরতা। অত্র শ্বশ্রূম্মন্যায়াঃ জটিলায়াঃ ক্রোধঃ শ্রীকৃষ্ণমূলকত্বেনাপি সম্ভবতি। শ্রীকৃষ্ণস্যাপি মঙ্গলকামনয়া স্ববধূসম্বন্ধনিবর্ত্তনাৎ। এবং সর্বত্র জ্ঞেয়মিতি শ্রীমজ্জীবগোস্বামিচরণাঃ। শ্রীকৃষ্ণস্য কণ্ঠসীমনি রাধিকায়া মণিসরং হারং দ্যুতি-যুক্তং বিকটভ্রূভঙ্গেন অতিশয়-ভয়ানকা দৃষ্টির্যস্মিন্ তদ্ যথা স্যাত্তথা দদর্শ ॥ ৬৩ ॥

কংস-সহোদররূপে উগ্রদাবানলে যুদ্ধার্থং শ্রীকৃষ্ণমভ্যুত্থতি সতি প্রলম্বদ্বিষতো বলদেবস্য ললাটরূপে আকাশে ভ্রুকুটী-রূপা মেঘরেখা রভসাৎ হঠাৎ অভূৎ। দাবানলে কথম্ভূতে? তীব্রজ্বালাভাজি, পক্ষে হেতিঃ অস্ত্রম্ ॥ ৬৬ ॥

ভূপতন, নিঃশ্বাস, মুখশোষ এবং ভ্রমাদি প্রকাশ পায়। পূর্বোক্ত বিধি-অনুসারে এই শোক নিষ্পন্ন হইলে 'শোকরতি' কহে। (৬১) ধূলি বৃষ্টি নিবৃত্ত হইয়া বায়ু শান্তভাব ধরিলে গোপীগণ যশোদার রোদনধ্বনি শুনিয়া অন্যান্য গৃহ হইতেও সমাগত হইলেন এবং শ্রীকৃষ্ণকে দেখিতে না পাইয়া তাঁহারা সন্তপ্তচিত্তে অশ্রুপূর্ণমুখে কেবল রোদনই করিতেছিলেন। (৬২) প্রাণসহস্র হইতেও প্রিয়তর পুত্রটিকে কালিয়নাগ-বেষ্টিত দেখিয়াও যে হৃদয় দ্বিধা বিদীর্ণ হইল না, এই জন্য এই মর্ত্যদেহের কঠোরতাকে শত ধিক্ !!

৬৩-৬৬। **ক্রোধরতি**—প্রাতিকূল্যাদিদ্বারা চিত্তের যে জ্বলন (দাহ), তাহাকে 'ক্রোধ' বলে। ইহাতে পারুষ্য, ভ্রুকুটি ও নেত্রলোহিত্যাদি প্রকাশিত হয়। (৬৪) পূর্বোক্ত বিধিমত সিদ্ধ হইলে এই ক্রোধই 'ক্রোধরতি' রূপে আত্মপ্রকাশ করে। এই রতি দুই প্রকার—শ্রীকৃষ্ণবিভাবা এবং শ্রীকৃষ্ণশত্রু-বিভাবা। (৬৫) **শ্রীকৃষ্ণবিভাবা**—শ্রীকৃষ্ণের কণ্ঠতটে শ্রীরাধার কান্তিশালী মণিহার দেখিতে পাইয়া জটিলা বিকট ভ্রূভঙ্গে ভয়ঙ্কর দৃষ্টিতে তাঁহার দিকে বহুক্ষণ যাবৎ দৃষ্টিপাত করিয়াই রহিলেন [এস্থলে শ্বশ্রূম্মন্যা জটিলার ক্রোধ শ্রীকৃষ্ণরতিমূলকও হইতে পারে, শ্রীকৃষ্ণেরও মঙ্গলার্থ স্ববধূর সহিত সম্বন্ধ-নিবর্ত্তনেই তাঁহার উদ্দেশ্য।] (৬৬) **শ্রীকৃষ্ণবৈরি-বিভাবা**— কংস-সহোদররূপ তীব্রজ্বালা-(অস্ত্র)-ধারী দাবাগ্নিতে যুদ্ধ করিতে শ্রীকৃষ্ণ অভ্যুত্থিত হইলে শ্রীবলদেবের ললাটরূপ আকাশে তখন হঠাৎ ভ্রুকুটীরূপ মেঘরেখা দেখা দিয়াছিল।

অথ ভয়রতিঃ —

৪৭। ভয়ং চিত্তাতিচাঞ্চল্যং মন্তুঘোরেক্ষণাদিভিঃ। আত্মগোপন-হৃচ্ছোষ-বিদ্রব-ভ্রমণাদিকৃৎ ॥ (৬৭)

৪৮। নিষ্পন্নং পূর্ব্ববদিদং বুধা ভয়রতিং বিদুঃ। এষাপি ক্রোধরতিবদ্ দ্বিবিধা কথিতা বুধৈঃ॥ (৬৮)

তত্র **কৃষ্ণবিভাবাঃ,** যথা—২১। যাচিতঃ পটিমভিঃ স্যমন্তকং, শৌরিণা সদসি গান্দিনীসুতঃ।
বস্ত্রগূঢ়মণিরেষ মূঢ়ধী,-স্তত্র শুষ্যদধরঃ ক্লমং যযৌ ॥ (৬৯)

দুষ্টবিভাবজাঃ, যথা—

২২। ভৈরবং রুবতি হন্ত হন্ত গোকুল,-দ্বারি বারিদনিভে বৃষাসুরে। পুত্রগুপ্তিধৃতযত্নবৈভবা, কম্প্রমূর্ত্তিরভবদ্‌ব্রজেশ্বরী ॥ (৭০)

অথ জুগুপ্সারতিঃ—

**৪৯। জুগুপ্সা স্যাদহৃদ্যানুভবাচ্চিত্তনিমীলনম্। তত্র নিষ্ঠীবনং বক্ত্রকূণনং কুৎসনাদয়ঃ।
রতেরনুগ্রহাজ্জাতা সা জুগুপ্সারতির্মতা ॥ (৭১)**

যথা—২৩। যদবধি মম চেতঃ কৃষ্ণপাদারবৃন্দে, নব-নব-রসধামন্যুদ্যতং রন্তুমাসীৎ।
তদবধি বত নারীসঙ্গমে স্মর্য্যমাণে, ভবতি মুখবিকারঃ সুষ্ঠু নিষ্ঠীবনঞ্চ ॥ (৭২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বক্ত্রকূণনং মুখস্য কুটিলীকরণম্ ॥৭১ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বক্ত্রকূণনং মুখসঙ্কোচনম্ ॥ ৭১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মন্তুরপরাধস্তেন এবং ভয়ানকে ক্ষণাদিভিশ্চিত্তস্যাতিচাঞ্চল্যং, বিদ্রবো ধাবনম্ ॥ ৬৭ ॥ বস্ত্রেণ গুপ্তঃ স্যমন্তকমণির্যেন সঃ অক্রূরঃ শ্রীকৃষ্ণেন পটিমভিশ্চাতুর্য্যৈঃ করণৈঃ সভামধ্যে স্যমন্তকমণিং যাচিতঃ সন্ প্রত্যুত্তর-দানেনাসামর্থ্যাৎ মূঢ়ধীঃ এষঃ অক্রূরঃ মৎপ্রভুণা মদীয়-বিকর্ম্মেদং জ্ঞানমিতি ভয়েন ক্লম যযৌ ॥ ৬৯ ॥ বারিদনিভে মেঘসদৃশে অরিষ্টাসুরে ভয়ানকং যথা স্যাত্তথা রুবতি সতি কৃষ্ণস্য গোপনে ধৃতঃ যত্নস্য বৈভব অর্থাৎ যত্নাতিশয়ো যয়া তথাভূতা যশোদা ভয়েন কম্পযুক্তমূর্ত্তিরভূৎ ॥ ৭০ ॥

অহৃদ্যস্য ঘৃণাস্পদস্য অনুভবাৎ চিত্তস্য মীলনং সংঙ্কোচং জুগুপ্সা স্যাৎ। বক্ত্র-কূননং মুখস্য কুটিলীকরণম্ ॥ ৭১ ॥ নবনব-রসধামনি কৃষ্ণপদারবিন্দে যদবধি মম চেতঃ রন্তুমুদ্যতমাসীৎ, পূর্বদশায়াঃ কৃতে স্ত্রীসঙ্গমে অধুনা স্মর্য্যমাণে সতি। তথা চোক্তং শ্রীভাগ (১১।২৬।২১)—ত্বঙ্‌মাংসরুধিরস্নায়ুমেদোমজ্জাস্থিসংহতৌ। বিণ্মূত্রপূয়ে রমতাং কৃমীণাং কিয়দন্তরমিতি ॥ ৭২ ॥

৬৭-৭০। **ভয়রতি**—অপরাধ এবং ঘোরতর প্রাণির দর্শনাদি-জনিত চিত্তের চাঞ্চল্যকে 'ভয়' বলে। ইহাতে আত্মগোপন, হৃদয়শোষ, পলায়ন ও ভ্রমাদি সংঘটিত হয়। (৬৮) পূর্ব্ববৎ নিষ্পন্ন হইলে এই ভয়ই 'ভয়রতি' হইয়া থাকে। ক্রোধরতির ন্যায় ইহাও শ্রীকৃষ্ণবিভাবা এবং বৈরিবিভাবা হিসাবে দ্বিবিধ। (৬৯) **শ্রীকৃষ্ণবিভাবা**—স্যমন্তক মণিটিকে বস্ত্রদ্বারা গুপ্ত করিয়া রাখিলেও অক্রূরকে শ্রীকৃষ্ণ সভামধ্যে চাতুর্য্যবিধানে ঐ মণিটী যাচ্‌ঞা করিলেন, কিন্তু অক্রূর প্রত্যুত্তর-দানে অসমর্থতা বশতঃ কিংকর্ত্তব্যবিমূঢ় হইয়া ভয়ে ক্লম প্রাপ্তি করিলেন। (৭০) **দুষ্টবিভাবজা**—অহো! মেঘাকার বৃষাসুর গোকুলদ্বারে কটুরব করিতে থাকিলে পুত্ররক্ষায় যত্নাতিশয়বতী যশোদা কম্পিতা হইয়াছিলেন।

৭১-৭২। **জুগুপ্সা-রতি**—ঘৃণাস্পদ বস্তুর অনুভব করিলে চিত্তের যে সঙ্কোচ হয়, তাহাকে 'জুগুপ্সা' বলে। ইহাতে নিষ্ঠীবন, মুখবক্রতা এবং দোষকীর্ত্তনাদি প্রকাশ পায়। রতির অনুগ্রহে ইহার জন্ম হইলে জুগুপ্সাও

৫০। রতিত্বাৎ প্রথমৈকৈব সপ্ত হাসাদয়স্তথা। ইত্যষ্টৌ স্থায়িনো যাবদ্রসাবস্থাং ন সংশ্রিতাঃ॥ (৭৩)
৫১। চেৎ স্বতন্ত্রাস্ত্রয়স্ত্রিংশত্তবেয়ুর্ব্যভিচারিণঃ। ইহাষ্টৌ সাত্ত্বিকাশ্চৈতে ভাবাখ্যাস্তানসংখ্যকাঃ॥ (৭৪)
৫২। কৃষ্ণান্বয়াদ্গুণাতীত-প্রৌঢ়ানন্দময়া অপি। ভান্ত্যমী ত্রিগুণোৎপন্ন-সুখদুঃখময়া ইব॥ (৭৫)
৫৩। তত্র স্ফুরন্তি হ্রী-বোধোৎসাহাদ্যাঃ সাত্ত্বিকা ইব। তথা রাজসবদ্গর্ব্ব-হর্ষ-সুপ্তি-হসাদয়ঃ।
বিষাদ-দীনতা-মোহ-শোকাদ্যাস্তামসা ইব॥ (৭৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রথমা মুখ্যা, যাবদিতি রসাবস্থায়াং তু রসা এবোচ্যন্তে ইত্যর্থঃ॥ ৭৩ ॥

স্বতন্ত্রাঃ স্থায্যঙ্গতয়া রসাত্মতামগতাশ্চেত্তবেয়ুস্তদা ব্যভিচারিণস্ত্রয়স্ত্রিংশৎ। তানা ঊনপঞ্চাশৎ, তৎসংখ্যকাঃ॥ ৭৪ ॥

কৃষ্ণান্বয়াদিত্যস্যায়মর্থ :—কৃষ্ণস্ফুরণময়ত্বাদ্ধর্ষাদয়স্তাবদপ্রাকৃতসুখময়া এব, কিন্তু তদন্বয়াৎ বিষাদাদয়শ্চ তাদৃশসুখময়া এব বক্তব্যাঃ। দুঃখময়ত্বেন তেষাং স্ফুরণন্তু তদপ্রাপ্ত্যাদিভাবনারূপেণোপাধিনোপাদানেনৈব জায়তে, কৃষ্ণস্ফুরণন্তু তত্র নিমিত্তমাত্রং, ভক্তানামায়ত্যাং তৎপ্রাপ্ত্যাদয়স্তাবশ্যকা এব, প্রাপ্ত্যাদিষু চ জাতেষু তদ্ভাবনারূপস্যোপাধেরু-পাদানস্যাপগমাদ্ধর্ষস্য পোষণাচ্চ বুভুক্ষাদিবত্বিষাদাদয়োঽপি সুখময়ত্বেনৈব স্ফুরন্তীতি দুঃখময়া ইব, ন তু দুঃখময়াঃ। তে চ ভক্তগতে সুখদুঃখে অভক্তানাং ত্রিগুণোৎপন্নে এতে ইতি প্রতীত্যাস্পদে ভবতঃ, বস্তুতস্তু ন তাদৃশে। যথোক্তমেকাদশে। [ভা ১১।২৫।২৪] কৈবল্যং সাত্ত্বিকং জ্ঞানমিত্যাদৌ 'মন্নিষ্ঠং নির্গুণং স্মৃতমিতি'॥ ৭৬ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রতিত্বাদিতি দ্বাভ্যামন্বয়ঃ। ভাব ইত্যাখ্যা যেষাং স্থায়ি-ব্যভিচারি-সাত্ত্বিকানাং তে ভাবাখ্যাঃ। তানানাং সংখ্যা ঊনপঞ্চাশৎ সৈব সংখ্যা যেষাং তে তানসংখ্যকা ভবন্তি॥ ৭৪ ॥ কৃষ্ণান্বয়াৎ কৃষ্ণসম্বন্ধোৎপন্নত্বাৎ॥ ৭৫ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রথমা মুখ্যা পঞ্চবিধাপি রতিত্ব-সামান্যধর্ম্মবিবক্ষয়া একৈব। যাবদিতি—রসাবস্থায়ান্তু রসা এবোচ্যন্তে, ন তু স্থায়িন ইত্যর্থঃ॥ ৭৩॥ স্বতন্ত্রাঃ স্থায্যঙ্গতয়া রসাত্মতামাগতাশ্চেদ্ যদি ভবেয়ুঃ তদা ব্যভিচারিণঃ ত্রয়স্ত্রিংশৎ। এতেন ঊন পঞ্চাশৎসংখ্যকা ভাবাঃ স্যুরিত্যর্থঃ॥ ৭৪ ॥

কৃষ্ণান্বয়াদিত্যস্যায়মর্থঃ—কৃষ্ণস্যান্বয়াৎ কৃষ্ণস্য স্ফুরণাৎ হর্ষাদয়স্তাবৎ অপ্রাকৃতসুখময়া এব। তথৈব কৃষ্ণস্য স্ফুরণময়ত্বাদ্ বিষাদাদয়োঽপি তাদৃশসুখময়া এব জ্ঞেয়াঃ। ননু বিষাদ-শোকাদীনামানন্দময়ত্বে কথং বিষাদাদ্যাশ্রয়স্য

'জুগুপ্সারতি' পদবাচ্য হয়। (৭২) নবনবায়মান-রসবিগ্রহ শ্রীকৃষ্ণের চরণপদ্মে যেদিন হইতে আমার চিত্ত রতিলাভ করিতে আরম্ভ করিয়াছে, সেইক্ষণ হইতেই পূর্বাবস্থায় কৃত নারীসঙ্গমের কথা স্মরণ হইলেই যথেষ্ট মুখবিকার ও নিষ্ঠীবন হইতেছে !!

৭৩-৭৮। মুখ্যা রতি পঞ্চবিধা হইলেও রতিত্বহিসাবে এক এবং হাসাদি সাত—এই আটটি স্থায়ী রসাবস্থা লাভ না করা পর্য্যন্ত, (৭৪) ব্যভিচারী ভাব সমূহ স্বতন্ত্র হইলে অর্থাৎ স্থায়ীভাবের অঙ্গরূপে রসাবস্থ না হইলে তেত্রিশ এবং সাত্ত্বিক আট—সর্বসমেত ভাব হইতেছে ৪৯টি। (৭৫) এই হর্ষাদি ভাব কৃষ্ণস্ফুরণময় বলিয়া অপ্রাকৃত প্রচুরানন্দময়ই, আবার বিষাদাদিও কৃষ্ণের সহিত অন্বিত হইয়া (কৃষ্ণস্ফুরণময় বলিয়া) তাদৃশ সুখময়ই বলিতে হইবে। প্রাকৃত (গুণময়) সুখদুঃখাদিবৎ প্রতীয়মান হইলেও কিন্তু বস্তুতত্ত্ববিচারে বিষাদশোকাদিকালেও অন্তরে শ্রীকৃষ্ণস্ফূর্ত্তি হওয়ার আনন্দই বিদ্যমান থাকে। (৭৬) লজ্জা, বোধ ও উৎসাহাদি সাত্ত্বিকবৎ; গর্ব, হর্ষ, সুপ্তি ও হাসাদি রাজসবৎ এবং বিষাদ, দৈন্য, মোহ ও শোকাদি তামসবৎ স্ফুরিত হইলেও পূর্বোক্তবিচারে ইহাদিগকে আনন্দপ্রাপ্তিরই অবস্থাবিশেষ বলিতে হইবে। বিষাদাদি আনন্দময় হইলে তদাশ্রিত ভক্তের দুঃখ বোধ হয় কেন

৫৪। প্রায়ঃ সুখময়াঃ শীতা উষ্ণা দুঃখময়া ইহ। চিত্রেয়ং পরমানন্দ-সান্দ্রাপ্যুষ্ণা রতির্মতা॥ (৭৭)

৫৫। শীতৈর্ভাবৈর্বলিষ্ঠৈস্তু পুষ্টা শীতায়তে হ্যসৌ। উষ্ণৈস্তু রতিরত্যুষ্ণা তাপয়ন্তীব ভাসতে॥ (৭৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রায়ো বিতর্কে, শীতা হর্ষাদয়ঃ। উষ্ণা বিষাদাদয়ঃ। রতেঃ স্বতঃ উষ্ণত্বন্তু সংযোগেঽপি উৎকণ্ঠা-শঙ্কা-প্রধানত্বাৎ—যথোক্তং—"অদৃষ্টে দর্শনোৎকণ্ঠা দৃষ্টে বিচ্ছেদভীরুতা। নাদৃষ্টেন ন দৃষ্টেন ভবতা লভ্যতে সুখমিতি" ॥ ৭৭ ॥

শীতৈর্ভাবৈঃ শীতায়তে, হর্ষাদিভিঃ সহাভেদং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ। উষ্ণৈরিতি স্বস্যাত্যুষ্ণত্বাভাবান্ন স্বয়ং তাপয়তি কিন্তূষ্ণৈর্বিষাদাদিভির্ভাবৈরত্যুষ্ণেব সতি তাপয়ন্তীব ভাসতে প্রতীয়তে, বিয়োগাদ্যুত্থানাং তেষাং গুণা এব তস্যামারোপ্যন্ত ইত্যর্থঃ। যথা যোগরাজাগুহুবয়ং বহুগুণমৌষধং তত্তদ্গুণদ্রব্যৈরিবেতি ভাবঃ। আভাসত্বমাত্যন্তয়োরস্থায়িত্বাৎ বিয়োগ-লক্ষণমুপাধিমন্বেব মধ্যেঽপ্যন্যথা প্রতীয়মানত্বাৎ ॥ ৭৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সুখময়াঃ সাত্ত্বিক-রাজসবদ্ যে যে শীতাঃ। লজ্জাসুপ্ত্যোর্দুঃখস্যাপ্যনুভবাৎ প্রায় ইতি। বিষাদ-ভীতাদ্যা যে দুঃখময়া ইতরে উষ্ণাঃ। পরমানন্দ-সান্দ্রায়া উষ্ণত্বে হেতুতয়া বিশেষণং—চিত্রেতি। তর্কাগোচরতয়াশ্চর্য্যরূপা ॥ ৭৭ ॥ শীতৈর্ভাবৈর্বলিষ্ঠৈরেব পুষ্টা সতী শীতায়তে, ন তু শীতমাত্রৈঃ, স্বয়ং তস্যা উষ্ণত্বাৎ। তাপয়ন্তীব ভাসতে, ন তু বাস্তবস্তাপঃ; পরমানন্দত্বাদ্ধেতোঃ দুঃখভরস্যাভাসকৃৎ তদ্বৎপ্রতীতিকর্ত্রী উচ্যতে ॥ ৭৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ভক্তস্য বিষাদাদীনাং দুঃখময়ত্বেন জ্ঞানং ? কথং বা তেষাং ত্যাগেচ্ছা চেতি ? সত্যং, বিষাদশোকদশায়াং শ্রীকৃষ্ণস্যাপ্রাপ্তি-ভাবনারূপোপাধিনা তেষাং দুঃখময়ত্বেন জ্ঞানমৌপাধিকমেব। যথা শ্রীকৃষ্ণদর্শনোৎপন্নস্যানন্দাশ্রুজলস্য শ্রীকৃষ্ণদর্শন-প্রতিবন্ধকত্বাৎ তাদৃশানন্দ এব ব্রজসুন্দর্য্যো ধিক্ কুর্বন্তি; তথৈব তদ্দশায়াং শ্রীকৃষ্ণস্যাপ্রাপ্ত্যা আনন্দময়ানপি বিষাদশোকাদীন্ ধিক্কুর্বন্তে। এবং যথা তপ্তেক্ষুচর্বণদশায়ামিক্ষুরসস্য উষ্ণতানুভবেন ত্যাগেচ্ছা জায়তে, তস্যা মাধুর্য্যানুভবেন তং রসং ত্যক্তুমপি ন শক্নোতি, তথৈবানন্দোঽপি দ্বিবিধঃ, উষ্ণঃ শীতশ্চ। তত্র বিষাদাদয় উষ্ণাঃ, হর্ষাদয়ঃ শীতাঃ। এবং সতি বিষাদাদীনামুষ্ণস্বভাবেন ত্যাগেচ্ছা জায়তে, তেষাং মাধুর্য্যানুভববশাৎ ত্যক্তুমপি ন শক্নোতীতি সর্বমনবদ্যম্॥ শীতা হর্ষাদয়ঃ সুখময়া এব, উষ্ণা বিষাদাদয়ঃ দুঃখময়া ইব, ন তু দুঃখময়াঃ। তে চ ভক্তগতে সুখদুঃখে অভক্তানাং ত্রিগুণোৎপন্নে ইতি প্রতীত্যাস্পদে ভবতঃ। বস্তুতস্তু ন তাদৃশে; যথোক্তমেকাদশে (১১।২৫।২৪) 'কৈবল্যং সাত্ত্বিকং জ্ঞানমিত্যত্র মন্নিষ্ঠং নির্গুণং স্মৃতমিতি। তথা সতি ভগবদ্-বিষয়কং জ্ঞানং—জ্ঞানাত্মকাঃ সর্বে লজ্জাবোধগর্বহর্ষ-বিষাদাদয়শ্চ গুণাতীতা এব। কিন্তু সিদ্ধভক্তনিষ্ঠানাং মোক্ষস্যাপি লঘুতাকরণ-স্বভাবানাং গুণাতীতত্বে কিমাশ্চর্য্যম্ ? যতঃ প্রথমত এব ভক্তৌ প্রবৃত্তানাং সাধকানাং প্রথম-ভূমিকাত্মক-শ্রদ্ধারূপ-সাধনভক্তে গুর্ণাতীতত্বং তত্রৈবৈকাদশস্কন্ধে (১১।২৬।২৭) 'সাত্ত্বিক্যাধ্যাত্মিকী শ্রদ্ধা কর্মশ্রদ্ধা চ রাজসী। তামস্যধর্মে যা শ্রদ্ধা মৎসেবায়াঞ্চ নির্গুণা' ইতি বিবেচনীয়ম্ ॥ ৭৫—৭৭ ॥

এবং ত্যাগেচ্ছা হয় কেন ? **উত্তর**—বিষাদ-শোকদশাতে শ্রীকৃষ্ণের অপ্রাপ্তিভাবনারূপ উপাধির বর্তমানতায় বিষাদ প্রভৃতিতে দুঃখময় জ্ঞান ঔপাধিকই; যেমন শ্রীকৃষ্ণদর্শনজ আনন্দাশ্রুকেও দর্শনপ্রতিবন্ধক বলিয়া গোপীগণ ধিক্কার করেন, তদ্রূপই শ্রীকৃষ্ণবিরহে আনন্দময় বিষাদশোকাদিকেও তাঁহারা ধিক্কার করেন। তপ্তেক্ষুচর্বণকালে ইক্ষুরসের উষ্ণতানুভবে ত্যাগেচ্ছা হইলেও যেমন মাধুর্য্যাস্বাদন সেই রস ত্যাগ করিতে দেয় না, তদ্রূপ আনন্দও দ্বিবিধ—উষ্ণ ও শীত—বিষাদাদি উষ্ণ এবং হর্ষাদি শীত। বিষাদাদির উষ্ণস্বভাবে ত্যাগেচ্ছা জন্মিলেও কিন্তু তাহাদের মাধুর্য্যানুভববশতঃ ত্যাগ করিতেও পারা যায় না। (৭৭) সুখময় ভাবগুলি প্রায়ই শীত এবং দুঃখময় ভাব উষ্ণ বলিয়া রসশাস্ত্রে উক্ত হয়। উৎকণ্ঠা ও শঙ্কার প্রাধান্য থাকায় রতিতে স্বতঃই উষ্ণতা থাকে। যদিও

৫৬। রতির্দ্বিধাপি কৃষ্ণাদ্যৈঃ শ্রুতৈরবগতৈঃ স্মৃতৈঃ।
তৈর্বিভাবাদিতাং যদ্ভিস্তদ্ভক্তেষু রসো ভবেৎ॥ (৭৯)

৫৭। যথা দধ্যাদিকং দ্রব্যং শর্করা-মরিচাদিভিঃ।
সংযোজনবিশেষেণ রসালাখ্যো রসো ভবেৎ॥ (৮০)

৫৮। তদত্র সর্ব্বথা সাক্ষাৎ কৃষ্ণাদ্যনুভবাদ্ভুতঃ।
প্রৌঢ়ানন্দচমৎকারো ভক্তৈঃ কোঽপ্যনুরস্যতে॥ (৮১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মুখ্যাগৌণীবিভেদেন দ্বিধা, অভিনয়াদৌ কৃষ্ণত্বাদিনাবগতৈঃ। যদ্ভিঃ প্রাপ্নুবদ্ভিঃ॥ ৭৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রতির্মুখ্যা গৌণী চেতি দ্বিধা। কৃষ্ণাদ্যৈস্তৈঃ কৃষ্ণভক্তমুরলীত্যাদি-পদ্যাভ্যাং (২।১।১২—১৩) রতেঃ কারণ-কার্য্য-সহায়তয়োক্তা যে তৈঃ শ্রুতৈস্তদ্বাচকশব্দেন এতে কৃষ্ণাদয় ইতি জাতবোধৈঃ, অবগতৈঃ অভিনয়াদি-দর্শনেন জাতবোধৈ র্বা, স্মৃতৈর্মনসি ভাবনয়া জাতবোধৈর্বা, বিভাবাদিতাং বিভাবনামনুভাবনাং সঞ্চারণাং যদ্ভিঃ রতি-প্রভাবাৎ প্রাপ্নুবদ্ভিঃ॥ ৭৯॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পরমানন্দসান্দ্রাপীয়ং রতিরুষ্ণা ভবতীতি চিত্রম্। তদেবোপপাদয়তি—শীতৈরিতি। শীতৈ র্হর্ষাদিভির্বলিষ্ঠৈর্ভাবৈঃ পুষ্টা অসৌ রতিঃ শীতায়তে এব। উষ্ণৈর্বিষাদাদ্যৈঃ পুষ্টা সতী শ্রীকৃষ্ণস্যাপ্রাপ্তিভাবনারূপোপাধিনা তাপয়ন্তীব ভাসতে। ন তু তথা, তস্যাঃ পরব্রহ্মাত্মক-শ্রীকৃষ্ণস্ফুরণ-ময়ত্বাৎ, ন চ কস্যাপি মতে ব্রহ্মানুভবদশায়াং দুঃখানুভবঃ সম্ভবতীতি। অতঃ তস্মাদেব হেতোঃ শ্রীকৃষ্ণেন সহ বিচ্ছেদ-দশায়াং বিপ্রলম্ভরসেঽপি দুঃখভরাণামাভাসঃ প্রতীতিমাত্রং, ন তু দুঃখাতিশয়ঃ। ভক্তিরসস্যাপ্যংশে দুঃখময়ত্বস্বীকারে প্রথমলহর্য্যাং (১।১।৩৭) 'মুক্তিং দদাতি কর্হিচিৎ স্ম ন ভক্তিযোগম্' ইত্যাদি বহুবচনৈঃ প্রতিপাদিতং মোক্ষাপেক্ষয়া ভক্তেঃ পরমপুরুষার্থত্বং খপুষ্পায়মানং স্যাৎ॥ ৭৮॥

বিভাবানুভাব-স্বরূপৈঃ কৃষ্ণাদ্যৈঃ অবগতৈঃ অভিনয়াদৌ কৃষ্ণত্বাদিনা সাক্ষাদনুভূতৈঃ, অতএব বিভাবানুভাবতাং যদ্ভিঃ প্রাপ্নুবদ্ভিঃ তৈরেব মুখ্যা গৌণীতি ভেদেন দ্বিধা রতিঃ ভক্তেষু রসো ভবেৎ॥ ৭৯॥ তথাত্রাপি বিভাবানুভাব-রূপাণাং কৃষ্ণাদীনামনুভবেন জাতঃ কোঽপ্যদ্ভুতরসঃ ভক্তৈঃ সাক্ষাৎ অনুভূয়তে রস্যতে॥ ৮১॥

এই রতি পরমানন্দসান্দ্রা, তথাপি আশ্চর্য্যের ব্যাপার এই যে ইহা সময়বিশেষে উষ্ণও হয়। (৭৮) শীত হর্ষাদি বলিষ্ঠ ভাবদ্বারা পুষ্টিপ্রাপ্ত হইয়া ঐ রতি হর্ষাদির সহিত অভিন্নতায় শীতই হয়, পক্ষান্তরে রতির স্বতঃ অত্যুষ্ণতা নাই বলিয়া উষ্ণ বিষাদাদি-সহযোগে পুষ্টিপ্রাপ্ত হইয়া শ্রীকৃষ্ণের অপ্রাপ্তিভাবনারূপ উপাধি বশতঃ অত্যুষ্ণ তাপদান করে বলিয়া মনে হয় অর্থাৎ বিয়োগাদ্যুত্থ বিষাদাদির গুণ ঐ রতিতে আরোপিত হয় মাত্র; বাস্তবিক পক্ষে শ্রীকৃষ্ণ-স্ফুরণময় বলিয়া উহাতে দুঃখানুভব সম্ভাবিতই হয় না। এই জন্যই শ্রীকৃষ্ণের সহিত বিচ্ছেদকালে বিপ্রলম্ভরসে মহাদুঃখের আভাস (প্রতীতিমাত্র) হয়, কিন্তু দুঃখাতিশয় আদৌ নহে। এস্থলে 'আভাস' বলার তাৎপর্য্য এই যে ঐ দুঃখাতিশয় আদিতে ও অন্তে স্থায়িভাবে থাকে না, মধ্যাবস্থায় বিয়োগলক্ষণ উপাধির সহচর্য্যে অন্তরূপে প্রতীয়মান হয় মাত্র।

৭৯-৮২। রতি মুখ্যা ও গৌণীভেদে দ্বিধা; রতির কারণ, কার্য্য ও সহায়রূপে উক্ত কৃষ্ণ, [ভক্তাদি, স্মিত-স্তম্ভাদি এবং নির্ব্বেদাদি (২।১।১২-১৩)] প্রভৃতির শ্রবণে তদ্বাচক শব্দদ্বারা 'ইহারা কৃষ্ণাদ' এই বোধ জন্মিলে, অভিনয়াদিতে দর্শনাদিদ্বারা অবগতিতে অথবা মনে ভাবনাদ্বারাও বোধ জন্মিলে ঐ রতি বিভাবনা,

৫৯। স রত্যাদিবিভাবাদ্যৈরেকীভাবময়োঽপি সন্। জ্ঞপ্তত্তদ্বিশেষশ্চ তত্তদুদ্ভেদতো ভবেৎ॥ (৮২)

তথা চোক্তম্—২৪। "প্রতীয়মানাঃ প্রথমং বিভাবাদ্যাস্তু ভাগশঃ। গচ্ছন্তো রসরূপত্বং মিলিতা যান্ত্যখণ্ডতাম্॥ (৮৩)

২৫। যথা মরিচখণ্ডাদেরেকীভাবে প্রপানকে। উদ্ভাসঃ কস্যচিৎ কাপি বিভাবাদেস্তথা রসে॥" ইতি। (৮৪)

৬০। রতে কারণভূতা যে কৃষ্ণকৃষ্ণপ্রিয়াদয়ঃ।
স্তম্ভাদ্যাঃ কার্য্যভূতাশ্চ নির্ব্বেদাদ্যাঃ সহায়কাঃ॥ (৮৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

রতেস্থিতি। স্পষ্টতার্থমেবোক্তস্যাপ্যনুবাদোঽয়ং, বিভবায়ন্তীত্যেব ব্যাচষ্টে, রতেস্তু তত্তদাস্বাদবিশেষায়াতিযোগ্যতাং কুর্ব্বন্তীতি পরপরত্রাপ্যেবমুন্নেয়ম্ ॥ ৮৫ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

স রসঃ। রতিঃ স্বপরার্থরূপা পঞ্চবিধা আদি মুখ্যা যস্য গৌণীরতিরূপস্য স রত্যাদিঃ স্থায়ী চ বিভাবাদিশ্চ, আদিশব্দাদনুভাব-সাত্ত্বিক-ব্যভিচারিণঃ রত্যাদিবিভাবাদী তয়োরেকীভাব একত্বং তন্ময়স্তৎস্বরূপঃ॥ ৮২ ॥

রতি র্দ্বিধাপীতি (৭৯) পদ্যস্যার্থস্য বিবরণং—রতে কারণেত্যাদি-পঙ্ক্তিঃ ॥ ৮৫ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

স রসঃ রত্যাদিভিঃ বিভাবাদ্যৈশ্চ সহ একীভাবময়োঽপি সন্ তত্তদ্রতিবিভাবাদীনাং ভেদাৎ জ্ঞপ্তঃ অনুভূতঃ রতিবিভাবাদিবিশেষো যত্র তথাভূতো ভবেদিত্যন্বয়ঃ। তথা চ পরমদশায়াং সর্ব্বেষামেকীভাবেঽপি সূক্ষ্মতয়া তন্মধ্যে রত্যাদি-বিভাবাদীনাং বিশেষানুভবোঽপি বর্ত্তত ইতি ভাবঃ॥ ৮২ ॥

তত্র দৃষ্টান্ত যথা প্রপানকরসে মরীচখণ্ডাদেরেকীভাবেঽপি কাপ্যংশে কস্যচিন্মরীচখণ্ডাদেঃ উদ্ভাসঃ প্রকাশো জায়তে, তথা রসেঽপি বিভাবাদের্জ্ঞেয়ঃ॥ ৮৪ ॥ প্রাকৃত-ঘটপটাদীনাং যথা কারণ-কার্য্যতা, তথা নিত্যপদার্থানাং রতি-বিভাবাদীনাং কার্য্যকারণত্বং ন সম্ভবতি। অত এষাং কার্য্যকারণাদিশব্দবাচ্যতাং বিহায় বিভাবাদি-ব্যপদেশো জ্ঞেয়ঃ। বিভাবাদি-শব্দানাং অবয়ব-ব্যুৎপত্ত্যা অন্বর্থ-সংজ্ঞামাহ—রতেরিতি। বিভাবয়ন্তীত্যেব ব্যাচষ্টে। রতেস্তু তত্তদাস্বাদবিশেষায়া-তিযোগ্যতাং কুর্বন্তীতি পরম্পরত্রাপ্যেবমুন্নেয়া॥ ৮৫ ॥

অনুভাবনা ও সঞ্চারণা * প্রাপ্তি করত কৃষ্ণভক্তনিকটে **রস** হয়। (৮০) যেমন দধ্যাদি দ্রব্য শর্করা মরীচাদির সমিত সংযোগ-বিশেষে 'রসালা' নামক রস হয়, তদ্বৎ (৮১) বিভাব-অনুভাবরূপ শ্রীকৃষ্ণাদির অনুভবে উৎপন্ন কোনও অদ্ভুত পরমানন্দচমৎকারময় রস ভক্তগণ সাক্ষাৎ অনুভব করেন। (৮২) সেই রসটি রত্যাদি ও বিভাবাদির সহিত একীভূত হইলেও ঐ ঐ রতি ও বিভাবাদির ভেদবশতঃ রতি-বিভাবাদির বৈশিষ্ট্য অনুভব করায় অর্থাৎ চরম দশায় সকলের একীভাব প্রাপ্তি ঘটিলেও কিন্তু তাহার রতিবিভাবাদির বিশেষ বিশেষ অনুভবও সূক্ষ্মরূপে পাওয়া যায়।

৮৩-৮৪। এ বিষয়ে প্রাচীন-মত—প্রথমতঃ বিভাব, অনুভাবাদি পৃথক্ পৃথক্ রূপে প্রতীয়মান হইয়া পরে একত্র মিলিত ও রসরূপতা প্রাপ্তি করত অখণ্ড (একরস-স্বরূপ) হইয়া যায়। যেমন মরীচ ও খণ্ডাদি একত্র মিশ্রিত প্রপানকরসে কোনও অংশে মরীচ খণ্ডাদির প্রকাশও হইয়া পড়ে, তদ্রূপ রসেও বিভাবাদির কখনও প্রকাশ হইয়া থাকে।

৮৫-৮৯। রতির কারণভূত কৃষ্ণ ও কৃষ্ণপ্রিয়াদি, কার্য্যভূত স্তম্ভাদি এবং সহায় নির্ব্বেদাদি। প্রাকৃত

---

* হাসাদির কারণরূপ বিভাবদ্বারা স্বকার্য্য হাসাদিতে উৎকর্ষস্থাপনাকে 'বিভাবনা' বলে। এইরূপ অনুভাবের সাহায্যে 'অনুভাবনা' এবং সঞ্চারিভাবের সহযোগে হইলে 'সঞ্চারণা' বলে।

৬১। হিত্বা কারণ-কার্য্যাদি-শব্দবাচ্যত্বমত্র তে। রসোদ্বোধে বিভাবাদি-ব্যপদেশত্বমাপ্নুয়ুঃ॥ (৮৬)

৬২। রতেস্তু তত্তদাস্বাদবিশেষায়াতিযোগ্যতাম্। বিভাবয়ন্তি কুর্ব্বন্তীত্যুক্তা ধীরৈর্বিভাবকাঃ॥ (৮৭)

৬৩। তাঞ্চানুভাবয়ন্ত্যন্তস্তন্বন্ত্যাস্বাদনির্ভরাম্। ইত্যুক্তা অনুভাবাস্তে কটাক্ষাদ্যাঃ স-সাত্ত্বিকাঃ॥ (৮৮)

৬৪। সঞ্চারয়ন্তি বৈচিত্রীং নয়ন্তে তাং তথাবিধাম্।
যে নির্ব্বেদাদয়ো ভাবাস্তে তু সঞ্চারিণো মতাঃ॥ (৮৯)

৬৫। এতেষাস্তু তথাভাবে ভগবৎকাব্যনাট্যয়োঃ।
সেবামাহুঃ পরং হেতুং কেচিত্তৎপক্ষরাগিণঃ॥ (৯০)

৬৬। কিন্তু তত্র সুদুস্তর্কমাধুর্য্যাদ্ভুতসম্পদঃ। রতেরস্যাঃ প্রভাবোঽয়ং ভবেৎ কারণমুত্তমম্॥ (৯১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তাং বিভাবিতাং রতিমনুভাবয়ন্তি অন্তর্মনস্যাস্বাদনির্ভরাং তন্বন্তী কুর্ব্বন্তীতি স্বরতেস্তত্তদ্রূপেণাতিবিকাশাৎ॥ ৮৮॥ তথাবিধাং বিভাবিতামনুভাবিতাঞ্চ ॥ ৮৯॥ তথাভাবে বিভাবাদিত্বে ॥ ৯০॥ অস্যাঃ শ্রীভগবৎসম্বন্ধিন্যাঃ। অয়ং বক্ষ্যমাণ-প্রভাবঃ॥ ৯১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তাং বিভাবিতাং রতিম্ অন্তর্মনসি তন্বন্তি কুর্বন্তি॥ ৮৮॥ তথাবিধাং বিভাবিতামনুভাবিতাঞ্চ॥ ৮৯॥

এতেষাং কৃষ্ণাং কৃষ্ণাদীনাং তথাভাবে বিভাবাদিত্বে পরং কেবলম্॥ ৯০॥ তত্র তথাভাবে প্রভাবঃ পরাক্রমঃ অয়ং বক্ষ্যমাণঃ, উত্তমং শ্রবণাদিষু মুখ্যম্॥ ৯১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তাং পূর্বোক্ত-বিভাবিতাপন্নাং রতিম্ অনুভাবয়ন্তি অন্তর্মনসি আস্বাদনির্ভরাং তন্বন্তি বিস্তারয়ন্তি, অতঃ সাত্ত্বিক-সহিতাঃ কটাক্ষাদ্যা অনুভাবা উক্তাঃ॥ ৮৮॥

তথাবিধাং বিভাবিতামনুভাবিতাঞ্চ॥ ৮৯॥ এতেষাং ভাবাদীনাং তথাভাবে বিভাবাদিত্বে কাব্যনাট্যপক্ষরাগিণঃ কেচিৎ পণ্ডিতাঃ ভগবৎকাব্যনাট্যয়োঃ সেবামুৎকৃষ্টং হেতুমাহুঃ॥ ৯০॥

পক্ষান্তরমাহ—কিন্তু ইতি। অস্যা ভগবৎসম্বন্ধিন্যা রতেঃ অয়ং বক্ষ্যমাণ-প্রকারঃ প্রভাবঃ উত্তমং কারণং ভবেৎ ॥ ৯১॥

ঘটপটাদির কারণ-কার্য্যত্ব যেমন, নিত্যপদার্থ রতিবিভাবাদির কিন্তু তেমন কার্য্যকারণতা সম্ভবে না; অতএব ইহাদের কার্য্যকারণতাদি শব্দবাচ্যতা ত্যাগ করত বিভাবাদি নামই রসশাস্ত্রে প্রযুক্ত হইতেছে। (৮৭) বিভাবাদি শব্দের ব্যুৎপত্তিদ্বারা যাথার্থ্য দেখাইতেছেন—যে সকল ভাব কিন্তু রতির আস্বাদবিশেষজন্য যোগ্যতাতিশয়ের বিভাবন (অনুভব, অবধারণ) করায়, তাহাদিগকে পণ্ডিতগণ 'বিভাব' নামে অভিহিত করেন। (৮৮) পূর্বোক্ত বিভাবিতাবস্থাপন্ন রতিকে অনুভব করায় অর্থাৎ মনে আস্বাদাতিশয় বিস্তার করায় বলিয়া সাত্ত্বিক সহিত কটাক্ষাদি ভাবকে 'অনুভাব' বলে। (৮৯) বিভাবিত ও অনুভাবিত সেই রতিকে সঞ্চারিত অর্থাৎ বৈচিত্রী প্রাপ্তি করায় বলিয়া নির্বেদাদি ভাবগুলিকে 'সঞ্চারী' বলে।

৯০-৯১। এই ৪৯ প্রকার ভাবের বিভাবাদি বিষয়ে কাব্যনাট্য-পক্ষপাতি-পণ্ডিতগণ ভগবৎকাব্যনাট্যের সেবাকেই হেতু বলিয়া নির্দেশ করেন; (৯১) কিন্তু সেই বিষয়ে সুদুস্তর্ক্য-মাধুর্য্যরূপ-অদ্ভুত-সম্পত্তিশালিনী শ্রীভগবদ্বিষয়িণী এই রতির বক্ষ্যমাণ প্রভাবকেই উত্তম কারণ বলিতে হয়।

৬৭। মহাশক্তিবিলাসাত্মা ভাবোঽচিন্ত্যস্বরূপভাক্।
রত্যাখ্য ইত্যয়ং যুক্তো ন হি তর্কেণ বাধিতুম্।
ভারতাদ্যুক্তিরেষা হি প্রাক্তনৈরপ্যুদাহৃতা॥ (৯২)

যথোক্তমুদ্যমপর্ব্বণি—

২৬। অচিন্ত্যাঃ খলু যে ভাবা ন তাংস্তর্কেণ যোজয়েৎ। প্রকৃতিভ্যঃ পরং যচ্চ তদচিন্ত্যস্য লক্ষণম্॥ ইতি। (৯৩)

৬৮। বিভাবতাদীনানীয় কৃষ্ণাদীন্মঞ্জুলা রতিঃ। এতৈরেব তথাভূতৈঃ স্বং সম্বর্দ্ধয়তি স্ফুটম্॥ (৯৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নমু দেবতান্তররতিবদেবেয়মপি সৎকবিনিবদ্ধতয়াঽপি রসত্বং নাপদ্যেত, কিমুত তাং বিনেত্যাশঙ্ক্যাহ মহাশক্তীতি। হ্লাদিনীবিলাসরূপঃ, অতএবাচিন্ত্যস্বরূপভাক্ যা খলু মোক্ষানন্দমপি তিরস্করোতি শ্রীভগবন্তমপ্যানন্দয়তীতি ভাবঃ। ন হি তর্কেণ বাধিতুমিতি—কিন্তু শ্রীভাগবতাদিশাস্ত্রানুসার্য্যনুভবেনৈব গ্রহীতুং যুক্ত ইত্যর্থঃ। তর্কেণাবাধে হেতুমাহ—ভারতাদ্যুক্তিরেষা হি প্রাক্তনৈরপ্যুদাহৃতেতি। প্রাক্তনৈঃ শারীরকভাষ্যকারাদিভিঃ শাস্ত্রবিদ্ভিঃ। শাস্ত্রঞ্চেদং—(ভা ১১।২।৪০) "এবং ব্রতঃ স্বপ্রিয়নাম-কীর্ত্ত্যা জাতানুরাগো দ্রুতচিত্ত উচ্চৈঃ। হসত্যথো রোদিতি রৌতি গায়ত্যুন্মাদবন্নৃত্যতি লোকবাহ্যঃ।" (ভা ১১।৩।৩২) "ক্বচিদ্রুদন্ত্যচ্যুতচিন্তয়া ক্বচিদ্ধসন্তি নন্দন্তি বদন্ত্যলৌকিকাঃ। নৃত্যন্তি গায়ন্ত্যনুশীলয়ন্ত্যজং ভবন্তি তূষ্ণীং পরমেত্য নির্বৃতা" ইত্যাদি॥ ৯২॥

প্রভাবমেব বিবৃণোতি—বিভাবতাদীনিতি ধর্মানিতি শেষঃ। তথাভূতৈর্বিভাবাদিত্বং প্রাপ্তৈঃ॥ ৯৪॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

নমু বিরুদ্ধমিদং রতিরেব দধীবোপাদানং রসালাকরণে নিম্রিত্তঞ্চেতি তত্রাহ—মহাশক্তিতি হ্লাদিনী-বিলাসরূপঃ॥ ৯২॥ প্রমাণয়তি প্রভাসখণ্ডবচনমিতি—প্রাক্তনৈঃ শারীরকভাষ্যকারাদিভিঃ॥ ৯২॥ প্রভাবমেব বিবৃণোতি—বিভাবতাদীনিতি—ধর্মানিতি শেষঃ। তথাভূতৈর্বিভাবতাদীন্ প্রাপ্তৈঃ॥ ৯৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নমু দেবতান্তর-রতিবদেব ইয়মপি সৎকবি-নিবদ্ধতয়াপি রসত্বং নাপদ্যতে, ইত্যাশঙ্ক্যাহ—মহাশক্তীতি। হ্লাদিনীশক্তের্বিলাস-স্বরূপোঽয়ং রত্যাখ্যো ভাবঃ, অতত্রবাচিন্ত্যস্বরূপভাক্। যঃ খলু মোক্ষানন্দমপি তিরস্করোতি শ্রীভগবন্তমপ্যানন্দয়তীতি ভাবঃ। ন হি তর্কেণ বাধিতুমিতি শ্রীভাগবতাদিশাস্ত্রানুসার্য্যনুভবেনৈব গ্রহীতুং যুক্ত ইত্যর্থঃ। তর্কেণাবাধে হেতুমাহ—প্রভাসখণ্ডবচনং প্রাক্তনৈরপ্যুদাহৃতমিতি। প্রাক্তনৈঃ শারীরকভাষ্য-কারাদিভিঃ, শাস্ত্রঞ্চেদং "এবং ব্রতঃ স্বপ্রিয়নামকীর্ত্ত্যা জাতানুরাগো দ্রুতচিত্ত উচ্চৈঃ। হসত্যথো রোদিতি রৌতি গায়ত্যুন্মাবন্নৃত্যতি লোকবাহ্যঃ।" "ক্বচিদ্ রুদন্ত্যচ্যুতচিন্তয়া ক্বচিদ্ধসন্তি নন্দন্তি বদন্ত্যলৌকিকাঃ। নৃত্যন্তি গায়ন্ত্যনুশীলয়ন্ত্যজং ভবন্তি তূষ্ণীং পরমেত্য নির্বৃতাঃ"॥ ইত্যাদি যত্তু প্রকৃতিভ্যঃ মায়ামায়িকেভ্যঃ পরং ভিন্নং ভবতি, তৎ অচিন্ত্যস্য লক্ষণং স্বরূপং ভবতীত্যর্থঃ॥ ৯৩॥ প্রভাবমেব বিবৃণোতি—বিভাবিতাদীনিতি। ধর্মানিতি শেষঃ। তথা চ বিভাবত্বাদিরূপেণ কৃষ্ণাদীন্

৯২-৯৪। এস্থলে আশঙ্কা—দেবতান্তর-রতিবৎ এই ভগবদ্‌বিষয়িণী রতিও সৎকবিকর্ত্তৃক নিবদ্ধ হইলেও রসত্ব প্রাপ্ত হইবে না, পূর্ব্বোক্ত সেবা বিনা ত রসত্বপ্রাপ্তি হইবেই না। এক্ষণে সমাধান—এই রত্যাখ্য ভাব হ্লাদিনী-নামক মহাশক্তির বিলাসরূপ এবং অবিচিন্ত্য-স্বরূপবিশিষ্ট, সুতরাং উহা তর্কদ্বারা বাধিত হইতে পারে না, তবে শ্রীভাগবতাদি-শাস্ত্রানুসারে অনুভবদ্বারাই এই ভাব বোধ্য হয়। প্রাচীন শারীরকভাষ্যকারাদিও মহাভারতের এই উক্তিটি উদাহৃত করিয়াছেন (৯৩) অচিন্ত্য-ভাব-বিষয়ে তর্ক করিতে নাই; যে বস্তু প্রকৃতির (মায়া ও মায়িকের) অতীত, তাহাই অচিন্ত্যের স্বরূপ।

৬৯। যথা স্বৈরেব সলিলৈঃ পরিপূর্য্য বলাহকান্। রত্নালয়ো ভবত্যেভির্বৃষ্টৈস্তৈরেব বারিধিঃ॥ (৯৫)
৭০। নবে রত্যঙ্কুরে জাতে হরিভক্তস্য কস্যচিৎ। বিভাবত্বাদিহেতুত্বং কিঞ্চিৎ তৎ কাব্যনাট্যয়োঃ॥ (৯৬)
৭১। হরেরীষচ্ছ্রুতিবিধৌ রসাস্বাদঃ সতাং ভবেৎ। রতেরেব প্রভাবোঽয়ং হেতুস্তেষাং তথাকৃতৌ॥ (৯৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তর্হি কাব্যনাট্যয়োর্বৈয়র্থ্যং স্যাত্তত্রাহ নব ইতি। হরিভক্তস্য কস্যচিৎ কাব্যাস্থর্থচর্ব্বণবিজ্ঞস্য ইত্যাধিকরণে সম্বন্ধবিবক্ষা। তত্র হর্য্যাশ্রয়কাব্যনাট্যয়োর্বিভাবতাদিকারণত্বং স্যাৎ, তচ্চ কিঞ্চিৎ স্যাৎ। জাতরতো তু প্রকারান্তরস্যাপি যথা তৎকারণত্বং ন তথেত্যর্থঃ॥ ৯৬॥

তর্হি কথমারূঢ়ভাবেষু তত্তদপ্রয়োজকং স্যাৎ নেত্যাহ হরেরিতি। ঈষৎ শ্রুতিবিধাবপি স্যাৎ। লোকে হর্ষশোকাদি-কারণেভ্যো হর্ষশোকাদি-নিয়মেন জায়তে, কাব্যনাট্যে সর্ব্বেভ্যোঽপি সুখমেবেত্যলৌকিকত্বং তাভ্যাং তত্তদনুভবপ্রাচুর্য্যে সুতরামেবেতি ভাবঃ। শ্রীহনুমদাদীনাং নিত্যমেব রামায়ণশ্রবণপ্রসিদ্ধেঃ। (ভা ১০।১।১৩) 'নৈযাতিদুঃসহা ক্ষুন্মামি'ত্যাদি শ্রীপরীক্ষিৎপ্রভৃতিবচনাৎ। [ভা ১০।৩১।৯] 'তব কথামৃতং তপ্তজীবনং কবিভিরীড়িতমি'তি শ্রীব্রজদেবীনামভিলাষাচ্চ। ন চ তেন বিনা তেষু তদুৎপত্তির্নসম্ভাব্যেত্যাশঙ্ক্যাহ—তেষাং কারণাদীনাং তথাকৃতৌ বিভাবত্বাদিপ্রাপণে হেতুরয়ং পূর্ব্বোক্ত-রতেঃ প্রভাব এব স্যাৎ॥ ৯৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রথমজাতরতৌ জনে কৃষ্ণকাব্য-নাট্যয়োঃ সেবাপি রসোদ্বোধে কারণমিত্যাহ—নবে ইতি। রতেরেবাঙ্কুরঃ প্রেমপ্রথমাবস্থা কস্যচিৎ কাব্যাস্থর্থাস্বাদবিজ্ঞস্য কিঞ্চিদিতি রত্যঙ্কুরস্য প্রচুরহেতুত্বাৎ॥ ৯৬॥ প্রৌঢ়রতীনান্তু তয়োরন্যত্র বা প্রথমশ্রবণ এব রসাস্বাদ ইত্যাহ—হরেরিতি। তথাকৃতৌ বিভাবত্বাদি-প্রাপণে পুনঃপুনঃ শ্রবণাদৌ তু নবনবঃ প্রৌঢ়ো বা রসাস্বাদ ইত্যর্থঃ॥ ৯৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদকৃতা

প্রকটীকৃত্যেত্যর্থঃ। তথাভূতৈর্বিভাবাদিত্বং প্রাপ্তৈঃ এতৈঃ কৃষ্ণাদিভিঃ করণৈঃ রতিঃ স্বয়ং সম্বর্দ্ধয়তি। তত্র দৃষ্টান্তঃ—রত্নালয়ঃ সমুদ্রঃ স্বকীয়ৈরেব জলৈর্বলাহকান্ মেঘান্ পরিপূর্য্য তৈরেব বৃষ্টৈঃ জলৈঃ করণৈঃ বারিধিঃ জলসমূহাশ্রয়ো ভবতি॥ ৯৪-৯৫॥ ননু রতেরেব কারণত্বে তর্হি কাব্যনাট্যয়োর্বৈয়র্থ্যং স্যাৎ, তত্রাহ—নব ইতি। হরিভক্তস্য কস্যচিৎ কাব্যাস্থর্থচবণবিজ্ঞস্য ভগবদাশ্রয়-কাব্যনাট্যয়োর্বিভাবত্বাদি-কারণত্বং স্যাৎ। তচ্চ যৎকিঞ্চিৎ স্যাৎ॥ ৯৬॥

ননু রত্যঙ্কুরে এব কাব্যনাট্যয়োঃ সার্থকত্বে তর্হি কথমারূঢ়ভাবেষু প্রেমপ্রণয়রাগাদিষু কাব্যনাট্যমপ্রয়োজনং স্যাৎ, নেত্যাহ—হরেরিতি। আরূঢ়-ভাবদশায়াং হরেরীষৎশ্রবণেঽপি স্যাৎ, কাব্যনাট্যাভ্যাং তত্তদনুভব-প্রাচুর্য্যে তু সুতরামেবেতি ভাবঃ। রসাস্বাদে কাব্যনাট্যয়োর্যথাকথঞ্চিৎ কারণত্বেঽপি তেষাং বিভাবাদীনাং তথাকৃতৌ বিভাবত্বাদি-প্রাপণে রতেঃ প্রভাব এব হেতুর্ন কাব্যনাট্যয়োঃ॥ ৯৭॥

৯৪-৯৫। মনোহরা রতি কৃষ্ণাদিকে বিভাবতাদি ধর্মপ্রাপ্তি করাইয়া অর্থাৎ বিভাবত্বাদিরূপে কৃষ্ণাদিকে প্রকট করত ঐরূপ কৃষ্ণাদি-বিভাবাদিদ্বারা নিজেকেই সম্যক্‌রূপ বৃদ্ধি করে, (৯৫) [দৃষ্টান্ত—] যেমন রত্নাকর স্বকীয় জলদ্বারা মেঘসমূহের পূর্ণতাবিধান করত আবার সেই মেঘকর্ত্তৃক বৃষ্ট জলরাশিদ্বারা জলসমূহের আশ্রয় হয়।

৯৬-৯৭। তবে ত কাব্যনাট্যের ব্যর্থতা হইল? তাহার সমাধান এই—কাব্যাদির অর্থচর্বণবিজ্ঞ কোনও হরিভক্তের নবরত্যঙ্কুর জন্মিলে ভগবদ্‌বিষয়িণী কাব্যনাট্যের যৎকিঞ্চিৎ বিভাবত্বাদি-কারণতাও হইতে পারে। জাতরতি সাধকের পক্ষে প্রকারান্তরেও যেমন বিভাবতাদিকারণত্ব হয়, অজাতরতি সাধকে তেমন নহে। (৯৭) প্রশ্ন—রত্যঙ্কুরেই যদি কাব্যনাট্যের সার্থকতা হইল, তবে আরূঢ়ভাব অর্থাৎ প্রেমপ্রণয়রাগাদিতে

৭২। মাধুর্য্যাদ্যাশ্রয়ত্বেন কৃষ্ণাদীংস্তনুতে রতিঃ। তথানুভূয়মানাস্তে বিস্তীর্ণাং কুর্ব্বতে রতিম্॥ (৯৮)
৭৩। অতস্তস্য বিভাবাদিচতুষ্কস্য রতেরপি। অত্র সাহায়কং ব্যক্তং মিথোঽজস্রমবেক্ষ্যতে॥ (৯৯)
৭৪। কিন্ত্বেতস্যাঃ প্রভাবোঽপি বৈরূপ্যে সতি কুঞ্চতি। বৈরূপ্যন্তু বিভাবাদেরনৌচিত্যমুদীর্য্যতে॥ (১০০)
৭৫। অলৌকিক্যা প্রকৃত্যেয়ং সুদুরূহা রসস্থিতিঃ। যত্র সাধারণতয়া ভাবাঃ সাধু স্ফুরন্ত্যমী॥ (১০১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তনুতে প্রকাশয়তি॥ ৯৮॥ বিভাবাদেরিতি বিভাবোঽত্র শ্রীকৃষ্ণঃ শ্রীকৃষ্ণভক্তবিশেষশ্চ, তদাদের্বৈরূপ্যমনুপযুক্তাবস্থত্বম্॥ ১০০॥

অথ তাদৃশী রতিরেব প্রাচীনভক্তানাং ভাবৈঃ সহার্বাচীনানাং ভাবান্ সাধারণ্যমানয়তি যেন সাধারণ্য-প্রাপকেণ ভাবেন রসস্থিতিরপি তাদৃশী স্যাদিত্যাহ—অলৌকিক্যেত্যাদিনা প্রতিপদ্যত ইত্যন্তেন। ভাবা অত্র বিভাবাদয়ো রত্যাদয়শ্চ—

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ননু কারণাদীনাং মাধুর্য্যাদ্যাশ্রয়ত্বে রতিঃ সহায়া কিম্বা রতের্বিস্তারে তে তথা? তত্রাহ—মাধুর্য্যেতি দ্বাভ্যাম্। তনুতে প্রকাশয়তি। অত্র মাধুর্য্যাদ্যাশ্রয়ত্ব-বিস্তারয়োঃ, অয়মর্থ—রতিং বিনা তেষাং মাধুর্য্যাদেরনুভবো ন স্যাৎ তং বিনা রতের্বিস্তীর্ণতা ন স্যাৎ। অতঃ মিথঃ সাপেক্ষত্বাদ্দ্বয়োরত্র পরস্পরং সাহায্যমিতি॥ ৯৯॥ বিভাবাদেরনৌচিত্যং যোগ্যাবস্থারহিতত্বং॥ ১০০॥ অথ প্রায়িকীং রসস্থিতিমাহ—অলৌকিক্যেতি ত্রিভিঃ। ভাবা বিভাবা

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

রতিরেব মাধুর্য্যাদ্যাশ্রয়ত্বেন কৃষ্ণাদীন্ তনুতে প্রকাশয়তি। তথানুভূয়মানা মাধুর্য্যাদ্যাশ্রয়ত্বেনানুভূয়মানাঃ কৃষ্ণাদয়ঃ রতিং বিস্তীর্ণাং কুর্বতে॥ ৯৮॥ অতো হেতোঃ বিভাবাদিচতুষ্কস্য রতেশ্চ মিথঃ পরস্পরম্ অজস্রং সততং সাহায়কং সাহায্যং ব্যক্তমবেক্ষ্যতে॥ ৯৯॥ বিভাবাদেরিতি—বিভাবোঽত্র শ্রীকৃষ্ণভক্তবিশেষঃ শ্রীকৃষ্ণশ্চ, শ্রীকৃষ্ণস্য তদাদেঃ অনুপযুক্তাবস্থত্বং তথা চ দৃশ্যনাট্যস্থিতয়োঃ শ্রীরাধাকৃষ্ণরূপধারিণোঃ নটয়োর্বৈরূপে সতি এবং শ্রীকৃষ্ণাপেক্ষয়া রাধিকায়া অধিকবয়স্ত্বে সতি তেন বিভাবেন রতিঃ সঙ্কুচিতা ভবতি ন তু পুষ্টা, এবং শ্রব্যকাব্যবর্ণনেঽপি বিভাবাদীনাং যথাবদকথনে রতিঃ সঙ্কুচিতা ভবতীতি জ্ঞেয়ম্॥ ১০০॥

অথ কদাচিৎ সতাং মধ্যে রামায়ণ-পাঠে হনুমতঃ সমুদ্রলঙ্ঘনমাগতং তচ্ছ্রুত্বা তত্রস্থঃ কশ্চিৎ সহৃদয়ভক্ত-

---

কাব্যনাট্যের অপ্রয়োজনীয়তাই হউক? উত্তর—তাহা নহে, সাধুদের আরূঢ়ভাবদশাতে শ্রীহরির সম্বন্ধে ঈষৎ শ্রবণেও রসাস্বাদ হয়, কাব্যনাট্যে শ্রীহরিসম্বন্ধি অনুভব-প্রাচুর্য্যের বিদ্যমানতায় ততোধিক রসাস্বাদই হয়। শ্রীহনুমানাদি নিত্যই শ্রীরামায়ণ শ্রবণ করেন। রসাস্বাদে কাব্যনাট্যের যৎসামান্য কারণতা থাকিলেও কিন্তু ঐ বিভাবাদির বিভাবত্বাদি-প্রাপণে রতিরই প্রভাব স্বীকার করিতে হয়, কাব্যনাট্যের নহে।

৯৮-৯৯। রতি মাধুর্য্যাদির আশ্রয় বলিয়া শ্রীকৃষ্ণাদিকে প্রকাশ করে এবং মাধুর্য্যাদির আশ্রয়রূপে অনুভূয়মান কৃষ্ণাদিও ঐ রতিকে বিস্তীর্ণ করিয়া থাকে। এইভাবে বিভাবাদি-চতুষ্টয়ের ও রতির মধ্যে পরস্পর নিত্য সহযোগিতা পরিষ্কাররূপেই দেখা যাইতেছে।

১০০। কিন্তু রতির প্রভাবও বৈরূপ্যস্থলে সঙ্কুচিত হয়। 'বৈরূপ্য' বলিতে বিভাবাদির (শ্রীকৃষ্ণভক্ত এবং শ্রীকৃষ্ণপ্রভৃতির) অনুপযুক্ত অবস্থা। দৃশ্যনাট্যস্থিত শ্রীরাধাকৃষ্ণরূপধারী নটের বৈরূপ্য হইলে এবং শ্রীকৃষ্ণাপেক্ষা শ্রীরাধার বয়স বেশী হইলে সেই বিভাবদ্বারা রতি পুষ্ট না হইয়া সঙ্কুচিত হয়। এইরূপ শ্রব্য কাব্যবর্ণনেও বিভাবাদির যথাযোগ্য অবস্থার অকথনে রতি সঙ্কুচিত হয়।

১০১-৩। সজ্জন-সভায় একবার শ্রীরামায়ণ-পাঠকালে শ্রীহনুমানের সমুদ্রলঙ্ঘন-প্রসঙ্গ হইতেছিল, তাহার

৭৬। এষাং স্ব পর-সম্বন্ধনিয়মানির্ণয়ো হি যঃ। সাধারণ্যং তদেবোক্তং ভাবানাং পূর্ব্বসূরিভিঃ॥ (১০২)

তদুক্তং শ্রীভরতেন—২৭। "শক্তিরস্তি বিভাবাদেঃ কাপি সাধারণীকৃতৌ।
প্রমাতা তদভেদেন স্বং যয়া প্রতিপদ্যতে॥" ইতি। (১০৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদুক্তং—"ব্যাপারোঽস্তি বিভাবাদের্নাম্ন সাধারণীকৃতিঃ। তৎপ্রভাবাৎ পরস্যাসন্ পাথোধিপ্লবনাদয়ঃ॥ উৎসাহাদিসমুদ্বোধঃ সাধারণ্যাভিমানতঃ। নৃণামপি সমুদ্রাদিলঙ্ঘনাদৌ ন দুষ্যতি॥ সাধারণ্যেন রত্যাদিরপি তদ্বৎ প্রতীয়তে। পরস্য ন পরস্যেতি মমেতি ন মমেতি চ। তদাস্বাদে বিভাবাদেঃ পরিচ্ছেদো ন বিদ্যতে।" ইতি প্লবনাদয়স্তাদৃশচেষ্টাঃ রত্যাদেরপি স্বাত্মগতত্বেন ব্রীড়াতন্দ্রাদির্ভবেৎ। পরগতত্বেন রস্যতা ন স্যাদিতি ভাবঃ। মুনিবাক্যে তু ভেদাংশঃ স্বয়মস্ত্যেবেত্যভেদাংশ এব তু বিভাবাদেঃ শক্তিরিতি ভাবঃ॥ ১০১-১০৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

আলম্বনস্থা রত্যনুভাবাদয়শ্চ, তদভেদেন বিভাবাদেরভেদেন॥ ১০১-১০৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তাদৃশরসাবেশেন লজ্জা-সঙ্কোচাদিকমনবেক্ষ্য স্বয়মপি সমুদ্র-লঙ্ঘনার্থং সভামধ্যে চুকূর্দ। দৃশ্যনাট্যেঽপি কশ্চিদ্দশরথ-রূপধারী সহৃদয়নটঃ রামো বনং জগামেতি শ্রুত্বা দশরথস্য ভাবাবেশেন স্বয়মপি প্রাণান্ তত্যাজেতি লোকে মহতী প্রসিদ্ধিরাসীৎ। অতস্তাদৃশী রতিরেব প্রাচীনভক্তানামপি ভাবৈঃ সহার্বাচীনভক্তানাং ভাবান্ সাধারণ্যমানয়তি, যেন রসস্থিতিরপি চ তাদৃশী স্যাদিত্যাহ—অলৌকিক্যেত্যাদিনা প্রতিপদ্যত ইত্যন্তেন। এষাং ভাবানাং স্বপরসম্বন্ধনিয়মস্যা-নির্ণয়ো নির্ণয়াভাব এব ভাবানাং সাধারণ্যমুক্তম্। ভাবা অত্র বিভাবাদয়ো রত্যাদয়শ্চ। তদুক্তমলঙ্কারশাস্ত্রে—'ব্যাপারোঽস্তি বিভাবাদের্নাম্না সাধারণীকৃতিঃ। তৎপ্রভাবাৎ পরস্যাসন্ পাথোধিপ্লবনাদয়ঃ॥ উৎসাহাদি-সমুদ্বোধঃ সাধারণ্যাভিমানতঃ। নৃণামপি সমুদ্রাদি-লঙ্ঘনাদৌ ন দুষ্যতি। সাধারণ্যেন রত্যাদিরপি তদ্বৎ প্রতীয়তে। পরস্য ন পরস্যেতি মমেতি ন মমেতি চ। তদাস্বাদে বিভাবাদেঃ পরিচ্ছেদো ন বিদ্যতে'। ইতি প্লবনাদয়স্তাদৃশচেষ্টাঃ রত্যাদেরপি স্বাত্মগতত্বেন ব্রীড়াতঙ্কাদির্ভবেৎ। পরগতত্বেন তু রস্যতা ন স্যাদিতি ভাবঃ॥ ১০১-১০২॥ শক্তিরিতি—প্রমাতা তাদৃশকাব্যানু-ভবকর্ত্তা ধ্বনিজ্ঞঃ ভক্তঃ যয়া শক্ত্যা তস্য প্রাচীন-ভক্তস্যাভেদেন স্বমাত্মানং জানাতীত্যর্থঃ॥ ১০৩॥

শ্রবণে তত্রত্য কোনও সহৃদয় ভক্ত ঐরূপ রসাবেশে লজ্জাসঙ্কোচাদি-পরিত্যাগে স্বয়ংও সমুদ্রলঙ্ঘন করিবার জন্য সভামধ্যে উল্লম্ফন করিয়াছিলেন। দৃশ্যনাট্যেও জনৈক দশরথ-রূপধারী সহৃদয় নট 'রাম বনে গিয়াছে' শুনিয়া দশরথের ভাবাবেশে স্বয়ংও তৎক্ষণাৎ প্রাণত্যাগ করিয়াছিলেন। অতএব ঐ রতিই প্রাচীন ভক্তদিগের ভাবের সহিত অর্বাচীন ভক্তদের ভাব-সাধারণ্য দান করে, যাহাতে রসস্থিতিও (রসনিষ্পত্তি) একই প্রকার হইতে পারে। অলৌকিক স্বভাববশতঃ এই রসনিষ্পত্তি-ব্যাপারটি সুদুর্গমই বটে; ইহাতে বিভাবাদি ও রত্যাদি প্রাচীন ও অর্বাচীন ভক্তের মধ্যে সাধারণভাবে উত্তমরূপে স্ফূর্ত্তি পায়। (১০২) **'ভাব-সাধারণ্য'** বলিতে এই ভাব-সমূহের স্বপরসম্বন্ধনিয়মের অনির্ণয়ই বাচ্য। পূর্ব্বোদাহৃত ঘটনাদ্বয়ে প্রাচীন ভক্তদের ভাবধারার সহিত আধুনিক ভক্তের ভাব-ধারা এমনভাবে মিলিয়া গিয়াছিল যাহাতে নবীন ভক্তগণ আবেশে প্রাচীন ভক্তের অসাধারণ ব্যাপারগুলিও সম্পাদান করিতে পারিয়াছেন। (১০৩) ভরতমুনিও বলিতেছেন—বিভাবাদির সাধারণী-করণে এমন এক অনির্বচনীয় শক্তি আছে, যে শক্তি দ্বারা [ঐ কাব্যনাট্যাদির অনুভবকর্ত্তা ধ্বনিজ্ঞ ভক্ত] প্রমাতা সেই প্রাচীন ভক্তের সহিত নিজের অভিন্নতা জানিতে পারেন।

৭৭। দুঃখাদয়ঃ স্ফুরন্তোঽপি জাতু ভাস্তঃ স্বীয়তয়া হৃদি। প্রৌঢ়ানন্দচমৎকারচর্ব্বণামেব তন্বতে॥ (১০৪)
৭৮। পরাশ্রয়তয়াপ্যেতে জাতু ভাস্তঃ সুখাদয়ঃ। হৃদয়ে পরমানন্দ-সন্দোহমুপচিন্বতে॥ (১০৫)
৭৯। সম্ভাবশ্চেদ্বিভাবাদেঃ কিঞ্চিন্মাত্রস্য জায়তে। সদ্যশ্চতুষ্টয়াক্ষেপাৎ পূর্ণতৈবোপপদ্যতে॥ (১০৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অন্যামপি সুদুরূহতাং দর্শয়তি—দুঃখাদয় ইতি দ্বাভ্যাম্। তাদৃগ্‌নির্ণয়েঽপি সতি যদা দুঃখাদয়ঃ স্বীয়তয়াপি স্ফুরন্তি, যদা চ সুখাদয়ঃ পরাশ্রয়তয়াপি স্ফুরন্তি, তদাপীতি যোজ্যম্। দুঃখাদীনাং প্রৌঢ়ানন্দ-প্রাপণন্তু দুঃখাদিশান্তিপূর্ব্বকমায়ত্যাং সুখাদয়স্তত্র সমুদ্ভূতা ইতি তৎকার্য্যাদ্‌বক্তৃমুখাদ্বা সংক্ষেপাচ্ছ্রুতস্য তৎশ্রবণাদিসময়েঽপ্যন্তরনুসন্ধানং বর্ত্তত এবেতি যথা শ্রীসীতা-হরণাদাবিত্যভিপ্রায়ঃ। তন্ন চেৎ—"ন বিনা বিপ্রলম্ভেন সম্ভোগঃ পুষ্টিমশ্নুতে"ইতি নোপপদ্যতে॥ ১০৪-৫॥ তস্যা রতেরন্যমপি প্রভাবং দর্শয়তি—সদিতি শ্রীকৃষ্ণলীলাপরিকরগতবিভাবাদেঃ কিঞ্চিন্মাত্রস্যাপি সম্ভাবশ্চেজ্জায়তে আধুনিকতত্তৎসবাসনভক্তানাং হৃদ্যাবির্ভবতি, তদা বিভাবানুভাবসাত্ত্বিকসঞ্চারিণ ইতি চতুষ্টয়স্যাক্ষেপাৎ স্ফোরণাৎ পূর্ণতৈবোপপদ্যতে সিধ্যতীত্যর্থঃ॥ ১০৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কাদাচিৎকীং তামাহ—দুঃখাদয় ইতি দ্বাভ্যাং। সাধারণ্যেঽপি জাতু কদাচিৎ স্বীয়তয়া মমৈবৈতে ইতি জ্ঞানেন। অপি-শব্দাৎ পরকীয়তয়াপি স্ফুরন্তঃ প্রৌঢ়ানন্দচমৎকার-চর্বণামেব তন্বতে, ন তু পীড়াদিকম্। পরাশ্রয়তয়া আলম্বনাশ্রয়তয়া, স্বাশ্রয়তয়া তু পরমানন্দ-সন্দোহমুপচিন্বানা এব॥ ১০৫॥ নমু সততমীষচ্ছ্রবণাদিনা বিভাবাদিষ্বেকতমস্যৈব বিদ্যমানতয়া কথং রসস্য পূর্ণতা? তত্রাহ—সম্ভাবশ্চেতি। রতেরেব প্রভাবেন সদ্যো বিভাবানুভাবসাত্ত্বিকব্যভিচারিণ ইতি চতুষ্টয়স্যাক্ষেপাৎ অনুভবিতুর্মন ইন্দ্রিয়দেহেষু উপস্থাপনাৎ॥ ১০৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অন্যামপি সুদুরূহতাং দর্শয়তি—দুঃখাদয় ইতি দ্বাভ্যাম্। স্বপরভেদেনানির্ণয়েঽপি সতি যদা পরকীয়দুঃখাদয়ঃ স্বীয়তয়া স্ফুরন্তোঽপি তে প্রৌঢ়ানন্দচমৎকার-চর্বণামেব তন্বতে প্রকাশয়ন্তি। যদুক্তং দ্বিতীয়স্কন্ধে (২।২।২৭) সত্যলোক-বর্ণনপ্রসঙ্গে—'ন যত্র শোকো ন জরা ন মৃত্যুর্নার্ত্তির্ন চোদ্বেগ ঋতে কুতশ্চিৎ। যচ্চিত্ততোঽদঃ কৃপয়ানিদংবিদাং দুরন্তদুঃখ-প্রভবানুদর্শনাৎ।' ইতি, অস্যার্থঃ—সত্যলোকস্য মাহাত্ম্যমাহ—ন যত্রেতি। আর্ত্তির্দুঃখম্, উদ্বেগো ভয়ং, কিন্তু চিত্ততো হেতোর্যদ্দুঃখং অদঃ ঋতে তদেকং বিনা। তদেব কিং কথং বা ভবেৎ? তত্রাহ—অনিদংবিদাং ইদং বৈষ্ণবযোগমজানতাং ত্রিলোকস্থজনানাং দুরন্তদুঃখে যঃ প্রভবঃ সংসারস্তস্যানুদর্শনাৎ যা কৃপা তয়া, তথা চ সত্যলোকে ব্রহ্মসভাস্থ-শাস্তাদিভক্তানাং হৃদয়ে সাংসারিক-জনসম্বন্ধিদুঃখাদয়ঃ স্ফুরন্তোঽপি প্রৌঢ়ানন্দমেব প্রকাশয়ন্তি। এবং নিরুপাধি-পরদুঃখ-প্রহাণেচ্ছারূপ-দয়াবান্ কারুণিকঃ প্রহ্লাদঃ সাংসারিক-জনানাং দুঃখেন দুঃখী সন্ তেষাং দুঃখনাশায় ভগবন্নিকটে বরপ্রার্থনাং চকার। তদুক্তং সপ্তমস্কন্ধে (৭।৯।৪৪) 'নৈতান্ বিহায় কৃপণা' ইত্যাদি। পঞ্চমে চ (৫।১৮।৯) 'স্বস্ত্যস্তু বিশ্বস্য খলঃ প্রসীদতাম্' ইত্যাদি। এবং নবমস্কন্ধেঽপি রন্তিদেবোপাখ্যানে তস্য পরদুঃখত্রাণায় তথৈব প্রসিদ্ধা। অতএবৈষাং ভক্তানাং হৃদি স্ফুরন্তোঽপি দুঃখাদয়ঃ পরমানন্দ-স্বরূপা এব, ন তু দুঃখ-সাক্ষাৎকারবিষয়া। প্রাচীনার্বচীন-পাপানামেব দুঃখানুভবে কারণত্ব-প্রসিদ্ধেঃ। যেষাং মহানুভাবানাং স্মরণেঽপি সতি অন্যে নিষ্পাপা ভবন্তি, কুতস্তেষাং পাপসম্ভাবনাপি; যদুক্তং শ্রীভাগবতে (১।১৯।৩৩) 'যেষাং সংস্মরণাৎ পুংসাং সদ্যঃ শুধ্যন্তি বৈ গৃহাঃ। কিং পুনর্দর্শনস্পর্শপাদশৌচা-সনাদিভিঃ।' ইতি, তথৈব মম যথা তথা ভবতু, কিংবা ময়ি দুঃখং সততং তিষ্ঠতু কিন্তু মৎপ্রভুর্মৎসেবয়া সদা সুখী ভবত্বিতি। পরাশ্রয়াতয়া জাতু কদাচিৎ ভান্তঃ স্ফুরন্তোঽপি সুখাদয় এতাদৃশভাবনাবতো নিষ্কামভক্তস্য হৃদয়ে পরমানন্দ-সমূহং প্রকাশয়ন্তি॥ ১০৪—১০৫॥

১০৪-৬। [অন্য একটি দুর্জ্ঞেয় ব্যাপার এই যে] স্বপরভেদে নির্ণয়স্থলেও যদি কখনও অন্যদীয় দুঃখাদিও স্বকীয়রূপে স্ফুরিত হয়, তথাপি তাহা নিবিড় আনন্দ চমৎকারময় রসেরই আস্বাদনীয়তা প্রকাশ করে।

কিঞ্চ—

৮০। রতিঃ স্থিতানুকার্য্যেষু লৌকিকত্বাদিহেতুভিঃ। রসঃ স্যান্নেতি নাট্যজ্ঞা যদাহুর্যুক্তমেব তৎ॥ (১০৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদেবং মনসা তদনুভবিতৄণাং রসমুপপাদ্য সাক্ষাত্তদনুভবিতৄণাং রসমুপপাদয়িষ্যন্নভ্যুপগমবাদেন বিরোধিমতমুত্থাপয়তি——রতিরিতি। নাট্যজ্ঞা ইত্যুপলক্ষণং কাব্যমাত্রজ্ঞানাং। তে চ লৌকিকা এব তেষাং রসোৎপত্তৌ ত্রিবিধজনাঃ পরিকরাঃ, দৃশ্যকাব্যে তাবদনুকার্য্যা নলাদয়ঃ, অনুকর্ত্তারো নটা-স্তদ্দ্রষ্টারঃ সামাজিকাঃ; তথা শ্রব্যকাব্যে চ ক্রমেণ তে শ্রোতব্য-বক্তৃ-শ্রোতারঃ। তত্রানুকার্য্যশ্রোতব্যয়ো রসনিষ্পত্তিং ন তে মন্যন্তে লৌকিকত্বাৎ, পারিমিত্যাদ্ভয়াদি-সদ্ভাবাচ্চ। নচানুকর্ত্তৃ-বক্ত্রোর্জীবিকার্থং, তত্তদনুকরণাৎ। কিন্তু দ্রষ্টৃশ্রোত্রো রসং মন্যন্তে, তেষাং নিবন্ধচাতুর্য্যেণ তত্তচ্চরিতস্যালৌকিকত্বাদিপ্রাপ্তেঃ। তত্র চ সবাসনেষ্বেব, ন.চ জরন্মীমাংসকাদিষু। তদেতদভ্যুপগচ্ছন্নাহ—যুক্তমেবেতি। কিন্তু লোকাতীতানন্তগুণাঃ শ্রীরামসীতা-দয়োঽপি যন্নিজানুকার্য্যাদিষু প্রবেশ্যন্তে, তত্ত্বযুক্তমেবেতি ভাবঃ। তয়োঃ কর্তৃবক্ত্রোর্যদি সবাসনত্বং স্যাত্তদা তেষাং বা কথং ন স্যাদিতি চ॥ ১০৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অস্যা রতেরন্যমপি প্রভাবং দর্শয়তি—সদিতি। শ্রীকৃষ্ণলীলাপরিগত-বিভাবাদেঃ কিঞ্চিন্মাত্রস্যাপি সদ্ভাবশ্চেজ্জায়তে, আধুনিক-তত্তদ্বাসন-সহৃদয়ভক্তানাং হৃদি আবির্ভবতি। তদা বিভাবানুভাব-সাত্ত্বিক-সঞ্চারিণ ইতি চতুষ্টয়স্যাক্ষেপাৎ স্ফোরণাৎ পূর্ণ তৈবোপপদ্যতে সিদ্ধ্যতীত্যর্থঃ॥ ১০৬॥

তদেবং মনসা তদনুভবিতৄণাং রসমুপপাদ্য সাক্ষাত্তদনুভবিতৄণাং রসমুপপাদয়িষ্যন্নভ্যুপগমবাদেন বিরোধিতমতমুত্থাপয়তি—রতিরিতি। নাট্যজ্ঞা ইতি উপলক্ষণম্ কাব্যমাত্রজ্ঞ ইত্যর্থঃ, তে চ লৌকিকা এব, তেষাং রসোৎপত্তৌ ত্রিবিধজনাঃ পরিকরাঃ দৃশ্যকাব্যে তাবদনুকার্য্যা নলাদয়ঃ, অনুকর্ত্তারো নটাঃ, তদ্দ্রষ্টারঃ সামাজিকাঃ, তথা শ্রব্যকাব্যে ক্রমেণ তে শ্রোতব্য-বক্তৃ-শ্রোতারঃ। তত্রানুকার্য্যশ্রোতব্যয়ো রসনিষ্পত্তিং ন তে মন্যন্তে, লৌকিকত্বাৎ পারিমিত্যাৎ ভয়াদি-সদ্ভাবাচ্চ। ন চানুকর্ত্তৃবক্ত্রোঃ জীবিকার্থং তত্তদনুকরণাৎ, কিন্তু তদ্দ্রষ্টৃশ্রোত্রো রসং মন্যন্তে, তেষাং নিবন্ধ-চাতুর্য্যেণ তত্তচ্চিত্তস্যালৌকিকত্বাদিপ্রাপ্তেঃ। তত্র চ সবাসনেষ্বেব, ন তু জরন্মীমাংসকাদিষু। তদেতদভ্যুপ-গচ্ছন্নাহ—যুক্তমেবেতি। কিন্তু লোকাতীতা অনন্তগুণাঃ শ্রীরামসীতাদয়ো যন্নিজানুকার্য্যাদিষু প্রবেশ্যন্তে, তত্তু তৈরযুক্তমেবেতি কৃতম্। তথানুকর্ত্তৃ-বক্ত্রোর্যদি জীবিকাভিলাষো নাস্তি, সবাসনত্বঞ্চ বর্ত্ততে, তদা তেষাং বা কথং রসো ন স্যাদিতি চ॥ ১০৭॥

দুঃখাদির গাঢ়ানন্দ-প্রাপণ বিষয়ে ইহাই বিচার্য্য—'দুঃখাদি শান্তিপূর্ব্বক ভাবিকালে প্রাচীনভক্তদের সুখাদিও হইয়াছিল,' এইরূপে কাব্য হইতে বক্তার বা মুখ হইতে সংক্ষেপে শ্রুত কাহিনীটির আভ্যন্তরিক অনুসন্ধান তখনও (ঐ কাব্যনাট্যাদির শ্রবণ-দর্শনকালেও) চলিতেই থাকে, কাজেই আপাততঃ প্রতীয়মান দুঃখাদির মধ্যেও আন্তর সুখাদির বিচ্যুতি ঘটে না। (১০৫) যদি বা কখনও সুখাদি পরকীয় রূপেই প্রতিভাত হয়, তখনও ঐরূপ ভাবনাশীল নিষ্কাম ভক্তের হৃদয়ে প্রচুরতর পরমানন্দরাশিই সমর্পণ করে। (১০৬) [ঐ রতির অন্য একটি প্রভাব এই—] ঈষৎ শ্রবণাদিবলে বিভাদির একটি মাত্রের নিত্য বিদ্যমানতায় কি প্রকারে রসপূর্ণ হইবে? এ আশঙ্কা বৃথা—এই রতিই এমনই অদ্ভুত প্রভাব যে শ্রীকৃষ্ণলীলা পরিকরগত বিভাবাদির কিঞ্চিন্মাত্রও যদি আধুনিক সহৃদয় ভক্ত-হৃদয়ে আবির্ভূত হয়—তবে বিভাব, অনুভাব, সাত্ত্বিক, সঞ্চারী এই চারিটির (অনুভবিতার মনে ইন্দ্রিয়ে বা দেহে) স্ফোরণে রস-পূর্ণতাই সিদ্ধ হয়।

১০৭। নাট্যজ্ঞগণ (কাব্যমাত্রজ্ঞগণ) বলেন যে অনুকার্য্যে স্থিত রতি লৌকিকত্বাদি বশতঃ রস হইতে পারে না—একথাটি যুক্তি-যুক্তিই। এই কাব্যজ্ঞগণ লৌকিক, রসোৎপত্তিবিষয়ে তাঁহাদের পরিকর তিন প্রকার—দৃশ্য কাব্যে অনুকার্য্য নলাদি, অনুকর্ত্তা নটাদি এবং দ্রষ্টা সামাজিক। শ্রব্যকাব্যে—ক্রমশঃ শ্রোতব্য, বক্তা ও

৮১। অলৌকিকী ত্বিয়ং কৃষ্ণরতিঃ সর্ব্বাদ্ভুতাদ্ভুতা। যোগে রসবিশেষত্বং গচ্ছন্ত্যেব হরিপ্রিয়ে॥ (১০৮)
৮২। বিয়োগে ত্বদ্ভুতানন্দবিবর্ত্তত্বং দধত্যপি। তনোত্যেষা প্রগাঢ়ার্ত্তিভরাভাসত্বমূর্জ্জিতা॥ (১০৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অথ তত্রৈব স্বমতানুকার্য্যাদিষ্বপি রসমুপপাদয়তি, অলৌকিকী ত্বিতি। মোক্ষানন্দস্যাপি তিরস্কারিত্বাৎ, সর্ব্বানন্দ-মূলস্য শ্রীভগবতোঽপ্যানন্দকত্বাৎ, সর্ব্বেতি—শ্রীভগবৎপ্রাদুর্ভাবান্তরাণাং রতিতোঽপি পরমাধিক্যাৎ। তচ্চ স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণেন তদ্ভক্তবরেণ চ [ভা ৩।২।১২] 'যন্মর্ত্ত্যলীলৌপয়িকমি'ত্যাদ্যনুভবাৎ। হরিপ্রিয়ে সাক্ষাত্তদনুভবিতরি তল্লীলাপরিকরে রতেঃ পরমাশ্রয়ে। নন্বু দুঃখময়ে বিয়োগে তেষাং কথং রসঃ স্যাৎ, রসস্য পরমানন্দময়ত্বাৎ; তত্রাহ বিয়োগে ত্বিতি। অদ্ভুতানন্দবিবর্ত্তত্বং স্বতঃ পরমানন্দস্বরূপত্বাৎ, সর্ব্বানন্দমূল-শ্রীভগবদালম্বনত্বাচ্চ; প্রগাঢ়ার্ত্তিভরাভাসত্বং বিয়োগ-জ্ঞানপরিণামদুঃখস্য তস্যামধ্যাসাত্তস্যাস্তু তত্র নিমিত্তত্বাৎ; তদ্দুঃখস্যাপি দৃঢ়প্রাপ্ত্যাশয়া তিরস্কৃতত্বাদিতি। বিবর্ত্তোঽত্র পরিপাকঃ, তস্যাঃ স্বরূপানন্যথাভাবে হেতুঃ—ঊর্জ্জিতেতি, অন্যথাভাবে সা ত্যজ্যেতৈব, ন তু ত্যক্তুং শক্যেতেতি। তদুক্তং শ্রীব্রজদেবীভিঃ স্বয়মেব—[ভা ১১।৮।৪৪] "আশা হি পরমং দুঃখমি"ত্যাদ্যনন্তরং "তজ্জানতীনাং নঃ কৃষ্ণে তথাপ্যাশা দুরত্যয়েতি" ॥১০৮-৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

আলম্বন-ভক্তানাং রতের্বিয়োগেঽপি পরমানন্দদাতৃত্বং দর্শয়িতুং প্রাকৃতালম্বনানাং রতের্নাট্যাদ্যঙ্গোক্তং রসাভাবাত্মমঙ্গীকরোতি—রতিরিত্যাদিনা। অনুকার্য্যেষু নলদময়ন্ত্যাদিষু লৌকিকত্বং নিয়তকালত্বম্ ॥ ১০৭ ॥

কৃষ্ণরতিঃ কৃষ্ণে ভক্ত-কর্ত্তৃকরতিঃ। সর্বাদ্ভুতাভ্যঃ সর্বাবতারাবতারিভক্তরতিভ্যোঽদ্ভুতা ॥ ১০৮ ॥

প্রগাঢ়ার্ত্তি-ভরস্য আভাসত্বং তনোতি ॥ ১০৯ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অথ তত্রৈব স্বমতসিদ্ধানুকার্য্যাদিষ্বপি রসমুপপাদয়তি—অলৌকিকী ত্বিতি মোক্ষানন্দস্যাপি তিরস্কারিত্বাৎ সর্বানন্দ-মূলস্য শ্রীভগবতোঽপ্যানন্দকত্বাৎ সর্বেতি—শ্রীভগবদবতারাণাং রতিতোঽপি পরমাধিক্যত্বাৎ, তচ্চ স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণেন তদ্ভক্তবরেণোদ্ধবেন চানুভূতম্। তদ্ যথা তৃতীয়ে (৩।২।১২) 'বিস্মাপনং স্বস্য চেতি' 'যন্মর্ত্ত্যলীলৌপয়িকং স্বযোগমায়াবলং দর্শয়তা গৃহীতমিতি চ। শ্রীদশমে (১০।৮৯।৫৮) 'দ্বিজাত্মজা মে যুবয়োর্দিদৃক্ষুণা' ইত্যুক্তবতা পরমব্যোমাধিনাথেন মহানারায়ণেনা-নুভূতমিতি। হরিপ্রিয়ে সাক্ষাৎ তদনুভবিতরি তল্লীলাপরিকরে রতেঃ পরমাশ্রয়ে। বিয়োগে ত্বিতি—অদ্ভুতানন্দ-বিবর্ত্তত্বং স্বতঃ পরমানন্দ-স্বরূপত্বাৎ সর্বানন্দমূলশ্রীভবদালম্বনত্বাচ্চ প্রগাঢ়ার্ত্তিভরাভাসত্বমিতি তেষাং শ্রীকৃষ্ণাস্যাপ্রাপ্তিভাবনয়া দুঃখত্বেন ভানমাত্রং ন বস্তুতো দুঃখরূপত্বমিতি রতি-প্রকরণে উক্তসিদ্ধান্তোঽপ্যত্রাপি রসপ্রকরণে জ্ঞেয়ঃ। বিবর্ত্তোঽত্র পরিপাকঃ। তস্যা রতেঃ স্বরূপানন্যথাভাবে হেতুঃ—ঊর্জ্জিতেতি। অন্যথাভাবে সা ত্যজ্যতৈব, ন তু ত্যক্তুং শক্যেত—ইতি তদুক্তং ব্রজদেবীভিঃ 'আশা হি পরমং দুঃখম্' ইত্যাদ্যনন্তরং (১১।৮।৪৪) "তজ্জানতীনাং নঃ কৃষ্ণে তথাপ্যাশা দুরত্যয়া' (১০।৪৭।৪৭) ইতি ॥১০৯॥

শ্রোতা। প্রাকৃত নাট্যশাস্ত্রে অনুকার্যে ও শ্রোতৃদ্বয়ের রসনিষ্পত্তি-নিষেধ হইয়াছে, যেহেতু তাহারা লৌকিক, সীমাবদ্ধ ও ভয়াদিযুক্ত। জীবিকার জন্য অনুকরণমাত্র করে বলিয়া অনুকর্ত্তা ও বক্তার রসনিষ্পত্তি হইতে পারে না, কিন্তু দ্রষ্টা ও শ্রোতারই রসনিষ্পত্তি স্বীকার্য্য, যেহেতু নিবন্ধচাতুর্য্যে তাঁহাদের চিত্ত অলৌকিকত্বাদি প্রাপ্তি করিতে পারে। তাহার মধ্যেও আবার বিশেষ এই যে কেবলমাত্র সমবাসন দ্রষ্টা ও শ্রোতারই রস হইবে, কিন্তু জরন্মীমাংসকাদির নহে।" শ্রীশ্রীগোস্বামিপ্রভু এই যুক্তি স্বীকার করিয়া বলিতেছেন—নাট্যকারদের এই যুক্তি সার্বত্রিক সঙ্গত নহে। লোকাতীত অনন্তগুণগণশালী শ্রীরামসীতাদিকেও যে তাঁহারা নিজ অনুকার্য্য প্রভৃতিতে প্রবেশ করান—তাহা কদাচ যুক্তিযুক্ত নহে। আর এক কথা—অনুকর্ত্তা ও বক্তা যদি সমবাসন হয়, তবে তাঁহাদের রসনিষ্পত্তিবিষয়ে আপত্তির কি আছে?

১০৮-১০৯। এক্ষণে ঐ কাব্যনাট্যেই স্বমতসিদ্ধ অনুকার্য্য প্রভৃতিতেও রসনিষ্পত্তি দেখাইতেছেন—এই

৮৩। তত্রাপি বল্লবাধীশনন্দনালম্বনা রতিঃ। সান্দ্রানন্দ-চমৎকার-পরমাবধিরিষ্যতে॥ (১১০)
৮৪। যৎসুখৌঘলবাগস্ত্যঃ পিবত্যেব স্বতেজসা। রমেশমাধুরী-সাক্ষাৎকারানন্দাব্ধিমপ্যলম্॥ (১১১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদেবং সামান্যতঃ শ্রীকৃষ্ণরতেঃ সর্বোৎকর্ষমুক্ত্বা শ্রীমদ্‌ব্রজগতায়াস্ত বৈশিষ্ট্যমাহ—তত্রাপীতি দ্বাভ্যাং, যৎসুখৌঘলবেতি। রমেশোঽত্র শ্রীরুক্মিণীনাথত্বাবস্থঃ স এব। তদেতত্তু হরিঃ পূর্ণতমেত্যাদৌ (২।১।২২১) 'তত্রাপ্যেকান্তিনাং শ্রেষ্ঠা' (১।২।৫৮) ইত্যাদৌ চ সুষ্ঠু ব্যাখ্যাতমেব॥ ১১০-১১১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদেবং সামান্যতঃ শ্রীকৃষ্ণরতেঃ সর্বোৎকর্ষমুক্ত্বা তত্রাপি শ্রীনন্দনন্দন-রতেস্তুতিবৈশিষ্ট্যমাহ। তত্রাপীতি দ্বাভ্যাম্, তত্রাপি সর্বাদ্ভুতায়ামপি শ্রীকৃষ্ণরতৌ মধ্যে যস্য সুখৌঘস্য লব এবাগস্ত্যঃ যৎসুখৌঘলবাগস্ত্যঃ। রমেশঃ পরমব্যোমনাথঃ, 'যদ্‌বাঞ্ছয়া শ্রীর্ললনাচরত্তপো বিহায় কামান্ সুচিরং ধৃতব্রতা' (১০।১৬।৩৬) ইত্যাদৌ প্রসিদ্ধং তৎ ॥ ১১১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তদেবং সামান্যতঃ শ্রীকৃষ্ণরতেঃ সর্বোৎকর্ষমুক্ত্বা শ্রীমদ্‌ব্রজগতায়াস্তস্যাস্ত বৈশিষ্ট্যমাহ—তত্রাপীতি দ্বাভ্যাং। যৎসুখসমূহস্য লবঃ স্বল্পোঽপি স এবাগস্ত্যঃ তাদৃশানন্দসমুদ্রং পিবতি। তদেতত্তু—'হরিঃ পূর্ণতমঃ' ইত্যাদৌ 'তত্রাপ্যেকান্তিনাং শ্রেষ্ঠা ইত্যাদৌ (১।২।৫৮) চ সুষ্ঠু ব্যাখ্যাতমেব॥ ১১১॥

কৃষ্ণরতি (কৃষ্ণবিষয়ে ভক্তকর্তৃক রতি) কিন্তু মোক্ষানন্দেরও তিরস্কারক এবং সর্বানন্দমূলক শ্রীভগবানেরও আনন্দকর বলিয়া অলোকিক এবং শ্রীভগবানের অন্যান্য অবতারের রতি হইতেও পরমাধিক্য প্রযুক্ত সর্ব অদ্ভুতেরও অদ্ভুত। এই কৃষ্ণরতির বিক্রম স্বয়ং ভগবান্ এবং ভক্তবর্য্য উদ্ধব অনুভব করিয়াছেন [ভাগ ৩।২।১২, ১০।৮৯।৫৮ প্রভৃতি দ্রষ্টব্য]। সুতরাং ঐ কৃষ্ণরতির পরাক্রম-সাক্ষাৎ-অনুভবকারী কৃষ্ণলীলাপরিকর; রতির আশ্রয়ভূত হরিপ্রিয়জনে ঐ রতি সংযোগকালে রসবিশেষত্ব প্রাপ্তি করেই। (১০৯) এস্থলে আশঙ্কা—সংযোগে রতির আনন্দময়ত্ববশতঃ না হয় রস-বৈশিষ্ট্য স্বীকৃত হইল, কিন্তু বিয়োগে দুঃখবাহুল্যনিবন্ধন রসনিষ্পত্তি কিরূপে হয়? তদুত্তর—পরম-প্রভাবান্বিতা (অব্যভিচারি-স্বরূপা) এই কৃষ্ণরতি বিয়োগে কিন্তু অদ্ভুত-আনন্দের-পরিপাক ধারণ করিয়াও প্রগাঢ় আর্ত্তির অতিশয্যাভাস বিস্তার করে। এই রতি স্বভাবতঃই পরমানন্দস্বরূপ বলিয়া এবং সর্বানন্দমূল শ্রীভগবান্ই এই রতির আলম্বন হওয়ায় ইহাকে অদ্ভুতানন্দবিবর্ত্ত বলা হইয়াছে। প্রগাঢ়ার্ত্তিভরাভাস কেন? শ্রীকৃষ্ণের অপ্রাপ্তিভাবনারূপ বিয়োগজ্ঞান-সম্ভূত আত্যন্তিক দুঃখটি রতিতে আরোপিত হয়, রতি কিন্তু দুঃখের নিমিত্তমাত্র, পক্ষান্তরে ঐ দুঃখটিও ত দৃঢ়প্রাপ্তির আশায় দূরীভূত হয় বলিয়া ঐ দুঃখটিও বাস্তব নহে। স্বরূপতঃ দুঃখাতিশয্য থাকিলে ব্রজদেবীগণ কৃষ্ণবিষয়িণী আশা দুঃখবহুলা জানিয়াও কেন আবার তাঁহাতেই দুরত্যয়া আশা ধারণ করিবেন?

১১০-১২। সামান্যতঃ শ্রীকৃষ্ণরতির সর্বোৎকর্ষ প্রতিপাদনপূর্বক এক্ষণে শ্রীব্রজগত শ্রীকৃষ্ণরতির পরম বৈশিষ্ট্যই বলিতেছেন—তন্মধ্যে আবার শ্রীনন্দনন্দনাশ্রিতা রতিটি সান্দ্রানন্দচমৎকারের পরম সীমায় আরূঢ়া, যাহার সুখরাশির লবরূপী অগস্ত্য স্বীয়প্রভাবে রমেশের (মু—পরব্যোমনাথের, জী—শ্রীরুক্মিণীনাথ-স্বরূপাবস্থ শ্রীকৃষ্ণেরই) মাধুরীসমূহের সাক্ষাৎকারজনিত আনন্দসমুদ্রকেও স্বচ্ছন্দে পানই করিয়া ফেলে। [শ্রীনন্দনন্দন ও শ্রীরুক্মিণীনাথে স্বরূপগত বৈলক্ষণ্যবশতঃ উভয়ের রতির পরম পার্থক্যই এস্থলে ধ্বনিত; ২।১।২২১-২৩ এবং ১।২.৫৮-৫৯ দ্রষ্টব্য]। (১১২) পরমানন্দ হ্লাদিনী শক্তিই, [পূর্বেই প্রতিপাদিত হইয়াছে যে সুখময়ী বা দুঃখময়ী হইলেও] রতি পরমানন্দমূলাই, শক্তি ও শক্তিমানের অভিন্নতার হিসাবে কৃষ্ণরূপ বিভাব হ্লাদিনীশক্ত্যাত্মক, ভক্তরূপ বিভাব ত

কিঞ্চ--৮৫। **পরমানন্দ-তাদাত্ম্যাদ্ রত্যাদেরস্য বস্তুতঃ। রসস্য স্বপ্রকাশত্বমখণ্ডত্বঞ্চ সিধ্যতি ॥** (১১২)

৮৬। **পূর্ব্বমুক্তাদ্দ্বিধা ভেদাম্মুখ্যগৌণতয়া রতেঃ। ভবেদ্ভক্তিরসোঽপ্যেব মুখ্যগৌণতয়া দ্বিধা ॥** (১১৩)

৮৭। **পঞ্চধাপি রতেরৈক্যান্মুখ্যস্ত্বেক ইহোদিতঃ। সপ্তধাত্র তথা গৌণ ইতি ভক্তিরসোঽষ্টধা ॥** (১১৪)

তত্র মুখ্যঃ—

৮৮। **মুখ্যস্তু পঞ্চধা শান্তঃ প্রীতঃ প্রেয়াংশ্চ বৎসলঃ। মধুরশ্চেত্যমী জ্ঞেয়া যথাপূর্ব্বমনুত্তমাঃ ॥** (১১৫)

অথ গৌণঃ—

৮৯। **হাস্যোঽদ্ভুতস্তথা বীরঃ করুণো রৌদ্র ইত্যপি। ভয়ানকঃ সবীভৎস ইতি গৌণশ্চ সপ্তধা ॥** (১১৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পরমানন্দতাদাত্ম্যাদিতি পরমানন্দোঽত্র হ্লাদিনীশক্তিঃ। তত্র রতিস্তন্মূলা। কৃষ্ণরূপো বিভাবস্তু শক্তিশক্তিমতো-রেকাত্মকত্বাত্তচ্ছক্ত্যাত্মকঃ। ভক্তরূপো রত্যাবিষ্টঃ। অনুভাবা ব্যভিচারিণশ্চ তদুত্থা ইতি, রত্যাদেস্তু তত্তাদাত্ম্য-প্রাপ্তিঃ। তদেবং পরমানন্দতাদাত্ম্যাদ্ধেতোরিত্যর্থঃ। ততশ্চ পূর্ব্বদর্শিত-মোক্ষানন্দতিরস্কারি-শ্রীভগবদ্বশীকারি-মহানন্দতয়া বস্তুতো মূলাংশবিচারে সতি স্বপ্রকাশত্বং মনআত্মনধীনত্ব-প্রকাশত্বমনন্তস্ফূর্ত্তিময়ত্বঞ্চ সিধ্যতীতি বিবক্ষিতম্ ॥ ১১২—১১৪ ॥ অনুত্তমাঃ কনিষ্ঠাঃ ॥ ১১৫ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পরমানন্দতাদাত্ম্যাদিতি—পরমানন্দোঽত্র হ্লাদিনীশক্তিঃ, তত্র রতিস্তন্মূলা কৃষ্ণরূপো বিভাবস্তু শক্তিশক্তিমতোরে-কাত্মত্বাৎ শক্ত্যাত্মকঃ ভক্তরূপো রত্যাবিষ্টঃ। অনুভাবা ব্যভিচারিণশ্চ তদুত্থাঃ—ইতি রত্যাদেস্তত্তাদাত্ম্য-প্রাপ্তিঃ। তদেবং রত্যাদেঃ পরমানন্দতাদাত্ম্যাদ্ধেতোঃ রসস্য ভক্তিরসস্য বস্তুতো মূলাংশ-বিচারে সতি স্বপ্রকাশত্বং মনআত্মনধীন-প্রকাশত্বম্, অখণ্ডত্বম্ অনন্তস্ফূর্ত্তিময়ত্বং চ সিধ্যতি ॥ ১১২ ॥

মুখ্যস্ত্বিতি—অনুত্তমাঃ কনিষ্ঠাঃ ॥ ১১৫ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তদেবং রত্যাদেঃ রসবস্তু-বিভাবাদেঃ রসস্য চ পরমানন্দতাদাত্ম্যাদ্ধেতোঃ বস্তুতঃ মূলাংশ-বিচারে সতি স্বপ্রকাশত্বং, মনআত্মনধীনত্বম্, অখণ্ডত্বং চানন্তস্ফূর্ত্তিময়ত্বঞ্চ সিধ্যতীতি বিবক্ষিতম্ ॥ ১১২ ॥ দ্বয়োর্ম্মুখ্যগৌণয়োর্ভেদেন ভক্তিরসো দ্বাদশধোচ্যতে ॥ ১১৩ ॥

রত্যাবিষ্টই, অনুভাব ও ব্যভিচারী ভাবসমূহ রতি হইতেই জাত হয়, সুতরাং রত্যাদির অর্থাৎ রসবস্তুর বিভাবাদি ও এই রসের পরমানন্দতাদাত্ম্যবশতঃ [পূর্ব্বদর্শিত মোক্ষানন্দতিরস্কারি ও শ্রীভগবদ্বশিকারি-মহানন্দস্বরূপে] বস্তুতঃ (মূলাংশ বিচার করিলে) এই রসের স্বপ্রকাশতা (মন আদির নিরপেক্ষ-প্রকাশযুক্তত্ব) এবং অখণ্ডতা (অনন্ত স্ফূর্ত্তিশীলতা) সিদ্ধ হইল।

১১৩-১৪। পূর্ব্বে মুখ্য ও গৌণ-ভেদে দ্বিবিধ রতির উল্লেখ করা হইয়াছে। ভক্তিরসও সুতরাং মুখ্য ও গৌণ ভেদে দুই প্রকার বলিতে হইবে। (১১৪) মুখ্যা রতি পঞ্চ প্রকার হইলেও রতিত্ব হিসাবে একতা থাকায় ভক্তিরস-নিরূপণে মুখ্যা রতি একই বলিয়া নির্দিষ্ট হইয়াছে, গৌণ রতি সাতটি, উভয়ে মিলিয়া রতি অষ্টবিধ হইলে ভক্তিরসও আট প্রকার।

১১৫। **মুখ্যভক্তিরস**—মুখ্যরস শান্ত, প্রীত, প্রেয়ান্, বৎসল ও মধুর ভেদে পাঁচটি, ইহাদের পূর্ব্বপূর্ব্বটি ক্রমশঃ উত্তর উত্তরটি হইতে নিকৃষ্ট।

১১৬-১৭। **গৌণভক্তিরস**—হাস্য, অদ্ভুত, বীর, করুণ, রৌদ্র, ভয়ানক, বীভৎস—এই সাতটি-গৌণ রস।

৯০। এবং ভক্তিরসো ভেদাদ্দ্বয়োর্দ্বাদশধোচ্যতে। বস্তুতস্তু পুরাণাদৌ পঞ্চধৈব বিলোক্যতে॥ (১১৭)

৯১। শ্বেতশ্চিত্রোঽরুণঃ শোণঃ শ্যামঃ পাণ্ডরপিঙ্গলৌ।
গৌরো ধূম্রস্তথা রক্তঃ কালো নীলঃ ক্রমাদমী॥ (১১৮)

৯২। কপিলো মাধবোপেন্দ্রৌ নৃসিংহো নন্দনন্দনঃ। বলঃ কূর্ম্মস্তথা কল্কী রাঘবো ভার্গবঃ কিরিঃ।
মীন ইত্যেষু কথিতাঃ ক্রমাদ্দ্বাদশ দেবতাঃ॥ (১১৯)

৯৩। পূর্ত্তের্বিকার-বিস্তার-বিক্ষেপ-ক্ষোভতস্তথা। সর্ব্বভক্তিরসাস্বাদঃ পঞ্চধা পরিকীর্ত্তিতঃ॥ (১২০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পঞ্চধৈবেতি হাসাদীনাং ব্যভিচারিষু পর্য্যবসানাৎ॥ ১১৭॥

যশসঃ শুক্লত্ববৎ কবিসময়ানুরূপ্যেণ মনআদীনাং চন্দ্রাদিবত্তত্তদধিষ্ঠাতৃমূর্ত্তিভেদেন বা তেষাং রূপকল্পনামাহ—শ্বেত ইত্যাদি॥ ১১৮॥ অত্র ভগবৎসম্বন্ধিনামেতেষাং রসানাং চন্দ্রাদীনামনিরুদ্ধা দবদন্তর্যামিত্বেন ভগবদবতারা এব জ্ঞেয়া ইত্যাহ—কপিলো মাধবোপেন্দ্রাবিতি, কিরিঃ বরাহঃ, মীনস্থানে বুদ্ধো বা পঠনীয়ঃ। তচ্চেষ্টায়া অরোচকত্বাৎ, মী-স্তু সচ্চিদানন্দ-বিগ্রহত্বাৎ॥ ১১৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বস্তুতঃ পঞ্চধৈবেতি হাসাদীনাং রসত্বং ভরতাদানীং সম্মত্যৈবেতি ভাবঃ ॥ ১১৭॥

কালস্বভাবেত্যাদিভির্মূর্ত্তিমদ্ভিরুপাসিতা ইতি দশমোক্তিবদ্ (১০।১৩।৫৩) ভগবল্লোকে মূর্ত্তিমত্তয়া স্থিতত্বাত্তেষাং রূপমাহ—শ্বেত ইতি ॥ ১১৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অমুত্তমাঃ কনিষ্ঠাঃ। মধুরাপেক্ষয়া বাৎসল্যস্য কনিষ্ঠত্বং তথা বাৎসল্যাপেক্ষয়া সখ্যস্যেত্যাদিক্রমেণ বোধ্যম্॥১১৫॥

পঞ্চধৈবেতি হাসাদীনাং ব্যভিচারিষু পর্য্যবসানাৎ॥ ১১৭॥

ক্রমেণ অমী শান্তাদি-দ্বাদশ রসাঃ শ্বেতাদি-রূপবন্তঃ। হ্লাদিনীশক্তেঃ সারভূতানামেতেষাং লক্ষ্ম্যাদিবন্মূর্ত্তি-ধরাণাং রূপবত্ত্বং নাসঙ্গতমিতি জ্ঞেয়ম্॥ ১১৮॥

অত্র ভগবৎসম্বন্ধিনামেতেষাং চন্দ্রাদীনামনিরুদ্ধাদিবদ্ ভগবদবতারা এব দেবতা জ্ঞেয়া ইত্যাহ। কিরি-র্বরাহঃ। পূর্ত্তেস্তথা বিকারাদিভ্যশ্চ সর্বভক্তিরসাস্বাদঃ পঞ্চধা পরিকীর্ত্তিতঃ॥ ১১৯॥

এইরূপে মুখ্য ও গৌণ-ভেদে ভক্তিরস দ্বাদশ প্রকার হয়, কিন্তু পুরাণাদিতে পাঁচ প্রকারই দেখা যায়। [মু—হাসাদি গৌণ রসের স্বীকার ভরতাদি-সম্মত; জী ও বি—হাসাদি ব্যভিচারিভাবমধ্যে পরিগণিত হইতে পারে।]

১১৮-১৯। রসসমূহের বর্ণ—শান্তাদি রস ক্রমে শ্বেত, চিত্র, অরুণ, শোণ, শ্যাম; পাণ্ডর, পিঙ্গল, গৌর, ধূম্র, রক্ত, কাল ও নীল। রূপ-কল্পনাসম্বন্ধে টীকাকারদের যুক্তি—(জী)—যশের শুক্লতাবর্ণনার ন্যায় কবিসময়প্রসিদ্ধি অনুসারে অথবা মন আদির চন্দ্রাদিবৎ অধিষ্ঠাতৃমূর্ত্তিভেদে এস্থলে রসেরও রূপকল্পনা কর্ত্তব্য। মু—[ভাগ ১০।১৩।৫৩ শ্লোকানুসারে] ভগবদ্ধামে মূর্ত্তিমান্ হইয়া এই রসসমূহের অবস্থিতি আছে। বি—হ্লাদিনীশক্তির সারভূতা লক্ষ্ম্যাদির ন্যায় মূর্ত্তিমান্ এই রসসমূহের রূপবত্তা অসঙ্গত নহে। (১১৯) দেবতা—[চন্দ্রাদির দেবতা অনিরুদ্ধাদির ন্যায় এই সব ভগবৎসম্বন্ধি রসেরও অন্তর্যামিরূপে ভগবদবতারগণকেই জানিবে] শান্তাদিরসক্রমে কপিল, মাধব, উপেন্দ্র, নৃসিংহ, নন্দনন্দন, বলরাম, কূর্ম, কল্কি, রাঘব, ভার্গব, বরাহ ও মীন—ইহারাই দ্বাদশ দেবতা।

১২০-২২। পূর্ত্তি, বিকাশ, বিস্তার, বিক্ষেপ ও ক্ষোভভেদে পঞ্চপ্রকারে সর্বভক্তি-রসাস্বাদ হইতে পারে শান্তরসে পূর্ত্তি, প্রীত, প্রেয়ান্, বৎসল, মধুর ও হাস্যরসে বিকাশ; বীর ও অদ্ভুতে বিস্তার; করুণ ও রৌদ্রে বিক্ষেপ

৯৪। পূর্ত্তিঃ শান্তে বিকাশস্তু প্রীতাদিষপি পঞ্চসু। বীরেঽদ্ভুতে চ বিস্তারো বিক্ষেপঃ করুণোগ্রয়োঃ।
ভয়ানকেঽথ বীভৎসে ক্ষোভো ধীরৈরুদাহৃতঃ॥ (১২১)

৯৫। অখণ্ডসুখরূপত্বেঽপ্যেষামস্তি কচিৎ কচিৎ। রসেষু গহনাস্বাদবিশেষঃ কোঽপ্যনুত্তমঃ॥ (১২২)

৯৬। প্রতীয়মানা অপ্যজ্ঞৈর্গ্রাম্যৈঃ সপদি দুঃখবৎ।
করুণাদ্যা রসাঃ প্রাজ্ঞৈঃ প্রৌঢ়ানন্দময়া মতাঃ॥ (১২৩)

৯৭। অলৌকিকবিভাবত্বং নীতেভ্যো রতিলীলয়া।
সদ্যুক্ত্যা চ সুখং তেভ্যঃ স্যাৎ সুব্যক্তমিতি স্থিতিঃ॥ (১২৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পঞ্চষিতি হাস্যসাহিত্যাদ্যুক্তম্। উগ্রো রৌদ্রঃ॥ ১২১॥

তত্র তাবৎ পঞ্চবিধা জনাঃ পর্য্যবৃশ্যন্তে, ভাব্যভক্তাঃ, ভাবকভক্তাঃ, প্রাজ্ঞা, অজ্ঞা, গ্রাম্যাশ্চেতি। তত্র কশ্চিদাশঙ্কতে—নমু বিয়োগে যথা রসতা স্থাপিতা, তথা প্রতীয়তে স্ম, কিন্তু—করুণভয়ানকবীভৎসেষু ন প্রতীয়তে, তত্র করুণে বিয়োগ ইব লীলাপরিকরলক্ষণভাব্যভক্তানাং তৎপ্রাপ্ত্যাশয়া ব্যত্যয়াৎ, ভয়ানকে ভয়েনাচ্ছাদনাদ্বীভৎসে চাহৃদ্যস্ফূর্ত্ত্যা হৃদ্যকৃষ্ণাদিস্ফুরণাচ্ছাদনানন্দস্বরূপরসপ্রতিযোগি দুঃখমেব স্ফুরতি। অতএব তদিতরেষাং ভাবকভক্তানাং বৈরস্যাপত্তিঃ স্যাদিতি তত্রাহ—প্রতীয়মানা ইতি। অজ্ঞৈঃ শাস্ত্রান্তরবিজ্ঞত্বেঽপি রসশাস্ত্রানভিজ্ঞত্বাদ্ভাব্যভাবকভক্তানাং তত্তদ্রসাক্রান্তচিত্তানাং মর্ম্ম বোদ্ধুমসমর্থৈস্তথা গ্রাম্যৈঃ পশুনির্বিশেষৈঃ সপদি তাৎকালিকদৃষ্টিমাত্রপারবশ্যাদ্দুঃখবৎ প্রতীয়মানা অপি ভাব্যভাবকভক্তাস্বাদ্যাঃ করুণাদ্যাঃ রসাঃ প্রাজ্ঞৈঃ রসচর্ব্বণায়ামসমর্থত্বেঽপি রসশাস্ত্রতাৎপর্য্যবিজ্ঞৈঃ প্রৌঢ়ানন্দময়া মতাঃ॥ ১২৩॥

তদেবমজ্ঞান্ গ্রাম্যাংশ্চ নিন্দিত্বা রসনিষ্পত্তৌ প্রাজ্ঞমতেন যুক্তিং দর্শয়তি— অলৌকিকেতি, অত্র নীতেভ্যস্তেভ্য ইতি বহুবচনং স্পষ্টতার্থং, ত্রিভিরেকবচনৈঃ পৃথক্কৃত্য ব্যাখ্যেয়ম্। তত্র করুণেঽনিষ্টাশঙ্কাময়ত্বাদ্বিয়োগাদ্বিলক্ষণে, 'অবলোক্য

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অপি শব্দাচ্ছান্তেঽপি বিকাশঃ। উগ্রো রৌদ্রঃ॥ ১২১॥ কচিৎ কচিদ্ রসে সখ্যে বৎসলে মধুরেঽপি চ ॥ ১২২॥

নমু করুণ-রৌদ্র-বীভৎসানাং দুঃখবৎ প্রতীতেঃ কথমখণ্ডসুখরূপত্বমিত্যত্রাহ—প্রতীয়মানা ইতি। গ্রাম্যৈর্বিষয়িভিঃ। কথম্ভূতৈঃ অজ্ঞৈঃ সামান্যরসানভিজ্ঞৈঃ, প্রাজ্ঞৈঃ রসতত্ত্বজ্ঞৈঃ ॥ ১২৩॥

প্রাজ্ঞানামভিপ্রায়ং দর্শয়তি—অলৌকিকেতি। তেভ্যঃ করুণাদিভ্যঃ। স্থিতী রসমর্য্যাদা ॥ ১২৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পঞ্চসু ইতি হাস-সাহিত্যাদ্যুক্তম্। উগ্রো রৌদ্রম্। এবাং সর্বেষাং, রসানামখণ্ডসুখরূপত্বেঽপি কচিৎ কচিৎ রসেষু অনুত্তমঃ নাস্তি উৎকৃষ্টো যস্মাদিতি ব্যুৎপত্ত্যা সর্বোৎকৃষ্টঃ কোঽপি গহনাস্বাদবিশেষঃ তারতম্যেনাস্ত॥ ১২১—১২২॥

প্রতীয়মানা ইতি—অজ্ঞৈঃ শাস্ত্রান্তর-বিজ্ঞত্বেঽপি রসশাস্ত্রাক্রান্তচিত্তানাং মর্ম বোদ্ধুমসমর্থৈস্তথা গ্রাম্যৈঃ পশুনির্বিশেষৈঃ সপদি তাৎকালিকদৃষ্টিমাত্র-পারবশ্যাৎ দুঃখবৎ প্রতীয়মানা অপি ভক্তাস্বাদ্যাস্তে রসাঃ প্রাজ্ঞৈঃ রসচর্বণায়ামসমর্থত্বেঽপি রসশাস্ত্রতাৎপর্য্যবিজ্ঞৈঃ প্রৌঢ়ানন্দময়ত্বেন মতাঃ জ্ঞাতা ইত্যর্থঃ॥ ১২৩॥

তদেবমজ্ঞান্ গ্রাম্যাংশ্চ নিন্দিত্বা রসনিষ্পত্তৌ প্রাজ্ঞমতেন যুক্তিং দর্শয়তি—অলৌকিকেতি। পরমানন্দ-রূপায়

এবং ভয়ানক ও বীভৎসরসে ক্ষোভ দান করে বলিয়া ধীরগণ বলিয়াছেন। (১২২) সকল রসেরই অখণ্ড সুখস্বরূপত্ব হইলেও রসবিশেষে (তারতম্যক্রমে) অনির্বচনীয় দুর্বোধ্য অথচ সর্বোৎকৃষ্ট আস্বাদবিশেষ হইয়া থাকে।

১২৩-২৪। অজ্ঞ (অন্য শাস্ত্রে ব্যুৎপন্ন হইয়া যাহারা রসশাস্ত্রাক্রান্তচিত্ত ব্যক্তিদের মর্মবোধে অসমর্থ) ও গ্রাম্য (পশুনির্বিশেষ) লোকগণের সম্বন্ধে তাৎকালিক-দৃষ্টিতেই মাত্র রসসমূহে দুঃখবৎ প্রতীতিজনকতা থাকিলেও কিন্তু

তথা চ নাট্যাদৌ—২৮। করুণাদাবপি রসে জায়তে যৎ পরং সুখম্। সুচেতসামনুভবঃ প্রমাণং তত্র কেবলম্॥ (১২৫)

৯৮। সর্ব্বত্র করুণাখ্যস্য রসস্যৈবোপপাদনাৎ। ভবেৎ রামায়ণাদীনামন্যথা দুঃখহেতুতা॥ (১২৬)

৯৯। তথাত্বে রাম-পাদাব্জপ্রেমকল্লোলবারিধিঃ।
প্রীত্যা রামায়ণং নিত্যং হনুমান্ শৃণুয়াৎ কথম্? (১২৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ফণীন্দ্রযন্ত্রিতমি'ত্যাদি (২।৫।৬২) ভাব্যভক্তানুভবেন বিয়োগে বিয়োগজ্ঞানজমিবাধ্যন্তং যদনিষ্টশঙ্কাময়ং দুঃখং তন্ময়েঽপি রতিলীলয়া স্বতঃ পরমানন্দরূপায়া রতের্লীলয়া তত্তৎকাব্যপ্রশস্তভাব্যভক্তেষু সর্ব্বজ্ঞশক্তবাগ্মিশ্বস্তিতঃ পূর্ব্বপূর্ব্ববৎ প্রাপ্তি-সম্ভাবনাতশ্চাশাময্যা বৃত্ত্যা তথা সদুক্ত্যা ভাবকভক্তেষু প্রথমসূচিতাঽবসানবিস্তৃতমঙ্গলময্যা সদ্রচনারূপয়া সতাং বক্তৄণাং তাদৃগুক্ত্যা চালৌকিকবিভাবত্বং লোকচমৎকারকারিবিভাবাদি-স্ফূর্ত্তিশালিত্বং নীতাৎ করুণরসাৎ সুখং ব্যক্তং স্যাদিতি স্থিতিঃ রসবিদাং রসমর্য্যাদেত্যর্থঃ। অথ ভয়ানকে রতিলীলয়া তদ্বদেবাশাময্যা রতের্বৃত্ত্যা সদুক্ত্যা চ তাদৃশ্যেত্যর্থঃ। বীভৎসেঽপি রতিলীলয়া বীভৎসস্ফূর্ত্তিমুপমর্দ্দ্য কৃষ্ণাদিস্ফূর্ত্তিকারিণ্যা সদুক্ত্যা চ তাদৃশ্যেত্যর্থঃ। যথোক্তং শ্রীরুক্মিণীদেব্যা (ভা ১০।৬০।৪৫) 'ত্বক্শ্মশ্রুরোমনখে'ত্যাদি॥ ১২৪॥ তত্রাস্তাং তাবদস্মাকং সা কথেত্যভিপ্রেত্যাহ—তথা চেতি॥ ১২৫॥ অথ ব্যতিরেকেণ স্বমতং যোজয়তি—সর্ব্বত্রেতি। প্রতিকাণ্ডং বহুত্রেত্যর্থঃ, উপপাদনাদ্ব্যঞ্জনাৎ দুঃখহেতুত্বে ত্যত্র ভাবকভক্তেষ্বিতি শেষঃ॥ ১২৬॥

তত্র ভাবকেষু মুখ্যস্যৈকস্য প্রবৃত্ত্যন্যথানুপপত্তিং প্রমাণয়তি—তথাত্ব ইতি। দুঃখহেতুত্বে সতীত্যর্থঃ॥ ১২৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদাহ তথাচেতি দ্বাভ্যাম্॥ ১২৬॥ প্রাজ্ঞানাং মতে অনুভবিতৃষু মুখ্যস্যৈকস্য প্রবৃত্ত্যন্যথানুপপত্তিম্ প্রমাণয়তি—তথাত্ব ইতি। দুঃখহেতুত্বে সতি॥ ১২৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

রতের্লীলয়া দুস্তর্ক্যাচিন্ত্যস্বরূপেণ সতাং বক্তৄণামুক্ত্যা চ অলৌকিকবিভাবত্বং লোকোত্তর-চমৎকারকারি-রামকৃষ্ণবিভাবাদি-স্ফূর্ত্তিশালিনত্বং নীতেভ্যঃ করুণাদিরসেভ্যঃ সুখং ব্যক্তং স্যাদিতি স্থিতিঃ রসবিদাং মর্য্যাদেত্যর্থঃ। বীভৎসেঽপি পরম-সমর্থায়া রতের্বীভৎসমুপমর্দ্য কৃষ্ণাদিস্ফূর্ত্তিকারিত্বাৎ তত্রাপি সুখং ব্যক্তমেবেতি জ্ঞেয়ম্॥ তন্মতে তু রজস্তমঃপ্রভৃতি-মায়িকগুণকার্য্যত্বেন সাক্ষাৎ দুঃখময়-প্রাকৃত-লোক-বিষয়ককারুণ্যশোকবিষাদাদীনাং দুঃখজনকত্বং যৎ প্রতিপাদিতং তদ্যুক্তম্। যতো যত্র পরমদুঃখময়-পদার্থানাং স্ফূর্ত্তিস্তস্য দুঃখময়ত্বং যুক্তিসিদ্ধমেব। ভক্তিমতে তু পরমানন্দাত্মক-সাক্ষাৎ পরব্রহ্মরূপস্য ভগবতঃ স্ফূর্ত্তিময়পদার্থানাং পরমানন্দজনকত্বে ন কস্যাপি পণ্ডিতস্যাত্র বিপ্রতিপত্তিঃ। এবং সর্বত্র পুরাণাদিশাস্ত্রেষু মহানুভাবত্বেন প্রসিদ্ধানাং হনূমৎপ্রভৃতীনাং অনুভবস্যাপি পরমপ্রামাণ্যং জ্ঞেয়মিতি॥১২৪॥ তত্র চ তাবদস্মাকং সা কথেত্যভিপ্রেত্যাহ—তথাচেতি। সচেতসাং হনূমদাদীনাং ন তু অবিদ্যাগ্রস্তানাং, তেষাং সচেতস্ত্বস্যৈবাসম্ভাবাৎ॥ ১২৫॥

অথ ব্যতিরেকেণ স্বমতং যোজয়তি—সর্বত্রেতি। সর্বত্র প্রতিকাণ্ডং বহুত্রেত্যর্থঃ উপপাদনাদ্ ব্যঞ্জনাৎ॥ ১২৬॥

তত্র ভক্তিরসিকেষু মধ্যে মুখ্যস্য একস্য প্রবৃত্ত্যন্যথানুপপত্তিং প্রমাণয়তি—তথেতি। দুঃখহেতুত্বে সতীত্যর্থঃ। রামচরণকমলে প্রেমতরঙ্গস্য সমুদ্রো হনূমান্ নিত্যং কথং শৃণুয়াৎ॥ ১২৭॥

ভক্তাস্বাদ্য সেই করুণ-ভয়ানক-বীভৎসাদি রসসমূহের আস্বাদনে অসমর্থ হইলেও কিন্তু যাঁহারা প্রাজ্ঞ (রসশাস্ত্র-তাৎপর্য্য-বিজ্ঞ) ব্যক্তি, তাঁহারা স্বীকার করিয়াছেন যে ঐ সকল আপাততঃ দুঃখময় বলিয়া প্রতীয়মান করুণাদি রসও প্রচুর আনন্দকন্দলময়। (১২৪) রসনিষ্পত্তি-বিষয়ে প্রাজ্ঞমতানুসারে যুক্তি দিতেছেন—পরমানন্দরূপা রতির দুস্তর্ক্য ও অচিন্ত্য স্বরূপবশতঃ এবং সদ্বক্তার উপদেশে অলৌকিকবিভাবত্ব-(লোকোত্তর-চমৎকারকারী শ্রীরামকৃষ্ণাদি বিভাবাদির স্ফূর্ত্তিময়ত্ব)-প্রাপক করুণাদিরস হইতে স্পষ্টতঃ সুখই আস্বাদ্য হইয়া থাকে—ইহাই হইল রসজ্ঞদিগের মর্য্যাদা। লৌকিক রসকারমতে প্রাকৃত লোকবিষয়ক কারুণ্যশোকবিষাদাদির যে দুঃখজনকত্ব প্রতিপাদিত হইয়াছে, তাহা যুক্তিযুক্ত, কেন না, পরম দুঃখময় বস্তুর স্ফূর্ত্তিতে দুঃখই মাত্র লভ্য, কিন্তু ভক্তিবাদিমতে সাক্ষাৎ ভগবানের স্ফূর্ত্তিময় পদার্থনিচয়ের পরমানন্দজনকতায় কোনও পণ্ডিতেরই বিরোধ হইতে পারে না।

১২৫-২৭। করুণাদিরসে যে পরম সুখোৎপন্ন হয়, তদ্বিষয়ে [আমাদের কথা বাদ দিলেও] সহৃদয়দিগের

অপি চ— ১০০। সঞ্চারী স্যাৎ সমোনা বা কৃষ্ণরত্যাঃ সুহৃদ্রতিঃ।
অধিকা পুষ্যমাণা চেদ্ভাবোল্লাস ইতীর্য্যতে॥ (১২৮)
১০১। ফল্গুবৈরাগ্য-নির্দগ্ধাঃ শুষ্কজ্ঞানাশ্চ হৈতুকাঃ।
মীমাংসকা বিশেষেণ ভক্ত্যাস্বাদবহির্মুখাঃ। (১২৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অপিচেতি তদেতৎ সমাপ্তং কিঞ্চিদন্যদপ্যুচ্যত ইত্যর্থঃ।

সঞ্চারী স্যাদিত্যস্যায়মর্থঃ। সুহৃদাং নিজাভীষ্টরসাশ্রয়ে ভক্তবিশেষে শ্রীরাধিকাদৌ বিষয়ে সজাতীয়ভাবভক্তানাং পরস্পরং রত্যা বিষয়াশ্রয়রূপাণাং ললিতাদীনাং সখীমুখ্যানামেকতরাশ্রয়া যা রতিঃ, সা যদি কৃষ্ণবিষয়ায়া রত্যাঃ সমা স্যাদূনা বা স্যাত্তদা কৃষ্ণবিষয়ায়া রতেঃ সঞ্চার্য্যাখ্য এব ভাবঃ স্যাৎ, তন্মূলত্বাৎ তৎপোষণাচ্চ ; এবং মধুরাখ্যে রসে তু সা যদি কচিৎ কৃষ্ণবিষয়ায়া অপি রত্যা অধিকা, তত্রাপি পুষ্যমাণা সন্ততাভিনিবেশেন সম্বর্দ্ধ্যমানা স্যাত্তদা সঞ্চারিত্বেঽপি বৈশিষ্ট্যাপেক্ষয়া ভাবোল্লাসাখ্যো ভাব ঈর্য্যত ইতি ; তদিদং ত্বত্রানুস্মৃত্য লিখিতমপি সঞ্চারিণামন্তে যোজনীয়ং, তত্রৈব সজাতীয়ত্বাৎ ॥ ১২৮ ॥

অথ পূর্ব্বোক্তানজ্ঞাদীন্ রসানধিকারিণ আহ—ফল্গুবৈরাগ্যেতি ফল্গুবৈরাগ্যং ভক্ত্যুদাসীনাদি-বৈরাগ্যং। শুষ্কজ্ঞানং ভক্ত্যুদাসীনাদিজ্ঞানং হৈতুকাস্তর্কমাত্রনিষ্ঠাঃ, মীমাংসকাঃ কর্ম্মবাদিনঃ পূর্ব্বমীমাংসকাস্তথা দ্বৈতমাত্রমিথ্যাবাদিনঃ কেচিদুত্তরমীমাংসকম্মন্যাঃ। এবামুত্তরোত্তরং পরিহার্য্যত্বাধিক্যং। তার্কিকাণাঞ্চ কেষাঞ্চিৎ কৌতুকেনাধীতালঙ্কারাদীনাং রস-সাধারণ্যাৎ কিঞ্চিদত্র প্রবেশঃ স্যাদিতি মীমাংসকাৎ পূর্ব্বত্র পাঠঃ। অত্র গ্রাম্যাঃ ফল্গুবৈরাগ্যনির্দ্দগ্ধাঃ, অন্যে ত্বজ্ঞা জ্ঞেয়াঃ ॥ ১২৯ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অপি চেতি—এবং রসঃ সম্যগুক্তোঽন্যদপি তৎপোষকমুচ্যতে ইত্যর্থঃ ॥ ১২৮ ॥

সঞ্চারী স্যাদিত্যস্যায়মর্থঃ—সুহৃদামেকজাতীয়ভক্তানাং পরস্পর-রত্যাঃ বিষয়াশ্রয়াণাং যা রতিঃ সা যদি কৃষ্ণবিষয়ায়া অপি রত্যাঃ সমা বা তত ঊনা বা, তদা কৃষ্ণবিষয়ায়া অপি রত্যাঃ সঞ্চারী স্যাৎ ; তন্মূলত্বাৎ তৎপোষণত্বাচ্চ। মধুরাখ্যে রসে তু সা যদি পুষ্যমাণা সন্ততাভিনিবেশেন সম্বর্দ্ধ্যমানা সতী কৃষ্ণবিষয়ায়া অপি অধিকা স্যাত্তদা ভাবোল্লাসসংজ্ঞাপ্যবস্থাবিশেষঃ ॥ ১২৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অপিচেতি—তদেতৎ সমাপ্তং, কিঞ্চিদপ্যুচ্যত ইত্যর্থঃ। অথ সজাতীয়ভক্তানাং পরস্পর-পরমপ্রীত্যাপন্নানাং মধ্যে একস্মিন্ ভক্তে অন্যভক্তস্য যা রতিঃ স কৃষ্ণবিষয়িণ্যা রতেঃ পোষকত্বাৎ ব্যভিচারিভাবমধ্যে এব নিবিষ্টা ইত্যাহ—সঞ্চারী স্যাদিতি। অস্যায়মর্থঃ—সজাতীয়ভাবভক্তিবিশিষ্টানাং পরস্পররতের্বিষয়াশ্রয়রূপাণামেকতরাশ্রয়া যা রতিঃ সা যদি কৃষ্ণবিষয়ায়া রতেঃ সমা বা স্যাৎ, ততো ন্যূনা বা স্যাৎ তদা কৃষ্ণবিষয়ায়া রতেঃ সঞ্চার্য্যাখ্য এব ভাবঃ স্যাৎ। এবং মধুরাখ্যে রসে তু সা যদি কৃষ্ণবিষয়ায়া অপি রতেরধিকা তত্রাপি পুষ্যমাণা সততাভিনিবেশেন সম্বর্দ্ধ্যমানা স্যাত্তদা সঞ্চারিত্বেঽপি সর্বভাবাপেক্ষয়া পরমোৎকর্ষাৎ ভাবোল্লাসাখ্যো ভাব ঈর্য্যতে ইতি। তদিদং ত্বত্রানুস্মৃত্য লিখিতম্। অত-স্ত্রয়স্ত্রিংশৎ সঞ্চারিণামন্তে ইদমপি যোজনীয়ম্ ॥ ১২৮ ॥

তত্র পূর্বোক্তাজ্ঞগ্রাম্যাদীন্ রসানধিকারিণ আহ—ফল্গু-বৈরাগ্যেতি। ভক্তিপ্রতিকূল-বৈরাগ্যং ফল্গু-বৈরাগ্যং,

---

অনুভবই প্রমাণ। তাহা না হইলে শ্রীরামায়ণ প্রভৃতির প্রতি কাণ্ডে (বহু স্থলে) কেবল করুণ রসেরই ব্যঞ্জনা থাকায় উহাদের শ্রবণ কীর্ত্তনাদি দুঃখদায়কই হইত। (১২৭) যদি রামায়ণে প্রকৃত প্রস্তাবে কেবল দুঃখই থাকিবে, তবে শ্রীরামচন্দ্রের পাদকমলের প্রেমকল্লোলসমুদ্র শ্রীহনুমান্ নিত্যই প্রীতিভরে রামায়ণ শুনিবেন কেন ?

১২৮। **ভাবোল্লাস**—পরস্পর পরমপ্রীতিবদ্ধ সজাতীয়ভক্তদের মধ্যে এক ভক্তে অন্য ভক্তের যে রতি, তাহা কৃষ্ণবিষয়িণী রতির পোষক বলিয়া ব্যভিচারিভাবমধ্যেই নিবিষ্ট হইবে—সজাতীয়ভাব-ভক্তিবিশিষ্ট পরস্পর রতির বিষয় ও আশ্রয়রূপে অবস্থিত ভক্তগণের একতরাশ্রয়া যে রতি, তাহা যদি কৃষ্ণবিষয়িণী রতির সমান বা তাহা হইতে ন্যূন হয়, তবে তাহা কৃষ্ণবিষয়িণী রতির সঞ্চারিভাবমধ্যে প্রবিষ্ট হইবে। মধুর রসে কিন্তু যদি উহা কৃষ্ণবিষয়িণী রতি হইতেও অধিকা এবং তাহাতে সতত অভিনিবেশবশতঃ সম্যক্‌প্রকারে বৃদ্ধিশীলা হয়, তবে

১০২। **ইত্যেষ ভক্তিরসিকশ্চৌরাদিব মহানিধিঃ।**
জরন্মীমাংসকাদ্ রক্ষ্যঃ কৃষ্ণভক্তিরসঃ সদা॥ (১৩০)

১০৩। **সর্ব্বথৈব দুরূহোঽয়মভক্তৈর্ভগবদ্রসঃ। তৎপাদাম্বুজসর্ব্বস্বৈর্ভক্তৈরেবানুরস্যতে॥** (১৩১)

১০৪। **ব্যতীত্য ভাবনাবর্ত্ম যশ্চমৎকারভারভূঃ। হৃদি সত্ত্বোজ্জ্বলে বাঢ়ং স্বদতে স রসো মতঃ॥** (১৩২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

যস্মাৎ সর্ব্বেঽপি মীমাংসকা বিশেষেণ ভক্ত্যাস্বাদবহির্মুখা ইতি হেতোরেষ কৃষ্ণভক্তিরসো জরন্মীমাংসকাত্তু সদা বিশেষেণ রক্ষ্যো গোপ্য ইতি পূর্ব্বেণান্বয়াদন্যেভ্যোঽপি ফল্গুবৈরাগ্যনির্দগ্ধাদিভ্যো যথাযথং রক্ষ্য ইতি লভ্যতে। তত্র চৌরাদিব মহানিধিরিতি দৃষ্টান্তস্তু তেন তদ্রিক্তীকরণমাত্রাপেক্ষয়া ন তু তেনাপি তস্য লোভ্যত্বমিত্যপেক্ষয়া, বহ্নেরিবেতি তু পাঠান্তরম্ ॥ ১৩০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিপক্ষেভ্যো রসো গোপনীয় ইত্যাহ—ফল্গ্বিতি দ্বাভ্যাং। হৈতুকাস্তর্কমাত্রনিষ্ঠাঃ। মীমাংসকাঃ কর্মবাদিনঃ পূর্বমীমাংসকাঃ তথাদ্বৈতমাত্রমিথ্যাবাদিনঃ কেচিদুত্তরমীমাংসকম্মন্যাঃ। এষামুত্তরোত্তর-পরিহার্য্যাধিক্যম্। যস্মাৎ সর্বে মীমাংসকা বিশেষেণ ভক্ত্যাস্বাদ-বহির্মুখা ইতি হেতোঃ এষ কৃষ্ণভক্তিরসো জরন্মীমাংসকাত্তু সদা বিশেষেণ রক্ষ্যো গোপ্যঃ ইতি, পূর্বেণান্বয়াদন্যেভ্যোঽপি ফল্গুবৈরাগ্যনির্দগ্ধাদিভ্যো যথাযথং রক্ষ্য ইতি লক্ষ্যতে। চৌরাদিব মহানিধিরিত্যস্যায়ং ভাবঃ—খণ্ডনেচ্ছয়া তস্যাপি চৌরবদ্ গ্রহণেচ্ছাস্তি ; তদগ্রে প্রকাশেতি রসস্যাভক্তাগ্রে খণ্ডনাভাবাৎ কাপি হানির্ন স্যাত্তেন তস্যাগ্রহণাৎ, প্রত্যুতাপরাধস্তস্যৈব, যথা চৌরেণ মহানিধের্দৃষ্টস্যাপি অগ্রহণান্ন কাপি সা, প্রত্যুত চৌরতয়া জ্ঞাতত্বাত্তস্যৈব প্রাণহানিঃ স্যাত্তথাপি অনিষ্টাশঙ্কীনি বন্ধুহৃদয়ানীতিবদ্ গোপ্য এব সঃ; তথা রসোঽপীতি ॥ ১৩০ ॥ **নন্বু যে ফল্গু ইত্যাদিদোষহীনাঃ**, কিন্তু পূর্বোক্তা অজ্ঞা বিষয়িণঃ তে তু শ্রাবয়িত্বা প্রবর্ত্তনীয়া এব? তত্রাহ—সর্বথৈবেত্যর্দ্ধং, দুরূহস্তর্কাগোচরঃ, কুতস্তেষাং তত্র প্রবৃত্তিরিত্যর্থঃ। প্রাজ্ঞাস্তু ভগবদ্রসমপি স্বদন্ত্যেব, তত্রাহ—তৎপদেত্যর্দ্ধম্। অন্তরঙ্গভক্তিং বিনা তেঽপি তদাস্বাদকা নৈব ॥ ১৩১ ॥ রস-ভাবয়োঃ কারণ-স্বাদয়োর্ভেদেন ভেদমাহ—

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তর্কৈব ভক্তিপ্রতিকূল-জ্ঞানং শুষ্কজ্ঞানম্। হৈতুকাস্তর্কমাত্রনিষ্ঠা মীমাংসকাঃ কর্মবাদিনঃ, এষামুত্তরোত্তরং পরিহর্য্যাধিক্যম্। তার্কিকাণাঞ্চ কেষাঞ্চিৎ কৌতুকেনাধীতালঙ্কারাদীনাং রস-সাধারণ্যাৎ কিঞ্চিদত্র প্রবেশঃ স্যাদিতি মীমাংসকাৎ পূর্বপাঠঃ। অত্র গ্রাম্যাঃ ফল্গুবৈরাগ্যনির্দগ্ধাঃ, অন্যে ত্বজ্ঞা জ্ঞেয়াঃ ॥ ১২৯ ॥

যস্মাৎ সর্বেঽপি মীমাংসকা অবিশেষেণ ভক্ত্যাস্বাদ-বহির্মুখা ইতি হেতোরেষ ভাক্তরসস্তেভ্যো রক্ষ্য এব, জরন্মীমাংসকাত্তু সদা বিশেষতো রক্ষ্যো গোপ ইতি। চৌরাদিবেতি—রক্ষণার্থমেব দৃষ্টান্তঃ, ন তু লোভ্যত্বাংশেন। অতএব বহির্মুখানাং রসে লোভাভাবেঽপি ন ক্ষতিঃ ॥ ১৩০ ॥

সঞ্চারী হইলেও সর্বভাবাপেক্ষা পরমোৎকৃষ্ট বলিয়া তাহাকে 'ভাবোল্লাসই' বলা হইবে। এস্থলে **মন্তব্য** এই যে ভাবোল্লাস সখীস্নেহাধিকা সখীগণের স্থায়িভাব বলিয়া ধর্ত্তব্য, সুতরাং 'সুহৃদ্রতি' পদে সঞ্চারিভাবে শ্রীরাধার সখীবিষয়ে রতি এবং ভাবোল্লাসে সখীগণের শ্রীরাধাবিষয়িণী রতিই বুঝিতে হয়। শ্রীরাধার সখীবিষয়ে রতি শ্রীকৃষ্ণরতিমূলক এবং শ্রীকৃষ্ণরতির পোষক। সখীস্নেহাধিকা সখীগণের শ্রীরাধাবিষয়ে যে স্নেহাধিক্য, তাহা অনাদিসিদ্ধ ও স্বতঃসিদ্ধ।

১২৯-৩১। **রসবিষয়ে অনধিকারী**—ফল্গু বৈরাগ্যে (ভক্তিবিষয়ে উদাসীনতায়) যাহাদের চিত্ত দগ্ধ হইতেছে, যাহারা (ভক্তি ব্যতীত) শুষ্কজ্ঞানান্বেষী, তর্কমাত্রৈকনিষ্ঠ, কর্মবাদি—পূর্বমীমাংসক এবং দ্বৈত (বস্তু) মাত্রের মিথ্যাত্ববাদি—উত্তরমীমাংসক,—ইহারাই ভক্তির আস্বাদন-বহির্মুখ। ইহারা উত্তরোত্তর পূর্বপূর্বটি হইতেও অধিকতর পরিহার্য্য। যদি কৌতুকবশতঃ অলঙ্কারাদি শাস্ত্র অধ্যয়ন করেন, তবে তার্কিকগণেরও ভক্তিমার্গে যৎকিঞ্চিৎ প্রবেশ হইতে পারে, এইজন্য মীমাংসকের পূর্বে ইহার পাঠ। গ্রাম্য ব্যক্তিরা ফল্গুবৈরাগ্যনির্দগ্ধ এবং অন্যেরা অজ্ঞই। (১৩০) মহানিধি যেরূপ অতি সঙ্গোপনে গৃহস্থকর্তৃক রক্ষিত হয়, পাছে চৌরগণ তাহা অপহরণ করে, তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণভক্তিরস-মহানিধিও ভক্তিরসিকগণ গ্রাম্য বা অজ্ঞ ব্যক্তিদের নিকট হইতে গোপন করিবেন, তন্মধ্যে বিশেষ—বৃদ্ধমীমাংসকগণ হইতে সদাই সঙ্গোপনে রাখিবেন—যেহেতু তাঁহারা সর্বথাই ভক্ত্যাস্বাদ-বহির্মুখ এবং প্রাকৃত যুক্তি-বলে খণ্ডন-তৎপর। (১৩১) অভক্তগণের নিকট এই ভক্তিরস সর্বথাই দুর্বোধ্য (তর্কাগোচর), কিন্তু শ্রীহরিচরণারবিন্দই যাঁহাদের সর্বস্ব, সেই ভক্তগণই এই ভক্তিরসের একমাত্র আস্বাদক।

১০৫। ভাবনায়াঃ পদে যস্তু বুধেনানন্যবুদ্ধিনা। ভাব্যতে গাঢ়সংস্কারৈশ্চিত্তে ভাবঃ স কথ্যতে॥ (১৩৩)

১০৬। গোপালরূপশোভাং, দধদপি রঘুনাথভাববিস্তারী॥
তুষ্যতু সনাতনাত্মা, দক্ষিণবিভাগে সুধাম্বুনিধেঃ॥ (১৩৪)

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ দক্ষিণবিভাগে ভক্তিরস-সামান্যনিরূপণে স্থায়িভাব-লহরী পঞ্চমী।

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ সামান্য-ভগবদভক্তিরস-নিরূপকো নাম দক্ষিণবিভাগঃ সমাপ্তঃ।

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অস্তু ভক্তিরসস্যাস্বাদস্তু ভাব্যভাবকভক্তেরেবাস্বাস্যঃ স্যান্নতু পূর্বোক্তপ্রাক্তেরপীত্যাহ সর্বথৈবেতি॥ ১৩১॥ অথ কারণকার্য্যাত্মত্বেন সাম্যেঽপি রসভাবয়োর্ভেদমাহ ব্যতীত্যেতি দ্বাভ্যাং—সত্ত্বং ভাবকারণত্বেন পূর্ব্বমুদ্দিষ্টং শুদ্ধসত্ত্ববিশেষঃ, সমাধিধ্যানয়োরিবানয়োর্ভেদ ইতি ভাবঃ॥ ১৩২-৩৩॥

।*। ইতি পঞ্চলহর্য্যাত্মকে দক্ষিণবিভাগে স্থায়িভাবলহরী পঞ্চমী।*।

॥ * ॥ ইতি দুর্গমসঙ্গমনীনাম্ন্যাং শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধু-টীকায়াং দক্ষণবিভাগঃ সমাপ্তঃ॥ * ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ব্যতীত্যেতি দ্বাভ্যাং। সত্ত্বং শুদ্ধসত্ত্বাত্মা ভাবঃ, স্বদতে স্বাদুর্ভবতি॥ ১৩২॥ ভাবো রতিরূপঃ ভাব্যতে ভাবনায় স্বাদ্যতে, স্থায়িকারণকোঽতিস্বাদুরসঃ। গাঢ়সংস্কারকারণকঃ স্বাদুস্থায়ী ভাবঃ; সমাধি-ধ্যানয়োরিবানয়োর্ভেদ ইতি ভাবঃ॥ ১৩৩॥

ইতি দক্ষিণবিভাগে স্থায়িভাব-লহরী পঞ্চমী।৫।

ইত্যর্থরত্নাল্পদীপিকানাম্ন্যাং শ্রীহরিভক্তিরসামৃতসিন্ধুটীকায়াং দক্ষিণ-বিভাগো দ্বিতীয়ঃ॥ * ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অথাত্র বিভাবাদিভিরাদৌ ভাব-সাক্ষাৎকারো জায়তে, তদনন্তরং ভাবস্বরূপো ভবতি, পশ্চাত্তৈরেব বিভাবাদিভিঃ রস-সাক্ষাৎকারো ভবতীতি ক্রমঃ। তত্র রতিরসয়োর্দশাবিশেষমালক্ষ্য ভেদমাহ—ব্যতীত্যেতি দ্বাভ্যাং। ব্যভিচার্য্যাদীনাং ভাবনামার্গং ব্যতীত্য যো রসঃ স্বদতে ইত্যন্বয়ঃ। রসঃ কথম্ভূতঃ—রত্যপেক্ষয়া অতিশয়-চমৎকারজনকঃ। ভাবস্তু বিভাব-ব্যভিচার্য্যাদীনাং ভাবনাস্পদে চিত্তে ভাব্যতে। তথা চ রস-সাক্ষাৎকারকালে বিভাবাদীনাং স্বাতন্ত্র্যেণানুভবো নাস্তি। রতিসাক্ষাৎকারকালে তু বিভাবাদীনাং স্বাতন্ত্র্যেণাপ্যনুভবোঽপ্যস্তি। রস-সাক্ষাৎকারাপেক্ষয়া রতিসাক্ষাৎকারস্য গাঢ়ত্বাভাবাদিতি রতিরসয়োর্ভেদো জ্ঞেয়ঃ॥ ১৩২—১৩৩॥

ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ দক্ষিণ-বিভাগে ভক্তিরস-সামান্য-নিরূপণে স্থায়িভাব-লহরী দক্ষিণবিভাগঃ সমাপ্তঃ।

১৩২-৩৩। **রস ও ভাব**—[বি—প্রথমতঃ বিভাবাদির সহযোগে **ভাব-সাক্ষাৎকার** জন্মে, তৎপরে ভাব-স্বরূপ হয়, তৎপরে পূর্বোক্ত বিভাবাদি-দ্বারাই **রস-সাক্ষাৎকার** হইয়া থাকে, ইহার ক্রম।] রতি ও রসের কারণ কার্য্যাদি দশাবিশেষের প্রতি দৃষ্টিনিবদ্ধ করত রস ও ভাবের ভেদ বলিতেছেন—বিভাব ও ব্যভিচারি প্রভৃতির ভাবনাপথ অতিক্রম করত যাহা শুদ্ধসত্ত্বের আবির্ভাবে উজ্জ্বল চিত্তে রতি অপেক্ষাও চমৎকারাতিরেক ধারণ পূর্বক আস্বাদনীয়তা লাভ করে—তাহাকেই '**রস**' বলে। পক্ষান্তরে অনন্যবুদ্ধি পণ্ডিত-কর্তৃক বিভাব ও ব্যভিচারি-প্রভৃতির ভাবনাযোগ্য চিত্তে গাঢ়সংস্কারদ্বারা যাহা ভাবিত হয়, তাহাকে '**ভাব**' বলে। তাৎপর্য্য এই—রস-সাক্ষাৎকারকালে বিভাবাদির স্বতন্ত্রভাবে অনুভব হয় না, কিন্তু রতি-সাক্ষাৎকারকালে বিভাবাদির স্বাতন্ত্র্যরূপেও অনুভব হয়, কেন না রস-সাক্ষাৎকারের তুলনায় রতি-সাক্ষাৎকারে গাঢ়তা নাই বলিলেই হয়। [মু—রস—স্থায়িভাবজাত অতিস্বাদু, কিন্তু ভাব—গাঢ়সংস্কার হইতে জাত স্বাদুস্থায়ী।]

শ্রীল হরিদাস দাস-কৃত দক্ষিণবিভাগে স্থায়িভাব-লহরীর বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত।

শ্রীশ্রীগৌরগদাধরৌ বিজয়েতাম্

মুখ্যভক্তিরস-নিরূপকঃ পশ্চিম-বিভাগঃ

শান্তভক্তিরসাখ্যা—প্রথমলহরী

১। ধৃতমুগ্ধরূপভারো ভাগবতার্পিতপৃথুপ্রেমা। স ময়ি সনাতনমূর্ত্তিস্তনোতু পুরুষোত্তমস্তুষ্টিম্॥ (১)

২। রসামৃতাব্ধের্ভাগেহত্র তৃতীয়ে পশ্চিমাভিধে। মুখ্যো ভক্তিরসঃ পঞ্চবিধঃ শান্ত্যাদিরীর্য্যতে॥ (২)

৩। অতোহত্র পাঞ্চবিধ্যেন লহর্য্যঃ পঞ্চ কীর্ত্তিতাঃ। অথামী পঞ্চ লক্ষ্যন্তে রসাঃ শান্তাদয়ঃ ক্রমাৎ॥ (৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপ্রভুপাদ-কৃতা

ধৃতেতি পূর্ব্ববৎ শ্লিষ্টং, মুগ্ধাদিশব্দানাং দ্ব্যর্থত্বাৎ, ভারোহত্র সৌন্দর্য্য-পক্ষে আধিক্যম্। স্বনামপক্ষে নিজোৎ-সঙ্গক্লেশকদ্বোঢ়ব্য ইবেত্যর্থঃ॥ ১॥

অথামীতি—রসরসবতোরভেদোপচারাদ্রসাশ্চ শান্তাদয় উচ্যন্তে॥ ৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিচারিত-রসামৃতার্ণব উদীর্ণবাধা, বিধুন্বনাদিরসচাতুরী-প্রবিলয়িন্যমোঘপ্রথে।

স্বরূপসহরূপ-পাদাব্জান্তরন্তর্বিধৌ, মুকুন্দ-চরণে রতির্ভবতু দাসবিন্দো র্মম॥

শ্রীরূপ-চরণং শরণম্। ধৃতেতি—মুগ্ধরূপভারো মনোহর-সৌন্দর্য্যাধিক্যম্। ভাগবতা বৈষ্ণবাঃ। গুরুজন-পক্ষে মুগ্ধরূপঃ অজ্ঞোঽয়ম্, ভার ঐহিকপারলৌকিকহিত-চিন্তনেন ভারো বহন-লক্ষণঃ। ভারোঽতিশয়ভারয়োরিতি বিশ্বঃ। ভাগবতং তন্নাম-পুরাণম্॥ ১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সনাতনী নিত্যা তনুর্মূর্ত্তির্যস্য সঃ শ্রীকৃষ্ণঃ, পক্ষে সনাতননাম্নী মূর্ত্তির্যস্য সঃ শ্রীসনাতনগোস্বামী; কথম্ভূতঃ? ধৃতো মুগ্ধস্যাজ্ঞস্য রূপস্য মম রাধাকৃষ্ণপ্রাপ্তিভারঃ যেন সঃ। সরস্বতী-পক্ষেঽর্থে—মুগ্ধস্য সুন্দরস্য॥ ১॥

১। যিনি মনোজ্ঞ রূপমাধুর্য্যাতিশয় ধারণ করিয়াছেন, ভক্তভাগবতগণ যাঁহার বিষয়ে প্রচুরতর প্রেমবিধান করেন, সেই নিত্যবিগ্রহ লীলাপুরুষোত্তম শ্রীকৃষ্ণ আমার প্রতি সন্তুষ্ট হউন। পক্ষে—যিনি অজ্ঞ এই রূপের ঐহিক পারলৌকিক যাবতীয় হিতচিন্তারূপ-গুরুভার বহন করিতেছেন; শ্রীমদ্ভাগবতে অথবা বৈষ্ণবে যাঁহার প্রগাঢ় প্রেমা, সেই সনাতনরূপী পুরুষশ্রেষ্ঠ আমার প্রতি সন্তুষ্ট হউন।

২—৩। ভক্তিরসামৃতসিন্ধুর এই (তৃতীয়) পশ্চিম-বিভাগে শান্তাদি মুখ্য পঞ্চ ভক্তিরস নিরূপিত হইতেছে; অতএব এই বিভাগে ভক্তিরসের পঞ্চবিধত্বহেতু পঞ্চ লহরী থাকিবে এবং তাহাতে ক্রমে শান্তাদি পঞ্চ রস দৃষ্ট হইবে।

২।১

তত্র **শান্তভক্তিরসঃ।**

৪। বক্ষ্যমাণৈর্বিভাবাদ্যৈঃ শমিনাং স্বাদ্যতাং গতঃ। স্থায়ী শান্তিরতির্ধীরৈঃ শান্তভক্তিরসঃ স্মৃত ॥ (৪)

৫। প্রায়ঃ স্বসুখজাতীয়ং সুখং স্যাদত্র যোগিনাম্। কিন্ত্বাত্মসৌখ্যমঘনং ঘনস্ত্বীশময়ং সুখম্ ॥ (৫)

৬। তত্রাপীশস্বরূপানুভবস্যৈবোরুহেতুতা। দাসাদিবন্মনোজ্ঞত্ব-লীলাদের্ন তথা মতা ॥ (৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্থায়ীতি স্থায়িভাবপর্য্যায়ঃ, ভীমো ভীমসেন ইতিবৎ। ততঃ স্বলিঙ্গং ন ত্যজতি। ততশ্চ শান্তিরতিরূপঃ স্থায়িভাবো বক্ষ্যমাণৈর্বিভাবাদ্যৈঃ সহ মিলিত্বা শমিনাং শমিভিঃ কর্ত্তৃভির্যৎ স্বাদ্যং তদ্রূপতাং গতশ্চেচ্ছান্তভক্তিরসঃ কবিভিঃ স্মৃতঃ ইত্যর্থঃ। যদ্যপি শুদ্ধায়াঃ সামান্যা স্বচ্ছা শান্তিরিতি ভেদত্রয়মুক্তং, তথাপি শান্তেরেব রসত্বপ্রতিপাদনং, সামান্যায়া অস্ফুটত্বাৎ, স্বচ্ছায়াশ্চঞ্চলত্বাদ্রসসামগ্রীপরিপোষো ন স্যাদিত্যভিপ্রায়েণ ॥ ৪ ॥

স্বসুখজাতীয়ং সর্ব্বমূলস্বরূপনির্ব্বিশেষব্রহ্মানন্দপ্রকারম্; প্রায় ইতি গুণানামপি স্ফূর্ত্তেঃ, সা 'চাত্মারামাশ্চ মুনয়ঃ' ইত্যাদেঃ। ঈশময়ং সচ্চিদানন্দবিগ্রহ-ভগবৎস্ফূর্ত্তিপ্রচুরম্ ॥ ৫ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শমিনাং—'বিহায় বিষয়োন্মুখ্যম্' ইত্যুক্তশম-প্রধানানাম্, আত্মারামাস্তাপসা ইতি দ্বিবিধানাম্। শান্তিরতির্মমতাগন্ধ-বর্জিতা; পরমাত্মনিষ্ঠা স্থায়ী রতি-স্থায়ীতি পর্য্যায়ো ভাবঃ। ততঃ স্বলিঙ্গং ন ত্যজতি। বক্ষ্যমাণৈর্বিভাবাদ্যৈঃ করণৈঃ স্বাদ্যতাং বিভাবাদিজং মাধুর্য্যবিশেষং গতা চেৎ শান্তভক্তিরসঃ কবিভিঃ স্মৃত ইত্যর্থঃ। যদ্যপি শুদ্ধায়াঃ সামান্যা স্বচ্ছা শান্তিরিতি ভেদত্রয়মুক্তং, তথাপি শান্তেরেব সামগ্রী-পরিপোষেণ রসত্বম্। সামান্যায়া অস্ফুটত্বাৎ স্বচ্ছায়াশ্চঞ্চলত্বাৎ ন সামগ্রী-পরিপোষঃ স্যাদিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৪ ॥

স্বসুখজাতীয়ং ব্রহ্মসুখ-প্রকারম্। ঈশময়ম্ ঈশানুভবস্বরূপম্ ॥ ৫ ॥

তত্রাপি গুণস্বরূপানুভবাত্মকে ঈশসুখে সত্যপি ঈশস্বরূপস্যৈব যোগিষু রসোদয়ে। অর্থান্মনোজ্ঞত্ব-লীলাদিত উরুহেতুতা মতা। মনোজ্ঞত্ব-লীলাদেস্তু দাসাদিবৎ দাসাদিষু স্বরূপানন্দাদ্যথোরুহেতুতা মতা তথা ন, কিন্তু যথাকথঞ্চিদেব। মনোজ্ঞত্বং সৌন্দর্য্যকৌমল্যাদি। লীলা গোবর্দ্ধনোদ্ধরণাদিকা। আদি-শব্দাচ্চাতুর্য্যভক্তবশ্যত্বাদিগুণাঃ ॥ ৬ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

রসরসবতোরভেদোপচারাদ্রসাশ্চ শান্তাদয় উচ্যন্তে, স্থায়ীতি স্থায়িভাব-পর্য্যায়ঃ, ভীমসেনো ভীম ইতিবৎ, অতঃ স্বলিঙ্গং ন ত্যজতি, ততশ্চ শান্তিরতিরূপঃ স্থায়িভাবো বক্ষ্যমাণৈর্বিভাবাদ্যৈঃ সহ মিলিত্বা শমিনাং শমিভিঃ কর্ত্তৃভিঃ স্বাদ্যতাং তদ্রূপতাং গতশ্চেতি—শান্তিভক্তিরসঃ বুধৈঃ কবিভিঃ স্মৃত ইত্যর্থ। যদ্যপি শুদ্ধায়াঃ সামান্যা স্বচ্ছা শান্তিরিতি ভেদত্রয়মুক্তং, তথাপি শান্তেরেব রসত্ব-প্রতিপাদনং, সামান্যায়াঃ অস্ফুটত্বাৎ, স্বচ্ছায়াশ্চঞ্চলত্বাদ্রস-সামগ্রী-পরিপোষো ন স্যাদিত্যভিপ্রায়েণাহ—যোগিনাং শান্তভক্তানাং পূর্ব্বং জ্ঞানিতাদশায়াং সমাধৌ যদ্ ব্রহ্মসুখমনুভূতমাসীৎ, প্রায়স্তৎস্বসুখজাতীয়মেবেদানীং তেষাং রত্যনুভবকালে, ঈশময়ং সচ্চিদানন্দবিগ্রহ-ভগবৎ-স্ফূর্ত্তিপ্রচুরং সুখং ভবেৎ, নতু দাসাদি-

৪। **শান্তভক্তিরস**—বক্ষ্যমাণ বিভাবাদিদ্বারা (২।৫।১৭) পূর্বোক্ত শম-প্রধান আত্মারাম ও তাপস কর্তৃক শান্তিরূপরস স্থায়ী ভাব আস্বাদনীয়তা (মাধুর্য্য-বিশেষ) প্রাপ্ত হইলে তাহাকে 'শান্তভক্তিরস' কহে। যদ্যপি শুদ্ধা রতি সামান্যা; স্বচ্ছা ও শান্তিভেদে ত্রিবিধ বলিয়া (২।৫।৮—১৮) কীর্ত্তন করা হইয়াছে, তথাপি শান্তিই রসত্ব প্রাপ্তি করে, সামান্যা অস্ফুট এবং স্বচ্ছা চঞ্চল বলিয়া তাহাতে রসসামগ্রীর পরিপোষণ হয় না।

৫—৬। যোগিগণের ইহাতে প্রায় নির্বিশেষ ব্রহ্মানন্দ জাতীয় সুখই অনুভূত হয়, কদাচিৎ ভগবদ্গুণাবলিও

তত্র আলম্বনাঃ—৭। চতুর্ভুজশ্চ শান্তাশ্চ অস্মিন্নালম্বনা মতাঃ　　(৭)

তত্র চতুর্ভুজঃ —

১। শ্যামাকৃতিঃ স্ফুরতি চারুচতুর্ভুজোঽয়,-মানন্দরাশিরখিলাত্মসিন্ধু-তরঙ্গঃ।
যস্মিন্ গতে নয়নয়োঃ পথি নির্জিহীতে, প্রত্যক্পদাৎ পরমহংসমুনের্মনোঽপি।　　(৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ঈশময়ত্বমেব বিশদয়তি, তত্র তেষু স্বসুখজাতীয়াদিষ্বপি দাসাদীনামিব তেষামীশস্বরূপানুভবস্য শ্রীবিগ্রহরূপ-তৎসাক্ষাৎকারস্যৈব রসোৎপত্ত্যর্থমুরুহেতুতা স্যাৎ। যদ্যপ্যেবং তথাপি মনোজ্ঞত্বলীলাদেগুর্ণস্য, তথা দাস্যানুভব-প্রকারেণ, নোরুহেতুতা মতা, কিন্তু যথাকথঞ্চিদেবেত্যর্থঃ। তথোক্তং তৃতীয়ে (১৫।৩৭-৩৮) "এবং তদৈব ভগবান-রবিন্দনাভঃ স্বানাং বিবুধ্য সদতিক্রমমার্য্যহৃদ্যঃ। তস্মিন্ যযৌ পরমহংসমহামুনীনামন্বেষণীয়চরণৌ চলয়ন্ সহশ্রীঃ॥ তং ত্বাগতং প্রতিহৃতৌপয়িকং স্বপুংভিস্তেঽচক্ষতাক্ষবিষয়ং স্বসমাধিভাগ্যম্" ইত্যাদি। অত্র স্বসমাধিভাগ্যমিত্যনেন স্বপুংভি-রিত্যত্র স্বশব্দেনোপহৃতচ্ছত্রচামরাদ্যৌপয়িকত্বেন সহশ্রীরিত্যনেন চ তানতিক্রম্য দাসাদীনাং মনোজ্ঞত্বলীলাদ্যনুভবা-ধিক্যং দর্শিতম্॥ ৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

অখিলাত্মতরঙ্গসিন্ধুঃ পরমাত্মত্বাৎ, অস্মিন্ ঘনীভূতব্রহ্মবিগ্রহে প্রত্যক্পদাৎ ব্রহ্মস্বরূপাৎ নির্জিহীতে সন্নিবিড়-সুখোদয়া-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ভক্তানাং যদনন্তসুখং তৎ সজাতীয়সুখং ভবেৎ, তত্রাপি ব্রহ্মসুখাপেক্ষয়া ঈশ্বরসুখস্যাধিক্যমাহ কিন্ত্বিতি। আত্মসুখমঘনং অনিবিড়ম্ ঈশময়সুখাপেক্ষয়া ন্যূনমিতি যাবৎ॥ ৪-৫॥

তত্রাপি রত্যনুভব-দশায়ামীশময়সুখেঽপি চতুর্ভুজ-স্বরূপানুভবস্যৈবোরুহেতুতা, নতু দাস্যাদীনামিব মনোজ্ঞত্ব-লীলাদ্যনুভবস্য উরুহেতুতা সম্মতা। অতো ব্রহ্মসুখাপেক্ষয়া অধিকমপি দাসাদীনাং সুখাপেক্ষয়া ন্যূনমেব শান্তভক্তস্য সুখ-মিতি জ্ঞেয়ম্, যথোক্তং তৃতীয়স্কন্ধে—(১৫।৩৭-৩৮) "এবং তদৈব ভগবানরবিন্দনাভঃ স্বানাং বিবুধ্য সদতিক্রমমার্য্যহৃদ্যঃ। তস্মিন্ যযৌ পরমহংস-মহামুনীনামন্বেষণীয়চরণৌ চলয়ন্ সহশ্রীঃ॥" "তস্ত্বাগতং প্রতিহৃতৌপয়িকং স্বপুংভিস্তেঽচক্ষতাক্ষ-বিষয়ং স্বসমাধিভাগ্যম্" ইত্যাদি। স্বসমাধিভাগ্যমিত্যনেন পূর্ব্বানুভূত-ব্রহ্মসুখাপেক্ষয়া ঈশ্বরসুখস্যাধিক্যং দর্শিতম্। এবং স্বপুংভিরিত্যত্র স্বপদেনোপহৃতচ্ছত্রচামরাদ্যৌপয়িকত্বেন, সহশ্রীরিত্যনেন চ তান্ শান্তভক্তান সনকাদীনতিক্রম্য দাসা-দীনাং মনোজ্ঞত্বলীলাদ্যনুভবাধিক্যং দর্শিতম্। চতুর্ভুজো ভগবান্ বিষয়ালম্বনঃ, শান্তভক্তা আশ্রয়ালম্বনা জ্ঞেয়াঃ॥ ৬-৭॥

শ্যামাকৃতিরিতি—অত্র যদ্যপি 'তথা পরমহংসানাং মুনীনামমলাত্মনাম্। ভক্তিযোগ-বিধানার্থম্' ইতি প্রথমে (৮।২০) কুন্তীবাক্যাৎ 'যন্মর্ত্ত্যলীলৌপয়িকম্' ইত্যাদি তৃতীয়াচ্চ (২।১২) দ্বিভুজস্যৈব তদাকর্ষণসামর্থ্যাধিক্যমিতি তস্যৈবা-লম্বনত্বে মুখ্যত্বং যুজ্যতে। উদাহরিষ্যতে চ ৩।১।৩৯) প্রযাস্যতি মহত্তপঃ' ইত্যাদিনা তথাপি 'যূয়ং নৃলোকে বত ভূরিভাগা লোকং পুনানা মুনয়োঽভিযন্তি। যেষাং গৃহানাবসীতি সাক্ষাদ্গূঢ়ং পরং ব্রহ্ম মনুষ্যলিঙ্গম্।' (ভা (৭।১০। ৮ ইত্যুক্তদিশা দ্বিভুজস্য গূঢ়ত্বেনাবস্থানোক্তের্নীতে সর্ব্বদা তদনুভবতীতি চতুর্ভুজস্যৈব তদাকর্ষণ-প্রাচুর্য্যেণানুভবাৎ প্রাধান্যং দর্শিতম্

স্ফূর্ত্তি হইয়া থাকে, কিন্তু ইহাদের এই আত্মদর্শনজ সুখটি তরল বা অত্যল্প পক্ষান্তরে সচ্চিদানন্দবিগ্রহ ভগবৎস্ফূর্ত্তিময় সুখটি ঘন বা মহান্। (৬) ইহাদের গুণস্বরূপের অনুভবাত্মক ঈশসুখ ঘটিলেও কিন্তু তাহাতে দাসাদির ন্যায় মনোজ্ঞত্ব (সৌন্দর্য্য সুকুমারত্বাদি) এবং লীলা (গোবর্দ্ধনধারণ, চাতুর্য্য, ভক্তবশ্যতা) প্রভৃতির মাধুরী অনুভব না হইয়া কেবল দর্শনেই পর্য্যবসিত এবং ইহাতেই তাহাদের কৃতার্থতা লাভ হয়।

৮। **সচ্চিদানন্দসান্দ্রাঙ্গ আত্মারামশিরোমণিঃ। পরমাত্মা পরং ব্রহ্ম শমো দান্তঃ শুচির্বশী॥** (৯)
৯। **সদা স্বরূপসংপ্রাপ্তো হতারিগতিদায়কঃ। বিভুরিত্যাদি-গুণবানস্মিন্নালম্বনো হরিঃ॥** (১০)

অথ **শান্তাঃ**—১০। **শান্তাঃ স্যুঃ কৃষ্ণ-তৎপ্রেষ্ঠ-কারুণ্যেন রতিং গতাঃ।**
আত্মারামাস্তদীয়াধ্ব-বদ্ধশ্রদ্ধাশ্চ তাপসাঃ॥ (১১)

অথ **আত্মারামাঃ**—
১১। **আত্মারামাস্তু সনক-সনন্দনমুখা মতাঃ। প্রাধান্যাৎ সনকাদীনাং রূপং ভক্তিশ্চ কথ্যতে॥** (১২)

তত্র **রূপম্**— । তে পঞ্চষাব্দবালাভাশ্চত্বারস্তেজসোজ্জ্বলাঃ। গৌরাঙ্গা বাতবসনাঃ প্রায়েণ সহচারিণঃ॥ (১৩)

তত্র চ **ভক্তিঃ**—৩। সমস্তগুণবর্জিতে করণতঃ প্রতীচীনতাং, গতে কিমপি বস্তুনি স্বয়মদীপি তাবৎ সুখম্।
ন যাবদিয়মদ্ভুতা নবতমালনীলদ্যুতে, মুকুন্দ ! সুখচিদ্‌ঘনা তব বভূব সাক্ষাৎকৃতিঃ॥ (১৪)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শ্যামাকৃতিরিতি তাপসশান্তানাং বচনম্। উদাহরণন্তু জ্ঞানিশান্তস্যেতি জ্ঞেয়ম্, উত্তরার্দ্ধে তস্যৈব প্রতিপাদ্যত্বাৎ। অত্র যদ্যপি (ভা ৩।২।১২) "যন্মর্ত্যলীলোপয়িকম্" ইত্যাদিবলাদ্দ্বিভুজস্যৈব তদাকর্ষণসামর্থ্যাধিক্যমিতি তস্যৈবালম্বনত্বে মুখ্যত্বং যুজ্যতে উদাহরিষ্যতে চ (৩।১।২৯) 'প্রযান্তি মহত্তপঃ' ইত্যাদিনা। তথাপি (ভা ৭।১০।৪৮) 'যূয়ং নৃলোকে বত ভূরিভাগা' ইত্যাদ্যুক্তদিশা গূঢ়তয়া ন তে সর্ব্বদা তদনুভবন্তীতি চতুর্ভুজস্যৈব প্রাচুর্য্যেণানুভবাৎ প্রধান্যং দর্শিতং, তথৈবোদাহরতি—শ্যামাকৃতিরিতি। অত্র বর্ণস্য প্রথমতো নির্দ্দেশাচ্চার্ব্বিতি সৌন্দর্য্যস্য চ কথনাত্তত্র

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

দত্রৈব রমত ইত্যর্থঃ। শ্যামাকৃতিরিতি জাতপ্রেম্ণস্তাপসস্য বচনম্। পরমহংসমুনেঃ আত্মারামস্য। অয়মর্থঃ—আত্মারামগণাকর্ষীত্যয়ং গুণঃ শান্তে নোদেতি, অতো নয়নয়োঃ পথি গতে ইত্যত্র কৃপয়েতি নোক্তম্। কিন্তু আত্মারামস্য স্বভাবতয়ৈব সাক্ষাৎকার ইতি তস্য ভাণম্। অতো জীবন্মুক্তৈর্বহুমানতা চেতি॥ ৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তি-পাদ-কৃতা

তথৈবোদাহরতি—শ্যামাকৃতিরিতি। অত্র বর্ণস্য প্রথমতো নির্দ্দেশাচ্চার্ব্বিতি সৌন্দর্যস্য কথনাৎ তত্র তত্র চমৎকারাতিশয়ো দর্শিতঃ। অখিলা যে আত্মানঃ জীবাস্তেষাং তরঙ্গরূপাণাং সিন্ধুরূপ ইতি জীবাত্ম-পরমাত্মনোরংশাংশিভাবে দর্শিতঃ। প্রত্যক্‌পদাৎ নির্বিশেষ-ব্রহ্মানুসন্ধানাৎ নির্জিহীতে নির্গতং সৎ তদ্‌গুণেষ্বাবিষ্টং ভবতীত্যর্থঃ॥ ৮॥

সমস্তগুণবর্জিতে গুণকৃতমালিন্যরহিতে শুদ্ধ ইতি যাবৎ, তথা করণত ইন্দ্রিয়েভ্যঃ প্রতীচীনতাং গতে ইন্দ্রিয়ৈঃ সহ সঙ্গরহিত ইত্যর্থঃ। এবম্ভূতে অন্তঃকরণরূপে বস্তুনি কিমপি ব্রহ্মাখ্যং সুখং তাবৎ স্বয়মদীপি স্বয়মস্ফুরৎ ন যাবৎ তব সাক্ষাৎকৃতির্বভূব ইত্যর্থঃ। ১৪॥

৭—১০। **আলম্বন**—চতুর্ভুজ মূর্ত্তি (বিষয়) এবং শান্তগণ ইহার (আশ্রয়) আলম্বন। (৮) তন্মধ্যে চতুর্ভুজ— তাপসদের উক্তি]—এই যে মনোজ্ঞ চতুর্বাহু-সমন্বিত, আনন্দরাশি ও নিখিলজীবগণরূপ-তরঙ্গসমূহের সিন্ধুস্বরূপ শ্যামাকৃতি প্রকাশ পাইতেছেন। ইনি নয়নপথের পথিক হইলে পরমহংস মুনির মনও নির্বিশেষ ব্রহ্মানুসন্ধান ছাড়িয়া ইহার গুণে আবিষ্ট হইয়া পড়ে। (৯) এই শান্তরসে সচ্চিদানন্দঘনমূর্ত্তি, আত্মারাম-শিরোমণি, পরমাত্মা, পরব্রহ্ম, শান্ত, দান্ত, শুচি, বশী, (১০) সদা স্বরূপ-সংপ্রাপ্ত, হতারিগতিদায়ক এবং বিভু ইত্যাদি গুণবিশিষ্ট হরিই বিষয়ালম্বন।

১১-১৭। **শান্তগণ—শ্রীকৃষ্ণ** ও তাঁহার প্রিয়তম ভক্তগণের কৃপায় যাঁহারা রতিলাভ করিয়াছেন—সেই

অথ তাপসাঃ—

১২। ভক্তির্মুক্ত্যেব নির্বিঘ্নেত্যাত্তযুক্তবিরক্ততাঃ। অনুজ্ঝিত মুমুক্ষা যে ভজন্তে তে তু তাপসাঃ॥ (১৫)

যথা— ৪। কদা শৈলদ্রোণ্যাং পৃথুলবিটপিক্রোড়বসতি, র্বসানঃ কৌপীনং রচিতফলকন্দাশনরুচিঃ।

হৃদি ধ্যায়ং ধ্যায়ং মুহুরিহ মুকুন্দাভিধমহং, চিদানন্দং জ্যোতিঃ ক্ষণমিব বিনেষ্যামি রজনীঃ॥ (১৬)

১৩। ভক্তাত্মারামকরুণা প্রপঞ্চেনৈব তাপসাঃ। শান্তাখ্য-ভাবচন্দ্রস্য হৃদাকাশে কলাং শ্রিতাঃ॥ (১৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তচ্চমৎকারাতিশয়ো দর্শিতঃ। অত আলম্বনত্বনির্দ্দেশে 'সচ্চিদানন্দসান্দ্রাঙ্গ' ইতি যদ্বক্ষ্যতে (৩।১।৯) তদপ্যেতৎ-প্রাধান্যেনৈব জ্ঞেয়ম্। অখিলা যে আত্মানো জীবাস্তেষাং তরঙ্গরূপাণাং সিন্ধুরূপ ইত্যাত্মপরমাত্মনোরংশাংশিতামাত্র-তাৎপর্য্যকম্। 'অখিলাত্মময়ূখস্হর্য্য' ইতি বা পঠনীয়ম্। প্রত্যক্‌পদাৎ নির্ব্বিশেষব্রহ্মানুসন্ধানাং নির্জিহীতে নির্গতং সত্তদ্‌গুণেষ্বেবাবিষ্টং ভবতীত্যর্থঃ॥ ৮॥

মুকুন্দাভিধমিতি। স্বভাবত এব সংসারহরণান্মুকুন্দাভিধং মুক্তিদাতারম্। রজনীরিত্যুপলক্ষণমহোরাত্রানিত্যর্থঃ। 'ত্রিরাত্রমপি যে তত্র বসন্তি' ইতিবৎ॥ ১৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

সমস্তেতি করণত ইন্দ্রিয়বর্গাৎ প্রতীচীনতামগোচরতাম্।॥ ১৪॥ ভক্তির্মুক্ত্যেব নির্বিঘ্নেতি হেতোরেবানুজ্ঝিত-মুমুক্ষাশ্চ ভজন্ত ইত্যাদি লক্ষণাদেবং বোধ্যং তাপসানাং ভাবঃ সাধনেন কৃপয়া তৎকলামাত্রম্, আত্মারামাণাং কৃপয়ৈব প্রথীয়ান্ সঃ। শান্তা নিত্যসিদ্ধা নৈবেতি। অত-এষাং সাধকাঃ সিদ্ধা নিত্যসিদ্ধা ইতি ভেদো দাসবন্ন করিষ্যতে॥ ১৫।

রচিতফলকন্দাশনরুচিরিতি রচিতা নিষ্পাদিতা ফলকন্দাশনে এব রুচিরভিলাষো যেন। চিদানন্দমিতি রতিকলা-শ্রয়ণাদেবোক্তম্। জাতভাবেন তু চিদানন্দঘনমিতি বক্তুং যুক্তম্। অহঃসু মহোপনিষদাং শ্রবণাদেব রজনীরিত্যুক্তম্॥১৬॥ ভক্তানাং আত্মারামাণাঞ্চ করুণাপ্রপঞ্চেনৈব, ন তু সাধনেন॥১৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মুক্ত্যা জীবন্মুক্ততয়া ভক্তিনির্বিঘ্না, অন্যথা কামক্রোধাদি-বিঘ্নসত্ত্বে সর্ব্বদা প্রবাহরূপেণ ভক্তির্ন ভবতীতি। আত্তা গৃহীতা যুক্তবিরক্ততা যুক্তং বৈরাগ্যং যৈঃ, তথা অনুজ্ঝিতা অত্যক্তা মোক্ষেচ্ছা চ যৈঃ, অতস্তেষাং মোক্ষেচ্ছারূপান্যাভি-লাষসত্ত্বেঽপি ন শুদ্ধভক্তিত্বহানিঃ। যতো ভক্তের্বিঘ্নস্বরূপস্য কামাদের্নিবৃত্ত্যর্থমেব সংসারমোচনেচ্ছা, ন তু সাযুজ্যার্থং, তথা চ প্রথমদশায়াং তেষাং মোক্ষেচ্ছয়ৈব ভজনমিতি জ্ঞেয়ম্॥ ১৫॥

মুকুন্দাভিধমিতি—স্বভাবত এব সংসার-হরণলক্ষণ-মুক্তিদাতারম্, রজনীত্যুপলক্ষণম্, অহোরাত্রমিত্যর্থঃ। 'ত্রিরাত্র-মপি ক্ষেত্রে বসতি' ইতিবৎ॥ ১৬॥

আত্মারামগণ এবং ভগবন্মার্গে শ্রদ্ধাশীল তাপসগণই শান্ত। (১২) **আত্মারাম শান্ত**—সনক-সনন্দনপ্রমুখ মুনিগণই 'আত্মারাম' বলিয়া কথিত। সনকাদির প্রাধান্যবশতঃ রূপ ও ভক্তি এ স্থলে বর্ণিত হইতেছে। (১৩) রূপ—পাঁচ ছয় বর্ষ-বয়স্ক, তেজে উজ্জ্বল, গৌরবর্ণ, উলঙ্গ প্রায়ই সহচর সনকাদি চারিমূর্ত্তি। (১৪) তাঁহাদের ভক্তি—হে মুকুন্দ! যতদিন পর্য্যন্ত তোমার নবীন তমালবৎ নীলকান্তি, সুখানন্দঘন অদ্ভুত এই মূর্ত্তি সাক্ষাৎকার হয় নাই, ততদিন যাবৎই ইন্দ্রিয়সমূহের অগোচর, নিখিলগুণ-বর্জ্জিত, কোনও অনির্বাচ্য (ব্রহ্ম) বস্তুতে স্বয়ং উদিত সুখ পাওয়া যাইত। (১৫) **তাপসগণ**—'ভক্তি-সহযোগে নির্বিঘ্নে মুক্তি লভ্য হয়'—এই হেতুতেই যাঁহারা যুক্তবৈরাগ্যগ্রহণে ভজন করিতেছেন, অথচ মুমুক্ষা ত্যাগ করেন নাই, তাঁহারাই তাপস। (১৬) কবে পর্বতগুহার বিশালবৃক্ষের ক্রোড়ে বাস

অথ উদ্দীপনাঃ —

১৪। শ্রুতির্মহোপনিষদাং বিবিক্তস্থানসেবনম্। অন্তর্বৃত্তিবিশেষোঽস্য স্ফূর্ত্তিস্তত্ত্ববিবেচনম্॥ (১৮)

১৫। বিদ্যাশক্তিপ্রধানত্বং বিশ্বরূপপ্রদর্শনম্। জ্ঞানিভক্তেন সংসর্গো ব্রহ্মসত্রাদয়স্তথা।

এষসাধারণাঃ প্রোক্তা বুধৈরুদ্দীপনা অমী॥ (১৯)

তত্র মহোপনিষচ্ছ্রুতিঃ, যথা—

৫। অক্লেশাঃ কমলভুবঃ প্রবিশ্য গোষ্ঠীং, কুর্বন্তঃ শ্রুতিশিরসাং শ্রুতিং শ্রুতজ্ঞাঃ।
উত্তুঙ্গং যদুপুরসঙ্গমায় রঙ্গং, যোগীন্দ্রাঃ পুলকভৃতো নবাপ্যবাপুঃ॥ (২০)

১৬। পাদাব্জতুলসীগন্ধঃ শঙ্খনাদো মুরদ্বিষঃ। পুণ্যশৈলঃ শুভারণ্যং সিদ্ধক্ষেত্রং স্বরাপগা॥ (২১)

১৭। বিষয়াদি ক্ষয়িষ্ণুত্বং কালস্যাখিলহারিতা। ইত্যাদ্যুদ্দীপনা সাধারণাস্তেষাং কিলাশ্রিতৈঃ (২২)

অথ পাদাব্জতুলসীগন্ধো— যথা তৃতীয়ে (৩।১৫।৪৩)

৬। তস্যারবিন্দনয়নস্য পদারবিন্দ,-কিঞ্জল্কমিশ্রতুলসীমকরন্দবায়ুঃ।
অন্তর্গতঃ স্ববিবরেণ চকার তেষাং, সংক্ষোভমক্ষরজুষামপি চিত্ততন্বোঃ॥ (২৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্ত্ববিবেচনাদিত্রয়ং তাপসানাং জ্ঞেয়ম্। অন্যে তূভয়েষামেব। তত্র বিদ্যাশক্তিপ্রধানত্বাদিদ্বয়মীশ্বরগতং জ্ঞেয়ম্। ব্রহ্মসত্রমন্যোন্যং সমবিদ্যানামুপনিষদ্বিচারঃ।। ১৮-১৯॥

পদাব্জতুলসীগন্ধশঙ্খনাদস্বরাপগা উভয়েষাম্, অন্যে তাপসানাম্, আশ্রিতৈর্দাসবিশেষৈঃ সহ সাধারণাঃ তেষামপি ভবন্তীত্যর্থঃ। তত্র স্বরিতি স্বর্গস্যাপগা গঙ্গা ইত্যর্থঃ। ২২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিদ্যাশক্তীত্যাদিদ্বয়ম্ ঈশ্বরগতং জ্ঞেয়ম্। ব্রহ্মসত্রং সমানভাবানামন্যোন্যমুপনিষদ্বিচারঃ ।।১৮।। স্বরাপগা স্বর্গস্য

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বহিরিন্দ্রিয়াণাং বৃত্তিনিষেধে সত্যথেতি অন্তঃকরণবৃত্তিবিশেষস্য স্ফূর্ত্তিরেবোদ্দীপনং, অবিদ্যাশক্তের্বন্ধকত্বেন হেয়ত্বং, বিদ্যাশক্তের্মোচকত্বেন প্রধানত্বম্। ব্রহ্মসত্রমন্যোন্যং সমবিদ্যানামুপনিষদ্বিচারঃ ॥ ১৯॥ নব অপি যোগীন্দ্রা নব যোগেশ্বরাঃ কবিপ্রভৃতয়ঃ উপনিষচ্ছিরোভাগ-গোপালতাপনী-শ্রবণেন শ্রীকৃষ্ণস্য সর্বোৎকর্ষং জ্ঞাত্বা তং দ্রষ্টুং যদুপুঙ্গব-সঙ্গমায় দ্বারকাগমনার্থং উত্তুঙ্গং রঙ্গমবাপুঃ ॥ ২০ ॥ স্বরাপগা গঙ্গা আশ্রিতৈঃ দাসবিশেষৈঃ সহ সাধারণাঃ, দাসানামপি ভবতীত্যর্থঃ ।।২২।। কিঞ্চ তানি ভগবদঙ্গমাধুর্য্যাণি তান্ ব্রহ্মানন্দতোঽপি পরমচমৎকারং প্রাপয়িত্বা স্বেষু মজ্জয়ামাসুরিতি

করত কৌপীন পরিয়া ফলমূল ভোজনাসক্ত আমি মুকুন্দনামক চিদানন্দজ্যোতির মুহুর্মুহু ধ্যান করিতে করিতে ক্ষণকালের ন্যায় দিনযামিনী অতিবাহিত করিব? (১৭) ভক্তগণ এবং আত্মারামগণের প্রচুরতর করুণাবলেই তাপসগণের হৃদয়রূপ আকাশে শান্তাখ্য ভাবচন্দ্রের কলা প্রকাশ পাইয়া থাকে।

১৮—২৩। **উদ্দীপন**—মহোপনিষৎশ্রবণ, নির্জনস্থানে বাস, শুদ্ধসত্ত্বাত্মক চিত্তবৃত্তিতে শ্রীকৃষ্ণের স্ফুরণ, তত্ত্ব-বিচার, জ্ঞানশক্তির প্রাধান্য, বিশ্বরূপ-দর্শন, জ্ঞানিভক্তের সঙ্গ এবং ব্রহ্মসত্র সমভাবগণের পরস্পর উপনিষদ্-বিচার) ইত্যাদিকে পণ্ডিতগণ শান্তরসে অসাধারণ উদ্দীপন বলিয়া কীর্ত্তন করিয়াছেন। (২০) উপনিষদের শ্রবণ পঞ্চক্লেশরহিত বেদজ্ঞ যোগীন্দ্রগণের নয় জনই ব্রহ্মার সভায় প্রবেশ করিয়া উপনিষৎশ্রবণপূর্বক যদুপুরীতে গমন করিবার জন্য পুলকাঞ্চিত কলেবরে অত্যুচ্চ ঔৎসুক্যপ্রাপ্ত হইলেন। (২১-২২) ভগবৎপাদপদ্মের তুলসীগন্ধ, শঙ্খনাদ, পবিত্র পর্বত

অথ **অনুভাবাঃ—**

১৮। নাসাগ্র-ন্যস্তনেত্রত্বমবধূতবিচেষ্টিতম্। যুগমাত্রেক্ষিত-গতির্জ্ঞানমুদ্রা-প্রদর্শনম্ ॥ (২৪)

১৯। হরের্দ্বিষ্যপি ন দ্বেষো নাতিভক্তিঃ প্রিয়েষ্বপি। সিদ্ধতায়াস্তথা জীবন্মুক্তেশ্চ বহুমানিতা ॥ (২৫)

২০। নৈরপেক্ষ্যং নির্ম্মমতা নিরহঙ্কারিতা তথা। মৌনমিত্যাদয়ঃ শীতাঃ স্যুরসাধারণাঃ ক্রিয়াঃ ॥

তত্র নাসাগ্রনয়নত্বং, যথা—

৭। নাসিকাগ্রদৃগয়ং পুরো মুনিঃ, স্পন্দবন্ধুরশিরা বিরাজতে। চিত্তকন্দরতটীমনাকুলা,-মস্য নূনমবগাহতে হরিঃ ॥ (২৭)

২১। জৃম্ভাঙ্গমোটনং ভক্তেরুপদেশো হরের্নতিঃ। স্তবাদয়শ্চ দাসাদ্যৈঃ শীতাঃ সাধারণাঃ ক্রিয়াঃ ॥

তত্র **জৃম্ভা,** যথা—

৮। হৃদয়াম্বরে ধ্রুবং তে, ভাবাম্বরমণিরুদেতি যোগীন্দ্র! যদিদং বদনাম্ভোজং, জৃম্ভামবলম্বতে ভবতঃ ॥ (২৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

যুগং হলাদ্যঙ্গং তচ্চ চতুর্হস্তপ্রমাণং লক্ষ্যতে। যুগমাত্রে যদীক্ষিতমীক্ষণং তেনৈব গতিঃ। জ্ঞানমুদ্রা তর্জ্জন্য-ঙ্গুষ্ঠয়োর্যুতিঃ। সিদ্ধতা অত্যন্ত-সংসারধ্বংসঃ। জীবন্মুক্তিঃ শরীরদ্বয়ানাবেশেন স্থিতিঃ। এতদ্দ্বয়ং বহুমানিতা তদ্ভক্ত্যা-ভাসবতাং তাপসানাং জ্ঞেয়া ॥ ২৪-২৬ ॥

নাসিকাগ্রদৃগিতি মুনিরিতি চাত্র তস্যাত্মারামত্বং দ্যোত্যতে তত্র তু স্পন্দ-বন্ধুরশিরা ইতি বিশেষানুভবঃ। স চ শ্রীহরিগুণাত্মক এব সম্ভবতি, 'আত্মারামাশ্চ মুনয়ঃ' ইত্যাদেরিতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

নদী গঙ্গা। আশ্রিতৈর্দাসবিশেষৈঃ সহ সাধারণাস্তেষামপি ভবন্তীত্যর্থঃ।২২॥ যুগং হস্তচতুঃপ্রমাণম্। তন্মাত্রে ঈক্ষিতম্ ঈক্ষণং যস্যাং সা চ গতিশ্চ যুগমাত্রেক্ষিতগতিঃ। 'যুগং হস্তচতুষ্কেঽপি রথসীরাঙ্গয়োর্যুগ' ইতি বিশ্বঃ। জ্ঞানমুদ্রা তর্জ্জন্যঙ্গুষ্ঠয়োর্যুতিঃ। ন ভক্তিরতিভক্তিঃ, ন কিন্তু ভক্তিমাত্রম্। সিদ্ধতা ভগবল্লোকে পারিষদতয়াবস্থানম্, জীবন্মুক্তিঃ

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কিং বক্তব্যম্। তদেকাঙ্গসম্বন্ধি-বস্তুসম্বন্ধী মারুতোঽপি তান্ স্বনিষ্ঠাং চ্যাবয়িত্বা ক্ষোভয়ন্ বিজিগ্যে ইত্যাহ—তস্যেতি। পদারবিন্দয়োর্যে কিঞ্জল্কাঃ শ্বেতারুণকান্তিমন্নখরাস্তৈর্মিশ্রা যা তুলসী তস্যা মকরন্দসম্বন্ধী বায়ুঃ তেষামন্তরন্তঃ-করণং গতঃ, তত্র স্বাধিকারং কর্ত্তুমেব প্রবিষ্টঃ। নম্বাজ্ঞাং বিনা পরকীয়ান্তঃপুরপ্রবেশঃ সনকাদীনামিব সহসা অনুচিত ইতি চেৎ, তত্র সন্ন্যায়মাহ—স্ববিবরেণ নাসাচ্ছিদ্রেণ, নাসাচ্ছিদ্রং খলু বায়োরেব বিবরং ভবতি, তত্র প্রবেষ্টুং কস্যাজ্ঞাং গৃহ্নীয়াদিতি ভাবঃ। তত্র গত্বা কিমকরোৎ? তত্রাহ—চিত্ততন্বোঃ সংক্ষোভং চকার আদৌ বলাচ্চিত্ত-মানন্দ-বিবর্ত্তে নিপাত্য ক্ষোভয়ামাস, ততস্তনুমপি কম্পাশ্রুরোমাঞ্চস্বেদাদিভিঃ, লোকে হ্যন্যোঽপি পরকীয়দেশে-স্বাধিকারং চিকীর্ষুঃ প্রথমং তদ্দেশাধ্যক্ষং নিবধ্য বিলুণ্ঠ্য ক্ষোভয়তি, ততস্তদ্দেশমপি স্বসৈন্য-সম্মর্দ্দিতং করোতীতি। নমু ব্রহ্মানন্দ-জুষাং তেষাং চিত্তং ব্রহ্মানন্দময়মেব, কথং ভগবদানন্দস্তৎ স্বময়ং করোতু? তত্রাহ—অক্ষরজুষামপীতি; এবমেবাস্য মাধুর্য্যাধিক্যেন বলবত্ত্বমিতি ভাবঃ ॥ ২৩ ॥

শুভ অরণ্য, সিদ্ধক্ষেত্র, গঙ্গা বিষয়াদির ক্ষয়িষ্ণুতা এবং কালের নিখিলহরত্বপ্রভৃতি দাসবিশেষের সহিত শান্তগণের সাধারণ (সমান) উদ্দীপন। (২৩) তদীয়পদাব্জ-তুলসী-গন্ধ-সনকাদি মুনিগণ ভগবানের চরণে প্রণত হইলে তাঁহার পাদপদ্মের শ্বেতারুণকান্তিযুক্ত নখররূপ পরাগসমূহে মিশ্রিত যে তুলসী, তাহার মকরন্দযুক্ত বায়ু নাসারন্ধ্রদ্বারা অন্তর্গত (প্রবিষ্ট) হইয়া ব্রহ্মানন্দাস্বাদী সেই মুনিদেরও চিত্ত এবং তনুর অতিক্ষোভ (কম্পাশ্রুপুলকাদি) করিয়াছিল।

অথ **সাত্ত্বিকাঃ** —২২। **রোমাঞ্চ-স্বেদ-কম্পাদ্যাঃ সাত্ত্বিকাঃ প্রলয়ং বিনা।** (৩০)

অথ **রোমাঞ্চো**, যথা—

৯। পাঞ্চজন্যজনিতো ধ্বনিরন্তঃ, ক্ষোভয়ন্ সপদি বিদ্ধসমাধিঃ।
যোগিনাং গিরিগুহা-নিলয়ানাং, পুদ্গলে পুলকপালিমনৈষীৎ॥ (৩১)

২৩। এষাং নিরভিমানানাং শরীরাদিষু যোগিনাম্। সাত্ত্বিকাস্তু জ্বলন্ত্যেব ন তু দীপ্তা ভবন্ত্যমী॥ (৩২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

এষাং শ্রীভগবৎসমাধৌ চেষ্টায়া জ্ঞানান্তরস্য চ নিরাকৃতৌ প্রলয়-লক্ষণত্বে প্রাপ্তেঽপি ভুবি পতনাদ্যভাবাৎ প্রলয়ং বিনেত্যুক্তম্॥ ৩০॥

পুদ্গলে দেহে। কায়ো দেহঃ স্ত্রিয়াং মূর্তিঃ পুদ্গলশ্চ পুমাংস্তনুরিত্যমরদত্তঃ॥ ৩১॥

এষামিতি তাবদপি শ্রীভগবৎসম্বন্ধপ্রভাবাদেব ভবতীতি ভাবঃ॥ ৩২।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শরীরদ্বয়ানাবেশেন স্থিতিঃ। শীতাঃ সুখময়া এব, নৈষাং ক্ষেপণা ইতি ভাবঃ॥ ২৬॥ জৃম্ভেতি দাসাদ্যৈরিত্যাদ্যপদং জৃম্ভাঙ্গমোটনয়োঃ, সখ্যাদাবপি সম্ভাবাদ্ গৃহীতম্॥ ২৮॥ পুদ্গলে বপুষি॥ ৩১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্তিপাদ-কৃতা

যুগং হলাঙ্গং, তচ্চ চতুর্হস্তপ্রমাণং লক্ষ্যতে। যুগমাত্রস্য ঈক্ষিতমীক্ষণং তেনৈব গতিঃ, জ্ঞানমুদ্রা তর্জন্যঙ্গুষ্ঠয়োর্যুতিঃ। সিদ্ধতা অত্যন্তসংসার-ধ্বংসঃ, জীবন্মুক্তিঃ শরীরদ্বয়ানাবেশেন স্থিতিঃ॥ ২৪॥

নাসিকাগ্রদৃগিতি মুনিরিতি চাত্র তস্যাত্মারামত্বং দ্যোত্যতে, তত্র তু স্পন্দবন্ধুরশিরা ইতি বিশেষানুভবঃ, স চ শ্রীহরিগুণাত্মক এব সম্ভবতি, 'আত্মারামাশ্চ মুনয়ঃ' (ভা ১।৭।১০) ইত্যাদেরিতি ভাবঃ॥ ২৭॥

তেষাং শ্রীভগবৎসমাধৌ চেষ্টায়া জ্ঞানান্তরস্য চ নিরাকৃতত্বাৎ প্রলয়লক্ষণত্বে প্রাপ্তেঽপি ভূমিপতনাদ্যভাবাৎ প্রলয়ং বিনেত্যুক্তম্॥ ৩০॥

পুদ্গলে দেহে॥৩১। এষামিতি—তাবদপি শ্রীভগবৎসম্বন্ধ-প্রভাবাদেব ভবতীতি ভাবঃ॥ ৩২।

২১—২৭। **অনুভাব**—নাসাগ্রে দৃষ্টিনিক্ষেপ, অবধূতের ন্যায় চেষ্টা, চারিহস্ত-পরিমিত স্থান নিরীক্ষণ করত পদক্ষেপ, জ্ঞানমুদ্রা-প্রদর্শন (অঙ্গুষ্ঠ ও তর্জনী অঙ্গুলির সংযোগ), হরিবিদ্বেষির প্রতি দ্বেষহীনতা, ভগবৎপ্রিয়গণের প্রতি ভক্তিমাত্র-শূন্যতা, সিদ্ধতা (মু—ভগবল্লোকে পার্ষদস্বরূপে অবস্থান, জী—অত্যন্ত-সংসারধ্বংস) এবং জীবন্মুক্তির (স্থূল ও সূক্ষ্ম শরীরের প্রতি আবেশশূন্যতায় অবস্থান) প্রতি বহু আদর, নিরপেক্ষতা, নির্মমতা, নিরহঙ্কারতা এবং মৌন ইত্যাদি ইহাদের শীতা রতি এবং অসাধারণ ক্রিয়া। (২৭) নাসাগ্রদৃষ্টি এই সম্মুখবর্তী মুনিটীর (আত্মারাম) নাসাগ্রে দৃষ্টিনিবদ্ধ, স্পন্দনদ্বারা ইহার মস্তক ঈষৎ দুলিতেছে; মনে হয়, শ্রীহরি ইহার নির্ব্যাকুল চিত্তগুহায় প্রবেশ করিয়াছেন॥

২৮—২৯। জৃম্ভা, অঙ্গমোটন, ভক্তিবিষয়ক উপদেশ, শ্রীহরির নতি ও স্তুতিপ্রভৃতি দাসবিশেষের (সখার) সহিত ইহাদের সাধারণ ক্রিয়া। (২৯) জৃম্ভা—হে যোগীন্দ্র! তোমার হৃদয়াকাশে নিশ্চয়ই ভাবসূর্য্য উদয়লাভ করিয়াছে, যেহেতু তোমার বদনপদ্ম ক্রমশঃ জৃম্ভা অবলম্বন করিতেছে।

৩০—৩২। **সাত্ত্বিক**—শান্তরসে প্রলয় ব্যতীত রোমাঞ্চ, স্বেদ, কম্পাদি সাত্ত্বিক ভাব হইতে পারে। (৩১) রোমাঞ্চ—পাঞ্চজন্যশঙ্খধ্বনি গিরিগুহাবাসী যোগিদের অন্তর ক্ষুব্ধ করত তাঁহাদের সমাধি ভঙ্গ করিল এবং তাঁহাদের

অথ সঞ্চারিণঃ—

২৪। সঞ্চারিণোঽত্র নির্ব্বেদো ধৃতির্হর্ষো মতিঃ স্মৃতিঃ।
বিষাদোৎসুকতাবেগ-বিতর্কাদ্যাঃ প্রকীর্ত্তিতাঃ॥ (৩৩)

তত্র নির্ব্বেদো, যথা—

১০। অস্মিন্ সুখঘনমূর্ত্তৌ, পরমাত্মনি বৃষ্ণিপত্তনে স্ফুরতি। আত্মারামতয়া মে, বৃথা গতো বত চিরং কালঃ॥ (৩৪)

অথ স্থায়ী—২৫। অত্র শান্তিরতিঃ স্থায়ী সমা সান্দ্রা চ সা দ্বিধা। (৩৫)

তত্র আদ্যা—

১১। সমাধৌ যোগিনস্তস্মিন্নসম্প্রজ্ঞাতনামনি। লীলয়া ময়ি লব্ধেঽস্য বভূবোৎকম্পিনী তনুঃ॥ (৩৬)

সান্দ্রা, যথা—১২। সর্ব্বাবিদ্যা-ধ্বংসতো যঃ সমস্তা,-দাবির্ভূতো নির্ব্বিকল্পে সমাধৌ।
জাতে সাক্ষাদ্‌যাদবেন্দ্রে স বিন্দ,-ন্নষ্যানন্দঃ সান্দ্রতাং কোটিধাসীৎ॥ (৩৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সমাধাবিতি শ্রীভগবদ্বচনম্। 'মনসো বৃত্তিশূন্যস্য ব্রহ্মাকারতয়া স্থিতিঃ। যা সম্প্রজ্ঞাতনামাসৌ সমাধিরভিধীয়তে॥' ৩৬॥ সর্ব্বেতি—জ্ঞানিত্বাৎ পরমগভীরস্যাপ্যস্য কণ্ঠোক্তীকৃতনিজানন্দতয়া চাপলাভিব্যক্তেঃ পূর্ব্বস্মাদাধিক্যমেব ব্যক্তম্। জাত ইতি—স এবানন্দঃ সাক্ষাজ্জাতে যাদবেন্দ্রেঽধিকরণে তদীয়রূপগুণলীলানুভবান্ময়ি কোটিধা সান্দ্রতাং বিন্দন্ সান্দ্রতয়া প্রকাশমান আসীদিত্যর্থঃ॥ ৩৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অত্র শান্তিরতিরিতি—মনসি শ্রীকৃষ্ণস্যানুভবময়ী সমা, বহিঃ সাক্ষাদ্দর্শনময়ী সান্দ্রা ইতি তয়োর্লক্ষণে অপ্যুদাহরণাভ্যাং জ্ঞেয়ে॥ ৩৫॥ সমাধাবিতি 'মনসো বৃত্তিশূন্যস্য ব্রহ্মাকারতয়া স্থিতিঃ। যা সম্প্রজ্ঞাতনামাসৌ সমাধিরভি-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সমাধাবিতি শ্রীভগবদ্বচনম্। 'মনসো বৃত্তিশূন্যস্য ব্রহ্মাকারতয়া স্থিতিঃ। যা সম্প্রজ্ঞাত-নামাসৌ সমাধিরভিধীয়তে।' ৩৬॥

সর্ব্বেতি—শান্তভক্তবচনং জ্ঞানিত্বাৎ, পরমগম্ভীরস্যাপ্যস্য কণ্ঠোক্তীকৃত-নিজানন্দতয়া চাপল্যব্যক্তেঃ পূর্ব্বস্মাদাধিক্যমেব ব্যক্তম্। জাত ইতি স এবানন্দঃ সাক্ষাজ্জাতে যাদবেন্দ্রে অধিকরণে তদীয়রূপ-গুণ-লীলানুভবান্ময়ি কোটিধা সান্দ্রতাং বিন্দন্ সান্দ্রতয়া প্রকাশমান আসীদিত্যর্থঃ॥ ৩৭॥

দেহে পুলকাবলীর উদয় করাইল। (৩২) এই নিরভিমান যোগিদের দেহাদিতে সাত্ত্বিকভাবসমূহ 'জ্বলিত' হইতে পারে, কিন্তু দীপ্ত হয় না।

৩৩—৩৪। **সঞ্চারী**—নির্বেদ, ধৃতি, হর্ষ, মতি, স্মৃতি, বিষাদ, ঔৎসুক্য, আবেগ ও বিতর্কাদি শান্তরসে সঞ্চারী বলিয়া গণিত হয়। (৩৪) নির্বেদ—এই দ্বারকানগরীতে যখন সুখঘনমূর্ত্তি পরমাত্মা শ্রীকৃষ্ণ বিরাজ করিতেছেন, তখন হায়! আত্মারামতার হিসাবে আমি বহুকাল বৃথাই অতিবাহিত করিয়াছি।

৩৫—৪২। **স্থায়ী**—এই শান্তরসে শান্তিরতি স্থায়ী, ইহা সমা ও সান্দ্রাভেদে দ্বিবিধা। (৩৬) **সমা**—[শ্রীভগবদ্বাক্য—] এই যোগির অসংপ্রজ্ঞাত সমাধিকালে আমি লীলাক্রমে উপস্থিত হইলে ইহার দেহ উৎকম্পিত হইয়াছিল। (৩৭) **সান্দ্রা**—সর্ববিধ অবিদ্যা-ধ্বংসপূর্বক নির্বিকার সমাধিতে যে গাঢ় আনন্দ আবির্ভূত হইয়াছিল,

২৬। **শান্তো দ্বিধৈষ পারোক্ষ্য-সাক্ষাৎকারবিভেদতঃ।** (৩৮)

তত্র পারোক্ষ্যং, যথা—

১৩। প্রযাস্যতি মহত্তপঃ সফলতাং কিমষ্টাঙ্গিকা, মুনীশ্বর! পুরাতনী পরমযোগচর্য্যাপ্যসৌ
নরাকৃতিনবাম্বুদদ্যুতিধরং পরং ব্রহ্ম মে, বিলোচন-চমৎকৃতিং কথয় কিম্ নির্ম্মাস্যতি? (৩৯)

যথা বা—১৪। ক্ষেত্রে কুরোঃ কিমপি চণ্ডকরোপরাগে, সান্দ্রং মহঃ পথি বিলোচনয়োর্যদাসীৎ।
তন্নীরদদ্যুতিজয়ি স্মরদুৎসুকং মে, ন প্রত্যগাত্মনি মনো রমতে পুরেব॥ (৪০)

সাক্ষাৎকারো, যথা—১৫। পরমাত্মতয়াতিমেদুরাদ্, তব সাক্ষাৎকরণ-প্রমোদতঃ।
ভগবন্নধিকং প্রয়োজনং, কতরদ্‌ব্রহ্মবিদোঽপি বিদ্যতে। (৪১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সান্দ্রং মহঃ পথীতি যদাসীদিতি দ্যুতিজয়ীত্যেত এব পাঠাস্থিষ্টাঃ ॥ ৪০ ॥

হে ভগবন্! সর্ব্বাতীতানন্তগুণসম্পন্ন! তব সাক্ষাৎকরণানন্দাদধিকং প্রয়োজনং ব্রহ্মণঃ পরমবৃহন্নির্ব্বিশেষা-নন্দস্বরূপস্য যোঽনুভবী, তস্যাপি কতরদ্বিদ্যতে। **নন্থ**, ব্রহ্ম তাবৎ সর্ব্বেষাং স্বরূপম্, স্বরূপস্যৈব সর্ব্বতঃ প্রেষ্ঠত্বেন তৎসাক্ষাৎকারস্যৈব সর্ব্বতঃ প্রীত্যাস্পদত্বাৎ, কুতং গুণময়সাক্ষাৎকরণেন? তত্রাহ—পরেতি। আত্মা সর্ব্বেষাং স্বরূপং যদ্‌ব্রহ্ম ততোঽপি পরমাত্মতয়াতিমেদুরাৎ, 'ব্রহ্মণোঽপি প্রতিষ্ঠাহম্' ইতি (১৪।২৭) শ্রীভগবদ্গীতোপনিষদ্ভ্যঃ, (ভা ১০।১৪।৫৫) 'কৃষ্ণমেনমবেহি ত্বমাত্মানমখিলাত্মনাম্' ইতি শ্রীশুকবাক্যাচ্চ ॥ ৪১ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

ধীয়তে॥' লীলয়েতি কৃপাদ্যোতকম্॥৩৬॥ শান্ত ইতি রসঃ॥ ৩৮। প্রযাস্যতীতি প্রথমদর্শনার্থমুৎকণ্ঠেয়ম্। পরং ব্রহ্মেতি প্রকটৈশ্বর্য-রূপবোধনেন চতুর্ভুজ-নিষ্ঠাপরম্। নরাকৃতিত্বাদ্ দ্বিভুজত্বং তু স্বগোপনার্থমিতি ভাবঃ॥ ৩৯॥ সান্দ্রং যদধ্বনি বিলোচনয়োরয়াসীৎ, 'তন্নীরদদ্যুতিমহঃ' ইতি পাঠঃ॥ ৪০॥ পরমাত্মতয়েতি—জাতপ্রেম্ণস্তাপসস্য বচনম্। ব্রহ্মবিদ আত্মারামস্য॥ ৪১॥ অতৈব নন্দসূনাবেব রতিমুদ্বহেৎ, শান্তিরতিমতিক্রম্য দাসবিশেষোচিতাং তাং বহেদি-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শান্তরসোঽপি দ্বিবিধো ভবতি। অসৌ যোগচর্য্যাপি কিং সফলতাং প্রযাস্যতি? তত্র শ্রীকৃষ্ণাখ্যং সান্দ্রং মহঃ মম মনঃ স্মরৎ সৎ, প্রত্যগাত্মনি ব্রহ্মণি পূর্ব্ববন্ন রমতে, কৃষ্ণস্য পরোক্ষে জাতত্বাৎ পারোক্ষ্যম্॥ ৩৯-৪০॥

হে ভগবন্! সর্বাতীতানন্তগুণসম্পন্ন! তব সাক্ষাৎকরণানন্দাদধিকং ব্রহ্মানুভবিনামপি কতরৎ প্রয়োজনং বিদ্যতে? অপি তু ন বিদ্যতে ইত্যর্থঃ। যথা চ ব্রহ্মানন্দাদপি তব সাক্ষাৎকারানন্দোঽধিক ইতি ভাবঃ। নন্থ ব্রহ্ম তাবৎ সর্বেষাং স্বরূপম্, স্বরূপস্যৈব সর্বতঃ প্রীত্যাস্পদত্বাৎ কুতং গুণময়সাক্ষাৎকারেণ? তত্রাহ—পরেতি। সর্বেষাং স্বরূপং যদ্‌ব্রহ্ম তদেবাত্মা ততোঽপি তব পরমতয়া অতিমেদুরাৎ 'ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহম্' ইতি শ্রীভগবদ্গীতো-পনিষদ্ভ্যঃ, 'কৃষ্ণমেনমবেহি ত্বমাত্মানমখিলাত্মনাম্' (ভা ১০।১৪।৫৫) ইতি শ্রীশুকবাক্যাচ্চ॥ ৪১॥

যাদবেন্দ্র-সাক্ষাৎকার হইলে সেই আনন্দ কোটিগুণে সান্দ্রতা লাভ করিয়াছিল। (৩৮) পারোক্ষ্য ও সাক্ষাৎকার-ভেদে এই শান্তও আবার দ্বিবিধ হয়। (৩৯) **পারোক্ষ শান্ত**—হে মুনীশ্বর! বলুন দেখি আমার এই মহৎ তপস্যা কি সফল হইবে? পুরাতনী পরম যোগচর্য্যাও কি সফল হইবে? বলুন ত নরাকৃতি নবজলধরকান্তি পরব্রহ্ম কি আমার নয়নের চমৎকার নির্মাণ করিবেন? (৪০) কুরুক্ষেত্রের পথে সূর্য্যগ্রহণোপলক্ষে মেঘদ্যুতি-বিনিন্দি যে এক অনির্বাচ্য

যথা বা—১৬। হৃষ্টঃ কম্বুপতিস্বনৈর্ভুবি লুঠচ্চীরাঞ্চলঃ সঙ্কুল,-মূর্দ্ধা রুদ্ধদৃগশ্রুভিঃ পুলকিতো দ্রাগেব লীনব্রতঃ।
অক্ষোরঞ্জনমঞ্জনত্বিষি পরব্রহ্মণ্যবাপ্তে মুদা মুদ্রাভিঃ প্রকোটিকরোত্যবমতিং যোগী স্বরূপস্থিতৌ॥ (৪২)

২৭। ভবেৎ কদাচিৎ কুত্রাপি নন্দসূনোঃ কৃপাভরঃ।
প্রথমং জ্ঞাননিষ্ঠোঽপি সোঽত্রৈব রতিমুদ্বহেৎ॥ (৪৩)

যথা বিল্বমঙ্গলোক্তিঃ—

১৭। অদ্বৈতবীথীপথিকৈরুপাস্যাঃ, স্বানন্দসিংহাসনলব্ধদীক্ষাঃ।
শঠেন কেনাপি বয়ং হঠেন, দাসীকৃতা গোপবধূবিটেন॥ (৪৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অশ্রুভিঃ রুদ্ধদৃগিতি যোজ্যম্। লীনং নষ্টং ব্রতং তন্নিয়মো যস্য॥ ৪২॥

তত্র শ্রীমন্নন্দসূনুরূপস্য তস্য কৃপাতিশয়ে তু পরমোৎকর্ষমাহ—ভবেদিতি। অত্র শ্রীনন্দসূনাবেব রতিমুচ্চৈর্বহেৎ, তদ্যোগ্যাং শান্তিমপি রতিমতিক্রম্য রতিবিশেষং বহতীত্যর্থঃ॥ ৪৩।

অদ্বৈতেতি শাব্দং জ্ঞানমুক্তম্, স্বানন্দেতি স্বনুভবপর্য্যন্তম্। স্বানন্দ এব সিংহাসনং তত্র লব্ধা দীক্ষা পূজা যৈরিত্যর্থঃ। দীক্ষ-মৌণ্ড্যেত্যাদিধাতুগণাৎ। ব্যাজস্তুতিরিয়ম্। ৪৪॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

ত্যর্থঃ। ৪৩॥ স্বানন্দ এব সিংহাসনং তত্র লব্ধা দীক্ষা পূজা যৈরিত্যর্থঃ। দীক্ষামণ্ডেত্যাদি-ধাতুগণাৎ। হঠেনেতি কৃপাভরদ্যোতক-ব্যাজস্তুতিরিয়ম্॥ ৪৪॥

শ্রীল বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অশ্রুভিঃ রুদ্ধদৃগিতি যোজ্যম্, লীনং নষ্টং ব্রতং তন্নিয়মো যস্য। ব্রহ্মস্বরূপস্থিতৌ অবজ্ঞাং প্রকটয়তি॥ ৪২॥

অত্র শ্রীমন্নন্দনন্দন-স্বরূপস্য তৎকৃপাতিশয়ে পরমোৎকর্ষমাহ—ভবেদিতি। অত্রৈব নন্দসূনাবেব উদ্বহেৎ, তদ্যোগ্যাং শান্তিরতিমতিক্রম্য শৃঙ্গাররতি-বিশেষং বহতীত্যর্থঃ॥ ৪৩॥ অদ্বৈতেতি—শাস্ত্রোত্থজ্ঞানমুক্তং, স্বানন্দেতি সাক্ষাদনুভব-পর্য্যন্তং, স্বানন্দ এব সিংহাসনং তত্র লব্ধা দীক্ষা পূজা যৈরিত্যর্থঃ, গোপবধূবিটেন গোপবধূকামুকেন ব্যাজস্তুতিরিয়ম্॥৪৪॥

ঘন তেজ সাক্ষাৎ দৃষ্ট হইয়াছিল, সেই জ্যোতির স্মরণ করিয়া আমার উৎসুক মন পূর্বের ন্যায় ব্রহ্মসুখেও রমণ করিতেছে না। (৪১) **সাক্ষাৎকার শান্ত**—হে ভগবন্! পরমাত্ম-স্বরূপে অতিস্নিগ্ধ আপনার সাক্ষাৎকারজনিত আনন্দ হইতেও অধিকতর কি প্রয়োজন ব্রহ্মানন্দীর থাকিতে পারে? (৪২) শাঙ্কজন্যের ধ্বনিশ্রবণে কোনও যোগী হৃষ্টচিত্তে স্বীয় বস্ত্রাঞ্চল ভূমিতে লুণ্ঠন করাইয়া মস্তক-চালন করত অশ্রুধারায় রুদ্ধদৃষ্টি হইয়াছিলেন, সর্বাঙ্গে পুলকোন্নতি হইয়াছিল, শীঘ্রই তাঁহার ব্রতনিয়মাদি নষ্ট হইয়া গেল। নয়ন-প্রাঙ্গণে অঞ্জনকান্তি পরব্রহ্ম উপস্থিত হইলে তিনি আনন্দের আতিশয্যে স্বীয় যোগি-স্বরূপে অবস্থানের প্রতিও অবজ্ঞাই দেখাইলেন।

৪৩—৪৪। কখনও যদি কাহার প্রতি শ্রীনন্দনন্দনের কৃপাতিশয় ঘটে, তবে তিনি প্রথমতঃ জ্ঞাননিষ্ঠ হইলেও পরে সেই শ্রীকৃষ্ণেই উচ্চ রতি (শান্তিরতি হইতেও বিলক্ষণ রতিবিশেষ) প্রাপ্তি করেন। (৪৪) যাঁহারা স্বানন্দানুভবরূপ সিংহাসনে পূজিত হইতেছেন অর্থাৎ নির্বিকল্প-ব্রহ্মসমাধিগ্রস্ত, তাঁহারা অদ্বৈতমার্গাবলম্বী (শাব্দজ্ঞানসম্পন্ন) পথিকগণ-কর্তৃক উপাস্য হইতে পারেন; আমরা কিন্তু কোনও শঠ গোপবধূলম্পট-কর্তৃক দাসীকৃত (দাস অথচ দাসীরূপে অঙ্গীকৃত) হইয়াছি।

২৮। তৎকারুণ্যশ্লথীভূত-জ্ঞানসংস্কারসন্ততিঃ। এষ ভক্তিরসানন্দনিপুণঃ স্যাদ্‌যথা শুকঃ। (৪৫)
২৯। শমস্য নির্ব্বিকারত্বান্নাট্যজ্ঞৈর্নৈষ মন্যতে। শান্ত্যাখ্যায়া রতেরত্র স্বীকারান্ন বিরুধ্যতে॥ (৪৬)
৩০। শমো মন্নিষ্ঠতা বুদ্ধেরিতি শ্রীভগবদ্বচঃ। তন্নিষ্ঠা দুর্ঘটা বুদ্ধেরেতাং শান্তিরতিং বিনা॥ (৪৭)

কেবলশান্তোঽপি, শ্রীবিষ্ণুধর্ম্মোত্তরে যথা—

৩১। নাস্তি যত্র সুখং দুঃখং ন দ্বেষো ন চ মৎসরঃ। সমঃ সর্ব্বেষু ভূতেষু স শান্তঃ প্রথিতো রসঃ॥ (৪৮)
৩২। সর্ব্বথৈবমহঙ্কার-রহিতত্বং ব্রজন্তি চেৎ। অত্রান্তর্ভাবমর্হন্তি ধর্ম্মবীরাদয়স্তদা। (৪৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অত্রার্যমপি প্রমাণমাহ—তদিতি। শ্রীশুকেন হি সর্ব্বোত্তমপ্রেমতয়া ব্রজবাসিমাত্রং নিরূপ্য তত্রাপি কুত্রচিৎ পরমোৎকর্ষো দর্শিতঃ॥ ৪৫॥

অত্রেতি কেবলঃ শান্তরসস্তৈর্বিরুধ্যতাং নাম, অত্রাস্মন্মতে তু শান্তরসে তৈর্বিরোদ্ধুং ন শক্যত ইত্যর্থঃ। তত্র হেতুমাহ শান্ত্যেতি শ্রীভগবদ্রতিমাত্রস্য রসত্বং পূর্ব্বমেব হি স্থাপিতমিতি ভাবঃ। তত্র হি কার্য্যদ্বারা রতিরূপং কারণং লক্ষ্যত ইত্যাহ—তন্নিষ্ঠেতি। তথাপি সামান্যায়ামেব রতৌ লব্ধায়াং বিশেষেঽত্র প্রবৃত্তিঃ প্রসিদ্ধ-শমপ্রাচুর্য্যাৎ পর্য্যবসীয়তে॥ ৪৬-৪৭॥

অথ কেবলশান্তাখ্যে রসে বিবদমানানাং মতনিরাসেন কৈমুত্যাদাত্মমতং স্থাপয়তি—কেবলশান্তোঽপি শ্রীবিষ্ণু-ধর্ম্মোত্তরে যথেতি॥ ৪৮।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃত

সর্বভক্তিরস-তত্ত্বজ্ঞানং চাস্য স্যাদিত্যাহ তৎকারুণ্যেতি॥ ৪৫॥ কেবলশান্তোঽপীতি রতিস্থায়িনি তু সন্দেহস্য গন্ধমপি নিরস্যতি॥ ৪৮॥ ধর্মবীরাদয়ঃ ধর্ম্মদয়াদানবীরাঃ॥ ৪৯॥

ইতি পশ্চিম-বিভাগে শান্তভক্তিলহরী-প্রথমা॥ ১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অত্র শ্রীশুক এব প্রমাণমিত্যাহ—তদিতি। শ্রীশুকেন হি সর্বোত্তম-প্রেমতয়া ব্রজবাসিমাত্রং নিরূপ্য তত্রাপি শৃঙ্গাররসে পরমোৎকর্ষো দর্শিতঃ॥ ৪৫॥

অত্রেতি—কেবলশান্তরসস্তৈ বিরুদ্ধতাং নাম, অত্র অস্মৎসম্মতে তু শান্তরসে তৈর্বিরোদ্ধুং ন শক্যত ইত্যর্থঃ। তত্র হেতুমাহ—শান্ত্যাখ্যায়া ইতি, শ্রীভগবদ্রতিমাত্রস্য রসত্বং পূর্বমেব হি স্থাপিতমিতি ভাবঃ। তত্র হি কার্য্যদ্বারা রতিরূপং কারণং লক্ষ্যত ইত্যাহ—তন্নিষ্ঠেতি॥ ৪৬।৪৭॥

অথ কেবলে শান্তাখ্যে রসে বিবদমানানাং মতনিরাসেন কৈমুত্যাদাত্মমতং স্থাপয়তি—কেবলং শান্তেঽপি বিষ্ণুধর্মোত্তরে যথা॥ ৪৮॥

৪৫—৪৭। শ্রীকৃষ্ণের কৃপায় এই শান্তরসভক্তেরও জ্ঞানসংস্কারসমূহ শিথিলিত হইলে তিনি শ্রীশুকদেবের ন্যায় ভক্তিরসানন্দনিপুণও হইতে পারেন। (৪৬) শমভাবের নির্বিকারত্বহেতু নাট্যজ্ঞেরা ইহাকে 'রস' বলিয়া স্বীকার করেন না; কেবল শান্তরসসম্বন্ধে তাঁহারা বিরোধ করিলেও কিন্তু ভক্তিবাদি সম্মত শান্তরসে তাঁহারা বিরোধ করিতে পারেন না, যেহেতু শ্রীভগবানে রতিমাত্রেই রসতা পূর্বেই স্থাপিত হইয়াছে। (৪৭) শ্রীভগবান্ (১১।১৯।৩৬) উদ্ধবকে বলিয়াছেন—"বুদ্ধির মদেকনিষ্ঠতাকে 'শম' বলে." কিন্তু শান্তিরতি ব্যতীত বুদ্ধির ভগবন্নিষ্ঠা সুদুর্ঘট।

৪৮—৪৯। কেবল শান্তরসে বিরোধিদের মত নিরাকরণপূর্বক স্বমত স্থাপন করিতেছেন—[শ্রীবিষ্ণুধর্মোত্তরে

৩৩। স্থায়িনমেকে তু নির্ব্বেদস্থায়িনং পরে। শান্তমেব রসং পূর্ব্বে প্রাহুরেকমনেকধা ॥ (৫০)
৩৪। নির্ব্বেদো বিষয়ে স্থায়ী তত্ত্বজ্ঞানোদ্ভবঃ স চেৎ। ইষ্টানিষ্টবিয়োগাপ্তিকৃতস্তু ব্যভিচার্য্যসৌ ॥

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পশ্চিমবিভাগে মুখ্য-ভক্তিরসপঞ্চক-নিরূপণে
শান্তভক্তিরসলহরী প্রথমা।

প্রীতভক্তিরসাখ্যা দ্বিতীয়লহরী

১। শ্রীধরস্বামিভিঃ স্পষ্টময়মেব রসোত্তমঃ। রঙ্গপ্রসঙ্গে সপ্রেমকাখ্যঃ প্রকীর্ত্তিতঃ॥ (১)
২। রতিস্থায়িতয়া নামকৌমুদীকৃদ্ভিরপ্যসৌ। শান্তত্বেনায়মেবাদ্ধা সুদেবাদ্যৈশ্চ বর্ণিতঃ॥ (২)
৩। আত্মোচিতৈর্বিভাবাদ্যৈঃ প্রীতিরাস্বাদনীয়তাম্। নীতা চেতসি ভক্তানাং প্রীতভক্তিরসো মতঃ॥
৪। অনুগ্রাহ্যস্য দাসত্বাল্লাল্যত্বাদপ্যয়ং দ্বিধা। ভিদ্যতে সম্ভ্রমপ্রীতো গৌরবপ্রীত ইত্যপি॥ (৪)
৫। দাসাভিমানিনাং কৃষ্ণে স্যাৎ প্রীতিঃ সম্ভ্রমোত্তরা। পূর্ব্ববৎ পুষ্যমাণোঽয়ং সম্ভ্রমপ্রীত উচ্যতে॥ (৫)
তত্র আলম্বনাঃ ৬। হরিশ্চ তস্য দাসাশ্চ জ্ঞেয়া আলম্বনা ইহ; (৬)
তত্র হরিঃ — ৭। আলম্বনোঽস্মিন্ দ্বিভুজঃ কৃষ্ণো গোকুলবাসিষু।
অন্যত্র দ্বিভুজঃ কাপি কুত্রাপ্যেষ চতুর্ভুজঃ॥ (৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ধর্ম্মবীরাদয়ো ধর্ম্মদয়াদানবীরাঃ॥ ৪৯॥

ইতি পঞ্চলহর্য্যাত্মকে পশ্চিম-বিভাগে শান্তভক্তিরস-লহরী প্রথমা॥ ১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ধর্মবীরাদয়ঃ ধর্মদানদয়াবীরাঃ, জ্ঞানিভক্তানামিব কর্ত্তৃত্বভোক্তৃত্বাহঙ্কাররহিতাশ্চেত্তদা শান্তভক্ত্যন্তর্ভাবমর্হতি ॥৪৯॥ কেচিদেকমেব শান্তরসং স্থায়িভেদেনানেকমাহুস্তন্মতমাহ—ধৃতীতি। নমু নির্বেদস্য ব্যভিচারিমধ্যে এব সর্বমতে গণনাৎ কথং তস্য স্থায়িত্বমিত্যত আহ—নির্বেদ ইতি। মতবিষয়ে নির্বেদস্তত্ত্বজ্ঞানোদ্ভব শ্চেত্তদা স্থায়ী ভবতি, স এব ইষ্টবিয়োগানিষ্ট-প্রাপ্তিশ্চেত্তদা ব্যভিচারী ভবতীতি ভেদো জ্ঞেয়ঃ। ৫০। ৫১॥

ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পশ্চিমবিভাগে মুখ্যভক্তিরস-পঞ্চক-নিরূপণে
শান্তভক্তিরসলহরী নাম প্রথমা॥ ১॥

কেবল শান্তরসও স্থাপিত হইয়াছে—] যাহাতে সুখ, দুঃখ বা দ্বেষ, মাৎসর্য্য নাই এবং সকল জীবের প্রতি সমভাব বিদ্যমান, তাহাই শান্তরস নামে প্রসিদ্ধ। (৪৯) যদি সর্বদাই অহঙ্কার-রহিত হইতে পারে, তবে ধর্মবীর, দানবীর ও দয়াবীর শান্তরসের অন্তর্ভূত হইতে পারে। (৫০) পূর্ব পূর্ব পণ্ডিতগণ এই শান্তরসে কেহ ধৃতিকে, কেহ বা নির্বেদকে স্থায়িভাব বলিয়াছেন; (৫১) তত্ত্বজ্ঞানোদ্ভূত হইলে বিষয়ে নির্বেদ স্থায়ী হইতে পারে, কিন্তু ইষ্টানিষ্টবিয়োগসম্ভূত নির্বেদ হইলে উহা ব্যভিচারিমধ্যে গণিত হইবে।

[ইতি শ্রীহরিদাস-দাস-কৃত পশ্চিম-বিভাগে প্রীতভক্তিরসে বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত।]

তত্র ব্রজে, যথা—

১। নবাম্বুধরবন্ধুরঃ করযুগেন বক্ত্রাম্বুজে, নিধায় মুরলীং স্ফুরৎপুরটনিন্দি পট্টাম্বরঃ।
শিখণ্ডকৃতশেখরঃ শিখরিণস্তটে পর্য্যটন, প্রভুর্দিবি দিবৌকসো ভুবি ধিনোতি নঃ কিঙ্করান্॥ (৮)

অন্যত্র **দ্বিভুজো**, যথা—

২। প্রভুরয়মনিশং পিশঙ্গবাসাঃ, করযুগভাগরিকম্বুরম্বুদাভঃ।
নবঘন ইব চঞ্চলাপিনদ্ধো, রবিশশিমণ্ডলমণ্ডিতশ্চকাস্তি॥ (৯)

তত্র **চতুর্ভুজো**, যথা ললিতমাধবে—

৩। চঞ্চৎকৌস্তভ-কৌমুদী-সমুদয়ঃ কৌমোদকীচক্রয়োঃ সখ্যেনোজ্জ্বলিতৈস্তথা জলজয়োরাঢ্যশ্চতুর্ভির্ভুজৈঃ।
দিব্যালঙ্করণেন সঙ্কটতনুঃ সঙ্গী বিহঙ্গেশিতু-র্মাং ব্যস্মারয়দেষ কংসবিজয়ী বৈকুণ্ঠগোষ্ঠীশ্রিয়ম্॥ (১০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা—

চঞ্চদিতি শ্রীনারদবাক্যং। এষ ইতি-বৈকুণ্ঠনাথাদপি চমৎকারকরত্বেন ময়ানুভূয়মান ইত্যর্থঃ। ব্যস্মারয়-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অসৌ প্রীতিরতির্নামকৌমুদীকৃদ্ভিঃ স্থায়িতয়া বর্ণিতা॥ (২) অনুগ্রাহ্যস্য ভক্তস্য দাসত্বং লাল্যত্বমপি বর্ত্ততে অতোহয়ং দ্বিধা ভিদ্যতে। ভেদমাহ—দাসস্য সম্ভ্রমপ্রীতিঃ, পুত্রাদিরূপলাল্যস্য গৌরবপ্রীতিঃ॥ ৪॥ বন্ধুরঃ সুন্দরঃ। তত্রাদ্ভুতোপমানমাহ—বিদ্যুদ্যুক্তঃ কশ্চন মেঘো যদি রবিশশিমণ্ডলাভ্যাং মণ্ডিতো ভবতি, তদাসৌ উপমানমাপ্নোতি। চক্রস্থানীয়ঃ সূর্য্যঃ শঙ্খস্থানীয়ঃ শশী জ্ঞেয়ঃ॥ ৯॥

১—২। শ্রীধরস্বামিপাদ রসপ্রসঙ্গে (ভাগ ১০।৪৩।১৭) এই প্রীতভক্তিরসকেই 'সপ্রেমভক্তিক' নামক রসোত্তম বলিয়াছেন। (২) নামকৌমুদীকার শ্রীলক্ষ্মীধরও রতিস্থায়িতায় ইহাকে এবং সুদেবাদি আলঙ্কারিকগণ শাস্তরূপে তত্ত্বতঃ এই প্রীতিরসই বর্ণনা করিয়াছেন॥

৩। **প্রীতভক্তিরস**—আম্নোচিত বিভাবাদি দ্বারা ভক্তদের চিত্তে প্রীতি যদি আস্বাদনীয়তা প্রাপ্ত হয়, তবে তাহাকে "প্রীতভক্তিরস" কহে।

৪। অনুগ্রাহ্য ব্যক্তির দাসত্ব ও লাল্যত্ব ভেদে এই প্রীতভক্তিরসও **সম্ভ্রমপ্রীত** এবং **গৌরবপ্রীত** নামে দুই প্রকার হয়।

৫। **সম্ভ্রমপ্রীত**—দাসাভিমানিদের শ্রীকৃষ্ণবিষয়ে সম্ভ্রম-প্রধানা প্রীতি পূর্ব্ববৎ পুষ্যমাণ হইলে যে রস হয়, তাহাকে 'সম্ভ্রমপ্রীত' বলে।

৬। **আলম্বন**—এই রসে হরি ও দাসগণই যথাক্রমে বিষয় ও আশ্রয়ালম্বন।

৭—১০। **হরি**—এই সম্ভ্রমপ্রীতরসে গোকুলবাসিদের নিকটে দ্বিভুজ কৃষ্ণই আলম্বন, অন্যত্র (দ্বারকামথুরাদিতে) কখনও দ্বিভুজ, কখনও বা চতুর্ভুজ। (৮) ব্রজে—নবজলধর হইতেও সুন্দর, সুবর্ণ-বিনিন্দি-পট্টাম্বরভূষিত ময়ূর-পিচ্ছ-নির্মিত চূড়াধারী আমাদের প্রভু গিরিরাজের তটদেশে পর্য্যটন করিতে করিতে দুই হস্তে মুরলী ধরিয়া বাদন করিলে স্বর্গে দেবগণকে এবং মর্ত্ত্যে কিঙ্কর আমাদিগকে সুখদান করেন। (৯) অন্যত্র **দ্বিভুজ**—এই প্রভু সর্ব্বদাই পীতাম্বর ধারণ করেন, ইহার হস্তে চক্র ও শঙ্খ, বর্ণটি মেঘশ্যামল, দেখিলে মনে হয় যেন বিদ্যুৎশোভিত এক খণ্ড নব মেঘ রবি ও চন্দ্র মণ্ডলে মণ্ডিত হইয়া শোভা পাইতেছেন। [এস্থলে চক্রস্থানীয় সূর্য্য এবং শঙ্খস্থানীয় চন্দ্র]

৮। ব্রহ্মাণ্ডকোটিধামৈকরোমকূপঃ কৃপাম্বুধিঃ। অবিচিন্ত্যমহাশক্তিঃ সর্ব্বসিদ্ধিনিষেবিতঃ। (১১)
৯। অবতারাবলীবীজং সদাত্মারামহৃদ্গুণঃ। ঈশ্বরঃ পরমারাধ্যঃ সর্ব্বজ্ঞঃ সুদৃঢ়ব্রতঃ॥ (১২)
১০। সমৃদ্ধিমান্ ক্ষমাশীলঃ শরণাগতপালকঃ। দক্ষিণঃ সত্যবচনো দক্ষঃ সর্ব্বশুভঙ্করঃ॥ (১৩)
১১। প্রতাপী ধার্ম্মিকঃ শাস্ত্রচক্ষুর্ভক্তসুহৃত্তমঃ। বদান্যস্তেজসা যুক্তঃ কৃতজ্ঞঃ কীর্ত্তিসংশ্রয়ঃ॥ (১৪)
১২। বরীয়ান্ বলবান্ প্রেমবশ্য ইত্যাদিভিগুণৈঃ। যুতশ্চতুর্বিধেষ্বেষ দাসেষালম্বনো হরিঃ॥ (১৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

দিত্যনেন চ প্রস্তুতানাং সামগ্রীণাং বৈকুণ্ঠসামগ্রীভ্যো বিলক্ষণত্বং ধ্বনিতম্॥ ১০॥

ব্রহ্মাণ্ডকোটিধামৈকরোমকূপ ইতি। [ভা ১০।৯।১৩] "ন চান্তর্ন বহির্যস্যে"ত্যাদি প্রমাণেন মধ্যমপরিমাণত্বেঽপি অচিন্ত্যশক্ত্যা পরমবিভুবিগ্রহ ইত্যর্থঃ। তৎসম্বন্ধস্তু তত্র নাস্তীতি স্বয়মেব গীতং। 'ময়া ততমিদং সর্ব্বং জগদব্যক্তমূর্ত্তিনা' [গী ৯।৪] ইত্যাদিনা ব্যঞ্জিতমেব, স চ পুরুষেণৈব তৎসম্বন্ধাভাসো, ন তু স্বয়ং ভগবতেতি। যথোক্তং শ্রীদশমে (৮৫।৩১) 'যস্যাংশাংশাংশভাগেন বিশ্বস্থিত্যপ্যয়োদয়া' ইতি। টীকা চ—যস্যাংশঃ পুরুষস্তস্যাংশো মায়েত্যাদিকা। তদেবমাদিকগুণবত্তা তস্য ন সর্ব্বত্র সর্ব স্ফুরতি কিন্তু যথাবিভাগমেব। যথা প্রথমোঽয়ং গুণঃ অধিকারিবিশেষাশ্রিতঃ তাপসেষ্বেবেতি॥ ১১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

চঞ্চদিতি শ্রীনারদ-বাক্যম্। এষ ইতি বৈকুণ্ঠনাথাদপি চমৎকারকরত্বেন ময়ানুভূয়মান ইত্যর্থঃ। ব্যস্মারয়দিত্যনেন চ প্রস্তুতানাং সামগ্রীণাং বৈকুণ্ঠ-সামগ্রীভ্যো বিলক্ষণত্বং ধ্বনিতং। শ্রীনারদস্য সখ্যাধিক্যেঽপি ক্রখকৌশিকাভ্যামনুগম্যমানস্য শ্রীকৃষ্ণস্য দর্শনে প্রীতিরেবাস্বাদাৎ প্রীতরসে উদাহরণম্॥১০॥ নিদেশবশবর্ত্তিনঃ স্বযোগ্যাজ্ঞাধীন প্রবৃত্তি-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

চঞ্চদিতি—নারদবাক্যং চঞ্চলো যঃ কৌস্তুভঃ তস্য যা কৌমুদী জ্যোৎস্না তস্যাঃ সম্যগুদয়ো যত্র তথাভূতঃ কংস-বিজয়ী শ্রীকৃষ্ণঃ গদাচক্রয়োঃ সখ্যেন তথা জলজয়োঃ পদ্মশঙ্খয়োঃ সখ্যেনোজ্জ্বলিতৈঃ চতুর্ভুজৈঃ আঢ্যঃ সঙ্কটতনুর্ব্যাপ্ততনুঃ বিহঙ্গেশিতুর্গরুড়স্য সঙ্গী এষ ইতি বৈকুণ্ঠনাথাদপি চমৎকারত্বেন ময়া অনুভূয়মান ইত্যর্থঃ। ব্যস্মারয়দিত্যনেন চ প্রস্তুতানাং সামগ্রীণাং বৈকুণ্ঠসামগ্রীভ্যো বিলক্ষণত্বং ধ্বনিতম্॥ ১০॥

ব্রহ্মাণ্ডেতি—ব্রহ্মাণ্ডকোটেরপি আশ্রয় একরোমকূপো যস্য, 'ন চান্তর্ন বহির্যস্য' ইত্যাদি-দশমোক্তে-(৯।১৩) র্মধ্যম-পরিমাণত্বেঽপ্যচিন্ত্যশক্ত্যা পরমবিভুবিগ্রহ ইত্যর্থঃ। ব্রহ্মাণ্ডৈঃ সহ ভগবৎসম্বন্ধাভাবেঽচিন্ত্যশক্ত্যা তেষামাশ্রয়ঃ; যদুক্তং শ্রীভগবদ্গীতায়াং—"ময়া ততমিদং সর্বং জগদব্যক্তমূর্ত্তিনা। মৎস্থানি সর্বভূতানি ন চাহং তেষ্ববস্থিতঃ। ন চ মৎস্থানি ভূতানি পশ্য মে যোগমৈশ্বরম্' ইতি (৯।৪-৫)॥ ১১॥

---

(১০) **চতুর্ভুজ**—[নারদের বাক্য] যাহার কণ্ঠে কৌস্তুভমণির কিরণমালা ইতস্ততঃ বিকীর্ণ হইতেছে, যাঁহার উজ্জ্বল ভুজচতুষ্টয়ে শঙ্খ, চক্র, গদা ও পদ্ম বিরাজমান, দিব্যালঙ্কারে যাঁহার দেহ সুমণ্ডিত, গরুড়বাহন সেই কংসনাশন আমাকে বৈকুণ্ঠলোকসম্পত্তির কথা বিস্মরণ করাইয়াছেন।

১১—১৫। যাঁহার এক একটি রোমকূপ কোটি কোটি ব্রহ্মাণ্ডের আশ্রয়, যিনি কৃপাসমুদ্র, অবিচিন্ত্য-মহাশক্তি, সর্বসিদ্ধি-নিষেবিত, অবতারাবলীবীজ, আত্মারামগণাকর্ষী, ঈশ্বর, পরমারাধ্য, সর্বজ্ঞ, সুদৃঢ়ব্রত, সমৃদ্ধিমান, ক্ষমাশীল, শরণাগত-পালক, দক্ষিণ, সত্যবচন, দক্ষঃ সর্বশুভঙ্কর, প্রতাপী, ধার্মিক, শাস্ত্রচক্ষু, ভক্তসুহৃত্তম, বদান্য, তেজস্বী,

অথ দাসাঃ—

১৩। দাসাস্তু প্রশ্রিতাস্তস্য নিদেশবশবর্ত্তিনঃ বিশ্বস্তাঃ প্রভুতা-জ্ঞান-বিনম্রিতধিয়শ্চ তে ॥ (১৬)

যথা— ৪। প্রভুরয়মখিলৈর্গুণৈর্গরীয়া,-নিহ তুলনামপরঃ প্রযাতি নাস্য।
ইতি পরিণতনির্ণয়েন নম্রান্, হিতচরিতান্ হরিসেবকান্ ভজধ্বম্ ॥ (১৭)

১৪। চতুর্দ্ধামী অধিকৃতাশ্রিতপারিষদানুরাগাঃ ॥ (১৮)

তত্র অধিকৃতাঃ — ১৫। ব্রহ্ম-শঙ্কর-শক্রাদ্যাঃ প্রোক্তা অধিকৃতা বুধৈঃ।
রূপং প্রসিদ্ধমেবৈষাং তেন ভক্তিরুদীর্য্যতে। (১৯)

যথা— ৫। কা পর্য্যেত্যম্বিকেয়ং হরিমবকলয়ন্ কম্পতে কঃ শিরোঽসৌ
তং কঃ স্তৌত্যেষ ধাতা প্রণমতি বিলুঠন্ কঃ ক্ষিতৌ বাসবোঽয়ম্।
কঃ স্তব্ধো হস্যতেঽদ্ধা দনুজভিদনুজৈঃ পূর্ব্বজোঽয়ং মমেত্থং
কালিন্দী জাম্ববত্যাং ত্রিদশপরিচয়ং জালরন্ধ্রাদ্ ব্যতানীৎ ॥ (২০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রশ্রিতা নতদৃষ্ট্যাদিনা স্থিতাঃ। নিদেশে স্বস্বযোগ্যকর্ম্মণি যা শ্রীকৃষ্ণস্যাজ্ঞা তত্র যো বশ ইচ্ছা, স্বত এব রুচিস্তত্র বর্ত্তিতুং শীলং যেষাং তে, তথাহি বশঃ কান্তাবিত্যমরঃ। তদেতল্লক্ষণানুসারাদ্ রূঢ়িবৃত্ত্যা দাসত্বেনাশঙ্ক্যমানাঃ শ্রীকৃষ্ণগৌরববিষয়া বিপ্রাদয়োঽপি যোগবৃত্ত্যা গণয়িষ্যন্তে, দাস্যতে দীয়তে কৃপয়া তত্তদাকাঙ্ক্ষিতং সম্পাদ্যতে যেভ্য ইতি নিরুক্তেঃ। দাস্ দানে। যথা চাত্র প্রমাণীকৃতং ভাষাবৃত্তৌ—'গুণিনাং ব্রাহ্মণো দাস' ইতি। কিন্ত্বেতে নিত্যসিদ্ধাঃ সাধনসিদ্ধাশ্চেত্যুভয়ে লীলাপরিকরা স্তাদৃশভাববাঞ্ছকাশ্চেতি ভেদেন তত্র তত্র জ্ঞেয়াঃ ॥ ১৬ ॥

অধিকৃতা ইতি শ্রীকৃষ্ণেনাধিকৃত্য স্থাপিতা ইত্যর্থঃ। উদাহরণঞ্চ কেতি, পর্য্যেতি প্রদক্ষিণীকরোতি। স্তব্ধঃ

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্বভাবাঃ। ১৬॥ চতুর্দ্ধাঽমীত্যাদৌ ব্রজানুগানাং পার্ষদেভ্য আধিক্যায়ানুগানাং পশ্চাদুক্তিঃ ॥১৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রশ্রিতা নতদৃষ্ট্যাদিনা স্থিতাঃ, নিদেশে স্বস্বযোগ্যকর্মণি শ্রীকৃষ্ণস্যাজ্ঞামাত্রে যো বশ ইচ্ছা স্বত এব রুচিস্তত্র বর্ত্তিতুং শীলং যেষাং তে তথা ॥ ১৬ ॥

কা পর্য্যেতি—প্রদক্ষিণীকরোতি, ধাতা ব্রহ্মা, বাসব ইন্দ্রং, স্তব্ধঃ স্তম্ভাখ্য-সাত্ত্বিকেন যুক্তঃ, স্তব্ধতাং দৃষ্ট্বা শ্রীকৃষ্ণস্যানুজৈঃ কঃ পরিহস্যতে? অয়ং মম পূর্ব্বজো যমঃ, যদ্যপি তদানীং মাণ্ডব্য-শাপাৎ যমস্য বিদুরে প্রবেশঃ,

---

কীর্ত্তিমান্, বরীয়ান্, বলবান্, প্রেমবশ্য ইত্যাদি গুণবিশিষ্ট এই শ্রীকৃষ্ণই চতুর্বিধ দাসগণের আলম্বন হন।

১৬—১৭। দাসগণ—সেই দাসগণ প্রশ্রিত (অবনতদৃষ্টিতে অবস্থিত), স্বস্বযোগ্য কর্মে শ্রীকৃষ্ণাজ্ঞায় স্বতঃরুচিশীল, বিশ্বস্ত এবং প্রভুত্বজ্ঞানে বিনম্রিত-বুদ্ধিবিশিষ্ট। (১৪) 'আমাদের এই প্রভু নিখিল গুণে গরীয়ান্, ইনি অতুলনীয়' এবম্বিধ স্থিরসিদ্ধান্তে নম্র, হিতাচরণশীল হরিসেবকগণকে ভজন কর।

১৮। এই দাসগণ অধিকৃত, আশ্রিত, পারিষদ ও অনুগভেদে চারি প্রকার।

১৯—২০। অধিকৃত দাস—ব্রহ্ম, শিব, ইন্দ্রাদি দেবগণকে 'অধিকৃত দাস' বলে, ইঁহাদের রূপ প্রসিদ্ধই আছে বলিয়া তাঁহাদের ভক্তিবিষয়ে বলিতেছি। (২০) গবাক্ষরন্ধ্রে নয়ন দিয়া কালিন্দী জাম্ববতীর নিকটে দেবগণের

অথ আশ্রিতাঃ—১৬। তে শরণ্যা জ্ঞানিচরাঃ সেবানিষ্ঠাস্ত্রিধাশ্রিতাঃ ; (২১)

যথা—৬। কেচিদ্ভীতাঃ শরণমভিতঃ সংশ্রয়ন্তে ভবন্তং, বিজ্ঞাতার্থাস্ত্বদনুভবতঃ প্রাস্য কেচিন্মুমুক্ষাম্।
শ্রাবং শ্রাবং তব নবনবাং মাধুরীং সাধুবৃন্দাদ্‌,-বৃন্দারণ্যোৎসব ! কিল বয়ং দেব ! সেবেমহি ত্বাম্॥ (২২)

তত্র **শরণ্যাঃ —১৭। শরণ্যাঃ কালিয়-জরাসন্ধবন্ধ-নৃপাদয়ঃ ॥** (২৩)

যথা—

৭। অপি গহনাগসি নাগে, প্রভুবর ! মষ্যদ্ভুতাস্য তে করুণা। ভক্তৈরপি দুর্লভয়া, যদহং পদমুদ্রয়োজ্জ্বলিতঃ ॥ (২৪)

যথা বা অপরাধভঞ্জনে—

৮। কামাদীনাং কতি ন কতিধা পালিতা দুর্নিদেশা, জাতা তেষাং ময়ি ন করুণা ন ত্রপা নোপশান্তিঃ।
উৎসৃজ্যৈতানথ যদুপতে ! সাম্প্রতং লব্ধবুদ্ধি,- স্ত্বামায়াতঃ শরণমভয়ং মাং নিযুঙ্ক্ষ্বাত্মদাস্যে। (২৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্তম্ভাখ্যসাত্ত্বিকেন যুক্ত ইত্যর্থঃ। পূর্ব্বজ ইতি—তদানীং মন্বন্তরস্থায়িমনু(যম)শরীরপ্রবিষ্টস্যার্য্যোম্নোঽপি তদ্রূপত্বেনৈব ব্যবহারাৎ ॥ ২০ ॥

কেচিদ্ভীতা ইত্যাদৌ ভূত এব নিষ্ঠা, ন তু বর্ত্তমানে। সম্প্রতি হেৎবামন্যাভিলাষিতাশূন্যত্বমেব বক্তব্যং, শুদ্ধভক্তেষু গণনাৎ। মুমুক্ষামিত্যুপলক্ষণত্বেন শান্তিরতিহেতুর্জ্ঞানত্যাগোঽপি লভ্যতে, অতএব জ্ঞানিচরা ইতি ভূতপূর্ব্বত্বং জ্ঞানস্যাপি দর্শিতম্। অত্র চ মধ্যমাধিমাধিকারিণামন্যোন্যভেদ ঐশ্বর্য্যমাধুর্য্যানুভবাভ্যাং জ্ঞেয়ঃ। ভীতা ইতি, ত্বদ্ভক্তিব্যতিরিক্তাৎ সর্ব্বস্মাদপি ভয়যুক্তা ইত্যর্থঃ। ত্বদনুভবতো বিজ্ঞাতার্থা ইতি, ব্রহ্মানুভব-ত্বদনুভবয়োর্জ্ঞাত-তারতম্যা ইত্যর্থঃ। তদিদং সহজতদ্দাস্যতেঃ সাধকভক্তস্য বচনমাত্মনঃ সার্ব্বদিকানন্যগতিত্বনিবেদনায় ॥ ২২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তথাপ্যর্যম্ন এব তদ্রূপত্বেন ব্যবহারান্নাসঙ্গতিঃ ॥ ২০

কেচিদিতি—শরণ্যাঃ ত্বদনুভবতো বিজ্ঞাতার্থা ইতি। ব্রহ্মানুভব-ত্বদনুভবয়োর্জ্ঞানতারতম্যাদিত্যনেন জ্ঞানিচরাঃ।

পরিচয় করাইতেছেন—(প্রশ্নোত্তরক্রমে) কে প্রদক্ষিণ করিতেছেন ? অম্বিকা ; শ্রীহরির দর্শনে কাহার কম্প হইতেছে ? শিবের ; তাঁহার স্তব করিতেছেন কে ? ব্রহ্মা ; ভূমিতে লুণ্ঠন করিয়া কে প্রণাম করিতেছেন ? ইনি ইন্দ্র। দৈত্যারি শ্রীকৃষ্ণের অনুজগণ স্তম্ভপ্রাপ্তি দেখিয়া কাহাকে উপহাস করিতেছেন ? ইনি আমারই পূর্বজ যম ॥

২১—২২। **আশ্রিত**—ইঁহারা শরণ্য, জ্ঞানিচর ও সেবানিষ্ঠরূপে ত্রিবিধ। (২২) [মাথুর মালাকার সুদামার উক্তি] কেহ কেহ সংসারভয়াদিতে ভীত হইয়া সর্বতোভাবে তোমারই শরণ গ্রহণ করে, (জ্ঞানিচর) কেহ কেহ বা মুমুক্ষাত্যাগ করত তোমার বিষয়ে অনুভব পাইয়া [ব্রহ্মানুভব ও তোমার অনুভব দুইয়েরই তারতম্য বুঝিয়া)—পুরুষার্থ বিজ্ঞাত হইয়া তোমার আশ্রয় করে। কিন্তু হে লীলাবিনোদী বৃন্দারণ্যোৎসব ! আমরা সাধুগণের মুখে তোমার নবনবায়মান মাধুরী শুনিয়া শুনিয়া তোমার সেবা প্রার্থনা করি।

২৩—২৫। **শরণ্য**—কালিয় এবং জরাসন্ধ কর্তৃক আবদ্ধ রাজন্যবর্গই শরণ্যভক্ত। (২৪) হে প্রভুবর আমি মহাপরাধী নাগ হইলেও কিন্তু অদ্য তোমার মহাদ্ভুত করুণা লাভ করিলাম, যেহেতু ভক্তগণেরও দুর্লভ পদচিহ্ন দ্বারা আমি উজ্জ্বলিত হইয়াছি। (২৫) অপরাধ-ভঞ্জনস্তোত্রে—কামাদি ষড়রিপুর কত দুষ্ট আদেশ কত প্রকারেই না পালন করিলাম ! কিন্তু আমার বিষয়ে তাহাদের করুণা হইল না, লজ্জা বা বিরক্তিও হইল না। হে যদুনাথ !

অথ **জ্ঞানিচরাঃ— ১৮। যে মুমুক্ষাং পরিত্যজ্য হরিমেব সমাশ্রিতাঃ।**
শৌনকপ্রমুখাস্তে তু প্রোক্তা জ্ঞানিচরা বুধৈঃ ॥ (২৬)

যথা হরিভক্তিসুধোদয়ে—

৯। অহো মহাত্মন্! বহুদোষদুষ্টোঽপ্যেকেন ভাত্যেষ ভবো গুণেন।
সৎসঙ্গমাখ্যেন সুখাবহেন, কৃতাদ্য নো যেন কৃশা মুমুক্ষা ॥ (২৭)

যথা বা পদ্যাবল্যাম্—

১০। ধ্যানাতীতং কিমপি পরমং যে তু জানন্তি তত্ত্বং, তেষামাস্তাং হৃদয়কুহরে শুদ্ধচিন্মাত্র আত্মা।
অস্মাকন্তু প্রকৃতিমধুরঃ স্মেরবক্ত্রারবিন্দো, মেঘশ্যামঃ কনকপরিধিঃ পঙ্কজাক্ষোঽয়মাত্মা ॥ (২৮)

অথ **সেবানিষ্ঠাঃ—**

১৯। মূলতো ভজনাসক্তাঃ সেবানিষ্ঠা ইতীরিতাঃ। চন্দ্রধ্বজো হরিহয়ো বহুলাশ্বস্তথা নৃপঃ।
ইক্ষ্বাকুঃ শ্রুতদেবশ্চ পুণ্ডরীকাদয়শ্চ তে ॥ (২৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ধ্যানাতীতমিতি। পূর্ব্বার্দ্ধে হেয়ত্ববিবক্ষয়া জ্ঞাতস্যাপ্যজ্ঞাতবন্নির্দ্দেশাৎ। পঙ্কজাক্ষোঽয়মাত্মেতি পরমেশিতৃত্বাৎ পরমপ্রিয়ত্বাচ্চ ॥ ২৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কেচিদিতি—মাথুর-মালাকারস্য সুদাম্ন উক্তিরিয়ম্ ॥২২॥ ধ্যানাতীতং কিমপি পরমং যদ্ ব্রহ্ম, যে তত্ত্বম্ উপাস্যং বস্তু জানন্তি নিশ্চিন্বন্তি। অয়ং ব্রহ্মণি বিতৃষ্ণাকরত্বেনানুভূয়মান আত্মা মূর্ত্তিমৎ পরং ব্রহ্মতত্ত্বং ভবতি। অনেন মুমুক্ষাত্যাগপূর্ব্বমাশ্রয়ণং বোধ্যতে ॥ ২৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সহজদাস্যরতিমতঃ সাধকভক্তস্য বচনমিদম্ ॥ ২২ ॥ সার্ব্বদিকানন্য-গতিত্ব-নিবেদনায় বহুদোষদুষ্টোঽপি এষ ভবঃ মনুষ্য-লোকে জন্ম সৎসঙ্গমাখ্যেনৈকেন গুণেন ভাতি যেন সৎসঙ্গেন মুমুক্ষা কৃশা কৃতা ॥ ২৭ ॥

ধ্যানাতীতমিতি পূর্ব্বার্ধে হেয়ত্ব-বিবক্ষয়া জ্ঞাতস্যাপ্যজ্ঞাতবন্নির্দ্দেশাৎ, পঙ্কজাক্ষোঽয়মাত্মেতি পরমেশিতৃত্বাৎ পরমপ্রিয়ত্বাচ্চ ॥ ২৮ ॥

এক্ষণে ইহাদিগকে ত্যাগ করত সদ্বুদ্ধির উদয়ে অভয় তোমাকেই আশ্রয় করিলাম। তুমি আমাকে আত্মদাস্যে নিযুক্ত কর।

২৬—২৮। **জ্ঞানিচর**—শৌনকপ্রমুখ মুনিগণ—যাঁহারা মুমুক্ষাত্যাগ করত শ্রীহরিরই সমাশ্রয় করিয়াছেন—তাঁহাদিগকে 'জ্ঞানিচর' বলে। (২৭) অহো মহাত্মন্! মনুষ্যলোকে জন্ম বহুদোষদুষ্ট হইলেও কিন্তু সুখাবহ 'সৎসঙ্গম'-নামক একটিমাত্র গুণেই প্রতিভাত হইতেছে, যেহেতু এই গুণেই অদ্য আমাদের মুমুক্ষাও কৃশ (মোক্ষবাঞ্ছা দূরীকৃত) হইয়াছে। (২৮) ধ্যানাতীত কোনও অনির্বচনীয় তত্ত্বকেই যাঁহারা উপাস্যবস্তু বলিয়া নিশ্চয় করিয়াছেন, তাঁহাদের হৃদয়কুহরে শুদ্ধচিন্মাত্র আত্মা বিরাজ করুন, আমাদের আত্মা কিন্তু [ব্রহ্মবস্তুতে বিতৃষ্ণাকর বলিয়া অনুভূত] এই পদ্মপলাশ-লোচন—যাঁহার স্বভাবটি মধুর, মুখপদ্মে মৃদুমধুর হাস্য, বর্ণ মেঘশ্যামল এবং পরিধানে পীতবস্ত্র।

যথা—

১১। আত্মারামানপি গময়তি ত্বদ্‌গুণো গানগোষ্ঠীং, শূন্যোদ্যানে নয়তি বিহগানপ্যলং ভিক্ষুচর্য্যাম্।
ইত্যুৎকর্ষং কমপি সচমৎকারমাকর্ণ্য চিত্রং, সেবায়াং তে স্ফুটমঘহর! শ্রদ্ধয়া গর্দ্ধিতোঽস্মি॥ (৩০)

অথ **পারিষদাঃ—**

২০। উদ্ধবো দারুকো জৈত্রঃ শ্রুতদেবশ্চ শত্রুজিৎ। নন্দোপনন্দ-ভদ্রাদ্যাঃ পার্ষদা যদুপত্তনে॥ (৩১)

২১। নিযুক্তাঃ সন্ত্যমী মন্ত্র-সারথ্যাদিষু কর্ম্মসু। তথাপি কাপ্যবসরে পরিচর্য্যাঞ্চ কুর্ব্বতে।
কৌরবেষু তথা ভীষ্ম-পরীক্ষিদ্বিদুরাদয়ঃ॥ (৩২)

তেষাং **রূপং**, যথা— ১২। সরসাঃ সরসীরুহাক্ষবেষা,-স্ত্রিদিবেশাবলিজৈত্র-কান্তিলেশাঃ।
যদুবীরসভাসদঃ সদামী, প্রচুরালঙ্করণোজ্জ্বলা জয়ন্তি॥ (৩৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শূন্যে নির্জনে উদ্যানে বর্ত্তমানান্ বিহগসদৃশাংস্তপস্বিনোঽপি ভিক্ষুচর্য্যাং ত্বদ্‌গুণগানশ্রবণেচ্ছয়া তদ্‌গানসভায়াং ভিক্ষোরিব চর্য্যাং নয়তি। যদ্বা—শূন্যোদ্যানে ইত্যাবেশাৎ প্রৌঢ়িবচনম্। (উত্তরচরিতে) জনস্থানে শূন্যে করুণকরুণৈরার্য্য-চরিতৈরপি গ্রাবা রোদিত্যপি দলতি বজ্রস্য হৃদয়মিতিবৎ॥ ৩০॥

শ্রুতদেবশত্রুজিতাবপি প্রথমস্কন্ধে (১।১৪।৩২,২৯) প্রোক্তাবত্র জ্ঞেয়ৌ। পরিচর্য্যাত্র স্বস্ব-যোগ্যানুগতিঃ॥ ৩১-৩২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

আত্মারামানপীতি—আকর্ণ্য 'নিবৃত্ততর্ষৈরুপগীয়মানাৎ' (১০।১।৪) ইতি, 'বহব ইহ বিহঙ্গা ভিক্ষুচর্য্যাং চরন্তি' (১০।৮৭।১৮) ইত্যাদিতঃ শ্রুত্বা ।।৩০।। পরিচর্য্যাং শ্রীকৃষ্ণভোগ্যবস্ত্বাদেঃ পরিষ্ক্রিয়াং, চামরচ্ছত্রাদ্যৈস্তস্য সেবাঞ্চ ।।৩২।।

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শূন্যে নির্জনে উদ্যানে বর্ত্তমানান্ বিহগ-সদৃশান্ তপস্বিনোঽপি ভিক্ষুচর্য্যাং ত্বদ্‌গুণ-গানশ্রবণেচ্ছয়া তৎসভায়াং ভিক্ষোরিব চর্য্যাং নয়তি। তব সেবায়াং গর্দ্ধিতোঽস্মি আকাঙ্ক্ষিতোঽস্মি, গৃধু-অভিকাঙ্ক্ষায়ামিতি ধাতুঃ।। ৩০ ।। যদুপত্তনে দ্বারকায়াম্।। ৩১ ।। শ্রীকৃষ্ণস্যেব বেশো যেষাং তে তথোক্তাঃ।। ৩৩ ॥

২৯-৩০। **সেবানিষ্ঠ** প্রথম হইতেই যাঁহারা ভজনাসক্ত, তাঁহাদিগকে 'সেবানিষ্ঠ' বলে। চন্দ্রধ্বজ, হরিহর, রাজা বহুলাশ্ব, ইক্ষ্বাকু, শ্রুতদেব, পুণ্ডরীক প্রভৃতি সেবানিষ্ঠ দাস। (৩০) হে অঘহর! তোমার গুণ আত্মারামগণকেও গান-সভায় আকর্ষণ করে, নির্জন উদ্যমে বর্ত্তমান বিহগ-সদৃশ তপস্বিগণকেও যথেচ্ছ [ভবদীয় গান-শ্রবণেচ্ছায় গানসভাতে] ভিক্ষুবৎ আচরণ করায়,—বিস্ময় সহকারে এইরূপ অনির্বচনীয় বিচিত্র উৎকর্ষ শ্রবণ করিয়াই আমি তোমার সেবায় শ্রদ্ধাপূরিত অভিলাষ করিতেছি।

৩১-৩১। **পারিষদগণ**—উদ্ধব, দারুক, জৈত্র, শ্রুতদেব, শত্রুজিৎ (শ্রীকৃষ্ণভ্রাতা), নন্দ, উপনন্দ ও ভদ্রাদি যদুপুরের পার্ষদ। (৩২) ইঁহারা পরামর্শ ও সারথ্যাদি কর্মে নিযুক্ত হইলেও অবসরক্রমে [স্ব স্ব যোগ্য] পরিচর্য্যা [মু—শ্রীকৃষ্ণ-ভোগ্যবস্তু প্রভৃতির উপস্কার, চামর-ছত্রাদি দ্বারা সেবা] প্রভৃতিও করিয়া থাকেন। কৌরবগণ মধ্যে ভীষ্ম, পরীক্ষিৎ ও বিদুরাদি পার্ষদ। (৩৩) ইঁহাদের **রূপ**—যদুবীর সভাসদ্‌গণ সকলেই রসময় ও শ্রীকৃষ্ণবৎ বেশভূষাধারী; তাঁহাদের কান্তিলেশেও দেবতাগণ মোহিত হন, সর্বদাই উঁহারা প্রচুর অলঙ্কারে উজ্জ্বল হইয়া জয়যুক্ত হইতেছেন। (৩৪) **ভক্তি**—[ইন্দ্রপ্রস্থগত শ্রীকৃষ্ণকে নারদ বলিলেন] বাষ্পগদ্‌গদ কণ্ঠে শিবের পরাজয়াদি-

ভক্তিঃ যথা—

১৩। শংসন্ ধূর্জটি- নির্জয়াদি-বিরুদং বাষ্পাবরুদ্ধাক্ষরং, শঙ্কা-পঙ্কলবং মদাদগণয়ন্ কালাগ্নিরুদ্রাদপি।
ত্বয্যেবার্পিতবুদ্ধিরুদ্ধবমুখস্ত্বৎপার্ষদানাং গণো, দ্বারি দ্বারবতীপুরস্য পুরতঃ সেবোৎসুকস্তিষ্ঠতি॥ (৩৪)

২২। এতেষাং প্রবরঃ শ্রীমানুদ্ধবঃ প্রেমবিক্লবঃ॥ (৩৫)

তস্য রূপং, যথা—

১৪। কালিন্দীমধুরত্বিষং মধুপতের্মাল্যেন নির্মাল্যতাং, লব্ধেনাঙ্কিতমম্বরেণ চ লসদ্গোরোচনা- রোচিষা।
দ্বন্দ্বেনার্গলসুন্দরেণ ভুজয়োর্ভ্রাজিষ্ণুমব্জেক্ষণং, মুখ্যং পারিষদেষু ভক্তিলহরীরুদ্ধং ভজাম্যুদ্ধবম্॥ (৩৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শংসন্নিতি ইন্দ্রপ্রস্থগতং শ্রীকৃষ্ণং প্রতি কস্যচিদ্বচনং। শংসন্ প্রশংসন্। শঙ্কৈব পঙ্ক উদ্বেগদায়িত্বাত্তস্য লবমপ্যগণয়ন্ সোঽপি নাস্তীতি নিশ্চিন্বন্নিত্যর্থঃ। যদ্বা—শঙ্কৈব পঙ্কলবো যস্মিন্ স শঙ্কাপঙ্কলবঃ ঈষচ্ছঙ্কমান ইত্যর্থঃ। ততশ্চ (হরি ৬।১০৪) 'সমস্তস্যাসমস্তেন নিত্যাপেক্ষেণ সঙ্গতিরিতি' ন্যায়েন কালাগ্নিরুদ্রাদপি শঙ্কাপঙ্কলবো যো ভগবদ্ভক্তজনস্তমপি মদাদ্ভগবদাশ্রয়মাহাত্ম্যগর্ব্বাদগণয়ন্ ভগবদাশ্রয়ে সতি তদাভাসোঽপি নোচিত ইত্যতো ন বহু মন্বান ইত্যর্থঃ। তদেবমেব পূর্ব্বেভ্যো জগত্যধিকৃতেভ্য এষাং বিশেষো দর্শিতঃ। দ্বারবতীপুরস্য পুরতো দ্বারি অত্যুৎকণ্ঠয়া সর্ব্বাগ্রিমদ্বারে॥ ৩৪॥

প্রেমবিক্লবঃ প্রেমপরবশঃ। 'ক্লব ভয়' ইতি ঘটাদ্যাত্মনেপদিত্বেন বোপদেবঃ পঠতি। বিক্লবো বিহ্বল ইতি বিশেষ্যনিঘ্নবর্গঃ। তত্র বিক্লবতে কাতরো ভবতীতি ক্ষীরস্বামী। ভয়াদ্যভিভূতে দ্বয়মিতি টীকান্তরাণি। ততশ্চ ভয়েনাত্র পারবশ্যং লক্ষ্যত ইতি। এবমেব "ইতি বিক্লবিতং তাসামি"ত্যত্র স্বামিভিঃ পারবশ্যপ্রলপিতমিতি ব্যাখ্যাতম্ (ভা ১০।২৯।৩৯)॥ ৩৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শংসন্নিতি—ইন্দ্রপ্রস্থগতং শ্রীকৃষ্ণং প্রতি শ্রীনারদ-বাক্যং। শংসন্ কথয়ন্। কালাগ্নিরুদ্রাৎ প্রলয়কালীনরুদ্রাৎ। শঙ্কাঽনিষ্টবিতর্কঃ সৈব পঙ্ক উদ্বেগদায়িত্বাৎ পাপং তস্য লবমপি মদাৎ সর্বোত্তমাশ্রয়েণ গর্বাৎ। অগণয়ন্ সংখ্যাবিষয়মমপ্যকুর্বন্ পরিতো বিষগ্ যথাস্যাত্তথা দ্বারি তিষ্ঠতি॥৩৪॥ প্রেমবিক্লবঃ প্রেমবিহ্বলঃ॥৩৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শংসন্নিতি ইন্দ্রপ্রস্থগতং শ্রীকৃষ্ণং প্রতি কস্যচিদ্ বচনং—ধূর্জটেঃ শিবস্য পরাজয়াদের্যো বিরুদঃ তং শংসন্ কথয়ন্ শঙ্কৈব পঙ্কমুদ্বেগ-দায়িত্বাৎ, তস্য লবমপ্যগণয়ন্ সোঽপি নাস্তীতি নিশ্চিন্বন্নিত্যর্থঃ। দ্বারবতীপুরস্য পুরতো দ্বারি অগ্রিমদ্বারি অত্যুৎকণ্ঠয়া সেবোৎসুকঃ সন্ তিষ্ঠতি॥ ৩৪॥

প্রেমবিক্লবঃ প্রেমবশঃ। কালিন্দ্যা ইব মধুরা ত্বিট্ কান্তির্যস্য, নির্মাল্যতাং প্রাপ্তেন শ্রীকৃষ্ণস্য মাল্যেন অঙ্কিতং যুক্তমিত্যর্থঃ। গোরোচনায়া ইব পীতা কান্তি র্যস্য, এবম্ভূতেনাম্বরেণাঙ্কিতং ভুজয়োর্দ্বন্দ্বেন ভ্রাজিষ্ণুং ভক্তি-লহরীভিঃ রুদ্ধং বশীকৃতম্॥ ৩৬॥

সূচক বিরুদমালা গান করত—কালাগ্নিরুদ্র হইতেও উদ্বেগদায়ক শঙ্কাপঙ্কাদিকে মদভরে গণনা না করিয়া—তোমাতেই সমর্পিতবুদ্ধি উদ্ধবাদি পার্ষদগণ দ্বারকাপুরীর অগ্রিম-দ্বারে সেবার জন্য উৎসুক হইয়া অবস্থান করিতেছেন। (৩৫) এই যাদবগণের মধ্যে প্রেমবশ শ্রীমান্ **উদ্ধবই** সর্বপ্রধান। **(৩৬) উদ্ধবের রূপ—যাঁহার কান্তি কালিন্দীর ন্যায়**

ভক্তিঃ, যথা—

১৫। মূর্দ্ধন্যাহুকশাসনং প্রণয়তে ব্রহ্মেশয়োঃ শাসিতা, সিন্ধুং প্রার্থয়তে ভুবং তনুতরাং ব্রহ্মাণ্ডকোটীশ্বরঃ।
মন্ত্রং পৃচ্ছতি মামপেশলধিয়ং বিজ্ঞানবারাং নিধি, র্বিক্রীড়ত্যসকৃদ্বিচিত্র-চরিতঃ সোঽয়ং প্রভুর্মাদৃশাম্॥ (৩৭)

অথ **অনুগাঃ**—

২৩। সর্ব্বদা পরিচর্য্যাসু প্রভোরাসক্তচেতসঃ। পুরস্থাশ্চ ব্রজস্থাশ্চেত্যুচ্যতে অনুগা দ্বিধা॥ (৩৮)

তত্র **পুরস্থাঃ**—

২৪। সুচন্দ্রো মণ্ডনঃ স্তম্বঃ সুতম্বাদ্যাঃ পুরানুগাঃ। এষাং পার্ষদবৎ প্রায়ো রূপালঙ্করণাদয়ঃ॥ (৩৯)

সেবা যথা—১৬। উপরি কনকদণ্ডং মণ্ডনো বিস্তৃণীতে, ধুবতি কিল সুচন্দ্রশ্চামরং চন্দ্রচারুম্।
উপহরতি সুতম্বঃ সুষ্ঠু তাম্বূলবীটীং, বিদধতি পরিচর্য্যাঃ সাধবো মাধবস্য॥ (৪০)

অথ **ব্রজস্থাঃ**—

২৫। রক্তকঃ পত্রকঃ পত্রী মধুকণ্ঠো মধুব্রতঃ। রসাল সুবিলাশ্চ প্রেমকন্দো মরন্দকঃ॥ (৪১)

২৬। আনন্দশ্চন্দ্রহাসশ্চ পয়োদো বকুলস্তথা। রসদঃ শারদাদ্যাশ্চ ব্রজস্থা অনুগা মতাঃ। (৪২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিক্রীড়তীতি ব্যাজেন তস্য বিনয়মেব ব্যনক্তি স্ম॥ ৩৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তি-পাদ-কৃতা

মূর্দ্ধনীত্যুদ্ধব-বচনং—মাদৃশাং প্রভুঃ শ্রীকৃষ্ণঃ অসকৃৎ ক্রীড়তি। ক্রীড়ামেবাহ—ব্রহ্মেশয়োঃ শাসিতাপি আহুকস্য উগ্রসেনস্য শাসনং মূর্দ্ধনি কুরুতে, ব্রহ্মাণ্ডকোটীশ্বরোঽপি তনুতরাং স্বল্পাং দ্বারকারূপভুবং সমুদ্রং প্রার্থয়তে, বিজ্ঞান-সমুদ্রোঽপি অপেশলধিয়মল্পজ্ঞং মাং মন্ত্রণাং পৃচ্ছতি॥ ৩৭॥

মণ্ডননামা দাসঃ শ্রীকৃষ্ণস্যোপরি রত্নদণ্ডং ছত্রং বিস্তৃণীতে, চামরং ধুবতি কম্পয়তে, উপহরতি দদাতীত্যর্থঃ॥ ৪০॥

মধুর, শ্রীকৃষ্ণের নির্মাল্যমালা দ্বারা যিনি ভূষিত, যাঁহার পরিধানে গোরোচনাবৎ পীতবর্ণ বস্ত্র, অর্গল হইতেও সুন্দর ভুজযুগলে দীপ্তিশীল, পদ্মলোচন, ভক্তিতরঙ্গে বশীকৃত এবং পার্ষদপ্রধান—সেই উদ্ধবকে ভজন করি। (৩৭) **উদ্ধবের ভক্তি**—ব্রহ্মাশিবের শাসনকর্ত্তা হইয়াও যিনি উগ্রসেনের শাসনকে শিরোধার্য্য করেন, ব্রহ্মাণ্ডকোটির অধীশ্বর হইয়াও যিনি সমুদ্রের নিকট স্বল্পপরিসর দ্বারকাভূমিটী প্রার্থনা করেন—বিজ্ঞান-সমুদ্র হইয়াও যিনি অল্পজ্ঞ আমাকেও মন্ত্রণা জিজ্ঞাসা করেন—আমাদের সেই প্রভু শ্রীকৃষ্ণই বিচিত্র চরিতের প্রকটনে মুহুর্মুহু ক্রীড়া করিতেছেন॥

৩৮। **অনুগ**—সর্বদাই প্রভুর পরিচর্য্যায় আসক্তচিত্ত অনুগ-গণ পুরস্থ ও ব্রজস্থভেদে দ্বিবিধ।

৩৯–৪০। **পুরস্থ**—সুচন্দ্র, মণ্ডল, স্তম্ব, সুতম্বাদি পুরস্থ অনুগ। ইহাদের রূপ ও অলঙ্কারাদি প্রায়ই পার্ষদের ন্যায়। (৪০) মণ্ডন নামক দাস শ্রীকৃষ্ণের উপরিভাগে স্বর্ণদণ্ড ছত্র ধরেন, সুচন্দ্র চন্দ্র হইতেও সুচারু (শুভ্রতর) চামর ব্যজন করেন, সুতম্ব অত্যুৎকৃষ্ট তাম্বূলবীটিকা দান করেন, এইভাবে মহাভাগ্যবান্ দাসগণ বিবিধ পরিচর্য্যা করিতেছেন।

৪১–৪৭। **ব্রজস্থ**—রক্তক, পত্রক, পত্রী, মধুকণ্ঠ, মধুব্রত, রসাল, সুবিলাস, প্রেমকন্দ মরন্দক, আনন্দ, চন্দ্রহাস, পয়োদ, বকুল, রসদ, শারদাদি ব্রজস্থ অনুগ। (৪৩) ইহাদের **রূপ**—যাঁহাদের অঙ্গ মণিময় অত্যুত্তম

এষাং **রূপং**, যথা— ১৭। মণিময়বরমণ্ডনোজ্জ্বলাঙ্গান্, পুরট জবা-মধুলিট্-পটীর-ভাসঃ।
নিজবপুরনুরূপ-দিব্য-,বস্ত্রান্, ব্রজপতিনন্দন-কিঙ্করান্নমামি ॥ (৪৩)

সেবা, যথা— ১৮। দ্রুতং কুরু পরিষ্কৃতং বকুল ! পীতপট্টাংশুকং, বরৈরগুরুভির্জলং রচয় বাসিতং বারিদ !
রসাল ! পরিকল্পয়োরগলতাদলৈর্বীটিকাঃ, পরাগপটলী গবাং দিশমরুন্ধ পৌরন্দরীম্ ॥ (৪৪)

২৭। ব্রজানুগেষু সর্ব্বেষু বরীয়ান্ রক্তকো মতঃ ;

অস্য রূপং, যথা— ১৯। রম্যপিঙ্গ-পটমঙ্গরোচিষা, খর্ব্বিতোরু-শতপর্ব্বিকা-রুচম্। (৪৫)
সুষ্ঠু গোষ্ঠযুবরাজসেবিনং, রক্তকণ্ঠমনুযামি রক্তকম্ ॥ (৪৬)

ভক্তিঃ যথা— ২০। গিরিবরভৃতি ভর্ত্তৃদারকেঽস্মিন্, ব্রজযুবরাজতয়া গতে প্রসিদ্ধিম্।
শৃণু রসদ ! সদা পদাভিসেবা,-পটিমরতা রতিরুত্তমা মমাস্তু ॥ (৪৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপ্রভুপাদ-কৃতা

শতপর্ব্বিকা দূর্ব্বা। রক্তঃ রাগবিদ্যানিপুণঃ কণ্ঠো যস্য তম্, অনুযামি অনুগতো ভবামি ॥ ৪৬ ॥

নিজেশিত্রা কদাপি সখিবদ্ব্যবহ্রিয়মাণং স্বং সঙ্কুচদ্ভাবং বীক্ষ্য বিজনে পৃচ্ছন্তং রসদং প্রতি স্বয়মেবাহ গিরীতি। রতা আবিষ্টা ॥ ৪৭ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

দ্রুতমিতি—রক্তক-বাক্যং, পরাগো ধূলিঃ, 'পরাগঃ কৌসুমে রেণৌ স্নানীয়াদৌ রজস্যপীতি' নানার্থবর্গে ॥ ৪৪ ॥

শতপর্বিকা দূর্বা, রক্তো রাগবিদ্যানিপুণঃ কণ্ঠো যস্য তম্, অনুযামি অনুগতো ভবামি ॥৪৬॥ শ্রীকৃষ্ণেন কদাপি

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পুরটং সুবর্ণং, জবা রক্তপুষ্পং মধুলিট্ ভ্রমরঃ, পটিরশ্চন্দনম্, এতেষামেব ভাসঃ কান্তয়ো যেষাম্ ॥ ৪৩ ॥

হে বকুল ! পীতবস্ত্রং পরিষ্কৃতং কুরু, শ্রেষ্ঠৈঃ অগুরুভিঃ জলং বাসিতং কুরু সুগন্ধং কুরু, উরগলতা নাগবল্লী তস্যা দলৈঃ পর্ণৈঃ বীটিকাঃ পরিকল্পয় রচনাং কুরু, গবাং পরাগপটলী ধূলিশ্রেণী পৌরন্দরীং ইন্দ্রসম্বন্ধিনীং পূর্বদিশম্ অরুন্ধ, তথা চ শ্রীকৃষ্ণস্য বনাং গোষ্ঠগমনসময়ো জাতঃ, তস্মাৎ সেবোপযোগী সামগ্রী-সমাধানং শীঘ্রং কুর্বিতি ভাবঃ ॥ ৪৪ ॥

রক্তকং কীদৃশং ? পীতপটমঙ্গকান্ত্যা, খর্বিতা তিরস্কৃতা উরুঃ শতপর্বিকায়া দূর্বায়া রুক্ কান্তির্যেন তথাচ দূর্বাদলশ্যামমিত্যর্থঃ। রক্তঃ বসন্তাদিরাগযুক্তঃ কণ্ঠো যস্য, তমনুযামি অনুগতো ভবামীত্যর্থ ॥ ৪৬ ॥

শ্রীকৃষ্ণেন কদাচিৎ সখিবৎ ব্যবহ্রিয়মাণং স্বসঙ্কোচভাবং বীক্ষ্য বিজনে পৃচ্ছন্তং রসদং প্রতি স্বয়মেবাহ— গিরীতি। ভর্ত্তৃদারকে রাজপুত্রে অস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণে পদাভিসেবাচাতুর্য্যে রতা আবিষ্টা রতির্মমাস্তু ॥ ৪৭ ॥

অলঙ্কারে উজ্জ্বল ; যাঁহারা সুবর্ণ, জবাপুষ্প, ভ্রমর, চন্দনাদির ন্যায় কান্তিধারী এবং নিজ নিজ দেহের উপযুক্ত দিব্য বস্ত্র শোভিত, সেই ব্রজেন্দ্র-নন্দন-ভৃত্যগণকে নমস্কার করিতেছি। (৪৪) **সেবা**—হে বকুল ! পীতপট্টবস্ত্র শীঘ্র পরিষ্কার কর, হে বারিদ ! উৎকৃষ্ট অগুরুদ্বারা জল সুবাসিত কর ; হে রসাল ! তাম্বূলপত্র দ্বারা বীটিকা প্রস্তুত কর ; গোগণের খুরোত্থিত রজঃসমূহ পূর্বদিক আচ্ছন্ন করিয়াছে !! (৪৫) সকল ব্রজানুগদের মধ্যে **রক্তকই** বরীয়ান্। (৪৬) রক্তকের **রূপ**—রমণীয় পীতপটধারী, [যাঁহার অঙ্গকান্তিতে দূর্বার অভ্যুৎকৃষ্ট কান্তিপর্য্যন্ত তিরস্কৃত হইতেছে অর্থাৎ] দূর্বাদল-শ্যামল, গোষ্ঠযুবরাজের সর্বথা সেবাপরায়ণ এবং রক্তকণ্ঠ (যাঁহার কণ্ঠে বসন্তাদি রাগ নিত্য বিরাজমান), সেই

২৮। ধুর্য্যো ধীরশ্চ বীরশ্চ ত্রিধা পারিষদাদিকঃ ; (৪৮)

তত্র ধুর্য্যঃ —২৯। কৃষ্ণেঽস্য প্রেয়সীবর্গে দাসাদৌ চ যথাযথম্।
যঃ প্রীতিং তনুতে ভক্তঃ স ধুর্য্য ইহ কীর্ত্ত্যতে॥ (৪৯)

যথা— ২১। দেবঃ সেব্যতয়া যথা স্ফুরতি মে দেব্যস্তথাস্য প্রিয়াঃ
সর্ব্বঃ প্রাণসমানতাং প্রচিনুতে তদ্ভক্তিভাজাং গণঃ।
স্মৃত্বা সাহসিকং বিভেমি তমহং ভক্তাভিমানোন্নতং
প্রীতিং তৎপ্রণতে খরেঽপ্যবিদধদ্যঃ স্বাস্থ্যমালম্বতে॥ (৫০)

অথ ধীরঃ ৩০। আশ্রিত্য প্রেয়সীমস্য নাতিসেবাপরোঽপি যঃ।
তস্য প্রসাদপাত্রং স্যান্মুখ্যং ধীরঃ স উচ্যতে॥ (৫১)

যথা— ২২। কমপি পৃথগনুচ্চৈর্নাচরামি প্রযত্নং, যদুকুল-কমলার্ক ! ত্বৎপ্রসাদশ্রিয়েঽপি।
সমজনি ননু দেব্যাঃ পারিজাতার্চ্চিতায়াঃ, পরিজননিখিলান্তঃপাতিনী মে যদাখ্যা॥ (৫২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পারিষদাদিক ইতি পারিষদা অনুগাশ্চেত্যুভয়োর্গণ ইত্যর্থঃ॥ ৪৮॥

কমপীতি—সত্যভামায়াঃ পিত্রা তদনুগততয়া দত্তস্য তদ্ধাত্রীপুত্রস্য, অতএব শ্রীকৃষ্ণমনু স্নিগ্ধশ্যালায়মানস্য নর্ম্মপ্রায়য়া সেবয়া তং সুখয়তঃ কস্যচিদ্বচনম্, অতএব রসাবহামিদং স্যাৎ। কমপি কঞ্চিদপি, অনুচ্চৈরল্পমপি॥ ৫২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সখিবদ্ ব্যবহ্রিয়মাণং স্বসঙ্কোচং বীক্ষ্য দাসগোষ্ঠ্যাং সখ্যসুখোৎকর্ষং পরীক্ষার্থং নিজং প্রতি কথয়ন্তং রসদং প্রতি স্বয়মাহ—গিরীতি, রতা আবিষ্টা॥৪৭॥ ধুর্য্য ইত্যাদের্যথোত্তর-ন্যূনত্বং, পারিষদাদিক ইতি পারিষদা অনুগাশ্চ ইত্যুভয়োর্গণ ইত্যর্থঃ ৪৮॥ প্রচিনুতে—প্রকর্ষেণ সংগৃহ্লাতি, সর্ব এব প্রাণতুল্যো ভবতীত্যর্থঃ॥ ৫০॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শ্রীকৃষ্ণস্য ভক্তিভাজাং গণঃ সর্বোঽপি মম প্রাণ-সমতাং বিতনুতে, কিন্তু শ্রীকৃষ্ণস্য প্রণতে ভক্তে গর্ব্বভেঽপি যঃ প্রীতিমবিদধৎ অকুর্বন্ সন্ স্বাস্থ্যমালম্বতে, তং ভক্তাভিমানেনাহংকৃতং স্মৃত্বা অহং বিভেমি॥ ৫০॥

সত্যভামায়াঃ পিত্রা তদনুগততয়া দত্তস্য তদ্ধাত্রীপুত্রস্য অতএব শ্রীকৃষ্ণং প্রতি সুস্নিগ্ধ-শ্যালায়মানস্য নর্মপ্রায়য়া সেবয়া তং সুখয়তঃ কস্যচিদ্বচনম্। অতএব রসাবহমিদং স্যাৎ, হে যদুকুলকমলার্ক শ্রীকৃষ্ণ! ত্বৎপ্রসাদ-সম্পত্ত্যৈ

রক্তকের অনুগত হইতে ইচ্ছা করি। (৪৭) ভক্তি—[শ্রীকৃষ্ণ কখনও রসদভৃত্যের প্রতি সখ্যের ন্যায় ব্যবহার করিলে রসদ সঙ্কুচিত হইয়া রক্তককে জিজ্ঞাসা করায় রক্তক স্বয়ং বলিতেছেন—] হে রসদ! শুন—গিরিবরধারী রাজপুত্র এই শ্রীকৃষ্ণের চরণদ্বয়ের সর্বথা সেবাচাতুর্য্যেই আমার রতি সদাকালের জন্য আবিষ্ট থাকুক।

৪৮। এই পরিষদ ও অনুগগণ ধুর্য্য, ধীর ও বীর-ভেদে ত্রিবিধ। ইঁহাদের যথোত্তর ন্যূনতা জানিবে।

৪৯—৫০। ধুর্য্য—শ্রীকৃষ্ণে, তাঁহার প্রেয়সীগণে এবং দাসাদি বিষয়ে যে ভক্ত যথাযোগ্য প্রীতি করেন, তাঁহাকে 'ধুর্য্য' ভক্ত বলা হয়। (৫০) দেব শ্রীকৃষ্ণ যেমন আমার সেব্য, তদ্রূপ তাঁহার প্রেয়সী দেবীগণও আমার সেব্য, শ্রীকৃষ্ণের সকল ভক্তই আমার প্রাণ-সমান। শ্রীকৃষ্ণে প্রণত (ভক্ত) গর্বভরে প্রতিও প্রীতির অবিধানে যিনি সুস্থ থাকেন, সেই ভক্তাভিমানী-ব্যক্তির দুঃসাহসের কথা স্মরণ করিয়াও আমি ভীত হইতেছি।

অথ বীরঃ —৩১। কৃপাং তস্য সমাশ্রিত্য প্রৌঢ়াং নান্যমপেক্ষতে।
অতুলাং যো বহন্ কৃষ্ণে প্রীতিং বীরঃ স উচ্যতে॥ (৫৩)

যথা—২৩। প্রলম্বরিপুরীশ্বরো ভবতু কা ক্ষতিস্তেন মে, কুমার-মকরধ্বজাদপি ন কিঞ্চিদাস্তে ফলম্।
কিমন্যদহমুদ্ধতঃ প্রভুকৃপা-কটাক্ষশ্রিয়া, প্রিয়া-পরিষদগ্রিমাং ন গণয়ামি ভামামপি॥ (৫৪)

চতুর্থে চ (৪।২০।২৮) ২৪। জগজ্জনন্যাং জগদীশ! বৈশসং, স্যাদেব যৎ কর্ম্মণি নঃ সমীহিতম্।
করোষি ফল্গ্বপ্যুরু দীনবৎসলঃ, স্ব এব ধিষ্ণ্যেঽভিরতস্য কিং তয়া? (৫৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃত

প্রলম্ব ইতি-অস্য তত্র তত্রান্তঃসরসত্বেঽপি প্রণয়কৌতুকবিশেষেণৈব বহির্গর্বস্য ব্যঞ্জনা জ্ঞেয়া। সর্ব্বথা তদ্ভাবত্বে বৈরস্যাপত্তেঃ। এবমুত্তরত্র (৩।২।৫৫) জগজ্জনন্যামিত্যাদাবপি জ্ঞেয়ং। বক্ষ্যতে চ (৩।২।৬১) ঈর্ষালবেনেত্যাদি। তদেতচ্চ সত্যভামায়াঃ কঞ্চিদন্তরঙ্গং প্রতি রহসি বীরভক্তস্য বচনং। স্পষ্টবচনত্বে প্রলম্বরিপুমপ্যতিক্রম্য সত্যভামাধিক্য-ব্যঞ্জনায়াং শ্রীকৃষ্ণস্য লজ্জা স্যাদিতি॥ ৫৪।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্বএব ধিষ্ণ্যে তব চরণারবিন্দ-রূপাশ্রয়েঽভিরতস্য মম তয়া জগজ্জনন্যা কিং॥৫৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃত

অনুচ্চৈঃ স্বল্পমপি প্রযত্নং পৃথক্ নাচরামি, যৎ যস্মাৎ পারিজাতেন ত্বয়া অর্চিতায়াঃ পূজিতায়াঃ সত্যভামায়াঃ পরিজন-লিখনান্তঃপাতিনী মমাখ্যা নামধেয়ং সমজনি॥ ৫২॥

প্রলম্বরিপুর্বলদেবঃ তেন কা ক্ষতিঃ কিং কার্য্যং? মকরধ্বজাৎ প্রদ্যুম্নাৎ॥ ৫৪॥

জগজ্জনন্যামিতি পৃথুবচনম্। হে জগদীশ! জগজ্জনন্যাং লক্ষ্ম্যাং মম বৈশসম্ অপরাধঃ স্যাদেব। তত্র হেতুঃ, যস্যা লক্ষ্ম্যাঃ চরণসেবারূপ-কর্মণি নোঽস্মাকং সমীহিতম্, অতএব দ্রব্যাভিলাষিত্বাৎ বিরোধো ভবিষ্যত্যেব। ননু সা ভগবৎপ্রেয়সী পরমশ্রেষ্ঠা, ত্বমর্বাচীনদাসঃ পরমন্যূনঃ, কথং ত্বয়া সহ বিরোধ-সম্ভাবনাপীত্যতঃ আহ—করোষীতি। ফল্গু অতিতুচ্ছমপি উরু সর্বতোঽধিকং করোষি, অতঃ ত্বং দীনবৎসলঃ, স্বে স্বরূপে ধিষ্ণ্যে স্থানে অভিরতস্য তব তয়া লক্ষ্ম্যা॥ ৫৫॥

৫১—৫২। ধীর—প্রেয়সীর আশ্রয়ে থাকিয়া যিনি শ্রীকৃষ্ণের নাতিসেবাপরায়ণ, অথচ তাঁহার মুখ্যপ্রসাদপাত্র, সেই ব্যক্তিই 'ধীর'। (৫২) [সত্যভামার অনুগত ধাত্রীপুত্র অতএব শ্রীকৃষ্ণের প্রতি সুস্নিগ্ধ শ্যালাবৎ ব্যবহারকারী ব্যক্তি শ্রীকৃষ্ণকে নর্মপ্রায় সেবায় সুখদান করিতেছেন—] হে যদুকুল-কমল-ভাস্কর! তোমার অনুগ্রহ-সম্পত্তির জন্যও পৃথগ্‌ভাবে অল্পমাত্রও কোনও চেষ্টা আমার নাই, যেহেতু পারিজাতের প্রদানে তোমাকর্ত্তৃক পূজিত দেবী সত্যভামার পরিজনগণের মধ্যে আমার নাম নিশ্চয়ই লিখিত হইয়াছে।

৫৩—৫৬। বীর—শ্রীকৃষ্ণের কৃপাতিরেক সমাশ্রয় করত যিনি অন্য কাহারও অপেক্ষা রাখেন না, অথচ শ্রীকৃষ্ণেই অতুলনীয় প্রেম করেন, তাঁহাকে 'বীর' বলা হয়। (৫৪) বলদেব ঈশ্বর হউন, তাঁহাদ্বারা আমার কি কার্য্য সাধন হইবে? কুমার প্রদ্যুম্ন হইতেও আমার কোন ফললাভের আশা নাই; অধিক কি বলিব, শ্রীপ্রভুর কৃপাকটাক্ষ সম্পত্তিতে উদ্ধত হইয়া আমি প্রেয়সীগণ-শ্রেষ্ঠা সত্যভামাকেও গণনা করি না। [এস্থলে বলরাম, প্রদ্যুম্ন, সত্যভামাদিতে এই বীরভক্তের অন্তর-সারস্য থাকিলেও প্রণয়-কৌতুকবিশেষেই বাহ্যিক গর্ব-ব্যঞ্জনা ধরিতে হইবে। নতুবা বিরসতাপত্তি

৩২। এতেষু তস্য দাসেষু ত্রিবিধেষ্বাশ্রিতাদিষু।
নিত্যসিদ্ধাশ্চ সিদ্ধাশ্চ সাধকাঃ পরিকীর্ত্তিতাঃ ॥ (৫৬)

অথ উদ্দীপনাঃ—

৩৩। অনুগ্রহস্য সংপ্রাপ্তিস্তস্যাঙ্ঘ্রি-রজসাং তথা। ভুক্তাবশিষ্টভক্তাদেরপি তদ্ভক্ত-সঙ্গতিঃ।
ইত্যাদয়ো বিভাবাঃ স্যুরেষ্বসাধারণা মতাঃ ॥ (৫৭)

তত্র অনুগ্রহসংপ্রাপ্তিঃ, যথা—

২৫। কৃষ্ণস্য পশ্যত কৃপাং কৃপাণ্যাঃ! কৃপণে ময়ি। ধ্যেয়োঽসৌ নিধনে হন্ত দৃশোরধ্বানমভ্যগাৎ ॥ (৫৮)

৩৪। মুরলীশৃঙ্গয়োঃ স্বানঃ স্মিতপূর্ব্বাবলোকনম্। গুণোৎকর্ষশ্রুতিঃ পদ্ম-পদাঙ্ক-নবনীরদাঃ।
তদঙ্গসৌরভাদ্যাস্তু সর্ব্বৈঃ সাধারণা মতাঃ ॥ (৫৯)

শ্রীল জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

এতেষ্বিতি তদ্বদধিকৃতেষ্বপি ভেদা ইমে জ্ঞেয়াঃ। তথা শান্তাদিষ্বপি ॥ ৫৬ ॥

অনুগ্রহসংপ্রাপ্ত্যাদীনামুদ্দীপনত্বং বৎসলেষু ন সম্ভবত্যেব, সময়ভেদেন কুত্রচিদন্যত্রাপীত্যসাধারণত্বং জ্ঞেয়ম্। তদ্ভক্তসঙ্গতিস্তু বিশেষবিবক্ষয়ৈব গণিতা ॥ ৫৭ ॥ কৃষ্ণস্যেতি ভীষ্মবচনম্ ॥ ৫৮ ॥

স্মিতেত্যত্র গুণেত্যত্র পদাঙ্কেত্যত্র চ তদীয়ত্বং গম্যম্ ॥ ৫৯ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

আশ্রিতাদিষ্বিতি —অধিকৃতাস্ত্বাবরণস্থা নিত্যসিদ্ধা এব। অতস্তেষাং ত্রৈবিধ্যং ন কৃতং। যথা পাদ্মে—ইন্দ্রাগ্নেঃ সপ্তমং তথা। সাধ্যা মরুদ্গণাশ্চৈব বিশ্বেদেবা স্তথৈব চ। নিত্যাঃ—সর্বে পরে ধাম্নি যে চান্যেঽত্র দিবৌকসঃ। তে বৈ প্রাকৃতনাকেঽস্মিন্ননিত্যাস্ত্রিদিবেশ্বরা ইতি। প্রাকৃতাস্তু তদাভাসরূপত্বাত্তদভেদেন কুত্রাপি ব্যবহ্রিয়ন্তে। রূপং প্রসিদ্ধমেবৈষামিত্যত্র যথা ॥ ৫৬ ॥ বিভাবা উদ্দীপনাঃ ॥ ৫৭ ॥ কৃষ্ণস্যেতি—ভীষ্মোক্তিঃ ॥৫৮॥ সর্বৈঃ শান্তসংখ্যাচতুর্ভিঃ ॥৫৯॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অনুগ্রহস্য সংপ্রাপ্ত্যাদীনামুদ্দীপনত্বং বৎসলাদিষু ন সম্ভবত্যেব, ভক্তস্যাস্বাদে ভুক্তাবশিষ্টং মহাপ্রসাদ ইত্যর্থঃ। তদ্ভক্তসঙ্গতিরিত্যত্রাপি ভক্তিবিশেষেণ দাস্যভেদেন সহ সঙ্গতিঃ ॥ ৫৭ ॥

কৃষ্ণস্যেতি ভীষ্মবচনম্। যো ভগবান্ যোগিভি র্ধ্যেয়ঃ কেবলং, স্বনিধনে মরণ-সময়ে ॥ ৫৮ ॥

স্মিতেত্যত্র গুণেত্যত্র চ তদীয়ত্বং গম্যং, পদ্মং চ ধ্বজবজ্রাদি-পদচিহ্নানি চ নবীন-মেঘশ্চ ॥ ৫৯ ॥

অনিবার্য্য; অপর কথা—সত্যভামার অন্তরঙ্গ ব্যক্তির সম্মুখে নির্জনে এই বাক্য উক্ত হইয়াছে, স্পষ্টবচন হইলে বলদেবের অতিক্রমেও সত্যভামার আধিক্য-ব্যঞ্জনা দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের লজ্জা হইত।] (৫৫) [পৃথুবাক্য] হে জগদীশ! জগজ্জননী লক্ষ্মীর সহিত বিরোধ হইতেই পারে, যেহেতু আমিও তাঁহার ন্যায় আপনার চরণসেবা করিতে ইচ্ছা করিয়াছি; যদি বলেন যে তুমি অর্বাচীন, তিনি প্রাচীন; তুমি নিকৃষ্ট, তিনি অতিমহতী; তিনি তোমার সহিত বিরোধ করিবেনই বা কেন? তদুত্তরে বলিতেছেন,—সত্য, ইন্দ্রের সহিত বিরোধকালে যেমন আপনি আমার পক্ষপাত করিয়াছেন, এক্ষেত্রেও আপনি তাহাই করিবেন, কেননা আপনি দীনবৎসল সুতরাং ভক্তকৃত তুচ্ছ সেবাকেও যথেষ্ট বলিয়া মনে করেন, আর এক কথা—আপনি যখন স্বরূপেই অবস্থিত আছেন, তখন আর লক্ষ্মীরই বা আপনার কোন্ প্রয়োজন? (৫৬) শ্রীকৃষ্ণের আশ্রিত, পার্ষদ ও অনুগ এই ত্রিবিধ দাসের মধ্যে আবার নিত্যসিদ্ধ, সিদ্ধ ও সাধক এই ভেদত্রয় বর্ত্তমান। (জী—অধিকৃত দাসগণে এবং শান্তাদিতেও এই ভেদত্রয় জানিতে হইবে; কিন্তু মু—অধিকৃত-দাসগণ আবরণস্থিত এবং নিত্যসিদ্ধই, সুতরাং তাঁহাদের ত্রৈবিধ্য করা হইল না।)

অত্র **মুরলীস্বনো**, যথা বিদগ্ধমাধবে—

২৬। সোৎকণ্ঠং মুরলীকলা-পরিমলানাকর্ণ্য ঘূর্ণত্তনো-রেতত্যাক্ষিসহস্রতঃ সুরপতেরশ্রূণি সক্রুর্ভুবি !
চিত্রং বারিধরান্ বিনাপি তরসা বৈরস্থ ধারাময়ৈ,-র্দূরাৎ পশ্যত দেবমাতৃকমভূদ্বৃন্দাটবীমণ্ডলম্॥ (৬০)

অথ অনুভাবাঃ—

৩৫। সর্ব্বতঃ স্বনিয়োগানামাধিক্যেন পরিগ্রহঃ। ঈর্ষ্যা-লবেন চাস্পৃষ্টা মৈত্রী তৎপ্রণতে জনে।
তন্নিষ্ঠতাস্তাঃ শীতাঃ স্যুরেষসাধারণাঃ ক্রিয়াঃ ॥ (৬১)

তত্র **স্বনিয়োগস্থ সর্ব্বত আধিক্যং**, যথা—

২৭। অঙ্গস্তম্ভারম্ভমুত্তুঙ্গয়ন্তং, প্রেমানন্দং দারুকো নাভ্যনন্দৎ।
কংসারাতের্বীজনে যেন সাক্ষা,-দক্ষোদীয়ানন্তরায়ো ব্যধায়ি ॥ (৬২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

দেবমাতৃকং বৃষ্ট্যম্বুপালিতম্ ॥ ৬০ ॥ তন্নিষ্ঠতা প্রীতিমাত্রনিষ্ঠতা ॥ ৬১ ॥

অঙ্গস্তম্ভেতি প্রেমানন্দং স্তম্ভারম্ভমুত্তুঙ্গয়ন্তং সন্তং নাভ্যনন্দদিত্যন্বয়ঃ। অয়মর্থঃ—প্রেমা তাবদ্দ্বিধা বিশেষণ-ভাক্; স্তম্ভাদিনা, আনুকূল্যেচ্ছয়া চ। তত্র দাসাদীনামানুকূল্যেচ্ছয়ৈবাতিহৃদ্যা, সেবারূপ-স্বপুরুষার্থসম্পাদকত্বাৎ, স্তম্ভাদিকং স্বহৃদ্যমেব, তদ্বিঘাতকত্বাৎ। তস্মাৎ স্তম্ভকরত্বাংশেনৈব তং নাভ্যনন্দৎ। কিন্ত্বানুকূল্যকরত্বেনৈবাভ্যনন্দদিতি 'সবিশেষণে বিধিনিষেধৌ বিশেষণমুপসংক্রামতঃ সতি বিশেষ্যে বাধে' ইতি ন্যায়েন, আরম্ভ আটোপঃ, অঙ্গস্তম্ভাসঙ্গমিতি বা পাঠঃ ॥ ৬২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মুরল্যাঃ কলানাং স্বরাদি-কৌশলানাং পরিমলান্ পরস্পরাশ্লেষরূপান্ বিমর্দান্ 'পরিমলো বিমর্দোঽপি স্যান্মনোহারিগন্ধবৎ' ইতি বিশ্বঃ। দেবমাতৃকং বৃষ্ট্যম্বু-সম্পন্নং ॥৬০॥

তন্নিষ্ঠতা কৃষ্ণৈকনিষ্ঠত্বম্ ॥৬১॥ স্তম্ভারম্ভং স্তম্ভোত্তমম্ উত্তুঙ্গয়ন্তম্ অত্যুন্নতং কুর্বন্তম্। অয়মর্থঃ—প্রেম্নো দ্বিধা কার্য্যং; স্তম্ভাদ্যা, আজ্ঞা-প্রতিপালনঞ্চ; দাসেষূত্তরস্যাধিক্যম্; অতঃ প্রেমানন্দং স্তম্ভকরাংশেন নাভ্যনন্দৎ। আজ্ঞাপালনাংশেন ত্বভ্যনন্দদেব। 'সবিশেষণে বিধিনিষেধৌ বিশেষণমুপসংক্রামতঃ, সতি বিশেষ্যে বাধে' ইতি ন্যায়েন ॥৬২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শ্রীকৃষ্ণস্য লীলাদর্শনার্থমাগতানাং বেদবাদিনাং মুরলী-শ্রবণজন্যমিন্দ্রস্য বিকারং দৃষ্ট্বা পরস্পর-বচনং—সোৎকণ্ঠমিতি। সুরপতেরিন্দ্রস্য নেত্রসহস্রতঃ ভুবি অশ্রূণি সক্রঃ, বারিধরান্ মেঘান্ বিনাপি বৃন্দাটবী-মণ্ডলং বৈরশ্রুভিঃ করণৈঃ দেবমাতৃকং বৃষ্ট্যম্বু-পালিতমভূৎ ॥ ৬০ ॥

পরিচর্য্যাদৌ প্রভোর্নিয়োগানাং সর্বাধিক্যেন স্বীকারঃ, পরস্পরোৎকর্ষদর্শনৈর্ষ্যালেশেন চাস্পৃষ্টা। তৎপ্রণতে দাসে তন্নিষ্ঠতা—দাস্যমাত্রনিষ্ঠতা ॥ ৬১ ॥

৫৭—৬০। **উদ্দীপন**—অনুগ্রহ-সংপ্রাপ্তি, চরণরজঃপ্রাপ্তি, মহাপ্রসাদাঙ্গীকার এবং দাস্যরসাশ্রিত ভক্তসঙ্গম প্রভৃতি এই ভক্তগণের অসাধারণ উদ্দীপন। (৫৮) অনুগ্রহ-সংপ্রাপ্তি—হে কৃপাদি যোদ্ধৃগণ! দীন আমার প্রতি শ্রীকৃষ্ণের কৃপা নিরীক্ষণ কর, অহো! যোগিধ্যেয় শ্রীকৃষ্ণ আমার মরণ-সময়ে নয়ন গোচর হইয়াছেন! (৫৯) মুরলী ও শৃঙ্গের-ধ্বনি, তদীয় সহাস্য দৃষ্টিপাত, তদীয় গুণোৎকর্ষশ্রবণ, পদ্ম, ধ্বজবজ্রাদি চরণচিহ্ন, নবীন মেঘ এবং তাহার অঙ্গ-সৌরভাদি শান্তাদি রসচতুষ্টয়ের সহিত এই রসেও সমান ভাবে উদ্দীপন হইয়া থাকে। (৬০) **মুরলীস্বন—**

৩৬। **উদ্ভাস্বরাঃ পুরোক্তা যে তথাস্য সুহৃদাদরঃ।**
বিরাগাদ্যাশ্চ যে শীতাঃ প্রোক্তাঃ সাধারণাস্তু তে॥ (৬৩)

তত্র নৃত্যং, যথা শ্রীদশমে (১০।৮৬।৩৮)—

২৮। শ্রুতদেবোঽচ্যুতং প্রাপ্তং স্বগৃহান্ জনকো যথা। নত্বা মুনীংশ্চ সংহৃষ্টো ধুন্বন্ বাসো ননর্ত্ত হ॥ (৬৪)

যথা বা—২৯। ত্বং কলাসু বিমুখোঽপি নর্ত্তনং, প্রেমনাট্য-গুরুণাসি পাঠিতঃ।
যদ্বিচিত্র-গতিচর্য্যয়াঞ্চিত,-শ্চিত্রয়স্যহহ চারণানপি॥ (৬৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ত্বং কলাসু বিমুখোঽপি যদ্বিচিত্রগতিচর্য্যয়াঞ্চিতঃ সন্নহহ চারণানপি চিত্রয়সি, তৎ প্রেমনাট্যগুরুণৈব নর্ত্তনং পাঠিত ইত্যর্থঃ। চারণাশ্চে নর্ত্তক-সদৃশা ইতি তদভেদেনোক্তিঃ॥ ৬৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃত

অধৃতিশব্দেনোক্তা অরাগিতা, তদাদ্যাঃ পূর্ব্বক্রমেণ বিয়োগে বক্ষ্যমাণা অবস্থাঃ পঞ্চ। জড়তাদ্যাঃ পঞ্চ ব্যভিচারিত্বাদত্র গৃহীতাঃ॥ ৬৩॥ **ত্বং কলাসু** বিমুখোঽপি প্রেমনাট্যগুরুণা নর্ত্তনং পাঠিতোঽসি। যদ্ যস্মাদ্ধেতোঃ বিচিত্রেত্যাদি—নৃত্যাদিষু বিমুখস্যাপি তবাপূর্ব্বনৃত্যদর্শনাদ্ গুরোরপ্যপূর্ব্বত্বৈবানুমানমিত্যর্থঃ॥ ৬৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ কৃতা

উত্তুঙ্গয়ন্তং বর্দ্ধয়ন্তং প্রেমানন্দং যেন স্তম্ভেন সাক্ষাৎ অক্ষোদীয়ান্ মহান্ অন্তরায়ো বিঘ্নঃ ব্যধায়ি॥ ৬২॥

নৃত্যবিলুঠনাদয় যে উদ্ভাস্বরাঃ॥ ৬৩॥

ত্বং কলাসু বিমুখোঽপি নৃত্যবৈদগ্ধীরহিতোঽপি যদ্ যস্মাৎ চিত্রগতিচর্য্যয়া যুক্তঃ সন্ অহহ চারণানপি চিত্রয়সি, তত্তস্মাৎ প্রেমনাট্যগুরুণৈব নর্ত্তনং পাঠিত ইত্যর্থঃ। চারণাশ্চ নর্ত্তকবিশেষাঃ॥ ৬৫॥

[শ্রীকৃষ্ণের লীলাদর্শনে আগত বেদবাদিদের পরস্পর বচন] ঐ দেখ—উৎকণ্ঠাভরে মুরলীর স্বরাদি কৌশলাত্মক পরস্পরাশ্লেষরূপ বিমর্দন শুনিয়া দেবরাজের দেহ ঘূর্ণিত হইয়া সহস্র চক্ষু হইতেই পৃথিবীতে অশ্রুধারা পাত হইতেছে। বিস্ময়ের ব্যাপার এই যে মেঘ ব্যতিরেকেও সমগ্র ব্রজমণ্ডল অদ্য ঐ অশ্রুপাতেই অভিষিক্ত হইয়াছিল।

৬১—৬৫। **অনুভাব**—স্বাধিকারযোগ্য সেবায় সর্ব্বথা অধিক প্রবর্ত্তন, কৃষ্ণভক্তজন-বিষয়ে ঈর্ষ্যাস্পর্শরহিত মিত্রতা, প্রীতিমাত্রনিষ্ঠতা [মু—কৃষ্ণৈকনিষ্ঠতা] প্রভৃতি দাসগণে অসাধারণ শীত (২।৫।৭৭) ক্রিয়া। (৬২) শ্রীকৃষ্ণের ব্যজনকালে সাক্ষাৎভাবে মহা অন্তরায়কারী হইয়াছিল বলিয়া যে প্রেমানন্দ অঙ্গস্তম্ভের আটোপ ক্রমশঃ বৃদ্ধি করিতেছিল—সেই প্রেমানন্দকেও দারুক অভিনন্দন করেন নাই। প্রেমের দুই কার্য্য, স্তম্ভাদি ও আজ্ঞাপালন। দাসগণে আজ্ঞাপালনেরই আধিক্য, অতএব স্তম্ভকরাংশে সেবাবিঘাতক বলিয়াই প্রেমানন্দকে অভিনন্দন করেন নাই, কিন্তু আজ্ঞাপালনাংশে বরণই করিয়াছেন, বুঝিতে হইবে। (৬৩) পূর্ব্বোক্ত উদ্ভাস্বরগণ (২।২), সুহৃদাদর এবং বিরাগাদি [অধৃতি শব্দে উক্ত (৩।২।১১৬), বিয়োগদশায় বক্ষ্যমাণ অবস্থা-পঞ্চক—যথা অধৃতি, জড়তা, ব্যাধি, উন্মাদ ও মূর্চ্ছা] যে শীতক্রিয়া, তাহারা "সাধারণ" বলিয়া কথিত হইতেছে। (৬৪) বহুলাশ্বের ন্যায় শ্রুতদেবও নিজগৃহে সমাগত শ্রীকৃষ্ণ ও মুনিগণকে প্রণামপূর্ব্বক সাতিশয় আনন্দে মস্তকোপরি বস্ত্র সঞ্চালন করিয়া নৃত্য করিতে লাগিলেন। (৬৫) তুমি নৃত্যাদি কলাবিদ্যায় বিমুখ হইলেও যে বিচিত্র গমনভঙ্গী স্বীকারে চারণদিগকেও আশ্চর্য্যান্বিত করিয়াছ, অহহ! তাহাতেই মনে হয় যে তুমি প্রেমরূপ নাট্যগুরুর নিকট অপূর্ব্ব নৃত্যবিদ্যা শিক্ষা করিয়াছ।

অথ সাত্ত্বিকাঃ—৩৭। **স্তম্ভাদ্যাঃ সাত্ত্বিকাঃ সর্ব্বে প্রীতাদিত্রিতয়ে মতাঃ ;** (৬৬)

যথা—৩০। গোকুলেন্দ্র-গুণগানরসেন, স্তম্ভমদ্ভুতমসৌ ভজমানঃ।
পশ্য ভক্তিরসমণ্ডপমূল,-স্তম্ভতাং বহতি বৈষ্ণববর্য্যঃ॥ (৬৭)

শ্রীদশমে (১০।৮৫।৩৮)—৩১। স ইন্দ্রসেনো ভগবৎপদাম্বুজং বিভ্রন্মুহুঃ প্রেমবিভিন্নয়া ধিয়া।
উবাচ হানন্দজলাকুলেক্ষণঃ, প্রহৃষ্টরোমা নৃপ! গদ্গদাক্ষরম্॥ (৬৮)

অথ ব্যভিচারিণঃ—৩৮। **হর্ষো ধৃতিশ্চাত্র নির্ব্বেদোঽথ বিষণ্ণতা।**
দৈন্যং চিন্তা স্মৃতিঃ শঙ্কা মতিরৌৎসুক্যচাপলে॥ (৬৯)

৩৯। **বিতর্কাবেগ-হ্রী-জাড্য-মোহোন্মাদাবহিত্থিকাঃ।**
বোধঃ স্বপ্নঃ ক্লমো ব্যাধির্ম্মৃতিশ্চ ব্যভিচারিণঃ॥ (৭০)

৪০। **ইতরেষাং মদাদীনাং নাতিপোষকতা ভবেৎ। যোগে ত্রয়ঃ স্যুর্ম্মৃত্যন্তা অযোগে তু ক্লমাদয়ঃ।**
উভয়ত্র পরে শেষা নির্ব্বেদাদ্যাঃ সতাং মতাঃ॥ (৭১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ইন্দ্রসেনো বলিঃ॥ ৬৮॥

মদাদীনাং মদ-শ্রম-ত্রাসাপস্মারালস্যৌগ্র্যামর্ষাসূয়া-নিদ্রাণাং। তত্র মদস্য পোষকতা নাস্ত্যেব, মধুপানানঙ্গ-বিকারজতয়া দ্বিবিধত্বেনাপ্যযোগ্যত্বাৎ। শ্রমস্য তু কথঞ্চিজ্জাতস্য সেবোৎকণ্ঠাপোষকত্বাৎ কদাচিদ্ভবত্যপি ন পুনরালস্যজন্মাপি স্যাৎ। অত্র ত্রাসাদয়স্তদ্বৈরি-যোগাজ্জাতাশ্চেত্তর্হি পোষকাশ্চ ভবন্তীতি মনসি কৃত্যাহ নাতীতি, এবং প্রেয় আদিষ্বপি বিবেচনীয়ম্॥ ৭১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

ইন্দ্রসেনো বলিঃ॥ ৬৮॥ মদাদীনাং মদশ্রমত্রাসাপস্মারালস্যৌগ্র্যামর্ষাসূয়ানিদ্রাণাং কস্যচিৎ কুত্রাপি পোষকত্বাদতিশব্দো দত্তঃ। ক্লমাদয়ঃ—ক্লমব্যাধিমৃতয় ইতি ত্রয়ঃ॥ ৭১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ইন্দ্রসেনো বলিঃ। ৬৮॥ মদাদীনাং মদশ্রমত্রাসাপস্মারালস্যৌগ্র্যামর্ষাসূয়ানিদ্রাণাং তত্র মদস্য পোষকতা নাস্ত্যেব, মধুপানানঙ্গবিকারজত্বেন দ্বিবিধোঽপি মদোঽত্র ন, অযোগ্যত্বাৎ। শ্রমস্য কথঞ্চিৎ জাতস্য সেবোৎকণ্ঠাপোষকত্বাৎ, অত্র ত্রাসাদয়স্তদ্বৈরিযোগাজ্জাতাশ্চেত্তর্হি পোষকাশ্চ ভবন্তীতি মনসি কৃত্বাহ—নাতীতি। এবং প্রেয় আদিষ্বপি বিবেচনীয়ম্॥ ৭১॥

৬৬—৬৮। **সাত্ত্বিক**—স্তম্ভাদি অষ্ট সাত্ত্বিকভাব প্রীত, প্রেয় ও মধুরে সম্মত। [বৎসলে অষ্ট সাত্ত্বিক ও স্তন্যস্রাব—এই নয়টি সাত্ত্বিক।] (৬৭) ঐ দেখ—গোকুলেন্দ্রের গুণগানরসে ঐ বৈষ্ণবরাজ অদ্ভুত স্তম্ভপ্রাপ্তি করত ভক্তিরস-মণ্ডপের মূল স্তম্ভই যেন হইয়াছেন!! (৬৮) বলি মহারাজ শ্রীরামকৃষ্ণের পাদপদ্ম পুনঃ পুনঃ প্রেমার্দ্রচিত্তে ধারণপূর্বক আনন্দাশ্রু-পূরিত নয়নে পুলকাঞ্চিত কলেবরে গদ্গদকণ্ঠে বলিলেন।

৬৯—৭৫। **ব্যভিচারী**—হর্ষ, গর্ব, ধৃতি, নির্বেদ, বিষণ্ণতা, দৈন্য, চিন্তা, স্মৃতি, শঙ্কা, মতি, ঔৎসুক্য, চাপল, বিতর্ক, আবেগ, হ্রী, জাড্য, মোহ, উন্মাদ, অবহিত্থা, বোধ, স্বপ্ন, ক্লম, ব্যাধি ও মৃতি—এইগুলি এই রসে ব্যভিচারী। (৭১) মদ, শ্রম, ত্রাস, অপস্মার, আলস্য, ঔগ্র্য, অমর্ষ, অসূয়া ও নিদ্রা—এই সব ব্যভিচারী সম্ভ্রমপ্রীতরসের নাতি-

তত্র **হর্ষো**, যথা প্রথমে (১।১১।৫)—

৩২। প্রীত্যুৎফুল্লমুখাঃ প্রোচুর্হর্ষ-গদ্গদয়া গিরা। পিতরং সর্ব্বসুহৃদমবিতারমিবার্ভকাঃ॥ (৭২)

যথা বা—৩৩। হরিমবলোক্য পুরো ভুবি, পতিতো দণ্ডপ্রণাম-শতকামঃ। প্রমদবিমুগ্ধো নৃপতিঃ, পুনরুত্থানং বিসস্মার॥ (৭৩)

ক্লমো, যথা স্কান্দে—

৩৪। অশোষয়ন্মনস্তস্য ম্লাপয়ন্মুখপঙ্কজম্। আধিস্তদ্বিরহে দেব! গ্রীষ্মে সর ইবাংশুমান্॥ (৭৪)

নির্ব্বেদো, যথা—

৩৫। ধন্যাঃ স্ফুরন্তি তব সূর্য্য! করাঃ সহস্রং, যে সর্ব্বদা যদুপতেঃ পদয়োঃ পতন্তি।
বন্ধ্যা দৃশাং দশশতী ম্রিয়তে মমাসৌ, দূরে মুহূর্ত্তমপি যা ন বিলোকতে তম্॥ (৭৫)

অথ **স্থায়ী**—৪১। **সম্ভ্রমঃ প্রভুতা-জ্ঞানাৎ কম্পশ্চেতসি সাদরঃ।
অনেনৈক্যং গতা প্রীতিঃ সম্ভ্রমপ্রীতিরুচ্যতে।
এষা রসেঽত্র কথিতা স্থায়িভাবতয়া বুধৈঃ॥** (৭৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ম্রিয়তে অবতিষ্ঠতে, দূরেঽপি ইত্যুভয়ত্রান্বয়ঃ॥ ৭৫॥ কম্পোঽত্র কেন কথং কুর্য্যামিত্যস্থৈর্য্যম্॥ ৭৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

ম্রিয়তেঽবতিষ্ঠতে দূরেঽপি মুহূর্ত্তমপীত্যুভয়ত্রান্বয়ঃ॥ ৭৫॥ পুরৈব ভাবোৎপত্তি-প্রকরণে সাধনাভিনিবেশেনেত্যাদিনা তত্র রতি-জন্মনি॥৭৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ধন্যা ইতি ইন্দ্রস্য উক্তিঃ। হে সূর্য্য! তব সহস্রং করাঃ কিরণাঃ ধন্যাঃ, মমাসৌ দৃশাং দশশতী নেত্র-সহস্রং বন্ধ্যা ব্যর্থা সতী ম্রিয়তে অবতিষ্ঠতে, দূরে মুহূর্ত্তমপি ইত্যুভয়ত্রান্বয়ঃ॥ ৭৫॥

পুরৈবেতি—ভাবসামান্য-প্রকরণে সাধনাভিনিবেশেনেত্যাদিনা (১।২।৬) পার্ষদানাং রতিজন্মনি তু অনাদিসিদ্ধ-সংস্কার এব হেতুঃ। শ্রীকৃষ্ণদর্শনশ্রবণাদয় এব তেষাং প্রাচীনসংস্কারোদ্বোধকাঃ॥ ৭৭॥

পোষক। তন্মধ্যে **মদের** পোষকতা নাই, যেহেতু মধুপানজ ও অনঙ্গবিক্রিয়াজ দুই মদই এ রসের অযোগ্য। কখন জন্মিলেও **শ্রম** সেবোৎকণ্ঠাপোষক হইলে পোষকতা হয় বটে, কিন্তু আলস্যজনক শ্রমের পোষকতা অস্বীকৃত। আবার ত্রাসাদি যদি শ্রীকৃষ্ণশত্রু সমাগমে উদ্ভূত হয়, তবে পোষক হইতে পারে মনে করিয়া শ্রীপ্রভুপাদ বলিলেন—'নাতিপোষক' অর্থাৎ স্থলবিশেষে কাহারও পোষকতা হইতেও পারে। 'যোগে' হর্ষ, গর্ব ও ধৃতি এবং অযোগে ক্লম, ব্যাধি ও মৃতি এই তিনটি ব্যভিচারিভাব দেখা যায়। অন্যান্য নির্বেদাদি ব্যভিচারী ভাবচয় যোগে ও অযোগে হইতে পারে বলিয়া সজ্জনগণের মত। (৭২) **যোগে হর্ষ**—সেই প্রজাগণ প্রীতিপ্রসন্নবদনে ও আনন্দ গদ্গদবাক্যে সর্বজন-সুহৃৎ ও রক্ষক শ্রীকৃষ্ণকে পিতৃসবিধে শিশুগণের ন্যায় বলিতে লাগিলেন। (৭৩) শ্রীহরিকে সম্মুখে দেখিয়া রাজা শত দণ্ডবৎ-প্রণাম করিতে ইচ্ছা করিয়া ভূমিতে পতিত হইলেন বটে, কিন্তু আনন্দাতিরেকে বিমুগ্ধ হইয়া পুনরুত্থান করিতেই বিস্মৃত হইলেন। (৭৪) **অযোগে ক্লম**—হে দেব! গ্রীষ্মকালে সূর্য্য যেমন সরোবর শুষ্ক করে, তদ্রূপ তোমার বিরহে আধিও তাঁহার মুখপদ্ম ম্লান করত মনকে শুষ্ক করিয়াছিল। (৭৫) **নির্বেদ**—হে সূর্য্য! তোমার সহস্র কর (কিরণ) ধন্য, যেহেতু ইহারা যদুপতির চরণদ্বয়ে সর্বদা পতিত হইবার ভাগ্য পাইয়াছে। কিন্তু হায়! আমার এই সহস্র নেত্রও বন্ধ্যা (বিফল), যেহেতু দূর হইতেও মুহূর্ত্তমাত্রও তাঁহাকে দর্শন করিতে ইহারা সৌভাগ্য পাইল না!!

৪২। আশ্রিতাদেঃ পুরৈবোক্তঃ প্রকারো রতিজন্মনি। তত্র পারিষদাদেস্তু হেতুঃ সংস্কার এব হি।
সংস্কারোদ্বোধকাস্তস্য দর্শনশ্রবণাদয়ঃ।। (৭৭)

৪৩। এষা তু সম্ভ্রমপ্রীতিঃ প্রাপ্নবত্যুত্তরোত্তরাম্।
বৃদ্ধিং প্রেমা ততঃ স্নেহস্ততো রাগ ইতি ত্রিধা।। (৭৮)

তত্র **সম্ভ্রমপ্রীতিঃ,** যথা শ্রীদশমে (১০।৩৮।৬)—

৩৬। মমাদ্যামঙ্গলং নষ্টং ফলবাংশ্চৈব মে ভবঃ। যন্নমস্যে ভগবতো যোগিধ্যেয়াঙ্ঘ্রিপঙ্কজম্।। (৭৯)

যথা বা—৩৭। কলিন্দ-নন্দিনীকূল-কদম্ববনবল্লভম্। কদা নমস্করিষ্যামি গোপরূপং তমীশ্বরম্।। (৮০)

অথ প্রেমা—

৪৪। হ্রাসশঙ্কা-চ্যুতা বদ্ধমূলা প্রেমেয়মুচ্যতে। অস্যানুভাবাঃ কথিতাস্তত্র ব্যসনিতাদয়ঃ।। (৮১)

যথা—৩৮। অণিমাদি-সৌখ্যবীচী,-মবীচিদুঃখপ্রবাহং বা। নয় মাং বিকৃতি ন’-হি মে, ত্বৎপদকমলাবলম্বস্য।। (৮২)

যথা বা—৩৯। রুষাজ্বলিত-বুদ্ধিনা ভৃগুসুতেন শপ্তোঽপ্যলং, ময়া হৃত-জগত্ত্রয়োঽপ্যতনুকৈতবং তম্বতা।
বিনিন্দ্য কৃতবন্ধনোঽপ্যুরগরাজপাশৈর্বলা,-দরজ্যত স মষ্যহো দ্বিগুণমেব বৈরোচনিঃ।। (৮৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পুরৈবেতি ভাবসামান্যপ্রকরণে (১।৩।৬) সাধনাভিনিবেশেনেত্যাদিনা।। ৭৭।। হ্রাসেতি—ইয়ং সংভ্রমপ্রীতিঃ বদ্ধমূলা, অতএব হ্রাসশঙ্কাচ্যুতো।। ৮১।। অণিমাদীতি দণ্ডপ্রসাদয়োরনন্তরং শ্রীবলিবচনম্, অবীচির্ন’রকবিশেষঃ।। ৮২।। রুষেতি—বলিসদনাদাগমনানন্তরমুদ্ধবং প্রতি শ্রীকৃষ্ণবচনম্।। ৮৩।।

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃতা

হ্রাস-শঙ্কেতি—ইয়ং সম্ভ্রমপ্রীতিঃ বদ্ধমূলা, অতএব হ্রাসশঙ্কাচ্যুতা সতী।। ৮১।।

অণিমাদীতি—দণ্ডানন্তরং স্বং সুতলং প্রস্থাপয়ন্তং ভগবন্তং প্রতি শ্রীবলিবচনম্—অবীচি তন্নামা নরকঃ।। ৮২।।

রুষেতি—বলিসদনাদাগমনানন্তরমুদ্ধবং প্রতি শ্রীকৃষ্ণবচনং। ভৃগুসুতঃ শুক্রঃ. শুক্রো ভৃগুর্ভৃগুসুতঃ সিত আস্ফুজিতশ্চেতি

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হ্রাসেতি—ইয়ং সংভ্রমপ্রীতিঃ বদ্ধমূলা, অতএব হ্রাসশঙ্কারহিতা সা প্রেম উচ্যতে।। ৮১।। দণ্ড-প্রসাদয়োরনন্তরং শ্রীবলিবচনম্—অনিমাদি-সুখসমুদ্রস্য তরঙ্গম্, অবীচি ন’রকবিশেষঃ, তজ্জন্যদুঃখ-প্রবাহং বা মাং নয়।। ৮২।।

রুষেতি—বলিসদনাদাগমনানন্তরম্ উদ্ধবং প্রতি শ্রীকৃষ্ণস্য বচনং। ভৃগুসুতেন শুক্রাচার্য্যেণ বৈরোচনির্বলিঃ। ৮৩।।

৭৬—৭৭। **স্থায়ী**—প্রভুতাজ্ঞানবশতঃ চিত্তে যে সাদর কম্প হয়, তাহাকে সম্ভ্রম বলে; ইহার সহিত ঐক্যপ্রাপ্ত প্রীতিকে সম্ভ্রমপ্রীতি বলে; এই সম্ভ্রমপ্রীতিই এই রসে স্থায়ীভাব বলিয়া পণ্ডিতগণ নির্ণয় করিয়াছেন। (৭৭) আশ্রিত প্রভৃতির রতি-প্রাদুর্ভাবের প্রকার পূর্বেই (১।৩।৬) 'সাধনাভিনিবেশজ' ইত্যাদিতে বলা হইয়াছে। পারিষদাদির রতিপ্রাদুর্ভাবের হেতু কেবল সংস্কারই। শ্রীকৃষ্ণের দর্শন-শ্রবণাদি দ্বারাই সংস্কারের উদ্বোধন (আবির্ভাব) হয়।

৭৮—৮০। এই সম্ভ্রমপ্রীতি উত্তরোত্তর বৃদ্ধিপ্রাপ্তি করত প্রেম, স্নেহ ও রাগরূপে ত্রিবিধ অবস্থায় পরিণত হয়। (৭৯) **সম্ভ্রমপ্রীতি**—আজ আমার সমস্ত অমঙ্গল নষ্ট হইল, জন্মগ্রহণ সার্থক হইল; যেহেতু ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের যোগিজন-ধ্যেয় চরণ-পঙ্কজে প্রণত হইতে পারিব। (৮০) কালিন্দী কূলের কদম্ববন-প্রিয় গোপরূপী সেই ঈশ্বরকে কবে নমস্কার করিব?

অথ স্নেহঃ— ৪৫। সান্দ্রশ্চিত্তদ্রবং কুর্ব্বন্ প্রেমা স্নেহ ইতীর্য্যতে।
ক্ষণিকস্যাপি নেহ স্যাদ্বিশ্লেষস্য সহিষ্ণুতা॥ (৮৪)

যথা— ৪০। দম্ভেন বাষ্পাম্বুঝরস্য কেশবং, বীক্ষ্য দ্রবচ্চিত্তমসুস্রুবত্তব।
ইত্যুচ্চকৈর্ধারয়তো বিচিত্ততাং, চিত্রা ন তে দারুক! দারুকল্পতা॥ (৮৫)

যথা বা—৪১। পত্নীং রত্ননিধেঃ পরামুপহরন্ পূরেণ বাষ্পাম্ভসাং, রজ্যন্মঞ্জুলকণ্ঠগর্ভলুঠিতস্তোত্রাক্ষরোপক্রমঃ।
চুম্বন্ ফুল্লকদম্বডম্বরতুলামঙ্গৈঃ সমীক্ষ্যাচ্যুতং, স্তব্ধোঽপ্যভ্যধিকাং শ্রিয়ং প্রণমতাং বৃন্দাদ্দধারোদ্ধবঃ॥ (৮৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপ্রভুপাদ-কৃতা

রজ্যন্ স্নেহজনিতস্বরবিশেষমাধুর্য্যং বিভ্রৎ, তথা স্বভাবত এব মঞ্জুলস্তত্তদ্গীর্মাধুরী মনোহরস্তাদৃশো যঃ কণ্ঠঃ তস্য যো গর্ভো মধ্যভাগস্তত্রৈব লুঠিত ইতস্ততঃ স্খলন্নেব ভ্রমন্ স্তোত্রাক্ষরাণামুপক্রমো যত্র সঃ॥ ৮৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বরাহ-সংহিতাদৌ॥ ৮৩॥ রজ্যন্ স্নেহজনিত-স্বরবিশেষমাধুর্য্যং বিভ্রৎ তথা স্বভাবত এব মঞ্জুলস্তত্তদ্গীতমাধুরী-মনোহরস্তথা কণ্ঠগর্ভলুঠিতঃ কণ্ঠমধ্যে ইতস্ততঃ স্খলন্নেব ভ্রমন্ স্তোত্রাক্ষরাণামুপক্রমো যত্র সঃ॥ ৮৬॥ যেন স্নেহেন স্মরণাদিজ-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ইহ স্নেহে জাতে সতি ক্ষণিকস্যাপি বিয়োগস্য ন হি সহিষ্ণুতা স্যাৎ॥ ৮৪॥ কেশবং বীক্ষ্য বাষ্পাম্বুঝরস্য নেত্রজলপ্রবাহস্য দম্ভেন মিষেণ তব দ্রবীভূতং চিত্তমসুস্রবৎ ইতি চিত্তস্য সামস্ত্যেনৈব স্রবণাদ্ধেতোঃ উচ্চৈর্যথা স্যাত্তথা বিচিত্ততাং চিত্তশূন্যতাং ধারয়তস্তব, হে দারুক! দারুকল্পতা ন চিত্রা, অচেতনস্য দারুসদৃশতা যুক্তৈবেত্যর্থঃ। অস্য শ্রীকৃষ্ণস্য দর্শনাজ্জাতস্য স্তম্ভভাবস্যান্যকারণজন্যত্ব-কথনাদুৎপ্রেক্ষা গম্যেতি ভাবঃ॥ ৮৫॥

বাষ্পাম্ভসাং প্রবাহেণ করণেন রত্ননিধেঃ সমুদ্রস্য পরাং শ্রেষ্ঠাং পত্নীং নদীম্ উপহরন্ অর্থাৎ উৎপাদয়ন্ স্তব-পাঠার্থং স্নেহজনিত-স্বরবিশেষমাধুর্য্যং বিভ্রৎ তথা স্বভাবত এব মঞ্জুলো যঃ কণ্ঠঃ তস্য যো গর্ভো মধ্যভাগস্তত্রৈব লুঠিত ইতস্ততঃ স্খলন্নেব স্তোত্রাক্ষরাণাম্ উপক্রমো যত্র, অনেন স্বরভঙ্গ উক্তঃ, ফুল্লকদম্বস্য ডম্বরতুলাম্ অতিশয়-তুলনাং অঙ্গৈঃ করণৈঃ চুম্বন্ অর্থাৎ স্বীকুর্বন্ ইত্যনেন রোমাঞ্চ উক্তঃ। প্রণতানাং সমূহাৎ অধিকাং শ্রিয়ং দধার॥ ৮৬॥

৮১—৮৩। **প্রেমা**—এই সম্ভ্রমপ্রীতি বদ্ধমূলা অতএব হ্রাসশঙ্কা-বিচ্যুত হইয়া 'প্রেম' নাম ধরে। প্রীতিবিষয়ে অবিচ্যুত আসক্তি প্রভৃতি ইহার অনুভাব বলিয়া কথিত হয়। (৮২) [দণ্ড ও প্রসাদের পরে বলির উক্তি] হে প্রভো! অণিমাদি-সৌখ্যতরঙ্গে কিম্বা অবীচি-নামক নরকের দুঃখপ্রবাহেই আমাকে লইয়া যাওনা কেন, তাহাতে আমার কোনই বিকার নাই, যেহেতু আমি তোমার চরণকমল অবলম্বন করিয়াছি। (৮৩) [বলি-ভবন হইতে আগমন করিয়া উদ্ধবকে শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন] কোপে জ্বলিতবুদ্ধি শুক্র-কর্ত্তৃক যথেষ্ট অভিশপ্ত হইয়াও—মহাছলনাবিস্তারে আমা-কর্ত্তৃক জগত্রয় হৃত হইলেও—বিশেষরূপে নিন্দা করত বলপূর্বক নাগপাশে বদ্ধ হইয়াও—অহো! সেই বলি আমাতে দ্বিগুণতর অনুরক্তই হইয়াছে!!

৮৪—৮৬। **স্নেহ**—চিত্তদ্রবকারী সান্দ্র (নিবিড়) প্রেমকেই 'স্নেহ' বলা হয়। এই অবস্থায় ক্ষণিক বিয়োগও সহ্য হয় না। (৮৫) হে দারুক! কৃষ্ণকে দেখিয়া তোমার চিত্ত দ্রবীভূত হইয়া বাষ্পজলপাতছলে প্রস্রুত হইতেছিল, অতএব তুমি যে চিত্তের মহাবিকৃতিভরে কাষ্ঠকল্প হইবে, ইহাতে আর বিচিত্র কি? (৮৬) উদ্ধব শ্রীকৃষ্ণ দর্শন করত বাষ্পজলপ্রবাহদ্বারা সমুদ্রের শ্রেষ্ঠ পত্নী অর্থাৎ নদী উৎপাদনপূর্বক—(স্তবপাঠের জন্য) স্নেহজনিত স্বরবিশেষের

অথ রাগঃ— ৪৬। স্নেহঃ স রাগো যেন স্যাৎ সুখং দুঃখমপি স্ফুটম্।
তৎসম্বন্ধলবেঽপ্যত্র প্রীতিঃ প্রাণব্যয়ৈরপি ॥ (৮৭)

যথা—৪২। গুরুরপি ভুজগাস্ত্রীতক্ষকাৎ প্রাজ্যরাজ্য-চ্যুতিরতিশয়িনী চ প্রায়চর্য্যা চ গুর্ব্বী।
অতনুত মুদমুচ্চৈঃ কৃষ্ণলীলাসুধাস্ত,-বিহরণসচিবত্বাদৌত্তরেয়স্ত রাজ্ঞঃ ॥ (৮৮)

যথা বা—৪৩। কেশবস্ত করুণা-লবোঽপি চেদ্,-বাড়বোঽপি কিল যাড়বো মম।
অস্ত যন্ত্রদয়তা-কুশস্থলী, পূর্ণসিদ্ধিরপি মে কুশস্থলী ॥ (৮৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

স স্নেহ এবঃ রাগঃ স্যাৎ, কীদৃশঃ সন্। তস্ত শ্রীকৃষ্ণস্ত সাক্ষাৎকারেণ বা, তত্তুল্যস্ফুরণেন বা, কৃপালাভেন বা, যঃ সম্বন্ধবিশেষস্তদন্তরঙ্গতা-লাভস্তস্ত লেশেঽপি জাতে, যেন স্নেহেন দুঃখমপি সুখং স্ফুটং স্যাৎ, সুখতয়া প্রতিভাতীত্যর্থঃ। তত্র চ সতি যেন প্রাণব্যয়ৈঃ নাশপর্য্যন্তৈরপি প্রাণস্ত ক্ষয়ৈঃ প্রীতিস্তদানুকূল্যং ক্রিয়ত ইত্যর্থঃ। তৎসম্বন্ধাভাবে তু সুখমপি দুঃখং স্যাদিতি শেষঃ, তদেব তাদৃশঃ সন্ ইত্যর্থঃ ॥ ৮৭ ॥

অত্র তাদৃক্স্ফুরণেনোদাহরন্ সাক্ষাৎকারেণ কৈমুত্যং ব্যঞ্জয়তি,—গুরুরিতি—প্রাজ্যং প্রচুরং। প্রায়চর্য্যা প্রাণান্ত-মনশনব্রতম্, ঔত্তরেয়স্ত শ্রীপরীক্ষিতঃ ॥ ৮৮ ॥

অত্র তৎসম্বন্ধাভাবে তূদাহরণং জ্ঞেয়ম্। অথ কৃপালাভালাভাভ্যামুদাহরতি—কেশবস্তেতি। যাড়বঃ পানকবিশেষঃ। কুশস্থলী দ্বারকা ॥ ৮৯ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মনোদ্রবেণ দুঃখমপি স্ফুটং সুখং স্যাৎ; স রাগঃ স্যাৎ। অত্র রাগে সতি তৎসম্বন্ধলবেঽপি প্রাণব্যয়ৈঃ বিনাশ-পর্য্যন্তৈরপি প্রাণস্তাপক্ষয়ৈঃ প্রীতিঃ সুখং ভবতি; তৎসম্বন্ধরহিতে পরমসুখেঽপি দুঃখমিত্যর্থাদ্ বোধ্যম্ ॥ ৮৭ ॥ গুরুরপি মৃত্যুদায়িকা-পীত্যর্থঃ। অতিশয়িনী পুনঃ প্রাপ্তিসম্ভাবনা-রহিতাপি। প্রায়চর্য্যা স্ত্রীপুত্রাদিসঙ্গত্যাগ-সঙ্গবদনশনব্রতং। গুর্ব্বী জীবন-পর্য্যন্তা; প্রাজ্যরাজ্যচ্যুতি-প্রায়চর্য্যয়োর্মুদ্বিস্তারিত্বাদ্রাগঃ, ভিয়ো মুদ্বিস্তারিকাত্বাদনুভাবলক্ষণং, ভিয়ঃ পূর্ব্বমপি-রাজ্ঞি পারিষদত্বাৎ কৃষ্ণলীলান্তর্বিহরণস্ত সংভবাত্তস্যাস্তৎপোষিত্বাৎ সম্বন্ধবত্ত্বম্ ॥ ৮৮ ॥

বাড়বো বড়বাগ্নিঃ যাড়বঃ পানকবিশেষঃ; বাড়বে পীতেঽস্ত করুণালবোঽপি চেৎ তদা যাড়বঃ স পেয় ইত্যর্থঃ। বাড়বঃ যাড়ব ইতি রাগত্বং, করুণালবার্থং বাড়বপানেন প্রাণব্যয়ে তত্র যাড়বত্বমননাদনুভাবতা চ। কুশস্থলী দ্বারকা, কুশস্থলী কুশৈর্বৃতা স্থলী, তত্র বাসে যন্তদয়তা তদা কুশস্থলীব সা ত্যাজ্যেত্যর্থঃ ॥ ৮৯ ॥ আত্মদ্বয়ে অধিকৃতাশ্রয়য়োঃ।

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যেন স্নেহেন হেতুনা দুঃখজনকমপি বস্তু শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধলেশবশাৎ সুখজনকং স্যাৎ, স স্নেহঃ রাগঃ কীর্ত্ত্যতে। তৎসম্বন্ধাভাবে তু সুখমপি দুঃখং স্যাৎ ইত্যপি জ্ঞেয়ম্। এবং যেন হেতুনা প্রাণানাং ব্যয়ৈঃ নাশপর্য্যন্তৈরপি প্রীতিস্তদানুকূল্যং ক্রিয়তে ইত্যর্থঃ। তথাচ স্নেহস্য যদা এতাদৃশোৎকর্ষস্তদৈব স রাগো ভবতীতি ভাবঃ ॥ ৮৭ ॥

মাধুর্য্যধারণ এবং স্বভাবতঃ মঞ্জুল কণ্ঠের মধ্যভাগেই স্তোত্রাক্ষরগুলির আরম্ভ হইতেই স্খলন অর্থাৎ স্বরভঙ্গপূর্ব্বক এবং সর্ব্বাঙ্গে প্রস্ফুটিত কদম্বের সম্পূর্ণ উপমা স্বীকারে (রোমাঞ্চ) ধারণ করিয়া স্তব্ধ হইলেও ভক্তবৃন্দ হইতে অধিক শোভাই ধারণ করিয়াছিলেন।

৮৭—৮৯। রাগ—যে স্নেহ-হেতু পরিস্ফুট দুঃখজনক বস্তুও শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধলেশ-বশতঃ সুখজনক হয় এবং প্রাণ-ব্যয়েও শ্রীকৃষ্ণের প্রীতি (আনুকূল্য) করা হয়, সেই স্নেহই 'রাগ' বলিয়া কীর্ত্তিত হয়। (৮৮) তক্ষক নাগ হইতে

৪৭। প্রায় আদ্যদ্বয়ে প্রেমা স্নেহঃ পারিষদেষ্বসৌ।
পরীক্ষিতি ভবেদ্রাগো দারুকে চ তথোদ্ধবে॥ (৯০)

৪৮। ব্রজানুগেষ্বনেকেষু রক্তকপ্রমুখেষু চ। অস্মিন্নভ্যুদিতে ভাবঃ প্রায়ঃ স্যাৎ সখ্যলেশভাক্॥ ৯১

যথা—৪৪। শুদ্ধান্তান্নিমিলিতং বাষ্পরুদ্ধবাগুদ্ধবো হরিম্। কিঞ্চিৎকুঞ্চিতনেত্রান্তঃ স্বান্তেন পরিষস্বজে॥ (৯২)

৪৯। অযোগযোগাবেতস্য প্রভেদৌ কথিতাবুভৌ ; (৯৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্রাধিকৃতাশ্রিতপার্ষদানুগেষু ব্যবস্থামাহ প্রায় আদ্যদ্বয় ইতি, প্রায়োগ্রহণং [ভা ১।১১।৯] যর্হ্যম্বুজাক্ষাপসসার ভো ভবানিত্যাদি-দ্বারকাবাসিবচনে রাগস্যাপি স্পর্শদর্শনাৎ। পরীক্ষিতীতি [ভা ১০।১।১৩] "নৈষাতিদুঃসহা ক্ষুন্মামি"ত্যাদি তদ্বাক্যাৎ। দারুকে চ যথা [ভা ১১।৩০।৪৩] "অপশ্যতস্তে চরণাম্বুজং প্রভো দৃষ্টিঃ প্রণষ্টে"ত্যাদি তদ্বাক্যাৎ। উদ্ধবে চ যথা [১১।২৯।৪৬] "সুহৃত্ত্যাজস্নেহবিয়োগকাতর" ইত্যাদেঃ, সাধারণেষ্বপ্যনুগেষু প্রায় ঈদৃশ এবেত্যভিপ্রেত্য তদ্বিশেষেষু বিশেষমাহ—ব্রজানুগেষ্বিতি। অস্মিন্নভ্যুদিতে রাগে ভাবঃ প্রীত্যাখ্যোঽপি প্রায়ঃ স্যাদিতি প্রণয়াংশময়ত্বে সতীত্যর্থঃ॥ ৯০-৯১॥

অত্র কেষুচিদ্ব্রজানুগেষু সম্ভবত্যপি প্রণয়াংশময়ত্বে (ভা ১১।১১।৪৯) "ত্বং ভৃত্যঃ সুহৃৎ সখেতি" প্রসিদ্ধিমুপলক্ষ্য শ্রীমদুদ্ধবমুদাহরতি—শুদ্ধান্তাদিতি। শুদ্ধান্তাদন্তঃপুরাৎ॥ ৯২॥ এতস্য প্রীতভক্তিরসস্য॥ ৯৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রায় ইতি সোৎকণ্ঠং 'মুরলীকলাপরিমলা'নিত্যাদৌ স্নেহস্যাপি দর্শনাৎ ব্রজানুগাষনেকেষ্বিত্যনেন পুরানুগেষ্বেকস্মিন্ সদ্বিতীয়ে বা রাগোঽন্যেষু সর্বেষু ব্রজানুগেষু কেষুচিদেব স্নেহ ইতি গম্যতে॥ ৯০॥ অস্মিন্ রাগে। ভাবঃ সম্ভ্রমপ্রীত্যাখ্যঃ স্থায়ী। সখ্যং বিশ্রম্ভরূপং, প্রায় ইতি কস্যচিদিত্যুদিতেঽপি রাগে ভাবঃ সখ্যলেশভাগ্ ন স্যাদিতি॥ ৯১॥ এতস্য প্রীতভক্তিরসস্য॥ ৯৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তক্ষকাৎ গুরুর্ভীতঃ তথার্তিশয়িনী প্রচুররাজ্যচ্যুতিঃ, এবং প্রায়চর্য্যা প্রাণান্তমনশনব্রতম্—এতৎ সর্বং পরমদুঃখজনকমপি শ্রীকৃষ্ণলীলাসুধামধ্যে বিহরণস্য সচিবত্বাৎ সহায়ত্বাৎ ঔত্তরেয়স্য রাজ্ঞঃ শ্রীপরীক্ষিতঃ মুদমতনুত, ভয়াদীনাং কৃষ্ণ-কথায়াং গাঢ়াসক্তিজনকত্বাৎ সচিবত্বং জ্ঞেয়মিতি ভাবঃ॥ ৮৮॥

বাড়বঃ পানকবিশেষঃ। তৎসম্বন্ধাভাবে উদাহরণমাহ—অস্যেতি। কুশস্থলী দ্বারকা॥ ৮৯॥

তত্রাধিকৃতাশ্রিত-পারিষদানুগেষু ব্যবস্থামাহ—প্রায় আদ্য ইতি। আদ্যদ্বয়ে অধিকৃতাশ্রিত-দ্বয়ে প্রায়োগ্রহণং 'যর্হ্যম্বুজাক্ষাপসসার ভো ভবান্' (১।১১।৯) ইত্যাদ্যাশ্রিতদ্বারকাবাসি-বচনেন রাগস্যাপি স্পর্শনাৎ। পরীক্ষিতীতি—'নৈষাতিদুঃসহা ক্ষুন্মাং ত্যক্তোদমপি বাধতে' (১০।১।১৩) ইতি বাক্যাৎ, দারুকে চ যথা 'অপশ্যতস্তে চরণাম্বুজং প্রভো দৃষ্টিঃ প্রণষ্টা' (ভা ১১।৩০।৪৩) ইতি তদ্বাক্যাৎ, উদ্ধবে যথা—'সুহৃত্ত্যাজস্নেহবিয়োগকাতর' (১১।২৯।৪৬) ইত্যাদেঃ॥ ৯০॥

অস্মিন্ রাগে ভাবঃ প্রীত্যাখ্যঃ স্যাৎ॥ ৯১॥ পরিষস্বজে ইত্যত্রালিঙ্গনং সখ্যচিহ্নম্॥ ৯২॥ এতস্য প্রীতভক্তিরসস্য॥৯৩॥

গুরুতর ভয়, বিরাট রাজ্যচ্যুতি এবং প্রাণান্ত গুরুতর অনশন ব্রত—এই সব পরম দুঃখজনক হইলেও মহারাজ পরীক্ষিৎ শ্রীকৃষ্ণলীলামৃতে সন্তরণ করিতেন বলিয়া তাঁহার প্রচুরতর আনন্দই বিধান করিয়াছিল। (৮৯) কেশবের করুণালেশ হইলে আমার সম্বন্ধে বাড়বানলও বাড়ব (পানক) হয়, পক্ষান্তরে তাঁহার অকৃপায় পূর্ণসিদ্ধিযুক্তা দ্বারকাও কুশস্থলীসদৃশ হইয়া থাকে।

তত্র **অযোগঃ**—

৫০। সঙ্গাভাবো হরের্ধীরৈরযোগ ইতি কথ্যতে। অযোগে তন্মনস্কত্বং তদ্‌গুণাদ্যনুসন্ধয়ঃ॥ (৯৪)

৫১। তৎপ্রাপ্ত্যুপায়চিন্তাদ্যাঃ সর্ব্বেষাং কথিতাঃ ক্রিয়াঃ।
উৎকণ্ঠিতং বিয়োগশ্চেত্যযোগোঽপি দ্বিধোচ্যতে॥ (৯৫)

তত্র **উৎকণ্ঠিতম্**—**৫২। অদৃষ্টপূর্ব্বস্য হরের্দিদৃক্ষোৎকণ্ঠিতং মতম্ ;** (৯৬)

যথা নারসিংহে—৪৫। চকার মেঘে তদ্বর্ণে বহুমানরতিং নৃপঃ। পক্ষপাতেন তন্নাম্নি মৃগে পদ্মে চ তদ্দৃশি॥ (৯৭)

যথা বা শ্রীদশমে (১০।৩৮।১০)—৪৬। অপ্যঙ্ঘ্রি বিষ্ণোর্মনুজত্বমীয়ুষো, ভারাবতারায় ভুবো নিজেচ্ছয়া।
লাবণ্যধাম্নো ভবিতোপলম্ভনং, মহ্যং ন ন স্যাৎ ফলমঞ্জসা দৃশঃ॥ (৯৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নৃপ ইক্ষ্বাকুঃ। পক্ষপাতেনাত্যাসক্ত্যা, তন্নাম্নি তস্য নাম যত্র তাদৃশে কৃষ্ণসারাখ্যে। তদ্দৃশি তস্য দৃক্‌তুল্য ইত্যর্থঃ॥ ৯৭॥ **মনুজত্বং** মনুজজাতিত্বমীয়ুষঃ প্রাপ্তবতস্তত্র প্রকাশমানস্যেত্যর্থ॥ ৯৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সর্ব্বেষাং চতুর্বিধভক্তানাম্॥ ৯৫॥ নৃপ ইক্ষ্বাকুঃ, পক্ষপাতেন স্বয়মন্যদ্বারা চ দুষ্টজন্ত্বাদিভ্যো রক্ষয়া পোষণেন চ। তন্নাম্নি তস্য নাম যত্র তাদৃশে কৃষ্ণসারাখ্যে। তদ্দৃশি তস্য কৃষ্ণস্য দৃগিব দৃগ্ দর্শনরূপং যস্য তস্মিন্॥ ৯৭॥ বিষ্ণোঃ সর্বব্যাপকস্য পরিপূর্ণস্য স্বয়ং **ভগবত** ইত্যর্থঃ। উপলম্ভনং নিকটপ্রাপ্তিরস্য ভবিতেত্যন্বয়ঃ। তাদৃশস্যাপি নিজেচ্ছয়া মনুজত্বমীয়ুষঃ লীলামাধুর্য্যায় **প্রসিদ্ধমনুজ**-সাধারণ্যং নিত্যমেব প্রাপ্তবতঃ। 'অয়মাত্মাপহতপাপ্‌মে'তিবৎ। ন কেবলং লীলামাধুর্য্যাণামেবাশ্রয়ত্বং, সৌন্দর্য্যাণামপীত্যাহ—লাবণ্যধাম্ন ইতি। মহ্যং মম, অপীতি প্রাকাশ্যে॥ ৯৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নৃপ ইক্ষ্বাকুঃ পক্ষপাতেন অত্যাসক্ত্যা তন্নাম্নি তস্য নাম যত্র তাদৃশে কৃষ্ণসারাখ্যে মৃগে, তস্য দৃশি তস্য **দৃক্‌তুল্যে ইত্যর্থঃ**॥ ৯৭॥ **মনুজত্বং** মনুষ্যজাতিম্, ঈয়ুষঃ প্রাপ্তবতঃ তত্র প্রকাশমানস্যেত্যর্থঃ; মহ্যং মম দৃশঃ ফলং ন ন স্যাৎ, অপি তু স্যাদেব॥ ৯৮॥

৯০—৯২। প্রায়ই অধিকৃত ও আশ্রিত দাসে প্রেম, পার্ষদগণে স্নেহ এবং পরীক্ষিতে, দারুক ও উদ্ধবে রাগ জন্মিয়া থাকে। (৯১) ব্রজানুগ রক্তক-প্রমুখ অনেক দাসেই রাগ দেখা যায়। এই রাগের উদয়ে প্রায়শঃই ইহাতে সখ্যলেশ-মিশ্রিত ভাবের প্রকাশ থাকে অর্থাৎ প্রীত্যাখ্য ভাব উৎপন্ন হয়। (৯২) অন্তঃপুর হইতে সমাগত শ্রীহরিকে দর্শন করিয়া উদ্ধবের কণ্ঠ বাষ্পরুদ্ধ হওয়ায় কথা কহিতে না পারিলেও তিনি নয়নাঞ্চল কিঞ্চিত কুঞ্চিত করিয়া অন্তঃকরণ দ্বারা তাঁহাকে আলিঙ্গন করিলেন।

৯৩। এই প্রীতভক্তিরসে অযোগ ও যোগ দুই ভেদ হইয়া থাকে।

৯৪—৯৫। পণ্ডিতগণ শ্রীহরির সহিত সঙ্গের অভাবকেই **'অযোগ'** বলেন। এই অবস্থায় শ্রীহরিতেই মন-সমর্পণ এবং তাঁহার গুণানুসন্ধান এবং তৎপ্রাপ্তির উপায়-চিন্তাদি সকল দাসেরই ক্রিয়া। উৎকণ্ঠিত ও বিয়োগ ভেদে অযোগও দ্বিবিধ।

৯৬—৯৯। **উৎকণ্ঠিত**—অদৃষ্টপূর্ব হরির দর্শনেচ্ছাকেই 'উৎকণ্ঠিত' বলে। (৯৭) ইক্ষ্বাকু রাজা কৃষ্ণবর্ণ মেঘে, কৃষ্ণসারমৃগে এবং কৃষ্ণনয়নতুল্য পদ্মে অত্যাসক্তিবশতঃ বহুসম্মান দান করিতেন। (৯৮) অহো! অদ্য ভূভারাবতরণের জন্য নিজেচ্ছায় মনুষ্যদেহে প্রকট ভগবানের লাবণ্যশালী কলেবর দর্শন হইবে, তবে আমার এই নয়নের যথার্থ ফল কি লাভ হইবে না? অবশ্যই হইবে।

৫৩। অত্রাযোগপ্রসক্তানাং সর্ব্বেষামপি সম্ভবে। ঔৎসুক্য-দৈন্য-নির্ব্বেদ-চিন্তানাং চাপলস্য চ।
জড়তোন্মাদমোহানামপি স্যাদতিরিক্ততা॥ (৯৯)

তত্র **ঔৎসুক্যং,** যথা শ্রীকৃষ্ণকর্ণামৃতে—

৪৭। অমূন্যধন্যানি দিনান্তরাণি, হরে! ত্বদালোকনমন্তরেণ।
অনাথবন্ধো! করুণৈকসিন্ধো, হা হন্ত হা হন্ত কথং নয়ামি? (১০০)

যথা বা—৪৮। বিলোচন-সুধাম্বুধেস্তব পদারবিন্দদ্বয়ী, বিলোচন-রসচ্ছটামনুপলভ্য বিক্ষুভ্যতঃ॥
মনো মম মনাগপি ক্বচিদনাপ্নুবন্নির্বৃতিং, ক্ষণার্দ্ধমপি মন্যতে ব্রজমহেন্দ্র! বর্ষব্রজম্॥ (১০১)

দৈন্যং, যথা তত্রৈব (শ্রীকৃষ্ণকর্ণামৃতে)—

৪৯। নিবদ্ধ-মূর্দ্ধাঞ্জলিরেষ যাচে, নীরন্ধ্র-দৈন্যোন্নতিমুক্তকণ্ঠম্।
দয়াম্বুধে! দেব! ভবৎকটাক্ষ,-দাক্ষিণ্যলেশেন সকৃন্নিষিঞ্চ॥ (১০২)

যথা বা—৫০। অসি শশিমুকুটাদ্যৈরপ্যলভ্যেক্ষণস্ত্বং, লঘুরঘহর! কীটাদপ্যহং কূটকর্ম্মা।
ইতি বিসদৃশতাপি প্রার্থনে প্রার্থয়ামি, স্নপয় কৃপণবন্ধো! মামপাঙ্গচ্ছটাভিঃ॥ (১০৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সর্ব্বেষাং ব্যভিচারিণাং সম্ভবে সত্যপি, অতিরিক্ততা উদ্রেকঃ॥ ৯৯॥ ন বিদ্যতে নাথো নাথান্তরং যস্য তস্য বন্ধো প্রতিপালক॥ ১০০॥ বিলোচনেতি মথুরাতঃ শ্রীমদুদ্ধবস্য গুপ্তপত্রিকা। বিক্ষুভ্যত ইত্যত্র বিক্ষোভভৃদিতি পাঠান্তরং জ্ঞেয়ম্॥ ১০১॥ কূটকর্ম্মাহং কীটাদপি লঘুরিতি প্রার্থনে বিসদৃশতাপি প্রার্থয়াম্যপীত্যন্বয়ঃ। প্রার্থয়েঽপীতি বা পাঠঃ, যদ্যপ্যযোগ্যতা তথাপি প্রার্থয় ইত্যর্থঃ॥ ১০৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সর্ব্বেষাং নির্ব্বেদোঽথ বিষণ্ণতেত্যাদ্যেকবিংশতেঃ সম্ভবে সত্যপি, অতিরিক্ততা অতিশয়িতা॥ ৯৯॥ দিনস্যাহোরাত্রস্যান্তরাণি মধ্যগতানি ক্ষণজাতানীতি শেষঃ॥ ১০০॥ বিলোচনেতি শ্রীমথুরাত উদ্ধবস্য গুপ্তপত্রিকা॥ ১০১॥

নিবদ্ধো মূর্দ্ধাঞ্জলি র্যেন তাদৃশঃ; নীরন্ধ্রং নিশ্ছিদ্রং যদ্দৈন্যং তস্য যা উন্নতিস্তয়া মুক্তকণ্ঠং যথা স্যাত্তথা॥ ১০২॥ ইতি হেতোঃ প্রার্থনে বিসদৃশতাপি তথাপি প্রার্থয়ামীত্যর্থঃ। তত্র হেতুগর্ভ-সম্বোধনং—কৃপণবন্ধো ইতি॥ ১০৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সর্ব্বেষাং ব্যভিচারিনাং সম্ভবে সত্যপি ঔৎসুক্যাদীনামতিরিক্ততা উদ্রেকঃ॥ ৯৯॥

বিলোচনেতি—মথুরাতঃ শ্রীমদুদ্ধবস্য গুপ্তপত্রিকা, ক্ষণার্দ্ধমপি বর্ষসমূহং মন্যতে। এষ মল্লক্ষণো জনঃ নীরন্ধ্র-দৈন্যস্য উন্নতির্যত্র, তদ্ যথা স্যাত্তথা যাচে॥ ১০১-১০২॥ মহাদেবাদ্যৈরপি অলভ্যেক্ষণস্ত্বমসি, কূটকর্ম্মাহং কীটাদপি লঘুরিতি প্রার্থনে বিসদৃশতাপি প্রার্থয়ামীত্যন্বয়ঃ, যদ্যপ্যযোগ্যতা, তথাপি প্রার্থয় ইত্যর্থঃ॥ ১০৩॥

---

(৯৯) এই প্রীতভক্তিরসে সকল ব্যভিচারিরই সম্ভাবনা থাকিলেও ঔৎসুক্য, দৈন্য, নির্ব্বেদ, চিন্তা, চাপল, জড়তা, উন্মাদ ও মোহের উদ্রেক জানিতে হইবে।

১০০—১০১। **ঔৎসুক্য**—হায়রে হায়! হে হরে! হে অনাথবন্ধু! হে করুণৈকসিন্ধো! তোমার দর্শন ব্যতীত এই অধন্য দিনগুলি কিরূপে যাপন করিব? (১০১) উদ্ধবের গুপ্তপত্র—হে ব্রজমহেন্দ্র! তুমি নয়নযুগলের পক্ষে সুধাসমুদ্র, তোমার চরণদ্বয়ের দর্শনরসের লবলেশও না পাইয়া ক্ষোভিত আমার মন কোথাও বিন্দুমাত্রও সুখ পাইতেছে না! অধিকন্তু ক্ষণার্দ্ধকালকেও বহু বৎসর বলিয়া মানিতেছে।

১০২—৩। **দৈন্য**—হে দেব! হে দয়াসাগর! আমি মস্তকে অঞ্জলি বন্ধনপূর্বক সাতিশয় দৈন্যসহকারে

নির্ব্বেদো, যথা—

৫১। স্ফুটং শ্রিতবতোরপি শ্রুতিনিষেবয়া শ্লাঘ্যতাং, মমাভবনিরেতয়োর্ভবতু নেত্রয়োর্মন্দয়োঃ।
ভবেন্ন হি যয়োঃ পদং মধুরিমশ্রিয়ামাস্পদং, পদাম্বুজনখাঙ্কুরাদপি বিসারি রোচিস্তব॥ (১০৪)

চিন্তা, যথা—৫২। হরিপদকমলাবলোকতৃষ্ণা, তরলমতেরপি যোগ্যতামবীক্ষ্য।
অবনতবদনস্য চিন্তয়া মে, হরি হরি নিঃশ্বসতো নিশাঃ প্রযান্তি॥ (১০৫)

চাপলং, যথা শ্রীকৃষ্ণকর্ণামৃতে—

৫৩। ত্বচ্ছৈশবং ত্রিভুবনাদ্ভুতামিত্যবেহি, মচ্চাপলঞ্চ তব বা মম বাধিগম্যম্।
তৎ কিং করোমি বিরলং মুরলীবিলাসি, মুগ্ধং মুখাম্বুজমুদীক্ষিতুমীক্ষণাভ্যাম্? (১০৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্ফুটমিতি চ পূর্ব্ববদেবোদ্ধবস্য সন্দেশঃ। পদাম্বুজস্য নখরূপঃ অঙ্কুরোঽগ্রভাগঃ শ্রুতিনিষেবয়েতি দীর্ঘয়োরপীত্যর্থঃ। বহুতরশ্রৌতগ্রন্থদর্শিনোরিতি বা। অভবনিঃ নাশঃ॥ ১০৪॥

হরিপদেতি কস্যচিদ্ভক্তস্য নির্জনবিলাপঃ। হরি হরি খেদে। মে মম যোগ্যতামবীক্ষ্য সোঽহমযোগ্যো দুঃখিতো ভবতু নামেতীব বিভাব্য নিশাঃ প্রয়ান্তীত্যর্থঃ। কীদৃশস্যাপি মম হরিপদেত্যাদিলক্ষণস্য। অতএব চিন্তয়াবনতবদনস্যেতি, ষষ্ঠী চেয়মনাদরে॥ ১০৫॥ বিরলং কচিৎ কচিদ্ ভাগ্যবদ্ভিরেব উপলভ্যম্॥ ১০৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্ফুটমিতি চ বিলোচনেতিবদুদ্ধব-সন্দেশঃ। শ্রুতিনিষেবয়েতি দীর্ঘয়োরপীত্যর্থঃ। পাদাম্বুজস্য নখরূপঃ অঙ্কুরোঽগ্রভাগঃ॥ ১০৪॥ চিন্তয়া নিঃশ্বসতঃ সতো মে নিশাঃ প্রয়ান্তি। কীদৃশস্য মম—হরিপদেত্যাদিলক্ষণস্যাপি তদ্দর্শনযোগ্যতাং সম্পত্তিমবীক্ষ্যাবিজ্ঞায়াবনতবদনস্য॥ ১০৫॥ ত্বচ্ছৈশবং তব কৈশোরং। তস্মাৎ ত্বন্মুখাম্বুজমীক্ষণাভ্যামুচ্চৈরীক্ষিতুং কিং করোমি, যস্মিন্ কৃতে তদ্দৃষ্টং স্যাত্তত্ত্বমেবোপদিশ। নমু ন দৃষ্টং, তত্তেন কিং? তত্রাহ—মুগ্ধং মনোহরং তদদর্শনান্নেত্র-বৈফল্যাপত্তেরিত্যর্থঃ। নমু তৎসমং কিমপি পশ্য? তত্রাহ বিরলং সাম্যরহিতম্। তত্র হেতুঃ মুরলীবিলাসি॥ ১০৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

স্ফুটমিতি চ পূর্ববদেবোদ্ধব-সন্দেশঃ, শ্রুতি-নিষেবয়া পক্ষে শ্রুতিঃ শাস্ত্রং তস্য নিষেবয়া শ্লাঘ্যতাং শ্রিতবতো-র্নেত্রয়োঃ অভবনির্নাশঃ ভবতু, তব পদাম্বুজস্য নখরূপো যোঽঙ্কুর অগ্রভাগঃ। তস্মাদ্ বিসারী প্রসরণশীলং রোচি-র্যয়োর্নেত্রয়োরাস্পদং ন ভবেৎ তয়োরিতি পূর্বেণান্বয়ঃ॥ ১০৪॥

কস্যচিদ্ভক্তস্য নির্জনবিলাপঃ। হরি হরি খেদে, মম যোগ্যতামবীক্ষ্য স্বয়মযোগ্যঃ দুঃখিতো ভবতু নাম ইতীব নিশাঃ প্রযান্তি। কীদৃশস্য মম? হরিপদেত্যাদিবিশেষণ-বিশিষ্টস্য, অতএব চিন্তয়া অবনতবদনস্য ইত্যনাদরে ষষ্ঠী। এবম্ভূতং মামনাদৃত্য নিশাঃ প্রযান্তি—ইতি ফলিতার্থঃ॥ ১০৫॥

তৎ তস্মাৎ বিরলং কচিৎ কচিদেব ভাগ্যবদ্ভিরেবোপলভ্যং তব মুখাম্বুজম্ ঈক্ষিতুম্ অহং কিং সাধনং করোমি? ১০৬॥

মুক্তকণ্ঠে এই প্রার্থনাই করিতেছি যে আপনি একবারও কটাক্ষকারুণ্যলেশে আমাকে অভিষিক্ত করুন। (১০৩) হে অঘনাশন! হে কৃপণবন্ধো! শঙ্করপ্রভৃতিও তোমার দর্শন পান না, আর আমি কীট অপেক্ষাও লঘু এবং মন্দাকর্মা; সুতরাং প্রার্থন-বিষয়ে বিসদৃশ (অযোগ্য) হইলেও প্রার্থনা করিতেছি, আমাকে অপাঙ্গদৃষ্টি-লেশেও অভিষিক্ত কর।

১০৪। **নির্বেদ**— হে কৃষ্ণ! দীর্ঘকালযাবৎ শ্রুতিশাস্ত্রসেবাদ্বারা আমার নয়নদ্বয় প্রতিষ্ঠিত হইলেও কিন্তু

যথা বা— ৫৪। হ্রিয়মঘহর! মুক্ত্বা দৃক্‌পতঙ্গী মমাসৌ, ভয়মপি দময়িত্বা ভক্তবৃন্দাত্তৃষার্ত্তা।
নিরবধিমবিচার্য্য স্বস্য চ ক্ষোদিমানং, তব চরণ-সরোজং লেঢ়ুমন্বিচ্ছতীশ !! (১০৭)

জড়তা, যথা সপ্তমে (৭।৪।৩৭)—

৫৫। ন্যস্তক্রীড়নকো বালো জড়বত্তন্মনস্তয়া। কৃষ্ণগ্রহ-গৃহীতাত্মা ন বেদ জগদীদৃশম্॥ (১০৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

দৃক্‌পতঙ্গীতি লুপ্তোপমা, ক্যঙর্থে ক্বিবন্তাৎ, পুনঃ 'কর্ত্তরি কৃদ্বিহিতঃ' ক্বিবিত্যুপমাবাচকস্য পূর্ব্বস্য ক্বিপো লোপাৎ। রূপকন্তু নাত্রেষ্যতে, তৎপুরুষোত্তরপদপ্রধানত্বাৎ, প্রধানভূতায়া পতঙ্গ্যা হ্রীর্ন সম্ভবতি, গুণীভূতায়াং দৃশি যোজয়িতুং ন শক্যত ইত্যভবন্মতযোগাখ্যদোষঃ স্যাৎ, ততশ্চ দৃক্ কর্ত্রী হ্রিয়ং মুক্ত্বা ভয়মপি দময়িত্বা স্বস্য চ ক্ষোদিমানমবিচার্য্য পতঙ্গীবাচরন্তী সতী তব চরণসরোজং লেঢ়ুমন্বিচ্ছতীতি যোজ্যম্। দৃক্ তপস্বিন্যসৌ মে ইতি বা পাঠঃ। অন্বিচ্ছতীতি 'ইষু গমিযমাং ছ' ইতি বিধানাৎ॥ ১০৭॥

ন্যস্তেতি। তন্মনস্তয়া কৃষ্ণমনস্তয়া ন্যস্তক্রীড়নকঃ, তদনন্তরং তয়ৈব জড়বৎ তত্তুল্যঃ, তৎপশ্চাৎ কৃষ্ণগ্রহগৃহীতাত্মা গ্রহেণেব কৃষ্ণেনাবিষ্টঃ সন্ জগদীদৃশং ন বেদ ন দদর্শ, যথা লোকাঃ পশ্যন্তি তথা ন, কিন্তু তৎস্ফূর্ত্তিকরত্বনৈব দদর্শ

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

দৃগেব পতঙ্গী দৃক্‌পতঙ্গী অন্বিচ্ছতি মৃগয়তি 'ইষু গতৌ' দৈবাদিকো ধাতুঃ। আরোপ্যমাণায়াঃ পতঙ্গ্যা বিষয়াত্মতয়ৈব ত্রপাদীনাং ত্যাগাদ্যুপযোগিত্বাৎ পরিণামালঙ্কারঃ। 'দৃগব্জেন প্রসন্নেন বীক্ষতে মদিরেক্ষণে'তিবৎ "বিষয়াত্মতয়ারোপ্যে প্রকৃতার্থোপযোগিনি পরিণাম" ইতি তল্লক্ষণম্॥ ১০৭॥ কৃষ্ণ এব গ্রহস্তেন গৃহীতাত্মা আবিষ্টস্বরূপঃ, অতস্তন্মনস্তয়া জড়বত্তত্তুল্যঃ। ঈদৃশং নানাবৈচিত্রীমদপি জগৎ ন দদর্শ॥ ১০৮॥ ভব্যঃ শোভন-স্বভাবঃ, বংশীরসিকে শ্রীকৃষ্ণে

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পতঙ্গীতি লুপ্তোপমা, রূপকন্তু নাত্রেষ্যতে। তৎপুরুষস্যোত্তরপদ-প্রধানত্বাৎ প্রধানভূতায়াঃ পতঙ্গ্যা হ্রীন সম্ভবতি, গুণীভূতায়ামীক্ষিতুং যোজয়িতুং ন শক্যতে, ইত্যভবন্মতাখ্যো দোষঃ স্যাৎ। ততশ্চ দৃক্ কর্ত্রী হ্রিয়ং ত্যক্ত্বা ভয়মপি দময়িত্বা স্বস্য চ ক্ষুদ্রতামবিচার্য্য পতঙ্গীবাচরন্তী তব চরণ-সরোজং লেঢ়ুমন্বিচ্ছতি ইতি যোজ্যম্॥ ১০৭॥

ন্যস্তেতি—তন্মনস্কয়া কৃষ্ণমনস্কয়া ন্যস্তক্রীড়নকঃ তদনন্তরং তয়ৈব জড়বৎ তত্তুল্যঃ. তৎপশ্চাৎ কৃষ্ণগ্রহ-গৃহীতাত্মা গ্রহেণৈব কৃষ্ণেনাবিষ্টঃ সন্ জগদীদৃশং ন বেদ ন দদর্শ, যথা লোকাঃ পশ্যন্তি, তথা ন, কিন্তু তৎস্ফূর্ত্তিকরত্বেনৈব দদর্শেত্যর্থঃ॥ ১০৮॥

ইহারা দুর্ভাগ্য ও মন্দ, যেহেতু তোমার পাদপদ্মের নখরাঙ্কুর হইতে প্রসরণশীল মাধুর্য্যসম্পত্তির ভাজন স্বরূপ যে কান্তি, তাহা দর্শনের ভাগ্য ইহাদের নাই। সুতরাং নয়নদ্বয় নষ্ট হইয়া যাউক।

১০৫। **চিন্তা**—[ভক্তের নির্জন বিলাপ] হরি হরি! স্বযোগ্যতা না দেখিয়াও শ্রীহরির চরণকমলের দর্শন-তৃষ্ণায় চঞ্চলমতি আমার অবনতমস্তকে দীর্ঘনিঃশ্বাস পরিত্যাগ করিতে করিতেই রাত্রিগুলি অতিবাহিত হয়!

১০৬—৭। **চাপল**—হে মুরলীবিলাসি! তোমার শৈশব ত্রিভুবনে অদ্ভুত, এই কথা তুমি ত অবগত আছ, আবার আমার চপলতার কথাও তোমার এবং আমার জানা আছে! এক্ষণে তোমার মনোহর [ভাগ্যবান্ জনকর্ত্তৃক প্রাপ্তব্য] মুখপদ্ম একটিবার এই চক্ষুদ্বয়দ্বারা দেখিতে কি সাধন করিব, বলত। (১০৭) হে অঘনাশন! আমার এই নয়ন লজ্জাত্যাগে, ভক্তবৃন্দের ভয়ও দমন পূর্বক, তৃষ্ণার্ত্ত হইয়া নিজের ক্ষুদ্রতাও নিরবধি বিচার না করিয়া ভ্রমরীর ন্যায় তোমার চরণপদ্ম আস্বাদন করিতে অন্বেষণ করিতেছে।

যথা বা—৫৬। নিমেষোন্মুক্তাক্ষঃ কথমিহ পরিস্পন্দবিধুরাং, তনুং বিভ্রদ্ভব্যঃ প্রতিকৃতিরিবাস্তে দ্বিজপতিঃ।
অয়ে জ্ঞাতং বংশীরসিক-নবরাগব্যসনিনা, পুরঃ শ্যামাম্ভোদে বত বিনিহিতা দৃষ্টিরমুনা॥ (১০৯)

উন্মাদো, যথা সপ্তমে (৭।৪।৪০)—

৫৭। নদতি ক্বচিদুৎকণ্ঠো বিলজ্জো নৃত্যতি ক্বচিৎ। ক্বচিত্তদ্ভাবনাযুক্তস্তন্ময়োঽনুচকার হ॥ (১১০)

যথা বা—৫৮। ক্বচিন্নটতি নিষ্পটং ক্বচিদসম্ভবং স্তম্ভতে, ক্বচিদ্বিহসতি স্ফুটং ক্বচিদমন্দমাক্রন্দতি।
লসত্যনলসং ক্বচিৎ ক্বচিদপার্থমার্ত্তায়তে, হরেরভিনবোদ্ধুরপ্রণয়সীধুমত্তো মুনিঃ॥ (১১১)

মোহো, যথা হরিভক্তিসুধোদয়ে—

৫৯। অযোগ্যমাত্মানমিতীশদর্শনে, স মন্যমানস্তদনাপ্তিকাতরঃ।
উদ্বেলদুঃখার্ণব-মগ্নমানসঃ, কৃতাশ্রুধারো দ্বিজ! মূর্চ্ছিতোঽপতৎ॥ (১১২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ইত্যর্থঃ॥ ১০৮॥ ভব্যঃ সর্ব্বত্র যোগ্যঃ, 'ভব্যং সত্যে শুভে চাথ ভেস্ববদ্যোগ্যভাবিনোরিতি' বিশ্বপ্রকাশাৎ॥ ১০৯॥
লসতি ক্রীড়সি। অপার্থং দৃষ্টার্ত্তিসামগ্রীং বিনেত্যর্থঃ। মুনির্নারদঃ॥ ১১১॥ স শ্রীপ্রহ্লাদঃ॥ ১১২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

যো নবরাগঃ প্রীতিবিশেষস্তেন ব্যসনিনা তৎসদৃশদর্শনে আসক্তিমতা, বত হর্ষে॥ ১০৯॥ লসতি ক্রীড়তি, অপার্থম্ ঐহিকার্ত্তিসামগ্রী বিনেত্যর্থঃ॥ ১১১॥ স শ্রীপ্রহ্লাদঃ॥ ১১২॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ভব্য সর্বত্রযোগ্যঃ, 'ভব্যং সত্ত্বে শুভে চাথ ভেস্ববদ্ যোগ্যভাবিনোঃ' ইতি বিশ্বঃ। প্রতিকৃতিঃ প্রতিমা॥ ১০৯॥
লসতি ক্রীড়তি, অনলসং যথা স্যাত্তথা অপার্থং ব্যর্থং দৃষ্টার্ত্তিসামগ্রীং বিনেত্যর্থঃ॥ ১১১॥
সঃ প্রহ্লাদঃ ঈশদর্শনে আত্মানমযোগ্যং মন্যমান ইতি হেতোঃ মূর্চ্ছিতোঽপতৎ। উদ্বেল উদ্গতমর্য্যাদো যো দুঃখসমুদ্রস্তস্মিন্ মগ্নমানসঃ॥ ১১২॥

১০৮—৯। **জড়তা**—নারদ কহিলেন—হে যুধিষ্ঠির! প্রহ্লাদ বালককালেই কৃষ্ণমনাঃ হইয়া ক্রীড়াপরিত্যাগ করত জড়তুল্য হইয়াছে এবং কৃষ্ণরূপ গ্রহ-কর্ত্তৃক আবিষ্ট হইয়া সাধারণ জীবের ন্যায় এই জগৎকে দর্শন না করিয়া কৃষ্ণমূর্ত্তিময়ই দেখিতেছে। (১০৯) এই সুদক্ষ ব্রাহ্মণটি কেন আজ অনিমিষনয়নে স্পন্দনরহিত দেহে প্রতিমার ন্যায় অবস্থান করিতেছেন? অহো! বুঝিয়াছি—ইনি বংশীরসিকের নবরাগে আসক্তচিত্ত হইয়া সম্মুখস্থ শ্যামল-মেঘের দিকে দৃষ্টিনিবদ্ধ করিয়া আছেন।

১১০—১১। **উন্মাদ**—প্রহ্লাদ কখনও উচ্চকণ্ঠে চিৎকার, কখনও নির্লজ্জভাবে নৃত্য, কখনও বা ভগবদ্ভাবে অভিনিবিষ্ট ভগবল্লীলানুকরণ করিতেন। (১১১) দেবর্ষি নারদ শ্রীহরির অভিনব মহাপ্রীতি-সুধায় মত্ত হইয়া কখন বিবসনে নৃত্য, কখনও অসম্ভব স্তম্ভ, কখনও স্পষ্টতঃ উচ্চহাস্য, কখনও দারুন ক্রন্দন, কখনও অনলসে ক্রীড়া, কখনও বা (দৃষ্ট আর্ত্তিসামগ্রীর অভাবেও) আর্ত্তবৎ আচরণ করিতেন।

১১২—১৩। **মোহ**—হে দ্বিজ! ভগবদ্দর্শন-বিষয়ে নিজের অযোগ্যতা-বিবেচনা করায় প্রহ্লাদ তাঁহার অপ্রাপ্তিনিমিত্ত কাতর ও উদ্বেলিত দুঃখসাগরে চিত্ত মগ্ন করিয়া অশ্রুধারা বিসর্জন করত ভূমিতলে মূর্চ্ছিত হইয়া পতিত হইলেন। (১১৩) অহো! সতীর্থ্যগণ! আমাদের শ্রীগুরুপাদপদ্মরূপ তীর্থবর্য্য শ্রীহরিচরণের অদর্শনজনিত

যথা বা—৬০। হরিচরণ-বিলোকালব্ধি-তাপাবলীভি, র্বত বিধুতচিদম্ভস্তত্র নস্তীর্থবর্য্যে।
শ্রুতিপুটপরিবাহেনেশনামামৃতানি, ক্ষিপত নমু সতীর্থাশ্চেষ্টতাং প্রাণহংসঃ॥ (১১৩)

অথ বিয়োগঃ—৫৪। **বিয়োগো লব্ধসঙ্গেন বিচ্ছেদো দনুজদ্বিষা ;** (১১৪)

যথা—৬১। বলিসুত-ভুজষণ্ড-খণ্ডনায়, ক্ষতজপুরং পুরুষোত্তমে প্রযাতে।
বিধুত-বিধুরবুদ্ধিরুদ্ধবোঽয়ং, বিরহনিরুদ্ধমনা নিরুদ্ধবোঽভূৎ॥ (১১৫)

৫৫। অঙ্গেষু তাপঃ কৃশতা জাগর্য্যালম্বশূন্যতা। অধৃতির্জড়তা ব্যাধিরুন্মাদো মূর্চ্ছিতং বুধৈঃ।
বিয়োগে সম্ভ্রমপ্রীতের্দশাবস্থাঃ প্রকীর্ত্তিতাঃ॥ (১১৬)

৫৬। অনবস্থিতিরাখ্যাতা চিত্তস্যালম্বশূন্যতা। অরাগিতা তু সর্ব্বস্মিন্নধৃতিঃ কথিতা বুধৈঃ।
অন্যেঽষ্টৌ প্রকটার্থত্বাত্তাপাদ্যা ন হি লক্ষিতাঃ॥ (১১৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

চিৎ চৈতন্যং। তীর্থমত্র গুরুঃ। পক্ষে ঋষিজুষ্টজলং॥ ১১৩॥
ক্ষতজপুরং শোণিতপুরং, বিধুতা কম্পিতা যতো বিধুরা দুঃখিতা চ তাদৃশী বুদ্ধির্যস্য সঃ, বিধুর-বিধুতেতি বা পাঠঃ। 'বিধুরং তু প্রবিশ্লেষ' ইত্যমরঃ॥ ১১৫॥

অস্মানিত্যাদিকং নারদং প্রত্যুদ্ধববাক্যং। বার্ত্তবানলেন গূঢ়াচ্ছাদিতা মূর্ত্তিস্তন্মধ্য ভাগো যস্য সঃ; অত্র তাপার্থং তপনমিত্রত্বাদিদ্বয়স্য হেতোরাভাসত্বং ব্যজ্য বিধুসুহৃত্তস্য তু বিরুদ্ধত্বং ব্যজ্য বিয়োগস্যৈব দুরন্ততেয়ং যৎকমলাদিকমপি তাপকত্বেন সম্পাদয়তীতি ব্যঞ্জিতং। তং স্মারয়ন্দহতি পারিষদামুনীন্দ্রেতি পাঠে স্মারয়দিত্যত্র লিঙ্গবিপরিণামঃ কর্ত্তব্যঃ। তং স্মারয়ন্মুনিপতে দহতীহ সভ্যানিতি পাঠে তু সন্ধিবিশ্লেষাৎ সর্ব্বত্রাপ্যন্বয়ঃ সুগমঃ॥ ১১৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

চিৎ চৈতন্যং তীর্থমত্র গুরুঃ। হংসপক্ষে ঋষিজুষ্টং জলং, হরিচরণ-বিলোকেন সূর্য্যকিরণ-প্রকাশেন আলব্ধিঃ সম্যক্ প্রাপ্তির্যাসাং তাভিস্তাপাবলীভিঃ॥১১৩॥ ক্ষতজপুরং শোণিতপুরং প্রযাতে সতি বিধুতা ক্ষোভং প্রাপ্তা, অতো বিধুরা দুঃখিতা চ বুদ্ধির্যস্য সঃ। নিরুদ্ধবো নিরুৎসবঃ॥ ১১৫॥ ন লক্ষিতা ন লক্ষণবিষয়ীকৃতাঃ॥ ১১৭॥ অস্মানিতি—

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নমু সতীর্থা হে ভ্রাতরঃ! তাদৃশতাপাবলিভির্বিধুতং চিত্তৈচৈতন্যরূপমম্ভো জলং চাত্র তথাভূতে তীর্থবর্য্যে নোঽস্মাকং গুরুশ্রেষ্ঠে, পক্ষে তীর্থশব্দঃ ঋষিজুষ্টজলবাচকঃ, তস্মিন্ কর্ণপুট-স্বরূপেণ পরিবাহেণ প্রণালিকয়া ঈশনামরূপ-জলানি যূয়ং ক্ষিপত। লব্ধসঙ্গেন শ্রীকৃষ্ণেন সহ বিচ্ছেদঃ॥ ১১৩—১১৪॥

বাণাসুরস্য ভুজসমূহ-খণ্ডনায় ক্ষতজপুরং শোণিতপুরং শ্রীকৃষ্ণে প্রযাতে সতি বিধুতা কম্পিতা বিধুরা দুঃখিতা চ বুদ্ধির্যস্য নিরুদ্ধবো নিরুৎসবোঽভূৎ॥ আলম্বন-শূন্যতেত্যস্য ব্যাখ্যা চিত্তস্যানবস্থিতিঃ, অধৃতিরিত্যস্য ব্যাখ্যা সর্ব্বত্র রাগশূন্যতা, অন্যে তাপাদ্যা ন হি লক্ষিতাঃ, প্রকটার্থত্বাৎ॥ ১১৫—১১৭॥

তাপসমূহে চৈতন্যরূপ জলশূন্য হইয়াছেন! অতএব এক্ষণে ইঁহার কর্ণবিবররূপ প্রণালিকাদ্বারা হরিনামরূপ-অমৃত (জল) নিক্ষেপ কর, তাহা হইলে ইহার প্রাণরূপ হংস পুনরায় চেষ্টাশীল হইবে।

১১৪—১৫। **বিয়োগ**—প্রাপ্তসঙ্গ শ্রীকৃষ্ণের সাহিত বিচ্ছেদকে 'বিয়োগ' বলে। (১১৫) বাণাসুরের ভুজ-সমূহ কর্ত্তন করিবার জন্য শ্রীকৃষ্ণ শোণিতপুর গমন করিলে উদ্ধবের বুদ্ধিও কম্পিত ও দুঃখিত হইল, বিরহে আকুলিতমনা ও নিরুৎসব হইয়াই তিনি রহিলেন।

তত্র **তাপো**, যথা—৬২। অস্মান্ দুনোতি কমলং তপনস্য মিত্রং, রত্নাকরশ্চ বড়বানলগূঢ়মূর্ত্তিঃ।
ইন্দীবরং বিধুসুহৃৎ কথমীশ্বরং বা, তং স্মারয়ন্মুনিপতে! দহতীহ সভ্যান্॥ (১১৮)

কৃশতা, যথা—৬৩। দধতি তব তথাদ্য সেবকানাং, ভুজপরিঘাঃ কৃশতাঞ্চ পাণ্ডুতাঞ্চ।
পততি বত যথা মৃণালবুদ্ধ্যা, স্ফুটমিহ পাণ্ডবমিত্র! পাণ্ডুপক্ষঃ॥ (১১৯)

জাগর্য্যা, যথা—৬৪। বিরহাম্বুরধিষশ্চিরং, বিধুরাঙ্গে পরিখিন্নচেতসি।
ক্ষণদাঃ ক্ষণদায়িতোজ্ঝিতা, বহুলাশ্বে বহুলাস্তদাভবন্॥ (১২০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সেবকানাং কেষাঞ্চিদাবশ্যককার্য্যার্থং দ্বারকাস্থিতানামিত্যর্থঃ। স্ফুটমিত্যুৎপ্রেক্ষায়াম্। সা চাত্রোদাত্তনামালঙ্কারং বাঞ্জয়ন্তী বিরহাতিশয়ং ব্যঞ্জয়তি। পাণ্ডুপক্ষো হংসঃ॥ ১১৯॥

ক্ষণদা রাত্র্যস্তদুপলক্ষণত্বাদ্দিনান্যপি। যদ্বা, ক্ষণদায়িতৃপদার্থাঃ। উৎসবদাত্র্যোঽপীতি তু শ্লেষঃ, ক্ষণদায়িতয়া উৎসবদায়িত্বেনোজ্ঝিতা বভূবুঃ॥ ১২০॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃত

নারদং প্রত্যুদ্ধববচনং. বড়বানলেন গূঢ়াচ্ছাদিতা মূর্ত্তিস্তন্মধ্যভাগো যস্য সঃ, স্মারয়দিত্যস্য সর্বত্র যোজনায়ৈ লিঙ্গপরিণামঃ কার্য্যঃ॥ ১১৮॥ বত খেদে, ইহ ভুজপরিঘেষু। পাণ্ডুপক্ষো হংসঃ॥ ১১৯॥

ক্ষণদা রাত্র্যস্তদুপলক্ষিতত্বাদ্ দিনান্যপি, উৎসবদাত্র্যোঽপীতি শ্লেষমূলো বিরোধাভাসঃ॥ ১২০॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অস্মানিত্যাদিকং নারদং প্রতি উদ্ধববাক্যং। কমলং শ্রীকৃষ্ণস্য মুখাদ্যঙ্গ-স্মারকত্বেন নোঽস্মান্ দুনোতু, যত-স্তপনস্য সূর্য্যস্য মিত্রং, রত্নাকরঃ সমুদ্রোঽপি শ্যামরূপস্মারকেত্বেন দুনোতু, যতো বড়বানলেন গূঢ়া আচ্ছাদিতা মূর্ত্তি-স্তন্মধ্যভাগো যস্য, কিন্তু ইন্দীবরং নীলকমলং কথং তমীশ্বরং স্মারয়ৎ দহতি, যতো বিধোঃ পরমশীলতস্য চন্দ্রস্য সুহৃৎ তথা চ বিয়োগস্য তাবৎ দুরন্ততা যৎ পরমশীতল-কমলাদিকমপি তাপকত্বেন সম্পাদয়তীতি ভাবঃ॥ ১১৮॥

হে পাণ্ডবমিত্র শ্রীকৃষ্ণ! পাণ্ডুপক্ষঃ হংসঃ॥ ১১৯॥

শ্রীকৃষ্ণস্য বিরহাৎ বিধুরাঙ্গে দুঃখিতাঙ্গে পরিক্ষিপ্ত-চেতসি বহুলাশ্বে রজনি ক্ষণদাবত্যো রাত্রয়ঃ তদুপলক্ষিতত্বা-

---

১১৬—১৭। অঙ্গপ্রত্যঙ্গে তাপ, কৃশতা, জাগর্য্যা, চিত্তের অনবস্থিতি, সর্বত্র রাগশূন্যতা, জড়তা, ব্যাধি, উন্মাদ, মূর্চ্ছা ও মৃত্যু—বিয়োগে সম্ভ্রমপ্রীতির এই দশবিধ অবস্থা প্রকীর্ত্তিত হয়। (১১৭) 'অবলম্বনশূন্যতা' অর্থে চিত্তের চাঞ্চল্য, 'অধৃতি' পদে সর্ববিষয়ে স্পৃহাহীনতাকে বুঝায়, অন্য আটটির অর্থ সহজ বলিয়া উল্লিখিত হইল না।

১১৮। **তাপ**—[নারদকে উদ্ধব বলিলেন] সূর্য্যের মিত্র বলিয়া [শ্রীকৃষ্ণের মুখনেত্রাদির স্মারক] পদ্ম আমাদিগকে তাপ দান করুক, বড়বাগ্নিদ্বারা মধ্যপ্রদেশ পূর্ণ বলিয়া [শ্রীকৃষ্ণের রূপ স্মারক] সমুদ্রও আমাদের তাপদ হউক; কিন্তু পরম শীতল চন্দ্রের সুহৃৎ এই নীল কমল কেন শ্রীভগবানের স্মরণ করাইয়াও সভ্যাদিগের তাপপ্রদ হইতেছে হে?

১১৯। **কৃশতা**—হে শ্রীকৃষ্ণ! অদ্য তোমার সেবকগণের ভুজ-পরিঘ এরূপ কৃশতা ও পাণ্ডুতাপ্রাপ্ত হইয়াছে যে মৃণালবুদ্ধিতে হংসগণ তাহাতেই উত্তমরূপে পতিত হইতেছে।

১২০। **জাগর্য্যা**—বহুদিন পর্য্যন্ত শ্রীকৃষ্ণের বিরহে দুঃখিত ও পরিক্ষিপ্তচিত্ত বহুলাশ্ব রাজার সম্বন্ধে ক্ষণদা (উৎসবদায়িনী বলিয়া প্রসিদ্ধা) অর্থাৎ রাত্রি সমূহ ও উৎসবশূন্যই হইয়াছিল।

আবলম্বনশূন্যতা, যথা—৬৫। বিজয়রথ-কুটুম্বিনা বিনাস্য,-ন্ন কিল কুটুম্বমিহাস্তি নস্ত্রিলোক্যাম্।
ভ্রমদিদমনবেক্ষ্য যৎপদাব্জং, কচিদপি ন ব্যবতিষ্ঠতেঽস্য চেতঃ॥ (১২১)

অধৃতিঃ, যথা—৬৬। প্রেক্ষ্য পিঙ্গকুলমক্ষি পিধত্তে, নৈচিকীনিচয়মুজ্ঝতি দূরে।
বষ্টি যষ্টিমপি নাস্য মুরারে, রক্তকস্তব পদাম্বুজরক্তঃ॥ (১২২)

জড়তা, যথা—৬৭। যৌধিষ্ঠিরং পুরমুপেয়ুষি পদ্মনাভে, খেদানলব্যতিকরৈরতিবিক্লবস্য।
স্বেদাশ্রুভির্ন হি পরং জলতামবাপু-রঙ্গানি নিষ্ক্রিয়তয়া চ কিলোদ্ধবস্য॥ (১২৩)

ব্যাধি, যথা—
৬৮। চিরয়তি মণিমন্বেষ্টুং, চলিতে মুরভিদি কুশস্থলীপুরতঃ। সমজনি ধৃতনব-ব্যাধিঃ, পবনব্যাধির্যথার্থাখ্যঃ॥ (১২৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিজয়রথেতি সময়বিশেষে শ্রীযুধিষ্ঠিরবাক্যং। বিজয়োঽর্জ্জুনঃ, রথকুটুম্বী সারথিঃ॥ ১২১॥

প্রেক্ষ্যেত্যনুসারেন পূর্ব্বমরাগিতেতি (৩২।১১৭) লক্ষণেন নঞ্ বিরোধ এব জ্ঞেয়ঃ। রাগপ্রাতিকূল্যমিত্যর্থঃ॥ ১২২॥ জলতাং দ্রবত্বং। পক্ষে জাড্যং॥ ১২৩॥

পবনব্যাধিরুদ্ধবঃ বাল্যাদেব ভগবৎপ্রেমোন্মত্তেন তস্য তথা লোকভাবনাত্তথা খ্যাতেঃ॥ ১২৪॥

শ্রীল-মুকুন্দদাস-গোস্বামিপাদ-কৃত

বিজয়রথেতি দ্বারকাস্থানামুদ্ধবাদীনাং বাক্যং। বিজয়োঽর্জুনঃ, রথকুটুম্বী সারথিঃ। ভ্রমৎ ঘূর্ণৎ॥ ১২১॥ জলতাং জড়ত্বং পক্ষে জাড্যং॥ ১২৩॥ পবনব্যাধিরুদ্ধবঃ॥ ১২৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বিজয়রথেতি—সময়বিশেষে শ্রীযুধিষ্ঠিরস্য বাক্যম্। বিজয়রথোঽর্জুনঃ, তস্য কুটুম্বিনা সারথিনা কৃষ্ণেন ইদং জগৎ ভ্রমৎ চেতঃ যৎপদাব্জমনবেক্ষ্য॥ ১২১॥

হে মুরারে! তব রক্তকনামা দাসঃ ত্বদ্বিরহে ময়ূরপিচ্ছং দৃষ্ট্বা নেত্রং পিধত্তে, গো-সমূহং দূরে ত্যজতি, যষ্টিং লগুড়মপি ন বষ্টি নেচ্ছতি॥ ১২২॥

যৌধিষ্ঠিরং পুরং হস্তিনাপুরং, খেদানল-ব্যাতিকরৈরিতি খেদানলস্য প্রতিবন্ধকত্বেন স্বেদাশ্রুভিঃ করণৈঃ পরং কেবলমঙ্গানি জলতাং দ্রবতাং ন অবাপুঃ, পক্ষে নিষ্ক্রিয়তয়া জলতাং জাড্যমবাপুঃ॥ ১২৩॥

দ্বারকাপুরতঃ চলিতে শ্রীকৃষ্ণে চিরয়তি চিরকালং ব্যাপ্য স্থিতে সতীত্যর্থঃ, পবন-ব্যাধিরুদ্ধবঃ বাল্যাদেব ভগবৎ-প্রেমোন্মত্তত্বেন তস্য তথা লোকে ভাবনাৎ তথা খ্যাতঃ॥ রৈবত-পর্বতে মেঘং বীক্ষ্য উন্মাদবশাৎ কদাচিৎ নৌতি স্তৌতি কদাচিদ্রমতে ক্রীড়তি॥ ১২৪—১২৫॥

১২১। **আলম্বনশূন্যতা**—শ্রীকৃষ্ণব্যতিরেকে ত্রিভুবনে আমাদের আর কেহই কুটুম্ব নাই, অহো! তাঁহার পদাব্জ না দেখিয়া অন্য জগৎভ্রমণ করিয়াও কোথাও চিত্ত অবস্থান করিতেছে না!!

১২২। **অধৃতি**—হে মুরারে! তোমার রক্তকনামক পদকমলানুরক্ত দাস তোমার বিরহে ময়ূরপুচ্ছ দেখিয়া নেত্র নিমীলন করিতেছেন, গোসমূহ দূরে ত্যাগ করিতেছেন এবং লগুড়ধারণেরও ইচ্ছা করিতেছেন না।

১২৩। **জড়তা**—শ্রীকৃষ্ণ হস্তিনাপুরে গমন করিলে খেদানলসমূহে (প্রতিবন্ধকতায়) অতিবিহ্বল উদ্ধবের অঙ্গগুলি স্বেদাশ্রুপ্রবাহে কেবল জলতাপ্রাপ্তি করে নাই, পরন্তু ক্রিয়ারহিত হইয়া জড়তাই প্রাপ্ত করিয়াছিল।

১২৪। **ব্যাধি**—দ্বারকা নগরী হইতে মণির অন্বেষণে প্রস্থিত মুরারীর বহু বিলম্ব ঘটিলে পবনব্যাধি (উদ্ধব) নূতন রোগে আক্রান্ত হইয়া স্বনাম সার্থক করিতেছেন।

২।৬

উন্মাদো, যথা— ৬৯। প্রোষিতে বত নিজাধিদৈবতে, রৈবতে নবমবেক্ষ্য নীরদম্।
ভ্রান্তধীরয়মধীরমুদ্ধবঃ, পশ্য রৌতি রমতে নমস্যতি ॥ (১২৫)

মূর্চ্ছিতং, যথা—৭০। সমজনি দশা বিশ্লেষাত্তে পদাম্বুজসেবিনাং, ব্রজভুবি তথা নাসীন্নিদ্রা-লবোঽপি যথা পুরা।
যদুবর ! দরশ্বাসেনামী বিতর্কিতজীবিতাঃ, সততমধুনা নিশ্চেষ্টাঙ্গাস্তটান্যধিশেরতে ॥ (১২৬)

মৃতিঃ, যথা—৭১। দনুজদমন ! যাতে জীবনে ত্বয্যকস্মাৎ, প্রচুরবিরহতাপৈর্ধ্বস্তহৃৎপঙ্কজায়াম্।
ব্রজমভি পরিতস্তে দাসকাসারপঙ্‌ক্তৌ, ন কিল বসতিমার্ত্তাঃ কর্ত্তুমিচ্ছন্তি হংসাঃ ॥ (১২৭)

৫৭। **অশিবত্বান্ন ঘটতে ভক্তে কুত্রাপ্যসৌ মৃতিঃ।**
ক্ষোভকত্বাদ্বিয়োগস্য জাতপ্রায়েতি কথ্যতে ॥ (১২৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তথা দশা সমজনি যথা পুরা প্রথমং নিদ্রালবোঽপি নাসীৎ। অধুনা তু সততং নিশ্চেষ্টাঙ্গাঃ সন্তস্তটান্যধিশেরত ইতি যোজ্যম্ ॥ ১২৬ ॥ কাসারঃ সরঃ। পক্ষে হংসাঃ প্রাণাঃ ॥ ১২৭ ॥

ন কুত্রাপীতি কুত্রচিদেব ভক্তে সিদ্ধলক্ষণ এবেত্যর্থঃ। তত্র মৃতিন ঘটত ইত্যত্র হেতুঃ অশিবত্বাদিতি, তত্রামঙ্গল-মাত্রং হি ন সম্ভবতীত্যর্থঃ। সাধকভক্তে মৃতরপি বর্ণিতা। 'প্রাণান্ জহতি মথুরায়াং সুকৃতিন' ইতি ততশ্চ সিদ্ধভক্তে বিয়োগস্য ক্ষোভকত্বমুদ্দিশ্যৈব জাতপ্রায়া মৃতিরিতি কথ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ১২৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তথা দশা সমজনি যথা পুরা নিদ্রালবোঽপি নাসীৎ। অধুনা তু সততং নিশ্চেষ্টাঙ্গাঃ সন্তঃ তটান্যধিশেরত ইতি যোজ্যম্ ॥ ১২৬ ॥

জীবনে জলে পক্ষে জীবনহেতৌ, কাসারঃ সরঃ। পক্ষে হংসাঃ প্রাণাঃ ॥ ১২৭ ॥ ভক্তে বিয়োগো লব্ধসঙ্গেন বিচ্ছেদো দনুজবিবেত্যুক্তেঃ সিদ্ধে কুত্রাপি পঞ্চবিধেষেকভক্তেঽপি ॥ ১২৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তথা দশা সমজনি যথা পুরা প্রথমং নিদ্রালবোঽপি নাসীৎ, অধুনা তু সততং নিশ্চেষ্টাঙ্গাঃ সন্তস্তটান্যধিশেরতে ইতি যোজ্যম্ ॥ ১২৬ ॥

হে শ্রীকৃষ্ণ ! জীবনরূপে পক্ষে জলরূপে ত্বয়ি দূরদেশং যাতে সতি ব্রজং লক্ষীকৃত্য পরিতো বর্ত্তমানা যা দাসরূপা কাসার-পঙ্‌ক্তিঃ তস্যাং প্রাণরূপা হংসাঃ আর্ত্তাঃ সন্তঃ বসতিং কর্ত্তুং নেচ্ছন্তি ॥ ১২৭ ॥

কুত্রাপীতি কুত্রচিদেব ভক্তে সিদ্ধ এবেত্যর্থঃ। তত্র মৃতির্ন ঘটতে, ইত্যত্র হেতুঃ—অশিবত্বাদিত। তত্রামঙ্গল-মাত্রং ন সম্ভবতীত্যর্থঃ। সাধকে ভক্তে মৃতিরপি বর্ণিতা 'প্রাণান জহতি মথুরায়াং সুকৃতিনঃ' ইতি, তথা চ সিদ্ধভক্তে বিয়োগস্য ক্ষোভকত্বাৎ ক্ষোভকত্বমুদ্দিশ্যৈব জাতপ্রায়া মৃতিঃ মৃতি-শব্দেন বর্ণ্যতে, তথা চ মরণ-পূর্বদশৈব জাতা, ন তু মরণমিতি ভাবঃ ॥ ১২৮ ॥

১২৫। **উন্মাদ**—নিজপ্রাণাধিদেবতা প্রবাসে গেলে উদ্ধব রৈবতক-পর্বতে ঘন মেঘ দেখিয়া উন্মাদবশতঃ অধীরচিত্ত হইয়া কখনও স্তব, কখনও ক্রীড়া, আবার কখনও বা নমস্কার করিতেছেন।

১২৬। **মূর্চ্ছা**—হে যদুবর ! তোমার বিরহে ব্রজের সেবকমণ্ডলীর এমন দশাই হইয়াছে যে প্রথমতঃ তাঁহাদের নিদ্রালেশও ছিল না, এক্ষণে মৃদুমন্দ শ্বাসে তাঁহাদের জীবন আছে কিনা বিচার্য্য এবং নিরন্তর নিশ্চেষ্টাঙ্গ হইয়া তাঁহারা যমুনাতটেই শায়িত আছেন।

অথ যোগঃ—৫৮। কৃষ্ণেন সঙ্গমো যস্তু স যোগ ইতি কীর্ত্ত্যতে।
যোগোঽপি কথিতঃ সিদ্ধিস্তুষ্টিঃ স্থিতিরিতি ত্রিধা॥ (১২৯)

তত্র সিদ্ধিঃ—৫৯। উৎকণ্ঠিতে হরেঃ প্রাপ্তিঃ সিদ্ধিরিত্যভিধীয়তে ; (১৩০)

যথা শ্রীকৃষ্ণকর্ণামৃতে—

৭২। মৌলিশ্চন্দ্রকভূষণো মরকতস্তম্ভাভিরামং বপু,-র্বক্ত্রং চিত্রবিমুগ্ধহাসমধুরং বালে বিলোলে দৃশৌ।
বাচঃ শৈশবশীতলা মদগজশ্লাঘ্যা বিলাসস্থিতি,-র্মন্দং মন্দময়ে ক এষ মথুরা-বীথীং মিথো গাহতে ? (১৩১)

যথা বা শ্রীদশমে (১০।৩৮।৩৪)—

৭৩। রথাত্তূর্ণমবপ্লুত্য সোঽক্রূরঃ প্রেমবিহ্বলঃ। পপাত চরণোপান্তে দণ্ডবদ্রামকৃষ্ণয়োঃ॥ (১৩২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

যস্ত মৌল্যাদয় ঈদৃশাঃ স এষ ইত্যধ্যাহারেণান্বয়ঃ। বালে কোমলে। শৈশবেন তদংশেন শীতলাস্তাপহরা ইত্যর্থঃ। মথুরায়া বীথীং নিকটভূমিং বৃন্দাবনমিতি যাবৎ। মিথোঽন্যোন্যং রহস্তপীত্যমরঃ॥ ১৩১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অয়ে ইত্যাকাশে সম্বোধনং। যস্ত মৌল্যাদয় ঈদৃশাঃ স এষ ইত্যধ্যাহারেণান্বয়ঃ। মৌলিশ্চূড়া চন্দ্রকী ভূষণং যস্ত স তথা, বাল্যে কোমলে শৈশবেন কৈশোরেণ বিলাসস্থিতিঃ গত্যবলোকন-করচালনাদে মর্য্যাদা। মথুরায়া বীথীং নিকটভূমিং বৃন্দাবনমিতি যাবৎ। মিথো রহসি, গাহতে বিলাস-গত্যাক্রম্যাগচ্ছতীত্যর্থঃ॥ ১৩১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যস্ত মৌল্যাদয় ঈদৃশাঃ স এব ইত্যধ্যাহারেণান্বয়ঃ। বালে কোমলে শৈশবেন তদংশেন শীতলাঃ তাপহরা ইত্যর্থঃ, মদগজাদপি শ্লাঘ্যা, অতএব বিলোলা বিস্ময়ান্বিতা স্থিতিঃ, মথুরায়া বীথীং নিকটভূমিং বৃন্দাবনমিতি যাবৎ, মিথো রহসি 'মিথোঽন্যোন্যং রহস্তপি' ইত্যমরঃ॥ ১৩১॥

১২৭। মৃতি—হে দৈত্যারি কৃষ্ণ! (জীবন) জল-স্বরূপ তুমি অকস্মাৎ দূরদেশে চলিয়া গেলে—প্রচুর বিরহরূপ তাপে হৃদয়রূপ-পদ্মসমূহ শুষ্ক হইয়া গেলে—এই ব্রজবাসী তোমার দাসরূপ সরোবরসমূহে আর প্রাণরূপ হংসগণ আর্ত্ত হইয়া বাস করিতে ইচ্ছা করিতেছে না!!

১২৮। কোনও কোনও ভক্তে (সিদ্ধভক্তে) মৃত্যু অমঙ্গলকর বলিয়া ঘটিতে পারে না; সাধকভক্তে মৃত্যু হইতেও পারে। সিদ্ধভক্তে বিয়োগ ক্ষোভকর বলিয়া ক্ষোভকে লক্ষ্য করিয়াই জাতপ্রায় মৃত্যুতে মৃতি শব্দ প্রয়োগ করা হয়। সুতরাং মৃত্যুর পূর্ব্বাবস্থাকেই 'মৃত্যু' শব্দে ব্যবহার করা হইল।

১২৯। যোগ—কৃষ্ণের সহিত সঙ্গমকেই 'যোগ' শব্দে কীর্ত্তন করা হয়। যোগ তিন প্রকার—সিদ্ধি তুষ্টি ও স্থিতি।

১৩০—৩২। সিদ্ধি—উৎকণ্ঠিত অবস্থায় যদি হরির প্রাপ্তি ঘটে, তাহাকে 'সিদ্ধি' বলে। (১৩১) যাঁহার মস্তকে শিখিপুচ্ছভূষণ, দেহটি মরকত-স্তম্ভবৎ সুন্দরতর, মুখ বিচিত্র মনোজ্ঞ হাস্যে মধুর, নয়নদ্বয় কোমল অথচ চঞ্চল, বাক্যগুলি শৈশবের অংশতঃ বর্ত্তমানতায় বা কৈশোরতায় শীতল (তাপনাশক); গতি, অবলোকন এবং করচালনাদির মর্য্যাদা মদমত্ত হস্তীরও প্রশংসনীয়—যিনি নির্জনে মন্দগতিতে বৃন্দাবনে মৃদু প্রবেশ করিতেছেন—ইনি কে হে? (১৩২) সেই প্রেমবিহ্বল অক্রূর রথ হইতে ঝটিতি উল্লম্ফপ্রদানে অবতরণ করত শ্রীরামকৃষ্ণের চরণে দণ্ডবৎ পতিত হইলেন।

তুষ্টিঃ—৬০। জাতে বিয়োগে কংসারেঃ সম্প্রাপ্তিস্তুষ্টিরুচ্যতে ; (১৩৩)

যথা প্রথমে (১।১১।১০)—৭৪। কথং বয়ং নাথ ! চিরোষিতে ত্বয়ি, প্রসন্নদৃষ্ট্যাখিলতাপশোষণম্।
জীবাম তে সুন্দরহাসশোভিত-মপশ্যমানা বদনং মনোহরম্ ! (১৩৪)

যথা বা—৭৫। সমক্ষমক্ষমঃ প্রেক্ষ্য হরিমঞ্জলিবন্ধনে। দারুকো দ্বারকাদ্বারি তত্র চিত্রদশাং যযৌ ॥ (১৩৫)

স্থিতিঃ — ৬১। সহবাসো মুকুন্দেন স্থিতির্নিগদিতা বুধৈঃ ; (১৩৬)

যথা হংসদূতে—৭৬। পুরস্তাদাভীরীগণভয়দ-নামা স কঠিনো, মণিস্তম্ভালম্বী কুরুকুলকথাঃ সঙ্কথয়িতা।
স জানুভ্যামষ্টাপদভুবমবষ্টভ্য ভবিতা, গুরোঃ শিষ্যো নূনং পদকমলসম্বাহনরতঃ ॥ (১৩৭)

৬২। নিদ্রাবসর-শুশ্রূষা-বিধানে সাবধানতা। পুরস্তস্য নিবেশাদ্যা যোগেঽমীষাং ক্রিয়া মতাঃ ॥

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কথং বয়মিতি শ্রীপ্রথমস্য (১১।১১) 'যর্হ্যম্বুজাক্ষে'ত্যনন্তরং পদ্যং কাচিৎকমেব ॥ ১৩৪ ॥

তত্রোপলক্ষণত্বেন কাঞ্চিৎ স্থিতিমাহ—পুরস্তাদিতি। গুরোর্বৃহস্পতেঃ শিষ্যঃ শ্রীমদুদ্ধবঃ। অত্র শ্রীমদ্ব্রজসেবকানামপি তন্মহাবিরহানন্তরং নিত্যা স্থিতির্বক্ষ্যমাণস্য প্রেয়সো বৎসলস্য চান্তিমটীকানুসারেণ [৩।৩।১২৮, ৩ ৪।৭৬] জ্ঞেয়া ॥ তেষাং দিগ্দর্শনস্তু গণোদ্দেশদীপিকাদৃষ্ট্যা ক্রিয়তে। "অঙ্গাভ্যঙ্গকরং সুবন্ধমুপরি স্নানপ্রদং বারিদং, বস্ত্র-প্রাপণশর্ম্মধাম বকুলং গন্ধার্পণং পুষ্পকম্। মিষ্টদ্রব্যসমর্পকং মধুকরং তাম্বূলদং জম্বূলং, নিত্যং গোষ্ঠসুধাংশু-কান্তিসুধয়া পুষ্টং দিদৃক্ষামহে" ॥ ১৩৭ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

গুরোঃ বৃহস্পতেঃ শিষ্য উদ্ধবঃ ॥ ১৩৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

'কথং বয়মিতি' প্রথমস্কন্ধস্য (১১।৮) যর্হ্যম্বুজাক্ষেত্যনন্তরং পদ্যং কাচিৎকমেব, ন তু সর্ব্বপুস্তকে ॥ ১৩৪ ॥

সমক্ষমগ্রে শ্রীকৃষ্ণং প্রেক্ষ্য অঞ্জলিবন্ধনেঽসমর্থো দারুকঃ ॥ ১৩৫ ॥ মথুরায়াং গতেন ময়া শ্রীকৃষ্ণঃ কথং জ্ঞাতব্যঃ ইতি সন্দেহে শ্রীকৃষ্ণস্য জ্ঞাপকং চিহ্নং হংসং প্রত্যুপদিশতি—আভীরীগণ-ভয়দনামা অক্রূরঃ পুরস্তাৎ শ্রীকৃষ্ণস্যাগ্রে মণিময়-স্তম্ভাবলম্বী সন্ কুরুকুল-কথাং সংকথয়িতা তথা গুরোর্বৃহস্পতেঃ শিষ্যঃ শ্রীমদুদ্ধবঃ অষ্টাপদভুবমবষ্টভ্য ভবিতা। গুরোঃ শিষ্যঃ স্বর্ণস্থলীং জানুভ্যামবষ্টভ্য যস্য পদকমল-সম্বাহনরতঃ স কৃষ্ণস্ত্বয়া সুখেন জ্ঞাতব্য ইতি ভাবঃ ॥ ১৩৭ ॥ তস্য শ্রীকৃষ্ণস্য পুরোঽগ্রে আসনে উপবেশনাদ্যা ভাবাঃ অমীষাং দাসানাং ক্রিয়া মতাঃ ॥ ১৩৮ ॥

১৩৩—৩৫। **তুষ্টি**—কৃষ্ণের বিয়োগ হইলে পরে যে সম্প্রাপ্তি, তাহাকে 'তুষ্টি' বলে। (১৩৪) হে নাথ ! আপনি বহুদিন যাবৎ প্রবাসে থাকিলে প্রসন্ন দৃষ্টিতে নিখিলতাপ-শোকনাশন, সুন্দরহাস্যশোভিত আপনার মনোহর বদন না দেখিয়া আমরা কিরূপে জীবনধারণ করিব ? (১৩৫) দারুক সেই দ্বারকাদ্বারে সম্মুখেই শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া অঞ্জলিবন্ধনেও অসমর্থ হইয়া বিচিত্রদশাই প্রাপ্তি করিলেন।

১৩৬—৩৭। **স্থিতি**—মুকুন্দের সহিত সহবাসকেই পণ্ডিতগণ 'স্থিতি' বলিয়া থাকেন। (১৩৭) আভীরগণের ভয়জনক নামধারী সেই কঠিন (অর্থাদ্ অক্রূর) শ্রীকৃষ্ণের অগ্রদেশে মণিস্তম্ভ অবলম্বনপূর্ব্বক কুরুবংশের বার্ত্তা যাঁহাকে শ্রবণ করাইতেছেন আর বৃহস্পতির শিষ্য উদ্ধব জানুদ্বারা স্বর্ণস্থলী আক্রমণ করত যাঁহার পাদসম্বাহনে রত হইয়াছেন—তিনিই শ্রীকৃষ্ণ বলিয়া জানিবে।

১৩৮—৪৩। নিদ্রাবসরমত শুশ্রূষাকার্য্যে সাবধানতা, শ্রীকৃষ্ণের সম্মুখে উপবেশনাদি ক্রিয়া দাসগণের 'যোগে'

৬৩। কেচিদস্যা রতেঃ কৃষ্ণভক্ত্যাস্বাদবহির্মুখাঃ। ভাবত্বমেব নিশ্চিত্য ন রসাবস্থতাং জগুঃ॥ - (১৩৯)

৬৪। ইতি তাবদসাধীয়ো যৎ পুরাণেষু কেষুচিৎ। শ্রীমদ্ভাগবতে চৈষ প্রকটো দৃশ্যতে রসঃ॥ (১৪০)

তথাহি একাদশে (১১।৩।৩২)—৭৭। ক্বচিদ্রুদন্ত্যচ্যুতচিন্তয়া ক্বচি,-দ্ধসন্তি নন্দন্তি বদন্ত্যলৌকিকাঃ।
নৃত্যন্তি গায়ন্ত্যনুশীলয়ন্ত্যজং, ভবন্তি তূষ্ণীং পরমেত্য নির্বৃতাঃ॥ (১৪১)

সপ্তমে চ (৭।৭।৩৪)—৭৮। নিশম্য কর্ম্মাণি গুণানতুল্যান্, বীর্য্যাণি লীলা-তনুভিঃ কৃতানি।
যদাতিহর্ষোৎকুলকাশ্রুগদ্গদং, প্রোৎকণ্ঠ উদ্গায়তি রৌতি নৃত্যতি॥ ইতি। (১৪২)

৫। এষাত্র ভক্তাভাবানাং প্রায়কী প্রক্রিয়োদিতা।
কিন্তু কালাদিবৈশিষ্ট্যাৎ ক্বচিৎ স্যাৎ সীমলঙ্ঘনম্॥ (১৪৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নন্বু ভবন্তু তে তদ্বহির্মুখাঃ। তেষাং পূর্ব্বনির্দ্দিষ্টং তন্মতন্তু সুদৃঢ়মেব, রসশাস্ত্রকৃন্মুনিসম্মতত্বাৎ, তত্রাহ ইতীতি। তাবৎপদং বাক্যোপন্যাসেঽব্যয়ম্। ইতি—এতন্মতমসাধীয়ঃ—শ্রীভাগবতং রসং ব্যাপ্তুমসমর্থত্বান্নাতিদৃঢ়মিত্যর্থঃ। কুতস্তত্রাহ যদিতি। মতেঽপীতিশব্দ ইতি ক্ষীরস্বামী। তত্র তত্র যদ্দর্শিতমিত্যাপিশলিরিতি তত্রাপি আপিশলিরিদং মতং স্বীকৃতবানিত্যর্থঃ॥ ১৪০॥ ক্বচিদ্রুদন্তীত্যাদিকং সামান্য-ভক্তিরসপরমপি বিশেষে পর্য্যবস্যেদিতি ভাবঃ। তত্র ক্বচিদ্রুদন্তীত্যাদিকমেকাদশস্কন্ধস্থং (১১।৩।৩২) নিশম্যেতি তু সপ্তমস্কন্ধস্থং (৭।৭।৩৪) জ্ঞেয়ম্॥ ১৪৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কেচিদিতি যে ভক্ত্যাস্বাদবহির্মুখাঃ ত এব, ন তু সর্বে; সুদেবাদ্যৈরুপবর্ণিতত্বাৎ॥ ১৪০॥ তাবৎপদং বাক্যোপন্যাসেঽব্যয়ম্। ইতি পূর্বোক্তং মতম্। অসাধীয়ঃ অত্যদৃঢ়ং তত্র হেতুঃ—যদিতি॥ ১৪১॥ ক্বচিদ্ রুদন্তীত্যাদিকং সখ্যরসাদেরেব বর্ণনং, প্রীতরস-পরমেবেতি ভাবঃ। তত্র ক্বচিদ্রুদন্তীত্যাদিকমেকাদশস্কন্ধ (৩.৩২) পদ্যং। নিশম্যেতি তু সপ্তমস্থং (৭।৩৪) জ্ঞেয়ম্॥ ১৪৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ইতীতি—তাবৎপদং বাক্যোপন্যাসে। ইতি এতন্মতমসাধীয়ঃ, 'মতেঽপীতিশব্দঃ' ইতি ক্ষীরস্বামী॥ ১৪০॥

ক্বচিদ্ রুদন্তীত্যাদিকমেকাদশ-(৩।৩৩) স্কন্ধস্থং পদ্যং, 'নিশম্যেতি' তু সপ্তম (৭।২৮) স্কন্ধস্থং জ্ঞেয়ম্॥ ১৪১॥

ভিন্নতে সম্ভ্রমপ্রীতি-গৌরবপ্রীতিরিত্যপীতি পূর্বমুক্তত্বাৎ এষা শ্রীভাগবতে উদিতা ভক্তভাবানাং রুদন্তীত্যাদি প্রক্রিয়া প্রায়িকী, কিন্তু দেশকালাদি-বৈশিষ্ট্যাৎ ইতোঽপ্যধিকং সীমোল্লঙ্ঘনং স্যাৎ॥ ১৪৩॥

ক্রিয়া বলিয়া জানা যায়। (১৩৯) কোনও কোনও কৃষ্ণভক্তির আস্বাদন-বহির্মুখ প্রাকৃত আলঙ্কারিক এই রতির ভাবত্ব নিশ্চয় করত ইহার রসাবস্থত্ব অস্বীকার করিয়াছেন। (১৪০) কিন্তু এই মতটি সমীচীন নহে, যেহেতু কোনও কোনও পুরাণে এবং শ্রীমদ্‌ভাগবতে প্রকটভাবেই এই সম্ভ্রমপ্রীতরসের বর্ণনা দেখা যায়। (১৪১) যথা ভাগ—(১১।৩।৩২) অলৌকিক ভক্তগণ অচ্যুত-চিন্তাদ্বারা কখনও রোদন, কখনও হাস্য, কখনও আনন্দ, কখনও বাক্যালাপ, কখনও নৃত্য, কখনও গান, এবং কখনও বা শ্রীহরির অনুশীলন (কায়মনোবাক্যে সেবাদি) করিয়া থাকেন। এইরূপে তাঁহারা পরমার্থ প্রাপ্তি করতঃ নির্বৃত ও মৌনী হইয়া থাকেন। (১৪২) শ্রীভক্তগণ শ্রীহরির নিরুপম গুণ (ভক্তবাৎসল্যাদি), লীলাবতারগণ-কর্তৃক কৃত দধি-দুগ্ধচৌর্য্যাদি কর্ম এবং গোবর্দ্ধনধারণ-কংসবধাদি বীর্য্য-প্রকাশক কাহিনী শ্রবণপূর্বক অতিহর্ষে অশ্রু ও গদ্‌গদবাক্যাদি প্রকটন করত উচ্চকণ্ঠে গান করেন, চিৎকার করেন ও নৃত্য করেন। (১৪৩) এস্থলে (ভাগবতের শ্লোকে) ভক্তভাবের প্রায়িকী প্রক্রিয়াই মাত্র বলা হইল কিন্তু দেশকালাদির বৈশিষ্ট্যে কখনও ইহা হইতেও অধিক সীমা পর্য্যন্ত লঙ্ঘন হইতে পারে।

অথ গৌরবপ্রীতিঃ—

৬৬। লাল্যাভিমানিনাং কৃষ্ণে স্যাৎ প্রীতির্গৌরবোত্তরা।
সা বিভাবাদিভিঃ পুষ্টা গৌরবপ্রীতিরুচ্যতে ॥ (১৪৪)

তত্র আলম্বনাঃ—৬৭। হরিশ্চ তস্য লাল্যাশ্চ ভবন্ত্যালম্বনা ইহ ; (১৪৫)

তত্র হরিঃ, যথা—৭৯। অয়মুপহিতকর্ণঃ প্রস্তুতে বৃষ্ণিবৃন্দৈ,-র্যদুপতিরিতিহাসে মন্দহাসোজ্জ্বলাস্যঃ
উপদিশতি সুধর্ম্মা-মধ্যমধ্যাস্য দীব্যন্, হিতমিহ নিজয়াগ্রে চেষ্টয়ৈবাত্মজান্নঃ ॥ (১৪৬)

৬৮। মহাগুরু র্মহাকীর্ত্তি র্মহাবুদ্ধি র্মহাবলঃ। রক্ষী লালক ইত্যাদ্যৈর্গুণৈরালম্বনো হরিঃ ॥ (১৪৭)

অথ লাল্যাঃ—

৬৯। লাল্যাঃ কিল কনিষ্ঠত্ব-পুত্রত্বাদ্যভিমানিনঃ। কনিষ্ঠাঃ সারণ-গদ-সুভদ্র-প্রমুখাঃ স্মৃতাঃ।
প্রদ্যুম্নচারুদেষ্ণাদ্যাঃ সাম্বাদ্যাশ্চ কুমারকাঃ ॥ (১৪৮)

এষাং রূপং, যথা—৮০। অপি মুরান্তক-পার্ষদমণ্ডলা,-দধিকমণ্ডনবেশগুণশ্রিয়ঃ।
অসিত-পীত-সিত-দ্যুতিভির্যুতা, যদুকুমারগণাঃ পুরি রেমিরে ॥ (১৪৯)

এষাং ভক্তিঃ—৮১। সগ্ধিং ভজন্তি হরিণা মুখমুন্নময্য, তাম্বূলচর্ব্বিতমদন্তি চ দীয়মানম্।
ভ্রাতাশ্চ মূর্দ্ধ্নি পরিরভ্য ভবন্ত্যদভ্রাঃ, সাম্বাদয়ঃ কতি পুরা বিদধুস্তপাংসি ॥ (১৫০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

গৌরবং শ্রীকৃষ্ণরূপগুরুনিষ্ঠত্বং গুরুত্বমেবোত্তরং প্রৌঢ়ত্বে পর্য্যবসতিং যস্যাম্ ॥ ১৪৪ ॥ অয়মিতি। চেষ্টয়া উপহিতকর্ণ ইত্যাদিলক্ষণয়া, হিতম্ এবমেব পূর্ব্বেষাং মহতাং বৃত্তমনুসরণীয়মিত্যর্থঃ ॥ ১৪৬ ॥ সগ্ধিং সহভোজনং ॥ ১৫০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

গৌরবম্ উত্তরং শ্রেষ্ঠং প্রৌঢ়ং যস্যাঃ সা ॥ ১৪৪ ॥ দীব্যন্নিতি হাসানুসারি-ধর্ম্মাদিকর্ম্মণা ক্রীড়ন-চেষ্টয়া তেন কর্ম্মণা, এবকারো নির্ধারণে। হিতং গুরুজনৈঃ প্রস্তুতং মহতাং বৃত্তং তেষাং সাক্ষাদুপদেশং বিনৈব ময়ৈবানুসরণীয়মিত্যর্থঃ ॥১৪৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বৃষ্ণিবৃন্দৈঃ ইতিহাসে প্রস্তুতে সতি ইতিহাস-শ্রবণার্থমুপহিতকর্ণোঽয়ং যদুপতিঃ সুধর্ম্মা-সভামধ্যমধ্যাস্য উপবিশ্য, উপহিতকর্ণ ইত্যাদি-লক্ষণয়া হিতম্, এবমেব পূর্ব্বেষাং মহতাং বৃত্তমনুসরণীয়মিত্যর্থঃ। নোঽস্মান্ আত্মজানুপদিশতি ॥ ১৪৬ ॥

সগ্ধিং সহভোজনং ভজন্তি, হরিণা দীয়মানং তাম্বূলচর্ব্বিতমদন্তি ॥ ১৫০ ॥

১৪৪। **গৌরবপ্রীতি**—লাল্যাভিমানী পুত্র কিম্বা কনিষ্ঠ ভ্রাতাদির শ্রীকৃষ্ণে যে প্রীতি, তাহাকে 'গৌরবোত্তরা' প্রীতি বলে। শ্রীকৃষ্ণরূপ-গুরুনিষ্ঠ যে গুরুত্ব, তাহাই উত্তর অর্থাৎ প্রৌঢ়ত্বে পর্য্যবসিত হয় যে রতিতে, তাহাই 'গৌরবোত্তরা'। এই প্রীতিই বিভাবাদিদ্বারা পুষ্টপ্রাপ্ত হইলে 'গৌরবপ্রীত' রস হয়।

১৪৫। **আলম্বন**—এই গৌরবপ্রীতরসে হরি ও তাঁহার লাল্যগণই আলম্বন।

১৪৬—১৪৭। **শ্রীহরি**—বৃষ্ণিবংশীয়গণ ইতিহাস বলিতে লাগিলে তাহার শ্রবণজন্য এই যদুপতি উৎকর্ণ হন, তৎকালে মৃদুমন্দ হাস্যোদ্গমে তাঁহার মুখ উজ্জ্বল হয়। সুধর্ম্মাসভামধ্যে উপবেশনপূর্ব্বক তিনি পুত্র আমাদিগকে পূর্ব-মহাজনদিগের পথ অনুসরণ করিবার জন্য হিতোপদেশ করেন। (১৪৭) মহাগুরু, মহাকীর্ত্তি, মহাবুদ্ধি, মহাবল, রক্ষী ও লালক ইত্যাদি গুণগণবিশিষ্ট শ্রীহরি—আলম্বন।

১৪৮—১৫৩। **লাল্য**—কনিষ্ঠ ও পুত্রত্বাদির অভিমানিগণই লাল্য। কনিষ্ঠ—সারণ, গদ ও সুভদ্রা প্রভৃতি এবং পুত্র—প্রদ্যুম্ন, চারুদেষ্ণ ও সাম্ব প্রভৃতি। (১৪৯) ইঁহাদের **রূপ**—মণ্ডন, বেশ, গুণ ও শোভায়

৭০। রুক্মিণীনন্দনস্তেষু লাল্যেষু প্রবরো মতঃ : (১৫১)

তস্য **রূপম্**—৮২। স জয়তি শম্বরদমনঃ সুকুমারো যদুকুমারকুলমৌলিঃ।
জনয়তি জনেষু জনকভ্রান্তিং যঃ সুষ্ঠু রূপেণ॥ (১৫২)

অস্য **ভক্তিঃ**—৮৩। প্রভাবাত ! সমীক্ষ্যতাং দিবি কৃপাম্বুধির্মাদৃশাং, স এষ পরমো গুরুর্গরুড়গো যদূনাং পতিঃ।
যতঃ কিমপি লালনং বয়মবাপ্য দর্পোদ্ধুরাঃ, পুরারিমপি সঙ্গরে গুরুরুষং তিরস্কুর্মহে॥ (১৫৩)

৭১। উভয়েষাং সদারাধ্যধিয়ৈব ভজতামপি। সেবকানামিহৈশ্বর্য্যজ্ঞানস্যৈব প্রধানতা।
লাল্যানাস্তু স্বসম্বন্ধ-স্ফূর্ত্তেরেব সমস্ততঃ॥ (১৫৪)

৭২। ব্রজস্থানাং পরৈশ্বর্য্যজ্ঞানশূন্যধিয়ামপি। অস্ত্যেব বল্লবাধীশপুত্রত্বৈশ্বর্য্যবেদনম্॥ (১৫৫)

অথ **উদ্দীপনাঃ**—৭৩। **উদ্দীপনাস্তু বাৎসল্য-স্মিতপ্রেক্ষাদয়ো হরেঃ ;** (১৫৬)

যথা—৮৪। অগ্রে সানুগ্রহং পশ্যন্নগ্রজং ব্যগ্রমানসঃ। গদঃ পদারবিন্দেঽস্য বিদধে দণ্ডবন্নতিম্॥ (১৫৭)

শ্রীল-জীব-গোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রভাবতীতি শ্রীহরিবংশোক্ত-প্রভাবতীহরণে তৎসমীপস্থস্য শ্রীপ্রদ্যুম্নস্য বাক্যম্॥ ১৫৩॥

বল্লবাধীশপুত্রত্বেনৈব যদৈশ্বর্য্যমিন্দ্রজয়াদিপ্রভাবস্তস্য বেদনমনুভবঃ॥ ১৫৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সগ্ধিং সহভোজনং, বাক্যমিদং প্রদ্যুম্নস্য॥ ১৫১॥ প্রভাবতীত্যপি তস্যৈব। পুরারিং রুদ্রম্॥ ১৪৪॥ উভয়েষামিতি—ইহ শ্রীকৃষ্ণে॥ ১৫৫॥ বল্লবাধীশ-পুত্রত্বেন হেতুনা যদৈশ্বর্য্যং স্বতন্ত্রত্বে দুর্জ্জ্যত্বত্বে তস্য বেদনং জ্ঞানম্॥ ১৫৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রভাবতীতি—শ্রীহরিবংশোক্ত-প্রভাবতীহরণ-সময়ে তৎসমীপস্থস্য শ্রীপ্রদ্যুম্নস্য বাক্যম্। উভয়েষাং সেবকানাং লাল্যানাঞ্চ, বল্লবাধীশ-পুত্রত্বেনৈব যদৈশ্বর্য্যমিন্দ্রজয়াদিপ্রভাবস্তস্য বেদনমনুভবঃ॥ ১৫৪॥

শ্রীকৃষ্ণের পার্ষদগণ হইতেও অধিকতর, কৃষ্ণ, পীত ও শ্বেতবর্ণবিশিষ্ট সেই যদুকুমারগণ পুরমধ্যে ক্রীড়া করিতেছেন। (১৫০) ইঁহাদের **ভক্তি**—ইঁহারা হরির সহিত সহভোজন, মুখ উন্নত করত দীয়মান তাম্বূল-চর্বিত চর্বণাদি করেন, মস্তকে অঘ্রাণ করিলে শ্রীকৃষ্ণকে আলিঙ্গনপূর্ব্বক অশ্রুপাত করেন—অহো ! সাম্বাদি প্রাচীনকালে কত তপস্যাই না করিয়াছিলেন ! (১৫১) লাল্যদের মধ্যে রুক্মিণী-নন্দন প্রদ্যুম্নই শ্রেষ্ঠ। (১৫২) প্রদ্যুম্নের **রূপ**—সুকুমার যদুকুমার-গণের চূড়ামণি কামদমন (প্রদ্যুম্ন) জয়যুক্ত হউন—যিনি রূপের দ্বারা সকল লোককেই শ্রীকৃষ্ণ বলিয়া ভ্রান্তি জন্মাইয়া থাকেন। (১৫৩) **ভক্তি**—(প্রদ্যুম্নের বাক্য] প্রভাবতি ! ঐ দেখ—আকাশপথে কৃপাসমুদ্র, আমাদের পরম গুরু, গরুড়বাহন যদুপতি বিরাজমান—ইঁহার লালনেই আমরা মহাদর্পান্বিত হইয়া তীব্রক্রোধ রুদ্রকেও যুদ্ধে তিরস্কার করিয়া থাকি।

১৫৪-৫৫। সেবক ও লাল্যগণ সদাকাল আরাধ্যবুদ্ধিতেই ভজন করিলেও উভয়ের কিঞ্চিৎ পার্থক্য আছে। সেবকগণের শ্রীকৃষ্ণে ঐশ্বর্য্যজ্ঞানেরই প্রাবল্য থাকে, কিন্তু লাল্যগণের নিজসম্বন্ধ-স্ফূর্ত্তিই সর্বথা বিরাজ করে। (১৫৫) ব্রজানুগদের পরমৈশ্বর্য্যজ্ঞানশূন্যা বুদ্ধি থাকিলেও কিন্তু গোপরাজ-তনয়রূপেই যে ঐশ্বর্য্য অর্থাৎ ইন্দ্রজয়াদি প্রভাব, তাহার অনুভবটি থাকেই।

১৫৬—৫৭। **উদ্দীপন**—শ্রীহরির বাৎসল্য, স্মিত ও দৃষ্টিপাত ইত্যাদি। (১৫৭) গদ সম্মুখে সদয় অগ্রজ শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া ব্যগ্রচিত্তে তাহার চরণকমলে দণ্ডবৎ প্রণাম করিলেন।

অথ **অনুভাবাঃ**—

৭। **অনুভাবাস্তু তস্যাগ্রে নীচাসননিবেশনম্। গুরোর্বর্ত্মানুসারিত্বং ধুরস্তস্য পরিগ্রহঃ।**
স্বৈরাচার-বিমোক্ষাদ্যাঃ শীতা লাল্যেষু কীর্ত্তিতাঃ॥ (১৫৮)

তত্র **নীচাসননিবেশনং**, যথা—

৮৫। যদুসদসি সুরেন্দ্রৈর্দ্রাগুপব্রজ্যমানাঃ, সুখদ-করকবার্ভির্ব্রহ্মণাভ্যুক্ষিতাঙ্গঃ।
মধুরিপুমভিবন্দ্য স্বর্ণপীঠানি মুঞ্চন্, ভুবমভি মকরাঙ্কো রাঙ্কবং স্বীচকার॥ (১৫৯)

৭৫। দাসৈঃ সাধারাণাশ্চান্যে প্রোচ্যন্তেঽমীষু কেচন। প্রণামো মৌনবাহুল্যং সঙ্কোচঃ প্রশ্রয়াঢ্যতা।
নিজপ্রাণব্যয়েনাপি তদাজ্ঞা- পরিপালনম্॥ (১৬০)

৭৬। অধোবনদতা স্থৈর্য্যং কাস-হাসাদি-বর্জ্জনম্। তদীয়াতিরহঃ-কেলিবার্ত্তাদ্যুপরমাদয়ঃ॥ (১৬১)

অথ **সাত্ত্বিকাঃ**—

৮৬। কন্দর্প! বিন্দতি মুকুন্দপদারবিন্দ,-দ্বন্দ্বে দৃশোঃ পদমসৌ কিল নিষ্প্রকম্পা।
প্রালেয়বিন্দুনিচিতং ধৃতকণ্টকা তে, স্বিন্নাগ্ন কণ্টকিফলং তনুরন্বকার্ষীৎ॥ (১৬২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

উপব্রজ্যমানঃ পুরো গত্বা সমানীয়মানঃ, পাঠান্তরন্তু ত্যক্তং, রঙ্কুর্মৃগবিশেষঃ॥ ১৫৯॥

দাসৈরিত্যাদৌ 'তদীয়াতিরহঃকেলীতি' যদ্যপি তেষ্বত্যন্তাসম্ভবান্নিষেধোঽপি সপ্রসজ্জেত, তথাপ্যাধুনিকতদ্ভাবানাং বোধনার্থমেব নিষিদ্ধমিতি জ্ঞেয়ম্॥ ১৬১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সুরেন্দ্রৈঃ সুরশ্রেষ্ঠৈরিন্দ্রবরুণাদ্যৈঃ উপস্থীয়মানো দিব্যমাল্যনতিস্তুত্যাদিভিরর্চ্যমানঃ॥ ১৫৯॥ বিন্দতি

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অগ্রজং শ্রীকৃষ্ণং পশ্যন্ গদঃ। তস্য শ্রীকৃষ্ণস্য ধুরো ভারস্য পরিগ্রহঃ তথা চ শ্রীকৃষ্ণদত্তস্য কার্য্যভারস্য স্বীকার **ইত্যর্থঃ॥ ১৫৭॥ সুরেন্দ্রৈরুপব্রজ্যমানঃ** অগ্রে গত্বা সমানীয়মানঃ উপবেশার্থং পূর্বমেব কল্পানি স্বর্ণপীঠানি ত্যক্ত্বা ভুবমনু **ভুবি প্রদ্যুম্নঃ রাঙ্কবমাসনং স্বীচকার, 'রাঙ্কবং মৃগরোমজমিত্যমরঃ'।** রহঃকেলিবার্ত্তা শৃঙ্গারকথা, যদ্যপি তেষু অত্যন্তা-**সম্ভবান্নিষেধোঽপি ন প্রসজ্জেত,** তথাপ্যাধুনিক-তদ্ভাবভাবিত-সাধকানাং বোধনার্থমেব নিষিদ্ধমপি জ্ঞেয়ম্॥ ১৬১॥

হে কন্দর্প! মুকুন্দ-পাদারবিন্দদ্বন্দ্বে তব দৃশোঃ পদং বিন্দতি সতি তে ধৃতকণ্টকা স্বিন্না তনুঃ কণ্টকিফলমন্বকার্ষীৎ অনুচকার। কীদৃশং—প্রালেয়বিন্দু-নিচিতং হিমবিন্দু-ব্যাপ্তম্॥ ১৬২॥

১৫৮—৫৯। **অনুভাব**—শ্রীকৃষ্ণের সম্মুখে নীচাসনে উপবেশন, গুরুর পদে আনুগত্য, শ্রীকৃষ্ণদত্ত কার্য্যভার **স্বীকার,** যথেচ্ছাচার-পরিত্যাগ **ইত্যাদি** লাল্যগণের 'শীত' ক্রিয়া বলিয়া কথিত। (১৫৯) **নীচাসনে উপবেশন**—যদুসভায় সুরেন্দ্রগণ-কর্ত্তৃক অগ্রে শীঘ্র গিয়া সমানীত এবং ব্রহ্ম-কর্ত্তৃক সুখপ্রদ-কমণ্ডলু-জলে অভিষিক্ত-দেহ প্রদ্যুম্ন শ্রীকৃষ্ণকে প্রণামপূর্ব্বক স্বর্ণপীঠাদি ত্যাগ করত ভূমিতে কম্বলাসন স্বীকার করিলেন।

১৬০—৬১। দাসগণের সমান কতগুলি ভাব এক্ষণে বলা হইতেছে—প্রণাম মৌনবাহুল্য, সঙ্কোচ, বিনয়-প্রাচুর্য্য, নিজপ্রাণনাশেও শ্রীকৃষ্ণাজ্ঞা-প্রতিপালন, অধোবদনতা, স্থিরতা, কাস-হাসাদি-ত্যাগ এবং শ্রীকৃষ্ণের রহঃকেলি-বার্ত্তাদি হইতে নিবৃত্তি।

অথ ব্যভিচারিণঃ—৭৭। অনন্তরোক্তাঃ সর্ব্বেঽত্র ভবন্তি ব্যভিচারিণঃ॥ (১৬৩)

তত্র **হর্ষো**, যথা—৮৭। দূরে দরেন্দ্রস্য নভস্যুদীর্ণে, ধ্বনৌ স্থিতানাং যদুরাজধান্যাম্।
তনূরুহৈস্তত্র কুমারকাণাং, নটৈশ্চ হৃষ্যদ্ভিরকারি নৃত্যম্॥ (১৬৪)

নির্ব্বেদো, যথা—৮৮। ধন্যঃ সাম্ব! ভবান্ সরিঙ্গণময়ন্ পার্শ্বে রজঃকর্ব্বুরো
যস্তাতেন বিকৃষ্য বৎসলতয়া স্বোৎসঙ্গমারোপিতঃ।
ধিঙ্ মাং দুর্ভগমত্র শঙ্করময়ৈর্দ্দৈব-বিস্ফূর্জ্জিতৈঃ
প্রাপ্তা ন ক্ষণিকাপি লালনরতিঃ সা যেন বাল্যে পিতুঃ॥ (১৬৫)

**অথ স্থায়ী—৭৮। দেহসম্বন্ধিতামানাদ্-গুরুধীরত্র গৌরবম্।
তন্ময়ী লালকে প্রীতি-র্গৌরবপ্রীতিরুচ্যতে॥** (১৬৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শম্বরময়ৈরিত্যময়বার্থে ময়ট্॥ ১৬৫॥

দেহসম্বন্ধিতেতি অত্র গুরুধীরিতি, গুরুরয়মিতি বুদ্ধিরিত্যর্থঃ। সা গৌরবমিতি সম্বন্ধিলক্ষণয়া গম্যম্।

অত্র নানাস্থানপতিতানাং সামান্যপ্রীতিনিরূপিকাণাং কারিকাণাং সমন্বয়ঃ ক্রিয়তে। (২।৫।২৭) "**স্বস্মাদ্ভবন্তি** যে ন্যূনাস্তেঽনুগ্রাহ্যা হরের্মতাঃ। আরাধ্যত্বাত্মিকা তেষাং রতিঃ প্রীতিরিতীরিতা" যে ন্যূনা বয়মিতি স্বাভিমানময়রতি-মন্তস্তেঽনুগ্রাহ্যতয়া হরের্মতাঃ। তেষাত্বারাধ্যোঽয়মিতি জ্ঞানাত্মিকা রতিঃ প্রীত্যভিধয়া প্রোক্তেত্যর্থঃ। **অথ তস্যা** রসভেদদ্বারা ভেদদ্বয়মাহ—(৩।১।৪) "অনুগ্রাহ্যস্য দাসত্বাল্লাল্যত্বাদপ্যয়ং দ্বিধা। ভিদ্যতে সংভ্রমপ্রীতো গৌরবপ্রীত ইত্যপি"। দাসত্বং স্বকর্তৃকতৎসেবায়ামিচ্ছুত্বং,—তস্মাৎ সংভ্রমো ভবতি, সংভ্রমাত্মত্বাচ্চ সংভ্রমপ্রীত উচ্যতে। এবং লাল্যত্বং তৎকর্তৃক-স্বলালনায়ামিচ্ছুত্বং; তস্মাদ্গৌরবং ভবতি, গৌরবাত্মকত্বাচ্চ গৌরবপ্রীত উচ্যত ইতি। **অথ সংভ্রমপ্রীতিং** বদন্ সংভ্রমস্য লক্ষণমাহ—(৩।২।৭৬) "সংভ্রমঃ প্রভুতাজ্ঞানাৎ কম্পশ্চেতসি সাদরঃ। অনেনৈক্যং গতা প্রীতিঃ সংভ্রম-প্রীতরুচ্যতে"। কম্পোঽত্র ত্বরা, সা চ সেবেচ্ছাময়ী জ্ঞেয়া; (৩।২।৭৬) "লাল্যাভিমানিনাং কৃষ্ণে স্যাৎ প্রীতির্গৌরবোত্তরা। সা বিভাবাদিভিঃ পুষ্টা গৌরবপ্রীত উচ্যতে।" ইত্যত্র লক্ষিতস্য গৌরবপ্রীতরসস্য স্থায়িনং গৌরবপ্রীতিং বদন্ গৌরবস্য লক্ষণমাহ—দেহসম্বন্ধিতেতি। দেহসম্বন্ধিতয়া স্বাভাবিক্যা যো মানঃ স্বভাবত এবাতিবাল্যেঽপি তদীয়তাভিমানঃ তস্মাদ্ যা গুরুধীর্ময়ায়ং গুরুর্লালক ইতি বুদ্ধিঃ, সা গৌরবমুচ্যতে। তন্ময়ী যা তস্মিন্ লালকে প্রীতিঃ সা গৌরবপ্রীতিরুচ্যতে ইতি। তত্র যদ্যপি লালকধীরতিবাল্য এব কেবলা, গুরুধীমিশ্রা তু প্রৌঢ়দশায়াং [illegible] কারণকার্য্যাত্মকয়োস্তয়োরভেদ এবেষ্টঃ। এবমেব তত্র তত্র কচিদিত্যুক্তং; কিন্তু যথাযোগ্যং ভেদ এবাবগন্তব্য ইতি॥ ১৬৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগো[illegible]মিপাদ-কৃতা

সতি নিশ্চকম্পা তন্ত্রা॥ ১৬২॥ **শম্বরময়ৈঃ** শম্বর-স্বরূপৈঃ। ১৬৫॥

শ্রীল-[illegible]বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অনন্তরোক্তা এতদব্যবহিতমুক্তাঃ। দরেন্দ্রস্য পাঞ্চজন্যস্য, যদুকুমারকাণাং তনূরুহৈঃ নটৈঃ সহ নৃত্যমকারি॥ ১৬৪॥

রিঙ্গণং প্রাপ্নুবন্ অতো রজসা কর্বুরো ধূসরাঙ্গস্তং কৃষ্ণেন স্বোৎসঙ্গামারোপিতঃ॥ ১৬৫॥

দেহসম্বন্ধিতেতি—অত্র নানাস্থান-পতিতানাং সামান্যবিশেষপ্রীতি-নিরূপিকাণাং কারিকাণাং সমন্বয়ঃ ক্রিয়তে।

১৬২। **সাত্ত্বিক**—হে কন্দর্প! তুমি মুকুন্দ চরণারবিন্দে নয়নপাত করিলেও অদ্য তোমার নিষ্কম্প, রোমাঞ্চিত ও স্বেদব্যাপ্ত দেহটি যেন হিমবিন্দুব্যাপ্ত কণ্টকিফলের অনুকরণ করিয়াছিল।

১৬৩—৬৬। **ব্যভিচারী**—অব্যবহিত পূর্বে উক্ত (৩।২।৬৯-৭১) সকল ব্যভিচারিভাবই এস্থলেও ধর্তব্য।

৭৯। স্থায়িভাবোঽত্র সা চৈষামামূলাৎ স্বয়মুচ্ছ্রিতা। কঞ্চিদ্বিশেষমাপন্না প্রেমেতি স্নেহ ইত্যপি। রাগ ইত্যুচ্যতে চাত্র গৌরবপ্রীতিরেব সা॥ (১৬৭)

তত্র গৌরবপ্রীতিঃ, যথা—৮৯। মুদ্রাং ভিনত্তি ন রদচ্ছদয়োরমন্দাং, বক্ত্রঞ্চ নোন্নময়তি স্রবদস্রকীর্ণম্।
ধীরঃ পরং কিমপি সঙ্কুচতীং ঝষাঙ্কো, দৃষ্টিং ক্ষিপত্যঘভিদশ্চরণারবিন্দে॥ (১৬৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তদেব স্থাপয়তি—স্থায়ীতি॥ ১৬৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

আমূলাদাস্মারভ্যৈবেত্যর্থঃ॥ ১৬৭॥ দ্বিবদ্ভিরিতি শ্রীনারদবাক্যং॥ ১৬৯॥ করঞ্চ ময়ি নিধেহি পিতুঃ সবিধে

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

গুরুধী গুর্করয়মিতি বুদ্ধিরিত্যর্থঃ। "স্বাম্মাদ্ভবন্তি যে ন্যূনাস্তেঽনুগ্রাহ্যা হরের্মতাঃ। আরাধ্যত্বাত্মিকা তেষাং রতিঃ প্রীতিরিতীরিতা॥" (২।৫।২৭) যে ন্যূনা বয়ং ন্যূনা ইতি স্বাভিমানময়রতিমন্তস্তেঽনুগ্রাহ্যতয়া হরের্মতাঃ। তেষাং স্বারাধ্যোঽয়মিতি জ্ঞানাত্মিকা রতিঃ প্রীত্যভিধয়া প্রোক্তেত্যর্থঃ। অথ তস্যা রসভেদদ্বারা ভেদদ্বয়মাহ—"অনুগ্রাহ্যস্য দাসত্বাল্লাল্যত্বাদপ্যয়ং দ্বিধা। ভিদ্যতে সম্ভ্রমপ্রীতো গৌরবপ্রীত ইত্যপি"। (৩।২।৪) দাসত্বং স্বকর্তৃক-তৎসেবায়ামিচ্ছুত্বং, তস্মাৎ সম্ভ্রমো ভবতি, সম্ভ্রমাত্মত্বাচ্চ গৌরবপ্রীতিঃ উচ্যতে ইতি॥ এবং লাল্যত্বং তৎকর্তৃক-স্বলালনায়ামিচ্ছুত্বং। তস্মাৎ গৌরবং ভবতি, গৌরবাত্মত্বাচ্চ গৌরবপ্রীতি উচ্যতে ইতি। অথ সম্ভ্রমপ্রীতিং বদন্ সম্ভ্রমস্য লক্ষণমাহ—"সম্ভ্রমঃ প্রভুতাজ্ঞানাৎ কম্পশ্চেতসি সাদরঃ। অনেনৈক্যং গতা প্রীতিঃ সম্ভ্রমপ্রীতিরুচ্যতে॥" কম্পোঽত্র ত্বরা, স চ সেবেচ্ছাময়ী জ্ঞেয়া। "লাল্যাভিমানিনাং কৃষ্ণে স্যাৎ প্রীতির্গৌরবোত্তরা। সা বিভাবাদিভিঃ পুষ্টা গৌরবপ্রীতিরুচ্যতে।।" ইত্যত্র (৩।২। ১৪৫) লক্ষিতস্য গৌরবপ্রীতিরসস্য স্থায়িনং গৌরবপ্রীতিং বদন্ গৌরবস্য লক্ষণমাহ—দেহসম্বন্ধিতেতি—স্বাভাবিক্যা দেহ-সম্বন্ধিতয়া যো মানঃ স্বভাবত এব বাল্যে তদীয়তাভিমানময়স্তস্মাৎ যা গুরুধী র্মমায়ং গুরুর্লালকঃ ইতি বুদ্ধিঃ সা গৌরবমুচ্যতে। তন্ময়া যা তস্মিন লালকে শ্রীকৃষ্ণে প্রীতিঃ সা গৌরবপ্রীতি-রুচ্যতে ইতি॥ ১৬৬॥

এবাং ভক্তানামামূলাৎ হৃদয়মভিব্যাপ্য স্বয়মেব প্রাদুর্ভূতা সা গৌরবপ্রীতিরত্র স্থায়িভাবঃ। সা এব গৌরবপ্রীতিঃ কঞ্চিদ্বিশেষং প্রাপ্তা চেৎ প্রেমেত্যুচ্যতে। প্রেমৈব কাঞ্চিদ্ বিশেষং প্রাপ্তশ্চেৎ স্নেহ উচ্যতে, এবং রীত্যা রাগো জ্ঞেয়ঃ॥ ১৬৭॥

ওষ্ঠাধরয়োঃ শ্রেষ্ঠাং মুদ্রাং ন ভিনত্তি, কিমপি ন বদতীত্যর্থঃ। অশ্রুজলকীর্ণং বক্ত্রং পরং কেবলং চরণারবিন্দে দৃষ্টিং ক্ষিপতি॥ ১৬৮॥

(১৬৪) **হর্ষ**—দূরে আকাশে পাঞ্চজন্যধ্বনি উদ্গত হইলে যদুপুরে স্থিত কুমারগণের রোমাবলিরূপ হৃষ্ট-নটগণও নৃত্য করিতেছিল। (১৬৫) **নির্বেদ**—[প্রদ্যুম্নের উক্তি] হে সাম্ব! তুমিই ধন্য, যেহেতু তুমি রিঙ্গণ করিতে করিতে ধূলিধূসরিতাঙ্গ হইয়া শ্রীকৃষ্ণের পার্শ্বে গেলে তিনি বাৎসল্যভরে আকর্ষণ করত নিজক্রোড়ে তোমাকে আরোহণ করান; কিন্তু দুর্ভগ আমাকে শত ধিক্, যেহেতু আমি শম্বর-নামকদৈত্যের দুর্দৈব-ঘটনাজালে বিপর্য্যস্ত হইয়া একক্ষণের জন্যও পিতার লালনরতি আস্বাদন করিতে পারি নাই।

১৬৬—৬৭। **স্থায়ী**—স্বাভাবিক দেহসম্বন্ধিতাহেতু যে মান অর্থাৎ স্বাভাবতঃই বাল্যে তদীয়তাভিমানময় যে ভাব, তাহা হইতে যে (ইনি আমার গুরু লালক—এবম্বিধ) গুরুবুদ্ধি হয়; তাহাকে 'গৌরব' বলে। সেই লালকে (শ্রীকৃষ্ণে) যে প্রীতি, তাহাকে 'গৌরবপ্রীতি' বলে। ভক্তদের হৃদয়ব্যাপিনী স্বয়ং প্রাদুর্ভূতা এই গৌরবপ্রীতিই এই রসে স্থায়িভাব। সেই গৌরবপ্রীতি কোনও বৈশিষ্ট্যপ্রাপ্তিতে **প্রেম, প্রেমই** বৈশিষ্ট্যযোগে **স্নেহ** এবং স্নেহও বৈশিষ্ট্যলাভে 'রাগ' রূপে পরিণত হয়। **ইঁহাই** গৌরবপ্রীতি।

প্রেমা, যথা— ৯০। ত্বিষন্তিঃ ক্ষোদিষ্ঠৈর্জগদবিহতেচ্ছস্য ভবতঃ, করাদাকৃষ্যেব প্রসভমভিমন্যাবপি হতে।
সুভদ্রায়াঃ প্রীতির্দনুজদমন! ত্বদ্বিষয়িকা, প্রপেদে কল্যাণী ন হি মলিনিমানং লবমপি ॥ (১৬৯)

স্নেহো, যথা— ৯১। বিমুঞ্চ পৃথু-বেপথুং বিসৃজ কণ্ঠকুণ্ঠায়িতং, বিমৃজ্য ময়ি নিক্ষিপ প্রসরদশ্রুধারে দৃশৌ।
করঞ্চ মকরধ্বজ! প্রকট-কণ্টকালঙ্কৃতং, নিধেহি সবিধে পিতুঃ কথয় বৎস! কঃ সম্ভ্রমঃ? (১৭০)

রাগো, যথা,— ৯২। বিষমপি সহসা সুধামিবায়ং, নিপিবতি চেৎ পিতুরিঙ্গিতং যযাঙ্কঃ।
বিসৃজতি তদসম্মতির্যদি স্যাদ্-বিষমিব তাম্র সুধাং স এব সদ্যঃ * (১৭১)

৮০। ত্রিষেবাযোগযোগাদ্যা ভেদাঃ পূর্ব্ববদীরিতাঃ ; (১৭২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিষমপি সহসেত্যাদিকমেব পঠনীয়ং ন তু বিষমপি মুদিত ইত্যাদিকম্ ॥ ১৭১ ॥

ত্রিষেব প্রীতপ্রেয়োবৎসলেষেবাযোগযোগাদ্যা ভেদা মুখ্যাবান্তরভেদেন তত্তৎসংজ্ঞাঃ, পূর্ব্ববদত্রৈব প্রীতসামান্যৈক-দেশসংভ্রমপ্রীত ইবেরিতাঃ কথিতাঃ। ভেদা ইত্যত্র সংজ্ঞা ইত্যেব বা পাঠঃ। অন্যত্র তু শান্তস্য পারোক্ষ্যসাক্ষাৎকারাবিত্যেব-সংজ্ঞে, মধুরস্য সম্ভোগবিপ্রলম্ভাবিতি মুখ্যে সংজ্ঞে, পূর্ব্বরাগাদ্যাশ্চ তদবান্তরসংজ্ঞা ঈরিতা ইত্যর্থঃ ॥ ১৭২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

নিকটে কঃ সংভ্রমঃ, নায়মুচিত ইত্যর্থঃ ॥ ১৭০ ॥ মুদিতঃ সন্ বিষণ্ণঃ কিমর্থঃ ময়া পাতুমারব্ধমিতি পশ্চাত্তপ্তঃ সন্ ॥ ১৭১ ॥

ত্রিষেব গৌরব-প্রীতি-প্রেয়োবৎসলেষেব, অযোগ-যোগাদ্যা ইত্যত্র আদ্য-শব্দাদনয়োরুৎকণ্ঠিতাদ্যা গ্রাহ্যাঃ। ভেদা মুখ্যা-বান্তরসংজ্ঞয়া তত্তদবিশেষাঃ। পূর্ব্ববৎ সংভ্রমপ্রীতে যথা তথেরিতাঃ কথিতাঃ ॥ ১৭২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ক্ষোদিষ্ঠৈঃ ক্ষুদ্রৈঃ শত্রুভিঃ অভিমন্যৌ পুত্রে হতে সতি তত্রাপি জগতি অবিহতেচ্ছস্য ভবতঃ করাৎ প্রসভং হঠাৎ আকৃষ্যৈব তস্মাৎ ত্বদিচ্ছয়ৈব পুত্র মৃত ইতি নিশ্চয়েঽপি সুভদ্রায়া ত্বদ্বিষয়িকা কল্যাণী প্রীতিঃ লবমপি মলিনিমানং ন প্রপেদে। ধ্বংসকারণে সত্যপি ধ্বংসাভাব এব প্রেমলক্ষণমিতি পূর্বোক্তম্। দৃশৌ বিমৃজ্য ময়ি নিক্ষিপ করঞ্চ ময়ি নিধেহি, পিতুর্নিকটে হে বৎস! কঃ সম্ভ্রমঃ ॥ ১৭০ ॥ শ্রীকৃষ্ণস্য ইঙ্গিতং চেৎ বিষমপি সুধামিবায়ং নিতরামতিশয়েন পিবতি ॥ ১৭১ ॥

ত্রিষেব—প্রীতপ্রেয়োবৎসলেষেবাযোগযোগাদ্যা ভেদাঃ। অন্যত্র তু শান্তস্য পারোক্ষ্য- সাক্ষাৎকারাবিত্যেব সংজ্ঞে, মধুরস্য তু সম্ভোগ-বিপ্রলম্ভৌ ইতি মুখ্যে সংজ্ঞে, পূর্বরাগাদ্যাস্ত্ববান্তর-সংজ্ঞা ঈরিতা ইত্যর্থঃ ॥ ১৭২ ॥

১৬৮। **গৌরবপ্রীতি**—প্রদ্যুম্ন ওষ্ঠাধরের পরমমুদ্রা ভঙ্গ করেন না অর্থাৎ কিছুই বলেন না, ক্ষরিত অশ্রু-বিন্দুতে ব্যাপ্ত বদনটি উন্নমিত করেন না, কিন্তু ধীর হইয়া কেবল অঘনাশন শ্রীকৃষ্ণের চরণারবিন্দে অতিসঙ্কোচিত দৃষ্টিই নিক্ষেপ করিতেছেন।

১৬৯। **প্রেমা**—হে দৈত্যদমন! অতি ক্ষুদ্র শত্রুগণ-কর্ত্তৃক পুত্র অভিমন্যু নিহত হইলেও—জগতে অপ্রতিহতেচ্ছ তোমারই হস্ত হইতে বলপূর্বক পুত্রকে আকর্ষণ করিয়া নিলেও—সুভদ্রার তোমাবিষয়িকা কল্যাণ-ময়ী প্রীতি অণুমাত্রও ম্লান হইল না।

১৭০। **স্নেহ**—হে প্রদ্যুম্ন বৎস! বিশাল কম্প ত্যাগ কর, গদ্‌গদভাবও পরিহার কর, অশ্রুব্যাপ্ত নয়নদ্বয় মার্জন করত আমার দিকে দেখত, প্রকট রোমাঞ্চযুক্ত হস্তও আমাতে দাও, পিতার নিকট পুত্রের আবার সম্ভ্রম কি?

---

* বিষমপি মুদিতঃ সুধামিবোগ্রং, স পিবতি চেৎ পিতুরিঙ্গিতং যযাঙ্কঃ। বিসৃজতি তদসম্মতির্যদি স্যা,-দ্বিষমিব হন্ত সুধামপীন্দুতুল্যাম্ ॥

তত্র **উৎকণ্ঠিতম্**—৯৩। শম্বরঃ সুমুখি ! লব্ধ-দুর্বিপড্‌,-ডম্বরঃ স রিপুরম্বরায়িতঃ।
অম্বুরাজমহসং কদা গুরুং, কম্বুরাজকরমীক্ষিতাস্মহে ॥ (১৭৩)

অথ **বিয়োগঃ**— ৯৪। মনো মমেষ্টামপি গেণ্ডুলীলাং, ন বষ্টি যোগ্যাঞ্চ তথাস্ত্রযোগ্যাম্।
গুরৌ পুরং কৌরবমভ্যুপেতে, কারামিব দ্বারবতীমবৈতি ॥ (১৭৪)

সিদ্ধিঃ— ৯৫। মিলিতঃ শম্বরপুরতো, মদনঃ পুরতো বিলোকয়ন্ পিতরম্।
কোঽহমিতি স্বং প্রমদা-ন্ন ধীরধীরপ্যসৌ বেদ ॥ (১৭৫)

তুষ্টিঃ— ৯৬। মিলিতমধিষ্ঠিত-গরুড়ং, প্রেক্ষ্য যুধিষ্ঠির-পুরান্মুরারাতিম্।
অজনি মুদা যদুনগরে, সম্ভ্রমভূমা কুমারাণাম্ ॥ (১৭৬)

স্থিতিঃ—৯৭। কুঞ্চয়ন্নক্ষিণী কিঞ্চিদ্বাষ্পনিষ্পন্দি-পক্ষ্মণী। বন্দতে পাদয়োর্দ্বন্দ্বং পিতুঃ প্রতিদিনং স্মরঃ ॥ (১৭৭)

৮১। উৎকণ্ঠিতবিয়োগাদ্যে যদ্‌যদ্বিস্তারিতং ন হি। সম্ভ্রম-প্রীতবজ্‌জ্ঞেয়ং তত্তদেবাখিলং বুধৈঃ ॥ (১৭৮)

ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পশ্চিম-বিভাগে মুখ্যভক্তিরসপঞ্চকনিরূপণে প্রীতভক্তিরসলহরী দ্বিতীয়া।

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অস্ত্রযোগ্যামস্ত্রাভ্যাসম্। অভ্যাসঃ খুরলী যোগ্যেতি ত্রিকাণ্ডশেষঃ ॥ ১৭৪ ॥

॥ ০ ॥ ইতি পঞ্চলহর্য্যাত্মকে পশ্চিম-বিভাগে প্রীতভক্তিলহরী দ্বিতীয়া ॥ ০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অম্বরায়িতো মৃত ইত্যর্থঃ ॥ ১৭৩ ॥ অস্ত্রযোগ্যাং **অস্ত্রাভ্যাসম্**। অভ্যাসং খুরলীযোগ্যেতি **হারাবল্যাম্** ॥ ১৭৪ ॥ অবজানাসি মাং যস্মাদতস্তে ন ভবিষ্যতি। মৎপ্রসূতিমনারাধ্য প্রজেতি ত্বাং শশাপ সেত্যাদিবৎ ॥ ১৭৫ ॥ **প্রেক্ষ্যেতি** বর্ত্তমানানামিতি শেষেণ যোজ্যসংভ্রমভূমা আবেগস্যাতিশয়ঃ ॥ ১৭৬ ॥

ইতি পশ্চিম বিভাগে প্রীতভক্তিলহরী দ্বিতীয়া ॥ ২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শম্বরাসুর-বধানন্তরং রতিং প্রতি প্রদ্যুম্নঃ আহ—লব্ধো দুর্বিপত্তেঃ ডম্বরঃ মৃত্যুরূপাতিশয়ো যেন স **শম্বরো রিপুঃ অম্বরং শূন্যমন্বিতঃ প্রাপ্তঃ, নীলকমলস্যেব মহঃ** কান্তির্যস্য তং গুরুং পাঞ্চজন্যকরং শ্রীকৃষ্ণম্ ॥ ১৭৩ ॥

ন বষ্টি নেচ্ছতি, **অস্ত্রযোগ্যাং অস্ত্রাভ্যাসম্**। 'অভ্যাসঃ খুরলী যোগ্যা' ইতি ত্রিকাণ্ডশেষঃ। কৌরবপুরং শ্রীকৃষ্ণে গতে সতি ॥ ১৭৪ ॥ মদনঃ প্রদ্যুম্নঃ ॥ ১৭৬ ॥ **অশ্রুজলক্ষরণযুক্তে** পক্ষ্মণী যয়োঃ তথাভূতে অক্ষিণী কিঞ্চিৎ কুঞ্চয়ন্ ॥ ১৭৭ ॥

ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পশ্চিমবিভাগে মুখ্যরসপঞ্চক-নিরূপণে প্রীতভক্তিরসলহরী দ্বিতীয়া ॥

১৭১। **রাগ**—এই প্রদ্যুম্ন পিতার আজ্ঞায় বিষকেও অমৃতের ন্যায় আনন্দে পান করেন, আবার পিতার অসম্মতিতেও সুধাকেও বিষবৎ মনে করিয়া সন্তুষ্ট ত্যাগ করেন।

১৭২—৭৩। সম্ভ্রমপ্রীত, প্রেয় এবং বৎসলের ন্যায় এই গৌরবপ্রীতরসেও অযোগ, (বিয়োগ) ও যোগনামক ভেদদ্বয় স্বীকৃত হইতেছে। [শান্তিরসে ইহাদের নাম—পারোক্ষ্য ও সাক্ষাৎকার, মধুররসে সম্ভোগ ও বিপ্রলম্ভ ইত্যাদি জানিবে।] অযোগ **উৎকণ্ঠিত** (১৭৩) হে সুমুখি! সেই শত্রু শম্বর দুর্বিপত্তির অবধিরূপে মৃত্যুকে বরণ করত শূন্যপ্রাপ্তি করিয়াছে। এক্ষণে কবে নীলকমলবৎ কান্তিশীল পাঞ্চজন্যধারী শ্রীগুরু শ্রীকৃষ্ণকে আমরা দর্শন করিব?

প্রেয়োভক্তিরসাখ্যা তৃতীয়লহরী

১। স্থায়ী ভাবো বিভাবাদ্যৈঃ সখ্যমাত্মোচিতৈরিহ।
নীতশ্চিত্তে সতাং পুষ্টিং রসঃ প্রেয়ানুদীর্য্যতে॥ (১)

তত্র **আলম্বনাঃ—২। হরিশ্চ তদ্বয়স্যাশ্চ তস্মিন্নালম্বনা মতাঃ ;** (২)

তত্র **হরিঃ—৩। দ্বিভুজত্বাদি-ভাগত্র প্রাগ্বদালম্বনো হরিঃ ;** (৩)

তত্র ব্রজে যথা—১। মহেন্দ্রমণিমঞ্জুলদ্যুতিরমন্দকুন্দস্মিতঃ, স্ফুরৎপুরটকেতকীকুসুমরম্যপট্টাম্বরঃ।
স্রগুল্লসদুরঃস্থলঃ কণিতবেণুরত্রাব্রজন্, ব্রজাদঘহরো হরত্যহহ নঃ সখীনাং মনঃ॥ (৪)

অন্যত্র যথা—
২। **চঞ্চৎকৌস্তুভ**কৌমুদীসমুদয়ং কৌমোদকীচক্রয়োঃ, সখ্যেনোজ্জ্বলিতৈস্তথা জলজয়োরাঢ্যং চতুর্ভির্ভুজৈঃ।
দৃষ্ট্বা হারিহরিন্মণিদ্যুতিহরং শৌরিং হিরণ্যাম্বরং, জগ্মুঃ পাণ্ডুসুতাঃ প্রমোদসুধয়া নৈবাত্মসম্ভাবনাম্॥ (৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

দারুক-বাক্যং—চঞ্চন্ ইতস্ততঃ প্রসরন্ কৌস্তুভকৌমুদীসমুদয়ো যস্য তম্। আত্মসম্ভাবনাং **অয়মহমস্মীতি জ্ঞানং**। (৬৩।১২) শিরসি নৃপতির্ভ্রাগব্রাসীদঘারিমিতি বক্ষ্যমাণাদ্ যুধিষ্ঠিরাদীনাং বাৎসল্যাদিবলিতত্বেঽপ্যত্র **পাণ্ডুসুতসামান্যোক্তিঃ** সৌহৃদস্বরূপে সখ্যে তত্তদংশস্য সম্ভবাৎ। বক্ষ্যতে হি (৩।৩।২২)—বাৎসল্যগন্ধি-সখ্যাস্তু **কিঞ্চিত্তে বয়সাধিকাঃ।**" (৩।৩।৩০) "কনিষ্ঠকল্পাঃ সখ্যেন সংবদ্ধাঃ প্রীতিগন্ধিনেনি।" এষাং চতুর্ভুজত্বাবির্ভাবেঽপি সখ্যং; **মুহুস্তদনুভবেন** নাতিবৈলক্ষণ্যমননাৎ॥ যথোক্তং শ্রীমদর্জ্জুনেন [গী ১১।৪৬] "তেনৈব রূপেণ চতুর্ভুজেনেতি," সদা তু

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কিঞ্চিদনুরোধেন পশ্চাদাগচ্ছতি শ্রীকৃষ্ণে তদপেক্ষয়া বনসীম্নি স্থিতানাং সখীনাং বাক্যং—মহেন্দ্রেতি॥ ৪॥ **চঞ্চন্ ইতস্ততঃ** প্রসরন্ কৌস্তুভ-কৌমুদী-সমুদয়ো যস্য তম্। আত্মসম্ভাবনাম্ 'অয়মহমস্মীতি জ্ঞানং' পাণ্ডুসুতা ইতি যুধিষ্ঠিরস্য গৌণত্বেন, নকুলসহদেবয়ো মুখ্যত্বেন, সখ্যস্যাপি সত্বাৎ, বৎসলরসাস্তে তদ্বক্ষ্যতে যথা—'যুধিষ্ঠিরস্য বাৎসল্যং প্রীত্যা

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সখ্যরূপস্থায়িভাবঃ বিভাবাদ্যৈঃ সতাং চিত্তে পুষ্টিং নীতঃ সন্ প্রেয়ান্ রস উদীর্য্যতে॥ ১॥ **অঘহরো ব্রজাদ্** গোষ্ঠাদত্র বনে আব্রজন্ সন্ নোঽস্মাকং সখীনাং মনো হরতি॥ ৪॥

১৭৪। **বিয়োগ—শ্রীকৃষ্ণ কুরুপুরীতে** গমন করা অবধি আমার বাহুতে গেণ্ডুক্রীড়াও মন **ইচ্ছা করে না, ক্ষত্রিয়োচিত অস্ত্রাভ্যাস** করিতেও **ইচ্ছা** হয় না ; অধিক কি এই দ্বারবতী যেন কারাগার হইয়াছে।

১৭৫—৭৭। যোগে **সিদ্ধি—শম্বরপুর হইতে** আসিয়া মিলিত হইলে **ধীর** প্রদ্যুম্ন সম্মুখে পিতাকে দেখিয়া **আনন্দে অধীর হইয়া** নিজেকে পর্য্যন্ত বিস্মৃত হইলেন। (১৭৬) **তুষ্টি—**যুধিষ্ঠির **নগর হইতে** প্রত্যাগত গরুড়-বাহন **শ্রীকৃষ্ণকে** দেখিয়া **দ্বারকাপুরে কুমারগণের আনন্দবশতঃ** সম্ভ্রম-প্রাচুর্য্য দেখা দিল (১৭৭) **সিদ্ধি—**প্রতিদিনই প্রদ্যুম্ন বাষ্পবারি-**সম্মিলিত-পদ্মতুল্য অক্ষিদ্বয়কে** কিঞ্চিত কুঞ্চিত করিয়া পিতার পাদপদ্মযুগলে **প্রণত** হন (।১৭৮) উৎকণ্ঠিত ও বিয়োগ প্রভৃতিতে **এস্থলে যাহা যাহা** বিস্তারিত **হয় নাই**, তাহা তাহা **সমস্তই সম্ভ্রমপ্রীতবৎ** বলিয়া বুধগণ জানিবেন।

(**শ্রীল** হরিদাস দাস-কৃত পশ্চিমবিভাগে প্রীতিভক্তিলহরীর বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত)

১। **প্রেয়োভক্তিরস—আত্মো**চিত বিভাবাদি **দ্বারা** সখ্যরতি **স্থায়ী** ভাব **প্রাপ্ত হইয়া সজ্জনচিত্তে আস্বাদনীয়তা** প্রাপ্তি করিলে তাহাকে এই রসশাস্ত্রে 'প্রেয়োভক্তিরস' বলা হয়।

৪। সুবেষঃ সর্ব্বসল্লক্ষ্মলক্ষিতো বলিনাং বরঃ। বিবিধাদ্ভুতভাষাবিদ্বাবদুকঃ সুপণ্ডিতঃ॥ (৬)

৫। বিপুলপ্রতিভো দক্ষঃ করুণো বীরশেখরঃ। বিদগ্ধো বুদ্ধিমান্ ক্ষন্তা রক্তলোকঃ সমৃদ্ধিমান্।

সুখী বরীয়ানিত্যাদ্যা গুণাস্তস্যেহ কীর্ত্তিতাঃ॥ (৭)

অথ তদ্বয়স্যাঃ—

৬। রূপবেষগুণাদ্যৈস্তু সমাঃ সম্যগযন্ত্রিতাঃ। বিশ্রম্ভসংভৃতাত্মানো বয়স্যাস্তস্য কীর্ত্তিতাঃ॥ (৮)

যথা—৩। সাম্যেন ভীতি-বিধুরেণ বিধীয়মান,-ভক্তিপ্রপঞ্চমনুদঞ্চদনুগ্রহেণ।

বিশ্রম্ভসারনিকুরম্বকরম্বিতেন, বন্দেতরামঘহরস্য বয়স্যবৃন্দম্॥ (৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্রাপি শ্রীমন্নরাকারতয়ৈব স্থিতিঃ। [ভা ৭।১০।৪৮] যেষাং গৃহানাবসতীতি সাক্ষাদ্গূঢ়ং পরং ব্রহ্ম মনুষ্যলিঙ্গ”মিত্যাদেঃ অতস্তদ্বয়স্যা “রূপবেশগুণাদ্যৈঃ সমা” ইতি বক্ষ্যমাণেন (৩।৩।৮) তেষাং ন চতুর্ভুজত্বমাপদ্যতে॥ ৫॥

সম্যগযন্ত্রিতা দাসবদ্ যন্ত্রণাশূন্যাঃ। যতো বিশ্রম্ভেতি বিশ্রম্ভস্য বক্ষ্যতে (৩।৩।১০৬) বিশ্রম্ভো গাঢ়বিশ্বাসবিশেষো যন্ত্রণোজ্ঝিত ইতি॥ ৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সখ্যেন চান্বিতমিতি' (৩।৪।৮১) 'মাদ্রেয়-নারদাদীনাং সখ্যং প্রীত্যা করম্বিতমিতি' চ (৩।৪।৮৩)॥ ৫॥ রূপবেশেতি রূপং সৌন্দর্য্যম্॥ ৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অন্যত্র যথা—চঞ্চন্ ইতস্ততঃ প্রসরন্ কৌস্তুভকৌমুদী-সমুদয়ো যস্য সঃ তং গদাচক্রয়োঃ সখ্যেন মিলনেন তথা জলজয়োঃ পদ্মশঙ্খয়োর্মিলনেন চ উজ্জ্বলিতৈঃ চতুর্ভুজৈঃ যুক্তং শ্রীকৃষ্ণং দৃষ্ট্বা আত্মসম্ভাবনাময়মহমস্মীতি জ্ঞানং নৈব জগ্মুঃ প্রাপুঃ। দর্শনানন্দেন জড়া বভুবুরিতি ভাবঃ। পাণ্ডুসুতা ইত্যত্র যুধিষ্ঠিরাদীনাং বাৎসল্যরতিবিশিষ্টত্বেঽপি সখ্যরস-সম্ভবাৎ; বক্ষ্যতে হি 'বাসল্যগন্ধিনা সখ্যা কিঞ্চিত্তে বয়সাধিকাঃ' (৩।৩।২২) “কনিষ্ঠকল্পাঃ সখ্যেন সম্বদ্ধাঃ প্রীতিগন্ধিনা' (৩।৩।৩০)॥ ৫॥ ধ্বজবজ্রাঙ্কুশাদি-সচ্চিহ্নৈর্লক্ষিতঃ॥ ৬॥

সমগ্রযন্ত্রিতা দাসবদ্ যন্ত্রণাশূন্যা যতো বিশ্রম্ভেতি, বিশ্রম্ভস্য বক্ষ্যতে (৩।৩। ১০৬) বিশ্রম্ভো গাঢ়বিশ্বাস-বিশেষো যন্ত্রণোজ্ঝিতঃ' ইতি॥ ৮॥ ভীতিরহিতেন এবং বিশ্রম্ভসারসমূহ-যুক্তেন সাম্যেন সখ্যেন বিধীয়মানং ক্রিয়মাণং

২—৫। **আলম্বন**—শ্রীহরি ও তাঁহার বয়স্যগণ এই প্রেয়োরসে আলম্বন। তন্মধ্যে **হরি**—(৩) পূর্ব্বৎ এই রসেও দ্বিভুজত্বাদিরূপধারী শ্রীহরিই আলম্বন। **ব্রজে**—(৪) অহহ! যাঁহার কান্তি ইন্দ্রনীলমণি হইতেও সুন্দরতর, অধরে কুন্দকুসুমের ন্যায় (অত্যুত্তম) শুভ্রহাসি, পরিধানে প্রফুল্ল স্বর্ণকেতকীর ন্যায় রমণীয় পট্টবস্ত্র বনমালায় বক্ষোদেশ মনোজ্ঞ, সেই অঘনাশন শ্রীহরি ব্রজ হইতে মুরলী বাদনপূর্ব্বক আসিতে আসিতে সখা আমাদের মন হরণ করিতেছে!! (৫) **অন্যত্র**—যাঁহারা কণ্ঠদেশে কৌস্তুভমণির কিরণমালা ইতস্ততঃ প্রসৃত হইতেছে, যাঁহার উজ্জ্বল ভুজচতুষ্টয় শঙ্খ, চক্র, গদা ও পদ্মাবরণে মনোজ্ঞ হইয়াছে, পীতবসন সেই ইন্দ্রনীলমণি কান্তি-বিজয়ী শৌরি শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করত পাণ্ডুপুত্রগণ আনন্দামৃতের আস্বাদনে আত্মবিস্মৃত হইয়াছিলেন। এস্থলে যুধিষ্ঠিরাদির বাৎসল্যমিশ্রণ থাকিলেও সৌহৃদ্যরূপ সখ্যে অন্যান্য অংশের (বাৎসল্য, দাস্যাদির) সম্ভাবও জানিতে হইবে (৩।৩।২২, ৩০ দ্রষ্টব্য) ইঁহারা চতুর্ভুজ মূর্ত্তি দেখিলেও তাঁহাতে নরাকারতার সদা বর্ত্তমানতায় তাঁহাদের প্রীতি সঙ্কোচিত হইত না।

৬—৭। শ্রীহরির **গুণ**—সুবেশ, সর্ব্বসল্লক্ষণান্বিত, বলিষ্ঠ, বিবিধাদ্ভুতভাষাবিৎ, বাবদুক, সুপণ্ডিত, বিপুল প্রতিভাশালী, দক্ষ, করুণ, বীরশ্রেষ্ঠ, বিদগ্ধ, বুদ্ধিমান, ক্ষমাশীল, রক্তলোক, সমৃদ্ধিমান, সুখী ও বরীয়ান্ ইত্যাদি গুণান্বিত শ্রীহরি প্রেয়োরসের আলম্বন।

৭। তে পুরব্রজসম্বন্ধাদ্দ্বিবিধাঃ প্রায় ঈরিতাঃ ; (১০)

তত্র পুরসম্বন্ধিনঃ—

৮। অর্জ্জুনো ভীমসেনশ্চ দুহিতা দ্রুপদস্য চ। শ্রীদাম-ভূসুরাদ্যাশ্চ সখায়ঃ পুরসংশ্রয়াঃ ॥ (১১)

এষাং সখ্যং, যথা—

৪। শিরসি নৃপতির্দ্রাগভ্রাসীদঘারিমধীরধী-র্ভুজপরিঘয়োঃ শ্লিষ্টৌ ভীমার্জ্জুনৌ পুলকোজ্জ্বলৌ।

পদকমলয়োঃ সাস্রৌ দস্রাত্মজৌ চ নিপেততু,-স্তমবশধিয়ঃ প্রৌঢ়ানন্দাদরুন্ধত পাণ্ডবাঃ ॥ (১২)

৯। **শ্রেষ্ঠঃ পুরবয়স্যেষু ভগবান্ বানরধ্বজঃ ;** (১৩)

অস্য রূপং, যথা—৫। গাণ্ডীবপাণিঃ করিরাজশুণ্ডা, রম্যোরুরিন্দীবরসুন্দরাভঃ।

রথাঙ্গিনা রত্নরথাধিরোহী, স রোহিতাক্ষঃ সুতরামরাজীৎ ॥ (১৪)

সখ্যং যথা,—৬। পর্য্যঙ্কে মহতি সুরারিহন্তুরঙ্কে, নিঃশঙ্ক-প্রণয়-নিসৃষ্ট-পূর্ব্বকায়ঃ।

উন্মীলন্নব-নব-নর্ম-কর্মঠোঽয়ং, গাণ্ডিবী স্মিতবদনাম্বুজো ব্যরাজীৎ। (১৫)

অথ ব্রজসম্বন্ধিনঃ—

১০। ক্ষণাদর্শনতো দীনাঃ সদা সহ-বিহারিণঃ। তদেকজীবিতাঃ প্রোক্তা বয়স্যা ব্রজবাসিনঃ।

অতঃ সর্ব্ববয়স্যেষু প্রধানত্বং ভজন্ত্যমী ॥ (১৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শিরসীত্যত্র ভীমার্জ্জুনাবেবোদাহরণে জ্ঞেয়ৌ। শ্রীদাম-দ্রৌপদ্যৌ চ তাভ্যামুপলক্ষ্যেতে। ভুজপরিঘয়োঃ পদ-কমলয়োশ্চ বিষয়য়োঃ প্রকরণাদঘারেরেবৈতানি জ্ঞেয়ানি। শ্লিষ্টৌ শ্লিষ্টবন্তৌ। গত্যর্থাকর্ম্মকশ্লিষেত্যাদিনা কর্ত্তরি ক্তঃ ॥ ১২ ॥

ক্ষণাদর্শনত ইতি—[ভা ১০।১৪।৪৫] "ঊচুশ্চ সুহৃদঃ কৃষ্ণমি"ত্যত্র তদেকজীবিতা ইতি—[ভা ১০।১১।৪৯] "কৃষ্ণং মহাবকগ্রস্তং দৃষ্ট্বা রামাদয়োঽর্ভকাঃ বুভুবুরিন্দ্রিয়াণীব বিনা প্রাণং বিচেতস" ইত্যত্র জ্ঞেয়ম্ ॥ ১৬ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামি-পাদ-কৃতা

শিরসীত্যত্র—ভীমার্জ্জুনাবেব উদাহৃতৌ। অন্যে মিলনসময়ানুরোধাদ্বর্ণিতাঃ। শ্লিষ্টৌ আশ্লিষ্টবন্তৌ গত্যর্থেত্যাদিনা কর্ত্তরি ক্তঃ। দস্রাত্মজৌ নকুল-সহদেবৌ। অনয়োঃ সখ্যাধিক্যেঽপি পদপতনং তাদৃশ-সভায়াং লঘুত্বা-দ্দাস্যমেবোদয়ৌচিত্যাৎ পদকমলয়োঃ সাস্রৌ দস্রাত্মজৌ ॥ ১২ ॥ স্বসখ্যভাবেন প্রসিদ্ধো গাণ্ডীবপাণিঃ। রোহিতাক্ষঃ রোহিতে তাম্রে অক্ষিণী যস্য ॥ ১৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ কৃতা

ভক্তিপ্রপঞ্চঃ ভক্তিবিস্তারঃ যেন তৎ বয়স্যবৃন্দং, কথম্ভুতেন সাম্যেন অস্মদস্মদনুগ্রহেণ বাৎসল্যাদৌ যথাঽনুগ্রহ-স্যাপেক্ষা তথা সখ্যেনেত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥ দ্রুপদস্য দুহিতা দ্রৌপদী, শ্রীদামব্রাহ্মণাদ্যাশ্চ ॥ ১১ ॥

নৃপতির্যুধিষ্ঠিরঃ শ্রীকৃষ্ণং শিরসি অভ্রাসীৎ অথা ভূজপরিঘয়ো র্মধ্যে শ্রীকৃষ্ণং ভীমার্জ্জুনৌ শ্লিষ্টৌ, 'গত্যর্থা-কর্ম্মশ্লিষে'ত্যাদিনা কর্ত্তরি ক্তঃ। দস্রাত্মজৌ নকুল-সহদেবৌ, অরুন্ধতঃ রুরুধুঃ ॥ ১২ ॥ বানরধ্বজোঽর্জ্জুনঃ। ১৩। করিরাজ-শুণ্ডেব রম্যমুরুস্থলং যস্য রথাঙ্গিনা শ্রীকৃষ্ণেন সহ রত্ননির্মিতরথাধিরূঢ়ঃ ॥ ১৪ ॥

ক্ষণাদর্শনত ইতি যথোক্তং শ্রীদশমে—(১৪।৪৫) 'ঊচুশ্চ সুহৃদঃ কৃষ্ণং স্বাগতং তেঽতিরংহসা।

৮—১০। **বয়স্যগণ**—যাঁহারা রূপে, গুণে ও বেশে শ্রীহরির সমান, দাসের ন্যায় যন্ত্রণা (সঙ্কোচ) যাঁহাদের বিন্দুমাত্রও নাই এবং যাঁহারা প্রগাঢ়বিশ্বাসময়, তাঁহারই 'বয়স্য' বলিয়া কীর্ত্তিত হন। (৯) যাঁহারা ভয়শূন্য, মহানুগ্রহপূর্ণ, প্রগাঢ় বিশ্বাসাতিশয়যুক্ত সমতা-বুদ্ধিতে শ্রীহরিতে ভক্তিপ্রপঞ্চের (সুখসেবাদি) বিস্তার করিতেছেন—সেই শ্রীকৃষ্ণ বয়স্যগণকে প্রীতিভরে বন্দনা করি। (১০) এই বয়স্যগণ পুর ও ব্রজ সম্বন্ধভেদে দ্বিবিধ।

এষাং রূপং, যথা—

৭। বলানুজসদৃগ্ বয়ো-গুণ-বিলাস-বেষ শ্রিয়ঃ, প্রিয়ঙ্করণ-বল্লকীদল-বিষাণ-বেণ্বঙ্কিতাঃ।
মহেন্দ্রমণিহাটকস্ফটিকপদ্মরাগত্বিষঃ সদা প্রণয়শালিনঃ সহচরা হরেঃ পান্তু বঃ॥ (১৭)

সখ্যং, যথা—

৮। উন্নিদ্রস্য যযুস্তবাত্র বিরতিং সপ্ত ক্ষপাস্তিষ্ঠতো, হস্ত শ্রান্ত ইবাসি নিক্ষিপ সখে! শ্রীদামপাণৌ গিরিম্।
আধির্বিধ্যতি নস্ত্বমর্পয় করে কিংবা ক্ষণং দক্ষিণে, দোষ্ণস্তে করবাম কামমধুনা সব্যস্য সম্বাহনম্। (১৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রিয়ঙ্করণৈতি অপ্রিয়ং প্রিয়ং ক্রিয়তে যৈস্তৈঃ সর্ব্বশুভঙ্করৈর্বল্লকীদল-বিষাণবেণুভিরঙ্কিতা লক্ষিতাঃ। পাঠান্তরন্তু ত্যক্তম্॥ ১৭॥ উন্নিদ্রস্যেতি সখীনাং বচনং। তদানীং শ্রীহরৌ শক্তেরাবির্ভাবদর্শনেন তদাবেশাজ্ জ্ঞেয়ং; তদেতৎ পদ্যং সমস্তভাবনাময়স্নেহব্যঞ্জকম্। উত্তরস্তু সহবিহার-ময়তদ্ব্যঞ্জকমিতি ভেদঃ॥ ১৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রিয়ংকরণেতি—অপ্রিয়ং প্রিয়ং ক্রিয়তে যৈস্তৈ র্বল্লকীমুরলিশৃঙ্গবাদ্যৈরঙ্কিতাঃ। মুরলিশব্দো হ্রস্বেকারান্ত-প্রকৃতিঃ। 'কৃদিকারাদক্তিন্' ইতি সূত্রে বৈকল্পিকঙীষত্বাৎ অত্র হ্রস্বান্ত এব॥ ১৭॥ বিরতিং সমাপ্তিম্। শ্রান্ত ইবেতি বলিষ্ঠত্বেন সম্যক্‌শ্রান্তেরমননাৎ। অস্মাকং ত্বয়া ন্যূনবলত্বেন মননাৎ মৎপানিষু ন নিক্ষিপ, শ্রীদামপাণৌ তু নিক্ষিপেতি ভাবঃ॥ ১৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নৈকোপ্যভোক্তি কবলং এহীতঃ সাধু ভুজ্যতাম্' ইতি তদেকজীবিতা ইতি—তত্রৈব 'কৃষ্ণং মহাবক-গ্রস্তং দৃষ্ট্বা রামাদয়োঽর্ভকাঃ। বভূবুরিন্দ্রিয়াণীব বিনা প্রাণং বিচেতসঃ।' (১০।১১।৩৮)॥ ১৬॥

বলানুজঃ শ্রীকৃষ্ণঃ প্রিয়ঙ্করণৈঃ শুভঙ্করৈঃ বল্লকীদলবিষাণবংশীভিঃ অঙ্কিতাঃ মহেন্দ্রমণি-প্রভৃতীনামিব ত্বিট্ কান্তি র্যেষাং তে তথোক্তাঃ॥ ১৭॥

উন্নিদ্রেতি—সখীনাং বচনং। তিষ্ঠতস্তব সপ্তরাত্রয়ো বিরামং যযুঃ। আধির্মনঃপীড়া নোঽস্মান্ বিধ্যতি, অতো দক্ষিণে হস্তে গিরিমর্পয়। সব্যস্য বামস্য দোষ্ণঃ সম্বাহনং করবাম॥ ১৮॥

১১—১৫। **পুরস্থ বয়স্য**—অর্জুন, ভীম, দ্রৌপদী, শ্রীদামবিপ্র প্রভৃতিকে পুরাশ্রিত সখা বলা যায়। (১২) শ্রীকৃষ্ণ ইন্দ্রপ্রস্থে উপস্থিত হইলে রাজা যুধিষ্ঠির ব্যাকুলচিত্তে তাঁহার শিরোঘ্রাণ করিলেন, পুলকাঙ্কিত ভীম ও অর্জুন তাঁহাকে পরিঘসদৃশ বাহুযুগলদ্বারা আলিঙ্গন করিলেন, অশ্রুসিক্তবদনে নকুল ও সহদেব তাঁহার চরণকমলে নিপতিত হইলেন; এইরূপে অবশবুদ্ধি পাণ্ডবগণ শ্রীকৃষ্ণকে পরিবেষ্টন করিয়াছিলেন। (১৩) পুরবাসী সখাগণের মধ্যে ভগবান্ অর্জুনই শ্রেষ্ঠ (১৪) **তাঁহার রূপ**—যাঁহার হস্তে গাণ্ডীব, উরু করিরাজের শুণ্ড হইতেও অধিক সুন্দর, কান্তি ইন্দীবর হইতেও মনোহর, লোচন রক্তবর্ণ—সেই অর্জুন চক্রধারী শ্রীকৃষ্ণের সহিত রত্নখচিত রথে আরোহণ করত অপূর্বশ্রী ধারণ করিয়াছেন (১৫) **অর্জুনের সখ্য**—উৎকৃষ্ট পালঙ্কের উপরি শ্রীকৃষ্ণের ক্রোড়ে নিঃশঙ্কচিত্তে প্রণয়ভরে শরীরের পূর্বার্দ্ধ স্থাপনপূর্বক অর্জুন নব নব পরিহাসবাক্য রচনায় নৈপুণ্য প্রকাশ করত হাস্যশোভিতমুখে বিরাজ করিলেন।

১৬—২০। ব্রজবাসী **বয়স্যগণ—যাঁহারা** ক্ষণকালের অদর্শনে দুঃখিত, শ্রীকৃষ্ণের সহিত সদাবিহারী এবং শ্রীকৃষ্ণই যাঁহাদের জীবন, তাঁহারা তাঁহার ব্রজবাসী বয়স্য। ইঁহারাই বয়স্যগণমধ্যে সর্বথা প্রধান। (১৭) **রূপ**—

যথা বা শ্রীদশমে (১০।১২।১১)—৯। ইত্থং সতাং ব্রহ্মসুখানুভূত্যা, দাস্যং গতানাং পরদৈবতেন।
মায়াশ্রিতানাং নরদারকেণ, সার্দ্ধং বিজহ্রুঃ কৃতপুণ্যপুঞ্জাঃ॥ (১৯)

এবং শ্রীকৃষ্ণস্য সখ্যং, যথা—১০। সহচর-নিকুরম্বং ভ্রাতরার্য্য! প্রবিষ্টং, দ্রুতমঘজঠরান্তঃকোটরে প্রেক্ষমাণঃ।
স্খলদশিশিরবাষ্পক্ষালিত-ক্ষামগণ্ডঃ, ক্ষণমহমবসীদন্ শূন্যচিত্তস্তদাসম্॥ (২০)

১১। সুহৃদশ্চ সখায়শ্চ তথা প্রিয়সখাঃ পরে। প্রিয়নর্ম্মবয়স্যাশ্চেত্যুক্তা গোষ্ঠে চতুর্ব্বিধাঃ॥ (২১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সতাং পরমস্বরূপসত্তাবির্ভাববতাং, যথা, ব্রহ্মপদসান্নিধ্যাৎ সদ্বিশেষাণাম্। উভয়থা জ্ঞানিনামিত্যেব, অনুভূতিঃ জড়প্রতিযোগি স্বপ্রকাশবস্তু। সৈব সুখম্ আত্মত্বেন পর্য্যবসিততয়া নিরুপাধিপ্রেমাস্পদত্বাৎ, সৈব বৃহত্তমপর্য্যায়ব্রহ্মাখ্যা, সর্ব্বেষাং পরমস্বরূপত্বাৎ। তেষাং কেবলতদ্রূপেণ স্ফুরতা। দাস্যং গতানাং দাস্যভক্তিমতাম্ ঐশ্বর্য্যাদিপূর্ণতয়া ততোঽপি পরেণ দৈবতেন সর্ব্বারাধ্যেন রূপেণ স্ফুরতা, মহিমদর্শনার্থং তৎস্ফূর্ত্তিবয়স্য বিরলতামাহ। মায়াধিকার-পতিতানাং তু [১০।২৩।১১] "মনুষ্যদৃষ্ট্যা দুষ্প্রজ্ঞাঃ মর্ত্যাত্মানো ন মেনির' ইত্যাদিরীত্যা যং কিঞ্চিন্নরদারকরূপেণ জ্ঞানভক্ত্যোর-

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সতাং পরমস্বরূপসত্তাবির্ভাববতাং। যথা—ব্রহ্মপদ-সান্নিধ্যাৎ সদ্‌বিশেষাণামুভয়থা জ্ঞানিনামিত্যেবানুভূতিঃ, জড়প্রতিযোগে স্বপ্রকাশবস্তু। সৈব সুখম্ আত্মত্বেন পর্য্যবসিততয়া নিরুপাধি-প্রেমাস্পদত্বাৎ, সৈব বৃহত্তম-পর্য্যায়ব্রহ্মাখ্যা; সর্বেষাং পরমস্বরূপত্বাৎ, তেষাং কেবলং তদ্রূপেণ স্ফুরতা, দাস্যং গতানাং দাস্যভক্তি-মতাম্ ঐশ্বর্য্যাদি-পূর্ণতয়া ততোপি পরেন দৈবতেন সর্বারাধ্যেন রূপেণ স্ফুরতা; মহিমদর্শনার্থং তৎস্ফূর্ত্তিবয়স্য বিরলতা-মাহ—মায়াধিকার-পতিতানাং যৎ কিঞ্চিন্নরদারকরূপেণ। জ্ঞানভক্ত্যোরভাবান্ন তু তত্তদ্রূপেণাপি। 'তেন সার্দ্ধং বিজহ্রুঃ' সহার্থে তৃতীয়া স্বপ্রেম্ণা বশীকৃত্যাত্মসঙ্গিতামাপাদিতেন তেন বিহারমপি কৃতবন্ত ইত্যর্থঃ। অতস্তেভ্যঃ সর্বেভ্যঃ কৃতপুণ্যপুঞ্জা ইতি লোকোক্তিঃ বস্তুতস্তু কৃতানাং চরিতানাং ভগবতঃ পরমপ্রসাদহেতুত্বেন পুণ্যাশ্চারবঃ পুঞ্জা যেষাং

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ইত্থমিতি—অত্র জগতি প্রায়স্ত্রিবিধা এব জনা গণ্যন্তে, জ্ঞানিনো ভক্তাঃ কর্মিণশ্চ। তত্র সতাং ভক্তিমত্বেন সচ্ছব্দেনোচ্যমানানাং জ্ঞানিনাং ব্রহ্ম চ তৎ সুখং চানুভূতিশ্চ তয়া সহেতি কৃষ্ণশরীরস্যৈব ব্রহ্মসুখানুভূতিত্বং, তেনৈব সহ বালকানাং বিহারাৎ, তস্মাত্তদাকারস্য প্রাকৃতত্বমাচক্ষাণা জ্ঞানিমানিনোঽন্যে সচ্ছব্দেন নৈবোচ্যন্ত ইতি জ্ঞেয়ম্। দাস্যং গতানাং কেবলভক্তিমতাং সতাং পরদৈবতেন ইষ্টদেবেনেতি, মায়াং বৈষয়িকং সুখমাশ্রিতানাং কর্মিণাং নরদারকেণ প্রাকৃত-বালকতয়া প্রতীয়মানেন শ্রীকৃষ্ণেন সহ এতে বালকা বিজহ্রুরিতি জ্ঞানিনাং তদনুভব এব, ন তু তেন সহ বিহারঃ সম্ভবেৎ, ভক্তানাং গৌরবেণ তদ্‌ভজনমেব, ন তু বিহার-যোগ্যতা; কর্মিণাস্তু ন তদনুভবঃ

যাঁহারা বয়সে, গুণে, বিলাসে, বেষে ও সৌন্দর্য্যে শ্রীকৃষ্ণসদৃশ, সর্বপ্রিয়কর, সল্লকীপত্রনির্মিত বংশী, শৃঙ্গ ও বেণুধারী, ইন্দ্রনীলমণি, স্বর্ণ, স্ফটিক ও পদ্মরাগের ন্যায় কান্তিবিশিষ্ট এবং প্রণয়শালী—সেই শ্রীহরির—বয়স্যগণ তোমাদিগকে সর্বদা পালন করুন। (১৮) তাঁহাদের **সখ্য**—সখে! তুমি নিদ্রা পরিত্যাগে সপ্তরাত্রি দণ্ডায়মান হইয়া অতিবাহিত করিয়াছ; অহো! এখন বোধ হয় শ্রান্ত হইয়াছ, অতএব শ্রীদামের হস্তে গিরিরাজকে অর্পণ কর। তোমার কষ্ট দেখিয়া আমাদের মনঃপীড়া হইতেছে, নতুবা ক্ষণকালের জন্য দক্ষিণ হস্তে পর্বতটা ধর, আমরা তোমার বামহস্তটি উত্তমরূপে মর্দন করিয়া দিতেছি। (১৯) যিনি জ্ঞানিগণের নিকট স্বপ্রকাশ সুখানুভূতিস্বরূপ, দাস্যরসিক সজ্জনদের নিকট ইষ্টদেবতারূপ, মায়িক (বৈষয়িক) সুখাশ্রিত কর্মিদের নিকট প্রাকৃত-মানুষবালক-স্বরূপ প্রতীয়মান হয়েন, এই গোপ বালকগণ তাঁহার সহিত বিহার করিয়াছেন, ইহাতেই বুঝিতে হইবে যে ইঁহারা সর্বোত্তম ভগবৎপ্রিয়তাচরণশীল।

তত্র সুহৃদঃ—

১২। বাৎসল্যগন্ধি-সখ্যাস্তু কিঞ্চিত্তে বয়সাধিকাঃ। সায়ুধাস্তস্য দুষ্টেভ্যঃ সদা রক্ষা-পরায়ণাঃ॥ (২২)

১৩। সুভদ্র-মণ্ডলীভদ্র-ভদ্রবর্দ্ধন-গোভটাঃ। যক্ষেন্দ্রভট-ভদ্রাঙ্গ-বীরভদ্রা মহাগুণাঃ।
বিজয়ো বলভদ্রাদ্যাঃ সুহৃদস্তস্য কীর্ত্তিতাঃ॥ (২৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ভাবান্ন তু তত্তদ্রূপেণাপি। তেন সার্দ্ধং বিজহ্রুঃ, সহার্থতৃতীয়য়া স্বপ্রেম্ণা বশীকৃত্যাত্মসঙ্গিতামাপাদিতেন তেন নরদারকাকারেঽপি তত্তৎসর্ব্বাতিক্রমি-মধুরতয়া স্ফুরতা তেন বিহারমপি কৃতবন্ত ইত্যর্থঃ। অতস্তেভ্যঃ সর্ব্বেভ্যঃ কৃতপুণ্যপুঞ্জা ইতি লোকোক্তিঃ। বস্তুতস্তু কৃতানাং চরিতানাং ভগবতঃ পরমপ্রসাদহেতুত্বেন পুণ্যাশ্চারবঃ পুঞ্জা যেষাং ত ইত্যর্থঃ। "পুণ্যন্তু চার্ব্বপীত্যমরঃ" বিশেষ-জিজ্ঞাসা চেদ্বৈষ্ণবতোষণী দৃশ্যা॥ ১৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তে ইত্যর্থঃ। 'পুণ্যং তু চার্বপি' ইত্যমরঃ। অত্র শ্রীমুনীন্দ্রচরণানামিদং বিবক্ষিতং। ভগবাংস্তাবদসাধারণ-স্বরূপৈশ্বর্য্যমাধুর্য্যস্তত্ত্ববিশেষঃ। স চ স্বরূপ-পরমানন্দঃ ঐশ্বর্য্যম্ অসমোর্দ্ধানন্ত-স্বাভাবিক-প্রভুতা! মাধুর্য্যমসমানোর্দ্ধতয়া সর্বমনোহরং স্বাভাবিকস্বরূপ-গুণলীলাদিসৌষ্ঠবং। তত্তদনুভবসাধনং চ ক্রমেণ জ্ঞানং, ভক্ত্যাখ্য্য-গৌরবমিশ্রপ্রীতিঃ, শুদ্ধপ্রীতিশ্চ। এতত্ত্রিবিধসাধ্যসাধনাভাবে মায়াশ্রিতানাং স্ফূর্ত্ত্যাভাস এব; কেনাপ্যংশেন বস্তস্পর্শাৎ। 'নাহং প্রকাশঃ সর্বস্য যোগমায়াসমাবৃত' ইতি ন্যায়েন (গীতা ৭।২) 'তং ব্রহ্ম পরমং সাক্ষাদ্ভগবন্তমধোক্ষজং। মনুষ্যদৃষ্ট্যা দুষ্প্রজ্ঞা মর্ত্ত্যাত্মানো ন মেনিরে॥' (১০।২৩।১১) ইত্যাদিবৎ। তত্র ভক্তেরীশ্বরতয়া স্ফূর্ত্তিস্তু তৎপূর্বতঃ পূর্ণা। 'যস্যাস্তে ভক্তির্ভগবত্যকিঞ্চনা সর্বৈর্গুণৈস্তত্র সমাসতে সুরাঃ' (৫।১৮।১২) ইতি, 'ভক্ত্যা মামভিজানাতি' (গীতা ১৮।৫৫) ইত্যন্তর্ভূত-জ্ঞানবৃত্তিত্বাৎ। ততশ্চ নির্বিশেষজ্ঞানেন স্বরূপানুভবঃ, গৌরবময়জ্ঞানেনৈশ্বর্য্যানুভবঃ, প্রীতিময়-জ্ঞানেন মাধুর্য্যানুভব ইতি। শুদ্ধপরম-মধুরতাস্ফূর্ত্তিস্তু জ্ঞানেষু ন বিদ্যত এব; দাসেষপি গৌরবেণ সঙ্কুচিত-চিত্ততয়া যথেষ্টগ্রহণাসক্তের্নাতীবোৎপদ্যতে। বস্তুবিচারে তু সৈব সর্বতঃ শ্লাঘী। 'আত্মারামাশ্চ মুনয়' (১।৭।১০) ইত্যাদি 'পরিনিষ্ঠিতোঽপি নৈর্গুণ্য' (২।১।৯) ইত্যাদিভ্যঃ তথা 'ব্রহ্মা ভবোঽহমপি যস্য কলাঃ কলায়াঃ' (১০।৬৮।৩৭) ইত্যাদ্যৈশ্বর্য্য-জ্ঞানবারিধেরপি শ্রীসঙ্কর্ষণস্য ভ্রাতৃস্নেহ-পরিপ্লুত ইত্যাদি। বৃষায়মাণৌ নর্দন্তৌ যুযুধাতে পরস্পরমিত্যাদি (১০।১১।৪০) ভাবেভ্যঃ। তদেবং স্থিতে সখিচেতসো গৌরবাসঙ্কুচিতত্বয়া তৎপ্রীতেশ্চ তদসঙ্কীর্ণত্বেন পূর্ণতয়া স্বভাববিশেষেণ চ প্রতিক্ষণমপি বিকাশিতয়া তেন তচ্চেতস্যপি, পুনস্তাদৃশতয়া শ্রীকৃষ্ণচেত আদোরপি তত্তদেব তথাবিধতয়া সখীনামেকরূপগুণ-সমুদ্ভূতলীলামাধুর্য্যাণামাসাধারণী স্ফূর্ত্তিরিত্যেব, কিং বক্তব্যং বারিধাবিব, তত্র নির্মথ্য মাধুর্য্যামৃতসমুদ্রব কর্তৃত্বঞ্চ স্বপ্রীতিমাধুর্য্য-কৃত-তদ্বশীভাবঞ্চ চ দৃশ্যতে। তত্তচ্চ ন তত্র দৃশ্যত ইতি সর্বেভ্যঃ কৃতপুণ্যপুঞ্জত্বমস্যাশ্চমৎকারয়তীতি॥ ১৯॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রীত্যভাবান্ন তদ্ভজনমিতি কুতস্তেন সহ বিহার ইত্যর্থঃ। তে তু বিজহ্রুঃ বিহারৈস্তং স্বানন্দপূর্ণমপি প্রেমবিলাসময়মানন্দবিশেষং প্রাপয্যৈব স্বয়মপি সর্বতো বিলক্ষণমানন্দং প্রাপুরিত্যর্থঃ। অতঃ সর্বেভ্যঃ সকাশাদেতে কৃতপুণ্যপুঞ্জা ইতি কিং ব্যক্তব্যম্। কৃতপুণ্যপুঞ্জা এবেতি লোক-প্রতীত্যৈবোক্তি,র্ন তু নিত্যসিদ্ধানাং তেষাং নিখিলেভ্যো জ্ঞানিভ্যো ভক্তেভ্যশ্চোৎকৃষ্টতমানাং তত্র প্রাচীন-পুণ্যবত্ত্বং বস্তুতো হেতুরিতি জ্ঞেয়ং পুণ্যশব্দেন ভগবৎপ্রিয়াচারণং বা লক্ষণীয়ং তদ্বশীকারাতিশয়-রূপ-প্রয়োজনলাভায়॥ ১৯॥

---

(২০) ব্রজবালকের প্রতি শ্রীকৃষ্ণ—[বলরামের প্রতি শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন] হে ভ্রাতঃ! সহচরগণকে শীঘ্রই অঘাসুরের জঠরান্তঃকোটরে প্রবিষ্ট হইতে দেখিয়া আমার নয়নদ্বয় হইতে অবিরলধারে উষ্ণ অশ্রুপাত হইয়া গণ্ডস্থলকে প্রক্ষালিত করিয়াছিল এবং ক্ষণকাল অবসাদপ্রাপ্ত ও শূন্যচিত্ত হইয়াছিলাম।

এবাং সখ্যং, যথা—

১১। ধুন্বন্ ধাবসি মণ্ডলাগ্রমমলং ত্বং মণ্ডলীভদ্র ! কিং, গুর্ব্বীং নার্য্য ! গদাং গৃহাণ বিজয় ! ক্ষোভং বৃথা মা কৃথাঃ।
শক্তিং ন ক্ষিপ ভদ্রবর্দ্ধন ! পুরো গোবর্দ্ধনং গাহতে, গর্জ্জন্নেষ ঘনো বলী ন তু বলীবর্দ্দাকৃতির্দানবঃ॥ (২৪)

১৪। সুহৃৎসু মণ্ডলীভদ্র-বলভদ্রৌ কিলোত্তমৌ, (২৫)

তত্র মণ্ডলীভদ্রস্য রূপং, যথা—

১২। পাটলপটলসদঙ্গো, লকুটকরঃ শেখরী শিখণ্ডেন। দ্যুতিমণ্ডলীমলিনিভাং, ভাতি দধন্মণ্ডলীভদ্রঃ। (২৬)

অস্য সখ্যং, যথা—১৩। বনভ্রমণকেলিভিগুরুভিরহ্নি খিন্নীকৃতঃ, সুখং স্বপিতু নঃ সুহৃদ্ ব্রজ-নিশান্তমধ্যে নিশি।
অহং শিরসি মর্দ্দনং মৃদু করোমি কর্ণে কথাং, ত্বমস্য বিসৃজন্নলং সুবল ! সক্থিনী লালয়॥ (২৭)

বলদেবস্য রূপং যথা—

১৪। গণ্ডান্তঃস্ফুরদেককুণ্ডলমলিচ্ছন্নাবতংসোৎপলং, কস্তূরীকৃত-চিত্রকং পৃথুহৃদি ভ্রাজিষ্ণু গুঞ্জাস্রজম্।
তং বীরং শরদম্বুদদ্যুতিভরং সংবীতকালাম্বরং, গম্ভীরস্বনিতং প্রলম্বভুজমালম্বে প্রলম্বদ্বিষম্॥ (২৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ধুন্বন্নিতি অরিষ্টবধাৎ পূর্ব্বং বৃত্তম্॥ ২৪॥ 'শ্বেতরক্তস্তু পাটল' ইত্যমরঃ। তাদৃশেন পটেন লসদঙ্গঃ॥ ২৬॥
গণ্ডান্তরিত্যাদৌ কস্তূরীকৃতচিত্রকং পৃথু হৃদি ভ্রাজিষ্ণু গুঞ্জাস্রজমিত্যেব দ্বিতীয়-চরণ-পাঠঃ। চিত্রকং তিলকং॥ ২৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মণ্ডলাগ্রং খড়্গম্। ইত্থমাগমনানুভবেন তস্য মারিতত্বং বোধ্যতে, এবমুক্তিস্তু প্রেম্ণা তদননুসন্ধানাৎ॥ ২৪॥ পাটলেন শ্বেতরক্তেন পটেন লসদঙ্গঃ॥ ২৬॥ গণ্ডান্তরিত্যাদৌ কস্তূরী-বিলসত্তুরীয়মুরসি ভ্রাজিষ্ণু-গুঞ্জাস্রজমিতি দ্বিতীয়-চরণ-পাঠঃ। তত্র তুরীয়ং চতুর্থসংখ্য-বিশেষকং। তমাল-পত্রতিলকচিত্রকাণি বিশেষকং। দ্বিতীয়ক তুরীয়ক ন স্ত্রিয়ামিত্যমরঃ। কস্তূরী-পদসান্নিধ্যাৎ অস্য প্রাপ্তির্লিঙ্গস্য তুরীয়সংখ্যস্য॥ ২৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হে মণ্ডলীভদ্র ! ভূমণ্ডলস্যাগ্রং ব্রজভূমিং ধুন্বন্ কম্পয়ন্ অরিষ্টাসুর-বধার্থং কথং ধাবসি ? হে আর্য্য। তদ্বধার্থং গুর্বীং গদাং ন গৃহাণ, এবং তদ্বধার্থং বৃথা ক্ষোভং মা কৃথাঃ। কিন্তু ঘটনাবলী মেঘশ্রেণী গোবর্দ্ধনে গচ্ছতি, ন তু বলীবর্দ্দাকৃতিররিষ্টাসুরঃ॥ ২৪॥

'শ্বেতরক্তস্তু পাটলঃ' ইত্যমরঃ।। তাদৃশেন পটেন লসদঙ্গঃ শিখণ্ডেন শেখরী কৃতশিরোভূষণঃ অলিনিভাং দ্যুতিমণ্ডলীং দধৎ ইত্যনেন শ্যামবর্ণো ধ্বনিতঃ॥ ২৬॥ ব্রজনিশান্তমধ্যে ব্রজস্থ-মন্দিরমধ্যে, তস্মাৎ হে সুবল ! ত্বং কর্ণে কথাং বিসৃজন্ সক্থিনী চরণয়োরুপরিভাগদ্বয়ং লালয় মর্দ্দয়॥ ২৭॥

একস্মিন্নেব কর্ণে কুণ্ডলমিতি মত্ততা-ব্যঞ্জকম্, অলিনা আচ্ছন্নং দ্বিতীয়কর্ণস্থাবতংস-রূপমুৎপলং যস্য, চিত্রকং তিলকং। শরদম্বুদেতি শ্বেতবর্ণত্বমায়াতং, কালাম্বরং নীলবস্ত্রম্॥ ২৮॥

২১। গোকুলে শ্রীকৃষ্ণের বয়স্যগণ চারি প্রকার ; সুহৃৎ, সখা, প্রিয়সখা ও প্রিয়নর্ম্মসখা।

২১—২৯। সুহৃদ্গণ—ইঁহাদের বাৎসল্যগন্ধযুক্ত সখ্য, বয়সও শ্রীকৃষ্ণাপেক্ষা কিঞ্চিৎ অধিক,ইঁহারা অস্ত্রধারী এবং দুষ্টগণ হইতে শ্রীকৃষ্ণকে রক্ষা করিতে সদা প্রয়াসী। (২২) সুভদ্র, মণ্ডলীভদ্র, ভদ্রবর্দ্ধন, গোভট, যক্ষ, ইন্দ্রভট, ভদ্রাঙ্গ, বীরভদ্র, মহাগুণ, বিজয় ও বলভদ্রপ্রভৃতি শ্রীকৃষ্ণের সুহৃৎ বলিয়া কীর্ত্তিত। (২৪) ইঁহাদের সখ্য—অহে মণ্ডলীভদ্র ! তুমি কেন বিমল খড়্গ ঘুরাইয়া ধাবিত হইতেছ ? হে আর্য্য (বলদেব)! আপনি গুরুতর গদা গ্রহণ করিবেন না, বিজয় ! তুমি বৃথা ক্ষোভ করিও না, হে ভদ্রবর্দ্ধন ! তুমি আর শক্তি নিঃক্ষেপ করিও না ; ঐ দেখ

অস্য সখ্যং, যথা—১৫। জনিতিথিরিতি পুত্রপ্রেমসংবীতয়াহং, স্নপয়িতুমিহ সদ্মন্যম্বয়া স্তম্ভিতোঽস্মি।
ইতি সুবল! গিরা মে সংদিশ ত্বং মুকুন্দং, ফণিপতিহ্রদ-কচ্ছে নাস্য গচ্ছেঃ কদাপি॥ (২৯)

অত্র সখায়ঃ—১৫। কনিষ্ঠকল্পাঃ সখ্যেন সম্বদ্ধাঃ প্রীতিগন্ধিনা। বিশাল-বৃষভৌজস্বি-দেবপ্রস্থ-বরূথপাঃ॥ (৩০)

১৬। মরন্দ-কুসমাপীড়-মণিবন্ধ-করন্ধমাঃ। ইত্যাদয়ঃ সখায়োঽস্য সেবা-সখ্যৈকরাগিণঃ॥ (৩১)

এষাং সখ্যং, যথা—১৬। বিশাল! বিসিনীদলৈঃ কলয় বীজনপ্রক্রিয়াং, বরূথপ! বিলম্বিতালকবরূথমুৎসারয়।
মৃষা বৃষভ! জল্পিতং ত্যজ ভজাঙ্গসম্বাহনং, যদুগ্রভুজসঙ্গরে গুরুমগাৎ ক্লমং নঃ সখা॥ (৩২)

১৭। সর্ব্বেষু সখিষু শ্রেষ্ঠো দেবপ্রস্থোঽয়মীরিতঃ, (৩৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

জনিতিথিরিতি মাসিকীয়ং জন্মর্ক্ষযুক্তা তিথিঃ, ন তু বার্ষিকী, মহামহোৎসবায়াং তস্যাং তস্যাং স্বত এব শ্রীকৃষ্ণস্য গমনাসম্ভবাৎ, সোঽয়ং চ সন্দেশঃ সুবলেন বিলম্বমানতয়া গতেন ঝটিতি সমাসাদয়িতুং ন শেক ইতি গম্যতে, অন্যথা পূর্ব্বপূর্ব্ববত্তদাপি তদাজ্ঞা তু তেন নালঙ্ঘয়িষ্যত ইতি॥ ২৯॥

বিশালবৃষভৌজস্বীতি শ্রীভাগবতে গৌড়াদি-সম্মতঃ পাঠঃ। বৃষাল-বৃষতেজস্বীতি তু কাশ্যাদিসম্মতঃ॥ ৩০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

'দেবপ্রস্থোঽয়মীরিত' ইত্যত্রায়মিতি 'বিশাল! বিসিনীত্যাদি' যস্য বাক্যং স ইত্যর্থঃ॥ ৩৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শ্রীকৃষ্ণস্য শিক্ষার্থং সুবলং প্রতি বলদেব আহ—'হে পুত্র! অদ্য তব জন্মতিথিঃ' ইতি প্রেমযুক্তয়া মম মাত্রা স্নপয়িতুং গৃহ এব স্তম্ভিতোঽস্মি। অতো মম বনগমনং নিবৃত্তম্। ইতি হেতোঃ মদ্গিরা শ্রীকৃষ্ণং সংদিশ, 'হে কৃষ্ণ! কালিয়হ্রদস্য কচ্ছে নিকটে ত্বং কদাপি অদ্য ন গচ্ছ, ন যাহি।' মাসিকীয়ং, জন্মর্ক্ষযুক্তা তিথিঃ, ন তু বার্ষিকীয়ং মহামহোৎসবায়াং তস্যাং স্বত এব শ্রীকৃষ্ণস্যাপি গমনাসম্ভবাৎ॥ ২৯॥

বিসিনীদলৈঃ কমলপত্রৈঃ, কলয় বীজনপ্রক্রিয়াং; বরূথপ! বিলম্বিতালক-বরূথং লম্বায়মানো যোঽলকানাং বরূথঃ সমূহস্তমুৎসারয় ললাটোপরি নয়॥ ৩২॥

অগ্রবর্ত্তী মেঘই গর্জন করিতে করিতে গোবর্দ্ধন পতিত হইতেছে, ওটা ত বলবান্ বৃষাকৃতি দানব (অরিষ্ট) নহে। (২৫) মণ্ডলীভদ্র ও বলভদ্রই সুহৃদ্গণের মধ্যে সর্বপ্রধান। (২৬) **মণ্ডলীভদ্রের** রূপ—ইনি অঙ্গে পাটলবর্ণ মনোহর বসন, হস্তে লগুড়, মস্তকে ময়ূরপুচ্ছচূড়া এবং ভ্রমরের ন্যায় কান্তিকন্দলী ধারণ করত শোভা পাইতেছেন। (২৭) ইঁহার সখ্য—আমাদের পরম সুহৃৎ এই কৃষ্ণ দিবসে গুরুতর বনভ্রমণ-বিনোদে অতিখেদ পাইয়াছে, এক্ষণে রজনীকালে ব্রজগৃহে সুখে শয়ন করুক, ধীরে ধীরে ইঁহার মস্তক মর্দন করিতেছি, হে সুবল! তুমি ইহার সহিত কর্ণকথা (পরামর্শ) ত্যাগ করিয়া উরুদেশ সম্বাহন কর। (২৮) **বলদেবের রূপ**—যাঁহার গণ্ডে একটিমাত্র কুণ্ডল আন্দোলিত হইতেছে, কর্ণোৎপলে অলিকুল আচ্ছন্ন হইয়া রহিয়াছে, কস্তুরী দ্বারা যাঁহার তিলক রচিত, বিশাল হৃদয়ে উজ্জ্বল গুঞ্জামালা, শরৎকালীন মেঘের ন্যায় শুভ্রকান্তি, পরিধানে নীলাম্বর, ভুজ আজানুলম্বিত, গর্জন গুরুগম্ভীর—সেই প্রলম্বনাশন বীর বলদেবের আশ্রয় করিলাম। (২৯) **ইঁহার সখ্য**—হে সুবল! অদ্য আমার মাসিকী জন্মনক্ষত্রযুক্তা তিথি, এজন্য স্নেহময়ী জননীকর্তৃক অভিষেকের জন্য গৃহে আবদ্ধ হইয়াছি, তুমি আমার কথা বলিয়া মুকুন্দকে বল—যেন সে আজ কখনও কালিয়হ্রদ নিকটে না যায়। [এই জন্মতিথি বার্ষিকী হইলে মহামহোৎসব জন্য শ্রীকৃষ্ণ সেইদিন গৃহেই থাকিতেন। সুতরাং ইহা মাসিকী জন্মনক্ষত্রযুক্তা তিথিই হইবে সুবলের বিলম্বে যথাসময়ে সংবাদ পৌঁছায় নাই বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ কালিয়হ্রদে ঝম্প প্রদান করিয়াছিলেন।]

তস্য রূপং, যথা—১৭। বিভ্রদ্ গেণ্ডুং পাণ্ডুরোদ্ভাস-বাসাঃ, পাশাবদ্ধোত্তুঙ্গ-মৌলির্বলীয়ান্।
বন্ধূকাভঃ সিন্ধুরস্পর্দ্ধিলীলো, দেবপ্রস্থঃ কৃষ্ণপার্শ্বং প্রতস্থে॥ (৩৪)

অস্য সখ্যং, যথা—

১৮। শ্রীদাম্নঃ পৃথুলাং ভুজামভি শিরো বিন্যস্য বিশ্রামিণং, দাম্নঃ সব্যকরেণ রুদ্ধহৃদয়ং শয্যাবিরাজত্তনুম্।
মধ্যে সুন্দরি! কন্দরস্য পদয়োঃ সম্বাহনেন প্রিয়ং, দেবপ্রস্থ ইতঃ কৃতী সুখয়তি প্রেম্ণা ব্রজেন্দ্রাত্মজম্॥ (৩৫)

অথ প্রিয়সখাঃ—

১৮। বয়স্তুল্যাঃ প্রিয়সখা সখ্যং কেবলমাশ্রিতাঃ। শ্রীদামা চ সুদামা চ দামা চ বসুদামকঃ॥ (৩৬)

১৯। কিঙ্কিণি-স্তোককৃষ্ণাংশু-ভদ্রসেন-বিলাসিনঃ। পুণ্ডরীক-বিটঙ্কাক্ষ-কলবিঙ্কাদয়োঽপ্যমী॥ (৩৭)

২০। রময়ন্তি প্রিয়সখাঃ কেলিভির্বিবিধৈঃ সদা। নিযুদ্ধ-দণ্ডযুদ্ধাদি-কৌতুকৈরপি কেশবম্॥ (৩৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্নেহবশাদাম্নঃ সব্যকরেণ রুদ্ধং হৃদয়ং নিজবক্ষো যেন তং। (হরি ৬।১০৪) "সমস্তস্যাসমস্তেন নিত্যাপেক্ষেণ সঙ্গতি-রিতি" ন্যায়েন রুদ্ধহৃদয়য়োঃ সমাসে কৃতে সব্যকরেণেত্যস্য সম্বন্ধঃ॥ ৩৫॥

শ্রীদামেত্যত্র দামসুদামবসুদামকিঙ্কিণয়ঃ পঠিতা অপি প্রিয়নর্ম্মসখগণেঽপি জ্ঞেয়াঃ। তে হি শ্রীকৃষ্ণান্তঃকরণরূপত্বাৎ সর্ব্বত্রৈব প্রবিশন্তি। যথাহ প্রথমাবরণপূজায়াং গোতমীয়ে। "দামবসুদামসুদাম-কিঙ্কিণীন্ (পূজয়েদ্) গন্ধ-পুষ্পকৈঃ অন্তঃকরণরূপাস্তে কৃষ্ণস্য পরিকীর্ত্তিতাঃ। আত্মাভেদেন তে পূজ্যা যথা কৃষ্ণস্তথৈব তে" ইতি॥ ৩৬-৩৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

গেণ্ডুং কন্দুকং। পাণ্ডুরঃ শ্বেত উদ্ভাস উদ্দীপ্তির্যস্য তদ্বাসো যস্য স পাণ্ডুরোদ্ভাসবাসাঃ॥ ৩৪॥ দাম্নঃ সব্যকরেণ রুদ্ধং হৃদয়ং যস্য তং, সমস্তস্যাসমস্তেন নিত্যাপেক্ষেণ সঙ্গতিরিতি ন্যায়েন রুদ্ধহৃদয়য়োঃ সমাসে কৃতে সব্যকরেণেত্যস্য সম্বন্ধঃ। উত্তানসুপ্তস্যাস্য দক্ষিণবাময়োঃ শ্রীদামদাম্নোঃ স্থিতির্বোধ্যা॥ ৩৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ক্রীড়াসাধনং বোঢ়ুং বিভ্রৎ শ্বেতবাসাঃ পাশৈর্দোহনসময়ে গবাং পাদবন্ধনার্থং পট্টডোরৈঃ আবদ্ধঃ উত্তুঙ্গঃ মৌলিঃ উচ্চশিরোভূষণং যেন সঃ, বন্ধূকস্যেবাভা যস্য ইতি রক্তবর্ণত্ব-মায়াতং, মত্তহস্তিস্পর্দ্ধিনী লীলা যস্য সঃ॥ ৩৪॥

শ্রীদাম্নঃ- অধিশিরঃ শিরসি পৃষ্টাং ভুজাং বিন্যস্য মল্লযুদ্ধানন্তরং বিশ্রামিণং স্নেহবশাৎ দাম্নঃ সব্যকরেণ রুদ্ধং হৃদয়ং বক্ষো যেন, গোবর্দ্ধন-কন্দরমধ্যে পাদসম্বাহনেন প্রিয়ং প্রীতিকর্ত্তারং শ্রীকৃষ্ণং ততঃ পাদসম্বাহনরূপ-কারণাদেব প্রেম্ণা দেবপ্রস্থঃ সুখয়তি॥ ৩৫॥

৩০—৩৫। **সখ্য**—যাঁহারা কনিষ্ঠকল্প, দাস্যগন্ধি-সখ্যরসিক, তাঁহারাই 'সখা'। বিশাল, বৃষভ, ওজস্বী, দেবপ্রস্থ, বরূথপ, মরন্দ, কুসুমাপীড়, মণিবন্ধ, করন্ধম প্রভৃতি সখাগণ শ্রীকৃষ্ণের সেবাসৌখ্যবিলাসী (৩২) ইঁহাদের **সখ্য**—[দেবপ্রস্থের উক্তি] হে বিশাল! তুমি পদ্মিনীদল দ্বারা বীজন কর, হে বরূথপ! তুমি লম্বিত অলকগুলিকে ঊর্দ্ধদিকে সরাইয়া দাও। হে বৃষভ! বৃথা বাক্য পরিত্যাগ করত তুমি অঙ্গ সম্বাহন কর—কেননা, আমাদের সখা আজ ঘোরতর বাহুযুদ্ধে অতিশয় ক্লান্ত হইয়া পড়িয়াছেন। (৩৩) এই দেবপ্রস্থই সকল সখার মধ্যে শ্রেষ্ঠ বলিয়া কথিত। (৩৪) ইঁহার **রূপ**—বলীয়ান, গজেন্দ্রবিজয়ি-বিক্রম ও রক্তবর্ণ দেবপ্রস্থ হস্তে কন্দুক ধারণ ও শুক্ল উজ্জ্বল বস্ত্র পরিধান করত রজ্জুবারা উচ্চ মৌলি (ঝুঁটি) বন্ধনপূর্ব্বক শ্রীকৃষ্ণপার্শ্বে গমন করিলেন। (৩৫) ইঁহার **সখ্য**—হে সুন্দরি! ব্রজেন্দ্রনন্দন বিশ্রামার্থী হইয়া পর্বতকন্দরে শ্রীদামের বৃহৎ ভুজোপরি মস্তক বিন্যাস পূর্ব্বক, দামের বাম বাহুদ্বারা নিজের বক্ষ আবদ্ধ করত শয্যায় শয়ন করিলে সুদক্ষ দেবপ্রস্থ প্রীতিভরে পাদসম্বাহন করিয়া প্রিয়তমকে সুখী করিলেন।

এবাং সখ্যং, যথা—১৯। সগদ্গদপদৈর্হরিং হসতি কোঽপি বক্রোদিতৈঃ, প্রসার্য্য ভুজয়োর্যুগং পুলকি কশ্চিদাশ্লিষ্যতি।

করেণ চলতা দৃশৌ নিভৃতমেত্য রুন্ধে পরঃ, কৃশাঙ্গি! সুখয়ন্ত্যমী প্রিয়সখাঃ সখায়ং তব॥ (৩৯)

২১। এষু প্রিয়বয়স্যেষু শ্রীদামা প্রবরো মতঃ; (৪০)

তস্য রূপম্— ২০। বাসঃ পিঙ্গং বিভ্রতং শৃঙ্গপাণিং, বদ্ধস্পর্দ্ধং সৌহৃদামাধবেন।

তাম্রোষ্ণীষং শ্যামধামাভিরামং, শ্রীদামানং দামভাজং ভজামি॥ (৪১)

সখ্যং, যথা—২১। ত্বং নঃ প্রোজ্ঝ্য কঠোর! যামুনতটে কস্মাদকস্মাদ্‌গতো

দিষ্ট্যা দৃষ্টিমিতোঽসি হন্ত নিবিড়াশ্লেষৈঃ সখীন্ প্রীণয়।

ব্রূমঃ সত্যমদর্শনে তব মনাক্ কা ধেনবঃ কে বয়ং

কিং গোষ্ঠং কিমভীষ্টমিত্যচিরতঃ সর্ব্বং বিপর্য্যস্যতি॥ (৪২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্রোৎসাহাদিবর্ণনে "কালিন্দীতটভুবী"ত্যাদিভির্বদ্ধস্পর্দ্ধিতং বর্ণিতমেব (২।৫।৫৭)। সৌহৃদস্য তত্র গুপ্তং স্যাদিতি পৃথগেব তদ্বর্ণয়তি—ত্বং ন ইতি। কা ধেনব ইত্যাদৌ ধেন্বাদয়োঽপ্যধেন্বাদয়ো ভবন্তীত্যর্থঃ। যত ইত্যনেন প্রকারেণ সর্ব্বমস্তদপি বিপর্য্যস্যতি॥ ৪২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কা ধেনব ইত্যাদৌ ধেন্বাদীনি প্রিয়াণ্যপি বিস্মৃতানি ভবন্তীত্যর্থঃ। ইত্যচিরতঃ মোহানন্তর-ক্ষণ-এব সর্ব্বং তানি। অন্যদপি বিপর্য্যস্যতি মনঃপ্রতিকূলং ভবতি॥ ৪২॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পুলকি পুলকযুক্তং নিভৃতমাগত্য চঞ্চলেন হস্তেন শ্রীকৃষ্ণস্য দৃশৌ রুন্ধে আবৃণোতি॥ ৩৯॥ মাধবেন সহ সৌহৃদাৎ বদ্ধা স্পর্দ্ধা যেন তৎ, রমণীয়তায়া (?) ধাম আশ্রয়ম্ অভিরামং মনোহরং, দামভাজং মালাধারিণম্॥ ৪১॥

তত্রোৎসাহাদি-বর্ণনে (২।৫।৫৭) "কালিন্দীতটভুবী"ত্যাদিভির্বদ্ধস্পর্দ্ধত্বং বর্ণিতমেব, সৌহৃদং তু তত্র গুপ্তং স্যাদিতি পৃথগেব তদ্ বর্ণয়তি—ত্বং ন ইতি। কা ধেনব ইত্যাদৌ ত্বাং প্রাপ্য ধেন্বাদয়ঃ ভবন্তীতি ভাবঃ। অনেন প্রকারেণ সর্বমন্যদপি বিপর্য্যস্যতি॥ ৪২॥

৩৬—৪২। প্রিয়সখা—যাঁহারা বয়সে সমান এবং কেবল সখ্যরসাশ্রয়ী, তাঁহারাই 'প্রিয়সখা'। শ্রীদাম, সুদাম, দাম, বসুদাম, কিঙ্কিণি, স্তোককৃষ্ণ, অংশু, ভদ্রসেন, বিলাসী, পুণ্ডরীক, বিটঙ্ক ও কলবিঙ্ক ইত্যাদি প্রিয়সখাগণ সদা বিবিধ-কেলিদ্বারা এবং বাহুযুদ্ধ, দণ্ডাদণ্ডি ইত্যাদি কৌতুকেও শ্রীকৃষ্ণকে সুখদান করেন। [দাম, সুদাম, বসুদাম ও কিঙ্কিণি শ্রীকৃষ্ণের অন্তঃকরণ স্বরূপ বলিয়া গৌতমীয়তন্ত্রে আবরণ-পূজাপ্রসঙ্গে উক্ত হওয়ায় ইঁহারা প্রিয়নর্মসখাগণে ও প্রিয়-সখাগণে উভয়ত্রই পঠিত হন]। (৩৯) সখ্য—হে কৃশাঙ্গি! তোমার সখাকে কোন প্রিয়সখা সগদ্‌গদ বক্রোক্তি প্রয়োগে উপহাস করেন, কেহ পুলকাঞ্চিত ভুজদ্বয় প্রসারণ করত তাঁহাকে আলিঙ্গন করেন, এবং কেহ বা পশ্চাদ্দিক্ হইতে নিভৃতে আসিয়া চঞ্চল করদ্বারা তাঁহার নয়নদ্বয় নিরোধ করত আনন্দ দান করেন। (৪০) এই প্রিয়সখাগণের মধ্যে শ্রীদামই শ্রেষ্ঠ। (৪) শ্রীদামের রূপ—যাঁহারা পরিধানে পিঙ্গল (নীলপীতমিশ্র) বস্ত্র হস্তে শৃঙ্গ, মস্তকে তাম্রবর্ণ উষ্ণীষ, শরীর শ্যামল বর্ণ ও অভিরমণীয় এবং গলদেশে মালা—যিনি সৌহার্দবশতঃ মাধবের সহিত স্পর্দ্ধা করিতেছেন—সেই শ্রীদামকে ভজন করি। (৪২) সখ্য—[২।৫।৫৭ শ্লোকে শ্রীদামের স্পর্দ্ধার বিবৃতি দেওয়া হইয়াছে, এস্থলে সৌহৃদই ব্যক্তরূপে বলিতেছেন] হে কঠোর! তুমি আমাদিগকে যমুনার তটে

অথ প্রিয়নর্ম্মবয়স্যাঃ—

২২। প্রিয়নর্ম্মবয়স্যাস্তু পূর্ব্বতোঽপ্যভিতো বরাঃ। আত্যন্তিকরহস্যেষু যুক্তা ভাববিশেষিণঃ
সুবলার্জ্জুন-গন্ধর্ব্বাস্তে বসন্তোজ্জ্বলাদয়ঃ ॥ (৪৩)

এষাং সখ্যং, যথা—২২। রাধাসন্দেশবৃন্দং কথয়তি সুবলঃ পশ্য কৃষ্ণস্য কর্ণে
শ্যামা-কন্দর্পলেখং নিভৃতমুপহরত্যুজ্জ্বলঃ পাণিপদ্মে।
পালী-তাম্বূলমাস্যে বিতরতি চতুরঃ কোকিলো মূর্দ্ধ্নি ধত্তে
তারা-দামেতি নর্ম্মপ্রণয়ি-সহচরাস্তন্বি! তন্বন্তি সেবাম্ ॥ (৪৪)

২৩। প্রিয়নর্ম্মবয়স্যেষু প্রবলৌ সুবলোজ্জ্বলৌ ; (৪৫)

তত্র সুবলস্য রূপং যথা— ২৩। তনুরুচি-বিজিতহিরণ্যং হরিদয়িতং হারিণং হরিদ্বসনম্।
সুবলং কুবলয়নয়নং, নয়নন্দিত-বান্ধবং বন্দে ॥ (৪৬)

অস্য সখ্যং, যথা— ২৪। বয়স্যগোষ্ঠ্যামখিলেঙ্গিতেষু, বিশারদায়ামপি মাধবস্য।
অন্যৈর্দুরূহা সুবলেন সার্দ্ধং, সংজ্ঞাময়ী কাপি বভূব বার্ত্তা ॥ (৪৭)

উজ্জ্বলস্য রূপং, যথা— ২৬। অরুণাম্বরমুচ্চলেক্ষণং মধুপুষ্পবলিভিঃ প্রসাধিতম্।
হরিনীল-রুচিং হরিপ্রিয়ং, মণিহারোজ্জ্বলমুজ্জ্বলং ভজে ॥ (৪৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

স চ ভাববিশেষস্তৎপ্রেয়সীসাহায্যময়-তৎসুখদিৎসৈবেতি দর্শয়তি—রাধেতি, তদিদং শ্রীকৃষ্ণস্য দূত্যোর্মিথঃ সম্বাদঃ ॥৪৪॥ সংজ্ঞা স্যাচ্চেতনা নাম হস্তাদ্যৈশ্চার্থসূচনেত্যমরঃ ॥ ৪৭ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ভাববিশেষঃ সখীভাবঃ, অত আত্যন্তিকরহস্যেষু যুক্তাঃ ॥ ৪৩ ॥ রাধাসন্দেশেতি—পৃচ্ছতীং নবানুরাগিণীং প্রতি শ্রীকৃষ্ণদূত্যা বচনম্ ॥ ৪৪ ॥ সংজ্ঞা হস্তাদ্যৈরর্থসূচনা ॥ ৪৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কাচিৎ শ্রীকৃষ্ণস্য দূতী অন্যাং দূতীং প্রত্যাহ—রাধেতে। শ্যামায়া যূথেশ্বর্য্যাঃ কন্দর্পপত্রীং, পাল্যা যূথেশ্বর্য্যা নির্ম্মিতাং তাম্বূলবীটীং চতুরঃ সখ্যুঃ মুখে বিতরতি তারানির্ম্মিতং মাল্যং শ্রীকৃষ্ণস্য মূর্দ্ধ্নি ধত্তে ॥ ৪৪ ॥ হারিণং হার-বিশিষ্টং, নয়েন নীত্যা আনন্দিতঃ শ্রীকৃষ্ণো যেন তম্ ॥ ৪৬ ॥

অখিলেঙ্গিতেষু বিশারদায়াং বয়স্যগোষ্ঠ্যাং মধ্যে অন্যৈর্দুরূহা শ্রীকৃষ্ণস্য সুবলেন সহ কাপি সংজ্ঞাময়ী বার্ত্তা বভূব, 'সংজ্ঞা স্যাচ্চেতনা নাম হস্তাদ্যৈশ্চার্থসূচনা' ইত্যমরঃ॥ [মধুপুষ্পেতি] বসন্তকালীন-পুষ্পাবলীভিঃ (প্রসাধিতং) কৃতভূষণম্ ॥ ৪৭ ॥

হঠাৎ ত্যাগ করত গিয়াছ কেন? ভাগ্যবশতঃ এক্ষণে তোমাকে দেখিলাম। অহো! নিবিড় আলিঙ্গনদানে এই সখাগণকে সন্তুষ্ট কর। হে কৃষ্ণ! সত্যই বলিতেছি, তোমার বিন্দুমাত্র অদর্শনেও কি ধেনুগণ, কি আমরা, কি গোষ্ঠ, কি অভীষ্ট সর্ববিষয়ই অল্পক্ষণের মধ্যেই বিপর্য্যস্ত (মনঃপ্রতিকূল) হইয়া যায়।

৪৩—৫১। **প্রিয়নর্ম বয়স্য**—ইঁহারা পূর্ব পূর্ব সুহৃৎ, সখা এবং প্রিয়সখা হইতেও শ্রেষ্ঠ, ভাববিশেষযুক্ত (সখীভাবাবিষ্ট) এবং আন্তরিক রহস্য কার্য্যে (প্রেয়সীসাহায্যময় গুপ্তকার্য্য-বিশেষে) নিযুক্ত থাকেন। সুবল, অর্জ্জুন, গন্ধর্ব, বসন্ত, উজ্জ্বল, [মধুমঙ্গল, পুষ্পাঙ্ক, হাসাঙ্ক প্রভৃতি বিদূষকগণ] প্রিয়নর্মবয়স্য। (৪৪) ইঁহাদের সখ্য—(শ্রীকৃষ্ণের দূতীদ্বয়ের সংবাদ) ঐ দেখ—সুবল শ্রীরাধার বার্ত্তাসকল শ্রীকৃষ্ণের কর্ণে বলিতেছেন, উজ্জ্বল

অস্ত সখ্যং, যথা— ২৬। শঙ্কাস্মি মানমবিতুং কথমুজ্জ্বলোঽয়ং, দূতঃ সমেতি সখি ! যত্র মিলত্যদূরে।
সাপত্রপাপি কুলজাপি পতিব্রতাপি, কা বা বৃষস্যতি ন গোপবৃষং কিশোরী ? (৪৯)

২৪। উজ্জ্বলোঽয়ং বিশেষেণ সদা নর্ম্মোক্তিলালসঃ ; (৫০)

যথা— ২৭। স্ফুরদতনুতরঙ্গাবর্দ্ধিতানল্পবেলঃ, সুমধুররসরূপো দুর্গমাবারপারঃ।
জগতি যুবতি-জাতির্নিম্নগা ত্বং সমুদ্র,-স্তদিয়মঘহর ! ত্বামেতি সর্ব্বাত্মনৈব ॥ (৫১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শঙ্কাস্মীত্যত্র কথমিত্যন্তমেকং বাক্যং, সমেতীত্যন্তমন্যৎ, শেষমপরং। সাপত্রপেত্যাদৌ যদ্যপি লজ্জাকুলধর্ম্ম-ভয়ানামেকতরেঽপি সতি মর্য্যাদালঙ্ঘনং ন স্যাৎ, তথাপি সর্ব্বেষ্বপি তেষু সৎসু কা গোপবৃষং গোপশ্রেষ্ঠং শ্রীকৃষ্ণং ন বৃষস্যতি ন কাময়তে, কিন্তু সর্ব্বৈব কাময়ত ইত্যর্থঃ॥ ৪৯ ॥

কৃষ্ণপক্ষে বর্দ্ধিতা ছিন্না অনল্পা বেলা মর্য্যাদা যেন। সমুদ্রপক্ষে বর্দ্ধিতা এধিতা বেলা জলং যেন। বেলা স্যাত্তীরনীরয়োরিত্যমরঃ॥ ৫১ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শঙ্কাস্মীতি—তত্র হেতুঃ 'উজ্জ্বলোঽয়ং দূতঃ সমেতি' ইতি ন তু লজ্জা-কুলজত্ব-পাতিব্রত্যানাং গুণানামেকতমেন যুক্তানাং তেন রমণেচ্ছা ন সম্ভবেৎ, ত্বন্তু সর্ব্বৈর্যুক্তা কথং তাং করোষি ? তত্রাহ—সাপত্রপেত্যাদি সখীতি। গোপবৃষং গোপশ্রেষ্ঠং শ্রীকৃষ্ণং ন বৃষস্যতি ন কাময়তে॥ ৪৯ ॥ অম্বিকা-বনং গচ্ছন্তং প্রত্যুক্তিঃ—স্ফুরদিতি। বর্দ্ধিতা ছিন্না অনল্পা বেলা মর্য্যাদা যেন। সমুদ্রপক্ষে—বর্দ্ধিতা এধিতা বেলা জলং যেন॥ ৫১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কাচিদ্ ব্রজসুন্দরী স্বসখীং প্রত্যাহ—হে সখি ! মানমবিতুং রক্ষিতুং কথং শক্তাস্মি ? যত উজ্জ্বলো দূতঃ সমেতি। যত্র দূতে নিকটে মিলতি সতি সাপত্রপেত্যাদি যদ্যপি লজ্জা-কুল-ভয়-ধর্ম্মাণাং একতরেঽপি সতি মর্য্যাদা-লঙ্ঘনং ন স্যাৎ, তথাপি সর্ব্বেষ্বপি তেষু সৎসু কা কিশোরী গোপবৃষং গোপশ্রেষ্ঠং শ্রীকৃষ্ণং ন বৃষস্যতি ন কাময়তে কিন্তু সর্ব্বৈব কাময়তে॥ ৪৯ ॥

হরিরিতি পারিহাস্যং শুশ্রুবামুজ্জ্বলস্য। স্মিতশবলভ্রমদ্‌ভ্রুবিভ্রমো বঃ পুনাতু ॥

নিম্নগা নদী, তত্তস্মাৎ ইয়ং যুবতিজাতিঃ ত্বাং সর্বাত্মনা এতি প্রাপ্নোতি। যুবতীপক্ষে—স্ফুরন্ কন্দর্পতরঙ্গো যস্যাং সা, মধুররসঃ। কৃষ্ণপক্ষে—বর্দ্ধিতা ছিন্না অনল্পা বেলা মহতী মর্য্যাদা যেন। নদীপক্ষে—বর্দ্ধিতা এধিতা বেলা জলং যেন 'বেলা স্যাৎ তীরনীরয়োঃ' ইত্যমরঃ॥ ৫১ ॥

শ্যামার কামলেখ নিভৃতে উঁহার হস্তকমলে সমর্পণ করিতেছেন, চতুর পালী-দত্ত তাম্বূল উঁহার বদনে দিতেছেন, এবং কোকিল তারা-প্রদত্ত মালা উঁহার মস্তকে পরাইতেছেন। এইভাবে প্রিয়নর্মবয়স্যগণ শ্রীকৃষ্ণের সেবাকার্য্যে নিযুক্ত রহিয়াছেন। (৪৫) প্রিয়নর্মবয়স্যগণ মধ্যে **সুবল ও উজ্জ্বলই** শ্রেষ্ঠ। (৪৬) **সুবলের রূপ**—যাঁহার অঙ্গ কান্তিতে সুবর্ণ ধিক্কৃত হইতেছে, যাঁহার গলে হার, পরিধানে হরিদ্বর্ণ বস্ত্র, লোচন ইন্দীবরসদৃশ এবং নীতিদ্বারা বান্ধবগণের যিনি আনন্দ দান করেন, সেই হরিপ্রিয় সুবলকে বন্দনা করি। (৪৭) **সুবলের সখ্য**—সর্ববিধ ইঙ্গিতজ্ঞ বয়স্যগোষ্ঠীতেও সুবলের সহিত শ্রীকৃষ্ণের যে হস্তাদির সঙ্কেতে বার্ত্তা চলিয়াছিল, তাহা কেহই বুঝিতে পারেন নাই। (৪৮) **উজ্জ্বলের রূপ**—যাঁহার পরিধানে অরুণ বস্ত্র, নয়ন সর্বদা চঞ্চল, বর্ণ ইন্দ্রনীলমণির ন্যায় এবং যাঁহার বাসন্তপুষ্পেই (মহুয়া পুষ্পেই) প্রসাধন, মণিখচিত-হারে উজ্জ্বল সেই হরিপ্রিয় উজ্জ্বলকে ভজনা করি। (৪৯) **উজ্জ্বলের সখ্য**—সখি ! আমি কিরূপে মান রক্ষা করিতে সমর্থা হইব ? ঐ দেখ উজ্জ্বল দূত আসিতেছে।

২৫। এতেষু কেঽপি শাস্ত্রেষু কেঽপি লোকেষু বিশ্রুতাঃ ; (৫২)

২৬। নিত্যপ্রিয়াঃ সুরচরাঃ সাধকাশ্চেতি তে ত্রিধা। কেচিদেষু স্থিরা জাত্যা মন্ত্রিবত্তমুপাসতে॥ (৫৩)

২৭। তং হাসয়ন্তি চাপলাঃ কেচিদ্বৈহাসিকোপমাঃ। কেচিদার্জবসারেণ সরলাঃ শীলয়ন্তি তম্॥ (৫৪)

২৮। বামা বক্রিমচক্রেণ কেচিদ্বিস্মায়য়ন্ত্যমুম্। কেচিৎ প্রগল্ভাঃ কুর্বন্তি বিতণ্ডামমুনা সমম্।
সৌম্যাঃ সূনৃতয়া বাচা ধন্যা ধিন্বন্তি তং পরে॥ (৫৫)

২৯। এবং বিবিধয়া সর্ব্বে প্রকৃত্যা মধুরা অমী। পবিত্র-মৈত্রীবৈচিত্রী-চারুতামুপচিন্বতে॥ (৫৬)

অথ উদ্দীপনাঃ—

৩০। উদ্দীপনা বয়োরূপ-শৃঙ্গ-বেণু-দরা হরেঃ। বিনোদ-নর্ম্ম-বিক্রান্তি-গুণাঃ প্রেষ্ঠজনাস্তথা।
রাজ-দেবাবতারাদি-চেষ্টানুকরণাদয়ঃ॥ (৫৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সাধকাঃ সাধনসিদ্ধাঃ। যদ্যপি সুরচরা অপি সাধকা এব, তথাপি বিশেষং দর্শয়িতুং পৃথগুচ্যন্তে॥ ৫৩॥

বিস্মায়য়ন্তীত্যস্তঃস্থ-যকারদ্বয়মধ্য এব পাঠঃ। হেতুণিজন্তত্বেঽপি হেতুভয়ত্বাভাবান্ন বিস্মাপয়ন্তি ইতি স্যাৎ, বিস্মেরয়ন্তীতি মূল-পাঠে তু কৃতেঽপি 'তৎ করোতি তদাচষ্টে' ইতি কৃদন্তাণ্ণিচি কুর্ব্বন্তমাচষ্টে কারয়তীতিবৎ। বাদিতবন্তং প্রযোজিতবান্ অবীবদদিতিবচ্চ, প্রকৃতিপ্রত্যাবৃত্তিঃ স্যাৎ। উটিমাখ্যাতবান্, ঔজিঢ়দিত্যত্র [হঠমাখ্যাতবানৌজিঠদিত্যত্র] সা ন দৃশ্যতেঽপীতি চেৎ, ন দৃশ্যতাং নাম, কিং তাবতা কষ্টেন॥ ৫৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সুরচরাঃ শ্রীদামাদীনাং যেঽংশাঃ পূর্বং দিবিজাতাস্ত ইত্যর্থঃ। সাধকাঃ সাধনসিদ্ধাঃ॥ ৫৩॥ জাত্যেতি ধন্যা ইতি চ সর্বত্র যোজ্যং, যে বিস্মারয়ন্তি বিস্ময়শীলং কুর্বন্তি। ধাতো র্ণৌ প্রকৃতিবত্তা তদাখ্যানার্থ এব। তত্রাপি মুমুট যযঞ্রক্তক্কবতুতৃণ ইতি সপ্তানামেব লোপাৎ সা জুমরাদৌ নির্ণীতা॥ ৫৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নিত্যপ্রিয়া নিত্যসিদ্ধাঃ সুরচরা ইতি ভূতপূর্বে চরট্, আদৌ দেবতা আসন্, পশ্চাৎ সাধনসিদ্ধা বভূবুঃ। যদ্যপি সুরচরা অপি সাধকা এব, তথাপি বিশেষং দর্শয়িতুং পৃথগুচ্যন্তে। জাত্যা স্বভাবেন স্থিরাঃ বিদূষকোপমাশ্চপলাঃ সরলা শীলয়ন্তি ভজন্তি॥ ৫৩॥

বামা বক্রিমচক্রেণেতি—বামা নায়িকা যথাবগুণ্ঠনদ্বারা বক্রিমাবলোকতে, তথা এতেঽপি স্ত্রীবেশং ধৃত্বা কুর্বন্তীত্যর্থঃ। তথৈব লীলয়া অমুং শ্রীকৃষ্ণং বিস্মাপয়ন্তি, মৈত্র্যা সখ্যস্য যা বৈচিত্রী তস্যা যা চারুতাতিশয়স্তাং কুর্বন্তি রাজাদীনাং চেষ্টানুকরণাদয়ঃ॥ ৫৬—৫৭॥

যে স্থলে উজ্জ্বল আসিয়া উপনীত হয়—সে স্থলে লজ্জাশীলা, কুলবতী ও পতিপরায়ণা কোন গোপকিশোরী না সেই গোপকিশোরকে ভজনা করিয়া থাকে? (৫০) উজ্জ্বল বিশেষভাবে সর্বদা নর্মোক্তি বিষয়ে লালসান্বিত; (৫১) হে অঘনাশন! সমুদ্র যেরূপ বৃহৎ বৃহৎ তরঙ্গমালায় অনবরত জলই বৃদ্ধি করে, তদ্রূপ তুমিও কামতরঙ্গভরে সর্ব-মর্য্যাদা লংঘন করিতেছ, সুমধুর রসস্বরূপ এবং দুর্গম পারাবার-রহিত, অতএব তুমিই সমুদ্র আর জগতের যত যুবতিজাতি আছে, তাহারা নদীস্বরূপা হইয়া সর্বপথে তোমাতেই আসিয়া মিলিত হইতেছে!!

৫২—৫৬। এই সখাগণের কেহ কেহ শাস্ত্রে এবং কেহ কেহ বা লোকে প্রসিদ্ধি লাভ করিয়াছেন। (৫৩) ইঁহারা নিত্যপ্রিয়, সুরচর ও সাধনসিদ্ধ হিসাবে ত্রিবিধ, কেহ কেহ স্বভাবতঃ স্থির এবং মন্ত্রীর ন্যায় শ্রীকৃষ্ণকে পরামর্শ দেন; (৫৪) কেহ বা চপল স্বভাববশতঃ পরিহাসক-রূপে তাঁহাকে হাসাইতেছেন—কেহ কেহ সরল স্বভাব এবং সরল ব্যবহারে শ্রীকৃষ্ণকে সুখী করাইয়া থাকেন। (৫৫) কেহ বা বাম্য (বক্র) স্বভাবে তাঁহাকে

তত্র বয়ঃ—৩১। বয়ঃ কৌমার-পৌগণ্ড-কৈশোরঞ্চেহ সম্মতম্।
গোষ্ঠে কৌমার-পৌগণ্ডে কৈশোরং পুরগোষ্ঠয়োঃ ॥ (৫৮)

তত্র কৌমারং যথা—৩২। কৌমারং বৎসলে বাচ্যং ততঃ সংক্ষিপ্য লিখ্যতে ; (৫৯)

যথা শ্রীদশমে (১০।১৩।১১)—

২৮। বিভ্রদ্বেণুং জঠরপটয়োঃ শৃঙ্গবেত্রে চ কক্ষে, বামে পাণৌ মস্থণ-কবলং তৎফলান্যঙ্গুলীষু।
তিষ্ঠন্মধ্যে স্বপরিসুহৃদো হাসয়ন্নর্ম্মভিঃ স্বৈঃ, স্বর্গে লোকে মিষতি বুভুজে যজ্ঞভুগ্ বালকেলিঃ ॥ (৬০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিভ্রদিত্যস্যায়মর্থঃ। জঠরপটয়োর্মধ্যে বেণুং বিভ্রৎ। বামে কক্ষে শৃঙ্গবেত্রে বিভ্রৎ। মস্থণকবলং দধ্যাদি-সংস্কৃত-ভক্তপিণ্ডং পত্রপাত্রসংস্থিতে বামে পাণৌ বিভ্রৎ। তৎফলানি তদন্তরর্থনীয়ানাম্বাস্থভাগাংশ্চ ক্রমেণ দক্ষিণপাণ্যঙ্গুলীষু বিভ্রৎ। ভোজনেঽপি যথা মুখস্পর্শো ন স্যাৎ, তথা সবিনোদং গৃহ্ণন্নিত্যর্থঃ। স্বং পরিতো বর্ত্তমানান্ সুহৃদশ্চ স্বৈরসাধারণৈ-র্নর্ম্মভির্হাসয়ন্। স্বর্গে স্বর্গস্থে লোকে মিষতি কিমিদমপূর্ব্বমিতি পশ্যতি সতি, অপূর্ব্বত্বে কারণমাহ যজ্ঞভুগ্বালকেলিরিতি। যোঽয়ং যজ্ঞে দৃষ্টিমাত্রেণ ভোক্তা, সোঽয়মেব বালকেলিঃ সন্ বুভুজে ইতি ॥ ৬০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তৎফলানি মস্থণকবলোচিতোপকরণানি নিম্বসন্ধিত-সবলীকরীরফলপ্রভৃতীনি স্বৈরসাধারণৈঃ। স্বর্গে লোকে সর্ব্বেষু স্বর্গবাসিম্বিত্যর্থঃ। যজ্ঞভুক্ উদ্দেশমাত্রেণ সমর্পিতস্য হবিষঃ কথঞ্চিৎ স্বীকার-মাত্রেণ তদ্ভক্তেনোপচর্য্যমাণোঽপি লৌকিকবালকবৎ কেলির্যস্যেতি পরমাশ্চর্য্যেণ মিষতি পশ্যতি সতি ॥ ৬০ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বিভ্রদিতি—জঠর-পটয়োরুদর-বস্ত্রয়োর্মধ্যে বেণুং বিভ্রৎ দধৎ দক্ষিণকুক্ষাবিতি শোভৌচিত্যাদিতি জ্ঞেয়ম্। বামে কক্ষে শৃঙ্গবেত্রে বিভ্রৎ, বামে পাণৌ মস্থণং স্নিগ্ধং বৃহদ্ দধ্যোদনকবলং বিভ্রৎ, তৎফলানি তৎপ্রয়োজনীভূতান্ ক্ষুদ্রগ্রাসান্ ততঃ পৃথক্ কৃত্বা গ্রহীতুমেব বামে পাণৌ বৃহৎ-কবল-গ্রহণং জ্ঞেয়ম্। কর্ণিকেতি—সর্বাভিমুখ্যমধ্যে তিষ্ঠন্ স্বৈর্নর্ম্মভিঃ সুহৃদঃ সখীন্ হাসয়ন্ স্বর্গে লোকে স্বর্বাসিজনবৃন্দে মিষতি আশ্চর্য্যেণ পশ্যতি সতি যজ্ঞভুক্ যজ্ঞেষুদ্দেশমাত্রেণ সমর্পিতমনুপহতং মন্ত্রপূতমেব হবিঃ স্বীকারমাত্রেণৈব ভুঞ্জানোঽপি বালৈঃ সহ কেলির্মিথো ভুক্তান্নদান-প্রদান-ভোজনশ্লাঘন-নিন্দনাদিময়ী যস্য সঃ ॥ ৬০ ॥

বিস্ময়ান্বিত করেন। কেহ বা প্রগলভস্বভাবে তাঁহার সহিত বাদবিতণ্ডা করেন, কোন সৌম্য ও ধন্য সখা আবার সুমিষ্ট বাক্যে তাঁহার প্রীতিবিধান করেন। (৫৬) এইরূপ বিবিধ প্রকৃতিদ্বারা সকল মধুর সখাই পবিত্র মৈত্রীর বৈচিত্রী বিষয়ে সুচারুতা (সুকৌশল) অর্জ্জন করিয়াছেন।

৫৭। **উদ্দীপন**—শ্রীহরির বয়স, রূপ, শৃঙ্গ, বেণু, শঙ্খ, বিনোদ, পরিহাস, পরাক্রম, গুণ প্রেষ্ঠজন এবং রাজা ও দেবাবতারাদির চেষ্টানুকরণ ইত্যাদিকে সখ্যরসের উদ্দীপন বলা হয়।

৫৮। **বয়স**—শ্রীকৃষ্ণের ত্রিবিধ বয়স—কৌমার, পৌগণ্ড ও কৈশোরই এই রসে সম্মত। গোষ্ঠে কৌমার ও পৌগণ্ড এবং পুরে ও গোকুলে কৈশোর বয়স উদ্দীপনরূপে বর্ণিত হইয়াছে।

৫৯—৬০। **কৌমার**—কৌমার বয়স বৎসল রসেই উপযুক্ত বলিয়া এস্থলে সংক্ষেপে লিখিত হইতেছে। যথা—যিনি সর্বযজ্ঞের ভোক্তা, সেই শ্রীকৃষ্ণ বাল্যলীলাবেশে উদর ও বস্ত্রের মধ্যে বংশী, বামকক্ষে শৃঙ্গ ও বেত্র, বামহস্তে দধ্যাদিমিশ্রিত স্নিগ্ধ অন্নগ্রাস এবং অঙ্গুলীসকলের সন্ধিস্থলে আচার, পিলুফলাদি ধারণ করতঃ পদ্ম-কর্ণিকাবৎ সকলের অভিমুখে মধ্যস্থলে উপবিষ্ট হইয়া নিজের চতুর্দিকস্থ বালকগণকে নর্ম্মবাক্য-প্রয়োগে হাসাইয়া স্বয়ং ভোজন করিতেছেন! অহো! স্বর্গবাসিদেবগণ তখন বিস্ময়সহকারে এই ব্যাপার দর্শন করিতেছিলেন।

অথ পৌগণ্ডম্—৩৩। আদ্যং মধ্যং তথা শেষং পৌগণ্ডঞ্চ ত্রিধা ভবেৎ ; (৬১)
তত্র আদ্যং পৌগণ্ডম্—

৩৪। অধরাদেঃ সুলৌহিত্যং জঠরস্য চ তানবম্। কম্বুগ্রীবোদ্গমাদ্যঞ্চ পৌগণ্ডে প্রথমে সতি॥ ৬২

যথা—২৯। তুন্দং বিন্দতি তে মুকুন্দ শনকৈরশ্বত্থপত্রশ্রিয়ং
কণ্ঠঃ কম্বুবদম্বুজাক্ষ! ভজতে রেখাত্রয়ীমুজ্জ্বলাম্।
আরুন্ধে কুরুবিন্দ-কন্দলরুচিং ভ্রূচন্দ্র! দন্তচ্ছদো
লক্ষ্মীমাধুনিকী ধিনোতি সুহৃদামক্ষীণি সা কাপ্যসৌ॥ (৬৩)

৩৫। পুষ্পমণ্ডন-বৈচিত্রী চিত্রাণি গিরিধাতুভিঃ। পীতপট্টদুকূলাদ্যমিহ প্রোক্তং প্রসাধনম্॥ ৬৪

৩৬। সর্ব্বাটবী-প্রচারেণ নৈচিকীচয়চারণম্।
নিযুদ্ধ-কেলি-নৃত্যাদি-শিক্ষারম্ভোঽত্র চেষ্টিতম্॥ (৬৫)

যথা—৩০। বৃন্দারণ্যে সমন্তাৎ সুরভিণি সুরভীবৃন্দ-রক্ষাবিহারী
গুঞ্জাহারী শিখণ্ডপ্রকটিতমুকুটঃ পীতপট্টাম্বর-শ্রীঃ।
কর্ণাভ্যাং কর্ণিকারে দধদলনুরসা ফুল্লমল্লীকমাল্যং
নৃত্যন্ দোর্যুদ্ধরঙ্গে নটবদিহ সখীন্নন্দয়ত্যেষ কৃষ্ণঃ॥ (৬৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তুন্দমিত্যাগতচরাণামধুনা পুনরাগতানাং বৈদেশিক-বন্দিনাং বচনম্। আরুন্ধে বশীকরোতি, কম্বুবদিতি 'তেন তুল্যং ক্রিয়া চেদ্বতিঃ'। এবংলক্ষণেঽপি কম্বুবদ্গ্রীবায়া উদ্গম ইত্যর্থঃ। কুরুবিন্দঃ পদ্মরাগঃ। সা কাপীতি বর্ণয়িতুমশক্যেত্যর্থঃ॥ ৬৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কম্বুবদিতি—'তেন তুল্যং ক্রিয়া চেদ্বতিঃ' এবংলক্ষণেঽপি কম্বু-গ্রীববদ্গ্রীবায়া উদ্গম ইত্যর্থঃ। আরুন্ধে বশীকরোতি কুরুবিন্দং পদ্মরাগঃ, সুহৃদামক্ষীণি নঃ কাপ্যসাবিতি পাঠঃ॥ ৬৩॥ মল্লিমাল্যঞ্চ ফুল্লমিতি পাঠঃ। সিদ্ধান্তকৌমুদ্যাম্ উণাদিচতুর্থপাদীয়স্য 'সর্বধাতুভ্য ইন্' (৫৫৭) ইত্যস্য উদাহরণে মল্লি মল্লীতি দ্বয়মেব মল্লীনাং মল্লিপুষ্পাণাং মাল্যং মালা মল্লিমালাং—'জ্বলতু জলধিক্রোড়ক্রীড়ৎকৃপীটভবপ্রভাবতি ভট-পটুজ্বালামালাকুলো জঠরানলঃ। তৃণমপি বয়ং সায়ং সংফুল্লং মল্লিমতল্লিকাপরিমলমুচা বাচা যাচামহে ন মহেশ্বরান্॥' ইতি বেদান্তাচার্য্যাণাং পদ্যেঽপি॥ ৬৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তুন্দমিতি—পূর্ব্বমত্রাগতানাং পুনরপি কিয়দ্দিনানন্তরম্ অধুনাগতানাং বৈদেশিক-বন্দিনীনাং বচনম্। হে মুকুন্দ! তুন্দম্ উদরং, হে অম্বুজাক্ষ! তব কণ্ঠঃ শঙ্খস্যেব উজ্জ্বলাং রেখাত্রয়ীং ভজতে হে ভ্রূচন্দ্র! কুরুবিন্দকন্দলস্য প্রবালাঙ্কুরস্য রুচিং রক্তকান্তিং তব ওষ্ঠাধরঃ আরুন্ধে বশীকরোতি সা কাপ্যনির্বচনীয়া লক্ষ্মীঃ শোভা ধিনোতি সুখয়তি॥ ৬৩॥

ফুল্লা মল্ল্যঃ যস্মিন্ তাদৃশং মাল্যং বিভ্রৎ॥ ৬৬॥

৬১—৬৬। **পৌগণ্ড**—আদ্য, মধ্য ও শেষভেদে পৌগণ্ড তিন প্রকার। তন্মধ্যে আদ্য পৌগণ্ড (৫২) অধরের মনোজ্ঞ রক্তিমা, উদরের কৃশতা এবং কণ্ঠে শঙ্খের ন্যায় রেখাত্রয়ের উদ্গমাদি প্রথম পৌগণ্ডে প্রকটিত হয়। (৬৩) [বিদেশীয় বন্দিগণের উক্তি] হে মুকুন্দ! তোমার উদর ধীরে ধীরে অশ্বত্থপত্রের শোভা ধারণ করিতেছে। হে অম্বুজনয়ন! তোমার কণ্ঠ শঙ্খের ন্যায় উজ্জ্বল রেখাত্রয়ের ভজনা করিতেছে; হে ভ্রূচন্দ্রমা! তোমার অধরোষ্ঠ পদ্মরাগসমূহের শোভাকেও নিন্দা করিতেছে। আধুনিক তোমার অনির্বচনীয় এই শোভা সুহৃদ্গণের নয়নে

অথ মধ্যপৌগণ্ডম্— ২৬। নাসা সুশিখরা তুঙ্গা কপোলৌ মণ্ডলাকৃতী।
পার্শ্বাদ্যঙ্গং সুবলিতং পৌগণ্ডে সতি মধ্যমে॥ (৬৭)

যথা—৩১। তিলকুসুমবিহাসি-নাসিকাশ্রী,-র্নবমণি-দর্পণ-দর্পনাশি-গণ্ডঃ।
হরিরিহ পরিমৃষ্ট-পার্শ্বসীমা, সুখয়তি সুষ্ঠু সখীন্ স্বশোভয়ৈব॥ (৬৮)

৩৮। উষ্ণীষং পট্টসূত্রোত্থ-পাশেনাত্র তড়িত্ত্বিষা। যষ্টিঃ শ্যামা ত্রিহস্তোচ্চা স্বর্ণাগ্রেত্যাদিমণ্ডনম্।
ভাণ্ডীরে ক্রীড়নং শৈলোদ্ধারণাদ্যঞ্চ চেষ্টিতম্॥ (৬৯)

যথা—৩২। যষ্টিং হস্তত্রয়পরিমিতাং প্রান্তয়োঃ স্বর্ণবদ্ধাং, বিভ্রন্নীলাং চটুল-চমরী-চারু-চূড়োজ্জ্বলশ্রীঃ।
বদ্ধোষ্ণীষঃ পুরটরুচিনা পট্টপাশেন পার্শ্বে, পশ্য ক্রীড়ন্ সুখয়তি সখে! মিত্রবৃন্দং মুকুন্দঃ॥ (৭০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ফুল্লা মল্লো যস্মিংস্তাদৃশং মাল্যং দধৎ। অত্র যদ্যপি উণাদাবুজ্জ্বলদত্তেন মল্লিকা শব্দ এব সাধিতঃ, মল্লীশব্দস্তু প্রামাদিক এব মতঃ। অমরেণ চ 'তৃণশূন্যন্তু মল্লিকেতি' পঠিতং। তথাপি 'দরবিদলিতমল্লীতি' 'ফুল্লমল্লীহল্লীশকেতি'। 'মিলন্মন্দাকিনী মল্লীদামেতি' কবিভিঃ স্বীকৃতত্বাদত্রাপি প্রযুজ্যতে, হ্রস্বান্তস্তু তচ্ছব্দঃ কুত্রাপি ন দৃশ্যতে ইতি পাঠান্তরস্তু ত্যক্তং। তিলকুসুমেতি পরিমৃষ্টপার্শ্বসীমেতি পরিমৃষ্টতুল্যপার্শ্বানাং সীমা মর্য্যাদা তেষামূর্দ্ধং বিরাজমান ইত্যর্থঃ॥ ৬৬—৬৮॥

চমরীভির্মঞ্জরীভিশ্চারুর্যা চূড়া মস্তকমধ্যবদ্ধকেশততিস্তয়া নাত্যুন্নতয়া সূক্ষ্ম-স্বচ্ছোষ্ণীষাঞ্চল-বৃতয়া উজ্জ্বলা শ্রীর্যস্য। পট্টপাশেন বদ্ধঃ সশোভং কিঞ্চিদ্বেষ্টিত উষ্ণীষো যস্য সঃ॥ ৭০॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পরিমৃষ্টা সুবলিতা পার্শ্বয়োঃ সীমা স্থিতি র্যস্য সঃ॥ ৬৮॥ পট্টসূত্রোত্থপাশেন॥ ৬৯॥ চূড়া শিখা সা চ উষ্ণীষাগ্র-বাচিকা। পার্শ্বে উষ্ণীষ-দক্ষিণবামভাগে পট্টপাশেন বদ্ধো বেষ্টিত উষ্ণীষো যেন সঃ॥ ৭০॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সুশিখরা শোভনাগ্রভাগা, তুঙ্গা উচ্চা চ নাসিকা॥ ৬৭॥

মণিময়দর্পণস্য দর্প-নাশকং গণ্ডস্থলং যস্য সঃ॥ ৬৮॥ পট্টসূত্রোত্থ-পীতবর্ণপাশেন বিশিষ্টঃ উষ্ণীষঃ তথা চ শোভার্থং পট্টসূত্রেণ যৎকিঞ্চিৎ বেষ্টিত ইত্যর্থঃ। শ্যামবর্ণা যষ্টিঃ ত্রিহস্তপরিমিতা চ স্বর্ণবিদ্ধাগ্রভাগা চ। শৈলো গোবর্দ্ধনঃ, মধ্যমপৌগণ্ড এব গোবর্দ্ধনোদ্ধরণ-প্রসিদ্ধেঃ॥ ৬৯॥

এবম্ভূতাং নীলবর্ণাং যষ্টিং বিভ্রৎ, চমরীভিঃ মঞ্জরীভিঃ চারুর্যা চূড়া উর্দ্ধবদ্ধকচতয়া উজ্জ্বলা শ্রীঃ যস্য সঃ, পট্টপাশেন বদ্ধঃ সশোভং কিঞ্চিদ্বেষ্টিত উষ্ণীষো যস্য সঃ॥ ৭০॥

আনন্দ দান করিতেছে। (৬৪) এই বয়সে পুষ্পমণ্ডনের বৈচিত্রী, গিরিধাতু দ্বারা তিলকাদি এবং পীতবর্ণ বস্ত্রাদি প্রসাধনরূপে প্রোক্ত হইয়াছে। (৬৫) সকল বন ভ্রমণ করিয়া করিয়া উৎকৃষ্ট গাভীসমূহের চারণ, বাহুযুদ্ধ ও কেলিনৃত্যাদির শিক্ষারম্ভই এই বয়সের চেষ্টা। (৬৫) সৌরভশালী বৃন্দাবনের সর্বত্র সুরভীবৃন্দের রক্ষণবিহারী শ্রীকৃষ্ণ—গলদেশে গুঞ্জামালা, মস্তকে ময়ূরপিচ্ছনির্মিত চূড়া, পরিধানে পীতপট্ট বস্ত্রের শোভা, কর্ণদ্বয়ে কর্ণিকার পুষ্প এবং বক্ষঃস্থলে প্রস্ফুটিত মল্লিকামাল্য ধারণ করত বাহুযুদ্ধরঙ্গে নটবৎ নৃত্য করিতে করিতে সুহৃদ্‌গণ (আবাদিগকে) যথেষ্ট আনন্দ দান করিতেছেন।

৬৭—৭১। মধ্য পৌগণ্ড—উচ্চনাসা ও তাহার অগ্রভাগে সুন্দরতা, কপোলদ্বয় মণ্ডলাকার এবং পার্শ্বাদি অঙ্গসমূহের সুবলন প্রভৃতি মধ্য পৌগণ্ডে প্রকাশিত হয়। (৬৮) যাঁহার নাসিকার শোভা তিলকুসুমকে উপহাস করে, গণ্ডদেশ নবমণিদর্পণের দর্প খর্ব করে এবং পার্শ্বদ্বয়ের স্থিতিও সুবলিত, সেই হরি স্বীয় শোভাদ্বারা সখাদের

৩৯। পৌগণ্ড-মধ্য এবায়ং হরির্দীব্যন্ বিরাজতে।
মাধুর্য্যাদ্ভুতরূপত্বাৎ কৈশোরাগ্রাংশভাগিব ॥ (৭১)

অথ শেষপৌগণ্ডম্—৪০। বেণী নিতম্ব-লম্বাগ্রা লীলালক-লতা-দ্যুতিঃ।
অংসয়োস্তুঙ্গতেত্যাদি পৌগণ্ডে চরমে সতি ॥ (৭২)

যথা—৩৩। অগ্রে লীলালক-লতিকয়ালঙ্কৃতং বিভ্রদাস্যং, চঞ্চদ্বেণীশিখরশিখয়া চুম্বিতশ্রোণিবিম্বঃ।
উত্তুঙ্গাংসচ্ছবিরঘহরো রঙ্গভঙ্গিশ্রিয়ৈব, স্তম্ভস্নেহ প্রিয়সবয়সাং গোকুলান্নির্জিহীতে ॥ (৭৩)

৪১। উষ্ণীষে বক্রিমা লীলা-সরসীরুহপাণিতা। কাশ্মীরেণোর্দ্ধপুণ্ড্রাত্তমিহ মণ্ডনমীরিতম্ ॥ (৭৪)

যথা—৪৩। উষ্ণীষে দরবক্রিমা করতলে ব্যাজৃম্ভিলীলাম্বুজং, গৌরশ্রীরলিকে কিলোর্দ্ধতিলকঃ কস্তূরিকাবিন্দুমান্।
বেষঃ কেশব! পেশলঃ সুবলমপ্যাঘূর্ণয়ত্যস্য তে, বিক্রান্তং কিমুত স্বভাবমৃদুলাং গোষ্ঠাবলানাং ততিম্ ॥ (৭৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মাধুর্য্যেণ বর্ণপুষ্টতাদীনাং মনোরমত্বেনাদ্ভুতং লোকবিস্ময়কারকং রূপমাকারো যস্য সঃ, তদ্রূপত্বাৎ কৈশোরাগ্রাংশভাগিব বিভাতি, যথান্যঃ সর্ব্বলক্ষণ-সম্পন্নো রাজকুমারস্তদগ্রাংশভাক্ সন্ বিরাজতে, তথা তস্য কৈশোরাগ্রাংশভাগত্ব সর্ব্বতো বিলক্ষণ ইত্যর্থঃ ॥ ৭১ ॥ লীলয়া বিন্যস্তয়া অলকলতয়া দ্যুতিঃ শোভা ॥ ৭২ ॥

উষ্ণীষে দরেতি। গৌরেত্যাদৌ ভালে কুঙ্কুমদিব্যদূর্দ্ধতিলক ইতি বা পাঠঃ। বিক্রান্তমপি সুবলমিত্যন্বয়ঃ ॥ ৭৫ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পৌগণ্ডমধ্যে মধ্য-পৌগণ্ডারম্ভে কৈশোরাগ্রাংশঃ প্রথমকৈশোরারম্ভস্তদ্ভাগ্ যঃ স ইব দীব্যন্ বিরাজতে বিশেষেণ প্রকাশতে। তত্র হেতুর্মাধুর্য্যেতি। মাধুর্য্যেণ পরমরোচমানতয়া অদ্ভুতং পরমব্যোমনাথাদেরপি বিস্ময়করং রূপং ভূষণভূষণ-সৌভগং সমৃদ্ধির্যস্য তদ্রূপত্বাৎ; অনেনাস্য সার্দ্ধবর্ষ-প্রকাশেনাস্য বর্ষপ্রকাশ-পরিমিতঃ ॥ ৭১ ॥ লীলয়া বিন্যস্তা যা অলকলতয়া দ্যুতিঃ শোভা লীলায়ৈ যা অলকলতা তস্যা ইতি বা ॥ ৭২ ॥ অগ্রে লীলেতি সখিভাগ্যাভিনন্দনং ব্রজসুন্দরী-বাক্যম্ ॥ ৭৩ ॥ উষ্ণীষে দরেতি উজ্জ্বলস্য বচনম্। সুবলমপি পুরুষমপি তত্রাপি বিক্রান্তম্ ॥ ৭৫ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মাধুর্য্যেণ বর্ণপুষ্টতাদীনাং মনোরমত্বেনাদ্ভুতং লোকবিস্ময়-কারকং রূপমাকারো যস্য সঃ, তদ্রূপত্বাৎ কৈশোরাগ্রাংশভাগিব বিভাতি, যথান্যঃ সর্বলক্ষণসম্পন্নো রাজকুমারস্তদগ্রাংশভাক্ সন্ বিরাজতে, তথা তস্য কৈশোরাগ্রাংশভাগত্ব সর্ব্বতো বিলক্ষণ ইত্যর্থঃ ॥ ৭১ ॥

অগ্রে মুখস্য প্রান্তভাগে পূর্বাপেক্ষয়া অতিশয়নীলবর্ণয়া অলকা-লতিকয়া অলঙ্কৃতং মুখং বিভ্রৎ, চঞ্চলবেণ্যগ্রভাগস্য শিখয়া চরমভাগেন যুক্তং নিতম্ববিম্বং যস্য সঃ, উত্তুঙ্গস্য স্কন্ধস্য ছবির্যত্র সঃ শ্রীকৃষ্ণঃ অঙ্গশ্রিয়া সখীনাং রঙ্গং বিস্তারয়ন্ ॥ ৭৩ ॥ [সরসীতি] লীলাকমল-বিশিষ্টপাণিত্বং কাশ্মীরেণ কেশরেণ। ৭৪ ॥

করতলে বিকসিত-লীলাকমলং, গৌরী কান্তির্যস্য এবম্ভূতমূর্দ্ধ তিলকং যস্য সঃ। হে কেশব! তে তব পেশলঃ ব্রজসুন্দরীণাং মনোহরণে চতুরো বেশঃ বিক্রান্তং বিক্রমযুক্তং সুবলমপ্যাঘূর্ণয়তি, কিমুত স্বভাব ইত্যাদি ॥ ৭৫ ॥

আনন্দ বিধান করিতেছেন। (৬৯) বিদ্যুদ্বর্ণ পট্টসূত্রজনিত রজ্জুদ্বারা উষ্ণীষ এবং তিন হস্ত-উচ্চ, অগ্রভাগে—স্বর্ণ-মণ্ডিত শ্যামবর্ণ যষ্টি ইত্যাদি এই বয়সে ভূষণ। ভাণ্ডীর বনে ক্রীড়া, গোবর্দ্ধনোত্তোলন প্রভৃতি এই বয়সের চেষ্টা। (৭০) হে সখে! ঐ দেখ, মুকুন্দ হস্তত্রয়-পরিমিত, প্রান্তদ্বয়ে স্বর্ণমণ্ডিত ও শ্যামবর্ণ যষ্টি—মনোজ্ঞ-মঞ্জরী-বিরচিত চূড়ায় (ঝুঁটিতে) উজ্জ্বল শোভা এবং পার্শ্বদেশে (উষ্ণীষের দক্ষিণ ও বাম ভাগে) স্বর্ণবর্ণ-পট্ট-রজ্জুবদ্ধ শোভাযুক্ত উষ্ণীষ ধারণ করত মিত্রবৃন্দকে সুখী করিতেছেন। (৭১) বর্ণপুষ্টতাদির মনোরমতায় অদ্ভুত (পরমব্যোমনাথাদিরও বিস্ময়কর) রূপ (ভূষণ-ভূষণাঙ্গতা) আবিষ্কার করায় ইনি পৌগণ্ড মধ্যেই সর্বলক্ষণ-লক্ষিত রাজকুমারের ন্যায় প্রথমকৈশোরারম্ভবৎ ক্রীড়াবিনোদে বিশেষভাবে প্রকাশিত হইলেন।

৪২। অত্র ভঙ্গী গিরাং নর্ম্মসখৈঃ কর্ণকথারসঃ
এষু গোকুলবালানাং শ্রীল্লাঘেত্যাদি-চেষ্টিতম্ ॥ (৭৬)

যথা—৭৫। ধূর্ত্তত্বং যদবৈষি হৃদ্গতমতঃ কর্ণে তব ব্যাহরে, কেয়ং মোহনতা-সমৃদ্ধিরধুনা গোধুকুমারীগণে।
অত্রাপি দ্যুতিরত্নরোহণভুবো বালাঃ সখে! পঙ্কষাঃ, পঞ্চেষুর্জগতাং জয়ে নিজধুরাং যত্রার্পয়ন্মাদ্যতি ॥ (৭৭)

অথ কৈশোরম্—৪৩। কৈশোরং পূর্ব্বমেবোক্তং সংক্ষেপেণোচ্যতে ততঃ; (৭৮)

যথা—৭৬। পশ্যোৎসিক্তবলীত্রয়ীবরলতে বাসন্তভিন্মঞ্জুলে, প্রোন্মীলদ্বনমালিকা-পরিমলস্তোমে তমালত্বিষি।
উক্ষত্যম্বক-চাতকান্ স্মিতরসৈর্দামোদরাম্ভোধরে, শ্রীদামা রমণীয়-রোম-কলিকাকীর্ণাঙ্গশাখী বভৌ ॥ (৭৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

উৎসিক্তেতি প্রোন্মীলদিতি চ শ্রীদামোদরপক্ষে সপ্তম্যন্তপদার্থঃ। অম্ভোধরপক্ষে তৃতীয়ান্তপদার্থঃ, যদ্বা শ্রীদাম-দামোদরয়োর্বনাম্ভোধরয়োরিবাত্যন্তাবেশেন পরস্পরমালিঙ্গিতয়োর্বর্ণনমিদং। তস্মাল্লতাবনমালাশাখিনাং তত্র তত্র স্বাচ্ছন্দ্যেন বর্ণনং রসাবহমেব জ্ঞেয়ং। তথাহি—অম্বকানি সর্ব্বেষামক্ষীণ্যেব চাতকাঃ তান্যুক্ষতি সিঞ্চতি, দামোদরাম্ভোধরে শ্রীদামা বভৌ তৎসংলগ্নতয়া বিরেজ ইত্যর্থঃ। তদেবং তদভেদমিব প্রাপ্তং দামোদরাম্ভোধরং বিশিনষ্টি—উৎসিক্তেত্যাদিনা। বনস্থানীয়ত্বেন শ্রীদামানং বিশিনষ্টি—রমণীয়েত্যনেন, রমণীয়-রোমকলিকাভিরাকীর্ণা ব্যাপ্তা অঙ্গরূপা বাহ্বাদিলক্ষণাঃ শাখিনো যত্র সঃ ॥ ৭৯ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ধূর্ত্তত্বমিতি—রোহণভূরুৎপত্তিস্থানং, মাদ্যতি ক্ষীবো ভবতি ॥ ৭৭ ॥ পশ্যোৎসিক্তেতি শ্রীরাধাং প্রতি বিশাখা-বচনম্। অম্বকানি সখীনাং নেত্রাণ্যেব চাতকান্ উক্ষতি সিঞ্চতি সতি উৎসিক্তা উৎসলিতা, প্রোন্মীলদিত্যত্র দামোদর-পক্ষে সপ্তম্যন্তপদার্থঃ ॥ ৭৯ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সুবলং প্রতি শ্রীকৃষ্ণ আহ—ধূর্ত্ত ইতি। অত্রাপি কান্তিরূপরত্নস্য খনীতি প্রসিদ্ধা উৎপত্তিভুবঃ রাধাদ্যাঃ পঙ্কষা বালা বর্ত্তন্তে, যত্র যাসু বালাসু পঞ্চেষুঃ কন্দর্পঃ জগতাং বিজয়ে নিজধুরাং স্বস্য ভারং অর্পয়ন্ মাদ্যতি হৃষ্টো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৭৬—৭৭ ॥

অথ কৈশোরং—'আদ্যং মধ্যং তথা শেষং কৈশোরং ত্রিবিধং ভবেদিতি' (২।১।৩১২) ॥ ৭৮ ॥

অম্বকানি সর্বেষাং অক্ষীণ্যেব চাতকাস্তান্ উক্ষতি শ্রীকৃষ্ণরূপাম্ভোধরে সিঞ্চতি সতি শ্রীদাম্নঃ রোমকলিকা যুক্তাঙ্গরূপঃ শাখী বৃক্ষঃ বভৌ। তথা চ জলমাত্রৈক-জীবনত্বেন চাতক-স্বধর্মা বৃক্ষঃ আকাশে চাতকানাং জলসেচনা-রম্ভং দৃষ্ট্বা তৎপ্রাপ্ত্যাশয়া হৃষ্টঃ সন্ বভাবিত্যেবংরীত্যা সতি-সপ্তম্যা অর্থঃ সঙ্গচ্ছতে ইতি ভাবঃ। মেঘ-সাধর্ম্য-মাহ—উৎসিক্তা উদ্রিক্তা ত্রিবলিরূপা শ্রেষ্ঠলতা যত্র, মেঘপক্ষে যেনেতি তৃতীয়া অন্তপদার্থে জ্ঞেয়া, প্রোন্মীলন্ বনমালিকায়াঃ পরিমল-সমূহো যেন, পক্ষে বনশ্রেণ্যাঃ পরিমলসমূহো যেনেত্যর্থঃ ॥ ৭৯ ॥

৭২—৭৭। শেষ পৌগণ্ড—নিতম্বপর্য্যন্ত লম্বিত বেণী, লীলানিমিত্ত বা লীলাক্রমে বিন্যস্ত অলকলতার (কুঞ্চিত কেশকলাপের) শোভা এবং স্কন্ধদেশের উচ্চতা প্রভৃতি চরম কৈশোরে প্রকাশ পায়। (৭৩) শিরোভাগে লীলানিমিত্ত বিন্যস্ত অলক-লতায় অলঙ্কৃত বদন, চঞ্চল বেণীর অগ্রভাগ কর্ত্তৃক চুম্বিত শোণিফলককে এবং অত্যুচ্চ স্কন্ধের সুষমা ধারণ করত অঘনাশন শ্রীহরি কেবল অঙ্গশোভাতেই সখাগণের আনন্দকৌতুক সম্পাদন করিয়া গোকুল হইতে আসিতেছেন। (৭৪) এই সময়ে উষ্ণীষে বক্রতা, হস্তে লীলাপদ্ম এবং কুঙ্কুমদ্বারা ঊর্দ্ধপুণ্ড্র ধারণাদি মণ্ডনরূপে গণিত হয়। (৭৫) হে কেশব! উষ্ণীষে ঈষৎ বক্রতা, করতলে প্রফুল্ল লীলাকমল, ললাটে পীতবর্ণ কস্তূরীবিন্দুযুক্ত ঊর্দ্ধতিলক ধারণ করত যে সুন্দর বেশ রচনা করিয়াছ, তাহা পরাক্রমশালী এই সুবলকেও যখন অত্র ঘূর্ণিত করিতেছে—তখন স্বভাব-মৃদুলা ব্রজবালাদের আর কথা কি? (৭৬) এই বয়সে বাক্যভঙ্গী, নর্মসখাগণের সহিত কর্ণাকর্ণি কথায় রস এবং

৪৪। প্রায়ঃ কিশোর এবায়ং সর্ব্বভক্তেষু ভাসতে।
তেন যৌবনশোভাস্য নেহ কাচিৎ প্রপঞ্চিতা ॥ (৮০)

অথ রূপং, যথা—৩৭। অলঙ্কারমলঙ্কৃত্বা তবাঙ্গং পঙ্কজেক্ষণ! সখীন্ কেবলমেবেদং ধাম্না ধীমন্! ধিনোতি নঃ॥ (৮১)

অথ শৃঙ্গং, যথা—৩৮। ব্রজনিজবড়ভী-বিতর্দ্দিকায়া,-মুষসি বিষাণবরে রুবত্যুদগ্রম্।
অহহ সবয়সাং তদীয়রোম্ণা,-মপি নিবহাঃ সমমেব জাগ্রতি স্ম॥ (৮২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অয়ং শ্রীকৃষ্ণঃ কিশোরঃ শৈশবমিশ্রযৌবন এব সন্ সর্ব্বভক্তেষু প্রায়ঃ প্রাচুর্য্যেণ ভাসতে, তেভ্যো রোচতে, কৌমারপৌগণ্ডরূপস্তু ন্যূনতরন্যূনত্বেনেত্যর্থঃ। তেন তত ঊর্দ্ধ্ব বয়সঃ তেষ্বাসাভাসমানত্বেন কেবলা যৌবনশোভা তু ইহ শ্রীকৃষ্ণে নোদয়ত ইতি কাচিৎ স্বল্পাপি ন প্রপঞ্চিতেত্যর্থঃ॥ ৮০ ॥

অলঙ্কারমলঙ্কৃত্বেতি তৎকরণেনালমিত্যর্থঃ ॥ ৮১ ॥

ব্রজে যা নিজা স্বশয়নাবাসরূপা বড়ভী চন্দ্রশালিকা। 'যস্তামসেবন্ত নমদ্বলীকাঃ সমং বধূভির্বড়ভীর্যুবান' ইতি মাঘকাব্যাৎ। তস্যা বিতর্দ্দিকা দ্বারাগ্রবেদিকা তস্যাম্॥ ৮২ ।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রায় ইত্যুক্তিঃ শুদ্ধবৎসলানাং ব্যাবর্ত্তিকা, তেষু নবযৌবনেঽপি পৌগণ্ডভাক্তেন ভাসমানস্য বক্ষ্যমাণত্বাৎ॥ ৮০ ॥ ইদমঙ্গং ধাম্না দীপ্তিরাশিনা অলঙ্কারং ভূষণং অলংকৃত্বা ভূষিত্বা॥ ৮১ ॥ ব্রজপতের্গোষ্ঠরাজস্য বলভী প্রাসাদশিখরে শালা তস্যা বিতর্দ্দিকা চতুরস্রা দ্বারাগ্রবিশ্রামবেদিকা তস্যাম্ ॥ ৮২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হে ধীমন্! তদেবমঙ্গং কেবলং ধাম্না স্বকান্ত্যৈবালঙ্কারং কৃত্বা ভূষিতং কৃত্বা নোঽস্মান্ সখীন্ ধিনোতি সুখয়তি। তথাচ তৃতীয়স্কন্ধে (৩।২।১২) ভূষণ-ভূষণাঙ্গমিতি। 'বিভূষণং বিভূষ্যং স্যাদ্ যেন তদ্রূপমুচ্যতে' ইতি (২।১।৩৩৮) পূর্বোক্তত্বাৎ। অত্র তল্লক্ষণং নোক্তমিতি জ্ঞেয়ম্॥ ৮১ ॥

ব্রজে যা নিজা স্বশয়নাবাসরূপা বড়ভী চন্দ্রশালিকা তস্যা বিতর্দ্দিকা দ্বারাগ্রবেদিকা তস্যাং শৃঙ্গশ্রেষ্ঠে রুবতি সতী সখীনাং তদীয়-রোম্ণামপি সমূহাঃ সমমেককালমেব জাগ্রতি স্ম॥ ৮২ ॥

ইহাদের নিকট গোপীদের সৌন্দর্য্য-প্রশংসা ইত্যাদি চেষ্টা প্রকাশ পায়। (৭৭) তুমি ধূর্ত্ত, যেহেতু মনোগত ভাব-সকলও জানিতে পার, অতএব তোমারই কর্ণে বলিতেছি—বল দেখি গোপকুমারীগণের অধুনা কোন মোহনতাশক্তি প্রকাশ পাইতেছে? হে সখে! তাহাদের মধ্যে আবার পাঁচ ছয়টি কুমারী কান্তিরত্নের উৎপত্তিস্থান (অতিশয় রূপলাবণ্যবতী)। বোধ হয় কামদেব জগজ্জয় করিবার অভিপ্রায়ে ইহাদিগের উপর নিজ দায়িত্ব সমর্পণ করত উন্মত্ত হইয়াছেন!!

৭৮—৮০। কৈশোর—কৈশোর বয়সের কথা পূর্বেই (২।১।৩০৮—৩৫) উক্ত হইয়াছে, এজন্য এস্থলে সংক্ষেপে বলিতেছি। (৭৯) ঐ দেখ—ত্রিবলিরূপ উৎকৃষ্ট লতার উৎসেককারী, বস্ত্ররূপ বিদ্যুতে মনোজ্ঞ, বনমালার পরিমল-সমূহের বিকাশক ও তমালবৎ শ্যামবর্ণ দামোদররূপ মেঘ নেত্ররূপ চাতকগণকে মৃদুমন্দ হাস্যরূপ রসে (জলে) সেচন করিতে থাকিলে রমণীয় রোমাঞ্চরূপ কলিকাসমূহে ব্যাপ্তদেহ শ্রীদামরূপ বৃক্ষটি কেমন শোভা পাইতেছে! (৮০) এই শ্রীকৃষ্ণ শৈশবমিশ্র যৌবনেই প্রায় সর্বভক্তের নিকট প্রতিভাত হন কৌমার-পৌগণ্ড-শোভা ন্যূনতর ও ন্যূনরূপে তাঁহাদের রুচিকর হয়, কৈশোরের উপরিতন বয়স ভক্তদের নিকট প্রতিভাত হয় না বলিয়া কেবল যৌবন-শোভা এই শ্রীকৃষ্ণে উদয় হয় না। সুতরাং এই স্থলে যৌবন-বিষয়ে সামান্যমাত্রও বিস্তার করা হইল না।

৮১। শ্রীকৃষ্ণের রূপ—হে পঙ্কজনেত্র! তোমায় অঙ্গ অলঙ্কৃত করিবার প্রয়োজন নাই, হে ধীমন্! তোমার

বেণুর্যথা— ৩৯। সুহৃদো ন হি যাত কাতরা, হরিমন্বেষ্টুমিতঃ সুতাং রবেঃ।
কথয়ন্নমুমত্র বৈণব,-ধ্বনিদূতঃ শিখরে ধিনোতি নঃ॥ (৮৩)

শঙ্খো, যথা—৪০। পাঞ্চালীপতয়ঃ শ্রুত্বা পাঞ্চজন্যস্য নিস্বনম্। পঞ্চাস্য! পশ্য মুদিতাঃ পঞ্চাস্যপ্রতিমাং যযুঃ॥ (৮৪)

বিনোদো, যথা—৪১। স্ফুরদরুণদুকূলং জাগুড়ৈর্গৌরগাত্রং, কৃতবর-কবরীকং রত্নতাটঙ্ককর্ণম্।
মধুরিপুমিহ রাধা-বেষমুদ্বীক্ষ্য সাক্ষাৎ, প্রিয়সখি! সুবলোঽভূদ্বিস্মিতঃ সস্মিতশ্চ॥ (৮৫)

অথানুভাবাঃ—

৪৫। নিযুদ্ধ-কন্দুকদ্যূতবাহ্যবাহাদি-কেলিভিঃ। লগুড়ালগুড়ি-ক্রীড়া-সঙ্গরৈশ্চাস্য তোষণম্॥ (৮৬)

৪৬। পল্যঙ্কাসনদোলাসু সহ-স্বাপোপবেশনম্। চারুচিত্রপরীহাসো বিহারঃ সলিলাশয়ে॥ (৮৭)

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অস্য শ্রীকৃষ্ণস্য। পঞ্চাস্য-প্রতিমাঃ সিংহতুল্য-শীঘ্র-গমনাঃ সন্ত ইত্যর্থঃ। যযুরস্য সমীপং প্রাপুরিত্যর্থঃ॥ ৮৪॥ স্ফুরদিত্যত্র রাধাবেশকরণং কারণঞ্চোক্তং শ্রীদাসগোস্বামিনা যথা (প্রার্থনামৃতে—৫) মানেনালং কলিতধিয়া শ্যাময়া রাধিকার্দ্রা, দ্রাগাহূতা ব্যসনকথনায়েতি সংবিশ্য কীরাৎ। তস্যা বেষৈ র্গতমঘহরং তস্য দোষং লপন্তং, তুষ্ট্যালিঙ্গ্য ত্বরিতমথ সা জ্ঞাততত্ত্বা জড়াসীদিতি॥ ৮৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হে সুহৃদঃ! যূয়ং কাতরাঃ সন্তঃ ইতঃ স্থানাৎ হরিমন্বেষ্টুং রবেঃ সুতাং যমুনাং ন হি যাত। অত্র গিরি-শিখরে পর্বতাগ্রে অমুং শ্রীকৃষ্ণং কথয়ন্॥ ৮৩॥

পাঞ্চাল্যা দ্রৌপদ্যাঃ পতয়ঃ পঞ্চ যুধিষ্ঠিরাদ্যাঃ অস্য শ্রীকৃষ্ণস্য পাঞ্চজন্যস্য ধ্বনিং শ্রুত্বা পঞ্চাস্যস্য মহাদেবস্য প্রতিমাং সাদৃশ্যং যযুঃ প্রাপুঃ, সর্বে শ্বেতবর্ণা বভূবুরিত্যর্থঃ। অনেন বৈবর্ণ্যরূপাঃ সাত্ত্বিকা ইতি॥ ৮৪॥

শ্রীরাধায়া এব বেশো যত্র তত্রাভূতং শ্রীকৃষ্ণং বীক্ষ্য। বেশমেবাহ—জাগুড়ৈঃ কেশরৈঃ করণৈঃ রাধা ইব গৌরং গাত্রং তস্য তং, রত্নময়-কুণ্ডলযুক্তৌ কর্ণৌ যস্য তম্॥ ৮৫॥

অঙ্গই স্বতঃসিদ্ধ শোভাদ্বারা সখাদিগকে সুখ দিতেছে, [অথবা য—এই অঙ্গ দীপ্তিরাশিদ্বারা অলঙ্কারসমূহকে ভূষিত করিয়া সখাদের সুখবিস্তার করিতেছে।]

৮২। শৃঙ্গ—অহো! উষাকালে ব্রজমধ্যে স্বীয় আবাসরূপ চন্দ্রশালিকার দ্বার-সমীপবর্ত্তী বেদিকায় শৃঙ্গবর অত্যুচ্চ ধ্বনি করিতে থাকিলে সরোমাঞ্চ সখাগণ জাগৃত হইয়াছিলেন।

৮৩। বেণু—অহে বন্ধুগণ! তোমরা কাতর হইয়া হরির অন্বেষণে আর যমুনা তীরে যাইও না, এস্থলে বেণুনাদ-রূপ দূত—শ্রীকৃষ্ণ পর্বত-শিখরে আছে বলিয়া—আমাদের সুখবিধান করিল।

৮৪। শঙ্খ—হে পঞ্চাস্য (শিব!) ঐ দেখ—পাঞ্চজন্যের ধ্বনি-শ্রবণে পাঞ্চালীপতি পাণ্ডবগণ আনন্দিত হইয়া সিংহতুল্য হইলেন অর্থাৎ সিংহবিক্রমে গমন করিলেন।

৮৫। বিনোদ—হে প্রিয়সখি! শ্রীকৃষ্ণ আমার মান-প্রশমনার্থ রাধাবেশ ধরিয়াছেন—তাঁহার পরিধানে অরুণ বসন, কুঙ্কুম-লেপে গাত্র গৌরবর্ণ হইয়াছে, মস্তকে শ্রোণিবিলম্বিত প্রকাণ্ড বেণী রচনা করিয়াছেন এবং কর্ণে রত্নতাটঙ্ক ধারণ করিয়াছেন। শ্রীকৃষ্ণের এই রাধাবেশ দেখিয়া সুবল বিস্মিত ও সস্মিত হইলেন।

৮৬—৮৭। অনুভাব—বাহুযুদ্ধ, কন্দুক, দ্যূত, বাহ্যবাহক, লগুড়ালগুড়ি-ক্রীড়া-যুদ্ধে শ্রীকৃষ্ণের সন্তোষণ; (৮৭) পালঙ্ক, আসন ও দোলা প্রভৃতিতে শ্রীকৃষ্ণের সহিত একত্র শয়ন ও উপবেশন, সুন্দর-বিচিত্র-পরিহাস, জল-বিহার ইত্যাদি এবং মিলিত হইয়া নৃত্যগীতাদি সর্বসাধারণ (সকল প্রকার বয়স্যের) ক্রিয়া।

৪৭। **যুগ্মত্বে লাস্যগানাদ্যাঃ সর্ব্বসাধারণাঃ ক্রিয়াঃ ॥** (৮৮)

তত্র **নিযুদ্ধেন তোষণং**, যথ—৪২। অঘহর! জিতকাশী যুদ্ধকণ্ডুলবাহু,-স্বমটসি সখি-গোষ্ঠ্যামাত্মবীর্য্যং স্তবানঃ।
কথয় কিমু মমোচ্চৈশ্চণ্ডদোর্দণ্ডচেষ্টা-বিরমিত-রণরঙ্গো নিঃসহাঙ্গঃ স্থিতোঽসি ॥ (৮৯)

৪৮। **যুক্তাযুক্তাদিকথনং হিতকৃত্যে প্রবর্ত্তনম্। প্রায়ঃ পুরঃসরত্বাদ্যাঃ সুহৃদামীরিতাঃ ক্রিয়াঃ ॥** (৯০)

৪৯। **তাম্বুলাদ্যর্পণং বক্ত্রে তিলকস্থাসকক্রিয়া। পত্রাঙ্কুরবিলেখাদি সখীনাং কর্ম্ম কীর্ত্তিতম্ ॥** (৯১)

৫০। **নির্জ্জিতীকরণং যুদ্ধে বস্ত্রে ধৃত্বাস্য কর্ষণম্। পুষ্পাদ্যাচ্ছেদনং হস্তাৎ কৃষ্ণেন স্বপ্রসাধনম্।
হস্তাহস্তি-প্রসঙ্গাদ্যাঃ প্রোক্তাঃ প্রিয়সখক্রিয়াঃ ॥** (৯২)

৫১। **দূত্যং ব্রজকিশোরীষু তাসাং প্রণয়গামিতা।
তাভিঃ কেলিকলৌ সাক্ষাৎ সখ্যুঃ পক্ষপরিগ্রহঃ ॥** (৯৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

যুগ্মত্বং যুগ্মধর্ম্মো মিলনমিত্যর্থঃ, যুগ্মত্বে লাস্যেতি তেন সহেত্যর্থঃ, সর্ব্বেষাং সখিমাত্রাণাং সাধারণাঃ প্রক্রিয়াঃ ॥ ৮৮ ॥ জিতকাশী জয়াবহ ইতি ক্ষীরস্বামী, স্বজয়াভিমানীত্যর্থঃ। যুক্তেতি যুক্তমযুক্তঞ্চাদির্যস্য তাদৃশং কথনমিতি যুক্তমিদং কর্ত্তব্যমযুক্তমিদং ন কর্ত্তব্যমিত্যুপদেশ ইত্যর্থঃ ॥ ৮৯-৯০ ॥

স্থাসকশ্চন্দনাদিভিশ্চর্চা ॥ ৯১ ॥ হস্তাহস্তীতি পরস্পরমাকর্ষণাদিনা হস্তেন হস্তেন যুদ্ধমিত্যুৎপ্রেক্ষ্যতে ॥ ৯২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

যুগ্মত্বং যুগ্মধর্ম্মো মিলনমিত্যর্থঃ ॥ ৮৮ ॥

হস্তে হস্তে পরস্পরং ধৃত্বাকর্ষণাদিরূপঃ প্রকৃষ্টঃ সঙ্গো হস্তাহস্তিপ্রসঙ্গঃ। আগ্রহবোধকোঽত্র ইচ্ ॥ ৯২ ॥

প্রণয়গামিতা প্রণয়স্যানুমোদনমিত্যর্থঃ। তাভিঃ সহ সখ্যুঃ শ্রীকৃষ্ণস্য কেলিকলৌ ক্রীড়াকলহে তস্য সাক্ষাদসাক্ষাদ্ বা তাসাং সাক্ষাত্তস্যৈব পক্ষস্য পরিগ্রহঃ সাধ্যাঙ্গীকারঃ। তাসামসাক্ষাত্তস্য তু সাক্ষাত্তাসাং মধ্যে স্বস্বাশ্রয়যূথেশা তস্যা যঃ পক্ষস্তস্যৈব স্থাপন-চতুরী ॥ ৯৩ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নিযুদ্ধাদিভিঃ করণৈঃ অস্য শ্রীকৃষ্ণস্য তোষণং, খট্বাসন-হিন্দোলাসু শ্রীকৃষ্ণেন সহ স্বাপঃ শয়নং উপবেশনঞ্চ, অস্য শ্রীকৃষ্ণস্য যুগ্মত্বেন যুগ্মধর্ম্মেন মিলনেনেতি যাবৎ, সর্ব্বেষাং সখীমাত্রাণাং সাধারণাঃ ক্রিয়াঃ ॥ ৮৬—৮৮ ॥

হে অঘহর! যুদ্ধরূপ-কণ্ডূয়া যুক্তো বাহুর্যস্য তথাভূতস্ত্বং জিতকাশী মৈয়েব জিতমিতি জয়াভিমানী, আত্ম-পরাক্রমঃ স্তবানঃ সন্ সখিগোষ্ঠ্যামটসি; ভোঃ! তবৈব জয়শ্চেৎ, মম চণ্ড-দোর্দণ্ড-চেষ্টাভির্বিরমিত-রণরঙ্গস্ত্বং দুর্বলাঙ্গঃ সন্ স্থিতোঽসি? ॥ ৮৯ ॥

যুক্তেত্যত্র যুক্তমযুক্তং চাদির্যস্য তাদৃশং কথনমিতি যুক্তমিদং কর্ত্তব্যমিত্যুপদেশ ইত্যর্থঃ ॥ ৯০ ॥ তাম্বুলেতি স্থাসকশ্চন্দনাদিভিশ্চর্চ্চা ॥ ৯১ ॥ হস্তাহস্তীতি—পরস্পরমাকর্ষণাদিনা হস্তেন হস্তেন যুদ্ধমিতুৎপ্রেক্ষতে ॥ ৯২ ॥

---

(৮৯) বাহুযুদ্ধে শ্রীকৃষ্ণ সন্তোষণ—হে অঘহর! তুমি যে আত্মজয়াভিমানী হইয়া যুদ্ধার্থ বাহুকণ্ডুয়নপূর্ব্বক বয়স্যসভায় আপন পরাক্রমের প্রশংসা করত পর্য্যটন করিতেছ, বল দেখি, আমার প্রচণ্ড বাহুদ্বয়ের দোর্দণ্ড চেষ্টা দেখিয়াই কি তুমি রণরঙ্গে বিরাম দিয়া দুর্বলাঙ্গে অবস্থান করিতেছ?

৯০—৯৬। কর্ত্তব্যাকর্ত্তব্যের উপদেশ, হিতকর কর্মে প্রবর্ত্তন, সকল কার্য্যে প্রায়ই অগ্রগমনাদি সুহৃৎগণের ক্রিয়া। (৯১) মুখে তাম্বূলার্পণ, তিলক রচনা, চন্দনাদি গন্ধদ্রব্য-বিলেপন এবং পত্রভঙ্গী প্রভৃতির চিত্র-বিচিত্র ক্রিয়া সখাদের ক্রিয়া (৯২) যুদ্ধে পরাজিত করা, তদীয় বস্ত্র ধারণ করত আকর্ষণ, হস্ত হইতে পুষ্পাদির কাড়িয়া

৫২। অসাক্ষাৎ স্বস্বযূথেশাপক্ষ-স্থাপনচাতুরী। কর্ণাকর্ণিকথাদ্যাশ্চ প্রিয়নর্ম্মসখক্রিয়াঃ ॥ (৯৪)

৫৩। বন্যরত্নালঙ্কারৈর্মাধবস্য প্রসাধনম্। পুরস্তৌর্য্যত্রিকং তস্য গবাং সম্ভালনক্রিয়াঃ ॥ (৯৫)

৫৪। অঙ্গসংবাহনং মাল্যগুম্ফনং বীজনাদয়ঃ। এতাঃ সাধারণা দাসৈর্বয়স্যানাং ক্রিয়া মতাঃ।
পূর্ব্বোক্তেষপরাশ্চাত্র জ্ঞেয়া ধীরৈর্যথোচিতম্ ॥ (৯৬)

অথ সাত্ত্বিকাঃ ; তত্র **স্তম্ভো,** যথা—

৪৩। নিষ্ক্রামন্তং নাগমুন্মথ্য কৃষ্ণং, শ্রীদামায়ং দ্রাক্ পরিষ্বক্তুকামঃ।
লব্ধস্তম্ভো সম্ভ্রমারম্ভশালী, বাহুস্তম্ভৌ পশ্য নোৎক্ষেপ্তুমীষ্টে ॥ (৯৭)

স্বেদো, যথা—৪৪। ক্রীড়োৎসবানন্দরসং মুকুন্দে, স্বাত্যম্বুদে বর্ষতি রম্যঘোষে।
শ্রীদামমূর্ত্তির্বরশুক্তিরেষা, স্বেদাম্বুমুক্তাপটলীং প্রসূতে ॥ (৯৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রণয়গামিতা প্রণয়স্যানুমোদনমিত্যর্থঃ। তাভিঃ সহ সখ্যুঃ শ্রীকৃষ্ণস্য কেলিকলৌ ক্রীড়াকলহে তাসাং কেবলানাং সাক্ষাত্তস্যৈব পক্ষপরিগ্রহঃ, তাসামসাক্ষাত্তস্য তু সাক্ষাত্তাসাং মধ্যে যা স্বস্বাশ্রয়যূথেশা তস্যা যঃ পক্ষস্তস্যৈব স্থাপনচাতুরীত্যর্থঃ। তাসাং তস্য চ যুগপৎ সাক্ষাচ্চেত্তথাপি তস্যা এব পক্ষ-স্থাপনচাতুরীতি জ্ঞেয়ম্। কর্ণাকর্ণীতি (২।১।৩৩৩) পূর্ব্বং ব্যাখ্যাতমেব ॥ ৯৩—৯৪ ॥ পূর্ব্বোক্তেষনুভাবেষপরা অগণিতাঃ কেচনানুভাবা অত্র জ্ঞেয়া ইতি যাবৎ ॥ ৯৬ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

চাতুরীতিপদেন—অন্যাসাং তু যূথেশানাং পক্ষাস্থাপনম্ ॥ ৯৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রণয়গামিতা—প্রণয়স্যানুমোদনমিত্যর্থঃ। তাভিঃ সহ সখ্যুঃ শ্রীকৃষ্ণস্য কেলি-কলৌ ক্রীড়াকলহে তাসা বালানাং সাক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণস্যেব পক্ষ-পরিগ্রহঃ ॥ ৯৩ ॥ তাসামসাক্ষাৎ তাসাং মধ্যে যা স্বস্যাশ্রয়যূথেশা তস্যাঃ যঃ পক্ষঃ তস্যৈব স্থাপন-চাতুরী, তাসাং তস্য চ যুগপৎ সাক্ষাচ্চেৎ তথাপি তস্যা এব পক্ষস্থাপন-চাতুরীতি জ্ঞেয়ম্ যথা সুবলস্যাশ্রয়ভূতা যূথেশ্বরী শ্রীরাধিকা, তথৈবান্যত্রাপি জ্ঞেয়ম্ ॥ ৯৪ ॥ তৌর্য্যত্রিকং নৃত্যগীতাদিকম্ ॥ ৯৫ ॥

পূর্ব্বোক্তেষনুভাবেষু অপরা অগণিতাঃ কেচনানুভাবা অত্র জ্ঞেয়াঃ ॥ ৯৬ ॥ লব্ধস্তম্ভো বাহুরূপস্তম্ভৌ আলিঙ্গনার্থ-মুৎক্ষেপ্তুং ন সমর্থো ভবতি ॥ ৯৭ ॥ স্বাতীনক্ষত্র-কালীনাম্বুদরূপে রম্যঘোষে শৃঙ্গে আনন্দরসং বর্ষতি সতি শ্রীদাম্নঃ দেহ এব 'সীপ' ইতি প্রসিদ্ধঃ বর্ষোক্তিং স্বেদাম্বুরূপ-মুক্তামালাং প্রসূতে, শুক্তৌ যদি স্বাতিবিন্দুঃ পততি তদা মুক্তা ভবতীতি প্রসিদ্ধেঃ ॥ ৯৮ ॥

লওয়া, কৃষ্ণহস্তে নিজের প্রসাধন, হস্তে হস্তে পরস্পর ধরিয়া আকর্ষণাদিরূপ প্রকৃষ্ট সঙ্গাদি **প্রিয়সখাদের** ক্রিয়া। (৯৩) ব্রজকিশোরীগণের নিকট দূত্যকরণ, তাঁহাদের প্রণয়ের অনুমোদন, গোপীদের সহিত শ্রীকৃষ্ণের কেলিকলহ ঘটিলে সাক্ষাতে শ্রীকৃষ্ণের পক্ষ-সমর্থন, (৯৪) গোপীদের অসাক্ষাতে স্বস্ব যূথেশ্বরীর পক্ষসমর্থন-বিষয়ে চাতুর্য্য বিস্তার এবং কর্ণাকর্ণি কথাদি—**প্রিয়নর্ম্মসখাগণের** ক্রিয়া। (৯৫) বন্যপুষ্পাদি ও রত্নালঙ্কারাদিদ্বারা শ্রীকৃষ্ণের প্রসাধন, তাঁহার অগ্রে নৃত্য গীতবাদ্য গোশুশ্রূষা, (৯৬) অঙ্গসম্বাহন, মাল্যগুম্ফন এবং বীজনাদি ক্রিয়াগুলি দাসগণে ও বয়স্যগণে সমানভাবে দেখা যায়। পূর্ব্বোক্ত অনুভাব-সমূহের মধ্যে অগণিত অন্যান্য কোনও কোনও অনুভাব এস্থলে যথাযোগ্যরূপে ধর্ত্তব্য।

৯৭—৯৮। **সাত্ত্বিক—স্তম্ভ,** যথা—ঐ দেখ, কালিয়নাগকে দমন করত শ্রীকৃষ্ণ নির্গত হইলে তাঁহাকে শীঘ্রই আলিঙ্গন করিতে ইচ্ছা থাকিলেও এই শ্রীদাম সংভ্রমভরে স্তম্ভযুক্ত বাহুদ্বয়কে আর উত্তোলন করিতে পারিতেছেন না !! (৯৮) **স্বেদ**—মুকুন্দরূপ স্বাতিনক্ষত্রীয় মেঘ রমণীয় মুরলীধ্বনিরূপ গর্জনসহ ক্রীড়োৎসবরূপ আনন্দবারি বর্ষণ করিতে থাকিলে শ্রীদামের দেহরূপ উৎকৃষ্ট শক্তি ঘর্মবিন্দুরূপে মুক্তামালা প্রসব করিল।

রোমাঞ্চো, যথা দানকেলিকৌমুদ্যাম্—

৪৫। অপি গুরুপুরস্ত্বং দোস্তন্তৌ প্রসার্য্য নিরর্গলং, বিপুলপুলকো ধন্যঃ স্বৈরী পরিষজসে হরিম্।
প্রণয়তি তব স্কন্ধে চাসৌ ভুজং ভুজগোপমং, ক সুবল ! পুরা সিদ্ধক্ষেত্রে চকর্থ কিয়ত্তপঃ ? (৯৯)

স্বরভেদাদি চতুষ্কং, যথা—

৪৫। প্রবিষ্টবতি মাধবে ভুজগরাজভাজং হ্রদং, তদীয়সুহৃদস্তদা পৃথুলবেপথুব্যাকুলাঃ।
বিবর্ণবপুষঃ ক্ষণাদ্বিকট-ঘর্ঘরধ্মায়িনো, নিপত্য নিকটস্থলীভুবি সুষুপ্তিমারেভিরে ॥ (১০০)

অশ্রু যথা— ৪৭। দাবং সমীক্ষ্য বিচরন্তমিষীকতূলৈ, স্তম্ভ ক্ষয়ার্থমিব বাষ্পঝরং কিরন্তী।
স্বামপ্যুপেক্ষ্য তনুমম্বুজমালভারি,-ণ্যাভীরবীথিরভিতো হরিমাবরিষ্ট ॥ (১০১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অপি গুরুপুর ইতি শ্রীরাধায়া মানসমেবানুতাপবচনং, গুরবোঽত্র শ্রীরামাদয় এব ॥ ৯৯ ॥

স্বরভেদাদিচতুষ্কমিতি। অশ্রু ত্যক্ত্বা পূর্ব্বোদ্দিষ্টক্রমো, ন তু শ্লোকক্রমঃ, ক্ষণাদিতি ক্ষণমতিক্রম্য বিকটেত্যাদি-লক্ষণাঃ, এবমেবংভূতা নিপত্যেতি নিপতনাদনন্তরমিত্যর্থঃ। সুষুপ্তিমিতি তামিব নিশ্চেষ্টাবস্থামিত্যর্থঃ ॥ ১০০ ॥

ইষীকাঃ শরপুষ্পদণ্ডাস্তাসাং তূলৈঃ। (পা ৬৷৩৷৬৫) "ইষ্টকেষিকামালানাং চিতত্তুলভারিষ্বিতি" হ্রস্বত্বং। প্রকরণবলা-দত্রাভীরাদিশব্দাঃ সখিষ্বেব পর্য্যবস্যন্তি। ভয়েঽপ্যশ্রুঝরমিদমনিষ্টস্য নিশ্চয়াচ্ছোকমনুভূয়েতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ১০১ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তাসাং তূলৈঃ 'ইষ্টকেষীকামালানাং চিতত্তুলভারিষ্বিতি (পাণি ৬৷৩৷৬৫) হ্রস্বত্বং। ভয়েঽপ্যশ্রু যথা কাব্যপ্রকাশে (৪৷২৭) 'অশ্রুপাতাদয়োঽনুভাবাঃ শৃঙ্গারস্যেব করুণ-ভয়ানকয়োরিতি' ॥ ১০১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শ্রীরাধায়া মানসমেবানুতাপ-বচনং—গুরুবোঽত্র শ্রীনন্দ-শ্রীরামাদয়ঃ নিরর্গলং প্রতিবন্ধক-রহিতং যথা স্যাত্তথা পরিষজসে। অসৌ শ্রীকৃষ্ণঃ তব স্কন্ধে চ ভুজং করোতি, তস্মাৎ হে সুবল ! ক সিদ্ধক্ষেত্রে কিয়ত্তপঃ চকর্থ ॥ ৯৯ ॥

বিকটঘর্ঘরশব্দং কুর্বন্তঃ। এবম্ভূতাস্তে নিপত্যেতি নিপতনাদনন্তরমিত্যর্থঃ। সুষুপ্তিমিতি তামিব নিশ্চেষ্টাবস্থা-মিত্যর্থঃ ॥ ১০০ ॥

ইষীকাঃ শরপুষ্পদণ্ডাঃ তাসাং তূলৈঃ করণৈঃ দবং বনাগ্নিং বিচরন্তং সমীক্ষ্য কমলমালাধারিণী আভীরশ্রেণী স্বাং তনুমপ্যুপেক্ষ্য চতুর্দিক্ষু শ্রীকৃষ্ণম্ আবরিষ্ট। প্রকরণবলাদত্রাভীরাদিশব্দাঃ সখিষ্বেব পর্য্যবস্যন্তি। 'ইষ্টকেষীকামালানাং চিতত্তুলভারিষু' পশ্চাদ্ বর্ত্তমানেষু সৎসু এষাং হ্রস্বত্বং জ্ঞেয়ম্ ॥ ১০১ ॥

৯৯—১০১। **রোমাঞ্চ**—[শ্রীরাধার মানস অনুতাপ] হে সুবল ! তুমিই ধন্য, কেননা গুরুজন-সমক্ষেও অবাধে তুমি বিপুল-পুলকমণ্ডিত বাহুদ্বয় প্রসারণ করত শ্রীকৃষ্ণকে যথেচ্ছ আলিঙ্গন করিতেছ ; শ্রীকৃষ্ণও আবার তোমার স্কন্ধে ভুজগসদৃশ ভুজ-বিন্যাস করিতেছেন—অতএব বলত তুমি কোন্ সিদ্ধক্ষেত্রে কিরূপ তপশ্চর্য্যা করিয়াছ হে ? (১০০) **স্বরভেদাদি**—শ্রীকৃষ্ণ কালিয়হ্রদে প্রবিষ্ট হইলে তদীয় সুহৃদ্‌গণ তখন বিপুল পুলকে ব্যাকুলিত, বিবর্ণদেহ, ক্ষণমধ্যেই বিকট ঘর্ঘরধ্বনি-বিশিষ্ট হইয়া নিকটবর্ত্তী ভূমিতলে (নিশ্চেষ্টাবস্থায়) সুষুপ্তি অবস্থা লাভ করিলেন। (১০১) **অশ্রু**—মুঞ্জাটবীতে দাবানল বিচরণ করিতেছে দেখিয়া তাহার নির্বাপণ নিমিত্তই যেন অশ্রুধারা বর্ষণ করিতে করিতে পদ্মমাল্যধারী গোপবালকগণ নিজেদের দেহকেও উপেক্ষা করত শ্রীকৃষ্ণকে চতুর্দিক হইতে আবরণ করিলেন।

অথ ব্যভিচারিণঃ—৫৫। ঔগ্র্যং ত্রাসং তথালস্যং বর্জ্জয়িত্বাখিলাঃ পরে।
রসে প্রেয়সি ভাবজ্ঞৈঃ কথিতা ব্যভিচারিণঃ॥ (১০২)

৫৬। তত্রাযোগে মদং হর্ষং গর্ব্বং নিদ্রাং ধৃতিং বিনা।
যোগে মৃতিং ক্লমং ব্যাধিং বিনাপস্মৃতি-দীনতে॥ (১০৩)

তত্র **হর্ষো**, যথা—৪৮। নিষ্ক্রময্য কিল কালিয়োরগং, বল্লবেশ্বরসুতে সমীয়ুষি।
সম্মদেন সুহৃদঃ স্খলৎখদা,-স্তদ্গিরশ্চ বিবশাঙ্গতাং দধুঃ॥ (১০৪)

অথ স্থায়ী—

৫৭। বিমুক্তসম্ভ্রমা যা স্যাদ্বিশ্রম্ভাত্মা রতির্দ্বয়োঃ। প্রায়ঃ সমানয়োরত্র সা সখ্যং স্থায়িশব্দভাক্॥ (১০৫)

৫৮। বিশ্রম্ভো গাঢ়বিশ্বাসবিশেষো যন্ত্রণোজ্ঝিতঃ। এষা সখ্যরতির্বৃদ্ধিং গচ্ছন্তী প্রণয়ঃ ক্রমাৎ।
প্রেমা স্নেহস্তথা রাগ ইতি পঞ্চ-ভিদোদিতা॥ (১০৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ঔগ্র্যমত্র কেবল-কৃষ্ণবিষয়ং, ত্রাসং কেবলতদ্ধেতুকমালস্যং তদানুকূল্য-বিষয়ং বর্জয়িত্বেতি তত্তদুপাধিসদ্ভাবে তু তত্র তত্রাবর্ণয়দেবেতি॥ ১০২॥ গীর্ষু স্খলৎপদত্বং পদাবসানস্যাশক্যনির্ণয়ত্বং, বিবশাঙ্গত্বমক্ষরাবসানস্যেতি॥ ১০৩॥

বিশ্রম্ভাত্মা যা রতিঃ সা বিমুক্তসংভ্রমা সতী সখ্যং স্যাৎ, তচ্চ স্থায়ি-শব্দভাগিত্যন্বয়ঃ। সংভ্রমোঽত্র গৌরবকৃত-বৈয়গ্র্যম্॥ ১০৪॥ গাঢ়বিশ্বাসবিশেষোঽত্র পরস্পরং সর্ব্বথা স্বাভেদপ্রতীতিঃ, অতএব যন্ত্রণোজ্ঝিতশ্চ॥ ১০৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ঔগ্র্যমিতি—এতানি ত্রীণি সখ্যরতের্ন পোষকাণীত্যর্থঃ॥ ১০২॥

গিরো বাক্যরূপাঃ তাসাং স্খলৎপদত্বং পদাবসানস্যাশক্যনির্ণয়ত্বং বিবশাঙ্গত্বমক্ষরাবসানস্য॥ ১০৪॥ বিশ্রম্ভাত্মা যা রতিঃ সা বিমুক্ত-সংভ্রমা সতী স্থায়িশব্দ-ভাক্ স্থায়িসংজ্ঞং সখ্যং স্যাৎ। প্রায় ইতি ভাবাদীনাং সাম্যেঽপি কুত্রাপি কুত্রাপি সম্পদাদিনা তারতম্যাৎ॥ ১০৫॥

গাঢ়বিশ্বাস-বিশেষো নিঃসঙ্কোচতাহেতু-প্রীতিবিশেষঃ। অতএব যন্ত্রণোজ্ঝিতঃ॥ ১০৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ঔগ্র্যমত্র কেবলং শ্রীকৃষ্ণবিষয়কমেব, ত্রাসমপি কেবলং কৃষ্ণবিষয়কমেব, আলস্যমপি তদ্বিষয়কমেব বর্জয়িত্বা তত্তদুপাধি-সদ্ভাবেঽপি তত্র তত্রাবর্ণয়দেবেতি॥১০২॥

কালিয়-সর্পং হ্রদান্নিষ্ক্রময্য শ্রীকৃষ্ণে সমীয়ুষি নিকটং প্রাপ্তে সতি সর্বে সুহৃদঃ আনন্দেন বিবশাঙ্গতাং দধুঃ, তথা স্খলৎপদাস্তেষাং গিরশ্চ বিবশাঙ্গতাং দধুঃ, গীর্ষু স্খলৎপদত্বং পদাবসানস্যাশক্যনির্ণয়ত্বমিতি বোধ্যম্॥ ১০৪॥

প্রায়ঃ সমানয়োর্দ্বয়োর্বিশ্রম্ভাত্মা যা রতিঃ, সা বিমুক্তসম্ভ্রমা সতী সখ্যং স্যাৎ, তচ্চ স্থায়িশব্দভাগিত্যন্বয়ঃ॥ ১০৫॥ সম্ভ্রমোঽত্র গৌরবকৃত-বৈয়গ্র্যম্। গাঢ়বিশ্বাসোঽত্র পরস্পরং সর্ব্বথা স্বাভেদ-প্রতীতিঃ অতএব যন্ত্রণোজ্ঝিতশ্চ॥ ১০৬॥

১০২—৩। **ব্যভিচারী**—ভাবজ্ঞ পণ্ডিতগণ বলেন ঔগ্র্য, ত্রাস ও আলস্য ব্যতীত অন্যান্য ব্যভিচারিভাব সকলই এই প্রেয়োরসে যথাযোগ্য সঙ্গমনীয়। অযোগে মদ, হর্ষ, গর্ব, নিদ্রা ও ধৃতি বিনা এবং মিলনে মৃতি, ক্লম, ব্যাধি, অপস্মার ও দীনতাদি ব্যতীত অন্যান্য ব্যভিচারী-ভাব প্রকাশ হইতে পারে।

১০৪। **হর্ষ**—কালিয়নাগকে নির্বাসিত করত ব্রজেন্দ্রনন্দন সখাদের সহিত মিলিত হইলে সুহৃদ্‌গণ আনন্দাতিরেকে স্খলিতপদ, তাঁহাদের বাক্য ও পদাবসানের অনির্ণয়তায় স্খলিতপদ এবং অক্ষরাবসানের অনির্ণয়েও বিবশাঙ্গ হইয়াছিল।

১০৫—৬। পরস্পর প্রায় সমান সখাদ্বয়ের যে সংভ্রম (গৌরবকৃত-বৈয়গ্র্য) বিমুক্ত বিশ্রম্ভপ্রধান (প্রগাঢ়

তত্র **সখ্যরতিঃ**, যথা—

৪৯। মুকুন্দ গান্দিনীপুত্র! ত্বয়া সন্দিশ্যতামিতি। গরুড়াঙ্ক! গুড়াকেশস্ত্বাং কদা পরিরপ্স্যতে? (১০৭)

প্রণয়ঃ—

৫৭। প্রাপ্তায়াং সম্ভ্রমাদীনাং যোগ্যতায়ামপি স্ফুটম্। তদ্‌গন্ধেনাপ্যসংস্পৃষ্টা রতিঃ প্রণয় উচ্যতে॥ (১০৮)

যথা—৫০। সুরৈস্ত্রিপুরজিন্মুখৈরপি বিধীয়মানস্তুতে,-রপি প্রথয়তঃ পরামধিক-পারমেষ্ঠ্যশ্রিয়ম্।
দধৎ পুলকিনং হরেরধিশিরোধি সব্যং ভুজং, সমস্কুরুত পাংশুলান্ শিরসি চন্দ্রকানর্জ্জুনঃ॥ (১০৯)

প্রেম, যথা—৫১। ভবত্যুদয়তীশ্বরে সুহৃদি হন্ত রাজ্যচ্যুতি,-র্মুকুন্দ! বসতির্বনে পরগৃহে চ দাস্যক্রিয়া।
ইয়ং স্ফুটমমঙ্গলা ভবতু পাণ্ডবানাং গতিঃ, পরন্তু ববৃধে ত্বয়ি দ্বিগুণমেব সখ্যামৃতম্॥ (১১০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রেমাদীনাং লক্ষণং পূর্ব্ববৎ, প্রণয়স্য তু বক্ষ্যতে॥ ১০৮॥

সুরৈস্ত্রিপুরজিন্মুখৈরিতি অসুরাণাং বধান্তেষ্বীদৃশী লীলা জ্ঞেয়া॥ ১০৯॥

ভবত্যুদয়তীতি পাণ্ডবানামজ্ঞাতবাসসময়ে শ্রীনারদবচনং। তত্রেয়মমঙ্গলা গতির্ভবত্বিতি, অতিসর্গনাম্নী যা কামচারাভ্যনুজ্ঞা তস্যাং লোট্। যতঃ সা গতিস্তেষাং ন সখ্যস্য হানিকরী, প্রত্যুত তস্যাং তস্য বৃদ্ধিরেব দৃশ্যত ইত্যাহ—পরন্ত্বিতি, তেষাং ভবতি প্রেমা ভবতা কৃতৈরুপকারৈর্ন জনিতঃ। কিন্তুসমোর্দ্ধভবদ্‌গুণগণানামনুভবেনৈব। ত্বে চ ভবদুদাসীনতাময়ং তেষাং দুঃখানুভবং নির্ধূয় স্ফুরন্তং প্রেমাণমেধয়ন্ত এব বিরাজন্ত ইতি ভাবঃ। ববৃধ ইতি সিদ্ধবন্নির্দ্দেশাদ্দার্ঢ্যং বোধয়তি। পরোক্ষনির্দ্দেশাত্তেষামেবানুভবগম্যং। তদস্মাকন্তু লক্ষণদৃষ্ট্যানুমানগম্যমেবেতি সূচয়তি॥ ১১০॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

গুড়াকা নিদ্রা, গরুড়ঃ অঙ্কো ধ্বজো চিহ্নং যস্য॥ ১০৭॥ সুরৈস্ত্রিপুরেত্যত্র বনাদ্ গোষ্ঠং গচ্ছতঃ স্তুতির্জ্ঞেয়া। অর্জ্জুনঃ প্রিয়নর্মসখেষু দর্শিতঃ। অধিশিরোধি গ্রীবায়াং, পাংশবো বিদ্যন্তে যেষু তান্ পাংশুলান্ সিধ্মাদিত্বাল্লচ্॥ ১০৯॥ ভবত্যুদয়তীতি শ্রীনারদ-বাক্যম্॥ ১১০॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হে অক্রূর ত্বয়া মুকুন্দঃ সন্দিশ্যতাং। সন্দেশমেবাহ—হে গরুড়াঙ্ক! গুড়াকেশোঽর্জ্জুনঃ॥ ১০৭॥

মহাদেব-প্রমুখৈঃ সুরৈঃ অভিধীয়মানা স্তুতির্যস্য তথাবিধস্য হরেরধিশিরোঽধিস্কন্ধে পুলকযুক্তং বামং ভুজং দধৎ সন্ ধূলিযুক্তান্ শিরসি ময়ূর-চন্দ্রিকাং সমস্কুরুত॥ ১০৯॥

বিশ্বাসময়) রতি, তাহাকে 'সখ্য' বলে, এই প্রেয়োরসে সখ্যই স্থায়িভাব। (১০৬) 'বিশ্রম্ভ' বলিতে সর্বসঙ্কোচরহিত গাঢ় বিশ্বাসবিশেষই বাচ্য, এই সখ্যরতি বৃদ্ধিক্রমে প্রণয়, প্রেম, স্নেহ ও রাগরূপে স্ব-সহিত পঞ্চবিধ বলিয়া কথিত হয়।

১০৭। **সখ্যরতি**—অর্জুন অক্রূরকে বলিতেছেন—হে গান্দিনীপুত্র! আপনি মুকুন্দকে এই বার্ত্তাটী বলিবেন যে 'হে গরুড়ধ্বজ! অর্জুন কবে তোমাকে আলিঙ্গন করিবে?'

১০৮—৯। **প্রণয়**—যে রতিতে স্পষ্টতঃ সংভ্রমাদির প্রাপ্তিযোগ্যতা থাকিলেও তাহাতে যদি সংভ্রমলেশও স্পর্শ না করে, তবে তাহাকে 'প্রণয়' বলে। (১০৮) ত্রিপুরারি প্রভৃতি দেবগণ স্তুতি করিয়া শ্রীকৃষ্ণের ব্রহ্ম-সম্পত্তি হইতে পরম অধিক পারমৈশ্বর্য্য প্রকট করিতে লাগিলেও অর্জুনসখা শ্রীকৃষ্ণের স্কন্ধোপরি স্বীয় পুলকিত বামভুজ সমর্পণ পূর্বক তদীয় মস্তকস্থিত ময়ূরপিচ্ছের রজঃসমূহ সংস্কার করিতেছিলেন।

১১০। **প্রেম**—[পাণ্ডবদের অজ্ঞাতবাসকালে নারদের উক্তি] হে মুকুন্দ! সুহৃৎ ও ঈশ্বর তোমার উদয়কালে পাণ্ডবগণের রাজ্যচ্যুতি, বনবাস এবং পরগৃহে দাস্যকর্ম ইত্যাদি স্পষ্ট অমঙ্গলময়ী গতি হইলেও কিন্তু তোমাতে তাঁহাদের সখ্যামৃতই দ্বিগুণ বৃদ্ধি পাইয়াছিল।

স্নেহো, যথা শ্রীদশমে (১০।১৫।১৮)—

৫২। অন্যে তদনুরূপাণি মনোজ্ঞানি মহাত্মনঃ। গায়ন্তি স্ম মহারাজ! স্নেহক্লিন্নধিয়ঃ শনৈঃ॥ (১১১)

যথা বা—৫৩। আর্দ্রাঙ্গস্খলদচ্ছধাতুষু সুহৃদ্গোত্রেষু লীলারসং, বর্ষত্যুচ্ছ্বসিতেষু কৃষ্ণমুদিরে ব্যক্তং বভূবাদ্ভুতম্।
যা প্রাগাস্ত সরস্বতী দ্রুতমসৌ লীনোপকণ্ঠস্থলে, যা নাসীদুদগাদ্দৃশোঃ পথি সদানীরোরুধারাত্র সা॥ (১১২)

রাগো, যথা—৫৪। অস্ত্রেণ দুষ্পরিহরা হরয়ে ব্যকারি,, যা পত্রিপঙ্‌ক্তিরকৃপেণ কৃপীসুতেন।
উৎপ্লুত্য গাণ্ডিবভৃতা হৃদি গৃহ্যমাণা, জাতাস্য সা কুসুমবৃষ্টিরিবোৎসবায়॥ (১১৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কৃষ্ণমুদিরে লীলারসং বর্ষতি সতি আর্দ্রাদঙ্গাৎ স্খলন্তঃ অচ্ছাঃ স্বচ্ছা ধাতবো গৈরিকাদ্যঙ্গরাগা যেষাং তাদৃশেষু সুহৃদ্রূপেষু গোত্রেষু পর্ব্বতেষু উচ্ছ্বসিতেষু উচ্চৈঃ শ্বাসযুক্তেষু। পক্ষে বৃক্ষাদিবৃদ্ধ্যা উচ্ছূনেষু, আস্ত আসীৎ। সরস্বতী বাণী পক্ষে নদী। উপকণ্ঠস্থলে কণ্ঠস্য সমীপে পক্ষে নিকটে যা নীরোরুধারা দৃশোঃ পথি নাসীৎ সা সদা উদগাৎ। পক্ষে সদানীরা করতোয়াখ্যা নদী॥ ১১২॥ ব্যকারি বিক্ষিপ্তা॥ ১১৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রত্যঙ্গস্খলদষ্টধাতুষু ইতি ধাতবঃ—রসাসৃঙ্‌মাংসমেদোঽস্থিমজ্জ-শুক্রানীতি সপ্ত ত্বক্ চ। প্রত্যঙ্গে স্খলনম্ ইতস্ততশ্চলনম্। অনেন চিত্তক্ষোভাদ্দেহস্যাতিক্ষোভো দর্শিতঃ। অত উচ্ছ্বসিতেষু বপুরুৎফুল্লতাং লব্ধেষু। পক্ষে প্রত্যঙ্গাৎ স্খলনমধোগমনং। যত উচ্ছ্বসিতেষু বিকাশবিশেষং লব্ধেষু, ধাতবশ্চ—সুবর্ণং রজতং তাম্রং রীতিঃ কাংস্যং তথা ত্রপুঃ। সীসঞ্চ চীনজঞ্চেত্যষ্টৌ তৈজসাঃ। যা সরস্বতী বাণী প্রাগাস্ত প্রথমমাসীৎ, পক্ষে নদী উপকণ্ঠস্থলে কণ্ঠস্য সমীপস্থলে যা নীরোরুধারা দৃশোঃ পথি নাসীৎ সা উদগাৎ পক্ষে সদানীরা করতোয়াখ্যা নদী॥ ১১২॥
ব্যকারি ক্ষিপ্তা॥ ১১৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রেমাদীনাং লক্ষণং পূর্ববৎ জ্ঞেয়ং, ভবত্যুদয়তীতি পাণ্ডবানামজ্ঞাতবাসসময়ে শ্রীনারদস্য বচনম্। ভবতি ত্বয়ি সুহৃদীশ্বরে উদয়তি সতী রাজ্যচ্যুতিঃ তথা বনে বসতিঃ, এবং পরগৃহে চ দাস্যক্রিয়াসমকালমেব পূর্বোক্তেয়ং পাণ্ডবানামমঙ্গলা গতি ভবতু, যতঃ সা তেষাং ন সখ্যহানিকরী, প্রত্যুত তস্যাং সত্যাং সখ্যস্য বৃদ্ধিরেব দৃশ্যত ইত্যাহ—পরস্থিতি ববৃধ ইতি নির্দেশাৎ দার্ঢ্যমেব বোধয়তি। পরোক্ষ-নির্দেশাত্তেষামেবানুভব-গম্যং তদস্মাকং তু লক্ষণদৃষ্ট্যানুমাত্র গম্যমেবেতি সূচয়তি। তদনুরূপাণি যশাংসীতি শেষঃ॥ ১১০—১১১॥

শ্রীকৃষ্ণমুদিরে লীলারসং বর্ষতি সতী আর্দ্রাঙ্গাৎ স্খলন্তঃ অচ্ছাঃ ধাতবঃ গৈরিকাদ্যঙ্গরাগা যেষাং তাদৃশেষু সুহৃদ্রূপেষু গোত্রেষু পর্বতেষু উচ্ছ্বসিতেষু উচ্চৈঃ শ্বাসযুক্তেষু পর্বতপক্ষে বৃক্ষাদিবৃদ্ধ্যা উচ্ছূনেষু যা সরস্বতী বাণী, উপকণ্ঠস্থলে কণ্ঠসমীপস্থলে পূর্বং লীনা আস্ত অসীৎ অসৌ সরস্বতী দ্রুতং শীঘ্রং ব্যক্তং বভূব। তথাচ স্নেহক্লিন্নধিয়ঃ সখায়ঃ উচ্চৈর্গানং চক্রুরিত্যর্থঃ, পক্ষে সরস্বতী নদী উপকণ্ঠস্থলে নিকটে জলাভাবেন পূর্বং লীনা আসীৎ, সা মেঘে বর্ষতি সতি ব্যক্তং বভূব। যা নীরাণাম্ উরুধারা দৃশোঃ পথি নাসীৎ, সা সদা উদগাৎ পক্ষে সদানীরা করতোয়াখ্যা নদী॥ ১১২॥

১১১—১২। **স্নেহ**—হে মহারাজ! মহাত্মা শ্রীকৃষ্ণ শ্রান্ত হইয়া শয়ন করিলে অন্যান্য বালকগণ স্নেহে আর্দ্রচিত্ত হইয়া ধীরে ধীরে তদীয় মনোজ্ঞ গীতাবলী গান করিতে লাগিলেন। (১১২) শ্রীকৃষ্ণরূপ মেঘ লীলারূপ রস (জল) বর্ষণ করিতে করিতে সুহৃদ্রূপ পর্বতসকলের অঙ্গ আর্দ্র করিলে তাহা হইতে স্বচ্ছ ধাতুসমূহরূপ গৈরিকাদি অঙ্গরাগ স্খলিত হইয়াছিল, তাঁহারা উচ্ছ্বাসরূপ (বৃক্ষাদিবৃদ্ধিতে) উন্নতি প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। আর এক অদ্ভুত ব্যাপার সংঘটিত হইয়াছিল এই যে পূর্বে সরস্বতী (বাণী, পক্ষে নদী) প্রবাহ ছুটিত, এক্ষণে তাহার ঐ সুহৃৎরূপ পর্বতের কণ্ঠদেশে (কণ্ঠে, পক্ষে নিকটে) শীঘ্রই লীন হইয়া গেল (কণ্ঠরোধ হইল, পক্ষে শুষ্ক হইয়া গেল) এবং যে অশ্রু-মহাপ্রবাহ নয়নপথে ছিল না, তাহা এক্ষণে সদা প্রবাহিত হইল।

যথা বা—৫৫। কুসুমান্যবচিন্বতঃ সমন্তাদ্, বনমালারচনোচিতান্যরণ্যে।
বৃষভস্য বৃষার্কজা মরীচি, র্দিবসার্দ্ধেঽপি বভূব কৌমুদীব ॥ (১১৪)

অথ অযোগে উৎকণ্ঠিতং, যথা—
৫৬। ধনুর্বেদমধীয়ানো মধ্যমস্ত্বয়ি পাণ্ডবঃ। বাষ্পসংকীর্ণয়া কৃষ্ণ! গিরাশ্লেষং ব্যজিজ্ঞপৎ ॥ (১১৫)

অথ বিয়োগে, যথা—৫৭। অঘস্য জঠরানলাৎ ফণিহ্রদস্য চ ক্ষ্বেড়তো, দবস্য কবলাদপি ত্বমবিতাত্র যেষামভূঃ।
ইতস্ত্বিতয়তোঽপ্যতিপ্রকটঘোরধাটীধরাৎ, কথং ন বিরহজ্বরাদবসিতান্ সখীনস্য নঃ? (১১৬)

৬০। **অত্রাপি পূর্ব্ববৎ প্রোক্তাস্তাপাদ্যাস্তা দশা দশ;** (১১৭)

তত্র তাপঃ—৫৮। প্রপন্নো ভাণ্ডীরেঽপ্যধিকশিশিরে চণ্ডিমভরং, তুষারেঽপি প্রৌঢ়িং দিনকরসুতাস্রোতসি গতঃ।
অপূর্ব্বঃ কংসারে! সুবলমুখমিত্রাবলিমসৌ, বলীয়াংস্তাপস্তব বিরহজন্মা জ্বলয়তি ॥ (১১৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ধাটী বলাদাক্রমণমিতি ক্ষীরস্বামী ॥ ১১৬ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ফণিহ্রদস্য কালীয়হ্রদস্য ক্ষ্বেড়তো বিষাৎ। ধাটী বলাদাক্রমণমিতি ক্ষীরস্বামী ॥ ১১৬ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অস্ত্রেণ দুষ্পরিহরা দুশ্ছেদ্যা যা পত্রিপঙ্‌ক্তির্বাণশ্রেণী কৃপীসুতেন অশ্বত্থাম্না হরয়ে ব্যকারি বিক্ষিপ্তা, সা বাণশ্রেণী অর্জ্জুনেন উৎপ্লুত্য হৃদি গৃহ্যমাণা সতী অর্জ্জুনস্যোৎসবায় জাতা ॥ ১৩ ॥ বৃষভনাম্নঃ সখ্যুঃ বৃষার্কজা-মরীচিঃ জ্যৈষ্ঠমাসীয়ঃ সূর্য্যকিরণঃ মধ্যাহ্নেঽপি জ্যোৎস্না ইব বভূব ॥ ১৪ ॥ মধ্যমঃ পাণ্ডবোঽর্জ্জুনঃ বাষ্প সঙ্কীর্ণয়া গিরা হে কৃষ্ণ! আলিঙ্গনং ব্যজিজ্ঞপৎ বিজ্ঞাপয়ামাস ॥ ১১৫ ॥

কালিয়হ্রদস্য ক্ষ্বেড়তো বিষাৎ তথা দাবাগ্নেঃ কবলাদ্ গ্রাসাৎ, যেষাং ত্বং রক্ষিতাভূঃ, ইতোঽপ্যত্র প্রকটঘোর-বলাক্রমণধরাৎ বিরহজ্বরাৎ কথং ন অবসি ন রক্ষসি? 'বলাদাক্রমণং ধাটী' ইতি ক্ষীরস্বামী ॥ ১১৬ ॥

অগ্ন্যাদীনাং যত্তাপঃ সঃ শীতলস্থলগতং জনং ন জ্বলয়তি, তব বিরহজন্মা তাপস্তু কোঽপ্যপূর্বস্বভাবঃ যৎ শীতল-স্থলেঽধিকপরাক্রমং করোতীত্যাহ—শীতলেঽপি ভাণ্ডীরে জ্বলনার্থং চণ্ডিমত্বাতিশয়ং প্রাপ্তঃ যথা তুষারে শীতলেঽপি যমুনা-স্রোতসি জ্বলনার্থং প্রৌঢ়িং গতঃ। অতএবাপূর্ব্বস্তব বিরহজন্মা তাপঃ, ভাণ্ডীরাদীনাং শ্রীকৃষ্ণেন সহ বিহারস্মারকত্বেন তত্রাগতানাং সুবলাদীনাং জ্বালাতিশয়ঃ জায়ত ইতি ভাবঃ ॥ ১১৮ ॥

১১৩—১৪। **রাগ**—নিষ্ঠুর অশ্বত্থামা শ্রীকৃষ্ণকে লক্ষ্য করিয়া অস্ত্রদ্বারা দুষ্পরিহার্য্য বাণপংক্তি নিঃক্ষেপ করিলে অর্জ্জুন লম্ফদানে তাহাদিগকে হৃদয়মধ্যে ধারণ করিলেন, মনে হয় যেন বাণশ্রেণী অদ্য তাঁহার মহোৎসবের জন্য কুসুমবৃষ্টিই করিয়াছে!! (১১৪) বৃষভনামক সখা সমগ্র বনপ্রদেশে শ্রীকৃষ্ণের বনমালা রচনার উচিত কুসুমচয়ন করিতে করিতে মধ্যাহ্নকালীন জ্যৈষ্ঠমাসীয় সূর্য্যতাপকেও চন্দ্রজ্যোৎস্না বলিয়া মনে গণিতেন।

১১৫। **অযোগে উৎকণ্ঠিত**—হে কৃষ্ণ! অর্জ্জুন ধনুর্বেদ অধ্যয়ন করিতে করিতে বাষ্পপূরিত গদ্গদকণ্ঠে তোমাকে আলিঙ্গন নিবেদন করিয়াছেন।

১১৬। **বিয়োগ**—অঘাসুরের জঠরানল, কালিংহ্রদের বিষ এবং দাবানলের গ্রাস হইতে তুমি যাহাদিগকে রক্ষা করিয়াছ, এক্ষণে সেই সখাগণকে এই তিন হইতেও ঘোরতর মহাভীষণ বিরহজ্বর হইতে কেন রক্ষা করিতেছ না হে?

১১৭—১২৭। এই বিয়োগেও পূর্ববৎ (৩।২।১১৬—১২৭) তাপাদি দশ দশা হইয়া থাকে।

কৃশতা— ৫৯। ত্বয়ি প্রাপ্তে কংসক্ষিতিপতিবিমোক্ষায় নগরীং, গভীরাদাভীরাবলিতনুষু খেদাদনুদিনম্।
চতুর্ণাং ভূতানামজনি তনিমা দানবরিপো, সমীরস্ত ঘ্রাণাধ্বনি পৃথুলতা কেবলমভূৎ। (১১৯)

জাগর্য্যা, যথা—৬০ নেত্রাম্বুজদ্বন্দ্বমবেক্ষ্য পূর্ণং, বাষ্পাম্বুপূরেণ বরূথপস্ত।
তত্রানুবৃত্তিং কিল যাদবেন্দ্র, নির্ব্বিণ্ণ নিদ্রা-মধুপী মুমোচ ॥ (১২০)

আলম্বনশূন্যতা—৬১। গতে বৃন্দারণ্যাৎ প্রিয়সুহৃদি গোষ্ঠেশ্বরসুতে, লঘূভূতং সত্যঃ পতদতিতরামুৎপতদপি।
ন হি ভ্রামং ভ্রামং ভজতি চটুলং তূলমিব মে, নিরালম্বং চেতঃ ক্বচিদপি বিলম্বং লবমপি। (১২১)

অধৃতিঃ— ৬২। রচয়তি নিজবৃত্তৌ পাশুপাল্যে নিবৃত্তিং, কলয়তি চ কলানাং বিস্মৃতৌ যত্নকোটিম্।
কিমপরমিহ বাচ্যং জীবিতেঽপ্যস্য ধত্তে, যদুবর! বিরহান্তে নার্থিতাং বন্ধুবর্গঃ॥ (১২২)

জড়তা—৬৩। অনাশ্রিতপরিচ্ছদাঃ কৃশবিশীর্ণরুক্ষাঙ্গকাঃ, সদা বিফলবৃন্তয়ো বিরহিতাঃ কিল চ্ছায়য়া।
বিরাব-পরিবর্জ্জিতাস্তব মুকুন্দ! গোষ্ঠান্তরে, স্ফুরন্তি সুহৃদাং গণাঃ শিখরজাতবৃক্ষা ইব॥ (১২৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

চতুর্ণামিত্যাকাশস্যাপি তনিমা দেহকার্শ্যেন বিবরাণাং সূক্ষ্মত্বপ্রাপ্তেঃ ॥ ১১৯ ॥

পরিচ্ছদা বেশাদয়ঃ পক্ষে পরিতঃ ছদাঃ পত্রাণি। ছায়া কান্তিঃ। পক্ষে অনাতপঃ। বিরাবো বিশেষেণ রাবঃ। পক্ষে বীনাং পক্ষিণাং রাবঃ। শিখর-জাতবৃক্ষা ইবেত্যেব পাঠঃ বিশিষ্টস্যৈবাত্রোপমানত্বাৎ ॥ ১২৩ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

চতুর্ণামিত্যাকাশস্য তনিমা দেহকার্শ্যেন বিবরাণাং সূক্ষ্মত্বপ্রাপ্তেঃ॥ ১১৯ ॥ শিখরজা ইব স্থাবরা ইতি পাঠঃ। পরিচ্ছদা বেশাদয়ঃ পক্ষে—পরিতঃ ছদাঃ পত্রাণি। ছায়া কান্তিঃ পক্ষে অনাতপঃ। বিরাবো বিশেষেণ রাবঃ, পক্ষে বীনাং পক্ষিণাং রাবঃ॥ ১২৩ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ কৃতা

পৃথিব্যাদীনাং চতুর্ণামপি ভূতানাং তনিমা কৃশতা অজনি, নাসিকা-কর্ণচ্ছিদ্রাদীনাং সূক্ষ্মত্ব-প্রাপ্তেরাকাশস্যাপি কৃশত্বং জ্ঞেয়ম্॥১১৯॥ বরূথপস্ত সখ্যুঃ নেত্রাম্বুজদ্বয়ং জলপূর্ণমবেক্ষ্য তত্র নেত্রকমলদ্বয়ে অনুবৃত্তিং নিদ্রারূপ-ভ্রমরী মুমোচ ॥ ১২০ ॥

বৃন্দাবনাৎ শ্রীকৃষ্ণে গতে সতি মম চেতো লঘূভূতম্ অত উৎপতৎ লঘুবস্তুনঃ ঊর্দ্ধগামিত্ব-নিয়মাৎ, তদপি পতৎ সৎ ভ্রামং ভ্রামং লবমপি কালং ব্যাপ্য ক্বচিদপি অবলম্বং ন হি ভজতি ॥ ১২১ ॥ পাশুপাল্যেন পশুপালনরূপ-নিজবৃত্তৌ নিবৃত্তিং রচয়তি, কলানাং বৈদগ্ধীনাং তব বন্ধুবর্গো জীবিতেঽপি অর্থিত্বম্ অস্য ন হি ধত্তে॥ ১২২ ॥

পরিচ্ছদা বেষাদয়ঃ, পক্ষে পরিতশ্ছদাঃ পত্রাণি; ছায়া কান্তিঃ, পক্ষে আতপাভাবঃ, বিরাবো বিশেষেণ রাবঃ, পক্ষে বীনাং পক্ষিণাং রাবঃ ॥ ১২৩ ॥

---

(১১৮) **তাপ**—হে কংসারে! তোমার বিরহ-জনিত তাপের ভীষণ প্রতাপ! যেহেতু অতিশীতল ভাণ্ডীর বটেও উহা প্রচণ্ড-তাধিক্য বিস্তার করে, আবার হিমতুল্য যমুনাস্রোতেও অধিকতর বৃদ্ধিশীল হয়। অহো! ঐ উত্তাপ সুবলাদি মিত্রমণ্ডলীকে নিরন্তর দগ্ধ করিতেছে!! (১১৯) **কৃশতা**—হে দৈত্যারি! তুমি কংসরাজকে বিমুক্ত করিবার জন্য মধুপুরীগমন করিলে দারুণ খেদে গোপদের দেহে ভূতচতুষ্টয়ের (পৃথিবী, জল, অগ্নি ও আকাশের) তনুতা (কৃশতা) হইয়াছিল, কেবল নাসারন্ধ্রে বায়ুই প্রবলতর হইয়াছিল!! (১২০) **জাগর্য্যা**—হে যাদবেন্দ্র! বরূথপ সখার নেত্রপদ্ম বাষ্পবারিতে পূর্ণ দেখিয়া নিদ্রারূপা ভ্রমরী নির্বেদে ঐ নেত্রপদ্মের আনুগত্য স্বীকার করিয়াছিল। (১২১) **আলম্বনশূন্যতা**—প্রিয়সুহৃৎ ব্রজেন্দ্র-নন্দন বৃন্দাবন হইতে গমন করিলে আমার নিরালম্ব মন তৎক্ষণাৎ এত লঘু হইয়াছিল যে উহা তুলাবৎ পতন ও উত্থান

ব্যাধিঃ—৬৪। বিরহজ্বর-সংজ্বরেণ তে জ্বলিতা বিশ্লথগাত্রবন্ধনা।
যত্নবীর! তটে বিচেষ্টতে, চিরমাভীর-কুমারমণ্ডলী ॥ (১২৪)

উন্মাদঃ—৬৫। বিনা ভবদনুস্মৃতিং বিরহবিভ্রমেণাধুনা, জগদ্ব্যবহৃতি-ক্রমং নিখিলমেব বিস্মারিতাঃ।
লুঠন্তি ভুবি শেরতে বত হসন্তি ধাবন্ত্যমী, রুদন্তি মথুরাপতে! কিমপি বল্লবানাং গণাঃ ॥ (১২৫)

মূর্চ্ছিতম্—৬৬। দীব্যতীহ মধুরে মথুরায়াং, প্রাপ্য রাজ্যমধুনা মধুনাথে।
বিশ্বমেব মুদিতং রুদিতান্ধে, গোকুলে তু মুহুরাকুলতাভূৎ ॥ (১২৬)

মৃতিঃ—৬৭। কংসারের্বিরহজ্বরোর্ম্মিজনিত-জ্বালাবলীজর্জ্জরা
গোপাঃ শৈলতটে তথা শিথিলিতশ্বাসাঙ্কুরাঃ শেরতে।
বারং বারমখর্ব্বলোচন-জলৈরাপ্লাব্য তান্নিশ্চলান্
শোচন্ত্যস্য যথা চিরং পরিচয়স্নিগ্ধাঃ কুরঙ্গা অপি ॥ (১২৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিরহ এব জ্বরঃ তস্য সংজ্বরেণ সন্তাপেন ॥ ১২৪ ॥ দীব্যতীতি শ্রীকৃষ্ণং প্রতি সখিবিশেষ-সন্দেশঃ। অত্র রুদিতান্ধ ইত্যাদিনা মুহুর্মূর্চ্ছা ধ্বন্যতে। রুদিতান্ধত্বং খলু রোদনানন্তরং মুহুর্মূর্চ্ছিতত্বং, তচ্চ গোকুলং লক্ষীকৃত্য স্বয়মেব ব্যজ্যত ইতি। আকুলতা চাত্র রোদনমূর্চ্ছা-পৌনঃপুন্যেন ব্যাকুলতা ॥ ১২৬ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিনাভবদিতি কস্যাশ্চিদ্ বৃদ্ধায়াঃ সন্দেশঃ ॥ ১২৫ ॥ দীব্যতীতি মথুরায়ামুদ্ধবং প্রতি পৌর্ণমাস্যা বচনং। রুদিতান্ধত্বং রোদনান্তরং মূর্চ্ছিতত্বম্। আকুলতা তজ্জা ব্যথা, গোকুল-পদেন সর্বে জনাস্তত্রস্থা ব্যজ্যন্তে। উদাহরণন্তু সখীনাং জ্ঞেয়ম্ ॥ ১২৬ ॥ *কংসারের্বিরহেতি শ্রীনন্দং প্রতি কস্যচিচ্ছোকোক্তিঃ ॥ ১২৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তি-পাদকৃতা

বিরহ এব জ্বরঃ তস্য সংজ্বরেণ সন্তাপেন, হে মথুরাপতে! ভবদনুগ্রহং বিনা বিরহ-বিভ্রমেণ জগদ্ব্যবহার-ক্রমং সমং সর্বমেব বিস্মারিতাঃ বল্লবানাং গণাঃ, কিমপি অনির্ব্বচনীয়ং লুঠন্তীত্যাদয়ঃ ॥ ১২৪ ॥

মধুনাথে মধুরে ত্বয়ি মথুরায়াং দীব্যতি সতি রুদিতান্ধে ইত্যনেন মূর্চ্ছা ধ্বন্যতে, রুদিতান্ধত্বং খলু রোদনানন্তরং মূর্চ্ছিতত্বম্। আকুলতা চাত্র রোদনমূর্চ্ছা-পৌনঃপুন্যেন ব্যাকুলতা ॥ ১২৬ ॥ তথা গোপাঃ শেরতে, যথা বনে গোচারণ-সময়েন স্নিগ্ধা হরিণা অপি স্বস্তানয়লোচনজলৈঃ বারংবারং তান্ নিশ্চলান্ আপ্লাব্য নিমজ্য শোচন্তি ॥ ১২৭ ॥

করিতে করিতে ইতস্ততঃ ঘুরিয়া ঘুরিয়া কোথাও বিন্দুমাত্রও স্থিরতাপ্রাপ্তি করিল না! (১২২) **অধৃতি**—হে যদুবর! তোমার বিরহে বয়স্যগণ গোচারণরূপ নিজবৃত্তিতে নিবৃত্ত হইয়াছেন, নৃত্যশিল্পকলাদি বিস্মৃত হইতে কোটি কোটি যত্ন করিতেছেন; অধিক কি বলিব, জীবনধারণ করিতেও আর প্রয়োজন মনে করিতেছেন না!! (১২৩) **জড়তা**—তোমার বিরহে সুহৃদ্‌বর্গ পর্বতাগ্রজাত বৃক্ষের স্থায় পরিচ্ছদহীন, (বেশাদিহীন, পত্রশূন্য) কৃশ, বিশীর্ণ ও রুক্ষাঙ্গ হইয়াছে; সর্বদা বিফলবৃত্তিকা (বৃথা জীবনধারণ, ফলশূন্য অবস্থা), ছায়াশূন্য (কান্তি বা অনাতপহীন) এবং বিরাবহীন (উচ্চশব্দরহিত, পক্ষিধ্বনিশূন্য) হইয়া অবস্থান করিতেছে! (১২৪) **ব্যাধি**—হে যদুবীর! তোমার বিরহ-জ্বরের সন্তাপে গোপবালকগণ গাত্রাবরণহীন হইয়া বহুদিন যাবৎ যমুনাতটে ঘুরিয়া বেড়াইতেছেন!! (১২৫) **উন্মাদ**—হে মথুরানাথ! তুমি অনুস্মরণ না করায় অধুনা বিরহ-বিভ্রমবশতঃ গোপগণ জগতের যাবতীয় ব্যবহার ক্রিয়াকলাপ বিস্মৃত হইয়াছেন! তাহারা কখন ভূমিতে লুণ্ঠন, কখন শয়ন, কখন হাস্য, কখন বা ধাবন, আবার কখন বা রোদন করিতেছেন। (১২৬) **মূর্চ্ছিত**—হে মধুর মধুনাথ! সম্প্রতি তুমি মথুরায় রাজ্যপ্রাপ্তি করত বিলাস করিতে থাকিলে সমস্ত জগৎ আনন্দিত হইলেও কিন্তু গোকুলবাসিগণ মুহুর্মুহু রোদন ও মূর্চ্ছা লাভ করিয়া মহাব্যাকুলই হইয়াছেন! (১২৭) **মৃতি**-হে কংসারে! তোমার বিরহ জ্বরজনিত জ্বালাসমূহে গোপগণ জর্জর হইয়া গিরিরাজের তটে অত্যল্প শ্বাস পরিত্যাগ করত এমনভাবে শায়িত আছেন, যাহাতে চির-পরিচয়ে স্নেহ-ভাজন মৃগগণও বারংবার আসিয়া সুবিপুল নয়নজল-প্রবাহে তাঁহাদের নিশ্চল দেহকে আপ্লাবিত করত শোক প্রকাশ করিতেছে।

৬১। প্রোক্তেয়ং বিরহাবস্থা স্পষ্ট-লীলানুসারতঃ।
কৃষ্ণেন বিপ্রয়োগঃ স্যান্ন জাতু ব্রজবাসিনাম্ ॥ (১২৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রোক্তেয়মিতি স্পষ্টলীলানুসারেণেত্যনেন উত্তরার্দ্ধে ত্বস্পষ্টলীলানুসারেণেতি গম্যতে। স্পষ্টলীলা প্রকটলীলা। লীলা হি দ্বিবিধা—প্রকটা অপ্রকটা চেতি। তত্র প্রকটা প্রাপঞ্চিকলোকগোচরীভূতা। সা চ কাদাচিৎকী। অপ্রকটা তু তদগোচরীভূতা। সা তু নিত্যৈব, শ্রীবৃন্দাবনাদৌ বর্ত্ততে। যৈব খলু স্কান্দাদৌ আগমাদৌ তাপনী-শ্রুত্যাদৌ 'জয়তি জননিবাস' [ভা ১০।৯০।৪৮] ইত্যাদৌ চ প্রগীয়তে, তস্যান্তু দেশান্তরগমনাদিকং নাস্তি নিত্যত্বাদেব কিন্তু প্রকটায়ামেব কদাচিত্তদস্তি, প্রাপঞ্চিকলোকগোচরীভাবশ্চ সপরিকরস্য ভগবতস্তত্তল্লীলানুসারেণ কদাচিদ্ভবতি। তত্র ষোড়শসহস্রকন্যাবিবাহবল্লীলাশক্ত্যা প্রাদুর্ভাবভেদাদভিমানভেদঃ, পরস্পরমননুসন্ধানঞ্চ তত্তল্লীলারসরক্ষণায় স্যাৎ, তদন্যথা তু বিয়োগ এব ন স্যাৎ, তস্মাৎ প্রকটলীলায়াং বিয়োগে জাতেঽপ্যপ্রকটলীলায়াং তদভাবান্ন জাত্বিত্যুক্তম্। কিন্তু প্রকটলীলামেবোদ্দিশ্য সর্ব্বেয়ং রচনেতি, তস্যাঃ পর্য্যবসান-রম্যত্বমবশ্যং স্থাপনীয়ম্। তচ্চ ব্রজে পুনঃ সঙ্গত্য দ্বয়োর্লীলয়োঃ শ্রীভগবতা কৃতে পুনরেকীভাবে প্রকট-লীলাগত-বিরহশ্চ শাম্যতীতি বিবরণময়ে বৎসলরসপ্রান্তে (৩।৪।৭৬) জ্ঞেয়ম্ ॥ ১২৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রোক্তেয়মিতি—স্পষ্টলীলানুসারতঃ। অস্পষ্টলীলানুসারতস্তু জাতু কদাচিদপি বিপ্রয়োগো ন স্যাৎ। স্পষ্টলীলা প্রকটলীলা; লীলা হি দ্বিবিধা, প্রকটা অপ্রকটা চ। যথা শ্রীভাগবতামৃতে (১।২৫৮—২৬০) 'সদানন্তৈঃ প্রকাশৈঃ স্বৈর্লীলাভিশ্চ স দীব্যতি। তত্রৈকেন প্রকাশেন কদাচিজ্জগদন্তরে। সহৈব স্বপরিবারৈর্জন্মাদি কুরুতে হরিঃ। প্রপঞ্চগোচরত্বেন সা লীলা প্রকটা স্মৃতা। অন্যাস্ত্বপ্রকটা ভান্তি তাদৃশ্যস্তদগোচরাঃ। যাস্তত্র তত্রাপ্রকটাস্তত্র তত্রৈব সন্তি তাঃ' ইতি। অন্যোঽপ্যতিরহস্যোঽভিপ্রায় স্তত্রৈব (১।২৬৭) যথা—কেচিদ্ ভাগবতাঃ প্রাহুরেবমত্র পুরাতনাঃ। ব্যূহঃ প্রাদুর্ভবেদাদ্যো গৃহে চানকদুন্দুভেঃ। গোষ্ঠে তু মায়য়া সার্দ্ধং শ্রীলীলাপুরুষোত্তমঃ॥ গত্বা যদুবরো গোষ্ঠং তত্র সূতিগৃহং বিশন্। কন্যামেব পরম্ বীক্ষ্য তামাদায়াব্রজৎ পুরম্। প্রাবিশদ্ বাসুদেবস্তু শ্রীলীলাপুরুষোত্তমম্। এতচ্চাতিরহস্যত্বান্নোক্তং তত্র কথাক্রমে। কিন্তু কচিৎ প্রসঙ্গেন 'সূচ্যতে শ্রীশুকাদিভিঃ॥ যথা শ্রীদশমে—(৫।১)

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদকৃতা

ননু পূর্ব্বরাগাদয়ঃ কিঞ্চিদ্দূরপ্রবাস-গোচারণাদয়শ্চ বিপ্রলম্ভাঃ সাধকভক্তৈঃ সিদ্ধভক্তৈর্লীলাপরিকরৈঃ কৃষ্ণ-প্রেয়সীভিঃ কৃষ্ণেন চ সুখেনৈবাস্বাদ্যন্তে, আশ্রয়ালম্বনবিষয়ালম্বনয়োস্তত্র তত্র বিরাজমানত্বাৎ। অয়ং সুদূর-প্রবাসাখ্যো মাথুর-বিরহস্তু দুঃসহ এব, কৃষ্ণস্য ব্রজত্যাগাদিত্যত আহ প্রোক্তেয়মিতি। ইয়ং পূর্ব্বোক্তমাথুর-বিরহাবস্থা প্রকটলীলানু-সারত এব, অপ্রকটলীলায়ান্তু শ্রীকৃষ্ণেন সহ মাথুরবিরহরূপঃ বিপ্রয়োগঃ জাতু কদাচিদপি ব্রজবাসিনাং ন স্যাৎ। যদা প্রকটলীলায়াং মাথুর-বিরহঃ, তদৈব বৃন্দাবনস্যাপ্রকটপ্রকাশে শ্রীকৃষ্ণোঽনন্তপ্রকাশৈর্জন্মাদিলীলামারভ্য রাসান্তাং সর্বামেব লীলাং করোতীতি। তত্র প্রমাণং স্কন্দপুরাণ-বচনং—"বৎসৈর্বৎসতরীভিশ্চ" ইত্যাদি। তথৈব ভাগবতামৃত-ধৃতং (২৬৭) যামল-বচনং যথা—"কৃষ্ণোঽন্যো যদুসম্ভূতো যঃ পূর্ণঃ সোঽস্ত্যতঃপরঃ। বৃন্দাবনং পরিত্যজ্য স কচিন্নৈব

১২৮। প্রকটলীলানুসারে এই বিরহাবস্থা বর্ণিত হইল। শ্রীকৃষ্ণের সহিত ব্রজবাসিদের বিয়োগ অপ্রকট (নিত্য) লীলায় কখনই সম্ভাবিত নহে। এস্থলে জ্ঞাতব্য—লীলা প্রকট ও অপ্রকট ভেদ দ্বিবিধ, প্রকট লীলা কাদাচিৎকী এবং অপ্রকটলীলা নিত্য। নিত্যলীলায় গমনাগমনাদি নাই, প্রকটলীলায় মথুরাগমন হইলে ব্রজবাসিদের দারুণ বিরহভোগ হইয়া থাকে। মাসদ্বয় প্রকট বিরহভোগের পর ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব হয়, গোপ-গোপীগণ তখন শ্রীকৃষ্ণের স্ফূর্ত্তি পাইয়া কথঞ্চিৎ সুস্থতালাভ করিলেও বিরহস্মৃতির উদ্দীপনে ঐ স্ফূর্ত্তিময় দশাতেও সর্বদাই ব্যাকুল হইয়া থাকেন। দন্তবক্রবধের পরে ব্রজে পুনরাগমন ও দিনকতিপয় প্রকটবিহার করিয়া অত্রত্য লীলাসঙ্গোপন হয়, কিন্তু অপ্রকটে নিত্যলীলা চলিতেই থাকে। নিত্যলীলা অবিচ্ছিন্নভাবে অবস্থিত বলিয়াই শ্রীকৃষ্ণের সহিত ব্রজবাসিদের কাদাচিৎক প্রকটলীলাগত বাহ্যদশায় বিরহভোগ হইলেও অন্তরে শ্রীকৃষ্ণের নিত্যলীলাগতা স্ফূর্ত্তি চিরকালই বিরাজমান

তথা চ স্কান্দে মথুরাখণ্ডে—৬৮। বৎসৈর্বৎসতরীভিশ্চ সদা ক্রীড়তি মাধবঃ। বৃন্দাবনান্তরগতঃ সরামো বালকৈর্বৃতঃ॥ (১২৯)

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃত

'নন্দস্ত্বাত্মজ উৎপন্নে জাতাহ্লাদো মহামনাঃ।' যথা তত্রৈব (১০।৬।৪৩) 'নন্দঃ স্বপুত্রমাদায় প্রোষ্যাগত উদারধীঃ' তথা (১০।৯।২১) 'নায়ং সুখাপো ভগবান্ দেহিনাং গোপিকাসুতঃ'। তথাত্র ব্রহ্মস্তবে (১৪।১) "বন্যস্রজে কবল-বেত্রবিষাণবেণুলক্ষ্মশ্রিয়ে মৃদুপদে পশুপাঙ্গজায়।" তথা শ্রীযামলবচনে সমুদাহরতি—'কৃষ্ণোঽন্যো যদুসম্ভূতো য পূর্ণঃ সোঽস্ত্যতঃ পরঃ। বৃন্দাবনং পরিত্যজ্য স কচিন্নৈব গচ্ছতি॥ দ্বিভুজঃ সর্বদা সোঽত্র ন কদাচিচ্চতুর্ভুজঃ। গোপ্যৈকয়া যুতস্তত্র পরিক্রীড়তি নিত্যদেতি॥' তস্যানুবর্ত্তী ত্বয়মর্থঃ—যঃ প্রবিষ্টস্তেন বসুদেব-নন্দনরূপেণ মথুরাগমনং স্পষ্টলীলা, নন্দনন্দন-রূপেণ প্রকটলীলায়ামপি তত্রৈব তৈর্বিহরণাৎ বিয়োগো নাস্ত্যেব। কিন্তু শ্রীকৃষ্ণোঽক্রূরেণ মথুরাং নিন্যে ইতি স্ফূর্ত্তিস্তেষাং মধ্যে মধ্যে অস্তিতরাম্, 'ন বিনা বিপ্রলম্ভেন সম্ভোগঃ পুষ্টিমশ্নুতে। কাষায়িতে হি বস্ত্রাদৌ ভূয়ান্ রাগো বিবর্দ্ধতে'॥ ইত্যাদিনা রসপুষ্টিকৃতমালম্ব্য বিরহ-বর্ণনং, যচ্ছ্রবণে সাধকানামপি ভাবঃ পুষ্টঃ স্যাদিত্যাগ্রহঞ্চ। 'অহো অলং শ্লাঘ্যতম'মিত্যাদি (১।১০।২৬) 'জয়তি জননিবাস' (১০।৯০।৪৮) ইত্যাদি 'বৎসৈর্বৎসতরীভিশ্চ' ইত্যাদি চ পদ্যানি সুষ্ঠু সঙ্গচ্ছন্তি চ। কিন্তু বসুদেবনন্দনস্য মথুরাদৌ রূপান্তরেণ গতেষু নন্দাদিষু নন্দনন্দনবৎ পুত্রাভি-মানঃ তেষামপি স্বপুত্রাদেব তস্মিন্ স ইতি॥ ১২৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদকৃতা

গচ্ছতি" ইতি। সা লীলা হি দ্বিবিধা, প্রকটাঽপ্রকটা চেতি। তত্র প্রকটা প্রাপঞ্চিকলোকগোচরীভূতা, সা চ কাদাচিৎকী অনিত্যা, অপ্রকটা তু তদগোচরীভূতা; সা তু নিত্যৈব শ্রীবৃন্দাবনাদৌ বর্ত্তত ইতি বক্তুং ন শক্যং, শ্রীমদ্ভাগবত-পুরাণ-বিষ্ণুপুরাণ-হরিবংশ-পদ্মপুরাণাদিষু শ্রীশুকপরাশর-ব্যাসাদিভিঃ বর্ণিতায়াঃ প্রপঞ্চগোচরীভূত-প্রকটলীলায়া অনিত্যত্বপ্রসক্ত্যা তেভ্যোঽর্বাচীনৈর্বর্ণিতায়া অপ্রকটলীলায়া অনিত্যত্বে যুক্ত্যসম্ভবাৎ, প্রকটলীলায়া অনিত্যত্বে তুল্যযুক্ত্যা অপ্রকটলীলায়া অপ্যনিত্যত্বেন লীলাসামান্যস্যৈবানিত্যত্ব-প্রসক্ত্যা বহির্মুখমত-প্রবেশাপত্তেশ্চ। বস্তুতস্তু তা এব জন্মাদিলীলাঃ প্রপঞ্চজনেষু কৃপয়া দর্শিতাশ্চেৎ প্রকটা স্তা এব তচ্চক্ষুর্ভ্যস্তিরোধাপিতাশ্চেদপ্রকটা উচ্যন্তে, ন তু প্রকটাপ্রকটয়োঃ স্বরূপতঃ কিঞ্চন বৈলক্ষণ্যমস্তীতি। এতদেবোক্তং লঘুভাগবতামৃতে (১।২।৪৪) যথা—'অনাদিমেব জন্মাদিলীলামেব তথাদ্ভুতাম্। হেতুনা কেনচিৎ কৃষ্ণঃ প্রাদুষ্কুর্য্যাৎ কদাচন' ইতি। তস্যা এব প্রকটলীলায়া নিত্যত্বং ভাগবতামৃতং দৃষ্ট্বা সাম্প্রতং বিব্রিয়তে। তথাহি—ব্রজভূমেঃ একস্যা অপি ভগবত ইব প্রকাশানন্ত্যাদেকস্মিন্ প্রকাশে বর্ত্তমানা জন্মাদিলীলাঃ প্রাপঞ্চিকলোকৈর্দৃশ্যন্তে, অন্যেষু প্রকাশেষু ন দৃশ্যন্তে, তৎপ্রকাশস্যাপি কৃষ্ণস্য জন্ম-বাল্য-পৌগণ্ড-কৈশোর-মথুরাপ্রস্থানাদিলীলা অনন্তকোটিব্রহ্মাণ্ডেষু কেষুচিৎ কদাচিৎ ক্রমেণাবির্ভবন্ত্যো দৃশ্যন্তে, তা এব কেষুচিৎ কদাচিৎ ন দৃশ্যন্তে চ; যথা জ্যোতিশ্চক্রস্থস্য সূর্য্যাস্তোদয়-পূর্বাহ্ণ-মধ্যাহ্নাপরাহ্না ভারতাদিবর্ষেষু কেষুচিদ্ দৃশ্যন্তে,

---

থাকে। **শ্রীমুকুন্দ**—কোনও কোনও প্রাচীন ভাগবতগণ বলেন যে বসুদেবের গৃহে আত্মব্যূহ বাসুদেব প্রাদুর্ভূত হইয়াছিলেন, আর গোষ্ঠে লীলাপুরুষোত্তম ও মায়া অবতীর্ণ হইলেন। বসুদেব গোষ্ঠে গমন করিয়া সূতিকাগৃহে প্রবেশপূর্বক কন্যাটিকে লইয়া পুনরায় মথুরায় আসিয়াছিলেন। এদিকে বাসুদেব শ্রীলীলাপুরুষোত্তমে প্রবিষ্ট হইলেন। এ কথাটি অতি রহস্য বলিয়া ভাগবতীয় কথাপ্রসঙ্গে সূচিত না হইলেও কোথাও কোথাও উট্টঙ্কিত হইয়াছে। তাহা হইলে লীলাপুরুষোত্তমে অন্তঃপ্রবিষ্ট বাসুদেবই মথুরাগমন করিয়াছেন, ইহাই স্পষ্ট (প্রকট) লীলা, তজ্জন্যই শ্রীপাদ বলিলেন যে শ্রীনন্দনন্দনরূপে প্রকটলীলাতেও বৃন্দাবনেই ব্রজবাসিগণের সহিত বিহার করিয়াছেন বলিয়া (সর্বথা) বিয়োগ হইতে পারে না। শ্রীকৃষ্ণ অক্রূর-কর্তৃক মথুরায় নীত হইয়াছেন—এই স্ফূর্ত্তিটিই মধ্যে মধ্যে তাঁহাদের উদিত হইয়া রসপুষ্টি বিধান করে। আবার মথুরাদিতে নন্দাদি ব্রজবাসিগণ গমন করিলে তাঁহাদের প্রতি বসুদেব-নন্দনেরও নন্দনন্দনবৎ পুত্রাভিমান হয় এবং তাঁহারাও স্বপুত্রাদিবৎ বাসুদেবের প্রতি পুত্রাভিমানই করেন—ইহাই রহস্য।

১২৯। স্কান্দে মথুরাখণ্ডেও উক্ত হইয়াছে—শ্রীবলদেব ও গোপবালকগণ-কর্তৃক পরিবেষ্টিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ বৃন্দাবনে বৎস ও বৎসতরী-চরণপ্রসঙ্গে নিরন্তর ক্রীড়া করিতেছেন।

অথ যোগে সিদ্ধির্যথা—৬৯। পাণ্ডবঃ পুণ্ডরীকাক্ষং প্রেক্ষ্য চক্রিনিকেতনে।
চিত্রাকারং ভজন্নেব মিত্রাকারমদর্শয়ৎ ॥ (১৩০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পাণ্ডবোঽত্রার্জ্জুনঃ সখ্যে মুখ্যত্বাৎ, চক্রী দ্রুপদনগরস্থ কুম্ভকারঃ। তথৈব ভারত-ব্যাখ্যানাৎ। চিত্রস্যাকারমাকৃতিং তত্তুল্যতাং মিত্রযোগ্যমাকারমিঙ্গিতম্ ॥ ১৩০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পাণ্ডবোঽর্জ্জুনঃ সখ্যে মুখ্যত্বাৎ, চক্রী দ্রুপদনগর-কুলালঃ। চিত্তস্যাকারমাকৃতিং জাড্যং, মিত্রস্যাকারমভিপ্রায়-বোধকত্বম্ ॥ ১৩০ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কেষুচিন্ন দৃশ্যন্তে চ, কিন্তু সূর্য্যস্য জ্যোতিশ্চক্রে উদয়াস্তা ন সত্যা, ন নিত্যা; কৃষ্ণস্য ব্রজভূমৌ জন্মাদিলীলাঃ শ্রুতিস্মৃতি-প্রমাণেভ্যঃ সত্যা নিত্যা এবেতি বিশেষঃ। যথা সূর্য্যস্য বর্ষদেশবিশেষবশাৎ সদৈবোদয়ঃ, সদৈব পূর্বাহ্নঃ, সদৈব মধ্যাহ্ন ইত্যাদি, তথৈব কৃষ্ণস্যাপি ব্রহ্মাণ্ডভেদ-বশাৎ সদৈব জন্ম, সদৈব বাল্যং, সদৈব বকাসুরাঘাসুরমারণং, সদৈব মথুরা-প্রস্থানমিত্যেবং সর্বা এব প্রকটলীলা নিত্যা এব। যথা সূর্য্যস্য ষষ্টিঘটিকাপর্য্যন্তমেবোদয়াস্তবত্ত্বানাং সর্বেষু বর্ষেষু ক্রমেণোপালম্ভঃ, তথৈব শ্রীকৃষ্ণস্য ব্রাহ্মকল্পপর্য্যন্তং জন্মাদিলীলানাং ব্রহ্মাণ্ডেষু, মহাপ্রলয়ে চ প্রাকৃতব্রহ্মাণ্ডাভাবেঽপি যোগ-মায়াকল্পিত-ব্রহ্মাণ্ডেষু প্রাকৃতত্বেন প্রত্যায়িতেষ্বিতি প্রকটা প্রপঞ্চগোচরা লীলাপি কালদেশবশাদাপেক্ষিক-প্রাকট্যা-প্রাকট্যবতী "কৃষ্ণদ্যুমণি নিম্লোচে গীর্ণেষ্বজগরেণ" ইত্যুদ্ধববাক্যাৎ (৩।২।৭) দ্যোতিতা জ্ঞেয়া। এবং মথুরা-দ্বারকয়োরপি-প্রকটলীলেতি। ব্রজভূমের্যেষু প্রকাশেষু জন্মাদিলীলাঃ প্রাপঞ্চিকলোকৈঃ সর্বথৈব ন দৃশ্যন্তে, তে চ প্রকাশাঃ সংখ্যাতীতাঃ; পরস্পরাসংপৃক্তাঃ, 'শৈলগোষ্ঠবনাদীনাং সন্তি রূপাণ্যনেকশঃ' ইতি ভাগবতামৃতোক্ত্যা (১।২৮০) জ্ঞেয়াঃ। তেষু ব্রজরাজাদিলীলাপরিকর-প্রকাশানামপি পৃথক্ পৃথগভিমানবিশেষবতাং পরস্পরাসম্পৃক্তানামানন্ত্যাৎ কৃষ্ণস্য পৃথক্ পৃথগেব জন্মবাল্য-পৌগণ্ড-কৈশোরলীলাঃ, কাপ্যগ্রপশ্চাদ্ভাবেন কাপি কালসাম্যেন চ ক্রমেণোদয়মানা অপি নিশ্চলা এব তিষ্ঠন্তি। কিন্ত্বপ্রকটসময়ে মথুরাপ্রস্থানলীলা নাস্তি, মথুরায়া অপ্রকটপ্রকাশেষু সপরিকরস্য কৃষ্ণস্য তদুচিতলীলা-বিশিষ্টস্য সদৈব বিদ্যমানত্বাৎ। যদুক্তং ভাগবতামৃতে (১।২৬০) 'তত্র প্রকটলীলায়ামেব স্যাতাং গমাগমৌ' ইতি। গমঃ—ব্রজভূমেঃ সকাশাৎ মথুরাপুরীং প্রতি গমনম্, আগমো দ্বারকাতো দন্তবক্রবধানন্তরমাগমনম্ প্রকটলীলায়ামেব স্যাতাং, নত্ব প্রকটলীলায়াম্। গোষ্ঠাদ্বনগমনং, মহাবনাদ্ বৃন্দাবনাগমশ্চাস্ত্যেব, তয়োর্ব্রজভূমিত্বাৎ। ন চ প্রকটপ্রকাশে মাথুর-বিরহো বর্ত্ততে, ন ত্বপ্রকটপ্রকাশে, অতো লীলায়াঃ প্রাকট্যাপেক্ষয়াঽপ্রাকট্যস্যৈবোৎকর্ষ ইতি বাচ্যম্। মাথুর-বিরহ এব মহাভাব-পরিণামভূতানামতএবানন্দপরমাবধিরূপাণাং বিলাপোন্মাদ-ভ্রমরগীতানাং প্রাকট্যাৎ। অতএব শ্রীমদুদ্ধবোঽপি ব্রজসুন্দরীণাং তাদৃশপ্রেম্ণঃ পরমোৎকর্ষং দৃষ্ট্বা লক্ষ্যাদিভ্যোঽপি পরমোৎকর্ষং সচমৎকারমাহ, যথা শ্রীদশমে (৪৭।৬১) 'আসামহো চরণরেণুজুষামিত্যাদি' (৪৭।৬০) 'নায়ং শ্রিয়োঽঙ্গ উ নিতান্তরতেঃ প্রসাদ' ইতি চ। ন চ বিপ্রলম্ভরসস্য সম্ভোগাপেক্ষয়া ন্যূনত্বমঙ্গীকার্য্যং যতো রতিপ্রেমস্নেহাদি-স্থায়িভাববতো র্নায়কয়োর্মিথঃ স্মরণস্ফূর্ত্ত্যা বিভাবৈর্মানস-চাক্ষুষকায়িকালিঙ্গনচুম্বন-সম্প্রয়োগাদীনাং প্রত্যুত নিরবধি-চমৎকারস্য সমর্পকত্বেন সম্ভোগপুষ্টময় এব, যদুক্তং পদ্যাবল্যামনুভবিষ্ণুভিঃ 'সঙ্গম-বিরহ-বিকল্পে বিরহো বরমিহ ন সঙ্গমস্তস্য। একঃ স এব সঙ্গে ত্রিভুবনমপি তন্ময়ং বিরহে' ইতি। ন চ স্ফূর্ত্ত্যাবির্ভাবয়োর্ভঙ্গে বিরহপীড়ায়া দুঃসহত্বাদরম্যমিতি বাচ্যম্। হ্লাদিনী-সম্বিদ্বৃত্তি-বিশেষত্বেনাপ্রাকৃতত্বাদিয়ং পীড়াপ্যানন্দরূপৈবেতি। অস্য সযুক্তিজ্ঞানরূপং তু গ্রন্থকার-চূড়ামণিরেবোজ্জ্বলনীলমণৌ বক্ষ্যতে। এবমেব দাস্যসখ্যবাৎসল্যভাববতাং বিরহ-মিলনয়োস্তারতম্যং জ্ঞেয়ম্ ॥ ১২৮ ॥

পাণ্ডবোঽর্জ্জুনঃ তস্য সখ্যমুখ্যত্বাৎ, চক্রী দ্রুপদ-নগরস্য কুম্ভকারঃ তথৈব ভারতাখ্যানাৎ। চিত্রস্যাকারমাকৃতি-তুল্যতাং মিত্রযোগ্যমাকারমিঙ্গিতং, যো বিচ্ছেদানন্তরং সখায়ং দৃষ্ট্বা চিত্রপটবৎ স্তব্ধো ভবতি, স এব মিত্রপদবাচ্য ইতি জগতি দর্শয়ামাসেত্যুৎপ্রেক্ষা গম্যেতি ভাবঃ ॥ ১৩০ ॥

১৩০—৩৩। যোগে সিদ্ধি—অর্জ্জুন দ্রুপদনগরের কুম্ভকার-গৃহে শ্রীকৃষ্ণকে অবলোকন করত বিস্মিত হইয়া

তুষ্টির্যথা শ্রীদশমে (১০।৭১।২৭)—৭০। তং মাতুলেয়ং পরিরভ্য নির্বৃতো, ভীমঃ স্ময়ন্ প্রেমজবাকুলেন্দ্রিয়ঃ।
যমৌ কিরীটী চ সুহৃত্তমং মুদা, প্রবৃদ্ধবাষ্পঃ পরিরেভিরেঽচ্যুতম্॥ (১৩১)

যথা বা—৭১। কুরুজাঙ্গলে হরিমেবক্ষ্য পুরঃ, প্রিয়সঙ্গমং ব্রজসুহৃন্নিকরাঃ।
ভুজমণ্ডলেন মণিকুণ্ডলিনঃ, পুলকাঞ্চিতেন পরিষম্বজিরে। (১৩২)

স্থিতির্যথা শ্রীদশমে (১০।১২।১২)—৭২। যৎপাদপাংশুর্বহুজন্মকৃচ্ছ্রতো, ধৃতাত্মভির্যোগিভিরপ্যগম্যঃ।
স এব যদ্দৃগ্বিষয়ঃ স্বয়ং স্থিতঃ, কিং বর্ণ্যতে দিষ্টমহো ব্রজৌকসাম্ ? (১৩৩)

শ্রীলজীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রকটলীলায়ামপি শ্রীব্রজসুহৃন্নিকরাণাং তুষ্টিমাহ, কুরুজাঙ্গল ইতি—কুরুক্ষেত্র ইত্যর্থঃ। প্রিয়োঽভিলষিতঃ সঙ্গমো যস্য তম্॥ ১৩২॥

বহুজন্মভির্যৎ কৃচ্ছ্রং দুঃখাত্মকমষ্টাঙ্গযোগসাধনং, তেন ধৃতঃ স্থিরীকৃতঃ আত্মা মনো যৈস্তৈরপি যোগিভির্যৎপাদপাংশু-রলভ্যস্তাদৃশেনাত্মনাপি লব্ধুমশক্যঃ, স এব শ্রীকৃষ্ণো, ন তু তদংশঃ, স্বয়মাত্মনৈব হেতুনা ন তু হেত্বন্তরেণ, কিন্তু স্বভাবেনৈব যেষামহো আশ্চর্য্যং দৃগ্বিষয়স্থিতস্তেষাং ব্রজৌকোমাত্রাণাং দিষ্টং প্রাক্তন-পুণ্যং কিং বর্ণ্যতে ? ন হি, ন হি ; কিন্তু স্বাভাবিকী তাদৃশতয়া মহতী স্থিতিরেব বর্ণনীয়া ইত্যর্থঃ। তদেবং সহবিহারকৃতাং পূর্ব্বোক্তসখীনাং কিমুতেতি ভাবঃ। স্থিত ইতি শীলিতাদিত্বাদ্বর্ত্তমানে ক্তঃ। "যচ্চ কিঞ্চিজ্জগত্যস্মিন্ দৃশ্যতে শ্রূয়তেঽপি বা। অন্তর্বহিশ্চ তৎসর্ব্বং ব্যাপ্য নারায়ণঃ স্থিত" ইতিবৎ॥ ১৩৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কুরুজাঙ্গলে কুরুক্ষেত্র ইত্যর্থঃ। প্রিয়ঃ সুখকৃৎ সঙ্গমো যস্য॥ ১৩২॥ যৎপাদেতি স্বয়ং স্বরূপেণ স্বভাবেন বা স্থিতঃ স্থিরতয়া নিত্যমস্তি মতিবুদ্ধীত্যত্র চ-শব্দেনানুক্তস্যাপি গ্রহণাৎ বর্ত্তমানে ক্তঃ। ব্রজৌকসাং ব্রজবাসি-মাত্রাণাং কিমুত সখীনামিত্যর্থঃ॥ ১৩৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কুরুজাঙ্গল ইতি—কুরুক্ষেত্র ইত্যর্থঃ। প্রিয়োঽভিলষিতঃ সঙ্গমো যস্য তম্॥ ১৩২॥

বহুভির্জন্মভির্যৎ কৃচ্ছ্রং দুঃখাত্মকম্ অষ্টাঙ্গযোগসাধনং তেন ধৃতঃ স্থিরীকৃতঃ আত্মা মনো যৈস্তৈরপি যোগিভির্যস্য পাদপাংশুঃ অলভ্যঃ, তাদৃশেনাত্মনাপি লব্ধুমশক্যঃ স এব কৃষ্ণঃ, ন তু তদংশঃ। স্বয়মাত্মনৈব, ন তু দেহান্তরাপেক্ষেণ, কিন্তু স্বভাবেনৈব যেষামহো আশ্চর্য্যং দৃগ্‌বিষয়ে স্থিতস্তেষাং ব্রজৌকোমাত্রানাং দিষ্টং প্রাক্তনপুণ্যং কিং বর্ণ্যতে ? ন হি ন হি, কিন্তু স্বাভাবিকী তাদৃশতয়া মহতী স্থিতিরেব বর্ণনীয়েত্যর্থঃ। তদেব সহবিহারকৃতাং পূর্ব্বোক্তসখীনাং কিমুতেতি ভাবঃ। স্থিত ইতি শীলিতাদিত্বাদ্ (শ্রীহরিনামামৃত-কৃদন্তে ৭২) বর্ত্তমানে ক্তঃ। 'যচ্চ কিঞ্চিজ্জগত্যস্মিন্ দৃশ্যতে শ্রূয়তেঽপি বা। অন্তর্বহিশ্চ তৎসর্বং ব্যাপ্য নারায়ণঃ স্থিত' ইতিবৎ॥ ১৩৩॥

মিত্র-যোগ্য ইঙ্গিত প্রদর্শন করিয়াছিলেন। (১৩১) **তুষ্টি**—শ্রীকৃষ্ণ ইন্দ্রপ্রস্থে গমন করিলে ভীম সেই মাতুলেয়কে আলিঙ্গন করত হাস্যবদনে প্রেমাশ্রুধারায় ব্যাকুল হইলেন। নকুল, সহদেব ও অর্জুন সুহৃত্তম অচ্যুতকে পাইয়া প্রেমানন্দে ও বাষ্পভরে আলিঙ্গন করিলেন। (১৩২) কুরুক্ষেত্রে সম্মুখেই বাঞ্ছিত-সঙ্গ শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া মণিকুণ্ডলধারী ব্রজবাসী সুহৃদ্‌গণ পুলকাঞ্চিত ভুজসমূহে আলিঙ্গন করিয়াছিলেন ! (১৩৩) **স্থিতি**—যোগিগণ বহুজন্ম যাবৎ যমনিয়মাদি কৃচ্ছ্রসাধন করিয়া চিত্ত স্থিরকরত যাঁহার চরণের একটি মাত্র রেণুও লাভ করিতে পারেন না, সেই ভগবান্ স্বয়ং যাঁহাদের নেত্রগোচর হইয়া অবস্থান করিতেছেন, সেই ব্রজবাসিদের মহাভাগ্যের কথা কি আর বর্ণনা করা যায় ?

৬২। দ্বয়োরপ্যেকজাতীয়ভাবমাধুর্য্যভাগসৌ। প্রেয়ান্ কামপি পুষ্ণাতি রসশ্চিত্তচমৎকৃতিম্ ॥ ১৩৪ ॥

৬৩। প্রীতে চ বৎসলে চাপি কৃষ্ণতদ্ভক্তয়োঃ পুনঃ। দ্বয়োরন্যোহন্যভাবস্য ভিন্নজাতীয়তা ভবেৎ ॥ (১৩৫)

৬৪। প্রেয়ানেব ভবেৎ প্রেয়ানতঃ সর্ব্বরসেষ্বয়ম্। সখ্যসংপৃক্তহৃদয়ৈঃ সদ্ভিরেবানুবুধ্যতে ॥ (১৩৬)

ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পশ্চিমবিভাগে মুখ্যভক্তিরসপঞ্চক-নিরূপণে প্রেয়োভক্তিরসলহরী তৃতীয়া ॥

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অতঃ পূর্ব্বপগদ্বয়োক্তাদ্ধেতোঃ প্রেয়ানেবেত্যাদি যোজ্যম্ ॥ ১৩৬ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চলহর্য্যাত্মকে পশ্চিমবিভাগে প্রেয়োভক্তিরসলহরী তৃতীয়া ॥ * ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অতঃ পূর্বপদ-দ্বয়োক্তাদ্ধেতোঃ প্রেয়ানেবেত্যাদি যোজ্যম্। এতদংশে বৎসলাদপ্যয়ং শ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ। যথোত্তরমসৌ স্বাদ্বিত্যাদিনাস্বাদ্ বৎসলস্য শ্রৈষ্ঠ্যমুক্তমেব ॥ ১৩৬ ॥

ইতি পশ্চিমবিভাগে প্রেয়োভক্তিরসলহরী তৃতীয়া ॥ ৩ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অসৌ প্রেয়ান্ ভক্তিসখ্যরসঃ দ্বয়োঃ কৃষ্ণ-সখ্যভাববিশিষ্টভক্তয়োরেকজাতীয়-মাধুর্য্যভাক্ কৃষ্ণে সখিভক্তানা সজাতীয়-সখ্যভাবঃ। এতাদৃশৈকজাতীয়ভাবমাধুর্য্যভাক্ সন্ রসাক্রান্তচিত্তে কামপ্যানন্দ-চমৎকৃতিং পুষ্ণাতি ॥ ১৩৪ ॥

দাস্যে বৎসলে চ ভিন্নজাতীয়তা, ন তু সখ্যভাববদেকজাতীয়তা ভবেদিত্যর্থঃ। অত পুর্বোক্ত-পদ্যদ্বয়াদ্ধেতোঃ প্রেয়ানিত্যাদি যোজ্যম্ ॥ ১৩৬ ॥

ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পশ্চিম-বিভাগে মুখ্যভক্তিরসপঞ্চকনিরূপণে প্রেয়োভক্তিরসলহরী তৃতীয়া ॥ ৩ ॥

১৩৪—১৩৬। শ্রীকৃষ্ণ ও সখাগণের সমজাতীয়-ভাবমাধুর্য্যশালী এই প্রেয়োরস অনির্বচনীয় চিত্ত-চমৎকার পোষণ করে। (১৩৫) প্রীত (দাস্য) ও বৎসল রসে কৃষ্ণ ও কৃষ্ণভক্ত দুইয়েরই পরস্পর ভাবের ভিন্নজাতীয়তা আছে; (১৩৬) এই জন্য এই প্রেয়োরসই সর্বরসমধ্যে প্রিয়তর হইয়া থাকে, সখ্যসমাযুক্ত-হৃদয় সাধুগণই এই তত্ত্ব অনুভব করিতে পারেন।

(শ্রীল হরিদাস দাস-কৃত পশ্চিমবিভাগে প্রেয়োভক্তিরস-লহরীর বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত)

বৎসলভক্তিরসাখ্যা চতুর্থলহরী

১। **বিভাবাদ্যৈস্তু বাৎসল্যং স্থায়ী পুষ্টিমুপাগতঃ। এষ বৎসলনামাত্র প্রোক্তো ভক্তিরসো বুধৈঃ॥** (১)

তত্র **আলম্বনাঃ—২। কৃষ্ণং তস্য গুরূংশ্চাত্র প্রাহুরালম্বনান্ বুধাঃ॥** (২)

তত্র **কৃষ্ণো**, যথা—১। নবকুবলয়দাম-শ্যামলং কোমলাঙ্গং, বিচলদলক-ভৃঙ্গ-ক্রান্ত-নেত্রাম্বুজান্তম্।
ব্রজভুবি বিহরন্তং পুত্রমালোকয়ন্তী, ব্রজপতিদয়িতাসীৎ প্রস্নবোৎপীড়দিগ্ধা॥ (৩)

৩। **শ্যামাঙ্গো রুচিরঃ সর্ব্বসল্লক্ষণযুতো মৃদুঃ। প্রিয়বাক্ সরলো হ্রীমান্ বিনয়ী মান্যমানকৃৎ।
দাতেত্যাদিগুণো কৃষ্ণো বিভাব ইতি কথ্যতে॥** (৪)

৪। **এবংগুণস্য চাস্যানুগ্রাহ্যত্বাদেব কীর্ত্তিতা। প্রভাবানাস্পদতয়া বেত্তৃস্যাত্র বিভাবতা॥** (৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

উৎপীড়ঃ স্বয়ং বলাদুদ্গমঃ। দিগ্ধ লিপ্তে ইতি সংকীর্ণবর্গঃ॥ ৩॥

শ্যামাঙ্গ ইতি আস্তাং তাবত্তদ্গুণাপেক্ষা, শ্যামাঙ্গতা-মাত্রেণ জনন্যাদীনামালম্বনত্বমিত্যর্থঃ। রম্যাঙ্গ ইতি বা পাঠঃ। আলম্বনত্বমেব তস্য বিশদয়তি—এবমিতি, অস্য পুত্রত্বেনাভিব্যক্তস্য শ্রীকৃষ্ণস্য, ততএব প্রভাবানাস্পদতয়া বেত্তৃস্য অনভিব্যঞ্জিত-প্রভাবস্য কচিদভিব্যঞ্জিতপ্রভাবত্বেঽপ্যন্যথাভাবিতস্য যদনুগ্রাহ্যত্বং 'পুত্রোঽয়ং মমান্তর্বহিরপ্যতিকোমল' **ইতি** ভাবনয়া মাত্রাদীনাং হিতেচ্ছাবিষয়ত্বং তস্মাদেব, নেতরস্মাৎ প্রকারাদত্র রসে বিভাবতা মাত্রাদিষু বাৎসল্যাভিধ-রত্যাস্বাদ-জনকতা, কীর্ত্তিতেতি পুত্রতয়াবির্ভাবমাত্রেণ সা সিদ্ধৈব পূর্ব্বরীত্যানুগ্রহোদয়েন তু সর্ব্বতঃ প্রসরৎকীর্ত্তি-র্বভূবেত্যর্থঃ। গুণানাম্ভূদ্দীপনতামাত্রেণ জনকত্বমিত্যাহ এবং গুণস্য চেতি—পূর্ব্বদর্শিতগুণস্যাপীত্যর্থঃ। বাৎসল্যানু-গ্রহয়োস্তু কারণকার্য্যতাভেদেন ভেদো জ্ঞেয়ঃ, মম পুত্রোঽয়ং ভ্রাতুষ্পুত্রো ঽয়মিতি স্নিগ্ধতা বাৎসল্যং, তত্র হিতেচ্ছা ত্বনুগ্রহ

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বাৎসল্যমনুগ্রহময়ীরতিঃ॥ ১॥ নবনীলকমলশ্রেণিমিব শ্যামলং। প্রস্নবস্য স্বয়ং স্তনস্তনস্তোৎপীড়েন বলাদুদ্গমেন দিগ্ধা লিপ্তা॥ ৩॥ ইত্যাদয় এব গুণা যস্য সঃ। ইত্যাদিগুণ এব বিভাবো বাৎসল্যাখ্যরতেরাস্বাদহেতবঃ, ন তু ঈশ্বর-ইত্যাদিগুণ ইত্যর্থঃ॥ ৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নবীনকুবলয়দামবৎ শ্যামলম্। প্রস্নবোৎপীড়েন স্বয়ং বলাৎ ক্ষরিতদুগ্ধেন দিগ্ধা লিপ্তা॥ ৩॥

শ্যামাঙ্গ ইতি—আস্তাং তাবদ্ গুণাপেক্ষা, শ্যামাঙ্গতা-মাত্রেণ জনন্যাদীনামালম্বনত্বমিত্যর্থঃ॥ ৪॥

১। **বৎসল ভক্তিরস**—আম্নোচিত বিভাবাদি দ্বারা বাৎসল্যরতি স্থায়ী ভাব পুষ্টতা প্রাপ্তি করিলে তাহাকে **'বৎসল ভক্তিরস'** বলিয়া পণ্ডিতগণ কীর্ত্তন করেন॥

২—৭। **আলম্বন**—বুধগণ এই বৎসল রসে শ্রীকৃষ্ণ ও তাঁহার গুরুজনকে আলম্বন বলেন। (৩) **শ্রীকৃষ্ণ**—যিনি নবনীলোৎপল-মালার ন্যায় স্নিগ্ধশ্যামল ও কোমলাঙ্গ, যাঁহার নেত্ররূপ অম্বুজের প্রান্তভাগটি অতি চঞ্চল-অলকরূপ (কুঞ্চিত কেশকলাপরূপ) ভ্রমরগণে পরিব্যাপ্ত, সেই পুত্রটি ব্রজভূমিতে বিহার করিতে দেখিয়া ব্রজেশ্বরী স্বয়ং-প্রবাহিত স্তন্যধারায় দেহ আর্দ্র করিয়াছিলেন। (৪) শ্যামাঙ্গ, রুচির, সর্বসল্লক্ষণান্বিত, মৃদু, প্রিয়বাক্, সরল, হ্রীমান্, বিনয়ী, মান্যমানকৃৎ ও দাতা ইত্যাদিগুণবিশিষ্ট শ্রীকৃষ্ণই আলম্বন-বিভাবরূপে কথিত হইতেছে। (৫) পুত্ররূপে অভিব্যক্ত অথচ অনভিব্যক্তপ্রভাব (কোথাও বা ব্যক্তপ্রভাব হইলেও অন্য প্রকারে সম্ভাবিত) এই কৃষ্ণের সম্বন্ধে যে অনুগ্রাহ্যত্ব

তথা শ্রীদশমে (১০।৮।৪৫)—

২। ত্রয্যা চোপনিষদ্ভিশ্চ সাংখ্যযোগৈশ্চ সাত্বতৈঃ। উপগীয়মানমাহাত্ম্যং হরিং সামন্যতাত্মজম্॥ (৬)

যথা বা—৩। বিষ্ণুর্নিত্যমুপাস্যতে সখি ! ময়া তেনাত্র নীতাঃ ক্ষয়ং, শঙ্কে পূতনিকাদয়ঃ ক্ষিতিরুহৌ তৌ বাত্যয়োন্মূলিতৌ। প্রত্যক্ষং গিরিরেষ গোষ্ঠপতিনা রামেণ সার্দ্ধং ধৃত,-স্তত্তৎ কর্ম্ম দুরন্বয়ং মম শিশোঃ কেনাস্য সংভাব্যতে ? (৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ইতি॥ ৪-৫॥ তদেবং শ্রীভাগবতমতেন [ভা ১০।৯।২০] 'নেমং বিরিঞ্চি" ইত্যাদ্যনুসারাৎ ত্রয্যেত্যাদি ব্যঞ্জিততদ্বাৎসল্যমহিমানং দর্শয়িত্বা শুদ্ধং তদেব দর্শয়তি বিষ্ণুরিতি স্পষ্টমেব। অনেন ব্রজেশ্বর্য্যাঃ পরমার্জ্জবং সূচিতং। যদ্বা—বিষ্ণুরিতি নর্ম্মগোষ্ঠীয়ং, তত্রায়মর্থঃ—ময়া সার্দ্ধং গোষ্ঠপতিনা যদ্বিষ্ণুরুপাস্যতে, ততস্তেনৈব পূতনাদয়ঃ ক্ষয়ং নীতাঃ, ক্ষিতিরুহৌ তু বাত্যয়ৈবোন্মূলিতৌ, ন তত্র তস্যাপি সম্বন্ধ ইতি ভাবেন মচ্ছিশোরস্য রক্ষা তু তেনৈব কৃতেতি ধ্বনিতং। গিরিস্তু তাদৃশতদুপাসনবলেন তেন গোষ্ঠপতিনৈব ধৃতঃ। রামেণ সার্দ্ধমিতি—যদি মম শিশোস্তৎসম্ভাব্যতে, তর্হি কথং রামেঽপি

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

এতৎ প্রমাতুং ত্রয্যা চেতি পদ্যং ব্যাখ্যাপূর্ব্বকং দর্শয়তি—এবংগুণস্তোত্যুত্তর-পদার্থঃ, এবংভূতা গুণা অনুগ্রাহ্যত্বেন। কারণং, তচ্চ প্রভাবানাস্পদজ্ঞান ইতি—প্রভাবানাস্পদতয়া বেত্তস্য দৃষ্টেঽপি প্রভাবে তৎসম্ভাবনাঽবিষয়স্য, অতএব বৎসলে রসে বিভাবতা কীর্ত্তিতা শ্রীশুকেন॥ ৫॥ উপ হীনে, যৎ গীয়মানমাহাত্ম্যং ন তু সম্যক্। তং হরিমাত্মজম্ অমন্যত, সাক্ষাৎ প্রভাবদর্শনেঽপি পুত্রভাবেনৈব সাক্ষাত্তথা লালিতবতী। কাক্কা অহো ভাগ্যং শ্রীযশোদায়া ইতি চমৎকারাতিশয়ো ব্যঞ্জিতঃ॥ ৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

আলম্বনত্বমেব তস্য বিশদয়তি—অস্য পুত্রত্বেনাভিব্যক্তস্য শ্রীকৃষ্ণস্য তত এব প্রভাবানাস্পদতয়া বেত্তস্য অনভিব্যঞ্জিত-প্রভাবস্য তস্য যদনুগ্রাহ্যত্বং মম পুত্রোঽয়মন্তর্বহিরপ্যতিকোমল ইতি ভাবনয়া মাত্রাদীনাং হিতেচ্ছাবিষয়ত্বং তস্মাদেবাত্র রসে বিভাবতা মাত্রাদিষু। বাৎসল্যাভিধ-রত্যাস্বাদজনকতা কীর্ত্তিতেতি—গুণানাস্তূদ্দীপনমাত্রেণ জনকত্বমিত্যাহ—এবংগুণস্য চেতি পূর্ব্বদর্শিত-গুণগণস্যাপীত্যর্থঃ। মম পুত্রোঽয়ং ভ্রাতুষ্পুত্রোঽয়মিতি স্নিগ্ধতা বাৎসল্যং, তত্র হিতেচ্ছা ত্বনুগ্রহ ইতি॥ ৫॥

ঐশ্বর্য্যশ্রবণাদপি যশোদায়া বাৎসল্যপ্রেম্ণঃ সঙ্কোচাভাবমাহ—ত্রয্যেতি। যজ্ঞপুরুষত্বেন উপনিষদ্ভিঃ, ব্রহ্মত্বেন সাংখ্যৈঃ, পুরুষত্বেন যোগৈঃ, পরমাত্মত্বেন সাত্বতৈঃ পাঞ্চরাত্রৈঃ ভগবত্ত্বেনেত্যেবং কর্ম্মি-প্রভৃতিভিরুপগীয়মানমাহাত্ম্যং

('এই পুত্রটি আমার, অন্তরে বাহিরেই কোমল'—ইত্যাদি ভাবনায় মাতাপ্রভৃতির যে হিতেচ্ছাবিষয়ত্ব) ভাব, তাহা হইতেই মাতাপিতা প্রভৃতিতে বাৎসল্যরতির আস্বাদজনকতা সিদ্ধ হয়। যদিও পুত্ররূপে আবির্ভাব হইলে ঐ আস্বাদজনকতা সিদ্ধই হইল, অথাপি পূর্ব্বরীতিতে অনুগ্রহোদয় হইলে কিন্তু এই রতির সর্ব্বতঃপ্রসারিণী কীর্ত্তি হয়। পূর্ব্বদর্শিত 'শ্যামাঙ্গ' ইত্যাদি গুণগণও কেবল উদ্দীপনতামাত্রেই চরিতার্থ। বাৎসল্য ও অনুগ্রহ—কারণতা এবং কার্য্যতাহিসাবে ভিন্ন, 'আমার পুত্র, আমার ভ্রাতুষ্পুত্র' এই ভাবে স্নিগ্ধতাই বাৎসল্য আর পুত্রাদি-বিষয়ে হিতেচ্ছাই অনুগ্রহ।

(৬) বেদত্রয়, উপনিষৎ, সাংখ্য, যোগ এবং সাত্বত শাস্ত্রে যাঁহার মাহাত্ম্য কীর্ত্তিত হইতেছে, সেই হরিকে যশোদা আত্মজবুদ্ধিই করিতেন। (৭) হে সখি! আমার সহিত গোষ্ঠপতি যে নিত্য বিষ্ণুর আরাধন করেন, তাঁহারই প্রসাদে মনে হয় পূতনাদি বিনিষ্ট হইয়াছে, ঐ যমলার্জুন বৃক্ষদ্বয়ও বাত্যা-কর্তৃক উন্মূলিত হইয়াছে, তাহাতে পুত্রের কোন সম্বন্ধ নাই, বরং পুত্রটি বিষ্ণুর প্রসাদেই রক্ষা পাইয়াছে। গিরিরাজও ত ঐ ব্রজরাজই বিষ্ণুপ্রসাদে ধারণ করিয়াছেন—যদি আমার শিশুটি ঐ ঐ দুরন্ত কার্য্যগুলি করিতে পারিত, তবে বলরামও তাহা করিতে পারে না কেন? সুতরাং আমার পুত্রের পক্ষে ঐ সব দুরূহ কার্য্য সম্পাদন করা সম্ভবে না।

অথ গুরবঃ—৫। অধিকম্মন্যভাবেন শিক্ষাকারিতয়াপি চ। লালকত্বাদিনাপ্যত্র বিভাবা গুরবো মতাঃ॥ (৮)

যথা—৪। ভূর্য্যনুগ্রহচিতেন চেতসা, লালনোৎকমভিতঃ কৃপাকুলম্।
গৌরবেণ গুরুণা জগদ্‌গুরো, গৌরবং গণমগণ্যমাশ্রয়ে॥ (৯)

৬। তে তু তস্যাত্র কথিতা ব্রজরাজ্ঞী ব্রজেশ্বরঃ রোহিণী তাশ্চ বল্লব্যো যাঃ পদ্মজহৃতাত্মজাঃ॥ (১০)
৭। দেবকী তৎসপত্ন্যশ্চ কুন্তী চানকদুন্দুভিঃ। সান্দীপনিমুখাশ্চান্যে যথাপূর্ব্বমমী বরাঃ।
ব্রজেশ্বরী—ব্রজাধীশৌ শ্রেষ্ঠৌ গুরুজনেম্বিমৌ॥ (১১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ন সম্ভাব্যত ইত্যর্থঃ। তদেতৎ ক্বচিৎ তৎপুরাতনতাদৃশগোবর্দ্ধনধর প্রতিমাদৃষ্ট্যা শ্রীকবিচরণৈঃ স্পষ্টীকৃতং। 'তেন সহেতি তুল্যযোগ' ইতি সমাসসূত্রে মহার্থস্য দ্বৈবিধ্যেঽপি দৃষ্টেঃ; অত্র ময়া সার্দ্ধং রামেণ সার্দ্ধমিতি স পুনঃ সহার্থো বিদ্যমানতা-মাত্রেণ বিবক্ষ্যতে, ন তু তুল্যযোগেনেতি। শ্রীব্রজপতিকৃত-নিত্যবিষ্ণুসভাজনমেব কারণত্বেন ব্যঞ্জ্য তস্মিন্ পাল্যত্বমেব পর্য্যবসায়িতম্॥ ৭॥ অধিকম্মন্যভাবেনেত্যাদিষূপলক্ষণে তৃতীয়া॥ ৮॥

স্বন্যূনপালনেচ্ছানুগ্রহঃ। পরদুঃখহানেচ্ছা কৃপা॥ ৯॥ রোহিণীত্যনেনান্যাঃ পিতৃব্যপত্ন্যাদয়শ্চোপলক্ষ্যন্তে।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

উপাস্যতে পুত্ররক্ষার্থং পরিচর্য্যতে, শঙ্কে অন্যকারণস্যাভাবাদিতি বিচারয়ামি॥ ৭॥ অধিকম্মন্যভাবেনেত্যাদি-ষূপলক্ষণে তৃতীয়া॥ ৮॥ লালনেচ্ছানুগ্রহঃ, রক্ষেচ্ছা কৃপা॥ ৯॥ পিতৃব্যপত্ন্যাদয়ো বল্লবীষন্তর্ভাবাৎ পৃথগ্‌ নোক্তাঃ, কিন্তু তাভ্যঃ পূর্ব্বং জ্ঞেয়াঃ, তদ্‌ভর্ত্তৄণামনুক্তিরেব ন্যূনত্বেন তাভ্য উত্তরং তান্ বোধয়তি॥ ১০॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তস্যাঃ সমক্ষমসমক্ষঞ্চ উপ আধিক্যেন গীয়মানৈশ্বর্য্যং হরিং সা আত্মজমমন্যতেত্যস্মদভীষ্টদৈবতেনাবয়োঃ ব্র্তনিয়মসন্তত-পূজনাদিভিঃ সন্তুষ্টেন শ্রীনারায়ণেন কৃপয়া দত্তো লোকোত্তরঃ পুত্রোঽয়ং যৎ কর্ম্মিপ্রভৃতিভিঃ ত্রয্যাদি-প্রতিপাদ্যত্বেন স্তূয়তে। অত্র খলু 'নারায়ণসমো গুণৈঃ' ইতি সর্বত্র গর্গেণ গীতয়া নারায়ণ-সাম্যপ্রথয়া অন্যদুষ্কর-পূতনাদিবধানামেতৎকর্তৃকত্বপ্রথয়া চায়মেব নারায়ণ ইতি তেষাং বিশ্বাস এব হেতুঃ। বস্তুতস্ত্বয়ং মৎপুত্র এব, মাং মাতরং ক্ষণমপ্যদৃষ্ট্বা বিকলীভবত্যহং চৈনং স্বনিমেষ-ব্যবহিতং জ্ঞাত্বা বিহ্বলীভবামি—ইত্যাবয়োর্জন্য-জনন্যোরনুভব এবাত্র প্রমাণমিতি মনসি সা সমাধত্তে। কিঞ্চ কর্ম্মিপ্রভৃতয়স্ত্রয্যাদিভির্যথা হরিং যজ্ঞপুরুষাদিকং মন্যন্তে, তথৈবেয়ং বাৎসল্যপ্রেম্ণা হরিমাত্মজং মন্যতে। তেভ্য-স্তত্তদনুরূপং ফলং দদানস্তেষামনুগ্রাহকো বশয়িতা সন্নীষ্টে, অস্যৈ তু বাৎসল্যপ্রেমানুরূপং ফলং দাতুমসমর্থো ঋণীভবন্নস্যা অনুগ্রাহ্যো বশ্যো ঈশিতব্যত্বেন তিষ্ঠন্ স্বানন্দ-তুষ্টোঽপ্যস্যা স্তন্যামৃতার্থং রোদিতীতি বিশেষো জ্ঞেয়ঃ॥ ৬॥

ময়া সার্দ্ধং গোষ্ঠপতিনা যদ্ বিষ্ণুরুপাস্যতে, ততস্তেনৈব পূতনাদয়ঃ ক্ষয়ং নীতাঃ। ক্ষিতিরুহৌ যমলার্জ্জুনৌ পবনেনৈবোন্মূলিতৌ, গিরিস্তু তাদৃশ-তদুপাসনবলেন তেন গোষ্ঠপতিনৈব ধৃতঃ, রামেণ সাধমিতি যদি মম শিশৌ তৎ সম্ভাব্যতে, তর্হি রামেঽপি কথং ন সম্ভাব্যতে ইত্যর্থঃ॥ ৭॥

স্বন্যূনপালনেচ্ছানুগ্রহঃ, পরদুঃখ-হানেচ্ছা কৃপা, গুরুণা গৌরবেণ জগদ্‌গুরোঃ শ্রীকৃষ্ণস্য গৌরবং গণং গুরুবর্গম্॥ ৯॥

৮—১১। **গুরুগণ**—অধিকম্মন্যভাব (আমিই বড়—এই বোধ), শিক্ষাদান এবং লালকত্বাদি-গুণে উপলক্ষিত গুরুগণই এই বৎসলরসে আশ্রয়ালম্বন হইয়া থাকেন। (৯) যাঁহারা প্রচুরতর-অনুগ্রহ-সমাযুক্ত চিত্ত শ্রীকৃষ্ণের লালন-ব্যাপারে সমুৎসক এবং সর্বথা কৃপাকুল, সেই সকল জগদ্‌গুরুর অগণিত গুরুগণকে মহাগৌরবে আশ্রয় করিতেছি। (১০) **গুরুবর্গ**—ব্রজরাজ্ঞী, ব্রজেশ্বর, রোহিণী (পিতৃব্য-পত্নীগণ), ব্রহ্মকর্ত্তৃক হৃতপুত্রা গোপীগণ। (১১) দেবকী,

তত্র **ব্রজেশ্বর্য্যা রূপং**, যথা শ্রীদশমে (১০।৯।৩)—

৫। ক্ষৌমং বাসঃ পৃথুকটিতটে বিভ্রতী সূত্রনদ্ধং, পুত্রস্নেহস্নুতকুচযুগং জাতকম্পঞ্চ সুভ্রূঃ।
রজ্জ্বাকর্ষশ্রমভুজচলৎকঙ্কণৌ কুণ্ডলে চ, স্বিন্নং বক্ত্রং কবরবিগলন্মালতী নির্ম্মমন্থ ॥ (১২)

যথা বা—৬। ডোরী-জুটিত-বক্রকেশপটলা সিন্দূরবিন্দূল্লসৎ, সীমান্তদ্যুতিরঙ্গভূষণবিধিং নাতিপ্রভূতং শ্রিতা
গোবিন্দাস্য-নিস্যষ্টসাশ্রুনয়নদ্বন্দ্বা নবেন্দীবর,-শ্যাম-শ্যামরুচির্বিচিত্রসিচয়া গোষ্ঠেশ্বরী পাতু বঃ ॥ (১৩)

বাৎসল্যং, যথা—৭। তনৌ মন্ত্রন্যাসং প্রণয়তি হরের্গদ্গদময়ী, সবাষ্পাক্ষী রক্ষা-তিলকমলিকে কল্পয়তি চ।
স্নুবানা প্রত্যূষে দিশতি চ ভুজে কার্ম্মণমসৌ, যশোদা মূর্ত্তেব স্ফুরতি সুতবাৎসল্যপটলী ॥ (১৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

দেবকী-সপত্ন্যাদিভ্যোঽপ্যানকদুন্দুভের্ন্যূনত্বং, জ্ঞানাংশাধিক্যেন পুরুষত্বেন চ স্নেহাংশস্যাবরণাৎ। ব্রজেশ্বর্য্যাঃ শ্রেষ্ঠত্বং স্নেহমাত্র-পাত্রত্বাৎ। তদুক্তং [ভা ১০।৮।৪৭] পিতরৌ নান্ববিন্দেতামিত্যাদিনা ॥ ১০—১১ ॥

ক্ষৌমং পরমসূক্ষ্মাতসীতন্তুসম্ভবম্, 'অতসী স্যাদুমা ক্ষমা' ইত্যমরঃ ॥ ১২ ॥

নবেন্দীবরেতি ক্রমদীপিকায়াং যথাসংখ্যপ্রাপ্তত্বাল্লভ্যতে। তথাহি তত্রাবরণ-পূজায়াং—'ততো যজেদ্দলাগ্রেষু বসুদেবঞ্চ দেবকীং। নন্দগোপং যশোদাঞ্চ' ইত্যুক্ত্বা প্রাহ। জ্ঞানমুদ্রাভয়করৌ পিতরৌ পীতপাণ্ডুরৌ। দিব্যমাল্যা-ম্বরালেপ-ভূষণৌ মাতরৌ পুনঃ। ধারয়ন্ত্যৌ চ বরদং পায়সাপূর্ণপাত্রকম্। অরুণশ্যামলে হারমণিকুণ্ডল-মণ্ডিতে ইতি। যৎ খলু গৌতমীয়তন্ত্রে—'তদ্বহির্বসুদেবঞ্চ যশোদাং দেবকীং পুনঃ। বসুদেবো হেমগৌরো বরাভয়করস্থিতঃ। দেবকী শ্যামসুভগা সর্ব্বাভরণশোভনা। যশোদা হেমসঙ্কাশা শিতবস্ত্র-যুগান্বিতা ॥ সর্ব্বাভরণসন্দীপ্তা কুণ্ডলোদ্ভাসিতাননা। রোহিণীঞ্চ যজেত্তত্র নন্দং গৌরং সমর্চ্চয়েৎ। বরদাভয়সংযুক্তং সমস্তপুরুষার্থদমিতি' তদেতত্ত্ব বিচার্য্যম্, ইন্দীবরশ্যাম-শ্যামরুচিরিতি—ইন্দীবরমিব শ্যামা, ন কেবলং তাদৃশী, অপিতু শ্যামা রুচির্দ্দীপ্তিশ্চ যস্যাস্তাদৃশী চ, বিশেষণয়োঃ কর্ম্ম-ধারয়ঃ ॥ ১৩ ॥ কার্ম্মণং মূলকর্ম্ম রক্ষৌষধমিতি যাবৎ ॥ ১৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ক্ষৌমং ক্রমিকোষোত্থং, 'ক্ষৌমঃ পট্টদুকূলে স্যাৎ' ইতি বিশ্বঃ। তচ্চ সচিত্রং পীতং জ্ঞেয়ম্। তস্যাস্তন্ত্রোক্তশ্যামবর্ণত্বেন শোভাতরাপেক্ষয়া ॥ ১২ ॥ ইন্দীবরস্য শ্যামাদ্ বর্ণাচ্ছ্যামা রুচির্বর্ণঃ শোভা যস্যাঃ সা ইন্দীবর-শ্যামরুচিঃ ॥ ১৩ ॥ স্নুবানা স্বয়ং স্নুতবত্যা কার্মণং মূলকর্ম রক্ষৌষধমিতি যাবৎ ॥ ১৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তি-পাদকৃতা

রোহিণীত্যনেনান্যাঃ পিতৃব্য-পত্ন্যাদয়শ্চোপলক্ষ্যন্তে। ব্রহ্মণা হৃতাঃ পুত্রা যাসাং তা গোপ্যঃ। দেবকীসপত্ন্যা-দিভ্যোঽপি বসুদেবস্য ন্যূনত্বং জ্ঞানাংশাধিক্যেন পুরুষত্বেন চ স্নেহাংশস্যাবরণাৎ। ব্রজেশ্বর্য্যাদেঃ শ্রেষ্ঠত্বং স্নেহমাত্রপাত্রত্বাৎ। তদুক্তং 'পিতরৌ নান্ববিন্দেতাম্' (১১।৮।৪৭) ইত্যাদিনা ॥ ১০।১১ ॥

ক্ষৌমং পরমসূক্ষ্মাতসীতন্তুসম্ভবং পীতবস্ত্রং বিভ্রতী, অনেন যশোদায়াঃ শ্যামবর্ণত্বমায়াতম্ ; বাসঃ কথম্ভূতম্ ? সূত্রেণ নীবীবন্ধডোরেণ নদ্ধং বদ্ধম্, মন্থনসময়ে জাতকম্পং স্তনদ্বয়ং বিভ্রতী, রজ্জ্বোরাকর্ষণাৎ শ্রমযুক্তে ভুজদ্বয়ে চলন্তৌ কঙ্কণৌ বিভ্রতী, কবরাদ্ বিগলন্তী মালতী যস্যাঃ সা ॥ ১২ ॥

তাঁহার সপত্নীগণ, কুন্তী, বসুদেব, সান্দীপনি-প্রমুখ মুনিগণ—ইঁহারাই শ্রীকৃষ্ণের গুরুজন, ইহাদের মধ্যেই পূর্বপূর্বজন উত্তরোত্তর হইতে শ্রেষ্ঠ। সমুদয় গুরুবর্গ মধ্যে কিন্তু ব্রজেশ্বরী ও ব্রজরাজই শ্রেষ্ঠ।

১২—১৪। **ব্রজেশ্বরীর রূপ**—সুভ্রূ যশোদার বিশাল কটিদেশে সূত্রবদ্ধ **পরমসূক্ষ্ম অতসীতন্তু-সম্ভূত বস্ত্র** ছিল, পুত্রস্নেহে তাঁহার স্তন্য ক্ষরিত এবং দেহে মুহুর্মুহু কম্প হইতেছিল। বারম্বার রজ্জুর আকর্ষণে বাহুদ্বয় শ্রান্ত

ব্রজাধীশস্য রূপং, যথা—৮। তিলতণ্ডুলিতৈঃ কচৈঃ স্ফুরন্তং, নবভাণ্ডীরপলাশচারুচেলম্।
অতিতুন্দিলমিন্দুকান্তিভাজং, ব্রজরাজং বরকূর্চ্চমর্চ্চয়ামি ॥ (১৫)

বাৎসল্যং, যথা—৯। অবলম্ব্য করাঙ্গুলিং নিজাং স্খলদঙ্ঘ্রি প্রসরন্তমঙ্গনে।
উরসি স্রবদশ্রুনির্ঝরো, মুমুদে প্রেক্ষ্য সুতং ব্রজাধিপঃ ॥ (১৬)

অথ উদ্দীপনাঃ—

৮। কৌমারাদি-বয়ো-রূপ-বেশাঃ শৈশবচাপলম্। জল্পিত-স্মিত-লীলাদ্যা বুধৈরুদ্দীপনাঃ স্মৃতাঃ (১৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তিলমিশ্রিত-তণ্ডুলবদাচরদ্ভিঃ, শ্যামমিশ্র-শ্বেতৈরিত্যর্থঃ অতিতুন্দিলমিতি প্রশংসা-বিষয়তয়া স্থূলমিত্যর্থঃ। অতিশব্দঃ প্রশংসায়ামিতি বিশ্বঃ। 'কূর্চো বিকথনে মধ্যে ভ্রুবোঃ শ্মশ্রুণি কৈতব' ইতি বিশ্বঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তিলতণ্ডুলিতৈঃ তিলমিশ্রিততণ্ডুলবদাচরদ্ভিঃ। অতিতুন্দিলং প্রশস্ত-স্থূলতুন্দবন্তমিত্যর্থঃ। অতি-শব্দঃ প্রশংসায়ামিতি বিশ্বঃ কূর্চঃ শ্মশ্রু ॥ ১৫ ॥ স্খলদঙ্ঘ্রি-যথা স্যাত্তথা প্রসরন্তম্ ॥ ১৬ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ডোরীসূত্রেণ জটিতঃ রচনাবিশেষেণ বদ্ধঃ বক্রকেশসমূহো যস্যাঃ, নাতিপ্রভূতং নাতিপ্রচুরং অঙ্গভূষণ-বিধিং শ্রিতা অঙ্গভূষণ-বিশিষ্টেত্যর্থঃ। নবেন্দীবরশ্যামাদপি শ্যামা রুচির্যস্যাঃ সা, বিচিত্রং নানাবর্ণাযুক্তং বস্ত্রং যস্যাঃ সা ॥ ১৩ ॥

গদ্গদময়ী গদ্গদবাক্যপ্রচুরা যশোদা শ্রীকৃষ্ণস্য তনৌ মন্ত্রন্যাসং করোতি, স্নুবানা স্তনাৎ দুগ্ধক্ষরণবতী হস্তে কার্মণং মূলকর্ম রক্ষৌষধমিতি যাবৎ দিশতি দদাতীত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

তিলমিশ্রিত-তণ্ডুলবদাচরদ্ভিঃ শ্যামমিশ্র-শ্বেতৈরিত্যর্থঃ, ভাণ্ডীরস্য নবীনপত্রবদ্ রক্তবস্ত্রম্, অতিতুন্দিলমিতি প্রশংসা-বিষয়তয়া স্থূলমিত্যর্থঃ, অতিশব্দঃ প্রশংসায়ামিতি বিশ্বঃ। বরং শ্রেষ্ঠমর্থাৎ লম্বায়মানং শ্মশ্রু যস্য। 'কূর্চো বিকথনে মধ্যে ভ্রুবোঃ শ্মশ্রুনি কৈতবে' ইতি বিশ্বঃ ॥ ১৫ ॥

ব্রজাধিপঃ স্বীয়করাঙ্গুলীমবলম্ব্য স্খলদঙ্ঘ্রি যথা স্যাত্তথা অঙ্গনে গচ্ছন্তং সুতং প্রেক্ষ্য। স্থূলং মধ্যমূরুশ্চ যস্য তস্য ভাবস্তত্তা ॥১৬-১৯ ॥

হওয়ায় হস্তস্থিত কঙ্কণ চালিত (শব্দায়মান) হইল, কর্ণের কুণ্ডলদ্বয় কাঁপিতে লাগিল, বদন ঘর্মাক্ত হইল, কবরী হইতে মালতীপুষ্পসমূহ বিগলিত হইল—তথাপি তিনি দধিমন্থনই করিতে লাগিলেন। (১৩) যিনি বক্রকেশসমূহকে ডোরিদ্বারা বন্ধন করিয়াছেন, সিন্দূর বিন্দুধারণে যাঁহার সীমন্ত-কান্তি বর্দ্ধিত হইয়াছে, যিনি নাতিপ্রচুর রঙ্গভূষা ধারণ করিয়াছেন, যাঁহার সাশ্রু নয়নদ্বয় গোবিন্দের মুখের দিকেই ন্যস্ত, যিনি ইন্দীবরের ন্যায় শ্যামা এবং শ্যামকান্তিবিশিষ্টা (ইন্দীবরের শ্যামলতা হইতেও শ্যামতর-কান্তিবিশিষ্টা), যাঁহার পরিধানে বিচিত্র বসন—সেই গোষ্ঠেশ্বরী তোমাদিগকে পালন করুন। (১৪) **বাৎসল্য**—প্রত্যূষকালে মা যশোদা শ্রীহরির দেহে গদ্গদবাক্যে মন্ত্রন্যাস, অশ্রুপূর্ণ লোচনে ললাটে রক্ষাতিলক-রচনা এবং ভুজে রক্ষা-বন্ধন করেন—পুত্রস্নেহে স্নুতস্তন্যা যশোদা যেন মূর্ত্ত পুত্রবাৎসল্যসমূহরূপে বিরাজ করিতেছেন।

১৫—১৬। **ব্রজরাজের রূপ**—যাঁহার মস্তকের কেশদাম শ্যামমিশ্র-শ্বেতবর্ণ প্রাপ্ত হইয়াছে পরিধানে নবভাণ্ডীরবটের পত্রবৎ সুন্দর বসন, উদরটি স্থূল হইলেও সুন্দর, যিনি পূর্ণচন্দ্রের ন্যায় কান্তিবিশিষ্ট এবং অত্যুত্তম শ্মশ্রুধারী সেই ব্রজরাজকে আশ্রয় করি। (১৬) **বাৎসল্য**—নিজের করাঙ্গুলি ধরিয়া অঙ্গনে স্খলিতপদে ভ্রমণকারী পুত্রকে দেখিয়া ব্রজরাজ নয়নধারায় বক্ষ প্লাবিত করত আনন্দিত হইলেন। (১৭) **উদ্দীপন**—কৌমারাদি

তত্র কৌমারম্—৯। **আদ্যং মধ্যং তথা শেষং কৌমারং ত্রিবিধং মতম্ ;** (১৮)

তত্র আদ্যম্—১০। **স্থূলমধ্যোরুতাপাঙ্গ-শ্বেতিমা স্বল্পদন্ততা। প্রব্যক্ত-মার্দ্দবত্বঞ্চ কৌমারে প্রথমে সতি ॥** (১৯)

যথা—১০। ত্রিচতুরদশন-স্ফুরন্মুখেন্দুঃ, পৃথুতর-মধ্যকটিরকোরুসীমা।
নবকুবলয়কোমলঃ কুমারো, মুদমধিকাং ব্রজনাথয়োর্ব্যতানীৎ ॥ (২০)

১১। **অস্মিন্ মুহুঃ পদক্ষেপ ক্ষণিকে রুদিতস্মিতে। স্বাঙ্গুষ্ঠপানমুত্তানশয়নাদ্যঞ্চ চেষ্টিতম্ ॥** (২১)

যথা—১১। মুখপুট-কৃতপাদাম্ভোরুহাঙ্গুষ্ঠমূর্দ্ধ,-প্রচলচরণযুগ্মং পুত্রমুত্তান-সুপ্তম্।
ক্ষণমিহ বিরুদন্তং স্মেরবক্ত্রং ক্ষণং সা, তিলমপি বিরতাসীন্নেক্ষিতুং গোষ্ঠরাজ্ঞী ॥ (২২)

১২। **অত্র ব্যাঘ্রনখঃ কণ্ঠে রক্ষাতিলকমঙ্গলম্। পট্টডোরী কটৌ হস্তে সূত্রমিত্যাদি মণ্ডনম্ ॥** (২৩)

যথা—১২। তরক্ষুনখমণ্ডলং নবতমালপত্রদ্যুতিং, শিশুং রুচির-রোচনা-কৃত-তমালপত্রশ্রিয়ম্।
ধৃতপ্রতিসরং কটিস্ফুরিত-পট্টসূত্রস্রজং, ব্রজেশগৃহিণী সুতং ন কিল বীক্ষ্য তৃপ্তিং যযৌ ॥ (২৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্থূলং মধ্যম্ উরু চ যস্য তস্য ভাবস্তত্তা ॥ ১৯ ॥

ত্রয়ো বা চত্বারো বা ত্রিচতুরা ইতি সন্দিগ্ধতায়ামেবায়ং বহুব্রীহিঃ, সন্দিগ্ধত্বঞ্চাতিসূক্ষ্মত্বব্যঞ্জনার্থমিতি, চত্বার এব দশনা বস্তুতো বোধ্যন্তে। সীমশব্দেনাত্রাস্পদং বাচ্যং, তেষামাশ্রয় ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

তরক্ষো র্ব্যাঘ্রপ্রায়তয়া তচ্ছব্দেনাত্র ব্যাঘ্র এব বাচনীয়ঃ। দ্বিতীয়ং তমালপত্রং তিলকম্ ॥ ২৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্থূলং মধ্যম্ উরু চ যস্য তস্য ভাবস্তত্তা ॥ ১৯ ॥

ত্রয়ো বা চত্বারো বা ত্রিচতুরাঃ। পৃথুতরং মধ্যঞ্চ কটীরকাৎ কটেরুর্বোঃ সীমানৌ যাবৎ স্থিতৌ চ যস্য স পৃথুতরমধ্যকটীরকোরুসীমা ॥ ২০ ॥ তরক্ষুঃ ক্ষুদ্রব্যাঘ্রঃ, দ্বিতীয়ং তমালপত্রং তিলকং, প্রতিসরো হস্তসূত্রম্ ॥ ২৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ত্রয়ো বা চতুরো বা ত্রিচতুরা ইতি সন্দিগ্ধতায়ামেবায়ং বহুব্রীহিঃ, সন্দিগ্ধত্বঞ্চাতিসূক্ষ্মত্ব-ব্যঞ্জনার্থমিতি। চত্বার এব দশনা বস্তুতো বোধ্যন্তে। সীম-শব্দেনাত্রাস্পদং বাচ্যম্। তথা চ পৃথুতরমধ্যকট্যূরুস্থলানামাশ্রয় ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

এবম্ভূতং সুতমীক্ষিতুং তিলমপি বিরতা নাসীৎ ॥ ২২ ॥

বয়স, রূপ, বেশ, শৈশব চাঞ্চল্য, মধুর বাক্য, মৃদুমন্দ হাস্য ও লীলাদি এই বাৎসল্যের উদ্দীপন বলিয়া কথিত হয়।

১৮—২৪। **কৌমার**—আদ্য, মধ্য ও শেষভেদে ত্রিবিধ কৌমার। আদ্য কৌমার—(১৯) প্রথম কৌমারে মধ্যদেশ ও উরুর স্থূলতা, আপাঙ্গের শ্বেতাভা, স্বল্প দন্তোদ্গম এবং প্রব্যক্ত কোমলতাদি প্রকাশ পায়। (২০) যাঁহার মুখচন্দ্রে তিন চারিটী দন্তোদ্গম হইয়াছে; মধ্যদেশ, কটি ও উরুস্থল পৃথুতর, যিনি নবীন কুবলয় (পদ্ম) হইতেও সুকোমল সেই কুমারটি ব্রজরাজ ও ব্রজেশ্বরীর সাতিশয় আনন্দ বিধান করিয়াছিলেন। (২১) এই বয়সে মুহুর্মুহু পদবিক্ষেপ, ক্ষণে ক্ষণে রোদন ও হাস্য, স্বীয় অঙ্গুষ্ঠচোষণ ও উত্তান শয়নাদিকে **'চেষ্টা'** বলে। (২২) যিনি উত্তানশায়িত হইয়া মুখমধ্যে স্বীয় পাদাঙ্গুষ্ঠ দিয়াছেন, ঊর্দ্ধদিকে চরণদ্বয় চালন করিতেছেন, ক্ষণে রোদন ও ক্ষণমধ্যেই আবার হাস্য করিতেছেন—সেই পুত্রকে দেখিতে যশোদা তিলমাত্রও বিরত হইতেন না। (২৩) এই বয়সে কণ্ঠে ব্যাঘ্রনখ, (ললাটে) রক্ষাতিলক, (চক্ষুতে) অঞ্জন, কটিতে পট্টডোরী এবং হস্তে সূত্র—ইত্যাদিই **মণ্ডন**। (২৪) যাঁহার কণ্ঠে ব্যাঘ্রনখ-ভূষণ, কান্তি নবতমালপত্র-সদৃশ নীল, মনোহর গোরোচনাদ্বারা যাঁহার ললাটে

অথ মধ্যম্—

১৩। দৃক্তটী-ভাগলকতানগ্নতা চ্ছিদ্রিকর্ণতা। কলোক্তিরিঙ্গণাদ্যঞ্চ কৌমারে সতি মধ্যমে॥ (২৫)

যথা—১৩। বিচলদলকরুদ্ধ-ভ্রূতটী চঞ্চলাক্ষং, কলবচনমুদঞ্চন্নূতন শ্রোত্ররন্ধ্রম্।

অলঘুরচিতরিঙ্গং গোকুলে দিগ্দুকূলং, তনয়মমৃতসিন্ধৌ প্রেক্ষ্য মাতা ন্যমাঙ্ক্ষীৎ॥ (২৬)

১৪। ভ্রাণস্য শিখরে মুক্তা নবনীতং করাম্বুজে। কিঙ্কিণ্যাদি চ কট্যাদৌ প্রসাধনমিহোদিতম্॥ (২৭)

যথা—১৪। কণিতকনককিঙ্কিণীকলাপং, স্মিতমুখমুজ্জ্বল-নাসিকাগ্রমুক্তম্।

করধৃতনবনীতপিণ্ডমগ্রে, তনয়মবেক্ষ্য ননন্দ নন্দপত্নী॥ (২৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

আনগ্নতা ঈষন্নগ্নতা। সা চাসম্যগাচ্ছাদ্যতা কাচিৎকনগ্নতা চেতি দ্বিধা। ছিদ্রাতি নিত্যযোগেঽপি তত্রাভিব্যক্তত্বা-দুক্তম্। রিঙ্গণমেবাগ্নং যত্র তদ্রিঙ্গণাগ্নং কিঞ্চিচ্চরণ-বিহারান্তং চরিতমিত্যর্থঃ॥ ২৫॥

বিচলদ্ভিরলকৈ রুদ্ধে যে ভ্রূতট্যৌ তত্তলভাগৌ তত্র চঞ্চলে অক্ষিণী যস্য তম্, উদঞ্চতী নূতনয়োঃ শ্রোত্রয়ো রন্ধ্রে যস্য তং। রিঙ্গণাগ্নমিতি যদুক্তং—তত্রত্যং রিঙ্গণং চরণবিহারঞ্চ তন্ত্রেণোদাহরতি—অলঘুরচিতরিঙ্গমিতি। তত্র প্রথমে অনল্প-রচিতরিঙ্গমিত্যর্থঃ। অনেন প্রথম-কৌমারান্তেঽপি স্বল্পং রিঙ্গণং বোধ্যতে। অথ দ্বিতীয়েন লঘ্বপি রচিতো রিঙ্গো যেন তং, কিঞ্চিচ্চরণচর্য্যয়া বিরহন্তমিত্যর্থঃ। দিগ্দুকূলমিতি পূর্ব্ববদীষন্নগ্নতা কাদাচিৎকনগ্নতা চেতি জ্ঞেয়ম্। "তনয়মনুভবন্তী সা সুধাব্ধৌ বিজহ্রে" ইতি বা পাঠঃ॥ ২৬॥

নবনীতং কাদাচিৎকমেব, তচ্চ শোভাকরত্বাৎ প্রসাধন-নির্ব্বিশেষঃ॥ ২৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিচরদ্ভিরলকৈ রুদ্ধে যে ভ্রূতট্যৌ তত্তলভাগৌ তয়োশ্চঞ্চলে অক্ষিণী যস্য তম্॥ ২৬॥ নবনীতং কাদাচিৎকমেব, তচ্চ শোভাকরত্বাৎ প্রসাধন-নির্বিশেষঃ॥ ২৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তরক্ষোর্ব্যাঘ্রপ্রায়তয়া তচ্ছদ্মেনাত্র ব্যাঘ্র এব বাচনীয়ঃ, রুচিরগোরোচনয়া কৃতস্য তমালপত্রস্য তিলকস্য শ্রীঃ শোভা যত্র তং প্রতিসরঃ 'পৌহুংচী' ইতি প্রসিদ্ধঃ হস্তে ধৃতঃ॥ ২৪॥

আনগ্নতা ঈষন্নগ্নতা সা চ মধ্যদেশস্যাসম্যগাচ্ছাদ্যতা কদাচিৎ নগ্নতা চেতি দ্বিবিধা, রিঙ্গিণমিবাগ্নং যত্র তৎ রিঙ্গিণাগ্নং কিঞ্চিৎ চরণ-বিহারান্তং চরিতমিত্যর্থঃ॥ ২৫॥

বিচলদ্ভিরলকৈঃ রুদ্ধে ভ্রূতট্যৌ তত্তলভাগৌ যত্র চঞ্চলে অক্ষিণী যস্য তং, নূতনয়োঃ শ্রোত্রয়ো রুদ্ধে যস্য তম্ অনল্পবিরচিত-রিঙ্গণমিত্যর্থঃ। অনেন প্রথমকৌমারান্তেঽপি স্বল্পং রিঙ্গণং বোধ্যতে। দিগ্দুকূলমিতি পূর্ব্ববদীষন্নগ্নতা, কাদাচিৎক-নগ্নতা চেতি জ্ঞেয়ম্॥ ২৬॥ নবনীতং কাদাচিৎকমেব, তচ্চ শোভাকরত্বাৎ প্রসাধন-নির্বিশেষঃ॥ ২৭॥

তিলক-শোভা, যিনি হস্তে সূত্র ও কটিতে পট্টসূত্ররচিত দাম বন্ধন করিয়াছেন—সেই শিশুপুত্রকে দেখিয়া ব্রজেশ্বরী আর তৃপ্তির অবধি পাইতেন না।

২৫—২৮। **মধ্য কৌমার**—অলকগুলির নেত্রপ্রান্তে মিলন, ঈষৎ নগ্নতা (অসম্যক্ আচ্ছাদন ও কদাচিৎ বিবসনতা), কর্ণবেধ, মৃদুমধুর বাক্যবিন্যাস, রিঙ্গণ (হামাগুড়ি) প্রভৃতি মধ্যকৌমারে প্রকট হয়। (২৬) সঞ্চালিত অলকসমূহ যাঁহার ভ্রূর তলদেশে আসিয়া চক্ষুদ্বয়কে চঞ্চল করিতেছে, যাঁহার বাক্য অব্যক্তমধুর, যাঁহার কর্ণে নূতন ছিদ্র দেখা যাইতেছে, ধীরে ধীরে [রিঙ্গণ করিলেও] যিনি কখনও বা চরণচালন ক্রীড়া করিতেছেন, বিবসন বা স্বল্পবসন সেই পুত্রকে দেখিয়া মা যশোদা অমৃত সাগরে নিমজ্জিত হইলেন। (২৭) যাঁহার নাসিকার অগ্রভাগে

অথ শেষম্—

১৬। অত্র কিঞ্চিৎকৃশং মধ্যমীষৎ-প্রথিম-ভাগুরঃ। শিরশ্চ কাকপক্ষাঢ্যং কৌমারে চরমে সতি ॥ (২৯)

যথা—১৫। স মনাগপচীয়মানমধ্যঃ, প্রথিমোপক্রমশিক্ষণার্থিবক্ষাঃ।
দধদাকুলকাকপক্ষলক্ষ্মীং, জননীং স্তম্ভয়তি স্ম দিব্যডিম্ভঃ॥ (৩০)

১৬। ধটী ফণপটী চাত্র কিঞ্চিদ্বন্যবিভূষণম্। লঘুবেত্রকরত্বাদি মণ্ডনং পরিকীর্ত্তিতম্॥ (৩১)

১৭। বৎসরক্ষা ব্রজাভ্যর্ণে বয়স্যৈঃ সহ খেলনম্। পাবশৃঙ্গদলাদীনাং বাদনাস্তত্র চেষ্টিতম্॥ (৩২)

যথা—১৬। শিখণ্ডকৃতশেখরঃ ফণপটীং কটীরে দধৎ, করে চ লগুড়ীং লঘুং সবয়সাং কুলৈরাবৃতঃ।
অবন্নিহ শকৃৎকরীন্ পরিসরে ব্রজস্য প্রিয়ে, সুতস্তব কৃতার্থয়ত্যহহ পশ্য নেত্রাণি নঃ॥ (৩৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অপচীয়মানেতি কর্ম্মকর্ত্তরি প্রয়োগঃ, স্বয়ং ক্ষীণীভবন্মধ্য ইত্যর্থঃ। কাকপক্ষোঽত্র সব্যাপসব্যমধ্যস্থবেণীত্রয়স্য পৃষ্ঠে বৃত্তিঃ॥ ২৯॥ ধটী স্বল্পবিস্তর-বহ্বায়ামঃ পটবিশেষঃ, যঃ খলু বিচিত্রপরিবৃত্তিবাহুল্যেনাধরাঙ্গে বিচ্ছিত্তিং লভতে। ফণপটী পুরতঃ ফণাকারঃ কচ্ছীকরনায় পশ্চাদল্পধটী-সংনিভঃ স্যূতপটঃ॥ ৩০—৩১॥ পাবঃ সূক্ষ্মবেণুঃ॥ ৩২॥

শিখণ্ডেতি সুতস্য গৃহাগমনে বিলম্বমানতাং বীক্ষ্য চন্দ্রশালিকাশিখরমারূঢ়স্য শ্রীব্রজেশস্য স্বভার্য্যামতিবয়াতিব্যগ্রাং প্রতি বচনম্। শকৃৎকরীন্ বৎসান্॥ ৩৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অপচীয়মানমধ্যঃ স্বয়ং ক্ষীণীভবন্মধ্য ইত্যর্থঃ। কাকপক্ষঃ চূড়াকরণাৎ প্রাক্তনাঃ কেশাঃ কেশগুম্ফিতবেণীত্রয়মিত্যেকে॥ ৩০॥ ধটী অধরাঙ্গে পটবিশেষঃ॥ ফণপটী পুরতঃ ফণাকারঃ কচ্ছীকরণায় পশ্চাদল্পধটীসন্নিভঃ স্যূতপটঃ॥ ৩১॥ পাবো দ্বাদশাঙ্গুলদীর্ঘো বেণুঃ॥ ৩২॥ শকৃৎকরীন্ বৎসান্॥ ৩৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদকৃতা

অপচীয়মানেতি কর্মকর্তৃপ্রয়োগঃ, স্বয়ংক্ষীণীভবন্মধ্য ইত্যর্থঃ। বিস্তারস্য উপক্রম-শিক্ষণার্থি-বক্ষঃস্থলং যস্য সঃ, চঞ্চলকাকপক্ষশোভাং দধৎ, কাকপক্ষোঽত্র সব্যাপসব্য-মধ্যস্থবেণীত্রয়স্য পৃষ্ঠদেশে বৃত্তিঃ, কর্ণলগ্নলম্বায়মানকেশা ইতি কেচিৎ। দিব্যবালকঃ জননীং স্তম্ভভাবযুক্তাং করোতি স্ম॥ ৩০॥

ধটী স্বল্পবিস্তার-বহুলম্বায়মানঃ পটবিশেষঃ যঃ খলু বিচিত্রবেষ্টন-বাহুল্যেন মধ্যদেশে শোভাং লভতে। ফণপটি অগ্রে ফণাকারঃ 'কাছনী' ইতি প্রসিদ্ধিঃ কচ্ছীকরণায় পশ্চাদল্পধটীসন্নিভঃ স্যূতপটঃ॥ ৩১। পাবঃ সূক্ষ্মবেণুঃ॥ ৩২॥

শিখণ্ডেতি—সুতস্য গৃহাগমনে বিলম্বতাং বীক্ষ্য চন্দ্রশালিকা-শিখরমারূঢ়স্য শ্রীব্রজেশস্য স্বভার্য্যামপি ভয়ব্যগ্রাং প্রতি বচনম্। শকৃৎকরীন্ বৎসান্ অবন্ পালয়ন্॥ ৩৩॥

মুক্তা, হস্তপদ্মে নবনীত এবং কটি প্রভৃতিতে কিঙ্কিণীপ্রভৃতিই তখনকার প্রসাধন। (২৮) যাঁহার কটিতে শব্দায়মান স্বর্ণকিঙ্কিণীসমূহ, মুখে মৃদুমন্দ হাস্য ও নাসিকার অগ্রভাগে উজ্জ্বল মুক্তা এবং করে নবনীতপিণ্ড বর্ত্তমান—সেই পুত্রকে দর্শন করিয়া নন্দপত্নী আনন্দলাভ করিলেন।

২৯—৩৩। **শেষ কৌমার**—মধ্যদেশের কিঞ্চিৎক্ষীণতা, বক্ষঃস্থলের কিঞ্চিৎ বিস্তৃতি, এবং মস্তকে কাকপক্ষাদিই শেষ কৌমারে প্রকাশিত হয়। (৩০) যাঁহার মধ্যদেশ কিঞ্চিত ক্ষীণ, বক্ষোদেশে কিঞ্চিৎপ্রশস্ত সেই দিব্যপুত্রটি চঞ্চল কাকপক্ষের (ত্রিধাবদ্ধ কেশ-কলাপের পৃষ্ঠলম্বিত বেণীর) শোভা বিস্তার করিলে মা যশোদা স্তব্ধ হইয়া গেলেন। (৩১) এই বয়সে ধটী (অল্পপরিসর অথচ লম্বিত বস্ত্রবিশেষ), ফণপট্টি (কুঞ্চিত বস্ত্র), সামান্য বন্যভূষণ এবং হস্তে ক্ষুদ্র বেত্র ইত্যাদি—**ভূষণ**। (৩২) ব্রজের নিকটে বৎসচারণ, বয়স্যগণ সহিত বিবিধখেলা, সূক্ষ্মবেণু-শৃঙ্গপত্রাদির

অথ **পৌগণ্ডম্**—১৮। **পৌগণ্ডাদি পুরৈবোক্তং তেন সংক্ষিপ্য লিখ্যতে ;** (৩৪)

যথা—১৭। পথি পথি সুরভীণামংশুকোত্তংসিমূর্দ্ধা, ধবলিমযুগপাঙ্গো মণ্ডিতঃ কঞ্চুকেন।
লঘু লঘু পরিগুঞ্জন্মঞ্জুমঞ্জরীযুগ্মং, ব্রজভুবি মম বৎসঃ কচ্ছদেশাদুপৈতি ॥ (৩৫)

অথ **কৈশোরম্**—১৮। অরুণিমযুগপাঙ্গস্তুঙ্গবক্ষঃকপাটী,-বিলুঠদমলহারো রম্যরোমাবলিশ্রীঃ।
পুরুষমণিরয়ং মে দেবকি ! শ্যামলাঙ্গ,-স্বদুদরখনিজন্মা নেত্রমূর্চ্ছৈর্দিনোতি ॥ (৩৬)

১৯। **নব্যেন যৌবনেনাপি দীব্যন্ গোষ্ঠেন্দ্রনন্দনঃ। ভাতি কেবলবাৎসল্যভাজাং পৌগণ্ডভাগিব ॥** (৩৭)

২০। **সুকুমারেণ পৌগণ্ডবয়সা সঙ্গতোঽপ্যসৌ। কিশোরাভঃ সদা দাসবিশেষাণাং প্রভাসতে ॥** (৩৮)

অথ **শৈশব-চাপলম্**—১৯। পারীর্ভিনত্তি বিকিরত্যজিরে দধীনি, সন্তানিকাং হরতি কৃন্ততি মন্থদণ্ডম্।
বহ্নৌ ক্ষিপত্যবিরতং নবনীতমিত্থং, মাতুঃ প্রমোদভরমেব হরিস্তনোতি ॥ (৩৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

দাসবিশেষাণামিতি তৎপ্রৌঢ়তারূপস্ফূর্ত্তিময়লোকপালাদীনামিত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

পারী পানপাত্রমিতি ক্ষীরস্বামী, দুগ্ধাদেজ্ঞেয়ম্। মৃণ্ময়াচ্ছাদনভাণ্ডমিতি মাথুরাঃ। সন্তানিকা দুগ্ধোপরি জাততৎসারভাগময়জালিকা। অবিরতমিত্যত্র "ত্যপি মুহুরি"তি পাঠান্তরং দৃশ্যম্ ॥ ৩৯ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অংশুকমুষ্ণীষরূপমুত্তংসঃ তৌ স্বর্ণরত্নাদি-নির্মিতং শিরোভূষণং তৌ বিদ্যেতে অস্য তাদৃক্ মূর্দ্ধা যস্য স তথা ॥ ৩৫ ॥ নব্যেন যৌবনেন চরমকিশোরেণ ॥ ৩৭ ॥

সুকুমারেণ প্রথমেনেত্যর্থঃ। দাসবিশেষাণাম্ অধিকৃতাশ্রিতানাং প্রভাবেণ কিশোরাভঃ ॥ ৩৮ ॥ পারী দুগ্ধাদেঃ

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অংশুকেন বস্ত্রেণ নির্মিত উত্তংস উষ্ণীষরূপ-শিরোভূষণং যত্র তথাভূতো মস্তকো যস্য সঃ, 'বাগো' ইতি প্রসিদ্ধেন কুঞ্চুকেন মণ্ডিতঃ, ব্রজভুবি নিকটদেশাৎ সুরভীণাং পথি পথি মম বালক উপৈতি ॥ ৩৫ ॥

দাসবিশেষণামিতি তৎপ্রৌঢ়তাস্ফূর্ত্তিময়লোকপালাদীনামিত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

পারী পানপাত্রমিতি ক্ষীরস্বামী। তচ্চ দুগ্ধাদে জ্ঞেয়ং, মৃণ্ময়াচ্ছাদনভাণ্ডমিতি মাথুরাঃ। সন্তানিকা দুগ্ধোপরি-

---

বাদ্য প্রভৃতি—**চেষ্টা**। (৩৩) [গোষ্ঠ-প্রত্যাবর্ত্তনে বিলম্ব দেখিয়া উৎকণ্ঠিতা ব্রজেশ্বরীকে ব্রজরাজ বলিতেছেন] ঐ দেখ প্রিয়ে ! তোমার পুত্র মস্তকে ময়ূরপুচ্ছের চূড়া, কটিতে ফণাকার পটি, হস্তে ক্ষুদ্র লগুড়ী ধারণ করত বয়স্য-গণে পরিবেষ্টিত হইয়া ব্রজের সমীপে বৎসবৃন্দ পালন করিতে করিতে আমাদের নয়নের কৃতার্থতা সম্পাদন করিতেছে !

৩৪—৩৫। **পৌগণ্ড**—পৌগণ্ডাদি পূর্ব্বেই (৩।৩।৬১—৭১) উক্ত হইয়াছে বলিয়া এস্থলে সংক্ষেপে লিখিত হইতেছে। (৩৫) ঐ আমার পুত্রটি মস্তকে উষ্ণীষ ও স্বর্ণরত্নাদি-নির্মিত শিরোভূষণ, অপাঙ্গে ধবলিমা, গাত্রে কঞ্চুক, চরণে মৃদু-মন্দ রব কারী মনোজ্ঞ নূপুর ধারণ করিয়া সুরভীদের পথে পথে নিকটবর্ত্তি দেশ হইতে ব্রজভূমিতে আসিতেছে।

৩৬—৩৮। **কৈশোর**—হে দেবকি ! (যশোদে !) যাহার অপাঙ্গদ্বয় অরুণবর্ণ, বক্ষঃস্থল অত্যুচ্চ, কণ্ঠে বিমল হার আন্দোলিত, রোমাবলীর মনোরম সৌন্দর্য্য, শ্যামলাঙ্গ, তোমার জঠরখনি-জাত এই পুরুষমণি আমার নেত্রের অতিমাত্রায় আনন্দ দান করিতেছে। (৩৭) গোপেন্দ্রনন্দন নবযৌবনে শোভিত হইলেও কেবল-বাৎসল্য-রসনিষ্ঠ গুরুজনদের নিকট পৌগণ্ড-বয়সান্বিত বলিয়াই প্রতিভাত হন। (৩৮) পক্ষান্তরে সুকুমার (প্রথম) পৌগণ্ডবয়সান্বিত হইলেও দাসবিশেষ (লোকপাল) দিগের নিকট সর্বদা কিশোরতুল্যই প্রতিভাত হন।

যথা বা—২০। প্রেক্ষ্য প্রেক্ষ্য দিশঃ সশঙ্কমসকৃন্মন্দং পদং নিক্ষিপ,-ন্নায়াত্যেষ লতান্তরে স্ফুটমিতো গব্যং হরিষ্যন্ হরিঃ।
তিষ্ঠ স্বৈরমজানতীব মুখরে! চৌর্য্যভ্রমদ্ভ্রূলতং, ত্রস্তল্লোচনমস্য শুষ্যদধরং রম্যং দিদৃক্ষে মুখম্॥ (৪০)

অথ অনুভাবাঃ—

২১। অনুভাবাঃ শিরোঘ্রাণং করেণাঙ্গাভিমার্জ্জনম্। আশীর্ব্বাদো নিদেশশ্চ লালনং প্রতিপালনম্। হিতোপদেশদানাদ্যা বৎসলে পরিকীর্ত্তিতাঃ॥ (৪১)

তত্র **শিরোঘ্রাণং**, যথা শ্রীদশমে (১০।১৩।৩৩)—২১। তদীক্ষণোৎপ্রেমরসাপ্লুতাশয়া, জাতানুরাগা গতমন্যবোঽর্ভকান্।
উদুহ্য দোর্ভিঃ পরিরভ্য মূর্দ্ধনি, ঘ্রাণৈরবাপুঃ পরমাং মুদং তে॥ (৪২)

যথা বা—২২। দুগ্ধেন দিগ্ধা কুচবিচ্যুতেন, সমগ্রমাঘ্রায় শিরঃ সপিচ্ছম্।
করেণ গোষ্ঠেশিতুরঙ্গনেয়,-মঙ্গানি পুত্রস্য মুহুর্ম্মমার্জ্জ॥ (৪৩)

২২। চুম্বাশ্লেষৌ তথাহ্বানং নামগ্রহণপূর্ব্বকম্। উপালম্ভাদয়শ্চাত্র মিত্রৈঃ সাধারণাঃ ক্রিয়াঃ॥ (৪৪)

শ্রীলজীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্বৈরং মন্দমচঞ্চলং তিষ্ঠ। "মন্দস্বচ্ছন্দয়োঃ স্বৈরম্" ইতি নানার্থাৎ, চৌর্য্যায় ভ্রমন্ত্যাবেবমেবমপহরিষ্যামীতি ভাবনয়া নানাগতিং দধত্যৌ ভ্রূলতে যস্য তম্॥ ৪০॥ লালনং স্নপনাদি। প্রতিপালনং রক্ষা॥ ৪১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পাত্রং। 'পাত্রী পাত্রী-পরাগয়োঃ ইতি বিশ্বঃ॥ ৩৯॥ মন্দমল্পমল্পং পদং নিক্ষিপন্। স্বৈরং মন্দমচঞ্চলং তিষ্ঠ। 'মন্দ-স্বচ্ছন্দয়োঃ স্বৈরমিতি' কোষকারাঃ। চৌর্য্যায় ভ্রমন্ত্যৌ গৃহবৃদ্ধাদিদর্শনার্থং পরিতো গচ্ছন্ত্যৌ ভ্রূলতে যত্র তৎ। আবয়োর্দর্শনার্থং ত্রস্তল্লোচনং শুষ্যদধরম্ অতো রম্যম্। ভ্রমদিত্যাদি বর্ত্তমান-সামীপ্যে॥ ৪০॥ লালনং স্নপনাদি প্রতিপালনং রক্ষণম্॥ ৪১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

জাততৎসারভাগময়-জালিকা তাম্॥ ৩৯॥ হে মুখরে! মন্দং স্বৈরমচঞ্চলমিতি যাবৎ তদ্ যথা স্যাত্তথা অজানতীব তিষ্ঠামি। 'মন্দ-স্বচ্ছন্দয়োঃ স্বৈরম্' ইতি নানার্থাৎ। চৌর্য্যায় ভ্রমন্ত্যৌ এবমপহরিষ্যামীতি ভাবনয়া নানাগতিং দধত্যৌ ভ্রূলতে যস্য তম্॥ ৪০॥ নিদেশঃ আজ্ঞাপালনং, লালনং স্নপনাদিনা, পালনং রক্ষণাদি॥ ৪১॥ দুগ্ধেন দিগ্ধা সিক্তা গোষ্ঠেশিতুরিয়মঙ্গনা যশোদা ৪৩॥

৩৯—৪০। **শৈশব-চাপল্য**—শ্রীকৃষ্ণ দুগ্ধপানপাত্র-ভঞ্জন, প্রাঙ্গণে দধিনিঃক্ষেপ, সরচুরি মন্থনদণ্ড-কর্ত্তন, এবং অগ্নিতে অবিরত নবনীত নিঃক্ষেপ করিয়া মাতার প্রমোদাতিরেকই সম্পাদন করিতেছেন। (৪০) মুখরে! ঐ দেখ—শ্রীকৃষ্ণ গব্যচুরি করিবার ইচ্ছায় সশঙ্কিত হইয়া চারিদিকে দেখিয়া দেখিয়া পুনঃ পুনঃ মৃদুমন্দ পদক্ষেপ সহকারে লতাজালে আবৃত হইয়া এখানেই আসিতেছে! তুমি এস্থলে অজ্ঞানের মত নিশ্চল হইয়া থাক, আমি উহার চৌর্য্যাশঙ্কায় ঘূর্ণায়মান-ভ্রূলতাবিশিষ্ট, ত্রস্তলোচনযুক্ত, শুষ্কাধর-শোভিত রমণীয় মুখখানা একবার দেখিতে ইচ্ছা করি।

৪১—৪৪। **অনুভাব**—মস্তকাঘ্রাণ, হস্তদ্বারা অঙ্গমার্জন, আশীর্বাদ, আজ্ঞাকরণ, স্নপনাদি লালন, প্রতিপালন এবং হিতোপদেশ-দানাদি বৎসল রসের 'অনুভাব' বলিয়া কীর্ত্তিত। (৪২) **শিরোঘ্রাণ**—গোপগণ নিজ নিজ পুত্র-দর্শনে প্রেমরসে নিমগ্নচিত্ত হওয়ায় তাঁহাদের পূর্বের রোষ দূর হইল, পুত্রগণকে ক্রোড়ে উঠাইয়া বাহুদ্বারা আলিঙ্গন করত তাঁহারা মস্তকাঘ্রাণে পরমা প্রীতি লাভ করিলেন। (৪৩) ব্রজেশ্বরী ক্ষরিত স্তনদুগ্ধে লিপ্তাঙ্গী হইয়া পুত্রের পিচ্ছশোভিত মস্তক আঘ্রাণ করত তাঁহার অঙ্গপ্রত্যঙ্গ মুহু র্মুহু মার্জন করিতে লাগিলেন। (৪৪) চুম্বন, আলিঙ্গন, নামগ্রহণপূর্বক আহ্বান এবং তিরস্কারাদি—মিত্র ও বৎসলরসের সাধারণ ক্রিয়া।

অথ সাত্ত্বিকাঃ—২৩। নবাত্র সাত্ত্বিকাঃ স্তন্যস্রাবঃ স্তম্ভাদয়শ্চ তে ; (৪৫)

তত্র স্তন্যস্রাবো, যথা শ্রীদশমে (১০।১৩।২২)—

২৩। তন্মাতরো বেণুরব-ত্বরোত্থিতা, উত্থাপ্য দোর্ভিঃ পরিরভ্য নির্ভরম্ ।

স্নেহস্নুতস্তন্যপয়ঃসুধাসবং মত্বা পরং ব্রহ্ম সুতানপায়য়ন্ ॥ (৪৬)

যথা বা ললিতমাধবে—২৪। নিচুলিত-গিরিধাতু-স্ফীতপত্রাবলীকা,-নখিলসুরভিরেণূন্ ক্ষালয়ন্তির্যশোদা।

কুচকলসবিমুক্তৈঃ স্নেহমাধ্বীকমেধ্যৈ,-স্তব নবমভিষেকং দুগ্ধপূরৈঃ করোতি ॥ (৪৭)

স্তম্ভাদয়ো, যথা—২৫। কথমপি পরিরব্ধুং ন ক্ষমা স্তব্ধগাত্রী, কলয়িতুমপি নালং বাষ্পপূরপ্লুতাক্ষী।

ন চ সুতমুপদেষ্টুং রুদ্ধকণ্ঠী সমর্থা, দধতমচলমাসীদ্ব্যাকুলা গোকুলেশা ॥ (৪৮)

অথ ব্যভিচারিণঃ—২৪। তত্রাপস্মারসহিতাঃ প্রীতোক্তাঃ ব্যভিচারিণঃ ; (৪৯)

তত্র হর্ষো, যথা শ্রীদশমে (১০।১৭।১৯)—

২৬। যশোদাপি মহাভাগা নষ্টলব্ধপ্রজা সতী। পরিষ্বজ্যাঙ্কমারোপ্য মুমোচাশ্রুকলাং মুহুঃ ॥ (৫০)

যথা বা বিদগ্ধমাধবে—২৭। জিতচন্দ্রপরাগচন্দ্রিকা,-নলদেন্দীবর-চন্দনশ্রিয়ম্।

পরিতো ময়ি শৈত্যমাধুরীং, বহতি স্পর্শমহোৎসবস্তব ॥ (৫১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নিচুলিতত্বমাচ্ছাদিতত্বং, স্নেহ এব মাধ্বীকং যেষু তে চ, মেধ্যাশ্চ পরমপবিত্রাস্ত ইতি বিশেষণয়োঃ সমাসঃ। তথাপি পরমাস্বাদ্যৈরিতি ভাবঃ। নবং প্রথমমিত্যভিষেকান্তরং জলৈর্ভবিষ্যদপ্যনেন দুগ্ধাভিষেকেণ পিষ্টপেষীকরিষ্যত ইতি ভাবঃ ॥ ৪৭ ॥ গোকুলেশেত্যত্র গোপরাজ্ঞীতি পাঠান্তরম্ ॥ ৪৮ ॥

চন্দ্রপরাগাদীনাং শ্রীঃ সম্পত্তিঃ। সাপ্যত্র শৈত্যমাধুর্য্যেব, তৎপ্রতিযোগিত্বেন নির্দ্দিষ্টত্বাৎ। চন্দ্রপরাগঃ কর্পূর-চূর্ণঃ। নলদমুশীরম্ ॥ ৫১ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

নিচুলিতত্বম্ আচ্ছাদিতত্বং। স্নেহ এব মাধ্বীকং তেন মেধ্যৈঃ পরমপবিত্রৈঃ। নবমপূর্বম্ ॥ ৪৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

স্নেহস্নুতম্ অতএব সুধাসবং স্তন্যদুগ্ধং, পরং ব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণং স্বস্বসুতান্ মত্বাঽপায়য়ন্ ॥ ৪৬ ॥

শ্রীকৃষ্ণং প্রতি পৌর্ণমাস্যা বচনং—নিচুলিতা আচ্ছাদিতা গৈরিকনির্মিতচিত্রলতারূপ-পত্রাবলী যৈঃ এবম্ভূতান্ সুরভি-রেণূন্ ক্ষালয়ন্তিঃ দুগ্ধপূরৈরভিষেকং করোতি। কথম্ভূতৈঃ? স্নেহ এব মাধ্বীকং মধু যেষু তে চ তথা মেধ্যাঃ পরমপবিত্রাশ্চেতীতি বিশেষণয়োঃ সমাসঃ। ৪৭ ॥ অচলং গোবর্দ্ধনং দধতং সুতম্ ॥ ৪৮ ॥

৪৫—৪৮। সাত্ত্বিক—স্তম্ভাদি আট এবং স্তন্যক্ষরণ—বৎসলরসে এই নয়টি সাত্ত্বিক ভাব। (৪৬) [ব্রহ্মমোহন-লীলায় শ্রীকৃষ্ণ নিজেই বৎস ও বালকাদি হইলে] গোপবালকগণের মাতৃমণ্ডলী বেণুধ্বনি শ্রবণে সত্বর উত্থিত হইয়া পরমব্রহ্মরূপী শ্রীকৃষ্ণকেই নিজ পুত্রজ্ঞানে ক্রোড়ে লইয়া গাঢ় আলিঙ্গনপূর্বক স্নেহে ক্ষরিত স্তন্য-সুধাসব পান করাইতেন। (৪৭) হে কৃষ্ণ! তোমার সুব্যক্ত পত্রাবলি-রচনাদি গোরজঃসমূহে বিলুপ্ত হইয়াছিল, মা যশোদা কুচ-কলসবিমুক্ত স্নেহময় মাধ্বীকপূর্ণ পরমপবিত্র দুগ্ধধারায় ঐ ধূলিকণা প্রক্ষালনপূর্বক তোমার নূতন অভিষেক করিতেছেন। (৪৮) স্তম্ভাদি—শ্রীকৃষ্ণ গিরিধারণ করিলে গোকুলেশ্বরী স্তব্ধগাত্রী হইয়া পুত্রকে কিছুতেই আলিঙ্গন করিতে পারিলেন না, বাষ্পভরে চক্ষু আক্রান্ত হওয়ায় তাঁহাকে দেখিতেও সমর্থ হইলেন না; কণ্ঠরোধ হওয়ায় উপদেশ দিতেও অসমর্থা হইয়া কেবল ব্যাকুলাই হইলেন।

২।১৩

অথ স্থায়ী—২৫। সম্ভ্রমাদি-চ্যুতা যা স্যাদনুকম্প্যেঽনুকম্পিতুঃ।
রতিঃ সৈবাত্র বাৎসল্যং স্থায়ী ভাবো নিগদ্যতে॥ (৫২)

২৬। যশোদাদেস্তু বাৎসল্যরতিঃ প্রৌঢ়া নিসর্গতঃ।
প্রেমবৎ স্নেহবদ্ভাতি কদাচিৎ কিল রাগবৎ॥ (৫৩)

তত্র বাৎসল্যরতির্যথা শ্রীদশমে (১০।৬।৪৩)—

২৮। নন্দঃ স্বপুত্রমাদায় প্রোষ্যাগত উদারধীঃ। মূর্দ্ধ্ন্যবঘ্রায় পরমাং মুদং লেভে কুরূদ্বহ! (৫৪)

যথা বা—১৯। বিন্যস্ত-শ্রুতি-পালিরস্য মুরলীনিস্বান-শুশ্রূষয়া, ভূয়ঃ প্রস্রববর্ষিণী দ্বিগুণিতোৎকণ্ঠা প্রদোষোদয়ে।
গেহাদঙ্গনমঙ্গনাৎ পুনরসৌ গেহং বিশন্ত্যাকুলা, গোবিন্দস্য মুহুর্ব্রজেন্দ্রগৃহিণী পন্থানমালোকতে॥ (৫৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

যশোদাদেরিত্যুপলক্ষণম্; অন্যেষামপি প্রৌঢ়রতীনাং, প্রৌঢ়া রাগপরাকাষ্ঠাত্মিকা; প্রেমাদিবদিতি যথান্যেষাং প্রেমাদয়স্তথা ভাতি প্রতীয়তে, অন্তস্তু সদা প্রৌঢ়ৈবেত্যর্থঃ॥ ৫৩॥

"পালিঃ কর্ণলতাগ্রে স্যাদিতি" বিশ্বঃ। তদ্বিন্যাসেন তু সমগ্রকর্ণবিন্যাস এব লক্ষ্যতে॥ ৫৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

চন্দ্রপরাগাদীনাং শ্রীঃ সম্পত্তিঃ, সাত্র শৈত্যমাধুর্য্যং, চন্দ্রপরাগঃ কর্পূররজঃ, নলদমুশীরম্॥ ৫১॥ শ্রুতেঃ পালিরগ্রম্। 'পালিঃ কর্ণলতাগ্রে স্যাদিতি বিশ্বঃ॥ ৫৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

জিতা চন্দ্রপরাগাদীনাং শ্রীঃ শৈত্যসম্পত্তিঃ যয়া তাং শৈত্যমাধুরীং তব স্পর্শমহোৎসবঃ ময়ি বহতি প্রাপয়তি। চন্দ্রঃ কর্পূরঃ, নলদমুশীরম্ তৃণবিশেষমূলমিতি যাবৎ॥ ৫১॥ অনুকম্পিতুঃ পিত্রাদেঃ সম্ভ্রমাদিরহিতা যা শ্রীকৃষ্ণেঽনুকম্পারতিঃ, সৈব বাৎসল্যং স্থায়ী। নিসর্গতঃ স্বরূপতঃ প্রেমাদিবদিতি যথান্যেষাং প্রেমাদয়ঃ তথা ভাতি প্রতীয়তে॥ ৫২—৫৩॥

মুরলীধ্বনি-শুশ্রূষয়া ভূয়ঃ পুনঃপুনঃ বিন্যস্তা কর্ণপালিঃ কর্ণাগ্রভাগো যয়া, 'পালিঃ কর্ণলতাগ্রে স্যাৎ' ইতি বিশ্বঃ। তথা চান্যবার্ত্তায়াং কর্ণস্যাবধানেঽপি শ্রেষ্ঠবৃত্তিরূপাগ্রভাগস্তু মুরলীশব্দ এবেতি ভাবঃ। প্রস্রববর্ষিণী দুগ্ধধারাবর্ষিণী॥ ৫৫॥

৪৯—৫১। ব্যভিচারী—প্রীত (দাস্য) ভক্তিরসে উক্ত যাবতীয় ব্যভিচারী এবং অপস্মার—এই বৎসলের ব্যভিচারী ভাব বলিয়া কথিত। (৫০) হর্ষ—মহাভাগ্যবতী যশোদাও নষ্ট সন্তানটিকে পুনরায় লাভ করিয়া আলিঙ্গন-প্রদানে ক্রোড়ে ধারণ করত মুহুর্মুহু আনন্দাশ্রুপাত করিতে লাগিলেন। (৫১) হে কৃষ্ণ! তোমার স্পর্শ মহোৎসব কর্পূরচূর্ণ, জ্যোৎস্না, বেণামূল, নীলপদ্ম ও চন্দনের সম্পত্তি (শীতলতাদি) পরাজয় করত আমাকে সর্বথাই শৈত্যমাধুর্য্য প্রাপ্তি করাইতেছেন।

৫২—৫৯। স্থায়ী—অনুকম্পার্হ ব্যক্তির প্রতি অনুকম্পাকারির যে সম্ভ্রমাদি-শূন্যা রতি, তাহাকেই এস্থলে 'বাৎসল্য' নামক স্থায়ী ভাব বলে। (৫৩) যশোদাদির বাৎসল্যরতি স্বভাবতঃই প্রৌঢ়া (রাগপরাকাষ্ঠপ্রাপ্ত), কিন্তু সময়বিশেষে অন্যান্য লোকের প্রেম, স্নেহ ও রাগের ন্যায় বাহিরে প্রতীয়মান হইলেও অন্তরে সর্বদা প্রৌঢ়াই। (৫৪) বাৎসল্যরতি—হে রাজন্! উদারবুদ্ধি নন্দ প্রবাস হইতে আসিয়া স্বপুত্রকে ক্রোড়ে লইয়া মস্তক আঘ্রাণপূর্বক পরমানন্দ লাভ করিলেন। (৫৫) মা যশোদা অদ্য মুরলি-নিনাদ শ্রবণ-মানসে কর্ণাগ্র বিন্যাস করিয়াই আছেন—প্রদোষকালে পুনরায় দ্বিগুণিত উৎকণ্ঠাভরে স্তন হইতে দুগ্ধধারা মোচন করিতে করিতে গৃহ হইতে অঙ্গনে এবং অঙ্গন হইতে গৃহে প্রবেশ করত ব্যাকুল হইয়া বারংবার গোবিন্দের পথপানে দৃষ্টিপাত করিতেছেন।

প্রেমবদ্, যথা—৩০। প্রেক্ষ্য তত্র মুনিরাজমণ্ডলৈঃ, স্তূয়মানমসি মুক্তসম্ভ্রমা।
কৃষ্ণমঙ্কমভি গোকুলেশ্বরী, প্রস্নুতা কুরুভুবি স্থবীবিশৎ ॥ (৫৬)

যথা বা— ৩১। দেবক্যা বিবৃত-প্রসূচরিতয়াপুন্মৃজ্যমানাননে, ভূয়োভির্বসুদেবনন্দনতয়াপ্যুদ্‌ঘুষ্যমাণে জনৈঃ।
গোবিন্দে মিহিরগ্রহোৎসুকতয়া ক্ষেত্রং কুরোরাগতে, প্রেমা বল্লবনাথয়োরতিতরামুল্লাসমেবাযযৌ ॥ (৫৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রেক্ষ্য পরম্পরয়া বুদ্ধেত্যর্থঃ; অন্তর্বাস এব তস্যাং মিলনৌচিত্যং স্যাৎ, প্রেক্ষা চ বুদ্ধিরুচ্যতে। কুরুভুবি স্থবীবিশদিত্যেব পাঠঃ ॥ ৫৬ ॥

উন্মৃজ্যমানানন ইতি বল্লবনাথয়োর্মিলনসুখেন তদাননস্যাশ্রুলিপ্ততাং ব্যঞ্জয়তি। মেহিরেতি মিহিরগ্রহং। নিমিত্তীকৃত্য যা উৎসুকতা বল্লবনাথাবপ্যত্রাগমিষ্যত ইতি তয়োর্দর্শনোৎকণ্ঠা তয়েত্যর্থঃ। প্রেম্ণস্তু উল্লাসে হেতুঃ, স্বাভাবিক-ভাব-প্রেরিতায়াস্তত্ত্বিরোধিন্যা যুক্তেঃ স্ফুরণমেব জ্ঞেয়ম্। কংসবধাৎ, পূর্ব্বমশ্রুতভেদবার্ত্তানাং শ্রীব্রজেন্দ্রাদীনাং তদ্বধাদুত্তরম্ [ভা ১০।১।৩৪] অস্যাস্ত্বামষ্টমো গর্ভো হন্তা যামিত্যাকাশবাণী-প্রামাণ্যমাত্রেণ শ্রীকৃষ্ণে সান্বয়তাং বদৎসু স্বপুত্রপরিবৃত্তিবার্ত্তয়া ব্যক্তয়া তু পুনস্তদুৎপাদনমন্যায্যং স্যাদিতি তাং গোপয়ৎসু তৎপরিবৃত্তিসূচকহরিবংশরীত্যা গুপ্ততমা নারদেন কংসং প্রতি কৃতং ভেদমপি গোপয়ৎসু যাদবেষু, সা যুক্তিরীদৃশী। 'অস্যাস্ত্বামষ্টম' ইত্যাদিকং খলু [ভা ১০।৪।১২] 'কিং ময়া হতয়া মন্দ জাতঃ খলু তবান্তকৃৎ। যত্র ক্কচিৎ পূর্ব্বশত্রুরিতি' দেবীবাণ্যা ব্যভিচারিতং কংসেনাপি তথা সূচিতম্। [ভা ১০।৪।১৭] 'দৈবমপ্যনৃতং বক্তি ন মর্ত্ত্যা এবেতি'। যদি চ কিমপ্যত্র সন্দর্ভান্তরং স্যাত্তদা সর্ব্বত্রাবঞ্চকশীলেন নিরুপাধিবন্ধুভাবভাবিতেন বসুদেবেন [ভা ১০।৫।২৩]—"দিষ্ট্যা ভ্রাতঃ প্রবয়স ইদানীমপ্রজস্য তে। প্রজাশায়া নিবৃত্তস্য প্রজা যৎ সমপদ্যত", ইত্যাদিকং ন প্রোচ্যেত, তস্ম'দ্‌যথা [ভা ১০।৮।১৪] 'প্রাগয়ং বসুদেবস্য কচিজ্জাতস্তবাত্মজ' ইতি গর্গেণাত্র প্রোক্তং, তথা তত্রাপি নূনং প্রোক্তমিতি, সংপ্রতি স্বকার্য্য-সাধনার্থমেব প্রাচীনমর্ব্বাচীনং বেত্য বিবিচ্য স্বান্বয়ত্বমাত্রং তে প্রচারয়ামাসুঃ। ভবতু নাম তত্তদপি যতঃ স্বপুত্রে যোগ্যা জনা যদি পুত্রবদাচরন্তি, তদা পিত্রোঃ সুখমেব স্যাৎ, কিমুত প্রেম্ণা যাভ্যামভিন্নৌ বসুদেবদেবক্যৌ। তদেতদনুসন্ধায় স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণেনাপ্যেতদুক্তম্। [ভা ১০।৪৫।২৩] "জ্ঞাতীন্ বো দ্রষ্টুমেষ্যামো বিধায় সুহৃদাং সুখমিতি"।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কুরুভুবি কুরুক্ষেত্রে ॥ ৫৬ ॥ উন্মৃজ্যমানানন ইতি বল্লবনাথয়োর্মিলন-সুখেন তদাননস্যাশ্রুলিপ্ততাং ব্যঞ্জয়তি ॥ মিহিরেতি—মিহিরগ্রহং নিমিত্তীকৃত্য যা উৎসুকতা ব্রজজনা অপ্যত্রাগমিষ্যন্তীতি তেষাং দর্শনাদ্যুৎকণ্ঠা তয়েত্যর্থঃ। উল্লাস আলম্বনকৃতোৎকর্ষমেব, ন তু ত্রাসম্ ॥ ৫৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তত্র বিনশনে কুরুক্ষেত্রে স্তূয়মানমপি প্রেক্ষ্য ঈশ্বরোঽয়মিতি সম্ভ্রমরহিতা সতী অঙ্কমভি অঙ্কে কৃষ্ণং স্থবীবিশৎ নিবেশয়ামাস ॥ ৫৬ ॥ বিবৃতং ব্যক্তীকৃতং মৎকুক্ষিত এবায়ং জাত ইতি প্রসূচরিতং যয়া তয়া দেবক্যা উন্মৃজ্যমানাননে ইতি নন্দ-যশোদয়োর্মিলন-সুখেন শ্রীকৃষ্ণস্যাননস্যাশ্রুলিপ্ততাং ব্যঞ্জয়তি। মিহির-গ্রহং সূর্য্যগ্রহণং নিমিত্তীকৃত্য যা উৎসুকতা বল্লবনাথাবপ্যত্রাগমিষ্যত ইতি তয়োর্দর্শনোৎকণ্ঠা তয়েত্যর্থঃ ॥ ৫৭ ॥

---

(৫৬) প্রেমবৎ—মুনিরাজগণ শ্রীকৃষ্ণের স্তব করিতেছেন—এ কথাটি পরম্পরায় বুঝিয়াও যশোদা সম্ভ্রমরহিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণকে ক্রোড়ে লইয়াই যেন স্তন্যধারায় বসন আর্দ্রীভূত করিতে করিতে কুরুক্ষেত্র প্রবেশ করিলেন। (৫৭) সূর্য্যগ্রহণোপলক্ষে ব্রজবাসিদের আগমন হইতে পারে ভাবিয়া উৎকণ্ঠান্বিত শ্রীকৃষ্ণ কুরুক্ষেত্রে আগমন করিলে মাতৃজনোচিত চরিত—প্রকটনে দেবকী তাঁহার বদন মার্জনা করিলেন, বহু বহু লোক 'বসুদেব নন্দন' বলিয়া তাঁহাকে আহ্বান করিলেন—

স্নেহবদ্, যথা—৩২। পীযূষদ্যুতিভিঃ স্তনাদ্রিপতিতৈঃ ক্ষীরোৎকরৈর্জাহ্নবী, কালিন্দী চ বিলোচনাজ্জনিতৈ-র্জাতাঞ্জনশ্যামলৈঃ।
আরান্মধ্যমবেদিমাপতিতয়োঃ ক্লিন্না তয়োঃ সঙ্গমে, বৃত্তাসি ব্রজরাজ্ঞি! তৎসুতমুখপ্রেক্ষাং স্ফুটং বাঞ্ছসি॥ (৫৮)

রাগবদ্, যথা— ৩৩। তুষারতি তুষানলোঽপ্যুপরি তস্য বদ্ধস্থিতি, র্ভবন্তমবলোকতে যদি মুকুন্দ! গোষ্ঠেশ্বরী।
সুধাম্বুধিরপি স্ফুটং বিকটকালকূটত্যলং, স্থিতা যদি ন তত্র তে বদনপদ্মমুদ্বীক্ষ্যতে॥ (৫৯)

অথ অযোগে উৎকণ্ঠিতম্—৩৪। বৎসস্য হন্ত শরদিন্দুবিনিন্দি-বক্ত্রং সম্পাদয়িষ্যতি কদা নয়নোৎসবং নঃ?
ইত্যচ্যুতে বিহরতি ব্রজবাটিকায়া,-মুর্বী ত্বরা জয়তি দেবকনন্দিনীনাম্॥ (৬০)

যথা বা— ৩৫। ভ্রাতস্তনয়ং ভ্রাতু,-র্মম সন্দিশ গান্দিনীপুত্র! ভ্রাতৃব্যেষু বসন্তী, দিদৃক্ষতে ত্বাং হরে! কুন্তী॥ (৬১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তস্মাৎ সুহৃৎসু বসুদেবাদিষ্বাবির্ভাবস্তৎসুখবিধানং কার্য্যং, ভবদ্ভিস্তাবৎ গাম্ভীর্য্যং কার্য্যমিতি সূচিতম্। শ্রীমদুদ্ধবং প্রতি চ রহস্তথৈব নিজহার্দ্দমুক্তম্। [ভা ১০।৪৬।৩] 'গচ্ছোদ্ধব ব্রজং সৌম্যে'ত্যাদৌ 'পিত্রোর্ন প্রীতিমাবহেতি"। যত্তু কুরুক্ষেত্রযাত্রায়াং শ্রীদেবক্যা শ্রীযশোদাং প্রতি [ভা ১০।৮২।৩৮] 'এতাবদৃষ্টপিতরাবি'ত্যুক্তং, তত্রাপ্যনয়া তৎক্ষণমিলিতচিরবিযুক্তপুত্রতয়া নাবধানং কৃতিমিতি গম্যতে। যত এবানন্তরং ন কিঞ্চিদপ্যুক্তমিতি দিক্॥ ৫৭॥

পীযূষেতি সূর্য্যোপরাগযাত্রাব্যাজেন স্বপুত্রদর্শনোৎকণ্ঠয়া ব্রজস্থ্যাং ব্রজেশ্বর্য্যাং কস্যাশ্চিৎ পরিচিতচরতাপস্যা বচনম্। ক্ষীরং দুগ্ধং জলঞ্চ। মধ্যমো মধ্যভাগঃ স এব বেদিস্তাং, পক্ষে মধ্যমবেদিং প্রয়াগম্॥ ৫৮॥

হে মুকুন্দ! গোষ্ঠেশ্বরী যদি ভবন্তমবলোকতে, তদা তুষানলোঽপি তুষারতি, তুষারবদাচরতি। কীদৃশী সত্য-বলোকতে তত্রাহ—তস্য তুষানলস্যোপরি বদ্ধস্থিতিরিত্যন্বয়ঃ। এবমুত্তরত্রাপি॥ ৫৯॥ ভ্রাতৃব্যেষু শত্রুষু॥ ৬১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পীযূষদ্যুতীতি শ্রীকৃষ্ণস্য বচনাৎ ব্রজাগমন-সান্নিধ্য-সময়ে শ্রীপৌর্ণমাস্যা বচনম্। ক্ষীরং দুগ্ধং জলঞ্চ, মধ্যমো মধ্যভাগো বেদিরিব অঙ্গুলিমুদ্রাবতী অতিক্ষীণমধ্যমিত্যর্থঃ। 'বেদিরঙ্গুলিমুদ্রায়াং বুধেঽলঙ্কৃতভূতলে' ইতি বিশ্বঃ। পক্ষে মধ্যবেদিং প্রয়াগঃ॥ ৫৮॥

হে মুকুন্দ! গোষ্ঠেশ্বরী যদি ভবন্তমবলোকতে তদা তুষানলোপি তুষারতি তুষারবদাচরতি, কীদৃশী সত্য-বলোকতে? তত্রাহ—তস্যোপরি বদ্ধস্থিতিরিত্যন্বয়ঃ এবমুত্তরত্রাপি॥ ৫৯॥ ভ্রাতৃব্যেষু শত্রুষু॥ ৬১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সূর্য্যোপরাগ-যাত্রাব্যাজেন স্বপুত্রদর্শনোৎকণ্ঠয়া ব্রজস্থ্যাং ব্রজেশ্বর্য্যাং কস্যাশ্চিৎ পরিচিততরতপস্বিন্যা বচনং—স্তনরূপ-পর্বতাৎ পতিতৈঃ ক্ষীরোৎকরৈঃ রসসমূহৈঃ জাতা জাহ্নবী 'ক্ষীরং দুগ্ধং জলঞ্চ,' নেত্রকমলজনিতৈঃ অঞ্জনেন শ্যামলৈঃ জলসমূহৈঃ জাতা যমুনা চ। মধ্যমো মধ্যদেশঃ স এব বেদি স্তাং, পক্ষে মধ্যমবেদিং প্রয়াগম্। আপতিতয়োস্তয়োর্গঙ্গাযমুনয়োঃ সঙ্গমে হে ব্রজরাজ্ঞি! ত্বং ক্লিন্না স্নাতা বৃত্তাসি, তত্তস্মাৎ 'শ্রীকৃষ্ণমুখদর্শনং বাঞ্ছসি, ভগবদ্দর্শন-বাঞ্ছয়ৈব লোকাঃ প্রয়াগে স্নানং কুর্বন্তীতি প্রসিদ্ধেঃ॥ ৫৮॥

তথাপি কিন্তু নন্দ ও যশোদার প্রেম সাতিশয় উল্লাসপ্রাপ্ত হইয়াছিল। (৫৮) **স্নেহবৎ**—সূর্য্যগ্রহণ-যাত্রাচ্ছলে স্বপুত্র-দর্শনোৎকণ্ঠায় কুরুক্ষেত্রে সমাগতা যশোদাকে কোনও পূর্ব-পরিচিতা তাপসী বলিলেন—হে ব্রজেশ্বরি! তোমার স্তনপর্বত হইতে ক্ষরিত অমৃতকান্তি-ক্ষীর (দুগ্ধ) ধারায় জাহ্নবী এবং নয়নপদ্ম-জনিত অঞ্জন-মিশ্র শ্যামবর্ণ জলধারায় কালিন্দী উৎপন্ন হইয়া তোমার মধ্যদেহরূপ প্রয়াগে পতিত হইতেছে; অহো! তুমি ঐ জাহ্নবী ও কালিন্দীর সঙ্গমে স্নান করিয়াও আবার পুত্রমুখ নিরীক্ষণ করিতে স্পষ্টতঃ বাঞ্ছা করিতেছ? (৫৯) **রাগবৎ**—হে মুকুন্দ! গোষ্ঠেশ্বরী যদি তুষানলের উপর অবস্থান করিয়াও তোমাকে দেখিতে পান, তবে ঐ তুষানলকে তিনি তুষারবৎ (হিম) মনে করেন,

বিয়োগো, যথা শ্রীদশমে (১০।৪৬।২৮)—

৩৬। যশোদা বর্ণ্যমানানি পুত্রস্য চরিতানি চ। শৃণ্বন্ত্যশ্রূণ্যবাস্রাক্ষীৎ স্নেহস্নুতপয়োধরা ॥ (৬২)

যথা বা—৩৭। যাতে রাজপুরং হরৌ মুখতটী ব্যাকীর্ণ-ধূম্রালকা, পশ্য স্রস্ততনুঃ কঠোরলুঠনৈর্দেহে ব্রণং কুর্ব্বতী।

ক্ষীণা গোষ্ঠমহীমহেন্দ্রমহিষী হা পুত্র পুত্রেত্যসৌ, ক্রোশন্তী করয়োর্যুগেন কুরুতে কষ্টাদুরস্তাড়নম্ ॥ (৬৩)

২৭। বহূনামপি সম্ভাবে বিয়োগেঽত্র তু কেচন। চিন্তা বিষাদ-নির্ব্বেদ-জাড্য-দৈন্যানি চাপলম্।

উন্মাদ-মোহাবিত্যাস্তা অত্যুদ্রেকং ব্রজন্ত্যমী ॥ (৬৪)

তত্র **চিন্তা**—৩৮। মন্দস্পন্দমভূৎ ক্লমৈরলঘুভিঃ সন্দানিতং মানসং, দ্বন্দ্বং লোচনয়োশ্চিরাদবিচল-ব্যাভুগ্নতারং স্থিতম্।

নিশ্বাসৈঃ স্রবদেব পাকময়তে শুন্যঞ্চ তপ্তৈরিদং নূনং বল্লবরাজ্ঞি! পুত্রবিরহোদ্ঘূর্ণাভিরাক্রম্যসে ॥ (৬৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মন্দস্পন্দমিতি শ্রীকৃষ্ণস্য বনগমনে কস্যাশ্চিদ্বচনম্। সন্দানিতং বদ্ধং নিশ্বাসৈঃ স্রবদেবেত্যাদি-পাঠ এব পুত্রবিরহসূচকঃ ॥ ৬৫ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মন্দস্পন্দমিতি—শ্রীকৃষ্ণস্য বনগমনে কস্যাশ্চিদুক্তিরিয়ম্। সন্দানিতং বদ্ধং সৎ। 'নিশ্বাসৈরধরশ্চ তে বিধুরতাং নীতঃ কদুষ্ণৈরয়'মিতি পাঠঃ ॥ ৬৫ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হে মুকুন্দ! গোষ্ঠেশ্বরী যদি ভবন্তমবলোকতে, তদা তুষানলোঽপি তুষারবৎ পরমশীতলবদাচরতি। কীদৃশী সত্যবলোকতে তত্রাহ—তস্য তুষানলস্যোপরি বদ্ধস্থিতিরিত্যন্বয়ঃ। এবমুত্তরত্রাপি ॥ ৫৯ ॥ অচ্যুতে ব্রজভূমৌ বিহরতি সতি দেবকী-প্রভৃতীনাং কদা শ্রীকৃষ্ণমুখম্ অস্মাকং নয়নোৎসবং করিষ্যতীতি যা গুর্ব্বী মহতী ত্বরা স জয়তি ॥ ৬০ ॥

হে ভ্রাতঃ হে গান্দিনীপুত্র! অক্রূর! ভ্রাতুস্তনয়ং শ্রীকৃষ্ণং সন্দিশ। সন্দেশমেবাহ—ভ্রাতৃব্যেষু শক্রযু হে হরে ॥ ৬১ ॥

গোষ্ঠমহীমহেন্দ্রস্য নন্দস্য মহিষী কষ্টাৎ ক্লেশাৎ ॥ ৬৩ ॥

মন্দস্পন্দমিতি—শ্রীকৃষ্ণস্য বনগমনে কস্যাশ্চিদ্ বচনম্। সন্দানিতং বদ্ধম্, অবিচলন্তী স্থিরা ব্যাভুগ্না কুটিলা তারা যত্র তথাভূতং লোচনদ্বন্দ্বং স্থিতং, স্রবৎ স্তনং দুগ্ধং তপ্তৈঃ নিশ্বাসৈঃ পাকং প্রাপ্নোতি ॥ ৬৫ ॥

পক্ষান্তরে যদি অমৃত সমুদ্রে অবস্থান করিয়াও তোমার বদনপদ্ম না দেখেন, তবে অমৃতসাগরও তাঁহার পক্ষে উৎকট কালকূটবৎ মনে হয়।

৬০—৬১। **অযোগে উৎকণ্ঠিত**—শ্রীকৃষ্ণ ব্রজ বাটিকায় বিহার করিতে গেলে 'হায়! বৎসের শারদচন্দ্র-বিনিন্দি বদন কবে আমাদের নয়নোৎসব বিধান করিবে?' বলিয়া দেবকনন্দিনীদের গুরুতর ত্বরা (আবেগ) জয়যুক্ত হউক। (৬১) কুন্তীর উক্তি—হে ভ্রাতঃ অক্রূর! আমার ভ্রাতুষ্পুত্র মুকুন্দকে বল—"হে হরে! শক্রপুরীতে বাস করিয়া কুন্তী তোমাকে একবার দেখিতে ইচ্ছা করে।"

৬২—৬৩। **বিয়োগ**—উদ্ধব-কর্ত্তৃক বর্ণ্যমান শ্রীকৃষ্ণচরিতাবলি শ্রবণ করিতে করিতে যশোদা স্নেহভরে স্তন্যধারা ক্ষরণের সহিত অশ্রুধারাপাত করিতেছিলেন। (৬৩) ঐ দেখ—শ্রীকৃষ্ণ কংসরাজপুরে গমন করিলে গোকুলরাজ-গৃহিণীর মুখমণ্ডল ইতস্ততঃ বিক্ষিপ্ত ধূম্র অলকে ব্যাপ্ত হইল, বিস্রস্ত দেহে ভূমিতে কঠোরভাবে লুণ্ঠন করিতে করিতে গাত্রে ব্রণ হইয়াছে ও দেহ ক্ষীণ হইয়াছে! "হা পুত্র হা পুত্র" বলিয়া চিৎকার সহকারে তিনি দুই হস্তে সজোর বক্ষে আঘাত করিতেছেন !!

৬৪। এই বিয়োগে বহু বহু ব্যভিচারিভাবের সম্ভাব হইলেও এস্থলে কেবল চিন্তা, বিষাদ, নির্বেদ, জাড্য, দৈন্য, চাপল্য, উন্মাদ ও মোহ প্রভৃতিই বিশেষরূপে উদ্রিক্ত হইয়া থাকে।

বিষাদঃ—৩৯। বদনকমলং পুত্রস্তাহং নিমীলতি শৈশবে, নবতরুণিমারম্ভোন্মৃষ্টং ন রম্যমলোকয়ম্।
অভিনব- বধূযুক্তঞ্চামুং ন হর্ম্ম্যমবেশয়ং, শিরসি কুলিশং হন্ত ক্ষিপ্তং শ্বফল্কসুতেন মে॥ (৬৬)

নির্ব্বেদঃ—৪০। ধিগস্তু হতজীবিতং নিরবধিশ্রিয়োঽপ্যস্থ মে, যয়া ন হি হরেঃ শিরঃ স্নুতকুচাগ্রমাঘ্রায়তে।
সদা নবসুধাদুহামপি গবাং পরার্দ্ধঞ্চ ধিক্, স লুঞ্চতি ন চঞ্চলঃ সুরভিগন্ধি যাসাং দধি॥ (৬৭)

জাড্যম্—৪১। যঃ পুণ্ডরীকেক্ষণ! তিষ্ঠতস্তে, গোষ্ঠে করাম্ভোরুহমণ্ডনোঽভূৎ।
তং প্রেক্ষ্য দণ্ড-স্তিমিতেন্দ্রিয়াদ্য,-দ্দণ্ডাকৃতিস্তে জননী বভূব॥ (৬৮)

দৈন্যম্—
৪২। যাচতে বত বিধাতরুদস্রা, ত্বাং রদৈস্তৃণমুদস্থ যশোদা। গোচরে সকৃদপি ক্ষণমদ্য, মৎসরং ত্যজ মমানয় বৎসম্॥ (৬৯)

চাপলম্—৪৩। কিমিব কুরুতে হর্ম্ম্যে তিষ্ঠন্নয়ং নিরপত্রপো, ব্রজপতিরিতি ব্রূতে মুগ্ধোঽয়মত্র মুদা জনঃ।
অহহ তনয়ং প্রাণেভ্যোঽপি প্রিয়ং পরিহৃত্য তং, কঠিনহৃদয়ো গোষ্ঠে স্বৈরী প্রবিশ্য সুখীয়তি॥ (৭০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বদনেতি শ্রীকৃষ্ণস্য দ্বারকায়াং গার্হস্থ্যনিষ্ঠাঃ শ্রুত্বা শ্রীব্রজেশ্বরীবচনম্॥ ৬৬॥ ধিগস্ত্বিতি বিরহচিন্তয়া চিত্তানবস্থানাত্তদ্বাৎসল্যস্ফূর্ত্তিময়ং বচনম্। অতএব স লুঞ্চতীত্যুক্তম্। সদা নবসুধাদুহামিত্যেব পাঠো ধিকারপোষকঃ॥ ৬৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ধিগস্ত্বিত্যত্র উত্তরার্দ্ধস্যারম্ভে সুধেতি পাঠঃ॥ ৬৭॥ কিমিবেতি শ্রীব্রজেশ্বরী-বাক্যম্। অত্র ব্রজে মুগ্ধো জনঃ বালাদি-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শৈশবে নিমীলতি গতে সতি তারুণ্যযুক্তং বদনকমলং অহং নালোকয়ম্, নববধূযুক্তং শ্রীকৃষ্ণং গৃহং নাহং প্রাবেশয়ম্॥৬৬॥

নিরবধি-সম্পত্তের্মম ধিগস্তু হন্ত জীবিতং যয়া ময়া স্নুতকুচাগ্রং যথা স্যাত্তথা শ্রীকৃষ্ণস্য শিরো নাঘ্রায়তে। যাসাং গবাং সুগন্ধি দধি ন লুঞ্চতি ন চোরয়তি॥ ৬৭॥ গোষ্ঠে তিষ্ঠতস্তব যো দণ্ডঃ করকমলস্য মণ্ডনোঽভূৎ, তং দণ্ডং॥ ৬৮॥ হে মৎসর বিধাতঃ! দন্তৈস্তৃণং ধৃত্বা যশোদা যাচতে॥ ৬৯॥

৬৫—৭২। **চিন্তা**—হে গোপেশ্বরি! তোমার স্পন্দন মন্দীভূত, বিপুল ক্লমভরে চিত্তও বদ্ধ (ব্যাকুলিত), লোচনদ্বয়ের তারা বহুকাল যাবৎ স্থির ও বক্র হইয়া রহিয়াছে, উষ্ণ নিঃশ্বাসভরে স্তন্যদুগ্ধ ক্ষরণ হইতে না হইতেই পক হইতেছে (ফুটিতেছে); মনে হয় যে তুমি পুত্রবিরহজাত উদ্‌ঘূর্ণায় আক্রান্ত হইয়াছে।. (৬৬) **বিষাদ**—[শ্রীকৃষ্ণ দ্বারকায় গৃহস্থ হইয়াছেন শুনিয়া ব্রজেশ্বরীর উক্তি] হায়রে! শৈশবাপগমে নব তরুণিমার প্রকাশকালে পুত্রের মার্জিত ও রমণীয় বদনকমল দেখিলাম না! অভিনব বধূযুক্ত ঐ পুত্রকে রাজ-প্রাসাদেও প্রবেশ করাইলাম না! অহহ! অক্রূর আমার মস্তকে বজ্রপাতই করিয়াছে !!! (৬৭) **নির্বেদ**—অমর্য্যাদ-সম্পত্তিশালিনী আমার এই হতভাগ্য জীবনে অদ্য শত ধিক্, কেননা ক্ষরিত স্তন্যধারায় অভিষিক্ত হরির মস্তক আমি আঘ্রাণ করিতে পারিলাম না! সদা নবসুধাদানকারী এই পরার্দ্ধ গোগণকেও ধিক্, যেহেতু ইহাদের সুরভিগন্ধি দধি সেই চঞ্চল বালকটি চুরি করিয়া খাইল না !! (৬৮) **জাড্য**—হে পদ্মলোচন! তোমার গোষ্ঠে অবস্থানকালে যে দণ্ড তোমার করপদ্মের ভূষণস্বরূপ ছিল, অদ্য সেই দণ্ড দর্শন করিয়া তোমার মাতাও নিশ্চলেন্দ্রিয় হইয়া দণ্ডাকৃতি হইয়াছেন! (৬৯) **দৈন্য**—হে মৎসর বিধাতঃ! দন্তে তৃণধারণপূর্বক তোমার নিকট যশোদা এই প্রার্থনা করিতেছে যে অদ্য একটিবারও আমার বৎসটিকে লোচন গোচর করাও! (৭০) **চাপল**—[যশোদা নন্দরাজের

উন্মাদঃ—৪৪। ক মে পুত্রো নীপাঃ! কথয়ত কুরঙ্গাঃ! কিমিহ বঃ, স বভ্রামাভ্যর্ণে ভণত তমুদন্তং মধুকরাঃ।
ইতি ভ্রামং ভ্রামং ভ্রমভরবিদূনা যদুপতে, ভবন্তং পৃচ্ছন্তী দিশি দিশি যশোদা বিচরতি॥ (৭১)

মোহঃ—৪৫। কুটুম্বিনি! মনস্তটে বিধুরতাং বিধৎসে কথং, প্রসারয় দৃশং মনাক্ তব সুতঃ পুরো বর্ত্ততে।
ইদং গৃহিণি! গৃহং ন কুরু শূন্যমিত্যাকুলং, স শোচতি তব প্রসূং যদুকুলেন্দ্র! নন্দঃ পিতা॥ (৭২)

অথ যোগে সিদ্ধিঃ—৪৬। বিলোক্য রঙ্গস্থললব্ধসঙ্গমং, বিলোচনাভীষ্টবিলোকনং হরিম্।
স্তনৈঃ স্বরসিঞ্চন্নবকঞ্চুকাঞ্চলং দেব্যঃ ক্ষণাদানকদুন্দুভিপ্রিয়াঃ॥ (৭৩)

তুষ্টির্যথা প্রথমে (১।১।১৩০)—৪৭। তাঃ পুত্রমঙ্কমারোপ্য স্নেহস্নুতপয়োধরাঃ। হর্ষবিহ্বলিতাত্মানঃ সিষিচুর্নেত্রজৈর্জলৈঃ॥ (৭৪)

যথা বা ললিতমাধবে—৪৮। নয়নয়োঃ স্তনয়োরপি যুগ্মতঃ-পরিপতদ্ভিরসৌ পয়সাঞ্চরৈঃ।
অহহ বল্লবরাজগৃহেশ্বরী, স্বতনয়ং প্রণয়াদভিষিঞ্চতি॥ (৭৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কিমিবেত্যতিদুঃখময়ং শ্রীব্রজেশ্বরীবাক্যম্। মুদেতি হাস্যপূর্ব্বকমিত্যর্থঃ। অত জগতি মুগ্ধো জনো দেশান্তরস্থ-বিপক্ষরূপঃ। তদিদমপি দুঃখেন বিতর্ক-ময়মেব। তস্য বিপক্ষস্য তাদৃশবচনং যুক্তমেবেত্যাহ—অহহেতি॥ ৭০॥

ক মে পুত্র ইত্যকস্মান্মথুরাতস্তৎপলায়নং শ্রুত্বা তস্যা বচনম্। উদন্তং বার্ত্তাম্॥ ৭১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃত

রূপোঽপি মুদা শ্রীকৃষ্ণবিষয়প্রীতি-বিশেষেণ। তস্য তাদৃশং বচনং যুক্তমেবেত্যাহ—অহহেতি স্বৈরী লোকাদপি ভয়রহিতঃ। কঠিনেত্যত্র কুলিশেতি চ পাঠঃ। সুখীয়তি সুখমিচ্ছতি॥ ৭০॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কিমিবেত্যতিদুঃখময়ং যশোদা বাক্যম্ অয়ং নির্লজ্জো নন্দঃ কিং কুরুতে? মুগ্ধো বিপক্ষরূপো জনঃ ব্রজপতিরিতি ব্রূতে, যতঃ অহহেত্যাদি স্বৈরী স্বচ্ছন্দঃ সন্॥ ৭০।

হে নীপাঃ কদম্বাঃ! বো যুষ্মাকমভ্যর্ণে নিকটে স শ্রীকৃষ্ণঃ। তস্য শ্রীকৃষ্ণস্য বার্ত্তা হে ভ্রমরাঃ ভণত॥ ৭১॥ তব পিতা নন্দ প্রসূং যশোদামিতি শোচতি॥ ৭২॥ লোচনয়োরভীষ্টং দর্শনং যত্র তং হরিং, কংসবধানন্তরং রঙ্গস্থলে লব্ধসঙ্গমং বসুদেবস্য প্রিয়া দেবক্যাদ্যাঃ দেব্যঃ॥ ৭৩॥ নয়ন-যুগ্মতঃ স্তন-যুগ্মতশ্চ পতদ্ভিঃ পয়সাং ঝরৈঃ জলপ্রবাহৈশ্চ॥ ৭৫॥

প্রতি] অট্টালিকায় অবস্থিত হইয়া এই নির্লজ্জ পুরুষটি কিইবা করিতেছেন? 'ব্রজপতি' বলিয়া ইঁহাকে এই জগতে মুগ্ধ লোকগুলি আনন্দে আহ্বান করে; অহহ! তাহাদের ঐরূপ উক্তি যুক্তিযুক্তই বটে কেননা প্রাণাপেক্ষাও প্রিয়তর পুত্রকে পরিত্যাগ করত এই কঠিনহৃদয় গোষ্ঠে প্রবেশ করিয়া যথেচ্ছ (লোকভয়-ত্যাগেও) সুখভোগ করিতেছেন!! (৭১) **উন্মাদ**—হে কৃষ্ণ! তোমার মাতা উন্মত্ত হইয়াছেন—তিনি কদম্ববৃক্ষদিগকে জিজ্ঞাসা করিতেছেন—"আমার পুত্র কোথায়? বল দেখি কুরঙ্গগণ! কৃষ্ণ কি তোমাদের নিকটে ভ্রমণ করিয়াছে? ওহে মধুকরগণ! কৃষ্ণবার্ত্তা বলত!" এইভাবে ভ্রমভরে সাতিশয়কাতরা যশোদা দিক্‌বিদিকে কেবল তোমারই বার্ত্তা জিজ্ঞাসা করিতেছেন। (৭২) **মোহ**—"হে কুটুম্বিনি! তুমি কেন মনে মনে বিকলতা ধারণ করিতেছ, একবার চক্ষু উন্মীলন করিয়া দেখ ত, ঐ যে তোমার পুত্র সম্মুখেই দণ্ডায়মান! হে গৃহিণি! আমার এই গৃহকে তুমি শূন্য করিও না!!"—হে যদুকুলেন্দ্র! তোমার পিতা ব্যাকুল হইয়া তোমার মাতার নিকট এইভাবে শোক প্রকাশ করিতেছেন।

৭৩। **যোগে সিদ্ধি**—বসুদেবের পত্নীগণ রঙ্গস্থলে সমাগত নয়নাভীষ্ট-দর্শন শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া ক্ষণকালের মধ্যেই স্তন্যধারায় নবকঞ্চুলিকার অঞ্চলটি সেচন করিতে লাগিলেন।

৭৪—৭৫। **যোগে তুষ্টি**—শ্রীকৃষ্ণ মাতৃগণকে প্রণাম করিলে তাঁহারা পুত্রকে ক্রোড়ে লইলেন, স্নেহভরে

স্থিতির্যথা বিদগ্ধমাধবে—৫৭। অহহ কমলগন্ধেরত্র সৌন্দর্য্যবৃন্দে, বিনিহিতনয়নেয়ং, ত্বন্মুখেন্দোর্মুকুন্দ!
কুচকলসমুখাভ্যামম্বরক্লোপমম্বা, তব মুহুরতিহর্ষাদ্বর্ষতি ক্ষীরধারাম্॥ (৭৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বল্লবরাজবিলাসিনীত্যত্র বল্লবরাজগৃহেশ্বরীতি পাঠান্তরম্॥ ৭৫॥

অম্বরক্লোপমম্বরমাদ্র্য়িত্বেত্যর্থঃ। অনয়া স্থিত্যা নিত্যস্থিতিরপি প্রত্যাগমনানন্তরং প্রেয়োরসান্তে সূচিত-সিদ্ধান্ত-বত্ন্রেয়া (৩।৩।১৮)। কিঞ্চিত্তু বিশস্যতে—তত্র সত্যসঙ্কল্পতয়া বেদাদিগীতস্য তস্য [ভা ১০।৪৫।২৩] "জ্ঞাতীন্ বো দ্রষ্টুমেষ্যামো বিধায় সুহৃদাং সুখমিতি" প্রত্যাগমনসংকল্পঃ শ্রীদশমে স্পষ্ট এব, দ্রষ্টুমিতি দর্শনস্য পুরুষার্থত্বেন নির্দ্দেশো নিত্যাবস্থায়িত্বং বোধয়তি। যদ্বা দ্রষ্টুমিতি দর্শনবিষয়ীভবিতুমিত্যর্থঃ। [ভা ১০।১৪।৬] "তথাপি ভূমন্ মহিমা গুণস্য তে বিবোদ্ধুমর্হত্যমলান্তরাত্মভি"রিত্যত্র বিবোদ্ধুং বোধবিষয়ীভবিতুমিতিবৎ, তদেতদেব বিবৃতং শ্রীমদুদ্ধবেন—[ভা ১০।৪৬।৩৫] "হত্বা কংসং রঙ্গমধ্যে প্রতীপং সর্ব্বসাত্বতাম্। যদাহ বঃ সমাগত্য কৃষ্ণঃ সত্যং করোতি তৎ। আগমিষ্যত্যদীর্ঘেণ কালেন ব্রজমচ্যুতঃ। প্রিয়ং বিধাস্যতে পিত্রোর্ভগবান্ সাত্বতাং পতিরিতি।" অত্র পিত্রোঃ প্রিয়বিধানং খলু সদা তৎসংযোগ এবেতি। তদেতদাগমনসময়শ্চ—দন্তবক্রবধানন্তরমেব। তথা চ সূচিতং স্বয়মেব—[ভা ১০।৮২।৪১] "অপি স্মরথ নঃ সখ্যঃ স্বানামর্থচিকীর্ষয়া। গতাংশ্চিরায়িতান্ শত্রুপক্ষক্ষপণচেতস" ইতি। তদিদং শত্রুবধান্তে দন্তবক্রেঽপি শান্তে নিজাগমনং ভাবীতি কুরুক্ষেত্রযাত্রায়াং শ্রীভগবদ্বচনম্। যাত্রা চেয়ং দন্তবক্রবধাৎ পূর্ব্বমেব। অত্র বনপর্ব্ব-রীত্যা শাল্ববধসহিতস্যাস্য দন্তবক্রবধস্য সমকালমেব হি পাণ্ডবানাং বনগমনম্। তেষা-মাগমনানন্তরমেব চ ভীষ্মাদিবধময়-ভারতযুদ্ধং। সা যাত্রা চ ভীষ্মাগ্যাগমনময়ীতি। তথা শ্রীবলদেবতীর্থযাত্রা কুরুক্ষেত্র-যাত্রাতঃ পূর্ব্বং পঠিতা, তত্তীর্থযাত্রা চ দুর্য্যোধনবধদিনে পূর্ণেতি। দন্তবক্রবধানন্তরং প্রত্যাগমনঞ্চ তস্য পাদ্মোত্তর-খণ্ডে স্ফুটং দৃশ্যতে। "কৃষ্ণোঽপি তং হত্বা যমুনামুত্তীর্য্য নন্দব্রজং গত্বা সোৎকণ্ঠৌ পিতরাবভিবাদ্যাশ্বাস্য তাভ্যাং সাশ্রুকণ্ঠমালিঙ্গিতঃ সকলগোপবৃদ্ধান্ প্রণম্যাশ্বাস্য চ বহুবস্ত্রাভরণাদিভিস্তত্রস্থান্ সর্ব্বান্ সন্তর্পয়ামাসেতি" গদ্যেন। অতঃ শ্রীভাগবতে চ ভারতযুদ্ধানন্তরং শ্রীকৃষ্ণস্য দ্বারকাপ্রবেশে প্রথমস্কন্ধস্থ-দ্বারকাপ্রজাবচনং [ভা ১।১১।৯] "যর্হ্যম্বুজাক্ষা-পসসার ভো ভাবন্ কুরূন্মধূন্ বাথ সুহৃদ্দিদৃক্ষয়া। তত্রাব্দকোটিপ্রতিমঃ ক্ষণো ভবেদ্রবিং বিনাক্ষ্ণোরিব নস্তবা-চ্যুতেতি।" তত্র মধূন্ মথুরাং বেতি স্বামিটীকা চ, সুহৃদশ্চ তদা তত্র শ্রীব্রজস্থা এব। [ভা ১০।৫০।৫৭] "তত্র যোগপ্রভাবেন নীত্বা সর্ব্বজনং হরিরিতি" সর্ব্বশব্দাৎ। [ভা ১০।৬৫।১] "বলভদ্রঃ কুরুশ্রেষ্ঠ ভগবান্ রথমাস্থিতঃ। সুহৃদ্দিদৃক্ষুরুৎকণ্ঠঃ প্রযযৌ নন্দগোকুলমিতি" তত্রৈব সুহৃচ্ছব্দ-প্রয়োগাৎ। তদেবমভীষ্টায় শ্রীকৃষ্ণস্য ব্রজপ্রত্যাগমনায় শ্রীভাগবত-পাদ্ময়োঃ সম্বাদে দর্শিতে তদানুসঙ্গিকং তু দন্তবক্রবধস্থানং কল্পভেদরীত্যা বৈষ্ণবতোষণীরীত্যা বা

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অম্বরক্লোপং অম্বরমাদ্র্য়িত্বেত্যর্থঃ॥ ৭৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কমলস্যেব গন্ধো যস্য এবম্ভূতস্য তব মুখচন্দ্রস্য সৌন্দর্য্যবৃন্দে বিনিহিত-নয়না তবাম্বা যশোদা অম্বরক্লোপং অম্বরমাচ্ছাদয়িত্বা কুচকলসমুখাভ্যাং সকাশাৎ ক্ষীরধারাং মুহুর্বর্ষতি॥ ৭৬॥

তাঁহাদের স্তন্য ক্ষরিত হইল, হর্ষবিহ্বল চিত্তে তাঁহারা নেত্রধারায় তাঁহাকে অভিষিক্ত করিলেন। (৭৫) অহহ! গোপরাজমহিষী প্রীতিনিবন্ধন নয়নদ্বয় ও স্তনদ্বয় হইতে ক্ষরিত অশ্রু ও দুগ্ধধারায় স্বপুত্রকে অভিষেক করিলেন।

৭৬। **যোগে স্থিতি**—অহহ! হে মুকুন্দ! যশোদা তোমার পদ্মগন্ধি মুখচন্দ্রের সৌন্দর্য্যরাশিতে নয়ন-নিক্ষেপ করত হর্ষাতিরেকে কুচকলস-মুখ হইতে বসন আর্দ্র করিয়া ক্ষীরধারাই মুহুর্মুহু বর্ষণ করিতেছেন।

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিবাদং পরিহৃত্য সংগমনীয়ম্। তদেবমপি পুনঃ শ্রীকৃষ্ণস্য দ্বারকাগমনঞ্চ দ্বারকোচিতনিজ-প্রাদুর্ভাবান্তরেণৈব। যথোক্তং পাদ্মোত্তরখণ্ডে তদনন্তরমেব। "অথ তত্রস্থা নন্দাদয়ঃ পুত্রদারসহিতাঃ পশুপক্ষিমৃগাদয়শ্চ বাসুদেবপ্রসাদেন দিব্য-রূপধরা বিমানমারূঢ়াঃ পরমং বৈকুণ্ঠলোকমবাপুরিতি"। "কৃষ্ণস্তু নন্দগোপ-ব্রজৌকসং সর্ব্বেষাং নিরাময়ং স্বপদং দত্ত্বা দিবি দেবগণৈঃ সংস্তূয়মানো দ্বারবতীং বিবেশেতি চ।" তত্র নন্দাদয়ঃ পুত্রদারসহিতা ইতি—শ্রীমন্নন্দস্য তদ্বর্গমুখ্যস্য পুত্রঃ শ্রীকৃষ্ণ এব। দারা চ শ্রীযশোদৈব। ইতি প্রসিদ্ধমপি পুত্রাদি-শব্দোক্ত্যা তত্তদ্রূপৈরেব তৈঃ সহ তত্র প্রবেশ ইতি গম্যতে। অতো ব্রজং প্রতি প্রত্যাগমনরূপেণ বাসুদেবপ্রসাদেন দিব্যরূপধরা ইতি উল্লাসেন পরম-বিরাজমান-রূপত্বমেব বিবক্ষিতম্। বিমানেন তেষাং পরমবৈকুণ্ঠপ্রস্থাপনঞ্চ প্রাপঞ্চিকজনস্য বঞ্চনার্থমেব প্রপঞ্চিতম্। বস্তুতস্তু তদদৃশ্যে বৃন্দাবনস্যৈব প্রকাশ-বিশেষে প্রবেশনং, প্রবেশ্য চ তত্র স্থিতানামপ্রকটপ্রকাশানামেষু প্রকটচর-প্রকাশেষন্তর্ভাবনং কৃতম্। যথা প্রকটলীলাগত-ষোড়শসহস্রমহিষী-বিবাহে শ্রীনারদদৃষ্টযোগমায়াবৈভবে সর্ব্বান্তঃপুরেভ্যঃ সুধর্ম্মা-প্রবেশে চ তাদৃশত্বমিতি। পূর্ব্বমপি শ্রীবৃন্দাবন এবাস্মিংস্তেষাং তেন তথা তত্র প্রবেশনং শ্রীশুকেন দর্শিতম্। তথাহি শ্রীদশমে [২৮।১১—১৮] নন্দস্ত্বতীন্দ্রিয়ং দৃষ্ট্বা লোকপালমহোদয়ম্। কৃষ্ণে চ সন্নতিং তেষাং জ্ঞাতিভ্যো বিস্মিতোঽব্রবীৎ। তে চৌৎসুক্যধিয়ো রাজন্ মত্বা গোপাস্তমীশ্বরম্। অপি নঃ স্বগতিং সূক্ষ্মামুপাধাস্যদধীশ্বরঃ। ইতি স্বানাং স ভগবান্ বিজ্ঞায়াখিলদৃক্ স্বয়ম্॥ সংকল্পসিদ্ধয়ে তেষাং কৃপয়ৈতদচিন্তয়ৎ। জনো বৈ লোক এতস্মিন্নবিদ্যা-কামকর্ম্মভিঃ। উচ্চাবচাসু গতিষু ন বেদ স্বাং গতিং ভ্রমন্। ইতি সংচিন্ত্য ভগবান্ মহাকারুণিকো বিভুঃ। দর্শয়ামাস লোকং স্বং গোপানাং তমসঃ পরম্॥ সত্যং জ্ঞানমনন্তং যদ্ ব্রহ্মজ্যোতিঃ সনাতনম্। যদ্ধি পশ্যন্তি মুনয়ো গুণাপায়ে সমাহিতাঃ॥ তে তু ব্রহ্মহ্রদং নীতা মগ্নাঃ কৃষ্ণেন চোদ্ধৃতাঃ। দদৃশুর্ব্রহ্মণো লোকং যত্রাক্রূরোঽধ্যগাৎ পুরা॥ নন্দাদয়স্তু তং দৃষ্ট্বা পরমানন্দ-নির্বৃতাঃ। কৃষ্ণঞ্চ তত্র চ্ছন্দোভিঃ স্তূয়মানং সুবিস্মিতা" ইতি। অত্র খলু যন্নিজপদং তেষামেবাস্পদতয়া পুরা তেষামেব দৃষ্টিপথমকার্ষীত্তদেব পশ্চাদ্দ্যোতয়ামাসেতি গম্যতে। তে তু ব্রহ্মহ্রদং নীতা ইত্যত্র যত্রাক্রূরঃ শ্রীশুকপরীক্ষিৎসম্বাদমপেক্ষ্য পুরা স্তুতবাংস্তং ব্রহ্মহ্রদমক্রূরতীর্থং তন্মহিমানং লক্ষ্যং বিধাতুং কৃষ্ণেন নীতা মগ্নাশ্চ পুনঃ শ্রীকৃষ্ণেনৈবোদ্ধৃতাঃ, উদ্ধৃত্য বৃন্দাবনপ্রদেশমানীতাস্তস্মিন্নেব নারাকৃতিপরব্রহ্মণস্তস্য লোকং দদৃশুরিতি চ লভ্যতে। কোঽসৌ ব্রহ্মহ্রদস্তত্রাহ যত্রেতি। পুরেত্যেতৎপ্রসঙ্গাদ্ভাবিকাল ইত্যর্থঃ, "পুরা পুরাণে নিকটে প্রবন্ধাতীতভাবিষ্বিতি" বিশ্বপ্রকাশাৎ। যদ্যপি ব্রহ্মলোক-শব্দেন ভগবল্লোকমাত্রং, দ্বিতীয়ে 'ব্রহ্মলোকঃ সনাতন' ইত্যনেন লব্ধং, সূক্ষ্মামিতি তমসঃ পরমিতি সত্যং জ্ঞানমিতি চ তদেব সামান্যতো ব্যক্তঞ্চ। তথাপ্যপি নঃ স্বগতিং সূক্ষ্মামিতি ন বেদ স্বাং গতিমিতি চ গোপানাং স্বং লোকমিতি কৃষ্ণঞ্চ তত্রেতি চ শ্রীগোপাললোক এব বিশেষাল্লভ্যতে। তত্র চ্ছন্দোভিস্তূয়মানমিতি তজ্জন্মাদিলীলা-বর্ণিনীনাং শ্রুতিবয়-বর্ণিনীনাং সাক্ষিতা তু তেষু গোপেষু তস্য কৃষ্ণস্য প্রত্যভিজ্ঞাপনার্থমেব। অত্রএবাত্মন এব চ তৎপরিকরতয়া তৈরনুভূতা ইতি নান্যে বর্ণিতাঃ। তদেবমেব তদেকরুচীনাং তেষাং বিস্মৃতিঃ পরমানন্দনির্বৃতিশ্চ ঘটতে। তস্য স্বলোকতায়াম-প্যবতারাবসরে তেষামজ্ঞানে কারণং 'জনো বা' ইতি সালোক্যসার্ষ্টিত্যাদি-পদ্যস্থ-জনশব্দবদত্রাপি জনস্তদীয়-স্বজন এবোচ্যতে। তত্রাপ্যত্র পরমস্বজনত্বং গম্যতে। [ভা ১০।২৫।১৮] 'তস্মান্মচ্ছরণং গোষ্ঠং মন্নাথং মৎপরিগ্রহম্। গোপায়ে স্বাত্মযোগেন সোঽয়ং মে ব্রত আহিত" ইতি শ্রীকৃষ্ণস্য মনসি ভাবনাদেব। ততশ্চ পরমস্বজনোঽয়ং মম ব্রজবাসিলক্ষণঃ প্রাপঞ্চিকে লোকে যাঃ স্বাবিদ্যাদিভির্দেবতির্য্যগাদিরূপা গতয়স্তাসু ভ্রমংস্তন্নির্বিশেষতয়াত্মানং মন্বানো দর্শয়িষ্যমানাং স্বাং গতিং ন জানাতীত্যর্থঃ। মদীয়লোকবল্লীলাবেশাদেবেতি ভাবঃ। [ভা ১০।১১।৫৮] "ইতি নন্দাদয়ো গোপাঃ কৃষ্ণ-রামকথাং মুদা। কুর্ব্বন্তো রমমাণাশ্চ নাবিন্দন্ ভববেদনা" মিত্যাদেঃ, [ভা ১০।১৪।৩৫] "যদ্ধামার্থ-সুহৃৎ-প্রিয়াত্মতনয়-প্রাণাশয়াস্তৎকৃতে" ইত্যাদেঃ, [ভা [১০।৬৫।৬] "কৃষ্ণে কমলপত্রাক্ষে সংন্যস্তাখিলরাধস" ইত্যদেশ্চ। তদজ্ঞানাদেব "নন্দস্ত্বতীন্দ্রিয়"-মিত্যাদিকং ঘটত ইতি। স এষ এব শ্রীবৃন্দাবনস্য প্রকাশবিশেষঃ শ্রীবারাহেঽপ্যুপলক্ষিতঃ। তদ্যথা—

২।১৪

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্রাপি মহদাশ্চর্য্যং পশ্যন্তি পণ্ডিতা নরাঃ। কালিয়হ্রদপূর্ব্বেণ কদম্বো মহিতো দ্রুমঃ। শতশাখং বিশালাক্ষি! পুণ্যং সুরভিগন্ধি চ॥ স চ দ্বাদশমাসাতিমনোজ্ঞশুভশীতলঃ। পুষ্পায়তি বিশালাক্ষি! প্রভাসন্তো দিশো দশেতি।" তথা—"তত্রাশ্চর্য্যং প্রবক্ষ্যামি তচ্ছৃণু ত্বং বসুন্ধরে! লভন্তে মনুজাঃ সিদ্ধিং মম কর্ম্মপরায়ণাঃ॥ তস্য তত্রোত্তরে পার্শ্বেঽশোকবৃক্ষঃ শিতপ্রভঃ। বৈশাখস্য তু মাসস্য শুক্লপক্ষস্য দ্বাদশী। স পুষ্পতি চ মধ্যাহ্নে মম ভক্তসুখাবহঃ। ন কশ্চিদপি জানাতি বিনা ভাগবতং শুচিমিতি"॥ অত্র তত্রাপি মহদাশ্চর্য্যমিত্যাদিভিস্তস্য়া পৃথিব্যাপি ন জ্ঞায়ত ইতি বোধ্যতে। তস্য ব্রহ্মকুণ্ডস্যেত্যর্থঃ। তথাহি স্কান্দে—"বৃন্দাবনং দ্বাদশমং বৃন্দয়া পরিরক্ষিতং। হরিণাধিষ্ঠিতং তচ্চ ব্রহ্মরুদ্রাদিসেবিতমিতি"। আদিবারাহে—কৃষ্ণক্রীড়াসেতুবন্ধং মহাপাতকনাশনম্। বলভীং তত্র ক্রীড়ার্থং কৃত্বা দেবো গদাধরঃ॥ গোপকৈঃ সহিতস্তত্র ক্ষণমেকং দিনে দিনে। তত্রৈব রমণার্থং হি নিত্যং কালং স গচ্ছতীতি" চ। বৎসৈর্বৎসতরীভিশ্চেত্যাদি কিন্তু দর্শিতমেব, তস্মাদকে চেন্মধু বিন্দেত কিমর্থং পর্ব্বতং ব্রজেদিতি ন্যায়েন সমীপে লব্ধে দূরগমন-প্রক্রিয়াসঙ্গোপনার্থমেব সম্ভবতি। তস্মাদ্বৃন্দাবনস্য প্রপঞ্চাগোচরপ্রকাশবিশেষ এব তেষাং প্রবেশঃ। তথা চোক্তং বৃহদ্গৌতমীয়ে স্বয়ং ভগবতা—"ইদং বৃন্দাবনং রম্যং মম ধামৈব কেবলং। তত্র যে পশবঃ পক্ষি-মৃগাঃ কীটা নরামরাঃ॥ যে বসন্তি মমাধিষ্ণ্যে মৃতা যান্তি মামলয়ম্। তত্র যা গোপকন্যাশ্চ নিবসন্তি যমালয়ে। যোগিন্যস্তা ময়া নিত্যং মম সেবাপরায়ণাঃ। পঞ্চযোজনমেবাস্তি বনং মে দেহরূপকম্॥ কালিন্দীয়ং সুষুম্নাখ্যা পরমামৃতবাহিনী। অত্র দেবাশ্চ ভূতানি বর্ত্তন্তে সূক্ষ্মরূপতঃ॥ সর্ব্বদেবময়শ্চাহং ন ত্যজামি বনং ক্বচিৎ। আবির্ভাবস্তিরোভাবো ভবেন্মেঽত্র যুগে যুগে॥ তেজোময়মিদং রম্যমদৃশ্যং চর্ম্মচক্ষুষেতি।" শ্রীগোপালোত্তরতাপন্যাঞ্চ শ্রীমতীর্গোপীঃ প্রতি দুর্ব্বাসসো বচনম্—"জন্মজরাভ্যাং ভিন্নঃ স্থাণুরয়মচ্ছেদ্যোঽয়ং যোঽসৌ সৌর্য্যে তিষ্ঠতি যোঽসৌ গোষ্ঠে তিষ্ঠতি যোঽসৌ গোপান্ পালয়তি যোঽসৌ গোপেষু তিষ্ঠতি যোঽসৌ সর্ব্বেষু দেবেষু তিষ্ঠতি যোঽসৌ সর্ব্বৈর্বেদৈর্গীয়তে যোঽসৌ সর্ব্বেষু ভূতেষ্বাবিশ্য ভূতানি বিদধাতি স বো হি স্বামী ভবতীতি; সৌর্য্যে ইতি সৌরী যমুনা তদদূরভবে দেশে বৃন্দাবন ইত্যর্থঃ। তস্মাৎ কংসাদিকং দন্তবক্রান্তমসুরচক্রং সংহত্য ব্রজমাগত্য চ বৃন্দাবন এব রহস্য-প্রকাশবিশেষে সর্ব্বব্রজবাসিভিঃ সহ শ্রীমন্নন্দনন্দনেন নিত্যাবস্থিতিঃ কৃতেত্যবগতম্। অতএব বৃন্দাবনলীলায়াং তস্য নিহতকংসতা চ নির্দ্দিষ্টা পাতালখণ্ডে—"অহো অভাগ্যং লোকস্য ন পীতং যমুনাজলম্। গো-গোপ-গোপিকাসঙ্গে যত্র ক্রীড়তি কংসহেতি"। বৌধায়ন-কর্ম্মবিপাকে চ—গো-গোপাবৃত-গোবিন্দারাধনে—"গোবিন্দগোপীজনবল্লভেশ! কংসাসুরঘ্ন ত্রিদশেন্দ্রবন্দ্যেতি" মন্ত্রবিশেষশ্চ। যদত্রৈব বীররসে (৪।৩।১৫) লীলাযুদ্ধে বক্ষ্যতে। "প্রোৎসাহয়ন্তিতিতরাং কিমিহাগ্রহেণ, মাং কেশিসূদন বিদন্নপি ভদ্রসেনমিতি, তচ্চেত্থমভিপ্রায়াদেব কেশিবধাদধস্তাত্তাদৃশলীলা স্বাচ্ছন্দ্যায়ানন্তর-কালাসম্ভাবাৎ। কিঞ্চাত্র গ্রন্থে লীলাবর্ণনাস্ত্রিবিধাঃ—ব্রজলীলাময্যো, ব্রজত্যাগময্যঃ, পুরলীলাময্যশ্চেতি। শ্রোতারশ্চ ত্রিবিধাঃ—ব্রজজনানুগা পুরজনানুগাস্তটস্থাশ্চ। সর্ব্বেষাং সুখপোষার্থমেব চ তা নির্দ্দিষ্টাঃ। তত্র তটস্থানাং সর্ব্বা এব সুখ-পোষিকা ভবন্তি, শ্রীকৃষ্ণমাত্র-তাৎপর্য্যকত্বাৎ। পুরজনানুগানাং ব্রজলীলাশ্চ সুখপোষিকা ভবন্তি, অস্মদীয়ঃ শ্রীমদানকদুন্দুভিনন্দন তত্র ব্রজে স্থিত্বা বিচিত্র-লীলা বিধায় পুরমাগত্য তাসামুপধারণয়া শ্রীমদানকদুন্দুভ্যাদীনাং সুখপোষায় জাত ইতি ভাবনয়া। তস্মাদাসাতাং তাবদন্যে দ্বে লীলে, ব্রজজনানুগানাং তু পুরসম্বন্ধিন্যঃ সুখপোষিকা ন ভবন্ত্যেব, প্রত্যুত দুঃখপোষিকাঃ, পুনস্তস্য ব্রজাগমনানুটঙ্কনাৎ, ততশ্চ ব্রজলীলাময্যশ্চ দুঃখদত্বেনৈব পর্য্যবসিতাঃ, কিমুত ব্রজত্যাগময্যঃ, সর্ব্বেষামেব চ সুখং পোষ্টুমিচ্ছদ্ভির্গ্রন্থকৃদ্ভিঃ সর্ব্বা লীলা বর্ণিতাঃ। বিশেষতশ্চ (২।৫।১০৮—১০) অলৌকিকী ত্বিয়ং কৃষ্ণরতিঃ সর্ব্বাদ্ভুতাদ্ভুতা। তত্রাপি বল্লবাধীশনন্দনালম্বনা রতিঃ। সান্দ্রানন্দচমৎকার-পরমাবধিরিষ্যত" ইতি স্পষ্টোক্তের্ব্রজজনানুগানামেব সর্ব্বাধিকং সুখং পোষ্টব্যম্। তস্মাদুক্তরীত্যা স্বয়মেব সংক্ষেপভাগবতামৃতে লিখিতং "শ্রীকৃষ্ণস্য পুনর্ব্রজাগমনপূর্ব্বকং পুরগত-তত্তদ্বিজয়-শ্রবণাদপি পুষ্টসুখানাং ব্রজজনানাং মধ্যে নিত্যাবস্থানমের গ্রন্থকৃতাং হৃদ্গতম্। তেন তত্তচ্ছ্রবণেন ব্রজজনানুগা অপি পুষ্টসুখাঃ স্যুঃ। (ভা ১১।২১।৩৫) পরোক্ষবাদা ঋষয় পরোক্ষঞ্চ মম প্রিয়মিতিবৎ, প্রকটন্তু তন্ন পঠিতমিতি জ্ঞেয়ং, নিত্যাবস্থানঞ্চাত্র

২৮। **স্বীকুর্ব্বতে রসমিমং নাট্যজ্ঞা অপি কেচন ;** (৭৭)

তথাহুঃ—৫০। "স্ফুটং চমৎকারিতয়া বৎসলঞ্চ রসং বিদুঃ। স্থায়ী বৎসলতাস্যেহ পুত্রাদ্যালম্বনং মতম্॥" (৭৮)

কিঞ্চ—

২৯। **অপ্রতীতৌ হরিরতেঃ প্রীতস্য স্যাদপুষ্টতা। প্রেয়সস্তু তিরোভাবো বৎসলস্যাস্য ন ক্ষতিঃ।** (৭৯)

৩০। **এষা রসত্রয়ী প্রোক্তা প্রীতাদিঃ পরমাদ্ভুতা। তত্র কেষুচিদপ্যস্যাঃ সঙ্কুলত্বমুদীর্য্যতে॥** (৮০)

৩১। **সঙ্কর্ষণস্য সখ্যন্তু প্রীতিবাৎসল্যসঙ্গতম্। যুধিষ্ঠিরস্য বাৎসল্যং প্রীত্যা সখ্যেন চান্বিতম্॥** (৮১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কৈমুত্যেন গত্যন্তরাস্বীকারেণ চ শ্রীমদ্ভাগবতে দর্শিতম্-[১০।১৪।৩৫] "এষাং ঘোষনিবাসিনামুত ভবান্ কিং দেব রাতেতি ন, শ্চেতো বিশ্বফলাৎ ফলং ত্বদপরং কুত্রাপ্যয়ন্ মুহ্যতি। সদ্বেষাদিব পূতনাপি সকুলা তানেব দেবাপিতা যদ্ধামার্থ-সুহৃৎপ্রিয়াত্ম-তনয়-প্রাণাশয়াস্ত্বৎকৃতে" ইতি। [ভা ১০।৬।৪০] "তাসামবিরতং কৃষ্ণে কুর্ব্বতীনাং সুতেক্ষণম্। ন পুনঃ কল্পতে রাজন্ সংসারোঽজ্ঞানসম্ভব" ইতি চ। পূর্ব্বত্র তস্য তেষু ঋণিত্ব-প্রাপ্তেস্তৎপ্রাপ্তেশ্চানাদিকল্পপরম্পরা-প্রাপ্তত্বান্নিত্যাবস্থানমবগম্যতে। সদ্বেষাদিব সতাং ধাত্রীজনানাং বেষাদিত্যর্থঃ। উত্তরত্র চ তত এবং ব্যাখ্যেয়ং—সংসারঃ সংসারিত্বং, ন পুনর্ন তু কল্পতে ন ঘটতে। তত্র হেতুঃ অবিরতমাগন্তমধ্যবিচ্ছেদহীনং যথা স্যাত্তথা কৃষ্ণে সুতেক্ষণং সুত ইতি প্রত্যক্ষতাং কুর্ব্বতীনাং তৎকৃতিতয়া সদা বর্ত্তমানানামিতি। অস্যা নিত্যাবস্থিতেঃ পরিপাটী-বিশেষস্তু উত্তর-গোপালচম্পূদৃষ্ট্যা নিষ্টঙ্ক্যো, দিগ্ দর্শনঞ্চেদং [৩৭।৮৩] "মাতুর্লালনমেত্য সংমতিমিতস্তাতস্য চ ভ্রাতৃভিঃ, সার্দ্ধং ধেনুগণাহ্বনায় বিপিনং গত্বা চরন্ ক্রীড়িতম্। আগম্যাথ গৃহং সমস্তসুহৃদামীদৃক্ প্রতীতিং ভজত্যেষ শ্রীব্রজরাজ-নন্দনবরঃ শ্বাসো ন এষামিতি।" শ্রীমথুরাদ্বারাকয়োর্নিত্যাবস্থিতিশ্চ—[ভা ১০।১।২৮] "মথুরা ভগবান্ যত্র নিত্যং সন্নিহিতো হরিরিতি।" [ভা ১১।৩১।২৪] 'নিত্যং সন্নিহিতস্তত্র ভগবান্ মধুসূদন' ইতি দশমৈকাদশয়োর্দ্রষ্টব্যা। বিশেষ-জিজ্ঞাসা চেৎ বৈষ্ণবতোষণী-কৃষ্ণসন্দর্ভ-গোপালচম্পূদ্বয়-লোচনরোচনীনামোজ্জ্বলনীলমণিটীকাঃ [সংযোগ-বিয়োগস্থিতি-প্রকরণে] দ্রষ্টব্যাঃ॥ ৭৬॥ অপ্রতীতৌ অনির্ণয়ে হরিরতেঃ হরিকর্ত্তৃকরতেঃ॥ ৭৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

হরিরতেঃ হরিকর্ত্তৃকরতেঃ অপ্রতীতৌ অজ্ঞানে॥ ৭৯॥

তত্র তেষু ভক্তেষু মধ্যে, অস্যা রসত্রয্যাঃ॥ ৮০॥ সঙ্কর্ষণস্য সখ্যং প্রীতি-বাৎসল্য-সঙ্গতমিতি সখ্যমধিকং প্রীতি-বাৎসল্যেং

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বৎসলরসে স্থায়ী বাৎসল্যরতিঃ, আলম্বনং পুত্রাদি॥ ৭৮॥ হরিরতেঃ শ্রীকৃষ্ণকর্ত্তৃকরতেঃ অপ্রতীতৌ স্বস্মিন্ অনির্ণয়ে এব দাস্যরতেঃ অপুষ্টতা স্যাৎ, অনির্ণয়ে ত্বপুষ্টৈতব স্যাদিতি সখীনাং তু স্বস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণরতেরনির্ণয়ে সখ্যরতেস্তু মূলত এব তিরোধানং স্যাৎ। মাত্রাদীনাং স্বস্মিন্ পুত্রস্য প্রীতেরপ্রতীতেঽপি বাৎসল্যস্য ন কাপি ক্ষতিঃ॥ ৭৯॥ কেষুচিদ্ ভক্তেষু অস্যাঃ রতেঃ সঙ্কুলত্বং রত্যন্তরেণ সহ বর্ত্তমানত্বম্॥ ৮০॥

৭৭—৭৯। কোন কোন নাট্যজ্ঞও এই বৎসলকে রস বলিয়া স্বীকার করিয়াছেন। (৭৮) প্রাচীনদের উক্তি—চমৎকারিতাপ্রযুক্ত পণ্ডিতগণ বৎসলকেও রস বলিয়া জানেন এবং এই রসের স্থায়ীভাব বৎসলতা, এবং আলম্বন—পুত্রাদি। (৭৯) অধিকন্তু—হরিকর্ত্তৃক রতির অনির্ণয়ে প্রীতরস অপুষ্ট হয়, প্রেয়োরস তিরোধান করে, কিন্তু বৎসলের বিন্দুমাত্রও ক্ষতি হয় না।

৮০—৮৪। পরমাদ্ভুত এই রসত্রয়ী (প্রীত, প্রেয়ঃ ও বৎসল) প্রোক্ত হইল, তার মধ্যে আবার কোনও কোনও ভক্তে এই তিন রসের মিশ্রণও কথিত হইয়াছে। (৮১) বলদেবের সখ্য—প্রীত ও বাৎসল্যযুক্ত যুধিষ্ঠিরের বাৎসল্য—

৩২। আহুকপ্রভৃতীনাস্তু প্রীতির্বাৎসল্যমিশ্রিতা। জরদাভীরিকাদীনাং বাৎসল্যং সখ্যমিশ্রিতম্॥ (৮২)
৩৩। মাদ্রেয়-নারদাদীনাং সখ্যং প্রীত্যা করম্বিতম্।
রুদ্রতার্ক্ষ্যোদ্ধবাদীনাং প্রীতিঃ সখ্যেন মিশ্রিতা॥ (৮৩)
৩৪। অনিরুদ্ধাদি-নপ্তৃণামেবং কেচিদ্বভাষিরে। এবং কেষুচিদন্যেষু বিজ্ঞেয়ং ভাবমিশ্রণম্॥ (৮৪)

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পশ্চিম-বিভাগে মুখ্যভক্তিরস-পঞ্চকনিরূপণে বৎসলভক্তিরসলহরী চতুর্থী॥ ৪॥

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সঙ্কর্ষণস্যেতি। অত্র সঙ্কর্ষণস্য সখ্যং— [ভা ১০।১৫।১৫] 'নৃত্যতো গায়তঃ ক্বাপি বগ্নতো যুধ্যতোর্মিথঃ। গৃহীতহস্তৌ গোপালান্ হসন্তৌ প্রশশংসতুঃ'। ব্যৎসল্যং যথা—[ভা ১০।১৫।১৪] 'ক্বচিৎ ক্রীড়াপরিশ্রান্তং গোপোৎসঙ্গোপবর্হণং। স্বয়ং বিশ্রাময়ত্যার্য্যং পাদসম্বাহনাদিভিঃ।' প্রীতির্যথা—[ভা ১০।১৩।৩৭] 'প্রায়ো মায়াস্তু মে ভর্ত্তুর্নান্যা মেঽপি বিমোহিনীতি' তদ্বাক্যং। তদেবং পৌরাণিকদৃষ্ট্যান্তত্রান্তদপি জ্ঞেয়ম্। জরদাভীরিকাদীনাং সখ্যমত্র পরিহাসরূপাংশেনৈব জ্ঞেয়ম্। রুদ্রস্য তু শ্রীবিষ্ণুজিতাদিরূপেণ জ্ঞেয়ম্। কেচিদিতি গৌড়দেশ্যানাং পৌত্রাদিভিঃ কিঞ্চিদ্বিনোদদর্শনাদিতি ভাবঃ॥ ৮১—৮৪॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চলহর্য্যাত্মকে পশ্চিমবিভাগে বৎসলভক্তিরসলহরী চতুর্থী॥ * ॥ ৪॥ * ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অন্যে ইত্যর্থঃ। এবমগ্রেঽপি। "যস্যাধিক্যং ভবেদ্যত্র স তেন ব্যপদিশ্যত" ইত্যুক্তত্বাৎ ॥ ৮১॥ মাদ্রেয়ৌ নকুলসহদেবৌ॥ ৮২॥

ইতি পশ্চিম-বিভাগে বৎসলাখ্যভক্তিরসলহরী চতুর্থী॥ ৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বলদেবস্য সখ্যং মুখ্যম্॥ ৮১॥ আহুক উগ্রসেনঃ। জরদাভীরিকাণাং মুখরা-প্রভৃতীনাম্॥ ৮২॥ নকুলসহদেবনারদাদীনাং সখ্যং দাস্যেন করম্বিতং যুক্তম্। তার্ক্ষ্যো গরুড়ঃ। অনিরুদ্ধ-প্রভৃতি-পৌত্রাণাং দাস্যং সখ্যমিশ্রিতম্॥ ৮৩-৮৪॥

ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পশ্চিমবিভাগে মুখ্যভক্তিরসপঞ্চক-নিরূপণে বৎসলভক্তিরসলহরী চতুর্থী॥ ৪॥

প্রীত ও সখ্যে মিশ্রিত। (৮২) উগ্রসেনাদির প্রীতি বাৎসল্য-মিশ্রিতা এবং প্রাচীনা গোপীদের বাৎসল্য সখ্যসঙ্গত (৮৩) নকুল, সহদেব ও নারদাদির সখ্য প্রীতরসান্বিত এবং রুদ্র, গরুড় ও উদ্ধবাদির প্রীতি সখ্যমিশ্রিতা। (৮৪) কেহ কেহ বলেন অনিরুদ্ধাদি পৌত্রগণেরও এইরূপ [সখ্যমিশ্র দাস্যভাব]; অন্যান্য ভক্তগণের মধ্যেও কোথাও কোথাও এই অনুসারে ভাবমিশ্রণ বুঝিতে হইবে।

[শ্রীল হরিদাস দাস-কৃত বৎসল-ভক্তিরস-লহরীর বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত]

মধুরভক্তিরসাখ্যা পঞ্চমলহরী

১। আস্মোচিতৈর্বিভাবাদ্যৈঃ পুষ্টিং নীতা সতাং হৃদি। মধুরাখ্যো ভবেদ্ভক্তিরসোঽসৌ মধুরা রতিঃ ॥ (১)

২। নিবৃত্তানুপযোগিত্বাদ্দুরূহত্বাদয়ং রসঃ। রহস্যত্বাচ্চ সংক্ষিপ্য বিততাঙ্গোঽপি লিখ্যতে॥ (২)

তত্র **আলম্বনাঃ**—৩। **অস্মিন্নালম্বনঃ কৃষ্ণঃ প্রিয়াস্তস্য চ সুভ্রুবঃ;** (৩)

তত্র **কৃষ্ণঃ**—৪। **অসমানোর্দ্ধ-সৌন্দর্য্য-লীলা-বৈদগ্ধ্যসম্পদাম্।**

আশ্রয়ত্বেন মধুরে হরিরালম্বনো মতঃ॥ (৪)

যথা শ্রীগীতগোবিন্দে—১। বিশ্বেষামনুরঞ্জনেন জনয়ন্নানন্দমিন্দীবর,-শ্রেণী-শ্যামলকোমলৈরুপনয়ন্নঙ্গৈরনঙ্গোৎসবম্।

স্বচ্ছন্দং ব্রজসুন্দরীভিরভিতঃ প্রত্যঙ্গমালিঙ্গিত, শৃঙ্গারঃ সখি! মূর্ত্তিমানিব মধৌ মুগ্ধো হরিঃ ক্রীড়তি॥ (৫)

অথ তস্য প্রেয়স্যঃ—২। নব-নব-বরমাধুরী-ধুরীণাঃ, প্রণয়তরঙ্গকরম্বিতান্তরঙ্গাঃ।

নিজরমণতয়া হরিং ভজন্তীঃ, প্রণমত তাঃ পরমাদ্ভুতাঃ কিশোরীঃ॥ (৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সতাং শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক-তৎকান্তরতিস্পৃষ্টচিত্তানাং সদ্বিশেষাণাম্॥ ১॥

নিবৃত্তেষু প্রাকৃতশৃঙ্গাররসসাম্যদৃষ্ট্যা ভাগবতাদপ্যস্মাদ্রসাদ্বিরক্তেষ্বনুপযোগিত্বাদযোগ্যত্বাৎ॥ ২॥

অন্তরিত্যন্তঃকরণং। প্রণয়তরঙ্গৈঃ করম্বিতানি মিশ্রিতানি অন্তঃকরণস্যাঙ্গানি বৃত্তয়ো যাসাং তাঃ॥ ৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সতাং শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক-তৎকান্তাভাবানুবর্ত্তিরতীনাং সদ্বিশেষাণাম্॥ ১॥ নিবৃত্তেষু তাপসাদিষু অনুপযোগিত্বাদ-প্রযোজকত্বাৎ। নন্ু তদন্যেষু উপযোগিতা স্যাত্তত্রাহ—দুরূহত্বাৎ; নন্ু বিশদ-বর্ণনে ন স্যাত্তত্রাহ—রহস্যত্বাৎ, **অত্র বিস্তরেণ বক্তুমনর্হত্বাদিত্যর্থঃ**॥ ২॥ বিশ্বেষাং বহুভেদ-ব্রজসুন্দরীজনানাম্। বিশ্বেষামিত্যাদিনা স্বচ্ছন্দমিত্যাদিনা চ ক্রমেণ অসমানো-র্দ্ধানাং বৈদগ্ধ্যসৌন্দর্য্যলীলানাং সম্পদো দর্শিতাঃ॥ ৫॥ প্রণয়তরঙ্গৈঃ করম্বিতানি মিশ্রিতানি **অন্তরঙ্গাণি মনাংসি যাসাং** তাঃ॥ ৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সতাং ভক্তবিশেষাণাং ব্রজসুন্দরীণামিত্যর্থঃ॥ ১॥

বিস্তৃতাঙ্গোঽপ্যয়ং **শৃঙ্গাররসঃ** সংক্ষিপ্য লিখ্যতে। তত্র হেতুত্রয়মাহ—নিবৃত্তেত্যাদি। নিবৃত্তেষু প্রাকৃত-রসসাম্য-দৃষ্ট্যা শ্রীভাগবতাদপ্যস্মাদ্ বিরক্তেষু অনুপযোগিত্বাৎ অযোগ্যত্বাদিত্যর্থঃ॥ ২॥

অনুরঞ্জনেন স্বাচরিত-লীলাপ্রকটনেন বিশ্বেষামানন্দং জনয়ন্ স্বয়ন্ত ব্রজসুন্দরীভিঃ প্রত্যঙ্গমালিঙ্গিতঃ সন্ ক্রীড়তি, তৎক্রীড়য়া স্বয়মানন্দিতো ভবতীত্যর্থঃ। ইন্দীবর-শ্রেণীভ্যোঽপি শ্যামলানি কোমলানি যান্যঙ্গানি তৈঃ তাসামনঙ্গোৎ-সবমুপনয়ন্ তাসাং প্রেম্ণা মুগ্ধঃ ঐশ্বর্য্যজ্ঞানশূন্যঃ॥ ৫॥

১। **মধুর ভক্তিরস**—আত্মোচিত বিভাবাদি-সমাবেশে মধুরা রতি (শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক-কান্তরতিদ্বারা স্পৃষ্টচিত্ত) সৎসকলের হৃদয়ে পুষ্টিতা লাভ করিলেই 'মধুরভক্তিরস' হয়।

২। প্রাকৃত শৃঙ্গাররসের সহিত সাম্যদর্শনে ভাগবতরস হইতেও বিরক্ত তাপসাদির ইহাতে প্রয়োজনীয়তা বোধ বা যোগ্যতা নাই বলিয়া এবং দুর্বোধ্য ও রহস্য বলিয়া এই মধুর রস অঙ্গপ্রত্যঙ্গাদিতে বহুবিস্তৃত হইলেও এস্থলে সংক্ষেপে লিখিত হইতেছে।

৩—৫। **আলম্বন**—এই মধুর রসে শ্রীকৃষ্ণ এবং ব্রজসুন্দরী প্রেয়সীগণই আলম্বন। তন্মধ্যে **শ্রীকৃষ্ণ**—(৪) এই মধুর রসে অসমোর্দ্ধ সৌন্দর্য্য ও লীলাবৈদগ্ধী প্রভৃতির আশ্রয়রূপ শ্রীহরিই আলম্বন। (৫) হে সখি! সকল

৫। প্রেয়সীষু হরেরাসু প্রবরা-বার্ষভানবী ; (৭)

অস্যা রূপম্—৩। মদচকিতচকোরী-চারুতাচোরদৃষ্টি,-র্বদনদমিতরাকারোহিণীকান্তকীর্ত্তিঃ।
অবিকলকলধৌতোদ্ধৃতিধৌরেয়কশ্রী-র্মধুরিমমধুপাত্রী রাজতে পশ্য রাধা॥ (৮)

অস্যা রতিঃ—৪। নর্ম্মোক্তৌ মম নির্ম্মিতোরুপরমানন্দোৎসবায়ামপি, শ্রোত্রস্যান্তত‍টীমপি, স্ফুটমনাধায় স্থিতোত্তুমুখী।
রাধা লাঘবমপ্যনাদরগিরাং ভঙ্গীভিরাতন্বতী, মৈত্রীগৌরবতোঽপ্যসৌ শতগুণাং মৎপ্রীতিমেবাদধে॥ (৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মদেন চক্ষুরা চপলা যা চকোরী। চকিতেতি পাঠে লক্ষণয়া স এবার্থঃ॥ ৮॥

স্ফুটমিত্যনেনালক্ষিততয়া ত্বাধায় স্থিতেতি ব্যঞ্জিতম্। উত্তুমুখী ঊর্দ্ধদৃষ্টিঃ সপ্রণয়গর্ব্বাদিতি ভাবঃ। নর্ম্মোক্তাবিত্যস্য লাঘবমিত্যনেনাপ্যন্বয়ঃ। ভঙ্গীভিরিতি ব্যঞ্জনাবৃত্ত্যা তু গৌরবমেব ব্যঞ্জয়ন্তীতি ব্যঞ্জিতম্॥ ৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মদেন কামকৃতোল্লাসেন চকিতা চপলা যা চকোরী॥ ৮॥

স্ফুটং ত্বনাধায় স্থিতা উত্তুমুখী বিকসন্মুখী নির্ম্মিতেত্যাদি লক্ষণায়ামপি নর্ম্মোক্তৌ ভঙ্গীভিস্তু লাঘবমপি। সৌভাগ্য-গর্ব্বজোঽয়ং বিব্বোকঃ। যথা "ইষ্টেঽপি মান-গর্ব্বাভ্যাং বিব্বোকঃ স্যাদনাদরঃ।" ইতি॥৯॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মাধুরীণাং ধুরীণা ভারবাহকাঃ। অন্তররন্তঃকরণং প্রণয়তরঙ্গৈঃ করম্বিতানি মিশ্রিতানি অন্তরন্তঃকরণস্যাঙ্গানি বৃত্তয়ো যাসাং তাঃ॥ ৬।

মদেন চকিতা চঞ্চলা যা চকোরী তস্যাশ্চারুতায়াশ্চৌরী দৃষ্টিঃ যস্যাঃ। বদনেন দমিতা রাকা-রোহিণী-কান্তস্য পূর্ণিমাচন্দ্রস্য কীর্ত্তির্যয়া। অবিকল-কলধৌতস্য অত্যুত্তম- স্বর্ণস্য যা উদ্ধৃতীঃ সর্ব্বেভ্যোঽপ্যুত্তমা খ্যাতিস্তস্যা ধৌরেয়কা ভারবাহিকা শোভাসম্পত্তির্যস্যাঃ, মাধুর্য্যমেব মধু তস্য পানপাত্রী॥ ৮॥

নির্ম্মিত উরুর্ম্মহান্ রাধায়াঃ পরমানন্দো যয়া এবম্ভূতয়ামপি মম নর্ম্মোক্তৌ শ্রোত্রস্যান্তত‍টীমপি স্ফুটমনাধায় স্থিতা রাধা—স্ফুটমিত্যনেনালক্ষিততয়া আধায় স্থিতেতি ব্যঞ্জিতম্। উত্তুমুখী ঊর্দ্ধদৃষ্টিঃ সপ্রণয়গর্ব্বাদিতি ভাবঃ। অনাদরগিরাং ভঙ্গীভিঃ তাদৃশ-নর্ম্মোক্তৌ লাঘবমপি আতন্বতী, তথাপ্যন্যভক্তকৃতমৈত্রীগৌরবাভ্যাং সকাশান্মৎপ্রীতিং শতগুণামসৌ রাধা আদধে॥ ৯॥

গোপীর সন্তোষ-সাধনে আনন্দ জন্মাইয়া, ইন্দীবর-শ্রেণী হইতেও সুশ্যামল এবং কোমল অঙ্গসমূহদ্বারা তাঁহাদের অনঙ্গোৎসব সম্পাদন করত সেই ব্রজসুন্দরীগণ-কর্তৃক স্বচ্ছন্দে প্রত্যঙ্গে সর্ব্বথা আলিঙ্গিত হইয়া সেই মনোজ্ঞ হরি এই মধু (বসন্ত) মাসে মূর্ত্তিমান্ শৃঙ্গারবৎ ক্রীড়া করিতেছেন।

৬—৮। **প্রেয়সীগণ**—যাঁহারা নবনবায়মান উৎকৃষ্ট মাধুর্য্যাতিশয় ধারণ করেন, যাঁহাদের অন্তঃকরণের প্রত্যেক বৃত্তিই প্রণয়-তরঙ্গে মিশ্রিত, এবং যাঁহারা স্বীয়-রমণরূপে হরির ভজন করেন, সেই পরম অদ্ভুত কিশোরীগণকে প্রণাম করি। (৭) শ্রীহরির এই প্রেয়সীগণমধ্যে শ্রীরাধিকাই সর্ব্বশ্রেষ্ঠা। (৮) **শ্রীরাধার রূপ**—যাঁহার নয়ন মদমত্ত চকোরীর চারুতা চুরি করে, বদন রাকাচন্দ্রমার কীর্ত্তি দমন করে, অত্যুৎকৃষ্ট সৌন্দর্য্য বিশুদ্ধ স্বর্ণের কান্তিকেও বি-নিন্দা করে, ঐ দেখ! সেই মাধুর্য্যমধু-পাত্রী শ্রীরাধা বিরাজ করিতেছেন।

৯—১০। **শ্রীরাধার রতি**—আমার নর্ম্মোক্তিতে শ্রীরাধার পরমানন্দোৎসব জন্মিলেও তিনি তাহাতে [বাহিরের দৃষ্টিতে] যেন কর্ণপাত না করিয়াই [অলক্ষিতভাবে তাহাতেই মনোনিবেশ করিয়া] ঊর্দ্ধমুখী হইয়া রহিলেন। পক্ষান্তরে অনাদর-ব্যঞ্জক বাক্যভঙ্গীদ্বারা লঘুতা প্রকাশ করিলেও কিন্তু তাহা মৈত্রী-গৌরবের অপেক্ষাও শতগুণে

তত্র **কৃষ্ণরতি** র্যথা শ্রীগীতগোবিন্দে—

৫। কংসারিরপি সংসারবাসনাবদ্ধশৃঙ্খলাম্। রাধামাধায় হৃদয়ে তত্যাজ ব্রজসুন্দরীঃ॥ (১০)

অথ **উদ্দীপনাঃ**—৬। **উদ্দীপনা ইহ প্রোক্তা মুরলীনিস্বনাদয়ঃ ;** (১১)

যথা পদ্যাবল্যাম্—৬। গুরুজনগঞ্জনমযশো, গৃহপতিচরিতঞ্চ দারুণং কিমপি।

বিস্মারয়তি সমস্তং, শিব শিব মুরলী মুরারাতেঃ॥ (১২)

অথ **অনুভাবাঃ**—৭। **অনুভাবাস্তু কথিতা দৃগন্তেক্ষা-স্মিতাদয়ঃ ;** (১৩)

যথা ললিতমাধবে—৭। কৃষ্ণাপাঙ্গতরঙ্গিতদ্যুমণিজাসম্ভেদবেণী-কৃতে, রাধায়াঃ স্মিতচন্দ্রিকাসুরধুনীপূরে নিপীয়ামৃতম্।

অন্তস্তোষতুষারসংপ্লবলবব্যালীঢ়তাপোদ্গমাঃ, ক্রান্ত্বা সপ্ত জগন্তি সম্প্রতি বয়ং সর্ব্বোর্দ্ধমধ্যাস্মহে॥ (১৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বস্তুতস্তু সম্যক্ সারঃ সংসার ইতি ভাবঃ॥ ১০॥

কৃষ্ণাপাঙ্গেত্যত্রাপাঙ্গ-শব্দোঽপাঙ্গসমীপদেশ-বাচকঃ, শিতাপাঙ্গশব্দবৎ 'অপাঙ্গৌ নেত্রেয়োরন্তা'বিত্যত্র তৎসমীপ-দেশোঽপি বাচয়িতুং শক্যতে। নেত্রবহির্ভাগস্যাপি নেত্রান্তঃপাতাৎ। যথোক্তং শ্রীগোপালস্তবে—নীলেন্দীবরলোচন-মিতি। ততস্তৎসমীপদেশতদেক-দেশয়োরৈক্যাত্ম্যাত্তত্তরঙ্গিতস্য দ্যুমণিজাত্বেন রূপকং যুক্তমেব জ্ঞেয়ম্। তরঙ্গিতেতি তু ক্যঙর্থকিবন্তধাতোর্ভাবে নিষ্ঠা॥ ১৪॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সংসারবাসনয়াভিলাষেণ বন্ধায় শৃঙ্গলা নিগড়রূপা যা তাম্, এতেন শ্রীরাধায়াঃ সৌন্দর্য্য-বৈদগ্ধ্যাদেরতিশয়িত্বং সূচিতম্॥ ১০॥ কৃষ্ণদর্শনে রাধাশ্রয়ে দৃগন্তে স্মিতচন্দ্রিকাং দর্শয়তি—কৃষ্ণং চ তৎ অপাঙ্গয়োস্তরঙ্গিতং ভ্রমণঞ্চ কৃষ্ণাপাঙ্গ-তরঙ্গিতম্, তদেব দ্যুমণিজাসম্ভেদো যমুনা-সঙ্গমস্তেন বেণীকৃতে। তরঙ্গিতমিতি কিবন্তনামধাতোর্ভাবে নিষ্ঠা॥ ১৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কংসারিঃ কংসস্য অরিঃ, অরিভাবেন সংসারনাশকোঽপি স্বয়ং সংসার-বাসনয়া বদ্ধ ইতি বিরোধাভাসঃ। বস্তুতস্তু স্বস্য সম্যক্ সারময়-বাসনয়া বদ্ধা প্রেমময়শৃঙ্খলা যস্যাস্তাং রাধাং হৃদয়ে আধায়॥ ১০॥

রাধায়াঃ স্মিতচন্দ্রিকা-রূপা সুরধুনী গঙ্গা তস্যাঃ পূরে প্রবাহে, কথম্ভূতে? শ্রীকৃষ্ণস্য অপাঙ্গ এব তরঙ্গিত-দ্যুমণিজা তরঙ্গবিশিষ্টযমুনা তস্যাঃ সম্ভেদেন মিলনেন ত্রিবেণীকৃতে তস্মিন্ অমৃতং জলং নিপীয় সপ্ত জগন্তি ক্রান্ত্বা সপ্তজগদতিক্রমণং কৃত্বা সর্বোর্ধ্বং বৈকুণ্ঠম্ অধ্যাস্মহে, বয়ং কথম্ভূতাঃ? অপাঙ্গরূপ-যমুনা-স্মিতরূপগঙ্গয়োর্মিলন-

---

আমার প্রীতিই বিধান করিয়াছে। এস্থলে সৌভাগ্যগর্বজ বিব্বোক প্রকাশ হইয়াছে। (১০) **শ্রীরাধায় শ্রীকৃষ্ণরতি**—লীলাসমূহের মধ্যে সারভূত সর্বশ্রেষ্ঠ যে রাসোৎসব—তাহার বাসনাদ্বারা বদ্ধ প্রেমময় শৃঙ্খলা-স্বরূপ যিনি সেই শ্রীরাধাকে সঙ্গে লইয়া শ্রীকৃষ্ণও লইয়া অন্যান্য ব্রজসুন্দরীগণকে ত্যাগ করিলেন।

১১—১২। **উদ্দীপন**—মুরলী-নিনাদ প্রভৃতি এই মধুররসে 'উদ্দীপন'। (১২)! অহো গুরুজনের গঞ্জনা, অপযশ, এবং গৃহস্বামির অনির্বচনীয় দারুণ চরিত্র (ব্যবহার) ইত্যাদি যাবতীয় বস্তুই শ্রীকৃষ্ণের মুরলীনিনাদ বিস্মরণ করাইতেছে !!

১৩—১৪। **অনুভাব**—কটাক্ষদৃষ্টি ও মৃদুমন্দ হাস্যাদিকে 'অনুভাব' বলে। (১৪) শ্রীকৃষ্ণের অপাঙ্গভঙ্গীরূপ যমুনার সঙ্গমে ত্রিবেণীকৃত শ্রীরাধার মৃদুমন্দ হাস্যচন্দ্রিকারূপ সুরধুনীর প্রবাহে অমৃত (জল) পান করিয়াছি, সন্তোষরূপ-শীতলজলে স্নানলেশেই আমাদের অন্তঃকরণের সর্বতাপ চিরবিলীন হইয়াছে, সংপ্রতি আমরা সপ্তজগৎ অতিক্রম পূর্বক যেন সর্বোধ্বর্ধামে অবস্থান করিতেছি।

অথ **সাত্ত্বিকাঃ,** যথা পদ্যাবল্যাম্—

৮। কামং বপুঃ পুলকিতং নয়নে ধৃতাস্রে, বাচঃ সগদ্‌গদপদাঃ সখি ! কম্পি বক্ষঃ।
জ্ঞাতং মুকুন্দমুরলীরবমাধুরী তে, চেতঃ সুধাংশুবদনে ! তরলীকরোতি ॥ (১৫)

অথ ব্যভিচারিণঃ—৮। **আলস্যৌগ্র্যে বিনা সর্ব্বে বিজ্ঞেয়া ব্যভিচারিণঃ ;** (১৬)

তত্র **নির্ব্বেদো,** যথা পদ্যাবল্যাম্—

৯। মা মুঞ্চ পঞ্চশর ! পঞ্চশরীং শরীরে, মা সিঞ্চ সান্দ্র-মকরন্দরসেন বায়ো !
অঙ্গানি তৎপ্রণয়ভঙ্গ-বিগর্হিতানি, নালম্বিতুং কথমপি ক্ষমতেঽস্য জীবঃ ॥ (১৭)

হর্ষো, যথা দানকেলিকৌমুদ্যাম্—১০। কুবলয়যুবতীনাং লেহয়ন্নক্ষিভৃঙ্গান্, কুবলয়-দললক্ষ্মী-লঙ্গিমাঃ স্বাঙ্গভাসঃ।
মদকল-কলভেন্দ্রোল্লঙ্ঘি-লীলা-তরঙ্গঃ, কবলয়তি ধৃতিং মে স্মাধরারণ্যধূর্ত্তঃ ॥ (১৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শ্রূয়মাণং মুরলীরবং লক্ষীকৃত্য কাচিদাহ—কামমিতি ॥ ১৫ ॥

আলস্যৌগ্র্যে বিনা ইতি যথাক্রমং সম্ভোগান্তপ্রিয়সঙ্গভঙ্গকরাভ্যামন্যত্র জ্ঞেয়ম্ ॥ ১৬ ॥

কুবলয়েতি। প্রথমং কুবলয়ং ভূমণ্ডলং, দ্বিতীয়ং নীলোৎপলম্। অত্র স্বাঙ্গভাসাং মধুত্বেন যদ্রূপকং (ন) কৃতম্, অতএব লেহয়ন্নিত্যস্য পানার্থকাস্বাদার্থো ন বিবক্ষিতঃ, কিন্ত্বাসক্তিমাত্রার্থঃ ; অতঃ প্রত্যবসানপর্য্যায়-পান-ভোজনার্থত্বা-

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তরলীকরোতীতি বর্ত্তমান-সমীপ্যে বর্ত্তমানবৎ ॥ ১৫ ॥ আলস্যৌগ্র্যে বিনেতি সম্ভোগান্তে গ্লানিরেব, নালস্যং সামর্থ্যাভাবাৎ ॥ ১৬ ॥ প্রথমং কুবলয়ং ভূমণ্ডলং, দ্বিতীয়ং নীলোৎপলম্। লেহয়ন্নিত্যাস্বাদার্থলিহেঃ কণ্ঠাধঃকরণ-লক্ষণভোজনার্থাভাবাদ্ 'গতিবুদ্ধিপ্রত্যবসানার্থেত্যাদিনা (পাণিনি—১।৪।৫২) প্রযোজ্য-কর্ত্তৃণামক্ষিভৃঙ্গাণাং ন কর্মত্বম্ ॥ ১৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মাধুর্য্যং দৃষ্ট্বা অন্তঃকরণে যত্তোষ-তুষারঃ আনন্দরূপ-শীতলজলং তস্মিন্ সংপ্লব-লবেন স্নানলেশেন ব্যালীঢ়া নষ্টা নানাবিধাঃ তাপোদ্‌গমা যাসাং তথাভূতাঃ ॥ ১৪ ॥ হে চন্দ্রবদনে ! তব চেতঃ মুরলী-মাধুরী তরলীকরোতীতি ময়া জ্ঞাতম্। তত্র হেতুঃ—বপুঃ পুলকিতমিত্যাদি ॥ ১৫ ॥

সম্ভোগান্তে যৎ আলস্যং, প্রিয়সঙ্গভঙ্গে যা উগ্রতা—তদতিরিক্তে আলস্যৌগ্র্যে বিনা ॥ ১৬ ॥ মানভঙ্গানন্তরং কলহান্তরিতা কাচিদাহ—হে পঞ্চশর কন্দর্প ! হে বায়ো ! ত্বয়া আনীতেন পুষ্পবাটিকাস্থ-মকরন্দরসসম্বন্ধি-শৈত্য-সৌগন্ধ্যেন মা সিঞ্চ। অয়ং মল্লক্ষণো জীবঃ অঙ্গানি আলম্বিতুং ধর্ত্তুং কথমপি ন ক্ষমতে, যতস্তস্য প্রণয়ভঙ্গেত্যাদি ॥ ১৭ ॥

১৫। **সাত্ত্বিক**—হে সখি চন্দ্রবদনে ! তোমার দেহ পুলকিত, নয়নে অশ্রু, বাক্যে গদ্‌গদপদতা, বক্ষে কম্প দেখিয়া জানিতেছি যে মুকুন্দ-মুরলি-রবের মাধুরী তোমার চিত্তকে চঞ্চল করিয়াছে।

১৬—১৮। **ব্যভিচারী**—[সম্ভোগান্তে যে আলস্য এবং প্রিয়সঙ্গভঙ্গে যে উগ্রতা—তাহা ভিন্ন অন্যপ্রকার] আলস্য ও ঔগ্র্যব্যতীত সমুদয় ব্যভিচারী ভাবই মধুররসে ধরিতে হইবে। (১৭) **নির্বেদ**—[কলহান্তরিতার উক্তি] হে কন্দর্প ! তুমি এ শরীরে পঞ্চশর নিক্ষেপ করিও না, হে বায়ো ! তুমিও নিবিড় পুষ্পরসে এ শরীরকে সিঞ্চিত করিও না ; কেননা—শ্রীকৃষ্ণের প্রণয়ভঙ্গহেতু নিন্দিত এই অঙ্গসকল কি আর কোনও জীব পোষণ করিতে পারে ? (১৮) **হর্ষ**—গিরিবনচারী এই ধূর্ত্ত পৃথিবীর মত যুবতিগণকে নয়নভৃঙ্গদ্বারা ইন্দীবর-দলের শোভামাধুর্য্যশালী স্বীয় অঙ্গকান্তি আস্বাদন করাইয়া মদমত্ত করিশাবকের নিন্দাকারী-লীলাতরঙ্গ আবিষ্কার করত আমার ধৈর্য্যকেও যে গ্রাস করিল !!

অথ স্থায়ী—৯। স্থায়ী ভাবো ভবত্যত্র পূর্ব্বোক্তা মধুরা রতিঃ; (১৯)

যথা পদ্যাবল্যাম্—১১। ভ্রূবল্লি-তাণ্ডবকলা-মধুরাননশ্রীঃ, কঙ্কেল্লিকোরক-করম্বিত-কর্ণপূরঃ।
কোঽয়ং নবীন-নিকষোপলতুল্যবেষো, বংশীরবেণ সখি! মামবশীকরোতি? (২০)

১০। রাধামাধবয়োরের ক্বাপি ভাবৈঃ কদাপ্যসৌ। সজাতীয়-বিজাতীয়ৈর্নৈব বিচ্ছিদ্যতে রতিঃ॥ (২১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ভাবাদপ্যণ্যন্ত-কর্ত্তৃণামক্ষিভৃঙ্গাণাং ণ্যন্তকর্ম্মকত্বং ন কৃতং, ক্ষ্মাধরস্তত্র প্রকরণপ্রাপ্তঃ শ্রীগোবর্দ্ধনঃ, অতএব নায়কস্যাস্য শ্রীকৃষ্ণত্বং ব্যক্তং, ধূর্ত্তপদমত্র নর্ম্মণা প্রযুক্তমিতি রসাবহম্। যথা [ভা ১০।৩১।১৬] 'কিতব যোষিতঃ কস্ত্যজেন্নিশি'ত্যত্র কিতবপদং প্রণয়কোপোক্তমিতি॥ ১৮॥

বল্লীশব্দস্য হ্রস্বান্তত্বং "নবনাগবল্লিদলপূগরস" ইতি মাঘকাব্যদৃষ্ট্যা 'মল্লীবল্লিচঞ্চৎপরাগ' ইতি শ্রীগীতগোবিন্দাদিদৃষ্টি-পরম্পরয়া চ, ভ্রূযুগ্মেতি বা পঠনীয়ং; নবীননিকষেতি পীতাম্বরত্বেন নিকষোপলতুল্যবেশ ইত্যত্র মধ্যপদলোপিত্বা-দ্বেশশব্দোঽত্র স্বর্ণরেখাস্থানীয়-পরিধানার্থঃ। অবশীকরোতীতি ন বিদ্যতে কিঞ্চিদপি বশং যস্যাস্তাদৃশীকরোতি, যদ্বা অবশা স্বতন্ত্রা তাদৃশীকরোতি লঙ্ঘিতমর্য্যাদীকরোতীত্যর্থঃ। অভূততদ্ভাবে চ্বি-প্রত্যয়ঃ, কঙ্কেল্লিরশোকঃ॥ ২০॥

রাধামাধবয়োরেব ন তু প্রেয়স্যন্তর-মাধবয়োঃ, রতিঃ—সব্যাজব্যতিদর্শনাদিময়ী নৈব বিচ্ছিদ্যতে, নাবৃতা স্যাৎ। কৈঃ সজাতীয়ৈস্তৎপ্রেয়স্যন্তর-ব্যক্তিতৈ বিজাতীয়ৈস্তদ্বৎসলতাদি-ব্যক্তিতৈর্ভাবৈ স্তদ্বিরোধি-সমীহাময়ৈঃ॥ ২১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বল্লিশব্দো মল্লিশব্দবদ্ বোধ্যঃ। কঙ্কেল্লিরশোকঃ। নবীননিকষোপলতুল্যো বেশঃ পীতাম্বরেণাঙ্গশোভা যস্য স তাদৃশঃ। অবশীকরোতি বশা স্বাধীনা অবশা পরাধীনা স্বাধীনীকরোতীত্যর্থঃ। অভূততদ্ভাবে চ্বি-প্রত্যয়ঃ॥ ২০॥ রাধামাধবয়োরেব, ন তু প্রেয়স্যন্তর-মাধবয়োঃ রতিঃ সব্যাজব্যতিদর্শনাদিকার্য্যা নৈব বিচ্ছিদ্যতে স্বকার্য্যাদ্ বিশ্লেষং ন প্রাপ্নোতি, কৈঃ সজাতীয়ৈঃ মধুররতি-তৎসুহৃদৈঃ, বিজাতীয়ৈঃ তদ্রতের্বিপক্ষ-তটস্থৈঃ, ক্বাপি বীভৎসাদাবপি দেশে কদাচিদ্ ভয়ানকাদাবপি কালে তদ্ভাবে॥ ২১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ক্ষ্মাধরো গোবর্দ্ধনস্তস্যারণ্যস্থঃ ধূর্ত্তঃ শ্রীকৃষ্ণঃ মম ধৃতিং কবলয়তি গ্রসতি। কথম্ভূতঃ? কুবলয়ং ভূমণ্ডলং তত্রস্থানাং যুবতীনাম্ অক্ষিরূপ-ভৃঙ্গান্ স্বাঙ্গভাসঃ স্বীয়াঙ্গকান্তীঃ লেহয়ন্ আস্বাদয়ন্ আস্বাদনার্থ-লিহের্ভোজনাত্মক-প্রত্যবসানার্থত্বং, তেন চ 'গতিবুদ্ধিপ্রত্যবসানার্থেত্যাদিনা' [পাণিনিঃ—১।৪।৫২] প্রযোজ্যকর্ত্তৃণামক্ষি-ভৃঙ্গাণাং কর্ম্মত্বমিতি। কথম্ভূতাঃ? কুবলয়দলস্য নীলোৎপলদলস্য যা লক্ষ্মীঃ শোভা তত্তুল্যা লঙ্গিমা মনোহরতা যাসাং তথাভূতাঃ। ভৃঙ্গ-রূপকেণ স্বাঙ্গভাসাং মধুরূপকত্বং ধ্বন্যতে, ততশ্চ যস্মান্মধ্বেবেদং তস্মাদাস্বাদয়তেতি প্রোৎসাহময়ী প্রয়োজনা গম্যতে॥ ৮॥ বল্লীশব্দস্য হ্রস্বান্তত্বং 'নবনাগবল্লিদলপূগরস' ইতি মাঘকাব্যদৃষ্ট্যা জ্ঞেয়ম্। নবীননিকষেতি পীতাম্বরত্বেন নিকষোপল-তুল্যবেশ ইত্যর্থঃ মধ্যপদ-লোপিত্বাৎ। অবশা অস্বতন্ত্রা তাদৃশীকরোতি লঙ্ঘিতমর্য্যাদাদিব্যক্তিতৈর্ভাবৈ-স্তদ্বিরোধিচেষ্টাময়ৈঃ, কঙ্কেল্লিরশোকঃ॥ ২০॥

রাধামাধবয়োরেব, ন তু প্রেয়স্যন্তর-মাধবয়োঃ রতিঃ সব্যাজ-পরস্পরদর্শনাদিময়ী নৈব বিচ্ছেদ্যতে নাবৃতা স্যাৎ। কৈঃ সজাতীয়ৈস্তৎপ্রেয়স্যন্তরব্যক্তিতৈঃ বিজাতীয়ৈস্তদ্বৎসলতাদি-ব্যক্তিতৈঃ ভাবৈঃ তদ্বিরোধি-সমীহাময়ৈঃ॥ ২১॥

১৯—২০। **স্থায়ী**—পূর্ব্বোক্তা (২।১।৩৬) মধুর রতিই এরসে স্থায়ী ভাব হয়। (২০) হে সখি! ভ্রূলতার-নৃত্যকলা-বিস্তারে যাঁহার মুখশোভা সমধিক মধুর হইয়াছে, যাঁহার কর্ণরন্ধ্র অশোক-কলিকায় সুশোভিত, যিনি পীতাম্বর পরিধান করিয়াছেন এবং আমাকে বংশীরবে অবশীকৃত (পরাধীন) করিয়াছেন, তিনি কে হে?

২।১৫

যথা— ১২। ইতো দূরে রাজ্ঞী স্ফুরতি পরিতো মিত্রপটলী, দৃশোরগ্রে চন্দ্রাবলিরুপরি শৈলস্য দনুজঃ।
অসব্যে রাধায়াং কুসুমিতলতা সংবৃততনৌ দৃ,-গন্তশ্রীর্লোলা তড়িদিব মুকুন্দস্য বলতে॥ (২২)

১৩। ঘোরা খণ্ডিতশঙ্খচূড়মজিরং রুন্ধে শিবা তামসী
ব্রহ্মিষ্ঠশ্বসনঃ শমস্তুতি-কথা প্রালেয়মাসিঞ্চতি।
অগ্রে রামঃ সুধারুচির্বিজয়তে কৃষ্ণপ্রমোদোচিতং
রাধায়াস্তদপি প্রফুল্লমভজন্ ম্লানিং ন ভাবাম্বুজম্॥ (২৩)

শ্রীলজীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

রাজ্ঞী ব্রজরাজ্ঞী। দনুজোঽরিষ্টঃ। শৈলস্য শিলাসমূহস্য। ব্রজদ্বার্য্যাস্থানীরূপতয়া চিতস্য॥ ২২॥

ভাবপক্ষে খণ্ডিতঃ শঙ্খচূড়স্তদাখ্যো যক্ষো যত্র তাদৃশমজিরং ক্রীড়াঙ্গনম্। তামসী তমোগুণময়ী শিবা শৃগালজাতিঃ। রুন্ধে আবৃণোতি, অম্বুজপক্ষে তৎপ্রতি অশিবা অমঙ্গলা তামসী রাত্রিঃ। এবমুভয়ত্র ব্রহ্মিষ্ঠো ব্রহ্মনিষ্ঠো বর্গঃ স এব শ্বসনঃ ইত্যাদি যোজ্যম্। ক্রমেণ তদ্ভাববিরোধিনো ভয়ানক-শান্ত-বৎসলা দর্শিতাঃ। অম্বুজবিরোধিনশ্চ রাত্রি-প্রালেয়-

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রাজ্ঞী ব্রজরাজ্ঞী, দনুজোঽরিষ্টঃ। স্ফুরতীতি সর্বত্র যোজনয়া স্বস্বানুভাবৈ রাজ্ঞ্যাদয়ো বিরাজন্তে ইত্যর্থঃ॥ শৈলঃ শ্রীরাধাকুণ্ডপ্রান্তস্থোপান্তলহর্য্যাং বক্ষ্যমাণাদ্ (উত্তর ৮) বিরুদ্ধপ্রীত-রৌদ্রযুক্তা নেয়ং বৈরস্যজনিকেতি বোধ্যম্॥ ২২॥ খণ্ডিতঃ শঙ্খচূড়স্তদাখ্যো যক্ষঃ যত্র তাদৃশমজিরং কুঞ্জাঙ্গনং, তামসী তমোগুণময়ী, শিবা শৃগালজাতিঃ, রুন্ধে আবৃণোতি। অম্বুজপক্ষে তৎপ্রতি অশিবা অমঙ্গলা তামসী রাত্রিঃ। ব্রহ্মিষ্ঠো ব্রহ্মনিষ্ঠো বর্গঃ স এব শ্বসনঃ। ক্রমেণ তদ্ভাববিরোধিনো ভয়ানক-বীভৎস-শান্ত-বৎসলা দর্শিতাঃ। অম্বুজবিরোধিনশ্চ রাত্রিহিমচন্দ্রাঃ, দুর্গন্ধিস্থল অত্র শিবাদের্ভয়াত্মমননাত্তৎসুখানুভাবিকাধিরূঢ়াখ্যেয়ং বিরুদ্ধশান্তাদিযুক্তা ন তথা॥ ২৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

রাজ্ঞী ব্রজরাজ্ঞী অদূরে নিকটে, দনুজোঽরিষ্টাসুরঃ, শৈলস্য শিলাসমূহস্য ব্রজদ্বার্য্যাস্থানীয়তয়া চিতস্য, অসব্যে বামে রাধায়াং দৃগন্তশ্রীর্বলতে॥ ২২॥

খণ্ডিতঃ শঙ্খচূড়স্তদাখ্যো যক্ষো যত্র তাদৃশমজিরং ক্রীড়াঙ্গনং, তামসী তমোগুণময়ী। ঘোরা ভয়ঙ্করা শিবা শৃগালজাতিঃ, রুন্ধে আবৃণোতি। অম্বুজপক্ষে—অশিবা অমঙ্গলা তামসী রাত্রিঃ। ব্রহ্মিষ্ঠঃ ব্রহ্মনিষ্ঠঃ ব্রাহ্মণাদিঃ স এব শ্বসনঃ পবনঃ, শমঃ শান্তিস্তদ্বোধকস্তুতিকথা এব প্রালেয়ং হিমসমূহম্, অগ্রে রাম এব সুধারুচিশ্চন্দ্রঃ, তথাপি কৃষ্ণস্যাভিপ্রেত-ভাবকমলং ম্লানিং নাভজৎ। ক্রমেণ তদ্ভাববিরোধিনো ভয়ানক-শান্ত-বৎসলা দর্শিতাঃ,

---

২১—২৩। কেবলমাত্র শ্রীরাধামাধবেরই (অন্যপ্রেয়সী সহ মাধবের নহে) [ছলক্রমে পরস্পর-দর্শনাদিময়ী] রতি সজাতীয় (অন্যপ্রেয়সীর সঙ্গমজনিত) বা বিজাতীয় (বৎসলাদি-রসজনিত) ভাবের সমাবেশেও কোনও স্থলে [বীভৎসাদি স্থলেও] কখনও (ভয়ানক কালেও) বিচ্ছিন্ন (আবৃত) হয় না অর্থাৎ স্বকার্য্যসাধন হইতে বিরত হয় না। (২২) কিঞ্চিদ্ দূরে ব্রজেশ্বরী, চতুর্দিকে বয়স্যগণ, চক্ষুর সম্মুখে চন্দ্রাবলী এবং ব্রজদ্বারস্থ মঞ্চরূপে সঞ্চিত শিলাসমূহের উপরিভাগে অরিষ্টাসুর স্ফুরিত হইতেছে। তথাপি দক্ষিণদিকে কুসুমিত লতাসমূহে আবৃতদেহা শ্রীরাধার প্রতিই মুকুন্দের চঞ্চল কটাক্ষশ্রী বিদ্যুতের ন্যায় মুহুর্মুহু পতিত হইতেছে (২৩) একদিকে প্রাঙ্গণস্থ খণ্ডিত শঙ্খচূড় যক্ষকে ঘোরতর তমোগুণময়ী শৃগালজাতি বেষ্টন করিতেছে—অন্যদিকে বায়ুতুল্য ব্রহ্মনিষ্ঠ যোগিগণ শমতাসম্পন্ন স্তুতিকথারূপ হিম সেচন করিতেছেন—অথচ সম্মুখে শ্রীবলদেবরূপ সুধাংশুরও উদয় হইয়াছে—তথাপি শ্রীকৃষ্ণের প্রমোদোচিত শ্রীরাধার ভাবপদ্ম ম্লান না হইয়া প্রফুল্লই রহিল। এস্থলে ক্রমশঃ মধুরভাব-বিরোধী ভয়ানক, বীভৎস, শান্ত ও বৎসল

১১। স বিপ্রলম্ভ-সম্ভোগভেদেন দ্বিবিধো মতঃ ; (২৪)

তত্র বিপ্রলম্ভঃ—

১২। স পূর্ব্বরাগো মানশ্চ প্রবাসাদিময়স্তথা। বিপ্রলম্ভো বহুবিধো বিদ্বদ্ভিরিহ কথ্যতে॥ (২৫)

তত্র পূর্ব্বরাগঃ—১৩। প্রাগসঙ্গতয়োর্ভাবঃ পূর্ব্বরাগো ভবেদ্দ্বয়োঃ ; (২৬)

যথা পদ্যাবল্যাম্—

১৪। অকস্মাদেকস্মিন্ পথি সখি! ময়া যামুনতটং, ব্রজন্ত্যা দৃষ্টো যো নবজলধর-শ্যামলতনুঃ।
স দৃগ্ভঙ্গ্যা কিংবাঽকুরুত ন হি জানে তত ইদং, মনো মে ব্যালোলং ক্বচন গৃহকৃত্যে ন লগতে॥ (২৭)

যথা বা শ্রীদশমে (১০।৫৩।২)—

১৫। যথা বিনিদ্রা মচ্চিত্তা রুক্মিণী কমলেক্ষণা। তথামহপি তচ্চিত্তো নিদ্রাঞ্চ ন লভে নিশি।
বেদাহং রুক্মিণা দ্বেষান্মমোদ্বাহো নিবারিতঃ॥ (২৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সুধারুচয়ঃ। তস্মাদ্‌যথান্যদম্বুজং তত্তৎসম্বন্ধেন ম্লানিং প্রাপ্নোতি তথা তু তদ্ভাবাম্বুজং ন প্রাপ্নোতীতি বিশেষোক্তিনামালঙ্কারঃ॥ ২৩॥ স প্রথমমুক্তো মধুরাখ্যো ভক্তিরসঃ॥ ২৪॥ প্রাগিত্যত্র দ্বয়োরিতি কান্তায়াঃ পূর্ব্বরাগো ভক্তিরসত্বেনোচ্যতে, কান্তস্য তু তদুদ্দীপনত্বেন গম্যতে। এবমুত্তরত্রাপি॥ ২৬॥

ব্রজদেবীষু শ্রীকৃষ্ণস্য পূর্ব্বরাগস্তু 'জয়তি তেঽধিকং জন্মনে'ত্যধ্যায়ে (১০।৩১) তাসাং মুখেনৈব শ্রীমন্মুনিনা বহুশোঽপি 'শরদুদাশয়' ইত্যাদিভির্বর্ণিত এব ইত্যভিপ্রেত্য সকৃদুক্তং—শ্রীরুক্মিণ্যামেব তং দর্শয়তি—যথাবেতি॥ ২৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

স প্রথমমুক্তো মধুরাখ্যো ভক্তিরসঃ॥ ২৪॥ ন বলতে বল্ গতৌ॥ ২৭॥ উজ্জ্বলনীলমণৌ (পূর্বরাগে ৩০) ব্রজদেবীনাং পূর্বরাগং যথা বর্ণয়িত্বা 'এবং ক্রমেণ বিজ্ঞেয়ঃ পূর্বরাগো হরেরপি' ইতি অতিদেশেন তাসু তস্যাপি তথা বোধনীয়ঃ। অতোঽত্র নোক্তোঽপি 'নৃত্যন্ত্যমী শিখিন ঈড্য মুদা হরিণ্যঃ। কুর্বন্তি গোপ্য ইব তে প্রিয়মীক্ষণেন' (১০।১৫।৭) ইতি, 'ধন্যেয়ম্' (৮) ইত্যত্র, 'গোপ্যোঽন্তরেণ ভুজয়োরপি যৎস্পৃহা শ্রীঃ' (৮) ইত্যাদিষু চ জ্ঞেয়ঃ। রুক্মিণ্যাঞ্চ তং তস্য দর্শয়তি যথাবেতি॥ ২৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ কৃতা

অম্বুজবিরোধিনশ্চ রাত্রি-প্রালেয়-সুধারুচয়ঃ, তস্মাদ্ যথান্যদম্বুজং তত্তৎসম্বন্ধেন ম্লানিং প্রাপ্নোতি, তথা তদ্ভাবাম্বুজং নেতি বিশেষোক্তিনামালঙ্কারঃ॥ ২৩॥ স প্রথমোক্ত-মধুরাখ্যভক্তিরসঃ॥ ২৪॥

যমুনা-সম্বন্ধিতটং ব্রজন্ত্যা ময়া অকস্মাদেকস্মিন্ পথি চলন্ স নবজলধরশ্যামলতনুর্দৃষ্টঃ॥ ২৭॥

বিদ্যমান থাকিলেও শ্রীরাধার ভাবের ম্লানি হয় নাই। প্রাকৃত জগতের পদ্মবিরোধী রাত্রি (তামসী), প্রালেয় (হিম) এবং চন্দ্রের বিদ্যমানতায় পদ্ম প্রস্ফুটিত হয়ই না,বরং ম্লানই হইয়া থাকে, কিন্তু শ্রীরাধার ভাব-পদ্ম বিকশিতই রহিল !!

২৪। মধুরভক্তিরস **বিপ্রলম্ভ** ও **সম্ভোগ** ভেদে দ্বিবিধ।

২৫—৩৩। **বিপ্রলম্ভ**—পূর্বরাগ, মান, প্রবাসাদিভেদে বিপ্রলম্ভ বহুবিধ হয় বলিয়া পণ্ডিতগণ বলেন। (২৬) **পূর্বরাগ**—কান্ত ও কান্তার মিলনের পূর্বে যে পরস্পরের ভাব, তাহাকে 'পূর্বরাগ' বলে। কান্তার পূর্বরাগই ভক্তিরস, কিন্তু কান্তের পূর্বরাগ উদ্দীপনরূপে বোদ্ধব্য। (২৭) হে সখি! আমি যমুনাতটে যাইতে যাইতে অকস্মাৎ পথে জনৈক নবজলধর-শ্যামল-দেহ পুরুষকে দেখিয়াছি। তিনি নয়নভঙ্গী করিয়া কি যেন করিলেন, তাহাতে আমি জানি না, কিন্তু তদবধি আমার মন অতিচঞ্চল হইয়া কোনও গৃহকার্য্যে ব্যাপৃত হইতেছে না। (২৮) হে দ্বিজবর! আমার

অথ **মানঃ**— ১৪। **মানঃ প্রসিদ্ধ এবাত্র ;** (২৯)

যথা শ্রীগীতগোবিন্দে— ১৬। বিহরতি বনে রাধা সাধারণপ্রণয়ে হরৌ, বিগলিতনিজোৎকর্ষাদীর্য্যাবশেন গতান্যতঃ।
ক্বচিদপি লতাকুঞ্জে গুঞ্জন্মধুব্রতমণ্ডলী,-মুখর-শিখরে লীনা দীনাপ্যুবাচ রহঃ সখীম্॥ (৩০)

অথ **প্রবাসঃ**— ১৫। **প্রবাসঃ সঙ্গবিচ্যুতিঃ ;** (৩১)

যথা পদ্যাবল্যাম্— ১৭। হস্তোদরে বিনিহিতৈক-কপোলপালে,-রশ্রান্তলোচনজলস্নপিতাননায়াঃ।
প্রস্থানমঙ্গলদিনাবধি মাধবস্য, নিদ্রালবোঽপি কুত এব সরোরুহাক্ষ্যাঃ ? (৩২)

যথা প্রহ্লাদসংহিতায়ামুদ্ধব-বাক্যম্—
১৮। ভগবানপি গোবিন্দঃ কন্দর্পশরপীড়িতঃ। ন ভুঙ্‌ক্তে ন স্বপিতি চ চিন্তয়ন্ বো হ্যহর্নিশম্॥ (৩৩)

অথ **সম্ভোগঃ— ১৬। দ্বয়োর্মিলিতয়োর্ভোগঃ সম্ভোগ ইতি কীর্ত্ত্যতে ;** (৩৪)

যথা পদ্যাবল্যাম্— ১৯। পরমানুরাগপরয়াথ রাধয়া, পরিরম্ভ-কৌশল-বিকাশি-ভাবয়া।
স তয়া সহ স্মর-সভাজনোৎসবং, নিরবাহয়চ্ছিখিশিখণ্ডশেখরঃ॥ (৩৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিহরতীত্যর্দ্ধমেব মানোদাহরণং দ্রষ্টব্যম্ ॥ ৩০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিহরতীত্যর্দ্ধমেব মানোদাহরণং জ্ঞেয়ম্॥ ৩০॥ **পরমেত্যন্তে নিত্যা স্থিতিরুজ্জ্বলনীলমণৌ** [সংযোগ-বিয়োগস্থিতি-**প্রকরণে**] দ্রষ্টব্যা ॥ ৩৫ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শ্রীরাধান্যগোপীভিঃ সহ সাধারণপ্রণয়ে হরৌ বৃন্দাবনে রাসলীলায়াং বিহরতি সতি সাধারণ-প্রণয়ত্বেন **বিগলিতো** যো নিজোৎকর্ষঃ তস্মাৎ জাতা যা ঈর্ষ্যা তদ্বশেন অন্যত্র কচিল্লতাকুঞ্জে গতা, পুনস্তত্রৈব **লীনা সতী একান্তে সখীমুবাচ। লতাকুঞ্জে** কীদৃশে ? গুঞ্জন্মধুব্রতমণ্ডলীভির্মুখরঃ শব্দায়মানঃ শিখরোঽগ্রভাগো যস্য তথাভূতে ॥ ৩০ ॥

সন্ততলোচনজলেন স্নপিতমাননং যস্যাঃ ॥ ৩২ ॥

তয়া রাধয়া সহ কন্দর্পস্য সভাজনং সৎকারঃ সম্মাননীয়ত্বেন স্বীকার ইতি যাবৎ তজ্জন্মোৎসবং নিরবাহয়ৎ ॥ ৩৫ ॥

চিত্তও রুক্মিণীতে অর্পিত হওয়ায় নিশাকালে আর নিদ্রা হয় না। আমি **জানি** যে আমার প্রতি রুক্মির **দ্বেষ থাকায়** বিবাহও নিবারিত হইয়াছে।

(২৯) **মান**—এরসে মান প্রসিদ্ধই আছে। (৩০) বনমধ্যে শ্রীকৃষ্ণ সাধারণভাবে সকল গোপীর সহিত বিহার করিতেছেন দেখিয়া শ্রীরাধা নিজের উৎকর্ষ-লঘুতায় ঈর্ষ্যাবশত অন্যত্র গমন করিলেন এবং শব্দায়মান-মধুকরগণ-মুখরিত-শিখরযুক্ত কোনও লতাকুঞ্জে লুক্কায়িত হইয়া দুঃখিতচিত্তে নির্জনে স্বীয় সখীকে বলিলেন। **(৩১) প্রবাস**—সঙ্গবিচ্যুতির নাম 'প্রবাস'। (৩১) যদবধি শ্রীকৃষ্ণ মথুরায় মঙ্গল যাত্রা করিয়াছেন, সেইদিন হইতে পদ্মাক্ষী শ্রীরাধা হস্তমধ্যে একটি কপোল বিন্যাস করত অবিশ্রান্ত অশ্রুধারায় বদনমণ্ডল আর্দ্র করিতেছেন, সুতরাং তাঁহার কি আর নিদ্রালেশও থাকিতে পারে ? (৩৩) উদ্ধবের বাক্য—ভগবান্ গোবিন্দও কামশরে পীড়িত হইয়া দিবারাত্রি তোমাদের চিন্তা করিতে করিতে ভোজন ও শয়ন কিছুই করিতেছেন না।

৩৪—৩৫। **সম্ভোগ**—কান্ত ও কান্তার মিলনে যে ভোগ হয়, তাহাকে 'সম্ভোগ' বলে। (৩৫) **পরমানুরাগা**-বধিপ্রাপ্তা এবং আলিঙ্গন-কৌশলে স্ব-ভাব-প্রকাশিকা সেই শ্রীরাধার সহিত শিখিপিঞ্ছমৌলি শ্রীকৃষ্ণ কামপূজোৎসব নির্বাহ করিলেন।

১৭। শ্রীমদ্ভাগবতাত্মর্হশাস্ত্রদর্শিতয়া দৃশা। ইয়মাবিষ্কৃতা মুখ্যপঞ্চভক্তিরসী ময়া॥ (৩৬)

১৮। গোপাল-রূপ-শোভাং, দধদপি রঘুনাথভাববিস্তারী।
তুষ্যতু সনাতনাত্মা, পশ্চিম-ভাগে রসাম্বুনিধেঃ॥ (৩৭)

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পশ্চিমবিভাগে মধুরাখ্যভক্তিরস-লহরী পঞ্চমী॥

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ মুখ্যভক্তিরস-নিরূপকঃ পশ্চিমবিভাগঃ সমাপ্তঃ।

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পরমানুরাগ ইত্যন্তান্তে নিত্যস্থিতিস্ত ব্রজদেবীনাং পুরদেবীনাঞ্চ যুগপদ্দর্শিতা। [ভা ১০।৯০।৪৭] "জয়তি জননিবাস" ইত্যাদিনা॥ ৩৫॥

শ্রীমদিতি—শ্রীমদ্ভাগবতাদিলক্ষণযোগ্যশাস্ত্রপ্রকাশিতেন জ্ঞানেনেত্যর্থঃ॥ ৩৬॥

॥ * ॥ ইতি দুর্গমসঙ্গমনীনাম্ন্যাং শ্রীরসামৃতসিন্ধুটীকায়াং পঞ্চলহর্য্যাত্মকে পশ্চিমবিভাগে মধুরাখ্যভক্তিরসলহরী পঞ্চমী॥ * ॥ ৫ ॥ * ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শ্রীমদিতি—শ্রীমদ্ভাগবতাদীনি যানি অর্হানি ভক্তিপ্রতিপাদনাৎ পূজ্যানি শাস্ত্রাণি তৈর্দর্শিতয়া দৃশা জ্ঞানেন॥ ৩৬॥

ইতি পশ্চিমবিভাগে মধুরাখ্যভক্তিরসলহরী-পঞ্চমী॥ ৪॥

ইত্যর্থরত্নাল্পদীপিকায়াং শ্রীহরিভক্তিরসামৃতসিন্ধুটীকায়াং পশ্চিমবিভাগস্তৃতীয়ঃ॥ ৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সনাতনো নিত্য আত্মা শ্রীবিগ্রহো যস্য সঃ শ্রীকৃষ্ণঃ, পক্ষে সনাতননামা আত্মা আত্মীয়ো দেহো যস্য সঃ॥ ৩৭॥

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পশ্চিম-বিভাগে মুখ্যভক্তিরসপঞ্চকনিরূপণে মধুরাখ্যভক্তিরসলহরী পঞ্চমী॥ ৫॥

৩৬। শ্রীমদ্ভাগবতাদি যোগ্যশাস্ত্রে প্রকাশিত জ্ঞানদ্বারা আমি এই মুখ্য পঞ্চভক্তিরস আবিষ্কার (প্রকাশ) করিলাম। (৩৭) পূর্ববিভাগে অনুবাদ দ্রষ্টব্য (১।৪।১।১)।

[শ্রীল হরিদাস দাসকৃত পশ্চিম বিভাগে মধুরভক্তিরস-লহরীর বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত]

গৌণভক্তিরস-নিরূপকঃ

উত্তর-বিভাগঃ

হাস্যভক্তিরসাখ্যা প্রথমলহরী

১। ভক্তিভরেণ প্রীতিং, কলয়ন্নু ররীকৃত-ব্রজাসঙ্গঃ।
তনুতাং সনাতনাত্মা, ভগবান্ময়ি সর্ব্বদা তুষ্টিম্। (১)

২। রসামৃতাব্ধের্ভাগেঽত্র তুরীয়ে তূত্তরাভিধে। রসঃ সপ্তবিধো গৌণো মৈত্রী-বৈরস্থিতির্মিথঃ॥ (২)

৩। রসাভাসাশ্চ তেনাত্র লহর্য্যো নব কীর্ত্তিতাঃ। প্রাগত্রানিয়তাধারাঃ কদাচিৎ ক্বাপ্যুদিত্বরাঃ॥ (৩)

৪। গৌণা ভক্তিরসাঃ সপ্ত লেখ্যা হাস্যাদয়ঃ ক্রমাৎ॥ (৪)

৫। ভক্তানাং পঞ্চধোক্তানামেষাং মধ্যত এব হি। ক্বাপ্যেকঃ ক্বাপ্যনেকশ্চ গৌণেষ্বালম্বনো মতঃ॥ (৫)

তত্র হাস্যভক্তিরসঃ—৬। বক্ষ্যমাণৈর্বিভাবাদ্যৈঃ পুষ্টিং হাসরতির্গতা।
হাস্যভক্তিরসো নাম বুধৈরেষ নিগদ্যতে॥ (৬)

৭। অস্মিন্নালম্বনঃ কৃষ্ণস্তথান্যোঽপি তদন্বয়ী। বৃদ্ধাঃ শিশুমুখাঃ প্রায়ঃ প্রোক্তা ধীরৈস্তদাশ্রয়াঃ।
বিভাবনাদি-বৈশিষ্ট্যাৎ প্রবরাশ্চ কচিন্মতাঃ॥ (৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নন্বু শান্তাদিবদ্ধাস্যাদ্ভুতাদয়োঽপি পৃথক্ স্যুর্বিদূষক-সেনান্যাদিষু হাস্যবীরাদীনাং স্থিরতা-দর্শনাত্তত্রাহ—ভক্তানামিতি। ভক্তানাং পঞ্চধা রতিপঞ্চকাশ্রয়ত্বেনোক্তানাং মধ্যত এব, ন তু তেভ্যোঽন্য ইত্যর্থঃ। অয়ং ভাবঃ—তত্তদ্রতি-বিষয়ত্বেনোক্তস্য শ্রীকৃষ্ণস্য তত্তদাশ্রয়ত্বেনোক্তস্য তত্তদ্ভক্তস্য চ সর্ব্বত্রোৎসর্গসিদ্ধতয়াস্ত্যেবালম্বনত্বম্। কিন্তু তত্তদ্রতি-সম্বন্ধাদ্রতিত্বেনোপচর্য্যমাণহাসাদীনাং প্রাকৃতরসশাস্ত্রানুসারেণৈব স্থায়িত্বমুপচর্য্যতে। তদনুসারেণৈব চ ভয়ানকরসাদৌ দারুণা-

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শ্রীরূপ-চরণেভ্যো নমঃ। ভক্তানামিতি—আলম্বনো বিষয়াশ্রয়রূপঃ। এব-কারাৎ ন তু এভ্যোঽন্যস্তটস্থো বিপক্ষো বেত্যর্থঃ॥ ৫॥ হাসরতির্হাসোত্তরা রতিঃ॥ ৬॥ হাসরতেরাশ্রয়াস্তদাশ্রয়াঃ॥ ৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সনাতনো নিত্য আত্মা শ্রীবিগ্রহো যস্য সঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ভক্তনিষ্ঠভক্ত্যতিশয়েন প্রীতিং কুর্বন্, পক্ষে সনাতন-নামা আত্মা আত্মীয়ো দেহো যস্য সঃ ভক্তিভরেণ প্রীতিং কুর্বন্॥ ১॥

প্রাক্ পূর্ব্বম্ অনিয়তাধারাঃ যথা দাস্যাদয়ো মুখ্যরসাঃ পূর্ব্বং দাসাদিষু নিয়তাধারা এব তেষু উদয়ং প্রাপ্নুবন্তি তথা হাসাদয়ো ন; কিন্তু কদাচিৎ ক্বাপি ভক্তে উদিত্বরা উদয়শীলাঃ, সপ্ত অত্র লহর্য্যাং ক্রমাল্লেখ্যাঃ॥ ৩—৪॥

১। যিনি ভক্তনিষ্ঠ-ভক্ত্যতিরেকদ্বারা প্রীতিপূর্ব্বক ব্রজে নিত্যবাস স্বীকার করিয়াছেন, সেই নিত্যবিগ্রহ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ আমার প্রতি সর্বদা সন্তোষ বিধান করুন। পক্ষে—যিনি ভক্তির আতিশয্যে প্রীতিপূর্ব্বক ব্রজ-বাসের আসক্তি (বা অনুরাগ) প্রাপ্তি করিয়াছেন—সেই সনাতন-নামক ভগবান্ (পূজ্যপাদ অগ্রজ) মৎপ্রতি সর্বদা সন্তুষ্ট থাকুন।

২—৪। ভক্তিরসামৃতসিন্ধুর উত্তর নামক এই চতুর্থ বিভাগে সপ্তপ্রকার গৌণ ভক্তিরস, পরস্পরের মৈত্র-বৈরস্থিতি এবং রসাভাস বর্ণিত হইবে, তাহা হইলে ইহাতে নয়টি লহরী বর্ত্তমান থাকিবে। (৩) পূর্বে দাস্যাদি মুখ্যভক্তিরস যেরূপ দাসাদিভক্তেই নিত্য উদয়লাভ করে, হাসাদি সপ্ত গৌণ ভক্তিরস কিন্তু তদ্রূপ নহে, কিন্তু কদাচিৎ কোনও ভক্তে উদয় লাভ করে। (৪) এই সপ্ত হাস্যাদি গৌণভক্তিরসই ক্রমশঃ লিখিত হইতেছে।

তত্র **কৃষ্ণো**, যথা—১। যাস্যাম্যস্য ন ভীষণস্য সবিধং জীর্ণস্য শীর্ণাকৃতে-
র্মাতর্নেষ্যতি মাং পিধায় কপটাদাধারিকায়ামসৌ।
ইত্যুক্তা চকিতাক্ষমদ্ভুতশিশাবুদ্বীক্ষ্যমাণে হরৌ
হাস্যং তস্য নিরুদ্ধতোঽপ্যতিতরাং ব্যক্তং তদাসীন্মুনেঃ॥ (৮)

অথ **তদন্বয়ী**—৮। **যচ্চেষ্টা কৃষ্ণবিষয়া প্রোক্তঃ সোঽত্র তদন্বয়ী ;** (৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

দীনামালম্বনত্বমভ্যুপগংস্যতে। স্বমতে তু "বিভাব্যতে হি রত্যাদির্যত্র যেন বিভাব্যতে। বিভাবো নাম স দ্বেধালম্বনো-উদ্দীপনাত্মক" ইত্যার্ষ-প্রমাণানুসারেণ সপ্তম্যর্থ এব সর্ব্বত্রালম্বনঃ। স চানুগতায়া রতেঃ সম্বন্ধেন বিষয়াশ্রয়রূপ এবেতি॥ ৭॥

পরার্থায়া রতের্বিষয়ত্বেন তদ্ব্যক্তীকৃত-হাসস্য হেতুত্বেন চ কৃষ্ণোঽস্মিন্নালম্বনঃ, তদন্বয়াৎ তস্য কৃষ্ণস্যানুগতচেষ্টশ্চ তদ্রতেরাশ্রয়ত্বেন তাদৃশ-হাসহেতুত্বেন চালম্বনঃ। তস্য হাসস্যাশ্রয়াস্তদাশ্রয়াঃ। হাসস্য চেতো-বিকাশমাত্ররূপত্বাদ্বিষয়স্তু ন বিদ্যতে, ন হি কমলাদিবিকাশঃ কঞ্চিদ্বিষয়ং করোতি, যমুদ্দিশ্য প্রবর্ত্ততে স এব হি বিষয়ঃ। পরিহাসোপহাসবাচী তু যদা স্যাত্তদা কঞ্চিদ্বিষয়মপি কুর্য্যান্নাম, স তু নাত্রোপাদীয়ত ইতি ভাবঃ॥ ৭॥ যচ্চেষ্টেতি—যদ্ যস্য॥ ৯॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ননু যথায়ং শান্তভক্তোঽয়ং দাস্যভক্ত ইতি পৃথগ্ ব্যবহারস্তথায়ং হাস্যভক্ত ইতি পৃথক্ সংজ্ঞা কথং ন স্যাদিত্যত আহ—ভক্তানামিতি। শান্তাদিপঞ্চবিধানাং ভক্তানাং মধ্যে এব সপ্তসু গৌণরসেষু মধ্যে ক্বাপি হাস্যাদিরসে একো দাস আলম্বনং ক্বাপি করুণাদিগৌণরসে শান্তদাসাদ্যনেক আলম্বনম্, অতঃ ন তু শান্তদাস্যাদি-পঞ্চবিধভক্তভিন্নে হাস্যাদয়ো গৌণরসা ভবন্তি ; অতো দাস্যাদিবদ্ধাস্যাদি-গৌণরসবিশিষ্টানাং স্বতন্ত্রসংজ্ঞা নোচিতেতি ভাবঃ॥ ৫॥

তদন্বয়ী তস্য শ্রীকৃষ্ণস্যানুগত-চেষ্টাদিশ্চ তদ্রতেরাশ্রয়ত্বেন তাদৃশহাসে হেতুত্বেন চালম্বনঃ। তদাশ্রয়াঃ তস্যা রতেরাশ্রয়াঃ আলম্বনাঃ॥ ৭॥

জটিল-সন্ন্যাসিনাং বস্ত্রনির্ম্মিত-ভিক্ষাপাত্রমাধারিকা, তস্যাং মাং নিহ্নুত্য স্বস্থানং নেষ্যতি, মুনের্নারদস্য॥ ৮॥

৫। এস্থলে **প্রশ্ন** যেমন **'ইনি শান্ত ভক্ত, ইনি দাস্যভক্ত'** এইরূপ পৃথক্ পৃথক্ ব্যবহার হয়, তদ্রূপ **'ইনি হাস্যভক্ত, ইনি করুণভক্ত'** ইত্যাদি পৃথক্ সংজ্ঞা হইতে পারে না কি ? **উত্তর**—শান্তাদি পঞ্চবিধ ভক্তমধ্যেই গৌণরসে হাস্যাদিরসের কোনও একজন দাস আলম্বন হয়, কোথাও বা করুণাদি গৌণরসে শান্তদাসাদি অনেকই আলম্বন হয়। শান্তদাস্যাদি পঞ্চবিধ ভক্ত ব্যতীত হাস্যাদি গৌণরস সম্ভবপর নহে, অতএব দাস্যাদির ন্যায় হাস্যাদি-গৌণরসবিশিষ্ট ভক্তগণেরও পৃথক্ সংজ্ঞা উচিত নহে।

৬—৭। বক্ষ্যমাণ বিভাবাদিদ্বারা হাসরস পুষ্ট হইয়া **'হাস্যভক্তিরস'** নামে পণ্ডিতগণ কর্ত্তৃক কথিত **হয়**। পরার্থা (২।৫।৫) রতির **বিষয়**-রূপে এবং তাহাদ্বারা ব্যক্তীকৃত হাসের হেতুরূপে শ্রীকৃষ্ণ এই রসের **আলম্বন** এবং ঐ কৃষ্ণের আনুগত্যে চেষ্টাশীল ব্যক্তি ঐ রতির **আশ্রয়**-রূপেও ঐ হাসের হেতুরূপে আলম্বন হয়েন। পণ্ডিতগণ বৃদ্ধ ও শিশুপ্রমুখ লোকগণকেই প্রায় হাস্যরতির আশ্রয় বলেন। বিভাবনাদির বৈশিষ্ট্য হইলে সময়বিশেষে শ্রেষ্ঠ ব্যক্তিরাও হাসরতির আশ্রয় হইয়া থাকেন। [জী—হাস চিত্তের বিকাশমাত্র বলিয়া ইহার বিষয়ালম্বন নাই, যাহার উদ্দেশ্যে রতি প্রবর্ত্তিত হয়, সেই ত বিষয় ; হাসশব্দ পরিহাস বা উপহাসবাচী হইলে কদাচিৎ বিষয় থাকিলেও তাহা উপাদেয় নহে।]

৮। **শ্রীকৃষ্ণ আলম্বন**—[মা যশোদার প্রতি শ্রীকৃষ্ণ] "মা! আমি এই জীর্ণ শীর্ণ ভয়ানক লোকটির নিকট যাইব না, উনি আমাকে ছলপূর্ব্বক ঐ ঝোলায় পুরিয়া স্বস্থানে লইয়া যাইবেন।" এই বলিয়া অদ্ভুত শিশু শ্রীহরি চকিতনয়নে ইতস্ততঃ নিরীক্ষণ করিতে থাকিলে নারদ মুনি হাস্য সম্বরণের চেষ্টা করিলেও কিন্তু তাহা অতিমাত্রায় ব্যক্ত হইয়া গেল।

যথা—২। দদামি দধি-ফাণিতং বিবৃণু বক্ত্রমিত্যগ্রতো, নিশম্য জরতীগিরং বিবৃতকোমলোষ্ঠে স্থিতে।
তয়া কুসুমমর্পিতং নবমবেত্য ভুগ্নাননে, হরৌ জহসুরুদ্ধুরং কিমপি সুষ্ঠু গোষ্ঠার্ভকাঃ॥ (১০)

যথা বা— ৩। অস্য প্রেক্ষ্য করং শিশোর্মুনিপতে! শ্যামস্য মে কথ্যতাং
তথ্যং হন্ত চিরায়ুরেষ ভবিতা কিং ধেনুকোটীশ্বরঃ।
ইত্যুক্তে ভগবন্! ময়াস্য পরিতশ্চীরেণ কিং চারুণা
দ্রাগাবির্ভবদুদ্ধুরস্মিতমিদং বক্ত্রং ত্বয়া রুধ্যতে? (১১)

৯। উদ্দীপনা হরেস্তাদৃগ্বাগ্বেষচরিতাদয়ঃ অনুভাবাস্তু নাসৌষ্ঠগণ্ডনিস্পন্দনাদয়ঃ। (১২)

১০। হর্ষালস্যাবহিত্থাদ্যা বিজ্ঞেয়া ব্যভিচারিণঃ। সা হাসরতিরেবাত্র স্থায়িভাবতয়োদিতা॥ (১৩)

১১। ষোঢ়া হাসরতিঃ স্যাৎ—স্মিতহসিতে, বিহসিতাবহসিতে চ।
অপহসিতাতিহসিতকে জ্যেষ্ঠাদীনাং ক্রমাদ্দ্বে দ্বে॥ (১৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ফাণিতং খণ্ডবিকৃতিঃ। দধিমিশ্রিতং ফাণিতং দধিফাণিতং, কোমলেতি বাল্যং ব্যঞ্জিতম্॥ ১০॥
উদ্দীপনা ইত্যত্র হরেরিত্যুপলক্ষণং, তদন্বয়িনোঽপি জ্ঞেয়াঃ॥ ১২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ফানিতং খণ্ডবিকৃতিঃ দধিমিশ্রিতং ফাণিতং, কোমলেতি বাল্যং ব্যঞ্জিতম্। অত্র বৃদ্ধা বিষয়ালম্বনঃ, হরে র্ভুগ্নাননত্বম্ উদ্দীপনম্॥ ১০॥ উদ্দীপনা ইত্যত্র যথা মুখ্যরসেষু ভক্তানাং তে নোক্তা গ্রন্থবিস্তরভয়াৎ, তথাত্রাপি তদন্বয়িনো নোক্তাঃ; কিন্তু সর্বত্র যথোচিতং জ্ঞেয়াঃ। উজ্জ্বলনীলমণৌ গুণা উক্তা এব॥ ১২॥
জ্যেষ্ঠাদীনাং জ্যেষ্ঠমধ্যকনিষ্ঠানাং, তত্র জ্যেষ্ঠা মুনিসখ্যাদ্যাঃ, মধ্যা বৃদ্ধাদূত্যাদ্যাঃ, কনিষ্ঠা বালাঃ॥ ১৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ফাণিতং খণ্ডবিকৃতিঃ দধিমিশ্রিতং ফাণিতং দধিফাণিতম্। বিবৃতো বিস্তৃতীকৃতঃ কোমলোষ্ঠো যেন তথাভূতে শ্রীকৃষ্ণে স্থিতে সতি, কোমলেতি বাল্যং ব্যঞ্জিতম্। ভুগ্নাননে তিক্তরসাস্বাদনেন কুটিলীকৃতাননে॥ ১০॥
মুনিং প্রতি যশোদাহ—হে মুনিপতে! ভগবন্! ময়া ইত্যুক্তে সতি চারুণা মনোহরেণ চীরেণ বস্ত্রেণ আবির্ভবদুদ্ধুরস্মিতবিশিষ্টং বক্ত্রং ত্বয়া কিং রুধ্যতে॥ ১১॥
জ্যেষ্ঠস্যোত্তমস্য স্মিত-হসিতে দ্বে, মধ্যমস্য বিহসিতাবহসিতে দ্বে, কনিষ্ঠস্যাপহসিতাতিহসিতে দ্বে॥ ১৪॥

৯—১০। **তদন্বয়ী আলম্বন**—যাঁহার চেষ্টাসকল কৃষ্ণবিষয়ক হয়, তাহাকে 'তদন্বয়ী' বলা হয়। **যথা**—'হে কৃষ্ণ! তোমাকে দধিমিশ্রিত ফাণিত (ফেণী) দিতেছি, মুখবিস্তার করত'—সম্মুখস্থা বৃদ্ধার এই বাক্যশ্রবণে কৃষ্ণ কোমল ওষ্ঠ বিস্তারপূর্বক অবস্থিত হইলে বৃদ্ধা তাঁহার মুখে একটী নবীন পুষ্প নিঃক্ষেপ করিলেন। ইহাতে তিক্তরসাস্বাদনে শ্রীকৃষ্ণ মুখ বক্র করায় ব্রজবালকগণ মনোরম উচ্চহাস্য করিতেছিলেন। (১২) 'হে মুনিরাজ! আপনি আমার এই শ্যামশিশুর হস্ত দেখিয়া যথার্থতঃ বলুন দেখি এ দীর্ঘায়ু হইয়া কোটি ধেনুর অধিপতি হইবে কি না—' আমি এই কথা বলিলে কেন আপনি উদ্‌গত-হাস্যবিশিষ্ট বদনকে মনোরম বস্ত্রখণ্ড দ্বারা অবরোধ করিলেন?

১২—১৩। **উদ্দীপন**—এই হাস্যরসে শ্রীকৃষ্ণ ও তদন্বয়ী ব্যক্তির ঐরূপ (বিকৃত) বাক্য, বেশ ও চরিতাদি, **অনুভাব**—নাসা, ওষ্ঠ ও গণ্ডাদির বিশেষভাবে স্পন্দনাদি। **ব্যভিচারী**—হর্ষ, আলস্য, অবহিত্থা প্রভৃতি এবং **স্থায়িভাব**—হাসরতিই।

১৪—১৫। হাস-রতি **ছয় প্রকার**—স্মিত, হসিত, বিহসিত, অবহসিত, অপহসিত ও অতিহসিত। **প্রথম দুইটি**

১২। **বিভাবনাদি-বৈচিত্র্যাত্তুত্তমস্যাপি কুত্রচিৎ। ভবেদ্বিহসিতাদ্যঞ্চ ভাবজ্ঞৈরিতি ভণ্যতে॥** (১৫)

তত্র **স্মিতম্— ১৩। স্মিতং ত্বলক্ষ্যদশনং নেত্রগণ্ডবিকাশকৃৎ ;** (১৬)

যথা— ৪। ক যামি জরতী খলা দধিহরং দিধীর্ষন্ত্যসৌ, প্রধাবতি জবেন মাং সুবল ! মঙ্ক্ষু রক্ষাং কুরু।
ইতি স্খলদুদীরিতে দ্রবতি কান্দিশীকে হরৌ, বিকস্বরমুখাম্বুজং কুলমভূন্মুনীনাং দিবি ॥ (১৭)

হসিতম্— ১৪। তদেব দর-সংলক্ষ্য-দন্তাগ্রং হসিতং ভবেৎ ; (১৮)

যথা—৫। মদ্বেশেন পুরঃস্থিতো হরিরসৌ পুত্রোঽহমেবাস্মি তে
পশ্যেত্যচ্যুতজল্পবিশ্বসিতয়া সংরম্ভরজ্যদ্দৃশা।
মামেতি স্খলদক্ষরে জটিলয়া ব্যাক্রুশ্য নিষ্কাসিতে
পুত্রে প্রাঙ্গণতঃ সখীকুলমভূদ্দন্তাংশুধৌতাধরম্ ॥ (১৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সুবল হে সুষ্ঠুবল ! ইতি কিঞ্চিদ্বলিষ্ঠং জ্যেষ্ঠং ভ্রাতরং প্রতি সম্বোধনং, ন তু সুবলসংজ্ঞং তৎসমবয়স্কং প্রতি। কান্দিশীকে ভয়দ্রুতে, দ্রবতীতি দ্রবস্যাতিশয়-বোধনায় ॥ ১৭ ॥ মদ্বেশেনেতি দূরমায়াস্তমদৃষ্ট-স্ববেশি-শ্রীকৃষ্ণং শ্রীরাধিকায়াঃ পতিম্মন্যং জটিলায়াঃ পুত্রমভিমন্যুং দৃষ্ট্বা তদ্বেশেন তদ্গৃহংগতস্য শ্রীকৃষ্ণস্য তাং প্রতি বচনম্। নিষ্কাসিতে দূরত এব বিদ্রাবিতে। তস্যা বাতুলতামাশঙ্ক্য স্ববন্ধুনামানয়নার্থং তস্য বিদ্রুতত্বাৎ ॥ ১৯ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অনুভাবাস্তু নাসৌষ্ঠগণ্ডবিস্পন্দনাদয়ঃ, বিভাবনাদীত্যয়মর্থঃ—হাসরতেঃ বাল্যবৃদ্ধাঃ প্রায়ঃ আশ্রয়াঃ, বিভাবনাদিবৈশিষ্ট্যাৎ প্রবরা যদা তদা জ্যেষ্ঠশব্দেনোক্তানামেষাং স্মিত-হসিতে এব স্যাতাম্। বিভাবনাদের্বৈচিত্র্যাদিতি বৈশিষ্ট্যাত্তু উত্তমস্যাপি প্রবরজ্যেষ্ঠাপরপর্য্যায়স্য বিহসিতাদ্যং রতিচতুষ্টয়ঞ্চ ভবেদিতি ॥ ১৫ ॥ সুবলেতি—সাহায্যার্থং সখায়ং প্রতি সম্বোধনং ; কান্দিশীকে ভয়দ্রুতে। পুনর্দ্রবতীতি দ্রবস্যাতিশয়-বোধনায় ॥ ১৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হে সুবল ! ক যামি, খলা জরতী বৃদ্ধা মাং দধিহরং জ্ঞাত্বা ধর্তুমিচ্ছন্তী সতী বেগেন ধাবতি। অতো মাং মংক্ষু শীঘ্রং রক্ষাং কুরু—কান্দিশীকে ভয়দ্রুতে হরৌ দ্রবতি সতি। দ্রবতীতি দ্রবস্যাতিশয়বোধনায় মুনীনাং বিকসিত-মুখাম্বুজমভূৎ ॥ ১৭ ॥ তদেব স্মিতম্ ঈষৎসংলক্ষ্যদন্তাগ্রং চেত্তদা হসিতং ভবেৎ ॥ ১৮ ॥

শ্রীরাধায়াঃ পতিম্মন্যং জটিলায়াঃ পুত্রমভিমন্যুং দৃষ্ট্বা তদ্বেশেন তদ্গৃহং প্রবিষ্টঃ শ্রীকৃষ্ণো জটিলাং প্রত্যাহ। 'হে মাতঃ! ত্বৎপুত্রোঽহম্, অতএব তাড়নং মাং মা কুরু' ইতি সমস্তাক্ষরাণাং দুঃখেনোচ্চারণাসামর্থ্যাৎ কেবলং মা মা ইতি স্খলন্নক্ষরো যস্য তথাভূতে পুত্রে অভিমন্যৌ মাত্রা জটিলয়া স্বস্যাঙ্গনতো নিষ্কাসিতে সতি সখীকুলং দন্তকিরণৈঃ ধৌতাধরম্ অভূৎ। কথম্ভূতয়া ? সংরম্ভেণ ক্রোধাবেশেন রজ্যন্তী দৃক্ যস্যাস্তয়া ॥ ১৯ ॥

জ্যেষ্ঠ (মুনি সখী প্রভৃতি উত্তম) লোকে, দ্বিতীয় দুইটি (বৃদ্ধা, দূতী প্রভৃতি) মধ্যম লোকে ও শেষ দুইটি (বালক প্রভৃতি) কনিষ্ঠ ব্যক্তিতে প্রকাশ পায়। (১৫) ভাবজ্ঞ বলেন যে বিভাবনাদির বৈচিত্র্য ঘটিলে সময় বিশেষে উত্তম পাত্রে বিহসিতাদি প্রকাশিত হয়।

১৬—১৭। **স্মিত**—যে হাস্যে দন্ত লক্ষিত হয় না অথচ নেত্র ও গণ্ডের বিকাশ হয়, তাহাকে 'স্মিত' [illegible] 'হে সুবল ! দধি চুরি করিয়াছি বলিয়া খল বৃদ্ধা আমাকে ধরিবার জন্য ধাবিত হইতেছে, এখন কোথায় যাই, শীঘ্র আমাকে রক্ষা কর'—এই বলিয়া মহাভয়ে পলায়ন-পরায়ণ শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া স্বর্গে মুনিদের বদনে ঈষৎ হাস্যরেখা প্রকাশিত হইল।

২।১৬

বিহসিতম্— ১৫। সস্বনং দৃষ্টদশনং ভবেদ্বিহসিতং তু তৎ, (২০)

যথা— ৬। মুষাণ দধি মেদুরং বিফলমন্তরা শঙ্কসে, সনিঃশ্বসিত-ডম্বরং জটিলয়াত্র নিদ্রায়তে।
ইতি ব্রুবতি কেশবে প্রকটশীর্ণদন্তস্থলং, কৃতং হসিতমুৎস্বনং কপটসুপ্তয়া বৃদ্ধয়া ॥ (২১)

অবহসিতম্—১৬। তচ্চাবহসিতং ফুল্লনাসং কুঞ্চিতলোচনম্ ; (২২)

যথা— ৭। লগ্নস্তে নিতরাং দৃশোরপি যুগে কিং ধাতুরাগো ঘনঃ
প্রাতঃ পুত্র ! বলস্য বা কিমসিতং বাসস্ত্বয়াঙ্গে ধৃতম্ ?
ইত্যাকর্ণ্য পুরো ব্রজেশগৃহিণীবাচং স্ফুরন্নাসিকা
দূতী সঙ্কুচদীক্ষণাবহসিতং জাতা ন রোদ্ধুং ক্ষমা ॥ (২৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কপট-সুপ্তয়েত্যনেন তয়েতি পূর্ব্বোক্ত-স্বারস্যাল্লভ্যতে। সুপ্তয়াপ্যেতয়েতি বা পাঠঃ ॥ ২১ ॥

লগ্নস্ত ইত্যাদৌ পুত্রেত্যত্র মিত্রেতি ব্রজেশগৃহিণী-বাচমিত্যত্র চ ধৃতার্জব-সুহৃদ্বাচমিতি বা পাঠান্তরং জ্ঞেয়ম্ ॥ ২৩ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তদ্ধসিতং সস্বনং সশব্দং দৃষ্টদশনং চেত্তদা বিহসিতং ভবেৎ ॥ ২০ ॥

শ্রীকৃষ্ণঃ সুবলমাহ—হে সখে! মেদুরং স্নিগ্ধং দধি মুষাণ চোরয়, নিশ্বাসস্য ডম্বরম্ ঔৎকট্যং তৎসহিতং যথা স্যাত্তথা, জটিলয়াতিনিদ্রায়তে, অতস্ত্বমন্তরা মধ্যে বিফলমাশঙ্কসে, প্রকটশীর্ণদন্তস্থলং যথা স্যাত্তথা, এবমুৎশ্বসনম্ উচ্চশব্দযুক্তং যথা স্যাত্তথা বৃদ্ধয়া হসিতং কৃতম্ ॥ ২১ ॥

রাত্রৌ রাধয়া সহ বিহারবশাৎ শ্রীকৃষ্ণস্য নেত্রয়োর্লগ্নং তস্যাস্তাম্বূলরাগং দৃষ্ট্বা এবং শ্রীকৃষ্ণেন ভ্রমাদঙ্গে ধৃতং শ্রীরাধিকায়াঃ শ্যামোত্তরীয়ং চ দৃষ্ট্বা যশোদা শ্রীকৃষ্ণমাহ—হে পুত্র! তব নেত্রয়োঃ ঘনঃ নিবিড়ঃ ধাতুরাগঃ গৈরিকঃ কিং লগ্নঃ? বলদেবস্য অসিতং শ্যামং বস্ত্রং ত্বয়া কিমঙ্গে ধৃতং? রোদ্ধুং ন ক্ষমা জাতা ন সমর্থা বভূব ॥ ২৩ ॥

১৮—১৯। **হসিত**—ঐ স্মিতেই যদি দন্তাগ্রভাগ ঈষৎ দৃষ্ট হয়, তবে তাহার নাম—'হসিত'। [শ্রীরাধার পতিম্মন্য জটিলাপুত্র অভিমন্যুকে দূরে দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণ অভিমন্যুর বেশে তাঁহার গৃহে প্রবেশ করত জটিলাকে বলিলেন—] 'মা, এই আমি তোমার পুত্র অভিমন্যু, কিন্তু আমার বেশে সম্মুখে হরি আসিতেছে, ঐ দেখ'—শ্রীকৃষ্ণের এই বাক্যে বিশ্বস্তা জটিলা ক্রোধে রক্তচক্ষু হইলেন। 'আমিই তোমার পুত্র, আমাকে তাড়না করিও না' এই বাক্য সম্যক্ উচ্চারণ করিতে না পারিয়া কেবল 'মা মা' এই বাক্য উচ্চারণকারী স্বপুত্রকেই জটিলা চিৎকার পূর্বক প্রাঙ্গণ হইতে তাড়াইয়া দিলে সখীগণের অধর দন্তকিরণে ধৌত (শুভ্র) হইয়াছিল।

২০—২১। **বিহসিত**—যে হাসিতে শব্দ হয় এবং দন্তও দৃষ্ট হয়, তাহাকে 'বিহসিত' বলে। [শ্রীকৃষ্ণ সুবলকে বলিতেছেন] হে সখে! স্নিগ্ধ দধি চুরি কর, বৃথা কেন মনে আশঙ্কা আনিতেছ? এই গৃহে জটিলা প্রবল নিঃশ্বাস ত্যাগ করিতে করিতে নিদ্রা যাইতেছেন।" শ্রীকৃষ্ণ এই কথা বলিলে কপটনিদ্রিতা বৃদ্ধা শীর্ণদন্তস্থল প্রকটনপূর্বক উচ্চশব্দে হাসিয়া উঠিল।

২২—২৩। **অবহসিত**—যে বিহসিতে নাসিকা প্রফুল্ল ও চক্ষু কুঞ্চিত হয়, তাহার নাম 'অবহসিত'। [রাত্রিতে বিহারহেতু শ্রীকৃষ্ণের নেত্রে লগ্ন শ্রীরাধার তাম্বূলরাগ এবং শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গে ভ্রমহেতু ধৃত শ্রীরাধার নীল উত্তরীয় দেখিয়া মা যশোদার উক্তি—] "হে পুত্র! তোমার লোচনে কি নিবিড় ধাতুরাগ এখনও লগ্ন হইয়া রহিয়াছে? বলদেবের শ্যাম বস্ত্রই বা কেন পরিধান করিয়াছ?" সম্মুখস্থা ব্রজেশ্বরীর এই বাক্য-শ্রবণে দূতীর নাসিকা প্রফুল্ল এবং লোচন সঙ্কুচিত হইয়াছিল—তিনি আর অবহসিত রোধ করিতে পারিলেন না।

অপহসিতম্— ১৭। তচ্চাপহসিতং সাশ্রুলোচনং কম্পিতাংসকম্ ; (২৪)

যথা— ৮। উদস্রং দেবর্ষির্দিবি দরতরঙ্গদ্ভুজশিরা, যদভ্রাণ্যুদ্দণ্ডো দশনরুচিভিঃ পাণ্ডুরয়তি।

স্ফুটং ব্রহ্মাদীনাং নটয়িতরি দিব্যে ব্রজশিশৌ, জরত্যাঃ প্রস্তোভান্নটতি তদনৈষীদ্দৃশমসৌ॥ (২৫)

অতিহসিতম্—১৮। সহস্ততালং ক্ষিপ্তাঙ্গং তচ্চাতিহসিতং বিদুঃ ; (২৬)

যথা—৯। বৃদ্ধে ত্বং বলিতাননাসি বলিভিঃ প্রেক্ষ্য স্বযোগ্যামত-

স্ত্বামুদ্বোঢ়ুমসৌ বলীমুখবরো মাং সাধয়ত্যুৎসুকঃ।

আভির্বিপ্লুতধীর্বৃণে ন হি পরং ত্বত্তো বলিধ্বংসনা-

দিত্যুচ্চৈর্মুখরা-গিরা বিজহসুঃ সোত্তালিকা বালিকাঃ॥ (২৭)

১৯। যস্য হাসঃ স চেৎ কাপি সাক্ষান্নৈব নিবধ্যতে। তথাপ্যেষ বিভাবাদিসামর্থ্যাদুপলভ্যতে॥ (২৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বলিঃ কুঞ্চিতচর্ম্ম। বলীমুখো বানরঃ। সাধয়তি সাধনায় প্রেরয়তীতি ণিচ্প্রত্যয়াৎ। বলিনস্তৃণাবর্ত্ত-পূতনাদয়স্তেষাং ধ্বংসকর্ত্তুঃ, আভির্বলিভির্বিপ্লুতা উপপ্লুতা ধীর্যস্যাঃ॥ ২৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রস্তোভাৎ নৃত্যানুকূল-করবাদনাদেঃ॥ ২৫॥ বলিভিঃ কুঞ্চিতচর্ম্মভির্বলিতাননা ব্যাপ্তমুখী। বলীমুখো বানরঃ। সাধয়তি তস্মিন্নিষ্পাদনায় মাং প্রেরয়তীতি ণিচ্প্রত্যয়াৎ। আভির্বলিভির্বিপ্লুতা উপদ্রুতা ধীর্যস্যাঃ সা, বলিনস্তৃণাবর্ত্ত-পূতনিকাদয়স্তেষাং ধ্বংসনান্নাশকর্ত্তুঃ॥ ২৭॥ নিবধ্যতে সম্বধ্যতে॥ ২৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কম্পিতোঽংসকঃ স্কন্ধদেশো যত্র তৎ॥ ২৪॥ উদ্গতাশ্রুজলং যথা স্যাত্তথা দরতরঙ্গদীষচ্চলদ্ভুজশিরঃ স্কন্ধদেশো যস্য তথাভূতো দেবর্ষির্নারদঃ দন্তানাং শ্বেতকান্তিভিঃ যদ্ যস্মাদভ্রাণি পাণ্ডুরয়তি, তত্তস্মাৎ অসৌ নারদঃ—'হে শ্রীকৃষ্ণ! ত্বং নৃত্যং কুরু, তুভ্যং খণ্ডলড্ডুকানি দাস্যামীতি' বৃদ্ধায়াঃ প্রলোভনাৎ নটতি অপ্রাকৃতে ব্রজশিশৌ শ্রীকৃষ্ণে দৃষ্টিমনৈষীৎ। তথা চ শ্রীকৃষ্ণস্য নৃত্যং দৃষ্ট্বা নারদ উচ্চৈঃ জহাসেত্যর্থঃ॥ ২৫॥

বলিঃ কুঞ্চিত-চর্ম্ম তাভির্যুক্তাননাসি, অতস্ত্বাং স্বযোগ্যাং প্রেক্ষ্য অসৌ বানরঃ উদ্বোঢ়ুকামঃ সন্ মাং কৃষ্ণং সাধয়তি সাধনায় প্রেরয়তি। আভির্বলিভিঃ বিপ্লুতা উপদ্রুতা ধীর্যস্যাস্তথাভূতাহং ত্বত্তঃ কৃষ্ণাৎ পরং জনং ন বৃণে। ত্বত্তঃ কিম্ভূতাৎ? যতো বলিধ্বংসনাৎ. বাস্তবার্থস্তু বলিনঃ তৃণাবর্ত্ত-পূতনাদয়ঃ তেষাং ধ্বংসকর্ত্তুঃ॥ ২৭॥

২৪—২৫। **অপহসিত**—যে হাস্যে লোচন অশ্রুযুক্ত এবং স্কন্ধ কম্পিত হয়, তাহাকে 'অপহসিত' বলে। যিনি ব্রহ্মাদি দেবগণকে স্পষ্টতঃই নাচাইতেছেন—সেই অপ্রাকৃত ব্রজশিশু শ্রীকৃষ্ণ বৃদ্ধার স্তোভবাক্যে নৃত্য করিতেছেন দেখিয়াই দেবর্ষি নারদ অশ্রুবিসর্জনপূর্ব্বক স্কন্ধদেশকে ঈষৎ কম্পন করিয়া উদ্দণ্ডনৃত্য করিতে করিতে (হাস্যাবসরে) দন্তপংক্তির শুভ্রকিরণমালায় মেঘসমূহকেও পাণ্ডুর (শুভ্র) বর্ণ করাইলেন।

২৬—২৭। **অতিহসিত**—হস্ততাল ও অঙ্গবিক্ষেপের সহিত হাস্যকে 'অতিহসিত' বলে। শ্রীকৃষ্ণ জরতীকে কহিলেন—"হে বৃদ্ধে! তোমার মুখচর্ম্ম লোলিত হওয়ায় তুমি বলিতাননা (বানরমুখী) হইয়াছ, এইজন্য এই বলীমুখবর (বানররাজ অথবা বানররূপী বর) তোমাকে যোগ্যপাত্রী দেখিয়া বিবাহ করিতে উৎসুক হইয়া আমাকে সাধন করিতেছে!!" বৃদ্ধা উত্তর দিলেন—"আমি এই সকল বলি (শ্লথচর্ম্ম) দ্বারা উপদ্রুতবুদ্ধি হইয়া বলিধ্বংসী (পূতনা-তৃণাবর্ত্তাদি মহাবলিদের বিনাশক) তোমা ভিন্ন অন্য কাহাকেও বরণ করিব না,"—মুখরার এই বাক্য শুনিয়া বালিকাগণ করতালিকাবাদনে উচ্চহাস্য করিতে লাগিল।

যথা—১০। শিম্বীলম্বি-কুচাসি দর্দ্দুরবধূবিস্পর্দ্ধি নাসাকৃতি-
স্তং জীর্য্যদ্‌ঢুলিদৃষ্টিরোষ্ঠতুলিতাঙ্গারা মৃদঙ্গোদরী।
কা ত্বত্তঃ কুটিলে! পরাস্তি জটিলাপুত্রি! ক্ষিতৌ সুন্দরী
পুণ্যেন ব্রজসুভ্রুবাং তব ধৃতিং হর্ত্তুং ন বংশী ক্ষমা? (২৯)

২০। এষ হাস্যরসস্তত্র কৈশিকীবৃত্তিবিস্তৃতৌ। শৃঙ্গারাদিরসোদ্ভেদো বহুধৈব প্রপঞ্চিতঃ॥ (৩০)

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধাবুত্তরবিভাগে গৌণভক্তিরস-নিরূপণে হাস্যভক্তিরসলহরী প্রথমা।

—*—

অদ্ভুতভক্তিরসাখ্যা দ্বিতীয়লহরী

১। আত্মোচিতৈর্বিভাবাদ্যৈঃ স্বাদ্যত্বং ভক্তচেতসি। সা বিস্ময়-রতির্নীতাদ্ভুতভক্তিরসো ভবেৎ॥ (১)
২। ভক্তঃ সর্ব্ববিধোঽপ্যত্র ঘটতে বিস্ময়াশ্রয়ঃ। লোকোত্তরক্রিয়াহেতুর্বিষয়স্তত্র কেশবঃ॥ (২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ঢুলিঃ কমঠী॥ ২৯॥ তত্র ভরতাদিনিবন্ধে স্বকৃতনাটকলক্ষণে চ॥ ৩০॥

॥ * ॥ ইত্যুত্তরবিভাগে নবলহর্য্যাত্মকে হাস্যভক্তিরসলহরী প্রথমা॥ * ॥ ১॥ * ॥

ভক্ত ইতি সার্দ্ধত্রয়েণাদ্ভুতস্য পরিকরানাহ। বিস্ময়াশ্রয়ো বিস্ময়রতেরাশ্রয় ইত্যর্থঃ। বিষয়স্তস্যা এব বিষয় ইত্যর্থঃ। বিস্ময়শ্চেদং, কথং জাতমিতি হেত্বসম্ভাবনাময়ী বুদ্ধিঃ। এতাভ্যাং দ্বয়োরপ্যালম্বনবিভাবত্বং দর্শিতম্। বিষয় ইত্যত্র বিভাব ইতি পাঠো লিখনভ্রমাৎ॥ ২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ঢুড়িঃ কচ্ছপী॥ ২৯॥ তত্র ভরতাদিনিবন্ধে॥ ৩০॥

ইত্যুত্তরবিভাগে হাস্যভক্তিরসলহরী প্রথমা॥ ১॥

ভক্ত ইতি বিভাবা ভক্তাশ্রয়া বিস্মরতেরাস্বাদহেতুঃ। লোকোত্তরার্থবীক্ষাদের্বিস্ময়শ্চিত্তবিস্তৃতিরিতি সামান্যরসে (দক্ষিণ ৫।৪৫) অর্থ-শব্দাদ্রূপগুণকর্মাণি যদ্যপি লব্ধানি, তথাপি পরকীয়মততয়া সংক্ষেপার্থং সা লোকোত্তরকর্মতঃ

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

দর্দ্দুরবধূঃ ভেকী, ঢুলিঃ কচ্ছপী॥ ২৯॥

ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ উত্তরবিভাগে গৌণভক্তিরসনিরূপণে হাস্যভক্তিরসলহরী প্রথমা॥ ১॥

বিভাবাদ্যৈঃ ভক্তানাং চেতসি স্বাদ্যত্বং প্রাপ্তা বিস্ময়রতিঃ অদ্ভুতভক্তিরসো ভবেদিত্যন্বয়ঃ॥ *১ ॥

২৮—২৯। হাসের কর্ত্তা যদি কোনও স্থলে সাক্ষাৎভাবে সম্বন্ধবদ্ধ নাও হয়, তথাপি বিভাবাদির প্রভাবে তাহার উপলব্ধি হইয়া থাকে। যেমন—হে জটিলাপুত্রি কুটিলে! তোমার স্তনদ্বয় শিম্বীর ন্যায় লম্বমান, নাসার গঠনটি ভেকবধূর তিরস্কার করে! জরাজীর্ণ কচ্ছপীর ন্যায় তোমার দৃষ্টি, ওষ্ঠের তুলনা অঙ্গারের সহিত হইতে পারে, উদরটি যেন একটা মৃদঙ্গ, ওহে! তোমা হইতে পরমা সুন্দরী পৃথিবীতে ত আর কেহই নাই; অহো! ব্রজসুন্দরীদের পুণ্যবলে বংশীও তোমার ধৈর্য্যহরণ করিতে পারে না!!! (৩০) ভরতাদিকৃত নিবন্ধে এবং স্বকৃত নাটকচন্দ্রিকায় কৈশিকীবৃত্তি-প্রসঙ্গে (৪৭৬-৫০৭ অনুচ্ছেদ) শৃঙ্গারাদি-রসোদ্ভূত এই হাস্যরসের বহুপ্রকার বিস্তার দেওয়া হইয়াছে।

(শ্রীল হরিদাস দাস-কৃত উত্তরবিভাগে হাস্যভক্তি-রসের বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত)

১। আত্মোচিত বিভাবাদির সম্মিলনে বিস্ময়রতি যদি ভক্তচিত্তে আস্বাদনীয়তা প্রাপ্তি করে, তবেই **'অদ্ভুত-ভক্তিরস'** হয়।

৩। **তস্য চেষ্টাবিশেষাদ্যাস্তস্মিন্নুদ্দীপনা মতাঃ। ক্রিয়াস্তু নেত্রবিস্তারস্তম্ভাশ্রুপুলকাদয়ঃ॥** (৩)

৪। **আবেগ-হর্ষ-জাড্যাদ্যাস্তত্র স্যুর্ব্যভিচারিণঃ। স্থায়ী স্যাদ্বিস্ময়রতিঃ সা লোকোত্তরকর্ম্মতঃ।**
সাক্ষাদনুমিতঞ্চেতি তচ্চ দ্বিবিধমুচ্যতে॥ (৪)

তত্র **সাক্ষাৎ,** যথা—৫। **সাক্ষাদৈন্দ্রিয়কং দৃষ্টশ্রুতসংকীর্ত্তিতাদিকম্॥** (৫)

তত্র **দৃষ্টং,** যথা—১। একমেব বিবিধোত্তমভাজং, মন্দিরেষু যুগপন্নিখিলেষু।
দ্বারকামভি সমীক্ষ্য মুকুন্দং, স্পন্দনোজ্ঝিততনুর্মুনিরাসীৎ॥ (৬)

যথোক্তং শ্রীদশমে (১০।৬৯।২)—২। চিত্রং বতৈতদেকেন বপুষা যুগপৎ পৃথক্। গৃহেষু দ্ব্যষ্টসাহস্রং স্ত্রিয় এক উদাবহৎ॥ (৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

লোকোত্তর কর্ম্মত ইত্যুপলক্ষণং, তাদৃশরূপগুণাভ্যাঞ্চ। কিন্তু লোকোত্তর-তৎপ্রেম-হেতুর্ভক্তশ্চেত্তদা সোঽপি তদ্বজ্জ্ঞেয়ঃ। তথা [ভা ১০।৯।২০] "নেমং বিরিঞ্চো ন ভব" ইত্যাদৌ [ভা ১০।১২।১১] "ইত্থং সতাং ব্রহ্মসুখে"-ত্যাদৌ [ভা ১০।৪৭।৬০] "নায়ং শ্রিয়োঽঙ্গ" ইত্যাদৌ চ॥ ৪ ॥ একমিতি একবপুষমেব সন্তমিত্যর্থঃ। যথোক্তং শ্রীদশমে (১০।৬৯।২) শ্রীনারদেন—চিত্রং বতৈতদেকেন বপুষা যুগপৎ পৃথক্। গৃহেষু দ্ব্যষ্টসাহস্রং স্ত্রিয় এক উদাবহৎ—ইতি। তস্মান্মুনিরত্র শ্রীনারদঃ, অতএব কায়ব্যূহ-সমর্থানামপি তদ্বিধানাং বিস্ময়ঃ॥ ৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ইত্যুক্তম্। স্বমতে ত্বেতান্যুদ্দীপনত্বেনোক্তান্যেব। যথাযোগ্যং ভক্তানামপি **সখিপ্রকর-মার্গণানিত্যত্র 'অমংস্ত রচিতস্তুতি'**রিত্যাদের্বক্ষ্যমাণাৎ (উত্তর ৩।৫)। 'গুম্ফন্ত গোপা' ইত্যত্র (২।৪।৪৫) হৃদি বিস্মিতঃ **ব্রজমিত্যা-দেরুক্তাচ্চ তানি জ্ঞেয়ানি।** কিন্তু তর্কাগোচর-সর্বলোকোত্তরোত্তরোক্তির্যা সাশ্রয়ত্বেন কৃষ্ণ এব দর্শিতা॥ ২॥

একমিতি—একবপুষমেব সন্তং যুগপদ্ বিরোধোত্তমভাজমিতি চ একস্যৈব পৃথক্ প্রকাশিতা, ন তু কায়ব্যূহঃ, (তৎ) করণ-সমর্থোঽপি শ্রীনারদঃ॥ ৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অদ্ভুতরসস্য পরিকরানাহ—ভক্ত ইতি সার্দ্ধত্রয়েণ। বিস্ময়াশ্রয়ঃ বিস্ময়রতেরাশ্রয় **ইত্যর্থঃ।** **বিষয়ঃ** তস্যা এব রতের্বিষয় **ইত্যর্থঃ।** বিস্ময়শ্চ **ইদং কথং** জাতমিতি হেত্ব-সম্ভাবনাময়ী বুদ্ধিঃ; ক্রিয়া রত্যনুভাবাঃ॥ ২—৩॥

লোকোত্তর-কর্মত ইত্যুপলক্ষণং, লোকোত্তররূপ-গুণাভ্যাঞ্চ। কিঞ্চ লোকোত্তরপ্রেমহেতুর্ভক্তশ্চেত্তদা সোঽপি **তদ্বজ্জ্ঞেয়ঃ।** যথা 'নেমং বিরিঞ্চো ন ভবঃ' (১০।৯।২০) ইত্যাদৌ, 'ইত্থং সতাং ব্রহ্মসুখ' (১০।১২।১১) **ইত্যাদৌ 'নায়ং শ্রিয়োঽঙ্গ'** (১০।৪৭।৬০) ইত্যাদৌ চ। তচ্চ লোকোত্তরং কর্ম॥ ৪॥

ইন্দ্রিয়কম্ ইন্দ্রিয়জন্যং জ্ঞানং সাক্ষাদুচ্যতে, তচ্চ ত্রিবিধং দৃষ্টমিত্যাদি॥ ৫॥

২—৪। সর্ববিধ ভক্তই এই বিস্ময়-রতির **আশ্রয়ালম্বন** হইতে পারেন, অলৌকিক ক্রিয়া **সম্পাদন-হেতু শ্রীকৃষ্ণই** এই রতির **বিষয়ালম্বন,** শ্রীকৃষ্ণের চেষ্টাবিশেষই এই রসে **উদ্দীপন**; নেত্রবিস্তার, স্তম্ভ, অশ্রু, **পুলকাদিই** ইহার **অনুভাব,** আবেগ, হর্ষ, জাড্য প্রভৃতি **ব্যভিচারী** এবং লোকোত্তর কর্ম, রূপ, গুণাদি হইতে জাত [**'ইহা কি প্রকারে হইল'** ইত্যাকার অসম্ভাবনাময়ী বুদ্ধি] বিস্ময় রতি **স্থায়ী** হয়। এই **লোকোত্তর কর্মও আবার সাক্ষাৎ ও অনুমিত-ভেদে দুই প্রকার।**

৫—১০। সাক্ষাৎ—ইন্দ্রিয়-জন্য জ্ঞানকে 'সাক্ষাৎ' বলে, তাহা দৃষ্ট, শ্রুত ও সংকীর্ত্তিত ইত্যাদি ভেদে ত্রিবিধ। **দৃষ্ট—দ্বারকায়** প্রতি মহিষীর মন্দিরে একই কালে একই দেহে শ্রীকৃষ্ণকে বহুকার্য্যে ব্যাপৃত দেখিয়া নারদ মুনি জড় হইয়া গেলেন। (৭) আশ্চর্য্যের ব্যাপার এই যে একই দেহে যুগপৎ **একই** শ্রীকৃষ্ণ ষোড়শ **সহস্র মহিষীর গৃহে পৃথক্**

যথা বা— ৩। ক স্তন্যগন্ধিবদনেন্দুরসৌ শিশুস্তে, গোবর্দ্ধনঃ শিখররুদ্ধঘনঃ ক চায়ম্ ?
ভোঃ পশ্য সব্যকর-কন্দুকিতাচলেন্দ্রঃ, খেলন্নিব স্ফুরতি হন্ত কিমিন্দ্রজালম্ ? (৮)

শ্রুতং, যথা— ৪। যান্যক্ষিপন্ প্রহরণানি ভটাঃ স দেবঃ, প্রত্যেকমচ্ছিনদমূনি শরত্রয়েণ।
ইত্যাকলয্য যুধি কংসরিপোঃ প্রভাবং, স্ফারেক্ষণঃ ক্ষিতিপতিঃ পুলকী তদাসীৎ ॥ (৯)

সঙ্কীর্ত্তিতং, যথা—

৫। ডিম্ভাঃ স্বর্ণনিভাম্বরা ঘনরুচো জাতাশ্চতুর্বাহবো, বৎসাশ্চেতি বদন্ ক্তোঽস্মি বিবশঃ স্তম্ভশ্রিয়া পশ্যত।
আশ্চর্য্যং কথয়ামি বঃ শৃণুত ভোঃ প্রত্যেকমেকৈকশঃ, স্তূয়স্তে জগদণ্ডবদ্ভিরভিতস্তে হন্ত পদ্মাসনৈঃ ॥ (১০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্তন্যগন্ধীতি অত্রাল্পাখ্যায়াং সমাসান্ত ইৎপ্রত্যয়ঃ। অচলেন্দ্রঃ পূর্ব্বোক্ত এব গোবর্দ্ধনঃ প্রকৃতত্বাৎ, কন্দুকিতং তমদ্রিং কুর্ব্বন্মুদং বহতীতি বা পাঠঃ ॥ ৮ ॥ ভটা নরকস্যৈকাদশাক্ষৌহিণীসংখ্যাঃ, ক্ষিতিপতিঃ শ্রীপরীক্ষিৎ ॥ ৯ ॥

ডিম্ভা ইতি সত্যলোকসভায়াং শ্রীব্রহ্মবাক্যম্। স্তম্ভশ্রিয়া পশ্যতেত্যেব পাঠস্তেষামিষ্টঃ, স্তূয়ন্ত ইতি "বর্ত্তমান-সমীপ্যে বর্ত্তমানবদ্বেতি" ন্যায়েনাবিলম্বদৃষ্টত্বং সূচযতি ॥ ১০ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শ্রীনন্দং প্রতি শ্রীযশোদোক্তিঃ—কেতি। স্তন্যগন্ধীত্যত্রাল্পাখ্যায়াং সমাসান্ত ইৎপ্রত্যয়ঃ ॥ ৮ ॥ ভটা নরকস্যৈকাদশাক্ষৌহিণী সংখ্যাঃ, ক্ষিতিপতির্যুধিষ্ঠিরঃ ॥ ৯ ॥

ডিম্ভা ইতি—সত্যলোকসভায়াং শ্রীব্রহ্মবাক্যম্। স্তম্ভেন সংপশ্যতেতি পাঠঃ। প্রত্যেকম্ এক একঃ একৈকশঃ একেনৈকেন। অত্র স্বার্থে কঃ শস্প্রত্যয়ো জ্ঞেয়ঃ। ঋষিসহস্রমেকাং কপিলামেকৈকশঃ সহস্রকৃত্বা দত্তেতি ভাষ্য-প্রয়োগাৎ। স্তূয়ন্তে ইতি বর্ত্তমান-সামীপ্যে বর্ত্তমানবদ্বেতি অবিলম্বদৃষ্টত্বং সূচয়তি ॥ ১০ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

একমিতি একবপুষমিত্যর্থঃ। যথোক্তং শ্রীদশমে (১০।৬৯।২) "চিত্রং বতৈতদেকেন বপুষা যুগপৎ পৃথক্। গৃহেষু দ্ব্যষ্টসাহস্রং স্ত্রিয় এক উদাবহৎ ॥" ইতি তস্মান্মুনিরত্র নারদঃ। চিত্রমিতি—অতএব কায়ব্যূহ-সমর্থানামপি তদ্বিদাং বিস্ময়ঃ ॥ ৬ ॥ স্তন্যগন্ধীতি—অত্রাল্পাখ্যায়াং সমাসান্ত-ইপ্রত্যয়ঃ। অচলেন্দ্রঃ পূর্বোক্ত এব গোবর্দ্ধনঃ ॥ ৮ ॥

ভটা নরকাসুরসেবকাঃ একাদশাক্ষৌহিণীসংখ্যাঃ প্রহরণানি যানি। ক্ষিতিপতিঃ শ্রীপরীক্ষিৎ ॥ ৯ ॥

সত্যলোক-সভায়াং শ্রীব্রহ্মণো বাক্যং—ডিম্ভা বালকাঃ, বৎসাশ্চ চতুর্বাহবো জাতা ইতি বদন্নহং স্তম্ভভাবেন বিবশঃ কৃতোঽস্মি। স্তূয়ন্ত ইতি বর্ত্তমানসামীপ্যে বর্ত্তমানবদ্বেতি ন্যায়েনাবিলম্বদৃষ্টত্বং সূচয়তি ॥ ১০ ॥

পৃথক্‌ভাবে উদ্বাহ করিলেন !! কায়ব্যূহধারণসমর্থ নারদেরও যাহাতে বিস্ময়, তাহা অলৌকিক কর্ম, ইহা কি বলিতে হইবে ? (৮) 'হে যশোদে ! কোথায় তোমার এই দুগ্ধমুখ বালক আর কোথায় মেঘচুম্বি শিখরশালী গোবর্দ্ধন !! আশ্চর্য্য দেখ ত—এই গিরিরাজকে ইনি বামহস্তে ক্রীড়াকন্দুকের ন্যায় ধারণ করিয়াই যেন বিরাজ করিতেছেন !! হায়—ইহা কি কোনও ইন্দ্রজাল ? (৯) শ্রুত—যুদ্ধে নরকাসুরের একাদশ অক্ষৌহিণী সেনা-কর্ত্তৃক নিক্ষিপ্ত যাবতীয় অস্ত্রই শ্রীকৃষ্ণ তিনটি শরেই ছেদন করিয়াছেন—কংসারির এই প্রভাব শুনিয়া রাজা পরীক্ষিৎ নেত্র বিস্তারিত করিয়া পুলকাঞ্চিত হইলেন। (১০) সংকীর্ত্তিত—[সত্যলোক-সভায় ব্রহ্মার উক্তি] 'বালকগণ পীতাম্বর, মেঘকান্তি ও চতুর্ভুজ হইয়াছেন। বৎসগুলিও আবার তদ্রূপ দশা লাভ করিয়াছে' এই কথা বলিতেই আমার দেহে স্তম্ভ-সম্পত্তির উদ্‌গমে আমি কেমন বিবশ হইলাম, দেখ দেখি !! আর এক আশ্চর্য্য বলিতেছি, তোমরা সকলেই শুন—ঐ সকল বালক ও বৎসগণের প্রত্যেককে ব্রহ্মাণ্ডনাথ পদ্মাসন ব্রহ্মগণ চতুর্দিক হইতে স্তব করিতে লাগিলেন !!

অনুমিতং, যথা—৬। উন্মীল্য ব্রজশিশবো দৃশং পুরস্তা,-দ্ভাণ্ডীরং পুনরতুল্য বিলোকয়ন্তঃ।
সাত্মানং পশুপটলীঞ্চ তত্র দাবা,-দুন্মুক্তাং মনসি চমৎক্রিয়ামবাপুঃ॥ (১১)

৬। অপ্রিয়াদেঃ ক্রিয়া কুর্য্যান্নালৌকিক্যপি বিস্ময়ম্।
অসাধারণ্যপি মনাক্ করোত্যেব প্রিয়স্য সা॥ (১২)

৭। প্রিয়াৎ প্রিয়স্য কিমুত সর্ব্বলোকোত্তরোত্তরা। ইত্যত্র বিস্ময়ে প্রোক্তা রত্যনুগ্রহমাধুরী॥ (১৩)

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধাবুত্তরবিভাগে গৌণভক্তিরসনিরূপণে অদ্ভুতভক্তিরসলহরী দ্বিতীয়া।

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শ্রীকৃষ্ণে এবাদ্ভুতো রসঃ সমুদ্ভূতঃ স্যাদিতি কথয়ন্ সর্ব্বমপি রসং বিস্ময়রতাবেব প্রতিষ্ঠাপয়তি, অপ্রিয়াদেরিতি দ্বয়েন। তদুক্তং "রসে সারশ্চমৎকারঃ সর্ব্বত্রাপীষ্যতে বুধৈঃ। তস্মাদদ্ভুতমেবাহ কৃতী নারায়ণো রসমিতি" মনাগপ্যসাধারণীতি যোজ্যম্॥ ১২॥

॥ *। ইত্যুত্তরবিভাগে নবলহর্য্যাত্মকে অদ্ভুতভক্তিরসলহরী দ্বিতীয়া॥ *॥ ২॥ *॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ননু পরমেশ-বুদ্ধীনাং কোটি-ব্রহ্মাণ্ডকর্তৃরি বিস্ময় এব তাবন্ন জায়েত, যদি বা জায়তে তর্হি মুখ্যাং রতিমেব পুষ্ণীত, রতিঃ কথমেনং তথা চারুতাং নয়তি যথা কথঞ্চিৎ কালময়ং স্থায়িতাং যাতীত্যত্রাহাপ্রিয়াদেরিতি দ্বাভ্যাম্। সর্বলোকোত্তরোত্তরেত্যত্রায়ং বিবেকঃ—যথা প্রিয়জনস্যাল্পাপ্যসাধারণী ক্রিয়া বিস্ময়ং করোতি, তথা যেষাং শুদ্ধ প্রেম তেষাং স্বল্পাপি সা তৎকর্ত্রী। যেষাং পরমৈশ্বর্য্যজ্ঞানাত্মকং প্রেম, তেষাং তর্কাগোচর-সর্বলোকোত্তরোত্তরা সা তথা। যেষাং পরমৈশ্বর্য্যজ্ঞানমিশ্রং তত্তেষাং তর্কাগোচর-প্রভাবমাত্রপ্রকাশিতা সা তথেতি॥ ১২—১৩।

ইত্যুত্তরবিভাগেঽদ্ভুতভক্তিরসলহরী দ্বিতীয়া॥ ২॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

দাবানলাদুন্মুক্তাম্ আত্মনা সহিতাং পশুপালীং চ বিলোকয়ন্তঃ॥ ১১॥

যস্মিন্ প্রীতির্নাস্তি, প্রত্যুত দ্বেষো বর্ত্ততে, তস্যালৌকিক্যপি ক্রিয়া বিস্ময়ং ন কুর্য্যাৎ, প্রীত্যভাব-দ্বেষয়োঃ প্রতিবন্ধকত্বাৎ, লোকোত্তরাপি তস্য ক্রিয়া বিস্ময়ং নোৎপাদয়তীত্যর্থঃ। যস্মিন্ প্রীতির্বর্ত্ততে, তস্য মনাগসাধারণ্যপি চ লোকোত্তরাপি ক্রিয়া বিস্ময়ং করোত্যেব—ইতি সর্বত্র রীতিঃ। এবং সতি প্রিয়াদপি প্রিয়স্য শ্রীকৃষ্ণস্য সর্বলোকো-ত্তরোত্তরা ক্রিয়া বিস্ময়ং কুর্য্যাদিতি কিং বক্তব্যম্। তথাচ শ্রীকৃষ্ণস্য সা ক্রিয়া বিস্ময়ং করোত্যেবেত্যর্থঃ॥ ১৩॥

ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ উত্তরবিভাগে গৌণভক্তিরসনিরূপণে অদ্ভুতভক্তিরসলহরী দ্বিতীয়া॥ ২॥

১১। **অনুমিত**—ব্রজবালকগণ চক্ষুরুন্মীলন করত সম্মুখেই আবার অতুলনীয় ভাণ্ডীরবটকে এবং নিজেদের সহিত গবাদি পশুসমুদয়ও দাবানল হইতে রক্ষা পাইয়াছে দেখিয়া মনে মনে সাতিশয় চমৎকৃত হইলেন।

১২—১৩। যাহাতে প্রীতি নাই, বরং দ্বেষই আছে, তাহার ক্রিয়া অলৌকিক হইলেও বিস্ময় উৎপাদন করিতে পারে না, পক্ষান্তরে যাহাতে প্রীতি আছে, অলৌকিক ক্রিয়ার বিন্দুমাত্র-প্রকাশেও বিস্ময় উৎপাদন করেই—ইহাই সার্বত্রিক নিয়ম। এই সিদ্ধান্ত স্থিরীকৃত হইলে প্রিয়ের ও প্রিয় (মহাপ্রীতিপাত্র) শ্রীকৃষ্ণের সর্বলোকোত্তরোত্তরা ক্রিয়া যে বিস্ময় উৎপাদন করিবেই—ইহাও কি বলিতে হয়? [জী—শ্রীকৃষ্ণেই কেবল অদ্ভুতরস সমুদ্ভূত হইতে পারে—এই সিদ্ধান্ত বলিয়া সকল রসই বিস্ময়রসে প্রতিষ্ঠাপিত করিয়াছেন।] এইজন্য এই বিস্ময়-বিষয়ে রতির অনুগ্রহমাধুরী কথিত হইয়াছে। চমৎকারই রসে সার, চমৎকারিতার অভাবে সৎকাব্যও রসশূন্য হইয়া যায়। সুতরাং চমৎকারিতা-ঘটক বিস্ময়ই সর্বরসকে পোষণ করিয়া প্রচুরতর আস্বাদনীয়তা দান করে।

(শ্রীল হরিদাস দাস-কৃত উত্তর-বিভাগে অদ্ভুতভক্তি-রসের বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত)

—০—

বীরভক্তিরসাখ্যা তৃতীয়লহরী

১। **সৈবোৎসাহরতিঃ স্থায়ী বিভাবাদ্যৈর্নিজোচিতৈঃ।**
আনীয়মানা স্বাদ্যত্বং বীরভক্তিরসো ভবেৎ ॥ (১)

২। **যুদ্ধ-দান-দয়া-ধর্ম্মৈশ্চতুর্দ্ধা বীর উচ্যতে। আলম্বন ইহ প্রোক্ত এষ এব চতুর্ব্বিধঃ ॥** (২)

৩। **উৎসাহস্ত্বেষ ভক্তানাং সর্ব্বেষামেব সম্ভবেৎ ॥** (৩)

তত্র **যুদ্ধবীরঃ** —

৪। **পরিতোষায় কৃষ্ণস্য দধদুৎসাহমাহবে। সখা বন্ধুবিশেষো বা যুদ্ধবীর ইহোচ্যতে ॥** (৪)

৫। **প্রতিযোদ্ধা মুকুন্দো বা তস্মিন্ বা প্রেক্ষকে স্থিতে।**
তদীয়েচ্ছাবশেনাত্র ভবেদন্যঃ সুহৃদ্বরঃ ॥ (৫)

তত্র **কৃষ্ণো,** যথা— ১। অপরাজিতমানিনং হঠা,-চ্চটুলং ত্বামভিভূয় মাধব!
ধিনুয়ামধুনা সুহৃদ্‌গণং, যদি ন ত্বং সমরাৎ পরাঞ্চসি ॥ (৬)

যথা বা— ২। সংরম্ভপ্রকটীকৃত-প্রতিভটারম্ভ-শ্রিয়োঃ সাদ্ভুতং, কালিন্দীপুলিনে বয়স্যনিকরৈরালোক্যমানস্তদা।
অব্যুত্থাপিত-সখ্যয়োরপি বরাহঙ্কার-বিস্ফূর্জ্জিতঃ, শ্রীদাম্নশ্চ বকীদ্বিষশ্চ সমরাটোপঃ পটীয়ানভূৎ ॥ (৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

উৎসাহঃ উৎসাহ-রতিঃ সর্ব্বেষামিতি কস্যচিৎ কশ্চিদুৎসাহভেদঃ স্যাদিত্যভিপ্রায়েণ ॥ ৩ ॥

যদি ন ত্বমিতি যদি সমরং ত্যক্তুং ছলেন সমরাৎ পরাঙ্মুখো ন ভবসীত্যর্থঃ। স যদি ত্বং সমরং সমঞ্চসীতি বা পাঠঃ ॥ ৬ ॥ সংরম্ভেণ কোপেনৈব প্রকটীকৃতা প্রতিভটস্য প্রতিযোদ্ধুরারম্ভশ্রীর্যাভ্যাং, বস্তুতস্ত্বব্যুত্থাপিত-সখ্যয়োরবিরোধিত-মৈত্রয়োরপি। শ্রীদাম্নশ্চ বকীদ্বিষশ্চেতি শ্রীদাম-বকীদ্বিষোর্দ্বয়োরিত্যর্থঃ। এতদর্থবশাদেব বিশেষণানাং দ্বিত্বম্।

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

এষ এব বীরভক্ত এব ন ত্বভক্তঃ ॥ ২ ॥ উৎসাহ উৎসাহোত্তরা রতিঃ। সর্বেষামিতি কস্যচিৎ কশ্চিদুৎসাহভেদঃ স্যাদিত্যভিপ্রায়েণ ॥ ৩ ॥ সংরম্ভেণ যুদ্ধবীররস-স্বভাবজেন কোপেন প্রকটীকৃতা প্রতিভটস্য প্রতিযোদ্ধোরারম্ভশ্রীকৃষ্ণ-

---

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যুদ্ধেতি—যুদ্ধবীর-দানবীর-দয়াবীর-ধর্মবীর ইতি চতুর্ধা বীর উচ্যতে ॥ ২ ॥

সর্বেষামিতি—কস্যচিদ্ ভক্তস্য যুদ্ধোৎসাহঃ, কস্যচিদ্ দানোৎসাহঃ, এবং রীত্যা সর্ব্বেষাং জ্ঞেয় ইতি ভাবঃ ॥ তস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণে বা দ্রষ্টরি সতি তদীয়েচ্ছাবশাদন্য এব সখা প্রতিযোদ্ধা ভবেৎ ॥ ৩ ॥

যদি সমরং ত্যক্তুং ছলেন সমরাৎ পরঙ্মুখো ন ভবসীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

সংরম্ভেণ কোপেন প্রকটীকৃতা প্রতিভটস্য প্রতিযোদ্ধুরারম্ভশ্রীর্যাভ্যাং তয়োঃ, বস্তুতস্তু অব্যুত্থাপিত-সখ্যয়োরবি-

---

১। আত্মোচিত বিভাবাদির সহযোগে উৎসাহরতি স্থায়িভাবরূপে আস্বাদনীয়তা প্রাপ্ত হইলেই **'বীরভক্তিরস'** হইয়া থাকে।

২—৩। এই বীরভক্তিরসে যুদ্ধবীর, দানবীর, দয়াবীর ও ধর্মবীর ভেদে ভক্তচতুষ্টয়ই আলম্বন বলিয়া কথিত হয়। কোনও ভক্তের যুদ্ধোৎসাহ, কাহারও দানোৎসাহ ইত্যাদিরূপে এই উৎসাহরতি সকল ভক্তেই সম্ভব হইতে পারে।

৪—৫। **যুদ্ধবীর**—শ্রীকৃষ্ণের সন্তোষবিধান জন্য যুদ্ধোৎসাহী সখা বা বন্ধুবিশেষকেই এ ক্ষেত্রে 'যুদ্ধবীর' বলা হয়। মুকুন্দই প্রতিযোদ্ধা অথবা তিনি দ্রষ্টারূপে অবস্থান করিলে তাঁহার ইচ্ছামত অন্য সুহৃদ্বরও প্রতিযোদ্ধা হয় না।

৬—৭। **শ্রীকৃষ্ণ**—হে মাধব! অপরাজিতমানী চঞ্চল তোমাকে হঠাৎ পরাভূত করিয়া এক্ষণেই আমি সুহৃদ্‌গণকে

সুহৃদ্বরো, যথা—৩। সখিপ্রকরমার্গণানগণিতান্ ক্ষিপন্ সর্ব্বত,-স্তথাস্য লগুড়ং ক্রমাদ্ ভ্রময়তি স্ম দামা কৃতী।
অমংস্ত রচিতস্তুতির্ব্রজপতেস্তনুজোঽপ্যমুং, সমৃদ্ধপুলকো যথা লগুড়পঞ্জরান্তঃস্থিতম্ ॥ (৮)

৬। প্রায়ঃ প্রকৃত-শূরাণাং স্বপক্ষৈরপি কর্হিচিৎ। যুদ্ধকেলিসমুৎসাহো জায়তে পরমাদ্ভুতঃ॥ (৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

এতদুক্তং ভবতি, চার্থঃ খলু চতুর্ব্বিধঃ। সমুচ্চয়ান্বাচয়েতরেতরযোগ-সমাহারভেদেন। তত্র সমুচ্চয়ার্থশ্চ-শব্দস্তত্তদর্থানাং পৃথক্ পৃথকৃতা-ব্যঞ্জকঃ। যথা শ্রীদামা চ বকীদ্বিট্ চাগত ইত্যত্র আগতস্য পৃথক্ পৃথক্ সম্বন্ধঃ। অন্বাচয়ার্থশ্চ তথা, যথা বকীদ্বিষমানয় যদি পশ্যসি শ্রীদামানঞ্চ কিন্তূত্তরনির্দ্দিষ্টেনাত্যাগ্রহং ব্যঞ্জয়তি। যথা শ্রীকৃষ্ণশ্চ লোকশ্চ দৃশ্যতামিতি। তস্মাৎ সমর্থশব্দোক্তপরস্পরসম্বন্ধার্থত্বাভাবাদনয়োর্ন দ্বন্দ্বসমাসঃ ক্রিয়তে, কিন্তু তদ্ভাবাদুত্তরয়োরেব। তত্র সমাহারে সমর্থত্বে সত্যপি মিলনমাত্রবাচিত্বেন তদ্বত্তামবাচিত্বাৎ প্রতিবিশেষণান্বয়িত্বং স্যাদেব। যথা পদকক্রমকমব্যবহিতমিত্যাদি। তদ্বতি বৃত্তিস্তত্রোপচারাদেব। অথেতরেতরযোগার্থশ্চশব্দস্তত্তৎপ্রত্যেকসংখ্যাসমুদয়েন যাবতী তেষাং সংখ্যা স্যাত্তাবৎ-সংখ্যান্বিততাব্যঞ্জকঃ। তত্র চ দ্বন্দ্বে শ্রীদামবকীদ্বিষাবাগতাবিত্যত্র শ্রীদামা চ বকীদ্বিট্ চেতি দ্বাবাগতাবিত্যর্থঃ। সমুচ্চয়াদস্যায়মেব ভেদঃ। যদি চ সমাসে তথার্থঃ স্যাত্তদা তদ্বিগ্রহেঽপি স্যাদ্ যমাবলম্ব্যৈব সমাসানামর্থঃ প্রবর্ত্ততে। দ্বন্দ্বসমাসস্য চ বৈকল্পিকত্বাৎ কেবলবিগ্রহোঽপি প্রযুজ্যতে। ততশ্চ শ্রীদামা চ বকীদ্বিট্ চাগতাবিত্যপি স্যাৎ। যথা স চ ত্বঞ্চাহঞ্চ পচাম ইত্যত্র "বিপ্রতিষেধে পরং কার্য্যমিতি" পাণিনের্যুগপদ্বচনে পরঃ পুরুষাণামিতি সর্ব্ববর্ম্মণশ্চ ন্যায়েনো-ত্তমপুরুষেঽপি প্রাপ্তে বহুবচনং পূর্ব্ববদেব স্যাদিতি সাধু ব্যাখ্যাতং—শ্রীদামবকীদ্বিষোর্দ্বয়োরিত্যাদি ॥ ৭ ॥

মার্গণা অত্র তূণপূর্ণচর্ম্মফলকবাণাঃ ॥ ৮ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সম্পৎ যাভ্যাম্। অব্যুত্থাপিতমবিরোধিতং সখ্যং মৈত্রং যাভ্যাং তথাভূতয়োরপি। অতএব বয়স্যনিকরৈঃ সাদ্ভুতং যথা স্যাত্তথা লোক্যমানঃ। যথা রামঃ কৃষ্ণশ্চাবগতাবিতি তথা শ্রীদামশ্চ বকীদ্বিষশ্চ সংরম্ভেত্যাদি-বিশেষবিক্রমোঽ-তিশক্তিতা ॥ ৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

রোধিতমৈত্রয়োরপি পটীয়ানতিশয়ঃ সমরাটোপঃ অভবৎ। শ্রীদামশ্চ বকীদ্বিষশ্চেতি শ্রীদাম-বকীদ্বিষোর্দ্বয়োরিত্যর্থঃ। সমুচ্চয়-বোধক-চকারেণৈব দ্বিত্ব-প্রতীতির্জ্ঞেয়া ॥ ৭ ॥

সখিসমূহৈরেকদৈব প্রেরিতানগণিতান্ মার্গণান্ বাণান্ লগুড়ভ্রমণৈরেব ক্ষিপন্ দূরীকুর্বন্ শ্রীদামা লগুড়ং তথাস্য ভ্রময়তি স্ম যথা শ্রীকৃষ্ণোঽপি অমুং শ্রীদামানং লগুড়পঞ্জর-মধ্যস্থিতমমংস্ত। কথম্ভূতঃ। ধন্যোঽসি শ্রীমন্নিতি রচিতা স্তুতির্যেন স দামা। কৃতীতি ভ্রমক্রিয়াবিশেষণং, মার্গণা অত্র তূণপূর্ণচর্মফলকবাণাঃ, অতস্তেষাং ক্ষেপণেঽপি ন সখ্যহানিরিতি ॥ ৮ ॥

সন্তুষ্ট করিব—যদি কিন্তু তুমি ছলক্রমে সমর হইতে পরাঙ্মুখ না হও। অথবা (৭) শ্রীদাম ও শ্রীকৃষ্ণ উভয়ের মধ্যে অবিরোধী মিত্রতা থাকিলেও কিন্তু ইঁহারা কোপাবেশবশতঃ প্রতিযোদ্ধার উদ্যমশোভা (বিশেষ বিক্রম, বা অতিশক্তি-মত্তা) প্রকটিত করত কালিন্দী-পুলিনে বয়স্যগণ কর্ত্তৃক অদ্ভুতভাবে দৃশ্যমান হইয়া তৎকালে অহঙ্কারময় সাতিশয় যুদ্ধাটোপ করিয়াছেন।

৮। **সুহৃদ্বর**—সখাগণ-কর্ত্তৃক চতুর্দিক হইতে নিঃক্ষিপ্ত তূণপূর্ণ চর্মফলকবিশিষ্ট অগণিত বাণরাশিকে কুশল দাম এরূপভাবে লগুড় ঘুরাইয়া দূরীভূত করিলেন, যাহার দর্শনে ব্রজেন্দ্রনন্দন দামকে লগুড়-পঞ্জরের মধ্যবর্ত্তী বলিয়াই মনে করিয়া পুলকাঙ্কিত বিগ্রহে প্রশংসা করিতে লাগিলেন।

২।১৭

তথা চ হরিবংশে—

৪। তথা গাণ্ডীবধন্বানং বিক্রীড়ন্মধুসূদনঃ। জিগায় ভরতশ্রেষ্ঠং কুন্ত্যাঃ প্রমুখতো বিভুঃ॥ ইতি। (১০)

৭। কথিতাস্ফোট-বিস্পর্দ্ধা-বিক্রমাস্ত্রগ্রহাদয়ঃ। প্রতিযোধস্থিতাঃ সন্তো ভবন্ত্যুদ্দীপনা ইহ॥ (১১)

তত্র **কথিতম্**, যথা—৫। পিণ্ডীশূরস্ত্বমিহ সুবলং কৈতবেনাবলাঙ্গং, জিত্বা দামোদর! যুধি বৃথা মা কৃথাঃ কত্থিতানি।
মাদ্যন্নেষ ত্বদলঘুভুজাসর্প-দর্পাপহারী, মন্দ্রধ্বানো নটতি নিকটে স্তোককৃষ্ণঃ কলাপী॥ (১২)

৮। কথিতাদ্যাঃ স্বসংস্থাশ্চেদনুভাবাঃ প্রকীর্ত্তিতাঃ। তথৈবাহোপুরুষিকা ক্ষ্বেড়িতাক্রোশবল্গনম্॥ (১৩)

৯। অসহায়েঽপি যুদ্ধেচ্ছা সমরাদপলায়নম্। ভীতাভয়প্রদানাদ্যা বিজ্ঞেয়াশ্চাপরে বুধৈঃ॥ (১৪)

তত্র **কথিতম্**, যথা—

৬। প্রোৎসাহয়ন্ততিতরাং কিমিবাগ্রহেণ, মাং কেশিসূদন! বিদন্নপি ভদ্রসেনম্।
যোদ্ধুং বলেন সমমত্র সুদুর্ব্বলেন, দিব্যার্গলা প্রতিভটত্রপতে ভুজো মে॥ (১৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পিণ্ডীশূরো ভোজনমাত্রপটুঃ। অবলাঙ্গমপি কৈতবেন জিত্বেত্যর্থঃ। কলাপী তূণবান্ সভূষণো বা, পক্ষে ময়ূরঃ॥ ১২॥ আহোপুরুষিকা দর্পাদ্‌যা স্যাৎ সম্ভাবনাত্মনি। ক্ষ্বেড়িতং সিংহনাদঃ। আক্রোশঃ সাটোপবচনং, বল্গনং যুদ্ধার্থো গতিবিশেষঃ। যুদ্ধেচ্ছা যুদ্ধোদ্যমঃ॥ ১৪॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পিণ্ডীশূরো ভোজনমাত্রপটুঃ। অবলাঙ্গং দুর্বলাঙ্গমপি কৈতবেন কপটেনৈব। কলাপী তূণবান্ সভূষণো বা, পক্ষে ময়ূরঃ। অসমাসে রূপকমিদম্॥ ১২॥

আহোপুরুষিকা দর্পাদ্ যা স্যাৎ সম্ভাবনাত্মনি। ক্ষ্বেড়িতং সিংহনাদঃ। আক্রোশঃ আক্রোশনং পরাভিমুখ্যেন

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রতিযোধস্থিতাঃ প্রতিযোদ্ধৃবাক্যাদিনা বোধবিষয়াঃ সন্তঃ অমী কথিতাদয়ঃ ইহ রসে উদ্দীপনা ভবন্তি॥ ১১॥

হে পিণ্ডীশূর শ্রীকৃষ্ণ! অবলাঙ্গমপি কৈতবেন জিত্বেত্যর্থঃ। এষ তব বৃহদ্‌ভুজরূপ-সর্পস্য দর্পাপহারী সন্ নটতি কলাপী সভূষণঃ, পক্ষে ময়ূরঃ। পিণ্ডীশূরো ভোজনমাত্রপটুঃ॥ ১২॥

স্বসংস্থাঃ প্রতিযোদ্ধৃবাক্যাদিকং বিনৈব স্বজ্ঞানবিষয়াশ্চেৎ তদা ত এব কথিতাদয়ঃ অনুভাবাঃ স্যুঃ। আহোপুরুষিকা দর্পাদ্ যা স্যাৎ সম্ভাবনাত্মনি। ক্ষ্বেড়িতং সিংহনাদঃ, আক্রোশঃ সাটোপবচনং, বল্গনং যুদ্ধার্থগতিবিশেষঃ, যুদ্ধেচ্ছা যুদ্ধোদ্যমঃ—ইত্যাদ্যপরেঽনুভাবা জ্ঞেয়াঃ॥ ১৪॥ মাং ভদ্রসেনং বিদন্নপি, অর্গলাসদৃশো মে ভুজঃ ত্রপতে॥ ১৫॥

৯—১০। স্বভাবতঃ শূরব্যক্তিদের সময়বিশেষে স্বপক্ষগণ সহিতও পরমাদ্ভুত যুদ্ধকেলিসমুৎসাহ উৎপন্ন হইয়া থাকে। বিভু মধুসূদন ক্রীড়া করিতে করিতেই একদা কুন্তীর সম্মুখে ভরতশ্রেষ্ঠ অর্জ্জুনকে পরাজয় করিয়াছেন।

১১। **উদ্দীপন**—আত্মশ্লাঘা, আস্ফোট (তালঠোকা), বিস্পর্দ্ধা, বিক্রম, অস্ত্রগ্রহণাদি প্রতিযোদ্ধার বাক্যাদি দ্বারা বোধবিষয় হইয়া এই বীররসে 'উদ্দীপন' হয়।

১২। **কথিত** (আত্মশ্লাঘা)—হে দামোদর! তুমি কেবল ভোজনমাত্রপটু, ছলক্রমেই অবলাঙ্গ (দুর্বল, স্ত্রীদেহ) হইলেও সুবলকে যুদ্ধে জয় করিয়া আর বৃথা আত্মশ্লাঘা করিও না, তোমার বৃহদ্‌ভুজরূপ সর্পের দর্পহারী হইয়া এই স্তোককৃষ্ণরূপ কলাপী (ময়ূর, তূণধারী বা ভূষণবিশিষ্ট) গম্ভীর ধ্বনিসহকারে মত্ত হইয়া নিকটেই নৃত্য করিতেছে !!

১৩—১৪। **অনুভাব**—পূর্বকথিত কথিত-প্রভৃতি স্বনিষ্ঠ (প্রতিযোদ্ধার বাক্যাদি ব্যতিরেকেও নিজের জ্ঞানবিষয়ীভূত) হইলে অনুভাব হয়, তদ্ব্যতীত আহোপুরুষিকা (অহঙ্কারদ্বারা স্বশক্তি-প্রকাশ), ক্ষ্বেড়িত (সিংহনাদ),

আহোপুরুষিকা যথা—৭। ধৃতাটোপে গোপেশ্বর-জলধিচন্দ্রে পরিকরং, নিবধ্নত্যুল্লাসাদ্ভুজসমরচর্য্যাসমুচিতম্।
সরোমাঞ্চং ক্ষ্বেড়া-নিবিড়মুখবিম্বস্য নটতঃ, সুদাম্নঃ সোৎকণ্ঠং জয়তি মুহুরাহোপুরুষিকা ॥ (১৬)

**১০। চতুষ্টয়েঽপি বীরাণাং নিখিলা এব সাত্ত্বিকাঃ। গর্ব্বাবেগ-ধৃতি-ব্রীড়া-মতি-হর্ষাবহিত্থিকাঃ।
অমর্ষোৎসুকতাসূয়াস্মৃত্যাদ্যা ব্যভিচারিণঃ॥** (১৭)

**১১। যুদ্ধোৎসাহরতিস্তস্মিন্ স্থায়িভাবতয়োদিতা। যা স্বশক্তিসহায়াদ্যৈরাহার্য্যা সহজাপি বা।
জিগীষা স্থেয়সী যুদ্ধে সা যুদ্ধোৎসাহ ঈর্য্যতে॥** (১৮)

তত্র স্বশক্ত্যা আহার্য্যোৎসাহরতির্যথা—
৮। স্বতাতশিষ্ট্যা স্ফুটমপ্যনিচ্ছ,-ন্নাহূয়মানঃ পুরুষোত্তমেন। স স্তোককৃষ্ণো ধৃতযুদ্ধতৃষ্ণঃ, প্রোদ্যম্য দণ্ডং ভ্রময়াঞ্চকার॥ (১৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সরোমাঞ্চং সোৎকণ্ঠঞ্চ যথা স্যাত্তথা নটত ইতি যোজ্যম্॥ ১৬॥

যদত্র জিগীষেত্যাদিভির্যুদ্ধোৎসাহাদয়ো লক্ষ্যন্তে, তচ্চ (২।৫।৫৭) "সত্বরা মানসাশক্তিরুৎসাহ" ইতি পূর্ব্বোক্ত-সামান্যলক্ষণান্তর্গতমেব। তত্রাপি গাঢ়েচ্ছামাত্রস্য বিবক্ষিতত্বাৎ॥ ১৮॥

স্বস্য তাতস্য শিষ্ট্যা 'হন্ত সর্ব্বজীবনেন যুদ্ধ্যসে, ধিক্ ত্বামিতি' শাসনেন স্ফুটমনিচ্ছন্নিত্যর্থঃ, পাঠান্তরং ত্যক্তম্॥ ১৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বাক্যযোজনম্ 'আক্রোশনমভীষঙ্গঃ' ইত্যমরঃ। বল্গনং যুদ্ধায়েপ্সিতগতিভেদঃ॥ ১৩॥ ধৃতাটোপেতি—সরোমাঞ্চং সোৎকণ্ঠং যথা স্যাত্তথা নটতঃ॥ ১৬॥ অনিচ্ছুরপ্যস্য পিতুর্নিদেশাদিতি পাঠঃ। অস্য অস্মিন্নেবাহনি পিতুর্নিদেশাৎ "হেহস্ত! সর্বপ্রাণবন্ধুনা যুধ্যসে? ধিক্ ত্বাং, পুনরেবং ন কুর্য্যা' ইতি শাসনাদ্ধেতোঃ। 'নিদেশঃ শাসনোপান্তভাষণেষু

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তি-পাদকৃতা

'অহমেব সর্বোৎকৃষ্টযোদ্ধা, যূয়ং কে বরাকাঃ' ইতি ধৃতাটোপে গেপেশ্বর-জলধিচন্দ্রে গোপেশ্বরী তথা নন্দ এব জলধিস্তদুৎপন্নে চন্দ্রে শ্রীকৃষ্ণে অদ্ভুত-সমরচর্য্যা-সমুচিতং পরিকরং নিবধ্নতি সতি সিংহনাদেন ব্যাপ্তমুখবিম্বস্য তথা সরোমাঞ্চং যথা স্যাত্তথা নটতঃ সুদাম্নঃ 'অহমেব সর্বোত্তমযোদ্ধা, মৎসমঃ কোঽপি নাস্তি'—ইত্যাহোপুরুষিকা জয়তি॥ ১৬

স্বশক্ত্যা আহার্য্যা স্বশক্ত্যা সহজা, সহায়েন আহার্য্যা সহায়েন সহজা যুদ্ধবিষয়ে অতিস্থিরা যা জেতুমিচ্ছা-রতিঃ স যুদ্ধোৎসাহ ইত্যন্বয়ঃ॥ ১৮॥ হে পুত্র! তবাদ্য জন্মতিথি-পূজনম্, অতো বালকৈঃ সহ যুদ্ধাদিকং ন কর্ত্তব্যং, শীঘ্রমেব গৃহে আগন্তব্যমিতি পিতুর্নিদেশেঽনিচ্ছুরপি কৃষ্ণেনাহূয়মানঃ সন্॥ ১৯॥

আক্রোশ, যুদ্ধার্থ গতিবিশেষ, সহায়ব্যতিরেকেও যুদ্ধেচ্ছা, (যুদ্ধোদ্যম) যুদ্ধ হইতে অপলায়ন, ভীতব্যক্তিকে অভয়দান প্রভৃতিকেও বিজ্ঞগণ 'অনুভাব' বলিয়া জানিবেন।

১৫। **কথিত** (অনুভাব)—হে কেশিসূদন! ভদ্রসেন আমার প্রভাব জানিয়াও কেন তুমি আগ্রহ-সহকারে অতিদুর্বল বলদেবের সহিত যুদ্ধ করিতে প্রোৎসাহিত করিতেছ? দিব্য অর্গল-সদৃশ আমার এই ভুজরূপ প্রতিযোদ্ধা যে ইহাতে লজ্জিত হইতেছে!!

১৬। **আহোপুরুষিকা**—'আমিই সর্বোৎকৃষ্ট যোদ্ধা, তোরা ত অতিক্ষুদ্র' এই বলিয়া আক্ষেপের সহিত ব্রজেন্দ্ররূপ-জলধির চন্দ্রমা শ্রীকৃষ্ণ আনন্দহেতু বাহুযুদ্ধের উপযুক্ত করিয়া কটিবন্ধন করিলে রোমাঞ্চ ও উৎকণ্ঠা সহকারে নৃত্যশীল এবং সিংহনাদকারী-মুখযুক্ত সুদামের ঘনঘন আহোপুরুষিকা জয়যুক্ত হউক।

১৭। **বীরচতুষ্টয়েই অষ্ট সাত্ত্বিক** এবং গর্ব, আবেগ, ধৃতি, লজ্জা, মতি, হর্ষ, অবহিত্থা, অমর্ষ, উৎসুকতা, অসূয়া এবং স্মৃতি প্রভৃতি **ব্যভিচারী** প্রকাশিত হয়।

স্বশক্ত্যা সহজোৎসাহরতি যথা— ৯। গুণ্ডাকারং প্রেক্ষ্য মে বাহুদণ্ডং, মা ত্বং ভৈষীঃ ক্ষুদ্র রে ভদ্রসেন।
হেলারম্ভেণাদ্য নির্জিত্য রামং, শ্রীদামাহং কৃষ্ণমেবাহ্বয়েয় ॥ (২০)

যথা বা— ১০। বলস্য বলিনো বলাৎ সুহৃদনীকমালোড়য়ন্, পয়োধিমিব মন্দরঃ কৃতমুকুন্দপক্ষগ্রহঃ।
জনং বিকটগর্জ্জিতৈর্বধিরয়ন্ স ধীরস্বরো, হরেঃ প্রমদমেককঃ সমিতি ভদ্রসেনো ব্যধাৎ ॥ (২১)

সহায়েনাহার্য্যোৎসাহরতি যথা—১১। ময়ি বল্লতি ভীমবিক্রমে, ভজ ভঙ্গং ন হি সঙ্গরাদিতঃ ॥
ইতি মিত্রগিরা বরূথপঃ, সবিরূপং বিরুবন্ হরিং যযৌ ॥ (২২)

সহায়েন সহজোৎসাহরতি যথা— ১২। সংগ্রামকামুকভুজঃ স্বয়মেব কামং, দামোদরস্য বিজয়ায় কৃতী সুদামা।
সাহায্যমত্র সুবলঃ কুরুতে বলী চে,-জ্জাতো মণিঃ সুজটিতো বরহাটকেন ॥ (২৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

আহ্বয়েয়েতি স্পর্দ্ধায়ামাত্মনেপদম্ ॥ ২০ ॥ একক একাকী। 'একাদাকিন্ চাসহায়ে' ইতি পাণিনিসূত্রাৎ কন্। 'একাকীত্বেক একক' ইত্যমরঃ, একল ইতি লেখক-প্রমাদাৎ ॥ ২১ ॥ সুজটিত ইতি জট ঝট সংঘাত ইত্যস্য ক্তান্ত-প্রত্যয়-রূপং। জটিলিত ইতি পাঠস্তু নেষ্টঃ, জটিলো হি পিচ্ছাদিত্বাদিলশ্চ জটাবানেবাভিধীয়তে ॥ ২৩ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রযুজ্যতে' ইতি বিশ্বঃ ॥ ১৯ ॥ আহ্বয়ামি ক্রীড়ায়ৈ আকারয়ামি ॥ ২০ ॥ একল এক এব, "জায়তে চৈকলঃ প্রাণী প্রলীয়তে তথৈকলঃ। একলঃ সুকৃতং ভুঙ্‌ক্তে২শ্নীয়াদ্দুষ্কৃতমেকলঃ ॥" তত্র মূল্যমপি লৌল্যমেকলমিত্যাদি-প্রয়োগাদেকল-শব্দোঽপি ॥ ২১ ॥ জটিলিতত্বং জটাবত্বং তচ্চ লক্ষণয়া পরিতঃ পরমসৌষ্ঠবেন বেষ্টিতত্বং বোধয়তি, রূপকেদম্ তৎকরোত্যর্থ-ণিজন্তনিষ্ঠান্তস্য ॥ ২৩ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

আহ্বয়েয়েতি স্পর্দ্ধায়ামাত্মনেপদম্ ॥ ২০ ॥ বলিনো বলদেবস্য সুহৃদ্রূপমনীকং সেনাং বলাদালোড়য়ন্ মন্দর-পর্বতো যথা সমুদ্রমালোড়য়তি তদ্বৎ। সমিতি যুদ্ধে একক একাকী 'একাদাকিন্ চাসহায়ে' ইতি কন্প্রত্যয়ঃ, 'একাকীত্বেক একক' ইত্যমরঃ ॥ ২১ ॥ বলেন ভীমবিক্রমে ময়ি সতি যুদ্ধভঙ্গং ন ভজেতি গিরা স বরূথপঃ সখা বিরূপং ঘোরং যথা স্যাত্তথা বিরুবন্ শব্দং কুর্বন্ যুদ্ধার্থং হরিং যযৌ তৎপক্ষগতঃ বভূবেত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥ শ্রীকৃষ্ণস্য বিজয়ায় শ্রীকৃষ্ণং জেতুং সুদামা স্বয়মেব কৃতী পণ্ডিতঃ, তত্রাপি বলী সুবলঃ সাহায্যং চেৎ কুরুতে তদা ভদ্রমেব, যথা মণিঃ স্বয়মেবোৎকৃষ্টঃ তত্রাপি বরহাটকেন শ্রেষ্ঠসুবর্ণেন জড়িতো জাতশ্চেৎ কি পুনর্বক্তব্যম্ ॥ ২৩ ॥

১৮। এই বীররসে যুদ্ধোৎসাহ-রতিই **স্থায়ী ভাব**, স্বশক্তিদ্বারা আহার্য্য ও সহজ এবং সহায়দ্বারা আহার্য্য ও সহজ যে যুদ্ধবিষয়ে অতিস্থিরা জিগীষা রতি (জয় করিবার ইচ্ছা), তাহাকেই 'যুদ্ধোৎসাহ' বলে।

১৯। **স্বশক্তিদ্বারা আহার্য্য উৎসাহ-রতি**—'সর্বপ্রাণ শ্রীকৃষ্ণের সহিত যুদ্ধ করিতেছিস্, ধিক্ তোকে।'—এই বলিয়া পিতা শাসন করিলে স্তোককৃষ্ণ যুদ্ধে অনিচ্ছু হইলেও কিন্তু কৃষ্ণকর্তৃক যুদ্ধার্থ আহূত হইয়া যুদ্ধোৎসাহ প্রকাশ করত দণ্ড উত্তোলন পূর্বক ঘুরাইতে ছিলেন।

২০—২১। **স্বশক্তিদ্বারা সহজোৎসাহ রতি**—অরে ক্ষুদ্র ভদ্রসেন! আমি শ্রীদাম, আমার গুণ্ডাকার ভুজদণ্ড দেখিয়া তুমি ভীত হইও না; অবলীলাক্রমে একক্ষণেই বলরামকে জয় করত শ্রীকৃষ্ণকেও যুদ্ধার্থ আহ্বান করিব। (২১) মন্দরপর্বত যেমন সমুদ্রকে বিলোড়ন করিয়াছিল, তদ্রূপ বলবান্ বলদেবের সুহৃৎরূপ সৈন্যগণকে বলপূর্ব্বক আলোড়ন করত মুকুন্দ-পক্ষপাতী সেই ভদ্রসেন ধীরস্বর হইয়াও যুদ্ধে বিকট গর্জনে জন-মণ্ডলীকে বধির করিয়া একাকী শ্রীহরির আনন্দ বিধান করিলেন।

২২। **সুহৃদেব প্রতিভটো বীরে কৃষ্ণস্য ন ত্বরিঃ। স ভক্তক্ষোভকারিত্বাদ্রৌদ্রে ত্বালম্বনো রসে।**
রাগাভাবো দৃগাদীনাং রৌদ্রাদস্য বিভেদকঃ॥ (২৪)

অথ দানবীরঃ—১৩। দ্বিবিধো দানবীরঃ স্যাদেকস্তত্র বহুপ্রদঃ। উপস্থিতদুরাপার্থত্যাগী চাপর উচ্যতে॥ (২৫)

তত্র বহুপ্রদঃ—

১৪। সহসা দীয়তে যেন স্বয়ং সর্ব্বস্বমপ্যহো। দামোদরস্য সৌখ্যায় প্রোচ্যতে স বহুপ্রদঃ॥ (২৬)

১৫। সম্প্রদানস্য বীক্ষাত্বা অস্মিন্নুদ্দীপনা মতাঃ। বাঞ্ছিতাধিকদাতৃত্বং স্মিতপূর্ব্বাভিভাষণম্॥ (২৭)

১৬। **স্থৈর্য্য-দাক্ষিণ্য-ধৈর্য্যাদ্যা অনুভাবা ইহোদিতাঃ।**
বিতর্কৌৎসুক্যহর্ষাদ্যা বিজ্ঞেয়া ব্যভিচারিণঃ॥ (২৮)

১৭। দানোৎসাহরতিস্তত্র স্থায়িভাবতয়োদিতা। প্রগাঢ়া স্থেয়সী দিৎসা দানোৎসাহ ইতীর্য্যতে॥ (২৯)

১৮। দ্বিধা বহুপ্রদোঽপ্যেষ বিদ্বদ্ভিরিহ কথ্যতে। স্যাদাভ্যুদয়িকস্ত্বেকঃ পরস্তৎসম্প্রদানকঃ॥ (৩০)

তত্র আভ্যুদয়িকঃ—

১৯। কৃষ্ণস্যাভ্যুদয়ার্থং তু যেন সর্ব্বস্বমর্প্যতে। অর্থিভ্যো ব্রাহ্মণাদিভ্যঃ স আভ্যুদয়িকো ভবেৎ॥ (৩১)

যথা— ১৩। ব্রজপতিরিহ সূনোর্জাতকার্থং তথাসৌ, ব্যতরদমলচেতাঃ সঞ্চয়ং নৈচিকীনাম্।
পৃথুরপি নৃগকীর্ত্তিঃ সাম্প্রতং সংবৃতাসী,-দিতি নিজগদুরুচ্চৈর্ভূসুরা যেন তৃপ্তাঃ॥ (৩২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নৃগকীর্ত্তেঃ সংবৃতত্বে হেতুঃ—অমলচেতাঃ পুত্রস্বরূপ-শ্রীকৃষ্ণোদয়মাত্র-তৎপরতয়া, ন তদ্বল্লোকদ্বয়গতলাভ-প্রতিষ্ঠা-কামনা-দোষযুক্ত ইত্যর্থঃ॥ ৩২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

নৃগকীর্ত্তেঃ সংবৃতত্বে হেতুঃ—অমলচেতাঃ। পুত্রস্বরূপ-শ্রীকৃষ্ণোদয়মাত্রতৎপরতয়া ন তদ্বল্লোকদ্বয়-গতলাভ-প্রতিষ্ঠা-কামনা-দোষযুক্ত ইত্যর্থঃ। তথেতি চ অতিপ্রীতিগৌরবাদি-প্রকারেণেতি চ॥ ৩২॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সঃ অরিঃ রৌদ্রে রসে আলম্বনঃ। রৌদ্ররসাৎ বীররসস্য ভেদকঃ—নেত্রাদীনাং রক্তিমাভাবঃ রৌদ্ররসে ক্রোধবশান্নেত্রে রক্তিমা জায়তে, সখিভিঃ সহ বীররসে তু তন্নাস্তীতি ভেদো জ্ঞেয়ঃ॥ ২৪॥ সম্প্রদানস্য সৎপাত্রস্য॥ ২৭॥

নৈচিকীনাং ধেনূনাং সঞ্চয়ং সমূহং নন্দঃ ব্রাহ্মণেভ্যোঽদাৎ। নৃগকীর্ত্তেঃ সংবৃতত্বে হেতুঃ—অমলচেতাঃ পুত্রস্বরূপ-শ্রীকৃষ্ণোদয়মাত্রতৎপরতয়া, ন তদ্বল্লোকদ্বয়গত-লাভপ্রতিষ্ঠাকামনাদোষযুক্ত ইত্যর্থঃ॥ ৩২॥

২২। সহায়দ্বারা আহার্য্য উৎসাহ রতি—'অহে। আমি ভীমবিক্রমে যুদ্ধক্ষেত্রে লম্ফ দিতেছি, তুমি যেন যুদ্ধ হইতে পৃষ্ঠপ্রদর্শন করিও না।' মিত্রমুখে এই বাক্যশ্রবণে বরূথপ-সখা ঘোরতর শব্দ করিতে করিতে হরির নিকট গেলেন।

২৩-২৪। সহায়দ্বারা সহজ উৎসাহরতি—দামোদরকে পরাজয় করিতে সংগ্রাম-কামুক-ভুজবিশিষ্ট সুদামা স্বয়ংই যথেষ্ট কৃতী (কুশল), তাহাতে যদি আবার বলবান্ সুবল সাহায্য করে, তবে ত উৎকৃষ্ট স্বর্ণদ্বারা মণিই মণ্ডিত হইল, বলিতে হইবে! (২৪) বীরভক্তিরসে সুহৃৎই শ্রীকৃষ্ণের প্রতিযোদ্ধা হয়, শত্রু কখনই নহে। ভক্তক্ষোভকারী বলিয়া শত্রু রৌদ্ররসেই আলম্বন হইতে পারে। রৌদ্ররসে ও বীররসে এই মাত্র পার্থক্য যে রৌদ্ররসে ক্রোধাবেশে চক্ষুপ্রভৃতিতে রক্তিমা হয়, কিন্তু বীররসে তাহা হয় না।

২৫—২৯। **দানবীর**—বহুপ্রদ ও উপস্থিত-দুর্লভার্থ-পরিত্যাগী-ভেদে দানবীর দ্বিবিধ। **বহুপ্রদ দানবীর**—যে ব্যক্তি স্বয়ং কৃষ্ণ-সন্তোষার্থ হঠাৎ যথাসর্বস্ব দান করিতে পারেন, তাঁহাকে 'বহুপ্রদ' বলে। ইহাতে সম্প্রদান-পাত্রের

অথ তৎসম্প্রদানকঃ—

২০। জ্ঞাতয়ে হরয়ে স্বীয়মহংতামমতাস্পদম্। সর্ব্বস্বং দীয়তে যেন স স্যাত্তৎসম্প্রদানকঃ॥ (৩৩)

২১। তদ্দানং প্রীতিপূজাভ্যাং ভবেদিত্যুদিতং দ্বিধা ; (৩৪)

তত্র প্রীতিদানম্— ২২। প্রীতিদানং তু তস্মৈ যদ্দত্তাদ্বন্ধ্বাদিরূপিণে ; (৩৫)

যথা—১৪। চার্চ্চিক্যং বৈজয়ন্তীং পটমুরুপুরটোড্ডামুরং ভূষণানাং, শ্রেণিং মাণিক্যভাজং গজরথতুরগান্ কর্ব্বুরান্ কর্ব্বুরেণ। দত্ত্বা রাজ্যং কুটুম্বং স্বমপি ভগবতে দিৎসুরপ্যন্তুহুচ্চৈ,-র্দেয়ং কুত্রাপ্যদৃষ্ট্বা মখসদসি তদা ব্যাকুলঃ পাণ্ডবোঽভূৎ॥ (৩৬)

পূজাদানম্— ২৩। পূজাদানন্তু তস্মৈ যদ্বিপ্ররূপায় দীয়তে ; (৩৭)

যথা অষ্টমে (৮।২০।১১)—১৫। যজন্তি যজ্ঞং ক্রতুভির্যমাদৃতা, ভবন্ত আম্নায়বিধানকোবিদাঃ।
স এব বিষ্ণুর্বরদোঽস্তু বাপরো, দাস্যাম্যমুষ্মৈ ক্ষিতিমীপ্সিতাং মুনে। (৩৮)

যথা বা দশরূপকে—১৬। লক্ষ্মীপয়োধরোৎসঙ্গ-কুঙ্কুমারুণিতো হরেঃ। বলিনৈব স যেনাস্য ভিক্ষাপাত্রীকৃতঃ করঃ॥ (৩৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কর্ব্বুরেণ সুবর্ণেন, কর্ব্বুরান্ মিশ্রান্ মখসদসি তদেতি—অগ্র্য-পূজাবসর ইতি ন ব্যাখ্যেয়ম্। কিন্তু সর্ব্ববিধি-পূর্ত্ত্যনন্তর ইত্যেব, পূর্ব্বস্য পূজান্তর্গতত্বাৎ। উত্তরত্র বিপ্ররূপায়েত্যুপলক্ষণং বিপ্রদেব-ভগবদ্রূপায়েত্যস্য বিবক্ষিতত্বাৎ॥ ৩৬॥

যেন বলিনেত্যস্য পূরকত্তচ্ছন্দস্ত তৎপ্রকরণ এব লভ্যঃ॥ ৩৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

চার্চ্চিক্যং চন্দন-পঙ্কাদি, মাণিক্যং ভজতীতি তদ্ভাক্ তাম্, কর্বুরেণ সুবর্ণেন কর্বুরান্ মিশ্রান্ মখসদসি তদা পূজাবসরে॥ ৩৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

উদিতং পূর্বোক্তং তদ্দানং দ্বিধা ভবেদিত্যন্বয়ঃ॥ ৩৪॥ বন্ধুরূপিণে তস্মৈ শ্রীকৃষ্ণায়। কর্বুরেণ সুবর্ণেন, কর্বুরান্ মিশ্রান্, মখস্য রাজসূয়স্য সর্ববিধিপূর্ত্ত্যনন্তরং সভায়াং পাণ্ডবো যুধিষ্ঠিরঃ॥ ৩৬॥ শুক্রাচার্য্যং প্রতি বলিরাহ—বেদোক্তবিধানে পণ্ডিতা ভবন্তঃ যং যজন্তি, অপরঃ শক্রর্বা অস্তু॥ ৩৮॥ লক্ষ্মীস্তন-সম্বন্ধিকুঙ্কুমেনারুণিতো যো হরেঃ করঃ যেন বলিনা ভিক্ষাপাত্রীকৃতঃ॥ ৩৯॥

প্রতি নিরীক্ষণাদি **উদ্দীপন** আর বাঞ্ছাতিরিক্ত দাতৃত্ব, স্মিতপূর্ব বাক্য-প্রয়োগ, স্থৈর্য্য, দাক্ষিণ্য ও ধৈর্য্যাদি **অনুভাব** প্রকটিত হয়। বিতর্ক, ঔৎসুক্য ও হর্ষাদি **ব্যভিচারী** ভাবগুলিও জানিবে। দানোৎসাহ রতিই **স্থায়িভাব** বলিয়া কথিত হয়। প্রগাঢ় ও স্থিরতর দানেচ্ছাই দানোৎসাহ।

৩০—৩৩। পণ্ডিতগণের মতে বহুপ্রদও দ্বিবিধ—আভ্যুদয়িক ও তৎসম্প্রদানক। তন্মধ্যে **আভ্যুদয়িক**—(৩১) শ্রীকৃষ্ণের অভ্যুদয় (কল্যাণ) জন্য যিনি ভিক্ষুক ব্রাহ্মণাদিকে যথাসর্বস্ব দান করেন, তাঁহাকে 'আভ্যুদয়িক বলা হয়। (৩২) শ্রীকৃষ্ণের জন্মোৎসবে বিশুদ্ধচিত্ত (শ্রীকৃষ্ণের মঙ্গল কামনা করিয়াই, ঐহিক পারত্রিক স্বীয় লাভাদির প্রতি দৃষ্টিশূন্য) ব্রজরাজ নন্দ ব্রাহ্মণদিগকে উত্তমোত্তম ধেনুসমূহ এরূপ ভাবেই দান করিলেন, যাহাতে পরিতৃপ্ত ব্রাহ্মণগণ সমস্বরে বলিয়াছিলেন যে সম্প্রতি নৃগরাজের দানজ বিশাল কীর্ত্তিও বিলুপ্ত হইল। (৩৩) **তৎসম্প্রদানক**—যে ব্যক্তি হরি-তত্ত্ব অবগত হইয়া নিজের অহন্তা-মমতাস্পদ যথাসর্বস্বই দান করেন—তাঁহাকে 'তৎসম্প্রদানক' বলে।

৩৪—৩৯। সেই দান প্রীতি ও পূজাভেদে দুই প্রকারে সংঘটিত হয়; (৩৫) বন্ধুপ্রভৃতিরূপী হরিকে যাহা দেওয়া হয়—তাহাই 'প্রীতিদান'। (৩৬) রাজসূয় যজ্ঞের সর্ববিধি-পূর্ত্ত্যনন্তর সভায় যুধিষ্ঠির শ্রীকৃষ্ণকে চন্দন-

অথ উপস্থিত-দুরাপার্থত্যাগী—

২৪। উপস্থিতদুরাপার্থত্যাগ্যসৌ যেন নেষ্যতে। হরিণা দীয়মানোঽপি সার্ষ্ট্যাদিস্তুষ্যতা বরঃ॥ (৪০)

২৫। পূর্ব্ববতোঽত্র বিপর্য্যস্তকারকত্বং দ্বয়োর্ভবেৎ। অস্মিন্নুদ্দীপনাঃ কৃষ্ণকৃপালাপ-স্মিতাদয়ঃ॥ (৪১)

২৬। অনুভাবাস্তদুৎকর্ষবর্ণন-দ্রঢ়িমাদয়ঃ। অত্র সঞ্চারিতা ভূম্না ধৃতেরেব সমীক্ষ্যতে॥ (৪২)

২৭। ত্যাগোৎসাহরতির্ধীরৈঃ স্থায়ী ভাব ইহোদিতঃ।
ত্যাগেচ্ছা তাদৃশী প্রৌঢ়া ত্যাগোৎসাহ ইতীর্য্যতে॥ (৪৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

উপস্থিতেতি—যদ্যপি সিদ্ধসাধকভেদেন দ্বিবিধোঽয়ং সম্ভবতি, তথাপি যৎকিঞ্চিজ্জাতরুচির্দৃঢ়াগ্রহঃ সাধক এবাত্র লক্ষ্যতে, ন তু সম্যগ্ভগবন্মাধুর্য্যানুভবসিদ্ধঃ। ন হ্যমৃতাস্বাদে লব্ধে গুড়াদিত্যাগী তথা প্রশস্যতে, তস্য তস্যাপি ভক্ত্যেকাগ্রহদৃষ্ট্যা তুষ্টঃ শ্রীহরিঃ তদাগ্রহব্যক্ত্যর্থং কদাচিত্তং দাতুমিব প্রোৎসাহয়তীতি। বর ইত্যন্বৈস্ত্রি্রিয়মাণোঽপীত্যর্থঃ॥ ৪০॥

বিপর্য্যস্তকারকত্বং—হরেরপাদানত্বং ভক্তস্য তু সংপ্রদানত্বমিত্যেব; ভূম্না অতিশয়েন সমীক্ষ্যতে ॥ ৪১-৪২॥

তাদৃশী সার্ষ্ট্যাদ্যনিচ্ছাময়ী॥ ৪৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পূজার্থত্বেঽপি বিপ্ররূপাভাবাৎ প্রীতিদানমেব। উপস্থিতে, তুল্যতাস্বাশ্রয়ণাৎ প্রীতিং কুর্বতা সার্ষ্ট্যাদিশ্চতুর্ধা মুক্তিস্তদ্রূপো বরঃ পূর্বমভীষ্টঃ, যেন মুক্তিভুক্তি-বহুবিধ-সংসারদুঃখনিবৃত্ত্যর্থং পরমসুকৃতেন ভগবদাশ্রয়ণাৎ ভগবদ্ভক্তকৃপয়া জাতরতিতয়া তত্তদিচ্ছাশূন্যেন জ্ঞানিচর-শরণ্যভক্তিভক্তবর্গেণেত্যর্থঃ॥ ৪০॥ বিপর্য্যস্ত-কারকত্বং হরেরপাদানত্বং ভক্তস্য সংপ্রদানত্বম্॥ ৪১॥ তাদৃশী সার্ষ্ট্যাদ্যনিচ্ছাময়ী॥ ৪৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তুষ্যতা হরিণা দীয়মানোঽপি সার্ষ্ট্যাদিবরঃ যেন নেষ্যতে, স উপস্থিত-দুরাপার্থত্যাগী॥ ৪০॥

দ্বয়োর্ভক্তভগবতো র্বিপর্য্যস্তকারকত্বং ভগবতোঽপাদানত্বং, ভক্তস্য তু সম্প্রদানত্বমিতি পূর্বস্মাৎ বিপর্য্যয়ো জ্ঞেয়ঃ॥ ৪১॥

ধৃতের্ধৈর্য্যসঞ্চারিণ এব ভূম্নাতিশয়েন সঞ্চারিতা ঈক্ষ্যতে॥ ৪২॥ তাদৃশী সার্ষ্ট্যাদ্যনিচ্ছাময়ী॥ ৪৩॥

বিলেপন, বৈজয়ন্তী মাল্য, উত্তমসুবর্ণে উজ্জ্বল অত্যুৎকৃষ্ট বস্ত্র, মাণিক্যযুক্ত ভূষণরাজি, সুবর্ণালঙ্কারশোভিত গজ, রথ, তুরঙ্গ প্রভৃতি রাজ্য, কুটুম্ব এবং আত্ম পর্য্যন্ত দান করিতে ইচ্ছা করিয়াও যখন অন্য উৎকৃষ্ট দেয় বস্তু কোথাও দেখিলেন না, তখন তিনি ব্যাকুল হইলেন। (৩৭) বিপ্ররূপী ভগবান্‌কে যাহা দেওয়া হয়, **'পূজাদান'** তাহাকেই বলে। (৩৮) [বলিরাজ শুক্রাচার্য্যকে বলিলেন—] হে মুনিবর! বেদবিহিত যজ্ঞাদি কর্মে নিপুণ ভবাদৃশ মহাত্মগণ সোমযাগ করিয়া সাদরে যে যজ্ঞপুরুষের আরাধনা করেন—সেই বিষ্ণু আমার বরদাতাই হউন অথবা শত্রুই হউন, আমি কিন্তু তাঁহার অভীষ্ট ভূমি অবশ্যই তাঁহাকে দান করিব। (৩৯) এই হরির যে হস্ত লক্ষ্মীর পয়োধর-সংলগ্ন-কুঙ্কুমে অরুণিত হইয়াছিল—বলিরাজ সেই হস্তকেই ভিক্ষাপাত্র করিয়াছিলেন।

৪০—৪৫। **উপস্থিত-দুর্লভার্থ-ত্যাগী**—তুষ্ট হইয়া শ্রীহরি সার্ষ্টি প্রভৃতি মুক্তি অথবা অন্য বর দিতে ইচ্ছা করিলেও যিনি (ভগবদ্ভক্ত-কৃপাযুক্ত জাতরতি সাধক) তাহা গ্রহণ করেন না, তাঁহাকে 'উপস্থিতদুরাপার্থত্যাগী' বলে। (৪১) পূর্ব হইতে এস্থলে ভক্ত ও ভগবানের মধ্যে কারক-বিপর্য্যয় হইল—অর্থাৎ ভক্ত সম্প্রদান এবং ভগবান্ অপাদান কারক। এ রসে কৃষ্ণের কৃপা, আলাপ ও হাস্যদি **উদ্দীপন**। (৪২) শ্রীকৃষ্ণের উৎকর্ষ-বর্ণনে দৃঢ়তাই **অনুভাব** এবং ধৈর্য্যেরই প্রবল **ব্যভিচারিতা** দেখা যাইতেছে। (৪৩) ত্যাগোৎসাহ-রতিকেই এ রসে **স্থায়িভাব** বলা হইয়াছে, ঐরূপ (সার্ষ্ট্যাদিতে অনিচ্ছাময়ী) প্রৌঢ়া ত্যাগেচ্ছাকেই ত্যাগোৎসাহরতি বলে। যথা—

যথা হরিভক্তিসুধোদয়ে—১৭। স্থানাভিলাষী তপসি স্থিতোঽহং, ত্বাং প্রাপ্তবান্ দেব-মুনীন্দ্র-গুহ্যম্
কাচং বিচিন্বন্নপি দিব্যরত্নং, স্বামিন্! কৃতার্থোঽস্মি বরং ন যাচে॥ (৪৪)

যথা বা তৃতীয়ে (৩।১৫।৪৮)—১৮। নাত্যন্তিকং বিগণয়ন্ত্যপি তে প্রসাদং, কিম্বন্যদর্পিত ভয়ং ভ্রুব উন্নয়ৈস্তে।
যেঽঙ্গ! ত্বদঙ্ঘ্রিশরণা ভবতঃ কথায়াঃ, কীর্ত্তন্যতীর্থযশসঃ কুশলা রসজ্ঞাঃ॥ (৪৫)

২৮। অয়মেব ভবন্নুচ্চৈঃ প্রৌঢ়ভাববিশেষভাক্। ধুর্য্যাদীনাং তৃতীয়স্য বীরস্য পদবীং ব্রজেৎ॥ (৪৬)

অথ দয়াবীরঃ—

২৯। কৃপার্দ্রহৃদয়ত্বেন খণ্ডশো দেহমর্পয়ন্। কৃষ্ণায়াচ্ছন্নরূপায় দয়াবীর ইহোচ্যতে॥ (৪৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপ্রভুপাদ-কৃতা

স্থানেতি—শ্রীধ্রুববাক্যং, তদিদমপি ন সম্যঙ্ মাধুর্য্যানুভবময়ম্। শ্রীভাগবতে হি পাঞ্চজন্যস্য স্পর্শাদেব তেন তত্তদুক্তং কিন্তু ক্রমাদেবানুভূতমিতি ব্যক্তম্॥ ৪৪।

নাত্যন্তিকমিত্যাদিনাপি তাদৃশ-সাধকা এব বিবক্ষিতাঃ। কুশলা ইত্যনেনোক্তানাং ভক্তিরসশাস্ত্রানুসারেণ বিবেকিনামেবাত্রোদাহ্রিয়মাণত্বং, ন তু কৈমুত্যেনোত্তরত্রোক্তানাং রসজ্ঞানামিতি। তে তব, ভ্রুব উন্নয়ৈর্বিক্ষেপরূপৈঃ কালৈঃ॥ ৪৫॥

প্রৌঢ়ভাববিশেষভাক্ কশ্চিদেবেত্যর্থঃ। বিশেষশব্দো হ্যত্র তাদৃশদাস্য-পর্য্যবসানার্থঃ। অন্যাভিলাষিতাশূন্যমিত্যাদিভিরসকৃদেব সর্ব্বস্যাপি ভক্তস্য তাদৃশতয়া প্রাপ্তত্বাৎ॥ ৪৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

স্থানেতি ধ্রুববাক্যম্, ধ্রুবস্থানস্য ভগবল্লোকত্বাৎ তত্র চতুর্ধা মুক্তিমিত্যর্থঃ॥ ৪৪॥

ত্বদঙ্ঘ্রিশরণং রক্ষিতা যেষাং তে তথা জাতরতয়ঃ শরণ্যা ইত্যর্থঃ। অতএব ভবতঃ কথায়া রসজ্ঞাঃ॥ ৪৫॥

প্রৌঢ়ভাববিশেষঃ শ্রীকৃষ্ণনিষ্ঠঃ। ভবন্নিতি সাধকত্বং বোধিতম্॥ ৪৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

স্থানেতি শ্রীধ্রুববাক্যম্। স্থানং রাজসিংহাসনম্ তৎকামোঽহং যথা কাচং বিচিন্বন্ জনো দিব্যরত্নং প্রাপ্য কৃতার্থো ভবতি, পুনঃ কাচং ন যাচতে, তদ্বদ্ বরং ন যাচে॥ ৪৪॥

আত্যন্তিকং মোক্ষং তে প্রসাদং ন গণয়ন্তি, তব ভ্রুব উন্নয়ৈর্বিক্ষেপকরূপৈঃ কালৈঃ অর্পিতভয়মন্যৎ স্বর্গাদিকং কিং গণয়ন্তি? এবম্ভূতাঃ কে তত্রাহ—যে ইতি। কীর্ত্তনার্হং তীর্থরূপং যশো যস্য তস্য ভগবতঃ কথায়া যে রসজ্ঞাস্ত এব নান্যে॥ ৪৫॥ অয়মুপস্থিত-দুরাপার্থত্যাগী প্রৌঢ়দাস্যরূপভাববিশেষভাগ্, ভবন্॥ ৪৬॥

---

(৪৪) শ্রীধ্রুব বলিলেন—হে দেব! আমি রাজসিংহাসন কামনা করিয়া তপস্যায় প্রবৃত্ত হইয়াছি, কিন্তু দেবমুনীন্দ্র গুহ্য আপনাকে দেখিলাম, ভাগ্যবশতঃ কেহ কাঁচ অন্বেষণে প্রবৃত্ত হইয়াও দিব্য রত্ন পাইতে পারে, তদ্রূপ আমিও আপনাকে পাইলাম। হে স্বামিন্! আমি কৃতার্থ হইয়াছি, আর বর যাচ্ঞা করি না। (৪৫) হে ভগবন্! যাঁহারা তোমার চরণৈকশরণ, কীর্ত্তনীয় ও তীর্থবৎ পাবনযশোবিশিষ্ট ভবদীয় কথায় কুশল ও রসজ্ঞ—তাঁহারা মোক্ষপদ পাইলেও যখন আদর করেন না, তখন ভবদীয় কুটিল কটাক্ষের ভয়বিশিষ্ট ইন্দ্রাদিপদের কথা আর কি বলিব?

৪৬। এই উপস্থিত দুরাপার্থত্যাগীই অতিপ্রৌঢ় দাস্যরূপভাববিশেষ সাধন করিতে করিতে (৩।২।৪৮) প্রোক্ত "ধুর্য্য, ধীর ও বীর এই ত্রিবিধ পার্ষদ" এই বাক্যস্থ তৃতীয় বীর-সংজ্ঞক দাসের পদবী প্রাপ্তি করেন।

৪৭। দয়াবীর—যিনি দয়ার্দ্রচিত্তে নিজদেহ খণ্ড খণ্ড করিয়াও ছদ্মমূর্ত্তি কৃষ্ণকে সমর্পণ করিতে পারেন, তাঁহাকে এই রসশাস্ত্রে 'দয়াবীর' বলে।

৩০। উদ্দীপনা ইহ প্রোক্তাস্তদার্ত্তিব্যঞ্জনাদয়ঃ। নিজপ্রাণব্যয়েনাপি বিপন্নত্রাণশীলতা॥ (৪৮)

৩১। আশ্বাসনোক্তয়ঃ স্থৈর্য্যমিত্যাদ্যাস্তত্র বিক্রিয়াঃ।
ঔৎসুক্যমতিহর্ষাদ্যা জ্ঞেয়াঃ সঞ্চারিণো বুধৈঃ॥ (৪৯)

৩২। দয়োৎসাহরতিস্তত্র স্থায়িভাব উদীর্য্যতে। দয়োদ্রেকভৃদুৎসাহো দয়োৎসাহ ইহোদিতঃ॥ (৫০)

যথা— ১৯। বন্দে কুড্মলিতাঞ্জলির্মুহুরহং বীরং ময়ূরধ্বজং, যেনার্দ্ধং কপটদ্বিজায় বপুষঃ কংসদ্বিষে দিৎসতা।
কষ্টং গদ্গদিকাকুলোঽস্মি কথনারম্ভাদহো ধীমতা, সোল্লাসং ক্রকচেন দারিতমভূৎ পত্নীসুতাভ্যাং শিরঃ॥ (৫১)

৩৩। হরেশ্চেত্তত্ত্ববিজ্ঞানং নৈবাস্য ঘটতে দয়া। তদভাবে ত্বসৌ দানবীরেঽন্তর্ভবতি স্ফুটম্॥ (৫২)

৩৪। বৈষ্ণবত্বাদ্ রতিঃ কৃষ্ণে ক্রিয়তেঽনেন সর্ব্বদা। কৃতাত্র দ্বিজরূপে চ ভক্তিস্তেনাস্য ভক্ততা॥ (৫৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বন্দ ইত্যাদৌ কষ্টমিত্যাদিগর্ভিতদোষোঽপি চমৎকারপোষকত্বাদ্গুণঃ। যথা সাহিত্যদর্পণাদৌ (৭।২৭) দিঙ্মাতঙ্গ-ঘটেত্যাদিপদ্যানি দর্শিতানি। গর্ভিতত্বঞ্চ যদ্বাক্যান্তরমধ্যং বাক্যান্তরং প্রবিশতীতি। এবমন্যত্রাপি সমাধেয়ম্॥ ৫১॥

হরেরিতি। ততশ্চ তদভাবে তস্যা দয়ায়া অভাব ইত্যর্থঃ॥ ৫২॥ বৈষ্ণবত্বাদিতি—বিষ্ণুর্ভক্তির্ভজনীয়োঽস্যেতি বৈষ্ণবঃ। স চ 'ভক্তি'রিত্যনেন সূত্রেণ শৈষিকাদণ্‌বিধানাৎ। ততশ্চ বৈষ্ণবত্বাদ্বিষ্ণুভক্তিযুক্তত্বাদিত্যর্থঃ॥ ৫৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বন্দে ইত্যাদৌ কষ্টমিত্যাদি গর্ভিতত্বদোষোঽপি চমৎকার-পোষকত্বাদ্ গুণঃ। যথা সাহিত্যদর্পণাদিষু (৭।২৭) 'দিঙ্‌মাতঙ্গঘটে'ত্যাদি পদ্যানি দর্শিতানি। গর্ভিতত্বঞ্চ যদ্বাক্যান্তরমধ্যং বাক্যান্তরং প্রবিশতীতি। এবমন্যত্রাপি জ্ঞেয়ম্॥ ৫১॥

বৈষ্ণবত্বাদিতি—ভজ্যতে ইতি ভক্তিঃ, বিষ্ণুর্ভক্তিরস্যেতি বৈষ্ণবঃ। সা চ ভক্তিরিতি সূত্রেণ (পাণিনি—৪।৩।৯৫) শৈষিকাদণ্-বিধানাৎ। ততশ্চ বৈষ্ণবত্বং বিষ্ণৌ ভক্তিমত্ত্বাদিত্যর্থঃ॥ ৫৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যস্মিন্ দয়া কার্য্যা তস্য পীড়া-ব্যঞ্জনাদয় উদ্দীপনাঃ প্রোক্তাঃ॥ ৪৮॥ তত্র রসে বিজ্ঞেয়াঃ অনুভাবাঃ। [দয়োৎসাহেতি] 'কৃপাং তস্য সমাশ্রিত্য প্রৌঢ়াং নান্যদপেক্ষতে। অতুলাং যো বহন্ কৃষ্ণে প্রীতিং বীরঃ স উচ্যতে' ইতি (৩।২।৫৩) পূর্বোক্তত্বাদিতি ভাবঃ॥ ৪৯॥ কপটদ্বিজায় কৃষ্ণায় বপুষোঽর্দ্ধং দিৎসতা যেন ধীমতা 'করাত' ইতি প্রসিদ্ধেন ক্রকচেন করণেন পত্নীপুত্রাভ্যাং দ্বারা স্বশিরঃ সোল্লাসং যথা স্যাত্তথা দারিতং, তং ময়ূরধ্বজমহং বন্দে, যস্য চেষ্টায়াঃ কথনারম্ভত এব অহং গদ্গদাকুলোঽস্মি—ইদমেব মহৎ কষ্টমিতি ভাবঃ॥ ৫১॥

হরেরিতি নায়ং ব্রাহ্মণঃ, কিন্তু হরিরেবেতি তত্ত্ববিজ্ঞানে দয়া নোৎপদ্যতে, ততশ্চ তদভাবে তস্যা দয়ায়া অভাবে॥ ৫২॥ বৈষ্ণবত্বাৎ বিষ্ণুভক্তিযুক্তত্বাৎ দ্বিজরূপে কৃষ্ণে ভক্তিঃ কৃতা, তেন হেতুনা অস্য ভক্ততা জ্ঞেয়া॥ ৫৩॥

৪৮—৫১। যাঁহাকে দয়া করিতে হইবে, তদ্বিষয়ক পীড়াব্যঞ্জনাদি এই দয়াবীররসে **উদ্দীপন** বলিয়া উক্ত। **স্বীয়** প্রাণবিনিময়েও বিপন্নের ত্রাণশীলতা, আশ্বাসবাক্য, স্থিরতাদি—ইহার বিক্রিয়া (**অনুভাব**)। ঔৎসুক্য, মতি, হর্ষাদি ইহার **সঞ্চারিভাব**, দয়োৎসাহরতি **স্থায়িভাব**, এরসে দয়াতিশয্যযুক্ত উৎসাহকে 'দয়োৎসাহ' বলা হইয়াছে। (৫১) অহো যাঁহার কথারম্ভে আমি কষ্টানুভবে গদ্গদকণ্ঠ হইতেছি—যে বুদ্ধিমান্ কপট ব্রাহ্মণবেশী কৃষ্ণকে স্বদেহের অর্দ্ধেক দান করিতে ইচ্ছা করিয়া নিজপত্নী ও পুত্রের হস্তে উল্লাসভরে করাতদ্বারা স্বমস্তক বিদারিত করিয়াছিলেন—সেই বীর ময়ূরধ্বজকে আমি মুহুর্মুহু কৃতাঞ্জলিপুটে বন্দনা করি।

৫২—৫৪। যদি ময়ূরধ্বজের এই তত্ত্বজ্ঞান হইত যে ইনি ব্রাহ্মণ নহেন, কিন্তু হরিই—তবে আর তাঁহার দয়া হইত না, এবং দয়ার অভাবে তিনিও স্পষ্টতঃ দানবীরেরই অন্তর্ভুক্ত হইয়া পড়িতেন। (৫৩) এই রাজা

৩৫। অন্তর্ভাবং বদন্তোঽস্য দানবীরে দয়াত্মনঃ। বোপদেবাদয়ো ধীরা বীরমাচক্ষতে ত্রিধা ॥ (৫৪)

অথ ধর্ম্ম-বীরঃ—

৩৬। কৃষ্ণৈকতোষণে ধর্ম্মে যঃ সদা পরিনিষ্ঠিতঃ। প্রায়েন ধীরশান্তস্তু ধর্ম্মবীর স উচ্যতে ॥ (৫৫)

৩৭। উদ্দীপনা ইহ প্রোক্তাঃ সচ্ছাস্ত্রশ্রবণাদয়ঃ। অনুভাবা নয়াস্তিক্য-সহিষ্ণুত্ব-যমাদয়ঃ।
মতি-স্মৃতি-প্রভৃতয়ো বিজ্ঞেয়া ব্যভিচারিণঃ ॥ (৫৬)

৩৮। ধর্ম্মোৎসাহরতির্ধীরৈঃ স্থায়ী ভাব ইহোচ্যতে।
ধর্ম্মৈকাভিনিবেশস্তু ধর্ম্মোৎসাহো মতঃ সতাম্ ॥ (৫৭)

যথা— ২০। ভবদভি রতিহেতূন্ কুর্ব্বতা সপ্ততন্তূন্, পুরমভি পুরুহূতে নিত্যমেবোপহূতে।
দনুজদমন! তস্যাঃ পাণ্ডুপুত্রেণ গণ্ডঃ, সুচিরমরচি শচ্যাঃ সব্যহস্তাঙ্কশায়ী ॥ (৫৮)

৩৯। যজ্ঞঃ পূজা-বিশেষোঽস্য ভুজাত্মঙ্গানি বৈষ্ণবঃ। ধ্যাত্বেন্দ্রাত্মাশ্রয়ত্বেন যদেস্বাহুতিরর্প্যতে॥ (৫৯)

৪০। অয়ন্তু সাক্ষাত্তস্যৈব নিদেশাৎ কুরুতে মখান্। যুধিষ্ঠিরোঽম্বুধিঃ প্রেম্ণাং মহাভাগবতোত্তমঃ ॥ (৬০)

৪১। দানাদিত্রিবিধং বীরং বর্ণয়ন্তঃ পরিস্ফুটম্। ধর্ম্মবীরং ন মন্যন্তে কতিচিদ্ধনিকাদয়ঃ ॥ (৬১)

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধাবুত্তরবিভাগে গৌণভক্তিরসনিরূপণে বীরভক্তিরসলহরী তৃতীয়া।

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সপ্ততন্তূন্ যজ্ঞান্ ॥ ৫৮ ॥

॥ * ॥ ইতি নবলহর্য্যাত্মকে উত্তর-বিভাগে বীরভক্তিরসলহরী তৃতীয়া ॥ * ॥ ৩ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

সপ্ততন্তর্যজ্ঞঃ, পুরুহূতে ইন্দ্রে ॥ ৫৮ ॥

ইত্যুত্তরবিভাগে বীরভক্তিরসলহরী তৃতীয়া ॥ ৩ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বোপদেবাদয়ঃ পণ্ডিতাঃ অস্য দয়াবীরস্য দানবীরে এবান্তর্ভাবং বদন্তস্ত্রিধা ত্রিবিধা এব বীরমাচক্ষতে, ন তু চতুর্ধা ॥ ৫৪ ॥

হে দনুজদমন! ভবতঃ প্রীতিহেতূন্ সপ্ততন্তূন্ যজ্ঞান্ কুর্বতা পাণ্ডুপুত্রেণ যুধিষ্ঠিরেণ পুরমভি স্বপুরে পুরুহূতে ইন্দ্রে যজ্ঞভাগ-গ্রহণার্থং নিত্যমেব উপহূতে সতি তস্যাঃ শচ্যাঃ গণ্ডঃ বামহস্তাঙ্কশায়ী চিরকালং ব্যাপ্য অরচি। তথা চ নিত্যং যজ্ঞভাগ-গ্রহণার্থমাগতস্য ইন্দ্রস্য বিরহেণ শচী বামহস্ততলে গণ্ডং দত্ত্বা শোচতি স্মেত্যর্থঃ॥ ৫৮ ॥ অথাত্র বৈষ্ণবৈ র্যদিন্দ্রায় স্বাহেত্যাহুতিরর্প্যতে, তৎ খলু ইন্দ্রাদিলোকপালাশ্রয়ত্বেন ভগবদ্ভুজাত্মঙ্গানাং পূজনমেব জ্ঞেয়ম্। তথা চেন্দ্রাদয়ো ভগবদ্ভুজাত্মঙ্গানাং বিভূতয় ইতি বুদ্ধ্যৈব বৈষ্ণবৈরাহুতিরর্প্যতে। ন তু ইন্দ্রঃ স্বতন্ত্রদেবতা, তস্যারাধনমস্মাভিঃ ক্রিয়ত ইতি বুদ্ধ্যেত্যাশয়েনাহ—যজ্ঞ ইতি। অস্য ভগবতঃ ভুজাত্মঙ্গানি বৈষ্ণবৈরিন্দ্রাদ্যাশ্রয়ত্বেন ধ্যাত্বা এষু যজ্ঞপূজাবিশেষরূপা আহুতিরর্প্যতে যৎ, অতো বৈষ্ণবানাম্ 'অনন্যাশ্চিন্তয়ন্তো মাম্' ইতি গীতোক্তানন্যত্বস্যাহানিরিতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ৫৯ ॥

ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ উত্তরবিভাগে গৌণভক্তিরসনিরূপণে বীরভক্তিরসলহরী তৃতীয়া ॥ ৩ ॥

বিষ্ণুভক্তিপরায়ণ ছিলেন বলিয়া সর্বদা কৃষ্ণে রতিবিধানই করিতেন, এস্থলে ব্রাহ্মণরূপী কৃষ্ণেতে ভক্তিবিধান করাতে তাঁহার ভক্তত্বাই প্রমাণিত হইল। (৫৪) বোপদেব প্রভৃতি পণ্ডিতগণ দয়াবীরকে দানবীরের অন্তর্গত করিয়া বীররসের ত্রিবিধতাই স্বীকার করিয়াছেন।

৫৫। ধর্মবীর—শ্রীহরি-পরিতোষণরূপ ধর্মেই যিনি সর্বদা পরিনিষ্ঠিত হইয়াছেন, এতাদৃশ ধীরশান্ত ব্যক্তিকেই প্রায়শঃ 'ধর্মবীর' বলা হয়।

করুণভক্তিরসাখ্যা চতুর্থলহরী

১। আত্মোচিতৈর্বিভাবাদ্যৈর্নীতা পুষ্টিং সতাং হৃদি। ভবেচ্ছোকরতির্ভক্তিরসো হি করুণাভিধঃ॥ (১)

২। অব্যুচ্ছিন্ন-মহানন্দোঽপ্যেষ প্রেমবিশেষতঃ। অনিষ্টাপ্তেঃ পদতয়া বেদ্যঃ কৃষ্ণোঽস্য চ প্রিয়ঃ॥ (২)

৩। তথানবাপ্ততদ্ভক্তিসৌখ্যশ্চ স্বপ্রিয়ো জনঃ। ইত্যস্য বিষয়ত্বেন জ্ঞেয়া আলম্বনাস্ত্রিধা॥ (৩)

৪। তত্তদ্বেদী চ তদ্ভক্ত আশ্রয়ত্বেন চ ত্রিধা। সোঽপ্যৌচিত্যেন বিজ্ঞেয়ঃ প্রায়ঃ শান্তাদিবর্জ্জিতঃ।
তৎকর্ম্মগুণরূপাদ্যা ভবন্ত্যুদ্দীপনা ইহ॥ (৪)

৫। অনুভাবা মুখে শোষো বিলাপঃ স্রস্তগাত্রতা। শ্বাসক্রোশনভূপাত-ঘাতোরস্তাড়নাদয়ঃ॥ (৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্তদ্বেদী তাদৃশ-কৃষ্ণাদিত্রয়ানুভবিতা ॥৪॥ অনুভাবা ইতি—ভুবি পাতঃ ভুবি ঘাতশ্চ হস্তেন ভূতাড়নমিতি দ্বয়ং জ্ঞেয়ম্ ॥৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্তদ্বেদী তাদৃশকৃষ্ণাদিত্রয়স্যানুভবিতা। শান্তাদীত্যত্রাদিশব্দোঽধকৃিত-শরণ্যানাং গ্রাহকঃ॥ ৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অব্যুচ্ছিন্নমহানন্দোঽপি এষঃ শ্রীকৃষ্ণঃ যদ্যপ্যস্মিন্নানন্দ-স্বরূপেঽনিষ্ট-সম্ভাবনা নাস্তি, তথাপি প্রেমবিশেষাদ্ধেতোঃ অনিষ্টপ্রাপ্তেরাস্পদতয়া বেদ্যঃ করুণরসবিষয়ঃ। এবমস্য শ্রীকৃষ্ণস্যাপি প্রিয়জনঃ করুণরসবিষয়ঃ ॥ ২ ॥ তথানবাপ্ত-তদ্ভক্তিসৌখ্যঃ বৈষ্ণবত্বাভাবেন ভগবদ্ভক্তিসুখ-রহিতঃ, স্বপ্রিয়জনঃ স্বেষাং ভক্তানাং পিতৃপুত্রাদিবন্ধুবর্গঃ করুণরসবিষয়ঃ। এবং সতি অস্য রসস্য ত্রিবিধজন এব বিষয়ালম্বনঃ জ্ঞেয়ঃ ॥ ৩ ॥

৫৬—৫৮। সচ্ছাত্র-শ্রবণাদি এই ধর্মবীররসের **উদ্দীপন**; নীতি, আস্তিক্য, সহিষ্ণুতা, যমাদি **অনুভাব**; মতি ও স্মৃতি প্রভৃতিকে **ব্যভিচারী** বলিয়া জানিবে। (৫৭) ধীরগণ এ রসে ধর্মোৎসাহরতিকেই **স্থায়িভাব** বলিয়াছেন। ধর্মেতেই মাত্র অভিনিবেশ হইলে ধর্মোৎসাহ হয়—ইহাও সাধুসজ্জনের সম্মত। (৫৮) হে দৈত্য-নাশন কৃষ্ণ! তোমাতে রতিলাভের উদ্দেশ্যে পাণ্ডুপুত্র যুধিষ্ঠির নিজপুরে যজ্ঞভাগগ্রহণজন্য নিত্যই ইন্দ্রকে আহ্বান করিতেন বলিয়া বহুদিন পর্য্যন্ত শচী পতি-বিরহে বামহস্তে গণ্ডদেশ স্থাপনপূর্বক শোক করিতেন।

৫৯—৬০। এস্থলে 'যজ্ঞ' বলিতে পূজাবিশেষই বাচ্য, বৈষ্ণবগণ শ্রীকৃষ্ণের ভুজাদি অঙ্গের আশ্রয়রূপে [বিভূতি স্বরূপে] ইন্দ্রাদিকে ধ্যান করিয়া (স্বতন্ত্রভাবে ইন্দ্রাদিকে আরাধনা না করিয়া) এই ইন্দ্রাদিতে যজ্ঞরূপ (পূজাবিশেষ) আহুতি সমর্পণ করেন বলিয়া বৈষ্ণবদের অনন্যত্বহানি হয় না। আর মহাভাগবতোত্তম প্রেমরত্নাকর যুধিষ্ঠিরও সাক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণেরই আদেশে যজ্ঞবিধান করিয়াছেন—তখন তাহাতে আর অনন্যত্বহানির আশঙ্কাই উঠে না।

৬১। ধ্বনিকারাদি কতিপয় পণ্ডিত দানাদি ত্রিবিধ বীরকে স্পষ্টতঃ স্বীকার করত ধর্মবীরকে মানিতে চাহেন না।

(শ্রীল হরিদাস দাস-কৃত উত্তর-বিভাগে বীরভক্তিরসের বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত)

১। আত্মোচিত বিভাবাদির সম্মিলনে শোকরতি ভক্তহৃদয়ে পুষ্টিপ্রাপ্ত হইয়া আস্বাদ্য হইলে **করুণভক্তিরস** নামে অভিহিত হয়।

২—৩। **আলম্বন—এই** শ্রীকৃষ্ণ অবিচ্ছিন্ন-মহানন্দ-স্বরূপ বলিয়া তাহাতে কোনই অনিষ্টাশঙ্কা না থাকিলেও কিন্তু প্রেমবিশেষবশতঃ অনিষ্টপ্রাপ্তিভাজনস্বরূপে বেদ্য হইলে করুণরসের বিষয়, শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়জন এবং যাঁহারা অবৈষ্ণব (ভক্তিসুখশূন্য) অথচ ভক্তগণের পিতৃপুত্রাদি বন্ধুবর্গ, তাঁহারাও করুণরসের বিষয়। সুতরাং করুণভক্তি-রসে তিন প্রকার বিষয়ালম্বন জানিতে হইবে।

৬। **অত্রাষ্টৌ সাত্ত্বিকা জাড্যনির্ব্বেদগ্লানিদীনতাঃ। চিন্তা-বিষাদ-ঔৎসুক্য-চাপলোন্মাদ-মৃত্যবঃ।**
আলস্যাপস্মৃতিব্যাধিমোহাদ্যা ব্যভিচারিণঃ॥ (৬)

৭। **হৃদি শোকতয়াংশেন গতা পরিণতিং রতিঃ। উক্তা শোকরতিঃ সৈব স্থায়ী ভাব ইহোচ্যতে॥** (৭)

তত্র **কৃষ্ণো,** যথা শ্রীদশমে (১০।১৬।১০)—১। তং নাগভোগপরিবীতমদৃষ্টচেষ্ট,-মালোক্য তৎপ্রিয়সখাঃ পশুপা ভৃশার্ত্তাঃ।
কৃষ্ণেঽর্পিতাত্মসুহৃদর্থকলত্রকামা, দুঃখাভিশোকভয়মূঢ়ধিয়ো নিপেতুঃ॥ (৮)

যথা বা— ২। ফণিহ্রদমবগাঢ়ে দারুণং পিঙ্গচূড়ে, স্খলদশিশির-বাষ্পস্তোমধৌতোত্তরীয়া।
নিখিলকরণবৃত্তিস্তম্ভিনীমাললম্বে, বিষমগতিমবস্থাং গোষ্ঠরাজস্য রাজ্ঞী॥ (৯)

তস্য প্রিয়জনো, যথা—৩। কৃষ্ণপ্রিয়াণামাকর্ষে শঙ্খচূড়েন নির্ম্মিতে। নীলাম্বরস্য বক্ত্রেন্দুর্নীলিমানং মুহুর্দধে॥ (১০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অংশেন অনিষ্টাপ্তিপ্রতীতিরূপেণ নিজবিশেষণেন॥ ৭॥ তৎপ্রিয়সখাশ্চ পশুপাশ্চান্তে গোপাঃ॥ ৮॥
ফণিহ্রদমিতি। গোষ্ঠরাজস্য পত্নীতি পাঠান্তরম্॥ ৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অনুভাবা ইতি—ভুবি পাতঘাতৌ তত্র ঘাতো হস্তেন ভূতাড়নম্ ॥ ৫॥ অংশেন অনিষ্টাপ্তিজ্ঞানরূপেণ নিজবিশেষণেন। পূর্ব্বং হাসাদীনাং সর্ব্বেষাং শুদ্ধসত্ত্বতো ভিন্নতয়োক্তিস্তু প্রাচুর্য্যাদিতি জ্ঞেয়ম্ ।৭॥ সুহৃৎ-শব্দেন গৃহীতস্যাপি কলত্রস্য পৃথঙ্নির্দেশো বিশেষ-বিবক্ষয়া। মূঢ়ধীত্বাদেব তদ্ধ্রদং ন প্রাবিশন্নিতি জ্ঞেয়ম্॥ ৮॥ গোষ্ঠরাজস্য রাজ্ঞী স্ত্রী ॥ ৯॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তত্ত্বদ্বেদী তাদৃশকৃষ্ণাদিত্রয়ানুভবকর্ত্তা ত্রিবিধো ভক্তজনঃ, অস্য রসস্যাশ্রয়ালম্বনো জ্ঞেয়ঃ। শান্তভক্তেষু প্রায়ঃ করুণরসো নোদেতীতি ভাবঃ॥ ৪॥ অনুভাবা ইতি—ভুবি পাতঃ ভুবি ঘাতশ্চ হস্তেন ভূতাড়নমিতি দ্বয়ং জ্ঞেয়ম্॥ ৫॥

অংশেনানিষ্টাপ্তি-প্রতীতিরূপেণ স্বীয়বিশেষণেন॥ ৭॥ তৎপ্রিয়সখাশ্চ পশুপাশ্চান্তে॥ ৮॥ দারুণং কালিয়হ্রদং শ্রীকৃষ্ণেঽবগাঢ়ে সতি বাষ্প-সমূহেন ধৌতমুত্তরীয়বস্ত্রং যস্যা এবম্ভূতা যশোদা নিখিলান্তঃকরণবৃত্তি-স্তম্ভিনীমবস্থামাললম্বে॥ ৯॥

শ্রীকৃষ্ণস্য শ্রীরাধাদিপ্রিয়াণামাকর্ষে কৃতে সতি নীলাম্বরস্য বলদেবস্য মুখং নীলিমানং দধে, শোকেন বৈবর্ণ্যসাত্ত্বিকোদয়-জাত ইতি ভাব॥ ১০॥

৪। ঐরূপ কৃষ্ণাদি ত্রিবিধ ব্যক্তির অনুভবকর্ত্তা ত্রিবিধ ভক্তজনই এই রসের **আশ্রয়ালম্বন**; শান্তভক্তে (অধিকৃতশরণাজনেও) প্রায়ই করুণ রস উদিত হয় না।

৫—৭। শ্রীকৃষ্ণের কর্ম, গুণ ও রূপাদি এই রসে **উদ্দীপন**; মুখশোষ, বিলাপ, শিথিলগাত্রতা, শ্বাস, চিৎকার, ভূমিপতন, ভূমিতে আঘাত, এবং বক্ষঃতাড়নাদি **অনুভাব**; **সাত্ত্বিক**—অষ্টপ্রকার; জাড্য, নির্ব্বেদ, গ্লানি, দৈন্য, চিন্তা, বিষাদ, ঔৎসুক্য, চাপল্য, উন্মাদ, মৃত্যু, আলস্য, অপস্মৃতি, ব্যাধি ও মোহাদি **ব্যভিচারী**। (৭) অনিষ্টপ্রাপ্তি প্রতীতিরূপ শোকত্বাংশকে পরিণতিপ্রাপ্তা রতিকে শোকরতি কহে, ইহাই করুণভক্তিরসে **স্থায়িভাব**।

৮—৯। **আলম্বন শ্রীকৃষ্ণ**—শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়সখাগণ ও গোপগণ (কৃষকাদি) শ্রীকৃষ্ণেই আত্মা (দেহ, দৈহিকাদি), সুহৃদ্, অর্থ, কলত্র ও কামনাদি সমর্পণ করিয়াছেন—এক্ষণে তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণকে কালিয়নাগের দেহদ্বারা পরিবেষ্টিত ও নিশ্চেষ্ট দেখিয়া অতিশয় আর্ত্ত হইলেন এবং দুঃখ, অনুশোচনা ও ভয়ে হতবুদ্ধি হইয়া ভূমিতলে পতিত হইলেন। (৯) শ্রীকৃষ্ণ দারুণ কালিয়হ্রদে ঝম্পপ্রদান করিলে মা যশোদা গলিত উষ্ণ বাষ্পসমূহে উত্তরীয়বস্ত্র আর্দ্র করিয়া সর্ব্বেন্দ্রিয়বৃত্তি-স্তম্ভকারিণী এক বিষম অবস্থাই প্রাপ্তি করিয়াছেন!!

স্বপ্রিয়ো, যথা হংসদূতে—৪। বিরাজন্তে যস্য ব্রজশিশুকুলস্তেয়বিকল,-স্বয়ম্ভুচূড়াগ্রৈর্লুলিতশিখরাঃ পাদনখরাঃ।
ক্ষণং যানালোক্য প্রকটপরমানন্দবিবশঃ, স দেবর্ষির্মুক্তানপি মুনিগণান্ শোচতি ভৃশম্॥ (১১)

যথা বা—৫। মাতর্মাদ্রি! গতা কুতস্ত্বমধুনা হা ক্বাসি পাণ্ডো পিতঃ, সান্দ্রানন্দ-সুধাব্ধিরেষ যুবয়োর্নাভূদ্দৃশাং গোচরঃ।
ইত্যুচ্চৈর্নকুলানুজো বিলপতি প্রেক্ষ্য প্রমোদাকুলো, গোবিন্দস্য পদারবিন্দযুগলপ্রোদ্দামকান্তিচ্ছটাম্॥ (১২)

৮। রতিং বিনাপি ঘটতে হাস্যাদেরুদ্গমঃ ক্বচিৎ। কদাচিদপি শোকস্য নাস্য সম্ভাবনা ভবেৎ॥ (১৩)

৯। রতের্ভূম্না ক্রশিম্না চ শোকো ভূয়ান্ কৃশশ্চ সঃ।
রত্যা সহাবিনাভাবাৎ কাপ্যেতস্য বিশিষ্টতা॥ (১৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিরাজন্ত ইতি লুলিত ইতি লুলিতত্বং বিমর্দ্দিতত্বং লুল বিমর্দ্দন ইত্যস্য নিষ্ঠায়াং প্রয়োগাৎ। অত্র স্বত্যন্তসংস্পর্শ-তাপর্য্যকত্বেন অর্থান্তরসংক্রমিতত্বমেব জ্ঞেয়ম্। তমুভূত ইত্যত্র মুনিগণানিতি পাঠঃ, স্বপ্রিয়বিষয়ত্বেন যুক্তঃ॥ ১১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

'লুল্ বিমর্দনে' ইতি বিমর্দো বাচ্যোঽর্থঃ, সংস্পর্শো লক্ষ্যঃ, স প্রীতিগৌরবস্পর্শো ব্যঙ্গ্যঃ। 'তমুভূত' ইত্যত্র মুনিগণানিত্যপি পাঠঃ॥ ১১॥ কাপি বিশিষ্টতা হাসাদিভ্যোঽনির্বচনীয়ং স্বাদবৈশিষ্ট্যম্॥ ১৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যস্য শ্রীকৃষ্ণস্য পাদনখরা বিরাজন্তে, কথম্ভূতাঃ? শিশুগণ-চৌর্য্যেণ ব্রহ্মণা মুকুটাগ্রৈঃ করণেন লুলিতাঃ মর্দিতাঃ শিখরা অগ্রভাগা যেষাং তথাভূতাঃ। 'লুল মর্দনে' ইত্যস্য নিষ্ঠায়াং প্রয়োগাৎ। যান্ পাদনখরান্ আলোক্য পরমানন্দ-বিবেশো দেবর্ষির্নারদঃ স্বজাতীয়ত্বেন প্রিয়ান্ মুনিগণান্ মুক্তান্ প্রাপ্তসাযুজ্যান্ শোচতি। সাংসারিকাণাং নারদাদি-মহদনুগ্রহবশাৎ কদাচিৎ চরণারবিন্দ-মাধুর্য্যানুভবে সম্ভাবনা বর্ত্ততে, তস্মান্ন শোচতি। প্রাপ্তসাযুজ্যানাস্তু পুনরুত্থানা-ভাবাৎ সম্ভাবনাপি নাস্তীতি তান্ শোচতীতি জ্ঞেয়ম্॥ ১১॥

নকুলানুজঃ সহদেবঃ গোবিন্দস্য পদারবিন্দয়োঃ কান্তিচ্ছটাং প্রেক্ষ্য বিলপতি॥ ১২॥

রতের্ভূম্না আধিক্যেন শোকোঽপি ভূয়ান্ ভূয়াৎ, রতেঃ ক্রশিম্না অল্পত্বেন শোকোঽপি কৃশঃ অল্পো ভবেৎ। এতস্য শোকস্য রত্যা সহাবিনাভাবাৎ শোকোৎপত্তির্ন জায়তে, হাসাদ্যপেক্ষয়া বিশিষ্টতা আধিক্যং জ্ঞেয়া ইত্যর্থঃ॥ ১৪॥

১০। **আলম্বন ভক্ত**—শ্রীরাধাদি শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়াগণকে শঙ্খচূড় আকর্ষণ করিতে লাগিলে বলদেবের মুখচন্দ্র মুহুর্মুহু নীলিমা ধারণ করিল (শোকে বৈবর্ণ্য সাত্ত্বিক)।

১১—১২। **আলম্বন স্বপ্রিয়**—[হংস হে। তুমি সেই চরণচিহ্ন সমূহের অনুসরণক্রমে গমন করিও] ব্রজবালক চুরি করিয়া অপরাধী ব্রহ্মা মুকুটাগ্রভাগদ্বারা যাঁহার পদনখররাজিকে অতিসন্তর্পণে সংস্পর্শ করিয়াছেন—সেই পাদনখররাজি-দর্শনে পরমানন্দে বিহ্বল দেবর্ষি নারদ স্বজাতীয় বলিয়া প্রিয় প্রাপ্তসাযুজ্য মুনিগণের জন্য মহাশোক করিতে লাগিলেন। সাংসারিক লোকেরা কখনও মহদনুগ্রহ লাভ করত ভগবৎপাদপদ্মের মাধুর্য্যানুভব করিতেও পারে, কিন্তু প্রাপ্তসাযুজ্য মুক্তগণের সেই সম্ভাবনা আদৌ নাই বলিয়াই দেবর্ষির শোকোদয় বুঝিতে হইবে। (১২) সহদেব শ্রীগোবিন্দের চরণাবিন্দের নির্ম্মর্য্যাদ-কান্তিচ্ছটার দর্শনে প্রমোদপূর্ণ হইয়া বিলাপ করিতেছেন, "হে মাতঃ মাদ্রি! এক্ষণে তুমি কোথায় গিয়াছ? হে পিতঃ পাণ্ডো! তুমি কোথায় আছ? অহো! এই নিবিড় আনন্দ-সমুদ্র শ্রীকৃষ্ণকে তোমারা দেখিতে পাইলে না!!"

১৩—১৪। রতি ব্যতিরেকেও স্থলবিশেষে হাসাদির উদ্গম হয়, কিন্তু রতি-ব্যতীত এই শোকের কখনও সম্ভাবনা নাই। (১৪) রতির আধিক্যে শোক প্রবলতর হয়, আর রতির ন্যূনতায় শোকও অল্প

অপি চ— ১০। কৃষ্ণৈশ্বর্য্যাত্ত্ববিজ্ঞানং কৃতং নৈষামবিজ্ঞয়া।
কিন্তু প্রেমোত্তর-রসবিশেষেণৈব তৎ কৃতম্ ॥ (১৫)

১১। অতঃ প্রাদুর্ভবন্ শোকো লব্ধাঽপ্যুদ্ভটতাং মুহুঃ।
দুরূহামেব তনুতে গতিং সৌখ্যস্য কামপি ॥ (১৬)

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধাবুত্তরবিভাগে গৌণভক্তিরস-নিরূপণে করুণভক্তিরসলহরী চতুর্থী।

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কৃষ্ণৈশ্বর্য্যেতি। এতদুক্তং ভবতি—ভগবান্নাম স্বরূপভূতভগবত্তাবিশিষ্টঃ পরমানন্দস্বরূপঃ। তদুক্তং চতুর্থে (৪।১১।৩০) ত্বং প্রত্যগাত্মনি তদা ভগবত্যনন্ত আনন্দমাত্র উপপন্নসমস্তশক্তাবিতি। বিষ্ণুপুরাণে—জ্ঞানশক্তিবলৈশ্বর্য্যবীর্য্যতেজাংস্য-শেষতঃ। ভগবচ্ছব্দবাচ্যানি বিনা হেয়ৈর্গুণাদিভিরিতি। ভগবত্তা তু ষড়্‌বিধত্বেঽপি সামান্যতো দ্বিবিধা। পরমৈশ্বর্য্যরূপা, পরমমাধুর্য্যরূপা চেতি। তত্রৈশ্বর্য্যং নাম প্রভাবেন বশীকর্তৃত্বং, যদনুভবেন তস্মাদ্ভয়সংভ্রমাদি স্যাৎ। মাধুর্য্যন্তু রূপ-গুণলীলানাং রোচকত্বং, যদনুভবেন তস্মিন্ প্রেম স্যাৎ। কেবলং স্বরূপং তু স্বানন্দমাত্রসমর্পকং। তত্র মাধুর্য্যানুভবস্তু তদ্দ্বয়স্যাপ্যনুভবমাবৃণোতি। যথা [ভা ৩।১৫।৪৩] "তস্যারবিন্দনয়নস্যে"ত্যত্র সংক্ষোভমক্ষরজুষামপি চিত্ততন্বোরিতি শ্রীসনকাদিভিস্তদ্দর্শনে। যথা চ [ভা ১০।৩।২৯] "জন্ম তে মহ্যসৌ পাপো মা বিদ্যান্মধুসূদন! সমুদ্বিজে ভবদ্ধেতোঃ কংসাদহ-মধীরধীরি"ত্যত্র শ্রীদেবক্যাদিবাক্যে। স চ মাধুর্য্যানুভবো মাধুর্য্যভাবনাত্মক-সাধনোৎপন্নপ্রেমবিশেষলব্ধ-রসপর্য্যায়াস্বাদ-বিশেষঃ। তস্মাত্তেন যদৈশ্বর্য্যাদ্যনুভবাবরণং তৎসর্ব্বোত্তমবিদ্যাময়মেবেতি ব্রহ্মজ্ঞানাদর্ব্বাচীনা ত্বংবিদ্যা কথং তত্রাবকাশং লভতাম্। যথা শ্রীবলদেবস্যাপি তন্মঙ্গলার্থঃ প্রযত্নঃ শ্রূয়তে। [ভা ১০।৫৩।২০] শ্রুত্বৈতদ্ভগবান্‌ রামো বিপক্ষীয়বলোদ্যমম্। কৃষ্ণঞ্চৈকং গতং হর্তুং কন্যাং কলহশঙ্কিতঃ। বলেন মহতা সার্দ্ধং ভ্রাতৃস্নেহপরিপ্লুতঃ। ত্বরিতঃ কুণ্ডিনং প্রাগাদ্‌গজাশ্ব-রথপত্তিভিরিতি। শ্রীযুধিষ্ঠিরস্যাপি যথা [ভা ১।১০।৩২] "অজাতশত্রুঃ পৃতনাং গোপীথায় মধুদ্বিষঃ। পরেভ্যঃ শঙ্কিতঃ স্নেহাদ্‌প্রাযুঙ্ক্ত চতুরঙ্গিণীমিতি।" যস্মাদেবমতস্তদানীমপি প্রেমানন্দময়কৃষ্ণানন্দস্ফুরণাৎ, তদুপলক্ষিতাৎ তাদৃশ-প্রেমস্বভাবেন কথঞ্চিৎ সম্ভাবনেন বা প্রত্যাশানুগমাৎ পর্য্যবসানেঽপি তৎসুখস্যৈবাভ্যুদয়াদসৌ সৌখ্যস্য গতিমেব তনুতে। কিন্তু দুরূহাম্ আগন্তুকদুঃখানুভবেনাবৃতাম্, অতএব কামপি অনির্ব্বচনীয়ামিত্যর্থঃ। তস্মাদত্রৈব করুণেঽপি সুখময়ত্বমিতি ভাবঃ ॥ ১৫—১৬ ॥

॥ * ॥ ইতি নবলহর্য্যাত্মক-পশ্চিমবিভাগে করুণভক্তিরসলহরী চতুর্থী ॥ * ॥ ৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কৃষ্ণৈশ্বর্য্যেতি—অতঃ প্রেমোত্তর-রসবিশেষকৃতাৎ কৃষ্ণৈশ্বর্য্যাদ্যবিজ্ঞানাৎ প্রাদুর্ভবন্, দুরূহাং শোককৃতত্বাত্তর্কা-গোচরাম্ ॥ অতঃ কামপি লোকাতীতাম্, এব-কারাৎ ন তু গোচরাম্ ॥ ১৬ ॥

ইত্যুত্তরবিভাগে করুণভক্তিরসলহরী চতুর্থী ॥ ৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অথৈশ্বর্য্যজ্ঞান-সত্ত্বে শ্রীকৃষ্ণে অনিষ্টানুসন্ধানং নোৎপদ্যতে, অনিষ্টানুসন্ধানং বিনা শোকোৎপত্তির্ন জায়তে, ঐশ্বর্য্যাজ্ঞানং প্রেমবিশেষেণৈব কৃতং, ন তু অবিদ্যয়া, মায়োত্তীর্ণেষু তাদৃশসিদ্ধভক্তেষু অবিদ্যায়া অধিকারাভাবাদি-ত্যাশয়েনাহ—কৃষ্ণৈশ্বর্য্যেতি। উদ্ভটতাং লব্ধোঽপি শোকঃ কামপ্যনির্বচনীয়াং সৌখ্যস্য গতিং তনুতে। কিন্তু দুরূহাং আগন্তুকদুঃখানুভবেনাবৃতাং, তাদৃশদুঃখ-সুখরূপত্বং যুক্ত্যা প্রাক্ প্রতিপাদিতম্। তস্মাদত্রৈব করুণরসেঽপি সুখময়ত্বমিতি ভাবঃ ॥ ১৫—১৬ ॥

ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধাবুত্তরবিভাগে গৌণভক্তিরস-নিরূপণে করুণভক্তিরসলহরী চতুর্থী ॥ ৪ ॥

হয়। রতি না হইলে শোক হয় না বলিয়া হাসাদি অপেক্ষাও এই শোকরতির বৈলক্ষণ্য (স্বাদবৈশিষ্ট্য) সূচিত হইল।

রৌদ্রভক্তিরসাখ্যা পঞ্চমলহরী

১। **নীতা ক্রোধরতিঃ পুষ্টিং বিভাবাদ্যৈর্নিজোচিতৈঃ।**
হৃদি ভক্তজনস্যাসৌ রৌদ্রভক্তিরসো ভবেৎ ॥ (১)

২। **কৃষ্ণো হিতোঽহিতশ্চেতি ক্রোধস্য বিষয়স্ত্রিধা।**
কৃষ্ণে সখী-জরত্যাদ্যাঃ ক্রোধস্যাশ্রয়তাং গতাঃ।
ভক্তাঃ সর্ব্ববিধা এব হিতে চৈবাহিতে তথা ॥ (২)

তত্র কৃষ্ণে সখ্যাঃ ক্রোধঃ—৩। **সখীক্রোধো ভবেৎ সখ্যাঃ কৃষ্ণাদত্যাহিতে সতি ;** (৩)

যথা বিদগ্ধমাধবে—

অন্তঃক্লেশ-কলঙ্কিতাঃ কিল বয়ং যামোঽদ্য যাম্যাং পুরং, নায়ং বঞ্চন-সঞ্চয়-প্রণয়িনং হাসং তথাপ্যুজ্ঝতি।

অস্মিন্ সংপুটিতে গভীরকপটৈরাভীরপল্লীবিটে, হা মেধাবিনি! রাধিকে! তব কথং প্রেমা গরীয়ানভূৎ? (৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অত্যাহিতং মহাভীতিঃ। কৃষ্ণাদিত্যপাদানং ভীত্রার্থানাং ভয়হেতুরিতি স্মরণাৎ ॥ ৩ ॥ অন্তঃক্লেশকলঙ্কিতা ইত্যস্য প্রকরণে পরীক্ষার্থং কৃতোদাসীন্যপ্রায়াৎ শ্রীকৃষ্ণাৎ শ্রীরাধায়া অত্যাহিতং জাতমিতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অত্যাহিতং মহাভীতিঃ ॥ ৩ ॥

অন্তঃক্লেশেত্যস্য প্রকরণে পরীক্ষার্থং কৃতোদাসীন্যাৎ শ্রীকৃষ্ণাৎ শ্রীরাধায়া অত্যাহিতং জাতং জ্ঞেয়ম্ ॥ ৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ভক্তজনস্য হৃদি বিভাবাদ্যৈঃ পুষ্টিং প্রাপ্তা ক্রোধরতিরেব রৌদ্রভক্তিরসো ভবেদিত্যন্বয়ঃ ॥ ১ ॥

কৃষ্ণে কৃষ্ণবিষয়ে ক্রোধস্য সখী-জরত্যাদ্যাঃ সর্ববিধা ভক্তা এবাশ্রয়ালম্বনাঃ। এবং হিতে বিষয়ে অহিতে বিষয়ে চ ক্রোধস্য সখীজরত্যাদ্যাঃ আশ্রয়ালম্বনা ভবন্তীত্যন্বয়ঃ ॥ ২ ॥

সখ্যাঃ স্বযূথেশ্বর্য্যাঃ শ্রীকৃষ্ণাৎ অত্যাহিতে অতি-ভয়ে সতি শ্রীকৃষ্ণে সখীনাং ক্রোধো ভবেৎ ॥ ৩ ॥

১৫—১৬। ঐশ্বর্য্যজ্ঞান থাকিলে শ্রীকৃষ্ণে অনিষ্টানুসন্ধান আসে না, আবার অনিষ্টানুসন্ধান ব্যতীতও শোকোৎপত্তি হয় না, ঐশ্বর্য্যবিষয়ে অজ্ঞান গাঢ় প্রেম-বিশেষেই হয়, অবিদ্যাদ্বারা নহে, যেহেতু মায়াতীত তাদৃশ সিদ্ধভক্তে অবিদ্যার অধিকার নাই। (১৬) উৎকটতা প্রাপ্তি করিয়াও ঐরূপে প্রাদুর্ভূত শোক কোনও অনির্বচনীয় (লোকাতীত) সুখের দুরূহা (শোককৃত বলিয়া তর্কের অগম্য) গতিই বিস্তার করে। 'দুরূহ' বলার তাৎপর্য্য—ঐ সুখটি আগন্তুক দুঃখানুভবে আবৃত থাকে। উৎকট দুঃখেও যে সুখ থাকে, তাহা যুক্তিবলে প্রতিপন্ন হইয়াছে। সুতরাং করুণ ভক্তিরসে আপাততঃ দুঃখের মধ্যেও সুখময়তা আছেই, কিন্তু তাহা গোচরে আসে না।

(শ্রীল হরিদাস দাস-কৃত উত্তরবিভাগে করুণভক্তিরসলহরীর বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত।)

১। ভক্তজন-হৃদয়ে নিজোচিত বিভাবাদির সাহচর্য্যে পুষ্টিপ্রাপ্ত ক্রোধ-রতিকেই **'রৌদ্রভক্তিরস'** কহে।

২। **আলম্বন**—কৃষ্ণ, হিত ও অহিত-ভেদে ক্রোধের বিষয় তিনপ্রকার। কৃষ্ণবিষয়ে সখী, জরতী প্রভৃতি সর্ববিধ ভক্তই আশ্রয়ালম্বন। হিত ও অহিত বিষয়েও ক্রোধে সখী, জরতী প্রভৃতিই আশ্রয়ালম্বন হয়।

৩—৬। **কৃষ্ণে সখীর ক্রোধ**—স্বযূথেশ্বরীর শ্রীকৃষ্ণ হইতে অতিভয় হইলে শ্রীকৃষ্ণে সখীর ক্রোধ হয় ; যথা

তত্র জরত্যাঃ ক্রোধঃ—৪। **ক্রোধো জরত্যা বধ্বাদিসম্বন্ধে প্রেক্ষিতে হরৌ ;** (৫)

যথা—২। অরে যুবতিতস্কর! প্রকটমেব বধ্বাঃ পট,-স্তবোরসি নিরীক্ষ্যতে বত ন নেতি কিং জল্পসি ?

অহো ব্রজনিবাসিনঃ! শৃণুত কিং ন বিক্রোশনং, ব্রজেশ্বরসুতেন মে সুতগৃহেঽগ্নিরুত্থাপিতঃ॥ (৬)

৫। গোবর্দ্ধনং মহামল্লং বিনান্যেষাং ব্রজৌকসাম্।
সর্ব্বেষামেব গোবিন্দে রতিঃ প্রৌঢ়া বিরাজতে॥ (৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নমু জরত্যাঃ ক্রোধঃ কৃষ্ণে কথং স্যাৎ। [১০।১৪।৩২] "অহো ভাগ্যমহো ভাগ্যমি"ত্যাদি শ্রীভাগবতনির্ণয়-শতরীত্যা ব্রজবাসিজীবমাত্রাণাং সর্ব্বাতিক্রমেণ সর্ব্বসমর্পণেন চ তদেকহিতানাং নাসৌ স্বার্থঃ সম্ভবতীতি ? তত্রাহ—গোবর্দ্ধনমিতি ; সোঽয়ং চন্দ্রাবল্যাঃ পতিম্মন্যঃ কংসস্য কশ্চিদ্গোপঃ আগন্তুকতয়া কৃতব্রজবাস ইতি ক্বচিৎ প্রসিদ্ধিঃ। তস্মাৎ তং বিনান্যেষামিত্যাদি যোজ্যম্। তদেবমপি তস্মিংস্তস্যাঃ ক্রোধস্তন্মঙ্গলেচ্ছয়ৈব মুখ্যমুগ্মমাবহতি, ন তু রত্যভাবেন ইতি পূর্ব্বং দর্শিতমস্তি, তথা জনেষ্বশৃণ্বৎস্বেব তথা ক্রোশনং, ন তু শৃণ্বৎস্বপীতি ভাবঃ॥ ৭॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

নমু জরত্যা রতেরভাবাৎ ক্রোধ এব, ন ক্রোধরতিস্তত্রাহ—গোবর্দ্ধনমিতি। তোশলাপরপর্য্যায়ং শ্রীচন্দ্রাবল্যাঃ প তিম্মন্যং বিনা সর্বেষামেব 'অহো ভাগ্যমহো ভাগ্য'-মিত্যাদি প্রমাণাৎ॥ ৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অন্তঃক্লেশ-কলঙ্কিতা ইত্যস্য প্রকরণে প্রেম-পরীক্ষার্থং কৃতৌদাসীন্য-প্রায়াৎ শ্রীকৃষ্ণাৎ শ্রীরাধায়া অত্যাহিতং দৃষ্ট্বা সখ্যঃ সক্রোধমাহুঃ—বয়ং যমপুরং যামঃ, তথাপ্যয়ং শ্রীকৃষ্ণঃ বঞ্চনাসমূহ-করণশীলং হাসং ন ত্যজতি। গভীর-কপটৈঃ সম্পুটিতে আচ্ছন্নে তথা আভীরপল্লীনাং গোপজাতিস্ত্রীণাং বিটে কামুকেঽস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণে হে রাধে! তব প্রেমা গরীয়ান্ কথমভূৎ॥ ৪॥

জরতী-প্রভৃতি-সর্বেষামেব ব্রজবাসিনাং শ্রীকৃষ্ণে সাহজিকপ্রেমা জাগরূক এবেতি বিদ্যতে, তথাপি বধ্বাদিসহ-শ্রীকৃষ্ণস্য সম্বন্ধে দৃষ্টে সতি ইহ লোকে অপ্রতিষ্ঠা, পরলোকে অধর্ম্মঃ, অনয়োর্নিরাকরণোদ্যমে বহির্হিতৈষিণাং তেষাং শ্রীকৃষ্ণে ক্রোধ ইত্যাশয়েনাহ—হে ব্রজবাসিনঃ মম বিক্রোশনং কিং ন শৃণুত ? ৫—৬॥

গোবর্দ্ধনমিতি—সোঽয়ং চন্দ্রাবল্যাঃ পতিম্মন্যঃ কংসস্য কশ্চিদ্ গোপঃ আগন্তুকতয়া কৃতব্রজবাস ইতি ক্বচিৎ প্রসিদ্ধিঃ। তস্মাৎ তং বিনা॥ ৭॥

(৪) [প্রেমপরীক্ষার্থ ঔদাসীন্যাবলম্বন করিলে শ্রীকৃষ্ণ হইতে শ্রীরাধার মহাভয় দেখিয়া ললিতার ক্রোধ] হে মেধাবিনি রাধে! অদ্য আমরা অন্তঃক্লেশে কলঙ্কিত হইয়া যমপুরীতেই যাইতেছি, তথাপি ইনি নানাবিধ বঞ্চনারচনপটু হাস্য পরিত্যাগ করিলেন না!! মহাকপটী এই গোপ-বধূটী-কামুক কৃষ্ণে তোমার এত গরীয়ান্ প্রেম হইল কি প্রকারে ? **(৫) কৃষ্ণে জরতীর ক্রোধ**—জরতী প্রভৃতি সকল ব্রজবাসিদেরই শ্রীকৃষ্ণে সাহজিক প্রীতি বর্ত্তমান থাকিলেও বধূ প্রভৃতির সহিত শ্রীকৃষ্ণের সম্বন্ধ দেখিলে ইহ জগতে অপ্রতিষ্ঠা এবং পরলোকে অধর্ম—এই দুইটি নিরাকরণচেষ্টায় হিতৈষী ব্রজবাসিজনের শ্রীকৃষ্ণবিষয়ে বাহিরে ক্রোধ প্রকাশ হয়। (৬) অরে যুবতি-তস্কর! স্পষ্টতঃ তোর পক্ষে বধূর উত্তরীয় দেখিতেছি, তথাপি 'না না' বলিতেছিস্ কেন রে ? অহে ব্রজবাসিগণ! তোমরাও কি আমার চিৎকার শুনিতেছ না ? ব্রজেন্দ্রনন্দন আমার পুত্রের গৃহে অগ্নি জ্বালিয়েছে!! (৭) চন্দ্রাবলির পতিম্মন্য তোবলনামক জনৈক গোপ (কংসের মহামল্ল) আগন্তুক হিসাবে ব্রজে বাস করিয়া 'গোবর্দ্ধন' নামে খ্যাত হইয়াছিলেন। এই গোবর্দ্ধন-ব্যতীত সকল ব্রজবাসিরই গোবিন্দে প্রৌঢ়া রতি বিরাজমান ছিল।

অথ হিতঃ—৬। হিতস্ত্রিধানবহিতঃ সাহসী চের্ষ্যুরিত্যপি ; (৮)

তত্র **অনবহিতঃ**—

৩। **কৃষ্ণপালনকর্ত্তাপি তৎকর্ম্মাভিনিবেশতঃ। কচিত্তত্র প্রমত্তো যঃ প্রোক্তোঽনবহিতোঽত্র সঃ॥** (৯)

যথা—৩। উত্তিষ্ঠ মূঢ়ে ! কুরু মা বিলম্বং, বৃথৈব ধিক্ পণ্ডিতমানিনী ত্বম্।
ক্রট্যৎ-পলাশি-দ্বয়মন্তরা তে, বদ্ধঃ সুতোঽসৌ সখি ! বংভ্রমীতি॥ (১০)

অথ সাহসী—৮। যঃ প্রেরকো ভয়স্থানে সাহসী স নিগদ্যতে ; (১১)

যথা—৪। গোবিন্দঃ প্রিয়সুহৃদাং গিরৈব যাত,-স্তালানাং বিপিনমিতি স্ফুটং নিশম্য।
ভ্রূভেদস্থপুটিতদৃষ্টিরাস্যমেষাং, ডিম্ভানাং ব্রজপতিগেহিনী দদর্শ॥ (১২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্র কৃষ্ণপালনে, কচিত্তৎসম্বন্ধিভাবান্তরেণ বৈচিত্ত্যে সতি প্রমত্তঃ, তত্তৎপরমহানিকরীমপি তদবস্থামবধাতুমসমর্থো যঃ সোঽনবহিতঃ প্রোক্তঃ ॥৯॥ পণ্ডিতমানিনী পুত্রশিক্ষাবিজ্ঞমানিনী। ক্রট্যদিতি ভূতেঽপি "বর্ত্তমান-সামীপ্যে বর্ত্তমানবদ্বা।" তদিদং প্রায়স্তস্মিন্ দিনে তুপনন্দাদ্যন্যতরগৃহে নিমন্ত্রণয়া সপুত্রং গতায়াস্ত্রুট্যদ্বৃক্ষগর্জিতাদাগতায়াঃ শ্রীদামোদরনিকটে শ্রীব্রজেশ্বরাদ্যাগমনং বীক্ষ্য গৃহ এব প্রবিষ্টায়াঃ শ্রীরোহিণ্যাস্তচ্ছদ্মকৃতভয়-মূর্চ্ছাত উত্থিতপ্রায়াং শ্রীব্রজেশ্বরীং প্রতি বাক্যম্ ॥১০॥ স্থপুটিতং বিষমীকৃতং। স্থপুটং বিষমমিতি ত্রিকাণ্ডশেষঃ। বিষমস্তু নতোন্নতমিতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ১২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কচিন্নির্ভয়স্থানাদৌ তত্র কৃষ্ণপালনে প্রমত্তঃ অসাবধানঃ॥ ৯॥ ক্রট্যদ্বৃক্ষ-প্রচণ্ড-শব্দেন নন্দাদীনাং তৎক্ষণমেব শীঘ্রগমানাৎ তত্র নির্ণীতকৃতস্থিত্যাঃ শ্রীরোহিণ্যাস্তৎকর্মাভিনিবিষ্টাং শ্রীযশোদাং প্রতি 'উত্তিষ্ঠ মূঢ়' ইতি বাক্যম্। পণ্ডিতমানিনী পুত্রশিক্ষাবিজ্ঞমানিনী ॥ ১০ ॥ প্রেরকো বলিষ্ঠত্বমননেন ভয়াগণনাৎ॥ ১১ ॥ স্থপুটিতং নতোন্নতম্ ॥ ১২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তস্য শ্রীকৃষ্ণস্য ভোজনাদিসামগ্রী-সম্পাদনকর্মণি অভিনিবেশ-বশাৎ কদাচিৎ কৃষ্ণস্য রক্ষায়াং যঃ প্রমত্তঃ অসাবধানঃ ভবেৎ, সঃ অনবহিতঃ প্রোক্তঃ ॥ ৯ ॥ অথাত্র দধিভাণ্ডস্ফোটনাপরাধেন শ্রীকৃষ্ণং বদ্ধা তস্য ভোজনার্থং পুনর্দধিদুগ্ধনবনীতাদি-সম্পাদনায় ব্যগ্রচিত্তামতএব শ্রীকৃষ্ণরক্ষায়ামসাবধানাং শ্রীযশোদাং প্রতি উপনন্দাদীনাং স্ত্রিয় আহুঃ—উত্তিষ্ঠেতি। ধিক্ যত্ত্বং বৃথৈব পণ্ডিতমানিনী পুত্রশিক্ষাবিজ্ঞমানিনী। ক্রট্যদিতি—বর্ত্তমান-সামীপ্যে বর্ত্তমানঃ। তথা ক্রটিতয়োঃ যমালার্জুনয়োর্মধ্যে তব সুতো বদ্ধঃ সন্ বংভ্রমীতি॥ ১০ ॥

ইতি নিশম্য শ্রুত্বা ক্রোধেন ভ্রূভেদস্থপুটিতা দৃষ্টির্যস্যাঃ সা যশোদা বালকানাং আস্যং মুখং দদর্শ, স্থপুটিতং বিষমীকৃতং 'স্থপুটং বিষমম্' ইতি ত্রিকাণ্ডশেষঃ, বিষমস্তু নতোন্নতমিতি ॥ ১২ ॥

৮—১৪। **হিত**—অনবহিত, সাহসী ও ঈর্ষ্যান্বিত ব্যক্তি-ভেদে তিন প্রকার। তন্মধ্যে **অনবহিত** (৯) শ্রীকৃষ্ণের পালক হইয়াও শ্রীকৃষ্ণের জন্য ভোজনাদি-সামগ্রী সম্পাদন কার্য্যে অভিনিবেশবশতঃ কখনও কৃষ্ণরক্ষাবিষয়ে যিনি অসাবধান হন—তাঁহাকে 'অনবহিত' বলে। যথা (১০) [যমলার্জুন-ভঞ্জনলীলায় রোহিণী মা যশোদাকে বলিলেন—] হে মূঢ়ে ! এখন উঠ, আর বিলম্ব করিও না ! তোমাকে ধিক্, যেহেতু পুত্রশিক্ষাবিষয়ে নিজেকে খুব পণ্ডিতই মনে কর। হে সখি ! ছিন্নবৃক্ষদ্বয়-মধ্যে তোমার রজ্জু বদ্ধ পুত্রটি ইতস্ততঃ ঘুরিয়া বেড়াইতেছে !! (১১) **সাহসী**—যে ব্যক্তি ভয়স্থানে শ্রীকৃষ্ণকে বলিষ্ঠ মনে ভাবিয়া প্রেরণ করেন, তাঁহাকে 'সাহসী' বলে। যথা (১২) 'প্রিয়সখাদের বাক্যেই গোবিন্দ তালবনে গিয়াছে'—একথা স্পষ্টতঃ শ্রবণ করিয়া যশোদা ভ্রূভঙ্গে বক্রদৃষ্টিতে ঐ বালকগণের মুখের প্রতি দৃষ্টিনিক্ষেপ করিলেন।

অথ **ঈর্ষ্যুঃ—৯। ঈর্ষ্যুর্মানধনা প্রোক্তা প্রৌঢ়ের্ষ্যাক্রান্তমানসা ;** (১৩)

যথা—৫। দুর্মানমন্থমথিতে! কথয়ামি কিং তে, দূরং প্রযাহি সবিধে তব জাজ্জ্বলীমি।

হা ধিক্ প্রিয়েণ চিকুরাঞ্চিতপিঞ্ছকোট্যা, নির্মঞ্ছিতাগ্রচরণাপ্যরুণাননাসি ॥ (১৪)

অথ **অহিতঃ—১০। অহিতঃ স্যাদ্দ্বিধা স্বস্য হরেশ্চেতি প্রভেদতঃ ;** (১৫)

তত্র **স্বস্যাহিতঃ—১১। অহিতঃ স্বস্য স স্যাদ্যঃ কৃষ্ণসম্বন্ধবাধকঃ ;** (১৬)

যথোদ্ধবসন্দেশে—৬। কৃষ্ণং মুষ্ণন্নকরুণ! বলাদ্গোষ্ঠতো নিষ্ঠুরস্ত্বং, মা মর্য্যাদাং যদুকুলভুবাং ভিন্ধি রে গান্দিনেয়!

পশ্চাভ্যর্ণে ত্বয়ি রথমধিষ্ঠায় যাত্রাং বিধিৎসৌ, স্ত্রীণাং প্রাণৈরপি নিযুতশো হন্ত যাত্রা ব্যধায়ি ॥ (১৭)

অথ **হরেরহিতঃ—১২। অহিতস্তু হরেস্তস্য বৈরিপক্ষো নিগদ্যতে ;** (১৮)

যথা— ৭। হরৌ শ্রুতিশিরঃশিখা মণিমরীচিনীরাজিত, স্ফুরচ্চরণপঙ্কজেঽপ্যবমতিং ব্যনক্ত্যত্র যঃ।

অয়ং ক্ষিপতি পাণ্ডবঃ শমনদণ্ডঘোরং হঠাৎ, ত্রিরস্য মুকুটোপরি স্ফুটমুদীর্য্য সব্যং পদম্ ॥ (১৯)

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শ্রীকৃষ্ণকর্ত্তৃক-বহুতরপ্রণত্যাদিভিস্তথা মানত্যজনার্থং সখীনামনন্তপ্রার্থনাভিরপি মানস্যাভঙ্গং দৃষ্ট্বা শ্রীকৃষ্ণে গতে সতি পশ্চাত্তাপেন বিগতমানাস্মীতি, অতএব শ্রীকৃষ্ণস্যানয়নার্থং ললিতাং প্রার্থয়মানাং শ্রীরাধাং ক্রোধেন সা **ললিতা আহ—**দুর্মানেতি। হে দুর্মান-মন্থমথিতে! দুর্মান এব মন্থঃ মন্থানদণ্ডঃ তেন মথিতে বিলোড়িতে! তব সবিধে নিকটে অহং জাজ্জ্বলীমি। অতস্ত্বং দূরে প্রযাহি ; চূড়াকারেণ কুঞ্চিতপিচ্ছস্য কোট্যাগ্রভাগেন প্রণামসময়ে নির্মঞ্ছিতাগ্রচরণাপি ত্বং তদানীং ক্রোধেন উদ্ধুরা আসীঃ, সম্প্রতি কথম্ অস্মাভিঃ স আনেতব্যঃ, ত্বমেব গত্বা আনয়েতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

হে গান্দিনেয় অক্রূর! ত্বয়ি যাত্রাং বিধিৎসৌ সতি স্ত্রীণামস্মাকং প্রাণৈরপি যাত্রা ব্যধায়ি, অস্মাকং প্রাণা যাস্যন্তীত্যর্থঃ। তথা চ শ্রীকৃষ্ণং গৃহীত্বা তব গমনেচ্ছায়াং সত্যাং অনন্তস্ত্রীবধ-জন্যপাপেন যদুকুলস্যাপ্রতিষ্ঠা ভবিষ্যত্যতো যদুকুলভুবাং মর্য্যাদাং ত্বং মা ভিন্ধি রে ॥ ১৭ ॥

শ্রুতিশিরসামুপনিষদাং শিখাস্থমণিদীধিতিভির্নীরাজিতং চরণ-পঙ্কজং যস্য তস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণে যঃ শিশুপালাভিধঃ অবজ্ঞাং ব্যনক্তি, অস্য মুকুটোপরি ভীমনামায়ং মল্লক্ষণো মল্লঃ যমদণ্ডাদপি ভয়ঙ্করং মদীয়ং বামপাদম্ উদীর্য্য ক্ষিপতি ॥ ১৯ ॥

---

(১৩)—**ঈর্ষ্যু**—যাঁহাদের মানই একমাত্র ধন এবং প্রৌঢ় ঈর্ষ্যাভরে যাঁহাদের চিত্ত আক্রান্ত—তাঁহারাই 'ঈর্ষ্যু'। (১৪) [কলহান্তরিতা শ্রীরাধাকে ললিতা বলিতেছেন—] তুমি যে দুস্ত্যজমানরূপ মন্থনদণ্ডে মথিতা হইয়াছ! অতএব তোমাকে আর কি বলিব? তুমি দূরে যাও, যেহেতু তোমার নিকট থাকিলে আমিও জ্বলিয়া মরিতেছি!! হায় তোমাকে ধিক্!! প্রিয়তম তোমার চরণাগ্রভাগকে নিজ চূড়াস্থিত ময়ূরপুচ্ছের অগ্রভাগ দ্বারা (প্রণতিকালে) নির্মঞ্ছন করিয়াছেন, তখন তুমি রক্তমুখী হইয়াই ছিলে! সম্প্রতি আমরা তাঁহাকে কিরূপে আনিব? তুমিই লইয়া আস।

১৫—১৯। **অহিত**—নিজ অহিত ও হরির অহিত ভেদে দুই প্রকার। (১৬) **নিজের অহিত**—যিনি কৃষ্ণসম্বন্ধের বাধক, তিনি নিজের 'অহিত'। (১৭) হে অকরুণ অক্রূর! কৃষ্ণকে গোষ্ঠ হইতে বলপূর্বক চুরি করিয়া তুই অতি নিষ্ঠুরতাই করিতেছিস্! দেখ এক্ষণই তুই রথারোহণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণসহ যাত্রা করিলে হায়রে! এই নিযুত নিযুত স্ত্রীদেরও প্রাণ যাইবে, সুতরাং অনন্ত স্ত্রীবধজন্য যদুকুলের অপ্রতিষ্ঠা হইবে, তাই বলি অরে গান্দিনেয়! যদুকুলের মর্য্যাদালোপ করিস্ না! **হরির অহিত**—হরির শত্রুপক্ষই হরির অহিত। (১৯) উপনিষৎসমূহের মুকুটমণির কিরণরাজিতে যাঁহার চরণ-পঙ্কজ নির্মঞ্ছিত হইতেছে, সেই শ্রীকৃষ্ণের প্রতি শিশুপাল-নামক ক্ষুদ্র ব্যক্তি যে অবজ্ঞা করিতেছে, তাহাতে ভীমনামক এই মল্ল (আমি) যমদণ্ড হইতেও ভয়ঙ্কর বামপদ তাহার মুকুটোপরি তিনবার ফেলিতেছি।

১৩। সোল্লুণ্ঠহাস-বক্রোক্তি-কটাক্ষানাদরাদয়ঃ। কৃষ্ণাহিত-হিতস্থাঃ স্যুরমী উদ্দীপনা ইহ॥ (২০)

১৪। হস্তনিষ্পেষণং দন্তঘট্টনং রক্তনেত্রতা। দষ্টৌষ্ঠতাতিভ্রূকুটী ভুজাস্ফালনতাড়নাঃ॥ (২১)

১৫। তুষ্ণীকতা নতাস্যত্বং নিশ্বাসো ভুগ্নদৃষ্টিতা। ভৎর্সনং মূর্দ্ধবিধুতির্দৃগন্তে পাটলচ্ছবিঃ॥ (২২)

১৬। ভ্রূভেদাধর-কম্পাদ্যা অনুভাবা ইহোদিতাঃ
অত্র স্তম্ভাদয়ঃ সর্ব্বে প্রাকট্যং যান্তি সাত্ত্বিকাঃ॥ (২৩)

১৭। আবেগো জড়তা গর্ব্বো নির্ব্বেদো মোহচাপলে।
অসূয়ৌগ্র্যং তথামর্ষ-শ্রমাদ্যা ব্যভিচারিণঃ॥ (২৪)

১৮। অত্র ক্রোধরতিঃ স্থায়ী স তু ক্রোধস্ত্রিধা মতঃ।
কোপো মন্যুস্তথা রোষস্তত্র কোপস্তু শত্রুগঃ॥ (২৫)

১৯। মন্যুর্বন্ধুষু তে পূজ্য-সম-ন্যূনাস্ত্রিধোদিতাঃ। রোষস্তু দয়িতে স্ত্রীণামতো ব্যভিচরত্যসৌ॥ (২৬)

২০। হস্তপেষাদয়ঃ কোপে মন্যৌ তুষ্ণীকতাদয়ঃ। দৃগন্তপাটলত্বাদ্যা রোষে তু কথিতাঃ ক্রিয়াঃ॥ (২৭)

তত্র বৈরিণি, যথা—৮। নিরুধ্য পুরমুন্মদে হরিমগাধসত্ত্বাশ্রয়ং, মৃধে মগধভূপতৌ কিমপি বক্রমাক্রোশতি।
দৃশং কবলিত-দ্বিষদ্বিসর-জাঙ্গলে, স্নুনোদ দহদিঙ্গল-প্রবলপিঙ্গলাং লাঙ্গলী॥ (২৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ব্যভিচরতি আদ্যে রসে ব্যভিচারিতাং প্রাপ্নোতি। জরতীসখ্যাদীনাং কোপমন্যুবন্নামুষাং রোষঃ স্থায়িতামায়াতীত্যর্থঃ। তদেবং পূর্ব্বমুক্তা আবেগাদয়শ্চ ব্যভিচারিণঃ ঔগ্র্যপ্রধানাঃ শত্রুবিষয়াঃ, অমর্ষপ্রধানা বন্ধুবিষয়াঃ। অসূয়াপ্রধানা দয়িতবিষয়া জ্ঞেয়াঃ॥ ২৬॥

দ্বিষদ্বিসরজাঙ্গলং শত্রুসমূহমাংসম্। ইঙ্গলোঽঙ্গারঃ॥ ২৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

দ্বিষদ্বিসর-জাঙ্গলং শত্রুসমূহমাংসম্। ইঙ্গলঃ অঙ্গারঃ॥ ২৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তে বন্ধবঃ পূজ্যাদিত্রিধা ভবন্তি; ব্যভিচরতি শৃঙ্গাররসে ব্যভিচারিতাং প্রাপ্নোতি। জরতীসখ্যাদীনাং কোপঃ মন্যুবৎ নামূষাং রোষঃ স্থায়িতামায়াতীত্যর্থঃ। তদেবং পূর্ব্বমুক্তা আবেগাদয়শ্চ ব্যভিচারিণঃ, ঔগ্র্যপ্রধানা মন্যুবিষয়াঃ, অমর্ষপ্রধানা বন্ধুবিষয়াঃ, অসূয়াপ্রধানা দয়িত-বিষয়া জ্ঞেয়াঃ॥ ২৬॥

মধুপুরীং নিরুধ্য অগাধা সত্ত্বশ্রীঃ সম্পত্তিঃ যস্য তথাভূতং হরিং মগধ-ভূপতৌ জরাসন্ধে বক্রম্ আক্রোশতি সতি লাঙ্গলী বলদেবঃ ক্রোধেন দৃশং লাঙ্গলে হলে নুনোদ প্রেরয়ামাস। তথাচ যুদ্ধে লাঙ্গলং দদর্শ ইত্যর্থঃ। লাঙ্গলে কথম্ভূতে? কবলিতং দ্বিষদ্বিসরস্য শত্রুসমূহস্য জাঙ্গলং মাংসং যেন তথাভূতে। দৃশং কথম্ভূতাং? জলদিঙ্গলস্য জলদঙ্গারস্যেব পিঙ্গলবর্ণাম্॥ ২৮॥

২০—২৭। এই রৌদ্ররসে শ্রীকৃষ্ণের অহিত ও হিত ব্যক্তিতে অবস্থিত সোল্লুণ্ঠ হাস, বক্রোক্তি, কটাক্ষ ও অনাদর প্রভৃতি উদ্দীপন হইয়া থাকে। (২১) হস্তনিষ্পেষণ, দন্তঘট্টন, রক্তনেত্রতা, ওষ্ঠদংশন, ভুজাস্ফালন, তাড়ন, নিঃশব্দতা, নতবদন, নিশ্বাস, বক্রদৃষ্টি, ভৎর্সন, শিরশ্চালন, নেত্রান্তে পাটল বর্ণ, ভ্রূভেদ, অধর-কম্পনাদি এই রসে অনুভাব। ইহাতে স্তম্ভাদি সকল সাত্ত্বিকই প্রকট হয়। (২৪) আবেগ, জাড্য, গর্ব, নির্বেদ, মোহ, চাপল, অসূয়া, উগ্রতা, অমর্ষ ও শ্রমাদি ব্যভিচারী। (২৫) এই রসে ক্রোধরতিই স্থায়ী, এই ক্রোধও ত্রিবিধ—কোপ, মন্যু ও রোষ। (২৬) শত্রুর প্রতি কোপ, বন্ধুর প্রতি মন্যু, তাহাও আবার পূজ্য, সম ও ন্যূন বন্ধুভেদে ত্রিবিধ; স্ত্রীদিগের দয়িতের প্রতি

পূজ্যে, যথা বিদগ্ধমাধবে—

৯। ক্রোশন্ত্যাং করপল্লবেন বলবান্ সদ্যঃ পিধত্তে মুখং, ধাবন্ত্যাং ভয়ভাজি বিস্তৃতভুজো রুন্ধে পুরঃ পদ্ধতিম্।
পাদান্তে বিলুঠত্যসৌ ময়ি মুহুর্দষ্টাধরায়াং রুষা মাতশ্চণ্ডি ! ময়া শিখণ্ডমুকুটাদাত্মাভিরক্ষ্যঃ কথম্ ? (২৯)

সমে, যথা—১০। জ্বলতি দুর্ম্মুখি ! মর্ম্মণি মুর্ম্মুর,-স্তব গিরা জটিলে ! নিটিলে চ মে।
গিরিধরঃ স্পৃশতি স্ম কদা মদাদ্,-দুহিতরং দুহিতুর্মম পামরি ! (৩০)

ন্যূনে, যথা— ১১। হন্ত স্বকীয়-কুচমূর্দ্ধ্নি মনোহরোঽয়ং, হারশ্চকাস্তি হরিকণ্ঠতটী-চরিষ্ণুঃ।
ভোঃ ! পশ্যত স্বকুল-কজ্জলমঞ্জরীয়ং, কূটেন মাং তদপি বঞ্চয়তে বধূটী ॥ (৩১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ক্রোশন্ত্যামিতি ভাবং পরীক্ষমাণায়াং পৌর্ণমাস্যাং কৃষ্ণস্ফূর্ত্তিময়ং চরিতং সাক্ষাদ্রূপমিব শ্রীরাধায়া কথিতম্ ॥ ২৯॥
জ্বলতীতি জটিলামুখরয়োর্নিভৃতকলহঃ। মুর্ম্মুরস্তুষাগ্নিঃ। নিটিলে শিরসি ॥ ৩০ ॥
কদাচিন্নিজাঙ্গাজ্ ঝটিতি শ্রীরাধিকয়াঽবতারিতং হরিহারং বীক্ষ্য তস্যাঃ সখীঃ প্রতি—জটিলা-বচনং—হন্তেতি ॥ ৩১ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ক্রোশন্ত্যামিতি ভাব-পরীক্ষমাণায়াং পৌর্ণমাস্যাং শ্রীকৃষ্ণস্ফূর্ত্তিময়চরিতং সাক্ষাদ্রূপমিব শ্রীরাধায়া কথিতম্ ॥ ২৯ ॥

মুর্ম্মুরস্তুষাগ্নিঃ। নিটিলে শিরসি ॥ ৩০। রাধা-বক্ষসি হরিহার-বীক্ষণেন জাতমন্যোর্জটিলায়াস্তৎসখীরনাদৃত্য শূন্যে বচনং—হন্তেতি ॥ ৩১ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

প্রেম-পরীক্ষার্থং শ্রীরাধিকায়ৈ পাতিব্রত্যধর্মমুপদিশন্তীং পৌর্ণমাসীং প্রতি সা রাধাহ—ময়ি ক্রোশন্ত্যাং সত্যাং মুখং পিধত্তে, পদ্ধতিং পন্থানং, রুষা দন্তেন দষ্টাধরায়াং সত্যাং পাদান্তে বিলুঠতি। হে চণ্ডি কোপনে ! শ্রীকৃষ্ণাৎ আত্মা দেহঃ কথং রক্ষ্যঃ ॥ ২৯ ॥

জটিলা-মুখরয়োর্নিভৃতং কলহমাহ—হে দুর্ম্মুখি ! জটিলে ! তব গিরা কটুবচনেন মম মর্ম্মণি নিটিলে শিরসি চ মুর্ম্মুরস্তুষাগ্নিঃ জ্বলতি, হে পামরি ! মম দুহিতুঃ কীর্ত্তিদায়াঃ দুহিতরং রাধিকাং গিরিধরঃ কদা স্পৃশতি স্ম ?

কদাচিন্নিজাঙ্গাৎ ঝটিতি শ্রীরাধয়াবতারিতং হরিহারং বীক্ষ্য তস্যাঃ সখীং প্রতি জটিলাহ—হন্তেতি ॥ ৩১ ॥

রোষ হয়, অতএব আন্তরসে এই রোষ ব্যভিচারিত্ব প্রাপ্তি করে। (জরতী ও সখীদের কোপ ও মন্যুর ন্যায় এই স্ত্রীদের রোষ স্থায়িভাব লাভ করে না।) (২৭।) কোপে হস্তমর্দনাদি, মন্যুতে তুষ্ণীম্ভাব এবং রোষে নেত্রান্ত-রক্তাদি ক্রিয়া প্রকাশ পায়। [পূর্বোক্ত আবেগাদি ব্যভিচারিভাবের মধ্যে ঔগ্র্যপ্রধান হইলে 'শত্রুবিষয়ক, অমর্ষ-প্রধান হইলে বন্ধুবিষয়ক এবং অসূয়া-প্রধান হইলে দয়িত-বিষয়ক বলিয়া জানিবে।]

২৮—৩১। **শত্রু-প্রতি কোপ**—উন্মত্ত জরাসন্ধ মথুরাপুরী অবরোধপূর্বক যুদ্ধক্ষেত্রে অগাধ-সত্ত্বাশ্রয় শ্রীকৃষ্ণের প্রতি যৎপরোনাস্তি বক্র আক্রোশ করিতে থাকিলে হলধর শত্রুসমূহের মাংসগ্রাসী লাঙ্গলের প্রতি জলদঙ্গারতুল্য পিঙ্গল (রক্ত) নেত্র নিঃক্ষেপ করিলেন। (২৯) **পূজ্যপ্রতি মন্যু**—[প্রেমপরীক্ষার্থ—শ্রীরাধার প্রতি পাতিব্রত্যধর্ম-উপদেষ্ট্রী পৌর্ণমাসীর প্রতি শ্রীরাধার উক্তি] হে মাতঃ চণ্ডি ! আমি চীৎকার করিলে বলবান্ হরি করপল্লবে তৎক্ষণাৎ আমার মুখাচ্ছাদন করেন, ভয়ে ধাবন করিতে থাকিলে তিনি বাহু প্রসারণ করত আমার পথরোধ করেন আর রোষে অধরদংশন করিতে থাকিলে তিনি বারংবার আমার পাদপ্রান্তে লুণ্ঠিত হন—বলুন দেখি কি প্রকারে আমি শিখিপিঞ্ছমৌলি শ্রীকৃষ্ণের হস্ত হইতে রক্ষা পাইতে পারিব ? (৩০) **সমপ্রতি মন্যু**—[জটিলা মুখরার নিভৃত **কলহ**—] **জটিলা**—হে দুর্ম্মুখি মুখরে ! তোর কথায় আমার মর্মে তুষানল জ্বলিতেছে ! মুখরা—হে জটিলে ! তোর কথায় ত আমার

২১। অস্মিন্ন তাদৃশো মন্যৌ বর্ত্ততে রত্যনুগ্রহঃ। উদাহরণমাত্রায় তথাপ্যেষ নিদর্শিতঃ॥ (৩২)

২২। ক্রোধাশ্রয়াণাং শত্রূণাং চৈদ্যাদীনাং স্বভাবতঃ।
ক্রোধো রতিবিনাভাবান্ন ভক্তিরসতাং ব্রজেৎ॥ (৩৩)

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধাবুত্তরবিভাগে গৌণভক্তিরসনিরূপণে রৌদ্রভক্তিরসলহরী পঞ্চমী।

ভয়ানকভক্তিরসাখ্যা ষষ্ঠলহরী

১। বক্ষ্যমাণৈর্বিভাবাদ্যৈঃ পুষ্টিং ভয়রতির্গতা। ভয়ানকাভিধো ভক্তিরসো ধীরৈরুদীর্য্যতে॥ (১)

২। কৃষ্ণশ্চ দারুণাশ্চেতি তস্মিন্নালম্বনা দ্বিধা। অনুকম্প্যেষু সাগস্সু কৃষ্ণস্তস্য চ বন্ধুষু॥ (২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ন তাদৃশ ইতি ন স্পষ্ট ইত্যর্থঃ। 'গোবর্দ্ধনং বিনা মল্লমি'ত্যাদ্যুক্তত্বাৎ (৪।৫।৭)॥ ৩২॥

॥ * ॥ ইতি নবলহর্য্যাত্মকে উত্তরবিভাগে রৌদ্রভক্তিরসলহরী পঞ্চমী॥ * ॥

তদুক্তাশ্চেতি বক্তব্যে দারুণাশ্চেত্যুক্তিঃ প্রাকৃতরসবিদ্মতানুসারেণ। স্বমতানুসারেণ তু পঞ্চম্যর্থানাং তেষামালম্বনত্বং ন সম্ভবতি, সামান্যে বিশেষেষু চ সপ্তম্যর্থস্যৈবালম্বনত্বেন স্বীকৃতত্বাৎ, প্রাকৃতরসবিদ্মতানুবাদময়মেতৎ প্রকরণমিতি স্বয়ং লিখিষ্যতে (৪।৭।১৩)। "হাস্যাদীনাং রসত্বং যদ্গৌণত্বেনাপি কীর্ত্তিতম্। প্রাচাং মতানুসারেণ তদ্বিজ্ঞেয়ং মনীষিভিরিতি"। স্বমতে তু প্রথমপক্ষেঽনুকম্প্যা এব ভয়স্য বিষয়ত্বেনাশ্রয়ত্বেন চালম্বনাঃ, কৃষ্ণস্তু হেতুমাত্রম্। তদ্দ্বিতীয়পক্ষে কৃষ্ণো বিষয়ত্বেন, বান্ধব আশ্রয়ত্বেনালম্বনাঃ, দারুণাস্তু হেতুমাত্রমিতি জ্ঞেয়ম্; রতিস্তু যথাযথমস্ত্যেব॥ ২॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তাদৃশো রসযোগ্যঃ, মন্যুরয়মমর্ষ্যাখ্যো ব্যভিচারী ভাব এব স্থায়ীতি ভাবঃ॥ ৩২॥

ইত্যুত্তরবিভাগে রৌদ্রভক্তিরসলহরী পঞ্চমী॥ ৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদকৃতা

ন তাদৃশ ইতি ন স্পষ্ট ইত্যর্থঃ; গোবর্দ্ধনং বিনা মল্লমিত্যাদ্যুক্তত্বাৎ॥ ৩২॥

ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধাবুত্তরবিভাগে গৌণভক্তিরসনিরূপণে রৌদ্রভক্তিরসলহরী পঞ্চমী॥ ৫॥

মস্তক দগ্ধ হইতেছে! বল দেখি পামরি! গিরিধারী কবে আমার দৌহিত্রীকে মদভরে স্পর্শ করিয়াছে? (৩১)

ন্যূনপ্রতি মন্যু—[শ্রীরাধার নিজাঙ্গ হইতে অবতারিত হরিহার-দর্শনে জটিলা রাধাসখীগণকে বলিলেন—] হায়! ঐ ত হরিকণ্ঠতট-বিলম্বিত মনোহর হারটি এই বধূটির কুচমস্তকে শোভা পাইতেছে! দেখ দেখি—কি কষ্ট! তথাপি এই স্বকুলকজ্জল-মঞ্জরী ছলপূর্বক আমাকে বঞ্চনাই করিতেছে!!

৩২। যদিও এই মন্যুতে রতির অনুগ্রহ স্পষ্টতঃ উপলব্ধি হইতেছে না, [যেহেতু (৪।৫।৭) 'গোবর্দ্ধনমল্ল ব্যতীত অন্যান্য ব্রজবাসিদের শ্রীকৃষ্ণে প্রৌঢ়া রতিই আছে'—এই সিদ্ধান্তানুসারে বাহ্যিক মন্যুসত্ত্বেও জটিলার অন্তরে রতি জাগরূক আছে] তথাপি উদাহরণমাত্রের জন্য উহা এস্থলে প্রদর্শিত হইল।

৩৩। ক্রোধাশ্রয় শিশুপালাদি শত্রুগণের স্বভাবজাত ক্রোধ রতিহীন বলিয়া ভক্তিরসতা প্রাপ্তি করিতে পারে না।

(শ্রীল হরিদাস দাসকৃত উত্তরবিভাগে রৌদ্রভক্তিরসলহরীর বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত)

৩। দারুণাঃ স্নেহতঃ শশ্বত্তদনিষ্টাপ্তিদর্শিষু। দর্শনাচ্ছ্রবণাচ্চেতি স্মরণাচ্চ প্রকীর্ত্তিতাঃ॥ (৩)

তত্র অনুকম্প্যেষু কৃষ্ণো, যথা—

১। কিং শুষ্যদ্বদনোঽপি মুঞ্চ খচিতং চিত্তে পৃথুং বেপথুং, বিশ্বস্য প্রকৃতিং ভজস্ব ন মনাগপ্যস্তি মন্তুস্তব।
উন্মব্রক্ষিতমৃক্ষরাজ! রভসাদ্বিস্তীর্য্য বীর্য্যং ত্বয়া, পৃথ্বী প্রত্যুত যুদ্ধকৌতুকময়ী সৈবৈব মে নির্ম্মিতা॥ (৪)

যথা বা— ২। মুরমথন! পুরস্তে কো ভুজঙ্গস্তপস্বী, লবুহরমিতি কার্ষীর্মা স্ম দীনায় মন্যুম্॥
গুরুরয়মপরাধস্তথ্যমজ্ঞানতোঽভূ,-দশরণমতিমূঢ়ং রক্ষ রক্ষ প্রসীদ॥ (৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

উন্মা, ক্রোধসন্তাপঃ পৃথ্বী পৃথুতরা॥ ৪॥ কালিয়স্য বাক্যং—তপস্বী বরাকঃ। মন্যুঃ ক্রোধঃ॥ ৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

দারুণাশ্চেত্যুক্তির্ভরতাদীনাং মতানুসারেণ, শ্রীভাগবতানুসারি-স্বমতে তু হাস্যাদীনাং প্রায়ো ব্যভিচারিত্বম্। পঞ্চম্যন্ত আলম্বনো ভাবোৎপাদনাংশে উভয়-সম্মত এব; সপ্তম্যন্তো ভাবোৎকর্ষশংসক এব তস্য স্বোৎপাদিতভাবোৎকর্ষকস্বরূপত্বাৎ। অতো বক্ষ্যতে (১২) "ভীষণেভ্যো" ভয়মিতি॥ বিভাব্যতে হি রত্যাদির্যত্রেত্যত্র সিদ্ধবন্নির্দ্দেশাদ্ যতো জ্ঞান ইতি চ বোধ্যম্॥ ২॥ উন্মা ক্রোধসন্তাপঃ॥ ৪॥ তপস্বী বরাকঃ॥ ৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অস্মিন্ রসে শ্রীকৃষ্ণঃ তথা দারুণাঃ অসুরাদয়শ্চ দ্বিধা বিষয়ালম্বনা জ্ঞেয়াঃ। সাগঃসু সাপরাধেষু অনুকম্প্যেষু আশ্রয়ালম্বনেষু শ্রীকৃষ্ণো বিষয়ালম্বনঃ, তস্য শ্রীকৃষ্ণস্য বন্ধুষু স্নেহাৎ সর্বদা শ্রীকৃষ্ণস্যানিষ্টাপ্তিদর্শিষু তেষু আশ্রয়ালম্বনেষু দারুণা দর্শনাদিহেতোঃ বিষয়ালম্বনাঃ কীর্ত্তিতাঃ॥ ২—৩॥

জাম্ববন্তং প্রতি শ্রীকৃষ্ণ আহ—হে ঋক্ষরাজ! খচিতং ব্যাপ্তং, বেপথুং মুঞ্চ, তব মনাগপ্যপরাধো নাস্তি। উন্মা ক্রোধসন্তাপঃ তেন ব্রক্ষিতং যুক্তং বীর্য্যং বিস্তার্য্য পৃথ্বী মহতী মম যুদ্ধকৌতুকময়ী সৈবৈব ত্বয়া নির্মিতা॥ ৪॥ ভগবত্তত্ত্ব-জ্ঞানানন্তরং শরণাপন্নঃ কালিয়ঃ শ্রীকৃষ্ণমাহ—তব পুরোঽগ্রে মদ্বিধো ভুজঙ্গঃ তপস্বী বরাকঃ কঃ? মন্যুং মাস্ম কার্ষীঃ॥ ৫॥

১। বক্ষ্যমাণ বিভাবাদিদ্বারা ভয়রতি পুষ্টিপ্রাপ্ত হইলে পণ্ডিতগণ তাহাকে 'ভয়ানক ভক্তিরস' বলে।

২—৩। এই ভয়ানক ভক্তিরসে শ্রীকৃষ্ণ ও দারুণ (অসুরাদি) দ্বিবিধ বিষয়ালম্বন। [এস্থলে ভক্ত শব্দ না দিয়া 'দারুণ' শব্দ-ব্যবহার প্রাচীন ভরতাদির মতানুসারে, শ্রীভাগবতানুসারি নিজমতে কিন্তু হাস্যাদি প্রায়ই ব্যভিচারী (৪।৭।১৩—১৪) হয়। তাৎপর্য্য—মুখ্য পঞ্চ রতির বিষয় শ্রীকৃষ্ণ এবং আশ্রয় ভক্ত—সর্বত্রই এই দুইটির আলম্বনত্ব সামান্য বিধিবলেই প্রাপ্ত। কিন্তু ঐ মুখ্য রতির সম্বন্ধহেতু রতি বলিয়া লক্ষণাদ্বারা বোধিত হাসাদি সপ্তরসের প্রাকৃত রসশাস্ত্রানুসারে স্থায়িভাবত্ব ও গৌণতঃ স্বীকার করিতে হইয়াছে। এই মতানুসারেই ভয়ানকরসে 'দারুণ'কে আলম্বনরূপে গ্রহণ করা হইল। স্বমতে কিন্তু 'যাহাতে রতি বিভাবিত হয়' ইত্যাদি আর্ষবাক্যানুসারে 'বিভাব' শব্দ সপ্তম্যর্থে [পঞ্চম্যর্থে নহে] সিদ্ধ হইয়া 'আলম্বন'রূপে সর্বত্র ব্যবহৃত হইয়াছে। [মু—পঞ্চম্যর্থে প্রযুক্ত আলম্বন ভাবোৎপাদনাংশে উভয়-সম্মত, সপ্তম্যর্থে কিন্তু ভাবোৎকর্ষবাচক......]

[জী—সামান্য ও বিশেষ দুই পক্ষে সপ্তম্যর্থ আলম্বন স্বীকার করত বলিতেছেন—প্রথম পক্ষে, অনুকম্প্যগণই ভয়ের বিষয় ও আশ্রয়, কৃষ্ণ হেতুমাত্র। দ্বিতীয় পক্ষে, কৃষ্ণ—বিষয়, বন্ধুগণ—আশ্রয় এবং দারুণ শত্রুগণ হেতুমাত্র] অপরাধী অনুকম্প্যগণ আশ্রয়ালম্বন হইলে শ্রীকৃষ্ণ বিষয়ালম্বন, স্নেহবশতঃ যাঁহারা সর্বদা শ্রীকৃষ্ণের অনিষ্টাপ্তি আশঙ্কা করেন—সেই সকল বন্ধুগণ আশ্রয়ালম্বন হইলে দারুণ শত্রুগণ দর্শন, শ্রবণ ও স্মরণহেতু বিষয়ালম্বন হইয়া থাকে।

৪—৫। অনুকম্প্য ভক্তসম্বন্ধে শ্রীকৃষ্ণ—[জাম্ববানের প্রতি] হে ঋক্ষরাজ! তোমার মুখ শুষ্ক

বন্ধুষু দারুণা দর্শনাদ্ যথা—

৬। হা কিং করোমি তরলং ভবনান্তরালে, গোপেন্দ্র ! গোপয় বলাদুপরুধ্য বালম্।
ক্ষ্মামণ্ডলেন সহ চঞ্চলয়ন্মনো মে, শৃঙ্গাণি লঙ্ঘয়তি পশ্য তুরঙ্গদৈত্যঃ॥ (৬)

শ্রবণাদ্ যথা— ৭। শৃণ্বতী তুরগদানবং রুষা, গোকুলং কিল বিশন্তমুদ্ধুরম্।
দ্রাগভূত্তনয়রক্ষণাকুলা, শুষ্যদাস্যজলজা ব্রজেশ্বরী॥

স্মরণাদ্ যথা— ৮। বিরম বিরম মাতঃ ! পূতনায়াঃ প্রসঙ্গা,-ত্তনুমিয়মধুনাপি স্মর্য্যমাণা ধুনোতি।
কবলয়িতুমিবাঙ্কীকৃত্য বালং ঘুরন্তী, বপুরতিপরুষং যা ঘোরমাবিশ্চকার॥ (৮)

৫। বিভাবস্য ভ্রুকুট্যাদ্যাস্তস্মিন্নুদ্দীপনা মতাঃ। মুখশোষণমুচ্ছ্বাসঃ পরাবৃত্য বিলোকনম্॥ (৯)

৪। স্বসঙ্গোপনমুদ্‌ঘূর্ণা শরণান্বেষণং তথা। ক্রোশনাদ্যাঃ ক্রিয়াশ্চাত্র সাত্ত্বিকাশ্চাশ্রুবর্জিতাঃ॥ (১০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

শৃঙ্গাণি বৃক্ষাদীনামগ্রভাগান্॥ ৬॥

বিরমেতি কাঞ্চিদ্দূরাদাগতামজ্ঞাতবৃত্তাং প্রতি শ্রীব্রজেশ্বরীবাক্যম্। ততঃ কবলয়িতুমিত্যাগ্যনুবাদদোষোঽপি ন স্যাৎ। ঘুরন্তী ভীমশব্দং কুর্ব্বন্তী। ঘুর ভীমার্ত্তশব্দয়োরিত্যস্য রূপম্॥ ৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

শৃঙ্গাণি পর্বতোচ্চাগ্রভাগান্॥ ৬॥ বিরমেতি কাঞ্চিদ্দূরাগতাং কিঞ্চিন্মাত্রশ্রুতবৃত্তাং প্রতি শ্রীব্রজেশ্বরী-বাক্যম্। ঘুরন্তী ভীমশব্দং কুর্বতী॥ ৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নন্দং প্রতি শ্রীযশোদাহ—হা কিমিতি। হে গোপেন্দ্র! তরলং চঞ্চলং বালং ভবনমধ্যে বলাৎ উপরুধ্য গোপয় রক্ষ। তুরঙ্গদৈত্যঃ কেশী লঙ্ঘয়তি॥ ৬॥

তুরঙ্গদানবং কেশিনং গোকুলং বিশন্তং শৃণ্বতী যশোদা শুষ্যন্মুখপঙ্কজা সতী পুত্র-রক্ষণার্থং ব্যাকুলাভূৎ॥ ৭॥

কাঞ্চিদ্দূরাদাগতামজ্ঞাতবৃত্তান্তাং প্রতি শ্রীব্রজেশ্বরী আহ—অতঃ কবলয়িতুমিত্যাগ্যনুবাদদোষো ন স্যাৎ। ধুনোতি কম্পয়তে, ঘুরন্তী ভীমশব্দং কুর্ব্বন্তী। ঘুর ভীমার্ত্তশব্দয়োঃ॥ ৮॥

বিভাবস্য বিষয়ালম্বনস্য ভ্রুকুট্যাগ্যাঃ। তস্মিন্ রসে॥ ৯॥ ক্রিয়া অনুভাবাঃ॥ ১০॥

হইয়াছে কেন? চিত্তস্থ বিপুল কম্প ত্যাগ কর, আমাতে বিশ্বাস করিয়া প্রকৃতিস্থ হও, তোমার বিন্দুমাত্রও অপরাধ নাই; তুমি ত হঠাৎ ক্রোধসন্তাপযুক্ত বীর্য্য বিস্তার করিয়া প্রত্যুত আমার যুদ্ধকৌতুকময়ী মহাসেবাই করিয়াছ!! (৫) [কালিয়নাগের বাক্য] হে মুরারি! তোমার সম্মুখে এই ক্ষুদ্র লঘু ভুজঙ্গ অতিতুচ্ছ, দীনজনের প্রতি তুমি যেন ক্রোধ করিও না—তোমার তত্ত্ব না জানিয়াই এই গুরুতর অপরাধ করিয়াছি, নিরাশ্রয় অতিমূঢ় এই ব্যক্তিকে রক্ষা কর ও প্রসন্ন হও।

৬—৮। **বন্ধুগণ সম্বন্ধে দারুণ** (দর্শনহেতু আলম্বন)—মা যশোদা নন্দরাজকে বলিলেন—হায়! কি করি! হে গোপরাজ! অতি চঞ্চল বালককে বলপূর্বক গৃহমধ্যে অবরোধ করিয়া রাখ। ঐ দেখ—কেশী দৈত্য ভূমণ্ডলের সহিত আমার মনকে চঞ্চল করিয়া বৃক্ষাগ্রভাগ পর্য্যন্ত লঙ্ঘন করিতেছে!! (৭) শ্রবণহেতু—প্রচণ্ড অশ্বাকৃতি দৈত্য ক্রোধভরে গোকুলে প্রবেশ করিয়াছে শুনিয়া ব্রজেশ্বরী সহসা পুত্র-রক্ষণে ব্যাকুলা এবং শুষ্কবদনা হইলেন। (৮) স্মরণ-হেতু—[অজ্ঞাতপূতনা-বৃত্তান্ত কোনও মহিলার প্রতি ব্রজেশ্বরী] ও মা! পূতনার প্রসঙ্গ তুলিও না, ক্ষান্ত হও, ক্ষান্ত হও; ঐ কথা স্মৃতিপটে আসিয়াই এক্ষণেও অঙ্গকম্প হইতেছে। সেই পূতনা আমার বালকটিকে যেন গ্রাস করিবার জন্য ক্রোড়ে নিয়া ভয়ানক শব্দ করিতে করিতে অতি বিকটাকার ধারণ করিল।

৬। **ইহ সন্ত্রাস-মরণ-চাপলাবেগদীনতাঃ। বিষাদ-মোহাপস্মার-শঙ্কাদ্যা ব্যভিচারিণঃ।** (১১)

৭। **অস্মিন্ ভয়রতিঃ স্থায়ী ভাবঃ স্যাদপরাধতঃ। ভীষণেভ্যশ্চ তত্র স্যাদ্বহুধৈবাপরাধিতা॥** (১২)

৮। **তজ্জা ভীর্নাপরত্র স্যাদনুগ্রাহ্যজনান্ বিনা। আকৃত্যা যে প্রকৃত্যা যে যে প্রভাবেণ ভীষণাঃ॥** (১৩)

৯। **এতদালম্বনা ভীতিঃ কেবল-প্রেমশালিষু। নারী-বালাদিষু তথা প্রায়েণাত্রোপজায়তে॥** (১৪)

১০। **আকৃত্যা পূতনাদ্যাঃ স্যুঃ প্রকৃত্যা দুষ্টভূভুজঃ। ভীষণাস্তু প্রভাবেণ সুরেন্দ্র-গিরিশাদয়ঃ॥** (১৫)

১১। **সদা ভগবতো ভীতিং গতা আত্যন্তিকীমপি। কংসাদ্যা রতিশূন্যত্বাদত্র নালম্বনা মতাঃ॥** (১৬)

ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধাবুত্তরবিভাগে গৌণভক্তিরসনিরূপণে ভয়ানকভক্তিরসলহরী ষষ্ঠী॥

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

দুষ্টভূভুজঃ শিশুপালাদয়ঃ॥ ১৫॥

॥ * ॥ ইতি নবলহর্য্যাত্মক উত্তরবিভাগে গৌণভয়ানকভক্তিরসলহরী ষষ্ঠী॥ * ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তজ্জা অপরাধজাঃ॥ ১৩॥ প্রাকৃত্যা স্বভাবেন কেশিমুখ্যো যেষু অরিষ্টাদিষু তে কেশিমুখ্যকাঃ॥ ১৫॥

ইত্যুত্তরবিভাগে ভয়ানকরসলহরী ষষ্ঠী॥ ৬।

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ভীষণেভ্যো ভয়ানকাসুরেভ্যঃ অপরাধিতাপরাধো বহুবিধো ভবতি॥ ১২॥ তস্মাৎ অপরাধাৎ জাতা ভীঃ অনুগ্রাহ্যভক্তান্ বিনা অন্যত্র ন স্যাৎ॥ ১৩॥

এতদালম্বনা এতদ্বিষয়ালম্বনা ভীতিঃ প্রেমবৎসু স্ত্রীবালকাদিষূপজায়তে॥ ১৪॥ দুষ্টভূভুজঃ শিশুপালাদয়ঃ। ভগবৎ-সকাশাৎ কংসাদ্যা আত্যন্তিকীং ভীতিং প্রাপ্তা অপি রতিশূন্যত্বাৎ বিষয়ালম্বনত্বেঽপি নাশ্রয়ালম্বনাঃ। ভক্তান্ বিনান্যেষা-মাশ্রয়ালম্বনত্বং পূর্বমেব দূরীকৃতমিতি জ্ঞেয়ম্॥ ১৫—১৬॥

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধাবুত্তরবিভাগে গৌণভক্তিরসনিরূপণে ভয়ানকভক্তিরসলহরী ষষ্ঠী॥ ৬॥

৯—১৬। **এই ভয়ানক রসে বিষয়ালম্বনের ভ্রূকুটি প্রভৃতি উদ্দীপন**; মুখশোষ উচ্ছ্বাস, পশ্চাদ্দৃষ্টি, নিজেকে গোপন, উদ্‌ঘূর্ণা, আশ্রয়ান্বেষণ, চীৎকার প্রভৃতি **অনুভাব**; অশ্রু ব্যতীত সপ্ত **সাত্ত্বিক**; সন্ত্রাস, মরণ, চাপল, আবেগ, দৈন্য, বিষাদ, মোহ, অপস্মার, শঙ্কা প্রভৃতি **ব্যভিচারী**। (১২) এই রসে ভয়রতি **স্থায়ী**, ভয় অপরাধ ও ভীষণ হইতেই উত্থিত হয়। অপরাধ বহু প্রকারই হইতে পারে। (১৩) অনুকম্প্য জন ব্যতিরেকে অপরাধজ ভয় অন্যত্র সম্ভবে না; আকৃতি, প্রকৃতি এবং প্রভাববশতঃ যাঁহারা ভীষণ—বিষয়ালম্বন-রূপে ইহাদের হইতে যে ভয়, তাহা কেবল প্রেমবান্‌গণে এবং স্ত্রীবালকাদিতে প্রায়ই উদ্ভূত হয়। (১৫) আকৃতিদ্বারা পূতনা, প্রকৃতিদ্বারা দুষ্ট নৃপতি শিশুপালাদি এবং প্রভাবদ্বারা ইন্দ্র ও শঙ্করাদি ভীষণ হইয়া থাকেন। (১৬) কংসপ্রভৃতি অসুরগণ ভগবানের নিকট হইতে সর্বদা আত্যন্তিকী ভয় পাইলেও রতিশূন্য বলিয়া [বি—বিষয়ালম্বন হইলেও] এই ভয়ানক ভক্তিরসে [বি—আশ্রয়] আলম্বন হইতে পারে না। তদ্ভক্তব্যতীত অন্য কেহই আশ্রয়ালম্বন হইতে পারে না—ইহা পূর্বেই স্থিরীকৃত হইয়াছে।

(শ্রীল হরিদাস দাসকৃত উত্তরবিভাগে ভয়ানকভক্তিরসলহরীর বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত)

বীভৎসভক্তিরসাখ্যা সপ্তমলহরী

১। পুষ্টিং নিজবিভাবাদ্যৈর্জুগুপ্সা রতিরাগতা। অসৌ ভক্তিরসো ধীরৈর্বীভৎসাখ্য ইতীর্য্যতে॥ (১)

২। অস্মিন্নাশ্রিতশান্তাদ্যা ধীরৈরালম্বনা মতাঃ ॥ (২)

যথা— ১। পাণ্ডিত্যং রতহিণ্ডকাধ্বনি গতো যঃ কামদীক্ষাব্রতী, কুর্ব্বন্ পূর্ব্বমশেষষিড়্গনগরী সাম্রাজ্যচর্য্যামভূৎ।
চিত্রং সোঽয়মুদীরয়ন্ হরিগুণানুদ্বাষ্পদৃষ্টির্জনো, দৃষ্টে স্ত্রীবদনে বিকূণিতমুখো বিষ্টভ্য নিষ্ঠীবতি ॥ (৩)

৩। অত্র নিষ্ঠীবনং বক্ত্রকূণনং ঘ্রাণসংবৃতিঃ। ধাবনং কম্প-পুলক-প্রস্বেদাদ্যাশ্চ বিক্রিয়াঃ॥ (৪)

৪। ইহ গ্লানিশ্রমোন্মাদ-মোহ-নির্ব্বেদ-দীনতাঃ। বিষাদ-চাপলাবেগ-জাড্যাদ্যা ব্যভিচারিণঃ॥ (৫)

৫। জুগুপ্সারতিরত্র স্যাৎ স্থায়ী সা চ বিবেকজা। প্রায়িকী চেতি কথিতা জুগুপ্সা দ্বিবিধা বুধৈঃ॥ (৬)

তত্র বিবেকজা—৬। জাতকৃষ্ণরতের্ভক্তবিশেষস্য তু কস্যচিৎ।
বিবেকোত্থা তু দেহাদৌ জুগুপ্সা স্যাদ্বিবেকজা॥ (৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

তত্র বীভৎসিতস্যৈবালম্বনত্বেঽপ্যাশ্রিতশান্তাদীনামালম্বনত্বং রত্যংশেন। শান্তোঽত্র তপস্বিরূপ এব। আদ্যগ্রহণাৎ অপ্রাপ্তভগবৎসান্নিধ্যাঃ সর্ব্ব এব॥ ২॥ রতহিণ্ডকো রতচৌরঃ। বিকূণিতমুখো বক্রিতবদনঃ। বিষ্টভ্য বিশেষেণ স্তব্ধো ভূত্বা ॥ ৩॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অস্মিন্নিতি—আলম্বনা বিষয়াশ্রয়রূপাঃ। আদ্য-শব্দাৎ প্রায়িকী জুগুপ্সাশ্রয়া অন্যেঽপি ভক্তা আশ্রয়ত্বেন দেহাদিকং বিষয়ত্বেন গৃহীতানি॥ ২॥ বিকূণিতমুখো বিশেষেণ সঙ্কোচিতমুখঃ। বিষ্টভ্য বিশেষেণ স্তব্ধীভূয় ॥ ৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

আত্মোচিতৈর্বিভাবাদ্যৈঃ পুষ্টিং প্রাপ্তাসৌ জুগুপ্সা রতিঃ বীভৎসাখ্যঃ ভক্তিরসো ভবেৎ॥ ১॥ অস্মিন্ রসে আশ্রিতশান্তাদয়ঃ আলম্বনা মতাঃ॥ ২॥ রতহিণ্ডকঃ রতিচৌরঃ, তস্য অধ্বনি যঃ পাণ্ডিত্যং প্রাপ্তঃ, তথা অশেষ-বিড়্গাণাং স্ত্রীলম্পটানাং যা নগরী তস্যাঃ সাম্রাজ্যচর্চ্চাং যথেষ্টাচরণং কুর্ব্বন্ সন্ পূর্ব্বং কামদীক্ষাব্রতী অভূৎ, স এবায়ং হরিগুণান্ উদীরয়ন্ সঙ্কীর্ত্তয়ন্ উদ্গতবাষ্পধারাযুক্তা দৃষ্টির্যস্য তথাভূতঃ সন্ স্ত্রীবদনে দৃষ্টে সতি বিকূণিতমুখঃ বক্রিতবদনঃ বিষ্টভ্য বিশেষেণ স্তব্ধো ভূত্বা নিষ্ঠীবতি॥ ৩॥ বিক্রিয়া অনুভাবাঃ॥ ৪॥

১। জুগুপ্সা রতি নিজোচিত বিভাবাদি দ্বারা পুষ্টিপ্রাপ্ত হইলে ধীরগণ তাহাকে **'বীভৎসভক্তিরস'** বলেন।

২। এই বীভৎসরসে আশ্রিত (৩।২।২১) শান্ত (তপস্বী) [জী—এবং অপ্রাপ্ত-ভগবৎ-সান্নিধ্য সকল লোকই] **আলম্বন**। [মু—মূলের 'আদ্য' শব্দে প্রায়িকী জুগুপ্সাশ্রয় অন্য ভক্তগণ আশ্রয়রূপে এবং দেহাদি বিষয়রূপে আলম্বন]।

৩। যিনি পূর্বে রতি-লম্পটদিগের পথে পাণ্ডিত্য-লাভে নিখিল স্ত্রীলম্পটদিগের নগরে যথেষ্ট কামাচরণ করত কামদীক্ষায় ব্রতী হইয়াছিলেন—কি আশ্চর্য্য! তিনিই এক্ষণে হরিগুণ গান করিতে করিতে বাষ্পাকুল-লোচন হইতেছেন, স্ত্রীবদনে দৃষ্টিপাত হইলে মুখ বক্র করিয়া বিশেষভাবে স্তব্ধ হইতেছেন এবং নিষ্ঠীবন করিতেছেন।

৪—৫। এই বীভৎসরসে নিষ্ঠীবন (থুথু), মুখবক্রতা, নাসিকাচ্ছাদন, ধাবন, কম্প, পুলক ও প্রস্বেদাদি **অনুভাব**; (৫) গ্লানি, শ্রম, উন্মাদ, মোহ, নির্বেদ, দৈন্য, বিষাদ, চাপল, আবেশ, জাড্যাদি—**ব্যভিচারী**।

৬। এ রসে জুগুপ্সা রতিই স্থায়ী ভাব, তাহাও আবার বিবেকজা ও প্রায়িকী ভেদে দুই প্রকার।

৭—৮। **বিবেকজা জুগুপ্সা**—কোনও জাতরতি (মু—সেবানিষ্ঠা ব্যতীত প্রাপ্তসারূপ্য)' কৃষ্ণভক্ত-

২।২০

যথা— ২। ঘনরুধিরময়ে ত্বচা পিনদ্ধে, পিশিতবিমিশ্রিতবিস্রগন্ধভাজি।
কথমিহ রমতাং বুধঃ শরীরে, ভগবতি হন্ত রতের্লবেঽপ্যুদীর্ণে? (৮)

অথ **প্রায়িকী— ৭। অমেধ্য-পূত্যনুভবাৎ সর্ব্বেষামেব সর্ব্বতঃ।**
যা প্রায়ো জায়তে সেয়ং জুগুপ্সা প্রায়িকী মতা॥ (৯)

যথা— ৩। অসৃঙ্‌মূত্রাকীর্ণে ঘনশমলপঙ্কব্যতিকরে, বসন্নেষ ক্লিন্নো জড়তনুরহং মাতুরুদরে।
লভে চেতঃক্ষোভং তব ভজনকর্ম্মাক্ষমতয়া, তদস্মিন্ কংসারে! কুরু ময়ি কৃপাসাগর! কৃপাম্॥ (১০)

যথা বা— ৪। ঘ্রাণোদ্ঘূর্ণক-পূতগন্ধি-বিকটে কীটাকুলে দেহলী,-স্রস্ত-ব্যাধিতযূথগূথঘটনা-নির্ধূতনেত্রায়ুষি।
কারানাম্নি হন্ত মাগধযমেনামী বয়ং নারকে, ক্ষিপ্তাস্তে স্মৃতিমাকলয্য নরক-ধ্বংসিন্নিহ প্রাণিমঃ॥ (১১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পিশিতং মাংসং। বিস্রং স্যাদামগন্ধি যৎ। তস্মাদ্বিস্রস্য যো গন্ধস্তদ্ভাজীত্যর্থঃ। উদীর্ণ ইতি ক্র্যাদিকস্য 'ঋ' গতাবিত্যস্য দীর্ঘস্য নিষ্ঠায়া রূপম্, উদিত ইত্যর্থঃ॥ ৮॥ ভজনকর্ম্মাক্ষমতয়োপলক্ষিতে ময়ি ন তু তয়া হেতুনা, ভজন-কর্ম্মাক্ষমতয়ে ইতি সপ্তম্যন্তো বা পাঠঃ। অন্যথা বীভৎসস্যাবিমৃষ্টত্বং স্যাদিতি॥ ১০॥ নারকে নরকসমূহে॥ ১১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কস্যচিদ্ ভক্তবিশেষস্য সেবানিষ্ঠাং বিনা আশ্রিত-সারূপ্যস্য॥ ৭॥ পিশিতং মাংসং "বিস্রং স্যাদামগন্ধি যৎ।" আমঃ অপক্বমলঃ। পিশিত-মিশ্রিতস্য বিস্রস্য যো গন্ধস্তদ্ভাজি। উদীর্ণ ইতি ক্রৈয়াদিকস্য ঋ-গতাবিত্যস্য দীর্ঘস্য নিষ্ঠান্তং রূপম্, উদিত ইত্যর্থঃ॥ ৮॥ সর্বেষাং পঞ্চবিধ-ভক্তানাম্॥ ৯॥ ভজনকর্মাক্ষমতয়া হেতুনেতি জাতরতিত্বং জীবস্য দর্শিতম্॥ ১০॥ নারকে নরকসমূহে॥ ১১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শরীরে কথম্ভূতে? ত্বচা পিনদ্ধে চর্ম্মণাচ্ছাদিতে পিশিতং মাংসং বিস্রস্য যো গন্ধঃ তদ্ভাজীত্যর্থঃ। 'বিস্রং স্যাদামগন্ধি যৎ' ইত্যমরঃ। রতের্লবেঽপি উদীর্ণে উদিতে সতীত্যর্থঃ॥ ৮॥

গর্ভস্থ-ভক্তজীবো ভগবন্তং স্তৌতি—ঘনশমল-পঙ্কানাং নিবিড়পাপরূপ-পঙ্কানাং ব্যতিকরঃ পৌনঃপুন্যং যত্র তথাভূতে মাতুরুদরে বসন্নেষ জড়তনুরহং চেতঃক্ষোভং লভে। ভজনকর্মাক্ষমতয়া উপলক্ষিতে ময়ি॥ ১০॥

ঘ্রাণস্য উদ্ঘূর্ণাজনকো যো দুর্গন্ধস্তেন বিকটে এবং দেহল্যাং স্রস্তা যে ব্যাধিযুক্তা মনুষ্যযূথাস্তেষাং গূথানাং বিষ্ঠানাং ঘটনয়া নির্ধূতানি নেত্রাণামায়ুংসি দর্শন-সামার্থ্যানি যস্য তথাভূতে, কারাগার-নামনি নারকে নরকসমূহে জরাসন্ধ-স্বরূপেণ যমেন ক্ষিপ্তা বয়ং তব চরণারবিন্দস্য স্মৃতিমাকলয্য প্রাপ্য হে নরক-ধ্বংসিন্! প্রাণিমঃ জীবামঃ॥ ১১॥

বিশেষের দেহাদিতে বিবেকোত্থা জুগুপ্সাই 'বিবেকজা'। যেমন (৮)—হায়! ভগবানে যদি রতিলেশও উদিত হয়, তবে জ্ঞানী ব্যক্তি আর ঘনরুধিরময়, চর্মাচ্ছাদিত, মাংসমিশ্রিত এবং আম (অপক্ব) গন্ধশালী এই শরীরে রমণ (তৃপ্তি) করিবেন কেন?

৯—১১। **প্রায়িকী জুগুপ্সা**—অমেধ্য (অপবিত্র) ও পূতি (দুর্গন্ধ) বস্তুর অনুভবহেতু সর্ববিধ ভক্তের যে সর্বথা জুগুপ্সা জন্মে, তাহাকে 'প্রায়িকী' বলে (১০) [গর্ভস্থ ভক্তজীব ভগবান্‌কে স্তুতি করিতেছেন] হে কংসারে! রক্ত-মূত্র-পরিব্যাপ্ত, ঘনবিষ্ঠা-পঙ্করাশিযুক্ত [বা নিবিড়-পাপরূপ-পঙ্কের পুনঃ পুনঃ স্পর্শজনক] মাতার উদরে ক্লেদযুক্ত ও জড় দেহ লইয়া বাস করা হেতু আমার চিত্তে ক্ষোভ হইতেছে!! হে কৃপাসাগর। তোমার ভজন-বিষয়ে অসমর্থ এই দীনের প্রতি কৃপা কর। (১১) নাসিকার উদ্ঘূর্ণাজনক দুর্গন্ধে বিকট (ভীষণ), কীট-পরিপূর্ণ, প্রাঙ্গণ-পতিত

৮। লব্ধকৃষ্ণরতেরেব সুষ্ঠু পূতং মনঃ সদা। ক্ষুভ্যত্যহৃদ্যলেশেঽপি ততোঽস্যাং রত্যনুগ্রহঃ॥ (১২)
৯। হাস্যাদীনাং রসত্বং যদ্‌গৌণত্বেনাপি কীর্ত্তিতম্। প্রাচাং মতানুসারেণ তদ্বিজ্ঞেয়ং মনীষিভিঃ॥ (১৩)
১০। অমী পঞ্চৈব শান্তাদ্যা হরের্ভক্তিরসা মতাঃ। এষু হাস্যাদয়ঃ প্রায়ো বিভ্রতি ব্যভিচারিতাম্ (১৪)

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধাবুত্তরবিভাগে গৌণভক্তিরস-নিরূপণে বীভৎসভক্তিরসলহরী সপ্তমী।

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

রত্যনুগ্রহঃ রত্যা কর্ত্র্যা পোষণং॥ ১২॥

॥ * ॥ ইতি নবলহর্য্যাত্মকে উত্তরবিভাগে বীভৎসভক্তিরসলহরী সপ্তমী॥ * ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রাচাং শ্রীভরতানুসারিমতানাম্॥ ১৩॥

ইত্যুত্তরবিভাগে বীভৎসভক্তিরসলহরী সপ্তমী॥ ৭॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

লব্ধকৃষ্ণরতের্হেতোঃ সুষ্ঠু পূতং নির্মলং মনঃ ক্ষুভ্যতি, অত অস্যাং জুগুপ্সারতৌ রত্যনুগ্রহঃ মুখ্যরত্যা কর্ত্র্যা পোষণমিত্যর্থঃ। স্বমতে তু অমী শান্তাদ্যাঃ পঞ্চৈব ভক্তিরসা মতাঃ॥ ১২ —১৪॥

ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধাবুত্তরবিভাগে গৌণভক্তিরসনিরূপণে বীভৎসভক্তিরসলহরী সপ্তমী॥ ৭॥

ব্যাধিযুক্ত মনুষ্যসমূহের বিষ্ঠারাশির সংঘট্টে দর্শন-শক্তির লোপকারী এবং কারাগার-নামক এই নরকসমূহে আমরা জরাসন্ধস্বরূপ যম-কর্ত্তৃক নিঃক্ষিপ্ত হইয়াছি!! হে নরক-নাশন! এক্ষণে তোমার চরণপদ্মের স্মরণ করিয়াই আমরা জীবিত আছি।

১২। যে ব্যক্তি শ্রীকৃষ্ণে রতি লাভ করিয়াছেন, তাঁহারই সদাকালের জন্য পরমপবিত্র মন ঘৃণিত বস্তুর লেশেও ক্ষুব্ধ হয়, অতএব জুগুপ্সারতিতে রত্যনুগ্রহ (মুখ্যরতিকর্তৃক পোষণ) স্বীকার করিতে হয়। [বি—স্বমতে কিন্তু শান্তাদি পঞ্চ রতিই 'ভক্তিরস' বলিয়া স্বীকৃত।]

১৩। এই হাস্যাদির (গৌণ হইলেও) যে রসত্ব স্বীকার করিতে হইয়াছে, তাহা কিন্তু প্রাচীন ভরতাদির মতানুসারে বলিয়া সুধীগণ বিজ্ঞাত হইবেন।

১৪। শান্ত প্রভৃতি ঐ পাঁচটিই হরিভক্তিরস বলিয়া সম্মত, এই পঞ্চরসে হাস্যাদি প্রায়ই ব্যভিচারিতা প্রাপ্ত হয়।

[শ্রীল হরিদাস দাস-কৃত উত্তরবিভাগে বীভৎস-ভক্তি-রস-লহরীর বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত]

———*———

রসানাং মৈত্রী-বৈর-স্থিতি-নাম্নী অষ্টমলহরী

১। **অথামীষাং ক্রমেণৈব শান্তাদীনাং পরস্পরম্। মিত্রত্বং শাত্রবত্বঞ্চ রসানামভিধীয়তে॥** (১)

২। **শান্তস্য প্রীত-বীভৎস-ধর্ম্মবীরাঃ সুহৃদ্বরাঃ। অদ্ভুতশ্চৈষ বিজ্ঞেয়ঃ প্রীতাদিষু চতুর্ষ্বপি॥** (২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অত্র স্বয়মঙ্গিরসানুভবী শ্রীকৃষ্ণভক্তঃ, শ্রীকৃষ্ণস্তদ্ভক্তান্তরং ; তদুদাসীনস্তদ্বিরোধী চেতি পঞ্চবিধগতত্বেন ভাবা লক্ষ্যন্তে, তত্রাঙ্গিনো রসস্য কেনচিদনুচিতেনাঙ্গেন মিলনে সতি রসবিঘাতঃ স্যাদুচিতমিলনে তু তৎপোষ ইতি ব্যক্তব্যে শান্তস্য তৌ দর্শয়িতুং তাবদাহ—শান্তস্যেতি। বীভৎস-ধর্ম্মবীরাবত্র তপস্বি-শান্তস্য সুহৃদৌ জ্ঞেয়ৌ। তদুদাসীনতদ্বিরোধিনো-র্বীভৎসিততাভাবনয়া শ্রীকৃষ্ণতদ্ভক্তয়োর্ধার্ম্মিকতা-পর্য্যালোচনয়া চ তদীয়রসোদয়াৎ। আত্মারামশান্তস্য চ তত্তদনবধানেঽপি তদঙ্গত্বেন কবিনা বর্ণনায়াং দোষ এব স্যাৎ। অদ্ভুতশ্চ শান্তস্য সুহৃদ্বরঃ। এষোঽদ্ভুতঃ প্রীতপ্রেয়োবৎসলমধুরেষ্বপি সুহৃদ্বরো জ্ঞেয়ঃ। কিন্তু শান্তস্য শান্তপ্রায়তপস্বিনোঽপি দ্বিধা শ্রীভগবতি চমৎকারো জায়তে—ব্রহ্মানুভবানন্দাদপি তন্মাধুর্য্যানুভবানন্দেন কচিচ্ছক্রপক্ষনিগ্রহাদিলীলায়া অপ্যাশ্চর্য্যত্বেন। যথা [ভা ৩।১৫।৪৩] 'তস্যারবিন্দনয়নস্যে'ত্যাদি যথা চ [ভা ১০।৫২।২৯] "ন তস্য চিত্রং পরপক্ষনিগ্রহস্তথাপি মর্ত্ত্যানুবিধস্য বর্ণ্যতে" ইত্যাদি। মর্ত্ত্যাননুবিধত্তেঽনুকরোতি মর্ত্ত্যলীলোচিতামেব শক্তিং ব্যঞ্জয়তি নাধিকাং, তথাপি তন্নিগ্রহাদিকং করোত্যেব যস্তস্যেত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

এষ চ শান্তস্য সুহৃদ্বরঃ, এষোঽদ্ভুতঃ প্রীতাদিষ্বপি সুহৃদ্বরো জ্ঞেয়ঃ ॥ ২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অত্রাঙ্গিনো রসস্য কেনচিদনুচিতেনাঙ্গেন মিলনে সতি রসবিঘাতঃ স্যাৎ, তদুচিত-মিলনে তু তৎপোষ ইতি বক্তব্যে শান্তস্য তৌ দর্শয়িতুং তাবদাহ—শান্তস্যেতি। বীভৎসধর্মবীরাবত্র তপস্বিশান্তস্য সুহৃদৌ জ্ঞেয়ৌ। তদুদাসীন-তদ্বিরোধিনোর্বীভৎসতা-ভাবনয়া শ্রীকৃষ্ণ-তদ্‌ভক্তয়োর্ধার্মিকতা-পর্য্যালোচনয়া চ তদীয়রসোদয়াৎ। আত্মারাম-শান্তস্য চ তত্তদনবধানেঽপি কবিনা তদঙ্গত্বেন বর্ণনায়াং দোষ এব স্যাৎ। অদ্ভুতশ্চ শান্তস্য সুহৃদ্‌বরঃ, এষঃ অদ্ভুতঃ দাস্যসখ্য-বাৎসল্য-শৃঙ্গারেষ্বপি সুহৃদ্‌বরো জ্ঞেয়ঃ। কিন্তু শান্তস্য শান্তপ্রায়তপস্বিনশ্চ দ্বিধা শ্রীভগবতশ্চমৎকারো জায়তে, ব্রহ্মানন্দানুভবাদপি তন্মাধুর্য্যানুভবানন্দেন কচিৎ শত্রুপক্ষ-নিগ্রহাদিলীলায়া অপ্যাশ্চর্য্যত্বেন, যথা তৃতীয়ে (১৫।৪৩) 'তস্যারবিন্দনয়নস্য পদারবিন্দে'ত্যাদি, যথা শ্রীদশমে (৫০।২৯) 'ন তস্য চিত্রং পরপক্ষনিগ্রহস্তথাপি মর্ত্ত্যানুবিধস্য বর্ণ্যত' ইত্যাদি মর্ত্ত্যান্ অনুবিধত্তে অনুকরোতি। মর্ত্ত্যলীলোচিতামেব শক্তিং ব্যঞ্জয়তি, নাধিকাং ; তথাপি যস্তু নিগ্রহাদিকং করোতি তস্যেত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

১। অনন্তর ক্রমশঃ শান্ত প্রভৃতি রসসমূহের পরস্পর মিত্রতা ও শত্রুতার বিবরণ লিখিত হইতেছে।

২। অঙ্গী রস কোনও অনুচিত অঙ্গের সহিত মিলিলে রসবিঘাত হয়, পক্ষান্তরে তদুচিত রসের সহিত মিলিলে রসপোষণ হয় অর্থাৎ কোন্ রসের সহিত কোন্ রসের মিলনে রসপোষণ বা রসাভাসাদি হয়—তাহাই প্রদর্শন করিতে এই প্রকরণ চলিতেছে। **শান্তরসে—প্রীত, বীভৎস, ধর্মবীর ও অদ্ভুত ইহারা সুহৃদ্বর।** [বীভৎস ও ধর্মবীর এস্থলে তপস্বিশান্তেরই সুহৃদ্বর জানিবে ; যেহেতু রসবিষয়ে উদাসীন ও বিরোধির বীভৎসিততা-ভাবনায় এবং শ্রীকৃষ্ণ ও কৃষ্ণভক্তের ধার্মিকতা-পর্য্যালোচনায় তাপসশান্তেরই রসোদয় হইয়া থাকে ; কিন্তু আত্মারাম শান্ত অন্য কোনও বিষয়েই মনোযোগী নহেন বলিয়া তাঁহার সম্বন্ধে বীভৎস ও ধর্মবীররসকে অঙ্গস্বরূপে বর্ণনা করিলে দোষই হইবে। শান্ত-

৩। **দ্বিষন্নস্য শুচির্যুদ্ধবীরো রৌদ্রো ভয়ানকঃ ॥** (৩)

৪। **সুহৃৎপ্রীতস্য বীভৎসঃ শান্তো বীরদ্বয়ং তথা। বৈরী শুচির্যুদ্ধবীরো রৌদ্রশ্চৈকবিভাবকঃ ॥** (৪)

৫। **প্রেয়সস্তু শুচির্হাস্যো যুদ্ধবীরঃ সুহৃদ্বরাঃ। দ্বিষো বৎসল-বীভৎস-রৌদ্রা ভীষ্মশ্চ পূর্ব্ববৎ ॥** (৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অস্য শান্তস্য দ্বিবিধস্যাপি। শুচিরত্র সংপ্রতি টীকোক্তপঞ্চবিধাং গতোঽপি দ্বিষন্, তথা যুদ্ধবীরশ্চ। রৌদ্র-ভয়ানকৌ তু আত্মারামশান্তস্যৈব শত্রূ। তপস্বিশান্তস্য তু যমাদীনামৌগ্র্যদর্শনান্নিজসংসারভয়োৎপত্তৌ শান্তিপুষ্টেঃ, তস্য তু রৌদ্রঃ স্বগতো দ্বেষ্যঃ ॥ ৩ ॥

সুহৃৎপ্রীতস্য বীভৎস ইত্যুদাসীনাদিদ্বয়ে বীভৎসতয়া তস্যৈব পুষ্যমাণত্বাৎ, এবং তত উপরত্যা শান্তোঽপি তথা, প্রথমত্রিতয়গতং বীরদ্বয়ং ধর্ম্মদানবীরাখ্যং যুদ্ধবীরো রৌদ্রশ্চ, এক-বিভাবকঃ—কৃষ্ণবিভাবকঃ সাক্ষাৎ কৃষ্ণসম্বন্ধাদুৎপন্নঃ। স চ স চাত্র কৃষ্ণেন সহ স্বকর্তৃকযুদ্ধময়ঃ, কৃষ্ণং প্রতি স্বকোপময় ইত্যর্থঃ। তদেতদুপলক্ষণত্বেনান্যত্রানুক্তমপি যথাযথং তত্তদ্গতত্বেন ব্যাখ্যাস্যতে ॥ ৪ ॥

প্রেয়সস্ত্বিতি। শুচিরত্র কৃষ্ণগতঃ, হাস্যস্তদ্ভক্তদ্বয়গতশ্চ। যুদ্ধবীরস্তূদাসীনাদন্যত্র গতঃ। পূর্ব্ববৎ কৃষ্ণবিভাবকঃ, স চাত্র কৃষ্ণবিষয়াশ্রয়তাময় ইত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বীরদ্বয়ং ধর্মদানবীরাখ্যম্, একবিভাবকঃ কৃষ্ণভক্তকর্তৃকঃ ক্রোধ ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥ ভীষ্মঃ পূর্ববৎ কৃষ্ণবিভাবকঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

অস্য শান্তস্য দ্বিবিধস্যাপি শুচিঃ শৃঙ্গারঃ দ্বিষন্ শত্রুরিত্যর্থঃ। তথা যুদ্ধবীরশ্চ রৌদ্রভয়ানকৌ আত্মারামশান্তস্য এব শত্রূ। তপস্বি-শান্তস্য তু যমাদীনামৌগ্র্যদর্শনান্নিজসংসারভয়োৎপত্তৌ শান্তরসস্য পুষ্টেঃ, অস্য তু রৌদ্রঃ স্বগতো দ্বেষ্যঃ ॥ ৩ ॥ সুহৃৎপ্রীতস্য বীভৎস ইত্যুদাসীন-বৈরদ্বয়ে বীভৎসতয়া জ্ঞাতে, দাস্যস্যৈব পুষ্যমাণত্বাৎ ইতি। এবং তাভ্যামু-পরত্যা শান্তোঽপি সুহৃৎ, তথা বীরদ্বয়ং ধর্ম্মবীর-দানবীরাখ্যং যুদ্ধবীরো রৌদ্রশ্চ, একো বিভাবকঃ শ্রীকৃষ্ণবিভাবকঃ সাক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধাদুৎপন্নো যুদ্ধবীরঃ শ্রীকৃষ্ণেন সহ স্বকর্তৃকযুদ্ধময়ঃ। সাক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধাদুৎপন্নো রৌদ্রশ্চ শ্রীকৃষ্ণং প্রতি কোপময়ঃ, উভয়মপি দাস্যে বিরুদ্ধম্। অন্যত্রাপ্যনুক্রমমপ্যেবংরীত্যা জ্ঞেয়ম্ ॥ ৪ ॥

প্রেয়সঃ সখ্যস্য দ্বিষঃ শত্রবঃ, ভীষ্মঃ ভয়ানকঃ। পূর্ববৎ শ্রীকৃষ্ণবিভাবকঃ ॥ ৫ ॥

প্রায় তাপসেরও (অদ্ভুত রসে) শ্রীভগবানে দুই প্রকারে চমৎকারিতা জন্মে—ব্রহ্মানন্দানুভব হইতেও ভগবানের মাধুর্য্যানুভবজনিত আনন্দদ্বারা এবং কখনও শত্রুপক্ষনিগ্রহাদি লীলার আশ্চর্য্যজনকতায়। অদ্ভুত রসটি দাস্য, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুররসের সুহৃদ্বরই জানিবে।

৩। মধুররস ও যুদ্ধবীর দ্বিবিধ শান্তেরই শত্রু, রৌদ্র ও ভয়ানক আত্মারাম-শান্তের শত্রু; কিন্তু যমাদির উগ্রতা দর্শনে নিজের সংসার-ভয় উৎপন্ন হয় বলিয়া ভয়ানকরস তপস্বিশান্তের শান্তি পুষ্টি করে; এবং রৌদ্ররস স্বাভাবিকতঃই দ্বেষ্য।

৪। **দাস্যরসে**—বীভৎস, শান্ত এবং ধর্ম ও দানবীর—মিত্র; মধুর, যুদ্ধবীর ও রৌদ্র—শত্রু। যুদ্ধবীর ও রৌদ্র একবিভাবক অর্থাৎ সাক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণ-সম্বন্ধে উৎপন্ন শ্রীকৃষ্ণের সহিত স্বকর্তৃক-যুদ্ধময় এবং শ্রীকৃষ্ণ প্রতি স্বকোপময় এই উভয়ই দাস্যরসে বিরুদ্ধ।

৫। **সখ্যরসে**—(কৃষ্ণগত) মধুর, হাস্য ও যুদ্ধবীর—সুহৃদ্বর এবং বৎসল, বীভৎস, রৌদ্র ও ভয়ানক—শত্রু। ইহারাও পূর্ববৎ কৃষ্ণবিভাবক অর্থাৎ কৃষ্ণবিষয়ক ও কৃষ্ণাশ্রয়ক।

৬। বৎসলস্য সুহৃদ্ধাস্যঃ করুণো ভীষ্মভিত্তথা। শত্রুঃ শুচির্যুদ্ধবীরঃ প্রীতো রৌদ্রশ্চ পূর্ববৎ॥ (৬)

৭। শুচের্হাস্যস্তথা প্রেয়ান্ সুহৃদস্য প্রকীর্ত্তিতঃ। দ্বিষো বৎসল-বীভৎস-শান্ত-রৌদ্র-ভয়ানকাঃ।
প্রাহুরেকেঽস্য সুহৃদং বীরযুগ্মং পরে রিপুম্॥ (৭)

৮। মিত্রং হাস্যস্য বীভৎসঃ শুচিঃ প্রেয়ান্ সবৎসলঃ।
প্রতিপক্ষস্তু করুণস্তথা প্রোক্তো ভয়ানকঃ॥ (৮)

৯। অদ্ভুতস্য সুহৃদ্বীরঃ পঞ্চ শান্তাদয়স্তথা। প্রতিপক্ষো ভবেদস্য রৌদ্রো বীভৎস এব চ॥ (৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বৎসলস্যেতি। হাস্যকরুণাবত্র প্রথমত্রয়গতৌ। ভীষ্মভিদ্বিরোধিহেতুক-ভয়ানকভেদঃ, শুচিঃ সর্ব্বগতঃ। যুদ্ধ-বীররৌদ্রৌ কৃষ্ণেন সহ পারস্পরিকৌ। প্রীতো বৎসলস্য কৃষ্ণবিষয়কঃ। অতঃ পূর্ব্ববদিত্যুপলক্ষণম্ ॥ ৬ ॥

শুচেরিতি। হাস্যপ্রেয়ঃশান্তাঃ প্রথমদ্বয়গতাঃ। হাস্যপ্রেয়াংসৌ তু কচিৎ সখীলক্ষণভক্তান্তরগতৌ চ। বৎসলঃ প্রথমত্রয়গতঃ। বীভৎসঃ সর্ব্বগতঃ, রৌদ্রভয়ানকৌ প্রায়ঃ সর্ব্বগতৌ। বীরযুগ্মং যুদ্ধধর্ম্মবীররূপং, তচ্চ প্রথমত্রয়গতং। পর ইতি তদিদং ন স্বমতমিত্যভিপ্রেতম্ ॥ ৭ ॥

মিত্রমিতি। বীভৎসোঽত্র কৃতবীভৎসিতবেশবিদূষকাদিলক্ষণভক্তান্তরদর্শনাৎ প্রথমগতত্বেন জ্ঞেয়ঃ। ন ত্বত্যন্ত-বীভৎসিতদৌর্গন্ধ্যাদিদর্শনাৎ। তদেবং পরপরত্র তত্তদ্ধেতুত্বং তত্তদ্গতত্বঞ্চ স্বয়মুন্নেয়ম্ ॥ ৮ ॥

অদ্ভুতস্যেতি। অলৌকিকবস্ত্বন্তরানুভবজাতচমৎকারস্য ভীষণবীভৎসয়োরনুভবেন বিঘাতঃ স্যাদিত্যেব বিবক্ষিতম্। অতস্তয়োঃ স্বতশ্চমৎকারকরত্বন্তু ন নিষিধ্যতে॥ "রসে সারশ্চমৎকার" ইত্যস্য বিরোধাৎ ॥ ৯ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ভীষ্মভিদ্দারুণালম্বনঃ রৌদ্রশ্চ পূর্ব্ববৎ কৃষ্ণ-বিভাবকঃ ॥ ৬ ॥

বীরযুগ্মং যুদ্ধধর্মবীররূপং, তদেব পরে রিপুং প্রাহুঃ, স্বমতে সর্বে তটস্থাঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ভীষ্মভিৎ অসুরবিষয়কভয়ানকভেদঃ, প্রীতো দাস্যং পূর্ববৎ শ্রীকৃষ্ণবিষয়ঃ ॥ ৬ ॥

একেঽস্য রসস্য বীরযুগ্মং যুদ্ধধর্মবীররূপং সুহৃদং প্রাহুঃ, পরে ইতি তদ্বিদং ন স্বমতমিত্যভিপ্রেতম্ ॥ ৭ ॥

মিত্রমিতি—বীভৎসোঽত্র কৃতবীভৎসিতবেশ-বিদূষকাদিলক্ষণভক্তান্তরদর্শনাৎ, ন ত্বত্যন্তবীভৎসিতদর্শনাৎ ॥ ৮ ॥

অদ্ভুতস্যেতি—অদ্ভুত-বস্ত্বন্তরানুভবজাত-চমৎকারস্য ভীষণ-বীভৎসিতয়োরনুভবেন বিঘাতঃ স্যাদিত্যেব বিবক্ষিতম্। অতস্তয়োঃ স্বতশ্চমৎকারকত্বং ন নিষিধ্যতে, 'রসে সারশ্চমৎকার' ইত্যস্য বিরোধাৎ ॥ ৯ ॥

৬। **বাৎসল্যরসে**—হাস্য, করুণ ও অসুর-বিষয়ক ভয়ানকভেদ—মিত্র এবং শুচি (মধুর), যুদ্ধবীর, দাস্য ও রৌদ্র—শত্রু, এস্থলেও শ্রীকৃষ্ণবিভাবক।

৭। **মধুররসে**—হাস্য ও সখ্য—সুহৃৎ এবং বৎসল, বীভৎস, শান্ত, রৌদ্র ও ভয়ানক—শত্রু। কেহ কেহ যুদ্ধবীর ও ধর্মবীরকে মধুররসের সুহৃৎ বলেন, কেহ কেহ বা শত্রু বলেন। দ্বিতীয় মতটি শ্রীরূপপ্রভুপাদের অভিপ্রেত নহে।

৮। **হাস্যরসে**—বীভৎস, উজ্জ্বল ও বৎসল—সুহৃৎ ; [এস্থলে 'বীভৎস' বলিতে বিভৎসিতবেশধারী বিদূষকাদি ভক্তান্তরে দর্শনজাত, কিন্তু অত্যন্ত বীভৎসিত দুর্গন্ধাদি দর্শনজনিত নহে।] করুণ ও ভয়ানক—শত্রু।

৯। **অদ্ভুতরসে**—বীর ও শান্তাদিমুখ্য পঞ্চরস—মিত্র ; রৌদ্র ও বীভৎস—শত্রু। অলৌকিক অন্য বস্তুর অনুভব-জাত চমৎকার ভীষণ ও বীভৎসজাত অনুভবে বিনষ্ট হয়—এই কথাই এস্থলে বিবক্ষিত ; কিন্তু ভীষণ ও বীভৎসের স্বাভাবিক চমৎকারিতা নিষিদ্ধ নহে, যেহেতু তাহাতে 'রসে চমৎকারই সার' এই বাক্যের সহিত বিরোধ হইবে।

১০। বীরস্য ত্বদ্ভুতো হাস্যঃ প্রেয়ান্ প্রীতস্তথা সুহৃৎ।
ভয়ানকো বিপক্ষোঽস্য কস্যচিচ্ছান্ত এব চ ॥ (১০)

১১। করুণস্য সুহৃদ্-রৌদ্রো বৎসলশ্চ বিলোক্যতে। বৈরী হাস্যোঽস্য সম্ভোগশৃঙ্গারশ্চাদ্ভুতস্তথা ॥ (১১)

১২। রৌদ্রস্য করুণঃ প্রোক্তো বীরশ্চাপি সুহৃদ্বরঃ।
প্রতিপক্ষস্তু হাস্যোঽস্য শৃঙ্গারো ভীষণোঽপি চ ॥ (১২)

১৩। ভয়ানকস্য বীভৎসঃ করুণশ্চ সুহৃদ্বরঃ। দ্বিষস্তু বীর-শৃঙ্গার-হাস্য-রৌদ্রাঃ প্রকীর্ত্তিতাঃ ॥ (১৩)

১৪। বীভৎসস্য ভবেচ্ছান্তো হাস্যঃ প্রীতস্তথা সুহৃৎ।
শত্রুঃ শুচিস্তথা প্রেয়ান্ জ্ঞেয়া যুক্ত্যা পরে চ তে ॥ (১৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বীরস্যেতি। শ্রীবলদেবাদাবিব যুদ্ধবীরাদেঃ শ্রীব্রজেশ্বরাদাবিব দানবীরাদের্বৎসলশ্চ ক্বচিৎ সুহৃদ্দৃশ্যতে। ভয়ানকঃ শান্তশ্চ কস্যচিদ্ যুদ্ধবীরস্য বিপক্ষঃ। দানবীরাদের্ভয়ানকশ্চ জ্ঞেয়ঃ ॥ ১০ ॥ করুণস্যেতি। রৌদ্রো জাতচর-স্বপ্রিয়পীড়ন-তয়ানুস্মৃতয়াত্র গৃহ্যতে। বর্ত্তমান-তাদৃশস্য ভয়মাত্রজনকত্বাৎ ॥ ১১ ॥ রৌদ্রস্যেতি—ভীষণো ভয়ানকঃ, সুগতঃ ॥ ১২ ॥ ভয়ানকস্যেতি—অত্র করুণস্য তু সুহৃত্ত্বং ভাবিস্বপ্রিয়বিয়োগস্মরণাৎ। বীরাদয়ঃ স্বগতাঃ ॥ ১৩ ॥ বীভৎসস্যেতি—শান্তোঽত্র তাপসালম্বনকঃ, প্রীত আরব্ধরতিভক্তাদ্যাবলম্বনঃ। হাস্যস্য সুহৃত্ত্বং বিদূষকাদিকৃত-কুবেশাদৌ জ্ঞেয়ং, ন তু সর্ব্বত্র ॥ ১৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বীরস্যেতি—কস্যচিদ্ যুদ্ধবীরস্য ॥ ১৩ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বীরস্যেতি—শ্রীবলদেবাদাবিব যুদ্ধবীরাদেঃ শ্রীব্রজেশ্বরাদাবিব দানবীরাদের্বৎসলশ্চ * ক্বচিৎ সুহৃদ্দৃশ্যতে। কস্যচিদ্ যুদ্ধবীরস্য ভয়ানকঃ শান্তশ্চ বিপক্ষঃ ॥ ১০ ॥ করুণস্যেতি—রৌদ্রপদেন পূর্বোৎপন্নস্য স্বপ্রিয়জন-পীড়নস্য জ্ঞানেন পূর্বমেব জাতো যো রৌদ্রঃ তস্য স্মরণমত্র গৃহ্যতে, বর্ত্তমান-রৌদ্রস্য তু ভয়মাত্র-জনকত্বাৎ। অনেকবিধ-শৃঙ্গারাণাং মধ্যে সম্ভোগাত্মক-শৃঙ্গার এব বৈরী ॥ ১১ ॥ রৌদ্রস্যেতি—ভীষণো ভয়ানকঃ ॥ ১২ ॥ ভয়ানকস্যেতি—অত্র করুণস্য তু সুহৃত্ত্বং ভাবি-স্বপ্রিয়-বিয়োগ-স্মরণাৎ ॥ ১৩ ॥ বীভৎস্যেতি—হাস্যস্য সুহৃত্ত্বং বিদূষকাদি-কৃতকুবেষাদৌ জ্ঞেয়ং, ন তু সর্বত্র ॥ ১৪ ॥

১০। **বীররসে**—অদ্ভুত, হাস্য, সখ্য ও দাস্য—সুহৃৎ এবং ভয়ানকই—শত্রু, কাহারও মতে শান্তরসও বীরের শত্রু, শ্রীবলরামাদিবৎ যুদ্ধবীরাদির এবং শ্রীনন্দরাজাদিবৎ দানবীরাদির সম্বন্ধে বৎসল রসও কদাচিৎ সুহৃৎ হইতে দেখা যায়। কোনও যুদ্ধবীরের ভয়ানক ও শান্ত এবং দানবীরের ভয়ানক শত্রু।

১১। **করুণরসে**—রৌদ্র ও বৎসল—মিত্র। 'রৌদ্র' পদে পূর্বোৎপন্ন স্বপ্রিয়জনের পীড়ন-জ্ঞানে পূর্বজাত রৌদ্রেরই স্মরণমাত্র বুঝিবে, বর্ত্তমান রৌদ্র কেবল ভয়মাত্রই জন্মায় বলিয়া এস্থলে গ্রাহ্য নহে। হাস্য, (অনেক প্রকার শৃঙ্গারের মধ্যে) সম্ভোগাত্মক শৃঙ্গার এবং অদ্ভুত—শত্রু।

১২। **রৌদ্ররসে**—করুণ ও বীর—সুহৃদ্বর, এবং হাস্য, মধুর ও ভয়ানক শত্রু।

১৩। **ভয়ানকরসে**—বীভৎস ও করুণ—সুহৃদ্বর এবং বীর, শৃঙ্গার, হাস্য ও রৌদ্র—শত্রু। এস্থলে 'করুণের মিত্রতা' বলিতে ভাবি-স্বপ্রিয়বিয়োগের স্মরণই বাচ্য।

১৪। **বীভৎসরসে**—তাপস-শান্ত হাস্য ও দাস্য—সুহৃৎ। বিদূষকাদিকৃত-কুবেষাদিতেই হাস্যরসের মিত্রতা বুঝায়, কিন্তু সর্বত্র নহে। দাস্যরসও আরব্ধরতি-ভক্ত প্রভৃতিতে লক্ষিত। শৃঙ্গার ও সখ্যই ইহার শত্রু। অন্যান্য রস সম্বন্ধেও এইভাবে যুক্তিবলে শত্রুতা বা মিত্রতা জানিবে।

* শ্রীব্রজেশ্বরাদের্বৎসলশ্চ (ক, খ)

১৫। কথিতেভ্যঃ পরে যে স্যুস্তে তটস্থাঃ সতাং মতাঃ ; (১৫)

তত্র **সুহৃৎকৃত্যম্**— ১৬। সুহৃদামিশ্রণাং সম্যগাস্বাদং কুরুতে রসম্ ॥ (১৬)

১৭। দ্বয়োস্তু মিশ্রণে সাম্যং দুঃশকং স্যাত্তুলাধৃতম্।
তস্মাদঙ্গাঙ্গিভাবেন মেলনং বিদুষাং মতম্ ॥ (১৭)

১৮। ভবেন্মুখ্যোঽথ বা গৌণো রসোঽঙ্গী কিল যত্র যঃ।
কর্ত্তব্যং তত্র তস্যাঙ্গং সুহৃদেব রসো বুধৈঃ ॥ (১৮)

১৯। অথাঙ্গিত্বং প্রথমতো মুখ্যানামিহ লিখ্যতে।
অঙ্গতাং যত্র সুহৃদো মুখ্যা গৌণাশ্চ বিভ্রতি ॥ (১৯)

তত্র **শান্তেঽঙ্গিনি প্রীতস্যাঙ্গতা**, যথা—

১। জীবস্ফুলিঙ্গবহ্নে,-র্মহসো ঘনচিৎস্বরূপস্য।
তস্য পদাম্বুজযুগলং, কিংবা সম্বাহয়িষ্যামি ॥;—অত্র মুখ্যেঽঙ্গিনি মুখ্যস্যাঙ্গতা। (২০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কথিতেভ্য ইতি সাক্ষাদুক্তেভ্যো যুক্ত্যা জ্ঞাতেভ্যশ্চেত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥ দ্বয়োস্ত্বিত্যর্দ্ধস্য পরেণান্বয়ঃ। তুলয়া ধৃতম্ অত্যন্তং যথা স্যাত্তথা দুঃশকং ভাবয়িতুমশক্যমিত্যর্থঃ। মেলনম্ একদা ভাবনম্ ॥ ১৭ ॥

জীবস্ফুলিঙ্গবহ্নেরিতি শ্রৌতানুবাদঃ। স চ জীবেশয়োরংশাংশিতাপ্রামাণ্যায়। ঘনঃ শ্রীবিগ্রহস্তদাকারা যা চিৎ সচ্চিদানন্দলক্ষণং পরং ব্রহ্ম সৈব স্বরূপং যস্য তাদৃশত্বেন মমালম্বনস্যেতি তত্র স্বনিষ্ঠা দর্শিতা। তস্মাচ্ছান্তস্যাঙ্গিত্বম্,

---

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কথিতেভ্য ইতি সাক্ষাৎ উক্তেভ্যো যুক্ত্যা জ্ঞাতেভ্যশ্চেত্যর্থঃ ॥১৫॥ তুলাধৃতমত্যন্তসাম্যম্। মেলনমেকত্র সঙ্গতিঃ ॥ ১৭ ॥ ঘনা নিবিড়া চিৎ সচ্চিদানন্দলক্ষণং পরং ব্রহ্ম সৈব রূপমাকারো যস্য। তস্য ঈদৃশত্বেন সদানুভূয়মানস্যেতি তত্র স্বনিষ্ঠা দর্শিতা ॥ অস্য প্রীতেঽভিলাষঃ কৃপা-বিশেষলাভাৎ, স্থায়িনঃ শান্তস্য প্রীত-সঞ্চারিতাং প্রাপ্য পোষক ইতি জ্ঞেয়ম্। অগ্রে গৃহীতত্বেত্যত্রাপি, অত্র শ্লোকে ॥ ২০ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ কৃতা

কথিতেভ্য ইতি—সাক্ষাদুক্তেভ্যঃ যুক্ত্যা জ্ঞাতেভ্যশ্চেত্যর্থঃ। সুহৃদা সহ মিলনমেব রসং সম্যগাস্বাদ্যং কুরুতে। তত্র রসদ্বয়মিলনে তুলয়া ধৃতমাত্যন্তিকং সাম্যং দুঃশকং ভাবয়িতুম্ অশক্যমিত্যর্থঃ। মেলনমেকদোৎপন্নত্বম্ ॥ ১৫—১৭ ॥

যত্র যো মুখ্যরসঃ গৌণরসো বা অঙ্গী ভবেৎ, তত্র তস্য রসস্য সুহৃদেব রসোঽঙ্গীকর্ত্তব্যঃ, ন তু বৈরী, ন বা উদাসীন ইত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥ অথাঙ্গিত্বমিতি—প্রথমতো মুখ্যানাং শান্তাদীনামঙ্গিত্বং লিখ্যতে। যত্র মুখ্যরসরূপে অঙ্গিনি সুহৃদো মুখ্যরসাঃ সুহৃদো গৌণরসাশ্চ অঙ্গতাং বিভ্রতীত্যন্বয়ঃ ॥ ১৯ ॥ জীবরূপ-স্ফুলিঙ্গানাং বহ্নেরগ্নিপুঞ্জস্য—এতেন জীবেশয়োরংশাংশিতা প্রতিপাদিতা। মহসস্তেজসঃ স্বরূপস্যেত্যনেন স্বপ্রকাশত্বমুক্তম্। ঘনচিৎস্বরূপস্য নিবিড়জ্ঞানানন্দ-স্বরূপস্য তাদৃশত্বেন মমালম্বনস্যেতি। তত্র স্বনিষ্ঠা দর্শিতা, তস্মাৎ শান্তস্যাঙ্গিত্বম্ ॥ ২০ ॥

১৫। সাক্ষাৎভাবে উক্ত এবং যুক্তিবলে জ্ঞাত বলিয়া যে সকল রসের শত্রুতা ও মিত্রতা নিরূপিত হইল—তদ্ব্যতীত অন্যান্য রস 'তটস্থ' বলিয়াই বিদ্বান্‌দের মত।

১৬—১৮। **সুহৃৎরসের কার্য্য**—সুহৃদের সহিত সুহৃৎরসের মিলনেই রস সম্যক্‌রূপে আস্বাদ্য হয়। (১৭) দুই রসের মিলনে আত্যন্তিক সাম্য ভাবনা করা দুঃসাধ্য, সুতরাং উভয়ের অঙ্গাঙ্গিভাব একত্র উৎপত্তিই পণ্ডিতগণের সম্মত। (১৮) মুখ্য বা গৌণ যে রস যে স্থলে অঙ্গী হইবে, সেই স্থলে সেই রসের সুহৃৎকেই পণ্ডিতগণ অঙ্গরূপে ব্যবহার করিবেন, কিন্তু বৈরী বা তটস্থকে ব্যবহার করিবেন না।

তত্রৈব **বীভৎসস্য,** যথা ২। অহমিহ কফশুক্রশোণিতানাং, পৃথুকুতুপে কুতুকী রতঃ শরীরে।
শিব শিব পরমাত্মনো দুরাত্মা, সুখবপুষঃ স্মরণেঽপি মন্থরোঽস্মি ॥,—অত্র মুখ্য এব গৌণস্য। (২১)

তত্রৈব **প্রীতস্যাদ্ভুত-বীভৎসয়োশ্চ,** যথা—

৩। হিত্বাস্মিন্ পিশিতোপনদ্ধরুধিরক্লিন্নে মুদং বিগ্রহে
প্রীত্যুৎসিক্তমনাঃ কদাহমসকৃদ্দুস্তর্কচর্য্যাস্পদম্।
আসীনং পুরটাসনোপরি পরং ব্রহ্মাম্বুদশ্যামলং
সেবিষ্যে চলচারুচামর-মরুৎসঞ্চার চাতুর্য্যতঃ ॥,—অত্র মুখ্য এব মুখ্যস্য গৌণয়োশ্চ। (২২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অঙ্গত্বেঽপি তাদৃগুত্তমসুহৃদালিঙ্গিতত্বেন প্রশস্তত্বমপি ধ্বনিতম্। কিন্তত্রাপ্যঙ্গত্বেঽপি প্রীতস্য (শান্তস্য) প্রাবল্যং, দধ্নি সিতায়া ইবাস্বাদাধিক্যাদিতি জ্ঞেয়ম্। পাদসম্বাহনেচ্ছা চ পরমানন্দবিগ্রহস্য তস্য স্পর্শানন্দপ্রাপ্ত্যিচ্ছয়ৈব, ন তু সাহায্যেনানন্দ-দানেচ্ছয়া, পূর্ণানন্দত্বেন তস্য স্ফুরণাৎ॥ এবমুত্তরত্রাপি ॥ ২০ ॥ কুতুপে স্বল্পচর্ম্মপুটকে। কুতুকী বিচিত্রবিষয়াস্বাদায় সোৎসাহঃ, তত্রৈব শান্তে॥ ২১ ॥ দুস্তর্কচর্য্যাস্পদমিত্যনেনাদ্ভুতরসঃ। সম্বাহনেচ্ছাবৎ সেবিষ্য ইত্যাদীচ্ছা চ তৎসৌরভ্যাপ্ততিশয়ানুভবার্থা জ্ঞেয়া। যথা 'তস্যারবিন্দনয়নস্যে'ত্যাদিকং শ্রীসনাকাদীনাং শ্রূয়তে, তদ্বৎ ॥ ২২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কুতুপে স্বল্পচর্ম্মপুটকে, কুতুকী চিত্রবিষয়াস্বাদে সোৎসাহঃ ॥ ২১ ॥ হিত্বাঽস্মিন্নিত্যাত্মারাম-শান্তবচনম্, মুদং স্বভাবজাং প্রীতিম্॥ ২২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

পৃথুকুতুপে বিস্তৃত-চর্ম্মপুটকে শরীরে রতোঽহং দুরাত্মা। কথম্ভূতঃ ? কুতুকী বিচিত্রবিষয়াস্বাদায় সোৎসাহঃ ; তত্রৈব শান্তে অঙ্গিনি প্রীতাদেরঙ্গিত্বম্॥ ২১ ॥

অস্মিন্ বিগ্রহে দেহে মুদং হিত্বা প্রীত্যা উৎসিক্তমনাঃ, অহং স্বর্ণসিংহাসনোপরি আসীনং কৃতোপবেশম্ অম্বুদ-শ্যামলং ব্রহ্ম ভগবন্তং কদা সেবিষ্যে। কথম্ভূতং—দুস্তর্কস্য চর্য্যা আচরণং যত্র তথাভূতস্য আস্পদং ধাম যস্য তথাভূতং। দুস্তর্কেত্যনেনা-দ্ভুতরসঃ, পিশিতেত্যাদিনা বীভৎসরসঃ। অঙ্গিনি মুখ্যে শান্তরসে মুখ্যস্য দাস্যস্য গৌণয়োরদ্ভুতবীভৎসয়োরঙ্গত্বং জ্ঞেয়ম্॥ ২২ ॥

১৯। প্রথমতঃ এস্থলে মুখ্য শান্তাদি পঞ্চরসের অঙ্গিত্ব লিখিতেছি, যে মুখ্যরসরূপ অঙ্গিতে সুহৃৎ মুখ্য ও গৌণ রস সকল অঙ্গত্ব প্রাপ্ত হইয়াছে—

২০। **মুখ্য শান্ত অঙ্গীরসে** মুখ্য দাস্যের অঙ্গতা—যিনি জীবরূপ স্ফুলিঙ্গের পক্ষে স্বপ্রকাশ অগ্নিপুঞ্জ—যিনি শ্রীবিগ্রহাকারে সচ্চিদানন্দ পরম ব্রহ্মস্বরূপ, সেই মদীয় আলম্বন শ্রীবিগ্রহের কি চরণসেবা করিতে পারিব ? এস্থলে পরতত্ত্বের সহিত কোনও সম্বন্ধ সূচিত নাই, অথচ সচ্চিদানন্দসান্দ্রাঙ্গ পূর্ণানন্দ ইত্যাদিরূপে তত্ত্ব-বস্তুর স্ফুরণে শান্তরসেরই অঙ্গিতা বুঝা যাইতেছে, এস্থলে দাস্য-রসোচিত পাদসম্বাহনেচ্ছা কাদাচিৎক হইলেও অঙ্গরূপে বর্ত্তমান থাকিয়া শান্তরসেরই প্রাশস্ত্য দ্যোতন করিতেছে।

২১। শান্তে গৌণ বীভৎসের অঙ্গতা—হায়রে ! আমি কফ-শুক্র-শোণিতময় বিস্তৃত চর্ম্মাচ্ছাদিত এই শরীরে বিচিত্র বিষয়াস্বাদন-জন্য উৎসাহান্বিত হইয়া নিরত !! হায় হায় ! দুরাত্মা আমি ত সুখঘন পরমাত্মার স্মরণেও শিথিল হইয়া পড়িলাম !!

২২। শান্তে মুখ্য দাস্য ও গৌণ অদ্ভুত এবং বীভৎসের অঙ্গতা—আমি এই মাংসবদ্ধ ও রক্তার্দ্র দেহে (বীভৎস) স্বভাবজ সুখ ত্যাগ করত কবে প্রীতিপূরিত মনে দুস্তর্কাতীত-মহিমান্বিত (অদ্ভুত), স্বর্ণসিংহাসনোপরি আসীন, মেঘশ্যামল পরং ব্রহ্মকে (শান্ত) সুচারু চামর-ব্যজনের চাতুর্য্য-প্রকটনে সেবা করিব ? (দাস্য)

২।২১

অথ প্রীতে শান্তস্য, যথা—৪। নিরবিদ্যতয়া সপদ্যহং, নিরবদ্যঃ প্রতিপদ্য-মাধুরীম্।
অরবিন্দবিলোচনং কদা, প্রভুমিন্দীবরসুন্দরং ভজে ?,—অত্র মুখ্যে মুখ্যস্য। (২৩)

তত্রৈব বীভৎসস্য, যথা—৫। স্মরন্ প্রভুপদাম্ভোজং নটন্নটতি বৈষ্ণবঃ।
যস্তু দৃষ্ট্যা পদ্মিনীনামপি সুষ্ঠু হৃণীয়তে ॥,—অত্র মুখ্যে গৌণস্য। (২৪)

তত্রৈব বীভৎস শান্ত-বীরাণাং, যথা—৬। তনোতি মুখবিক্রিয়াং যুবতিসঙ্গরঙ্গোদয়ে
ন তৃপ্যতি ন সর্ব্বতঃ সুখময়ে সমাধাবপি।
ন সিদ্ধিষু চ লালসাং বহতি লভ্যমানাস্বপি
প্রভো ! তব পদার্চ্চনে পরমুপৈতি তৃষ্ণাং মনঃ ॥,
—অত্র মুখ্যে মুখ্যস্য গৌণয়োশ্চ। (২৫)

অথ প্রেয়সি শুচে যথা—

৭। ধন্যানাং কিল মূর্দ্ধন্যাঃ সুবলামুর্ব্জাবলাঃ। অধরং পিঞ্ছচূড়স্য চলাশ্চুলুকয়ন্তি যাঃ ॥,—অত্র মুখ্যে মুখ্যস্য। (২৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

নিরবিদ্যতয়া অবিদ্যারহিততয়েতি শান্তিবাসনা ॥ ২৩ ॥ স্মরন্নিতি। অটতি ভ্রমতি। হৃণীয়তে ঘৃণাং করোতি। **পাঠান্তরং ত্যক্তম্** ॥ ২৪ ॥ ব্রহ্মসমাধাবপি নিমিত্তে যৎ সর্ব্বং শ্রবণমননাদিকং তত্র ন ন তৃপ্যতি, অপি তু তৃপ্যত্যেব অলং বুদ্ধিং করোত্যেবেত্যর্থঃ। দীয়মানাস্বিত্যত্র ত্বয়েতি গম্যং। সাদরতয়ৈব তদনুক্তিঃ লভ্যমানাস্বপীতি পাঠান্তরং স্পষ্টম্ ॥ ২৫ ॥

ধন্যানামিত্যনুমোদনাত্মিকৈবেয়ং শুচিভাবনা, ন তু সম্ভোগেচ্ছাময়াত্মিকা, তেষাং স্বস্বরূপ এব নিত্যস্থিতেঃ ॥ ২৬ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

হৃণীয়মানো হ্রীণঃ, 'স্মরণে হরিণীদৃশাং প্রভো দেব জয়েত্যুচ্চৈর্নটন্নটতি বৈষ্ণব' ইতি পাঠঃ। স্মরণে—যথাকথঞ্চিন্মনসা সম্বন্ধে হ্রীণো লজ্জিতঃ সন্ হৃণীয়মানো ঘৃণাং কুর্বন্ প্রভো দেব জয়েতি বাক্যম্ উচ্চৈর্দূরব্যাপি যথা স্যাত্তথা নটন্ নৃত্যং কুর্বন্ অটতি মন্দং মন্দং গচ্ছতি ॥ ২৪ ॥ যুবতিসঙ্গরঙ্গোদয়ে যুবতিভিঃ সঙ্গে যঃ পূর্বং রঙ্গঃ তস্যোদয়ে মনস্যুদ্গমে সুখময়ে ব্রহ্মসুখস্বরূপে ন তৃপ্যতি ন, অপিতু তৃপ্যত্যেবালংবুদ্ধিং করোত্যেবেত্যর্থঃ। দীয়মানাস্বপীত্যত্রার্থাত্ত্বয়েতি গম্যম্ ॥ ২৫ ॥ পিঞ্ছচূড়স্যেতি প্রেয়ান্ ॥ ২৬ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

নিরবিদ্যতয়া অবিদ্যারাহিত্যেন নিরবদ্যঃ নির্দূষণঃ সন্ কদাহং প্রভুং ভজে। কথম্ভূতং—প্রতিপদ্যা প্রপদ্যা মাধুরী যস্য তম্। নিরবিদ্যতয়েতি শান্তিবাসনা ॥ ২৩ ॥ অটতি ভ্রমতি পদ্মিনীনাং **সুন্দরীণামপি দর্শনেন** হৃণীয়তে **ঘৃণাং করোতি** ॥ ২৪ ॥ **যুবতিসঙ্গে** কস্যচিৎ কৌতুকোদয়ে সতি মুখবিক্রিয়ামিত্যনেন বীভৎসঃ, ব্রহ্মসমাধাবপি নিমিত্তে যৎ শ্রবণ-মননাদিকং তত্র ন ন তৃপ্যতি, তৃপ্যত্যেব অলংবুদ্ধিং করোত্যেবেত্যর্থঃ। অনেন শান্তঃ। **ত্বয়া দীয়মানাসু সিদ্ধিষু লালসাং ন বহতীত্যনেন প্রাপ্তানাং** পরিত্যাগাদ্দানবীরঃ। পরং কেবলম্ ॥ ২৫ ॥

২৩। **মুখ্য অঙ্গী দাস্যে** মুখ্য শান্তের অঙ্গতা—আমি অবিদ্যারাহিত্য-প্রযুক্ত (শান্তিবাসনা) নির্দূষণ হইয়া কবে মাধুর্য্য-মণ্ডিত পদ্মপলাশলোচন ইন্দীবরসুন্দর (শ্যামলবর্ণ) প্রভুকে ভজন করিব ?

২৪। দাস্যে গৌণ বীভৎসের অঙ্গত্ব—যিনি পদ্মিনী নারীদেরও দর্শনে যথেষ্ট ঘৃণা বোধ করেন—সেই বৈষ্ণব প্রভুর পাদপদ্ম স্মরণপূর্বক নৃত্য করিতে করিতে ভ্রমণ করিতেছেন।

২৫। দাস্যে বীভৎস, শান্ত ও বীরের অঙ্গতা—হে প্রভো ! আমার মন যুবতিসঙ্গে রঙ্গোদয়ে **মুখবিকার আনয়ন** করে (বীভৎস), সুখময় ব্রহ্মসমাধির উদ্দেশ্যে শ্রবণ মননাদি সর্বসাধনের প্রতিও পর্য্যাপ্তবুদ্ধি হইয়াছে (শান্ত); **করতলগত** সিদ্ধিসমূহের প্রতিও আর লালসা হয় না (দানবীর); কেবল তোমার পাদার্চ্চনেই তৃষ্ণাশীল হইয়াছি।

তত্রৈব **হাস্যস্য**, যথা—

৮। দৃশোস্তরলিতৈরলং ব্রজ নিবৃত্য মুগ্ধে! ব্রজং, বিতর্কয়সি মাং যথা ন হি তথাস্মি কিং ভূরিণা।
ইতীরয়তি মাধবে নববিলাসিনীং ছদ্মনা, দদর্শ সুবলো বলদ্বিকচদৃষ্টিরস্যাননম্ ॥,—অত্র মুখ্যে গৌণস্য। (২৭)

তত্রৈব **শুচিহাস্যয়োঃ** যথা—

৯। মিহিরদুহিতুরুগ্যদ্বঞ্জুলং মঞ্জুতীরং, প্রবিশতি সুবলোঽয়ং রাধিকা-বেষগূঢ়ঃ।
সরভসমভিপশ্যন্ কৃষ্ণমভ্যুত্থিতং যঃ, স্মিতবিকশিতগণ্ডং স্বীয়মাস্যং বৃণোতি ॥,—অত্র মুখ্যে মুখ্যগৌণয়োঃ। (২৮)

অথ **বৎসলে করুণস্য** —

১০। নিরাতপত্রঃ কান্তারে সন্ততং মুক্তপাদুকঃ।
বৎসানবতি বৎসো মে হন্ত সন্তপ্যতে মনঃ ॥,—অত্র মুখ্যে গৌণস্য ॥ (২৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

দৃশোরিত্যত্র সত্যপি শুচ্যংশে হাস্যাংশেনৈবোদাহরণং দর্শ্যতে ॥ ২৭ ॥ বৃণোতি আবৃণোতি। প্রাচীরং প্রান্ততো বৃতিরিত্যমরদর্শনাৎ ॥ ২৮ ॥ নিরাতপত্র ইতি অত্র "অনিষ্টাশঙ্কীনীব বন্ধুহৃদয়ানীতি" শঙ্কাচিন্তাতিশয়েন শোকং সংভাব্য শ্রীব্রজেশ্বরীবচনাৎ করুণাবকাশঃ ॥ ২৯ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

দৃশো ইতি—আননং দদর্শেতি প্রেয়ান্। বলাদ্ বিকচেত্যনেন হাস্যো দর্শিতঃ ॥ ২৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কাঞ্চিদ্ ব্রজসুন্দরীং প্রতি শ্রীকৃষ্ণঃ সপরিহাসমাহ—হে মুগ্ধে! নিবৃত্য ব্রজং গচ্ছ, কিং ভূরিণা প্রয়াসেন। নব-বিলাসিনীং প্রতি ছদ্মনা মাধবে ইতীরয়তি সতি বলদ্বিকচহাস্যেনাতিশয়প্রফুল্লা দৃষ্টির্যস্য তথাভূতঃ সুবলোঽস্য শ্রীকৃষ্ণস্য মুখং দদর্শ ॥ ২৭ ॥

মিহিরদুহিতুর্যমুনায়া মঞ্জুতীরং রাধিকাবেশেন গুপ্তঃ সুবলঃ প্রবিশতি। কীদৃশম্? উগ্যন্ বঞ্জুলো যত্র তথাভূতং, সরভসং সহর্ষং যথা স্যাত্তথা ভ্রমেণ শ্রীরাধিকা-স্পর্শার্থমভ্যুত্থিতং শ্রীকৃষ্ণং পশ্যন্ যঃ সুবলঃ স্মিতেন বিকশিতং গণ্ডং যস্মিন্ তৎ স্বীয়মুখং বস্ত্রেণাবৃণোতি ॥ ২৮ ॥

২৬। **মুখ্য অঙ্গী সখ্যরসে** মুখ্য শৃঙ্গারের অঙ্গতা—হে সুবল! যে সকল চঞ্চলা ব্রজাঙ্গনা শিখিপিঞ্ছ-মৌলি শ্রীকৃষ্ণের অধরসুধা পান করেন, তাঁহারাই ধন্যা-শিরোমণি। এই স্থলে শুচিরসের উদয় কিন্তু অনুমোদনাত্মক, সম্ভোগেচ্ছাময় নহে।

২৭। সখ্যরসে গৌণ হাস্যের অঙ্গতা—[নব বিলাসিনীর প্রতি শ্রীকৃষ্ণের পরিহাসোক্তি] "হে মুগ্ধে! লোচন-ভঙ্গিতে আর কি প্রয়োজন? প্রতিনিবৃত্ত হইয়া ব্রজে গমন কর; আমাকে যেমন মনে করিতেছ, আমি কিন্তু সেরূপ নহি, অতএব বহুপ্রয়াসের আবশ্যকতা নাই" —মাধব ছল করিয়া নববিলাসিনীকে এই কথা বলিলে সুবল বিস্ফারিত ও হাস্যশোভিত নয়নে শ্রীকৃষ্ণের মুখের দিকে দৃষ্টিপাত করিলেন।

২৮। সখ্যরসে শৃঙ্গার ও হাস্যের অঙ্গতা—শ্রীরাধার বেশে গুপ্ত হইয়া সুবল মনোজ্ঞ অশোক-বিরাজিত যমুনাতীরে গমন করিলেন। তদ্দর্শনে শ্রীরাধার স্পর্শ-বাঞ্ছায় শ্রীকৃষ্ণ সহর্ষে গাত্রোত্থান করিলে সুবল হাস্যবিকসিত-গণ্ডশোভিত বদন আচ্ছাদন করিলেন।

২৯। **মুখ্য অঙ্গী বাৎসল্যে** গৌণ করুণের অঙ্গতা—গোপাল আমার ছত্রহীন ও পাদুকাশূন্য হইয়া দুর্গম পথে বিচরণ করিতেছে! অহো! বিবিধ অনিষ্টাশঙ্কায় আমার মন যে সন্তপ্ত হইতেছে!!

তত্রৈব **হাস্যস্য**, যথা—১১। পুত্রস্তে নবনীতপিণ্ডমমুং মুষ্ণন্মমান্তর্গৃহাদ্—
বিন্যস্যাপসসার তস্য কণিকাং নিদ্রাণডিম্ভাননে।
ইত্যুক্তা কুলবৃদ্ধয়া সুতমুখে দৃষ্টিং বিভুগ্নভ্রুণি
স্মেরাং নিক্ষিপতী সদা ভবতু বঃ ক্ষেমায় গোষ্ঠেশ্বরী ॥,—অত্রাপি মুখ্যে গৌণস্য। (৩০)

তত্রৈব **ভয়ানকাদ্ভুত-হাস্য-করুণানাং**, যথা—
১২। কম্প্রা স্বেদিনি চূর্ণকুন্তলতটে স্ফারেক্ষণা তুঙ্গিতে
সব্যে দোষ্ণি বিকাশিগণ্ডফলকা লীলাস্যভঙ্গীশতে।
বিভ্রাণস্য হরের্গিরীন্দ্রমুদয়দ্বাষ্পা চিরোর্দ্ধস্থিতৌ
পাতু প্রস্নবসিচ্যমানসিচয়া বিশ্বং ব্রজাধীশ্বরী ॥,—অত্র মুখ্যে চতুর্ণাং গৌণানাম্। (৩১)

২০। কেবলে বৎসলে নাস্তি মুখ্যস্য খলু সৌহৃদম্।
অতোহত্র বৎসলে তস্য নতরাং লিখিতাঙ্গতা ॥ (৩২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সব্যে দোষ্ণি গিরীন্দ্রং বিভ্রাণস্য হরেশ্চূর্ণকুন্তলতটে স্বেদিনি সতি কম্প্রেত্যাদিকং যোজ্যম্ ॥ ৩১ ॥

কেবলে শুদ্ধে বৎসলে তত্র নাস্তীত্যুপলক্ষণং কুত্রচিদন্যত্রাপ্যূহ্যেয়ম্। তস্য মুখ্যস্য ॥ ৩২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কান্তারে দুর্গবর্ত্মনি নিরাতপত্রঃ আতপ-নিবর্ত্তকচ্ছত্রাদি-রহিতঃ পাদত্রাণ-রহিতশ্চ মে বালকো বৎসানবতি। অত্রানিষ্টশঙ্কীনি বন্ধুহৃদয়ানীতি চিত্তস্য শঙ্কাতিশয়েন শোকং সম্ভাব্য শ্রীব্রজেশ্বরী-বচনাৎ করুণাবকাশঃ। তব পুত্রঃ অতমুং স্থূলং নবনীত-পিণ্ডং মুষ্ণন্ মম গৃহমধ্যে নিদ্রাণস্য বালকস্যাননে তস্য পিণ্ডস্য কণিকাং বিন্যস্য অপসসার কুলবৃদ্ধয়েত্যুক্তা গোষ্ঠেশ্বরী সুতমুখে স্মেরাং হাস্যযুক্তাং দৃষ্টিং নিক্ষিপন্তী সতী বঃ ক্ষেমায় ভবতু। সুতমুখে কথম্ভুতে? বৃদ্ধাং প্রত্যসূয়য়া বিভুগ্না ভ্রূর্যস্য তথাভূতে ॥ ৩০ ॥

গোবর্দ্ধনং বিভ্রাণস্য হরেশ্চূর্ণকুন্তল-তটে প্রস্বেদিনি সতি কম্প্রা, গোবর্দ্ধনস্য পতনাশঙ্কয়া কম্পমানা ব্রজেশ্বরী বিশ্বং পাতু। তস্য হরেঃ সব্যে দোষ্ণি বামে হস্তে তুঙ্গিতে গোবর্দ্ধনধারণার্থমুচ্চীকৃতে সতি স্ফারেক্ষণা, সপ্তবর্ষ-বালকস্য সাহসদর্শনাদ্ বিস্ময়েন বিস্তৃতেক্ষণা, হরের্লীলয়া সহচর-বালকৈঃ সহ হাস্যোপহাস্যেন মুখস্য ভঙ্গীশতে সতি হাস্যেন বিকাশিগণ্ডফলকা, সপ্তাহরূপচিরকালং ব্যাপ্য হরের্বামভুজে উর্দ্ধস্থিতৌ উদয়দ্বাষ্পধারাযুক্তা যশোদা বাৎসল্যাৎ প্রস্নবেন সিচ্যমানং সিচয়ং বস্ত্রং যস্যাস্তথাভূতা ॥ ৩১ ॥

কেবলে শুদ্ধে বাৎসল্যে মুখ্যস্য রসস্যাঙ্গতা নাস্তি, কিন্তু গৌণস্যৈবেত্যর্থঃ। তস্য মুখ্যস্য ॥ ৩২ ॥

৩০। বাৎসল্যে হাস্যের অঙ্গতা—'যশোদে! তোমার পুত্র আমার গৃহমধ্য হইতে স্থূল নবনীত পিণ্ড গ্রহণ করত তত্রত্য নিদ্রিত বালকের মুখে তাহার এক কণিকা নিক্ষেপ পূর্ব্বক পলায়ন করিয়াছে।' কোনও পুরন্ধ্রীর মুখে এই বার্ত্তা শুনিয়া (বৃদ্ধার প্রতি অসূয়াবশতঃ) কুটিল-ভ্রূযুক্ত বালকের মুখে সহাস্য-দৃষ্টি-নিক্ষেপকারিণী ব্রজেশ্বরী তোমাদের কল্যাণ বিধান করুন।

৩১। বাৎসল্যে গৌণ ভয়ানক, অদ্ভুত, হাস্য ও করুণের অঙ্গতা—গিরিরাজ-উত্তোলন করিতে গেলে শ্রীহরির কুঞ্চিত কেশদামের প্রান্তদেশে স্বেদবিন্দুর উদ্গমে যিনি গোবর্দ্ধনের পতনাশঙ্কায় কম্পিতা হইয়াছেন—গিরিধারণজন্য বামহস্ত উর্দ্ধে উত্তোলিত হইলে যিনি সপ্তবর্ষ বালকের সাহস-দর্শনে বিস্ময়ে চক্ষু বিকাশন করিয়াছেন—সহচর বালকগণের সহিত হাস্যপরিহাসে গোপালের মুখে শতশত ভঙ্গী দর্শনে যাঁহার হাস্যোদ্গমে গণ্ডফলক বিস্ফারিত

অথ **উজ্জ্বলে প্রেয়সো,** যথা—

৩৩। মদ্বেষশীলিততনোঃ সুবলস্য পশ্য, বিন্যস্য মঞ্জুভুজমূর্দ্ধ্নি ভুজং মুকুন্দঃ।

রোমাঞ্চ-কঞ্চুকজুষঃ স্ফুটমস্য কর্ণে, সন্দেশমর্পয়তি তন্বি ! মদর্থমেব ॥,—অত্র মুখ্যে মুখ্যস্য। (৩৩)

তত্রৈব **হাস্যস্য,** যথা—

৩৪। স্বসাস্মি তব নির্দ্দয়ে ! পরিচিনোষি ন ত্বং কুতঃ, কুরু প্রণয়নির্ভরং মম কৃশাঙ্গি ! কণ্ঠগ্রহম্।

ইতি ব্রুবতি পেশলং যুবতিবেষগূঢ়ে হরৌ, কৃতং স্মিতমভিজ্ঞয়া গুরুপুরস্তদা রাধয়া ॥,—অত্র মুখ্যে গৌণস্য। (৩৪)

তত্রৈব **প্রেয়োবীরয়ো** যথা—৩৫। মুকুন্দোঽয়ং চন্দ্রাবলিবদনচন্দ্রে চটুলভে স্মরস্মেরামারাদ্দৃশমসকলামর্পয়তি চ।

ভুজঙ্গাভং সখ্যুঃ পুলকিনি দধানঃ ফনিনিভামিভারিক্ষ্বেড়াভির্বৃষদনুজমুদ্যোজয়তি চ ॥

—অত্র মুখ্যে মুখ্যগৌণয়োঃ। (৩৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মদ্বেষেতি। সুবলেন তদ্বেশকরণমিদং নর্ম্মণেতি জ্ঞেয়ম্॥ ৩৩॥ স্বসাস্মি তব নির্দ্দয়ে ইত্যর্দ্ধে। "তবাস্মি সবয়শ্চরী স্মরসি মাং কঠোরে ন কিম্। কুরু প্রণয়নির্ভরং মম সুকণ্ঠি! কণ্ঠগ্রহ"মিতি পাঠান্তরম্॥ ৩৪॥ মুকুন্দোঽয়মিতি—শ্রীচন্দ্রাবলীসখ্যা ভাবনা। সা চ তয়োর্মধুরাং রতি-মালম্ব্যৈব প্রবৃত্তা, প্রেয়োবীরৌ তু তদনুসঙ্গিনৌ বিধায়েতি যুক্তমুক্তং তত্রৈব প্রেয়োবীরয়োর্যথেতি। এবমন্যত্রাপি জ্ঞেয়ম্। ইভানামরয়ো বিদ্রাবিকা যা ক্ষ্বেড়াঃ সিংহনাদাস্তাভিঃ॥ ৩৫॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

মদ্বেশেত্যত্র সুবল-বিষয়কৌ কৃষ্ণরসৌ॥ ৩৩॥ অভিজ্ঞয়েতি শুচিঃ॥ ৩৪॥

ক্ষ্বেড়া স্যাৎ সিংহবন্নাদ ইতি ক্ষ্বেড়াশব্দাল্লব্ধস্যাপীভারেঃ পুনর্গ্রহণং শ্রীচন্দ্রাবল্যাদৌ তাসাং মধুরতর-প্রকাশেনাচিন্ত্য-প্রভাবতার্থং পুষ্পমালেতিবৎ। অত্র বীরস্য চিত্রত্বং পরমতমপি স্বীকৃতম্॥ ৩৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সুবলেন তদ্বেশকরণমিদং নর্মণেতি জ্ঞেয়ম্॥ ৩৩॥ অভিজ্ঞয়া শ্রীকৃষ্ণ এব যুবতিবেশং গৃহীত্বা মৎকণ্ঠগ্রহণার্থমাগত ইতি বিশেষজ্ঞানবত্যা রাধয়া গুরূণামগ্রে স্মিতং কৃতম্॥ ৩৪॥ মুকুন্দ ইতি চন্দ্রাবলী-সখ্যা বচনম্। স্মরেণ কন্দর্পেণ স্মেরামসকলাম্, অসম্পূর্ণাং দুঃখসঙ্কটাভ্যামিতি যাবৎ। ফণিনিভাং সর্পতুল্যাং ভুজাং পুলকবিশিষ্টে সখ্যুঃ স্কন্ধদেশে দধানঃ ইভারি-ক্ষ্বেড়াভিঃ সিংহনাদৈঃ অরিষ্টং যুদ্ধার্থমুদ্বেজয়তি চ॥ ৩৫॥

হইয়াছিল—সপ্তাহকাল ব্যাপিয়া বামহস্তটি ঊর্দ্ধদিকেই থাকিতে দেখিয়া অশ্রুসিক্ত হইয়া যিনি ক্ষরিত দুগ্ধধারায় পরিধেয় বস্ত্র আর্দ্র করিয়াছেন—সেই ব্রজেশ্বরী বিশ্ব পালন করুন।

৩২। শুদ্ধ বাৎসল্য রসে অন্য মুখ্য রসের মিত্রতা নাই বলিয়া এই বৎসলে মুখ্যরসের অঙ্গতা লিখিত হইল না।

৩৩। **মুখ্য অঙ্গী মধুরে** মুখ্য সখ্যের অঙ্গতা—[শ্রীরাধার উক্তি]—হে সখি ! ঐ দেখ—মদ্বেষধারী পুলকাঞ্চিত-কলেবর সুবলের স্কন্ধে শ্রীকৃষ্ণ মনোজ্ঞ ভুজ স্থাপন পূর্বক উহার কর্ণে স্পষ্টতঃই আমার নিমিত্ত কোনও বার্ত্তা দিতেছেন।

৩৪। মধুরে গৌণ হাস্যের অঙ্গতা—"হে নির্দয়ে! আমি তোমার ভগিনী, তুমি আমাকে চিনিতেছ না কেন হে? হে কৃশাঙ্গি! প্রণয়ভরে আমার কণ্ঠগ্রহণ কর (আলিঙ্গন দাও)"—যুবতিবেশে প্রচ্ছন্ন শ্রীহরি এইরূপ মনোজ্ঞ বাক্য বলিলে অভিজ্ঞা শ্রীরাধা গুরুজন-সম্মুখে তখন হাস্যই করিলেন।

৩৫। মধুরে মুখ্য সখ্য ও গৌণ বীররসের অঙ্গতা—[চন্দ্রাবলীর সখী বলিলেন] এই মুকুন্দ চন্দ্রাবলীর চঞ্চল-তারকাশোভিত বদনচন্দ্রে দূর হইতে কন্দর্পভাব-প্রকাশক অথচ অসম্পূর্ণ দৃষ্টিনিক্ষেপপূর্ব্বক সখার পুলক বিশিষ্ট স্কন্ধদেশে সর্পতুল্য ভুজবিন্যাস করত ঘনঘন সিংহনাদে বৃষদৈত্যকে (অরিষ্টকে) যুদ্ধে উদ্যুক্ত করিতেছেন !!

অথ গৌণানামঙ্গিতা—

২১। **হাস্যাদীনান্তু গৌণানাং যত্তুদাহরণং কৃতম্। তেনৈষামঙ্গিতা ব্যক্তা মুখ্যানাঞ্চ তথাঙ্গতা।
তথাপ্যল্পবিশেষায় কিঞ্চিদেব বিলিখ্যতে ॥** (৩৬)

অথ **হাস্যেঽঙ্গিনি শুচেরঙ্গতা,** যথা—১৬। মদনান্ধতয়া ত্রিবক্রয়া, প্রসভং পীতপটাঞ্চলে ধৃতে।
অদধাদ্বিনতং জনাগ্রতো, হরিরুৎফুল্লকপোলমাননম্ ॥, (৩৭)
—অত্র গৌণেঽঙ্গিনি মুখ্যস্যাঙ্গতা।

বীরে প্রেয়সো, যথা—১৭। সেনান্যং বিজিতমবেক্ষ্য ভদ্রসেনং, মাং যোদ্ধুং মিলসি পুরঃ কথং বিশাল ?
রামাণাং শতমপি নোদ্ভটোরুধামা, শ্রীদামা গণয়তি রে ! ত্বমত্র কোঽসি ?, (৩৮)
—অত্রাপি গৌণেঽঙ্গিনি মুখ্যস্য।

রৌদ্রে প্রেয়োবীরয়োর্যথা—১৮। যদুনন্দন ! নিন্দনোদ্ধতং, শিশুপালং সমরে জিঘাংসুভিঃ।
অতিলোহিতলোচনোৎপলৈ, র্জগৃহে পাণ্ডুসুতৈর্বরায়ুধম্ ॥, (৩৯)
—অত্র গৌণে মুখ্যগৌণয়োঃ।

অদ্ভুতে প্রেয়ো-বীর-হাস্যানাং, যথা—

১৯। মিত্রানীকবৃতং গদাযুধি গুরুম্মন্যং প্রলম্বদ্বিষং, যষ্ট্যা দুর্ব্বলয়া বিজিত্য পুরতঃ সোল্লুণ্ঠমুদ্গায়তঃ।
শ্রীদাম্নঃ কিল বীক্ষ্য কেলি-সমরাটোপোৎসবে পাটবং, কৃষ্ণঃ ফুল্লকপোলকঃ পুলকবান্ বিস্ফারদৃষ্টির্বভৌ ॥,—(৪০)
অত্র গৌণে মুখস্য গৌণয়োশ্চ।

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অত্রাপীত্যত্র মুখ্যস্যেতি শ্রীদাম্নো রামপ্রতিযোদ্ধুঃ কৃষ্ণপক্ষপ্রবেশেন তৎসখ্যে স্পষ্টতাপত্তেঃ ॥ ৩৮ ॥

মিত্রানীকবৃতমিতি কস্যচিদন্যস্য সখ্যুর্বাক্যম্। অন্যৈব চৈতে রসা উদাহার্য্যাঃ, ন তু শ্রীকৃষ্ণস্য, ভক্তিরসস্যৈব

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

জনাগ্রতো বিনতমিতি শুচিঃ ॥ ৩৭ ॥ সেনান্যমিত্যত্র—শ্রীদাম্নঃ শ্রীকৃষ্ণপ্রীতয়ে যুদ্ধাদি-করণাৎ প্রেয়ান্ ॥ ৩৮ ॥
বরায়ুধং জগৃহে ইতি বীরঃ ॥ ৩৯ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ত্রিবক্রয়া কুব্জয়া ॥ ৩৭ ॥ হে বিশাল ! ভদ্রসেনং মম সেনান্যং পরাজিতমবেক্ষ্য কথং যোদ্ধুং মাং মিলসি ? উদ্ভটতেজা অহং শ্রীদামা রামাণাং শতমপি ন গণয়তি ॥ ৩৮ ॥

৩৬। **গৌণ রস সকলের অঙ্গিতা**—হাস্যাদি গৌণ রসসমূহের যে সকল উদাহরণ দেওয়া হইয়াছে, সেই অনুসারে ইহাদের অঙ্গিতা ও মুখ্যরস সকলের অঙ্গতা পরিব্যক্ত হইলেও সামান্য বৈশিষ্ট্য দেখাইতে যৎকিঞ্চিৎ লিখিত হইতেছে—

৩৭। **গৌণ অঙ্গী হাস্যে** মুখ্য শৃঙ্গারের অঙ্গতা—কুব্জা কামান্ধ হইয়া হঠাৎ পীতবসনের অঞ্চল ধারণ করিলে শ্রীকৃষ্ণ জনগণ-সমক্ষে প্রফুল্লগণ্ডবিশিষ্ট বদন অবনত করিলেন।

৩৮। **গৌণ অঙ্গী বীরে** মুখ্য সখ্যের অঙ্গতা—অরে বিশাল ! সেনাপতি ভদ্রসেনকে পরাজিত হইতে দেখিয়া তুই আমার সম্মুখে যুদ্ধ করিতে আসিতেছিস্ কেন ? প্রচণ্ড বিশাল তেজস্বী এই শ্রীদাম শত শত বলরামকেও গণনা করে না, তুই আবার কোথাকার কে রে ?

৩৯। **গৌণ অঙ্গী রৌদ্রে** মুখ্য সখ্য ও গৌণ বীরের অঙ্গতা—শ্রীযদুনন্দনের নিন্দায় উদ্ধত শিশুপালকে যুদ্ধে বধ করিতে ইচ্ছুক অতিরক্তচক্ষু পাণ্ডুনন্দনগণ উত্তমোত্তম অস্ত্র ধারণ করিলেন।

২২। **এবমন্যস্য গৌণস্য জ্ঞেয়া কবিভিরঙ্গিতা। তথাচ মুখ্যগৌণানাং রসানামঙ্গতাপি চ॥** (৪১)

২৩। **সোঽঙ্গী সর্ব্বাতিগো যঃ স্যান্মুখ্যো গৌণোঽথ বা রসঃ।**
স এবাঙ্গং ভবেদঙ্গিপোষী সঞ্চারিতাং ব্রজন্॥ (৪২)

তথা চ নাট্যাচার্য্যাঃ পঠন্তি—

২০। "এক এব ভবেৎ স্থায়ী রসো মুখ্যতমো হি যঃ। রসাস্তদনুযায়িত্বাদন্যে স্যুর্ব্যভিচারিণঃ॥" (৪৩)

শ্রীবিষ্ণুধর্ম্মোত্তরে চ—

২১। "রসানাং সমবেতানাং যস্য রূপং ভবেদ্বহু। স মন্তব্যো রসঃ স্থায়ী শেষাঃ সঞ্চারিণো মতাঃ॥" ইতি। (৪৪)

২৪। **স্তোকাদ্বিভাবনাজ্জাতঃ সংপ্রাপ্য ব্যভিচারিতাম্।**
পুষ্ণন্নিজপ্রভুং মুখ্যং গৌণস্তত্রৈব লীয়তে॥ (৪৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রকৃতত্বাৎ। দুর্ব্বলয়া যষ্ট্যা বিজিত্যেতি শিক্ষাবিশেষাধিক্যমভিপ্রেতং। সখিত্বেনাঙ্গীকৃতেষু সম্ভবতি চ তত্তদিতি; সমরাটোপক্রম ইত্যেব পাঠঃ॥ ৪০॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

'সমরাটোপোৎসবে' ইতি পাঠঃ, শ্রীদাম ইতি বিষয়ালম্বনোক্ত্যা প্রেয়'ন্, কৃষ্ণঃ ফুল্লকপোলক ইত্যাদি-বিশিষ্টো ব্ভাবিত্যস্যায়মর্থঃ—বিভাবাদীনাং শ্রবণাদিনা পুষ্টা সাধকানাং রতিঃ রসঃ স্যাৎ। বিভাবৈরালম্বনৈরিত্যাদিনা দর্শিতমেব; বিভাবাশ্চ বৈরূপ্য-রহিতা এব শ্রবণাদিনানুভূতা রতিং পুষ্টাং কুর্বন্তি, তেষাংবৈরূপ্যে রতেঃ সঙ্কোচ এব, কুতঃ পুষ্টতা? রতেরস্যাঃ প্রভাবোঽপি বৈরূপ্যে সতি কুঞ্চতীতি, বৈরূপ্যন্তু বিভাবাদেরনৌচিত্যমুদীর্য্যত ইতি চ। একত্র রতি-বর্ণনে স্থায়িবৈরূপ্যং স্যাৎ; পরস্পর-রত্যাদেঃ কৃষ্ণভক্তৌ বিষয়াশ্রয়ৌ দর্শিতাবেব; এতএব—সহচরনিকুরম্বং ভ্রাতারার্য্য প্রবিষ্ট-মিত্যাদৌ, কংসাসুরমপীত্যাদৌ, মুকুন্দোঽয়মিত্যাদৌ, মিত্রানিকেত্যত্রান্যত্র চ বহুত্র শ্রীকৃষ্ণস্যাপি ভক্তবিষয়ো রত্যাদির্দর্শিত ইতি॥ ৪০॥ রসানামিতি—রূপং স্বরূপং বহু সর্বাতিগম্॥ ৪৪॥ স্তোকাদি—তত্রৈব নিজপ্রভাবেব॥ ৪৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মিত্রানীকেতি কস্যচিদন্যস্য সখ্যুর্বচনং—তস্যৈব চৈতে রসা উদাহার্য্যাঃ, ন তু শ্রীকৃষ্ণস্য ভক্তিরসস্যৈব প্রকৃতত্বাৎ। দুর্বলয়া যষ্ট্যা বিজিত্যেতি শিক্ষাবিশেষাধিক্যমভিপ্রেতম্। হাস্যেন ফুল্লকপোলকঃ বিস্ময়েন বিস্ফারদৃষ্টিঃ॥ ৪০॥

অথাঙ্গাঙ্গিনোঃ সামান্যতো লক্ষণমাহ—সোঽঙ্গীতি। বহূনাং রসানাং মিলনে মুখ্যো বা গৌণো বা রসো ভবতু, কিন্তু যঃ সর্বাতিগঃ সর্বাপেক্ষয়া আস্বাদ্যত্বেনাধিকঃ সোঽঙ্গী, যঃ স্বয়ং সঞ্চারিতাং ব্রজন্ সন্ অঙ্গিপোষকঃ স এবাঙ্গম্। অন্যে রসা মুখ্যস্যানুযায়িত্বাদ্ ব্যভিচারিণঃ স্যুঃ॥ ৪২—৪৩॥

৪০। **গৌণ অঙ্গী অদ্ভুতে** মুখ্য সখ্য ও গৌণ বীর ও হাস্যের অঙ্গত্ব—মিত্রগণ-পরিবৃত ও গদাযুদ্ধে গুরুস্বরূপ বলদেবকে দুর্বল যষ্টি দ্বারা পরাজয় করত তৎসম্মুখে সোপহাস ধ্বনি করিতেছেন যে শ্রীদাম—তাঁহার ক্রীড়াযুদ্ধের গর্বোৎসব-পটুতা দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণ ফুল্লগণ্ড, পুলকাঞ্চিত ও বিস্ফারিত-নেত্র হইয়া শোভা পাইতেছিলেন।

৪১। এইভাবে কবিগণ অন্যান্য গৌণরসেরও অঙ্গিতা এবং তাহাতে মুখ্য ও গৌণরসসমূহের অঙ্গতা নির্ণয় করিবেন।

৪২—৪৪। বহু রসের মিলন-স্থলে মুখ্য বা গৌণ যে কোন রসই হউক না কেন, তাহা যদি অন্যান্য রস সকলকে অতিক্রম অর্থাৎ সর্বাপেক্ষা আস্বাদাতিরেক দান করে, তাহাই অঙ্গী এবং যে রস স্বয়ং সঞ্চারিতাপ্রাপ্তি করত অঙ্গিরসকে পোষণ করে, তাহাই অঙ্গ। (৪৩) নাট্যাচার্য্যগণও বলিয়াছেন—যে রসটি মুখ্যতম, তাহাই মাত্র স্থায়ী

২৫। প্রোদ্যন্ বিভাবনোৎকর্ষাৎ পুষ্টিং মুখ্যেন লম্ভিতঃ।
কুঞ্চতা নিজনাথেন গৌণোঽপ্যঙ্গিত্বমশ্নুতে॥ (৪৬)

২৬। মুখ্যস্ত্বঙ্গত্বমাসাদ্য পুষ্ণন্নিন্দ্রমুপেন্দ্রবৎ। গৌণমেবাঙ্গিনং কৃত্বা নিগূঢ়নিজবৈভবঃ॥ (৪৭)

২৭। অনাদিবাসনোদ্ভাস-বাসিতে ভক্তচেতসি। ভাত্যেব ন তু লীনঃ স্যাদেষ সঞ্চারিগৌণবৎ॥ (৪৮)

২৮। অঙ্গী মুখ্যঃ স্বমত্রাঙ্গৈর্ভাবৈস্তৈরভিবর্দ্ধয়ন্।
স্বজাতীয়ৈর্বিজাতীয়ৈঃ স্বতন্ত্রঃ সন্ বিরাজতে॥ (৪৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

রূপং স্বরূপং, বহু অধিকং। "শেষাঃ সঞ্চারিণো মতাঃ" ইতি তন্মতেঽপি স্বস্বাধারাদব্যভিচারিণৌ শৃঙ্গার-শান্তৌ সঞ্চারিণাবিব, স্বস্বাধারাদ্ব্যভিচারিণো হাস্যাদয়স্তু সঞ্চারিণ এবেতি ভেদাংশে লব্ধেঽপি যথা পোষকতাংশেন সহযোগিতাংশ-ভেদবিবক্ষা, তথাত্রাপি (৪।৮।৪২) স এবাঙ্গমিত্যাদিনোক্তমিতি দর্শিতম্॥ ৪৪॥

অনাদীত্যুপলক্ষণং পূর্ব্বসিদ্ধত্বে তাৎপর্য্যম্। সঞ্চারিগৌণবদিতি ব্যতিরেকে দৃষ্টান্তঃ, যথা সঞ্চারিগৌণো লীনো ভবতি, তথা ন মুখ্যো লীনো ভবতীত্যর্থঃ, সঞ্চারিবদ্গৌণবচ্চ নেত্যর্থঃ॥ ৪৮॥

স্বমত্রাঙ্গৈরিত্যেব পাঠঃ। বিজাতীয়ৈঃ শত্রুবর্জ্জিতৈঃ, কৈশ্চিৎ পূর্ব্বদর্শিতৈরন্যৈরপি॥ ৪৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অনাদীতি—নিত্যসিদ্ধভক্ত-প্রকরণত্বাৎ। অন্যভক্তপ্রসঙ্গে তু পূর্ব্বসিদ্ধস্যোপলক্ষণং তৎ। সঞ্চারী চাসৌ গৌণশ্চ সঞ্চারিগৌণস্তদ্বৎ॥ ৪৮॥ ভাবৈর্নির্বেদাদি-হাসাদিভিঃ স্বজাতীয়ৈরাত্মানং বর্দ্ধয়ন্ বিজাতীয়ৈর্বিরুদ্ধৈঃ স্বতন্ত্রস্তদ্বশ্যতা-রহিতঃ॥ ৪৯॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদকৃতা

রূপং স্বরূপং বহু অধিকং ভবেৎ, শেষা রসাঃ সঞ্চারিণো মতাঃ॥ ৪৪॥ অনেকরসানাং মিলনেন যঃ স্তোকাৎ স্বল্পাৎ বিভাবনাজ্জাতঃ স এব গৌণঃ সন্ ব্যভিচারিতাং সংপ্রাপ্য মুখ্যং পুষ্ণন্ তত্রৈব মুখ্যে রসে লীয়তে, প্রপাণকরসে মরীচাদিবল্লীনঃ সন্ আস্বাদ্যো ভবতীত্যর্থঃ॥ ৪৫॥ গৌণোঽপি রসঃ বিভাবনোৎকর্ষাদ্ধেতোঃ প্রকর্ষেণ উদ্যন্ সন্ সঙ্কুচতা নিজনাথেন মুখ্যেন রসেন পুষ্টিং লম্ভিতঃ প্রাপিতঃ অঙ্গিত্বমশ্নুতে প্রাপ্নোতি॥ ৪৬॥

অনাদীত্যুপলক্ষণং পূর্ব্বসিদ্ধত্বে তাৎপর্য্যম্। এষঃ অঙ্গিরসঃ স্ফুটং ভাত্যেব, ন তু সঞ্চারিবল্লীনো ভবতি। সঞ্চারি গৌণবদিতি ব্যতিরেকে দৃষ্টান্তঃ সঞ্চারিগৌণবচ্চ নেত্যর্থঃ॥ ৪৮॥

সজাতীয়ৈঃ সমানজাতীয়ৈঃ, বিজাতীয়ৈঃ শত্রুবর্জিতৈঃ কৈশ্চিৎ পূর্বদর্শিতৈরপি॥ ৪৯॥

হয়, অন্যান্য রস মুখ্যরসের আনুগত্যে ব্যভিচারী বলিয়া গণিত হয়। (৪৪) শ্রীবিষ্ণুধর্মোত্তরে—সমবেত রসসমূহের মধ্যে যাহার স্বরূপ অধিক (সর্বাতিগ) হয়, সেই রসকে স্থায়ী এবং তদ্ভিন্ন অন্য রসকে সঞ্চারী বলা হয়।

৪৫—৫০। অনেক রসের মিলন-স্থলে যে রস অত্যল্প বিভাবন হইতে জাত হয়, তাহা গৌণ এবং ব্যভিচারিতা প্রাপ্তিপূর্ব্বক মুখ্য রসের পোষণ করত সেই মুখ্য রসেই লীন হইয়া থাকে। (৪৬) রস গৌণ হইলেও কিন্তু বিভাবনের উৎকর্ষবশতঃ প্রকৃষ্টরূপে উদিত হইলে সঙ্কুচিত নিজনাথ মুখ্যরসকর্ত্তৃক পুষ্ট হইয়া আবার অঙ্গিত্ব প্রাপ্তি করে। (৪৭-৪৮) মুখ্যরস অঙ্গত্বপ্রাপ্ত হইয়াও উপেন্দ্র-কর্ত্তৃক নিজবৈভবগোপনে ইন্দ্রের পোষকতার ন্যায় গৌণ অঙ্গিরসকেই পুষ্টি করে; কিন্তু এই মুখ্য রস গৌণ ও সঞ্চারীর ন্যায় লীন না হইয়া পূর্বসিদ্ধ-সংস্কারের প্রকাশবিশিষ্ট ভক্তচিত্তে পরিস্ফুটরূপে ব্যক্তই হয়। (৪৯) মুখ্য অঙ্গীরস অঙ্গস্বরূপ সমান-জাতীয় ও [শত্রুবর্জিত-পূর্বদর্শিত অন্য কোনও] বিজাতীয় ভাব সকলদ্বারা আপনাকে বর্দ্ধিত করিয়া স্বতন্ত্ররূপে বিরাজ করে।

২৯। যস্য মুখ্যস্য যো ভক্তো ভবেন্নিত্যনিজাশ্রয়ঃ।
অঙ্গী স এব তত্র স্যান্মুখ্যোঽপ্যন্যোঽঙ্গতাং ব্রজেৎ॥ (৫০)

কিঞ্চ— ৩০। আস্বাদোদ্রেকহেতুত্বমঙ্গস্যাঙ্গত্বমঙ্গিনি। তদ্বিনা তস্য সম্পাতো বৈফল্যায়ৈব কল্পতে॥ (৫১)

৩১। যথা মৃষ্টরসালায়াং যবসাদেঃ কথঞ্চন। তচ্চর্ব্বণে ভবেদেব সতৃণাভ্যবহারিতা॥ (৫২)

অথ বৈরিকৃত্যম্—৩২। জনয়ত্যেব বৈরস্যং রসানাং বৈরিণা যুতিঃ।
সুমৃষ্ট-পানকাদীনাং ক্ষারতিক্তাদিনা যথা॥ (৫৩)

যথা হি— ২২। ব্রহ্মিষ্ঠায়া নিষ্ফলঃ মে ব্যতীতঃ, কালো ভূয়ান্ হা সমাধিব্রতেন।
সান্দ্রানন্দং তন্ময়া ব্রহ্ম মূর্ত্তং, কোণেনাক্ষ্ণঃ সাচিসব্যস্য নৈক্ষি॥,—তত্র শান্তস্যোজ্জ্বলেন বৈরস্যম্। (৫৪)

২৩। ক্ষণমপি পিতৃকোটিবৎসলং তং, সুরমুনিবন্দিত-পাদমিন্দিরেশম্।
অভিলষতি বরাঙ্গনানখাঙ্কৈঃ, স্ফুরিততনুং প্রভুমীক্ষিতং মনো মে॥,—তত্র প্রীতস্যোজ্জ্বলেনৈব। (৫৫)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

মুখ্যস্যেতি—লীলাভেদেন প্রকটিতনিজমুখ্যতাবিশেষস্যেত্যর্থঃ॥ ৫০॥

অঙ্গিনি যদঙ্গস্যাঙ্গত্বং তৎ খল্বাস্বাদোদ্রেকহেতুত্বমেব, নান্যদিত্যর্থঃ। তদেব দর্শয়তি—তদ্বিনেতি॥ ৫১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

তটস্থস্যাঙ্গিনি সঙ্গতিঃ কার্য্যা ন বা? তত্রাহ—কিঞ্চেত্যাদি। তদ্‌বিনা অঙ্গং বিনা তস্য অন্যস্য তটস্থস্য সংপাতো মেলনম্॥ ৫১॥ ক্ষণমপীত্যত্রাশ্রয়ভেদেঽপি বৈরিণো মুখ্যাদ্বৈরস্যমেব তৎ॥ ৫৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

যস্য মুখ্যরসস্য যো ভক্তঃ নিত্যমেব নিজাশ্রয়ো ভবতি, স এব মুখ্যো রসঃ অঙ্গী। অন্য আগন্তুকো রসস্তস্যাঙ্গতাং ব্রজেৎ॥ ৫০॥ অঙ্গিনি রসে য আস্বাদোদ্রেকঃ তস্য হেতুত্বরূপমেবাঙ্গস্যাঙ্গত্বং, নান্যৎ—তদেব দর্শয়তি—তদ্বিনেতি। তদ্বিনা আস্বাদোদ্রেকহেতুত্বং বিনা তস্যাঙ্গরসস্য রসবর্ণনায়াং সম্পাতো বৈফল্যায়॥ ৫১॥ যথা পানকপ্রভেদ-মার্জিতরসালায়াং কথঞ্চন দৈবাৎ পতিতস্য যবসাদেঃ ঘাসাদেঃ চর্বণে সতি সতৃণাভ্যবহারিতা তৃণসহিতোত্তমভোজনকর্তৃকতা ভবেৎ॥ ৫২॥ বৈরিণা রসেন সহ যুতির্মিলনং বৈরস্যম্॥ ৫৩॥ ব্রহ্মজ্ঞানবত্যা মম সমাধিব্রতেন ভূয়ান্ কালো নিষ্ফলং ব্যতীতঃ, সান্দ্রানন্দং মূর্ত্তং তদ্‌ব্রহ্ম সব্যস্য বামস্যাক্ষ্ণঃ-কোণেন সাচি বক্রং যথা স্যাত্তথা ময়া নৈক্ষি ন দৃষ্টমিত্যর্থঃ॥ ৫৪॥ বরাঙ্গনা-নখেত্যনেন শৃঙ্গাররসঃ॥ ৫৫॥

---

(৫০) লীলাভেদে যে রস নিজের মুখ্যতাবিশেষ প্রকটিত করে, তাহার (সেই মুখ্যরসের) ভক্ত নিত্যই নিজ রসেরই আশ্রয়ে থাকে, তাহার সম্বন্ধে সেই রসই অঙ্গী হয় এবং মুখ্য অন্য রসও অঙ্গত্ব প্রাপ্তি করে।

৫১—৫২। অধিকন্তু—অঙ্গিরসে যদি অঙ্গরস আস্বাদাতিশয়ের কারণ হয়, তবেই তাহার অঙ্গত্ব সিদ্ধ হয়; আস্বাদাতিশয়ের হেতুতা না থাকিলে রসবর্ণনায় অঙ্গ রসের মিলনই বৈফল্য আনয়ন করে। যেমন মার্জিত রসালায় (পানকবিশেষে) দৈবাৎ পতিত ঘাসাদির চর্বণ করিলে সতৃণাভ্যবহারিতা (তৃণ-সহিত ভোজনকর্তৃতা) হয়, তদ্রূপ অত্যুত্তম অঙ্গীরসের আস্বাদনকালে অঙ্গরসের হেয়তা রসাস্বাদনের বিঘ্নই ঘটায়।

৫৩—৫৪। বৈরিরস-কার্য্য—সুমিষ্টপানকাদিতে ক্ষার তিক্ত প্রভৃতির যোগ হইলে যেমন বিস্বাদ জন্মায়, তদ্রূপ রসসমূহ বৈরিরসের সহিত মিলিত হইলে বিরসতাই আনয়ন করে। (৫৪) হা! ব্রহ্মজ্ঞানবতী আমার সমাধিব্রতালম্বনে বহুকালই নিষ্ফলে অতিবাহিত হইল! কিন্তু সান্দ্রানন্দ মূর্ত্ত সেই ব্রহ্মকে আমি বামচক্ষুর একটি কোণ দ্বারাও বক্রভাবেও দেখিলাম না। ব্রহ্মনিষ্ঠচিত্ততা শান্তরসে বামদৃক্‌প্রেক্ষারূপ উজ্জ্বল রসের বর্ণনায় বৈরস্য হইয়াছে।

২।২২

২৪। দোর্ভ্যামর্গলদীর্ঘাভ্যাং সখে! পরিরভস্ব মাম্।
শিরঃ কৃষ্ণ! তবাঘ্রায় বিহরিষ্যে ত্বয়া॥,—অত্র প্রেয়সো বৎসলেন। (৫৬)

২৫। যং সমস্তনিগমাঃ পরমেশং, সাত্বতাস্ত ভগবন্তমুশন্তি।
তং সুতেতি বত সাহসিকীং ত্বাং, ব্যাজিহীর্ষতু কথং মম জিহ্বা ?,—অত্র বৎসলস্য প্রীতেন। (৫৭)

২৬। তড়িদ্বিলাস-তরলা নবযৌবনসম্পদঃ।
অদ্যৈব দূতি! তেন ত্বং ময়া রময় মাধবম্॥,—অত্রোজ্জ্বলস্য শান্তেন। (৫৮)

২৭। চিরং জীবেতি সংযুজ্য কাচিদাশীর্ভিরচ্যুতম্।
কৈলাসস্থা বিলাসেন কামুকী পরিষস্বজে॥,—অত্র শুচের্বৎসলেন। (৫৯)

৩২। শুচেঃ সম্বন্ধগন্ধোঽপি কথঞ্চিদ্ যদি বৎসলে।
ক্বচিদ্ভবেত্ততঃ সুষ্ঠু বৈরস্যায়ৈব কল্পতে॥ (৬০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

সমস্তনিগমা ইতি (ব্র, সূ, ১।১।৪) "তত্তু সমন্বয়াদিতি" ন্যায়েন সমস্তং নিগময়ন্তি নিগমার্থং সমস্তং সমন্বিতং কুর্ব্বন্তি যে তে বেদান্তিন ইত্যর্থঃ। পরমেশং পরব্রহ্মপর্য্যায়ং সাত্বতাঃ পাঞ্চরাত্রিকাঃ। ভগবন্তং বাসুদেবপর্য্যায়ম্॥ ৫৭॥

চিরঞ্জীবেত্যুদাহরণায় কল্পনামাত্রম্। এবমন্যত্রাপি জ্ঞেয়ম্॥ ৫৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

যং সমস্তেতি—শ্রীবাসুদেববাক্যম্। নিগমা বেদাঃ, পরমেশং পরং ব্রহ্মাখ্যং তত্ত্বম্॥ ৫৭॥ তড়িদিত্যত্র—বিষয়ভেদেঽপি বৈরস্যম্॥ ৫৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ততঃ পরিরম্ভান্তরং হে কৃষ্ণ! তব শিরঃ আঘ্রায়েতি বাৎসল্যম্॥ ৫৬॥ সমস্তনিগমা ইতি—সমস্তং নিগময়ন্তি নিগমার্থং সমস্তং সমন্বিতং কুর্ব্বন্তি যে তে বেদান্তিন ইত্যর্থঃ। পরমেশং পরংব্রহ্ম-পর্য্যায়ং সাত্বতাঃ পাঞ্চরাত্রিকাঃ ভগবন্তম্ উশন্তি মন্যন্তে, সাহসিকী মম জিহ্বা ত্বং সুতেতি কথং ব্যাজিহীর্ষতু॥ ৫৭॥ তড়িতঃ অচিরস্থায়ী বিলাস ইব তরলাশ্চঞ্চলা নবযৌবন-সম্পত্তয়ো ভবন্তি, তেন হেতুনা হে দূতি! অদ্যৈব ময়া সহ মাধবং রময়॥ ৫৮॥

কাচিৎ কৈলাস-বাসিনী কামুকী মনোবিলাসেন মনোরথেন শ্রীকৃষ্ণং পরিষস্বজে॥ ৫৯॥

৫৫। যিনি কোটি কোটি পিতৃ-অপেক্ষাও বৎসল, দেবগণ ও মুনিগণ যাঁহার চরণ বন্দনা করিতেছেন, যিনি লক্ষ্মীপতি এবং যাঁহার দেহ বরাঙ্গনাদের নখচিহ্নে সুশোভিত—সেই প্রভুকে ক্ষণকালের জন্যও দর্শন করিতে আমার মন অভিলাষ করিতেছে। এস্থলে উজ্জ্বলরস দ্বারা দাস্যরসের বিরসতা হইল।

৫৬। হে সখে! অর্গলসদৃশ দীর্ঘ ভুজযুগলদ্বারা আমাকে আলিঙ্গন কর, হে কৃষ্ণ! তোমার শিরোঘ্রাণ করিয়া তবে তোমার সহিত খেলিব। এস্থলে বৎসলরস দ্বারা সখ্যরসের বৈরস্য।

৫৭। সমস্ত বৈদান্তিকগণ যাঁহাকে পরমেশ্বর বলেন, সাত্বতগণ যাঁহাকে ভগবান্ মনে করেন, সেই তোমাকে 'হে সুত!' বলিয়া সম্বোধন করিতে আমার জিহ্বা কিরূপে সাহস করিবে? এস্থলে দাস্যরস দ্বারা বৎসলের বৈরস্য।

৫৮। হে দূতি! বিদ্যুতবিলাসের ন্যায় অচিরস্থায়ী এই যৌবনশ্রী, সুতরাং অদ্যই তুমি আমার সহিত মাধবের মিলন করাও। এ স্থলে শান্তরস দ্বারা শৃঙ্গারের বৈরস্য।

৫৯। কৈলাসবাসিনী কোনও কামুকী স্ত্রী শ্রীকৃষ্ণকে 'চিরজীবী হও' বলিয়া আশীর্ব্বাদ দিয়া আলিঙ্গন করিলেন। এ স্থলে বৎসলরস দ্বারা শৃঙ্গারের বৈরস্য।

২৮। পিশিতাসৃঙ্‌ময়ী নাহং সত্যমস্মি তবোচিতা।
স্বাপাঙ্গবিদ্ধাং শ্যামাঙ্গ! কৃপয়াঙ্গীকুরুষ্ব মাম্ ॥,—অত্র শুচের্বীভৎসেন। (৬১)

৩৪। এবমন্যাপি বিজ্ঞেয়া প্রাজ্ঞৈ রসবিরোধিতা।
প্রায়েণেয়ং রসাভাস-কক্ষায়াং পর্য্যবস্যতি ॥ (৬২)

কিঞ্চ—**৩৫। দ্বায়োরেকতরস্যেহ বাধ্যত্বেনোপবর্ণনে।**
স্মর্য্যমাণ-তয়াপ্যুক্তৌ সাম্যেন বচনেঽপি চ ॥ (৬৩)

৩৬। রসান্তরেণ ব্যবধৌ তটস্থেন প্রিয়েণ বা। বিষয়াশ্রয়-ভেদে চ গৌণেন দ্বিষতা সহ।
ইত্যাদিষু ন বৈরস্যং বৈরিণো জনয়েদ্‌যুতিঃ ॥ (৬৪)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রায়েণেতি কেচিদ্রসাভাসাদপ্যধমকক্ষায়াং পর্য্যবস্যন্তীত্যর্থঃ ॥ ৬২ ॥

বাধ্যত্বং বাধযোগ্যত্বং, অয়মত্র বাধাযোগ্যা ভবতীত্যুপবর্ণনে—যুক্তিসম্বলিততয়া নিরূপণ ইত্যর্থঃ। অতো বাধায়া অযোগ্যস্য তথা বর্ণনে তু বৈরস্যমেবতি ভাবঃ। অপি-শব্দস্য সম্ভববচনত্বাৎ, হাস্যাদৌ করুণস্মরণং বৈরস্যায়ৈবেতি বোধ্যং। দ্বিতীয়োঽপ্যপিশব্দঃ পূর্ব্ববৎ। অতো বর্ণনীয়ানাং শৃঙ্গারাদীনাং বীভৎসাদিভিঃ সাম্যবচনমনুচিতম্। অপিশব্দস্য দ্বিরুক্ত্যা রসান্তরেণেত্যাদৌ চ ব্যভিচারো দ্রষ্টব্যঃ। বৎসলাদীনাং বৈরিযোগে ব্যবধানশতেনাপি বৈরস্যাভাবানুপপত্তেঃ। বিষয়াশ্রয়ভেদে চ তত্র ভক্তিরসিকাভীষ্টস্য রসবিশেষস্যান্যত্র সমতাং দর্শয়দ্ভিরন্যৈঃ প্রতীতোত্তমত্বেঽপি ভক্তিরসিকৈর্বীভৎসিতত্বমুদ্ভাব্যতে, তত্রৈব ন তূভয়ৈরেব বীভৎসিততয়া জ্ঞাতেঽপীত্যাদি জ্ঞেয়ম্ ॥ ৬৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কচিদাশ্রয়ে বিষয়ে বা, বৈরস্যং বিষয়নিষ্ঠ-প্রীতেরপি বৈরকৃত্যমেব ন তাটস্থ্যং। যথা 'বিমোচয়ার্গলাবন্ধমি'ত্যাদৌ (৭৫) দর্শয়িষ্যতে ॥ ৬১ ॥ বাধ্যত্বং বাধাযোগ্যত্বম্, অয়মত্র বাধাযোগ্যো ভবতীত্যুপবর্ণনে যুক্তিসম্বলিততয়া নিরূপণে ইত্যর্থঃ। অতো বাধায়া অযোগ্যস্য তথা বর্ণনে তু বৈরস্যমেবতি ভাবঃ। অপি-শব্দস্য সম্ভব-বচনত্বাদ্ধাস্যাদৌ করুণস্মরণং বৈরস্যায়ৈব বোধ্যম্ ॥ দ্বিতীয়োঽপ্যপি-শব্দঃ পূর্ববৎ। অতো বর্ণনীয়ানাং শৃঙ্গারাদীনাং বীভৎসাদিভিঃ সাম্য-বচনমনুচিতম্ ॥ ৬৩ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মাংসরুধিরময়ী অহম্, অতস্তব যোগ্যা নাস্মি, তথাপি তবাপাঙ্গেন পীড়িতাং মাম্ ॥ ৬১ ॥ প্রায়েণেতি—কেচিদ্ ভাবা রসাভাসাদপ্যধম-কক্ষায়াং পর্য্যবস্যন্তীত্যর্থঃ ॥ ৬২ ॥ দ্বয়ো রসয়োর্মধ্যে একতরস্য বাধ্যত্বেন বর্ণনে সতি পরস্পর-বৈরিণো রসয়ো র্যুতির্মিলনং ন বৈরস্যং জনয়েৎ, তথা বিরোধিরসস্য স্মর্য্যমাণত্বেন বর্ণনে ন দোষঃ। এবম্বিধদ্বয়স্য সাম্যেন বর্ণনে ন দোষঃ বৈরস্যম্। তটস্থেন প্রিয়েণ বা রসান্তরেণ ব্যবধানে সতি ন বৈরস্যম্। বৈরিণো রসয়োরেকবিষয়ত্বে তথা একাশ্রয়ত্বে চ ন বৈরস্যমস্তি—বিষয়াশ্রয়ভেদে চ গৌণেন দ্বিষতা বৈরিণা সহ বর্ণনে ন বৈরস্যং, বিষয়াশ্রয়ভেদেঽপি মুখ্যেন দ্বিষতা সহ বর্ণনে বৈরস্যং ন বর্ত্ততে এবেত্যগ্রে ব্যক্তীভবিষ্যতি ॥ ৬৩—৬৪ ॥

৬০। শুদ্ধ বাৎসল্যে যদি কোনও স্থানে কথঞ্চিৎ শৃঙ্গারের সম্বন্ধলেশও থাকে, তবে ঐ বৎসল অতিবিরসতাই প্রাপ্তি করে।

৬১। হে শ্যামাঙ্গ! যদিও এই রক্তমাংসময়ী আমি তোমার যোগ্যা নহি, তথাপি তোমার কটাক্ষবিদ্ধা আমাকে কৃপাপূর্বক অঙ্গীকার কর। এ স্থানে বীভৎসরস শৃঙ্গারের বৈরস্য ঘটাইয়াছে।

৬২। এই অনুসারে প্রাজ্ঞ ব্যক্তিগণ অন্যান্য রস-বিরোধিতাও জ্ঞাত হইবেন। এই রসবিরোধ প্রায়ই রসাভাস-কক্ষায় পর্য্যবসিত হয়, কখন বা ততোঽধিক অধম কক্ষায় প্রবিষ্ট হয়।

তত্র একতরস্য বাধ্যত্বেন বর্ণনে, যথা বিদগ্ধমাধবে—

২৯। প্রত্যাহৃত্য মুনিঃ ক্ষণং বিষয়তো যস্মিন্মনো ধিৎসতে, বালাসৌ বিষয়েষু ধিৎসতি ততঃ প্রত্যাহরন্তী মনঃ।
যস্য স্ফূর্ত্তিলবায় হন্ত হৃদয়ে যোগী সমুৎকণ্ঠতে, মুগ্ধেয়ং কিল তস্য পশ্য হৃদয়ান্নিষ্ক্রান্তিমাকাঙ্ক্ষতি ॥ (৬৫)

৩৭। বাধ্যত্বমত্র শান্তস্য শুচেরুৎকর্ষবর্ণনাৎ ॥ (৬৬)

স্মর্য্যমাণত্বে, যথা—৩০। স এষ বৈহাসিকতাবিনোদৈ,-র্ব্রজস্য হাসোদ্গমসন্বিধাতা।
ফণীশ্বরেণাদ্য বিকৃষ্যমাণঃ, করোতি হা নঃ পরিদেবনানি ॥ (৬৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রত্যাহৃত্যেতি। অত্র পূর্ব্বার্দ্ধে মুনের্বালায়াশ্চ প্রথমা নিষ্ঠা। উত্তরার্দ্ধে যোগিনস্তস্যাশ্চ, স্ফুটমুত্তরা ॥ ৬৫ ॥

বাধ্যত্বমিতি। পূর্ব্বপদ্যে শ্রীরাধামাধবরহস্যসহায়তয়া পৌর্ণমাস্যাখ্যতপস্বিন্যা রসদ্বয়ং ভাবিতং। মুন্যাদ্যনুসারেণ শান্তঃ। শ্রীরাধাদ্যনুসারেণ শুচিঃ। অত্র মুনিযোগিনোর্যোগবলেন প্রবর্ত্তমানস্যাপি মনসস্তত্রাপ্রবৃত্তেঃ শ্রীরাধায়া ধর্ম্মভয়েন রুদ্ধ্যমানস্যাপি তস্য তস্মিন্ প্রবৃত্তেঃ পূর্ব্বস্য নিকর্ষঃ, পরস্য তু প্রকর্ষঃ স্পষ্ট এবেতি, কিন্ত্বীদৃগ্ বর্ণনং বক্তৃভেদেনৈবাদোষায় জ্ঞেয়ং, ন তু সর্ব্বত্র ॥ ৬৬ ॥ স এষ ইতি পদ্যদ্বয়ং কেষাঞ্চিৎ ক্ষোদিষ্ঠ-দিবিষ্ঠানামেব বচনম্। যদিদমতিস্নিগ্ধ-স্বভাবানাং নেতি লক্ষ্যতে, ব্রজস্থানান্তু সুতরাং। তদা বৈহাসিকাদিশব্দানাং প্রয়োগানৌচিত্যাৎ। ন চেদং ব্রহ্মশিবাদীনাং, তেষাং স্বয়ং ভগবত্ত্বজ্ঞানাৎ ॥ ৬৭ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

প্রত্যাহরন্তী নির্ভরগভীরপ্রেমোর্ম্মিনির্মিতমনঃক্ষোভত্বেনাকর্ষন্তী ; যস্যেত্যর্দ্ধে মুনি-বালয়োরুত্তরনিষ্ঠা, অত্রাশ্রয়ভেদোঽপি বৈরিণো মুখাদ্বৈরস্যোঽপি ॥ ৬৫ ॥ স এস ইতি বৃদ্ধানাং বচনম্। পরিদেবনানি বিলাপান্ ॥ ৬৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শ্রীরাধায়াঃ প্রেমোৎকর্ষ-কথনায় পৌর্ণমাসী আহ—প্রত্যাহৃত্যেতি। বিষয়েভ্যঃ মনঃ প্রত্যাহৃত্য যস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণে ধিৎসতি ধর্ত্তুমিচ্ছতি—ইত্যনেন মুনীনামিচ্ছামাত্রং, ন তু ধারণ-সামর্থ্যমিতি জ্ঞেয়ম্। ততঃ শ্রীকৃষ্ণান্মনঃ প্রত্যাহরন্তী লোকধর্মভয়াদাকর্ষন্তী অসৌ বালা শ্রীরাধা বিষয়েষু ধর্ত্তুমিচ্ছতীত্যত্রাপি তস্যা বিষয়ে ধারণেচ্ছামাত্রং, ন তু ধারণ-সামর্থ্যম্ ॥ ৬৫ ॥ তেন শৃঙ্গাররসস্য সর্বোৎকর্ষ-কথনাৎ শান্তস্যাপকর্ষরূপ-বাধ্যত্বমুক্তম্ ॥ ৬৬ ॥

কালিয়েন বেষ্টিতং শ্রীকৃষ্ণং দৃষ্ট্বা কশ্চিদ্ গোপো দুঃখেনাহ—স ইতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ অদ্য কালিয়েনাকৃষ্যমাণঃ আকর্ষণ-বশাৎ ক্লিশ্যমানঃ ইত্যর্থঃ। পরিদেবনানি বিলাপ-বচনানি, 'বিলাপঃ পরিদেবন'মিত্যমরঃ ; যদ্যপি শ্রীকৃষ্ণস্যা-সুরকর্ত্তৃকপরাভবাভাবেন বিলাপো ন সম্ভবতি, তথাপ্যৈশ্বর্য্যজ্ঞানশূন্যস্য গোপস্য কৃষ্ণনিষ্ঠ-বন্ধন-জনিতস্নেহেন বিলাপানুমানং জ্ঞেয়ম্। স এষ বৈহাসিকতা-বিনোদৈর্ব্রজস্য হাসোদ্গমসন্বিধাতা পূর্বমাসীদিতি করুণ-রসেন সহ হাস্যস্য বিরোধেঽপি তস্য স্মর্য্যমাণত্বেন ন বৈরস্যমিতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ৬৭ ॥

৬৩—৬৪। পরস্পর শত্রু দুই রসের সংযোগে একতরের যুক্তিযুক্ত বাধ্যতা-নিরূপণে [কিন্তু বাধার অযোগ্য ঐরূপ বর্ণনা থাকিলে বৈরস্যই হইবে], বিরোধি রসটি স্মর্য্যমান হইয়া সম্ভবপক্ষে উক্ত হইলে [হাস্যাদিতে কিন্তু করুণ স্মরণ হইলে বৈরস্য হইবে], বৈরিরসদ্বয়ের (সম্ভবপক্ষে) সমানভাবে উক্তি থাকিলে [বর্ণনীয় শৃঙ্গারাদির বীভৎসাদিসহ সাম্যবচন কিন্তু অনুচিত], তটস্থ বা প্রিয় রসান্তরদ্বারা ব্যবধানে এবং বিরুদ্ধ রসদ্বয়ের একবিষয় ও একাশ্রয় হইলে বৈরস্য হয় না। [বিষয়াশ্রয়ভেদে গৌণশত্রুর সহিত বর্ণনে দোষ না হইলেও কিন্তু মুখ্য শত্রুর সহিত বর্ণনে দোষ হইবেই]।

৬৫। **একতরের বাধ্যতা-বর্ণনে** বৈরস্যাভাব যথা,—পৌর্ণমাসী নান্দীমুখীকে বলিলেন—আশ্চর্য্য দেখ—মুনিগণ বিষয় হইতে মনকে প্রত্যাবৃত্ত করিয়া যাঁহাতে ক্ষণকালের জন্য সংলগ্ন করিতে চাহেন, এই বালা রাধা তাঁহা

সাম্যেন বচনে, যথা—

৩১। বিশ্রান্তষোড়শকলা নির্ব্বিকল্পা নিরাবৃতিঃ। সুখাত্মা ভবতী রাধে! ব্রহ্মবিদ্যেব রাজতে॥ (৬৮)

যথা বা—৩২। রাধা শান্তিরিবোন্নিদ্রং নির্নিমেষেক্ষণঞ্চ মাম্। কুর্ব্বতী ধ্যানলগ্নঞ্চ বাসয়ত্যদ্রিকন্দরে॥ (৬৯)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিশ্রান্তাঃ প্রাপ্তবিশ্রমাঃ, ষোড়শকলা রচনাঃ শৃঙ্গারা যস্যাং। পক্ষে বিশ্রান্তং নিরুদ্ধমং ষোড়শকলং লিঙ্গ-শরীরং যস্যাং, নির্ব্বিকল্পা সুষ্ঠু প্রত্যক্ষতয়া নির্ণীতা, পক্ষে ভেদরহিতা। তত্র হেতুর্নিরাবৃতিল তাদিব্যবধানরাহতা। পক্ষে গুণাবরণশূন্যা ব্রহ্মবিদ্যা ব্রহ্মানুভবঃ, তদেতদ্বিধমপি বর্ণনং নর্ম্মময়মেব রসায় সম্পদ্যত ইতি তথোদাহৃতং, মুক্তিশ্রীরিবেতি পাঠস্ত্যক্তঃ॥ ৬৮॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিশ্রান্তেতি—শ্রীকৃষ্ণস্য সুরতান্তে বচনম্। বিশ্রান্তাঃ প্রাপ্তবিশ্রমাঃ ষোড়শকলা রচনা শৃঙ্গারা যস্যাং, পক্ষে বিশ্রান্তং নিরুদ্ধমং ষোড়শকলং লিঙ্গশরীরং যস্যাম্। নির্বিকল্পা সর্বাঙ্গদর্শেন নির্ণীতা, পক্ষে ভেদরহিতা, অত্র হেতু-র্নিরাবৃতি বস্ত্রাদি-ব্যবধানরহিতা, পক্ষে গুণাবরণশূন্যা॥ ৬৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

হে রাধে! বিশ্রান্তাঃ প্রাপ্তবিশ্রমাঃ ষোড়শকলাত্মক-শৃঙ্গারা যস্যাং তথাভূতা ভবতী রাজতে, ব্রহ্মবিদ্যাপক্ষে বিশ্রান্তং নিরুদ্ধমং ষোড়শকলং লিঙ্গশরীরং যস্যাম্। তথা নির্বিকল্পা ইয়ং রাধা ন বেতি বিকল্পরহিতা সুষ্ঠু প্রত্যক্ষতয়া নির্ণীতেত্যর্থঃ, পক্ষে ভেদরহিতা। প্রত্যক্ষতয়া নির্ণীতে হেতুঃ—নিরাবৃতিঃ লতাদি-ব্যবধান-রহিতা, পক্ষে গুণাবরণশূন্যা। ব্রহ্মবিদ্যা ব্রহ্মানুভবঃ। তদেতদ্বিধমপি বর্ণনং নর্মময়মেব রসায় সম্পদ্যত ইতি॥ ৬৮॥ রাধা শান্তিরিব মাম্ উন্নিদ্রং নিমিষরহিতেক্ষণং ধ্যানলগ্নং চ কুর্বতী অদ্রি-কন্দরায়াং বাসয়তি॥ ৬৯।

হইতে মনকে প্রতিনিবৃত্ত করত বিষয়ে নিবেশ করিতে ইচ্ছা করিতেছে। অহো! হৃদয়ে যাঁহার বিন্দুমাত্র স্ফূর্ত্তির জন্য যোগী সমুৎকণ্ঠিত হন, এই মুগ্ধা তাঁহাকেই হৃদয় হইতে নিষ্কাসিত করিতে আকাঙ্ক্ষা করিতেছে। (৬৬) এস্থলে শৃঙ্গাররসের সর্বোৎকর্ষ-প্রতিপাদনে শান্তরসের অপকর্ষরূপ বাধ্যত্ব হইল; এ জাতীয় বর্ণনা বক্তৃভেদেই রসতাপাদক, সর্বত্র নহে।

৬৭। **স্মর্য্যমাণ বিরোধ রস**—[কালিয়-বেষ্টিত শ্রীকৃষ্ণের দর্শনে জনৈক গোপের (জী—ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র দেবতার) উক্তি—] যিনি পরিহাসময় কৌতুকদ্বারা ব্রজবাসিদের হাস্যরস-বিধাতা ছিলেন, অহো! অদ্য তিনি কালিয়নাগের আকর্ষণে ক্লিশ্যমান হইয়া আমাদের বিলাপরাশিই বিস্তার করিতেছেন। এস্থলে শ্রীকৃষ্ণের কোনও অসুরাদি-কর্তৃক পরাভব না হইলেও সেই গোপের ঐশ্বর্য্যজ্ঞান না থাকায় কৃষ্ণনিষ্ঠ বন্ধনজনিত স্নেহেই বিলাপ অনুমিত হইতেছে। এই শ্রীকৃষ্ণই পূর্বে গোপদের হাস্যবিধাতা ছিলেন—এই বাক্যটি স্মরণজনিত বলিয়া করুণরসের সহিত এই হাস্যরসের মিলনে বিরসতা হইল না।

৬৮। **সাম্য-বচনে**—শ্রীরাধা ব্রহ্মবিদ্যার ন্যায় বিশ্রান্তষোড়শকলা (ধৃতষোড়শ-শৃঙ্গারা, পক্ষে নিরস্ত-ষোড়শ-কল-লিঙ্গশরীরা), নির্বিকল্পা (প্রত্যক্ষ দর্শনেই নির্ণীতা, পক্ষে ভেদ-রহিতা), নিরাবৃতি (লতাদির আবরণশূন্যা, পক্ষে গুণাবরণশূন্যা) এবং সুখাত্মা (হ্লাদিনী মূর্ত্তিমতী, পক্ষে সুখ-স্বভাবা) হইয়া বিরাজ করিতেছেন। [মু—এই বাক্যটি সুরতান্তে শ্রীকৃষ্ণকর্ত্তৃক উক্ত, অতএব নর্মময় বলিয়া রসাবহ হইতেছে।]

৬৯। শ্রীরাধা শান্তির ন্যায় আমাকে নিদ্রারহিত নির্নিমেষনয়ন এবং ধ্যানলগ্ন করত পর্বত গুহায় বাস করাইতেছেন।

রসান্তরেণ ব্যবধৌ, যথা—৩৩। ত্বং কাঽসি শান্তা কিমিহান্তরীক্ষে, দ্রষ্টুং পরং ব্রহ্ম কুতস্ততাক্ষী।
অস্যাতিরূপাৎ কিমিবাকুলাত্মা, রম্ভে! সমারম্ভি ভিদা স্মরেণ ॥,— (৭০)
অত্রাদ্ভুতেন ব্যবধিঃ।

বিষয়ভিন্নত্বে, যথা শ্রীদশমে (১০।৬০।৪৫)—
৩৪। ত্বক্-শ্মশ্রু-রোম-নখ-কেশ-পিনদ্ধমন্ত,-র্মাংসাস্থি-রক্ত-কৃমি-বিট্-কফ-পিত্ত-বাতম্।
জীবচ্ছবং ভজতি কান্তমতির্বিমূঢ়া, যা তে পদাব্জ-মকরন্দমজিঘ্রতী স্ত্রী ॥ (৭১)

যথা বা বিদগ্ধমাধবে—৩৫। তস্যাঃ কান্তদ্যুতিনি বদনে মঞ্জুলে চাক্ষিযুগ্মে, তত্রাস্মাকং যদবধি সখে! দৃষ্টিরেষা নিবিষ্টা।
সত্যং ক্রমস্তদবধি ভবেদিন্দুমিন্দীবরঞ্চ, স্মারং স্মারং মুখকুটিলতা-কারিণীয়ং ঘৃণীয়া ॥,— (৭২)
উভয়ত্র শুচিবীভৎসয়োঃ।

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ত্বং কাঽসীতি। অত্র রূপস্যাদ্ভুততয়া তস্যাঃ শান্তিরতিমাচ্ছাদ্য মধুররতিরুদ্ভাবিতা। ব্যবধিশব্দস্যাপ্যেতাবানবধিঃ, সাক্ষাৎ স্মরোক্ত্যা তু যদ্বৈরস্যং তৎ খলু ন নিষিধ্যতে। কিন্তু শান্তসঙ্গেন যত্তদেবেতি ভাবঃ। এবমন্যত্রাপি ॥ ৭০ ॥ স্মারং স্মারমিতি ঘৃণীয়েতি দ্বয়মপ্যস্মাকমিত্যস্যৈককর্ত্তৃঃ ক্রিয়াদ্বয়ে চাস্মিন্ স্মৃতিক্রিয়ায়াঃ পূর্ব্বত্বান্ণমুল্ যুজ্যতে এব ॥ ৭২ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ত্বং কাঽসীতি—অত্র রূপস্যাদ্ভুততয়া শান্তিরতির্মধুর-রতিতয়োদ্ভাবিতা। ব্যবধিশব্দস্যাপ্যেতাবানবধিঃ ॥ ৭০ ॥ স্মারং স্মারং স্থিতানামিতি শেষঃ ॥ ৭২ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

রম্ভা নাম্নী অপ্সরাঃ পৃচ্ছতি—ত্বং কাঽসি? শান্তাস্মি শান্তিরতিমত্যহম্। ইহান্তরীক্ষে কিং? পুনঃ তত্রোত্তরং, পরং ব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণং দ্রষ্টুং। বিস্ময়েন কুতস্ত্বং বিস্তৃতাক্ষী? পুনস্তত্রোত্তরমাহ—হে রম্ভে! কৃষ্ণস্যাতিশয়রূপাৎ কিমিব অনির্বচনীয়া আকুলাত্মাহং ভেদাভেদকর্ত্রা স্মরেণ সমারম্ভি। অদ্যাবধি মম কন্দর্পারম্ভঃ জাত ইতি পর্য্যবসিতার্থঃ। অত্র রূপস্যাত্যন্তাদ্ভুততয়া তস্যাঃ শান্তিরতিমাচ্ছাদ্য মধুররতিরুদ্ভাবিতেতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ৭০ ॥

তব চরণকমলস্য মকরন্দাস্বাদ-রহিতা যা স্ত্রী, সৈব জীবন্মৃতে রূপে কান্তমতিঃ, অতএব ত্বাং ন ভজতি। অত্র রুক্মিণ্যাং শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক-শৃঙ্গাররসঃ প্রাকৃত-পুরুষবিষয়ক-বীভৎসরসশ্চ। অতো বিষয়ভেদেন ন বৈরস্যমিতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ৭১ ॥

তস্যা রাধায়াঃ কমনীয়দ্যুতিবিশিষ্টে বদনে এবং মনোজ্ঞে অক্ষিযুগ্মে চ দৃষ্টির্নিবিষ্টা ইন্দুম্ ইন্দীবরং নীলকমলঞ্চ স্মৃত্বা মম মুখকুটিলতাকারিণী ঘৃণা ভবেৎ। মুখদর্শনাৎ চন্দ্রে নেত্রদর্শনান্নীলকমলে ঘৃণা ভবেদিতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ৭২ ॥

৭০। **রসান্তর দ্বারা ব্যবধানে**—[রম্ভা অপসরার প্রশ্ন—] তুমি কে হে? উত্তর—আমি শান্তা (শান্তি-রতিমতী), প্রশ্ন—তবে অন্তরীক্ষে কেন? উত্তর—পরব্রহ্মকে দেখিবার জন্য। প্রশ্ন—বিস্ময়বশতঃ চক্ষু প্রসারণ করিলে কেন? উত্তর—হে রম্ভে! এই কৃষ্ণের রূপমাধুর্য্যে আমি অনির্ব্বচনীয়ভাবে ব্যাকুলাত্মা হইয়াছি এবং অদ্যাবধি আমার কন্দর্প চেষ্টা হইতেছে !! এস্থলে রূপটি অত্যন্ত অদ্ভুত বলিয়া শান্তিরতির আচ্ছাদনে মধুররতি উদ্ভাবিত হইয়াছে।

৭১—৭২। **বিষয় ভিন্নতায়**—রুক্মিণী বলিলেন—হে নাথ! যে নারী আপনার পদারবিন্দের মকরন্দ আঘ্রাণ করতে পারে নাই, সেই বিমূঢ়াই বাহিরে ত্বক্, শ্মশ্রু, রোম, নখ ও কেশ দ্বারা আচ্ছাদিত অথচ অন্তরে মাংস, অস্থি, রক্ত, কৃমি, বিষ্ঠা ও বাত-পিত্ত-কফে পরিপূর্ণ জীবন্মৃত দেহকে কান্তজ্ঞানে ভজন করে। এস্থলে রুক্মিণীতে শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক শৃঙ্গার রস এবং প্রাকৃত পুরুষ-বিষয়ক বীভৎসরস, অতএব বিষয়ভেদে বর্ণনায় বৈরস্য হইল না। (৭২) শ্রীকৃষ্ণ কহিলেন—সখে! যদবধি সেই শ্রীরাধার মনোরম কান্তিবিশিষ্ট বদনে ও মনোজ্ঞ অক্ষিদ্বয়ে আমার এই দৃষ্টি নিবদ্ধ হইয়াছে, আমি সত্যই বলিতেছি যে তদবধি চন্দ্র ও ইন্দ্রীবরকে স্মরণ করিয়া করিয়া মুখবক্রতাকারিণী ঘৃণাই হয়।

আশ্রয়ভিন্নত্বে, যথা—৩৬। বিজয়িনমজিতঃ বিলোক্য রঙ্গ,-স্থলভুবি সংভৃত-সাংযুগীনলীলম্।
পশুপ-সবয়সাং বপুংষি ভেজুঃ, পুলককুলং দ্বিষতাং তু কালিমানম্॥,—
অত্র বীরভয়ানকয়োঃ। (৭৩)

৩৮। **বিষয়াশ্রয়ভেদেঽপি মুখ্যেন দ্বিষতা সহ। সঙ্গতিঃ কিল মুখ্যস্য বৈরস্যায়ৈব জায়তে॥** (৭৪)

তত্র **বিষয়ভেদে,** যথা—৩৭। বিমোচয়ার্গলাবন্ধং বিলম্বং তাত! নাচর।
যামি কাশ্যগৃহং যুনা মনঃ শ্যামেন মে হৃতম্॥,—অত্র শুচেঃ প্রীতেন। (৭৫)

আশ্রয়ভেদে, যথা—৩৮। রুক্মিণীকুচকাশ্মীরপঙ্কিলোরঃস্থলং কদা।
সদানন্দং পরং ব্রহ্ম দৃষ্ট্যা সেবিষ্যতে ময়া?—অত্র শান্তস্য শুচিনা (৭৬)

৩৯। **অনুরক্তধিয়ো ভক্তাঃ কেচন জ্ঞানবর্ত্মনি। শান্তস্যাশ্রয়ভিন্নত্বে বৈরস্যং নানুমন্বতে॥** (৭৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কাশ্যঃ সান্দীপনিঃ। প্রীতেন তস্যাঃ পিতৃবিষয়েণ। ভাবনাবিশেষ ত্বত্রাপি ন দোষঃ। যথা "অহং ত্রয়ীময়াজ্জাতা সাত্বতানাং পতিঃ স তু। তস্মাদন্যো বরঃ কো বা মমালম্বায় কল্পতাং।" ত্রয়ীময়াৎ সূর্য্যাৎ॥ ৭৫॥

রুক্মিণীতি। এষাত্র শুচেরাশ্রয়ঃ। বক্তা তু শান্তস্য। রুক্মিণীত্যাদিভাবনায়াং তু শুচেরাশ্রয়ঃ স্যাদিতি পক্ষে তু সুতরামেব দোষ ইতি ভাবঃ॥ ৭৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

কাশ্যঃ সান্দীপনিঃ, প্রীতেন তস্যাঃ পিতৃবিষয়েণ॥ ৭৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

সম্ভৃতা সম্যক্ ধৃতা সাংযুগীনলীলা যেন তং বিজয়িনং শ্রীকৃষ্ণং বিলোক্য বালকানাং বপুংষি পুলকং ভেজুঃ। 'সাংযুগীনো রণে সাধুঃ' ইত্যমরঃ। দ্বিষতাং কংসাদীনাং বপুংষি ভয়েন কালিমানং ভেজুঃ॥ ৭৩॥

বৈরিণা মুখ্যেন সহ মুখ্যস্য সহ মিলনং বিষয়াশ্রয়ভেদেঽপি বৈরস্যজনকং ভবতি, গৌণেন সহ মিলনন্তু স বৈরস্য-জনকমিতি পূর্ব্বমপ্যুক্তম্॥ ৭৪॥

হে তাত! মম গমন-প্রতিবন্ধকমর্গলবন্ধং বিমোচয়, বিলম্বং নাচর, যুনা শ্যামেন মম মনঃ হৃতম্। অতঃ তস্য দর্শনার্থং সান্দীপনের্গৃহং যামি। অত্র কন্যায়াঃ পিতৃ-বিষয়কদাস্যরতিঃ, শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক-শৃঙ্গাররতিশ্চ দ্বয়োর্মুখ্যত্বেন ভিন্নবিষয়ত্বেঽপি বৈরস্যং জ্ঞেয়ম্॥ ৭৫॥

রুক্মিণীতি—এষাত্র শুচেরাশ্রয়ঃ বক্তা শান্তস্য। জ্ঞানবর্ত্মনি অনুরক্তধিয়ো ভক্তাঃ॥ ৭৬॥

৭৩। **আশ্রয়ভিন্নতায়**—যুদ্ধক্ষেত্রে উত্তম যোদ্ধার ন্যায় লীলাবিনোদী বিজয়ী অজিতকে (শ্রীকৃষ্ণকে) দেখিয়া গোপবালকদের দেহে পুলক এবং শত্রুদের দেহে কালিমা-ধারণ হইয়াছিল। এ স্থলে বীর ও ভয়ানক রসের আশ্রয়-ভিন্নতায় বৈরস্য হইল না।

৭৪—৭৬। বিষয় এবং আশ্রয়ের ভিন্নতা হইলেও মুখ্য শত্রুর সহিত মুখ্য রসের মিলন হইলে বৈরস্যই হইয়া থাকে। (৭৫) **বিষয়ভেদে**—হে পিতঃ। আমার গমন-প্রতিবন্ধক অর্গলাবন্ধ শীঘ্রই মোচন করুন। যুবক শ্যাম আমার মনোহরণ করিয়াছে, তাহার দর্শনার্থে আমি সান্দীপনিমুনির গৃহে যাইব। এস্থলে কন্যার পিতৃ-বিষয়ক দাস্য রতি এবং শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক শৃঙ্গার রতি—দুইটি মুখ্য বলিয়া ভিন্নবিষয়ক হইলেও রসবিঘাত হইল। (৭৬) **আশ্রয়-ভেদে**—যাঁহার বক্ষঃস্থল রুক্মিণীর কুচকুঙ্কুমে পঙ্কিল হইয়াছে, সেই সদানন্দ পরব্রহ্মকে কবে আমি নয়নে দেখিয়া সেবা করিব? এ স্থলে বক্তার শান্তরসে 'রুক্মিণী ইত্যাদি' দ্বারা প্রোক্ত শৃঙ্গার রসের আশ্রয়ের মিলনে বৈরস্য হইল।

কিঞ্চ—৪০। **ভৃত্যয়োর্নায়কস্যেব নিসর্গদ্বেষিণোরপি। অঙ্গয়োরঙ্গিনঃ পুষ্ট্যৈ ভবেদেকত্র সঙ্গতিঃ॥** (৭৮)

যথা—৩৯। কুমারস্তে মল্লীকুসুম-সুকুমারঃ প্রিয়তমে, গরিষ্ঠোঽয়ং কেশী গিরিবদিতি মে বেল্লতি মনঃ।
শিবং ভূয়াৎ পশ্যোন্নমিতভুজমেধির্মুহুরমুং, খলং ক্ষুন্দন্ কুর্য্যাং ব্রজমতিতরাং শালিনমহম্॥,— (৭৯)
অত্র বিদ্বিষৌ বীরভয়ানকৌ বৎসলং পুষ্ণীতঃ।

যথা— ৪০। 'কম্প্রা স্বেদিনি চূর্ণকুন্তলতটে' ইত্যাদি।,—তত্র হাস্যকরুণৌ বৎসলমেব পুষ্ণীতঃ। (৮০)

অপি চ—৪১। **মিথো বৈরাবপি দ্বৌ যৌ ভাবৌ ধর্ম্মসুতাদিষু।**
কালাদিভেদাৎ প্রাকট্যং তৌ বিন্দন্তৌ ন দুষ্যতঃ॥ (৮১)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কুমার ইত্যাদৌ বিষয়ভেদোঽপ্যপেক্ষ্যতে। শালিনং শ্লাঘিনং। শাল্ শ্লাঘায়াং ধাতুঃ। মেধির্ধান্যপলাল-পার্থক্যায় ভ্রাম্যমাণবলীবর্দ্দবন্ধনস্তম্ভঃ॥ ৭৯॥ কম্প্রেত্যাদৌ কিঞ্চিৎ কালভেদোঽপি দৃশ্যতে॥ ৮০॥

মিথ ইতি। তত্তদ্ভাবযোগ্যেষু তেষু ভাবভেদস্য যথাকালমুদয়াৎ। ধর্ম্মসুতে হি প্রীতবাৎসল্যং সখ্যঞ্চ দৃশ্যতে যোগ্যতা চ তদীশ্বরতাজ্ঞানিত্বাৎ, জ্যেষ্ঠভ্রাতৃত্বাৎ, নাতিজ্যেষ্ঠভ্রাতৃত্বাচ্চ, যথা শ্রীবলদেবস্য। দোষত্বং খলু অযোগ্য এব বিধীয়তে, তস্মান্ন তেষু দোষঃ, কিংত্বত্রৈবেত্যর্থ, যে বা কেচিৎ প্রয়োগাঃ শ্রীভাগবতে বিরুদ্ধা ইব দৃশ্যন্তে, তৎসমাধানং তু শ্রীভাগবতসন্দর্ভস্য প্রীতিসন্দর্ভে কৃতমস্তি॥ ৮১॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বেল্লতি অতিচঞ্চলং ভবতি। ক্ষুন্দন্ সংচূর্ণয়ন্। শালিনং শ্লাঘিনং 'শাড় শ্লাঘায়াম্। মেধির্ধান্যপলাল-পার্থক্যায় ভ্রাম্যমাণবলীবর্দ-বন্ধস্তম্ভঃ॥ ৭৯॥ মিথ ইতি কালাদিভেদাদিতি। যং সমস্তেত্যত্র (৩১) প্রীতিবৎসলয়ো-রেকদোদয়াদ্ বৈরস্যমিতি ভাবঃ॥ ৮১॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

কিঞ্চেতি—স্বভাবত এব দ্বেষিণোরপি ভৃত্যয়ো রাজসেবকয়োর্নায়কস্য স্বপ্রভোঃ সেবার্থং যথা একত্র সঙ্গতিঃ, তথা পরস্পরবৈরিণোরপি অঙ্গয়োঃ অঙ্গিনঃ পুষ্টৌ নিমিত্তে একত্র সঙ্গতি র্ন দোষায় কল্পতে॥ ৭৮॥

শ্রীনন্দঃ আহ—কুমার ইত্যাদৌ বিষয়ভেদেঽপ্যপেক্ষ্যঃ হে প্রিয়তমে যশোদে! মম মনঃ বেল্লতি কম্পতে। অত্র ভয়ানকঃ, উন্নমিতঃ ভুজ এব মেধির্যস্য তথাভূতোঽহং অমুং কেশিনং ক্ষুন্দন্ সন্ ব্রজমতিশালিনং শ্লাঘিনং কুর্য্যাম্। শাল্ শ্লাঘায়াং। মেধিঃ ধান্যপলালয়োঃ পার্থক্যায় ভ্রাম্যমাণবলীবর্দ্দস্তম্ভঃ। তত্র বীররসঃ॥ ৭৯॥ কম্প্রেত্যাদি শ্লোকস্তু (৪।৮।২১) পূর্ব্বমেবোক্তঃ॥ ৮০॥ মিথো বৈরাবপীতি—তত্তদ্ভাবযোগ্যেষু ভাবভেদস্য যথাকালমুদয়াৎ ধর্মসুতাদিষু যুধিষ্ঠিরাদিষু। যুধিষ্ঠিরে হি দাস্যং বাৎসল্যং সখ্যঞ্চ দৃশ্যতে। যোগ্যতা চ তদীয়েশ্বরতাজ্ঞানিত্বাৎ জ্যেষ্ঠভ্রাতৃত্বান্নাতিজ্যৈষ্ঠভ্রাতৃত্বাচ্চ।৮১॥

৭৭—৭৮। জ্ঞানমার্গে রতচিত্ত কোনও কোনও ভক্ত শান্তরসের আশ্রয়-ভিন্নতা হইলেও বৈরস্য স্বীকার করেন না। অধিকন্তু ভৃত্যদ্বয় স্বভাবতঃই বিদ্বেষপরায়ণ হইলেও যেমন গৃহস্বামির পোষণ করে, তদ্রূপ পরস্পর বিরোধি অঙ্গদ্বয় মিলিত হইয়াও নায়ক (মুখ্য) অঙ্গীরসের পুষ্টি করে।

৭৯—৮০। শ্রীনন্দরাজ কহিলেন—হে প্রিয়তমে! তোমার এই পুত্রটি মল্লীপুষ্পের অপেক্ষাও কোমল, আর এই কেশী দৈত্যটি পর্বত হইতেও গরিষ্ঠ—এই চিন্তা করিয়া আমার মন কম্পিত হইতেছে। [ইহাতে ভয়ানকরস] মঙ্গলই হউক—দেখ আমি এই ভুজরূপ মেধি (খড় হইতে ধান্য-নিষ্কাষণ করিবার জন্য ভ্রাম্যমান বলীবর্দের স্তম্ভ) উত্তোলনপূর্বক ঐ খল অসুরকে মুহুর্মুহু সংচূর্ণ করত ব্রজমণ্ডলকে নিরতিশয় প্রশংসনীয় করিব। [এস্থলে বীররস] বিদ্বেষী হইলেও বীর এবং ভয়ানকরস বৎসলের পুষ্টি করিয়াছে।

৪২। অধিরূঢ়ে মহাভাবে বিরুদ্ধৈর্বিরসাঃ যুতিঃ। ন স্যাদিত্যুজ্জ্বলে রাধাকৃষ্ণয়োর্দর্শিতং পুরা॥ (৮২)

৪৩। ক্বাপ্যচিন্ত্যমহাশক্তৌ মহাপুরুষশেখরে। রসাবলিসমাবেশঃ স্বাদায়ৈবোপজায়তে॥ (৮৩)

তত্র **রসানাং বিষয়ত্বে,** যথা ললিতমাধবে—

৪১। দৈত্যাচার্য্যাস্তদাস্যে বিকৃতিমরুণতাং মল্লবর্য্যাঃ সখায়ো, গণ্ডৌন্নত্যং খলেশাঃ প্রলয়মৃষিগণা ধ্যানমুষ্ণাস্রমম্বাঃ।
রোমাঞ্চং সাংযুগীনাঃ কমপি নবচমৎকারমন্তঃ সুরেশা, লাস্যং দাসাঃ কটাক্ষং যযুরসিতদৃশঃ প্রেক্ষ্য রঙ্গে মুকুন্দম্ ॥ ৮৪ ॥

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

দর্শিতং পুরেতি 'ঘোরা খণ্ডিতশঙ্খচূড়মি'ত্যাদৌ (৩।২।২৩)॥ ৮২ ॥ ক্বাপীতি। বিষয়ত্বেন প্রায়ঃ স্বাদো ন বিহন্যতে, আশ্রয়ত্বেঽপি স্বাদায়ৈব স্যাদিত্যর্থঃ॥ ৮৩ ॥

দৈত্যাচার্য্যাঃ কংসপুরোহিতাঃ। তদা তদানীম্, আস্যে মুখে বিকৃতিং কূণনাদিকং যযুঃ গজরক্তমদাদিলিপ্তত্বং দৃষ্ট্বেতি ভাবঃ, অনেন বীভৎসঃ। সখায় ইত্যনেন হাস্যঃ প্রেয়াংশ্চেতি রসদ্বয়ম্। প্রলয়ং ভয়েন নষ্টচেষ্টতাং। ধ্যানং ধ্যানাবস্থামেব সাক্ষাৎ যযুঃ, অনেন শান্তঃ। অম্বা দেবক্যাদয়ঃ, এতেন বৎসলঃ করুণশ্চ ॥ ৮৪ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

দর্শিতং পুরেতি—ঘোরা খণ্ডিতশঙ্খচূড়মিত্যাদিপগুদ্বয়ে (পশ্চিম ৫।২৩)। ক্বাপীতি—দেশকালপাত্রবিশেষ এব ন সর্বত্র, অতো ব্রহ্মজ্ঞায়া (৪।৮।৫৪) ইত্যাদিষু ভক্তবিষয়কাঃ কৃষ্ণাশ্রয়াঃ পরোক্ষাপরোক্ষরসাভিপ্রায়েণ। বিভাবাদের্বৈরূপ্যাদ্ রসাভাস-পর্য্যবসায়িন এবেতি ॥ ৮৩ ॥

দৈত্যাচার্য্যাঃ কংসপুরোহিতাঃ। তদা তদানীম্ আস্যে মুখে বিকৃতিং কূণনাদিকং যযুঃ। গজরক্তমদাদি-লিপ্তত্বং দৃষ্ট্বেতি-ভাবঃ। অরুণতামিতি—রৌদ্রঃ, সখায়ো গণ্ডৌন্নত্যমিতি হাসঃ, প্রেয়াংশ্চেতি রসদ্বয়ং। প্রলয়ং ভয়েন নষ্টচেষ্টতাং ধ্যানং যযুঃ পরব্রহ্মত্বেন তমাস্বাদিতবন্ত ইত্যর্থঃ॥ অম্বা দেবক্যাদ্যাঃ উষ্ণাস্রমিতি বৎসল-করুণৌ। সাংযুগীনা রণে সাধবো রোমাঞ্চমিতি যুদ্ধবীরাঃ ॥ ৮৪ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

মহাভাবে বিরুদ্ধৈঃ সহ যুতির্মিলনং বিরসো ন ভবেৎ ॥ ৮২ ॥

দৈত্যাচার্য্যাঃ কংস-পুরোহিতাঃ, তদানীমাস্যে মুখে বিকৃতং যযুঃ, গজরক্তম্ মদাবলিপ্তত্বং দৃষ্ট্বেতি ভাবঃ। অনেন বীভৎসঃ, মল্লশ্রেষ্ঠা অরুণতাং যযুরিতি রৌদ্রঃ, সখায়ঃ হাস্যেন গণ্ডোন্নতিং যযুরত্র হাসাঃ, প্রেয়াংশ্চেতি রসদ্বয়ং, খলেশাঃ কংসাদয়ঃ প্রলয়ং ভয়েন নষ্টচেষ্টতাং, ঋষিগণাঃ ধ্যানং ধ্যানাবস্থামেব সাক্ষাৎ যযুঃ, অনেন শান্তঃ, অম্বা দেবক্যাদয়ঃ অস্রং রোদনম্, ইত্যনেন বৎসলঃ করুণশ্চ, রোমাঞ্চমত্র বীররসঃ, সুরেশাঃ ইন্দ্রাদ্যা অন্তশ্চমৎকারমিতি অদ্ভুতরসঃ, অসিতদৃশঃ যুবতয়ঃ ॥ ৮৪ ॥

৮১—৮৩। যুধিষ্ঠির প্রভৃতিতে পরস্পর বিরুদ্ধ প্রীত ও বাৎসল্য ভাব দুইটি কালভেদে প্রকট হয় বলিয়া দূষণীয় নহে। [অযোগ্য স্থলেই রসদোষ ঘটে, যুধিষ্ঠিরে প্রীত, বাৎসল্য ও সখ্য এই তিন ভাব দৃষ্ট হয়, তাঁহার যোগ্যতা—শ্রীকৃষ্ণকে তিনি ঈশ্বর বুদ্ধি করেন, জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা বোধে স্বয়ং লালন করেন এবং নাতিজ্যেষ্ঠভ্রাতা বলিয়া বলদেবের ন্যায় সখ্যবুদ্ধিও করেন।] (৮২) অধিরূঢ় মহাভাবে বিরুদ্ধ রসসকলের একত্র মিলন হইলেও বিরস হয় না, এ কথা পূর্বে শৃঙ্গাররসে (৩।৫.২৩) শ্রীরাধাকৃষ্ণসম্বন্ধে প্রদর্শিত হইয়াছে। (৮৬) [দেশকালপাত্রবিশেষে] অবিচিন্ত্য-মহাশক্তি মহাপুরুষ-শেখর শ্রীকৃষ্ণে সর্ব রসের সমাবেশেও স্বাদাধিক্যই লাভ হয়।

৮৪—৮৫। রসাবলির বিষয়রূপে শ্রীকৃষ্ণ—কুবলয়াপীড়-হত্যার পরে গজরক্তাদি-লিপ্ত শ্রীকৃষ্ণকে রঙ্গমঞ্চে দেখিয়া কংস-পুরোহিতগণ মুখে বিকার (বীভৎস), মল্লবর্য্যগণ অরুণবর্ণ (রৌদ্র), সখাগণ গণ্ডবিকাশ (হাস ও সখ্য), খলশ্রেষ্ঠগণ প্রলয় (ভয়ানক), ঋষিগণ ধ্যানাবস্থা (শান্ত), দেবক্যাদি জননীগণ উষ্ণ অশ্রুধারা ('বৎসল ও ২।২৩

আশ্রয়ত্বে, যথা—

৪২। স্বস্মিন্ ধুর্য্যেঽপ্যমানী শিশুষু গরিধৃতাধুষ্যতেষু স্মিতাস্য, স্থূৎকারী দধ্নি বিস্রে প্রণয়িষু বিবৃত-প্রৌঢ়িরিন্দ্রেঽরুণাক্ষঃ। গোষ্ঠে সাশ্রুর্বিদূনে গুরুষু হরিমখং প্রাস্য কম্পঃ স পায়া,-দাসারে স্ফারদৃষ্টির্যুবতিষু পুলকী বিভ্রদদ্রিং বিভুর্বঃ ॥ ৮৫ ॥

ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধাবুত্তরবিভাগে রসানাং মৈত্রী-বৈর-স্থিতিনাম্নী লহরী অষ্টমী।

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

অমানীতি নিরহঙ্কারতয়া শান্ত উক্তঃ। কম্প ইত্যনেন ভয়ানকঃ। এবমন্যেঽপি জ্ঞেয়াঃ। প্রাস্য খণ্ডয়িত্বা ॥ ৮৫ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ নবলহর্য্যাত্মক উত্তর-বিভাগে মৈত্রবৈরস্থিতি-লহর্য্যষ্টমী ॥ * ৮ ॥ * ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অমানীতি নিরহঙ্কারতয়া শান্ত উক্তঃ, শিশুষু স্মিতাস্য ইতি বৎসলহাসৌ, বিবৃত-প্রৌঢ়িরিতি প্রেয়ান্, অরুণাক্ষ ইতি রৌদ্রঃ ; গুরুষু হরিমখং প্রাস্য খণ্ডয়িত্বেতি প্রীতভয়ানকৌ। বিভ্রদদ্রিমিতি যুদ্ধবীরঃ ॥ ৮৫ ॥

ইত্যুত্তরবিভাগে মৈত্রবৈরস্থিতি-লহর্য্যষ্টমী ॥ ৮ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

একস্য কৃষ্ণস্য সর্ব্বরসানাং বিষয়ত্বে উদাহরণমুক্ত্বা তস্য সর্ব্বরসাশ্রয়ত্বেঽপি উদাহরণমাহ—স্বস্মিন্নিতি। স বিভুঃ শ্রীকৃষ্ণঃ গোবর্দ্ধনং বিভ্রৎ সন্ বঃ যুষ্মান্ পায়াৎ। ধুর্য্যে গোবর্দ্ধন-ভারবাহকেঽপি স্বস্মিন্ অমানীতি নিরহঙ্কারতয়া-শান্তভক্তঃ, বিস্রে আমগন্ধে দধ্নি থূৎকারীতি বীভৎসঃ, প্রণয়িষু সখিষু বিবৃতা প্রৌঢ়িঃ গোবর্দ্ধনধারণজন্য-বলিষ্ঠতাবিষ্কারো যেন স ইতি বীররসঃ, অরুণাক্ষ ইতি রৌদ্রঃ, বর্ষাপবনাভ্যাং গোষ্ঠে বিদূনে দুঃখিতে সতি সাশ্রুরিতি করুণঃ, ইন্দ্রমখং প্রাস্য খণ্ডয়িত্বা গুরুবর্গেষু কম্প ইত্যনেন ভয়ানকঃ, আসারে ধারাসম্পাতে বিস্ময়েন স্ফারা দৃষ্টির্যস্য সঃ ॥ ৮৫ ॥

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধাবুত্তরবিভাগে রসানাং মৈত্রবৈরস্থিতিলহরী অষ্টমী।

করুণ), উত্তমোত্তম যোদ্ধাগণ রোমাঞ্চ (বীর), ইন্দ্রাদি দেবগণ অন্তরে অভিনব চমৎকারিতা (অদ্ভুত), ভৃত্যবর্গ নৃত্য (দাস্য) এবং নীলনয়না যুবতীগণ কটাক্ষ (শৃঙ্গার) প্রাপ্ত হইলেন ।। (৮৪) সর্ব্বরসের **আশ্রয়রূপে**—যিনি গিরিরাজ ধারণ করিয়াও স্ববিষয়ে নিরহঙ্কার (শান্ত), শিশুগণ পর্বত ধারণ করিতে দেখিয়া যিনি সহাস্য (হাস্য ও বৎসল), আমগন্ধ দধিতে থূৎকারী (বীভৎস), প্রণয়িসখাগণের নিকট গোবর্দ্ধন-ধারণ জন্য বলিষ্ঠতাবিষ্কারী (সখ্য ও বীর), ইন্দ্রের প্রতি রক্তচক্ষু (রৌদ্র), বর্ষাবাত্যায় দুঃখিত গোষ্ঠজনকে দেখিয়া সাশ্রু (করুণ), ইন্দ্রযজ্ঞ বিনাশ করত গুরুবর্গসমীপে কম্পান্বিত (দাস্য ও ভয়ানক), জলধারা-পাতে বিস্ফারিত-নয়ন (অদ্ভুত), যুবতীগণের দর্শনে পুলকান্বিত (মধুর)—সেই গিরিধারী (যুদ্ধবীর) বিভু তোমাদিগকে রক্ষা করুন।

(শ্রীল হরিদাস দাস-কৃত উত্তর-বিভাগে মৈত্রীবৈরস্থিতি-লহরীর বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত।)

রসাভাসাখ্যা নবমলহরী

১। পূর্ব্বমেবানুশিষ্টেন বিকলা রসলক্ষণা। রসা এব রসাভাসা রসজ্ঞৈরনুকীর্ত্তিতাঃ॥ (১)

২। স্যুস্ত্রিধোপরসাশ্চানুরসাশ্চাপরসাশ্চ তে। উত্তমা মধ্যমাঃ প্রোক্তাঃ কনিষ্ঠাশ্চেত্যমী ক্রমাঃ॥ (২)

তত্র **উপরসাঃ—**

৩। প্রাপ্তৈঃ স্থায়ি-বিভাবানুভাবাদ্যৈস্তু বিরূপতাম্। শান্তাদয়ো রসা এব দ্বাদশোপরসা মতাঃ॥ (৩)

তত্র **শান্তোপরসাঃ—**

৪। ব্রহ্মভাবাৎ পরব্রহ্মণ্যদ্বৈতাধিক্যযোগতঃ। তথা বীভৎসভূমাদেঃ শান্তো হ্যপরসো ভবেৎ॥ (৪)

তত্র **আদ্যং**, যথা—১। বিজ্ঞানসুষমাধৌতে সমাধৌ যদ্যদঞ্চতি। সুখং দৃষ্টে তদেবাস্ত পুরাণপুরুষে ত্বয়ি॥ (৫)

দ্বিতীয়ং, যথা—২। যত্র যত্র বিষয়ে মম দৃষ্টি,-স্তং তমেব কলয়ামি ভবন্তম্।
যন্নিরঞ্জন! পরাবর-বীজং, ত্বাং বিনা কিমপি নাপরমস্তি॥ (৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

রস ইতি রসত্বেনাপাততঃ প্রতীয়মানা অপীত্যর্থঃ। রসস্য লক্ষণা লক্ষণেন, বিকলা বিভাদাদিষু লক্ষণহীনতয়া হীনাঃ॥ ১॥ পরব্রহ্মণি 'ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমি'ত্যাদিপ্রতিপাদিতে শ্রীভগবতি ব্রহ্মভাবান্নির্ব্বিশেষতা-দৃষ্টেঃ। তথাদ্বৈতাধিক্য-যোগতঃ সর্ব্বকারণেন তেন সহ সর্ব্বস্যাত্যন্তাভেদ ইতি মননাৎ। তথা বীভৎসভূমাদেঃ নিরন্তরং দেহাদৌ জুগুপ্সাভাবনা, আদিগ্রহণাচ্চিদচিদ্বিবেকাচ্চেতি জ্ঞেয়ম্। ইতঃপরমুদাহরণান্যেকদেশদর্শনাদেব জ্ঞাপনীয়ানি॥ ৪॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রসা এব পূর্ব্বমেবানুশিষ্টেন কথিতেন রসলক্ষণ-বিকলাঃ স্থায্যাদীনাং লক্ষণেন হীনাঃ শান্তাদয়ো রসাভাসাঃ॥ ১॥

পরব্রহ্মণি ভগবতি ব্রহ্মভাবাৎ ব্রহ্মমাত্রদৃষ্টেঃ তথাদ্বৈতাধিক্যযোগতঃ সর্বকারণ-কারণেন তেন সহ সর্বস্যাত্যন্তা-ভেদমননাৎ। অনুভাবে বৈরূপ্যমিদম্। অগ্রিমমপি তথা বীভৎসভূমাদের্নিরন্তরং দেহাদৌ জুগুপ্সাভাবনাৎ॥ ৪॥ তং তমেব বিষয়ম্। যদ্ যস্মাৎ তৃতীয়মূহ্যম্, এবমুত্তরত্রাপি॥ ৬॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

রসা ইতি রসত্বেনাপাততঃ প্রতীয়মানা অপীত্যর্থঃ। রসস্য লক্ষণা লক্ষণেন বিকলা বিভাবাদিষু লক্ষণহীনতয়া হীনাঃ, স্থায়ি-প্রভৃতীনাং বৈরূপ্যেণ। উপরসস্যোদাহরণন্তু অগ্রে শৃঙ্গাররসে এব বক্ষ্যতি॥ ১॥

পরব্রহ্মণি 'ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহম্' ইত্যাদি-প্রতিপাদিতে শ্রীভগবতি ব্রহ্মভাবাৎ নির্বিশেষতা-দৃষ্টেঃ তথা অদ্বৈতা-ধিক্যযোগতঃ সর্বকারণেন তেন সহ সর্বস্যাত্যন্তাভেদ ইতি মননাৎ, তথা বীভৎসভূমাদের্নিরন্তরং দেহাদৌ জুগুপ্সাভাবাৎ। আদি-গ্রহণাৎ চিদচিদ্বিবেকাতিরেকাচ্চেতি জ্ঞেয়ম্। অতঃপরমুদাহরণান্যেকদেশদর্শনাদ্ বিজ্ঞাপনীয়ানি॥ ৪॥ তত্রাদ্যং ভগবতি ব্রহ্মসাম্যদর্শনং যথেতি—বিজ্ঞানসুষমাধৌতে সমাধৌ যদ্ ব্রহ্মসুখমুদঞ্চতি, তদেব সুখং ত্বয়ি দৃষ্টে সতি॥ ৫॥ দ্বিতীয়ং—ভগবতা সহ সর্ববস্তুনঃ অত্যন্তাভেদদর্শনং যথেতি। তৃতীয়ন্তু বীভৎসভূমাদেরুদাহরণমত্র নোক্তং, কিন্তু তৎস্বয়মেবোহ্যম্॥ ৬॥

১। **পূর্ব-কথিত** রসলক্ষণ-সমূহের বৈকল্য [অর্থাৎ বিভাবাদির বৈরূপ্য বা অঙ্গহীনতা] হইলে আপাততঃ প্রতীয়মান রসগুলিও **রসাভাস** হয়—ইহাই রসজ্ঞগণের মত।

২। রসাভাস ক্রমশঃ উত্তম, মধ্যম ও কনিষ্ঠ-ভেদে **উপরস, অনুরস,** ও **অপরস** নামে ত্রিবিধ হইয়া থাকে।

৩। **উপরস**—স্থায়ী বিভাব এবং অনুভাবাদি বিরূপতাপ্রাপ্ত হইলে শান্তাদি দ্বাদশরসই 'উপরস' হইয়া থাকে।

৪—৬। **শান্ত** উপরস—'আমিই ব্রহ্মের প্রতিষ্ঠা (আশ্রয়)' ইত্যাদি বাক্যে প্রতিপাদিত পরব্রহ্ম শ্রীভগবানে

অথ প্রীতোপরসঃ—

৫। কৃষ্ণস্যাগ্রেঽতিধার্ষ্ট্যেন তদ্ভক্তেষ্ববহেলয়া। স্বাভীষ্টদেবতান্যত্র পরমোৎকর্ষবীক্ষয়া।
মর্য্যাদাতিক্রমাদ্যৈশ্চ প্রীতোপরসতা মতা॥ (৭)

তত্র আদ্যং, যথা—৩। প্রথয়ন্ বপুর্বিবশতাং সতাং কুলৈ,-রবধীর্য্যমাণ-নটনোঽপ্যনর্গলঃ।
বিকির প্রভো! দৃশমিহেত্যকুণ্ঠবাক্, চটুলো বটু-র্ব্যবৃণুতাত্মনো রতিম্॥ (৮)

অথ প্রেয় উপরসঃ—

৬। একস্মিন্নেব সখ্যেন হরিমিত্রাদ্যবজ্ঞয়া। যুদ্ধভুমাদিনা চাপি প্রেয়ানুপরসো ভবেৎ॥ (৯)

তত্র আদ্যং, যথা—৪। সুহৃদিত্যুদিতো ভিয়া চকম্পে, ছলিতো নর্ম্ম-গিরা স্তুতিঞ্চকার।
স নৃপঃ পরিরিপ্সিতো ভুজাভ্যাং, হরিণা দণ্ডবদগ্রতঃ পপাত॥ (১০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বিবশতাং প্রথয়ন্ পৃথুং কুর্ব্বন্নিতি, স্বল্পামপি তাং পৃথুতয়া দর্শয়ন্নিত্যর্থঃ। প্রভো ইতি শ্রীকৃষ্ণপ্রতিমাং প্রতি সম্বোধনম্॥ ৮॥ একস্মিন্নেব, ন তু মিথঃ॥ ৯॥ স নৃপ ইতি শ্রীহরেঃ পুত্র্যাঃ পুত্রস্য বা শ্বশুরঃ কশ্চিদিত্যর্থঃ॥ ১০॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বপুর্বিবশতাং হস্তাদ্যনুসন্ধানরাহিত্যং প্রথয়ন্ স্বল্পামপি পৃথুতয়া দর্শয়ন্নিত্যর্থঃ। প্রভো ইতি শ্রীকৃষ্ণপ্রতিমাং প্রতি সম্বোধনম্॥ ৮॥ ছলিতো বঞ্চিত উপহসিত ইত্যর্থঃ। স নৃপ ইতি হরেঃ পুত্র্যাঃ পুত্রস্য বা শ্বশুরঃ কশ্চিদিত্যর্থঃ॥ ১০॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বিবশতাং প্রথয়ন্নিতি—পৃথুং কুর্বন্ স্বল্পামপি বিবশতাং পৃথুতয়া দর্শয়ন্নিত্যর্থঃ। সতাং কুলৈঃ সমূহৈঃ তিরস্কৃতং নটনং যস্য তথাভুতোঽপি অনর্গলঃ নির্লজ্জঃ। হে প্রভো ইতি শ্রীকৃষ্ণ-প্রতিমাং প্রতি সম্বোধনম্। চটুলশ্চঞ্চলো বটুর্ব্রাহ্মণঃ॥ ৮॥ একস্মিন্নেব সখ্যং ন তু দ্বয়োঃ পরস্পরং সখ্যম্॥ ৯॥

স নৃপ ইতি—শ্রীকৃষ্ণস্য কন্যায়াঃ পুত্রস্য বা শ্বশুরঃ কশ্চিদিত্যর্থঃ। শ্রীকৃষ্ণেন সুহৃদিত্যুদিতঃ সন্ নাহং তব সুহৃদযোগ্য ইতি ভয়াচ্চকম্পে। নৃপস্য সখিভাবাভাবাদুপরসো জ্ঞেয়ঃ॥ ১০॥

ব্রহ্মমাত্র দৃষ্টি, সর্বকারণ তাঁহার সহিত সকলের অত্যন্ত অভেদ-চিন্তা, নিরন্তর দেহাদিতে জুগুপ্সাভাবনা [এবং চিদচিদ্ বিবেকাতিরেক] বশতঃ শান্ত উপরস হয়। (৫) ভগবানে ব্রহ্মসাম্য-দর্শন—বিজ্ঞানসুষমা-ধৌত সমাধিতে যে ব্রহ্মসুখ উদিত হয়, সেই সুখই অদ্য পুরাণপুরুষ তোমার দর্শনে প্রাপ্ত হইলাম। (৬) ভগবানের সহিত সর্ববস্তুর অভেদ দর্শন—যে যে বিষয়ে আমার দৃষ্টিপাত হইতেছে, সেই সেই বিষয়েই আমি তোমাকেই দেখিতেছি, যেহেতু তুমিই নিরঞ্জন ও কার্য্যকারণ বীজ, অতএব তোমা ব্যতীত অন্য কিছুরই অস্তিত্ব নাই। [দেহাদিতে জুগুপ্সা-ভাবনাদির উদাহরণ উহ্য।]

৭—৮। প্রীত উপরস—শ্রীকৃষ্ণের অগ্রে অতিধৃষ্টতা, ভক্তের প্রতি অবহেলা, স্বাভীষ্ট দেবতা হইতে অন্যত্র পরমোৎকর্ষ-দর্শন এবং মর্য্যাদা লঙ্ঘন প্রভৃতিতে দাস্য উপরস হয়। (৮) অতিধৃষ্টতা-প্রকাশ—চঞ্চল ব্রাহ্মণ দেহের অত্যল্প বৈবশ্যকেও বহুতররূপে প্রকাশনপূর্বক সদ্গণকর্তৃক তিরস্কৃত হইয়াও নৃত্য করিতে করিতে নির্লজ্জভাবে শ্রীকৃষ্ণ প্রতিমার প্রতি সম্বোধন করত 'হে প্রভো! আমার প্রতি দৃষ্টিপাত কর'—বলিয়া আত্মরতির বিজ্ঞাপন দিলেন।

৯—১০। প্রেয় উপরস—[পরস্পর সখ্য না হইয়া] একজনেই সখ্য থাকিলে, কৃষ্ণবন্ধুদের প্রতি অবজ্ঞা জন্মিলে এবং যুদ্ধাতিশয় করিলে প্রেয় উপরস হয়। (১০) একের সখ্যে—শ্রীকৃষ্ণ নিজের বৈবাহিককে 'সুহৃৎ' বলিয়া সম্বোধন করিলে সেই রাজা (বৈবাহিক) ভয়ে কম্পিত হইলেন, নর্মবাক্যে উপহাস করিলে তিনি স্তুতি করিলেন এবং আলিঙ্গন করিতে ইচ্ছা করিলে তিনি সম্মুখে দণ্ডবৎ পতিত হইলেন।

অথ বৎসলোপরসঃ—

৭। **সামর্থ্যাধিক্যবিজ্ঞানাল্লালনাগুপ্রযত্নতঃ। করুণস্যাতিরেকাদেস্তর্য্যস্যোপরসো ভবেৎ॥** (১১)

তত্র **আদ্যং**, যথা—৫। মল্লানাং যদবধি পর্ব্বতোদ্ভটানা,-মুন্মাথং সপদি তবাত্মজাদপশ্যম্।

নোদ্বেগং তদবধি যামি জামি! তস্মিন্, দ্রাঘিষ্ঠাম্বপি সমিতিং প্রপদ্যমানে॥ (১২)

অথ **শৃঙ্গারোপরসঃ**; তত্র **স্থায়িবৈরূপ্যম্**—

৮। **দ্বয়োরেকতরস্যৈব রতির্যা খলু দৃশ্যতে। যানেকত্র তথৈকস্য স্থায়িনঃ সা বিরূপতা।**

বিভাবস্যৈব বৈরূপ্যং স্থায়িন্যত্রোপচর্য্যতে॥ (১৩)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

জামি হে ভগিনি॥ ১২॥ বিভাবস্যালম্বনরূপস্যৈবেতি, কচিত্তদ্দেহস্য, কচিত্তদন্তঃকরণস্যেত্যর্থঃ। **স্বরূপতঃ স্থায়িনো** বৈরূপ্যা-যোগাৎ। তত্রৈকতররত্যুদাহরণে যজ্ঞপত্নীষু দেহস্যৈব বৈরূপ্যং জ্ঞেয়ং, ব্রাহ্মণদেহত্বাৎ, তচ্চ তাদৃশীং রতিং **বিরূপয়তি, অনুচিতেয়-**মিতি শ্রীকৃষ্ণরতিমপি নোদ্গময়তি। ততোঽস্যদোষস্যাপ্যত্র সংক্রমণাদুপচর্য্যতে ইত্যুক্তম্। একস্যানেকত্র রতিস্ত্বন্তঃকরণস্যৈব

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

জামি হে ভগিনি! সমিতিং সংগ্রামম্॥ ১২॥

বিভাবস্য রত্যাশ্রয়ণালম্বনস্য বৈরূপ্যং মনোঽনৌচিত্যং মনোধর্ম্মঃ রতাবুপচর্য্যতে, তস্যাস্তদাশ্রয়ত্বাৎ॥ ১৩॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

তুর্য্যো বাৎসল্যরসঃ॥ ১১॥ দেবকীং প্রতি তস্যা ভগিনী কাচিদ্ বসুদেবস্যাপরা স্ত্রী আহ—তব পুত্রাৎ মল্লানামুন্মাথং পরাভবমহমপশ্যং, হে জামি ভগিনি! দ্রাঘিষ্ঠাং দীর্ঘতরামপি সমিতিং যুদ্ধং প্রপদ্যমানেঽপি **তস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণে** উদ্বেগং ন যামি॥ ১২॥

দ্বয়োর্নায়িকা-নায়কয়োর্মধ্যে একস্যৈব রতিঃ, ন তু পরস্পরম্; তথৈকস্যানেকত্র রতিঃ **বিভাবস্যালম্বনরূপ-**স্যৈবেতি কচিত্তদ্দেহস্য কচিত্তদন্তঃকরণস্যেত্যর্থঃ। স্বরূপতঃ স্থায়িনো বৈরূপ্যাযোগাত্তত্রৈকতর-রত্যুদাহরণে **যজ্ঞপত্নীষু** দেহস্যৈব বৈরূপ্যং জ্ঞেয়ম্, ব্রাহ্মণদেহত্বাৎ। তচ্চ ব্রাহ্মণীত্ব-রূপং বৈরূপ্যং, তচ্চ তাদৃশীং রতিং **বিরূপয়তি, তথানু-**চিতত্বাৎ শ্রীকৃষ্ণস্যাপি রতিং নোদ্গময়তি। অতো ব্রাহ্মণীনিষ্ঠ-বিভাববৈরূপ্যাৎ দোষঃ, রতৌ **সংক্রমণাদুপচর্য্যতে** ইত্যুক্তম্। একস্যানেকত্র রতিস্তু অন্তঃকরণস্যৈব বৈরূপ্যম্, একত্রানিষ্ঠিতত্বাৎ—তদেতচ্চ নায়িকা-গতমেব **জ্ঞেয়ম্**। উত্তমাধময়োর্নায়িকয়োস্তারতম্যাভাবে তচ্চ বৈরূপ্যং নায়কগতমপি জ্ঞেয়ম্॥ ১৩॥

১১—১২। **বৎসল** উপরস—সামর্থ্যাধিক্য-জ্ঞানে, লালনাদিতে অপ্রযত্ন এবং করুণরসের অতি প্রাবল্যে **বৎসল** উপরস হয়। (১২) হে ভগিনি! যে দিন তোমার পুত্রকে পর্বত হইতেও প্রচণ্ডতর মল্লদিগকে উন্মথিত করিতে দেখিয়াছি, সেই অবধি আর আমি দীর্ঘতম যুদ্ধংসে ব্যাপৃত থাকিলেও তাহার জন্য উদ্বেগ পাই না।

১৩। **শৃঙ্গার** উপরস—[স্থায়ি-বৈরূপ্য] নায়ক-নায়িকার মধ্যে একজনের রতি [অথচ পরস্পরের রতি না] হইলে এবং একজনের বহু স্থলে রতি থাকিলে 'স্থায়িবৈরূপ্য' হয়। আলম্বন বিভাবেরই বৈরূপ্য এই স্থায়িভাবে আরোপ করা হয়। আলম্বনের কোনও স্থলে দেহের, কোথাও বা অন্তঃকরণের বিরূপতা হয়, কিন্তু স্বরূপতঃ স্থায়িভাবের বিরূপতা হইতে পারে না। একতর রতির উদাহরণে যজ্ঞপত্নীগণের ব্রাহ্মণদেহ-হেতু দেহবৈরূপ্যই ছিল, এই দেহ-বৈরূপ্যই ঐ জাতীয় রতিকেও বিরূপ করিয়া শ্রীকৃষ্ণরতির উদ্গম করায় নাই। পক্ষান্তরে এক ব্যক্তির বহু স্থলে রতির দৃষ্টান্তে নায়িকাগত অন্তঃকরণ-বৈরূপ্যই জানিবে। উত্তম-অধম তারতম্য বিচার না থাকিলে নায়কগতও অন্তঃকরণ-বৈরূপ্য হইতে পারে।

তত্র **একত্র রতি** র্যথা ললিতমাধবে—৬। মন্দস্মিতং প্রকৃতিসিদ্ধমপি ব্যুদস্তং, সংগোপিতশ্চ সহজোঽপি দৃশোস্তরঙ্গঃ।
ধূমায়িতে দ্বিজবধূমদনার্ত্তিবহ্নৌ,-বহ্বায় কাপি গতিরস্ফুরিতামষাসীৎ ॥ (১৪)

৯। অত্যন্তাভাব এবাত্র রতেঃ খলু বিবক্ষিতঃ। এতস্যাঃ প্রাগভাবে তু শুচির্নোপরসো ভবেৎ ॥ (১৫)

অনেকত্র রতির্যথা—৭। গান্ধর্ব্বি! কুর্ব্বাণমবেক্ষ্য লীলা-মগ্রে, ধরণ্যাং সখি। কামপালম্।
আকর্ণয়ন্তী চ মুকুন্দবেণুং, ভিন্নাস্য সাধ্বি! স্মরতো দ্বিধাসি ॥ (১৬)

১০। কেচিত্তু নায়কস্যাপি সর্ব্বথা তুল্যরাগতঃ। নায়িকাস্বপ্যনেকাসু বদন্ত্যপরসং শুচিম্ ॥ (১৭)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বৈরূপ্যম্, একত্রানিষ্ঠিতত্বাৎ। তদেতচ্চ নায়িকাগতমেব জ্ঞেয়ম্। উত্তমানুত্তময়োস্তারতম্যাভাবে নায়কগতঞ্চ ॥ ১৩—১৪ ॥

অত্যন্তাভাবস্ত্রৈকালিক্যসত্তা। অত্রেতি তাসাং ব্রাহ্মণদেহমধিকৃত্য ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

কেচিদ্রসতত্ত্ববিদঃ, অনেকাসু প্রেমতারতম্যেন বহুবিধাসু ॥ ১৭ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

অহ্নায় শীঘ্রং কাপি শুচ্যুদাসীনা ব্রাহ্মণীনাং ময়া রিরংসাং লোকবিগীতাং কুর্বতীনাং শুচিত্বভাবনাযোগ্যত্বাৎ ॥ ১৪ ॥

অত্যন্তাভাবস্ত্রৈকালিক্যসত্তা ; অত্র বৈরূপ্যে ॥ ১৫ ॥ কেচিদিতি—দক্ষিণনায়কে তদ্দর্শনান্তং স্বমতমিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ যদ্বা—তত্র সর্বথা ত্বস্যা ভাবাত্তেষাং মতমপি স্বাভিপ্রেতম্ ॥ ১৭ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

দ্বিজবধূনাং যাজ্ঞিক-ব্রাহ্মণীনাং কন্দর্পার্ত্তিরূপবহ্নৌ প্রজ্বলনার্থং ধূমায়িতে স্বভাবসিদ্ধমপি স্মিতং শ্রীকৃষ্ণেন ব্যুদস্তং দূরীকৃতম্, অতোঽহ্নায় শ্রীকৃষ্ণস্য মনসঃ কাপি অনির্বচনীয়া শান্ত্যবলম্বিনী গতিরস্ফুরিতা আসীৎ ॥ ১৪ ॥

অত্যন্তাভাবস্ত্রৈকালিক্যসত্তা। অত্র ব্রাহ্মণীদেহে যত্র রতিমন্নায়িকা-বিষয়কং জ্ঞানং নায়কস্য নাস্তি, কিন্তু দূতীদ্বারা জ্ঞানে জাতে নায়কস্যাপি রতিঃ প্রাদুর্ভবিষ্যত্যতো ন রতেঃ কালত্রয়াবিদ্যমানত্বরূপাত্যন্তাভাবঃ, তস্মাত্তত্র নোপরস ইত্যাহ—এতস্যা ইতি রতেরিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

হে গান্ধর্বি! ধরণ্যাং লীলাং কুর্বাণং কামপালং বলদেবম্ অবেক্ষ্য হে সাধ্বি! স্মরণে ভিন্না সতী দ্বিধাসি ॥ ১৬ ॥

অনেকাসু প্রেম-তারতম্যেন উত্তম-মধ্যম-কনিষ্ঠাসু বহুবিধাসু নায়কস্য বিবেকাভাবেন তুল্যরাগাৎ কেচিৎ রসতত্ত্ববিদঃ উপরসং বদন্তি ॥ ১৭ ॥

১৪—১৫। **একত্র রতি**—যজ্ঞপত্নীদের মদনার্ত্তিরূপ অগ্নি ধূমায়িত হইলে তাঁহাদের স্বভাবসিদ্ধ মন্দহাস্য শ্রীকৃষ্ণ কর্ত্তৃক দূরীকৃত এবং সহজ কটাক্ষভঙ্গিও সংগোপিত হইয়া শীঘ্রই শ্রীকৃষ্ণের মনে কোনও অনির্বচনীয় শান্তিমূলক ভাবের উদ্গম করাইল! (১৫) এই ব্রাহ্মণীদেহে নায়কের নায়িকাবিষয়ক রতিযুক্ত জ্ঞান নাই, কিন্তু দূতী দ্বারা নায়কের ঐরূপ জ্ঞান জন্মিলেও নায়কেরও রতি প্রাদুর্ভূত হইবে, অতএব রতির ত্রিকালে অবিদ্যমানতারূপ অত্যন্তাভাব নাই বলিয়া এস্থলে উপরস হইল না। রতির বৈরূপ্যে উহার ত্রিকালব্যাপিনী অসত্তাই শ্রীরূপপ্রভুর বিবক্ষিত, কিন্তু প্রাগভাব নহে।

১৬। **অনেকত্র রতি**—হে গান্ধর্বিকে! তুমি না সাধ্বী? সম্মুখে ধরণীতে বলদেবকে ক্রীড়া করিতে দেখিয়া এবং মুকুন্দের বেণুধ্বনি শ্রবণ করিয়া অদ্য তুমি কাম-কর্ত্তৃক দ্বিধা ভিন্ন হইয়াছ !!

১৭। কোনও কোনও রসতত্ত্ববিদের মতে অনেক নায়িকাতেই তুল্য অনুরাগ হইলে (দক্ষিণ) নায়কেরও শৃঙ্গার উপরস হয়।

বিভাববৈরূপ্যম্—

১১। বৈদগ্ধ্যৌজ্জ্বল্যবিরহো বিভাবস্য বিরূপতা। লতা-পশু-পুলিন্দীষু বৃদ্ধাস্বপি স বর্ত্ততে॥ (১৮)

তত্র **লতা**, যথা—৮। সখি! মধু কিরতী নিশম্য বংশীং, মধুমথনেন কটাক্ষিতাথ মৃদ্বী।
মুকুল-পুলকিতা লতাবলীয়ং, রতিমিহ পল্লবিতাং হৃদি ব্যনক্তি॥ (১৯)

পশুর্যথা—৯। পশ্যাদ্ভুতাস্তঙ্গমদঃ কুরঙ্গীঃ, পতঙ্গকন্যাপুলিনেঽস্য ধন্যাঃ।
যাঃ কেশবাঙ্গে তদপাঙ্গপূতাঃ, সানঙ্গরঙ্গাং দৃশমর্পয়ন্তি॥ (২০)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বৈদগ্ধ্যাদিবিরহ ইত্যুপলক্ষণং গুরুত্বাদীনাম্। যথা যজ্ঞপত্ন্যাদিষু বৈরূপ্যং মতম্। লতাপশুষত্র তৎসান্নিধ্যাদি-স্বভাবেনানন্দমাত্রমেব মধুররতিতয়োৎপ্রেক্ষ্যতে। বৃদ্ধাসু হাসমাত্রার্থং তাদৃশত্বঞ্চ বর্ণ্যতে। তস্মাদ্বাস্তব-তদ্রত্যাভাবাদ্রসাভাসত্বং। পুলিন্দীষু তু বাস্তবরতিত্বেঽপি জাতিবৈরূপ্যাদ্ যজ্ঞপত্নীবত্তদাভাসত্বং জ্ঞেয়ম্। তত্র লতাপশুষু বৈদগ্ধ্যং নাস্ত্যেব। বৃদ্ধাসু বৈদগ্ধ্যপ্রাতিকূল্যং দৃশ্যতে। পুলিন্দীষু চ বৈদগ্ধ্যং নাতিসম্ভাব্যতে। তস্মাত্তদ্বিরহ উদ্দিষ্টঃ। তথৌজ্জ্বল্যং নাম আকৃত্যা জাত্যাদিনা চ যোগ্যত্বং, তত্তদযোগ্যতাবিরহশ্চ যথাযোগ্যং দ্রষ্টব্যম্। স বর্ত্তত ইতি স বৈদগ্ধ্যাদিবিরহো বর্ত্ততে॥ ১৮॥

সখি মধ্বিত্যত্র—'সমুকুলপুলকা নিশম্য বংশীং, নখ-লিখিতা চ হরিং প্রসজ্য জাতা। তদিহ নববয়াঃ প্রতানিনীয়ং, লসতি যথা ভবতী তথা বরাঙ্গি'। ইতি বা পাঠঃ॥ ১৯॥

পশ্যাদ্ভুতা ইত্যস্যোত্তরার্দ্ধে "যাঃ কেশবাঙ্গং সখি! সঙ্গময্য, স্বৈরাদপাঙ্গং ভবতীর্জয়ন্তীতি" বা পাঠঃ॥ ২০॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

বৈদগ্ধ্যেত্যত্র শুচিত্ব-সুবেশত্বে অপি বক্ষ্যমাণে জ্ঞেয়ে॥ ১৮॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

বৈদগ্ধ্যাদিবিরহ ইত্যুপলক্ষণং, গুরুত্বাদয়োঽপি গ্রাহ্যাঃ। তেন যজ্ঞপত্ন্যাদিষু বৈরূপ্যম্ সিদ্ধম্। লতাপশুষত্র তৎসান্নিধ্যাদি-স্বভাবেনানন্দমাত্রমেব মধুররতিতয়োৎপ্রেক্ষ্যতে। বৃদ্ধাসু বাস্তব-রতিমত্ত্বেঽপি হাসমাত্রার্থং তাদৃশত্বং বর্ণ্যতে, তস্মাদ্ বাস্তব-তদ্রত্যভাবাদ্ রসাভাসত্বং, পুলিন্দীষু বাস্তবরতিমত্ত্বেঽপি জাতি-বৈরূপ্যাৎ যজ্ঞপত্নীবত্তদাভাসত্বং জ্ঞেয়ম্। তত্র লতাপশুষু বৈদগ্ধ্যং নাস্ত্যেব, বৃদ্ধাসু বৈদগ্ধ্য-প্রাপ্তিকূল্যং দৃশ্যতে, পুলিন্দীষু বৈদগ্ধ্যং নাতিসম্ভাব্যতে, তস্মাত্তদ্বিরহ উদ্দিষ্টঃ। স বৈদগ্ধ্যাদিবিরহো বর্ত্ততে॥ ১৮॥

হে সখি! শ্রীকৃষ্ণ-কটাক্ষিতা লতাবলী বংশীং নিশম্য মধু কিরতী সতী স্বস্য হৃদি পল্লবিতাং রতিং ব্যনক্তি। কথম্ভূতা? মুকুলেন পুলকিতা॥ ১৯॥ হে সখি! যমুনা-পুলিনে অদ্ভুতাঃ কুরঙ্গী হরিণীঃ পশ্য। যাঃ কুরঙ্গ্যঃ শ্রীকৃষ্ণাপাঙ্গেন পূতাঃ সত্যঃ শ্রীকৃষ্ণাঙ্গে দৃশমর্পয়ন্তি॥ ২০॥

১৮। **বিভাব-বিরূপতা**—বৈদগ্ধ্য, উজ্জ্বলতা, শুচিত্ব, সুবেশত্ব-প্রভৃতির বিরহে (অভাবে) এবং গুরুত্বাদিতে বিভাব-বৈরূপ্য হয়। গুরুত্ববশতঃ যজ্ঞপত্নীতে বৈরূপ্য হইয়াছে। লতা, পশু, পুলিন্দীগণে এবং বৃদ্ধাগণেই বৈদগ্ধ্যাদির অভাব দেখা যায়। শ্রীকৃষ্ণের সান্নিধ্যে আসার স্বভাবে লতা ও পশুতে আনন্দমাত্রকেই মধুর রতি বলিয়া ধরা হইয়াছে। বৃদ্ধাগণে হাসির জন্যই কেবল ঐরূপ বর্ণনা হয়। পুলিন্দীগণে বাস্তব রতি থাকিলেও কিন্তু জাতিবৈরূপ্য বশতঃ রত্যাভ্যাসই ধর্ত্তব্য। লতা ও পশুতে বৈদগ্ধ্য থাকিতেই পারে না, বৃদ্ধাগণে বৈদগ্ধ্যের প্রাতিকূল্যই, আর পুলিন্দীগণেও অতিমাত্র বৈদগ্ধ্যের সম্ভাবনা নাই। সুতরাং বৈদগ্ধীর অভাব নির্দ্দিষ্ট হইল। আবার 'ঔজ্জ্বল্য' বলিতে আকৃতিগত ও জাতিগত যোগ্যতাই বাচ্য। তাহা তাহার অভাবও যথাযোগ্য ঊহ্য।

১৯—২২। **লতা**—হে সখি! শ্রীকৃষ্ণ কটাক্ষিত এই মৃদু লতিকাসমূহ বংশীর শ্রবণে মধুক্ষরণ করিতেছে, আবার

পুলিন্দী, যথা—১০। কালিন্দীপুলিনে পশ্য পুলিন্দী পুলকাচিতা। হরের্দৃক্চাপলং বীক্ষ্য সহজং যা বিঘূর্ণতে॥ (২১)

বৃদ্ধা, যথা—১১। কজ্জলেন কৃতকেশকালিমা, বিল্বযুগ্মরচিতোন্নতস্তনী।
পশ্য গৌরি! কিরতী দৃগঞ্চলং, স্মেরয়ত্যঘহরং জরত্যসৌ॥ (২২)

**১২। স্থায়িনোঽত্র বিরূপত্বমেকরাগতয়াপি চেৎ।
ঘটেতাসৌ বিভাবস্য বিরূপত্বেঽপ্যুদাহৃতিঃ॥** (২৩)

১৩। শুচিত্বৌজ্জ্বল্যবৈদগ্ধ্যাৎ সুবেশত্বাচ্চ কথ্যতে। শৃঙ্গারস্য বিভাবত্বমন্যত্রাভাসতা ততঃ॥ (২৪)

অথ **অনুভাববৈরূপ্যম্**—

১৪। সময়ানাং ব্যতিক্রান্তিগ্র্াম্যত্বং ধৃষ্টতাপি চ। বৈরূপ্যমনুভাবাদের্মনীষিভিরুদীরিতম্॥ (২৫)

তত্র **সময়ব্যতিক্রান্তিঃ**—

**১৫। সময়াঃ খণ্ডিতাদীনাং প্রিয়ে রোষোদিতাদয়ঃ। পুংসঃ স্মিতাদয়শ্চাত্র প্রিয়য়া তাড়নাদিষু।
এতেষামন্যথাভাবঃ সময়ানাং ব্যতিক্রমঃ॥** (২৬)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

বৈদগ্ধ্যোত্যাদিনা দর্শিতমেব বিবৃণ্বন্ন্ পসংহরতি—শুচিত্বেতি। শুচিত্বাদিকমালম্বনস্য জ্ঞেয়ং, বিভাবত্বং বিশিষ্টো ভাবঃ সত্ত্বা স্থায়ী বা যত্র তদ্রূপত্বং। পাবিত্র্যৌজ্জ্বল্য-বৈদগ্ধ্যসুবেষৈর্বিভাবৈগৈঃ। শৃঙ্গারঃ পুষ্টিমাগচ্ছেদাভাসত্বমতোঽন্যথেতি পাঠান্তরম্॥ ২৪॥ সময়াঃ আচারাঃ॥ ২৬॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

উক্তং বিভাব-বৈরূপ্যং বিবৃণ্বন্ন্ পসংহরতি—শুচিত্বেতি। বিভাবত্বমাশ্রয়ত্বং, ততোঽন্যত্র শুচিত্বাদিরহিতে বিভাবে শৃঙ্গারস্যাভাসতৈব॥ ২৪॥ সময়ানামাচারাণাম্। অনুভাবাদে[illegible]রাদি-শব্দাদ্ ব্যভিচারিণামপি বৈরূপ্যমূহ্যম্॥ ২৫॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

শ্রীকৃষ্ণস্য সাহজিক নেত্রচাপল্যং প্রেক্ষ্য বিঘূর্ণতে॥ ২১॥

হে গৌরি! দৃগঞ্চলং কিরতী বৃদ্ধা শ্রীকৃষ্ণং স্মেরয়তি হাসয়তি। একত্র বৃদ্ধাদিষ্বেব রাগো ন কৃষ্ণ ইতি॥ ২২॥

স্থায়িনো বৈরূপ্যমুদাহৃতম্, অসৌ উদাহৃতিঃ বিভাবস্য বিরূপত্বেঽপি ঘটেত সম্ভবতীত্যর্থঃ। অতএব বিভাবগত-বৈরূপ্যমেব স্থায়িন্যুপচরিতমিতি প্রাক্ প্রতিপাদিতম্॥ ২৩॥ * সময়ানাম্ আচারাণাং ব্যতিক্রমঃ—খণ্ডিতাদি-নায়িকানাং কান্তে রোষব্যঞ্জক-বচনাদয় এব রসশাস্ত্রোক্তাচারাঃ, তথাপি প্রিয়য়া কর্ত্র্যা পুষ্পাদিভিস্তাড়নাদিষু সৎসু পুংসঃ প্রিয়স্য স্মিতাদয় এব আচারাঃ, ন তু রোষোদিতাদয়ঃ, এতেষাং রোষোদিতানামন্যথাভাবঃ॥ ২৬॥

মুকুলছলে পুলকাবলিও ধারণ করিয়া হৃদয়ে পল্লবিত শ্যামসুন্দর-বিষয়ক রতিরই অভিব্যক্তি করিতেছে। (২০) **পশ্য**—সখি! যমুনার পুলিনে অদ্ভুত, মহানন্দিত ও ধন্য হরিণীগণকে দর্শন কর—ইহারা শ্রীকৃষ্ণ-কটাক্ষে পূত হইয়া অন্য তদীয় অঙ্গে অনঙ্গ-তরঙ্গযুক্ত নয়ন নিক্ষেপ করিতেছে!! (২১) **পুলিন্দী**—ঐ দেখ, কালিন্দীপুলিনে ঐ পুলিন্দী শ্রীকৃষ্ণের সাহজিক নেত্র-চাঞ্চল্য দেখিয়া পুলকাঞ্চিতদেহে বিঘূর্ণিত হইতেছে। (২২) **বৃদ্ধা**—হে গৌরি! ঐ দেখ—এই বৃদ্ধা কজ্জল দ্বারা কেশের কালিমা-বিধান করত বিল্বফলদ্বারা স্তনোন্নতি-রচনাপূর্বক কটাক্ষভঙ্গী করিয়া শ্রীকৃষ্ণকে হাসাইতেছেন।

২৩—২৪। যদি এই উদাহরণ একপক্ষে রতিহেতু স্থায়িবৈরূপ্যই হয়, তথাপি ঐ উদাহরণই বিভাব-বৈরূপ্যেও সম্ভব হইতে পারে। পূর্বেও বলা হইয়াছে যে বিভাবগত বৈরূপ্যই স্থায়িভাবে আরোপিত হয়। (২৪) শুচিত্ব, উজ্জ্বলত্ব, বিদগ্ধত্ব ও সুবেশত্বাদি (আশ্রয়) বিভাবগত হইলেই শৃঙ্গাররসের পোষণ হয়, তদ্ভিন্ন অন্যত্র আভাসমাত্র।

২৫—২৭। **অনুভাব-বৈরূপ্য**—আচার-ব্যতিক্রম, গ্রাম্যতা এবং ধৃষ্টতা—এই সকলই পণ্ডিতদের মতে

---

* শুচিত্বং শুভ্রত্বম্, এতেভ্যঃ শৃঙ্গার-রসস্য বিভাবত্বং কথ্যতে, ততঃ শুচিত্বাদিভ্যোঽন্যত্র শৃঙ্গাররসাভাসতা কথ্যতে (ক, খ)

তত্র আদ্যং, যথা—১২। কান্তানখাঙ্কিতোঽপ্যস্ত পরিহৃত্য হ্রিয়ম্। কৈলাসবাসিনীং দাসীং কৃপাদৃষ্ট্যা ভজস্ব মাম্ (২৭)

অথ গ্রাম্যত্বম্—১৬। বালশব্দাদ্যুপন্যাসো বিরসোক্তি-প্রপঞ্চনম্।
কটীকণ্ডূতিরিত্যাদ্যং গ্রাম্যত্বং কথিতং বুধৈঃ॥ (২৮)

তত্র আদ্যং, যথা—১৩। কিং নঃ ফণিকিশোরীণাং ত্বং পুষ্কর-সদাং সদা।
মুরলীধ্বনিনা নীবীং গোপবাল! বিলুম্পসি? (২৯)

অথ ধৃষ্টতা—১৭। প্রকটপ্রার্থনাদিঃ স্যাৎ সম্ভোগাদেস্তু ধৃষ্টতা; (৩০)

যথা—১৪। কান্ত! কৈলাসকুঞ্জোঽয়ং রম্যাহং নবযৌবনা। ত্বং বিদগ্ধোঽসি গোবিন্দ! কিংবা বাচ্যমতঃ পরম্? (৩১)

১৮। এবমেব তু গৌণানাং হাসাদীনামপি স্বয়ম্। বিজ্ঞেয়োপরসত্বস্য মনীষিভিরুদাহৃতিঃ॥ (৩২)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

কৈলাসবাসিনীনামিব পুরাণান্তরকথিতরীত্যা ফণিকিশোরীণামপ্যুদাহৃতিমুপরস এবাবজ্ঞয়া বর্ণয়তি—কিন্ন ইতি। পুষ্করসদাং কালিয়হ্রদস্য জলবাসিনীনাম্। অত্র শ্রীকৃষ্ণস্য তদা বাল্যেঽপি মুরলীধ্বনিবিশেষেণ কৃতকৈশোরভাবস্য বালেতি সম্বোধনং তাসামবৈদগ্ধ্যমেব জ্ঞেয়ম্॥ ২৯॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

পুষ্করসদাং কালিয়হ্রদস্য জলবাসিনীনাম। অত্র শ্রীকৃষ্ণস্য প্রথমপৌগণ্ডেঽপি আশ্রিতেষু কিশোরাভত্বাৎ বালেতি সম্বোধনং তাসাং গ্রাম্যত্বমেব। (৩।৪।৩৮) "সুকুমারেণ পৌগণ্ড-বয়সা সঙ্গতোঽপ্যসৌ। কিশোরাভঃ সদা দাসবিশেষাণাং প্রভাসতে" ইত্যুক্তত্বাৎ আসাং সংভ্রমাত্মা রতিঃ। শ্রীকৃষ্ণরূপাদিপ্রভাবান্মধুররতিতয়োদিতেতি বোধ্যম্॥ ২৯॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

স্তুত্যাদয়ঃ—হে হরে ত্বমন্যকান্তানখাঙ্কিতোঽপি লজ্জাং পরিহৃত্য মাং স্বীকুরু। অত্রান্যকান্তাসম্ভোগচিহ্নে দৃষ্টে নায়িকায়া রোষোক্তিরপেক্ষিতা। তাং বিহায় অনয়া স্তুতিঃ কৃতেতি অনুভাবস্য বৈরূপ্যং জ্ঞেয়ম্॥ ২৭॥

কৈলাসবাসিনীনামিব পুরাণান্তর-কথিতরীত্যা ফণিকিশোরীণামপ্যুদাহৃতিরুপরস এব। তমবজ্ঞয়া বর্ণয়তি—কিং ন ইতি। পুষ্করসদাং কালিয়হ্রদস্য জলবাসিনীনাং সর্পকন্যানাং নোঽস্মাকং নীবীং কিং বিলুম্পসি? ২৯॥

অনুভাব-বৈরূপ্য। আচার ব্যতিক্রম—কান্তের প্রতি খণ্ডিতাদি নায়িকার রোষব্যঞ্জক বচনাদিই রসশাস্ত্রোক্ত আচার। প্রিয়াকর্ত্তৃক পুষ্পহারাদি দ্বারা তাড়নাদিতে প্রিয়তমের মৃদুহাস্যপ্রভৃতিও আচার। এবম্বিধ রোষোক্তি ও স্মিতাদির অন্যপ্রকার ভাবকেই 'সময়ব্যতিক্রম' বলে। (২৭) হে হরে! তুমি অন্যকান্তার নখচিহ্নিত হইলেও লজ্জাত্যাগ করিয়া কৈলাসবাসিনী দাসী আমাকে কৃপাদৃষ্টিদানে গ্রহণ কর। এস্থলে অন্য-নায়িকার ভোগচিহ্ন-দর্শনে নায়িকার রোষোক্তি আপেক্ষিত হইলেও ইঁহার স্তুতিকরণে অনুভাব-বৈরূপ্যই বুঝিতে হইবে।

২৮—২৯। গ্রাম্যতা—'বাল'শব্দাদি-বিন্যাস, বিরস কথাবিস্তার এবং কটি-কণ্ডূয়ন ইত্যাদিকে বুধগণ 'গ্রাম্যত্ব' বলেন। (২৯) হে গোপবালক! কালিয়হ্রদনিবাসী নাগকিশোরী আমাদের নীবীগ্রন্থি তুমি মুরলীনাদে বিমোচন করাও কেন হে? জী—এস্থলে শ্রীকৃষ্ণের তদানীন্তন বাল্যকালে মুরলী-ধ্বনিবিশেষে কৈশোরভাব আবিষ্কৃত হইলেও 'বাল'রূপে সম্বোধন অবৈদগ্ধ্যের পরিচায়ক। মু—এস্থলে কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ প্রথমপৌগণ্ডেও আশ্রিত ভক্তদের নিকট 'কিশোরাভ'রূপে (৩।৪।৩৮) প্রকাশিত হন বলিয়া 'বাল' সম্বোধনে গ্রাম্যতাই সূচিত হইল।

৩০—৩২। ধৃষ্টতা—সম্ভোগাদির স্পষ্টরূপে প্রার্থনাদিকে 'ধৃষ্টতা' কহে। (৩১) হে গোবিন্দ! এই কৈলাসকুঞ্জ ত রমণীয়, তাহাতে আমি নবযৌবনা ও রম্যা, তুমিও ত বিদগ্ধ, অতএব ইহার পর আর বলিবার কি আছে হে? (৩২) এইভাবে গৌণ হাসাদিরও উপরসত্বের উদাহরণ পণ্ডিতগণ স্বয়ং বুঝিয়া লইবেন।

অথ অনুরসাঃ—

১৯। ভক্তাদিভির্বিভাবাদ্যৈঃ কৃষ্ণসম্বন্ধবর্জিতৈঃ। রসা হাস্যাদয়ঃ সপ্ত শান্তশ্চানুরসা মতাঃ॥ (৩৩)

তত্র হাস্যানুরসঃ—১৫। তাণ্ডবং ব্যধিত হন্ত কক্খটী, মর্কটী ভ্রুকুটীভিস্তথোদ্ধুরম্।
যেন বল্লব-কদম্বকং বভৌ, হাসডম্বরকরম্বিতাননম্॥ (৩৪)

অথ অদ্ভুতানুরসঃ—১৬। ভাণ্ডীরকক্ষে বহুধা বিতণ্ডাং, বেদান্ততন্ত্রে শুকমণ্ডলস্য।
আকর্ণয়ন্নির্নিমিষাক্ষিপক্ষ্মা, রোমাঞ্চিতাঙ্গশ্চ সুরর্ষিরাসীৎ॥ (৩৫)

২০। এবমেবাত্র বিজ্ঞেয়া বীরাদেরপ্যুদাহৃতিঃ॥ (৩৬)

২১। অষ্টাবমী তটস্থেষু প্রাকট্যং যদি বিভ্রতি। কৃষ্ণাদিভির্বিভাবাদ্যৈস্তদাপ্যনুরসা মতাঃ॥ (৩৭)

**অথ অপরসাঃ—২২। কৃষ্ণ-তৎপ্রতিপক্ষাশ্চেদ্বিষয়াশ্রয়তাং গতাঃ।
হাসাদীনাং তদা তেঽত্র প্রাজ্ঞৈরপরসা মতাঃ॥** (৩৮)

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

ভক্তাদিভিরিতি। ভক্তা অত্র পঞ্চবিধাঃ শান্তস্তু রসশাস্ত্রান্তরপ্রসিদ্ধো রুক্ষঃ ॥ ৩৩॥

কক্খটীনাম্নী ॥ ৩৪ ॥ ভাণ্ডীরকক্ষে তদূর্দ্ধগ-লতাসু। সৌরভ্যে চ তৃণে কক্ষঃ শুষ্ককাননবীরুধোরিতি বিশ্বঃ। ভাণ্ডীরবৃক্ষ ইতি পাঠস্তু সুগমঃ॥ ৩৫ ॥ অষ্টাবিতি শান্ত একো, হাস্যাদয়শ্চ সপ্তেত্যষ্টৌ ॥ ৩৭ ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

ভক্তাদিভিরিতি—বিভাবাদ্যৈরিত্যত্রাদ্য-গ্রহণাদনুভাবাদয়ঃ শান্তশ্চেতি ব্রহ্মালম্বনো ভক্ত্যাশ্রয়ঃ শান্তোঽপি অনুরস এবেতি ॥৩৩॥ কক্খটীনাম্নী ॥৩৪॥ ভাণ্ডীর-কক্ষে তদূর্দ্ধগ-লতাসু। সৌরভে চ তৃণে কক্ষঃ শুষ্ককানন-বীরুধোরিতি বিশ্বঃ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

ভক্তাদিরূপা যে আলম্বনবিভাবনাদয়স্তে যদি কৃষ্ণসম্বন্ধ-বর্জিতা ভবন্তি, তদা তৈর্বিভাবাদিভিরুৎপন্না রসা অনুরসা জ্ঞেয়াঃ। ভক্তা অত্র পঞ্চবিধাঃ, শান্তস্তু রসশাস্ত্রান্তরপ্রসিদ্ধো রুক্ষ এব ॥ ৩৩ ॥

কক্খটী নাম্নী বানরী উদ্ধুরমুৎকটং তাণ্ডবং তথা ব্যধিত, যেন তাণ্ডবেন হাস্যস্য ডম্বর ঔৎকট্যং তেন করম্বিতং যুক্তমাননং যস্য তথাভূতং বল্লব-কদম্বকং গোপ-সমূহঃ বভৌ ॥ ৩৪ ॥

ভাণ্ডীরকক্ষে তদূর্দ্ধগ-লতাসু 'সৌরভে চ তৃণে কক্ষঃ শুষ্ককানন-বীরুধোঃ' ইতি বিশ্বঃ। তত্র শুকপক্ষিমণ্ডলস্য বেদান্তশাস্ত্রে বিতণ্ডাং বাদবিচারম্ আকর্ণয়ন্ দেবর্ষির্নারদঃ॥ ৩৫ ॥ অষ্টাবিতি—শান্তঃ হাস্যাদয়শ্চ সপ্ত-ইত্যষ্টৌ রসা যদি কৃষ্ণাদিভির্বিভাবাদ্যৈস্তটস্থেষু ভক্ত্যালম্বনেষু প্রাকট্যং বিভ্রতি, তদাপ্যনুরসা জ্ঞেয়াঃ॥ ৩৭ ॥

৩৩। **অনুরস**—ভক্তাদিরূপ আলম্বন বিভাবাদি (অনুভাবাদিও) যদি কৃষ্ণসম্বন্ধবর্জিত হয়, তবে সেই বিভাবাদিজাত হাস্যাদি সপ্ত ও শান্ত রসকে 'অনুরস' বলে। এস্থলে 'ভক্ত' বলিতে পঞ্চবিধ শান্তাদি ভক্তিরসপাত্রই গ্রাহ্য, 'শান্ত' কিন্তু অন্যরসশাস্ত্রমতে 'রুক্ষই' ধর্তব্য। মু—ব্রহ্মালম্বন ভক্ত্যাশ্রয় শান্তও অনুরসই।

৩৪। **হাস্যানুরস**—কক্খটী নাম্নী বানরী ভ্রুকুটি করিয়া এরূপ উৎকট তাণ্ডব নৃত্য করিতেছিল, যাহাতে গোপসমূহ উৎকট হাস্যে বদনশোভা বিস্তার করিয়াছিলেন।

৩৫। **অদ্ভুতানুরস**—ভাণ্ডীরবৃক্ষের উর্দ্ধলতাসমূহে শুকপক্ষিগণের বেদান্তশাস্ত্রে বিতণ্ডা শুনিয়া দেবর্ষি নারদ নির্নিমেষ-লোচন ও রোমাঞ্চিত কলেবর হইয়াছিলেন।

৩৬—৩৭। এই অনুসারে বীররসাদিতেও উদাহরণ জানিতে হইবে। (৩৭) শান্ত ও হাস্যাদি সপ্ত রস যদি কৃষ্ণাদি বিভাবাদির সহযোগে তটস্থ ভক্তগণে প্রাকট্য হয়, তবে তাহারাও 'অনুরস' হয়।

৩৮—৩৯। **অপরস**—শ্রীকৃষ্ণ ও তৎপ্রতিপক্ষ যদি হাস্যাদির বিষয় ও আশ্রয় হন, তবে সেই সেই হাসাদি

তত্র **হাস্যাপরসঃ**—১৭। পলায়মানমুদ্বীক্ষ্য চপলায়তলোচনম্। কৃষ্ণমারাজ্জরাসন্ধঃ সোল্লুণ্ঠমহসীন্মুহুঃ॥ (৩৯)

২৩। এবমন্যেঽপি বিজ্ঞেয়াস্তেঽদ্ভুতাপরসাদয়ঃ। উত্তমাস্তু রসাভাসাঃ কৈশ্চিদ্রসতয়োদিতাঃ॥ (৪০)

তথাহি—১৮। "ভাবাঃ সর্ব্বে তদাভাসা রসাভাসাশ্চ কেচন। অমী প্রোক্তা রসাভিজ্ঞৈঃ সর্ব্বেঽপি রসনাদ্ রসাঃ॥" (৪১)

২৪। ভারত্যাদ্যাশ্চতস্রস্তু রসাবস্থানসূচিকাঃ। বৃত্তয়ো নাট্যমাতৃত্বাদুক্তা নাটকলক্ষণে॥ (৪২)

গ্রন্থস্য গৌরবভয়াদস্যা ভক্তিরসশ্রিয়ঃ। সমাহৃতিঃ সমাসেন ময়া সেয়ং বিনির্ম্মিতা॥ ১॥

গোপাল-রূপশোভাং, দধদপি রঘুনাথভাববিস্তারী।

তুষ্যতু সনাতনোঽস্মি-ন্নুত্তরভাগে রসামৃতাম্ভোধেঃ॥ ২॥

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধাবুত্তরবিভাগে রসাভাসলহরী নবমী।

ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ গৌণভক্তিরস-নিরূপণো নাম চতুর্থো বিভাগঃ সমাপ্তঃ।

রামাঙ্গ-শক্র-গণিতে, শাকে গোকুলমধিষ্ঠিতেনায়ম্। ভক্তিরসামৃতসিন্ধু-র্বিটঙ্কিতঃ ক্ষুদ্র-রূপেণ॥

সমাপ্তোঽয়ং শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধুঃ।

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

পলায়েতি। অত্র জরাসন্ধস্য হাসস্তাবদপরস এব, কস্যচিত্তদ্বদাসুরভাবস্যাপি তদনুগতো হাসশ্চেত্তদা সোঽপ্যপরসঃ। কস্যচিদ্ভক্তস্য তদুপহাসময়হাসশ্চেত্তদা শুদ্ধ এব হাস্যরসঃ॥ ৩৯॥

এবমিতি—অত্র সর্ব্বপ্রকরণার্থঃ সমস্য বিন্যস্যতে। বিভাবাদ্যা মিথো যোগ্যাঃ সম্পদ্যন্তে রসায় তে। বৈরস্যায়ান্যথা সা তু যোগ্যতা লোকবিশ্রুতা॥৪১॥ নাট্যমাতৃত্বান্নাট্য এবোপযুক্তত্বাদিত্যর্থঃ। নাটকলক্ষণে নাটকচন্দ্রিকাখ্যে স্বকৃতে ইতি জ্ঞেয়ম্॥৪২॥

॥ * ॥ ইত্যুত্তরবিভাগে রসাভাস-লহরী নবমী॥ * ॥

॥ * ॥ ইতি দুর্গমসঙ্গমনীনাম্ন্যাং শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধুটীকায়াং চতুর্থো বিভাগঃ ॥ * ॥ ৪ ॥ * ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

নাট্যমাতৃত্বান্নাট্যেঽবশ্যমেব সাপেক্ষত্বাদিত্যর্থঃ। নাটক-লক্ষণে নাটকচন্দ্রিকাখ্যে স্বকৃত ইতি জ্ঞেয়ম্॥ ৪২॥

ইত্যুত্তরবিভাগে রসাভাস-লহরী নবমী॥ ৯॥

ইত্যর্থরত্নাল্পদীপিকানাম্ন্যাং শ্রীহরিভক্তিরসামৃতসিন্ধু-টীকায়াং চতুর্থো বিভাগঃ॥ ৪॥

শ্রীল-বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

দশমস্কন্ধে বর্ণিতং শ্রীকৃষ্ণস্য পলায়নং বীক্ষ্য সোল্লুণ্ঠং যথা স্যাত্তথা অহসৎ জহাস, অত্র জরাসন্ধস্য হাসস্তাবদপরস এব। কস্যচিত্তদাসুর-স্বভাবস্যাপি তদনুগতো হাসশ্চেত্তদা সোঽপ্যপরসঃ। কস্যচিদ্ ভক্তস্য তদুপহাসসময়ে হাসশ্চেত্তদা শুদ্ধ এব হাস্যরসঃ॥ ৩৯॥

ভারত্যাদ্যাশ্চতস্রো বৃত্তয়ঃ, নাট্যমাতৃত্বান্নাট্য এব উপযুক্তত্বাৎ, স্বকৃত-নাটকচন্দ্রিকায়াং নাটকলক্ষণে উক্তাঃ॥ ৪২॥

'অপরস' বলিয়া প্রাজ্ঞগণ-কর্ত্তৃক খ্যাত হয়। (৩৯) **হাস্যাপরস**—জরাসন্ধ দূর হইতে চঞ্চলনয়ন শ্রীকৃষ্ণকে পলায়ন করিতে দেখিয়া মুহুর্মুহুঃ সোপহাস হাস্য করিয়াছিলেন। এস্থলে জরাসন্ধ ও তদনুগত আসুরস্বভাব জনের হাস 'অপরস' হইল; কোনও ভক্ত যদি ঐ উপহাস-সময়ে হাসেন, তবে তাহা কিন্তু শুদ্ধ হাস্যরস হইবে।

৪০—৪২। এইভাবে অদ্ভুতাপরসাদির দৃষ্টান্তও জানিতে হইবে। কোনও কোনও উত্তম পণ্ডিত কিন্তু রসাভাস-সমূহকেও রসরূপে বর্ণনা করিয়াছেন। (৪১) রসাভিজ্ঞ ব্যক্তিরা ভাবসকলকে, কোনও কোনও ভাবাভাস এবং রসাভাস প্রভৃতিকেও রস বলিয়াছেন, যেহেতু তাহাতেও রসনীয়তা (আস্বাদনীয়তা) আছে। (৪২) রসাবস্থানসূচক ভারতী প্রভৃতি বৃত্তিচতুষ্টয় নাট্যশাস্ত্রের উপযোগী বলিয়া স্বকৃত **'নাটকচন্দ্রিকা'** গ্রন্থে উক্ত হইয়াছে।

শ্রীল-জীবগোস্বামিপাদ-কৃতা

রামাঙ্গেতি—শালিবাহনস্য সম্বৎসরগণনয়া বিক্রমাদিত্যস্যাপি সা জ্ঞেয়া। অঙ্কস্য বামা গতিরিতি প্রসিদ্ধ্যা ত্রিষষ্ট্যধিকচতুর্দ্দশশতীগণিত ইত্যর্থঃ। বিক্রমাদিত্যস্য ষ্টনবত্যধিকপঞ্চদশশতীগণিতেতি জ্ঞেয়ম্ ॥

বিটঙ্কিতঃ উট্টঙ্কিতঃ। ক্ষুদ্ররূপেণ ইত্যেব পঠিতব্যং। তেষাং দৈন্যময়তামরপাঠেঽপি তদসহিষ্ণুঃ সরস্বতী ক্ষুদ্রং সূক্ষ্মং দুর্জ্জ্ঞেয়ং রূপং স্বরূপং যস্যেতি গত্যন্তরাস্পদং স্ফোরয়ন্তী সমাহিতবতী।

শ্রীকৃষ্ণঃ সর্ব্বপূর্ণঃ স চরতি বিপুলে গোকুলে ব্যক্ততত্ত্বন্, মাধুর্য্যৈশ্বর্য্যবর্য্যঃ স চ পশুপসুতানন্তলক্ষ্মীভিরিষ্টঃ।
শ্রীরাধাবর্গমধ্যে স চ মধুরগুণঃ শ্রীধুরাধামধারী,-ত্যস্মিন্ গ্রন্থে রসাব্ধাবভিমতমহিমা-ধারসারপ্রচারঃ ॥
যদপি চ নাতিবিশুদ্ধা, তদপি চ সদ্ভিঃ কদাপ্যুরীকার্য্যা। দুর্গমসঙ্গমনীয়ং, নৌকেবাসস্যামৃতাম্ভোধেঃ ॥

॥ * ॥ সমাপ্তেয়ং টীকা, তেষামেব প্রীতয়ে ভবতু ॥ * ॥

শ্রীল-মুকুন্দদাসগোস্বামিপাদ-কৃতা

রামাঙ্গেতি—অঙ্কস্য বামা গতিরিতি প্রসিদ্ধ্যা ত্রিষষ্ট্যধিকচতুর্দ্দশশতীগণিত ইত্যর্থঃ। বিটঙ্কিতঃ উট্টঙ্কিতঃ ॥

যেষাং কৃপালবং প্রাপ্য রসাব্ধির্গমো ময়া। স্পৃষ্টঃ ক্ষুদ্রমতের্মেঽপি তে শ্রীরূপগণা গতিঃ ॥
অদায়ি ময়কা শপ্তিরিয়ং টীকা বিলোক্যতাম। শ্রীমদ্রূপ-পদাম্ভোজ-সর্ব্বস্বৈরেব নাপরৈঃ ॥
যেষাং সদা মহাপ্রীতিস্তৎকর্ত্তরি বিশেষতঃ। সংপশ্যন্তস্ত এবৈতাং মুদং যাস্যন্তি নেতরে ॥
সমাপ্তা চেয়ং টীকা তদাশ্রিতানাং প্রীতয়ে ভবতু। শ্রীরূপচরণং নিত্যং শরণং মে পরং তপঃ ॥

বিচারিতরসামৃতার্ণব উদীর্ণবাধা বিধুন্বনাদিরসচাতুরী-প্রবিলয়িষ্ণুমোঘপ্রথে।
স্বরূপসহরূপ-কৃষ্ণকবিরাজ-পাদাশয়ে মুকুন্দ-চরণে রতির্ভবতু দাসবিন্দোর্ম্ম ॥

শ্রীল-বিশ্বনাথ-চক্রবর্ত্তিপাদ-কৃতা

রামাঙ্গেতি—অঙ্কস্য বাম-গতি-প্রসিদ্ধ্যা ত্রিষষ্ট্যধিক-চতুর্দ্দশশতীগণিত ইত্যর্থঃ। বিটঙ্কিতঃ উট্টঙ্কিতঃ। ক্ষুদ্ররূপেণেতি—দৈন্যোক্তিঃ। তদসহিষ্ণুঃ সরস্বতী ক্ষুদ্রং সূক্ষ্মং দুর্জ্জ্ঞেয়ং রূপং স্বরূপং যস্যেত্যর্থান্তরবোধকপদং স্ফোরয়ন্তী সমাহিতবতী ॥

ইতি শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধাবুত্তরবিভাগে রসাভাস-লহরী নবমী ॥ ৯ ॥

টীকা চেয়ং সমাপ্তা হি বৈষ্ণবানাং প্রসাদতঃ। শ্রীবিশ্বনাথ-রচিতা ভক্তিসার-প্রদর্শিনী ॥ * ॥

ইতি শ্রীহরিভক্তিরসামৃতসিন্ধুঃ সমাপ্তঃ ॥

১—২। গ্রন্থের গৌরব-(বিস্তার) ভয়বশতঃ আমি ভক্তিরস-সাম্রাজ্যের সংক্ষেপ সংগ্রহমাত্র এ গ্রন্থে করিলাম।
[(২) পূর্ববিভাগের শেষ পদ্য দ্রষ্টব্য] —ইতি শ্রীশ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধু উত্তর বিভাগ সম্পূর্ণ ॥

১৪৬৩ শাকে গোকুলে নিবাসকালে ক্ষুদ্ররূপ-কর্ত্তৃক এই শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধু উট্টঙ্কিত হইয়াছে। গ্রন্থকার স্বয়ং দৈন্য করিয়া 'ক্ষুদ্ররূপ' বলিলেও সরস্বতী ব্যাখ্যা করিলেন—ক্ষুদ্র (সূক্ষ্ম, দুর্জ্ঞেয়) রূপ (স্বরূপ) যাঁহার অর্থাৎ দুর্গম-স্বরূপ শ্রীরূপ-কর্ত্তৃক এই গ্রন্থ প্রণীত হইয়াছে।

শ্রীরূপপ্রভুর গ্রন্থ দুর্জ্জ্ঞেয় অতিশয়।
অজ্ঞ জীবের তাহে কি মতি প্রবেশয় ?
অজ্ঞাত-প্রেরণাবশে কৈল অনুবাদ।
বিজ্ঞ ভক্ত দোষ ক্ষমি' করিবে প্রসাদ ॥
সব ভক্তের চরণ-রেণু মস্তক-ভূষণ।
করি' মাগো এই দান—শুন ভক্তগণ ॥
গদাই গৌরাঙ্গ-নাম মুখেতে গাহিয়া।
শ্রীশ্রীগুরু-পাদপদ্ম হৃদয়ে ধরিয়া ॥
মনোহর-গিরিধারি-পদে রাখি শির।
সুখে যেন যাই তরি' ভব-সিন্ধুতীর ॥
(শ্রীশ্রী) গিরি-হরি-পাদপদ্ম হৃদয়ে বিলাস।
(ভক্তি) রসামৃত-ভাষা কৈল দীন হরিদাস ॥